

# Tayta Diospa Guepacag Testamentun

North Junín Quechua New Testament

This Bible is copyrighted by Wycliffe Bible Translators (Wycliffe.org) and is printed with permission by the Digital Bible Society (dbs.org) for non-commercial use.

This Bible is available for free download in a variety of digital formats at [dbs.org/bibles](https://dbs.org/bibles).

MATEO .....	4
MARCOS .....	41
LUCAS .....	64
JUAN .....	101
HECHOS .....	127
ROMANOS.....	163
1 CORINTIOS .....	178
2 CORINTIOS .....	196
GALATAS .....	208
EFESIOS .....	213
FILIPENSES.....	218
COLOSENSES .....	223
1 TESALONICENSES .....	227
2 TESALONICENSES .....	231
1 TIMOTEO.....	234
2 TIMOTEO.....	240
TITO .....	244
FILEMON .....	246
HEBREOS.....	248
SANTIAGO .....	259
1 PEDRO .....	264
2 PEDRO .....	269
1 JUAN .....	272
2 JUAN .....	276
3 JUAN .....	277
JUDAS.....	278
APOCALIPSIS .....	280

# MATEO

Naupataga shumag tantianaypag niyushay Mateo cay libruta imanir isquirbingantas. Mateo cara Jesuspa cachran ruragmi. Paypa juc jutin cara Levimi. Mateoga manaragsi Jesuswan puriyta galayungan camaga cara impuestucunata Roma runacunapag cobragmi. Mateo 9.9.

Chaynuy cayarmi payga “Nogawan purishun” Jesús niptinga, “Äri” nir Jesuswan purira. Chaura payga shumagmi musyara Jesús pi cangantas, jinaman ñawinwanmi ricara Jesús imacuna ruragtas. Chaypita Tayta Dioscagta Jesús aywacungan nä ishca chrunca wata cayaptinran, Mateoga cay libruta isquirbira Israel casta runacuna Jesuspita shumag musyapacunanta munar. Paycunaga “Manam Jesusga Diospa-mayinga canmanchu” nipäcugmi. Chaymi Mateoga paycuna Jesusman yupachicurcänan raygo, Dios quiquin mas unayla isquirbichingancunawan tantiachiypa isquirbira cay libruta. Chaura Mateoga cay niyanmi: “Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganmi cara Jesusga. Chaypitam wanusha noganchi Israel castacunata washamänanchipag, jinaman cay pachrachru lapan runacunata yanapänanpag” niyanmi cay libruchru. Chaura Mateoga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

## Caycuna castapitam cara Jesucristoga (Lc 3.23-38)

- 1 Rey Davidpa castan aywagmi cara Jesucristoga. Paypa unay awilluncunaga caycunam capäcura:
  - 2 Abrahammi. Abrahampa churinga cara Isaacmi. Isaacpa churinga cara Jacobmi. Jacobpa churinga cara Judawan shulca wauguencunam.
  - 3 Judäpa warmin cara Tamarmi. Paychru churin cara Fareswan Zaram. Farespa churin cara Esrommi. Esrompa churinga cara Arammi.
  - 4 Arampa churinga cara Aminadabmi. Aminadabpa churinga cara Naasonmi. Naasonpa churinga cara Salmonmi.
  - 5 Salmonpa warmin cara Rahabmi. Paychru churin cara Boozmi. Boozpa warmin cara Rutmi. Paychru churin cara Obedmi. Obedpa churinga cara Isaïmi.
  - 6 Isaïpa churinga cara Rey Davidmi. Rey Davidpa churinga cara Salomonmi. Salomonpa mamanmi cara Uriaspa viüdan.
  - 7 Salomonpa churinga cara Roboammi. Roboampa churinga cara Abiasmi. Abiaspa churinga cara Asam.
  - 8 Asapa churinga cara Josafatmi. Josafatpa churinga cara Jorammi. Jorampa churinga cara Uziasmi.
  - 9 Uziaspa churinga cara Jotammi. Jotampa churinga cara Acazmi. Acazpa churinga cara Ezequiasmi.
  - 10 Ezequiaspa churinga cara Manasesmi. Manasespa churinga cara Amonmi. Amonpa churinga cara Josiasmi.
  - 11 Josiaspa churinga cara Jeconiasmi,

nätan Jeconiaspaga caram shulca wauguencunas. Jeconias cawanan wichanmi cay casta runacuna Babiloniaman aywachisha capäcura.

- 12 Chaychrümi Jeconiaspa churin Salatiel näcirura. Salatielpa churinga cara Zorobabelmi.
- 13 Zorobabelpa churinga cara Abiudmi. Abiudpa churinga cara Eliaquimmi. Eliaquimpa churinga cara Azormi.
- 14 Azorpa churinga cara Sadocmi. Sadocpa churinga cara Aquimmi. Aquimpa churinga cara Eliudmi.
- 15 Eliudpa churinga cara Eleazarmi. Eleazarpa churinga cara Matanmi. Matanpa churinga cara Jacobmi.
- 16 Jacobpa churinga cara Josëmi. Paymi cara Mariapa gowan. Nätan Mariapa wawanmi cara Jesusga. Paymi cara ‘Salvacugtam cachramushag’ Diosga ningan.
- 17 Abrahampita Rey Davidcama Jesuspa awilluncuna cara chrunca chruscuyogmi. Nätan Rey Davidpita Babiloniaman cay casta runacunata aywachipäcunganca-ma Jesuspa awilluncuna cara chrunca chruscuyogmi. Chay Babiloniata aywachisha capäcunganpita Jesucristo näcingancamas awilluncuna cara chrunca chruscuyogmi Jesuspagga.

## Jesús näcingan (Lc 2.1-7)

- 18 Jesús näcingan caynuymi cara: Jesuspa maman Mariaga Josëwan nä rimasham capäcura casarapäcunapag. Chauraga manaragsi juclapapäcuptilanmi Mariaga pachrayog ricacarura Santu Espiritupa munayninwan. 19 Chaymi rimaynin Josëga Dios ningannuy ali rurag car, jinaman Mariata mana wanuchipäcunanta munarga pacaylapa ushacaruyta munara.
- 20 Chaynuy pinsiyaptilanmi, José punuyaptin sueñuyninchru Diospita shamusha angelga cay nirura: “Davidpa castan José, ama piñäcuychu rimashay Mari-

awanga casaracuy. Payga Santu Espiritupa munayninwanmi pachrayog cayan. <sup>21</sup> Gueshyacungasi olgo wamratam. Jinaman jutintam chrurapunqui Jesusta. Chaynuy jutin canga juchacunapita perdonarcur runancunata salvanan captinmi" nira. <sup>22</sup> Lapan caycuna ruracara Diospa unay willacugnin cay ningan ruracānanpagmi:

<sup>23</sup> "Mana olgo regueg jipashmi pachrayog ricacunga, jinaman gueshyacunga juc olgo wamratam. Nātan jutintam chrurapunga Emanuelta".

(Emanuel' ninanga 'Diosga cayan noganchiwan' ninanmi.)

<sup>24</sup> Chaura Josēga punuyanganpita riccharamurga Diospa angelnin ningannuylam Mariawan casararura. <sup>25</sup> Nātan wamra nācimungancamaga Mariawan Josēga manam parēju punupācuraragchu. Chauraga nā wamra nācruptinga jutinta chrurapura Jesustam.

### Goyllarwan tantiag runacuna Jesusta alawapācungan

**2** Jesusga nācirura Belén marcachrümi Herodes nipācungan Judea nacionchru rey cayaptin. Chauraga cielchrüshi juc goyllar ricacarura. Chayta ricapururshi goyllarcunawan tantiag runacunaga inti yargamunan lädu caru marcapita chrarārimun Jerusalemman. <sup>2</sup> Chauraga Rey Herodesman chrarārimurga tapucarārin cay nirmi: "¿Maychrütäg cayan chay Israel casta runacunapa reynin cananpag nācisha wamra? Marcācunachrümi ricapusha capācū paypa goyllarninta. Chaymi aywararcayāmü alawapācunāpag". <sup>3</sup> Nipācugta mayaruptinga, chay Herodespaga manam imanānansi yachracarachu. Chaynuymi ricacarārira Jerusalemchru lapan mayagcunas. <sup>4</sup> Chauraga sacerdotīcunapa mandagnincunatawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunata gayarcachimurmi tapurun: "¿Maychrütäg nācinan cara 'Salvacugtam cachramushag' Dios ningan?" <sup>5</sup> Chaynuy tapuptin paycunaga cay nirārinmi: "Judea ningan Belén marcachrümi. Diospa willacugnin isquirbinganchru cay niyanmi: <sup>6</sup> 'Gam Belén, manam ichiclapag ricashachu canqui Judeachru marcacunapita.

Gampita juc mandagmi yargamunga uysha michig runanuysi Israel runacunata ricananpag'".

<sup>7</sup> Chaynuy nigta mayarur Rey Herodesga goyllarcunapita tantiag runacunatam pacaylapa gayarachin. Jinarcurmi chrarāriptin shumag musyananpag tapurun: "¿Imaynuytag chay goyllarta ricapapācuray?" nir. <sup>8</sup> Nā willaparāriptinga Belenta aywapācunanpagmi cachrarun "Aywapācuy wamra ashig. Tarirurga cutipācamuy willapācamānaypag nogas alawag aywanāpag" nir.

<sup>9</sup> Chaynuypa rey niruptinga aywacurcaram. Nātan chay aywapācuptin goyllarga aywara naupancunatam. Nā wamra wichanninman chrarur chay goyllarga nā manam masta cuyurachu. <sup>10</sup> Chaura pachalanchru chay goyllar cayagta ricaparāiriga aliscam cushicarārira. <sup>11</sup> Nā wayiman yayarāiriga ricarārin wamrata manam Mariatawan cayagtam. Jinarcurmi naupanman

gongorpacayārir wamrata alawarārin cushisha. Chaypita apapācungantam gorārin öruta, inciensuta, 'mirra' ningan alisca chrarin välig perfūmita. <sup>12</sup> Chaura chay runacunataga sueñuyninchrümi Diosga willarunag mana Herodespa cutipācunanpag. Chauraga marcanta cuticurcānag juclā camiñupam.

### Egiptoman Jesusta gueshpichingan

<sup>13</sup> Goyllarwan tantiagcuna nā cuticurcāptinga, Munayniyog Diospa angelninmi Josēta sueñuyninchru cay nirun: "¡Juclā sharcuy! Aywacuy Egiptota, wamrata mamantinta pushacurcur. Chaychru camunqui cutimuy ningagcamam. Herodesga wamrata ashinga wanuchinanpagmi". <sup>14</sup> Niruptinga chayüram Josēga sharcurun. Chauraga wamrata mamanta pushacurcurmi pagaspa aywacun Egiptota. <sup>15</sup> Chaychru yachrapācamusha Herodes wanungancamam. Chaynuy cara Munayniyog Dios unay willacugninwan "Churita Egiptopitam gayamusha cā" ningan ruracānanpagmi.

### Herodes wamracunata wanuchingan

<sup>16</sup> Chay goyllarwan tantiagcuna juclāpa cutipācunganta Herodes nā musyarurga aliscam piñācurura. Chaura chay goyllarwan tantiagcuna willanganta yu-parcurmi cachrarun Belenta, jinaman muyuragninchru yachrag runacunapa olgo wamrancunata wanuchipācamunanpag. Chauraga ishchay watayogpita iñashacamam lapanta wanurārichin. <sup>17</sup> Chaynuy ruracara Diospa unay willacugnin Jeremías

<sup>18</sup> "Ramá marcachrümi mayacasha alisca gapachracungan, alisca waganan, alisca laquicungan.

Raquelmi wamrancunapita alisca juyupa waganag.

Payga ama wagaychu nircayaptinsi, manam upālayta munanchu chay wanusha wamrancunapita" ningan ruracānanpagmi.

<sup>19</sup> Chaypitam Egiptochru José yachrayaptin, Herodesga wanurun. Chaylam Munayniyog Diospa angelnin sueñuyninchru Josēta cay nirun: <sup>20</sup> "José, canan Israel castaycunacagta cuticuy wamrata mamantinta pushacurcur. Wamrata wanuchiy munagcuna nāmi wanurārin".

<sup>21</sup> Niruptin Josēga chayüram Israel castancunacagta cutimura, wamrata mamantinta pushacurcur. <sup>22</sup> Chaur Judeachru Herodespa churin 'Arquelao' jutiyog taytanpa truncan mandayanganta musyarurmi, Josēga Judeaman chrayta mancharirun. Chauraga sueñuyninchru willachisha carga 'Galilea' ninganta aywacura. <sup>23</sup> Nā Galileaman chrarurga aywacura Nazaret marcata yachrag. Chaynuy ruracara Diospa unay willacugnincuna "Nazareno runa nisham canga" nipācungan ruracānanpagmi.

### Juan runacunata bautizangan

(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

**3** Chay wichanmi Bautizag Juanga Judea ninganchru jāpag pampachru runacunata rima-

para cay nir: <sup>2</sup>“Diospa munayninchru cawanaypag nämä nachrgayämün. Chauraga juchaycunapita wanacurcur Diosman cutipäcuy” nir.

<sup>3</sup> Bautizag Juan chaynuy willapacunapita Diospa unay willacugnin Isaias nämä isquirbisha cara:

“Jäpagchrümi juc runa gayacuypanuy rimayan:

‘Munayniyog Diosta chrasquicuncänaypag camaricurcay.

Lutan ruraycunata dëjarcur alicagta rurapäcuy’ nir”.

<sup>4</sup> Nätan Bautizag Juanpa jacunmi cara ‘camellu’ juti-yog uywapa milwanpita rurasha. Jinaman wachruncunmi cara garapita rurasha, micuyninsi cara salta piricu nirayag langosta juti-yog curum, jinaman chrinyashpa mishquincunalam. <sup>5</sup> Chauraga Juan cayangancagmanmi runacuna aywapäcura Jerusalenpita, entëru Judeapita, Jordán mayu lädunchru marca-cunapita. <sup>6</sup> Chay Jordán mayuchru Juanga runacunata bautizara “Wactam u caytam juchäcusha cä” nigcunatam.

<sup>7</sup> Chaura fariseo ningancunawan saduceo ningancuna bautizächicug achca shapäcamugta ricarmi, Bautizag Juanga cay nin: “Gamcuna carcayanqui acapa casta culebracunayumi! ¿Pitag gamcunata willarärishunqui alisca cunchuy nä nachrgayämugpita gueshipäcunaypag? <sup>8</sup> Chauraga juchaycunapita wanacurcur Diosman razonpa cutipäcungayrag musyacächun ali cawapäcungaypa. <sup>9</sup> Nätan ama nicurcaychu: ‘Taytä Abrahampa castan cayarga manam cunchushagchu’ nirga. Noga nipäcug: Diosga cay rumicunatas Abrahampa churincunamanga muyurachinmanmi. <sup>10</sup> Nätan monticunata sagtanapag juc runa jächan ap-tashanuymi Diosga nä camarayämün mana ali ruragcunata ninachru cunchuchinanpag.

<sup>11</sup> Chaura jucha rurayanganpita wanacurcur Diosman cutigcagtam nogaga yacuwan bautizayä. Nätan nogapa guepäta aywayämugga mas munayniyogmi nogapitaga cayan. Nogaga manacag runam cä paypa sandalianta apapunaläpagsi. Paymi ichaga cachramunga Santu Espirituta gamcunaman Dios munangannuy ali cawayta yanapapäcushunaypag, nätan imatas nina rupar ushagnuymi juchaycunata illacächinga. <sup>12</sup> Diosga cayan trīguta wauyachinanpag wauyachicunan nä ap-tashanuymi. Chaypitam wauyarcachir trīguta gotunga chruracunaman. Nätan muchruntam rupachinga mana imaysi upig ninawan” nin.

### Jesusta Juan bautizangan

(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

<sup>13</sup> Chaura Galileapitam chraramun Jesussi Juan cayangan Jordán mayuman Juan bautizänanpag. <sup>14</sup> Nätan Bautizag Juanga manam munarachu, “Manam nogaga gamta bautizagmanchu, antis nogatam gamga bautizämanquiman” nir.

<sup>15</sup> Chaynuy niptinmi Jesusga nirun: “Cananga ima-ayga captinsi bautizämay. Chaynuymi rurananchi cayan. Nätan chaynuy rurarga Dios mandangantam rurananchi”.

Chay niruptinmi Juanga bautizarun. <sup>16</sup> Chaura bautizächicurcur yacupita yargayämürmi, Jesusga ricapurun Santu Espiritu jana pachapita palömanuy payman aywayämugta. <sup>17</sup> Chaylam Diosga jana pachapita rimaramun: “Payga cuyayangä Dios-mayimi. Paypitaga alisca cushisham cayä” nir.

### Jesús juchächachiyta Asyag munangan

(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

<sup>4</sup> Chaypitam Santu Espirituga Jesusta pusharunag chunayag pampaman, Asyag casquinwan juchächachiyta munananpag. <sup>2</sup> Chaychru cara Jesusga chruscu chrunca pagaswan chruscu chrunca junagmi mana micular. Chaypitam ichaga alisca juyupa micanarura. <sup>3</sup> Jinarcurmi Jesusman Asyag chrarurga cay nin: “Diospa-mayin carga mä cay rumicunata niy tantaman muyunanpag”. <sup>4</sup> Niptinmi Jesusga “Dios isquirbichinganchru cay niyanmi: ‘Manam micuylawanragchu runaga cawan. Dios mandangancunata cäsucursi runaga cawanmi’ niyanmi” nirun.

<sup>5</sup> Chaura Jesusta Asyagga pusharun Diospa marcan Jerusalentam. Jinarcurmi Diospa wayin jananman jegarcachir, Asyagga cay nirun: <sup>6</sup> “Diospa-mayin carga mä caypita jegarpuy. Dios isquirbichinganchru cay niyanmi:

‘Cachramushag angelnicunatam maquincunalaman ishquinaypag,

chauraga manam rumicunaman sagtacunquichu’ niyanmi” nirun.

<sup>7</sup> Chaynuy niptinmi Jesusga “Dios isquirbichinganchru caynuymi niyan: ‘Amam Munayniyog Diosni-quita shongoy munangannuy rurachiyta munanquichu’” nirun.

<sup>8</sup> Chaypitas yapaymi Asyagga Jesusta pusharun mas altunnin jircata. Chaychrümi ricarachin cay pachachru lapan nacioncunata jinaman chaychru ima-ayga alinincagcunatas. <sup>9</sup> Jinarcurmi cay nirun: “Naupachru gongorpacuyur alawämaptiquiga, cay lapan ricangaycunatam goshay” nirun. <sup>10</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: “Shumagla aywacuy Asyag. Diospa isquirbichinganchru cay niyanmi: ‘Munayniyog Diosniquipa nupalanchrümi gongorpacunquis, nätan pay munangan-tam ruranquis’ niyanmi” nirunmi. <sup>11</sup> Chaynuypa niruptin Asyagga aywacunmi. Chaylam Diospa angelnincuna Jesusmanga chrarärin ima-aygachrüsi atendipäcunanpag.

### Jesús yachrachiyta galayungan

(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

<sup>12</sup> Chaypitam Jesusga Bautizag Juan carcelchru wichrgarayanganta mayarur cutira Galileachru Nazaret marcanta. <sup>13</sup> Nätan Nazaretpitaga aywacura yachrag Capernaum marcatam. Chayga cayan Galilea gochra manyanchrümi; Zabulonpa jinaman Neftalipa mojonincagchrümi. <sup>14</sup> Nätan Capernaumchru Jesusga yachrara Diospa unay willacugnin Isaiaspa isquirbichanchru cay ningan ruracänanpagmi:

<sup>15</sup> “Zabulonwan Neftalí yachranganchrümi ali willapa willapacarun.

Chayga cayan jatun gochraman camiñu aywagchrümi, Jordán mayu chimpanchrümi, juc casta runacuna yachangan Galilea ninganchrümi.

<sup>16</sup> Chaychru juchäcuyälar cawag runacunam ali willapata mayacaräin.

Jinaman imaycamas cunchuyman nä yaycugpag cayag runacunapagmi ali willapa willapacarun” ningan ruracänanpagmi.

<sup>17</sup> Nätan Capernaumman chranganpita-pacham Jesusga yachrachiyta galayura cay nir: “Juchaycunapita wanacurcur, Diosman cutipäcuy. Nämi Diospa munayninchru cawapäcunay wichan nachrgayämun” nir.

### Chruscu olgota discipulunpag Jesús gayangan

(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

<sup>18</sup> Chay Galilea gochra manyanpa aywayarmi, Jesusga ishca runata ricapurun ataräyancuna jitarpurcayagta. Paycunapaga uryaynincuna cara pescacuy-lam. Jucpa jutin cara Simón. Paytaga Pedro nipäcugmi, jucagpam cara Andrés. Chay runacunaga capäcura chay wauguelam. <sup>19</sup> Chaura Jesusga cay nirunmi: “Shamuy, nogawan uryashun. Nogam yachrachipäcushay juc pescacugnuy imanuyta runacunata Diosman aywachimuytas”. <sup>20</sup> Niptinga ataräyancunata chrurayäirmi aywacurcan Jesuswan.

<sup>21</sup> Chaypita mas washascata aywayarmi, yapay ricapurun ishca waqueta, Jacobotawan Juanta. Paycuna ishcayninsi capäcura Zebedeopa churinmi. Paycunaga büquinchrümi taytanwan carcayänag ataräyancunata alchayar. Chaura Jesusga ishcaynintam gayarun.

<sup>22</sup> Chaura paycunaga chayüram taytanta büqintawan dëjarcur Jesuswan aywacurcan.

### Jesús runacunata yachrachingan

(Lc 6.17-19)

<sup>23</sup> Nätan chay Galilea gochra ninganchrüga manyancunapam Jesusga purira, Israel castäcuna gotucarcänan wayicunachru yachrayächir. Payga purira Diospa munayninchru cawaypita ali willapata willapacuyarmi, jinaman runacunata lapan nanaycunapitawan tucuy gueshyacunapita cuticayächirmi. <sup>24</sup> Jesús chaynuy cuticächinganpitaga Siria ninganchru lapanmi rimapäcura. Chaymi payman aywachipäcamura lapan gueshyayagcunata, tucuy nanaywan cunchuyagcunata, Asyagpa munayninchru cayag runacunata, wanupayan gueshyagcunata, uncutucushacunata, nätan Jesusga lapantam cuticächira. <sup>25</sup> Chauraga achcam runacuna Jesusta gatirapäcura Decapolisita, Galileapita, Judeapita, Jerusalenpita, Jordán mayu chimpan inti yargamunan lädupita.

### Juc gotuchru Jesús yachrachingan

(Lc 6.20-23)

**5** Chaura chay alisca achca runacunata ricapururmi, Jesusga juc gotuman jegarcur tacuyun. Chay-

man discipuluncuna ashuyaräriptinmi, <sup>2</sup> yachrachira cay nir:

<sup>3</sup> “Cushisham capäcunga cay nigcuna: ‘Quiquiläpa munayläwan manam Diospag ali cawayta atipämanchu’ nir tantiacugcuna.

Chaynuy nigcunaga nämi cawarcayan Diospa munayninchru.

<sup>4</sup> Cushisham capäcunga laquisha cawarcayagcuna. Paycunaga cushicachisham capäcunga.

<sup>5</sup> Cushisham capäcunga ima-aygata rurarcayaptinsi gasilacagcuna.

Paycunaga yachrapäcunga ‘Dios goshagmi’ ningan marcachrümi.

<sup>6</sup> Cushisham capäcunga yacunaypanuy micanaypanuy Dios munanganta imanaypanuy ali ruray munagcuna.

Paycunataga Dios yanapangam chay munayanganuy ali rurayta.

<sup>7</sup> Cushisham capäcunga cuyapäcug runacuna.

Paycunata Dios cuyapangam.

<sup>8</sup> Cushisham capäcunga shongoncunapita mana juchachashacuna.

Paycunaga Diosta ricapäcungam.

<sup>9</sup> Cushisham capäcunga runacuna gasila cawapäcunanpag yanapagcuna.

Paycuna capäcunga ‘Diospa castan’ nisham.

<sup>10</sup> Cushisham capäcunga ali ruranganpita chregnisha cagcuna.

Paycuna cawapäcunga Diospa munayninchrümi.

<sup>11</sup> Cushisham capäcunqui, runacuna nogapa janä ashlipäcushuptiqui, imatas lutanta rurapäcushuptiqui, ima-aygatas lutan manacagcunata nipäcushuptiqui.

<sup>12</sup> Chaynuy rurapäcushuptiqui cushicurcay, jana pachachru Dios gopäcushunqui aliscannintam.

Chaynuy ali ima lutantas rurapäcura Diospa unay willacugnincunata”.

### Cachriwan jinaman achquiwan yachrachingan

(Mr 9.50; Lc 14.34-35)

<sup>13</sup> “Cay pachachru gamcuna carcayanqui cachrinuyta runacunapag. Nätan chay cachri mana puchgogman muyuruptinga çimanayparag puchgogman yapay muyunman? Chaynuy carga manam imapagsi välinchu, antis wicapanchi washamanmi runacuna jarunanpag.

<sup>14</sup> Cay pachachru gamcuna carcayanqui achquinuyta runacunapag. Juc marca gotuchru captinga, manam pacayta atipanchichu. <sup>15</sup> Manatan lamparinta ratachirsi pacayninmanchu chruranchi, antis chruranchi ricäpayninmanmi wayichru cagta lapanta achicyänanpag.

<sup>16</sup> Chaynuy gamcunaga alita rurarcayar cawapäcuy Diospa razonpa capäcungayta runacuna musyapäcunanpag. Chaynuy cawagta ricapäcushurniqui jana pachachru cayag Diosniquicunata alawapäcungam”.

### Imapag shamungantas Jesús tantiachingan

<sup>17</sup> “Ama nogapag pinsiapäcuychu cay nir: ‘Payga shamusha Moisés isquirbingancunatawan Diospa

willacugnincuna isquirbinganta manacagman muyuchinanpagmi' nirga. Nogaga manam chay-pagchu shamusha cã, antis aywarayãmüga paycuna isquirbingancunata imanuyya cawana cangantas cawangãwan musyachigmi. <sup>18</sup> Nipãcushay razoncagta: Jana pachasi cay pachasi cayangancamaga chay isquirbisha cayagcuna ruracanga lapanran. Nãtan manam, mana ruracãlarga canganchu maygan ichic isquirbishalas. <sup>19</sup> Chauraga pisi chay isquirbishacunapita juc ichiclatas mana cãsucugga, jinaman runacunata mana cãsucuyta yachrachigga, manacagpag ricasham canga, Diospa munayninchru cawar. Nãtan pisi lapalanta cãsucugga, jinaman lapalan cãsucuyta yachrachigga, canga alisca alinninpag ricasham Diospa munayninchru cawar. <sup>20</sup> Nãtan noga nipãcug: Moisés isquirbingan yachrachigcunapita jinaman fariseo ningancunapita mana mas ali cãsucurcarga, manam imanacursi yacpãcunquichu Diospa munayninchru cawayman-ga".

### Perdonãnacunapag Jesús yachrachingan

(Lc 12.57-59)

<sup>21</sup> "Nãtan gamcunaga mayapãcuraymi unay awilluycuna cay nir yachrachipãcunganta:

'Runa-mayiquita amam wanuchinquichu. Wanuchigtaga Diosmi juc junag juchanpita cunchuchinga' nipãcuram.

<sup>22</sup> Nãtan nogaga cay nipãcugmi: Pisi runa-mayin chregnipagga canga chay juchanpita cunchuchisham. Nãtan runa-mayinta 'Wacga manam imatas musyanchu' nigga canga marcachru mandagcunapita cunchuchisham. Nãtan runa-mayinta 'Gotara' nir chregnipagga nã cayan nina wayiman aywananpag nisham.

<sup>23</sup> Chauraga altarman u ofrendayta Diospag churayangay ùra yarparunquiman maygansi runa-mayiqui sinticusha cayanganta. <sup>24</sup> Chauraga chay ofrendayta altar lãdunman chrurayur, ayway chay runaman amistãnaypag. Nã amistacurcur ichaga, chay ofrendayta altarman chruray.

<sup>25</sup> Chauraga piwansi imatas ninacusha carga, fiyisman manaragsi chrãlar 'Perdonãnacushun' niy. Mana chaynuy ruraptiquiga fiyismanmi chrãchishunqui; nãtan fiyisga guardiacunamanmi. Nãtan guardiacunam carcelman wichrgapãcushunqui. <sup>26</sup> Razonpam nircayag: Manam yargonquichu chay carcelpitaga ushanan golguequita pãgangaycamas".

### Mana mansibacunapag Jesús yachrachingan

(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)

<sup>27</sup> "Gamcuna mayapãcuraymi unay awilluycuna cay nir yachrachipãcunganta: 'Amam gowayog cayar u warmiyog cayar mansibacunquichu' nipãcunganta. <sup>28</sup> Nãtan nogaga cay nipãcugmi: Pisi 'Wac warmiwan punuyãmanga' nir rircaparga, nãmi juchãcurun chay pinsianganwan. <sup>29</sup> Chauraga ñawiqui imatas ricapuptin juchãcuyta munarga, ñawiquita jorgorcur caruman jitarignuy 'Manam chay juchata rurashagchu' niy. Antis

shumag cuerpulaywan nina wayinman jitayusha canaypitaga, alim canman chulan ñawiquita jorgognuysi juchaman ishquiypita amachacuptiquiga.

<sup>30</sup> Nãtan chulan maquiqui ima juchaman ishquichiyta munashuptiquis maquiquita cuchurcur caruman jitarignuysi 'Manam chay juchata rurashagchu' niy. Antis shumag cuerpulaywan nina wayiman jitayusha canaypitaga, alim canman chulan maquiquita cuchugnuysi juchaman ishquiypita amachacuptiquiga.

<sup>31</sup> Nãtan gamcunaga mayapãcuraytan unay awilluycuna cay nir yachrachipãcungantas: 'Pisi juc olgo warminpita raquicayta munagga, warminta papelta rurapuchun nã raquicasha cayangan musyacãnanpag' nipãcungantas. <sup>32</sup> Nãtan nogaga cay nipãcugmi: Pisi raquicanmanga warmin juc olgowan captinran, nãtan mana chaynuy captinga manam. Warmin wicapag runaga warmitam mansibacachiyta munayan. Chaura chay warmiwan casaracugsi mansibacuyantan".

### Razoncagta rimanapag Jesús yachrachingan

<sup>33</sup> "Gamcuna mayapãcuraytan unay awilluycuna cay ni yachrachipãcungantas: 'Munayniyog Diospa jutinta janchrarcu juracurayarga chay juracungaynuymi rurranqui' nipãcungantas. <sup>34</sup> Nãtan nogaga cay nipãcugmi: Amam pasay imapitas juracurcanquichu. Amam janchrarcu canquichu ni jana pachatas. Jana pachachrãga Diosmi tayayan mandayar. <sup>35</sup> Amam janchrarcu canquichu cay pachatas. Cay pachaga Diospa chraquin jarurãcunanmi. Amam janchrarcu canquichu Jerusalén marcatas. Jerusalenga munayniyog reypa marcanmi. <sup>36</sup> Amatan 'Umãta jorgamãchun' ninquishchun. Gamsi Diospam cayanqui. Manam gam munaptiquichu agchayga yuragsi u yanasi antis Dios munaptinmi. <sup>37</sup> Chauraga 'Au' nirga, ruray 'Au' ningaynuy; nãtan 'Manam' nirga, ama ruraychu. Nãtan 'Au' ningayman u 'Manam' ningayman mastarag yaparga, Asyag munangaynuymi lutanta rurarcayanqui".

### Magamagninchita mana cutipãcunapag Jesús yachrachingan

(Lc 6.29-30)

<sup>38</sup> "Gamcuna mayapãcuraymi unay awilluycuna cay nir yachrachipãcungantas: 'Pisi jucpa ñawinta jorgoruptin, chaysi ñawin jorgosha cachun. Nãtan pisi jucpa quirunta jorgoruptin, chaysi quirunta jorgosha cachun' nipãcungantas.

<sup>39</sup> Nãtan nogaga cay nipãcugmi: Lutan runa imatas rurashuptiqui amam cutichipãcunquichu. Antismi jucnin cãraychru pi magashuptiquis, jucag cãraytas camayãpunqui magashunaypag. <sup>40</sup> Pisi ashipar-cushurniqui ruyin jacuyta guechrushuptiqui, goruy janan jacuytas. <sup>41</sup> Pisi juc liwacama guepinta apanaypag mandashuptiqui, ishçay liwacama apapuy. <sup>42</sup> Pisi 'Goyamaynar' nir imatas manacushuptiqui, goyuy; u 'Manayãmay' nishuptiquis, manayuy".



### Chregnimagninchita cuyanapag yachrachingan

(Lc 6.27-28, 32-36)

<sup>43</sup> “Gamcuna mayapäcuraytan unay awilluycuna cay nir yachrachipäcungantas: ‘Runa-mayiquitaga cuyanquim’ ninganta. Nätan ‘Chregnishugniquita chregni-quim’ nipäcungantas. <sup>44</sup> [Nätan nogaga cay nipäcugmi: Chregnipapäcushugniquita cuyapäcuy, nätan alipa ricapäcuy. Jinaman Diosta manacurcay chay ima luntantashugniqui runacunapag.] <sup>45</sup> Chaynuy rurarga jana pachachru cayag Tayta Diospa castanmi capäcunqui. Payga usyachimunmi ali runacunapagsi lutan runacunapagsi. Paytan tamyachimun ali rurag ruragcunapagsi lutan ruragcunapagsi. <sup>46</sup> Chauraga cuyapäcushungalayta cuyarga ¿imatas chrasquipäcunquichur Diospita? Cuyanacungalanwanga cuyanacurcanmi jucha rurag runacunas. <sup>47</sup> Nätan reguenacungalayta ‘¿Imanuylam cayanqui?’ nirsi ¿alitachur rurayanqui? Diosta mana reguegcunas chaynuylaga rurapäcunmi. <sup>48</sup> Chauraga gamcunas alilata rurapäcuy jana pachachru Taytaycuna Diosnuy, payga ali ruragmi”.

#### Pita yanaparsi ama alitucuychu

**6** “Amam runacuna rircararcayäshuptilayga ali rraycunata rurapäcunquichu. Chaynuy rurapäcup-tiquiga jana pachachru cayag Dios ‘Goshaymi’ nipäcushungayta manam chrasquipäcunquichu. <sup>2</sup> Chaymi gamga ama pitas maytas willapacunquichu mana imaynagcunata yanaparsi, Israel castacuna gotucarcänan wayicunachrüsi ni cällicunachrüsi. Amam alitucug runacunanyuga rurapäcunquichu. Chaycunaga rurapäcun ‘Paycunaga capäcun ali runam’ nir alawasha capäcunalanpagmi. Chaymi noga cay nipäcug: Chaynuy ruragcuna nämi alipag ricachicarärin runacunawan, Diospita alipag ricasha capäcunan truca. <sup>3</sup> Nätan gamga amam alawapäcunquichu mana imaynagcunata imata gorniquis. Amam willanquichu ni cuyanacungalaytas. <sup>4</sup> Antis ama pisi musyachunchu chay gongayta. Chaura chaynuy pacaylapa rurangayta ricashugniqui Tayta Diosmi, lapan runata musyachingali rurag cangayta”.

#### Dioswan rimanapag Jesús yachrachingan

(Lc 11.2-4)

<sup>5</sup> “Nätan gamcuna Dioswan rimar amam capäcunquichu chay alitucugcunanyuga. Paycunaga aliscam munapäcun gotucarcänan wayicunachrüsi jinaman cällica esquinancunachrüsi shayucuyur Dioswan rimayta, runacunawan alipag ricachicarcänan raygo. Chaymi noga cay nipäcug: Chay runacunaga nämi alipag ricachicarärin runacunawan, Diospita alipag ricasha capäcunan truca. <sup>6</sup> Nätan gamga Dioswan rimayta munar wayiquiman yaycuy, jinaman puncuyta wichrgapacarcamur, chaychru Tayta Dioswan rimay. Chaura pacaylachru mayashugniqui Diosmi lapan runacunata musyachinga ali rurag cangayta.

<sup>7</sup> Nätan Dioswan rimarga, amam rimanquichu Diosman mana yupachicugcunanyuga. Paycunaga chay rimangalantam yaparcur yaparcur ushay ushapäcun. Chaynuy manacurcan ‘Achcalata rimapti Dios mayamangam’ nipäcurmi. <sup>8</sup> Chaura ama paycunanyuga capäcuychu. Diosga manaragsi manacurcaptilaymi nä musyayan imata manacurcänaytas.

<sup>9</sup> Chaymi gamcuna manacurcanqui caynuypa: ‘Jana pachachru cayag Tayta Diosnícuna, gamga lapan juchapita caruchrümi cayanqui.

<sup>10</sup> Reguechicuynar runacunawan munayniyog cangayta. Shamuytar mandag canaypag.

Chaynuylar mandarcayämay imaysi.

Gam munangaytachu jana pachachrüsi rurarcayan chaynuy cay pachachrüsi rurapäcushag.

<sup>11</sup> Canan junapag micunäcunata gopäcamay.

<sup>12</sup> Jucha rurapäcungäta perdonayärimay,

lutan ruramagnícunata nogacunas perdonapäcungänuy.

<sup>13</sup> Juchächachiyta Asyag munapäcamaptin amar cacharipäcamaychu.

Antis washayärimay lutan ruraycunapita’ nirmi manacurcanqui.

<sup>14</sup> Chaura lutan rurashugniquicunata perdonapäcup-tiquiga jana pachachru cayag Tayta Diossi perdonapäcushunquim. <sup>15</sup> Nätan mana perdonapäcup-tiquiga paysi manam perdonapäcushunquichu juchaycunata”.

#### Malagaypita Jesús yachrachingan

<sup>16</sup> “Nätan malagapäcurniqui amam aygas mayapalaga capäcunquichu chay alitucugcunanyuga. Paycunaga laquisha nirag capäcun malagayanganta runacuna musyanalanpagmi. Noga niyärishay: Chaycunaga Diospita alipag ricasha canan trucam nä runacunawan alipag ricachicarärin. <sup>17</sup> Nätan gam malagarga umayta shumag nagchacuy nätan cärayta maylacuy. <sup>18</sup> Chay malagayangayta ama runacuna musyachunchu, antis musyachunga Diosla. Nätan pacaylachru ricashugniqui Tayta Diosmi ali rurag cangayta musyachinga lapan runacunata”.

#### Ama caycunaman pinsiarapäcuychu

(Lc 11.34-36; 12.22-31, 33-34; 16.13)

<sup>19</sup> “Nätan ama gotupäcuychu ima-aygatas cay pachachru cagcunata. Cay pachachru cagtaga puyum ushan, ismunmi, jinaman suwacunam apan. <sup>20</sup> Antis imanaypanuysi alita rurapäcuyga jana pachachru alichru capäcunaypag. Wacchrüga manam canchu puyusi, manam imas ismunchu, ni manam suwas canchu. <sup>21</sup> Chauraga pi maysi alisca väalignincunata maymanmi chruran. Chaylamanmi yarparayan pagaspas junagpas.

<sup>22</sup> ñawiqui cayan cuerpuypag juc achquinuymi. Chay ñawiqui shumag ricapuptin alicagta rircaraptinga alicagtam ruranski imatas. Chaura ñawiquiwan alilata rircararga, ali cawag runam canqui. <sup>23</sup> Nätan ñawiquiwan lutanlata rircararga, lutan rurag runam canqui. Nätan ñawiqui mana shumag ricapugnuysi lutancagta

rircäriptinga manam ali ruraycunata atipanquichu imatas. Chaura canan mayacuyarsi mana cäsucurniquiga, mas lutancunatam rurankui imatas.

<sup>24</sup> Pisi manam ishca patroncunataga servinmanchu; ümi jucagta chregninga, ümi jucninta cuyanga; ümi jucninta alinninpag ricanga, ümi jucagta manacagpag ricanga. Chaynuy carga Diostas ni alisca ima-ayga charangantas manam atendiya atipangachu ishcaynintaga.

<sup>25</sup> Chaymi gamcunata nipäcug: Ama pinsiarapäcuychu 'Imatarag micushag, imatarag upushag u imatarag jacucushag' nirga. Antis Dios munangannuy cawaymi masga välin micuy pitas jacupitas, nätan cuerpusi masmi välin. <sup>26</sup> Mä pinsiapäcuy pishgocunaman. Paycuna manam murupäcunchu, manam cosechapäcunchu, manam pirwacurcanchu. Paycunata jana pachachru cayag Taytaycunam micachin. Gamcunaga masmi välicayanqui pishgocunapitaga. <sup>27</sup> Manam pisi jatun cayta munar imanacur ayganacursi mas jatun cayta atipanmanchu. <sup>28</sup> Chauraga ¿imanirtag gamcuna jaculaman alisca pinsiararcayanqui? Pinsiapäcuy wac waytacuna wiñarcayagman. Manam paycuna uryapäcunchu, ni puchcacurcanpishchu. <sup>29</sup> Nätan mayapäcama shumag: Wac waytacunanuyga manam Rey Salomonsi jacucurachu mas alinnin jacunta jacucuyarsi.

<sup>30</sup> Wac waytacuna pampachru cayag, warala hornuchru rupanana cayaptinsi, Diosmi chaynuy shumagta wiñachin. Chaura gamcunataga masran jacuchipäcushunqui, Diosman mana alila yupachicug runacuna. <sup>31</sup> Chaura ama nipäcuychu '¿Imatarag micushun? ¿Imatarag upushun? ¿Imatarag jacucushun?' nirga. <sup>32</sup> Diosman mana yupachigcunalam chaynuyga yarparapäcun. Nätan gamcunapaga jana pachachru Dios Taytaycuna musyayanmi lapan chaycuna mana capurcäshungayta. <sup>33</sup> Antis naupataga Dios munangannuy alicagta rurapäcuy. Chauraga Diospita chrasquinqui lapan chaycunataga mas masnintawanmi. <sup>34</sup> Chaura ama pinsiararcayaychu '¿Imanäshagrag waraga?' nirga. Antis warapagga waram pinsianqui. Chaura lapan junagsi cangam chaycunaman pinsianaypagga".

**"Alipag ricapäcushunaytam munarcayanqui chaynuy ricapäcuy gamcunatas" ningan**

(Lc 6.31, 37-38, 41-42; 11.9-13)

**7** "Ama runa-mayiquicunata juchachapäcuychu mana juchachasha capäcunaypag. <sup>2</sup> Juchachapäcuptiquiga, chaynuymi gamcunatas Dios rurapäcushunqui. <sup>3</sup> ¿Imanirtag rircarayanqui runa-mayiquipa ñawinchru juc ichic puchrula cayagta, nätan ñawiquichru gueru cayagtaga mana tantiacunquichu? <sup>4</sup> Chaynuy cayarga [manam 'Paypa ñawinchru ichic puchrula cayagta jorgorushag' ninquimanchu, quiquiquipa ñawiquichru gueru chacarayaptinga! <sup>5</sup> ¡Alitucug! Naupataga ñawiquipita gueruta jorgognuysi juchaytarag tantiacuy, jinaman juchäcuytarag wanacuy. Chaura chay ichic puchrulata ñawinpita jor-

gognuysi, chay juchäcuy pita yargoyta yanapanqui alim.

<sup>6</sup> Diospa raquishancuna juchaman ishquipacaräriptin amam musyachipäcunquichu algonuysi cayag runacunata, chaycunaga ticrarämur imatas rurarärishunquimanmi. Amatan musyachipäcunquichu cuchinuy cayag runacunatas. Chaycunaga alisca väligta cuchicuna jaruy ushagnuymi lutanpag ricachipäcushunqui.

<sup>7</sup> Nätan manacurcay gopäcushunaypag. Ashipäcuy taripäcunaypag. Töcacurcay quichrapäcushunaypag. <sup>8</sup> Manacugcagga pi maysi chrasquinmi. Ashigcagga tarinmi. Töcacugcagtaga quichranmi.

<sup>9</sup> ¿Maygaytag tantata wamraycuna manacushuptiqui rumita gorärinquiman? <sup>10</sup> U ¿pescäduta manacushuptiqui culebrata gorärinquiman? <sup>11</sup> Chauraga lutan rurag carcayarsi wamraycunata alicunata gorcayapitiquiga, jana pachachru cayag Taytaycunaga mas alicunataran gopäcushunqui manacucaptiquiga.

<sup>12</sup> Nätan gamcuna ima-aygachrüsi runa-mayiquicunapita alipag ricasha cayta munapäcungaynuy, gamcunasi runa-mayiquicunata alipag ricapäcuy. Chaynuy canäpagmi nirayan Moisespa jinaman Diospa unay willacugnincuna isquirbingancunachrüsi".

**Diosta mana cäsucugcuna cunchupäcungan**

(Lc 6.43-44; 13.24-27)

<sup>13</sup> "Chauraga quichrqui puncupa yaycugnuysi niyangäta cäsucarcämay. Juc jatun puncupa yaycugnuymi jinaman juc jatun camiñupa aywagnuymi carcayan lutan cawagcuna. Chaycuna aywarcayan nina wayimanmi, nätan chay lutan cawagcuna achca achcam carcayan. <sup>14</sup> Chaura quichrqui puncupa yaycugnuymi jinaman llanu camiñupa aywagnuymi ali cawagcuna aywarcayan imaycamas cawayman. Nätan chay ali cawagcunaga walcalam carcayan.

<sup>15</sup> Cuidacurcay 'Diospa willacugninmi cä' nir casqui yachrachigcunapita. Chaycunaga gamcunaman aywapäcamun uyshanuymi mana manchana, nätan chaycunaga capäcun micucug leonnuymi. <sup>16</sup> Chaycunata reguepäcunqui lutan rurangancunata ricarmi. Manam cashacunapitachu üvas mishquita palanchi. Manatan cashayog montipitachu palanchi higos mishquitas. <sup>17</sup> Chaura ali montiga ali mishquitam wayun, nätan mana alicagga wayun mana ali mishquitam. <sup>18</sup> Ali montiga manam wayunchu lutan mishquita, ni lutan montisi manatan wayunchu ali mishquitaga. <sup>19</sup> Lapantasi mana ali mishqui wayug montitaga muturcurmi rupachinchi. <sup>20</sup> Chauraga ruranganpam gamcunaga musyapäcunqui casqui yachrachig u razoncag yachrachig cangantas.

<sup>21</sup> Pi maysi 'Munayniyogni, Munayniyogni' nimagcuna manam lapanchu Diospa munayninman yaycapäcungaga. Yaycungaga pisi jana pachachru Dios-mayí munangannuy ruraglam. <sup>22</sup> Nätan juchacunata taripänä junag achcam nipäcamanga: 'Munayniyogni, Munayniyogni, nogacunaga nipäcamangaynuymi willapacurcarä. Nogacunaga gam nipäcamangaynuymi runacunapita lutan espiriticunatas gargapäcurä. Jinaman achcatam

rurasha capäcü mana runala ruray atipänancunata' nipäcamanga. <sup>23</sup> Chaynuuy nipäcamaptin: 'Gamcunataga manam reguegchu. Naupäpita aywacurcay lutanlata ruragcuna' nishagmi".

### Ishcay runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

(Mr 1.22; Lc 6.47-49)

<sup>24</sup> "Chauraga cay yachrayächingäta mayacamag jinaman cäsucamag runacunaga cayan pisi juc yarpaysapa runa gaga jananchru wayinta sharcachishanuyi. <sup>25</sup> Chaura chay wayitaga alisca tamyawan, mayucuna chrarpamur alisca lagyayarsi, jinaman chay wayiman alisca walyayarsi manam juchruchishachu, gagachru rurasha captin. <sup>26</sup> Nätan yachrayächingäta mayayarsi mana cäsucugcunaga cayan juc gotara runa agoysa jananchru wayinta sharcachishanuyi. <sup>27</sup> Chaura chay wayitaga alisca tamyawan mayucuna chrarpamur, alisca lagyarga, jinaman chay wayiman alisca walyarga pasaymi juchrurachin. Chaynuymi mana cäsucugcunawan Dios ruracanga".

<sup>28</sup> Chaynuypa Jesús yachrachiyta nä usharuptinga, runacunaga alisca mayacasham ricacarärin <sup>29</sup> Dios ningannuyta yachrachinganpita. Payga manam yachrachira Moisés isquirbinganpita yachrachigcunanuytachu.

### Leprawan gueshyag runata Jesús cuticächingan

(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

**8** Nä chay gotupita Jesús chrarparamuptinga achca achcam runacuna gatarapäcura. <sup>2</sup> Jinarcarmi gueri nirayag leprawan gueshyag runaga Jesuspa naupanman gongorpacuyur "Munayniyog tayta, munargar cuticayächilämaya" nin.

<sup>3</sup> Niptin Jesusga chachayurmi yatayurun "Munayämi cuticänayta" nir. Chaura nir yatayurpuptilanmi chayüra gueshyanpita runaga cuticarun. <sup>4</sup> Chaura Jesusga "Amam pitas willapacunquichu cuticächingagta, antis ayway Diospa wayinchru cayag sacerdotiman, jinaman Moisés mandangannuy Diospag gonaycagta aparicuy chay gueshyapita nä cuticasha cangayta musyapäcunanpag" nirunmi.

### Juc rantisha mözuta Jesús cuticächingan

(Lc 7.1-10)

<sup>5</sup> Chaura Capernaum marcaman Jesús nä chraruptinmi, pachrac soldäducuna mandag Roma runaga Jesusman ashuyur <sup>6</sup> cay nirun: "Munayniyog tayta, wayichrümi juc rantisha runä jitarayälan uncutucusha nanaywan alisca cunchuyar".

<sup>7</sup> Niptinmi Jesusga cay nin: "Cuticächinäpag noga aywashag".

<sup>8</sup> Chay niruptin runaga cay nirunmi: "Munayniyog tayta, nogaga manam maygan alinnin runas cächu wayiman yaycunaypagga. Antis caylachru niruy cuticänanpag, chaura rantisha runäga cuticarungam. <sup>9</sup> Nogasi mandagnäpa munaynichrümi cayä. Nätan nogapa munaynichrüsi soldäducuna cayanmi. Juc soldädüta 'Wacta ayway' nipti aywanmi. Nätan jucta 'Shamuy'

niptisi shamunmi. Chaynuymi rantisha runäsi 'Cayta ruray' niptisi ruray".

<sup>10</sup> Chay nigta mayarur Jesusga mayacasham ricacarun. Jinarcarmi gatararcayag runacunata cay nirun: "Mayapäcamay shumag: Caynuuy yupachicamag runataga manam Israel castacunachru ricarächu.

<sup>11</sup> Caytas niyärishay: Achcam paynuysi mana Israel castacuna aywapäcamunga inti yargamunan lädupitas jinaman inti yaycunan lädupitas Diospa munaynichru Abrahamwan Isaacwan Jacobwan parëju tacuyur micapäcüränanpag. <sup>12</sup> Nätan Israel castacunaga washayanauyagmannuyi gargosha capäcunga. Chaychrümi alisca wagapäcunga, jinaman quiruncunatasi gapapayla cachrucurcanga 'Imanarärag!' nir". <sup>13</sup> Nircurmi Jesusga soldäducuna mandag runata "Yupachicaman gaynuuy ruracächun, wayiquita aywacuy" nirun. Chauraga chayüram chay gueshyagnin cuticasha.

### Pedropa suydrinta Jesús cuticächingan

(Mr 1.29-34; Lc 4.38-41)

<sup>14</sup> Chaypita Jesusga Pedropa wayintam aywacun. Chaychrümi tarirun Pedropa suydrinta alisca acachaywan gueshyayar cämachru jitarayagta. <sup>15</sup> Jinarcarmi chay warmipa maquina Jesús yatayuptilan chay gueshyapitaga cuticarun. Chaura warmiga pasaypacha sharcurcurmi micuy garachracuyta galacuyun.

<sup>16</sup> Jinarcarmi nä pacha chacanayaptinga, Jesusman chrarärichimun Asyagpa munaynichru cayag achca runacunata. Chaura Jesusga juc piñapaylawanmi chay lutan spiritucunata gargarun runacunapita, jinaman lapan gueshyagcunatas cuticarachira. <sup>17</sup> Chaycunata rurara unay willacugnin Isaiaswan Dios rimachingan ruracänanpagmi. Payga cay niram:

"Mana ali cayasham payga yapapamasha canchi. Jinaman tucuy gueshyanchipitam cuticächimasha canchi" niram.

### Jesusga munan lapan shongonpa runacuna servipäcunantam

(Lc 9.57-62)

<sup>18</sup> Chaura chay achca runacuna muyurapäcuptinmi Jesusga discipuluncunata cay nin: "Acu pasashun wac chimpanman". <sup>19</sup> Chay niyaptilanmi Moisés isquirbinganpita yachrachig juc runaga ashuyur Jestusa cay nin: "Yachrachig, maytas chaytas gamwanmi aywayta munayä".

<sup>20</sup> Niptinmi Jesusga cay nirun: "Shumag pinsiyay. Atogcunapasi machraynin canmi jinaman pishgocunapasi gueshan canmi. Nätan noga jana pachapita shamusha runapagga manam canchu wayiläsi jamayunäpag".

<sup>21</sup> Niruptinmi waquin discipuluncunapita jucga Jestusa cay nin: "Munayniyog tayta, gamwan purinanchipag naupataga taytärägam wanuruchun. Payta enterraruptimi ichaga purishun".

<sup>22</sup> Chay niruptin Jesusga cay ninmi: "Gamwanga purishun. Juchalachru wanushanuysi cayagcuna pay wanuptinga enterrapäcuchun" nin.

### Jesús löcu tamyata amaynächingan

(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

<sup>23</sup> Chay nircurga büquimanmi Jesusga yaycurun, jina guepantam discipuluncunas yaycaräin. <sup>24</sup> Jinarcurmi chay jatun gochrpa aywarcayaptin mayänipita alisca löcu tamyata galacuyun. Chauraga alisca walyaptin yacuga altumancama sharcur nämi büquitas chapanyara. Nätan Jesusga punuyaram. <sup>25</sup> Chaura discipuluncunaga ashuyurmi riccharärichin cay nir: "Munayniyog tayta, salvayärimay. Nämi talpuyanchi". <sup>26</sup> Chaura Jesusga cay nirunmi: "Mana alila yupachicamag runacuna, ¿imanirtag alisca manchacararcayanqui?" nirga, sharcurcurmi piñaparun walyayawan yacutaga. Chaura chayüram walyaysi yacusi amaynarun shumag. <sup>27</sup> Chaura discipuluncuna chayta ricarurga pasay mayacasha niragmi cay ninacaräin: "¿Imannincagtag cay runaga cayan walyawan yacusi cäsucunanpagga?" nir.

### Gadarachru ishca runacunata Jesús cuticächingan

(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

<sup>28</sup> Chaura Gadara ningan gochra manyan chimpan chrarärin. Jinarcurmi yargarärimun panteonpita Jesús taripäcug Asyagpa munayninchru cayag ishca runacuna. Chay runacunaga alisca manchaymi capäcura. Chaymi mana pisi chay camiñupa puripäcugchu. <sup>29</sup> Chaypitam chay ishca runacunaga gayachracuypanuy cay niräin: "Diospa-mayin Jesús, ¿imatatag nogacunawan munayanqui? Manaragsi üra aypamuptilanchu aywaramunqui cayman cunchuchipäcamänapag". <sup>30</sup> Chay carcayanganpita mana alä caruchrümi achca cuchicunata michircayara. <sup>31</sup> Jinarcurmi chay lutan espiritucunaga Jesusta cay niräin: "Nä cay runacunapita gargarcayämaptiquiga, yaycapäcushagnar wac cuchicunaman". <sup>32</sup> Nipäcuptinmi Jesusga "Äri, yaycapäcuy" nin. Chaura chay runacunapita yargarärir, chay lutan espiritucunaga cuchicunamanmi yaycaräin. Jinarcurmi cuchicunaga lapan, waraupa jegarparärin gochrman. Chaychrümi lapan wanurärin shengaypa.

<sup>33</sup> Chaura cuhi michigcunaga gueshpicurcanmi. Jinarcurmi marcaman nä chrarärirga willapäcarärira cuchicunapitas jinaman chay ishca runacunapitas. <sup>34</sup> Chauraga lapan runacunam aywayta galacayärimun Jesús cayanman. Jinarcurmi paycagman chrarärirga "Aywacuyar cay Gadrapita" niräin.

### Uncutucushata runata Jesús cuticächingan

(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

<sup>9</sup> Chaura Jesusga chay büquiman yaycurcurmi aywacamun waclä chimpa yachangan marcata. <sup>2</sup> Chaymanmi chrarärichin quirmaypa juc uncutucusha runata. Nätan payman yupachicurganganta Jesús tantiarurmi gueshyagtaga nirun: "Valorchacuy wamralä. Nämi juchaycunapita perdonarug". <sup>3</sup> Niptinga Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam juc ishca pinsiapäcura cay nir: "Cay runaga Dios tucuyanmi 'Perdonarugmi' nirga". <sup>4</sup> Chaynuy pinsiarayanganta

musyarmi Jesusga nin: "¿Imanirtag nogapita pinsiar-cayanqui lutanta? <sup>5</sup> Chaura gamcunaga ¿maygantatag rurarärinquiman? ¿'Rimarilar juchacunata perdonarärinquimancho!' u gueshyagta '¿Sharcurcur! 'Puriy!' nilar cuticarärichinquimancho? <sup>6</sup> Chauraga noga jana pachapita shamusha runa cay pachachru runacunapa juchanta perdonänäpag munayniyog cayangäta musyapäcunaypag cay gueshyagta cuticächishag". Nircurmi gueshyagta cay nin: "¿Sharcur! 'Quirmayta guepicurcur wayiquita aywacuy!'" <sup>7</sup> Niruptinga chayüram sharcurcur wayinta aywacun runaga shumag cuticasha. <sup>8</sup> Chayta runacuna ricarärirga manchacurcaram Jesusta, jinamanmi Diosta alawapäcura "Gammi runacunata alisca munayniyog capäcunanpag nisha canqui" nir.

### Jesús noga Mateota gayamangan

(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

<sup>9</sup> Chaypitam chay carcayanganpita Jesusga aywara. Jinarcurmi noga Mateota ricaparaman patenti cobracunächru tayayagta. Jinarcurmi cay niran: "¿Shamuy, nogawan uryashun!" Nimaptin nogaga sharcurcurmi Jesuswan aywacurä.

<sup>10</sup> Chauraga Jesuswan jinaman discipuluncunawan wayichru micapäcurcayaptimi achca runacuna chrarärinun. Paycunaga capäcura patentita cobragcunawan juchasapacunam. Jinarcurmi paycunawansi lapä micapäcurcarä. <sup>11</sup> Chayta ricarärirmi, fariseo ningancunaga Jesupa discipuluncunata cay niräin: "¿Imanirtag yachrachigniquicuna micun patentita cobragcunawan jinaman juchasapacunawan?"

<sup>12</sup> Nipäcugta Jesús mayarurga cay nirunmi: "Alicunaga manam munapäcunchu jampicugta, antis jampicugta-ga munapäcun gueshyagcunam. <sup>13</sup> Chauraga cutipäcuy jinaman tantiapäcamuy. ¿Imaninantatag Diosga cay niyan isquirbishanchru? 'Uywacunata Diospag ruparcayächingay manam alichu, runa-mayiquita mana cuyapaptiquiga' niyan. Nätan nogaga manam shamusha cä mana juchaynagcunata ashigchu, antis juchasapacunata ashigmi".

### Malagaypita Jesusta tapucurcangan

(Mr 2.18-22; Lc 5.33-32)

<sup>14</sup> Chauraga Bautizag Juanpa discipuluncunam chrarärinun Jesusman cay nir: "Nogacunaga jinaman fariseo ningancunaga aliscam malagapäcū. Nätan ¿imanirtag gampa discipuluycunaga mana malagapäcunchu?"

<sup>15</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "Musyapäcun-gaynuysi pisi casamintuman gayachishacunaga manam malagashaga capäcunchu noviu paycunawanrag cayaptinga. Chaynuymi nogapa discipulucunas manam laquishaga capäcunmancho caychru cayangäcamaga. Juc junagchru noga noviuata aywachicamaptinmi ichaga malagapäcungaga.

<sup>16</sup> Manam pisi macwa jacuta remendanchu mushog sagpiwanga. Nätan mushog sagpiwan remendashaga guentirur macwa jacuta masmi lachichin. <sup>17</sup> Manatan

chayrag rurasha aswatas wiñanchichu macwa wagalamanga. Chaynuy macwaman wiñarushaga pogorimur chay wagalata lachichinmi. Chauraga ishcayninmi manacagmanmi ruracarun. Chaymi mushog wagalacunaman chayrag rurasha aswata wiñanchi. Chauraga aswas wagalas alitacamam cachinacun" nirun.

### Jesús juc warmita cuticächingan, jinaman wamrata cawacächingan

(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

<sup>18</sup> Chay nir Jesús rimayapinmi chraramun Israelcuna gotucarcänan wayichru juc mandag runa. Jinarcurmi Jesuspa naupanman gongorpacuyur cay nin: "Warmi wamrämi chaylarag wanurun. Gam aywarcur yatayup-tiquiga cawacämungam". <sup>19</sup> Chay niptin Jesusga chayüram sharcurcur aywara nogacuna discipuluncunawan chay runapa guepanta.

<sup>20</sup> Chay aywarcayapinmi juc gueshyag warmi Jesusman ashuyurunag guepanpa. Jinarcurmi jacunpa tumanta tupayurunag. Payga nä chrunca ishcayniyog watash yawar apaywan gueshyara. <sup>21</sup> Chay warmiga chaynuy ruranag "Jaculanta tupayursi cuticäshagmi" nir yupachicurshi. <sup>22</sup> Chaura tuparuptin Jesusga muyurcurmi warmita ricapurun. Jinarcurmi cay nin: "Valorchacuy wamralä. Razonpa yupachimangaypam cuticarunqui". Niptinga chayüralash yawarnin tacyarura.

<sup>23</sup> Chaura chay mandag runapa wayinman chrarur Jesusga tarirun quëna töcayagtam, jinaman waquintam "Äyar, äyar" gapachracuywa wagarcayagta.

<sup>24</sup> Chaura chaycunatam Jesusga cay nirun: "Caypita yargapäcuy. Wamraga punuyanmi manam wanushachu". Niptin chay runacunaga asiparäinmi.

<sup>25</sup> Chaura runacuna washaman nä yargaräriptinga, wamra cayangancagman yaycurcurmi Jesusga wamrapa maquina charirun. Jinarcurmi wamraga sharcaramun. <sup>26</sup> Chay runa yachrangancagpa entëruchrümi Jesús chaynuy ruranganpita mayachinacarärira.

### Ishcay ñaushacunata Jesús cuticächingan

<sup>27</sup> Chay mandagpa wayinpita nä Jesuswan aywarcayapinmi, ishcay ñaushacuna gataracayäman gayachracuypanuy Jesusta cay nircayar: "Davidpa castan Jesús, cuyapayärimaynar!" nir. <sup>28</sup> Nä wayiman chraräriptiga guepäcunatam chay ñaushacunas chrarärimun. Jinarcurmi Jesusga tapurun: "¿Gamcuna razonpachu yupachicayämanqui cuticächipäcunagpag?"

Niptinmi "Au Munayniyog tayta, yupachicurcayagmi" niräin. <sup>29</sup> Chaura Jesusga ñawincunatam tupayurun cay nir: "Gamcuna yupachicarcayämangaynuy ruracächun". <sup>30</sup> Niruptilanmi ñawincunaga ricapurun. Chaura Jesusga cay nirunmi: "Amam pasay pitas willaparcanchichu cuticächipäcungagpita". <sup>31</sup> Paycunaga nätan nä yargaräririga willapacärarinag lapan chaychru marcacunapam Jesús cuticächinganta.

### Mana rimay atipag runata Jesús cuticächingan

<sup>32</sup> Chaura chay ishca runacuna nä yargorcayapinmi, runacunaga chrarärichimun juc runata mana rimay atipagta. Paytaga Asyagpa lutan espiritunmi mana pasay rimachinagchu. <sup>33</sup> Jinarcurmi chay lutan espiritunmi gargoruptinga chay runa rimayta galacuyun. Chaura runacunaga mayacasham rircaräcurcan cay nircayar: "Pay rurangantanuyga manam imaysi rircanchichu cay Israel nacionninchichru!"

<sup>34</sup> Nipäcuptinmi chay fariseocunaga cay niräin: "Cay runaga lutan espiritucunata gargoyan quiquin Asyagpa munayninwanmi" nir.

### Runacunata Jesús cuyapangan

<sup>35</sup> Nätan Jesusga entëru marcacunapam purira acapapas acraypas Israel castäcuna gotucarcänan wayicunachru yachrayächir, Diospa munayninchru cawaypita ali willapata willapacuyur, jinaman runacunata lapan nanaycunapitawan tucuy gueshyacunapita cuticayächir. <sup>36</sup> Chaura chaychru achca runacunata ricapurmi Jesusga alisca cuyaparun, wicapasha uyshauysi mana michigniyog wichicasha cawarcayagta ricapurur. <sup>37</sup> Chaura Jesusga nogacuna discipuluncunatam cay nipäcaman: "Razonpa maychicahr cayan runacuna cosëchanapag micuy pogoshauysi ali willapata mayacuy munagcuna, nätan chay willapacugcunam walcala carcayanga.

<sup>38</sup> Chauragar Munayniyog Diosta manacurcay ali willapata willapacugcunata cachranapag".

### Caycunam capäcura Jesuspa cachran ruragcuna

(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

**10** Chaypitam Jesusga chrunca ishcayniyog discipuluncunata gayarcärimar, "Cananga runacunapita lutan espiritucunatam gargapäcunqui, jinamanmi runacunata cuticächipäcunqui lapan nanaycunapitawan tucuy gueshyacunapita" nipäcaman. <sup>2</sup> Chay chrunca ishcayniyog cachran ruragcunapa juticuna cara caynuymi: Simón (Chay Simonpam juc jutin cara Pedro). Chaypitam cara Andrés. Payga cara Simonpa wauguenmi. Chaypitam cara Zebedeopa churincuna Jacobowan Juan. <sup>3</sup> Chaypitam cara Felipe, Bartolomé, Tomás, noga patenti cobrag Mateo, Alfeopa churin Jacobo, jinaman Tadeo. <sup>4</sup> Chaypitam cara 'Cananista' nipäcungan Simón, jinaman Jesusta wanuchipäcunapag reguechig Judas Iscariote.

### Jesús cachran ruragcunata yachrachig cachrapäcangan

(Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

<sup>5</sup> Chaura Jesusga chay chrunca ishcayniyog cachran ruragcunata cachrapäcamara cay nircärimarmi: "Amam aywapäcunquichu juc casta runacunamansi ni Samariachru marcacunamansi. <sup>6</sup> Antis naupataga aywapäcuy Israel casta runacunamanrag. Paycunaga carcayan uysha ogracashauymi. <sup>7</sup> Nätan aywarcayar-

mi cay nipäcunqui: 'Nämi chraramun Diospa munayninchru cawapäcunay wichan' nir. <sup>8</sup> Chaypita gueshyagcunata cuticächipäcamuy, wanushacunata cawacächipäcamuy, gueri nirayag lepra ninganwan gueshyagcunata cuticächipäcamuy, lutan espiritudunata runacunapita gargapäcamuy. Chaynuy rurapäcunaypag nipäcungagpita manam imatas gopäcamaraychu. Chaynuy gamcunas chay rurapäcungaypita ama imatas manapäcuychu.

<sup>9</sup> Chay aywapäcur amam apapäcunquichu cheglaycunachru örutas yurag golguetas ni cobritas. <sup>10</sup> Amatan apapäcunquichu mircapatas müdanaytas ni guerutas, nätan languewansi aywapäcuy chay jatiracayangalaywan. Juc uryag runataga micunanta gopäcunmi.

<sup>11</sup> Nätan acapa u acray marcaman chrarursi tapucurcay pi ali runa cangantas payman gorpachacurcänaypag. Chaychru capäcunqui juc marcaman aywapäcungaycamam. <sup>12</sup> Nä chay wayiman yaycurga cay nipäcunquim: 'Diosninchu yanapapäcushunqui ima-aygachrüsi'. <sup>13</sup> Chay nipäcungayta chay wayichru runacuna alipa chrasquicurga Diospita yanapasham capäcunga. Nätan mana alipa chrasquipäcurga manam nipäcungay paycunachru rurasangachu. <sup>14</sup> Nätan chrapäcungay wayichru u marcachru mana chrasquipäcushuptiquiga. Jinaman yachrachipäcungaytas mana mayapäcushuptiquiga aywacurcanquim. 'Cananga nämi willarärig imanuyisi cawacurcay, manam mastaga cayman jarupäcamushagchu' nirmi. <sup>15</sup> Mayapäcamay shumag: Chaynuy mana chrasquicurganganpita Dios juchacunata taripänan junagga Sodoma jinaman Gomorra marcachru yachragcuna cunchupäcunganganpita mas juyupa cunchuchisham capäcunga chaycunaga".

### Chregnisha capäcunäpita Jesús willapäcamangan

<sup>16</sup> "Nätan gamcunata cachrayä atogcunapa chraupinman uyshacunata jitayognuymi. Chauragar capäcuy fisyusapa culebranuyisi, nätan palömanuyisi mana lutan ruragcama. <sup>17</sup> Chaura chay atognuysi runacunapita cuidacurcanquim. Chaycunaga marcachru mandagcunamanmi aywachipäcushunqui, jinaman Israel castacuna gotucarcänan wayincunachrümi astipäcushunqui. <sup>18</sup> Nogapa janäga aywachipäcushunquim marcaychru mandagniquicunapa, jinaman nacionchru mandagniquicunapa naupanman juchachapäcushunaypag. Chaychrümi paycunata jinaman juc casta runacunata nogapita willapacurcanqui. Nätan marcachru mandagcunaman <sup>19</sup> chrächipäcushuptiqui amam laquicurcanquichu '¿Imatarag nishag? ¿Imanuyparag rimashag?' nirga. Rimanay üra Diosmi nishunqui imata rimanaypagsi. <sup>20</sup> Chauraga Tayta Diosniquicunam Santu Espirituwan imata nipäcunaypagsi yanapapäcushunqui. Nätan manam quiquiquicunapa yarpaylaycunapitachu rimapäcunqui imatas.

<sup>21</sup> Chaypitaga chay wauguecamam wanuyman jitanayanacurcanga. Taytacagcunas churinta wanuyman jityapäcungam. Chaynuytan churicunasi taytanta ma-

manta chregnirnin wanuchipäcunga. <sup>22</sup> Nogapa janä lapan runacunapitam chregnipasha capäcunqui. Nätan pisi wanungancamas mana nogapita raquicagtaga Diosmi washanga ima-aygapitas. <sup>23</sup> Juc marcachru wanuchiyta munapäcushuptiqui juc marcaman gueshipäcuy. Mayapäcamay shumag: Noga jana pachapita shamusha runa cutimushag, lapan Israel runacuna yachranganpa nä gamcuna puriyta usharäriptilaymi.

<sup>24</sup> Pi discipulusi manam canchu yachrachigninpita mas alipag ricashaga ni pi rantisha runasi manatan canchu alipag ricashaga rantigninpita masga.

<sup>25</sup> Chauraga juc tayta yupaysi cayagta nogatasi Asyag nircayämarga masran gamcunataga nipäcushunquis, runäcuna carcayaptiquiga".

### Dioslam manchacunaga ningan

(Lc 12.2-7)

<sup>26</sup> "Chauraga amam manchacurcanquichu runacuna imatas rurapäcushunaypita. Manam pi pacaylapa ima rurangansi canchu mana musyacashaga. Manatan ima pacashasi canchu mana musyacashaga. <sup>27</sup> Chaura mana pisi ricanganchru nipäcungagta pita maytas willapacurcanquim, nätan wishwishyayla willapapäcungagta willapacurcay wayi janapita gayachracugnuy. <sup>28</sup> Chaura ama manchapäcuychu wanuchicug runacunalataga. Antis manchacurcayga imaycamas nina wayichru almaycuna cunchuchigagta.

<sup>29</sup> Ishcay pishgocunata ranticurcan uchuc golguelpagmi. Nätan juclay pishgolas wanuyanga Tayta Diosniquicuna munaptinran. <sup>30</sup> Nätan gamcunapaga agchacunas aygacagsi cayan yupashalam. <sup>31</sup> Chauraga ima-ayga captinsi ama manchacurcaychu. Achca pishgocunapitas masmi gamcunaga väircayanqui".

### "Imanuyisi rimacungannuyimi nogasi nishag" ningan

(Lc 12.8-9, 51-53; 14.26-27)

<sup>32</sup> "Nätan pi maysi runacunapa naupanchru nogapa runä cayar 'Nogaga Jesuspam cä' nigcunataga nogasi jana pachachru cayag Dios-mayipa naupanchrümi 'Payga cayan nogapa runämi' nishag. <sup>33</sup> Nätan pisi runacunapa naupanchru 'Nogaga manam Jesuspachu cä' nigcunataga Dios-mayipa naupanchrümi 'Manam nogapa runächu' nishag paytas.

<sup>34</sup> Nätan ama nogapag pinsiapäcuychu 'Payga aywarayämün gasilata cawachimänanchipagmi' nirga. Manam chaypagchu shamusha cä. Antis aywarayämü nogaga chregnipasha capäcunaypagmi.

<sup>35</sup> Chaymi olgo churis taytanta chregnipanga, warmi wawas mamanta chregnipanga, lumchuysi suydranta chregnipanga.

<sup>36</sup> Chauraga contrapartiquicuna canga wayiquichru cagcunapitam.

<sup>37</sup> Pisi nogata cuyamänan truca taytanta mamanta mas cuyagga manam nogapa runäpag alichu. Manatan pisi nogata cuyamänan truca churincunata olgotas u warmitas mas cuyagsi nogapa runäpag välinchu.

<sup>38</sup> Jinaman nogapa janä wanuytas ima-ayga cunchuy-

tas mana munagga u noga ningänuy mana cawagga, manam nogapa runäpag välinchu. <sup>39</sup> Chaura pi maysi cunchuyta u wanuyta manchar 'Manam Jesuspachu cä' nimagga manam cawangachu nogawan. Nätan pi maysi wanunan u cunchunan captinsi mana mancharilar 'Nogaga Jesuspam cä' nigga cawanga nogawanmi imaycamas".

**"Willacugnincunata chrasquicugga alipag ricasham canga" ningan**  
(Mr 9.41)

<sup>40</sup> "Nätan pi maysi gamcunata chrasquicurchug-niquiga nogatam chrasquicayäman. Jinaman nogata chrasquicamagsi cachramagni Diostam chrasquicuyan. <sup>41</sup> Pisi Diospa willacugninta chrasquigga chay willacugninta chrasquinganpita Dios ricanga alinninpagmi chay willacugnintanuysi. Nätan pisi ali rurag runata chrasquigga chay ali ruragta chrasquinganpita Dios ricanga alinninpagmi chay ali rurag runatanuysi. <sup>42</sup> Chaura manacagpag ricasha cay discipuluncunata juc väsu gasag yaculatas pisi chachayächigtaga chay discipulüta chachayächinganpita Diosga ricanga alinninpagmi razonpa".

**Bautizag Juan discipuluncunata Jesusman cachramungan**  
(Lc 7.18-35)

**11** Chaura Jesusga nä chrunca ishcayniyog discipuluncunata "Chaynuypam rurapäcunqui" nircärimarga aywacura yachrachigmi. Chaura payga ali willapata willapacura marcan marcanmi chay Israel castacuna yachrapäcungäpa.

<sup>2</sup> Chauraga Jesús ima-aygatas rurayangantam Bautizag Juanga mayarunag carcelchru cayar. Chaymi ishca discipuluncunata cachramunag <sup>3</sup> Jesusta cay nir tapupäcunanpag: "¿Gamchu cayanqui chay shuyacurcayangä, 'Juc salvacugtam cachramushag' Dios ningan, u juctaragchu shuyapäcushag?"

<sup>4</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: "Pasay cutir Juanta willapäcamuy nogapita mayacurcayangayta, jinaman cay rurayangä ricarcayangayta. <sup>5</sup> Payta willapäcamuy ñaushacunata ricapayächingäta, ratacunata cuticayächingäta, gueri nirayag leprawan gueshyagcunata cuticayächingäta, upacunata cuticayächingäta, wanushacunata cawacayächingäta, jinaman mana imaynagsi runacunata ali willapata willapacuyangäta. <sup>6</sup> Chauraga pi maysi 'Paychur u jucchur' mana nimagga cushisham canga".

<sup>7</sup> Nircuptinmi chay ishca discipuluncunaga cuticuran. Chaylam Jesusga chaychru carcayag runacunata tapurun Juanpita cay nir: "¿Imanuy runa ricagtag aywapäcuray chunyang pampaman? ¿Walyaywan chagla cuyuchishatanuysi manacag runa ricagchu? <sup>8</sup> Chauraga ¿ima ricagtag aywapäcuray? ¿Alisca alinnin jacusha runa ricagchu? Chay alinnin jacushacunaga carcayan reycunapa wayincunachrümi. <sup>9</sup> Chaura ¿ima ricagtag aywapäcuray? ¿Diospa willacugnin runa ricagchu? Au, gamcunaga razonpa Diospa willacugnin runa ricagmi

aywapäcuray. Payga cayan Diospa waquin willacugnincunapitaga mas alinnincagmi. <sup>10</sup> Paymi cara 'Nämi aywayämun' nir willapacug. Paypitam isquirbishachrüsi Diosga cay niyan:

'Gampa naupaytam willacugnita cachrayä, paymi runacunata camariyanga. Gam chraptiqui chrasquipäcushunaypag' nirsi.

<sup>11</sup> Shumag mayapäcamay: Bautizag Juannuyga manam canancama pi runas carachu. Nätan cananga Diospa munayninchru cawacagcuna manacagpag ricasha carcayarsi carcayan Bautizag Juanpitaga mas cushisham.

<sup>12</sup> Juan willapacunganpita-pacha canancama Diospa munayninchru cawapäcunanpag nä alisca aliscam yaycurcayan. Nätan yaycurcayanga razonpa alisca munagcunalaran Bautizag Juan aywamunganpita canancama. Chay lutan runacuna manam pasay munapäcunchu Dios mandangan cäsucuyta, nätan chaycunaga illacarachiylatam munarcayan imanaypanuysi.

<sup>13</sup> Nätan Juan shamungancamam Diospa lapan willacugnincuna isquirbipäcungansi jinaman Moisés isquirbingansi willapacashalarag cara Diospa munayninchru runacuna cawapäcunanpita. <sup>14</sup> Nätan gamcuna chrasquicuyta munapäcuptiquiga, Juanmi cayan isquirbinganchru 'Aywamunga Eliasmi' ninganga".

<sup>15</sup> Nircurmi chay mayarcucayagcunata "Nipäcungagta shumag tantiapäcuy jinaman cäsucurcay" nirun.

<sup>16</sup> "Nätan gamcunaga shongoycuna munangannuy rurachiylatam munarcayanqui pitas" nircurmi, "Gamicuna carcayanqui juc pläzacherüchu tayarcaayag walashcuna waquin walash-mayincunata cay nir gayararcayagnuy: <sup>17</sup> 'Quënata tushupäcunaypag töcaparcayaptisi manam tushupäcunquichu. Jinaman wagapäcunaypag cantaparcayaptisi manam wagapäcunquichu' chay nipäcugnuymi carcayanqui.

<sup>18</sup> Chaymi Juan vinuta mana upyaptin jinaman malagaptin, 'Wac runaga cayan lutan espiritupa munayninchrümi' nircayanqui. <sup>19</sup> Nätan noga jana pachapita shamusha runa micuptiga upyaptiga, 'Cay runaga munan micuylatam, upyaylatam, jinaman cuyanacuyninsi patentita cobragcunawan lutan ruragcunam' nircayamanqui. Nätan chaynuy nircayaptiquis nogacunaga rurapäcungäpam reguechicurcayä Diospita capäcungäta" nira.

**Mana cäsucug runacunata Jesús piñapangan**  
(Lc 10.13-15)

<sup>20</sup> Chaura Jesusga chay ima-aygas mana runala ruray atipänancuna rurangan marcacunachru runacunatam piñapaypanuy rimapayta galacuyun, jucha rurarcayanganpita mana wanacurcaptin cay nir: <sup>21</sup> "Laquipaypagmi carcayanqui, Corazín marcachru yachragcuna! Laquipaypagmi carcayanqui, Betsaida marcachru yachragcuna! Gamcunachru chay ima-aygatas rurangäta Tiro marcachru, Sidón marcachru ruräman cara, paycunaga nämi maysi chay jucha ruraypita wanacurcur Diosman cutirärinman cara, laquisha car jacuräcurcänanta jacucurcur, jinaman uchrpawan

lushicarcärir. <sup>22</sup> Chaymi gamcunata willayä: Dios juchacunata taripänan junag gamcunaga mas juyupa cunchuchisham capäcunqui Tirochru jinaman Sidonchru yachrag lutan runacunapitaga. <sup>23</sup> Nätan Capernaum marcachru yachragcuna, ¿Jana pachaman chräshunmi' nircayanquichu? Antis gamcunaga capäcunqui nina wayiman jitayusham. Nätan Sodoma marcachru chay ima-aygatas rurangäcunata ruräman cara, canancammas cayanmanragchri cara chay marca. <sup>24</sup> Chaymi gamcunata willayä: Dios juchacunata taripänan junag gamcunaga mas juyupa cunchuchisham capäcunqui Sodoma marcachru runacuna cunchungapitaga”.

**“Noga yachrayächingänuy cawapäcuy” Jesús ningan**  
(Lc 10.21-22)

<sup>25</sup> Nircurmi Jesusga galacuyun cay niyta: “Tayta Dios, gam canqui alisca alim. Gampam jana pachas cay pachas. Nogaga aliscam cushirayä chay yachrag jinaman tantiag runacunapita pacarachingaypita, nätan wamranuysi carcayag runacunata musyachingaypita. <sup>26</sup> Au Tayta Dios, gamga munangaynuymi ruraranqui”.

<sup>27</sup> Nircurmi runacunata cay nirun: “Tayta Diosga lapan ima-aygachrüsi munayniyog cananpagmi nä nimasha. Manam pisi shumagga musyanchu Diospamayin cangäta. Musyayanga quiquin Dios-mayilämi. Manatan pisi musyanchu Dios-mayí pi cangantas. Musyayäga nogalam, jinaman musyapapäcungas musyachingäcaglam.

<sup>28</sup> Chauraga runacunapa yachrachiyulanwan alisca uryashanuysi, jinaman lasag guepishanuysi cawarcayagcuna niyangäta lapay chrasquicurcay. Nogaga runapa yachrachiyulanwan cawaypita jamachipäcushaymi. <sup>29</sup> Antis noga yachrayächingänuy cawayta galayapäcuy. Jinaman noganuy capäcuy manshu runa imatas awantagcama. Chaura chay niyangänuy cawapäcurga, cushisham capäcunqui. <sup>30</sup> Noga yachrayächingänuy cawayga manam sasachu. Nätan rurapäcunaypag niyangäsi cayan aygas ruracuylam” nirun.

**Jamana junagchru trīguta tipiricurangäpita juchapäcamangan**  
(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

**12** Chay wichancunam juc jamana junagchru trīgu pogorayag chracrapa Jesuswan aywarcayarä. Jinarcurmi nogacunaga micanasha carga trīguta tipiricur micaricurarä. <sup>2</sup> Chayta fariseo ningancuna ricarärimarmi Jesusta cay nirärin: “Ricay, uryarcayan discipuluncuna, jamana junagchru mana imatas ruranchipag Dios nirayämasha”.

<sup>3</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “¿Manachu Dios isquirbichingan librchru leyipäcuray, unay Rey David jinaman paywan purigcuna micanasha puripäcur rurapäcunganta? <sup>4</sup> Chaypin payga Diospa wayin ruyiman yaycurmi ‘Cay tantaga cayan Dioslapagmi’ nir chrurapäcunganta micusha. Nätan chay isquirbishachru ningannuyga chay tantacunataga micapäcunan cara

sacerdötícunalam, nätan manam pisi jucga. <sup>5</sup> Jinaman ¿manachu leyipäcuraytag Moisés isquirbinganchru jamana junag cayaptinsi Diospa wayinchru sacerdötícuna uryapäcunganpita? Nätan paycunaga jamana junagchru uryarcayarsi mana juchaynagmi carcayan. <sup>6</sup> Mayapäcamay shumag: “Nätan nogaga mas munayniyognincagmi canan caychru cayä Diospa wayinpitasi jinaman sacerdötícunapitasi! <sup>7</sup> ¿Nätan gamcuna manachu tantiapäcunquitag isquirbishachru cay niyangantas? ‘Uywacunata ruparcayächingay manam alichu, runa-mayiquita mana cuyapaptiquiga’ niyanganta. Chayta mana tantiarmi gamcunaga mana juchaynagcunata ‘Juchäsapapag ricarcayanqui’ nira. <sup>8</sup> Chaura noga jana pachapita shamusha runapa munaynichrümi cayan jamana junagsi” nirun.

**Maquin uncusha runata Jesús cuticächingan**  
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

<sup>9</sup> Chaura chaypita aywarmi Jesusga yaycurun nogacuna Israel castacuna gotucarcänä wayiman. <sup>10</sup> Chaychrümi juc maquin uncusha runa cayänag. Chauraga imanaylapas “Pagta lutanta rurarachichwansi” nirmi fariseocunaga Jesusta tapurärin cay nir: “¿Jamana junagchru juc gueshyagta cuticächinanchipag isquirbiryanchu?”

<sup>11</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “¿Manachu maygaysi jamana junagchru pucyuman uyshay ishquiruptin jorgapäcunqui? Au, pasay-pacham jorgorcayanqui. <sup>12</sup> Nätan chay uyshapitaga masmi välin juc runaga. Chaura imatas alicagtaga jamana junagchru rurachwanmi”.

<sup>13</sup> Nircurmi maquin uncusha runata Jesús cay nirun: “Chacchayuy”. Jinarcurmi chacchayuptilan maquin shumag cuticarura. Chauraga cara jucag maquinnyu alim. <sup>14</sup> Chaypitam goturarcayangan wayipita yargorcuga chay fariseo ningancunaga “¿Imanuyparag Jesusta wanurachichwan?” nir rimanacurcara.

**Isaiás isquirbingannuy lam Jesusga rurara**

<sup>15</sup> Chaura chay rimanacurcanganta musyarurmi Jesuswan aywacurarä chay carcayangäpita. Chay aywarcayaptimi achca achca runacuna gatirapäcamara. Nätan Jesusga lapan gueshyagcunatam cuticächira. <sup>16</sup> Jinamanmi “Noga cuticächipäcungagta amam pasaypitas willapacurcanquichu” nira. <sup>17</sup> Chaynuy nira Jesusga willacugnin Isaiaswan Dios rimachingan ruracänanpagmi. Diosga rimachira cay nirmi:

<sup>18</sup> “Payga cayan servimagnimi jinaman acracungämi. Payga cayan cuyashämi.

Paypitaga aliscam cushirayä.

Payman cachramushag Espiritütam yanapänanpag.

Jinaman juc casta runacunatam

musyachinga juchacunata noga taripänäpita.

<sup>19</sup> Manam payga pitas ashlipangachu, ni manam yanga gaparayarsi puringachu,

ni manatan pisi mayangachu cällicunachru riman-gantas.

<sup>20</sup> Nätan paquinayag chaglanuysi cayag runata manam lutanpag ricangachu,



ni upinayag lamparinnuysi cayag runacunatas manam masta upirpachingachu.

Antismi yanapanga alita ruragman muyuchinganca-ma.

<sup>21</sup> Jinaman paymanmi yupachicircanga juc casta runacuna" nirmi.

### Lutan spiritucunata Jesús gargonganpita lutanta rimapäcungan

(Mr 3.20-30; Lc 11.14-23; 12.10)

<sup>22</sup> Chaypitam Jesusmanga pusharärimun Asyagpa lutan spirituncunapa munayninchru cayag runata. Payga canag ñausham, jinaman mana pasay rimagmi. Chaynuytam Jesusga cuticarachin. Chaura chay runaga ricapuytas jinaman rimaytas galacuyun shumagmi.

<sup>23</sup> Chauraga chaychru lapan runacunam mayacasha ricacarärin. Jinamanmi cay nipäcun: "¿Paychur cayansi Davidpa castan aymug shuyarayanganchiga?" <sup>24</sup> Chay nipäcugta mayaräirmi fariseocunaga cay nirärin: "Cay runaga lutan spiritucunata gargoyan Asyagcunapa mandagnin Beelzebüpa munayninwanmi". <sup>25</sup> Chay nir pinsiarcayanganta tantiarurmi Jesusga cay nin: "May nacionchrüsi runacuna punta punta raquicarurga quiquincama peliyälarmi ushanacurcan. Chaynuytan juc marcasi u juc wayichru yachrag runacunas raquicarärirga quiquincamam ushanacurcan. <sup>26</sup> Chaura chaynuymi Asyagsi lutan spiritucunata gargorga cayan raquicasha. ¿Chauraga imanuyparag chay rurapäcunanta rurapäcunman? <sup>27</sup> Nätan Beelzebüpa munayninwan Asyagpa lutan spirituncunata noga gargoyaptiga, gamcunapa discipuluycunaga ¿pipa munayninwantag Asyagpa lutan spirituncunata gargapäcun? Chaura discipuluycuna nipäcushunqui alita u lutanta pinsiarcayangaytas. <sup>28</sup> Nätan nogaga Diospa Spiritunpa munayninwanmi lutan spiritucunata gargoyä. Chaynuy carga nämäu chraramun Diospa munayninchru cawapäcunay wichan. <sup>29</sup> Chaura ¿pirag juc calpasapa runata mana uchular imantas suwapanman? Uchcurcurmi ichaga suwapanmanga. Chaynuymi nogaga rurayä lutan spirituncunawan.

<sup>30</sup> Pisi 'Wacga manam alitachu rurán' nimagga conträmi cayan. Nätan pisi nogata mana yanapämagga runäcunatam wichicayächin. <sup>31</sup> Chauraga mayapäcuy shumag: Dios perdonangam runacunata ima-ayga juchancunapitas jinaman pipag ima-ayga lutan rimapäcunganpitas. Nätan Santu Espiritupa munayninwan rurayagta wacga 'Asyagpa munayninwanmi rurayan' nigcunataga Diosga manam perdonangachu. <sup>32</sup> Noga jana pachapita shamusha runapag lutanta rimarcugtas Diosga perdonangam. Nätan Santu Espiritupag lutanta rimagtaga Dios manam perdonangachu ni canansi ni imaysi".

### Montita wayuyninpam reguenchi

(Lc 6.43-45)

<sup>33</sup> "Chauraga ali montinuy capäcuy ali runa. Nätan ama capäcuychu mana ali montinuyga. Nätan wayuyninpam reguenchi montitaga, ali monti cangantas u lu-

tanta monti cangantas. <sup>34</sup> Gamcunaga chay acapala culebracunanuysi alisca lutanmi carcayanqui! Chaynuy lutan carmi gamcunaga lutanta rimarcayanqui. Chaura runaga riman imanuyi canganpitam. <sup>35</sup> Ali runaga alicunata riman ali runa carmi. Nätan lutan runaga lutancunata riman lutan runa carmi. <sup>36</sup> Mayapäcamay shumag: Dios juchacunata taripänan junagga pipitas chay lutanta yanga rimapäcunganta lapantam rimacircanga pi maysi. <sup>37</sup> Chaura imanuyi rimangaypitam canqui 'Cunchuchisha cachun' nishas u mana juchaynagpag ricashas".

### "Diosman mana cutipäcurga cunchupäcunquim" ningan

(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

<sup>38</sup> Niruptin juc ishca Moisés isquirbingancunapita yachrachigcunawan fariseo ningancunam Jesusta cay nirärin: "Yachrachig, imalatas rurayunay runala mana ruray atipänanta Diospita cangayta musyapäcunäpag".

<sup>39</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: "Lutan runacunalam, jinaman Dios munangannuy mana caway munagcunalam ima-aygatas munayniwan ruränataga munapäcun. Nätan manam imatas rurashagchu. Antis ricapäcunquiga Diospa willacugnin Jonaswan ruracangannuyi nogawan ruracagtam. <sup>40</sup> Jonasga quima junagmi jinaman quima pagasmi jatun pescädupa pachranchru cara. Chaynuymi noga jana pachapita shamusha runasi cashag pampa ruyichru quima junag, quima pagas. <sup>41</sup> Cay wichan runacunawan parëjum unay Nínive marcachru yachragcuna cawacapäcamunga. Chay junagmi cay wichan runacunata Dios juchancunapita taripayaptin paycunaga 'Juchancunapita cunchuchisha capäcuchun' nipäcunga. Ninivechru yachragcunaga cunchupäcunanta Jonaswan Dios willarachiptin jucha rurayta wanacurcurmi Diosman cutipäcusha. Nätan caychru nogaga cayä mas munayniyogmi Jonaspitaga. <sup>42</sup> Chay juchacunata taripänan junagmi Arabiachru mandag warmis cay wichan runacunawan parëju cawacapäcamunga. Chaura paysi 'Juchanpita cunchuchisha capäcuchun' ningam: Chay warmi alisca caru nacionpitam shamura Salomón rimanganta mayacunapag. Nätan caychru nogaga cayä Rey Salomonpitaga mas munayniyogmi".

### Willapayärishay Asyagpa lutan spirituncunapita

(Lc 11.24-26)

<sup>43</sup> "Runachru cayanganpita lutan espíritu nä yargorurga purin mana yacünag chaqui pampacunapam '¿Maychrütäg jamayüman?' nir. Chaura jamanapag mana tarirga <sup>44</sup> cay ninmi: 'Mä yargamungä runaman cutishag' nir, cutirga chay runata tarirun jäcachisha wayitanuyi ali pichashatanuyi jinaman shumag chrurachracushatanuyi. <sup>45</sup> Chaura chaynuyta tarirur lutan spiritupa cutircurmi pushamun ganchris lutan spiritupa lutan espíritu-mayincunata, quiquinpita mas juyunnincunata. Chaypitam lapan waycapäcun chay runaman. Chaura chay runaga nau-

pa canganpitaga mas lutan ruragmanmi muyun. Chaynuymi ruracanga cay wichan lutan runacunawan-si mana niyangäta chrasquicarcämappinga”.

**Pitag Jesuspa mamansi u wauguencunas**  
(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

<sup>46</sup> Chay nir runacunata Jesús rimapayaptinmi wau-guencunawan maman chrarärimurga, washachru shu-yararcayara Jesuswan rimayta munapäcur. <sup>47</sup> Chaura juc runam Jesusta willarun cay nir: “Mamaywan wau-guequicunam washachru carcayan rimaytash munar-cayan gamwan”. <sup>48</sup> Niptinmi Jesusga chay willag runata cay nirun: “¿Pitag cayan mamä? ¿Pitag cayan wauguë-cuna?” <sup>49</sup> Nirmi nogacunaman maquina chachayämur cay nipäcaman: “Caycunam cayan mamäsi jina-man wauguëcunas. <sup>50</sup> Nogapaga wauguësi panäsi jina-man mamäsi cayan jana pachachru cayag Dios-mayï munangannuy ruragcunam” nira.

**Murug runawan tincuchiypa yachrachingan**  
(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

**13** Chay junagmi wayipita yargor Jesusga aywara jatun gochra manyanta. Jinarcurmi chrarurga tacuyun. <sup>2</sup> Chaypitam achca runacuna chay cayangan-man gotucarärimuptinga büquiman yaycurcur Jesusga tacuyun. Nätan runacunaga gochra manyanchrümi capäcura nogacunawan. <sup>3</sup> Chaychrümi Jesusga imacu-nawansi musyapäcunganwan tincuchiypacama yachrachiyta galacuyun cay nir: “Juc runam yargara-mun murug. <sup>4</sup> Chauraga muruta wichiptinmi waquin murucunaga camiñuman ishquiräin. Jinarcurmi pish-gocuna aywarcamur chay murucunataga micaräin. <sup>5</sup> Nätan waquin murucunam shala shalaman ishquiräin walca alpayoglamam. Jinarcurmi chay murucunaga ashcamayla yargarärimun. <sup>6</sup> Chaypitam inti yargaramur alisca acacharamuptinga chaquiman ay-waräin mana sapichacusharag capäcur. <sup>7</sup> Waquin murucunam ishquiräin casha cashaman. Jinarcurmi cashacuna wiñaramurga limpu nitirun. <sup>8</sup> Nätan waquinmi ichaga ali alpaman ishquiräin. Chaycunam ichaga ali gueshpisha, waquinmi camacusha juc tullu-lachru pachractacama, waquinmi sogta chruncatacama, waquinmi quima chruncatacama”. <sup>9</sup> Nircurmi “Mayarcayämagcuna, shumag tantiapäcuy cay niyangäta” nirun.

**¿Imanirtag Jesús tincuchiypa yachrachira?**  
(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

<sup>10</sup> Chaura discipuluncunaga Jesusman ashuyurmi tapuräri: “¿Imanirtag imawansi tincuchiypa cay runa-cunata yachrayächinqui?”

<sup>11</sup> Nipäcuptimi Jesusga cay niräriman: “Gamcunataga Diosmi nä musyarcayächishunqui canancama mana pisi musyanganta. Chay musyarcayangayga cayan runacuna Diospa munayninchru cawapäcunanmi. Nä-tan cay runacunaga manaran musyapäcunragchu.

<sup>12</sup> Chayta musyay munagga pisi tantiachisham canga, jinaman shumagmi tantianga. Nätan mana musyay

munagcunaga tantianganpitas mana pasay tantiag-manmi muyunga. <sup>13</sup> Chaymi noga yachrayächï imawansi tincuchiypa, rurangäta ricarcayarsi mana ricagnuy capäcuptin, yachrachingäta mayarcayarsi mana mayagnuy capäcuptin, jinaman mana pasay tantiapäcuptin. <sup>14</sup> Chaura paycunawanga ruracayan unay willacugnin Isaiaswan Dios cay nir isquirbichingannuy-lam. Diosga cay niram:

‘Mayarcayarsi manam pasay tantiapäcungachu. Ricarcayarsi manatan tantiapäcungachu.

<sup>15</sup> Cay runacunapaga shongoncunas muyurun rumi-mannuyimi.

Chaymi mayayarsi mana mayagturcanchu, ricapuyarsi mana ricapugturcanchu.

Chaymi mayayarsi ricapuyarsi mana tantiapäcunchu.

Manatan jucha ruraypita wanacurcursi nogaman cutipäcamunchu quiquï cuticächinäpagsi’ niram.

<sup>16</sup> Nätan gamcuna ichaga cushicurcay, mayarcayämagcuna jinaman ricaparcayämagcuna. <sup>17</sup> Mayapäcuy shumag: Diospa unay willacugnincuna jinaman alita rurag runacuna achcam ricayta munapäcura canan ricarcayangayta, jinaman mayaytas munapäcura canan mayacurcayangaytas”.

**Tucuy chracrawan tincuchiypa yachrachinganta tanti-achingan**  
(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

<sup>18</sup> Nircurmi cay nipäcaman: “Chaura mayapäcamay chay murug runawan ima niyta munangätas.

<sup>19</sup> Chauraga camiñuman muru ishquishanuymi waquin runacuna carcayan Diospa munayninchru cawanapita mayacuyarsi mana tantiagcuna. Chay mana shumag tantiaglatam Asyag aywarcamur gongarachin muru wichishata pishgo palarugnuysi. <sup>20</sup> Nätan shala shalaman muru ishquishanuytan carcayan waquin runacunaga: Paycunaga ali willapata mayacurcanmi, jinaman cushisham chrasquicurcan. <sup>21</sup> Chaypitam ali willapapa janan ima-aygas cunchuycuna jinaman laquicuycuna shamuptin ishquicaräin, mana shumag sapichacushanuysi capäcur. <sup>22</sup> Nätan casha cashaman muru ishquishanuytan carcayan waquin runacunaga. Paycunas mayacurcanmi jinaman chrasquicurcanmi ali willapata. Nätan imas aygas cay pachachru ruraynin-cunam, jinaman ima-aygas capungancunalam yarpararmi Diospa willapanta gongaräin. Chauraga manam Dios munangannuychu cawapäcun. <sup>23</sup> Nätan waquin runacunaga ali alpaman muru ishquishanuymi carcayan. Paycunaga ali willapata mayacurcanmi jina-man tantiapäcunmi. Jinamanmi mayacurcangannuy cawapäcun. Chauraga tarpusha muru alisca gueshpishanuyimi capäcun. Waquinmi capäcun chay juclay murulapita pachrac wayugnuy; waquinmi sogta chrunca wayugnuy; jinaman waquinmi quima chrunca wayugnuy”.

### Mana cäsucug runacuna cunchupäcunanpita Jesús rimangan

<sup>24</sup> Nircur Jesusga yapaymi Diospa munayninchru cawayagcunapita tincuchiypa yachrachiratag cay nir: "Juc runam chracranman ali trīguta mururachin. <sup>25</sup> Jinarcurmi punurcayangancama payta chregnipag runa aywarcurga, trīgu murupäcungan jananman lutan giewapa murunta wichircur cuticunag. <sup>26</sup> Chaura trīgu wiñaramur nä camacuyaptinmi lutan giewas musy-acarun. <sup>27</sup> Chaura rantisha runacunaga chay chracrayog runanman aywarcurmi cay nirärin: 'Tayta, gamga ali murutatag muruchipäcamarayqui. ¿Imanirtag lutan giewa yargaramun?' <sup>28</sup> Nipäcuptinmi chay chracrayogga cay nin: 'Pisi chregnimagnichri caytaga ruraraman'. Niptinmi rantisha runancunaga cay nirärin: '¿Chay lutan giewacunataga sapiy usharärimümanchu?' <sup>29</sup> Nipäcuptinmi chracrayog runaga cay nin: 'Ama, chay lutan giewata sapirga trīguntintam chutapäcaräinqui'. <sup>30</sup> Antis jina trīguwan parēju wiñachun pogongancama. Cosëchachrümi uryagnicunata cay nishag: 'Naupataga chay lutan giewata shuntarcu watachrapäcuy rupachinapag. Nätan trīguta ichaga shuntarcu pirwacuna wayiman churapäcuy' nishag" nir.

#### Nustäsa muruwan tincuchiypa yachrachingan

(Mr 4.30-32; Lc 13.18-21)

<sup>31</sup> Nircur yapaymi Jesusga tincuchiypa yachrachiratag Diospa munayninchru cawayagcunapita cay nir: "Nustäsa murutam juc runa chracranman tarpurun. <sup>32</sup> Nätan chay muruga cayan waquin murucunapitaga mas ichiclanmi. Chay ichicla cayarsi verdüracunapitaga mastam wiñan, montinuy cangancamam. Chaymanga pishgocunas aywarcamur rämanacunachru gueshyantam rurapäcun". <sup>33</sup> Chaypitas yapaytan Jesusga tincuchiypa yachrachiratag Diospa munayninchru cawayagcunapita cay nir: "Juc warmi quima tupuy harinaman ichic levaduralata tacurachiptin lapan harinatam jacarichimun. Chaynuymi capäcunaga Diospa munayninchru cawag runacuna" nir.

#### ¿Imanirtag Jesús tincuchiypa yachrachira?

(Mr 4.33-34)

<sup>34</sup> Jesús runacunata yachrachira chaynuymi imawansi tincuchiypam. Mana imawansi tincuchilarga manam yachrachirachu. <sup>35</sup> Nätan Jesusga yachrachira unay willacugninwan Dios rimachingannuy ruracänanpagmi Diosga cay niram:

"Imawansi tincuchiypam yachrachishag.

Pachata camanganpita canancama mana pisi musyangantam tantiachishag" niram.

#### Trīgupitawan lutan giewapita tantiachingan

<sup>36</sup> Chaura Jesusga chay goturarcayag runacunata "Aywarcay" nircurmi wayita aywacun. Chay

wayichrümi discipuluncunaga cay niräri: "Chay lutan giewawan tincuchiypa yachrachingayta tantiachipäcama".

<sup>37</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nir tantiarärichiman:

"Chay ali muruta murugnuypa noga jana pachapita shamusha runam cayä. <sup>38</sup> Nätan chracranuyga cayan cay pacham. Ali murunuyga cayan Diospa munayninchru cawagcunam, nätan lutan giewanuyga cayan Asyag munanganta rurag runacunam. <sup>39</sup> Chracrayogta chregnigga jinaman lutan giewata muruchigga cayan quiquin Asyagmi. Nätan cosëcha junagga cayan Dios juchacunata taripänan junagmi. Nätan trīgu rutugcunanuyga capäcunga jana pachachru angelnincunam. <sup>40</sup> Chauraga lutan giewatachu goturcur ninawan rupachinchi. Chaynuymi Dios juchacunata taripänan junag lutan runacunata ruranga. <sup>41</sup> Noga jana pachapita shamusha runam angelnincunata cachramushag, paycunam Diospa munayninchru cawag runacunawan cayagpita chay juchäcachigcunata, jinaman jucha ruragcunata shuntapäcunga. <sup>42</sup> Chaypitam paycunaga goturcur nina wayiman jitayupäcunga. Chaychrümi alisca cunchur wagapäcunga, jinaman laquicuptin quiruncunas gapapaylam wagaringa. <sup>43</sup> Nätan alita ruragcunaga intinuyymi achicyapäcunga Tayta Diospa munayninchru nä cawayta galayarärirga. Mayacarcayämagcuna cay niyangäta shumag tantiapäcuy" niräriman.

#### Pacawan tincuchiypa Jesús yachrachipäcamangan

<sup>44</sup> Chaypitas Jesusga yapaymi tincuchiypa yachrachipäcamaratag Diospa munayninchru cawayagcunapita cay nir: "Juc pampachrümi cara alisca välig paca. Chay pacata tarirurmi runaga gangalanman pacarpuyur cushisha aywacun ima-aygantas ranticug. Jinarcurmi rantirun chay pacayog pampata. Chaynuymi rurapäcun Diospa munayninchru cawayta munagcuna".

#### Alisca välig perlaswan tincuchiypa yachrachipäcamangan

<sup>45</sup> Chaypitas yapaytan Diospa munayninchru cawayagcunapita cay niräriman: "Cara alisca välig perlam. <sup>46</sup> Ali perlacunata rantig runam mas alisca välig perlata tarirurga aywacun ima-aygantas ranticug. Jinarcurmi chay alisca välig perlata rantirun. Chaynuymi rurapäcun Diospa munayninchru cawayta munagcuna".

#### Ataräyawan tincuchiypa yachrachipäcamangan

<sup>47</sup> Chaypitas yapaytan Diospa munayninchru cawayagcunapita cay nira: "Juc ataräyata, jatun gochraman runacuna jitarpuruptyin tucuy casta pescä-dutam charimun. <sup>48</sup> Chaytam nä gochra manyanman chutarärimurga, tacayärir pescäducunata acrapäcurcan. Alicagtam balayman wiñapäcun, jinaman mana alicagtam gochraman jitaripäcun. <sup>49</sup> Chaynuymi Dios juchacunata taripänan junag ruracanga runacunawan.

Chaynuy rurananpag Diosga cachramunga angelnincunatam lutan ruragcunata ali ruragcunapita raquinanpag. <sup>50</sup> Jinarcurmi lutan ruragcunata nina wayiman jitayupacunga. Chaychrümi alisca wagapacunga, jinamanmi quiruncunas wagaringa gapapayla”.

### Ali yachrachigpita Jesús tantiachingan

<sup>51</sup> Chaynuy nircurmi Jesusga tapurärیمان: “¿Yachrachingäta tantiarärinqui lapantachu?”

Nipäcamaptin nogacunaga “Au tayta” nirärimi.

<sup>52</sup> Chauraga cay nirärimanmi: “Pisi Moisés isquirbinganpita yachrachig runa Diospa munayninchru cawaypita nä musyarurga cayan chrurashanta jorgamunman mushog cagcunatas unay cagcunatas, chaynuymi juc capogniyog runanuymi. Chay runachu wayinchru ima-aygansi gamcunas yachrachipacunqui unaycagtas jinaman mushogcagtas” niräriman.

### Nazaret marcachru Jesús yachrachingan

(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

<sup>53</sup> Nä chaynuy imawansi tincuchiypa yachrarcachir Jesusga aywacun nogacuna discipuluncunawanmi. <sup>54</sup> Jinarcurmi nä Nazaret marcanman chrururga, marca-mayincunata yachrachira Israel castäcuna gotucarcänan wayichru. Chaura chay mayacug runacunaga mayacasham ricarärin. Jinarcurmi cay ninacurcara: “¿Maychrüttag cay runaga caynuy yachracurura? jinaman ¿imanaypatag caynuy munayniyog cayan ima-aygatas mana runala ruray atipänanta rurananpag?”

<sup>55</sup> Nätan cayga cayan chay carpintërupa churilantag, mamansi chay Mariatag. Caypaga wauguencunas cayan chay Santiagotag, Josëtag, Simontag, Judastag. <sup>56</sup> Jinaman panincunas cay marcalachrüttag yachracayan. ¿Chauraga maychrüttag cay runaga caynuy yachracaramun?”

<sup>57</sup> Chay nir manacagpag ricapäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Maychru chaychrüsi Diospa willacugnitaga ali-pam ricapäcun. Nätan marca-mayincunawan wayinchru cagcunam ichaga manacagpag ricapäcun”.

<sup>58</sup> Chaynuy manacagpag ricapäcuptinmi, mana ima-aygatas alisca rurarachu munayninwan.

### Bautizag Juanta Herodes wanuchingan

(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

**14** Chay wichanmi Galileachru mandag Rey Herodes mayarura Jesús ima-aygatas munayninwan rurayanganpita alisca rimapacugta. <sup>2</sup> Chauraga chaychru yanapag runancunatam Herodesga cay ninag: “Chay runaga cayan fiju Bautizag Juanchri. Paychri fiju cawacarayämün. Chaymi munayninwan ima-aygatas rurayan” ninag.

<sup>3</sup> Nätan Juantaga quiquin Herodesmi cadenawan watahata carcelman wichrgarachinag. Chaynuy rurara Herodías jutiyog warmipa jananmi. Chay warmiga cara Herodespa wauguen Felipepa warminmi. <sup>4</sup> Chaura Juanga nämi Herodesta yapay yapay nisha canag “Ama wauguequipa warminta warminchacuychu” nir.

<sup>5</sup> Chay ninganpita Herodesga wanuchiyta munara. Nätan mana wanuchirachüga chay marcachru runacunata manchacurmi, lapan runacunas Diospa willacugninpag ricapäcuptin.

<sup>6</sup> Jinarcurmi Rey Herodespa diyninchrüga Herodías warmipa jipashnin tushurunag lapan gayachimushancunapa naupanchru. Chaura chay tushungan Rey Herodesta alisca gustaruptinshi, <sup>7</sup> jipashtaga cay nirun: “Tushungaypita imatas munangayta manacamay. Mana ningäta goptiga Dios cunchuchimächun”.

<sup>8</sup> Niptinshi jipashga maman nä yachrachisha captin Herodestaga manacurun cay nir: “Bautizag Juanpa umanta gomay juc plätuchru”.

<sup>9</sup> Niptinga Rey Herodesga aliscash laquicurun. Chaura gayachimushancunapa naupanchru nä juracusha carga, runancunatash cay nirun: <sup>10</sup> “Carcelta aywarcur Juanta mogopäcamuy, jinaman umanta apapäcamuy gopäcunaypag” nin. <sup>11</sup> Nä umanta plätuwan chrarärichimurga chay jipashtash gorärin. Nätan jipashga mamantash gorun. <sup>12</sup> Chaypitam Juanpa discipuluncuna chrarärirga ayata aywarcachir enter-rarärimunag. Jinarcurmi chrarärimun Jesús willag.

### Pichga waranganuy runacunata Jesús micachingan

(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

<sup>13</sup> Nä Bautizag Juanta chaynuy pasanganta mayarur Jesusga aywacun nogacuna discipuluncunawanmi chay carcayangäpita juc büquiman jegarcur chunyang pampata. Nätan may aywapäcungätas runacuna musyarärirga gatirapäcamänag chraquipam marcacunapita. <sup>14</sup> Chaura nä büquipita Jesús yargoyarmi, alisca chränin runacuna shuyararcayagta ricapururga cuyaparun, jinarcurmi chaychru gueshyagcuna cayagta cucticarachin. <sup>15</sup> Chaura nä pacha chacanayaptinmi discipuluncunaga Jesusman ashuyur cay niräri: “Chun-yagchrümi cayanchi. Nämi chacanayan. Runacunata aywarcucay niy, mayag acapa marcacunalachrüsi micuyta rantipäcunanpag”.

<sup>16</sup> Chay niräriptimi Jesusga “Imapagmi aywapäcungaga! Gamcuna gopäcuy micuyta”. <sup>17</sup> Nipäcamaptinga cay nirärimi: “Chararcayäga pichga tantatawan ishchay pescädulatam”.

<sup>18</sup> Nipäcuptiga “Chayta apapäcamuy cayman” nirärimanmi. <sup>19</sup> Chauraga runacunatam nirun guewa pampaman tayucurcänanpag. Jinarcurmi pichga tantatawan ishchay pescäduta aptacurcuga, jana pachata rircacurcur Diosta “Caynar aypalächun Tayta” nirun. Chauraga pescädutawan tantata partichracurcurmi nogacunata goräriman. Nätan nogacunam runacunata aypuchracurcarä. <sup>20</sup> Chaura lapanmi micarärin yamay yamay. Nätan puchupacurangantam chrunca ishchayniyog balay juntata shuntaräri. <sup>21</sup> Chay micugga capäcura olgocunalam pichga waranganuy, nätan manam warmitawan wamracunataga yupapäcurächu.

### Jatun gochra jananpa Jesús ichringan

(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

<sup>22</sup> Chaypitaga chaylam Jesusga büquiman yay-carärichiman jatun gochra chimpanman naupacur-cayänäpag. Nätan payga quëdarun runacunata "Ay-walayrag" nichracuyarmi. <sup>23</sup> Nä runacuna aywacur-captin Jesusga aywacun juc gotutam chaychru Dioswan rimanapag.

Nä pacha chacashas Jesusga cayara japalanmi chaychru. <sup>24</sup> Nätan nogacunaga gochra chraupitam nä ay-warcayarä. Naupapita alisca walyaywan yacu sharcur büquiman lagyamuptyin mana aywayta atipayar. <sup>25</sup> Nä pacha waraymanga nogacunacagmanmi Jesús ichriyämuna yacu jananpa. <sup>26</sup> Chay yacu jananpa aywayämugta ricaparäirmi gapachracaräri manchacaypita wacga "Almachr" nir.

<sup>27</sup> Chaura Jesusga juclam rimaparäriman cay nir: "Ama manchacapäcuychu. Nogam cayä. Valorchacur-cay". <sup>28</sup> Chay nipäcamaptinmi Pedroga nirun: "Munayniyog tayta, gam cayarga 'Shamuy' nimay yacu jananpa ichrimunäpag".

<sup>29</sup> Niptin Jesusga "Shamuy" nirunmi. Jinarcurmi büquipita jegarpurcur Pedroga ichriyara yacu jananpa Jesuscagman. <sup>30</sup> Chaura alisca walyaywan yacu shar-cuyagta ricapurur Pedroga manchacarunmi. Jinarcurmi nä yacuman talpuyta galayurga gapachracurun "Munayniyog tayta, chutamay! Wanucuyushagchrau!" nir.

<sup>31</sup> Chauraga chayüram Pedrotä maquinpita charirun. Jinarcurmi cay nirun: "Mana aläpa yupachicamag runa! ¿Imanirtag mana lapan shongoypa yupachicamanquichu?" nir. <sup>32</sup> Jinarcurmi nä büquiman paycuna yaycarärimuptinga, chaylam walyay amaynarun.

<sup>33</sup> Chaura nogacunaga Jesuspa naupanmanmi gongor-pacayäri "Gamga razonpa cayanqui Diospa-mayinmi" nir.

### Genesaret marcachru Jesús gueshyagcunata cuticächingan

(Mr 6.53-56)

<sup>34</sup> Chay gochrata nä chimpaman pasaräiriga, chraräri 'Genesaret' ninganmanmi. <sup>35</sup> Jinarcurmi chaychru yachragcunaga Jesusta nä regueräiriga limpu musy-achinacärin chay Genesaret ninganpaga. Chauraga lapan gueshyayagcunatam aywachipäcamura payman. <sup>36</sup> Nätan Jesuscagman chrarärichimurga, "Tayta, jacuyta tumalantasar yatayärishunqui" nipäcuram. Jinarcurmi pi maysi tupayugcagga cuticaräin.

### ¿Imanaypatag runacuna juchäcurcan?

(Mr 7.1-23)

**15** Chauraga fariseo ningancunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam Jesusman ashuyaräin. Paycuna aywamusha capäcunag Jerusalem pitam. Jinarcurmi Jesusta tapuräin cay nir: <sup>2</sup> "¿Imanirtag mana cäsucurcanchu gampa discipuluy-

cuna unay awillunchicuna 'Micapäcunaypagga maquicunataran maylacurcanqui' nipäcunganta?"

<sup>3</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nir tapurun: "¿Imanirtag gamcunasi awilluycuna ningalanta rurarcayanqui, antis Dios mandanganta mana cäsucurcar? <sup>4</sup> Diosga cay niyanmi: 'Taytayta, mamayta alipam ricanqui. Nätan pisi taytanta, mamanta lutanpa ricagga wanuchisha cachun' niram. <sup>5</sup> Chaynuy Dios nisha cayaptinmi gamcunaga mamanta, taytanta mana yanapapäcunanpag jucnuypa yachracayächinqui cay nir: 'Tayta, mama, lapan imätasi Diostam gosha cä. Chaymi nä mana gamta imalawansi yanapagmanchu' nir. <sup>6</sup> Chaynuy yachrachipäcuptiquim taytanta mamanta nä mana yanapapäcunchu. Chaynuypaga Dios mandangantam manacagman muyurcayächinqui, awilluycuna nipäcungalanta cäsucur. <sup>7</sup> Alitucugcuna! Razoncagtam Diospa willacugnin Isaías isquirbira gamcunapita cay nir:

<sup>8</sup> Cay runacunapa shimilanga 'Razón razonmi Diosga alim' nipäcaman.

<sup>9</sup> Yangalam nogapag imatas rurapäcun, 'Runacuna nipäcungalanta caysi Diospa mandashanmi' nir yachracayächir".

<sup>10</sup> Chaypitam Jesusga chaychru carcayag chrarin runacunata gayarcur cay nirun: "Shumag mayapäcamay, jinaman rimangäta shumag tantiapäcuy!

<sup>11</sup> Maquinta mana maylacular micunganchu manam runataga juchäcachin, antis shimin rimanganmi".

<sup>12</sup> Chaypitas nogacunaga naupanman ashuyäirmi Jesusta niräri: "¿Musyayanquichu chaynuy ningaypita wac fariseocuna piñararcayanganta?"

<sup>13</sup> Nipäcuptinmi Jesusga niräriman: "Jana pachachru cayag Tayta Dios ningancunapita jucnuypa yachrachigga juc malqui sapishanuymi canga. <sup>14</sup> Jina capächun imanuyshi! Chaycunaga carcayan juc ñausha runa juc ñausha-mayinta pushapagnuymi. Chaynuy carga ish-cayninmi mayag uchrucumansi ishquipäcunga".

<sup>15</sup> Chaura Pedroga cay nirunmi: "Tantiachipäcamay chay micuypita rimangayta".

<sup>16</sup> Niptinmi Jesusga cay nirun: "¡D! ¿Gamcunas manachu tantiapäcunqui? <sup>17</sup> Micuyga lapansi pachranmanmi yaycun. Nätan pachrapitaga ish-pamunchim. <sup>18</sup> Nätan shimi rimanganga shongonpitam yargamun. Chaymi ichaga runacunata juchäcachin. <sup>19</sup> Runacunapa shongoncunapitam yargamun lutan pinsiaycuna, runa wanuchiycuna, nä casarasha cayar warmin warmin olgon olgon puriycuna, mana casarasha cayar warmin warmin olgon olgon cawaycuna, suwacuycuna, casqui rimaycuna, manacagpita juchachaycuna, jinaman yangapita ashliyaycuna. <sup>20</sup> Chaycunam runacunataga juchayogman muyuchin, nätan manam maquita mana maylacular micunganchu".

### Juc casta warmi Jesusman yupachicungan

(Mr 7.24-30)

<sup>21</sup> Chaypita yargor Jesusga aywacura Sidonchru jinaman Tirochru cayag marcacunamanmi nogacunawan. <sup>22</sup> Chaychrümi Canaán nacionchru näcisha juc warmi-

ga guepăcunata yargaramun cay nir gaparayar: “Munayniyog tayta, Davidpa churin aywag casta, cuya payămaynar! Wariwamrătam lutan espăritu alisca cunchuyăchin” nir. <sup>23</sup> Nătan Jesusga yaparcur yaparcur niyaptinsi upălalam aywayara. Chaura nogacunaga ashuyurmi nirări: “Manacushungaynuynar yanapayuy, jinaman ‘Aywacuy’ niruy mana masta gaparayar guepanchita aymunanpag”. <sup>24</sup> Nipăcupti Jesusga cay nirări-manmi: “Diosga cachrarayăman ogracasha uyshacunanuysi carcayag Israel runacunalamanmi”. <sup>25</sup> Chaura warmiga Jesusta tariparcurmi naupanman gongor-pacuyun cay nir: “Munayniyog tayta, manacungagnuynar rurayulay!”

<sup>26</sup> Niptinmi Jesusga cay nirun: “Manacamangayta rurarga, wamrăcunapag cayag tantanta algocunata garagnuychri rurarushag”. <sup>27</sup> Chaynuy niyaptinsi warmiga cay nirunmi: “Au Munayniyog tayta, alitam nirunqui. Algocunas micapăcunmi runanpa mėsanpita micuy ishquiglataga”.

<sup>28</sup> Niptinmi Jesusga cay nirun: “Gammi ichaga alisca yupachicayămănayga. Chauraga manacamangaynuycachun”. Niruptinga chayŭrapitam warmipa wawanga shumag cuticarura.

### Juc casta gueshyagcunata Galileachru Jesús cuticăchin-gan

<sup>29</sup> Nă chaypita cutimurga Jesuswan chrarărimŭ Galilea gochra manyanmanmi. Jinarcurmi Jesusga juc gotuman jegarcur chaychru tacuyun. <sup>30</sup> Chaymanmi chrarărimun achca achca runacuna, ratacunata, ņaushacunata, mana rimay atipagcunata, maquin uncushacunata, jinaman tucuywan gueshyagcunata apacarcărimur. Jinarcurmi Jesuspa naupanman chrurăriptin payga lapanta cuticăchira. <sup>31</sup> Chaura chaychru chay chrarin runacuna carcayagga alisca mayacasham ricacarărin mana rimay atipagcuna rimarcayagta, ratacuna purircayagta, ņaushacuna ricapurcayagta, jinaman maquin uncushacunata ali maquiyo-gta ricaparărir. Chaymi cushisha Israelpa Diosninta cay nipăcuna: “Tayta Diosga alisca munayniyogmi” nir.

### Jesús chruscu waranga runacunata micachingan

(Mr 8.1-10)

<sup>32</sup> Chaura Jesusga discipuluncunata gayarcărimarmi cay nirăriman: “Caychru goturarcayag runacunata cuyapayămi, nă quima junagmi noganchiwan caychru carcayan, manam nă imancunas canchu micapăcunanpag. Nătan malagashataga manam cutipăcunanta munăchu camiņuchru lamsupăcunanpita”.

<sup>33</sup> Nipăcamaptinmi nogacunaga cay nirări: “Caychica runa micunanpagga ŭmaypitatag micuyta jorgapăcamushag cay chunyang pampachrŭga?” <sup>34</sup> Nipăcuptimi Jesusga tapurăriman: “ŭAyga tantatatag chararcayanqui?”

Nipăcamaptinga “Ganchrislatam jinaman ishca quima acapa pescădulatam” nirări. <sup>35</sup> Chaura Jesusga “Pampaman iscatapăcuy” nirunmi chay runacunataga. <sup>36</sup> Jinarcurmi chay ganchris tantata pescăduntinta ap-

tacurcur Diosta “Caytanar aypayăchilay Tayta” nirun. Chaypitam partircur partircur nogacunata gorăriman runacunata aypupăcunăpag. <sup>37</sup> Chauraga lapanmi micarărin yamay yamay. Nătan chay yamapacur puchupăcungantam shuntarări ganchris acray balay juntata. <sup>38</sup> Chaychru micugcuna capăcura chruscu warangam olgola, nătan warmicunawan wamracunaga manam yupacashachu. <sup>39</sup> Micarcăriptinmi ichaga runacunata “Aywacurcay” nirun. Nircurga bŭquiman yaycurcurmi Magdala ninganman aywacun nogacunawan.

### Lutan runacuna Jesús juchăchiyta munapăcungan

(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

**16** Chaychrŭmi fariseo ningancunawan saduceocuna ningancunaga ashuyarărin Jesusman juchăchiyta munapăcur. Chauraga cay nirărinmi: “Mă Diospa munayninwan imalatas canan rurayuy ricarcayapti”.

<sup>2</sup> Nipăcuptinmi Jesusga cay nirun: “Gamcunaga pacha chacanayar antagshamuptin waraga ‘Uyangam’ nircayanquim. <sup>3</sup> Nătan goyapa pucutashachru antagshamuptinmi, cananga ‘Tamyamungam’ nircayanqui. Gamcunaga antagshaypa shumagmi tantiarcayanqui tamyantatas u usyantatas. [Nătan cay wichan Diospa munayninwan ima-aygas ruracayagtam icha mana tantiapăcunquichŭga.] <sup>4</sup> Cay lutan casta runacunawan, jinaman Dios ningancunata jucnuyman muyuchigcunalam munayniwan ruranătaga munarcayan. Nătan manam mastaga imatas rurashagchu, antis ricapăcungaga Diospa willacugnin Jonaswannuysi nogawan ruracagtam”. Nircurmi Jesusga chay runacunata dĕjarcur aywacun.

### “Fariseocunawan saduceocuna yachrachipăcunganta ama chrasquipăcuychu”

(Mr 8.14-21)

<sup>5</sup> Chaura nogacuna discipuluncunaga chay jatun gochra chimpaman chrarărirma, tanta mana apapăcungătam yarparări. <sup>6</sup> Chaura Jesusga cay nipăcamanmi: “Fariseo ningancunapawan saduceocunapa levaduratatag ichaga chrasquirărinquiman”. <sup>7</sup> Nipăcamaptinmi nogacunaga mana chayta tantiar quiquicaya cay ninacarări: “ŭTantata mana apamunganchipitachr niyămanchi?” nir. <sup>8</sup> Chay ninacurcangăta tantiarurmi Jesusga nipăcaman: “Diosman mana alăpa yupachicug runacuna ŭimanirtag gamcuna tantata mana apapăcamungaypita laquirarcayanqui? <sup>9</sup> ŭManachu shumag tantiapăcunquirag? ŭNă manachu yarpapăcunqui chay pichga tantalapita pichga waranga olgocuna micachingăta? Jinaman ŭmanachu yarpapăcunqui ayga balay juntata shuntapăcungaytas? <sup>10</sup> ŭNi manachu yarpapăcunqui ganchris tantalapita chruscu waranga olgocunata micachingăta? Jinaman ŭayga balaytam puchucunata shuntapăcurayqui? <sup>11</sup> ŭImanirtag mana tantiapăcunquichu? Nogaga manam tantapitachu rimă. Rimayăga fariseocunapawan saduceocunapa levaduranpitam”. <sup>12</sup> Nipăcamaptinran tantiarări

levadurapita mana nircayämanganta, antis fariseocunawan saduceocuna yachrarcayächinganta mana chrasquipäcunäpag nircayämanganta.

### Pedro "Diospa-mayinmi canqui" Jesusta ningan

(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

<sup>13</sup> Chaura Filipochru Cesarea ninganman chraräriptimi Jesusga tapuräriman cay nir: "¿Pimi wac runa nipäcamantag runacuna, noga jana pachapita shamusha runata?" <sup>14</sup> Niptinga cay niräri: "Waquinmi 'Bautizag Juanmi' nircayäshunqui. Waquina 'Diospa willacugnin Eliasmi' nircayäshunquim. Waquincunaga 'Diospa willacugnin Jeremiasmi' nircayäshunquim. Nätan waquincagmi 'Diospa willacugninchri maygansi' cayan nircayäshunqui". <sup>15</sup> Chaypitas Jesusga cay nipäcamantan: "¿Gamcunaga 'Pimi cayan' nircayämanquitag?"

<sup>16</sup> Nipäcamaptinmi Pedro nipäcungä Simonga cay nin: "Gamga cayanqui chay shuyacurayangä salvacugmi jinaman cawag Diospa-mayinmi".

<sup>17</sup> Chay niruptin Jesusga cay ninmi: "Jonaspa churin Simón, alisca cushicuy! Gamtaga manam pi runasi tantiachishuraychu chaynuy nimänaypagga, antis jana pachachru cayag Tayta Diosmi tantiarayächishunqui.

<sup>18</sup> Jinaman gamsi nogapagga cayanqui Pedrom. Nätan gam cananpita canqui juc gaganuymi. Gammi nogaman yupachicamag runacunata yanapanqui. Nätan paycunata manam Asyag illacächiyta atipangachu.

<sup>19</sup> Nätan gamga cayanqui llävi charagnuymi Diospa munayninchru cawag runacunata yanapänaypag. Gam cay pachachru 'Alim' ningayga jana pachachrüsi ali nisham canga, nätan cay pachachru 'Manam alichu' ningaysi jana pachachrüsi manam alichu nishatan canga". <sup>20</sup> Nircurmi discipuluncunata cay niräriman: "Ama willapacurcaraychu shuyarcurcayangay salvacug noga cangäta".

### Wanuchipäcunanpita Jesús willacungan

(Mr 8.31-9.1; Lc 9.22-27)

<sup>21</sup> Chaypinpita-pacham Jesusga discipuluncuna willayta galayapäcamasha "Jerusalén marcataga aywanämi cayan. Chaychrümi alisca cunchurcachir wanuchipäcamanga alinnipag ricasha chacha runacuna, sacerdotícunapa mandagnincuna, Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna, nätan quima junagtaga cawacämushagmi" nir.

<sup>22</sup> Chaura Pedroga Jesusta jucläman gayayurmi cay nirun: "¿Munayniyog tayta, chay rurapäcushunaypita-ga cuidacuy, chaynuy pasashunaytaga ama munaychu!"

<sup>23</sup> Niptinmi Jesusga Pedrocagman muyurcur cay nirun: "¿Juchächimaytam munayanqui Asyag, nogapita shumagla aywacuy! Gamga manam Diosnuychu pinsianqui sinuga runacunauylam".

<sup>24</sup> Nircur Jesusga discipuluncunatan cay niräriman: "Pi maysi noga ningänuy caway munagga shongon munangan ruray munayanganpita amachacuchun. Jinaman ima-aygata cunchunan u wanunan captinsi noganuy cawachun. <sup>25</sup> Chaura pi maysi noga raygo mana

cunchuy munagga manam nogawan cawangachu. Nätan pi maysi noga raygo wanunan captinsi cunchugmi ichaga nogawan cawanga imaycamas. <sup>26</sup> Chauraga runaga zimatarag jorgonman paylapa cay entëru pacha capuptinsi? u zimatarag Diosta gorunman jana pachachru paywan cananpag? <sup>27</sup> Nätan noga jana pachapita shamusha runaga aywamushag Tayta Diosnuysi alisca munayniyogmi jinaman paypa angelnincunawanmi. Chaychrümi ali ruragcuna alipag ricasha capäcunga, nätan lutan ruragcunam cunchuchisha capäcunga jucpacama. <sup>28</sup> Shumag mayapäcamay: Waquinniqui caychru cayagcuna manaran wanupäcungaragchu noga jana pachapita shamusha runa mandanäpag aywamungäta tantiapäcungaycama" niräriman.

### Jesús jucnuyman muyungan

(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

<sup>17</sup> Chaypita nä sogta junag pasashachrümi Jesusga Pedrota, Jacobota, Jacobopa wauguen Juanta pushacurcur aywachicun juc altu gotuman. <sup>2</sup> Chaychrüshi paycunapa naupanchru Jesusga muyurun jucnuyman. Cäranshi muyurun intinuy alisca achicyagman. Nätan jacunshi muyurun alisca chipchipyag jancanuyman. <sup>3</sup> Chaypitaga chaylash ricacaräin Diospa willacugnin Moisés jinaman Elías Jesuswan rimarcayar. <sup>4</sup> Chaura Pedroga Jesustash cay nirun: "¿Munayniyog tayta, nogacunapagga may alichr caychru cacuyga! Munaptiquiga quima chuclata rurarärishag; jucta gapag, jucta Moisespag, nätan jucta Eliaspag".

<sup>5</sup> Pedro chay nir rimayaptilanshi achicyag pucutay chaparäin. Jinarcushu pucutaypita Diosga rimaparun paycunata cay nir: "Jesusga cayan cuyashä Diosmayimi. Payga aliscam cushicayächiman. Payta cäsucurcay".

<sup>6</sup> Chay nigta mayaräiriga, chay quiman discipuluncunaga gongorpacuyurshi lipucayäin pampaman urcuncuna tupangancama alisca manchacasha. <sup>7</sup> Chaura Jesusga paycunacagman ashuyurshi tupayurun: "Sharcapäcuy. Ama manchacapäcuychu" nir. <sup>8</sup> Chaura niptin rircäririga ricaparäin Jesuslatash, nätan manash nä canagchu chay ishcaya.

<sup>9</sup> Nä chay gotupita cutirparcayämuptyinshi Jesús cay nirun: "Gotuchru ricapäcungaytaga amam pitas willapacurcanquichu noga jana pachapita shamusha runa wanungäpita cawacämungäcama" nirun.

<sup>10</sup> Chaura chay quima discipuluncunaga tapuräin cay nirshi: "¿Imanirtag Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga 'Salvacug cay pachaman shamunanpagga naupata shamunga Diospa willacugnin Eliasran' nipäcun?"

<sup>11</sup> Nipäcuptinshi Jesusga cay nin: "Eliasga razonpa naupatam shamunga. Payga alimanmi ima-aygatas muyuchinga. <sup>12</sup> Nätan cayta shumag mayapäcuy: Eliasga nämi shamusha. Pay aywaramuptyin runacuna manam payta reguepäcushachu pi cangantas, antis paytaga munapäcungannuymi lutanta rurapäcusha. Chaynuymi noga jana pachapita shamusha runatasi

munanganta rurapăcamanga".<sup>13</sup> Niruptinragshi paycunaga tantiarărin Bautizag Juanpita rimayanganta.

#### Wanupaywan gueshyag walashta Jesús cuticăchingan (Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

<sup>14</sup> Nă runacuna carcayagman chrarărimuptiga, juc runam Jesuspa naupanman gongorpacuyur cay nirun:  
<sup>15</sup> "Munayniyog tayta, churitanar cuyapayulay. Payga imayăra aygayăras wanupanmi. Jinarmi ninamansi yacumansi ishquin. Chaynuypam alisca juyupa cunchun. <sup>16</sup> Chaymi discipuluycunaman pushamură. Jinarcurmi paycunaga mana cuticăchiyta atipapăcunchu".

<sup>17</sup> Niptinmi Jesusga nirun: "Āy! Ādiosman mana yu-pachicug jinaman lutanla pinsiag casta runacuna! ĀImaycamarag cashag gamcunawan? ĀImaycamarag gamcunata awantapăcushayqui? Mă chay walashta apapăcamuy cayman". <sup>18</sup> Chaura Jesusga lutan espiritutaga piņaparunmi. Chaynuypam gargorun espirituta. Chauraga chay walashga chayărapitam shumag cuticarura.

<sup>19</sup> Chaypitam nogacunaga Jesuscagman ashuyur japalanta cay nir tapurări: "ĀImanirtag nogacuna chay Asyagpa lutan espiritun gargoyta mana atipapăcurăchu?"

<sup>20</sup> Nipăcuptimi Jesusga cay nirăriman: "Mana lapan shongoypa yupachircămarmi. Mayapăcamay shumag: Nustăsapa murunuylas gamcunapa yu-pachicuyniquicuna captina, cay gotuta 'Caypita ashuy wacman' nipăcuptiqui, ashurunmanmi. Chaura gamcunapagga manam ima-ayga ruraysi sasachu canman" nirăriman.

#### Wanunanpita Jesús yapay willapăcamangan (Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

<sup>22</sup> Chaypitam Galilea ninganchru carcayapti Jesusga cay nipăcaman: "Noga jana pachapita shamusha runaga jitayusha cashag lutan runacunapa maquinmanmi. <sup>23</sup> Jinarcurmi chaycunaga wanuchipăcamanga, nătan wanungăpita quima junagtaga cawacămushagmi". Chay nipăcamaptin nogacunaga aliscam laquicarări.

#### Patenti cobragcunata Pedro păgangan

<sup>24</sup> Chaypitam nă Jesuswan Capernaum marcaman chrarăriptiga, Diospa wayinpag patentita cobragcunaga Pedrota tapurărin cay nir: "ĀYachrachishugniquicuna păgayanchu chay ishca y dracma ningan golgueta?"

<sup>25</sup> Nipăcuptinmi Pedroga "Au" nirun.

Jinarcurmi nă wayiman yaycuruptin Jesusga naupata rimarun cay nir: "Simón, Āima ninquitag gamga? ĀPititag cay pachachru patentita păgachin reycuna? ĀCastancunatachu u marca-mayincunatachu?"

<sup>26</sup> Niptinmi Pedroga "Marca-mayincunatam" nirun.

<sup>27</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: "ĀAu! Reypa castancunaga manam păganchu. Nătan mana pisi piņăcunanpag jatun gochraman aywarcur anzuelawan pescacamuy. Jinarcurmi naupa charingay pescădupa shiminta rican-

qui. Chaychrămi juc golgueta tarinqui. Chaytam păgamunqui ishca yninchipita" nin.

#### Juc walashwan tincuchiypa Jesús yachrachingan (Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

<sup>18</sup> Chay niruptilanmi discipuluncunaga Jesusman ashuyur tapurări cay nir: "ĀMaygăcunatag mas munayniyog capăcushag Diospa munayninchru cawarga?"

<sup>2</sup> Nipăcuptimi Jesusga juc walashta gayarcur chraupi-cunaman shayarachin. <sup>3</sup> Jinarcurmi cay nipăcaman: "Mayapăcamay shumag: Cay walashnuyman mana muyupacurga, jinaman paynu y mana capăcurga manam yaycapăcunquichu Diospa munayninchru cawayman. <sup>4</sup> Chauraga pi maysi Dios ninganta cay wamranuysi cushisha căsucugmi Diospa munayninchrăga mas munayniyog canga. <sup>5</sup> Nătan nogatanuy cay walashnuylas cayag runăcunata pi maysi chrasquigga, nogatam chrasquircayăman.

<sup>6</sup> Nătan cay walashnuysi cayag runăcuna yu-pachicayămagta juclaylatas juchăcachigga, alim canman jatun molinu rumita cuncanman watarcur jatun gochrachru jundunninman jitarparăriptinsi".

#### "Juchaman mana ishquipăcunaypag amachacurcay" ningan

(Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

<sup>7</sup> "Āy, cay pachachru runacunapag iman mana cayanchu juchăcachicug! Chay juchăcuyga chaynuylam cayanga. Nătan runăta juchăcachig runaga alisca juyupa cunchuchisham canga. <sup>8</sup> Chauraga maquiquisi u chraquiquisi juchăcachiyta munashuptiquiga, cuchurcur caruman jitarignuy ima jucha ruray munayangaypitas amachacuy. Ishca yninchru maquintiquinuyisi ishca yninchru chraquintiquinuyisi imaycamas mana upig ninaman jitayusha canaypitaga. Antis alim canman juclay maquiyognuylas u juclay chraquiyognuylas Dioswan imaycamas cawag yaycuptiqui. <sup>9</sup> Jinaman űawiqui juchăcachiyta munashuptiquis, jorgorcur caruman jitarignuy ima jucha ruray munayangaypitas amachacuy. Antis ishca yninchru űawintiqui nina wayiman jitayusha canaypitaga alim canman juclay űawiyognuylas Dioswan imaycamas cawag yaycuptiqui".

#### Ogracasha uyshawan tincuchiypa Jesús yachrachingan (Lc 15.3-7; 17.3)

<sup>10</sup> "Chauraga cay walashnuysi cayag runăcunata juchaman ishquipăcuptin amam manacagpag ricapăcunquichu ni juclaylatas. Paycunapa cuidagnin cayan angelcunam. Chay cuidagnincuna chaynuylam carcayan jana pachachru cayag Tayta Diospa naupanchru.

<sup>12</sup> Mă tantiachipăcushay uyshayog runawan: Juc runapa canman pachrac uyshan. Chay uyshacunapita jucta ograrur Āimanantag? ĀManachu waquinta jircacunachru dăjarcur aywan chay ogracasha ashig?

<sup>13</sup> Mayapăcamay shumag: Nă tarirurga, chay taringan uyshapitam masga cushicun manam chay isgon chrunca isgonniyog uylurpushacunapitachu.



<sup>14</sup> Chaynuymi jana pachachru cayag Tayta Diosniquicu-  
na mana munanchu cay walashnuysi cayag runäcu-  
napita maygalansi ogracänanta.

<sup>15</sup> Chaymi Diosman yupachicug-mayiqui imatas lu-  
tanta nirushuptiqui u rurarusuptiqui aywanqui  
paycagta. Jinarcurmi chaychru juchanta tanti-  
achimunqui japalanta. Juchäcunganta tantiacuruptin-  
ga chay yupachicug-mayiquiwan, amistapäcuy, yapay  
ali cawapäcunaypag. <sup>16</sup> Nätan mana mayacushup-  
tiquiga jucta u ishca runata pushacurcutiy,  
imanuy quëdapäcungaytas chay ishca u quima runa-  
cuna ricapäcushunaypag. <sup>17</sup> Nätan paycunatas mana  
mayacuptinga, Diosman yupachicug gotucagcunata  
willapacuy. Paycunatas mana mayacuptinga, chay  
runa cachun mana Israel castapag ricasha, u patentita  
cobraccunay ricasha cachun.

<sup>18</sup> Mayapäcamay shumag: Cay pachachru 'Cayga al-  
im' nipäcungayqui, jana pachachru cayagpitas 'Alim  
cayan' nisham canga. Nätan cay pachachru 'Cayga  
manam alichu' nipäcungaysi, jana pachachru cayagpi-  
tas 'Manam alichu' nishatan canga.

<sup>19</sup> Caytas niyärishay: Cay pachachru gamcunapita  
ishca rimancurcur imapitas Diosta manacurcaptiqui,  
jana pachachru cayag Tayta Diosga manacurcan-  
gaynuymi ruranga. <sup>20</sup> Nätan noga niyangänuy man-  
acurcänanpag maychrüsi ishca quima gotu-  
capäcuptinsi, nogaga paycunapa chraupinchrümi  
cayäshag".

### Ishca manutucusha runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

<sup>21</sup> Chaura Pedroga Jesuscagman ashuyurmi tapurun  
cay nir: "Munayniyog, ¿ayga cutitag lutanta nimag u  
lutanta ruramag Diosman yupachicug-mayita per-  
donashag? ¿Ganchris cutichu?"

<sup>22</sup> Niptinmi Jesusga cay nirun: "Manam ganchris cuti-  
lachu, antis maychica cutis perdonanquim".

<sup>23</sup> Nircurmi Diospa munayninchru cawayagcunapita  
tincuchiypa cay niräriman: "Juc reymi servig runancu-  
nata cobrachracura. <sup>24</sup> Jinarcurmi rey nä cobrachracuy-  
ta galayuyaptinga, chrarärichin juc runanta chrunca  
waranga talentu ningan golgue manutucushata.

<sup>25</sup> Jinarcurmi chay servig runanpa mana golguen cu-  
tichinanpag aypaptinga, chay reyga cay nirun: 'Canan-  
ga ranticushay gamtam, warmiquitam, churiquicu-  
natam, jinamanmi lapan ima-aygaysi, mana golguë  
pampanman ruracänanpag'.

<sup>26</sup> Niptinmi runaga reypa naupanman gongor-  
pacuyur yaparcur yaparcur cay nira: 'Tayta, shuyayälä-  
maynar, lapantam cutichishay golguequita'.

<sup>27</sup> Niptinmi reyga cuyaparur cachrarirun 'Jina cachun  
chay golgue cutichimänay' nircur.

<sup>28</sup> Nätan chaypita yargorcur aywayarmi, chay runaga  
tincurun juc servig-mayinwan. Chay servig-mayinmi  
manutucusha canag pachrac junagchru gänana  
'denariu' ningan golguelata. Paytam cuncanpita  
lapiyan cay niyar: 'Pasay-pacha golguëta cutichimay'.

<sup>29</sup> Chaynuypa niptinmi chay manutucushaga naupan-  
man gongorpacuyur cay nin: 'Shuyayälämaynar, lapan-  
tam cutichilashayqui'.

<sup>30</sup> Niyaptinsi manam chay golgueyog runaga shuyay-  
ta munarachu. Chaypitam chay runaga aywachicun  
carcelman chaychru golguenta cutichingancama  
wichrgaränanpag. <sup>31</sup> Chaynuj jinagta waquin servig-  
mayincuna ricarärirga aliscam laquicarärin. Chauraga  
chay reyninmanmi aywarärin chay lapan ricapäcun-  
ganta willapäcunaypag.

<sup>32</sup> Chaura willaräriptin reyga chay manutucushata  
perdonanganta gayarcachirmi cay nirun: 'Alisca lutan  
runatag gamga cacunay! Nogaga "Tayta shuyayämäy,  
cutichishaymi" nimaptiqui, antis "Jina cachun ama cu-  
tichimaychu" nirmi perdonarag. <sup>33</sup> Gamtachu noga  
cuyaparag, chaynuymi gamsi cuyapanquiman cara  
servig-mayiquita'. <sup>34</sup> Nircurmi chay reyga alisca  
piñasha runa wanuchigcunapa maquinman jitayurun,  
chaychru manutucuyinta cutichingancama  
cunchuchipäcunaypag.

<sup>35</sup> Chaynuymi jana pachachru cayag Tayta Diosga ru-  
rapäcushunqui gamcunatas, lapan shongoypa Dios-  
man yupachicug-mayiquita mana perdonaptiquiga"  
nin.

### Mana warminpita raquicänanpag Jesús yachrachingan (Mr 10.1-12; Lc 16.18)

**19** Chaynuypa nircärimar Jesusga Galileapita aywa-  
cun Judea ningantam nogacuna discipuluncu-  
nawan. Jinarcurmi Jordán mayu inti yargamunan lädu  
chimpanman chraräri. <sup>2</sup> Chaychrüsi achca achca runa-  
cunam gatirapäcura, nätan lapan gueshyagcunatam  
cuticächira.

<sup>3</sup> Chauraga ishca quima fariseo nipäcungancunam  
Jesusman ashuyarärin. Jinarcurmi "Alitachush u lutan-  
tachush nimänanchi" nir tapurärin: "¿Juc runa warmin-  
pita raquicanmanchu imalapitasi icha manachu?" nir.

<sup>4</sup> Chay nipäcuptinmi Jesusga nin: "¿Manachu leyisha  
capäcunqui Dios isquirbichinganta? 'Galayunanchrüga  
runata Camag Diosga camara olgotawan warmitam'.

<sup>5</sup> Chaypitam cay nira: 'Chaymi olgoga yargonga taytan-  
pa, mamanpa maquinpita warminwan cawanaypag.  
Nätan chay ishcaynin juc runanuyam capäcunga'.

<sup>6</sup> Chauraga nä manam ishca runachu capäcunga, an-  
tis juc runanuyam. Chaymi mana pi runas Dios jucla-  
pangantaga mana raquingachu".

<sup>7</sup> Niptinmi chay fariseocunaga tapurärin cay nir:  
"¿Imanirtag isquirbinganchru Moisesga 'Pisi warminta  
wicapay munagga papelta rurarcapur wicapächun' ni-  
ra?"

<sup>8</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: "Gamcuna casta  
rumi shongo capäcuptiquim Moisés isquirbinganchrü-  
ga niyan warmiquicunata wicapapäcunaypag. Nätan  
galayunanchrüga manam chaynuychu Diosga nira.

<sup>9</sup> Nätan cayta niyärishay: Pisi warmintaga wicapanman  
juc olgowan captinran sinuga manam. Chaura warmin  
wicapag runa jucwan casaracurga juchatam rurayan.

Nätan gowan wicapasha warmiwan juc olgo casaracursi juchata rurana".

<sup>10</sup> Niptinmi discipuluncunaga cay niräri: "Chaynuy captinga mas alichr canman mana casaracuyasi".

<sup>11</sup> Nipäcuptimi Jesusga cay niräriman: "Chay nircayangayta manam lapan runachu chrasquicurcanga, antis japalan cananpag camashacunalam. <sup>12</sup> Waquin runacunaga mana casarapäcunchu mana casaränanpag camasha capäcurmi. Nätan waquina mana casarapäcunchu mana casaränanpag runacuna caparäriptinmi. Nätan waquina japalan cacurcan Dioslapag cawapäcunan raygom. Cay niyangäcunata pisi chrasquicuchun. Chaura pisi 'Chaynuy cawaytam munä' nigga chaynuy cawachun" nipäcaman.

### Jesusman wamracunata apapäcungan

(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

<sup>13</sup> Chauraga wamracunatam pusharärimun umancunaman maquina chrurayur Tayta Diosta Jesús manacapunanpag. Jinarcurmi nogacuna discipuluncunaga wamra apamug runacunataga piñaparäri.

<sup>14</sup> Chaura Jesusga cay nipäcamanmi: "¶ina wamracunaga aywarcämuchun nogaman! Ama piñapapäcuychu. Cay wamracunanuyi cagcunam nä Diospa munayninchrüga cawarcayan". <sup>15</sup> Chay nircurmi Jesusga lapan wamracunapa umanman maquina chrurayur Tayta Diosta manacurrun paycunapa janän. Jinarcurmi Jesusga chaypita aywacun nogacunawan.

### Jesuswan juc capogniyog mözu rimangan

(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

<sup>16</sup> Chaypitam juc mözu Jesusman chraramur cay nin: "Yachrachig, alisca alim gamga canqui. ¿Imatatag alincunata ruräman Dioswan imaycamas cawanäpag?"

<sup>17</sup> Niptinmi Jesusga nirun: "¿Imanirtag tapucayämanqui chay ali ruraypita? Aliga cayan juclaylam. Chay ali ga Dioslam. Nätan Dioswan imaycamas cawayta munarga, pay mandangancunata cäsucuy".

<sup>18</sup> Niptinmi mözuga tapurun: "¿Maygancunatatag cäsucushag?"

Niptinmi Jesusga nin: " 'Runa-mayiquita amam wanuchinquichu' ninganta, 'Warmiyog gowayog cayar amam jucwan canquichu' ninganta, 'Amam suwacunchu' ninganta, 'Amam manacagta pipitas rimanquichu' ninganta, <sup>19</sup> 'Taytayta, mamayta alipa ricay' ninganta, jinaman 'Runa-mayiquita cuyanqui quiquiquitanuymi' ninganta".

<sup>20</sup> Chaynuy niptin mözuga cay nirunmi: "Wamra cangäpitam lapan ningaytaga cäsucü. ¿Imatatag mastaruräman?" <sup>21</sup> Chaura Jesusga cay nirunmi: "Alisca alinnin cayta munarga ayway lapan ima-aygaysi ranticug, jinarcur golgueta mana imaynagcunata aypuramuy. Chaynuy rurarurga jana pachachru canqui alinninpag ricasham. Chaypita cutimuy, jinaman nogawan uryashun".

<sup>22</sup> Chaynuy niptinga chay mözu aywacun alisca laquisham alisca capogniyog car.

<sup>23</sup> Chauraga nogacuna discipuluncunatam Jesusga nipäcaman: "Mayapäcamay shumag: Diospa munayninman yaucuy alisca alisca sasam capogniyogcunapagga. <sup>24</sup> Yapay niyärishay: Aujapa rinrinpa juc 'camellu' ningan uywasi ushturunmanmi sasalataga, juc capogniyogmi ichaga alisca sasatarag Diospa munayninman yaucun".

<sup>25</sup> Niptin nogacunaga pasay mayacasha niragmi ricacaräri. Jinarcurmi cay ninacaräri: "Chaynuy captinga ¿pirag salvacunga?"

<sup>26</sup> Chay nipäcuptimi rircärircärimar cay nipäcaman: "Runalaga manam salvacuyta atipanchu, Dioswanmi ichaga ima ruraysi mana sasachüga".

<sup>27</sup> Chaura Pedroga cay nirunmi: "Tayta, nogacunaga lapan imäcunatas dëjarcurmi purircayä gamwan. ¿Chaura imatatag nogacuna chrasquipäcushag?"

<sup>28</sup> Niptinmi Jesusga "Mayapäcamay shumag" nipäcaman: "Dios lapan ima-aygatas mushogman muyuchinanan junagmi noga jana pachapita shamusha runa mandanäpag cutimushag. Chay mandanäpag alisca shumag trönuman tayurmi gamcunata nipäcushay chrunca ishcayniyog trönuman tacuyur chay chrunca ishcayniyog Israel castaycunata mandapäcunaypag.

<sup>29</sup> Nätan pisi noga raygo wayinta u wauguencunata u panincunata u taytanta u mamanta u warminta u wamrancunata u chracrancunatas lapanta dëjagga chrasquina pachrac cuti mastam imatas, jinamanmi cawanga Dioswan imaycamas. <sup>30</sup> Nätan achcam alisca alinninpag canan ricashacuna capäcunga manacagpag ricasha. Nätan canan manacagpag achca ricashacunam capäcunaga mas guepamanga alinninpag ricasha".

### Chracyog runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

**20** Chaura Diospa munayninchrucawayagcunapitam tincuchiypa cay niräriman: "Juc chracyog runam pacha wararcushala yargorun mincay ashig üvas wiñag chracranchru uryachinanpag. <sup>2</sup> Chaypitam chay mincaycunawanga 'Juc junagchru gänanan golguetam pägashay' nir rimarcu, chracranchru uryag cachrarun. <sup>3</sup> Chaypitam yapay yargorun goya jamaypag juc üra faltagchru. Jinarcurmi ricapurun pläzachru ishca quima runacuna mana imatas rurarcayagta. <sup>4</sup> Jinarcurmi paycunataga cay nirun: 'Gamcunas uryag aywapäcuy chracräman, juc junagchru gänanatam pägapäcushay'. Niptinga uryagmi aywacurcan. <sup>5</sup> Chaypitaga yapaytan chraupi junagnuysi, jinaman chay chraupi junagpita quima üra pasashachrüsi yargorun mincay ashig, paycunatas 'Uryangaypita juc junag gänanatam pägashay' nircurmi cachrarun. <sup>6</sup> Chaypitaga yapaytan nä jamacurcänanpag juc üra faltayagchru yargorsi tariruntag mana imas rurayag runacunata. Jinarcurmi paycunataga cay nirun: '¿Imanirtag gamcunaga caychru carcayanqui ganyas mana imatas rularar?' <sup>7</sup> Niptinga cay nirärimmi: 'Manam pisi mincacarcamarachu uryapäcunäpag'. Nipäcuptinga 'Gamcunas aywapäcuy chracräta uryapäcunaypag' nirunmi.

<sup>8</sup> Chaura nä pacha chacayaptinmi chay chracrayog runaga ima-aygancunas ricag runanta cay nirun: 'Gayay chay uryag runacunata, jinaman lapanta pä-gachraruy juc junagchru gänanata, guepa chrämugcunapita galayur' nirun. <sup>9</sup> Chaura chay juc ürala uryagcunam chrarärimun, jinarcurmi lapan chrasquiräin juc junagchru gänana golguetacama. <sup>10</sup> Chaura goyalapita uryagcunaga chayta ricaräiriga pinsiaräin 'Nogaga mastachr chrasquishag' nirmi. <sup>11</sup> Nätan paycunas juc junagchru gänanalatacama chrasquiräiriga, chay chracrayog runapagmi lutan rimayta galacayäin. <sup>12</sup> Jinarcurmi cay niräin: 'Guepata chrämugcunaga juc üralam uryaräin. ¿Imanirtag paycunata pägarunqui nogacunanatunuy? ¿Nogacunaga ganyastag ushacasha uryaräri alisca usyachru!' niräin. <sup>13</sup> Nipäcuptinmi chracrayogga jucta cay nirun: 'Taytala, nogaga riman-ganchinuyumi goyag uryangaypita. ¿Manachu rimananchi juc junagchru gänana golgueta päganagpag? <sup>14</sup> Chaura aywacuy nä gampacagta chrasquirayarga. Gamcunatanuy pägaya munarmi, guepa chrämugcunatas pägarü chaynuyta. <sup>15</sup> Golguewanga nogaga imatas ruracümanmi, u ¿chriquicayämanqui cuyapäcug runa captichu?' <sup>16</sup> Chay nircayangagnuyumi canan naupachru carcayagcuna guepata atendisha capäcunga. Nätan canan guepachru carcayagcunam naupata atendisha capäcunga" nin.

#### Wanunanpita Jesús yapay willacungan

(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

<sup>17</sup> Chaypitam Jesusga Jerusalenta jegarcayapti noga-cuna discipuluncunata jucläman pushayärimar cay niräriman: <sup>18</sup> "Jerusalentam canan aywayanchi. Chaychrümi noga jana pachapita shamusha runata sacerdotícuna mandagcunapa jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunapa maquinman jitayusha cashag. Jinarcurmi chay runacunaga 'Wanuchisha cachun' nipäcamanga. <sup>19</sup> Jinamanmi juc casta runacunapa maquinmansi jitayusha cashag ashlipäcamänapag, astipäcamänapag, cruzchru wanuchipäcamänapag. Nätan quima junagtaga cawacächimusham cashag".

#### Mandag cayta munagga servigniucunarag cachun

(Mr 10.35-45)

<sup>20</sup> Chauraga Zebedeopa warminmi ishca y wawantin ashuyurun Jesusman. Jinarcurmi warmiga Jesuspa naupanman gongorpacuyun manacunanpag.

<sup>21</sup> Chaytam Jesusga cay nir tapurun: "¿Imatatag munayanqui?"

Niptinmi warmiga nirun: "Rey canaypag yaycurunnar nilay ishca ynin wawacunata jucnin derëchaychru, jucnin ichogniquichru tayapäcunanpag".

<sup>22</sup> Niptinmi Jesusga nirun: "Gamcunaga manam musyapäcunquichu imata manacarcayämangaytas. ¿Gamcuna awantapäcunquiman chur noga cunchunätanuy cunchuyta, jinaman noga wanungänuy wanuyta?"

Niptinga "Au, awantapäcushagmi" niräin.

<sup>23</sup> Chaura Jesusga nirunmi: "Au, gamcunasi noga cunchunätanuy cunchupäcunquim. Jinaman noga wanunänuy si wanupäcunquim. Nätan derëchächru jinaman ichognichru tayapäcunanpag niyga manam nogapa munaynichrüchu. Tayta Diosmi chaytaga nä camarirayan, jinaman paymi musyayan picuna tayachiytas".

<sup>24</sup> Chaynuy manacurcanganta mayaräiriga chruncacag discipulucunaga piñacarärimi chay ishca y wawagucunapag. <sup>25</sup> Chaura lapäta gayarcärimarmi Jesusga cay niräriman: "Gamcuna musyarcayanquim nacioncunachru alisca olgasha mandapäcugta, jinaman chay mandagcuna alisca munayniyog car manchachiypa munanganta imatas rurachipäcugta. <sup>26</sup> Nätan gamcunachrüga manam chaynuychu canga. Gamcunachru munayniyog cayta munagcagga waquinniquicunataran servipäcunqui. <sup>27</sup> Jinaman maygaysi mandag cayta munagga gamcunataran juc rantisha runanuy si atendipäcushunqui. <sup>28</sup> Noga jana pachapita shamusha runasi manam shamusha cä servisha canäpagchu, antistis servigmi. Chaynuypa achca runacuna salvasha cananpag wanunäpagmi" niräriman.

#### Ishca y ñaushacunata Jesús cuticächingan

(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

<sup>29</sup> Chaypitam nä Jericó marcapita Jesuswan yargorcayaptiga, alisca chränin runacuna gätirayta galacayäriman. <sup>30</sup> Chaura aywarcayangä camiñucagchrümi ishca y ñaushacunata tayarayänag. Jinarcurmi nä Jesús pasayagta musyaräiriga gayachraräin cay nir: "¿Munayniyog tayta, Rey Davidpa castan, cuyapayärilämaynar!" nir.

<sup>31</sup> Nipäcuptinmi runacunaga "¿Upäla capäcuy!" niräin. Nätan nircayaptinsi paycunaga masmi gayaräcurcan cay nir: "¿Munayniyog tayta, Rey Davidpa castan, cuyapayärilämaynar!"

<sup>32</sup> Nipäcuptin Jesusga shayuyurmi ñaushacunata gayayur tapurun: "¿Imatatag munarcayanqui?"

<sup>33</sup> Niptin ñaushacunaga "Munayniyog tayta, ricapuytam munarcayä" niräin.

<sup>34</sup> Chaura Jesusga cuyaparunmi. Jinarcurmi yatayurun ñawincunata. Chauraga chayüram ishca ynin cunas ricapuyta galayaräin. Nätan chaypitaga Jesustam gätirapäcura.

#### Jesús rey canganta reguechicungan

(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

**21** Chaypitam Jerusalemman nachrgarcayarga, chraräri Olivos gotucagchru Betfagé marcaman. Chaypitam Jesusga cahrarun ishca y discipulu-mayicunata <sup>2</sup> cay nir: "Aywapäcuy wac chimpa tacsä marcalata. Chayman chraräirmi taripäcunqui juc chrina ashnu watarayagta. Chayga cayan wawantinmi. Chayta pasquircur aywachipäcamuy. <sup>3</sup> Chaychru pisi imalatas nipäcushuptiquiga cay nipäcunquim: 'Munayniyog Jesusmi aywachimuy nircayäman. Mas jaucascalam cutichilämunga' nipäcunquim".

<sup>4</sup> Chaynuuy rurara Diospa unay willacugnin isquirbinganchru cay nisha ruracānanpagmi.

<sup>5</sup> Chaychrüga cay nihanmi:

“Willapācamuy Jerusalenchru yachragcunata cay nir: [Jay! manshu reyniquim nä aywayāmun, püllu ashnulan logasha.

Aywayāmun maticuna chrina ashnupa wawan logasham” nihanmi.

<sup>6</sup> Chaura chay discipuluncuna aywarga rurapācamura Jesús ningannuylam. <sup>7</sup> Chauraga chrarārichimun ashnutaga wawantintam. Jinarcurmi catācunata suwadīrūrārī ashnucunaman. Jinarcurmi Jesusga logacurun püllu ashnuman. <sup>8</sup> Chaypitam chaychru achca runacuna cayagga catancunata camīñuman mashtapācura. Nātan waquincunam monticunapa rāmanta muturcur mashtapācura aywayangan camīñuman.

<sup>9</sup> Chaura Jesuspa naupanta aywagcunawan guepanta aywag runacunam gaparayta galacayārin cay nir:

“[Canangar salvayārimay Rey Davidpa castan!

Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan.

Cananga salvamāshun jana pachachru cayag cachramunganmi” nir.

<sup>10</sup> Nä Jerusalén marcaman yaycarāriptiga lapan runacunam succutānacarārin “¿Pitag chay runaga?” nir.

<sup>11</sup> Nipācuptinmi waquin runacunaga cay nipācura: “Payga Diospa willacugnin Jesusmi, Galilea ninganchru Nazaret marcapitam shamunga ninganmi” nipācura.

#### Diospa wayinman yaycurcur Jesús gargachracungan

(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

<sup>12</sup> Chaura Jesuswanga yaycarārī Diospa wayin pun-cunanmi. Jinarcurmi payga washaman gargocharcurun lapan chaychru ranticugcunatawan ranticunatas. Chaypitam guellay trucagcunapa mēsancunata ticpay usharun, chay palōmacuna ranticugcunapa tayucurcānantawan. <sup>13</sup> Jinarcurmi cay nirun: “Dios isquirbichinganchrūga cay ninmi: ‘Wayiga Diospa wayin’ nisham canga. [Nātan gamcunaga suwacunapa machrayninmanmi muyarārichinqui!” ninmi.

<sup>14</sup> Jinarcurmi Diospa wayinchru Jesús cayaptin ñaushacunawan ratacuna ashuyārārin payman. Payga nātan lapantam cuticarachin. <sup>15</sup> Jesús chaynuuy ruragta ricarārirmi, chaychru wamracunaga gaparayta galacayārin “[Cananga salvamāshun Rey Davidpa castanmi!” nir.

Chay nigta mayarārirmi sacerdotícunapa mandagnincunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga alisca piñacarārin. <sup>16</sup> Chauraga Jestustam tapurārīn cay nir: “¿Mayayanquichu cay wamracuna nircayanganta?”

Nipācuptinmi Jesusga nirun: “Au, mayayāmi. ¿Gamicunaga manachu leyipācuray Dios isquirbichinganchru cay nishata? Chaychrūga cay ninmi:

‘Acapa wamracunatawan chuchuyagcunatam camarisha canqui alawapācushunaypag’”.

<sup>17</sup> Nircurmi yargorun runacunapita. Jinarcurmi aywacurcarā Betaniata chay Jerusalenpita yargorga. Chaychrūmi gorpachacurcarā.

#### Jesús piñaparuptin higos monti chaquingan

(Mr 11.12-14, 20-26)

<sup>18</sup> Chaypitam warantin goyaga nä Jerusalemman cutircayapti, Jestusta micanmarun. <sup>19</sup> Jinarcurmi camīñu lädunchru higos montita ricapururga ashuyurun mishquin palag. Jinarcurmi chay montipaga mana mishquin canagchu, antis yūralanmi cayānag. Chaura Jesusga chay montita cay nirunmi: “Cananpitaga manam pasay wayunquichu”. Niruptinga chayūram montiga chaquirun.

<sup>20</sup> Chayta ricarārī discipuluncunaga mayacasha niragmi ricarārī. Chauraga Jestustam tapurārī: “¿Imanirtag cay monti pasay-pacha chaquirun?”

<sup>21</sup> Nipācuptimi cay nipācaman: “Shumag mayapācamay: Dios rurangan nir razonpa yupachicurcaptiquiga, manam cay montiwan rurangānuylatachu rurapācunqui. Antis ‘Cay jircata caypita ashuy, jinaman gochraman jegayuy nipācuptiquis’ nipācungaynuymi ruracanga. <sup>22</sup> Nātan Diosman razonpa yupachicur manacurcaptiquiga, lapan manacurcangaymi ruracasha canga”.

#### Mandagcuna Jestusta tapupācungan

(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

<sup>23</sup> Chaypitam Diospa wayin puncuman yaycurur Jesús yachrayāchiptin, payman ashuyārārin sacerdotícunapa mandagnincunawan chay marcachru alinninpag ricasha chacha olgocuna cay nir: “¿Imanirmi caycunata ruranayniqui? ¿Pitag nirushunqui caycunata ruranayniqui?”

<sup>24</sup> Nipācuptinmi Jesusga nirun: “Gamcunatasi juclaylata tapuyārishay. Tapucuyñita nipācamaptiquiga no-gas nipācushaymi pi nimaptin rurayangātas.

<sup>25</sup> Chauraga ¿pitag Juanta cachramura runacunata bautizānanpag? ¿Dioschu u runacunachu?”

Niptinga quiquincamam galacayārin cay ninacuyta “‘Diospita’ nishaga, ¿Imanirtag chauraga mana cāsucurcaraychu? nimāshunmi. <sup>26</sup> Nātan ‘Runacunam cachramusha’ nirushaga, runacunaga wanurachimāshunmi. Paytaga lapan runacunas ricarcayan Diospa willacugninpagmi” ninacurcara.

<sup>27</sup> Chaura Jestustaga cay nirārinmi: “Manam musyapācūchu”.

Nirāriptinga Jesuspis cay nirunmi: “Nogasi manam nipācugchu pi nimaptin rurayangātas”.

#### Ishcay wauguewan tincuchiypa Jesús yachrachingan

(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

<sup>28</sup> Nircurmi Jesusga cay nin: “Juc runam cara ishchay churiyog. Chauraga mayorcagtam nirun: ‘Hiju, canan aywarulaynar uryag úvas chracrāta’. <sup>29</sup> Niptinmi churinga ‘Manam aywashagchu’ nirun. Chaypita nä nisha jananchrūmi mas unaylantaga pinsiapacurcur aywacun uryag. <sup>30</sup> Chaypitam runaga jucag churinman ashuyur cay nin: ‘Hiju, canan ayway uryag úvas chracrāta’. Niptinmi churinga ‘Āri tayta, aywashagmi’ nircur mana aywashachu. <sup>31</sup> Chauraga tapuyārishay: ¿Maygantag taytan mandangannuy rurara?”

Niptinga "Naupacagmi" niräinmi.

Chaura Jesusga cay nirunmi: "Mayapacamay shumag: Chay naupacagnuyumi yaycurcayan Diospa munayninchru cawapacunanpag patenti cobrag lutan runacunawan chuchumicacuna. <sup>32</sup> Naupata Bautizag Juan shamura ali cawapacunaypag yachrachipä-cushugniqum, nätan gamcunaga 'Manam Diospitachu shamun payga' nipäcuraymi. Nätan patenti cobrag lutan runacunawan chuchumicacunam ichaga 'Payga Diospitam shamun' nir wanacarärira jinaman chrasquicarärira. Gamcunaga chayta ricarcayarsi manam juchäcuypita wanacurcaraychu, ni manatan Diospitam shamun nirsi chrasquicuraraychu.

<sup>33</sup> Mayapacamay caytas: Juc runam cara jatun chracrayog. Chaypitam chay runaga üvasta tarpurun. Jinarcurmi chay chracranta guenchrarun. Chaypitam ruraran üvas gamchicunantawan juc altu törriita chracranta täpananpag. Jinarcurmi üvasninta alpartir ishchay quima runacunata gochracurcur aywacura caru marcata.

<sup>34</sup> Chaypitam chracrayogga nä üvas cosëcha wichanga cachrarun ishchay quima rantisha runancunata paypacagta chay alpartir ruragcunapita chrasquipacamunanpag. <sup>35</sup> Chaura nä chraräriptaingga chay alpartir ruragcunaga, chay chracrayogga rantisha runancunata charircurmi juctaga astirärin, juctam wanurärichin, nätan waquintam rumiwan chapirärin. <sup>36</sup> Chaura chracrayogga waquin rantisha runancunatam yapay cachrarun naupa cachrangapita mas achcata. Nätan alpartir ruragcunaga naupacagta rurapäcungannuyumi lapanta rurarärin.

<sup>37</sup> Chaura ushanantaga cachrarun churintam 'Churitagga manchacurcangam' nir pinsiar. <sup>38</sup> Chauraga chracrayogga churinta ricaparärirga, chay alpartir ruragcunaga rimanacarärin cay nirmi: 'Chracrayog wanuptin wac churinmi ima-ayganwansi quëdanga. Antis wanurachishun cay chracra noganchipag cacunanpag' nirmi. <sup>39</sup> Chaura chracrayogga churintaga charircur jorgarärin chracrapita jucläman. Chaypitam chaychru wanurärichin".

<sup>40</sup> Chay nircurga Jesús tapurun cay nirmi: "Canan gamcuna mä nipacamay chracrayog runa shamur žimatarag ruranga chay alpartir rurag runacunata?"

<sup>41</sup> Chaura runacunaga cay niräinmi: "Manacuyapälarchri wanuchinga chay lutan runacunata. Jinarcurchri chay chracranta gorunga juc runacunata paypacagta cosëcha wichan gopäcunanpag".

<sup>42</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "¿Gamcuna manachu leyipäcuray Dios isquirbichingancunata? Chaychrüga cay niyanmi:

'Wayi pergag runacuna "Manam alichu cay juc rumiiga" nir jitaripäcunganmi

cananga cayan wayipa cimintu esquinanman chru-ranapag, chay alisca alinnin ruminuy.

Caynuy alitaga Dioslam ruraran.

Jinaman caycuna ricayga alisca cushicuymi cayan noganchipag' niyanmi.

<sup>43</sup> Chaura cayta mayapacamay: Chauraga gamcunaga nä manam capäcunqui Diospita yachrachigchu. Cananga Dios munanganta yachrachipäcunga juc casta runacunam. Paycunaga Dios munangaynuyumi cawapäcunga. <sup>44</sup> [Nätan chay alinnin rumiman pisi ishquigga canga pedäzu rurasham. Nätan chay rumi pipa janamansi ishquirga pichruchingam.]"

<sup>45</sup> Chaynuy tincuchiypa Jesús yachrachinganta mayarärirga sacerdotücunapa mandagnincunawan fariseocunaga shumagmi tantiarärin paycunapita rimayanganta. <sup>46</sup> Chaura chay runacunaga Jesús chariruytam munapäcura, nätan mana charipäcurachüga runacunata manchacurmi, runacunaga "Jesussta ricapäcura Diospa willacugninpagmi" nir.

### Casamintuman gayachishacunawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

(Lc 14.15-24)

**22** Nircursi Jesusga yapaytan Diospa munayninchru cawayagcunapita tincuchiypa cay niratag: <sup>2</sup> "Juc reypa olgo churinmi casaränan cara. <sup>3</sup> Jinarcurmi reypa, rantisha runancunata cachrarun, casaracuy fies-taman 'Shamunquim' ningan runacunata gayapäcamunanpag. Nätan chay runacunaga manam munapä-cushachu aywapäcamuyta.

<sup>4</sup> Chaypitaga yapaytan waquin rantisha runancunata cachraruntag chay gayachishacunaman cay nichig: 'Nämi micuy camarishala cayan. Nämi wirayasha törü-cunas wäcäcunas pishtashala cayan. Nämi lapansi camarishala cayan. Jucla casamintuman aywapäcalä-muy'.

<sup>5</sup> Niyächiptinsi chay gayachishacunaga manam cä-supäcamushachu, antis jucmi aywacun chracranta, jucmi aywacun ranticug. <sup>6</sup> Nätan waquin gayachisha runacunaga chay reypa rantisha runancunatam magarärin wanuchipäcungancama. <sup>7</sup> Chaura reypa alisca piñasham cachrarun soldäduncunata chay wanuchig runacunata wanuchipäcamunanpag, jinaman wayincunatas rupachipäcamunanpag.

<sup>8</sup> Chaypitam rantisha runancunata nirun: 'Lapansi nä camarishalam cayan churı casaränanpag. Nätan "Shamunqui" ningä runacunaga manam cäsucug runacunachu capäcusha. <sup>9</sup> Cananga aywapäcuy camifucuna tincugcunaman chaychru lapan purigcunata gayapäcamuy churı casaracuychru capäcunanpag'.

<sup>10</sup> Niptin rantisha runancunaga, camifucunaman yargarärirga lapan tincungantam fiestaman pusharärimunag, ali runancunatas, lutan runancunatas. Chaynuy pam wayiman juntarärichin.

<sup>11</sup> Chaura chay reypa yaycurun fiesta cayag wayimanmi. Chaychrümi juc runata ricapurun casaray fiestachru jatiräna jacu, mana jacucushata. <sup>12</sup> Chaura chay runatam tapurun cay nir: 'Gamga žimanuyapatag cayan yaycaramuray mana fiesta jacusha cayarga?' Niptin runapaga manam ima ninansi yachracarachu.

<sup>13</sup> Chaura reypa chay rantisha runancunatam cay nirun: 'Cayta chraquinta maquina uchcurärir ji-

tayupäcamuy washa yanauyagman. Chaychrümi chay runaga alisca waganga, jinaman quiruntas gapapayla wagarichinga ¿Imanarärag? nirun. <sup>14</sup> Chaynuymi carcayan Dioswan cawapäcunanpag achcam gayachishacuna. Nätan acrashacunaga carcayan walcalam" nirun.

**Lutanta rimachipäcunanpag Jesusta tapupäcungan**  
(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

<sup>15</sup> Chaura chay fariseo ningancunaga aywacurcanmi. Jinarcurmi gotucarcu rimanacarärinag imanuyas Jesusta lutanta rimarcärichir, "Wactam u caytam rimarun" nir juchachapäcunanpag.

<sup>16</sup> Chay rimanacarcärimi cachrarärin paycunapa discipuluncunatawan Herodespa runancunata Jesusta cay nipäcunanpag: "Yachrachig, nogacuna musyarcayämi razoncag rimag cangayta. Gamga runacunata mana mancharilarmi, razonpacagta yachrayächinqi Dios ningannuy runacuna cawapäcunanpag. <sup>17</sup> Mä nipäcamay tantiayniquipita, ¿alichu cayan icha manachu, Romachru munayniyog Cesarta patenti pägay?"

<sup>18</sup> Niräriptinmi Jesusga lutanpag tapupäcunganta tantiarurga cay nirun: "Alitucugcuna! ¿Imanirtag lutan rimachiyta munarcayämanqui? <sup>19</sup> Mä ricachipäcamay patenti pägana golgueta".

Niptinga ricarärichin denariu ningan juc golguetam.

<sup>20</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: "Cay golguechru ¿pipa cärantag cayan? jinaman ¿pipa jutintag isquirbirayan?"

Niptinga "Romachru munayniyog Cesarpam" nirärimmi.

<sup>21</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: "Cesarpa cagtaga Cesar ta gopäcuy. Nätan Diospa cagtaga Diosta gopäcuy".

<sup>22</sup> Jesús ninganta mayaräirga mayacasha niragmi ricacarärin. Chauraga dëjarcurmi aywacurcan.

**Saduceocuna Jesusta lutanta rimachipäcunanpag tapupäcungan**

(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

<sup>23</sup> Chay junaglam saduceo ningancunas chrarärimun Jesusta tapupäcunanpag. Paycunaga "Manam wanushapita cawacämuy canchu" nipäcunmi. Chauraga tapurärin cay nirmi: <sup>24</sup> "Yachrachig, Moisés isquirbingancunachru cay ninmi: 'Juc casarasha olgo, warminchru mana churin captilan wanuruptinga, viüdawan shulca wauguenmi casaranga. Chaypa churin, difuntu wauguenpa jutinta apananpag' ninmi. <sup>25</sup> Chauraga nogacuna yachrarcayangäcagchrümi cara ganchris wauguecuna. Jinarcurmi mayorcag casararun. Chaypitam manarag churin captilan wanurun. Chaura viüdanwanmi shulca wauguenga casararun. <sup>26</sup> Jinarcurmi paysi wanurun, jinaman chaynuylam mas guepacag wauguencunawansi pasarun. Chaynuypam ganchris nintin wanurärin mana churiynagla. <sup>27</sup> Jina guepantaga warmis wanuruntan. <sup>28</sup> Chaura chay warmi ganchris nintinwan casararayaptinga, ¿mayganparag warmin canga, wanushacuna cawacämunan junagga?"

<sup>29</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "Lutantam rimarcayanqui. Gamcunaga Dios isquirbichinganta manam

tantiapäcunquichu. Manatan tantiapäcunquichu Dios munayniyog cangantas. <sup>30</sup> Nä wanushacuna cawacaramuptinga manam nä warmisi ni olgosi casarapäcungachu, antis capäcunga jana pachachru angelcunanuyimi. <sup>31</sup> Chay wanushacuna cawacämunanpita ¿manachu gamcunaga leyisha capäcunqui? Diosga wanushacuna cawacämunanpita caynuymi nin: <sup>32</sup> 'Nogaga cayä unay Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa Diosninmi'. Paycunaga wanusha cayarsi cawarcayanmi, niram. Chaura Diosga manam wanushacunapa Diosninchu, antis cawayagcunapa Diosninmi".

<sup>33</sup> Chaynuy nigta mayaräir, runacunaga mayacasham quëdarärin, Jesús chaynuy yachrachiptin.

**Lutan rimachiyta munar Jesusta yapay tapupäcungan**  
(Mr 12.28-34)

<sup>34</sup> Chaura chay saduceocuna upälächinganta musyarärimi, fariseocunaga gotucarärin. Jinarcurmi paycunapita jucga alisca yachrara Moisés isquirbinganpita. <sup>35</sup> Paymi Jesusta juchäcachiya munar tapurun cay nir: <sup>36</sup> "Yachrachig, Dios lapan mandamanganchicunapita, ¿maygantatag mas cäsucuchwan, Moisés isquirbinganchru cayagta?"

<sup>37</sup> Niptinmi Jesusga nirun: " 'Munayniyog Diosta cuyay lapan shongoypa. Chaynuy cuyarga alila ruraytam munanquis, jinaman paylamanmi yarparanquis' nirunmi. <sup>38</sup> Chaymi cayan lapanpitas mas naupata cäsucunapag. <sup>39</sup> Nätan guepancagsi cayan chaynuy niragmi: 'Runa-mayiquita cuyay quiquiquita cuyacungaynuy' ninmi. <sup>40</sup> Chay ishcayninta cäsucurga rurayanqui lapantam, Moisés isquirbingantas, jinaman Diospa willacugnincuna isquirbingantas".

**Diospa acrashanpita Jesús fariseocunata tapungan**  
(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

<sup>41</sup> Nircurga chaychru goturarcayag fariseocunatam Jesusga tapurun: <sup>42</sup> "Gamcunaga ¿ima nipäcunquitag salvacugpita? ¿Pipa castanpitatag payga shamunan cara?"

Niptinga "Rey Davidpa castanpitam" nirärimmi.

<sup>43</sup> Chay nipäcuptin Jesusga cay nirunmi: "Chaura Rey Davidga ¿imanirtag Santu Espíritu rimachiptin gayara 'Munayniyogni' nir, castalan cayaptinga? Rey Davidga cay niram:

<sup>44</sup> 'Munayniyog Diosnimi nirun munayniyog salvamagnita:

"Cay derëcha lädüman tayucuy chregnishugniquicunata naupayman chruramungäcama" niram'.

<sup>45</sup> Chaura Rey Davidsi 'Munayniyogni' niyaptinga, nätan ¿Salvacugga canman paypa castanchur?"

<sup>46</sup> Niptinga manam pisi ima niytas atiparachu. Nätan chay junagpita-pacham lapansi manchacurcara Jesús tapupayta.

**Moisés isquirbinganpita yachrachigcunatawan fariseocunata imanuy capäcungantas Jesús ningan**

(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 13.34-35; 20.45-47)

**23** Chaura chaychru goturarcayag runacunatawan discipuluncunatam Jesusga cay niräriman:  
<sup>2</sup>“Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocunaga carcayan yachrachipäcushunaypagmi Moisesnuysi. <sup>3</sup> Chauraga Moisés isquirbingannuyla yachrachipäcushuptiquiga cäsucurcay jinaman rurapäcuy lapanta. Paycunanuy icha ama cawapäcuychüga. Paycunaga manam yachrachipäcungannuychu cawapäcun. <sup>4</sup> Paycunaga runacunapa mandashalantam Diospa mandashantanuy rurarcayächin mana pisi rurayta atipayaptin. Chay mandashacuna cayan juc lasag guepi sasa aywachinanuymi. Nätan quiquincunaga manam maygalantas rurayta almitipäcunchu. <sup>5</sup> Antis ima-aygatas paycunaga rurapäcun runacunapita alipag ricasha capäcunalanpagmi. Chaypitas Diospa mandashancuna apacurcänan ichic cäjalatas mas jatunta rurarcärirmi chruracurcan urcuncunamansi ricrancunamansi jinaman jacuncunapa burlasnincunatas mas uracamam chruracurcan. <sup>6</sup> Paycunaga munapäcun ima micapäcuycunachrüsi alinnin tayucunachru tayuytaran, nätan Israel castacuna goturarcänan wayichrüsi munapäcun naupa naupachru alinnin tayucunaman tayucuytaran. <sup>7</sup> Pläzachru puripäcursi munapäcun runacuna manchapacuyapa saludapäcunantam, jinaman ‘Yachrachigpa’ gayapäcunantam. <sup>8</sup> Nätan gamcunapagga ama shongoycuna munachunchu yachrachigparag gayapäcushunayta, antis gamcunaga lapaysi carcayanqui chay wauguelam. Yachrachishugniquicunaga cayan juclaylam. Payga cayan ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningalanmi. <sup>9</sup> Cay pachachru gamcunaga amam Tayta Diostanuy ricapäcunquichu pitas. Tayta Diosniquicunaga juclaylam. Payga cayan jana pachachrümi. <sup>10</sup> Amatan shongoycuna munangancho mandagpa gayapäcushunaytas. Diospa acrashalanmi cayan mandagsi. <sup>11</sup> Pi maysi gamcunachru mandagga gamcunata atendipäcushunqui. <sup>12</sup> Nätan pi maysi alinninpag ricachicugga manacagpag ricasham canga. Nätan pi maysi manacagpag ricachicugga alinninpag ricasham canga” niräriman.  
<sup>13</sup> Chaypitam chay mana cäsucugcunata cay nin: “Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna jinaman fariseocuna! Gamcunaga carcayanqui alitucuglam! Juc wayiman mana pisi yacunapag llävi charicuyugnuymi gamcunaga mana munapäcunquichu Diospa munayninman runacuna yaycapäcunanta. Gamcunaga manam quiquiquicunas yaycuyta munapäcunquichu, ni manatan yaycuy munayagcunatas yaycachipäcunquichu. <sup>14</sup> Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! Gamcunaga carcayanqui alitucuglam. Gamcunaga viüdacunapa imalam cagtas guechrurcayanquim. Chaypitaga ali ruragpag ricasha capäcunay raygom alisca unay

Dioswan rimag tucurcayanqui. Chaynuy rurapäcungaypita mas juyupa cunchuchisham capäcunqui.]

<sup>15</sup> Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! Gamcunaga carcayanqui alitucuglam. Jatun gochrapawan pampacunapa purichignuysi gamcunaga imatam mana yachrcayächinquichu runata Diosta mana cäsucug gamcunanuysi cananpag. Nä munapäcungaynuyman muyurärichirga chay runata rurärinqui gamcunapitaga ishca maspa nina wayichru cunchuchisha cananpagmi. Gamcunaga jatun gochrapas pampapas aywarcayanquim runata Israel castaman muyuchipäcunaypag. Nä muyurcachirga chay runata jorgorcayanqui gamcunapitas ishca paypa mas lutanmanmi.

<sup>16</sup> Aliscam cunchupäcunqui gamcunaga! Chaura gamcunaga ñaushanuysi mana imatas tantiarmi runacunata yachrcayächinqui cay nir: ‘Rurashgmi’ nir, Diospa wayinta janhrarcu juracugga mana rurarsi manam lutantachu rurun. Nätan pisi ‘Rurashgmi’ nir, ‘Diospa wayinchru cayag örucunata janhrarcu juracugmi ichaga lutanta rurayan’ nir. <sup>17</sup> Gamcuna carcayanqui gotaracamam, jinaman ñaushanuymi! ¿Gammunapitaga öruchu u Diospa wayinchu mas välig? Antis öruga ‘Cayga Diospag nisha carmi’, jinaman Diospa wayinchru carmi välin. <sup>18</sup> Gamcuna yachrcayächinquim caynuypas: Pisi ‘Rurashgmi’ nir altarta janhrarcu juracugga mana rurarsi manam lutantachu rurun. Nätan pisi ‘Rurashgmi’ nir, ‘Altarchru ofrendata janhrarcu juracugmi ichaga juchäcun’ nirsi.

<sup>19</sup> Gamcuna carcayanqui ñaushanuymi mana tantiagcama runa! ¿Gammunapitaga altarchu u altarman ‘Diospag’ nir chrurashachu mas välig? Antis imasi väliyanga altarchru carmi. <sup>20</sup> Chaura pisi altarta janhrarcu juracugga janhrarcuyan lapan chrurayagnintawanmi. <sup>21</sup> Nätan pisi ‘Rimangannuy razonpam rurashag’ nir Diospa wayinta janhrarcu juracugga manam Diospa wayilantachu janhrarcun, antis Dios chaychru cayagtawanmi. <sup>22</sup> Nätan pi maysi jana pachata janhrarcu juracugga janhrarcuyan Diospa tayacunantam jinamanmi tayagnintas.

<sup>23</sup> Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! Gamcuna alitucuglam carcayanqui! Gamcunaga chruncapita juctam mentata anista jinaman cominosta Diospag jorgorcayanqui. Antis Moisés isquirbinganpita ‘Alitam rurapäcunqui, runatam cuyapapäcunqui, jinaman Dioslamanmi yupachicurcanqui’ ningantam rurapäcunquiman caraga chay waquin rurarcayangaycunatawan. <sup>24</sup> Naushanuysi mana tantiagcama runa! Gamcunaga chuspunuysi cayag ichic mandashacunalatam imanaypanuysi cäsucurcayanqui, nätan camellu uywanuysi jatun mandashacunataga manam cäsucuyta munapäcunquichu.

<sup>25</sup> Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! Gamcuna carcayanqui alitucuglam! Gamcunaga carcayanqui väsupa plätupa janalan maylashanuymi, nä-

tan chay väsüpa plätupa ruyin mana maylashanuymi carcayanqui imatas suwacurcayangaywanga, jinaman ima-aygas lutan rurarcayangaywanga. <sup>26</sup> ¶ Naushanuysi mana tantiagcama fariseocuna! Naupataga väsüpa plätupa ruyin maylagnuysi jucha ruraypita wanacurcay. Chauraga capäcunqui alim jananpas.

<sup>27</sup> ¶ Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! ¶ Gamcuna carcayanqui alitucuglam! Gamcuna carcayanqui runa enterrashapa janan yuragwan ali shumag pintapashanuymi, nätan chay runa enterrasha ruyichrüchu tullucuna cayan mana pasay ali.

<sup>28</sup> Chaynuymi gamcunasi runa ricanalanpagga carcayanqui ali rurag nirag. Nätan manam razonpa alichu capäcunqui chay ima-aygas lutan rurapäcungaywan.

<sup>29</sup> ¶ Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! ¶ Gamcuna carcayanqui alitucuglam! Gamcunaga Diospa willacugnincunapa mïchunta sharcarcayächinquitim, jinaman ali ruragcunapa enterrashantashumagarcayächinquitim. <sup>30</sup> Chayta rurarga cay nircayanquitim: 'Noganchi awillunchicuna cawanan wichan cawarga manachr yanapachwanchu cara Diospa willacugnincuna wanuchiya'.

<sup>31</sup> Nipäcurniqui quiquiquicunam musyachicurcayanqui Diospa willacugnincuna wanuchigcunanuysi mana cäsucug casta capäcungayta. <sup>32</sup> Chauraga unay awilluycuna ruray galayapäcungantar ushapapäcuy pasay-pacha.

<sup>33</sup> ¶ Gamcuna carcayanqui acapa casta juyu culebracunanuymi alisca juyucama! ¶ Imanuyparag gueshipäcunqui nina wayichru Dios cunchuchipäcushunaypita?

<sup>34</sup> Chaura chayman mana aywapäcunaypagmi nogaga cachramushag Diospa willacugnincunata, tantiaysapa runacunata, jinaman yachrachigcunata. Nätan gamcunaga paycunatam waquinta wanuchipäcunqui, waquintam cruzman clävapäcunqui, waquintam Israel castacunapa gotucarcänan wayincunachru alisca magapäcunqui. Jinaman waquintam marcan marcan ashipäcunqui cunchuchipäcunaypag. <sup>35</sup> Chaynuymi rurapäcungaypita alisca cunchuchisham capäcunqui. Gamcunaga cunchupäcunqui lapan ali rurag runacuna wanuchipäcunganpitam, chay ali rurag Abelpita galayur Berequiaspa churin Zacariasta wanuchipäcungaycamam. Payta wanuchipäcuray inciensuta Diospag rupachicunacagchru jinaman washa altarwan tincucugchrümi. <sup>36</sup> Mayapäcamay shumag: Lapan caycuna rurangaypita cunchupäcunquim gamcunaga".

<sup>37</sup> Nircurmi cay nirun: "¶ Jerusalemchru yachrag runacuna, gamcuna Diospa willacugnincunata wanurcayächinquitim, jinaman Dios cachramungancunata rumiwanmi chapircayanqui! Gamcunata maymay cutichru gotuyta munapäcurag, juc walpa chiucancunata rapran ruyiman gotugnuysi, nätan manam munapäcuraychu. <sup>38</sup> Cananga yachrarayangay wayiquicuna chunyangmanmi muyunga. <sup>39</sup> Nätan cananga manam mastaga ricapapäcamanquishu 'Alisca ali nisha

cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan' nipäcamänaycama" nirun.

**"Yapay cutimunäpagga caycunaran ruracanga" Jesús ningan**

(Mr 13.1-23; Lc 21.5-24; 17.22-24)

**24** Chaura Diospa wayin puncupita nä aywacunanpag Jesús yargoyaptinmi discipuluncunaga ashuyäri Jesusman "¶ Diospa wayinta! ¶ Imanuy jatun, jinaman ima-ayga shumag sharcachisha canganta rircärichipäcunäpag!"

<sup>2</sup> Jinarcurmi Jesusga nipäcamam: "¿Rircarcanquichu lapan caycunata? Shumag mayapäcamay: Manam juc rumilas juc rumiwan chrurcanacushaga quädangachu. Lapanmi canga juchruchisha" nipäcamam.

<sup>3</sup> Chaypitam Olivos ningan gotuman chrurur Jesús tayayaptin tapuräri cay nir: "Willapäcamay chay nircayämangayga. ¿Imaytag ruracanga? ¿Imanuypatag cay pachaman cutimunayta, jinaman cay pacha ushanan junag nachrgayämunganta musyapäcushag?"

<sup>4</sup> Nipäcuptimi Jesusga nipäcamam: "¶ Mayag mayagmi capäcunqui! Pisi casquita alita nirag nipäcushuptiquitag 'Razonchri' nirärinquiman. <sup>5</sup> Aywapäcamunga achcam 'Nogam Cristo cayä' nir casquicuyar. Chay casqui rimapäcunganta achca achca runacunam 'Razonchri' nipäcunga. <sup>6</sup> Jinaman mayapäcunquim 'Guërram cayan' nigta u 'Guërrash canga' nigtas. Nätan gamcunaga amam manchacapäcunquichu. Chaynuymi ruracänan cayan, nätan manaran cay pacha ushanan junagragchüga. <sup>7</sup> Chaypitas juc nacionchru runacuna juclä nación runacunawan guërrata rurapäcungam. Chaynuytan juc reysi runacunawan guërrata ruranga juc reyta runantinta. Chaypita canga micuy wanaymi tucuy gueshyacunam jinaman pacha cuyuyunam maychrüsi chaychrüsi. <sup>8</sup> Lapan chaycuna canga alisca cunchuycunapa galayunalanran, pachrayog warmita pachran nanapagnuysi.

<sup>9</sup> Nätan lapan runacunapitam chregnipasha capäcunqui nogapa janä. Chaypita mandagcunapa maquinmanmi chrächipäcushunqui tucuyunaypa cunchuchipäcushunaypag jinamanga wanuchipäcushunquim. <sup>10</sup> Chay wichan waquina Diosman yupachicugcuna achcam nä mana yupachicurangachu. Chaypitam jucninsi jucninsi chregninacurcanga, jinamanmi jucninsi jucninsi wanuyman jitayunacurcanga.

<sup>11</sup> Chaypita achcam casqui rimag runacuna aywamunga 'Diospa willacugninmi cayä' nircayar. Chay nipäcur achca runacunatam pantacächipäcunga.

<sup>12</sup> Chaypitaga alisca alisca jucha rurayla captinmi, achca runacuna nä mana cuyacugman muyupäcunga.

<sup>13</sup> Nätan pi maysi wanungancama chaynuyla Diosta servigmi ichaga salvasha canga. <sup>14</sup> Nätan Diospa munayninchru cawaypita ali willapam maychru chaychrüsi willapacanga lapan runacuna musyapäcunanpag. Chayran ushanan junagga chrämunga.

<sup>15</sup> ¶ Chauraga Diospa willacugnin Daniel isquirbinganta leyigcagga pisi shumag tantiachun! Payga 'Chay



Diospa wayinchru inciensuta rupachicunacagchru alisca lutan jucha ruracagtam ricapäcunqui' niram. (Chaurachay isquirbishata leyigcagga tantiapäcu.)

<sup>16</sup> Chauraga Judeachru yachrayagcuna gueshpicurchun jircacunaman. <sup>17</sup> Nätan wayin jananchru cayagsi ama wayinman imalansi jorgog yaycuchunchu. <sup>18</sup> Chaynuytag imaman aywasha carsi ama wayinta cutichunchu ni catan apaglas. <sup>19</sup> [Ay, chay wichan imanapäcungarag chrichru warmicuna jinaman wawan chuchuyagcuna! <sup>20</sup> Chauraga Diosta manacurcay chay gueshpina junag tamya wichanchru u jamana junagchru mana cananpag. <sup>21</sup> Chauraga alisca juyu cunchuymi canga. Chaynuyga manam carachu cay pacha camanganpita-pachasi, ni manatan mas guepamansi cangapishchu. <sup>22</sup> Nätan chay cunchuna wichan mana wayrala pasaptinga manachr pisi salvasha canmanchu. Nätan chay cunchuna wichan wayrala pasanga acrashancuna raygom.

<sup>23</sup> Chauraga pisi 'Caychrümi Cristo cayan' u 'Wacchrümi cayan' nishuptiqui 'Amam razonchri' nipäcunquichu. <sup>24</sup> Aywapäcungam 'Cristotucugcunawan', 'Diospa willacugnintucugcuna', casquicarcayar. Alisca aliscam chaycuna ima-aygatas rurapäcunga runala mana ruray atipänancunata. Chauraga Diospa acrangancunata ichiclapitam mana pantacächipäcungachu. <sup>25</sup> Nämi niräriq chay ima-aygas pasanancunapita. <sup>26</sup> Chaymi 'Wac jäpagchrümi Cristo cayan!' nipäcushuptiquis, ama aywapäcuychu, u 'Wac wayichrümi cayan!' nipäcushuptiquis, ama 'Razonchri' nipäcuychu. <sup>27</sup> Noga jana pachapita shamusha runaga aywamushag inti yargamunanpita inti ishquinancama juc lipa achicyagnuysi runacunapita ricapusham.

<sup>28</sup> Maychrüsi wanushacagmanchu condurcuna gotucapäcun runa ricay, chaynuymi cutimushag".

#### Mayänipitam cutimushag Jesús ningan

(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

<sup>29</sup> "Chay cunchuy junagcuna pasaruptilanmi, inti yanauyagman muyunga, quillas manam nä achicyangachu, nätan goyllarcunam ishquipäcamunga, jinaman jana pachachru ima-aygas cayagcunam limpu cuyuringa.

<sup>30</sup> Chaura noga jana pachapita shamusha runa cay pachaman aywayämugta musyapäcunanpag ricacämushag jana pachachrümi. Nä ricaparärimarga lapanmi cay pachachru runacuna wagapäcunga. Jinamanmi ricapapäcamanga pucutay jananchru alisca munayniyog, jinaman alisca shumag lipipyayar aywayämugta. <sup>31</sup> Chauraga cachramushag jana pachachru angelnicunatam cay pachachru lapan acrashäcunata gotupäcamunanpag. Chay rimangä mayacanga juc trompeta wagarignuymi.

<sup>32</sup> Higos montipita yachracurcay. Chay montipa rämancuna llullumuptin jinaman yürancuna chichimuptin, gamcuna musyarcayanqui nä usya wichan nachrgayämungantam. <sup>33</sup> Chaynuymar chay niyangäcuna ruracagta ricapäcursi tantiapäcunqui, nä

ushanan junag pasay nachrgarayämunganta. <sup>34</sup> Shumag mayapäcamay: Lapan caycuna ruracanga, gamcuna manaragsi wanupäcuptylaymi. <sup>35</sup> Jana pacha ricapurcayangaysi, jinaman cay pachas ushacaglam cayan, nätan cay rimayangäcunam ichaga ruracangarag.

<sup>36</sup> Nätan ima junagchru u imayüra aywamunäpitaga manam pisi musyanchu, ni jana pachachru angelcunas ni nogasi. Musyayanga Tayta Dioslam.

<sup>37</sup> Chauraga Noé jutiyog runa cawanan wichanchu mayänipita löcu tamyayta galacuyura, chaynuymi noga jana pachapita shamusha runasi cutimushag mayänita. <sup>38</sup> Chaypin wichan runacuna cawapäcura micucularmi upyacularmi casaracurcayälarmi jinaman warmi churincunatas casararcayächilarmi, Noé büquiman yaycungan junagcama. <sup>39</sup> Nätan paycuna manam tantiapäcushachu löcu tamyamunganca-ma. Jinarcurmi lapan wanurärira yacuwan. Chaynuy mayänipitam noga jana pachapita shamusha runasi aywamushag. <sup>40</sup> Chay aywamunä junagga ishcaj runacunam chracrachru uryarcayanga. Jucnin camacushacagmi apasha canga, nätan jucnin mana camacushacagmi dējasha canga. <sup>41</sup> Chaynuytan ishcaj warmicunas agacurcayanga. Jucnin camacushacagmi apasha canga. Nätan jucnin mana camacushacagmi dējasha canga.

<sup>42</sup> [Chauragar cacurcayay camacushala! Noga munayniyogniquicuna imayüra shamunäta mana musyarcayarga. <sup>43</sup> [Cayta niyärishay tantiapäcunaypag! Juc wayiyog runa imayüra suwa chrämunantas musyarga mayag mayaglachr canman, nätan manachr wayinman togorcur yaycunanta cunsindinmanchu. <sup>44</sup> [Chaura gamcunas camacushala cacurcayay! Noga jana pachapita shamusha runaga aywamushag mana pinsiashachrümi".

#### Juc rantisha runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

(Lc 12.41-48)

<sup>45</sup> "¿Chauraga maygaycunatag carcayanqui juc yarpaysapa jinaman yupachicuna rantisha runanuy? Chay runatam rantigninga chrurarayan wayinchru lapan cayagcunata üralachru micuyta garanapag.

<sup>46</sup> Chaura chay rantignin runa chraramur ningannuyla rurayagta tariruptinga, chay rantisha runaga aliscam cushicunga. <sup>47</sup> Mayapäcamay shumag: Chauraga rantigninga chay runanta chruranga wayinchru lapan imancagtas ricananpagmi. <sup>48</sup> Nätan chay rantisha runa lutan rurag car shongonchru cay ninman: 'Rantimagni manaran cutimunmanragchu' nir. <sup>49</sup> Galayunman rantisha-mayincuna magayta, jinaman micucular upyacular cacunman shincagcunawan. <sup>50</sup> Chauraga chay rantignin runa cutimunga mana shuyayangan junagmi jinaman mana musyangan üram. <sup>51</sup> Chaura chaynuy rurayagta tarirurga, rantigninga aliscam cunchuchinga. Payta jitayurunga alitucugcunacagmanmi cunchunanpag. Chaychrümi alisca waganga, jinaman quiruncunatam gapapayla wagarichinga laquicuypita. Chaynuymi noga cutimur rurashag runacunawan".

### Chrunca jipashcunawan tincuchiypa Jesús yachrachin-gan

**25** “Cananga tantiachipäcushay Diospa munayninchru cawagcunaman cutimupti pasananpita chrunca jipashcunawan. Chay jipashcunam aceitiwan rupag michiruncunata achquicurcur aywarärin casarag mözu chrasquicug. <sup>2</sup> Pichgacagmi capäcusha gotaracama, nätan waquin pichgacagmi capäcusha yarpaysapacama. <sup>3</sup> Chay gotaracagcunaga michirunta aparcayarmi mana mas aceitita apapäcushachu michirunman yapapäcunanpag. <sup>4</sup> Nätan yarpaysapacagcunam ichaga aceititaga apapäcusha michiruncunachrüsi jinaman juc botëllancunachrüsi. <sup>5</sup> Chaura casarag mözu mana jucla chrämuptinga, shuyararcayaglatam pununay charirärin jinamanmi lapan punucarärin.

<sup>6</sup> Chauraga chraupi pagasmi mayacaramun ‘Nämi casarag mözu yaycayämün. Yargapäcamuy chrasquicug’ nir. <sup>7</sup> Niptinga lapanmi jipashcunaga sharcarärin. Jinarcurmi michiruncunata camarirärin. <sup>8</sup> Chaypitam chay pichga gotaracunaga chay yarpaysapa jipashcunata manacarärin ‘Aceitiquicunatanar goyärimay ichiclatas. Michirücunam upinayan’ nir.

<sup>9</sup> Nipäcuptinmi chay pichga yarpaysapacunaga ‘Manam gopäcugmanchu. Raquiparäriptiga manam aypangachu nogacunapagsi ni gamcunapagsi, antis aywapäcuy rantig chay ranticugcunaman’ nirärin.

<sup>10</sup> Chaura chay pichga aceiti rantig aywapäcungancam casarag mözuga chraramun. Chauraga chay shuyararcayag pichga jipashcunalam yaycarärin casamintumanga chay casaracug mözuwan. Jinarcurmi pun-cu wichrgacarun. <sup>11</sup> Chaypitam chrarärimun chay waquin pichga jipashcunaga cay nircayar: ‘Tayta! Tayta! Puncutanar quichrayulay!’

<sup>12</sup> Nipäcuptinmi casarag mözuga cay niramun: ‘Mayapäcamay shumag: Gamcunataga manam reguepäcugchu’ nir.

<sup>13</sup> Nircurmi Jesusga nipäcaman: “Chaynuyttag pasarärishunquiman gamcunatas, cacurcayay camaricushala. Manam musyapäcunquichu ima junagchru ni imayüra cutimunätas”.

### Guellay mirachig runacunawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

(Lc 19.11-27)

<sup>14</sup> “Chaura Diospa munayninchru cawagcunawan pasanga caynuymi” nirmi willaräriman juc runapita cay nir: “Juc runam caru marcata aywacur rantisha runancunata gayarcur golguenta mirachipäcunanpag dëjaparura. <sup>15</sup> Chauraga juc rantisha runantam goyurun pichga talentu ningan golgueta, juctam ishca talentu ninganta, nätan juctam juc talentu ninganta. Chaynuypam lapantas aypuchracurura imanuyya golgue mirachicuy yachrapäcungantas nä musyar. Chaypitam aypuchracurcarga aywacura caruta. <sup>16</sup> Jinarcurmi pichga talentu ningan golgueta chrasquig runaga chay

golguewan imas rantiyta jinaman ranticuyta galacuyun. Chaynuypam mirarachin juc pichga talentu masta. <sup>17</sup> Ishca talentu chrasquishasi chaynuytan ruraratag chay golguewan. Paysi mirachisha ishca talentu mastam. <sup>18</sup> Nätan juc talentu chrasquigmi icha aywarcur chay golgue chrasquinganta pacaramunag pampata uchrcuyur.

<sup>19</sup> Chaypitaga alisca unaytaran chay golgueyog runaga cutiramun chay rantisha runancunaman. Chaypitam gayarun aygatacama mirachisha capäcungantas nipäcunanpag. <sup>20</sup> Chauraga chrarun chay pichga talentu golgue chrasquisha runam. Jinarcurmi golguenta goyurun juc pichga talentu masnintawan cay nir: ‘Tayta, gomaray pichga talentutam, nätan cay pichgacagga cayan mirayninmi, catay golguequi’ nir.

<sup>21</sup> Niptinmi golgueyog runaga cay nin: ‘Ali servignimi casha canqui jinaman ningänuy ruragmi! Walcalawansi ningänuy rurag cangaypitam mas achcata goshayqui yupachicuna runa captiqui. Yaycamuy wayiman mirachingaypita cushisha micapäcunanchipag!’ nirun.

<sup>22</sup> Chaypitaga chrarun ishca talentu chrasquisha runatan cay nir: ‘Tayta, gomaray ishca talentutam, nätan cay ishca cayan mirachingämi’ nirmi lapanta gorun.

<sup>23</sup> Niptinmi golgueyog runaga nirun: ‘Ali servignimi gamga casha canqui jinaman ningänuy ruragmi! Walcalawansi ningänuy rurag cangaypitam mas achcata goshayqui yupachicuna runa captiqui. Yaycamuy wayiman mirachingaypita micapäcunanchipag!’ nirun.

<sup>24</sup> Nätan juc talentu chrasquisha runam icha chraruraga cay nin: ‘Tayta, juyu runa cangayta musyarmi, mana mururungaypita cosechag cangayta musyarmi, jinaman mana wichingaypita palag cangayta musyarmi, <sup>25</sup> gamta manchacur golguequita pacaramurä pampa ruyiman. Cä cayan golguequi pachalan’.

<sup>26</sup> Niptinmi golgueyog runaga cay nin: ‘Gamga guel-latag jinaman munangalay ruragtag cacunayqui.

Chaura mana tarpungäpitas cosechag cayaptiga, jinaman mana wichingäpitas palag cayaptiga, <sup>27</sup> golgueta bancumanchri chruranquiman cara, nä cutimur golgueta miraynintinwan jorgonäpag’. <sup>28</sup> Nircurmi chaychru cayagcunata cay nin: ‘Cay runata guechrupäcuy golgueta. Chaypita chay golgueta gopäcuy chrunca talentu charayagcagta’ nin. <sup>29</sup> Chaura pitas maytas ningänuy ruragcagtaga Diosga ricanga alisca alinnipagmi. Nätan ningänuy mana ruragcagtaga alipag ricasha cayanganpitas manacagpag ricasham canga.

<sup>30</sup> Nätan cay mana välig rantisha runata jitayapäcamuy washa yanauyagman. Chaychrümi waganga, jinaman quirunta gapapayla wagarichinga laquicuypita. Chaynuymi noga nä cutimunä junag pasanga”.

### Jesús cutimurga ishca puntamanmi runacunata raquina

<sup>31</sup> “Chaura noga jana pachapita shamusha runa cutimurga, aywamushag alisca shumag achicyayarmi jinaman lapan angelnicunawanmi, jinarcurmi tayu-

cushag alisca shumag trönuman. <sup>32</sup> Chaypitam naupäman lapan nacionpita runacuna gotupäcamunga. Chay runacunatam nogaga cabracunapita uyshacunata juc michig raquignuysi raquichracushag.

<sup>33</sup> Uyshanuysi cagcunatam derëchäcagman raquishag, nätan cabranuysi cagcunatam ichognicagman.

<sup>34</sup> Chaypitam noga reyga nishag chay derëchächru cagcunata: 'Shapäcamuy Tayta Diospita yanapashacuna, jinaman cawapäcuy wac mandayangäcagchru. Chayga camarirayan cay pachata camacanganpita-pacham gamcunapag. <sup>35</sup> Gamcunaga micanasha cayaptisi micuyta gopäcamaraymi. Yacunasha cayaptisi yacutas gopäcamaraymi. Mana pipita reguesha puriyaptisi wayiquiman gorpachapäcamaraymi.

<sup>36</sup> Mana jacuynag cayaptisi jacuta gopäcamaraymi. Gueshyaptisi jampipäcamaraymi. Carcelchru wichrgaraptisi aywapäcamuraymi ricamagni'.

<sup>37</sup> Nipti chay alita ruragcunaga cay nipäcamangam: 'Munayniyog tayta, ¿imaytag micanashata ricar garacarag? ¿Imaytag yacunashata ricar jacuta gopäcurag? <sup>38</sup> ¿Imaytag mana reguesha purigta ricar wayicunam gorpachapäcurag? ¿Imaytag mana jacuynag cayaptisi jacuta gopäcurag? <sup>39</sup> ¿Imaytag gueshyaptiqui u carcelchru wichrgarayaptiqui aywapäcamurà ricagniqui?'

<sup>40</sup> Nipäcamaptin noga reyga cay nishagmi: 'Mayapäcamay shumag: Cay runäcunapita maygan man-acaglatas chaynuy rurapäcurniqui nogatam atendipäcamaray' nishagmi.

<sup>41</sup> Chaypitaga chay ichognicagchru cayagcunatas cay nishagmi: 'Sumagla ashucurcay nogapita Diospita lutanpag ricashacuna. Gamcuna aywapäcuy nina wayiman. Chayga cayan Asyagpag jinaman angelnincunapag camarisham. <sup>42</sup> Gamcunaga micanasha cayaptisi manam micuyta gopäcamaraychu, yacunasha cayaptisi manam yacutas gopäcamaraychu, <sup>43</sup> mana pipita reguesha puriyaptisi manam gorpachapäcamaraychu, mana jacuynag cayaptisi manam jacutas gopäcamaraychu, gueshyayaptisi jinaman carcelchru wichrgarayaptisi manam aywapäcamuraychu ricamagni'.

<sup>44</sup> Niptimi chay runacunasi cay nipäcamanga: 'Munayniyog tayta, ¿imaytag micanashata, yacunashata, mana reguesha puriyagta, mana jacushata, gueshyayagta, carcelchru wichrgarayagta ricapur mana atendipäcuragchu?'

<sup>45</sup> Nipäcamaptin cay nishagmi: 'Mayapäcamay shumag: Cay runäcunapita maygalantas mana chaynuy yanapapäcur nogatam mana atendipäcamaraychu' nishagmi.

<sup>46</sup> Chaura chay lutan ruragpag ricashacunam imaycamas cunchuchisha capäcunga. Nätan ali ruragpag ricashacunam Dioswan imaycamas cawapäcunga".'

#### Jesusta wanuchipäcunapag rimanacurcangan

(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

26 Chaypitam lapan caycunata nircurga, Jesusga discipuluncunata cay nipäcaman: <sup>2</sup> "Gamcuna

musyarcayangaynuysi cananpita ishcajunaglatam canga Pascua fiesta. Nätan noga jana pachapita shamusha runam chregnimagnicunapa maquinman jittayusha cashag. Chaycunam cruzman clävapäcamanga".'

<sup>3</sup> Chauraga chay junagcunam sacerdotícunapa mandagnincuna jinaman alinninpag ricasha chacha runacuna gotucarärinag Caifás jutiyog runapa wayin puncuchru. Payga cara sacerdotícunapa mandagninmi. <sup>4</sup> Chaychrümi shumag rimanacarärinag yangapita juchacharcu Jesusta charipäcunapag jinaman wanuchipäcunapag. <sup>5</sup> Chauraga ninacarärinag cay nirmi: "Ama rurashunchu cay fiesta wichanga cay achca runacuna goturarcayag mana imatas ruramänanchipag" nir.

#### Juc warmi Jesuspa umanman perfümita jirpungan

(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

<sup>6</sup> Chaura Jesús cayara Betania marcachrümi leprosu nipäcungan Simonpa wayinchru nogacuna discipuluncunawan. <sup>7</sup> Chaychrümi juc warmiga Jesusman ashuyurun, yurag rumipita rurasha botëllachru perfümim apasha. Chayga cara alisca chrarin golguewan rantinam. Chaytam Jesús mäsachru cayaptin umanman jirpurun. <sup>8</sup> Chaura discipuluncunaga chayta ricaräringa piñacaräri cay nirmi: "Yangam cay perfümitaga pampanman ruraron! <sup>9</sup> Antis alim canman cara alisca chrarin golguechru ranticurusha mana imaynagcunata yanapänapag".'

<sup>10</sup> Nircayangäta Jesús mayarurga cay nirärimanmi: "Cay warmipag lutantam rimarcayanqui. Cay perfümi jirpamanganwanga alitam ruraron. <sup>11</sup> Mana imaynagcunaga chaynuylam gamcunawan carcayanga. Nätan nogaga manam alä unaychu gamcunawan cashag. <sup>12</sup> Cay warmi perfümita cuerpüman jirpamanganwanga camariyaman michuchru enterrasha canäpagmi. <sup>13</sup> Mayapäcamay shumag: Maychru chaychrüsi cay pachachru ali willapa willapacurcangancagchrümi cay warmi ruranganpitas willapacurcanga ali ruranganpita yarpasha cananpag".'

#### Jesusta reguechinapag Judas rimanacungan

(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

<sup>14</sup> Chauraga chrunca ishcayniyog discipulu-mayicunapitam jucga aywarunag sacerdotícunapa mandagnincunaman. Chay aywagpa jutin cara Judas Iscariotem. <sup>15</sup> Nä chrararmi cay nirunag: "¿Aygatatag golgueta gopäcamanquiman Jesusta reguechipäcuptiga?" Niptinmi paycunaga gorärira quima chrunca golgueta. <sup>16</sup> Chayürapitam Judasga munara imalas cananta Jesusta reguechinapag.

#### Discipuluncunawan Jesús Pascua micuyta cënanagan

(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

<sup>17</sup> Chauraga mana levaduränag tanta micuna fiesta galarinan junagmi discipuluncunaga ashuyaräri Jesusman cay nir: "¿Maychrüttag camaripäcamushag Pascua micuyta micunanchipag?"'

<sup>18</sup> Nipäcuptimi payga cay nipácaman: “Aywapäcuy marcata. Juc runapa wayinman chrarurmi cay nipäcunqui: ‘Yachrachigmi cay nin: Nämi nachrgayämün ürä wayiquichrümi Pascua micuyta micushag discipulucunawan’ nipäcunquim” nipácaman. <sup>19</sup> Chaura Jesús ningannuy lam aywapäcurä, jinamanmi camariräri Pascua micuyta micapäcunäpag. <sup>20</sup> Nä pacha chacarpuruptinga më sacagmanmi Jesusga iscatarayara nogacuna chrunca ishcayniyog discipuluncunawan. <sup>21</sup> Nä micurcayaptimi Jesusga cay nipácaman: “Mayapäcamay shumag: Gamcunapita jucmi reguechipäcamanqui wanuchipäcamänapag”.

<sup>22</sup> Nipäcmaptinga alisca laquisham Jesusta tapuräri jucnisi jucnisi cay nir: “Munayniyog tayta, ¿nogachu cayä?”

<sup>23</sup> Nipäcuptimi Jesusga cay nin: “Nogawan parëju jitga plätuman tantata tawirpuyagmi reguechimanga wanuchipäcamänapag. <sup>24</sup> Noga jana pachapita shamusha runawan ruracanga anaypita isquirbirayangannuyran. Nätan wanuchipäcamänapag reguechimag runam ichaga cayan laquipaypag. Payga mana näcimursi alim canman cara”.

<sup>25</sup> Niptinga reguechinapag cayag Judasga cay ninmi: “Yachrachig, ¿nogachu cayä?”

Niptin Jesusga “Gammau cayanqui” nirunmi.

<sup>26</sup> Nä micuyta usharcayaptimi Jesusga tantata aptarcu Diosta “Gracias” nicurun. Jinarcurmi tantata partichrarcurga aypuräriman “Micapäcuy, cay tantaga cayan cuerpünüymi” nir. <sup>27</sup> Nircärimarga charirun vinuyog cöpatam. Chaypitam Diosta “Gracias” nircurga, goräriman “Lapay caypita upyapäcuy. <sup>28</sup> Cayga cayan yawarninuy. Wanuchipäcmaptin yawarni wichinganmi, välichinga cay mushog conträtata runacuna salvacurcänapag” nirmi. <sup>29</sup> Chaypitas cay nirärimanmi: “Cananpitaga manam masta upyashagchu üvaspa yacunta yapayga, upyashagga Tayta Diospa munayninchru gamcunawan gotucänä juna-gran” nin. <sup>30</sup> Chaypitam juc cantata cantacarcäringa aywacurcarä Olivos gotuta.

### Pedro casquicunapita Jesús willangan

(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

<sup>31</sup> Chaypitam Jesusga nipácaman: “Canan pagas gamcuna lapaymi dëjarcärimar aywacurcanqui. Chaynuy ruracänapagmi isquirbishachrüsi cay niyan: ‘Uysha michigtam wanuchishag.

Jinarcurmi uyshancunaga wichicasha capäcunga’ ninmi.

<sup>32</sup> Nätan wanungäpita nä cawacaramurga aywashag gamcunapa naupaytam Galileata”.

<sup>33</sup> Niptinmi Pedroga cay nirun: “Lapan dëjapäcushuptiquis nogaga manam dëjashaychu”.

<sup>34</sup> Niptinmi Jesusga Pedrota nin: “Mayamay shumag: Canan pagas manaragsi gallo wagaptilanmi quima cuti ‘Manam reguëchu’ ninqui nogapag”.

<sup>35</sup> Niptinmi Pedroga yapay cay nirun: “¡Razonpam niyag: Gamtawan wanuchimänan captinsi nogaga manam gampagga ‘Manam reguëchu’ nishagchu!”

Niptinga paynuymi lapäcunas nipäcurä.

### Getsemaní huertachru Jesús manacungan

(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

<sup>36</sup> Chaypitaga Jesuswan chraräri Getsemaní ninganmanmi. Chaychrümi cay nipácaman: “Caychru tayacurcayay mas waclächru Diosta manacamungäcama”.

<sup>37</sup> Nircurmi pusharicurun Pedrota Zebedeopa ishca churincunatawan. Paycunawan cayarshi alisca juyupa laquicuyta galacuyun. <sup>38</sup> Chauraga chay quimantash cay nin: “Alisca laquicuyi chariraman. Caylachru mayag mayagla riccharcayar cacurcayay”.

<sup>39</sup> Nircur Jesusga mas waclaman ashuyurshi pampaman lipucuyun. Jinarcurshi manacuyta galacuyun cay nir: “Dios-mayï, gam munarga amar cunchuchimaychu chay cunchunäcunata. Nätan ama munangänuyga cachunchu, antis cachunga gam munangaynuy”.

<sup>40</sup> Nircurga cutiramun chay quima discipuluncunamansi. Jinarcurshi tarirun punucashata. Chauraga Pedrotash cay nin: “Gamga manachu juc üralas nogawan parëju ricchayar cayta atiparay. <sup>41</sup> Ricchayar capäcuy, jinaman manacurcay Diosta, Asyag mana juchaman ishquichishunaypag. Razonpas shongolayga munayanmi ricchayta, jinaman manacuytas, nätan cuerpüymi ichaga guellanayanga”.

<sup>42</sup> Nircurga yapay cutirshi manacuruntag cay nir: “Dios-mayï. Chay cunchunäcunata cunchunärag captinga jina cunchushag. Chauraga gam munangaynuy ruracächun”.

<sup>43</sup> Nircurga yapayshi cutiyuruntag, jinarcurshi tarirun chay quima discipulu-mayicunataga punucashatag. Paycunaga ricchayälar cayta mana atipapäcurachu alisca pununapäcuptinshi. <sup>44</sup> Chauraga jinata dëjarcurshi yapay aywacun, chaywanga manacurun nä quimaypash naupata ningannuyta.

<sup>45</sup> Chaura yapay cutiramurga chay quima discipulu-mayicunatash cay nin: “Nämi punurärinquis jamarärinquis. Nämi ürä chraramun noga jana pachapita shamusha runata juchasapa runacunapa maquincunaman jitayusha canäpag. <sup>46</sup> Sharcapäcuy, acuchi aywacushun. Reguechimagni nämi yaycayämün”.

### Jesusta wanuchipäcunapag charipäcungan

(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

<sup>47</sup> Chay nir Jesús rimayaptilanmi chay discipulu-mayicuna Judasga chraramun. Payga cara chay chrunca ishcayniyog nogacuna castam. Paywanmi aywarärimunag achca runacuna espädanwan jinaman guerunwancama. Chay runacunata cachrarärimunag sacerdotícunapa mandagnincunawan, alisca alinninpag ricasha chacha runacunam. <sup>48</sup> Jesusta reguechig Judasga nämi yachrachinag chay runacunata cay nir: “Muchashagmi. Chaytam charipäcunqui” nir.

<sup>49</sup> Chauraga Jesusman jucla ashuyurmi, Judasga “Yachrachig, buenas noches” nirun. Jinarcurmi mucharun razón razón. <sup>50</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: “Judas, imata ruramänaypagmi shamuray, chayta jucla ruray”.

Niptinga chaylam Jesusta charicaräin.

<sup>51</sup> Chaylam nogacunapita jucga espädanta jorgarcamur muturun lapan sacerdötücuna mandagpa rantisha runanpa chulan rinrinta. <sup>52</sup> Chaura Jesusga cay nirunmi: “Espädayta chruray chruracunayman. Pi maysi espädawan peliagga espädawan wanuchisham canga. <sup>53</sup> Nogaga canan üra Tayta Diosta manacurümanmi angelcunata ganchris chrunca warangapita masta nogata washamag cachramunanpag. <sup>54</sup> Nätan manacungänuy ruracurptinga, Dios isquirbichingancunaga çimaynayparag ruracanga, chaynuuy ruracánanpag niyaptinga?” nirunmi.

<sup>55</sup> Chaura Jesusga chay runacunatam cay nin: “¿Imanirtag gamcunaga yargarärimunqui juc suwamannuy espädaycunawan jinaman gueruycunawan charipäcamänaypag? Nogaga waran waranmi Diospa wayinchru yachrayächir tayag cä. Nätan manatan imaysi charipäcamaraychüga. <sup>56</sup> Nätan lapan caycuna ruracay Diospa willacugnincuna isquirbipäcungan ruracánanpagmi”. Niptinga chaylam nogacunaga Jesús japalanta dëjarcur gueshpicurcarä.

#### Caifaspa wayinman Jesusta chrächipäcungan

(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

<sup>57</sup> Chauraga charircur Jesusta aywachigcunaga chrarärichin lapan sacerdötücunapa mas mandagnincagpa wayinmanmi. Paypaga jutin cara Caifasmi. Chaychrümi Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan alinnin ricasha chacha runacuna goturarcayänag. <sup>58</sup> Nätan Pedroga Jesusta gätirara carulapam chay Caifaspa wayin puncucama. Chayman yaycururga, guardiacunawanmi tayayara imachru ushacangantas musyananpag.

<sup>59</sup> Nätan sacerdötücunapa mandagnincunawan chay ganchris chrunca mandagcunaga ashipäcura Jesuspa contran pilas manacagta rimarcunantam “Cayga wanuchisha cachun” nipäcunanpag. <sup>60</sup> Chauraga achca runacuna manacagpita juchacharcayaptinsi, manam paypa juchan carachu. Nä ushananmanga ishçay runacunam yaycaräin <sup>61</sup> cay nir: “Cay runaga ‘Diospa wayinta juchrurcachir, quima junagtaga sharcarachimanmi’ niram”.

<sup>62</sup> Niräriptinga lapan sacerdötücunapa mas mandagnincagmi sharcurcur Jesusta cay nirun: “¿Manachu imatas ninqui cay juchacharcayäshugniqui runacunata?”

<sup>63</sup> Niyaptinsi Jesusga upälalam cacura. Chauraga chay mandagga cay ninmi: “Cawayag Diospa naupanchrümi cayanchi. Razoncagta nipäcamay, ¿Diospamayinchu jinaman ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganchu cayanqui?”

<sup>64</sup> Niptinmi Jesusga “Au. Gam ningaynuymi cayä” nirun. Chaypitas cay niraran: “Cananpitaga gamcuna ricapapäcamanqui noga jana pachapita shamusha runata Munayniyog Diospa derëcha lädunchru tayayagtam. Jinaman ricapäcamanquitan jana pachapita pucutaychru aywamugtas”.

<sup>65</sup> Niruptin chay lapan sacerdötücunapa mas mandagnincagga chay sacerdöti jacuntam lachirun alisca piñasha canganta musyachinanpag. Jinarcurminin: “¿Chaynuypa rimayarga Diostam ashliyan! Cananga cay runapita manam pi imata nimänanchitas munanchichu. ¿Canan üram chay lutan rimanganta mayarunchi! <sup>66</sup> ¿Ima nipäcunquitag?”

Niptinmi chaychru cayag runacunaga “¿Juchayogmi! ¿Wanuchun!” niräin.

<sup>67</sup> Niräriptinga Jesuspa cäranman togaparcurmi cütayta galacayäin. Jinaman waquinmi lagay ushacurcan. <sup>68</sup> Jinarcurmi nipäcura: “Dios ‘Salvacugtam cachramushag’ ninganmi cayä niyarga, nipäcamay pi lagyashungaytas” nir.

#### Jesustaga “Manam reguëchu” Pedro ningan

(Mr 14.66-72; Lc 22.55-62; Jn 18.15-18, 25-27)

<sup>69</sup> Chaycamaga chay wayi puncuchrümi Pedroga tayayara. Jinarcurmi chay wayichru uryag jipashga Pedroman ashuyur cay nirun: “Gamsi Galilea marcapita Jesuswanmi puriray”.

<sup>70</sup> Niptinmi Pedroga lapan naupanchru “Manam musyächu imapitachr rimapayämanquis” nirun.

<sup>71</sup> Nircur sawancagman aywayaptinmi juc warmis ricapuruntag. Jinarcurmi chaychru cayagcunata nirun: “Cay runasi Nazaretpita Jesuswanga puriram”.

<sup>72</sup> Niptinga chaychrüsi yapaytagmi Pedroga juracurrun “Wac runataga manam reguëchu” nir.

<sup>73</sup> Chaypita mas unaylantam chaychru carcayagcunaga Pedroman ashuyärir cay niräin: “Razonpa gamga cayanqui wacwan purig castam. Rimacuylaypam tantiachicuyanqui Galileapita cangayta”.

<sup>74</sup> Nipäcuptin Pedroga juracuytam galacuyun “Manam wac runata reguëchu. Nätan casquicuptiga Dios cunchuchimächun” nir.

Niruptilanmi gallo wagaramun. <sup>75</sup> Chaura Pedroga yarparun Jesús cay ningantam: “Manaragsi gallo wagtäpitanmi quima cuti ‘Manam reguëchu’ ninqui nogapag” ningantam. Chauraga yargorun washatam. Chaychrümi wagacun alisca alisca.

#### Pilatoman Jesusta aywachipäcungan

(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

**27** Chaura nä pacha wararamuptinga sacerdöti mandagcunawan Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunam lapan rimanacaräin Jesusta wanuchinanpag. <sup>2</sup> Jinarcurmi chay gobernador Pilatoman aywachicurcan watashata. Chaura chrarärichirga paypa maquinmanshi jitaryaräin.

#### Judas Iscariote jurcacungan

<sup>3</sup> Chaura chay reguechig Judasga Jesús wanuchisha cananpag nipäcunganta nä musyargu “Lutantam cayta rurarü” nirmi, chay quima chrunca golgueta apacurcur aywarunag, chay sacerdötücuna mandagcunaman jinaman chay alinninpag ricasha chacha runacunaman <sup>4</sup> chrarurmi cay nin: “Mana juchaynagta

wanuchipäcunaypag reguechirni alisca juchatam rurasha cä".

Niptin chay runacunaga "¿Imamantag nogacunaman aywaramunqui? Ima supaysi cacuy!" nipäcusha.

<sup>5</sup> Chaynuy niräriptin Judasga Diospa wayin sawan ruyiman chay golgueta wicaparcurmi aywacun. Jinarcurmi jurcacurunag.

<sup>6</sup> Chaura sacerdotícuna mandagcunaga golgueta palarcurmi cay ninacaräin: "Cay golguetaga ama chrurashunchu Diospag golgue chruracunacagmanga. Cay golguega cayan wanuchinanchipag pänganchim".

<sup>7</sup> Nircurmi rimanacaräin manca rurag runapa pampanta chay golguewan rantipäcunanpag. Chayta rantipäcura juc casta runacuna wanugta chayman enterrapäcunanpagmi. <sup>8</sup> Chaymi canancamas chay pampapa jutinga cayan 'Yawar pampa' nisha. <sup>9</sup> Chaynuy-pam ruracara Diospa unay willacugnin Jeremías cay nir isquirbingan:

"Quima chrunca golguetam chariräin. Chayga cara Israel runacuna 'Chaynuyta pägashun' nipäcunganmi.

<sup>10</sup> Chaywanmi rantiräira 'Manca rurag runapa pampanta' Munayniyog Dios ningannuyla" ninmi.

#### Mandag Pilato Jesusta tapungan

(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

<sup>11</sup> Chaura Jesusga cayara Pilatopa naupanchrümi. Jinarcurmi Pilatoga tapurun cay nir: "¿Gamchu Israel castacunapa reynin cayanqui?"

Niptinmi Jesusga "Au, gam ningaynuymi cayä" nirun.

<sup>12</sup> Nätan sacerdotícunapa mandagnincunawan alinninpag ricasha chacha runacuna ima-aygata juchacharcayaptinsi, Jesús manam imatas nirachu. <sup>13</sup> Chaura Pilatoga cay ninmi: "¿Manachu imatas ninqui chaynuy lapanta gampita rimarcayaptin?"

<sup>14</sup> Nätan niyaptinsi Jesusga manam imatas pasay nirachu. Chaura chay upälala captin, gobernadora mayacasham ricarun.

#### "Jesusga wanuchisha cachun" nipäcungan

(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

<sup>15</sup> Chay Pascua fiestachrüga, Pilatoga wata watam cahrarichrag cara juc runata carcelpita runacuna munanganta. <sup>16</sup> Chauraga cara juc runam carcelchru wichrgasha Barrabás jutiyog. Payga cara lapan runacunapitas alisca reguesham. <sup>17</sup> Chaura runacuna goturarcayaptinmi Pilatoga tapurun cay nir: "¿Maygan cahrarinätatag munarcayanqui? ¿Barrabastachu? u ¿'Cristo' ningan Jesustachu?" nir. <sup>18</sup> Pilatoga shumagmi tantiara Jesusta chregnipaylapita payman aywachipäcunganta.

<sup>19</sup> Chaura juchacunata taripäcunanchru tayayaptinmi Pilatopa warmin cahracurun juc runata cay nichig: "Ama chay mana juchaynag runata imatas ruraychu. Canan pagasmi sueñüchru Dios alisca cunchuyächiman paypa janan" nir.

<sup>20</sup> Nätan alinninpag ricasha chacha runacunawan sacerdotícunapa mandagnincunaga runacunatam

yahrarärichin "Barrabasta cahrariy! Nätan Jesusga wanuchisha cachun!" nipäcunanpag. <sup>21</sup> Chauraga yapaymi Pilatoga tapurun runacunata cay nir: "Cay ish-cay runapita ¿maygantatag cahrarishag?"

Niptinmi paycuna "Barrabasta cahrariy" niräin.

<sup>22</sup> Chaura Pilatoga cay nirunshi: "Chaura 'Cristo' ningan Jesustaga ¿imatatag ruräman?"

Niptinga lapanmi "Cruzchru wanuchisha cachun!" niräin.

<sup>23</sup> Nipäcuptin Pilatoga cay nirunmi: "Chauraga ¿ima juchatatag rurarayan?"

Niptin runacuna masmi gaparäcurcan "Cruzchru wanuchisha cachun!" nir.

<sup>24</sup> Chaura Pilatoga nä pinsiangannuy mana ima ruytas atiparga, jinaman runacuna mas gaparayta galacayäriptinga, yacuanmi maquina maylacurun chay runacunapa naupanchru cay nir: "Cay mana juchaynag runata wanuchipäcuptiqui nogaga manam juchayogchu cashag, ¿antis gamcunam juchayog capäcunqui!"

<sup>25</sup> Niptin chay runacuna cay niräinmi: "Au, nogacunan jinaman castä aywagcunam juchayog capäcushag". <sup>26</sup> Chaura nipäcuptin Pilatoga Barrabastam cahrarirachimun. Nätan Jesustam alisca astirachin soldäducunawan. Jinarcurmi cruzchru wanuchipäcunanpag paycunapa maquinman jitayurun.

<sup>27</sup> Chaypitam soldäducuna Jesusta aywachicuran Pilato mandanan wayi puncuman. Chayga cara soldäducuna acurcänanmi. Chaychrümi Jesuspa muyurigninman lapan chaychru cag soldäducunata goturärichin. <sup>28</sup> Jinarcurmi Jesusta garapachrarcurga, jatiräripun reypa puca jacunta. <sup>29</sup> Chaypitam cashapita awasha corönata umanman jatiräripun. Nätan deréchacag maquintam aptarärichin juc chagla gueruta. Jinarcärirmi naupanman gongorpacuyur asipapäcura "Cawachun Israel castacunapa reynin" nir. <sup>30</sup> Chaypitam togapapäcura. Nätan chagla charichipäcunganwanmi umanchru wipay ushapäcura. <sup>31</sup> Chaynuypa ima-aygatas rurarcärirga, chay jacupurcangantam shogtiräripun. Jinarcurmi jacuräripun quiquinpa jacunta. Chaypitam aywachicuran cruzman clävapäcamunanpag.

#### Jesusta cruzman clävapäcungan

(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

<sup>32</sup> Chaypita nä yargorcayarmi tincuräin Cirene marcapita Simón jutiyog runawan. Jinarcurmi paytaga charicaräin Jesuspa cruzninta apananpag. <sup>33</sup> Chaura 'Gólgota' ninganmanmi chraräin. ('Gólgota' ninanga 'Uman tullu gotu' ninanmi.) <sup>34</sup> Chaychrümi goräin vinuta juc atgagwan tacushata. Nä malirur Jesusga manam upyayta munarachu. <sup>35</sup> Chaypitam nä Jesusta cruzman clävacaräirga, chay soldäducuna Jesuspa jacunta aypunacaräin chüsarcu chüsarcu. <sup>36</sup> Jinarcärirga chaychrümi tacayäin ima pasanantas rircarapäcunanpag. <sup>37</sup> Nätan imapita cruzman clävapäcungantas musyapäcunanpag cruzpa umanman chruräräin "CAYGA ISRAEL CASTACUNAPA REYNIN JESUS-

MI" nir isquirbishata. <sup>38</sup> Chaychru capäcura ishcaymi suwacuna Jesusnuysi cruzman clävasha, jucninmi cara derëchanchru, nätan jucninmi cara ichogninchru.

<sup>39</sup> Nätan chaypa pasagcunam ashlipapäcug umancunata awircayar cay nir: <sup>40</sup> "Gam Diospa wayinta juchruchig jinaman quima junaglachru gangalanta sharcachig, razonpa Diospa-mayin carga, mä quiquiqui salvacuy! Jinaman chay cruzpita jegarpamuy" nircayar.

<sup>41</sup> Chaypitaga sacerdotícunapa mandagnincunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunas, jinaman chay Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunas Jesusta nipäcura cay nir: <sup>42</sup> "Juccunataga salvara, nätan quiqingä manatan salvacuyta atipanchu. Razonpa Israel castacunapa reynin carga, mä canan cruzpita jegarpamuchun. Jegarparamuptinga 'Payga razonpa reyninchim' nishunmi. <sup>43</sup> Payga Diosmantar yupachicura, cananga cay cruzpita Dios jorgochun munnarga. Payga 'Diospa-mayinmi cayä' niratar" nipäcuram. <sup>44</sup> Chaynuymi chay suwacuna paywan clävarayagsi Jesusta ashlipapäcura.

### Jesús wanungan

(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

<sup>45</sup> Jinarcurmi chraupi junag cayaptin pachaga chacarun. Chaynuyla cara quima üraran. Chauraga chay chacashala nä quima üraman nachrgarayaptinmi, <sup>46</sup> Jesusga gayachracarun lapan calpanpam cay nir: "Elí, Elí, lama sabactani". (Chayga 'Dios-mayí, Dios-mayí, ¿imanirtag dējaramanqui?' ninanmi.)

<sup>47</sup> Chaynuy niptinga chaychru cayagcunapitam juc ishca cay nipäcura: "Cay runa gayacuyan Diospa willacugnin Eliastam" nir.

<sup>48</sup> Chaylam chaychru carcayagpita jucga wayrala esponjata ogorachin puchgorisha vinuman. Jinarcurmi juc chaglapa puntanman chrurayur Jesusta chachayächin shogonapag. <sup>49</sup> Nätan waquincagmi "Jina cachun, mä aywamuchun Elías cruzpita jorgonapag" nipäcura.

<sup>50</sup> Chauraga yapaymi Jesusga lapan calpanpa gayachracaramun. Jinarcurga chaylam wanurun.

<sup>51</sup> Chayüram Diospa wayin ruyichru chay racta telonisi lachirura ishcayman, janapita uraman. <sup>52</sup> Jinamanmi pachasi alicusa cuyurun. Chay cuyuyaptilanmi gagacunas sagnarun. Jinarcurmi Dioslapag cawag unay wanusha runacunas cawacarärimun. <sup>53</sup> Chaura chay cawacämushacuna Jesús nä wanushapita cawacaramuptinran, yaycapäcura Diospag nisha Jerusalén marcaman. Chaychrümi achca runacuna ricapapäcusha. <sup>54</sup> Chaura chaychru pachrac soldäducunapa mandagninwan Jesusta täpag soldäducuna aliscam manchacarärin chay pacha cuyugta jinaman imas pasagta ricarärir. Chauraga "Cay runa razonpa cara Diospa-mayinmi" nipäcuram.

<sup>55</sup> Chaychru capäcura achcam warmicunas carulapita rircararcayar. Chay warmicuna aywapäcamusha cara Galileapitam, paycuna Jesustam atendipäcug. <sup>56</sup> Chay warmicunapita jucmi cara Magdalapita María, jucmi

cara Jacobopawan Josëpa maman María, jinamanmi Zebedeopa warmin.

### Jesusta mïchuman enterrapäcungan

(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

<sup>57</sup> Chaypitam nä pacha chacanayaptinga chraramun juc capogniyog runa, José jutiyog Arimatea marcapita. Paysi nä muyusha cara Jesuspa discipulunmanmi.

<sup>58</sup> Paymi aywarun Pilatoman "Jesuspa cuerpunta enteramushag" nig.

Niptinmi Pilatoga "Äri" nirun. <sup>59</sup> Chaura Josëga wancurun Jesustaga linupita rurasha allanyag tälawanmi.

<sup>60</sup> Jinarcurmi chrurarun quiquinpa mïchunpag gagachru uchrcunganman. Chaypitam jatun lasag rumiwan mïchupa puncunta wichrgarcur aywacun.

<sup>61</sup> Chay mïchucagchrüga carcayara Magdalapita Mariawan jucag Mariam tayarcayar.

### Soldäducuna mïchuta täpapäcungan

<sup>62</sup> Chaypitam enterracungan junag warantinga, chay jamana junag nä pasaruptinga, sacerdotícunapa mandagnincunawan fariseocuna gotucarärin Pilatocagman. <sup>63</sup> Jinarcurmi payta cay nirärin: "Tayta, yarparäri chay casqui runa cawayar, cay nir rimangan-tam: 'Wanungäpita quima junag pasashachrümi cawacämushag' ningantam. <sup>64</sup> Chauragar nilay soldäduycunata chay mïchu täpacug quima junagcama aywapäcunanpag, chay discipuluncuna pagaspa aywaramur cuerpunta mana suwapäcunanpag. Jinarcaräirga 'Cawacaramunmi' nipäcungam. Chaynuy nipäcuptinga, chay naupacag casquipitaga masmi pantacaräringa cay guepacag casquiwanga".

<sup>65</sup> Niräriptinmi Pilatoga cay nirun: "Cä cayan soldäducuna. Aywapäcuy paycunawan". Jinaman nipäcuy imata rurapäcunanpag. <sup>66</sup> Niruptinga aywacurcan mïchuncagtam. Chayman chraräirga chay chapagnin rumita unancharärin runa quichraptin musyacänanpag. Chaypitam nirärin soldäducunata tapapäcunanpag.

### Jesús cawacämungan

(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

**28** Chaypitam jamana junag pasaruptinga, nä semäna galayunan junagchrüga yanan yanantam aywarärin Magdalapita Mariawan jucag Mariaga Jesuspa mïchun ricag. <sup>2</sup> Jinarcurmi pacha cuyurun alisca juyupa. Pachaga cuyusha jana pachapita ángel aymuptinmi. Chaypitam payga Jesuspa mïchunman ashuyur chay wichrgasha rumitaga jorgorun. Jinarcurmi chay rumi janaman tacuyun. <sup>3</sup> Payga cara juc lipanuysi alisca achicyagmi. Nätan jacunmi cara jan-canuyisi allanyag. <sup>4</sup> Chay soldäducuna angelta ricaparäirga manchacaypitam alisca chucchucuyta galacayärin. Jinarcurmi wanuparärin. <sup>5</sup> Chaura angelga warmicunatam cay nin: "Ama manchacapäcuychu. Musyayämi cruzchru wanuchipäcungan Jesusta ashircayangayta. <sup>6</sup> Payga manam caychrüga canchu.

Ningannuy lam nä cawacämusha. Shapäcamuy Jesuspa cuerpun chrurapäcungancagta ricapäcunaypag.

<sup>7</sup> Cananga pasay-pacha aywapäcuy discipuluncuna willacug, cay nipäcunquim: 'Jesusga cawacämusham. Payga nä naupayan Galileatam. Chaychrümi tincupäcunqui'. Chaytam gamcunata nogaga willapäcunag cara".

<sup>8</sup> Niptin warmicuna manchacasham jinaman alisca cushisham chay mïchucagpita aywacarcamunag wayrala discipuluncuna willag. <sup>9</sup> Chay aywarcayämuptinmi Jesusga naupancunachru ricacarun. Jinarcurmi "Buenos días" nirun. Chaura paycuna Jesuspa naupanman ashuyurmi manchapacuypa gongorpacuyur lipucayärin. Jinarcurmi Jesuspa chraquinta macalicarärin. <sup>10</sup> Chaura Jesusga cay nirunmi: "Ama manchapäcuy-chu, antis aywapäcuy wauguëcunata willag Galileata aywapäcunanpag. Chaychrümi tincupäcushag" nirunmi.

### Golgueta chrasquircur soldäducuna casquicircangan

<sup>11</sup> Chay warmicuna nä aywarcayaptinmi täpacug soldäducuna ishca quima aywacurcan marcata. Nä chraräringa willapacarärin sacerdotícunapa mandagnincunatam chay lapan ima-aygas pasanganta. <sup>12</sup> Chaura sacerdotícunapa mandagnincuna aywacurcan alininpag reguesha chacha olgocunamanmi imata rurapäcunanpagsi rimanacug. Chaychrümi rimanacarärin soldäducuna casquicircänapag alisca chranin golgueta gopäcunanpag. <sup>13</sup> Jinarcurmi golgueta gorärin cay nir yachrarcärichir: " 'Pagaspa punur-

cayangäcamam, discipuluncuna aywarcärimur Jesuspa cuerpunta suwapäcusha'. <sup>14</sup> Nätan chayta Pilato mayarur imatas rurayta munapäcushuptiquiga, nogacunam paywan rimapäcushag mana imatas rurapäcushunaypag".

<sup>15</sup> Chay nipäcuptinmi soldäducuna golgueta chrasquirärin. Chauraga chay yachrachipäcungannuy lam runacunata willapacurcara. Chay casquitam Israel castäcuna willapacurcayan canancamas.

### Discipuluncunata Jesús cachangan

(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

<sup>16</sup> Nätan nogacuna chrunca jucniyog discipuluncuna aywacurcarä Galileatam "Chay gotuchrümi tincucäshun" nipäcamangan cagta. <sup>17</sup> Chaychru Jesusta ricaparäringa manchapäcuypam gongorpacuyur lipucayäri. Nätan waquinnïcunaga "Manachr Jesusga canmanchu" nipäcuram.

<sup>18</sup> Chaura nogacuna lipurarcayangäcagman ashuyurmi Jesús cay nipäcaman: "Tayta Diosga nogata chrurarayäman jana pachachru cagtasi cay pachachru cagtasi lapanta munaynichru cachinäpagmi. <sup>19</sup> Chauraga aywapäcuy cay pachachru lapan casta runacunaman jinaman nogapa discipulüman muyuchipäcamuy. Nätan bautizapäcunqui 'Tayta Dios, noga Diospamayin Jesucristo, jinaman Santu Espiritu nisha capäcushuptiquim'. <sup>20</sup> Jinaman lapan ningäcunatam yachrachipäcunqui paycunas cäsucircänapag. Nätan nogaga imay aygaysi gamcunawanmi cayäshag cay pacha ushangancama". Chaynuy cachun.



# MARCOS

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Marcos imanir cay libruta isquirbingantas. Marcosga cara Jesusman yupachicug runam. Payga mözu cayälarmi Jesustaga nä reguera. “Chay ushanan cë-nata Jesusga micura discipuluncunawan chay Marcospa mamanpa wayinchrümi” nipäcunmi. Bernabëga cara Marcospa primunmi. Mas guepaman payga purira Pablowanmi. Chaypitaga puriram Pedrowansi Jesuspita willapacuptin. Chaymi payga shumag musyarura Jesús pi cangantas. Paymi Roma carcelchru wichrgaräriptin Pablota atendira. Chaura paysi aliscam cunchusha Jesuspita willapacurga. Chay wichancuna Jesusman yupachicugcunata alisca wanuchipäcuptinmi Marcosga cay libruta isquirbira Jesusman chay yupachicugcunata valorchächinanpag. Payga yarpachiyta munara Jesús cunchunganpitam “Noganchisi aliscaran cunchushun pay ningannuysi” ninanpag. Nätan payga cay libruta isquirbira juc casta runacunapagmi, manam Israel castacuna-pagchu.

Chaura Marcosga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

## Bautizag Juan chunyang pampachru rimangan

(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

<sup>1</sup> Caynuypam galayura Diospa-mayin Jesucristopita ali willapa.

<sup>2</sup> Diospa unay willacugin Isaiaspä isquirbishanchru Jesuspag cay niyanmi:

Gampa naupaytam willacugniä cachrayä,  
gam chränaypag runacunata camarinanpag.

<sup>3</sup> Paymi chunyang pampachru gayacuypanuy willacunga cay niyar:

“Camaricurcay munayniyog chrämunanpag  
lutan cawarcayangaypita ali cawayta galayapäcuy”  
nir.

<sup>4</sup> Chauraga chay isquirbishachru ningannuymi Bautizag Juanga chunyang pampachru runacunata rimapara cay nir: “Juchaycunapita wanacurcur Diosman cutipäcamuy perdonapäcushunaypag, jinaman bautizacurcay” nir. <sup>5</sup> Chaynuy niptinmi Judea ninganchru lapan marcacunapitawan Jerusalén marcapitaga aywapäcura lapan runacuna Juan rimanganta mayapäcunanpag. Nätan “Juchasapam cä” nigtam, Juanga bautizara Jordán mayuchru.

<sup>6</sup> Juanpa jacun cara ‘camellu’ jutiyog uywapa milwanpita rurasham. Nätan wachrucunmi cara garapita rurasha. Micunanmi cara salta piricu nirayag langosta jutiyog curu, jinaman chrinyashpa mishquin. <sup>7</sup> Nätan Juanga willapäcura cay nirmi: “Nogapa guepäta aywamugga cayan nogapita mas munayniyogmi, manam nogaga paypagga maygan alinninsi cächu lipurpuyur languenta pasquipunaläpagi. <sup>8</sup> Gamcunata noga bautizapäcurag yacuwanmi, nätan payga galayachipäcushunqui cawayta Santu Espiritu munangannuymi” nirmi.

## Jesús Diospa-mayin canganta rimamungan

(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

<sup>9</sup> Chay junagcunalam Jesusga aywara Juan cayanganman Nazaret marcapita. (Nazaretga cayan Galilea ninganchrümi.) Jinarcurmi Juanga bautizara Jesusta Jordán mayuchru. <sup>10</sup> Chaypitam bautizächicurcur mayupita yargayämur, Jesusga ricapurun jana pacha quichracayagta. Jinarcurmi ricapurun Santu Espirituta payman juc palömanuy uranpayämugta. <sup>11</sup> Chaylam jana pachapita Diosga rimaparamun cay nir: “Gamga cayanqui alisca cuyashä Dios-mayimi. Gampitaga alisca cushisham cayä” nir.

## Jesusta Asyag juchächachiyta munangan

(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

<sup>12</sup> Chaypita chaylam Jesusga aywara chunyang pampata Santu Espiritu aywachiptin. <sup>13</sup> Chaychru payga cara chruscu chrunca junagmi, sima uywacunawan. Chaychrümi Asyagga imanuypanuysi juchächachiyta munara. Chaypitam angelcunaga aywarcamur Jesusta atendipäcura.

## Jesús Diospita shamusha canganta reguechicungan

(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

<sup>14</sup> Chaypitam Bautizag Juan nä carcelchru wichrgarayaptin, Jesusga aywara Galilea ninganpa Diospa ali willapanta cay nir musyayächir: <sup>15</sup> “Nämi chraramun Diospa munayninchru cawapäcunay wichan. Jucha ruraypita wanacurcur Diosman cutipäcuy, jinaman ali willapa rimayangäta ‘Razonmi chayga’ nir, chrasquicurcay” niyar.

## Pescacug runacunata Jesús gayangan

(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

<sup>16</sup> Chaypitam Jesusga ricapurun Galilea ningan gochra manyanpa aywayar Simonta, jinaman Andres-

ta, ataräyancunawan chay gochrachru pescacurcayag-ta. Paycunapaga chaymi uryaynincuna cara, jinaman capäcuras chay wauguelam. <sup>17</sup> Chauraga paycunatam Jesusga cay nirun: “Aywashun nogawan, nogam yachrachipäcushay imanaypa runacunata Diosman aywachipäcamunaypagsi”. <sup>18</sup> Chaynuy niruptinga ataräyancunata chrurayurmi Jesuswan aywacurcara pasay-pacha.

<sup>19</sup> Chaypita nä washascata aywarcayarmi Jesusga ricaparuntag Jacobotawan Juanta, büquinchru ataräyancuna alcharcayagta. Paycuna capäcura Zebedeopa churinmi. <sup>20</sup> Chaura Jesusga paycunatas gayarunmi. Jinarcurmi paycunas aywacurcan Jesuswan, taytan Zebedeota mincaynincunatawan büquinchru dëjarcur.

#### Lutan espiritucunata Jesús runapita gargongan (Lc 4.31-37)

<sup>21</sup> Chaypitam paycunaga chrarärin Capernaum marcaman. Jinarcurmi jamana junagchrüga Jesusga yaycurun Israel castacuna gotucarcänan wayiman. Chaychrümi yachrachiyta galacuyun. <sup>22</sup> Jinarcurmi runacunaga rircaräcurcan mayacasha cay nir: “Payga yachrayächin quiquin Dios ningannuytag manatag cay yachrachimagninchi runacuna nipäcungannuylachu”. <sup>23</sup> Chauraga chay gotucarcänan wayichrümi cayara juc runa lutan espiritupa munayninchru. Jinarcurmi mayänipita chay espirituga chay runata gayacuypanuy rimarachin cay nir:

<sup>24</sup> “¿Imanarayanquitag nogacunawan Nazaret marcapita Jesús, gamga nä aywarayämunqui cunchuchipäcamänaypagchu? Nogaga musyayämi gam pi cangaytas. Gamga cayanqui Diospita shamusham”.

<sup>25</sup> Niptinmi Jesusga lutan espirituta piñaparun cay nir: “¿Upäla mayaray! ¿Yargoy cay runapita!”.

<sup>26</sup> Niruptinmi espirituga chay runata wanuparcachir alisca gapachracuy yargoron. <sup>27</sup> Chayta rircarurga lapan chaychru carcayagcunam manchacarärin Jesús chaynuy ruraruptin. Jinarcurmi quiquincama tapunacarärin cay nir: “¿Imatag cayga? ¿Imatag ricarunchi? Cay runa yachrachingantanuyga manam imaysi mayacuranchichu. Jinaman lutan espiritucunas yargoy niptinsi cäsucurcayantan” nir.

<sup>28</sup> Jesús chaynuy ruranganpitaga, limpum Galilea ninganpa mayachinacarärira.

#### Simonpa suydrinta Jesús cuticächingan (Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

<sup>29</sup> Nä chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipita yargarärirga, Jesusga aywacun Jacobowanmi, Juanwanmi, Simonpa jinaman Andrespa wayinta.

<sup>30</sup> Chrapäcunanpagmi alisca rupariyar cämachru jitarayänag Simonpa suydrinta. Chaytam Jesustaga willarärira. <sup>31</sup> Chaura Jesusga gueshyagcagman ashuyurmi maquipita charircur sharcarachin. Chauraga chaylam chay acachaynin illacarura. Jinarcurmi payga garachracuyta galacuyun.

#### Achca gueshyagcunata Jesús cuticächingan (Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

<sup>32</sup> Nä pacha chacarpurayaptinmi, Jesús cayangan chay wayiman chrarärichin gueshyag runacunatawan, lutan espirituyog runacunata. <sup>33</sup> Chaypitam chay marcachru yachrag runacunaga, lapalan gotucarärimun chay wayi puncuman. <sup>34</sup> Chaychru Jesusga cuticarachin tucuywan gueshyagcunatam. Nätan waquinpitam gargora achca lutan espiritucunata. Chay Asyagpa espirituncuna musyaram Jesús Diospita shamusha cangantast. Chaymi Jesusga “Nogapita ama rimapäcuychu” nira chay lutan espiritucunata.

#### Jesús Galileachru ali willapata willapacungan (Lc 4.42-44)

<sup>35</sup> Jinarcurmi warantinga chacay chacayla sharcurcur Jesusga aywacun chunyang pampata, chaychrümi Dioswan rimara. <sup>36</sup> Chaypitam Simonga chaychru cayag-mayincunawan Jesús ashig aywacurcan. <sup>37</sup> Nä tarirurga “Lapan runacunam ashircayäshunqui” nirärin.

<sup>38</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Cananga aywashun waquin marcacunatarag Dios ninganta chaycunachru musyachinäpag. Chaypagmi nogaga shamusha cä”.

<sup>39</sup> Nircurga aywara Galileachru cayag lapan marcacunanapam, Israel castäcuna gotucarcänan wayicunachru willapacuyar, nätan runacunapita lutan espiritucunata gargoyar.

#### Leprawan gueshyag runata Jesús cuticächingan (Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

<sup>40</sup> Chaypitam Jesusman chrarun gueri nirayag leprawan gueshyag runa. Jinarcurmi naupanman gongorpacuyur cay nin: “Tayta, munargar cay gueshyapita cuticayächimay”.

<sup>41</sup> Niptin Jesusga cuyaparunmi, jinarcurmi yatayurun cay nir: “Munämi cuticänayta”.

<sup>42</sup> Niruptilanmi chay runaga chay gueshyapita cuticarura. <sup>43</sup> Chaura Jesusga “Aywacuy” nircurmi, chruncay chruncay cay nirun: <sup>44</sup> “Mayamay shumag; Amam cuticächingagpitaga pitas willapanquichu antis ayway sacerdotiman ricashunaypag. Jinarcurga Moisés mandangannuy gonaycagta gomuy, razonpa cuticasha cangayta paycuna musyapäcunanpag”.

<sup>45</sup> Chaypita aywar, chay runaga lapan runacunatam willapacuyta galacuyun imanuyta cuticächingantas. Chaura Jesusga manam yaycuyta atiparachu marcacunanaman, antis puricura runacuna mana yachrangalanpam. Nätan runacunaga mayag chayagpitas aywapäcug pay cayanganmanmi.

#### Uncutucusha runata cuticächiyta Diospita canganta Jesús reguechicungan (Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

**2** Chaypita nä ishca y quima junagtam Jesusga yapay cutirun Capernaum marcata. Chay cutinganta mayarärir runacunaga pasay-pacham gotucarärin

Jesús cayangan wayiman. <sup>2</sup> Nä manam jäcurachu chay wayipaga ni punculansi, nätan Jesusga ali willapatam yachrayächira. <sup>3</sup> Jinarcurmi Jesús cayangan wayicagman chrarärichin chruscu runacuna juc uncutucusha runata. <sup>4</sup> Nätan runacuna junta captinmi Jesús cayanganman mana yacchayta atipapäcurachu. Chauraga Jesús cayangan wichanninmam wayipa gatanta gachrachrärir gueshyagta quirmantinta wascawan cachrarparärin Jesuspa naupanman. <sup>5</sup> Chaypitam payman yupachicurcayanganta tantiarur, Jesusga gueshyagta cay nirun: “Wamralä, juchaycunata nämä perdonarug”.

<sup>6</sup> Niptinmi Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna, juc ishchay chaychru tayarayagcunaga shongolanchru cay nirärin: <sup>7</sup> “Wä! ¿Imanirtag cay runa chaynuy ríman? Chaynuy rimarga Diostucuyantag. Dioslam runacuna juchantaga perdonan, manam pisi jucga”.

<sup>8</sup> Nätan chaynuy pinsiarcayanganta tantiarurmi Jesús cay nir tapurun: “¿Imanirtag shongolaycunachru chaynuy pinsiarcayantag?” <sup>9</sup> ¿Imatatag mas fäsi nichwan cay uncutucusha runata? ¿Nämä juchaycunata perdonarug’ niytachu? u ¿Sharcury, cämayta apacurcur, aywacuy’ niytachu? Ishcayninsi mana ruray atipänan runalapagga. <sup>10</sup> Nätan noga jana pachapita shamusha runam ichaga munayniyog cayä juchacunata perdonänäpag. Nätan chaynuy cängäta musyapäcunaypag cay gueshyagta nishag: <sup>11</sup> Sharcury, cämayta apacurcur wayiquita aywacuy”.

<sup>12</sup> Niptin gueshyagga chayüram sharcurun. Jinarcurmi quirmanta apacurcur aywacun lapan runacuna rircararcayaptin. Chaynuy ruraruptinga mayacasham ricarärin lapansi. Chaypitaga Tayta Diostam alawayta galacayärin cay nir: “Manam imaysi ricaranchichu pitas caynuy ruragtaga” nir.

### Leví nipäcungan Mateota Jesús gayangan

(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

<sup>13</sup> Chaypitam Jesusga Galilea gochra manyanman aywacun. Jinarcurmi paycagman runacuna chraräriptin yachrachira. <sup>14</sup> Chaypita nä aywayarmi Mateota ricapurun, Romapag patenti cobracunanchru teyayagta. Pay cara Alfeopa churinmi. Paytam Jesusga cay nirun: “Wryashun nogawan!”

Niptin Mateoga tayayanganpita sharcurcurmi aywacun Jesuswan.

<sup>15</sup> Chaypita Jesusga Mateopa wayinchrümi micuyara discipuluncunawan, patentita cobrag achca runacunawan, jinaman waquin juchasapacunawan. Jestusa chay gatirag runacuna achcam capäcura. <sup>16</sup> Chayta ricarmi Moisés isquirbinganta yachrachigcunawan fariseocunaga, jinaman jucha rurag runacunaga tapurärin Jesuspa discipuluncunata: “¿Imanirtag wac yachrachipäcushugniqui micun upyan patenti cobragcunawan, jinaman juchasapacunawan?” nir.

<sup>17</sup> Chay nipäcugta mayarurmi Jesusga nirun: “Mana gueshyagcunaga manam munapäcunchu jampicugta. Jampicugtaga munapäcun gueshyagcunalam. Chaura nogaga manam aywamurä mana juchaynagcuna

ashigchu, antis gueshyagcuna yupaysi cayag runacunamanmi aywarayämü salvanäpag”.

### Malagaypita Jestusa tapupäcungan

(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

<sup>18</sup> Jucpaychrümi juc ishchay runacuna Jesusman chrarärin cay nir tapucug: “Fariseocunapawan Juanpa discipuluncunaga malagapäcunmi, nätan ¿imanirtag gampa discipuluycunaga mana malagapäcunchu?” Chay nir tapupäcura fariseocunapawan Juanpa discipuluncuna imaysi malagag capäcuptinmi.

<sup>19</sup> Chaura Jesusga nirunmi: “¿Juc runa casaraptin gayachimusha runacuna malagapäcunchu? Manam. Casaracug olgo paycunawanrag cayaptinga, chaura casaracug olgo cayangancamaga manam malagapäcunchu. <sup>20</sup> Nätan nogata chay casaracug olgonuysi cayagta chregnimagcuna aywachipäcamänan junag chraramuptinmi ichaga malagapäcungaga. Chaymi cay mushog yachrayächingaga mana tincunchu paycuna yachrachinganwanga.

<sup>21</sup> Shumag tantiapäcunaypag mä cayta niyärishay: Manam pisi macwa jacuta remendanchu mushog sagpiwan. Mushog sagpi guentir chay macwa jacuta mas jatuntam lachichin.

<sup>22</sup> Manatan vïnu chayrag rurashatas wiñanchichu macwa wagalamanga. Macwa wagalaman wiñarushaga pogorimur lachichinmi. Chauraga ishchayninmi pampanman ruracarun. Chaymi mushog wagalaman chayrag rurasha vïnutaga wiñanchi. Chaynuymi cay mushog yachrayächingäsi cayan”.

### Jamana junagta Jesusmi camara

(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

<sup>23</sup> Chaypitam juc jamana junagchru Jesusga discipuluncunawan aywarcayara trïgu wiñayag chracracagpa. Jinarcurmi discipuluncunaga palariurcara ishchay quima tullulata micanasha capäcur. <sup>24</sup> Chayta ricarmi fariseocunaga Jestusa tapurärin: “¿Imanirtag discipuluycunaga palarärin trïguta canan jamana junagchru?”

<sup>25</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “¿Gamcuna manachu leyipäcuray Davidpita, jinaman yanapagnincunapita micanasha car rurapäcunganta? <sup>26</sup> Paycunaga Diospa wayinmanmi yacpäcura, chaychrümi sacerdotïcunapa mas mandagnin Abiatar jutiyogga, gorura Dioslapag nisha tantacunata. Chaytaga sacerdotïcunalam micapäcug cara”.

<sup>27</sup> Jesusga chay nircursi cay niraran: “Jamana junagtaga Dios camasha runa yanapasha cananpagmi; manam jamana junagchru mana imatas ruralar cananpagchu. <sup>28</sup> Chauraga noga jana pachapita shamusha runapa munaynichrümi cayan jamana junagsi” nira.

### Maquin uncusha runata Jesús cuticächingan

(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

**3** Chaura yapaytan Jesusga yaycurun Israel castacuna gotucarcänan wayiman. Chaychrümi cayä nag juc runa maquin uncusha. <sup>2</sup> Nätan fariseocunaga ñawilanchrümi cachipäcunag Jestusaga juchachapäcu-

nan raygo “Mä jamana junagchru cuticächinagchush” nir.

<sup>3</sup> Chaura Jesusga maquin uncusha runatam “¡Shar-cuy! ¡Cay chraupiman shamuy!” nirun.

<sup>4</sup> Chaypitam tapurun chay runacunataga: “¿Imatag rurananchi cayan jamana junagchru? ¿Alitachu u luttantachu? ¿Wanunayagcunata jampinapagchu icha mas wanurpachinapagchu?”

Chaynuypa tapuruptin paycunaga upälalam capäcúra.

<sup>5</sup> Chaura Jesusga piñasham rircärirun muyurigninchru carcayag runacunata. Jinarcurmi laquicurun rimayanganta mana chrasquiyta munapäcuptin.

Chaypitam maquin uncusha runata “¡Chacchayuy!” nirun. Chauraga chacchayuruptilanmi chay runapa maquin cuticarun. <sup>6</sup> Nätan chay fariseocuna yargaräiriga rimanacaräin Rey Herodespa runancunawanmi Jesusta wanuchipäcunanpag.

### Jesús pi cangantas lutan espíritu cuna musyachingan

<sup>7</sup> Chaypitam Jesusga aywacun discipuluncunawan Galilea gochra manyanman. Jinarcurmi achca runacuna Galileapita aywapäcura guepanta. <sup>8</sup> Ima-aygatas ruranganta mayarurmi, pay cayanganman shapäcamura, Judeapita, Jerusalén marcapita, Idumeapita, Jordán mayu chimpancunapita, nätan Tiro marcapitawan, Sidón marcapitas. <sup>9</sup> Chaura Jesusga discipuluncunatam “Camarishalata büquita carcayächiy, chay achca runacuna gotucarärimuptin gochraman yaycunäpag” nirun. <sup>10</sup> Chaychica runacuna capäcura achcata cuticächisha captinmi. Chaymi lapan gueshyagcunas Jesusta yatayuytarag munapäcura cuticasha capäcunanpag. <sup>11</sup> Chaynuytan lutan espíritu cunapa munayninchru cayag runacunas Jesusta ricapurga naupanman gongorpacuyur, gayacuypa: “Gamga Diospa-mayinmi cayanqui” nipäcura.

<sup>12</sup> Chaynuypa nipäcuptin Jesusga aliscam piñapara, Jesús pi cangantas mana masta rimapäcunanpag.

### Chrunca ishcayniyog cachran ruragcunata Jesús acran-gan

(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

<sup>13</sup> Chaypitam Jesusga jegara jatun gotuman. Chaychrümi gayara quiquin munangannuy. <sup>14</sup> Jinarcurmi nä Jesuscagman gotucaräripta, acrarun chrunca ishcayniyog runata, paywan capäcunanpag, jinaman ali willapata willapäcug cachrananpag. <sup>15</sup> Paycunata cachrara “Runacunapita lutan espíritu cunata gargapäcunquim” nirmi. <sup>16</sup> Chay chrunca ishcayniyog acran-gan runacuna capäcura caycunam: Simonmi, paytam Jesusga ‘Pedro’ nir jutinta chrurapura. <sup>17</sup> Jinaman Zebedeopa churincunam, Jacobowan Juan. Paycunatas jutinta chrurapura ‘Boanerges’ nirmi. ‘Boanerges’ ninanga ‘Räyupa churi’ ninanmi. <sup>18</sup> Chaypitam cara, Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Alfeopa churin Jacobo, Tadeo, ‘Cananista’ nipäcungan Simón, <sup>19</sup> nätan Judas Iscariote. Paymi Jesusta wanuchipäcunanpag reguechira.

### Jesusga ima-aygatas rurayan lutan espíritu nisha captinmi nipäcungan

(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

<sup>20</sup> Chaypita cutirpamurmi Jesusga discipuluncunawan yaycaräin juc wayiman. Jinarcurmi yapaytag chrinan runacuna gotucarärimun. Chauraga manam nä micuytas atipapäcurachu achca runa captin.

<sup>21</sup> Chaypitam Jesuspa aylluncunaga “Jesusga löcusham cayan” nigta mayaräiriga aywarärimunag aywachicucänanpag.

<sup>22</sup> Nätan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam Jerusalenpita aywarärimunag, paycunam Jesuspag cay nipäcura: “Cay runaga cayan Beelzebú jutiyog Asyagpa munayninchrümi. Chaymi gargoyan lutan espíritu cunata, chay mandag Beelzebú chaynuypa rurananpag nisha captin”.

<sup>23</sup> Nipäcuptinmi Jesusga gayayur caynuypa tantiarachin: “¿Imanaypatag Asyagga gargonga lutan espíritu cunataga? <sup>24</sup> Mä tantiachipäcushay: Juc nacionchru runacuna quiquincama raquicasha cawapäcur, mana ali cawayälarmi ushanacaräinman.

<sup>25</sup> Chaynuytan juc wayilachru runacuna chregninacur cawarsi, garganacaräin. <sup>26</sup> Chaynuymi lutan espíritu cunas quiquincama garganacurga ushanacaräinman.

<sup>27</sup> Juc alisca calpayog runata manam pisi atipanmanchu imancunatas suwapayta, naupata chay calpayog runata watayurmi ichaga imantas apacunman-ga.

<sup>28</sup> Mayapäcamay shumag: Tayta Diosga runacunapa lapan juchancunata perdonangam, ima-ayga lutanta Diospita rimasha captinsi. <sup>29</sup> Nätan Santu Espíritu pita lutanta rimagcagtam ichaga mana imaysi Diosga perdonangachüga. Chaycunaga chaynuypa juchayoglam canga imaycamas”.

<sup>30</sup> Jesusga chaynuypa nira, “Asyagpa munayninwanmi imatas rurayan” nipäcuptinmi.

### Diosta cäsucugcunam mamansi wauguensi Jesuspaga

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

<sup>31</sup> Chaylam chrarärimun Jesuspa shulca wauguencunaga mamanan Jesús cayangan wayiman. Jinarcurmi washalapita “Gayayäripamay” niräin. <sup>32</sup> Chauraga Jesuspa muyurigninchru tayarayagcunam willaräin: “Mamaymi shulca wauguequicunawan paniquicunawan washachru shuyararcayäshunqui” nir.

<sup>33</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “¿Pitag mamäga? ¿Nätan pitag wauguëcunaga panicunaga?”

<sup>34</sup> Nirga muyurigninchru tayarayagcunata rircärircurmi nirun: “Caycunam nogapaga mamäsi, jinaman wauguësi panisi. <sup>35</sup> Chaura pisi Dios munanganta ruragcagmi nogapaga cayan wauguësi panisi mamäsi” nirun.

### Murug runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

**4** Chaypita yapaytan Jesusga gochra manyanchru yachrachiyta galacuyun. Chayman alisca chrinan

runacuna gotucaräriptinmi, Jesusga jegarun gochrachru cayag büquiman. Jinarcurmi chaychru tacuyun. Nätan runacunaga lapansi quëdarärin gochra manyalanchrümi. <sup>2</sup> Chay büquipitam achcata yachrachimura, imacunawansi tincuchiya, cay nir: <sup>3</sup> “Mayapäcu. Juc runam aywara murug. <sup>4</sup> Nä wichiyaaptinmi waquin muruga ishquirun camiñuman. Chaytam pishgocuna shamurga micaräin. <sup>5</sup> Waquincag murum ishquirun shala shalaman. Chaychrüga rätum yargaramun mana aläpa alpan captin. <sup>6</sup> Jinarcurmi inti acaramuptinga chaquirun mana sapin captin. <sup>7</sup> Nätan waquincag murum ishquirun casha cashaman. Jinarcurmi cashacunaga chayrag wiñayämuglata garwashtarachin. <sup>8</sup> Nätan waquincag murucunam ishquirun ali alpaman. Chaypitam ima-ayga shumag wiñarun, jinaman alisca gueshpirun. Waquinmi camacurun juc tullulachru quima chrunca muruta. Waquinmi camacurun juc tullulachru sogta chrunca muruta. Nätan waquinmi juc tullulachru camacurun pachrac muruta”.

<sup>9</sup> Chaynuy nircurmi cay nirun: “Mayacarcayämagcuna, tantiagcaga cäsucurcay” nir.

**¿Imanirtag Jesusga imawan tincuchiypas yachrachira?**  
(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

<sup>10</sup> Chaypitam Jesús nä japalan quëdaruptinga, juc ishca cayagcunaga chay chrunca ishcayniyog discipuluncunawan, Jesusta tapuräin cay nir: “¿Imaninantag cayan chay tincuchiya yachrachipäcamangayga?”

<sup>11</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Gamcunataga Diosmi musyarcayächishunqui mana canancama pisi musyanganta. Chayga cayan Diospa munayninchru cawaymi. Nätan Diospa munayninchru mana cawagcunataga mana tantiayta munapäcuptinmi imacunawansi tincuchiya yachrayächí. <sup>12</sup> Chaynuy cagcunapita isquirbishachrüga cay niyanmi:

Rircararcayarsi manam ricapapäcungachu.  
Nätan mayarcayarsi manam tantiapäcungachu,  
Diosmansi manam cutipäcungachu,  
ni juchancunapitas manatan perdonashas capäcungachu”.

<sup>13</sup> Nircurmi Jesusga cay nirun: “¿Gamcuna manachu tantiapäcunqui imawansi tincuchiya yachrayächingäta? Chauraga ¿imanuyparag tantiapäcunqui imawansi tincuchiya lapan yachrachinata?”

**Muru runawan tincuchiya yachrachinganta Jesús tantiachingan**  
(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

<sup>14</sup> “Chay muruta wichig runanuymi cayan, Diospa ali willapanta willapacugga. <sup>15</sup> Chaura chay waquin mayacugcunaga capäcun anag camiñunuymi. Chaymi murunuyi cayag ali willapata mayacurayaptilan, Asyag shamurga lapan mayanganta gongarachin. <sup>16</sup> Waquin mayacugcunaga capäcun shala shala chracranuymi. Paycunas mayacurcanmi ali willapata, jinaman chrasquicansi cushisham. <sup>17</sup> Nätan chay murunuyi mana sapichacusha carmi mana awantapäcunchu

imatas. Chaymi Diospa willapanta mayacurcanganpita chregnipapäcuptin, jinaman imas cunchuycunata pasapäcurga, juchaman ishquipäcun. <sup>18</sup> Waquin mayacugcunaga capäcun casha casha chracranuymi. Paycunas ali willapata mayacurcanmi. <sup>19</sup> Nätan cay pachachru ima-aygas rurayninman pinsiarmi, capogniyog car ima-ayganmansi yupachicuycunam, jinaman imansi cayaptin mastarag ashiyaycunam, ali willapata gongapäcun. Chaymi Dios ningannuyga mana cawapäcunchu. <sup>20</sup> Nätan waquin mayacugcunaga capäcun ali chracranuymi. Paycunas ali willapata mayacurcanmi, jinamanmi chrasquicurcan. Chaypitam paycunaga Dios ningannuy alita rurayar cawapäcun. Paycunapita waquinmi capäcun juc murulapita quima chrucata camacushanuy, waquinmi sogta chrucata camacushanuy, nätan waquinmi pachracta camacushanuy”.

**Michiruan tincuchiya Jesús yachrachingan**  
(Lc 8.16-18)

<sup>21</sup> Chaypitas cay niraran: “¿Juc michiru ratashata acäsü chruranchi cajón ruyimanchu u cäma pachranmanchu? Manam. Chaytaga chruranchi ricäpayninmanmi shumag achicyänanpag. <sup>22</sup> Chauraga pacashanuy cay yachrachingäcuna cayagsi mas guepaman musyacasham canga. Nätan canan mana musyashacunas canga shumag tantiachisham mas guepamanga. <sup>23</sup> Chauragar mayacarcayämagcuna cäsucurcay”.

<sup>24</sup> Chaypitas niraran: “Mayacurcangaynuy rurapäcu. Chaynuy rurapäcurga noga ningäcunata mas tantiagmanmi muyupäcunqui. <sup>25</sup> Ningä razonpa chrasquicugcagtaga Diosga masmi yanapanga tantiayta. Nätan mana chrasquicugcagtaga ichicla mayacungalansi guechrusham canga”.

**Juc muru wiñayagwan tincuchiya Jesús yachrachingan**

<sup>26</sup> Mastas Jesusga niraran: “Diospa munayninchru cawag runawan caynuymi ruracanga: Juc runa chracranman mururuga, <sup>27</sup> pagaspa u junagpa, ricchayar punuyar carsi, manam musyanchu imanuyta chay muru chicchimungantas. <sup>28</sup> Chaynuymi ruracan alpachrüga: Puntataga wiñamun guewanuylaran. Chaypitam masla wiñaruptinga ricacämün espigan, jina guepantaran chay espigaga rurugyämün alisca chrarin. <sup>29</sup> Chaura nä pogoruptinga chay runaga jüsiwanmi ruturun apapäcunanpag”. Chay muru alisca chrarin wiñagnuymi rurapäcunga Diospa munayninchru cawag runacunas.

**Nustäsa muruwan tincuchiya Jesús yachrachingan**  
(Mt 13.31-32, 34-35; Lc 13.18-19)

<sup>30</sup> Chaypitas Jesusga niraran: “¿Imawantag tincuchichwan Diospa munayninchru cawag runacunata? ¿Imanirayantag? <sup>31</sup> Paycunaga cayan nustäsa murunuyi. Chay nustäsa muruga lapan murucunapitas

mas ichiclam. <sup>32</sup> Nätan murunganchipita yargaramurga muyun jatun jachramanmi, canchrachru imas murushanchicunapitaga. Chaura rämancunas alisca jatunmanmi wiñan, jinaman cay pachachru pishgocunas gueshanta chaychru rurapacunmi yachrapacunapag". Chay muru chicchiramur alisca rämancuna wiñagnuymi Diospa munayninchru cawag runacunas capäcunga.

<sup>33</sup> Chaynuypam Jesusga ima-aygawansi tincuchiypa yachrachira, imanuyisi mayacurcangannuy tantiapäcunanpag. <sup>34</sup> Manam imatas yachrachigchu imawansi mana tincuchilarga. Nätan discipuluncunataga japalancunatam chay yachrachingancunata shumag tantiachig.

### Yacutawan walyayta Jesús piñapangan

(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

<sup>35</sup> Chay junaglam nä pacha chacayaptin Jesusga nirun discipuluncunata: "Acu, aywashun cay gochra chimpata".

<sup>36</sup> Chaylam runacunata "Aywalä" nircur, discipuluncunaga aywachicurcan Jesusta chay büquilawan. Jinatam gatirapäcura chaychru waquin büquicuna cayagsi.

<sup>37</sup> Nä aywarcayaptinmi gochrachru alisca walyayta galacuyun. Jinarcurmi chay walyaywanga yacus nä wiñacayara büquiman. <sup>38</sup> Nätan Jesusga guepaman ashuyurmi punucarunag shumag jaunacuyur. Chaura discipuluncunaga alisca manchacasham riccharärichin cay nir: "¡Yachrachig! ¡Ricchay, nämi talpuyanchi!"

Chay niräriptin <sup>39</sup> Jesusga sharcurcurmi chay walyaytawan yacutaga piñaparun cay nir: "¡Gasila cacracyay!" nir.

Niptinga chayüram chay walyaysi, jinaman yacus amaynarun. <sup>40</sup> Jinarcurmi Jesusga discipuluncunata nirun: "¿Imanirtag gamcuna manchacaracayanqui? ¿Imanirtag mana yupachicarcämanquichu?" nir.

<sup>41</sup> Nätan paycunaga Jesús chaynuuy ruraptinmi alisca manchacasha quiquincama tapunacurcara: "¿Pitag cay runaga? ¿Paytaga gochras walyagsi cäsucuruntag?" nir.

### Juc runapita lutan espiritucunata Jesús gargongan

(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

**5** Chaypitam chrarärin chay gochra chimpan Gadara ninganman. <sup>2</sup> Jinarcurmi nä büquipita Jesús yargoyaptilan panteonpita yargor chraramun lutan espiritupa munayninchru cayag runa. Chay runaga yachranag panteoncunalachrümi. <sup>3</sup> Paytaga manash pisi cadenawan watarächiyta atipagchu. <sup>4</sup> Achca cutish wataräcura cadenacunanawan maquintas chraquintas. Jinarcayaptinsi tipiypash usharug cadenacunataga. Chauraga nä manash pisi chay runata imanaytas atiparachu. <sup>5</sup> Nätan chay runaga pagaspas junagpas gapachracuyarshi purig, gotucunapas panteoncunapas rumicunawan chancacuyar.

<sup>6</sup> Chaura Jesusta carupita ricapururga piray pirarmi chraramun. Jinarcurmi, Jesuspa naupanman gongorpacuyun, <sup>7</sup> gapachracuyapanuy cay niyar: "¿Ima-

narayanquitag nogawan, jana pachachru cayag Diospa-mayin Jesús? Diospa naupanchrümi manacuyag amar cunchuchimaychu".

<sup>8</sup> Chaynuypa lutan espirituga rimara, "Cay runapita yargoy" Jesús nä nisha captinmi.

<sup>9</sup> Chaura Jesusga "¿Imatag jutiqui?" nirmi tapurun.

Chaura lutan espirituga nirunmi: "Nogapa jutiga 'Chraninmi sogta warangapita mascasca' capäcupti".

<sup>10</sup> Nircurga Jesustam manacurun alisca, chay Gadara-pita mana jucläman gargonanpag. <sup>11</sup> Chauraga cayara achca cuchicunam micurcayar chay carcayangan tunapa. <sup>12</sup> Jinarcurmi chay lutan espiritucunaga manacarärin cay nir: "Wac cuchicunaman yaycapäcunäpag niyärimay".

<sup>13</sup> Chaura Jesús "Äri" niruptinga, chay lutan espiritucunaga runapita yargorcur cuchicunamanmi yaycarärin. Chay cuchicuna capäcura ishca waranganuy-mi. Jinarcurmi löcu ricacarärir waraupä jegarparärin gochraman. Chaychrümi shengaypa wanurärin lapan.

<sup>14</sup> Chaynuypa cuchicuna wanuräriptinga, cuchi michig runacunaga manchacasham gueshpicurcan, pitas maytas willapacurcayar marcacama. Chaura runacunaga juclam aywarärimun ricag. <sup>15</sup> Nä Jesús cayanganman chrarärirga lutan espiritucuna chay löcuchingan runataga tarirärin nä fisyun chrämushatam, jinaman jacusha tayayagtam. Chaynuyta ricarur runacunaga aliscam manchacarärin. <sup>16</sup> Nätan chay aywamusha runacunataga, chay ricagcunam willaparärin, chay runapita imanuyta lutan espiritucuna yargongantas jinaman cuchicunapitas. <sup>17</sup> Chaypitam chay runacunaga Jesusta cay nirärin: "Cay marcäcunapitanar jucläta aywacuy".

<sup>18</sup> Chaura Jesús nä "Äri" nir büquiman jegayaptinmi, chay cuticächingan runaga "Aywashunnar nogawansi" nirun.

<sup>19</sup> Niptin Jesusga manam munarachu. Antis cay nirunmi: "Wayiquita castaycunaman aywacuy. Paycunata willapämuy lapanta Munayniyog Dios alisca cuyapähurlay munayninwan lutan espiritucunata gampita yargonganta".

<sup>20</sup> Niptin chay runaga aywacunmi. Chaypitam galayurun willapacuyta Decápolis ningan marcacunapa Jesús paypita lutan espiritucunata gargonganta. Nätan mayagcunaga lapansi mayacasha niragmi ricacarärira.

### Jairopa churinta cuticächig aywar, juc warmitas Jesús cuticächingan

(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

<sup>21</sup> Chaypitam caylä chimpan nä büquiwan Jesús cutiramuptinga, paycagman chranin runacuna gotucarärimun, nätan payga nä cayara gochra manyanchrümi. <sup>22</sup> Chaymanmi chraramun Jairo jutiyog runa. Payga cara Israel castacuna gotucurcänan wayichru mandagcuna castam. Jinarcurmi chay runaga Jesusta ricaparurga naupanman aywarcur gongorpacuyun. <sup>23</sup> Chaypitam manacura alisca cay nir: "Wariwamrämi nä wanunayan. Aywalähunnar yatayuruptiqui cuticarurga cawanangam".

<sup>24</sup> Chaura Jesusga aywacun Jairowanmi. Chay aywaptinmi chranin runacuna guepanta aywapäcura chumi chumi. <sup>25</sup> Chay runacunachrümi aywanag juc gueshyag warmis. Payga nä gueshyanag chrunca ishcayniyog watam yawar apaywan. <sup>26</sup> Chay gueshyawan mana ali carshi, achca jampicugcunachru purira jampichicuyta. Jinayälärshi lapan ima-aygantas usharura. Nätan manash maygalansi cuticächirachüga, antis waranpa waranpash masta chruracayara. <sup>27</sup> Payga aywaramunag Jesuspita rimagta mayarshi. Jinarcurshi Jesuspa guepanman yaycura runacuna chraupinpa, Jesuspa jacunta yatayunanpag, <sup>28</sup> shongolanchru cay niyar: “Jacunta tupayularsi cuticäshagmi” nir. <sup>29</sup> Chay ningannuyllash yatayuruptinga chayüra yawarga illacarura. Chauraga chaylash mayacurun nä cuticasha cayanganta.

<sup>30</sup> Chayüram Jesussi tantiarun munayninwan juc runa cuticächinganta. Jinarcurmi runacunaman muyurcarmurga tapurun: “¿Pitag jacüta tuparaman?” nir.

<sup>31</sup> Niptinmi discipuluncunaga cay nirärin: “Chumi chumi aywayashachu, ¿Pitag tuparaman? niyanqui”.

<sup>32</sup> Chaura Jesusga chay muyurigninchru cayag runacunatam rircapayta galacuyun pi tupangantas musyananpag. <sup>33</sup> Chaura warmiga cuticasha canganta nä musyarga, manchacasham chucchucuyayar, Jesuspa naupanman gongorpacuyur willacurun tupayular cuticanganta. <sup>34</sup> Chaura Jesusga nirunmi: “Wamralä, cuticäshagmi nir yupachicamarmi cuticarunqui. Chaura cananga aywacuy cushisha”.

<sup>35</sup> Chay niyaptilanmi Jairopa wayinpita cachramushacuna chrarärimun cay nir: “Yangam pushayanqui yachrachigtaga. Wamrayga nämi wanurun”.

<sup>36</sup> Chay nigta mayarurmi Jesusga Jairota cay nin: “Ama manchacaychu. Yupayla yupachicamayga”.

<sup>37</sup> Chaura Jesusga Jairopa wayinta aywarga pusharicura Pedrotam, nätan ishca yauguelatam Jacobotawan Juanta. Chaypitacagtaga manam munarachu pi aywanantas. <sup>38</sup> Nä Jairopa wayinman chrarurga, tarirun wamra wanushapita gapachracuyta äyay äyar wagarcauytam. <sup>39</sup> Chaura Jesusga wayiman yaycurcurmi cay nirun: “¿Imanirtag chaynuypa wagarcayanqui? Wamraga punucashalam cayan. Manam wanushachu”.

<sup>40</sup> Niptinmi runacunaga asiparärin. Chaura Jesusga wayipitam gargoron lapanta. Chaypitam yaycurun chay wanusha wamra cayanganman quima discipuluncunalawan, jinaman wamrapa taytanwan mamanan. <sup>41</sup> Chauraga wamrapa maquina chariyurmi arameo rimaychru cay nin: “*Talita, cumi*”. (“Talita, cumi” ninanga ‘Wamra, [sharcuy]! ninanmi.’) <sup>42</sup> Niptin wamraga chayüram sharcurcur puriyta galacuyun. Chay wamra cara chrunca ishcayniyog watayogmi. Chaura chaynuy ruragta ricarärir runacunaga mayacasha niragmi ricacarärin. <sup>43</sup> Chaypitam Jesusga chrunca chrunca nira mana pitas willapacurcänanpag, jinamanmi nira wamrata micuyta garapacunanpag.

## Nazaret marcanchru Jesusta manacagpag ricapäcungan

(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

**6** Chaypitaga discipuluncunawanmi Jesusga cutira marcanta. <sup>2</sup> Jinarcurmi jamana junag chraramuptinga Israel castäcuna gotucarcänan wayiman yaycurcur yachrachira. Chaychrümi mayacugcunapita achca runacuna mayacasha nirag ricacarärir tapunacurcara cay nir: “Lapan caycunata ¿maychrüttag yachracurura cay runaga? ¿Pitag yachrarachin caynuypa? ¿Imanaypatag imatas rurayan mana pisi runananta? <sup>3</sup> Cay runaga cayan carpintërlatag, chay Mariapa wawalantag. Caypaga wauguencunas cayan Santiagotag, Josëtag, Judastag, Simontag, nätan panincunas caychrüttag carcayan”.

Chay nirmi Jesusta mana cäsupapäcurachu. <sup>4</sup> Chaymi Jesusga cay nin: “Maychru chaychrüsi Diospa willacugnincunaga alipag ricasham capäcun. Nätan manacagpag ricashaga capäcun marca-mayincunapitam, castancunapitam, wayinchru cagcunapitam” nir.

<sup>5</sup> Chaura Jesusga runa mana ruray atipänanta, manam imatas rurarachu chay marcanchru. Cuticächiraga juc ishcaylatam, chay gueshyagcunaman maquina chrurayur. <sup>6</sup> Chaura Jesusga mayacasha niragmi ricacarura chay runacuna “Imanaypatag payga canga Dios cachramunganga!” nipäcuptin.

## Jesús discipuluncunata ishcaypacama cachrangan

(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

Chaura Jesusga purira chay Nazaret marca muyurigninpan, acapa marcacunachru yachrayächir.

<sup>7</sup> Chaypitam Jesusga chrunca ishcayniyog discipuluncunawan gotucarärin. Jinarcurmi paycunata cachrara wacpa caypa ishcaypacama, cay nircur: “Cananga gamcunam runacunapita lutan espiritucunata gargapäcunqui”.

<sup>8</sup> Nircursi cay nirunmi: “Amam chay aywapäcur apapäcunquichu ni micuytas ni guellaytas ni guepicurcänaytas apapäcunquichu. Antis garrotilayta janchrari-curcay”. <sup>9</sup> Jinamanga “Jatirarcayangay languelaycunawan aywapäcuy, ama müdanaytas apapäcuychu.

<sup>10</sup> May wayichrüsi gorpachapäcushuptiqui, chaylächrümi capäcunqui jucläta aywapäcungaycama. <sup>11</sup> Nätan maychrüsi mana chrasquipäcushuptiquiga, jinaman mana mayacuyta munapäcushuptiquiga, ‘Cananga nämi willarärig, imanuyti cawacurcay, manam mastaga cayman jarumushagchu’ nirmi aywacurcanqui”.

<sup>12</sup> Jesús chaynuy yachrarcachiptinga, discipuluncunaga aywacurcara runacunata cay niyarmi: “Juchaycunapita wanacurcur Diosman cuticarcämuy” nirmi.

<sup>13</sup> Nätan achcatam lutan espiritucunata gargapäcun runacunapita, jinaman aceitiwan luschirärilarmi achca gueshyagcunata cuticächipäcura.

### Bautizag Juanta mogoypa wanuchipäcungan

(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

<sup>14</sup> Rey Herodessi mayarunagmi Jesuspita munayninwan ima-aygatas rurayanganta. Jinaman mayanagta "Cayga Bautizag Juanchri fiju cawacarayämün. Chaymi ima-aygatas rurayan munayninwan" nipäcugtas.

<sup>15</sup> Nätan waquin runacunam nipäcug: "Payga Diospa willacugnin Eliasmi cayan" nir. Jinaman waquinmi nipäcura: "Payga cayan Diospa willacugninchri u maygansi Diospa unaycag willacugninchri" nir.

<sup>16</sup> Chaynuy nipäcugta mayarmi Herodesga ninag: "Chay runaga fiju mogoypa wanuchingä Juanmi cawacarayämün".

<sup>17</sup> Chay Herodespa wauguen cara Filipem. Nätan Herodesga wauguen Felipepa warmin Herodiaswanmi ishchaychacusha canag. Chaypitam Juanga "Juchatam rurayanqui, amam wauguequipa warmintaga warmichacunquimanachu" nir piñaparura. <sup>18</sup> Chay ninganpitam Juantaga cadenarcachir carcelman wichrgachira. <sup>19</sup> Chaypitam Herodías warmisi chregni-parura Juantaga. Jinarcurmi wanurachiylata munag, nätan manam atiparachüga. <sup>20</sup> Herodesga manchacuram Juanta, alita rurag runa jinaman mana juchaynag canganta musyar. Chaymi payga Juanta washag. Nätan Juan rimapaptinga manam imanänansi yachracarachu. Chaynuy jinayarsi Juan rimangantaga cushisham mayacug.

<sup>21</sup> Chay warmi wanuchiyta munayaptilanmi Herodespa diyasnin chraramura. Chaymi payga micapäcura Galileachru, manday yanapagnincunawan, waranga soldädu mandagcunawan, jinaman chay Galileachru alinninpag ricasha runacunawan. <sup>22</sup> Nä lapan micapacurcayaptinmi Herodiaspa jipashninga yaycurcur tushuyta galacuyun. Jinarcurmi chay tushunganga Herodestawan, chaychru cayag runacunataga, alisca cushicarachin.

Chaura Herodesga jipashtam cay nin: "Imatas munangayta manacamay gonagpag. <sup>23</sup> Diospa napanchrümi niyag, manam casquipagchu, imatas manacamangaytam goshayqui. 'Mandayangay nacionpa lamitäninta gomay' nimaptiquis goshaymi" nira.

<sup>24</sup> Chaura jipashga jucla mamancagta aywarcurmi tapurun: "¿Imatatag manashag?"

Niptinmi mamanga nirun: "Manay Bautizag Juanpa umanta".

<sup>25</sup> Chaypitam jipashga wayrala chay Herodes cayanman cutiyurcurga nirun: "Nogaga munayä pasaypacha Juanpa umanta juc matichru camashata gomänytam".

<sup>26</sup> Niptinga aliscam laquicurun Herodesga. Nätan chaychru lapan carcayagcuna juracunganta mayasha captinmi mana atiparachu "Manam" niytaga. <sup>27</sup> Chaura juclam Herodesga cachrarun juc soldäduta Juanpa umanta cuchurcur apamunanpag. <sup>28</sup> Cachrangannuy-lam soldäduga carcelta aywarcur Juanta mogorcur umanta aparamun matichru camashata. Nä chrarachimurga jipashtam gorun. Nätan jipashga ma-

mantam gorun. <sup>29</sup> Chayta mayaräiriga Juanpa discipuluncunaga, chrarcamurmi wanushata apacurcur aywacurcan enterrag.

### Pichga waranga runacunata Jesús micachingan

(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

<sup>30</sup> Chaypitam Jesús cachrangan discipuluncuna cutiräimurga gotucaräin Jesús cayanman. Jinarcurmi willaparäin lapanta ima rurapäcungantas, nätan imata yachrachipäcungantas. <sup>31</sup> Chaura paycagman chränin runacuna aywapäcamuptinmi, jinaman paycunacagpita aywacurcaptinmi timpuncuna mana carachu ni micapäcunanpagsi. Chaymi Jesusga nirun discipuluncunata: "Acu aywashun chunyang pampata chaychru jamananchipag".

<sup>32</sup> Niptinga aywacurcara chunyang pampatam büquiman jegarcur. <sup>33</sup> Nä Jesús discipuluncunawan may aywayangantas tantiaräiriga, chaychru cayag marcacunapitam wayrala aywapäcura chraquiypa. Jinarcurmi Jesús nä chränanpagga naupanchru carcayänag. <sup>34</sup> Chaura Jesusga büquipita nä yargoyarga ricapurun achca runacunatam. Jinarcurmi paycunata cuyaparun uysha wichicashanuysi mana michigniynag capäcunganpita. Chaychrümi yachrachira achcata imayagpitas. <sup>35</sup> Chaura nä inti jegarpunayaptinmi discipuluncunaga Jesusman ashuyur cay niräin: "Nämi pacha chacanayan. Caychrüga cayanchi chunyangchrümi.

<sup>36</sup> 'Aywacurcay' niy runacunata, estanciacunapa, nätan acapa marcacunapa micuynin rantig aywapäcunanpag jinaman micapäcunanpag".

<sup>37</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "Gamcuna micuyta gopäcuy".

Niptinga cay niräinmi: "Chaura micachipäcunäpagga tantata rantipäcamushag puwag quillachru juc runa gänanan golguepagragchri! Chaura mana cayaptinga ¿maypitag golgueta jorgapäcamushag?" <sup>38</sup> Nipäcuptinmi Jesusga "¿Ayga tantatatag chararcayanqui? Mä ricapäcamuy" nirun.

Nä ricaräimurga cay niräinmi: "Cayan pichga tantawan ishchay pescädulam".

<sup>39</sup> Chaura Jesusga discipuluncunatam nirun: "Guewa pampaman runacunata iscatacurcay punta punta" nipäcunanpag. <sup>40</sup> Nipäcungannuy-lam iscataräin runacunaga, pachraccama, pichga chrunccama.

<sup>41</sup> Chaura Jesusga pichga tantatawan, ishchay pescäduta aptacurcurmi jana pachaman rircacurcur "Cayta aypachinar" nirun Diosta. Jinarcurmi tantacunata partichrarcur gorun discipuluncunata, iscatararcayag runacunata aypupäcunanpag. Chaynuytan chay ishchay pescädutas aypuräin lapan runata. <sup>42</sup> Chaychru lapan si micaräin yamapäcungancamam. <sup>43</sup> Jinarcurmi shuntaräin pescäduwan, tanta catupacurcanganta, chrunca ishchayniyog balay juntata. <sup>44</sup> Chaychru micugcuna capäcura pichga warangam olgola.



### Yacu jananpa Jesús puringan

(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

<sup>45</sup> Chaypitam Jesusga discipuluncunata nirun chimpa Betsaida marcaman büquiman jegarcur naupacur-cayänanpag. Nä aywarcayaptinmi Jesusga runacunata "Aywarcay" nirun. <sup>46</sup> Chaypitam nä runacuna aywayta usharäripta aywacun juc gotuman Tayta Dioswan rimag. <sup>47</sup> Nä pacha chacashaga discipuluncuna aywarcayara gochra chraupitam. Nätan Jesusga japalanmi cayara chay gochra patan gotuchru. <sup>48</sup> Chaypitam Jesusga ricapurun discipuluncuna büqui aywachiy nacatacurcayagta, naupapita alisca walyamuptin. Jinarcurmi pacha warayman Jesusga yacu jananpa aywayara paycunacagta. Chaypitam nä tariparcurga yaligtucura. <sup>49</sup> Chaytam discipuluncunaga ricaparärin, jinarcurmi "Almachr wacga" nir, alisca manchacasha gapachracuyta galacayärin. <sup>50</sup> Chayta mayarmi Jesusga jucla paycunata cay nir rimaparun: "¡Ama manchacapäcuychu! Valorchacurcay, nogam cayä". <sup>51</sup> Nircur büquiman jegaruptilanmi walyayga pasay amaynarun. Chaura discipuluncunaga mayacasham ricacarärin. <sup>52</sup> Paycunaga chayta ricayarsi, jinaman chaychica runata munayninwan tantata micarayächiptinsi, manam tantiapäcurachu Jesús Diospita shamusha canganta.

### Genesaret ninganpa gueshyagcunata Jesús cuticächin-gan

(Mt 14.34-36)

<sup>53</sup> Chauraga nä Genesaret ninganman chrarärirga gochra manyanchrümi büquita watarärin. <sup>54</sup> Jinarcurmi büquipita yargarärimuptilan runacunaga reguerärin Jesusta. <sup>55</sup> Chaura Jesusga marcan marcanmi purira chay Genesarechru. Chaymi runacunaga gueshyagnincunata aywachipäcura quirmaypacama maymansi Jesús cayanganman. <sup>56</sup> Nätan acapa marcachrüsi, u acray marcachrüsi, u estanciapitas Jesús aywanganmanmi gueshyagcunata jorgapäcug, camañumansi pläzamansi "Jaculaytas yatayushagnar" nipäcunanpag. Nätan nipäcungannuylam yatayugcagga cuticapäcug gueshyancunapita.

### Jucha ruraycunaga runapa shongonpitam yargamun

(Mt 15.1-20)

**7** Chaypitam Jerusalenpita chrarärimun Jesuscagman fariseocunawan, juc ishca Moisés isquirbishanpita yachrachigcuna. <sup>2</sup> Paycunam ricarärin Jesuspa juc ishca discipuluncuna Moisés isquirbinnuy maquina mana maylacular micurcayagta. Chay maquina mana maylacular micuy paycunapagga cara juchäcuy. <sup>3</sup> Nätan fariseocunawan lapan Israel castacunas unay awilluncunapa costumbrintam rurapäcug. Paycunaga micapäcunanpag maquina nataran awilluncuna ningannuy maylacurcag, nätan mana maylacularga manam micapäcugchu. <sup>4</sup> Paycunaga rantipäcurcanganpita cutimursi maquina

mana maylacularga manam micapäcugchu. Paycunapaga achcam costumbrincuna cara, imanaypa väsun-cunata, jarruncunata, mancancunata, cämancunata, maylapäcunanpag. <sup>5</sup> Chauraga chay fariseocunawan, Moisés isquirbishanpita yachrachigcunaga Jesustam tapurärin: "¿Imanirtag discipuluycuna micapäcunanpag mana maquina maylacurcanchu unay awilluncunanuy?"

<sup>6</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: "Gamcuna alitucugcunapita, alitam Diospa unay willacugin Isaiás rimara cay nir:

Cay runacunaga janan shongolam, 'Payga alim' nipäcun nogapita.

Nätan 'Manam' nipäcun lapan shongonpachu.

<sup>7</sup> 'Diospagmi rurayä' nir, yangalam ima-aygatas rurapäcun.

Nätan yachrachipäcunsi runa-mayin rimangalantam, 'Dios ninganmi caysi' nir.

<sup>8</sup> Chaynuymi gamcunas Dios mandangancunata gongayur, imatas rurarcayanqui unay awilluycuna nipäcungalanta".

<sup>9</sup> Nircur cay niraran: "Gamcunaga 'Dios ruray' nipäcushungayta manacagpag ricarmi, quiquicuna nipäcungalayta rurarcayanqui. <sup>10</sup> Nätan Moisespa isquirbishanchrüga 'Taytaya mamaya alipam ricanqui' ninmi. Nätan 'Taytanta mamanta mana alipag ricagga, wanuchisha cachun' ninmi. <sup>11</sup> Nätan gamcunaga yachracayächinqui cay niygam: 'Taytay mamay, "Yanapämay" niptin, manam yanapagmanchu. Noga-ga ima-aygatas Diostam gosha cä' niygam. <sup>12</sup> Chaynuy-paga yachracayächinqui taytanta mamanta mana pasay yanapänanpagmi. <sup>13</sup> Chaynuy nir, gamcunaga Dios ninganta manacagpagmi ricarcayanqui, nätan juc costumbrincunataga maymaytachr rurarcayanqui".

<sup>14</sup> Chaypitaga chay achca runacunatam yapay Jesusga cay nirun: "Lapay mayapäcamay, jinaman cay ningata shumag tantiapäcuy. <sup>15</sup> Manam imas micapäcunganchu runataga juchäcachin, antis illag riman-gancuna shongonpita yargamugmi runataga juchäcachin".

<sup>17</sup> Nircur runacunapita Jesús aywacurga wayimanmi yaycurun, chaychrümi tapurärin discipuluncunaga chay yachrachinganpita. <sup>18</sup> Chaura Jesusga cay nirunmi: "¿Gamcunas manachu tantiapäcunquirag? Shumag tantiapäcuptiquiga, 'Ima-ayga micuysi manam runataga juchäcachin'". <sup>19</sup> Micuyga manam yaycun shongomanchu antis pachramanmi, chaypitaga ishpa-munchim". Chaynuy-paga nira lapan micuycunas mana juchäcachicug captinmi.

<sup>20</sup> Chaypitas niraran: "Antis lutan rimanmanmi runataga juchäcachin. <sup>21</sup> Chauraga runapa shongonpitam yargamun, lutan pinsiycuna, chay olgon olgon, warmin warmin cawaycuna, suwacuycuna, runa wanuchiycuna, warmiyog gowayog cayarsi jucwan cayaycuna, <sup>22</sup> jucpa imantas munayaycuna, ima-ayga juchas rurayaycuna, casqui rimayaycuna, mana pengacular imatas rurayaycuna, chriquicuyaycuna, jucpa washanta rimayaycuna, olgotucuycuna, warmitucuy-

cuna, gotaranuysi lutan rurayaycuna. <sup>23</sup> Lapan caycuna yargamun runapa shongonpitam. Chaycunam runacunataga juchäcachim”.

### Juc warmi Jesusman yupachicungan (Mt 15.21-28)

<sup>24</sup> Chaypita yargor Jesusga aywacura Tiro ninganpam, jinaman Sidón ninganpam. Nä Tiroman chrarurmi, Jesusga juc wayiman yaycurun. Nätan payga manam munarachu paypita pi musyanantas. Chaynuy mana munayaptinsi musyarärim. <sup>25</sup> Chaymanmi chrarun juc casta warmi. Payga canag Sirofenicia nacionpitam. Paypaga warmi wawanmi cara lutan espiritupa munayninchru. Chauraga Jesuspa naupanman gongorpacuyurmi manacurun cay nir: <sup>26</sup> “Tayta, wawäpitanar lutan espirituta gargolay” nir.

<sup>27</sup> Chaura Jesusga cay nirunmi: “Naupataga Israelpa castancunataran yanapashag. Nätan canan gamta yanaparga, Israelpa wamrancunapag tanta cayagta algocunata gararugnuychri rurarushag”.

<sup>28</sup> Niptin warmiga nirunmi: “Au tayta. Algocunas micapacunmi chay wamrancuna micur ishquipäcungalantaga”.

Chaura Jesusga ninmi: <sup>29</sup> “Alitam nirunqui. Cuticuy, nämi lutan espirituga yargorun wamraypita”.

<sup>30</sup> Chauraga nä wayinman chrarurga tarirun wamrantaga cämachru jamayagtam. Jinaman nä lutan espíritu dējashatam.

### Upa runata Jesús cuticächingan

<sup>31</sup> Chaypitam nä Tiropita yargorga, Jesusga aywara Sidonpa, chay Sidonpitam Decápolis ninganpa aywamura jatun gochra Galilea ninganman. <sup>32</sup> Chaymanmi chrarärichimun juc runata. Payga canag upam, jinamanmi cacshu, jinarcurmi manacaräin Jesusta upapa jananman maquina chrurananpag. <sup>33</sup> Chaura Jesusga chay runacunapita jucläman pushayurmi, upapa ish-caynin rinrinman dēdunta jatiyurun. Jinarcurmi dēdunman togarpuyur upapa gallunta tupayurun. <sup>34</sup> Chaypitam jana pachata rircärir alisca laquisha “Efata” nirun. ‘Efata’ ninanga cara ‘Quichracay’ ninanmi. <sup>35</sup> Niptinga chayüram upapa rinringa quichracarun, nätan gallunsi watahanuy cayanganpitam rimayta galacuyun shumag.

<sup>36</sup> Chaura Jesusga “Amam pitas willapäcurcanquichu” nirunmi. Nätan paycunaga masran willapacurcashes. <sup>37</sup> Jinarcurmi runacunaga alisca cushisha cay nipäcura: “Alitam rurayan lapantas. Upacunatas cuticayächin mayananpag, nätan mana rimay atipagcunatas rimayächinmi” nir.

### Ganchris tantalata chruscu waranga runapag Jesús ay-pachingan (Mt 15.32-39)

**8** Chay junagcunalam yapay, achca runacuna gotucaräin Jesuscagman. Jinarcurmi runacuna micanasha capäcuptin Jesusga discipuluncunata ga-

yarcu cay nirun: <sup>2</sup> “Cuyapayämi cay runacunata, nä quima junagnintinmi caychru carcayan nogawan mana imatas micular. <sup>3</sup> Jinalata ‘Wayiquicunata cuticurcay’ niptiga, caminuchrüsi malagashaga lam-suräringachr. Waquinga aywararcayämun carupitam”.

<sup>4</sup> Niptinmi discipuluncunaga cay niräin: “¿Maypitatag jorgamushun caychica runapagga micuyta, cay chunyag pampachrüga?”

<sup>5</sup> Nipäcuptinmi Jesusga tapurun: “¿Ayga tantalatatag chararcayanqui?”

Niptinga “Ganchrislatam” niräinmi.

<sup>6</sup> Chauraga lapan runacunatam nirun pampaman tayucurcänanpag. Nä tayaräripta ganchris tantata aptacurcurmi “Cay tantatar aypachiy Tayta” nirun. Jinarcurmi partircur partircur gorun discipuluncunata, runacunata aypupäcunanpag. <sup>7</sup> Jinamansi charapäcuratan ish-cay quima acapa pescäducunatas. Chaycunapitas Tayta Diosta manacurcaga “Caytas aypupäcunay” nirunmi. <sup>8</sup> Chauraga lapanmi micaräin yamapacungancama. Nätan puchugcunatam shuntaräin ganchris balay juntata. <sup>9</sup> Chaychru micapäcura runacuna chruscu waranganuymi. Chaypitam Jesusga “Aywacurcay” nirun. <sup>10</sup> Chaylam paysi discipuluncunawan aywacun büquiman yaycurcur Dalmanuta ninganpa.

### Fariseocuna Jesusta juchächichiy munapäcungan (Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

<sup>11</sup> Chauraga fariseo nipäcungan runacunam Jesusman aywarcamur juchächichiyta munar cay niräin: “Jana pachapita shamungayta musyapäcunäpag, mä munayniquiwan rurayuy imalatas”.

<sup>12</sup> Nipäcuptinmi Jesusga alisca laquisha cay nirun: “¿Imanirtag cay runacuna munan munayniwan imatas ruraypa reguechicunäta?” Chay nircurmi cay nin: “Mayapäcamay shumag: Gamcuna ricapäcunaypag manam munayniwan imatas rurashagchu”.

<sup>13</sup> Nircurga büquinman yaycurcurmi aywacun waclä chimpa gochra manyanman.

### “Fariseocuna yachrachipäcushungaytatag chrasquicaräinquinman” ningan (Mt 16.5-12)

<sup>14</sup> Chay aywarmi tanta aparicuyta gongaräinag. Charapäcunagga juclay tantalatam. <sup>15</sup> Jinarcurmi discipuluncunata Jesusga cay nirun: “Shumag mayapäcamay: Fariseocunapa jinaman Herodespa lewadurancunapita cuidacurcay”.

<sup>16</sup> Niptin discipuluncunaga quiquincamam cay ninaräin: “Tantata mana apamunganchipitam niyämanchi” nir.

<sup>17</sup> Chaynuy ninacurcayanganta tantiarurmi Jesusga nirun: “¿Imanirtag rimarcayanqui: ‘Manam tantata charanchichu’ nir? ¿Imanirtag mana tantiacug runa, jinaman rumi shongo capäcunqui? Nogaga niyä fariseocuna lutan yachrachipäcunganpitam. <sup>18</sup> Gamcunaga ricayarsi mana ricagnuymi carcayanqui. Nätan mayayarsi mana mayagnuymi carcayanqui. ¿Manachu

yarpapäcunqui <sup>19</sup> pichga waranga runacunapag pichga tantalata aypäshingäpita? ¿Ayga balay juntatatag shuntapäcuray chay puchupäcunganta?”

Niptinga “Chrunca ishcayniyogtam” nirärimmi.

<sup>20</sup> Nätan “Ganchris tantata chruscu waranga runacunapag aypäshingäpita, ¿ayga balay juntatatag shuntapäcuray?”

Niptinga “Ganchristam” nirärimmi.

<sup>21</sup> Chaura Jesusga nirunmi: “Chayta ricararcayarsi ¿manaragchu tantiapäcunquirag?” ninmi.

### Betsaida marcachru ñausha runata Jesús cuticächin-gan

<sup>22</sup> Chaypitaga chrarärira Betsaida marcamanmi. Chaychru Jesús cayaptinmi chrarärichimura ñausha runata, “Tayta, yatayulaynar ricapunapag” nir.

<sup>23</sup> Chauraga janchracurcurmi Jesusga pushara marcapita washaman. Chaychrümi togayninwan ñawinta lushiyr, jinamanmi ñawinta yatayur tapura: “¿Imalatas ricapuyanquichu?” nir.

<sup>24</sup> Niptinmi ñaushaga nira: “Au ricapuyä runacuna purircayagtam, nätan ricapuyäga monticunatanuy-lam”.

<sup>25</sup> Niptin Jesusga yapaymi ñaushapa ñawinta yatayur “Rircäriy” nin. Chaylam ñaushaga shumag ricapun, caruchru cagcunatas lapanta. <sup>26</sup> Chaura Jesusga “Ama marcaman cutiyuychu, [ni pitas willapacuybishchu cuticächingagpita]. Antis aywacuy wayiquita” nirunmi.

### Discipuluncunata Jesús tapucungan

(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

<sup>27</sup> Chaypitam Jesusga discipuluncunawan aywacun Felipe mandangan Cesareachru acapa marcaman. Jinarcurmi camiñupa aywarcayar tapura discipuluncunata: “¿Pimi nircayämantag runacuna?”

<sup>28</sup> Chaura paycunaga nirärimmi: “Waquina ‘Bautizag Juanmi’ nircayäshunquim. Waquinmi ‘Diospa willacugnin Eliasmí’ nircayäshunqui. Nätan waquina maygansi cayan ‘Diospa unay willacugninchri’ nircayantan”.

<sup>29</sup> Nipäcuptin Jesusga quiquincunatam tapura: “Gamcunaga, ¿pimi nipäcamanquitag?”

Niptin Pedroga nira: “Gamga cayanqui ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganmi”.

<sup>30</sup> Chaynuy niruptinmi Jesusga “Nä pi cangätas musyarcayarga ama pitas willapacurcaychu” nirun.

### Wanuchipäcunanpita Jesús rimangan

(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

<sup>31</sup> Chaypitam Jesusga discipuluncunata cay nin: “Noga jana pachapita shamusha runaga alisca cunchuchisham cashag. Jinamanmi alinninpag ricasha chacha runacunapita, sacerdotícunapa mandagnincunapita, nätan Moisés isquirbingan yachrachigcunapita, manacagpag ricasha cashag. Nätan wanuchipäcaman-ganpita quima junagtaga cawacämushagmi” nin.

<sup>32</sup> Chaura chay pasananta shumag willaruptinmi Pedroga jucläman Jesusta pushayur cay nirun: “Ama munaychu chaynuy rurapäcushunaytaga” nir.

<sup>33</sup> Nätan Jesusga discipuluncunacagman muyurcurmi Pedrota piñaparun cay nir: “¿Ashucuy nogapita Asyag! Gamga runa munangannuyla ruranätam munayanqui, manam Dios munangannuy ruranätaga tantianquichu”.

<sup>34</sup> Nircurga discipuluncunatawan chaychru carcayag runacunata gayarcurmi cay nirun: “Gatirämay munagcagga, pisi shongon munangannuyla ruray munayanganpita amachacuchun. Jinaman ima-aygata cunchursi noganuy cawapäcuchun wanuchisha canan captinsi. <sup>35</sup> Pisi noga raygo mana cunchuy munagga, manam nogawan cawangachu. Nätan pi maysi noga raygo, jinaman ali willapa raygo wanunan captinsi cunchugmi ichaga, nogawan cawanga imaycamas.

<sup>36</sup> Chaura runaga ¿imatarag jorgonman paylapa cay entëru pacha capuptinsi, jana pachachru Dioswan mana cawan cayptinga? <sup>37</sup> ¿Imatarag Diosta gorunman jana pachachru paywan cananpag? <sup>38</sup> Pisi juchasapacunapa naupanchru nogapita, nätan rimangäcunapita pengacugtaga, noga jana pachapita shamusha runasi paypita pengacushagmi, Dios-mayicagpita mana juchäcug angelcunawan shamunä junagga”.

**9** Chaypitas niraran: “Mayapäcamay shumag: Waquin caychru cayagcuna manaran wanupäcun-garagchu, Munayniyog Dios mandananpag aywamunganta tantiapäcungancama”.

### Jesús pi cangantas Dios reguechingan

(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

<sup>2</sup> Chaypitam nä sogta junag pasashachru Jesusga, Pedrota Jacobota Juanta pushacurcur aywacura juc al-tunnin jircata. Chaychrümi paycuna rircararcayaptin Jesusga muyurun jucnuyman. <sup>3</sup> Jacunmi muyurun alisca chipchipyayag jancanuy yuragman. Cay pachachru manam alinnin jacu tagshacugsi chaynuy allanyagman muyuchimanchu. <sup>4</sup> Jinarcurmi chaychrüga ricacarärin Diospa unay willacugnincuna Eliaswan Moisés, Jesuswan rimarcayar.

<sup>5</sup> Chaura Pedroga Jesustam cay nira: “Yachrachig, ali-pagchri nogacunaga caychru carcayä. Rurarärishag quima chuclata, jucta gampag, jucta Moisespag, jucta Eliaspag”. <sup>6</sup> Chaynuy nira Pedroga manchacaypita mana imanänansi musyacaptinmi, nätan chaynuy manchacasham capäcura waquincagsi.

<sup>7</sup> Chaura paycunataga pucutaymi uranparcamur chaparun. Jinarcurmi chay pucutashachru cayar Dios cay ninganta mayarärin: “Cay Jesusga Dios-mayimi. Pay ninganta cäsucurcay”.

<sup>8</sup> Nigta mayar ricachracurcarga manam ricapapäcun-rachu pitas, antis ricaparärin Jesús japalantam.

<sup>9</sup> Nä chay jircapita cutirparcayämuptinmi Jesusga nirun: “Amam pitas chay ricapäcungayta willapacurcanquichu. Willapacurcanquiga noga, jana pachapita shamusha runa wanurcur cawacaramuptiran”.

<sup>10</sup> Ningannuy lam mana pitas willapacurcarachu, antis

quiquincamam cay ninacurcara: “¿Imatag chay wanushapita cawacämuyga?” nir.

<sup>11</sup> Chauraga tapurärin Jesustam: “Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga ¿imanirtag nipäcun ‘Puntataga shamunga Eliasran salvacug shamunanpagga’ nir?”

<sup>12</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Au, razonpas Eliasga puntatam shamunan cara, runacunata ‘Camaricurcay’ ninanpag, jinaman payga nämä aywamusha. Chaura Dios isquirbichinganchruga ¿imanirtag ‘Jana pachapita shamusha runa cunchuchisham, jinaman runacunapita mana chrasquisham canga’ niyan?” <sup>13</sup> Nätan nämä nirärig Elías shamunganpitaga. Paytaga nämä runacuna munanganta rurapäcusha, isquirbishachru ninganuyshi”.

### Wanupag walashta Jesús cuticächingan

(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

<sup>14</sup> Nä pampaman chrarparärimurmi, Jesusga tarirun waquin discipuluncunata achca runacunapa chraupinchru, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan tapunacurcayagta. <sup>15</sup> Chaura Jesús yaucuyagta ricaparärirga manchacarärinmi. Chaypitam buryay buryar aywarärin Jesuscagta “¿Alilachu cayanqui?” nig.

<sup>16</sup> Chaura Jesusga tapurunmi: “¿Imapitatag tapunacurcayaray paycunawan?”

<sup>17</sup> Niptinga juc runam chay achca cayagpita nirun: “Yachrachig, olgo churitam pusharayämü gamman, paytaga lutan espíritu mana rimachinchu. <sup>18</sup> Jinarcarmi maychru cayaptinsi chay lutan espíritu mayänipita pampaman sagtan. Jinamanmi pogosayta jächuchimun. Nätan quiruntam gapapayla cachruchin. Chay jinayaptilanmi nä pasay agrayansi. Discipuluncunata nämä manacurü churipita chay lutan espíritu gargonanpag. Nätan paycunaga manam gargoyta atipäcunchu”.

<sup>19</sup> Niptinmi Jesusga nirun: “Diosman mana yupachicug runacuna! ¿Imaycamarag gamcunawan cashag? ¿Imaycamarag gamcunata awantapäcushay? ¿Cayman pushamay chay walashta!”

<sup>20</sup> Niptinga pusharärinmi. Nätan Jesusta chay lutan espíritu ricapururga walashtam wanuparachira. Jinamanmi pampachru gochrpachira pogosay jächuyämugta. <sup>21</sup> Chaura Jesusga tapurun walashta taytantam: “¿Imaypitag caynuy jinayan?”

Niptin taytanga “Tacsala canganpitam” nirun. <sup>22</sup> “Nätan achca cutim chay lutan espíritu quitichisha ninamansi yacumansi wanuchinanpag. Chauraga ¿cuticarachinquinmanchur? cuyapayärimaynar nogacunata”.

<sup>23</sup> Niptinmi Jesusga nirun: “¿Imanirtag ‘Cuticarachinquinmanchur’ niyämänqui? Yupachicugcunapagga lapanmi ima-aygas ruracan”.

<sup>24</sup> Niptin walashta taytanga chayüram gayachracuypanuy cay nirun: “Au tayta, yupachicuyagmi. Yanapayämam mas yupachicug canapag” nin.

<sup>25</sup> Nä achca runacuna gotucayämuptinmi Jesusga chay lutan espíritu piñaparun cay nir: “Runata up-

achig, runata mana rimachig lutan espíritu, yargoy cay walashpita! Nätan ama yaucuybishchu payman yapayga”.

<sup>26</sup> Niptin lutan espíritu gapachracuyarmi yapay wanuparachin walashta. Jinarcarmi yargorga dejarun wanushatanuy. Chaynuyta ricarurga achca runam “Nämi wanurun” nipäcura. <sup>27</sup> Nätan Jesusga maquinpitam chutarcaramun, chaylam walashga shayurun.

<sup>28</sup> Chaypitam Jesusga wayiman yaucurun discipuluncunawan. Chaychrümi discipuluncunaga Jesusta tapurärin cay nir: “¿Imanirtag nogacuna chay lutan espíritu yargachiyta mana atipapäcuchü?”

<sup>29</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Chaynuy lutan espíritu manam imanuy pas yargonchu, antis chayga yargon Diosninchita manacusharan”.

### Runacuna wanuchipäcunanpita Jesús yapay rimangan

(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

<sup>30</sup> Chaypita yargorga aywacurcan Galilea ninganchru marcacunapam. Chaypa aywarcayanganta Jesusga manam munarachu pi musyanantas. <sup>31</sup> Payga discipuluncunata cay nir yachrayächirmi aywara: “Noga jana pachapita shamusha runaga cashag lutan runacunapa maquinman jitayusham, jinaman paycunapita wanuchisham, nätan quima junagtaga cawacämushagmi”.

<sup>32</sup> Chay ninganta discipuluncunaga manam tantiapäcurachu. Nätan tapucuytaga manchapäcuratan.

### Pisi alinnin cayta munagga manacagpag ricacuchun

(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

<sup>33</sup> Nä Capernaum marcaman chrarurga. Wayiman yaucurun Jesusga tapurun juc ishca discipuluncunatam:

“¿Imatag gamcuna, caminupa aywayämur alisca rimapäcuray?”

<sup>34</sup> Niptinga upälalam capäcura. Nätan caminuchruga rimapäcura: “¿Mayganchirag mas alinninpag ricasha cashun?” nirshi. <sup>35</sup> Chaura Jesusga tayucuyunmi. Jinarcarmi chrunca ishcayniyog discipuluncunata gayarcun cay nirun: “Maygansi alinninpag ricasha cayta munagga, manacagpag ricacuchun, jinaman lapanpa servigninrag cachun”.

<sup>36</sup> Nircurga juc olgo wamratam lapanpa chraupinman pusharun. Jinarcarmi walashta macalicurcur discipuluncunata cay nin: <sup>37</sup> “Pisi cay walashnuysi caytaga servigga, nogatam serviyäman. Nätan nogata servimagga manam nogalatachu serviman, antis cachramagnitas serviyänmi”.

### Mana chregnimagninchiga yanapämagninchim cayan

(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

<sup>38</sup> Chaypitam discipulun Juanga Jesusta cay nirun: “Tayta, juc runatam ricaräri gam rurangaynuy lutan espíritu gargoyagta. Nätan noganchiwan mana puriptinmi nogacunaga ‘Ama ruraychu mastaga’ niräri”.

<sup>39</sup> Chaynuy niräriptinmi Jesusga nirun: “Ama chaynuy-pa nipäcuychu. Pisi noga rurangänuy imatas ruragga,

manam nogapita lutanta rimanchu. <sup>40</sup> Noganchita mana chregnimagninchiga cayan yanapämagninchim. <sup>41</sup> Pisi noga ningänuy, jinaman nogapa capäcungaypita juc täza yaculatas gopäcushuptiquiga, manam yangalaga cangachu, antis chay runata razonpam yanapëshag”.

### Juchäcachigga nina wayichrümi cunchunga

(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

<sup>42</sup> “Nätan pitas nogaman yupachicur ali rurayagcunata juchäcachigtaga, alim canman jatun tunayta cuncanman watayur gochraman jitayapäcuptinsi. <sup>43</sup> Nätan maquiqui juchäcachishuptiquiga, alichr canman cuchuruptiquis, cutulas jana pachaman yacunaypag, ishca maquiyog nina wayichru imaycamas rupayänaypitaga. <sup>45</sup> Jinaman chraquiquis juchacächishuptiquiga, alichr canman cuchucuruptiquis, jana pachaman yacucunaypag, ishca chraquiyog nina wayichru rupayänaypitaga. <sup>47</sup> Chaynuytag ñawiqui juchäcachishuptiquis jorgoruy. Antis alim canqui chulan ñawilaywan Diospa munayninman yacursi, ishca ñawiyog nina wayichru rupayänaypitaga. <sup>48</sup> Chaychrüga curucunas manam wanunchu, ni manatan ninas upinpishchu.

<sup>49</sup> Lapaysi aliga capäcunqui cachrichrashanuysi, jinaman rupachishanuysi capäcurniquiran. <sup>50</sup> Alim cachriga. Nätan cachri gamyaruptinga, zimawanrag yapay puchgogman muyuchichwan? Chaura gamcunaga cachrichrashanuy capäcuy, jinaman cawapäcuy ali piwan maywansi”.

### Ishcaychacurcur wicapänacugcunata Jesús yachrachingan

(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

**10** Chaypitam Capernaumpita yargor Jesusga aywara Judea ninganpa, Jordán mayu chimpapa inti yargamunancagpa. Chaychrüsi yapaytam runacunaga gotucarärin Jesús cayanman. Paysi yapaytan yachrachira imaysi yachrachingannuy. <sup>2</sup> Chaypitam fariseocunaga ishca quima ashuyarärin Jesusman, lutanta rimachipäcunan raygo. Chauraga tapurärin cay nirmi: “Olgo runa warminta wicapar zälitachu ruran?”

<sup>3</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Moisesga isquirbis-hanchru zimanircayëshunquitag?”

<sup>4</sup> Chaura Jesustaga cay nirärinmi: “Pisi warminta wicapagga raquinacungan papelta rurarcapur jitarichun” niyanmi.

<sup>5</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: “Moisesga chaynuy isquirbira unay awilluyacunapita-pacha Dios nipäcushungayta mana rurayta munapäcuptiquim. <sup>6</sup> Nätan Diosga galayunanchru chay ima-aygatas camar, camaralogan warmitam. <sup>7</sup> Chaymi olgoga taytanpita, mamanpita, raquicarcur ishcaychanga warmiwan. <sup>8</sup> Chauraga ishcaynin capäcunga juclay runanuylam. Chaynuypam mana ishcaychu capäcunga, antis juclaynuylam. <sup>9</sup> Chaymi Dios ishcaychächingantaga mana pi runas raquingachu”.

<sup>10</sup> Nä wayichru carcayaptinmi discipuluncunas Jesusta tapurärin warmi wicapaypita. <sup>11</sup> Tapuräriptin Jesusga cay ninmi: “Warminta wicaparcur, juc warmiwan ishcaycharga juchäcuyanmi. <sup>12</sup> Chaynuytan warmis gowanta wicaparcur, juc olgowan ishcaychacurga juchäcuyantag”.

### Jesús wamracunapa janan Diosta manacungan

(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

<sup>13</sup> Chaypitam runacunaga Jesusman pusharärin wamrancunata, yatayur paycunapa janan manacunanpag. Nätan discipuluncunaga wamra pushamugcunatam piñaparärin. <sup>14</sup> Chayta ricar Jesusga piñäcurunmi. Jinarcurmi cay nirun: “Ama jarcapäcuychu. Jina wamracuna nogaman aywarcämuchun. Paycunanuy cagcunam Diospa munayninchrüga carcayan. <sup>15</sup> Shumag mayapäcamay: Pisi juc wamranuy Diospa munayninman mana yacugga, manam Dioswan cangachu”.

<sup>16</sup> Jinarcurmi wamracunata margarcurun jucta jucta. Chaypitam wamracunapa jananman maquina chru-rayur manacura: “Tayta Dios yanapëshunqui” nir.

### Capogniyog mözu Jesuswan rimangan

(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

<sup>17</sup> Jinarcurmi Jesús nä yargonanpag cayaptin, juc runa wayralla aywarcamur gongorpacuyun paypa naupanman, cay nir tapucunanpag: “Alisca ali yachrachig, zimatatag ruräman Dioswan imaycamas cawanäpag?” nir.

<sup>18</sup> Niptinmi Jesusga nirun “ ‘Ali’ nirga, zälitam niyanqui? Aliga juclaylam, chayga Diosmi. <sup>19</sup> Gamga musyayanquim, Dios caynuy ninganta: Runa-mayiquita amam wanuchinquichu. Amam mansibacunquichu. Amam suwacunquichu. Amam runa-mayiquipag yangacagta rimanquichu. Amam casquicunquichu. Taytayta, mamayta, alipa ricay”.

<sup>20</sup> Niptinga chay runaga nirunmi: “Yachrachig, chay lapan niyangaytaga cäsucusha cä wamra cangäpita-pacham”.

<sup>21</sup> Chaura Jesusga chay runata shumagpam rircärin, jinarcurmi nirun: “Juclaylaga ruranay caturayanran. Cuticuy, jinaman lapan imaytas ranticurcur gomuy mana imaynagsi runacunata. Chaynuy rurarga jana pachachrümi imaycamas cawanqui Dioswan. Chayta rurarcur cutimuy, jinaman noganuy caway”.

<sup>22</sup> Nigta mayarga pasaymi jucagyarun. Jinarcurmi laquisha aywacura, alisca capogniyog car. <sup>23</sup> Chaura Jesusga muyurigninpa ricachracurcurmi discipuluncunata cay nirun: “Capogniyogcunapagga alisca sasam Diospa munayninman yacuyga”.

<sup>24</sup> Niruptin discipuluncunaga mayacasham rircarärin. Chaura Jesusga yapatan nirun: “Alisca sasam Diospa munayninman yacuy, chay ima-ayganmansi yupachicugcunapagga. <sup>25</sup> Chaymi ni: Aujapa rinrinpa juc camella ningan uywasi ushturunmanmi sasalataga, juc capogniyogmi ichaga alisca sasatarag Diospa munayninman yacun”.

<sup>26</sup> Chaynuuy nigta mayarga mas mayacasham ricacärärra discipuluncunaga. Jinamanmi quiquincama tapunacarärrin: “Chaynuuy captinga, ¿pirag salvacunga?” nir.

<sup>27</sup> Chaura Jesusga paycunata rircärirmi cay nirun: “Runacunapagga sasam salvacuy. Nätan Diospaga manam sasachu ima-aygas”.

<sup>28</sup> Niptinmi Pedroga cay nin: “Nätan nogacunaga dë-jasham capäcū lapan ima-aygäcunatas gamta gati-rapäcunagpag”.

<sup>29</sup> Niptinmi Jesusga cay nirun: “Shumag mayapäcamay: Gamcunaga razonpam dëjararcayanqui noga raygo, jinaman ali willapa raygo, wayiucunata, wau-guequicunata, paniquicunata, taytaycunata, mamaycunata, churiquicunata, chracraycunata. <sup>30</sup> Chaymi gamcunapa chrasquipäcunqui cay pachachru pachracpacama wayicunatas wauguecunatas panicunatas macunatas wamracunatas chracracunatas chay gaticachrasa capäcur, jinaman mas guepamanga Dioswanmi imaycamas cawapäcunqui. <sup>31</sup> Nätan achcam canan alipag ricashacuna, manacagpag ricashacunga. Nätan manacagpag ricashacunas, achcatan alipag ricasha capäcunga”.

#### Wanuchipäcunanpita Jesús quimapaypa rimangan

(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

<sup>32</sup> Chauraga Jerusalén marcaman nä aywarcayaptinmi, Jesusga discipuluncunapa naupanta aywacun. Chaymi discipuluncunaga “¿Imanayantag?” nir, mayacasha nirag gati-rapäcura. Jinaman mas waquin gati-ragcunas manchariyarmi aywapäcura. Chaura Jesusga jucläman chay chrunca ishcayniyog discipuluncunata gayarcurmi willarun ima pasanpitas cay nir:

<sup>33</sup> “Cananga musyarcayangaynuysi Jerusalem aywayanchi. Chaychrümi noga jana pachapita shamusha runaga, jitayusha cashag sacerdotícuna mandagcunapa maquinman, jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunapa maquinman. Paycunam ‘Wanuchisha cachun’ nipäcamanga. Chaypitam mana Israel castacunapa maquinman jitayapäcamanga.

<sup>34</sup> Paycunam lutanpaypa turyapapäcamanga, togapapäcamanga, astipapäcamanga, jinaman wanuchipäcamanga. Nätan wanuchipäcamanganpita quima junagtaga cawacämushagmi”.

#### Jacobowan Juan manacurcangan

(Mt 20.20-28)

<sup>35</sup> Chauraga Zebedeopa churincunam, Jacobowan Juan, Jesusman ashuyur cay nirärrin: “Yachrachig, manacuytam munarcayag, amar manam nipäcamaychüga”.

<sup>36</sup> Nipäcuptinmi Jesusga tapurun: “¿Imatatag munarcayanqui?” nir.

<sup>37</sup> Chauraga nirärrinmi: “Ali shumag mandanaypag yaycururnar nipäcamay, jucnī derëchayman, nätan jucnī ichogniquiman tayupäcunäpag”.

<sup>38</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Gamcuna manam musyapäcunquichu imata manacarcayämaytas.

Nogataga cunchuchipäcamangan, jinaman wanuchisharan cashag. ¿Chaynuuy rurapäcushuptiqui awantapäcunquichur?”

<sup>39</sup> Chauraga cay nirärrinmi: “Au, awantapäcushagmi”.

Nirärriptinmi Jesusga cay nirun: “Au, razonpam gamcunaga cunchuchisha, jinaman wanuchisha capäcunqui noga yupaysi. <sup>40</sup> Nätan derëchäman, jinaman ichogniman tayachiyga manam nogapa munaynīchrüchu. Chayga nä cayan juccunapagmi”.

<sup>41</sup> Chaynuuy nigta mayarärriga waquincag chrunca discipuluncunaga piñäcarärrinmi, Jacobopag, jinaman Juanpag. <sup>42</sup> Chaura Jesusga lapanta gayayurmi cay nirun: “Gamcuna musyarcayangaynuysi, waquin nacionchru reycunaga, mandapäcun juyunaypam, jinaman chay manday yanapagnincunas chaynuytan runacunata mandapäcun. <sup>43</sup> Gamcunachrüga ama chaynuuy lapaycunapa servigniquicunag cachun. <sup>44</sup> Nätan maygaysi gamcunachru mandag cayta munagga, juc rantisha runanuyrag cachun. <sup>45</sup> Noga jana pachapita shamusha runasi manam aywamurä servisha canäpagchu, antis servigmi. Nätan servishagga wanungäpam achca runacuna Asyagpa munayninchu cayananganpita salvasha cananpag” nin.

#### Bartimeo jutiyog ñaushata Jesús cuticächingan

(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

<sup>46</sup> Chaypitam chrarärrin Jericó marcaman. Nä chay marcapita Jesusga discipuluncunawan, jinaman chrarin runacunawan yargorcayaptinmi, ñausha runaga tayayänag camiñu manyanchru runacunata manacuyar. Pay cara Bartimeo jutiyogmi, Timeopa churin.

<sup>47</sup> Nätan Jesusga cara Nazaretpitam, jinarcurmi pay aywayagta mayarurga, gayachracurun cay nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapayälamaynar!”

<sup>48</sup> Niptinmi runacunaga piñaparärrin “Upäla cay” nir. Nirärriptin ñaushaga lapan calpanpam gayaräcun: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapayälamaynar!” nir.

<sup>49</sup> Chaura Jesusga ichriyanganpita shayuyurmi gayachimura. Chaura chay gayamugcunaga nirärrinmi: “¡Sharcuy! ¡Yupachicuy! Jesusmi gayayäshunqui”.

<sup>50</sup> Chayüram ñaushaga catantas jitarircur wayrala Jesusman aywarun. <sup>51</sup> Chaura Jesusga cay nirmi tapurun: “¿Imatam munayanqui?”

Chaura ñaushaga ninmi: “Yachrachig, ñawitar cuticayächiy, yapay ricapuytam munayä”.

<sup>52</sup> Niptinmi Jesusga nirun: “Aywacuy, yupachicaman-gaypam cuticarunqui”.

Niruptilanmi ñaushaga ricapurun, jinarcurmi Jesuspa guepanta aywacun.

#### Jesús rey canganta runacuna tantiapäcungan

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

**11** Nä Jerusalén marcamanmi nachrgarcayara. Chaypitam manas Betfagëman jinaman Betania marcaman chrälar, chay Olivos ningan gotu chraquin-pita, Jesusga cachrarun ishca discipuluncunata, <sup>2</sup> cay nir: “Aywapäcuy wac chimpachru ichic marcalaman.

Chayman chrarur taripäcunqui juc ashnu watarayagtam, chay ashnutaga manaran pisi logacusharagchu. Chayta cachrarircur aywachipäcamuy. <sup>3</sup> Pisi '¿Imapagtag cachrariyanqui?' nipäcushuptiquiga, 'Munayniyogmi logacunanpag munayan. Chaypitaga cutirachimungam' nipäcunquim".

<sup>4</sup> Niptin aywarga tarirärin juc püllu ashnutam wayi puntu camiñuchru watarayagta. Jinarcurmi pasquirärin. <sup>5</sup> Chaura chaychru ishca y quima cayag runacunam nirärin: "¿Imapagtag chay ashnuta cachrarirärinqui?"

<sup>6</sup> Chay nir tapuräriptin paycunaga Jesús ningannuy-mi nirärin. Chaura pay niyaptinga "Aywachipäcuy" nirärinmi. <sup>7</sup> Jinarcurmi discipuluncunaga aywachicuran Jesuscagman. Chaypitam catancunata suwadiruräriptin Jesusga logacurun. <sup>8</sup> Nä aywayaptinga achca runacuna catancunata mashtayta galacayäri camiñuman. Nätan waquin runacunam rämanunata muturcur muturcur mashtapäcura camiñuman. <sup>9</sup> Nätan Jesusga puntanta, jinaman guepanta aywagcunam, cushicuypita gaparäcurcan cay nir: "¡Paymi cayan salvamagninchi!"

Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan.

<sup>10</sup> Ali nisha cachun mandananpag aywayämug, munayniyog taytanchi Davidpa castan.

Payga chraramun jana pachapitam salvamänanchipag" nir.

<sup>11</sup> Jinarcurmi nä Jerusalemman chrarur Jesusga aywara Diospa wayinta. Chaychrümi ima-aygatas ricachracurcur aywacura Betania marcata nä pacha chacanayaptinga, chrunca ishca yniyog discipuluncunawan.

### Higos montitanuyumi Jesusga runacunatas taripanga (Mt 21.18-19)

<sup>12</sup> Chaypitam warantinga Betaniapita nä aywacayaptinga Jesustaga micunarun. <sup>13</sup> Chauraga carupitam ricapurun yurasapa higos montita, jinarcurmi aywacuricag, "Pagta mishquin canmansi" nir. Chayman chrarurga manam tarirachu mishquina, antis yüralan-tam, mana mishqui wayuy wichan captin. <sup>14</sup> Chauraga discipuluncuna mayarcayaptinga Jesusga chay montita cay nin: "Cananpitaga manam pisi micungachu gampa mishquiquita".

### Diospa wayinchru ranticugcunata Jesús gargachracun-gan (Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

<sup>15</sup> Chaypita Jerusalemman chrarärirmi Jesusga yaycurun Diospa wayinman. Jinarcurmi chaychru ranticugcunatawan, ranticugcunata gargarun. Chaypitam golgue trucagcunapatawan, palöma ranticugcunapa mäsanunata ticpay usharun. <sup>16</sup> Jinarcurmi Jesusga mana munarachu Diospa wayinman imatas ranticug apapäcunanta. <sup>17</sup> Jinarcurmi yachrachira cay nir: "Diospa isquirbishanchru ningannuy-si: 'Wayiga canga Dioswan rimana wayim, lapan nacioncunapita shamug runacunapagsi'.

[Nätan gamcunaga suwacunapa machrayninman-nuyumi muyurärichinqui!"]

<sup>18</sup> Jesús chaynuy ninganta mayaräiriga sacerdoti-cunapita mandagnincunawan, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam rimanacarärin "¿Imanaypatag Jesusta wanuchishun?" nir. Wanuchiya manchapäcuraga lapan runacuna Jesús yachrachiganta alipa chrasquipäcuptinmi. <sup>19</sup> Nätan Jesusga discipuluncunawan nä pacha chacanayaptinga chay marcapita aywacurcara.

### Higos monti chaquishawan Jesús yachrachingan (Mt 21.20-22)

<sup>20</sup> Chaypitam warantin goya discipuluncunawan Jesús pasayar ricaparärin chay higos montita nä sapin-cama chaquishata. <sup>21</sup> Chaura ganyannintin Jesús rimanganta yarpururmi Pedrogaga cay nin: "Yachrachig, wacta rircariy. 'Cananpitaga manam pisi micungachu gampa mishquiquita' ningay higos montim nä chaquisha".

<sup>22</sup> Niptinmi Jesusga nirun: "¡Diosman yupachicurcay!" <sup>23</sup> Cayta shumag mayapäcuy: Pisi Diosman yupachicur, cay jircata 'Caypita yargorcur wac jatun gochraman jegayuy' niptin jegayungam. Nätan 'Ruracangachur icha manachur' niptinga manam ruracangachu. <sup>24</sup> Chaymi noga nipäcug: 'Payga gomangam' nir gamcuna Diosta manacurcarga, nä chrasquishanuyumi capäcunquiman, payga gopäcushunquim. <sup>25</sup> Nätan Diosta manacurcay, pisi lutan rurapäcushungayta yarpurgaga perdonapäcuy. <sup>26</sup> [Chauraga jana pachachru Dios Taytaycuna gamcunatas juchaycunapita perdonapäcushunquim.]"

### Jesusta tapupäcungan (Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

<sup>27</sup> Chaypitam Jerusalemman yapay cutiyurur Jesusga Diospa wayinchru puriyara. Jinarcurmi payman ashuyarärin sacerdoti-cuna mandagcunawan, Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna, jinaman Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacuna. <sup>28</sup> Chauraga Jesustam tapurärin cay nir: "¿Maygan munayniyogtag cayanqui? ¿Pitag nirushunqui chaycunata ruranaypag?"

<sup>29</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "Gamcunatas juclaylata tapuyärishay. Tapungäta nipäcamaptiquiga, nogasi nipäcushaymi, pi nimaptinga rurayangätas.

<sup>30</sup> Chauraga Bautizag Juanta, ¿pitag bautizänanpag cachramura, Dioschu u runacunachu? Mä nipäcamay".

<sup>31</sup> Nirupingaga quiquincamam galacayärin cay ninacuyta: " 'Diosmi cachramusha' nirushaga '¿Imanirtag payta mana chrasquicurcaraychu?' niramäshunmi.

<sup>32</sup> Nätan 'Runacunam cachramusha' niytaga manam munapäcurachu, chay achca runacunata manchacur. Paycunaga lapanmi musyapäcura Bautizag Juan Diospa willacugnin razonpa canganta".

<sup>33</sup> Chaura Jesustaga "Manam musyapäcuchu" nirärinmi.

Chaura Jesusga "Nogasi manam nipäcushaychu pi nimaptinga chaycunata rurangätas" nirunmi.

### Lutan uryagcunawan tincuchiypa yachrachingan

(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

**12** Chaura Jesusga tincuchiypam rimayta galayucuyun cay nir: "Juc runam üvas malquita tarpurcur chracranta guenchrarun. Jinarcurmi jatun muchrcata rurarun üvaspa yacunta jaruyta jorgonanpag. Chaypitam törritanuy pergarcur, chaychru chuclata rurarun chracranta täpananpag. Chaynuy rurarcurmi ishca quima uryag runacunata arrendacurcur aywacura caruta. <sup>2</sup> Chaypitam nä üvas palay wichan chraramuptinga, chay chracrayogga cachrarun juc rantisha runanta chay chracra arrindupita manamanpag. <sup>3</sup> Jinarcurmi chay chracrayogpa rantisha runan chraruptinga, chay uryag runacunaga charicarärin magapäcunanpag. Chaypitam magarcäiriga jinalata cutirärichin. <sup>4</sup> Chauraga yapay juc rantisha runantatan chay chracrayogga cachrarun. Chaytaga umantam paquirärin. Jinarcurmi alisca ashilirärin. <sup>5</sup> Chaura chay chracrayogga yapaytan cachraruntag juc rantisha runanta. Nätan paytaga wanurärichiram. Chaypitas cachratan achca runacunata. <sup>6</sup> Paycunapita waqintam magarärira, nätan waqintam wanurärichira.

Chauraga juclaylam puchurayara cachrananpag. Chayga cara japalan cuyay churinmi. Chauraga paytam cachrarun 'Churitaga manchacurcangachr' nir.

<sup>7</sup> Nätan chay uryag runacunaga quiquincamam rimanacarärin cay nir: 'Wac churinmi taytanpa ima-ayganwansi quédanga. Antis paytaga wanurachishun chracran noganchipa cananpag'.

<sup>8</sup> Nipäcungannuy lam chay churintaga charicarärin, jinarcurmi wanurärichin. Chaypitam chay wanushataga chracrapita jucläman wicaparärin".

<sup>9</sup> Chaynuypa willaparcurmi Jesús tapurun: "¿Imatarag ruranga chay chracrayog runa chay arrendacungan runacunata? Payga aywarcamurchri wanurachinga. Jinarcurmi chracranta juc runacunata gonga uryapäcunanpag. <sup>10</sup> Gamcuna manachu tantiapäcunqui Dios isquirbichinganchru cay nishata:

'Wayipa cimintunta ruragcunam "Cay rumiga manam välinchu" nir wicapapäcusha.

Chay wicapasha rumim cananga chruracarun wayipa esquinanman lapan tapyata awantänanpag.

<sup>11</sup> Munayniyogninchim chaynuy rurarun, chaymi noganchiga cushisha cayanchi' nishata".

<sup>12</sup> Chaura chay mandagcunaga paycunapita tincuchiypa yachrachingan tantiaräririga, Jesusta wanurachiyatam munapäcura. Nätan mana wanuchipäcurachüga chay achca runacunata manchacurmi. Chaymi yargor aywacurcara.

### Patenti pägaypita Jesusta tapucurcangan

(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

<sup>13</sup> Chaypitam Jesusman cachrarärin ishca quima fariseocunatawan, Rey Herodespa gatiragnincunata, imalatas lutanta rimarcachir juchachapäcunanpag.

<sup>14</sup> Nä Jesusman chraräririga cay nirärinmi: "Yachrachig,

nogacuna musyarcayämi runacunata imata nircayaptinsi mana cäsür, razoncaglata yachrachingayta. Gamga manam runacunapa cärinta rircarirchu imatas runanqui, antis gamga yachrayächinqui razoncagtam Dios munangannuy cawanapag. Mä nipäcamay: ¿Pägapäcümachu icha manachu patentita, Roma nacionchru munayniyogta?"

<sup>15</sup> Chaura Jesusga lutan rimachiy munarcayanganta tantiarurmi cay nirun: "¿Imanirtag juchaman ishquichiyta munarcayämanqui? Mä golgueta apapäcamuy ricanäpag".

<sup>16</sup> Chaura nä golgueta ricarcurmi cay nir tapurun: "Cay golguechru, ¿pipa cärintag cayan?, jinaman ¿pipa jutintag isquirbirayan?" nir.

Chaura paycunaga cay nirärinmi: "Romachru munayniyog Cesarpa".

<sup>17</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "Cesarpa cagtaga Cesarta gopäcuy. Nätan Diospa cagtaga Diosta gopäcuy".

Niptinga mayacasham ricarärin chay runacunaga.

### Wanushacuna cawacapäcamunanpita tapucurcangan

(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

<sup>18</sup> Chaypitas Jesusman aywapäcuratan ishca quima runacunata, saduceo nipäcungan. Paycunaga "Manam wanushacunaga cawacämunchu" nipäcunmi. Chaymi tapucurcara cay nir: <sup>19</sup> "Yachrachig, Moisespa isquirbishanchru cay ninmi: 'Pisi warmiyog, mana churinsi captilan wanuruptin, chay wanushapa shulca wauguenmi ishcaychacunga chay warmiwan, wanushapa churin cananpag' ninmi. <sup>20</sup> Chauraga ganchris wauguecunam capäcura. Mayorcagmi ishcaychacusha. Jinarcurmi wanurura manaragsi churin captilan. <sup>21</sup> Chauraga shulcancagmi ishcaychacura chay warmiwan. Jinarcurmi chaysi wanusha manaragsi churin captilan. Chaynuytan chaypa shulcancagsi wanurura. <sup>22</sup> Chaynuypam ganchrisnintin ishcaychacurcasha chay warmiwan. Nätan churinga manatan mayganpas carachu. Jina guepantaga warmis wanusham. <sup>23</sup> Chauraga wanushacuna cawacapäcamuychrüga ¿mayganpa warmintacanga ganchrisnintinwan ishcaychacurayaptinga?"

<sup>24</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "Gamcunaga pantacasha carcayanqui isquirbishacunata mana tantiarämi, jinaman Dios munayniyog canganta mana musyarmi.

<sup>25</sup> Chay wanushacuna cawacapäcamurga manam nä ishcaychacurcangachu, antis capäcunga jana pachachru Diospa angelnincunanuyymi. <sup>26</sup> Nätan wanushacuna cawacapäcamunanpitaga ¿gamcuna manachu leyipäcuray Moisés isquirbinganchru? Chay garajanchray rupayagpita Diosga rimamura cay nirmi: 'Nogaga cayä cawayag Abrahampa Isaacpa Jacobpa Diosninmi'. <sup>27</sup> Chaymi Diosga cawayagcunapa Diosnin, manam wanushacunapachu. Chaura gamcunaga pasaypa pantacasham carcayanqui" nirun.



### Caytam naupataga pisi ruranman

(Mt 22.34-40)

<sup>28</sup> Chaura Jesusta ali ninganta mayarurmi Moisés isquirbinganpita yachrachig runaga, Jesuspa naupanman ashuyur tapucurun cay nir: “Dios ruray niman-ganchicunapita ¿maygantatag naupataga cäsucuchwan?”

<sup>29</sup> Niptinmi Jesusga nirun: “Dios mandangancunachru mas väligga cäsucunapag caymi cayan: ‘Mayapäcuy Israel casta runacuna: Munayniyog Diosninchiga, japalaylan munayniyogmi. <sup>30</sup> Paytaga cuyanqui lapan shongoypam. Chaynuy cuyarga alila ruraytam munanquis, paylatam yarparanquis, jinaman paylapagmi imatas ruranqui’ niyanmi. <sup>31</sup> Nätan guep-ancagmi cay nin: ‘Runa-mayiquita cuyay quiquiqui cuyacungaynuy’. Cay ishcayninmi cayan mas naupata ruranapag Dios ningancunachru”.

<sup>32</sup> Chauraga Moisés isquirbinganpita yachrachigga cay nirunmi: “Yachrachig, alitam nirunqui. Au, juclaylam Diosga. Manam canchu paypita juc masga. <sup>33</sup> Nätan lapan shongopa cuyayga, paylaman yarparayga, paylapag imatas rurayga, Diosta cuyayga alim. Nätan runa-mayinchita quiquinchitanuy cuyayga mas alininmi cayan, uywacunata wanurcachir altarchru rupachiypitaga”.

<sup>34</sup> Chaura Jesusga ali rimayanganta mayaparurga cay nirunmi: “Nämi pasay nachrgarayanqui Diospa munayninchru canaypag”.

Chaynuypa Jesús niruptinga mancharirärram. Chaymi mana pisi tapuparachu mastaga.

### ¿Pipa castantag Cristoga?

(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

<sup>35</sup> Chaypitam Jesusga Diospa wayinchru yachrayächir cay nir tapurun: “¿Imanirtag Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna ‘Diospa acrashan Cristoga Davidpa castanpitam canga’ nipäcun? <sup>36</sup> Nätan Davidga Santu Espiritu rimachiptinmi cay nira:

‘Munayniyog Diosmi nira munayniyognita:

“Tayucuy derëchäcagman,

lapan chregnishugniquicunata munayniquiman chrumungäcama” nira’.

<sup>37</sup> Chauraga quiquin Davidsi ‘Munayniyogni’ niyaptin-ga, ¿imanuypatag Diospa acarashan Cristoga canga Davidpa castan aywaglagaga?”

Jesús chaynuy ninganta alisca achca runam cushisha mayacurcara.

### Moisés isquirbinganpita yachrachigcunanuyga ama capäcuychu

(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

<sup>38</sup> Chaychru yachrachirmi Jesusga cay nirun: “Cuidacurcay Moisés isquirbingan yachrachigcunapitaga. Paycunaga aliscam munapäcun sulway sulway jacusha puriyta, jinaman munapäcunsi runacunapita pläzacunachru saludasha caytam. <sup>39</sup> Chaynuytam paycunaga gotucarcänan wayichrüsi punta puntachru

tayucuyta munapäcun. Nätan micapäcurcänanpag gotucarsi ashipäcun alinnin runa tayucurcänancagtaran. <sup>40</sup> Nätan viüdacunapa imalancagtas guechrupäcunmi, jinarcurmi alisca unay Diosta manacugtucurcan runacunapita alipag ricasha capäcunapag. Chaynuy rurarapäcunganpita paycunaga mas cunchuchisham capäcunga”.

### Diosta ama goychu puchupäcungay golguelataga

(Lc 21.1-4)

<sup>41</sup> Jucpaychrümi Jesusga golgue jitayucurcänan chimpanchru tacuyur rircarara imanuy shongonwan golgue jitayupäcungantas. Chaychrümi achca capog-niyogcuna chranin golgueta jitayucurcan. <sup>42</sup> Chaymanmi chrarun mana imaynag viüdasi. Payga ishca acapa golguelatam jitayurun, jamaycama gänanalata.

<sup>43</sup> Chaura Jesusga discipuluncunatam cay nirun: “Shumag mayapäcamay: Waquin runacuna jitayunganpita-ga mastam jitayurun cay mana imaynag viüdaga.

<sup>44</sup> Nätan pi maysi jitayupäcun puchuglantam. Cay viüdam ichaga mana imaynag cayarsi jitayurun lapanta, chayla rantipäcunapag cayagta” nirun.

### Diospa wayinpita Jesús rimangan

(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

**13** Jinarcurmi nä Diospa wayinpita yargorcayaptin-ga juc discipulun Jesusta cay nin: “Yachrachig rircäriy, ¿cay wayilagä caynuy shumag, jatun rumicunawan rurasha!”

<sup>2</sup> Niptinmi Jesusga nirun: “Au, shumag rircäriy cay rurashata. Nätan caycunaga lapansi juchruchisham canga, manam quëdangachu juc rumipa jananchru ni juc rumilas”.

### Ushanan junag nachrgayämuptyin caycunam ruracanga

(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)

<sup>3</sup> Chaypitam Jesusga Olivos ningan gotuman nä chrarurga tayayara. Chayga cara Diospa wayin chimpanmi. Chaychrümi Pedroga, Jacoboga, Juanga, Andresga juc läduman gayayur yachraylapa Jesusta tapurärin cay nir: <sup>4</sup> “Willapäcamaynar. ¿Imaytag chayga ruracanga? Chay ruracänanpagga ¿imatag canga naupataga?”

<sup>5</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Cuidacurcay pisi pantacarärichishunquimantag. <sup>6</sup> Achcam shapäcamunga ‘Nogam cayä Diospa acrashan Cristo’ nir. Chaynuy casquicur achcatam pantacächipäcunga.

<sup>7</sup> Nätan gamcunaga amam manchacapäcunquichu ‘Guërrash cayan’ nigta mayarsi, u ‘Guërrash canga’ nipäcuptinsi. Chaynuyrän razonpa canga. Chaynuy captinsi manaran ushacanan junagragchu. <sup>8</sup> Juc nacionmi guërrachru canga juc nacionwan. Chaynuytan juc reysi runancunawan guërrata ruranga juc reyta runantinta. Jinamanmi maychru chaychrüsi juyupa pacha cuyunga. Nätan micuy wanaycunas cangatan. Chaycuna canga cunchuycunapa galarinalanmi.

<sup>9</sup> Nätan cuidacurcay, gamcunaga mandagcunapa maquinman chrächisham capäcunqui, nogaman yu-pachicurangaypita. Jinaman Israel castacuna gotucarcänan wayicunachrüsi magapäcushunquim, nätan chrächipäcushunquitan reycunapa, jinaman manday yanapagnincunapa naupanmansi. Chaychrümi no-gapita ali paycunatas willapapäcunqui. <sup>10</sup> Nätan cay pacha ushananpagga ali willaparan willapacanga lapan casta runachru. <sup>11</sup> Chaura mandagcunaman aywachipäcushuptiqui, ama laquirapäcuychu '¿Imatarag nishag?' nir, antis rimapäcunqui Dios chayüra rimachipäcushungalaytam. Chaychrüga manam gamcunachu rimapäcunqui, antis Santu Spiritum. <sup>12</sup> Juc runas wauguenpag 'Cay wauguëta wanuchipäcuy' ningam. Chaynuytan taytacunas churinpag 'Cay churita wanuchipäcuy' ninga. Jinaman churicagcunas lutanpag taytancunata ricar wanuchipäcungam. <sup>13</sup> Chaynuypam nogapa janä lapan runacunapitas chregnipasha capäcunqui, nätan pitas chay cunchuyunachru ushanancama shayapäcugtam Diosga salvanga.

<sup>14</sup> Chaura Diospa willacugnin Daniel ningannuysi, Diospa wayinman mana chruranancunata chrurapäcungam. Chayta leyir shumag tantiapäcuy. Chaynuy ruracaptinga Judeachru cagcuna gueshpipäcuchun jircacunapa. <sup>15</sup> Nätan chayüra wayin jananchru pi cayagsi, ama wayinman yaycuchunchu 'Imalätas jorgaramushag' nir, antis jinala aywacuchun. <sup>16</sup> Chaynuytag imaman aywasha carsi, ama cutichunchu ni catan apagsi. <sup>17</sup> ¡Ay! chay wichan imanapäcungarag chrichru warmicuna, jinaman acapa wawayogcuna. <sup>18</sup> Chaura Diosta manacurcay tamyä wichanchru mana chaycuna cananpag. <sup>19</sup> Chay wichan alisca juyu cunchuyi canga. Chaynuyga manam cay pachata Dios camanganpitas canragchu, ni manatan imaysi cangapishchu. <sup>20</sup> Nätan Munayniyog Dios, chay alisca juyu cunchuyta mana wayrala pasachiptinga manam pisi salvacunmanchu. Antis Diosga chay acrascha runancuna raygom, chay alisca cunchuy wichancunata wayrala pasachinga. <sup>21</sup> Chauraga pisi 'Caychrümi cayan' u 'Wachchrümi cayan Diospa acrashan Cristo' nipäcushuptiqui 'Amam razonchri' nipäcunquichu. <sup>22</sup> Nätan aywapäcungam runacuna 'Nogaga Cristom cayä' nir, jinaman 'Diospa willacugninmi cayä' nirsi, chaycunaga runacuna mana ruray atipänantam rurapäcunga ima-aygatas. Chaynuy rurapäcunganwan pantacächipäcungam runacunatas, hastaran Diospa acrashancunatas pantacächipäcunga. <sup>23</sup> Nätan gamcunaga mayag mayagla cacurcayay. Noga willarcayag manaragsi chaycuna ruracaptilanmi".

**Jesús nä cutimunan cayaptin caycunam ruracanga**  
(Mt 24.29-35, 42, 44; Lc 21.25-36)

<sup>24</sup> "Chauraga chay alisca juyu cunchuy usharuptilanmi intis yanauyarunga, jinaman quillasi manam achicyämungachu. <sup>25</sup> Nätan goyllarcunas ishquipäcungam. Chauraga jana pachachru cay pachachru ima-ayga cayagcunas aliscam cuyunga. <sup>26</sup> Chaypitaran

lapan runa ricapapäcamanga, noga jana pachapita shamusha runata pucutaychru alisca munayniyog, jinaman ima-ayga shumag achicyayar aywayämugta. <sup>27</sup> Jinarcarmi angelnïcunata cachrashag cay pachaman. Paycunam maypitas chaypitas acrashäcunata noga-man gotupäcamunga.

<sup>28</sup> Higos montipita yachracurcay. Nä rämancuna llul-luyämuptin jinaman raprancuna chicchimuptin, musyarcayanquim nä usya wichan nachrgayämunganta. <sup>29</sup> Chauraga canan yachrarayächingag nä ruracagta ricarga, tantiapäcuy nä aywamunä nachrgayämunganta u nä wayi puncuchrünuy cayangäta. <sup>30</sup> Razonpam niyä: Canan cawarcayag runacuna manaragsi wanupäcuptilanmi cay lapan nipäcungagsi ruracanga. <sup>31</sup> Jana pachasi cay pachasi ushacangam, nätan noga ningäcunaga lapanmi ruracanga. <sup>32</sup> Chay ushanan junagpita Tayta Dioslam musyan, imay junag, imayüra chay lapan ningäcuna ruracänantas. Chaypitacagga manam musyanchu, jana pachachru angelcunasi ni noga, Diospa-mayinsi.

<sup>33</sup> Chaura imayüra ruracänantas mana musyayarga cacurcayay mayagla Dioswan rimayälär. <sup>34</sup> Juc runachu caruta aywacunman wayinpita, servignincunata 'Imalätas ricayanquim' nircur, jinaman 'Jucpacama imantasi rurarcayänanpag' nircur. Chaypita wayin täpacugta 'Mayag mayaglam cayanqui wayipita' nircur. <sup>35</sup> Chaura chay runacunanuynar gamcunas cacurcayay pasay camaricushala, wayiyog imay chrämunantas mana musyarcayarga. Capazmi chraramunman pacha chacarpuruptilansi, u chraupi pagassi, gallo wagaysi, u pacha warashasi. <sup>36</sup> Mayänipita aywamur punucashata mana taripäcushunaypag. <sup>37</sup> Gamcunata ningänuyimi lapan runacunatas niyä: Chaura mayag mayagla jinaman ningänuy rurarcayar cacurcayay".

**Jesusta charipäcunanpag rimanacurcangan**  
(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

**14** Chauraga ishcaj junaglam faltayara Pascua fiesta, jinaman mana lewaduraynag tantata micunapagsi. Nätan sacerdotïcunapa mandagnincunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam rimanacarärinag yangapita juchacharcur Jesusta charipäcunanpag, jinarcarmi wanuchipäcunanpag. <sup>2</sup> Chaypitas cay ninacurcaram: "Ama charishunchu fiesta wichanga, runacuna sutsütänacur mana imatas luttanta rurapäcunanpag" nir.

**Juc warmi Jesuspa umanman perfümita jirpungan**  
(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

<sup>3</sup> Chaura Jesusga Betania marcachrümi cayara, leprösu nipäcungan Simonpa wayinchru. Jinarcarmi mäсахру micurcayaptin chrarun juc warmi alabastripita rurasha botëllachru mana imatas yapalar nardupita rurasha perfümita apacurcur. Chay perfümi cara alisca golgue chrarinmi. Jinarcarmi chay botëllapa cuncanta paquircur, Jesuspa umanman perfümita jirpurun. <sup>4</sup> Chaura chaychru carcayagpita juc ishcaymi piñäcarärin shongolanchru. Jinamanmi shongolanchru

cay nipäcura: “¿Imanirtag pampanman rurarun cay perfümita? <sup>5</sup> Chayta ranticurunman cara, quima pachrac junagchru juc runa gänananpita mascas-cachrüchri. Jinarcurchri mana imaynagcunata gorunman cara”. Chaynuypam piñacaräin chay warmipag.

<sup>6</sup> Chaura Jesusga cay nirunmi: “Jina rurachun. ¿Imanirtag cay warmita imatas nircayanqui? Cay rura-manganwanga alitam rurarun. <sup>7</sup> Gamcunachru imaysi cayangam mana imaynagcunaga. Chauraga yanapayta munarga yanapapäcunquichr. Nätan nogaga manam alä unaychu cashag gamcunawan. <sup>8</sup> Cay warmiga rurarun ali ruramayta munarmi. Cay perfümita cawayaptilä cuerpüman jirpamanganwanga camariraman enterrasha canäpagmi. <sup>9</sup> Shumag mayapäcamay: Cay pachachru maychru chaychrüsi ali willapapita rimapäcunganchrümi willapacanga cay warmi rura-mangansi, chaynuypa yarpasha cananpag”.

#### Judas Iscariote Jesusta reguechinanpag rimanacungan (Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

<sup>10</sup> Chauraga Jesuspa chrunca ishcayniyog discipuluncunapitam Judas Iscariotega japalan aywarunag sacerdotícunapa mandagnincunaman “Jesusta reguechipäcushay” ninanpag.

<sup>11</sup> Chaynuy nigta mayaräirga chay mandagcunaga cushicaräirram. Jinarcurmi “Golguetam gopäcushay” nipäcura. Chayürapitam Judasga shuyag shuyag cara reguechinanpag.

#### Discipuluncunawan Jesús cénapäcungan (Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

<sup>12</sup> Chauraga chay Pascua fiestam nä galarinanpag caya, chay fiestachrümi micapäcug mana levaduraynag tantata. Chaychrümi achrcashtas mogopäcug. Chaura discipuluncunam Jesusta tapuräin cay nir: “¿Maychrüttag camaripäcamushag Pascua cénata micunanchipag?”

<sup>13</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cachrarun ishca discipuluncunata cay nir: “Naupapäcuy marcata. Chaychrümi tin-cupäcunqui wacuywan yacu apayag olgowan. Paypa guepantam aywapäcunqui. <sup>14</sup> Chay runa yaycungan wayipa runantam nipäcunqui: ‘Yachrachigmi niyan, “¿Maychrüttag cayan gorpachacurcänä wayi, discipuluncunawan Pascua micuyta micapäcunäpag?”’

<sup>15</sup> Nipäcuptiquim ricachipäcushunqui altuschru jatun wayita nä camarishalata. Chaychru camaripäcamuy noganchi micunanchipag”.

<sup>16</sup> Niptin discipuluncunaga aywapäcura. Nä marcaman chraräirga Jesús ningannuymi tariräin. Jinarcurmi chaychru camariräin Pascua micuy cénata. <sup>17</sup> Nätan Jesusga pacha nä chacarpuyaptinran chrunca ishcayniyog discipuluncunawan chraräin. <sup>18</sup> Chauraga mäsachru nä micurcayaptinmi Jesusga cay nin: “Shumag mayapäcamay: Gamcunapita jucmi, nogawan canan micuyagmi chregnipämagnícunapa maquinman jitayamanga”.

<sup>19</sup> Chaynuy niruptin aliscam laquicaräin. Chauraga Jesustam tapuyta galacayäin lapan: “¿Nogachu cayä? ¿Nogachu cayä?” nir.

<sup>20</sup> Chaura Jesusga nirunmi: “Jitayamangaga gamcuna chrunca ishcayniyogpita jucmi, nogawan parëju juc plätulaman tantata tawiyagmi. <sup>21</sup> Nätan noga jana pachapita runawanga, razonpa rurarcayan unay isquirbishachru ningannuymi. Nätan laquipaypagmi cayan reguechimagmi runaga. Chay runapag mas alichr canman cara mana näciptinsi”.

<sup>22</sup> Chauraga micurcayaptinmi Jesusga tantata aptar-cur “Gracias, Tayta” nin. Nircurmi tantata partircur gorun discipuluncunata cay nir: “Micapäcuy. Cayga cayan cuerpünuymi” nir. <sup>23</sup> Chaypitas cöpata charircurtan Diosta “Gracias” nirun. Jinarcurmi chay cöpalapita lapan discipuluncuna upyaräin. <sup>24</sup> Chaypitam nirun: “Chayga cayan yawarnünuymi. Chay yawarni wichinämi välichinga cay mushog conträtata runacuna salvacurcänanpag. <sup>25</sup> Shumag mayapäcamay: Cay üvaspa yacunta manam yapayga upyashagchu. Upyashagga Diospa munayninchru juc junag gotucasharan”.

<sup>26</sup> Jinarcurmi juc cantata cantarcäirga aywacurcan Olivos ningan gotuta.

#### Pedro casquicunanpita Jesús willangan (Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

<sup>27</sup> Chaypitam Jesusga nirun: “Canan pagasmi dëjar-cärimar lapay aywacurcanqui. Chaynuymi isquirbichinganchru Diosga cay niyan: ‘Uysha michigtam wanuchishag. Chauraga lapan uyshancunam wichicaha canga’ ninmi. <sup>28</sup> Nätan wanushapita cawacaramurga gamcunapa naupaytam aywashag Galileata”.

<sup>29</sup> Niptinmi Pedroga nin: “Waquincuna aywacurcaptinsi nogaga manam gampitaga raquicäshagchu”.

<sup>30</sup> Chaura Jesusga nirunmi: “Shumag mayamay Pedro: Canan pagas manaragsi ishca cuti gallo wagapti-lanmi, quima cuti nogapag Jesustaga ‘Manam reguëchu’ ninqui”.

<sup>31</sup> Niyaptinsi Pedroga cay niraran: “Gamtawan wanuchipäcamänan captinsi, ñogaga manam gampitaga ‘Manam reguëchu’ nishagchu!”

Pedro niruptinga lapan discipuluncunas chaynuylam nipäcura.

#### Jesús Getsemaní huertachru Diosta manacungan (Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

<sup>32</sup> Chaypitam chraräin Getsemaní huertaman. Chaychrümi Jesusga discipuluncunata nin: “Caylachru tay-acurcayay Dioswan rimamungäcama”.

<sup>33</sup> Nircurga pusharicurun Pedrotam, Jacobotam, Juantam mas washascacama. Chaychrümi Jesusga alisca manchariyta, jinaman alisca laquicuyta galacuyun.

<sup>34</sup> Chaura chay quimantam cay nirun: “Alicusam laquicuyä. Caylachru mayag mayagla riccharcayar cacurcayay”.

<sup>35</sup> Nircur Jesusga mas washascaman aywacurmi gongorpacuyur pampaman lipucuyun. Jinarcurmi

Diosta manacurun cay nir: "Gam munaptiquiga ama chrämuchunchu chay alisca juyupa cunchunä üra".

<sup>36</sup> Chaypitas cay niratan: "Taytalä, gampagga manam ima ruraysi sasachu, amar cay alisca juyu cunchuyta cunchushagchu. Nätan amar noga munangäga cachunchu, antis gam munangaynu y ruracächun" nir.

<sup>37</sup> Chaypitam nä cutiyururga chay quima discipuluncunata tarirun punucashata. Chaura Simón Pedro tam nirun: "¿Punuyänaychu? ¿Manachu gamga juc üralaga ricchayta atiparay? <sup>38</sup> Ricchapäcuy, jinaman Diosta manacurcay, mana Asyag juchächapächushunaypag. Gamcunaga munarcayanquim Dios manacuytaga, nätan cuerpuycunam ichaga guellanayanga".

<sup>39</sup> Nircur Jesusga yapaymi cuticun. Jinarcurmi manacurun chay naupata manacungannuyla. <sup>40</sup> Chaura yapaymi discipuluncunaman cutiyururga tarirun punucashata. Paycunaga punucarärinag alisca pununasha carmi. Chaymi paycunaga mana ima niytas atipapäcurachu. <sup>41</sup> Nä quimapaypa cutiyururga cay nirunmi: "Chayla cachun punuysi, jinaman jamaysi. Cananga nämi üra chraramun, noga jana pachapita shamusha runa juchasapacunapa maquinman jityayusha canä. <sup>42</sup> Sharcapäcuy, acu aywashun. Nämi aywayämun wanuchipäcamänanpag reguechimagni".

#### Wanuchipäcunanpag Jesusta charipäcungan

(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

<sup>43</sup> Chaynuypa Jesús rimayaptilanmi chay chrunca ishcayniyog discipulu castapita Judasga, chraramun achca runacunawan. Paycunaga aywarärimunag espädayogcamam, jinaman gueruwanacamam. Paycunata cachrarärimunag sacerdotícunapa mandagnincunam, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam, jinaman marcachru Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunam. <sup>44</sup> Jesusta reguechig Judasga pushamungan runacunata nämi cay nirunag: "Muchangätam charipäcunqui, jinaman aywachipäcuy maquina shumag watarcur" nirunag. <sup>45</sup> Chaura Judas chrarurga, Jesusman ashuyurcurmi. "Yachrachig" nircur mucharun.

<sup>46</sup> Chauraga chaylam Jesusta charicarärin. <sup>47</sup> Jinarcurmi Jesuswan cayagpita jucga espädanta jorgorcur juc runapa chulam rinrinta muturun. Chay mutusha runaga canag, lapan sacerdotícunapa mas mandagnincagpa rantisha runanmi.

<sup>48</sup> Chaura Jesusga chay runacunata cay nirunmi: "Gamcunaga aywarärimunqui juc suwamannuychu, espädaycunawan, gueruycunawan nogata charipäcamänaypag. <sup>49</sup> Nogaga waran waranmi gamcunawan carä Diospa wayinchru runacunata yachrayächir. Manatan jinar imaysi charipäcamaraychu. Nätan cananga charirärimanqui Diospa isquirbishan ruracänanpagmi".

<sup>50</sup> Chaura lapan discipuluncunam Jesusta dëjarcur gueshpärin.

<sup>51</sup> Nätan Jesusta aywarcayächiptinmi juc mözu gätiränag säbanaswan wancupacusha. Paytas chay runacunaga charicarärinmi. <sup>52</sup> Jinarcurmi chay mözuga guesh-

picun garapachrala, wancurayangan säbanata dëjarcur.

#### Mandagcunapa naupanman Jesusta chrächipäcungan

(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

<sup>53</sup> Chaypitam Jesustaga chrarärin sacerdotícunapa mas mandagnincagman. Chaymanmi gotucarärin manday yanapag sacerdotícunas, marcachru alinninpag ricasha chacha runacunam, jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunas. <sup>54</sup> Nätan Pedroga caru guepalantam gätiränag chay mas mandagcag sacerdotipa wayin puncucama. Chaychrümi Pedroga guardiacunaman talucarcur ninachru shanapacuyara. <sup>55</sup> Nätan sacerdotícunapa mandagnincunawan, chay ganchris chrunca mandagcunam tapupacurcara Jesús ima lutan rurangantas u rimangantas, chaypita juchacharcur Jesusta wanuchipäcunanpag. Nätan manatan taripäcurachu ima juchantas. <sup>56</sup> Achcam Jesuspita rimapäcura manacagta juchachapäcunan raygo. Nätan jucta juctam rimapäcug manam chaynuylatachu. <sup>57</sup> Chauraga juc ishca runacunam shacuyur Jesuspita manacagta rimarärin cay nir: <sup>58</sup> "Nogacunaga mayapäcurä cay nigtam: 'Nogaga juchruchishagmi runacuna rurapäcungan Diospa wayinta. Jinarcurmi quima junagtaga gangalanta sharcachishag runacunapa maquinwan mana rurashata'".

<sup>59</sup> Chaynuypa nircayarsi manam rimapäcurachu chaynuylataga. <sup>60</sup> Chauraga lapan sacerdotícunapas mas mandagnincagmi, chraupiman shayuyur tapurun Jesusta cay nir: "¿Manachu imatasi ninqui chaynu y nircayäshuptiqui?"

<sup>61</sup> Niptinsi Jesusga upälalam cäcura. Chaypitas tapura yapaytan cay nir: "¿Gamga razonpa cayanqui Diospa mayinchu juc 'Salvacugtam cachramushag' Dios ninganchu?"

<sup>62</sup> Chaura Jesusga nirunmi: "Au, nogam cayä. Gamcuna ricapapäcunquim noga jana pachapita shamusha runata, Munayniyog Diospa derëchanchru mandayar tayayagta, jinaman jana pachapita pucutaychru aywayämugtas".

<sup>63</sup> Niptin chay mandagga jacuntam lachirun, alisca piñasha canganta musyapäcunanpag. Chaypitam nirun: "Nä quiquin nirayämashaga manam munanchichu mas testigucunata. <sup>64</sup> Nätan gamcunas nämi mayaränqui 'Diospa-mayinmi cayä' nir lutan rimanganta. Chaura cananga zima nipäcunquitag?"

Niptinga lapanmi "¡Wanuchisha cachun!" nirärin. <sup>65</sup> Chaura juc ishca togapaytam galayärin. Jinarcurmi ñawinta sagpiwan watarcur lagyacurcan, "¡Mä nipäcamay pi lagyashungaytas!" nir.

Chaynuytan lagyacurcan Diospa wayinta täpagcunas.

#### Pedro Jesusta mana reguegtucungan

(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

<sup>66</sup> Chaycama Pedroga chay wayi puncuhrümi cäyara. Chaymanmi lapan sacerdotícuna mandagpa servignincunapita juc warmi chraramun. <sup>67</sup> Jinarcurmi

chay warmiga Pedro ninachru shanapäcuyagta ricapururga, rircärricur cay nirun: "Gamsi puriraymi Nazaret-pita wac Jesús runawanga".

<sup>68</sup> Niptin Pedroga cay ninmi: "Manam nogalaga reguëchu, ni manatan musyäpishchu imapita niyämangaytas". Nircurga sawan puncumanmi aywarun. [Chaylam gallo wagarun.]

<sup>69</sup> Chaypitam chay warmiga Pedrota yapay ricapururga, chaychru carcayag runacunata cay nirun: "Cay runaga Jesuswan purigmi".

<sup>70</sup> Niptin Pedroga yapaymi "Manam reguëchu" nir casquicurun.

Chaypitaga unaylantam chaychru cayagcunaga Pedrota cay niräarin: "Gamga razonpa cayanqui paycunawan purigmi. Rimacuyniquis cayan Galilea runacunanuyami".

<sup>71</sup> Niräriptin Pedroga lutan rimaytam, jinaman juracuytam galacuyun, "Chay nircayämangay runataga manam reguëchu" nir.

<sup>72</sup> Niyaptilanmi gallo yapay wagaramun. Chaura Pedroga yarpapun Jesús cay ningantam: "Manaragsi ish-cay cuti gallo wagaptilanmi gamga nä quima cuti 'Manam reguëchu' nimanqui". Chaura chay ninganta yarpachracuruga aliscam wagacura.

### Pilatoman Jesusta chrächipäcungan

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

**15** Chaypitam nä pacha warayämuptinga sacerdotícunapa mandagnincunawan, marcachru alinninpag ricasha chacha runacunaga, jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga, marcachru chay lapan mandagcunaga, rimanacurcurmi Jesusta aywachicurcan maquin watashata chay nación mandag Pilatoman. <sup>2</sup> Chrarärichiptinmi Pilatoga Jesusta tapurun: "¿Gam razonpachu cayanqui cay Israel runacunapa reynin?"

Niptin Jesusga "Au, gam ningaynuymi cayä" nirunmi.

<sup>3</sup> Nätan sacerdotícunapa mandagnincunaga aliscam ima-aygapitas Jesusta juchachapäcura chay Pilatopa naupanchru. <sup>4</sup> Chaynuy nipäcuptin yapaytan Pilatoga tapurun Jesusta cay nir: "Chaynuy ima-aygapitas juchacharcayäshuptiqui ¿manachu imatási ninqui?"

<sup>5</sup> Nätan chaynuy niyaptinsi Jesusga upälalam cacura. Chaura mana imatási rimacuptinga Pilatoga mayacasham ricacarura.

### Jesusta yangapita juchacharcu "Wanuchun" nipäcungan

(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

<sup>6</sup> Chaura chay fiesta wichan Pilatoga cachrarichrag cara carcelpita juc runatam, runacuna manacunganta.

<sup>7</sup> Chauraga Barrabás jutiyog runam, waquin purigmayincunawan carcelchru cara. Paycunaga carcelman jitayusha capäcura Roma nacionpa munayninpita yargoyta munar, runacunata wanuchipäcunganpitam.

<sup>8</sup> Chaura runacunaga Pilatoman aywarcurmi manacarärin: "Imaysi rurachrangaynuynar carcelpita jucta cachrari" nir.

<sup>9</sup> Niräriptinmi Pilatoga nirun: "¿Gamcuna munarcayanqui reyniqui Jesusta cachrarinätachu?"

<sup>10</sup> Chaynuy nira Pilatoga sacerdotícunapa mandagnincuna chriquicuylapita payman aywachipäcunganta musyarmi. <sup>11</sup> Chaura chay chriqui runacunaga achca runacunatam yachrachiya galacayäarin, "[Barrabasta cachrariarcamay nishun!]" nir.

<sup>12</sup> Chaynuy nipäcuptin Pilatoga yapaytan tapurun cay nir: "¿Chaura ima runanätatag munarcayanqui Israel castacuna 'Payga reynimi' nipäcungayta?"

<sup>13</sup> Niptin paycunaga gayachracuypanuyami gaparäcurcan: "[Cruzchru wanuchun! Cruzchru wanuchun!]" nir.

<sup>14</sup> Nipäcuptinmi Pilatoga nirun: "Nipäcunaypagga ¿ima juchatatag rurarayan?"

Niptin paycunaga masran gaparäcurcansi:

"[Cruzchru wanuchun! Cruzchru wanuchun!]" nir.

<sup>15</sup> Chaura Pilatoga chay runacuna manacurcanganuy rurarmi Barrabasta cachrarirun, nätan Jesustam alisca astircachirga nirura cruzman clävapäcamunanpag.

<sup>16</sup> Chaura soldäducunaga Jesusta yaycarärichin Pilatopa mandacunan wayi puncumanmi, soldäducuna cacurcänanman. Jinarcurmi goturärin chaychru cag lapan soldäducunata. <sup>17</sup> Chaychrümi Jesusta jatiräripun reypa puca jacunta. Chaypitam jatiräripun umanman cashapita rurasha corönata. <sup>18</sup> Jinacarcärirga saludag-tucuytam galacayäarin "Cawachun Israelcunapa reynin" nir.

<sup>19</sup> Jinarcurga chaglawanmi umachru wipyacurcan, togapäcurcan. Chaypitam gongorpayärir manchacugturcara. <sup>20</sup> Chaynuy turyaparäcirga, chay puca jacu jatipurcangantam logtiräripun. Jinarcurmi gangalanta quiquinpa jacunta jatircaripur aywachicurcan cruzman clävapäcunanpag.

### Jesusta cruzman clävapäcungan

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

<sup>21</sup> Jinarcurmi Cirene marcapita Simón runataga chracapita aywayämuptin charirärin Jesús apayangan cruzta apananpag. Chay Simonga cara Alejandro Rufopa taytanmi. <sup>22</sup> Chaypitam Jesustaga chrarärichin Golgotaman. (Golgotaga cara 'Umam tullu' nirayag gotupa jutinmi.) <sup>23</sup> Chaychrümi 'mirra' ningan usuncächicug jampita vñuwan tacushata upyachiyta munapäcura. Nätan Jesusga manam upyayta munarachu. <sup>24</sup> Chaypitam nä cruzman clävarcärir soldäducunaga chüsapäcura Jesuspa jacunta maygansi apacurcänanpag. <sup>25</sup> Chay cruzman clävapäcura pacha waranganpita nä quima üra cayaptinmi. <sup>26</sup> Nätan imapita cruzman clävapäcungansi musyacänanpag, cay nir isquirbishatam cruzpa umanman chrurapäcura: "ISRAEL RUNACUNAPA REYNIN" nishata. <sup>27</sup> Jinaman paytawan parëjum ish-cay suwacunatas clävarärin, juctam derëchanman jucnintam ichogninman. <sup>28</sup> Nätan chaypa pasagcunam umanta awircur awircur Jesusta nipäcura cay nir: "Gam 'Diospa wayinta juchrurcachir, quima junagta yapay sharcachishag' nigchu jinarayan-

qui. <sup>30</sup> Mänar quiquiqui salvacuy, jinaman cruzpita mä jegarpamuy" nir.

<sup>31</sup> Chaynuymi sacerdotícunapa mandagnincunas, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan turyapa-päcura. Jinarcurmi quiquincama cay ninacurcara: "Juc-cunataga salvara, nätan quiquingä manatan salvacuy-ta atipanchu". <sup>32</sup> Chaypitas nipäcuram: "Mänar Israel runacunapa reynin cayarga, jinaman Diospa acrashan Cristo cayarga, mä ricapäcunapag cruzpita jegarpamuy. Chaymi ichaga razonpam canag nipäcushagga".

Nätan paywan cruzchru clävarayagcunasi ashlipa-päcuram.

### Jesús wanungan

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

<sup>33</sup> Chaypitam nä chraupi junag cayaptin, pachaga shumag chacarun, jinaman chaynuy chacashala cara quima üraran. <sup>34</sup> Nä quima üra chay yanauyag cayaptinmi, Jesusga lapan calpanpa gayachracaramun cay nir: "Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?" nir. (Chay ninan cara "Diosnilä, Diosnilä, ¿imanirtag washamayta gongarun-qui?" ninanmi.)

<sup>35</sup> Chaychru juc ishca cayagcuna mayarärirga "Diospa unay willacugnin Eliastam gayacuyan" nipäcuram. <sup>36</sup> Chauraga chaychru cayagcunapitam jucga wayrala aywarcur puchgorisha vinuman esponjata tawirun, jinarcurmi chaglapa puntanman chriquircur Jesuspa shiminman chaccharcachir shogoyächiptinmi waquin runaga cay nirärin: "Ama shogochiychu. Mä ricashun, Elías shamunagchush cruzpita jorgonanpag" nir.

<sup>37</sup> Chaylam Jesusga lapan calpanpa gapachracurcur wanurun.

<sup>38</sup> Chauraga chayüram Diospa wayin ruyichru racta telón cayagsi lachirun ishcayman, janapita uraman.

<sup>39</sup> Chauraga pachrac soldäducunapa mandagninga, Jesuspa naupanchru cayar imanaypa gapachracur wanugtas ricarurga "Cay runaga razonpa Diospa-mayinmi casha" ninmi.

<sup>40</sup> Paytaga ishca quima warmicunas carupita rircara-päcunagmi. Paycunaga capäcura, Magdala marcapita Mariam, jinaman Jacobopa maman Mariam. Nätan Jacoboga cara Josëpa jinaman Salomëpa shulcanmi.

<sup>41</sup> Chay warmicunaga Galileachru canganpita-pacham Jesusta yanapapäcug, jinaman servipäcug. Chaychrüga capäcuratan mas achca warmicunas, Jesuswan Jerusalenta aywamushacuna.

### Jesusta mïchuman enterrangan

(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

<sup>42</sup> Chay junagga cara, jamana junagpag camachracuna tardim. Chauraga nämi pacha chacanayara jamayta galayapäcunanpag. <sup>43</sup> Chaymi Arimatea marcapita Josëga manchariyanganpita Pilatoman yaycurun "Jesuspa cuerpunta enterramushag" nir, manacug. Chay Josëga cara Jerusalén marcachru mandagcuna castam. Paysi shuyarara Diospa munayninchru cawaytam.

<sup>44</sup> Chaura chaynuy José niruptinga Pilatoga mayacasha niragmi ricacarun. Jinarcurmi shumag musyananpag chay pachrac soldäducunapa mandagninta gayarachin. <sup>45</sup> Chaura pay chrarurga razonpa nä wanusha cangantam willarun. Chayran Pilatoga "Enterraramuynar" nirura.

<sup>46</sup> Chaura Josëga linu ninganpita rurasha tëlätam rantirun. Jinarcurmi Jesuspa cuerpunta jorgarcamurga chaywan wancurun. Chaypitam gagachru uchrcuchingan mïchuman chrurarun. Jinarcurmi jatuncaray rumita cuchrparcachirga chaywan mïchupa puncunta wichrgarun. <sup>47</sup> Nätan Magdala marcapita Mariawan, Josëpa maman Mariaga mayman chrurapäcungantasi shumagmi rircarapäcura.

### Jesús cawacämungan

(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

**16** Chaypitam nä jamana junag pasaruptin Magdalapita Mariaga, Jacobopa maman Mariawan, jinaman Salomé jutiyog warmiwan rantirärimunag perfümicunata, Jesuspa cuerpunta pasachipäcunanpag. <sup>2</sup> Chaypitam semäna galarinan junagga goyashala aywacurcan. Jinarcurmi Jesuspa mïchuncagmanga chrarärin inti yargarayämuptilan. <sup>3</sup> Chaura warmicunaga quiquincamam cay ninacurcara: "¿Pirag mïchuman yaycunanchipag puncuchru jatuncaray rumita jorgapamäshun?" nir.

<sup>4</sup> Nätan rircaripäcunganchrüga ricaparärin chay mïchu wichrgag jatuncaray rumitaga jucläduman ashushatam. <sup>5</sup> Chauraga nä mïchucagman yaycarärirga, ricaparärin juc mözutam derëchacag läduchru yurag jacusha tayayagta. Chayta ricapururga manchacarärinmi. <sup>6</sup> Nätan payga chay warmicunataga cay nirunmi: "Ama manchacapäcuychu. Gamcunaga ashircayanqui chay cruzchru clävapäcungan Nazaretpita Jesustam. Payga nämi cawacaramun. Manam nä caychrüga canchu. Mansi ricapäcunqui chrurapäcunganta".

<sup>7</sup> Nircurga cay nirunmi: "Aywapäcuy, willapäcamuy discipuluncunata, jinaman Pedrota: 'Jesusga nä naupancunatam aywayan Galileata, chaychrüshi payta ricapapäcunga pay ningannuylä' nirun".

<sup>8</sup> Chaura warmicunaga manchacaypita chucchuc-yarcayanganpita gueshpig jina aywacurcan mïchucagpita. Nätan manam pitasi willapäcurachu pasay manchacasha capäcurnin.

### Magdalapita Mariawan Jesús ricapachicungan

(Jn 20.11-18)

<sup>9</sup> [Chaura chay semäna galayug goyachru Jesús cawacaramurga, puntata ricapachicurun Magdalapita Mariawanmi. Paypitam Jesusga gargosha cara ganchris lutan espiriticunata. <sup>10</sup> Chaura María aywar-ga willarun Jesuswan purigcunatam, paycunaga laquisham wagarcayänag. <sup>11</sup> Nätan paycunaga "Jesusga cawacämusham. Nogam ricapurü" nigta mayarcayarsi "Yangachr" nipäcuram.

**Ishcay discipuluncunawan Jesús ricapachicungan**

(Lc 24.13-35)

<sup>12</sup> Chaypitas Jesusga jucnuyman muyusham ricapachicurun ishca discipuluncunawan, Jerusalenpita wayinta aywarcayaptin. <sup>13</sup> Chauraga paycunas waquin discipulu-mayinmanmi aywacurcan. Jinarcurmi willarärin Jesús ricapapäcunganta. Nätan paycunatas “Yangachr nircayan” nipäcuram.

**“Maypas chaypas willapacug aywapäcuy” Jesús ningan**

(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

<sup>14</sup> Chaypitam nä ushanantaga chrunca jucniyog discipuluncuna micurcayaptin Jesusga ricapachicurun. Chaychrümi piñaparun chay willagcunata “Yangachr” nipäcunganpita, jinaman mana chrasquicurganganpita. <sup>15</sup> Chaypitam Jesusga cay nirun: “Cay pachachru maytas chaytas aywapäcuy, jinaman lapan runacunata willapapäcamuy cay ali willapata. <sup>16</sup> Lapan shongonpa chrasquicugtaga, jinaman bautizächicugta salvasham

canga. Nätan ‘Yangam’ nigcunaga alisca cunchupäcunanpagmi nisha canga. <sup>17</sup> Lapan shongonpa chrasquicushacunaga, noga ningänuyumi, runacunapita lutan espiritucunata gargapäcunga, jinamanmi rimapäcunga mana imaysi yachangan mushog rimaychu. <sup>18</sup> Nätan aptapäcungam culebracunatas, jinaman venënuta upyapäcursi manam wanupäcungachu. Chaynuytan gueshyagcunaman maquina churapäcursi cuticächipäcunga”.

**Jesús jana pachaman aywacungan**

(Lc 24.50-53)

<sup>19</sup> Chaynuypa nä rimayta usharcurga Munayniyog Jesusga jana pachatam aywacura. Jinarcurmi mandanapag tayurura Diospa derëchanman. <sup>20</sup> Chaypitam discipuluncunaga maypas chaypas puripäcura willapacurcayar, jinatan Munayniyog Diosga yanapara. Chaypitam chay willapacurcanganta runacuna chrasquipäcunanpag rurachira runala mana ruray atipänancunata.] Chaynuy cachun.

# LUCAS

Naupataga Jesuspita shumag tantianaypag uchuclata niyushay Lucas imanir cay libruta isquirbingantas. Lucasga cara Jesusman yupachicug runam. Payga isquirbira ishcaj librutam. Chaychru willapayämanchi Jesus-pitam. Pay cara chay juc runacuna castam, manam Israel castachu. Payga aliscam musyara Jesuspita mana ricapusha cayarsi. Lucasga Pablowanmi purira maytas chaytas Diospita yachrachig aywaptin. Payga Jesusta regueg runacunata achcatam tapucusha, paypita shumag musyananpag. Lucasga cara jampicug doctormi. Chaynuy car, payga aliscam Pablota yanapara chay lutan runacuna wanuchiyta munapäcuptin. Lucasga manam pasay dëjarachu, antis payga Pablota cuyara aliscam Jesusman yupachicug-mayin captin. Nätan payga aliscam musyara papelcunapita. Chaymi payga isquirbira ali shumagta Jesuspita. Lucasga cay libruta isquirbira cuyanacuynin Teofilopagmi. Payga cara marca mandagmi. Lucasga cayta isquirbira chay cuyanacuynin Teófilo, Jesuspita shumag musyananta munarmi, jinaman isquirbiras “Jesusga wanusha, manam Israel castacunapa trucalanchu, antis lapan runacunapa trucanchim”, ninanpagmi. Payga cayta isquirbira Jesús wanungan, jinaman cawacämungan 35 watata aywayaptinran. Nätan isquirbiras Roma carcelchru Pablo wichrgarayaptin, manaragsi wanuchipäcungancamam. Chaura Lucasga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

**1** Achcam isquirbipäcusha ima-ayga Jesuswan pasangantas. Chay isquirbishacunatam noganchi-cunacagchru purircayächin. <sup>2</sup> Nätan chay isquirbigcunaga isquirbipäcura Jesuspa discipuluncuna willapacurcangantam. Chay willapacugcunaga capäcura Jesuswan ima-ayga pasangantas ñawinpa ricagcunam, jinaman paypita willapacugcunam. <sup>3</sup> Chaymi noga, Lucassi Jesuspita musyag runacunata imanuy cangantas lapanta shumag tapupacurcunga, manyalapita isquirbimü gampag, alisca alinninpag ricasha Teófilo, <sup>4</sup> chaynuypa naupata yachrachipäcushungaypita mas shumag musyanaypag.

## Juc ángel Bautizag Juan näcinanpita willangan

<sup>5</sup> Chauraga Judea nacionchru Rey Herodes mandanan wichanmi, cara juc sacerdotisi Zacarías jutiyo. Payga cara unay Abiaspa castan aywagmi, nätan warmin Elisabetmi cara Aaronpa castan aywag. <sup>6</sup> Paycunaga capäcura ishcayninsi Diospa naupanchru ali ruragcamam, mana piñapächicugcamam, jinaman cäsucurcag lapantam Dios ruray ningancunataga. <sup>7</sup> Nätan paycunapaga manam wamrancuna carachu, Elisabet mana wachrayta yachraptin, jinaman nä chachacamam capäcuras.

<sup>8</sup> Chaypitam juc junagchrüga, Abiaspa castan sacerdotícunata töcarura Diospa wayinchru uryay. Chaymi Zacariaspis uryayara. <sup>9</sup> Chauraga costumbrincunay chüsaräriptinmi Zacariasta töcarura Diospa wayinman yaycuy, chay inciensusuta rupachicunacagman. <sup>10</sup> Chauraga inciensusuta Zacarías rupayächiptinga, lapan runacunam washachru Diosta manacurcayara.

<sup>11</sup> Chaypitash inciensusuta rupachicuna altarpa derëcha lädunchru ricacarun Diospita shamusha ángel

shayayar. <sup>12</sup> Chayta ricapurur Zacariasga aliscash manchacarun, jinaman imanaytas manash atiparachu. <sup>13</sup> Chaura angelga nirunshi: “Ama manchacaychu Zacarías! Manacungayta Diosga mayasham. Chaymi Elisabet warmiqui gueshyacunga olgo wamrata. Jutin-tam chrurapunqui Juanta. <sup>14</sup> Wamray näcruptinga aliscam cushicunqui, jinaman runacunas achcam cushicurcanga. <sup>15</sup> Pay jatunyarurga, Diospa naupanchru alisca välig runam canga. Manam upyangachu vinutas ni ima shincachicugcunatas. Mamanpa pachranpita-pacham Santu Espiritupa munayninchru canga. <sup>16</sup> Payga achcatam Israelpa castancunata tantiachinga Diosman cutipäcunanpag. <sup>17</sup> Payga willapacunga munayniyog salvacug shuyayanganchipa naupantam. Nätan canga Diospa unay willacugnin Eliasnuysi, alisca munayniyogmi. Payga tayta cagcunatam rimapanga churincunawan ali cawapäcunanpag, jinaman munangalan ruragcunatam rimapanga ali rurag runacunamannuy muyupäcunanpag. Chaynuypam runacunata camaranga, munayniyog chrämuptin ali chrasquicurcänanpag”.

<sup>18</sup> Niptin Zacariasga angeltash nin: “¿Imanaypatag musyashag razonpa niyämangayta? Nogaga nä auquintag cä, warmisi chacwantag”.

<sup>19</sup> Niptin angelga ninshi: “Nogaga Diospa naupanchru cag Gabrielmi cayä. Paymi nogataga cachrarayäman chay shumag willapata musyachinagpag. <sup>20</sup> Nätan cananga ‘Mana razonchri’ nimangaypitam, mana rimayta atipanquichu churiqui näcimungancama. Caycuna rimangänuymi ruracanga”.

<sup>21</sup> Nätan washachru chay goturarcayag runacunaga shuyararcayara, “¿Imanirtag chicacama mana yargamunchu inciensusuta rupachicunacagpita?” nirmi.



<sup>22</sup> Unaytaran Zacariasga yargaramun mana rimayta atipayar, umalanwan, jinaman maquilanwan runacunata tantiayächir. Chaura runacunaga “Imas Diospita chricäparun inciensu rupachicunacagchru” nipäcuram. Chaura Zacariasga chaynuylam cara mana rimayta atipayar.

<sup>23</sup> Chay junagcuna nä Diospa wayinchru chay rurancuna rurayta ushacurcuga, Zacariasga wayintam aywacura. <sup>24</sup> Chaypita chay junagcunalam warmin Elisabetga pachrayog ricacarura. Chaychru Elisabetga cara pichga quillam mana wayinpita yargamular cay nir: <sup>25</sup> “Diosmi cananga noga pachrayog canäta munarun, runacunapita mana pengapasha canäpag” nir.

### Angel Gabriel Jesús näcinanta Mariata willangan

<sup>26</sup> Elisabet nä sogta quilla pachrayog cayaptinmi, Diosga cachrara ängel Gabrielta Galileachru cayag Nazaret marcaman. <sup>27</sup> Chaychrümi yachrara mana olgo regueg juc jipash, María jutiyog. Payga nä rimasha cara José mözuwan ishcaychacunapagmi. Chay mözuga cara Rey Davidpa castan aywagmi. <sup>28</sup> Angel Gabrielga María cayagman chrarurga “Cushicuy María! Diospita alipag ricasham cayanqui. Diosga gamwanmi cayan” nirunshi.

<sup>29</sup> Chaura angelta ricapururga, jinaman chaynuypa ängel niruptinga, Mariaga pasay mayacasha niragshi ricacarun, “¿Imatatag caynuypa niyäman?” nir.

<sup>30</sup> Chaynuy pinsiyaptilanshi angelga niruntag: “María, ama manchacaychu. Diosmi cuyapäshurly gamtaga acrarayäshunqui. <sup>31</sup> Cananga pachrayogmi ricacacqui, nätan wawaymi canga olgo. Jutintam chru-rapunqui Jesusta. <sup>32</sup> Payga canga alisca munayniyogmi, jinaman cayansi jana pachachru cayag Diospa-mayinmi. Nätan Munayniyog Diosmi chruranga mandag cananpag, unay awillun Davidtanuysi.

<sup>33</sup> Chaura imaycamas mandagmi canga Jacobpa castan aywagchru, jinaman chaynuy mandaglam canga imay imaycamas”.

<sup>34</sup> Chaynuy niruptin Mariaga tapurun angeltash cay nir: “¿Imanuyapatag pachrayogga ricacäshag mana olgotasi regueyarga?”

<sup>35</sup> Niptinshi angelga nirun: “Santu Espiritum shamunga gamman. Chaylam Diospa munayninwan pachrayog ricacunqui. Chaymi chay näcimug wamrataga ricapäcunga Dioslapag cawagpag, jinaman Diospa-mayinpag. <sup>36</sup> Nätan mana wachray yachrag nipäcungan castay Elisabetsi chacwanyänanchrümi nä sogta quilla pachrayog cayan.

<sup>37</sup> Diospagga manam ima ruraysi sasachu”.

<sup>38</sup> Niptinshi Mariaga nirun: “Diospa maquinchrümi cayä. Gam nimangaynuy Dios rurachun nogawan”.

Niruptin, angelga aywacunshi Mariacagpita.

### María Elisabet ricag aywangan

<sup>39</sup> Chaura chay junagcunalam, Mariaga wayrala aywara Elisabet yachrangancagta. Chay marcaga cara Judea ninganchruga mas altunpam. <sup>40</sup> Nä Zacariaspa

wayinman María chrarurga, Elisabettam “Wayilayman. ¿Alilachu cayanqui?” nirun.

<sup>41</sup> Chaura Mariapa shiminta mayaruptinga, Elisabetpa pachranchru wamrasi jucnuypash cuyurura, jinaman chayürash Elisabetga Santu Espiritupa munayninchru ricacarura. <sup>42</sup> Chauraga gapachracuypa niragshi Elisabetga Mariata nirun: “Lapan warmicunapitas mas alinninpag ricasham gamga cayanqui Diospita, jinaman alipag ricasham cayan pachraychru wawaysi. <sup>43</sup> ¿Pitag cä nogaga Munayniyognipa maman nogaman shamunanpagga? <sup>44</sup> Gampa shimiquita mayaruptiga, juclam pachrächru wamräsi jucnuypa cuyurirun cushicuypita. <sup>45</sup> Chauraga alisca cushicuy Munayniyog Dios willashungayta chrasquicungaypita, Diosga nishungaynuymi ruranga”.

<sup>46</sup> Niptin Mariaga cay ninmi:

“Lapan shongöpam alawayä Diosta,

<sup>47</sup> Nätan cushirayäsi aliscam Tayta Dios salvamagnü captin,

<sup>48</sup> caynuy manacag warmilatas rircärimanganpita.

Cananpitaga lapan casta runacunas

‘Ima cushisharag cayan chay warmi’ nipäcamangam.

<sup>49</sup> Munayniyog ima-aygatas ruray atipag Diosmi nogachru ruraran ima-aygatas.

Paypagga jutinsi ‘Lapan juchapita caruchru cayag’ nisham.

<sup>50</sup> Payta manchacugcunataga chaynuylam Diosga cuyapayan imay aygaysi.

<sup>51</sup> Ima-aygatam mana rurashachu munayninman.

Payga manacagmanmi muyuchin olgotucug runacuna ima-aygata rurapäcunanpag pinsiarayangantas.

<sup>52</sup> Payga munayniyog mandagcunatas jitarisham mana mandag cananpag.

Nätan manacagpag ricashacunatam mas alipag ricachin.

<sup>53</sup> Payga micuypita nacagcunatas capogniyogmanmi muyuchin,

nätan capogniyogcunatam mana imaynagman muyuchin.

<sup>54</sup> Payga yanaparam servignin Israelta jutiyog runatas.

Jinaman chaynuy cuyapayälarmi yanapara imaysi.

<sup>55</sup> Chaynuy imaycamas cuyapänanpagmi nira unay taytanchicunata, taytanchi Abrahamta,

jinaman castan aywagta” ninmi.

<sup>56</sup> Chaychruga María, Elisabetwan yachrara quima quillanuyran. Chaypitaran cutira wayinta.

### Bautizag Juan näcingan

<sup>57</sup> Nätan Elisabetpa gueshyacunan quilla ayparamuptinga, gueshyacurura olgo wamratam.

<sup>58</sup> Chayta mayaräirga castancuna, jinaman wayincagpa yachragcuna aliscam cushicarärira Elisabetwan, Munayniyog Dios payta cuyapälar, chaynuy ruranganpita. <sup>59</sup> Chaypita wamra nä puwag junagniyog cayaptinmi, apapäcura costumbrincunanuy señalächig. Chaychru runacunaga wamrapa jutinta chrurayta munapäcura taytan Zacariaspa jutilantam.

<sup>60</sup> Chaymi Elisabetga nira: “Manam Zacariaschu jutinga canga, antis Juanmi”.

<sup>61</sup> Niptinmi runacunaga niräri: “¿Imanir? Castaycunachrüsü mana ‘Juan’ jutiyog cayaptinga”.

<sup>62</sup> Chauraga taytan Zacariastam tapupäcura señasaylapa: “¿Ima jutin canantam munayanqui?” nir.

<sup>63</sup> Chaura taytanga manarura tacsä tablalatam, jinamanmi goräriptinga chaychru isquirbirura: “Paypa jutinga Juanmi” nir. Chaura chaychru cayagcunaga lapansi mayacasha niragmi quëdarärira. <sup>64</sup> Chaylam Zacariaspa shimin yapay rimariramura, Diosta alawayar. <sup>65</sup> Chauraga lapansi wayin lädunpa yachragcuna mayacasha niragmi capäcura. Jinarcurmi Judeachrüga limpu mayachinarärira Zacarías yachrangän jircacunapa. <sup>66</sup> Chauraga lapan mayacugcunas shongolanchrümi nipäcura: “¿Imarag wara raswa chay wamra canga?” nir.

Nätan “Razonpam chay wamraga cayan Munayniyog Diospa maquinchru” nir.

### Zacarías Santu Espiritupa munayninchru cayar riman-gan

<sup>67</sup> Chaypitam wamrapa taytan Zacariasga Santu Espiritupa munayninchru cayar rimara cay nir:

<sup>68</sup> “Alisca ali nisha cachun noganchi Israel castapa Munayniyog Diosninchi,

noganchi runancunata ricamänanchipag, jinaman jucpa munayninpita jorgamänanchipag aywamungan-pita.

<sup>69</sup> Canan noganchiman cachraramun juc munayniyog salvacugtam,

Diospa servignin Davidpa ayllun castapita.

<sup>70</sup> Caynuy cananta Diosga nämi rimachisha cara Dioslapag cawag willacugnincunawan,

<sup>71</sup> Mana ricapuy munamagninchicunapita, jinaman lapan chregnipämagninchicunapita salvamänanchita;

<sup>72</sup> Unay awillunchicunata cuyapänanpita, jinaman rimanacunganta razonpa rurananpag mana gonganapita.

<sup>73</sup> Nätan taytanchi Abrahamtasi ‘Niyangagcunata razonpam rurashag’ nirmi Diosga cay nira:

<sup>74</sup> ‘Cachramushag juc salvacugtam chregnishugniqicunapa maquinpita jorgopäshunaypag, jinaman mana mancharilar servipacamänaypag’.

<sup>75</sup> Paypa naupanchru mana juchaynag, jinaman lapan junagcunas cawayanganchicama alita rurayar cananchipag.

<sup>76</sup> Nätan gam, wamräga, jana pachachru cayag Diospa willacugnin nisham canqui.

Chaynuy nipäcushunqui munayniyog shuyacuyanganchi chrämunanpag runacunata camariptiquim.

<sup>77</sup> Gamga musyachinqui runacunatam juc salvacugpita,

juchancunapita perdonasha capäcunanpag.

<sup>78</sup> Chaynuy ruranga Diosga alisca cuyapäcug carmi.

Payga jana pachapita cachramunga juc salvacugtam,

<sup>79</sup> juchalachru cawagcunata, jinaman alisca cunchuyman aywarcayagcunata ali cawaypita musyachinanpag, chaynuypa ali cawayta yanapämänanchipag” nir.

<sup>80</sup> Nätan wamraga jatunyayara Diosta cäsucuyarmi, jinaman paypita yachracuyarmi. Juanga yachrara juc chunyang pampachrümi Israel runacunawan reguechicungancama.

### Belén marcachru Jesús näcingan

(Mt 1.18-25)

**2** Chauraga Augusto César nipäcungan, Romachru mandag cayarmi nirura chay mandayangan nacioncunachru lapan runacuna censacurcänanpag.

<sup>2</sup> Chaypin chay censa cara wamagtam, Cirenio jutiyog runa Siria nacionchru mandayaptin. <sup>3</sup> Chaymi lapan runacuna marcantacama aywapäcura censacurcänanpag.

<sup>4</sup> Chaymi Josësi Galileachru cayag Nazaret marcapitaga jegara Judeachru cayag David näcingan Belén marcata, paypa ayllun aywag car. <sup>5</sup> Josëga aywara casaränanpag rimashan Mariawanmi censacurcänanpag, nätan Mariaga nämi juntaparayara. <sup>6</sup> Chaychru carcayaptinmi María gueshyacunan junag ayparamura. Jinarcurmi jätucurcänanpag mana wayicuna jäcuptin, gorpachacurcara runapa uywan wichrgaräcunalanman. <sup>7</sup> Chaychrümi Mariaga wamag wawanta gueshyacurura. Jinarcurmi pañalwan wancurcur chrachrarachira uywacuna micucunan rumipita rurasha batya niraglaman.

### Jesús näcinganta ángel uysha michigcunata willangan

<sup>8</sup> Chaura Belén marca cercanpam uysha michigcunaga pagaspa uyshanta villarcayara. <sup>9</sup> Jinarcurmi mayänipita paycunacagchrüga ricacarura munayniyog Diospa juc angelnin. Chauraga ricacarärira alisca achicyagchrümi. Jinarcurmi tantiarärira Munayniyog Diospa cachramushan canganta. Chauraga aliscam manchacarärira. <sup>10</sup> Jinarcurmi angelga cay nirun: “Ama manchacapäcuychu. Cananga gamcunapag apayämü mushog willapatam cushicurcänaypag. Cay willapawanga lapan runacunas cushicurcangam. <sup>11</sup> Cananmi näcirun Davidpa marcan Belenchru juc salvacug. Payga cayan Diospa acrashan munayniyogmi.

<sup>12</sup> Caynuypam musyapäcunqui pay salvacug canganta: Aywar, taripäcunqui wamrata pañalwan wancushatam, uywacuna micucunan rumipita rurasha batya nirayagchru chrachrarayagta”.

<sup>13</sup> Chay nir rimapayaptilanmi, mayänipita chay angelcagchru ricacarärira alisca chränin angelcuna

<sup>14</sup> “Alawasha cachun jana pachachru Tayta Diosga, nätan cay pachachru runacuna ali cawapäcuchun Dios yanapayaptinga” nir alawarcayar.

<sup>15</sup> Chaypita nä lapan angelcuna jana pachata cutiräriptinga, uyshanta villag runacunaga rimanacarärira cay nirmi: “Acuchi. Aywashun Belenta. Mä ricamushun Munayniyog Dios angelninwan willachimanganchita”.

<sup>16</sup> Chaura wayrala aywarcurmi Belenchrüga tarirärira Mariata, Josëta, jinaman iñashata, pañalwan wancusha chay rumi batyachru chrachrarayagta. <sup>17</sup> Nä ricarärirga willapacurcara lapantam wamrapita ángel ninganta. <sup>18</sup> Chaura uysha michigcuna willaparäriptingalapan mayacugcunas mayacasha niragmi capäcura. <sup>19</sup> Chay lapan pasanganta Mariaga shongolanchrümi musyaras, jinaman pinsiaras. <sup>20</sup> Chaypitam uysha michigcunaga cuticurcara cushisha “Diosga alisca alim” nir alawarcayar, ángel musyachinganpita, jinaman ángel ningannuy ricapäcunganpita.

### Diospa wayinchru Simeonwan Ana Jesús pi cangantas tantiapäcungan

<sup>21</sup> Nä puwag junagniyog iñasha cayaptinmi señalächipäcura. Chaychrümi jutinta chrurapäcura Jesusta, María manaragsi pachrayog cayaptin ángel ningannuy. <sup>22</sup> Chaura paycunaga Moisés ningannuy mi María gueshyacungan nä chruscu chrunca junag ayparuptinga, wamrata apapäcura Jerusalenchru Diospa wayinman. Chaychrümi “Cay wamraga gamta servishunalaypagmi cayan” nipäcura Munayniyog Diosta.

<sup>23</sup> Chaynuy rurapäcura Moisés isquirbinganchru Dios cay nisha captinmi: “Wamag olgo wamra näcimug lapansi canga nogapagmi” niptinmi. <sup>24</sup> Chaura paycunaga Dios mandangannuy apapäcunan cara ishcaj wapsagtam u ishcaj palömatam, sacerdoti wanurcachir Diospag rupachinanpag.

<sup>25</sup> Chaypin cara Jerusalenchru juc auquinmi Simeón jutiyog. Payga cara ali ruragmi, jinaman Diosta manchacugmi. Payga shuyacuyara Israelpag juc salvacug shamuntam, nätan cawaras Santu Espiritupa munayninchrümi. <sup>26</sup> Paytaga Santu Espiritum nä musyachisha cara, Munayniyog Diospa acrashan Cristota ricangancama cawanapag. <sup>27</sup> Chauraga Santu Espiritum Diospa wayinman Simeonta aywachira. Jesusta nä taytancuna Dios ningannuy rurapäcunanpag chrarärichiptin, <sup>28</sup> Simeonga wamrata margacurcur, Diosta alawara cay nir:

<sup>29</sup> “Munayniyog Tayta, cananga cay servigniqui cushisham wanucushag.

Nämi nimangaynuy rurarunqui,

<sup>30</sup> Cachramungay salvacugta ñawiwanni nä ricarü.

<sup>31</sup> Payta cachramusha canqui lapan runacunapagmi.

<sup>32</sup> Paymi juc casta runacunata salvanga, nätan Israel casta runacunapagmi canga alisca cushicuy”.

<sup>33</sup> Chaynuypa wamrapita Simeón niptinga, Josëwan Mariaga mayacasha niragmi ricacarärira. <sup>34</sup> Chaypitam Simeonga Diosta manapura paycunata ima-aygachrüsi yanapänagpag. Nätan Mariatam cay nira: “Shumag wi-yarimay. Cay wamrata Diosga cachrarayämun Israel castacunapita, waquinta salvacunapagmi, nätan waquincag juchaman mas ishquicapäcunanpagmi.

<sup>35</sup> Payga aywarayämun achca runacuna paypa contran capäcungan musyacänapagmi. Chaynuypam lapan runa shongolanchru alita u lutanta Diospita pinsiar-

cayangansi musyacanga. Nätan gampagga María, lapan caycuna pasaptin shongoy nananga cuchilluwan tucshihanuy mi laquicuy pita” nira.

<sup>36</sup> Chaychru cayaratan Ana jutiyog chacwansi. Paysi cara Diospa willacugnin warmim. Payga cara Fanuelpa churinmi, Aserpa castan aywag. Nätan casaräcunganpita ganchris watalatam gowan wanurura.

<sup>37</sup> Chauraga nämi cayara viüda cangan puwag chrunca chruscun wata. Payga Diospa wayinpita manam aläpa yargogchu, antis malagayur, malagayurmi, Dioswan rimayag pagaspas, junagpas, chaynuypam Diosta servig. <sup>38</sup> Paysi Simeón rimayangan üram, chayman chrarur Diosta “Gracias Tayta” nicura. Nircurga salvacugta shuyacurcayag lapan runacunatam willara iñasha Jesuspita chay Jerusalenchru.

<sup>39</sup> Chaypita nä Moisés chay isquirbingannuy ruracarärirga, cuticurcara Josëwan Mariaga Galileachru cayag Nazaret marcantam. <sup>40</sup> Chaychru Jesusga jatun-yayaram, jinaman calpansi chrayämuram. Nätan wiñangan masmi alisca yachragman muyuyara Dios alisca yanapaptin.

### Jesús Diospita shamusha canganta reguechicungan

<sup>41</sup> Nätan Josëwan María wata watam aywapäcug cara Jerusalenta Pascua fiestapag. <sup>42</sup> Jinarcurmi Jesús nä chrunca ishcajnin watayog cayaptin, lapan jegapäcuratag Jerusalenta Pascua fiestapag, imaysi aywapäcungannuy. <sup>43</sup> Chaura fiesta nä usharuptinga, cuticurcara Nazarettam. Nätan Jesusga quëdarunag Jerusalenchrümi taytantas, mamantas mana musyachilar.

<sup>44</sup> Chaura Josëwan Mariaga “Aywagcunawanchri nä aywayan” nirmi, aywapäcusha juc junag camiñuta. Chaurayalluncunatam, jinaman reguenacuynincunatam Jesuspita tapucurcara. <sup>45</sup> Jinarcurmi mana chaychru taripäcurga, ashiyar cutipäcura Jerusalenta.

<sup>46</sup> Chaypitam quima junagtaga tarirärira Diospa wayinchru Moisés isquirbinganpita alisca yachrag runacunata mayacuyar, jinaman tapupayar paycunawan tayayagta. <sup>47</sup> Chaychru lapan mayacugcunaga mayacasha niragmi capäcura walash alisca yachrangapita, jinaman lapan tapupäcunganta ali musyanganpita. <sup>48</sup> Josëwan Mariaga Jesusta ricaparärirga mayacasha niragmi ricacarärira. Chaura Mariaga cay nirunmi: “Wamra, ¿imanirtar caynuy purirärichimanqui? Taytawan nogaga ashircayag laquisha”.

<sup>49</sup> Niptinmi mamantaga cay nin: “¿Imanirtar ashircayamanqui? ¿Manachu musyapäcunqui Dios-mayipa ruraynincuna ruranäta?”

<sup>50</sup> Niptin paycunaga manam tantiapäcurachu imapita rimapayangantas.

<sup>51</sup> Chaypitaga cutira paycunawanmi Nazaret marcata. Nätan Jesusga taytan maman cäsucugmi cara. Lapan chaycuna pasanganta mamanga quiquilanmi musyacug. <sup>52</sup> Nätan Jesusga jatun-yayangan masmi mas yachragman muyuyara, jinaman alipag ricasham cara Diospitas, nätan runacunapitas.

### Bautizag Juan Jesús chrämunanpag runacunata camaringan

(Mt 3.1-17; Mr 1.1-11; Jn 1.19-28)

**3** Chauraga Tiberio jutiyog runa chrunca pichgayog wata Romachru mandayapinmi gobernadorin-cuna cara: Judeachru Poncio Pilato, nätan Galileachrümi cara Herodes, jinaman Herodespa wauguen Felipem cara Itureachru, jinaman Traconitechru, nätan Lisaniasmi cara Abiliniachru. <sup>2</sup> Nätan Anaswan Caifasmi capäcura Israel casta sacerdotícunapa mandagnin-cuna. Chaypin wichanmi Dios rimapara Zacariaspa churin Juanta, jäpag pampachru cayapin. <sup>3</sup> Chaymi Juanga purira Jordán mayucagpa runacunata cay niyar: "Jucha rurarcayangaypita wanacurcur Diosman cutipäcuy perdonapäcushunaypag. Jinaman bautizacurcay".

<sup>4</sup> Nätan Juanga, Diospa willacugin Isaiaspa isquirbinganchru ningannuymi rurara. Chay isquirbishachrüga cay niyanmi: "Juc runam jäpag pampachru gayacuypanuy cay niyämun: 'Camachracurcay Munayniyog Dios chrämunanpag, jinaman ali cawayta galayapäcuy, camifñu alchayta galayugnuysi.

<sup>5</sup> Nätan mana camaricurga carcayanqui juyu raganuymi, juc manchacuy pag jircanuymi, juyu gotunuymi, lutan muyu camifñunuymi, patan ucrun lutan camifñunuymi.

<sup>6</sup> Jinaman chay pachachru lapan runacunam ricapäcunga Dios cachramungan chay salvacugta' ". Chay ningannuymi Juanga rurara.

<sup>7</sup> Chaura Juanga chay achca runacuna bautizächicug aywarcayämugtam cay nira: "Acapa casta culebracunanuysi lutan runacuna, ¿pitag gamcunata nirärishunqui chay alisca juyu cunchuy aywayämugpita gueshipäcunaypag? <sup>8</sup> Diosman razonpa cutipäcungay musyacänanpag, lapan runa ricay ali cawapäcuy. Ama nicurcaychu 'Abrahampa ayllun aywag carmi mana imapitas wanacunächu' nirga. Manam Abrahampa ayllun calarchu Diospagga ali capäcunqui. Munar Diosga cay rumicunatas muyurachinmanmi Abrahampa ayllun cananpagga. <sup>9</sup> Nätan sapinpita monticunata sagananpag runa jächan aptasha camarayagnuymi Diosga cayan. Chauraga montitachu lutan wayugcagtaga muturcur ninawan rupachinchi, chaynuymi Dios ruranga lutan rurag runacunawan".

<sup>10</sup> Niptin runacuna tapurärin cay nirmi: "¿Chauraga imatatag rurapäcushag?"

<sup>11</sup> Nipäcuptinmi Juanga nira: "Ishcay jacuycuna captin mana jacuynagta jucninta gopäcuy. Nätan micuyniquicuna captin, gopäcuy micuypita nacagcunata" nira.

<sup>12</sup> Paymanga chraräriratan bautizächicug patentita cobrag juc ishchay runacunas. Paycunas tapucurcara Juanta cay nirmi: "Yachrachig, ¿nogacunagä? ¿Imatatag rurapäcushag?"

<sup>13</sup> Nipäcuptin Juanga niram: "Aygatam cobrapacunay cayan chaylata cobrapäcuy, ama mastaga".

<sup>14</sup> Chaynuytan juc ishchay soldäducunas tapucarärin cay nir: "Nätan ¿nogacunagä? ¿Imatatag rurapäcushag?"

Nipäcuptinga paycunatas niram: "Ama pitas jor gapäcuychu imantas, wactam u caytam rurasha canqui" nir manacagpitaga, jinaman "Pägapäcushun galaywan cacurcay" nir.

<sup>15</sup> Chauraga achcam runacuna salvacug shamunanta shuyag shuyag carcayarga. Jinarcarmi shongolancunachru "Paypishchri Cristoga cayan" nipäcura Juanpag.

<sup>16</sup> Chay nipäcunganta tantiarurmi Juanga lapanta cay nira: "Ricarayangaynuysi nogaga yaculawanmi bautizarcayag. Jucmi ichaga aywayämun nogapitas mas munayniyog. Nogas paypagga manam maygan alininsi cächu sandalianta pasquipunaläpagi. Paymi ichaga chrurapäcushunqui Santu Espiritupa munayninman, jinaman mana juchaynagman muyuchipäcushunqui. <sup>17</sup> Payga tríguta wauyachinapag wauyachinun aptashanuymi cayan. Jinarcarmi nä shumag wauyarcachir chruracunaman tríguta gotunga. Nätan tríguta muchruntam ninawan rupachinga mana imaysi upig ninachru".

<sup>18</sup> Chaynuypam Juanga jinaman tucuy nuyam chay runacunata tantiachira chay mushog ali willapata.

<sup>19</sup> Jinarcarmi juc junagchrüga Galileachru mandag Herodesta Juanga piñaparura, wauguen Felipepa warmin Herodiaswan ishchaychanganpita, jinaman waquin lutancuna ruranganpita. <sup>20</sup> Chaura Herodes lutan rurag carga, mas juchataran ruraras Juanta carcelman wichgarachirga.

<sup>21</sup> Nätan Juan lapan runacunata bautizänan wichanmi, Jesustas bautizara. Jinarcarmi Jesús Dioswan rimayapin jana pacha quichracarura. <sup>22</sup> Chaylam Santu Espiritu payman aywaramura palöma nirag lapan runa ricay. Jinamanmi jana pachapita rimaramura: "Gamga cuyashä Dios-mayimi cayanqui. Gampita aliscam cushirayä" nir.

### Cay runacunam capäcura Jesuspa awilluncuna

(Mt 1.1-17)

<sup>23</sup> Jesús nä quima chrunca watayog cayarmi ruranan-cuna rurayta galayura. Jesús cara runacunapitaga Josëpa churin nisham.

Nätan Josëga cara Elipa churinmi.

<sup>24</sup> Elimi cara Matatpa churin,

Matatmi cara Levipa churin.

Levimi cara Melquipa churin.

Melquim cara Janapa churin.

Janam cara Josëpa churin.

<sup>25</sup> Josëmi cara Matatiaspa churin.

Matatiasmi cara Amospa churin.

Amosmi cara Nahumpa churin.

Nahummi cara Eslipa churin.

Eslim cara Nagaipa churin.

<sup>26</sup> Nagaimi cara Maatpa churin.

Maatmi cara Matatiaspa churin.

Matatiasmi cara Semeipa churin.

Semeimi cara Josecpa churin.

Josecmi cara Judäpa churin.  
<sup>27</sup> Judämi cara Joanampa churin.  
 Joananmi cara Resapa churin.  
 Resam cara Zorobabela churin.  
 Zorobabelmi cara Salatielpa churin.  
 Salatielmi cara Neripa churin.  
<sup>28</sup> Nerim cara Melquipa churin.  
 Melquim cara Adipa churin.  
 Adim cara Cosampa churin.  
 Cosammi cara Elmadampa churin.  
 Elmadammi cara Erpa churin.  
<sup>29</sup> Ermi cara Josuëpa churin.  
 Josuëmi cara Eliezerpa churin.  
 Eliezermi cara Jorimpa churin.  
 Jorimmi cara Matatpa churin.  
 Matatmi cara Levîpa churin.  
<sup>30</sup> Levîmi cara Simeonpa churin.  
 Simeonmi cara Judäpa churin.  
 Judämi cara Josëpa churin.  
 Josëmi cara Jonampa churin.  
 Jonammi cara Eliaquimpa churin.  
<sup>31</sup> Eliaquimmi cara Meleapa churin.  
 Meleam cara Menapa churin.  
 Menam cara Matatapa churin.  
 Matatam cara Natanpa churin.  
 Natanmi cara Davidpa churin.  
<sup>32</sup> Davidmi cara Isaîpa churin.  
 Isaîmi cara Obedpa churin.  
 Obedmi cara Boozpa churin.  
 Boozmi cara Salmonpa churin.  
 Salmonmi cara Naasonpa churin.  
<sup>33</sup> Naasonmi cara Aminadabpa churin.  
 Aminadabmi cara Arampa churin.  
 Arammi cara Esrompa churin.  
 Esrommi cara Farespa churin.  
 Faresmi cara Judäpa churin.  
<sup>34</sup> Judämi cara Jacobpa churin.  
 Jacobmi cara Isaacpa churin.  
 Isaacmi cara Abrahampa churin.  
 Abrahammi cara Tarëpa churin.  
 Tarëmi cara Nacorpa churin.  
<sup>35</sup> Nacormi cara Serugpa churin.  
 Serugmi cara Ragaupa churin.  
 Ragaumi cara Pelegpa churin.  
 Pelegmi cara Heberpa churin.  
 Hebermi cara Salapa churin.  
 Salam cara Cainanpa churin.  
<sup>36</sup> Cainanmi cara Arfaxadpa churin.  
 Arfaxadmi cara Sempa churin.  
 Semmi cara Noëpa churin.  
 Noëmi cara Lamecpa churin.  
 Lamecmi cara Matusalenpa churin.  
<sup>37</sup> Matusalenmi cara Enocpa churin.  
 Enocmi cara Jaredpa churin.  
 Jaredmi cara Mahalaleelpa churin.  
 Mahalaleelmi cara Cainanpa churin.  
<sup>38</sup> Cainanmi cara Enospa churin.  
 Enosmi cara Setpa churin.

Setmi cara Adanpa churin.  
 Adanmi cara Diospa churin.

### Jesús juchäcachiya Asyag munangan

(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

**4** Chaura Jordán mayupita Jesusga cutira, nä Santu Espiritupa munayninchru cayarmi. Chaypitam Santu Espirituga pusharura jäpag pampata. <sup>2</sup> Chaychrümi cara chruscu chrunca junag Asyagpita juchäcachiya munasha. Chay junagcuna cara mana imatas micularmi. Chaypitam ichaga alisca micanarura. <sup>3</sup> Jinarcurmi Jesusta Asyagga nirun: "Diospa-mayin caryaga, niy cay rumita tantaman muyunanpag".

<sup>4</sup> Niptinmi Jesusga cay nirun: "Dios isquirbichinganchruga cay niyanmi: 'Manam tantalawanchu runaga cawan'".

<sup>5</sup> Niruptin Asyagga Jesusta pushara mas altunnin jircamanmi. Chaychrümi ricaparachira rätula cay pachachru lapan nacioncunata. <sup>6</sup> Nä ricaparachirga Asyagga cay nirunmi: "Gamta chrurashay cay lapan nacioncunachru munayniyog canaypagmi, jinaman lapan ima-aygas gampa munayniquichrümi canga. Nogam chay lapan ricapungaycunata chrasquisha cä, chaymi munangäta nogaga pitas gö. <sup>7</sup> Chaura gongorpacuyur naupächru alawämaptiquiga, lapansi gamlapam canga".

<sup>8</sup> Niptinmi Jesusga nirun: "Dios isquirbichinganchru cay niyanmi: 'Munayniyog Dioslaytam gongorpacuyur alawanqui, jinaman paylatam servinquis' ninmi" nirun.

<sup>9</sup> Niruptin Asyagga Jesusta pusharun Jerusalentam. Chaychrümi jegarachira Diospa wayin jananman mas altunnincagman. Jinarcurmi cay nirun: "Diospa-mayin carga, caypita ruyiman ishqui. Diosga cay niyanmi isquirbichinganchruga:

<sup>10</sup> 'Angelnicunatam gamman cachramushag imapitas washashunaypag.

<sup>11</sup> Jinaman maquilancunamanmi ishquinqui mana rumiman sagtacunaypag'".

<sup>12</sup> Niptinmi Jesusga nirun: " 'Munayniyog Diosniquita amam juchäcachiya munanquichu' niyanmi isquirbishchruga".

<sup>13</sup> Niruptin Asyagga nä mana juchäcachiya atiparga paypita aywacura unaylapagmi.

### Galileachru Jesús yachrachiyta galarangan

(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

<sup>14</sup> Chaypita Jesusga cutira Galileata alisca munayniyogmi, Santu Espiritu yanapaptin. Nätan paypita alicusam rimapäcura Galilea muyurigninpa yachragcuna. <sup>15</sup> Jinamanmi yachrachira Israel castacuna gotucarcänan wayicunachru, nätan lapan runacunas "Paymi ichaga ali yachrayächin" nipäcuram.

### Marca-mayincunachru Diospita shamusha canganta

#### Jesús reguechicungan

(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

<sup>16</sup> Chaypitam Jesusga aywara yachrangan Nazaret marcata. Chaychrümi jamana junagchru yaycura chay

gotucarcänan wayiman, imaysi yaycuchräcunannuy. Jinarcurmi sharcurura leyinanpag. <sup>17</sup> Chauraga chachayarachin Diospa willacugnin Isaiaspa isquirbishantam leyinanpag. Jinarcurmi pachrgarcurga leyirun cay nir:

<sup>18</sup> “Munayniyog Diospa Espiritunga nogawanmi cayan Diosga acrarayäman mana imaynagcunata ali willapata musyachinäpagmi, nätan laquishacunata cushicachinäpagmi, jucpa maquinchru cayagcunata jorgonanpagmi, ñaushacunata ricapachinäpagmi, jinaman jucpa maquinchru cunchurcayagcunata ali cawayman jorgonäpagmi,

<sup>19</sup> Munayniyog Dios runacunata salvanan wichan cayanganta willanäpagmi”.

<sup>20</sup> Chaynuy leyircurmi gangalanta wancurcur cutirachira chay chachayächig runata. Jinarcurmi rimanapag tacuyura. Chaura chay wayichru carcayagcunaga lapansi rircararcayaram Jesusta. <sup>21</sup> Chaylam rimapayta galayura cay nir: “Cay leyimungäga nogawanmi canan ruracayan”.

<sup>22</sup> Niruptinga lapan runacunas paypita alitam rimapäcura.

Jinamanmi mayacasha nirag capäcura ima-ayga shumag yachrachinganpita. Chaypitam cay niyta galacayärin: “Nätan wacga cayan Josëpa churilantar”.

<sup>23</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nira: “Rimanganchinuychri gamcunaga fijus ‘Jampicug naupataga quiquiquitarag jampicuy’ nircayämanqui. Gamcunaga ‘Capernaum marcachru mayacurcangänuy cay marcaychrüsi imalatas ruray’ nircayämanquichr.

<sup>24</sup> Nätan nogaga cayta niyärishay: Manam juclaylas Diospa willacugnincuna quiquinpa marcanchruga alipag ricashaga canchu. <sup>25</sup> Razoncagtam nircayag, Diospa willacugnin Elías purinan wichan Israel-mayinchicunachru achcam viüdacuna cara. Chaypin wichan manam tamya carachu quima wata sogta quilantin. Chaymi cara alisca micuy wanay maychru chaychrüsi cay yachranganchicunachru. <sup>26</sup> Diosga chaypin manam maygan Israel casta viüdamansi Eliasta cachrarachu, antis cachraraga juclätam Sidón ninganchru cayag Sarepta marcachru yachrag viüda warmimanmi, Diospita yanapasha capäcunanpag.

<sup>27</sup> Chaynuytan Diospa willacugnin Eliseo purinan wichansi caratag Israel-mayinchicunachru gueri nirayag leprawan achca gueshyagcuna. Chaypin Eliseoga manam maygantas cuticächirachu Israel-mayinchicunataga. Antis cuticächiraga leprawan gueshyag Naamán jutiyog runalatom. Payga aywamusha cara Siriapitam”.

<sup>28</sup> Chay nigta mayarärirga lapansi chay wayichru goturarcayag runacuna aliscam piñäcarärira. <sup>29</sup> Jinarcurmi sharcurcurga Jesusta aywachicurcan marcapita washata warauman jitarpapäcunanpag. <sup>30</sup> Nätan Jesusga chay runacuna chraupinpa pasarcurmi aywacura.

### Jesús Capernaumchru tucuywan gueshyagcunata cuticächingan

(Mr 1.21-28)

<sup>31</sup> Chaypita Jesusga aywara Galileachru cayag Capernaum marcatam. Chaychrümi runacunata yachrachira jamacurcänan junagchru. <sup>32</sup> Nätan runacunaga mayacasha niragmi capäcura razoncagta mana mancharilar yachrachiptin.

<sup>33</sup> Chay gotucarcänan wayichruga cayaram Asyagpa cachran ruragpa munayninchru cawag runas. Jinarcurmi Asyag rimachiptin chay runaga gapachracuyta cay nira: <sup>34</sup> “¿Imanarayanquitag nogacunawan Nazaretpita Jesús? ¿Nogacunaman aywaramunqui cunchuchipäcamänaypagchu? Nogaga regueyagmi pi cangaytas. Gamga cayanqui Diospita shamusham”.

<sup>35</sup> Niptinmi Jesusga piñaparun “Upäla cay, yargoy cay runapita” nir.

Chaura Asyagga runacunapa naupanchru runata pampaman sagtarcurmi yargorura. <sup>36</sup> Chauraga lapan runacunas manchacasham cay ninacurcara: “Caynuy rimagtaga ¿manam imaysi mayacuranchichu? Cay runaga rimarilartag munayninwan Asyagcunatas gargoyan” nir.

<sup>37</sup> Nätan Jesús chaynuy rurangancunata limpum mayachinacarärira Capernaum marca muyurignincunapa yachragcuna.

### Pedropa suydrinta Jesús cuticächingan

(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

<sup>38</sup> Jinarcurmi chay Israel castacuna gotucarcänan wayipita yargorcur, Jesusga aywara Simonpa wayinta. Chränanpagmi Simonpa suydrinta chrachrarayänag alisca rupariyar. Chaura Jesustam nipäcura: “Cuticayächilaynar tayta”.

<sup>39</sup> Niräriptinmi gueshyagcagman ashuyur, Jesusga chay acachay gueshyata piñaparura, jinaman chaylam cuticarura. Chaura sharcurcurmi atendichracuyta galayucun.

### Achca gueshyagcunata Jesús cuticächingan

(Mt 8.16-17; Mr 1.32-39)

<sup>40</sup> Chaypitam nä inti chipallyayaptin paymanga chrarärichin tucuy gueshyawan gueshyarcayagcunata. Nätan payga lapan gueshyagcunatas maquinwan yatayularmi cuticächira. <sup>41</sup> Jinaman achcapitam lutan espiritucunas yargapäcura cay nir gapachracurcayar: “Gamga cayanqui Diospa-mayinmi” nir.

Nipäcuptinmi payga piñapara mana pasay rimapäcunanpag. Chay lutan espiritucunaga musyapäcuram ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningan canganta.

<sup>42</sup> Chaypitam Jesusga nä pacha warayämuptin marcapita yargorcur aywara chunyang pampata. Nätan runacunaga Jesustam ashipäcura. Jinarcurmi chrarärira paycagman. Chaypitam “Amar maytas aywaychu caylächrunar cacushun” nipäcura. <sup>43</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: “Waqin marcacunatas aywanämi

cayan Diospa munayninchru cawaypita willacug. Chaypagmi nogataga cachrarayäman" nira.

<sup>44</sup> Chaynuypam Jesusga ali willapata musyayächir purira Judeachru Israel casta runacunata chay gotu-carcänan wayicunachru yachrayächir.

#### Diospita shamusha canganta Jesús reguechicungan

(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

**5** Jucpaychrümi Jesusga Genesaret gochra manyan pampachru cayaptin, achca runacuna paycagman chrarur chumi chumi carcayara Diospita rimanganta mayacurcänapag. <sup>2</sup> Chaura Jesusga ricapurun ishca büquicuna gochra manyanchru cayagtam. Nätan pescacugcunata büquinpita yargorcur ataräyancuna maylarcayagta. <sup>3</sup> Chaura Jesusga jucnin büquiman ashuyurmi yaycura Simonpacagman. Chaypitam nira: "Ashuyächilaynar cay büquiquita mas ruyicascaman".

Ashuyarachiptinga, büquichru tacuyurmi yachrachira chay achca runacunata. <sup>4</sup> Nä rimayta ushargu, Simontam nira: "Cay büquiquita aywachiy jundunninman. Chayman jitayapäcuy ataräyaycunata pescäducunata charipäcunaypag".

<sup>5</sup> Niptin Simonga cay nirunmi: "Yachrachig, waraytam canan pagas pescaräri. Nätan manam ni juclaylatas charipäcushachu cä. Mä gam nimangaypa canan jityamushag".

<sup>6</sup> Chaura Jesús ningannuy jitayururuga alisca chrarin pescädutam charirärimura. Nätan chutarcaymuptinmi ataräyaga tipiyta galayurun. <sup>7</sup> Chauraga gayapäcúra waquincunawan jucnin büquichru cayag pescacugmayincunatam yanapapäcunapag. Chaura paycuna chraräirga chutäshipäcuram. Jinarcurmi wiñaräirira ishcaynin büquiman juntata, chay lasaylawan büquicunas nachrga nachrga, talpupäcusha. <sup>8</sup> Chayta ricarur Pedro jutiyog Simonga Jesuspa naupanman gongorpacuyurmi cay nira: "Ashucuy Munayniyog tayta. Noga juchasapam cä".

<sup>9</sup> Chaychica pescäduta charirärimur Simonga aliscam manchacarura, jinaman paywan lapan cayagcunas.

<sup>10</sup> Chaynuytan manchacaräirira Zebedeopa churincuna Jacobowan Juansi. Paycuna capäcura Simonpa pescacug-mayinmi. Chaypitam Jesusga Simonta nira: "Ama manchacaychu. Cananpitaga pescädu charignuysi canqui runacunata Diosman aywachimugmi".

<sup>11</sup> Nä gochra manyanman büquicunata chrarärichimurga, pachalanchru lapanta dëjarcurmi, Jesuswan aywacurcara.

#### Leprawan gueshyag runata Jesús cuticächingan

(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

<sup>12</sup> Chaypitam juc marcachru Jesús cayaptin, chrarura payman juc runa gueri nirayag lepra gueshyawan pasay ushasha. Chay runa Jestusa ricapururuga, gongorpacuyurmi pampaman lipucuyura cay nira: "Munayniyog tayta, munarga cuticayächilämaynar cay gueshyapita".

<sup>13</sup> Niptin Jesusga chacchayurmi yatayurura cay nira: "Munayämi cuticänayta". Niruptinga chayüralam chay gueshyapita cuticarura.

<sup>14</sup> Chaura Jesusga cay niram: "Amam cuticächingag-pitaga pitas willapacunquichu. Antis ayway sacerdotiman ricapäcushunaypag, jinaman Moisés ningannuy ruramuy lapanta, razonpa cuticasha cangayta musyapäcunapag".

<sup>15</sup> Nätan Jesús chaynuy ima-aygas ruranganpita aliscam maychru chaychrüsi mayachinacaräirira. Chaymi alisca chrarin runacuna aywapäcamug Jesús rimaptin mayacurcänapag, jinaman gueshyancunapita cuticächinanpag. <sup>16</sup> Nätan Jesusga aywachrag cara chun-yag pampacunatam Diosta manacunapag.

#### Uncutucusha runata Jesús cuticächingan

(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

<sup>17</sup> Juc junagchrümi achca runacunata Jesús juc wayichru yachrayächiptin, tayarayara fariseocunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna. Paycuna shapäcamusha cara Galileachru cayag lapan acapa marcacunapitam, Judeachru marcacunapitam, jinaman Jerusalemipitam. Nätan Jesusga Diospa munayninanmi gueshyagcunata cuticächira. <sup>18</sup> Chaura chaychru carcayaptinmi chrarärichira ishca quima runacuna quirmaypa juc uncutucusha runata. Chay runacuna wayi ruyimanmi yacachiya munapäcura Jesuspa naupanman. <sup>19</sup> Nätan chrarin runacuna capäcuptinmi mana yacachiya atipapäcurga wayi jananman jegarärichira quirmantinta. Chaypitam wayipa gatanta gachrachrärir wascawan jegarpachipäcura Jesuspa naupanman. <sup>20</sup> Chaura Jesusga "Paymi icha cuticächingaga" nira yupachicurcayanganta tantiarurmi gueshyagtaga "Nämi juchayta perdonarug" nira.

<sup>21</sup> Niptin Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocunaga alisca pinsiaytam galacayärin cay nira: "¿Pitag cay runaga cayan Diostucunapagga? Juchataga Dioslam perdonan, manam pisi masga".

<sup>22</sup> Chay nira pinsiarayanganta Jesús tantiarurmi tapura cay nira: "¿Imanirtag chaynuy pinsiarayanqui?"

<sup>23</sup> Gamcunapita, ¿maygantatag juc runa rimarilar atipanman rurayta? ¿'Jucha perdonaytachu' u gueshyagta 'Sharcurcur aywacuy' nilar cuticächiytachu? <sup>24</sup> Nätan cananga noga jana pachapita shamusha runa cay pachachru juchacunata perdonänäpag munayniyog cangäta musyapäcunaypagmi cay gueshyagta nishag: Sharcuy, quirmayta apacurcur wayiquita aywacuy".

<sup>25</sup> Niruptilanmi chayüra gueshyagga lapan ricar-cayaptin sharcurura. Jinarcurmi quirmanta apacurcur wayinta aywacura cushicuypita Diosta alawayar.

<sup>26</sup> Chauraga lapan runacunam mayacasha nirag ricacaräirira. Jinarcurmi paycunas Diosta alawapäcura.

Chaura runacunaga cay nipäcuram: "Cananmi ichaga ricarunchi mana pisi ruranganta" nirma manchapacuy-pa rimapäcura.

### Leviwan micapacurcanganpita Jesusta tapupäcungan (Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

<sup>27</sup> Chaypitam Jesusga yargonganchru ricapurura Levi jutiyyog runata, patenti cobracunanchru tayayagta, paytam cay nira: "Aywashun nogawan uryananchipag".

<sup>28</sup> Niptinga lapan imantas aygantas dejarcurmi Jesuswan aywacurcara.

<sup>29</sup> Chaypitaga Levipa wayinchrümi alisca yanupacuy cara Jesuswan micapacurcänanpag. Paywanga micurcayaratan patentita cobrag-mayincunas achca, jinaman juc runacunas. <sup>30</sup> Chaura Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocunam pengapapäcura Jesuspa discipuluncunata cay nir: "¿Imanirtag gamcunaga micurcayanquis, upyarcayanquis patentita cobragcunawan, jinaman jucha ruragcunawan?"

<sup>31</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nira: "Mana gueshyagcunaga manam munapäcunchu jampicugta. Jampicugtaga munapäcun gueshyagcunalam. <sup>32</sup> Manam nogaga shamurä ali ruragcuna ashigchu, antis aywarayämü juchasapacuna juchanpita wanacurcur Diosman cutipäcunanpag yachrachigmi".

### Malagaypita Jesusta tapupäcungan (Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

<sup>33</sup> Niptinmi chay runacunaga tapupäcura Jesusta cay nir: "¿Imanirtag alisca malagapäcun, jinarcur Diosta manacurcan Juanpa discipuluncunawan fariseocunapa discipuluncuna? Nätan gampa discipuluycunaga micurcantag, upyacurcantag imaysi".

<sup>34</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nira: "Casamintuman gayachishacunaga manam malagapäcunchu casaracuyag mözusi paycunawan cayaptinga. Chaymi nogapa discipulucunas mana malagapäcungachu caychru cayangäcamaga. <sup>35</sup> Chrämungam nogata aywachicacamänan junag. Chaymi ichaga laquicuyäpita malagapäcungaga" nira.

<sup>36</sup> Jinaman caynuypas tantiachiratan: "Manam pisi mushog jacupita uchuclata lachircur, macwa jacuman jirancho. Chaynuuy rurarurga mushog jacutam perdichin, nätan mushog sagpiwan jirashaga macwa jacusi manatan tincunchu. <sup>37</sup> Manatan pisi vñuta rurarur chrurancho garapita macwa wagalamanga. Chaynuuy ruraruptinga vñu pogorimur lachichinmi macwa wagalata. Chauraga ishcayninmi manacagman ruracan. <sup>38</sup> Chaymi vñuta rurarga chrurancho mushog wagalaman mana maygansi pampanman ruracänanpag. <sup>39</sup> Nätan pisi pogosha vñu upyacugga manam munanchu chayrag rurashalataga, 'Pogoshacagmi shumagga' nir. Chaynuymi mushog cawaypita yachrayächingätas mana munapäcunchu 'Unaycagmi mas aliga' " nir.

### Jamana junagchru Jesuspa discipuluncuna trīguta tipiricurganganpita tapupäcungan (Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

**6** Jucpaychrümi jamana junagchru Jesusga discipuluncunawan pasapäcura trīgu pogoyämug

chracrapa. Jinarcurmi discipuluncunaga juc ishcaj trīguta tipiricur, maquincunawan cupachrärir micaricurarca. <sup>2</sup> Chaymi juc ishcaj fariseocuna Jesusta nipäcura: "¿Imanirtag gamcunaga jamana junagchru cayar chay mana ruracunata rurarcayanqui?"

<sup>3</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nira: "¿Manachu gamcuna leyipäcuray juc cutichru Rey Davidwan cayag runancuna micanasha purir Diospa wayinman yaycurcur, Diospag chrurasha tantata Davidwan runancuna micapäcunganta? <sup>4</sup> Chay tantata micapäcug cara chay Diospa wayinchu sacerdotícunalam, manam pisi jucgä".

<sup>5</sup> Nircursi Jesusga cay niraran: "Noga jana pachapita shamusha runapagga jamana junagsi cayan munaynichrümü" niram.

### Jamana junagchru runata cuticächinganpita Jesusta chregnipapäcungan (Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

<sup>6</sup> Nätan yapaytan juc jamana junagchru Jesús yaycuna Israel castacuna gotucarcänan wayiman. Chaychru yachrayächiptinmi cayara juc runa derëcha maquin uncusha. <sup>7</sup> Chaura Moisés isquirbingancunapita yachrachig runacunawan fariseocunam shuyararcayara jamana junagchru Jesús cuticächinanta, wactam u caytam rurarun lutanta nipäcunan raygo. <sup>8</sup> Chaynuuy pinsiarcajanganta tantiarurmi Jesusga chay maquin uncusha runata cay nira: "Sharcu. Cay chraupiman shamuy".

Niruptin runaga chraupimanmi shayurun. <sup>9</sup> Chaura Jesús chaychru carcayag runacunatam cay nira: "Tapuyärishay juclaylata. ¿Jamana junagchru imata rurana pagta isquirbirayan, alita runanapagchu u lutanta runanapagchu? ¿Wanunanpita runata salvanapagchu u wanuyagtas rircaränapagchu?"

<sup>10</sup> Nircurga muyurigninchru lapan runata rircärimi, chay maquin uncusha runata nira: "Uncusha maquiquiwan chacchayuy".

Ningannuy chacchayuruptinga chaylam maquin cuticarura. <sup>11</sup> Chaura Jesusta ashipag runacunaga aliscam piñäcarärira. Chaypitam quiquincama cay ninacurcara: "¿Imatag rurarchwan Jesusta?" nir.

### Chrunca ishcayniyog cachran ruragcunata Jesús acrang (Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

<sup>12</sup> Chay junagcunalam Jesús aywara juc gotuta Diosta manacunanpag. Chay pagas wararura Diosta manacuyälarmi. <sup>13</sup> Nä pacha wararuptinmi acra discipuluncunata. Chaypitam acra chrunca ishcayniyogta, jinarcurmi jutipara 'Cachra rurag' nir. <sup>14</sup> Chay acrashancuna cara: Simonmi. Payta Jesús jutipara 'Pedro' nirmi. Chaypitam cara Simonpa wauguen Andrés, Jacobo, Juan, <sup>15</sup> Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo Alfeopa churin, 'Celote' nipäcungan Simón, <sup>16</sup> Jacobopa churin Judas, nätan Jesusta wanuchipäcunanpag reguechig Judas Iscariotem.



### Discipuluncuna ali cawapäcunanpag Jesús yachrachin-gan

(Mt 4.23-25; 5.1-12)

<sup>17</sup> Chaypitam Jesusga chrarpamura gotu chraquin jatun pampaman lapan discipuluncunawan. Chaymanmi alisca chrarin runacuna, lapan Judeapita, Jerusalén marcapita, Mediterráneo gochra manyanchru cayag Tirowan Sidón marcacunapita. Chay runacuna shamusha capäcura Jesús yachrachiptin mayacugmi, jinaman gueshyancunapita Jesús cuticächinanpagmi.

<sup>18</sup> Chaychrümi Jesusga cuticächira lutan espiritucuna cunchuyächingan runacunata. <sup>19</sup> Nätan lapan runacunas Jesús yatayuytam munapäcura, imawan gueshyagcunas payta yatayular munayninwan cuticapäcuptin. Payga cuticächira lapantam.

<sup>20</sup> Chaypitam discipuluncunata rircärir Jesusga cay nira:

“Cushisham carcayanqui Diospa naupanchru ‘Manacagmi cayä. Yanapämäy’ nigcuna.

Gamcunaga Diospa munayninchrümi nä cawarcayanqui.

<sup>21</sup> Cushisham carcayanqui Diosta canan reguey munayagcuna.

Gamcunaga Diosta reguepäcunquim.

Cushisha carcayanqui canan wagayagcuna.

Gamcunataga Dios perdonapäcushunquim.

<sup>22</sup> Cushisham carcayanqui, noga jana pachapita shamusha runapa janä runa-mayiquicuna chregnipapäcushuptiqui,

gargapäcushuptiqui, ashlipäcushuptiqui, lutan rurapag ricapäcushuptiqui.

<sup>23</sup> Chaynuy rurapäcushuptiqui alisca cushicurcay, jana pachachrüga alipag ricasham capäcunqui. Chaynuymi awilluycunas alisca cunchuchipäcura Diospa unay willacugnincunata.

<sup>24</sup> Nätan cay pachachru caglata imanuypanuysi ashigcunaga aliscam cunchupäcunqui.

Gamcunaga chay capogniyog capäcungaypita cushirarcayanquim.

<sup>25</sup> Nätan Dioswan mana caway munayagcunaga aliscam cunchupäcunqui.

Gamcunaga timpu pasashachrüran Dioswan cawayta munapäcunqui.

Jinaman juchäcungaypita cushirayagcuna aliscam cunchupäcunqui.

Gamcunaga chaypitaran ‘¿Imanarärag?’ nir wagapäcunqui.

<sup>26</sup> Nätan lapan runacunapita alawashacunas aliscam cunchupäcunqui.

Chaynuymi taytaycuna alawapäcura Diospa willacugnintucur shamugcunata”.

### Chregnipämagninchicunata cuyanapag Jesús yachrachingan

(Mt 5.38-48; 7.12)

<sup>27</sup> “Nätan gamcuna mayacarcayämagcuna caynuy cawapäcuy: Mana ricapuy munashugniquicunata

cuyapäcuy. Chregnipäcushugniquicunata alipa ricapäcuy. <sup>28</sup> ‘Payga lutanmi’ nishugniquicunata ‘Payga alim’ nipäcuy. Lutanpa ricashugniquicunapag Diosta manacurcay. <sup>29</sup> Pisi cäraychru lagyarushugniqui chulantas camayapuy. Catayta guechrushuptiqui janan jacuytawan goruy. <sup>30</sup> Pisi imalatas manacurcäshuptiqui gopäcuy. Imayta guechrushuptiquis ama ‘Cutichimä’ niychu. <sup>31</sup> Gamcuna munarcayanqui runa-mayiquicuna alipa ricapäcushunaytam, chaynuy gamcunas paycunata alipa ricapäcuy. <sup>32</sup> Cuyapäcushungalayta cuyapäcurniqui ¿alitachur rurarcayanqui? Juchasapacunas cuyapäcunmi cuyaglantaga. <sup>33</sup> Alipa ricapäcushugnilayta alipa ricapäcurniquis ¿alitachur rurarcayanqui? Juchasapacunas alipam ricapäcun alipa ricagnilantaga. <sup>34</sup> ‘Payga imalatas gomangachr manangäpita’ nir manapäcurniquiga ¿alitachur rurarcayanqui? Juchasapacunas manacurcanmi imalatas mananganpita chrasquinan raygoga. <sup>35</sup> Nätan gamcuna cuyapäcuy mana ricapuy munapäcushugniquicunata jinaman alipa ricapäcuy. Nätan manapäcungaypita ama imatas shuyarapäcuychu. Chaynuy jinarga capäcunqui alinninpag ricasham, jinaman capäcunqui jana pachachru cayag Diospa castancunam. Diosga alisca alim lutan runapagsi, jinaman payta mana yarpagcunapagsi. <sup>36</sup> Gamcunas paynuy cuyapäcuy capäcuy”.

### Runa-mayiquita imanuyi rurapäcungaynuymi Diosga rurapäcushunqui

(Mt 7.1-5, 17-20; 12.34-35)

<sup>37</sup> “Amatan pitas ‘Gamga juchäcurayanquim’ nipäcunquichu. Gamcunas mana chaynuy nisha capäcunaypag. Amatan pitas ‘Wacga wacnuy u caynuy rurasha’ cachun juchanpita nipäcunquipishchu, mana chaynuy nisha gamcunas capäcunaypag. Antis perdonapäcuy runa-mayiquicunata, perdonasha capäcunaypag.

<sup>38</sup> Gamcuna imanuyi runa-mayiquita rurarcayanqui, chaynuymi gamcunatas rurapäcushunqui, jinaman masran gamcunataga rurapäcushunquis. Chaura imanuyi runa-mayiquicunata rurapäcuray, chaynuymi cutichisha capäcunqui”.

<sup>39</sup> Jesusga tantiachiratan caynuypas: “Manam juc ñausha runa pushapanmanchu ñausha-mayinta. Chaynuy carga ishcayninmi ishquirärinman uchruman. <sup>40</sup> Chaymi chayrag yachracuyag discipulüsi yachrachigninnuyga mana yachranragchu. Lapanta yachracururmi ichaga cangaga yachrachigninnuy.

<sup>41</sup> Chaura ¿imanirmi imalapitas juchachayanqui runa-mayiquita, quiquiqui mas juchasapa cayarga?

<sup>42</sup> Chaynuy cayarga amam ‘Juchaypita wanacunaypag yanapäshay’ ninquimanchu. [Alitucug! Naupataga juchaycunapitarag wanacuy. Chaypitam ichaga “Juchaypita wanacuy” ninquiga.

<sup>43</sup> Musyanganchinuysi ali montiga manam wayunchu lutan mishquitaga. Manatan lutan montis wayunchu ali mishquitaga. <sup>44</sup> Chaura montitaga reguenchi wayuyninpam. Manam higos mishquita cashacunapitachu palanchi. Manatan üvas mishquitas garajanchraypitachu palanchi. <sup>45</sup> Chay montinuyi ali

runas alita ruran. Nätan lutan runaga lutanta ruran. Chaura runaga imatas ruran imanuyi canganpitam.

**Cäsucugpita jinaman mana cäsucugpita Jesús yachrachingan**  
(Mt 7.24-27)

<sup>46</sup> “¿Imanirtag ‘Munayniyogmi’ nircayämanqui, rurarapäcuy niyangätas mana rurarcayarga? <sup>47</sup> Pi maysi nogaman aywamugga, wiyarimagga, jinaman cäsucumagga cayan cay runanuymi; <sup>48</sup> Juc runam wayita sharcachinanpag naupataga uchrcun gagata taringanca-ma. Chay gagapitaran galayurun sharcachiya. Chauraga mayu chrarparamur wayimancama lagyaptinsi manam loglachirachu chay wayi gaga jananpita sharcachisha captin. <sup>49</sup> Nätan ningäta mayacuyarsi mana cäsucugmi ichaga cayan, mana uchrcular, jinaman mana cimintuta ruralar wayi sharcachignuy. Chaura mayu chrarparamur wayimancama lagyayaptilanmi chay wayiga pasay juchrurun, pampanman ruracangancama”.

**Pachrac soldäducuna mandag runa Jesusman yupachicungan**  
(Mt 8.5-13)

**7** Chaypita nä chaychru cayag runacunata yachrachirga, Jesús yaycura Capernaum marcamanmi. <sup>2</sup> Chaura Romapitam juc runa cara pachrac soldäducuna mandag. Paypam cara alisca cuyay rantisha runan. Chay runanmi gueshyarunag aläpangancama. <sup>3</sup> Chaura chay soldäducuna mandagga Jesuspita mayarurmi, cachracamusha Jesusman juc ishca alinninpag ricas-ha Israel castacunata chay cuyay rantisha runanta cuticächinanpag pushag. <sup>4</sup> Chaura cachracungan runacunaga Jesuscagman chraräiriga cay nipäcuram: “Tayta, pasaynar aywaläshun, chay mandagga ali runam yanapayulaynar. <sup>5</sup> Payga Israel castacunata cuyamanchim. Chaymi gotucänanchi wayitas sharcarayächipamanchi”. <sup>6</sup> Chaynuy niräriptin Jesusga aywara paycunawanmi. Nä wayinman nachrgarcayaptinmi, chay soldäducuna mandag runaga cachracururatag yapay juc ishca cuyashancunata Jestusta cay nipäcunanpag: “Munayniyog tayta, manam wayicama chrämunayragchu. Nogaga manam maygan alinninsi cächu wayiman yacamunaypagga. <sup>7</sup> Chaymi qiquiäga ashigniquis shamurächu, antis cuticänanpag chay cayangalaychru niruptiquiga rantisha runäga cuticarungam. <sup>8</sup> Nogas cayäga juc mandagpa munayninchrümi. Nätan nogapa munaynichrüsi cayantan soldäducuna. Chaura juc soldäduta ‘Shamuy’ nipti shamunmi. Nätan jucta ‘Ayway’ niptisi aywanmi. Chaynuytan rantisha runäsi nip-tiga ruran”. <sup>9</sup> Chaynuy nigta Jesús mayarurga, mayacasha niragmi ricacarura. Chauraga achca runa gatirarcayagman muyurcurmi cay nira: “Caynuy alisca yupachicamag runata manam tarirächu cay Israel casta runacunachrüga” nira.

<sup>10</sup> Chay cachracungan runacuna mandagpa wayinman nä cutiyaräiriga tariräirira gueshyagtaga nä cuticashatam.

**Viüda warmipa wawanta Jesús cawacächingan**

<sup>11</sup> Chaypitam Jesusga Naín marcata aywayara achca discipuluncunawan, jina guepantam gatirapäcura achca runacuna. <sup>12</sup> Jinarcurmi nä marca yaycuna pun-cuman nachrgarcayaptin, yargarcayächimunag juc wanusha mözuta enterrapäcunanpag achca runacuna. Chay mözuga cara juc viüdapa japalan wawanmi. <sup>13</sup> Chaura Munayniyog Jesusga wanushapa maman alisca wagayagta ricapururga cuyaparunmi. Jinarcurmi “Ama wagaychu” nira.

<sup>14</sup> Nircur Jesusga wanturcayagman ashuyurmi yatayurun. Jinarcurmi wantugcuna shayaräriptin Jesusga wanusha “Mözutaga, ßharcuy!” nira.

<sup>15</sup> Niruptinmi wanusha mözuga tayuy pacha ratarun. Jinarcurmi rimayta galayurun. Chaura Jesusga maman-tam “Cä mözuy” nirun. <sup>16</sup> Chayta ricaräir lapan runacunam manchacaräirira. Jinamanmi Diosta alawapäcun-ra cay nir: “Diospa alisca munayniyog willacuginmi noganchiwan cayan. Diosmi cachramun noganchita yanapämänanchipag” nir.

<sup>17</sup> Nätan Jesús chaynuy ruranganpita runacunaga mayachinacaräirira Judea ninganchru lapan marcacuna cayagpam.

**Bautizag Juan Diospita shamusha canganta Jesús rimangan**  
(Mt 11.2-19)

<sup>18</sup> Chaura Jesús chay lapan ima-aygas rurayangan-tam Bautizag Juantaga discipuluncuna willapacaräirira yachrachignin Juanta. <sup>19</sup> Chay willaparäriptinmi Juanga ishca discipuluncunata gayarcur cachrara Jesusman “¿Gamchush, ‘Salvacugtam cachrashag’ Diosga ningan shuyacurcayangä cayanqui u juctaragchush shuyapä-cushag?” nir tapug. <sup>20</sup> Chaura chay cachra aywagcunaga Jesuscagman chraräiriga tapupäcura: “Bautizag Juanmi cachrararcayäman tapugniqui, ‘¿Gamchush cayanqui shuyacurcayangä Cristo u juctaragchush shuyapäcushag?’ ”.

<sup>21</sup> Niräriptin Jesusga chayüram cuticächira ima-ay-gawansi gueshyag achca runacunata, lutan espiritupa munayninchru cayag runacunata, jinaman achca ñaushacunatas. <sup>22</sup> Chaura Jesusga chay runacunatam cay nin: “Cutipäcuy Juanman. Willapäcamuy ricapäcun-gaytawan mayapäcungayta. Jinaman nipäcamuy ñaushacunata ricapayächingäta, ratacunata cuticayächingäta, gueri nirayag leprawan gueshyagcuna-ta cuticayächingäta, upacunata cuticayächingäta, wanushacunata cawacayächingäta, nätan mana imay-nagcunata ali willapata willapayangäta. <sup>23</sup> Chaura pi maysi ‘Payga razonpa Diospa acrashanmi’ nimagga cushisham canga” nira.

<sup>24</sup> Chaura Juan cachramungancuna nä cuticurcaptin-ga, chaychru cayag runacunatam Jesusga rimapara Bautizag Juanpita cay nir: “¿Imanuy runa ricagtag jä-

pag pampata aywapäcuray? ¿Walyaywan juc chagla cuyugnuysi manacag runa ricagchu? <sup>25</sup> Chaura ¿imanuy runa ricagtag aywapäcuray? ¿Juc runa alisca alinnin jacupäcusha ricagchu? Manam. Gamcuna musyapäcungaynuysi chaynu y alinnin jacushacunaga carcayan reycunapa wayincunachrümi ima-aygatas shongon munanganta rurarcayar. <sup>26</sup> Chaura ¿imanuy runa ricagtag aywapäcuray? ¿Diospa willacugnin runa ricagchu? Au. Payga cayan Diospa lapan willacugnin-pitas mas alinnincagmi. <sup>27</sup> Paypitam isquirbirayan cay nir:

‘Naupaytam cachrayä willacugnita, gam chränaypag runacunata camarinanpag’ nir.

<sup>28</sup> Nipäcushay Diospa lapan willacugnincunachru manam maygansi carachu Bautizag Juannuy Jesús chrämunanpag runacunata camarigga. Nätan canan Diospa munayninchru cawagcunaga manacagpag ricasha cayarsi carcayan Bautizag Juanpitaga mas cushisham”.

<sup>29</sup> Chaymi Juan ninganta mayaräirga lapan runacunas, jinaman patentita cobragcunasi tantiarärira Dios ali rurag canganta, jinamanmi bautizächicarärira Juanwan. <sup>30</sup> Nätan fariseocunawan Moisés isquirbinganpita yachrachicunaga, manam Juanwan bautizächicuyta pasay munapäcurachu. Chaynuypam paycunaga Dios salvayta munayaptin mana munapäcushachu. <sup>31</sup> Chay nircurmi Jesusga cay nira: “¿Imawantag tincuchiman chaynu y runacunata? ¿Imaman tircagtag carcayan?”

<sup>32</sup> Chaycuna carcayan walashcuna pläzachru tacayärir walash-mayincunawan cay nir turyapänacugnuymi: ‘Quenäta töcaparcayaptisi manam tushupäcunquichu, wagay wagaylata cantapapäcuptisi manatan wagapäcunquichu’. <sup>33</sup> Chay nir turyapagnuy-mi Bautizag Juan aywaramur mana tantata micuptin, jinaman vinuta mana upyaptin, ‘Cay runaga lutan espiritupa munayninchrümi cayan’ nipäcuray. <sup>34</sup> Nätan noga jana pachapita shamusha runa micuptimi upyaptimi, ‘Cay runaga micuyarsi manam yamanchu, upyayarsi manam yamanchu. Lutan ruragcunawanmi, jinaman patentita cobragcunawanmi cuyanacunsi’ nircayämanqui. <sup>35</sup> Nätan Dios ali rurag cangantaga musyapäcun paypa runancunalam”.

### Simonpa wayinchru lutan rurag warmita Jesús perdongan

<sup>36</sup> Chaypitam Simón jutiyog fariseo ningan runaga, Jesusta yaparcu yaparcu cay nira: “Tayta, aywashunnar micug wayita”.

Niptinmi Jesusga aywara. Jinarcurmi nä wayiman yacurga iscatacuyur mäsachru micurcayara. <sup>37</sup> Chaychru Jesús micuyanganta mayarurmi, chay marcachru yachrag juc lutan rurag warmiga, chay fariseopa wayinman chrarura yurag rumi botëllachru perfümin apasha. <sup>38</sup> Jinarcurmi Jesuspa nä chraqincagman chrarur wagacuptin weguen shutura Jesuspa chraqinman. Chay weguen shutushataga agchanwan chaquichira Jesuspa chraqinta muchayur muchayur. Jinayangantitam perfümi apanganwan lushirura.

<sup>39</sup> Chay jinagta ricarmi, micapäcunanpag pushag Simonga shongolanchru Jesuspag cay nira: “Cay runa razonpa Diospa willacugnin carga, tantianmanchri alisca lutan rurag warmi yatayanganta”.

<sup>40</sup> Chaura Simón shongolanchru niyanganta tantiarurmi Jesusga cay nira: “Simón, cayta niyushay”. Niptinmi “Mä nimay” nira.

<sup>41</sup> Chaura Jesusga cay nirunmi: “Jucpaychrümi capäcura ishca y runacuna. Jucnincagmi juc golguyog runapita manutucusha cara pichga pachrac junagchru gänanan golgueta, nätan jucnincagmi manutucusha cara pichga chrunca junagchru gänanan golgueta.

<sup>42</sup> Jinarcurmi chay golgue cutichiyta mana atipapäcuptinga, chay golguyog runaga ‘Jina cachun, ama cutichipäcamaychu’ nirura ishca y ninta”

Nircurmi Jesusga Simonta tapura cay nir: “Mä nimä, ¿muyanrag chay manutucushacunapita masga cuyanman chay golguyog runata?”

<sup>43</sup> Niptinmi Simonga “Nogapitaga mas achca manutucushacagchri” nira.

Chaura Jesusga “Alitam nirunqui” niram.

<sup>44</sup> Chaypitam warmita rircärir Simontaga cay nira: “¿Ricayanquichu cay warmi rurayanganta? Wayiquiman yaycamupti gamga manam gomaraychu yacuta chraqipag. Cay warmin ichaga wegüenwan maylaraman chraqita. Jinamanmi agchanwan chaquirachin. <sup>45</sup> Gamga manam muchamaraypishchu. Cay warmim ichaga yaycamunganpita-pacha chraqita mucharun. <sup>46</sup> Gamga manatan lushimaraychu aceitawan umätas. Cay warmim ichaga perfümiwan lushiraman chraqita. <sup>47</sup> Chaymi gamta niyushay, chrarin juchanpita perdonacarur runaga aliscam cuyan chay perdonagninta. Nätan walcala juchanpita perdonasha runaga manam aläpachu cuyan chay perdonagninta”.

<sup>48</sup> Nircurga warmitam cay nira: “Nämi juchaycunapita perdonarug”.

<sup>49</sup> Chaynu y niruptin chaychru micug-mayincunaga cay ninacurcaram: “¿Pitag cay runaga cayan juchacunata perdonänapagga?”

<sup>50</sup> Nipäcuptinmi payga yapay warmita nira: “Lapan shongoypa yupachicamangaypitam nä salvasha cayanqui. Cananga aywacuy cushisha”.

### Tarpug runawan tincuchiypa Jesusta yachrachingan (Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

**8** Chaypitam Jesusga aywara jatun marcacunapas, jinaman ichic marcacunapapas ali willapata willapacuyar, nätan Diospa munayninchru cawaypita ali willapata willapäcuyar. Chay aywar Jesusga purira chay chrunca ishca y niyog cachran ruragcunawanmi, <sup>2</sup> jinaman ishca y quima warmicunawanmi. Chay warmicuna capäcura lutan espiritupa munayninpita jorgosham, jinaman gueshyacunapita Jesús cuticächingancunam. Jucpam jutin cara María. Payga cara Magdala marcapi-tam. Paypita Jesusga gargorura ganchris lutan espiritutum. <sup>3</sup> Nätan jucmi cara Juana. Payga cara Cuzapa warminmi. Chay Cuzaga cara Rey Herodespa capural-

ninmi, nätan jucmi cara Susana. Jinaman capäcuratan mas achca warmicunas ima-aygawansi yanaparcayar.

<sup>4</sup> Chaura marcacunapitam alisca chrarin runacuna Jesuscagman chrarärimura. Chaychrümi Jesusga tarpug runawan tincuchiypa yachrachira cay nir: <sup>5</sup> "Juc runam yargora murug. Jinarcurmi wichiypa tarpuyaptin waquin muruga ishquirura camifucagman. Chaychru jarucashatam pishgocuna shamurga micarärira. <sup>6</sup> Nätan waquin murucunam shala shalaman ishquirärira. Jinarcurmi yargarcamular chaquirura mana ogo alpa captin. <sup>7</sup> Nätan waquin murucunam ishquirura casha cashaman. Jinarcurmi chayrag wiñay nacayämuglata casha chicchiramurga pasay nitirura. <sup>8</sup> Nätan waquin murucunam ishquirura ali alpaman. Chaymi ichaga ali yargaramura. Jinamanmi gueshpirura alisca, juclaylapita pachractacama".

Chaynuy nircurmi Jesusga gayachracuypanuy: "Mayacarayämagcuna, tantiay munagga tantiacurcay" nira.

### Discipuluncuna Jesusta tapupäcungan

(Mt 12.46-50; 13.10-23; Mr 3.31-35; 4.10-25)

<sup>9</sup> Niptinmi discipuluncunaga tapurärin: "¿Ima ninan-tag cayan chay rimangayga?" nir.

<sup>10</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: "Gamcunataga Diosmi musyarcayächishunqui, mana pisi musyangan-ta Dioswan cawaypita. Nätan waquincunataga rima-payä imawansi tincuchiypam.

'Ricarayarsi mana ricagnuy capäcuptin, mayacayarsi mana mayagnuy capäcuptin'.

<sup>11</sup> Chay tarpugpita rimangäga cay ninanmi: Chay muruga Tayta Diospa ali willapanmi. <sup>12</sup> Nätan chrucru camifunuyymi capäcun waquin runacuna. Paycuna mayacurcanmi Diospa willapanta. Jinatam Asyag aywaramur gongarachin chay mayacunganta, camifuchru muru cayagta pishgo palarugnuysi. Diospa willapanta 'Mana razonchri' nipäcunanpag, jinaman chaynuypa mana salvacurcänanpag. <sup>13</sup> Nätan shala shalanuyymi capäcun waquin runacuna. Paycunas Diospa willapanta mayacurcanmi, jinaman cushisham chrasquicurcan.

Chaypitam unaylataga imalas caruptin ishquicarärin muru sapichacushanuysi mana capäcur. <sup>14</sup> Nätan casha cashanuymi capäcun waquin runacuna. Paycunas Diospa willapanta mayacurcanmi, jinaman ima-aygas rurayninmi, iman aygansi capunganmi, shongon munangannuy cawanganmi, ishquicächin. Chaynuy capäcurmi mana imatas alitaga rurapäcunchu. <sup>15</sup> Nätan ali alpanuyymi waquin runacunaga capäcun. Paycunaga Diospa willapanta mayacur lapan shongonpam chrasquicurcan. Jinamanmi mayapäcunganta mana gongapäcunchu. Chaymi alita rurayar imaysi cawapäcun.

<sup>16</sup> Musyapäcungaynuysi manam pisi michiruta rat-achinchi mancawan chaparunanpagga u cäma pachranman chrurarananpagga. Antis michirutaga chrurapäcun cacunanmanmi yaycugcuna ali ricapapäcunanpag. Chay achquinuyymi gamcunas cawayanqui.

<sup>17</sup> Chaura ima pacashas manam canchu mana musyacashaga, manatan pi imata pacarachingansi canchu mana musyacashaga. Chaynuymi yachrayächingäsi mas guepamanga shumag musyacasha canga.

<sup>18</sup> Chauragar tantiapäcuy shumag cay mayacurcangayta. Pisi tantiay munagga mastan tantianga. Nätan pisi mana tantiay munagga camala tantiayangantas gongarungam".

<sup>19</sup> Chay niyaptilanmi maman, jinaman wauguencuna chrarärira Jesús cayanganman. Nätan achca runacuna captinmi, yaycuyta mana atipapäcurachu. <sup>20</sup> Chaura willarärira Jestustam cay nir: "Mamaywan wauguequicunam washachru carcayan. Gamwan tincuytash munarcayan".

<sup>21</sup> Niräriptinmi Jesusga nira: "Pi maysi mamäga, wau-güecunaga, Diospa willapanta lapan shongonpa mayacugmi, jinaman cäsucugmi".

### Jesús munayniyog canganta discipuluncunata musy-achingan

(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

<sup>22</sup> Chaypitam juc junagchrüga Jesús yaycura juc büquiman discipuluncunawan. Jinarcurmi paycunata nira: "Acu, pasashun cay gochra chimpaman".

<sup>23</sup> Chaura nä aywarcayaptinmi Jesusga punucarura. Chaylam mayänipita alisca walyamuyta galacuyura. Chauraga yacu alisca lagyayaptinmi büquiman wiñacayta galacuyura. Jinamanmi nä talpurcayara. <sup>24</sup> Chaura Jesuscagman ashuyurmi riccharärichira cay nir: "Yachrachig, yachrachig! [Nämi talpuyanchi!]"

Nipäcuptinmi Jesusga riccharcamur walyaytas, jinaman yacu altumancama sharcuyagtas piñaparura. Chaylam walyaysi, yacusi shumag amaynarura.

<sup>25</sup> Chaura discipuluncunataga cay nirunmi: "¿Imanirtag mana yupachicarcämanquichu?"

Chaura paycunaga manchacasham, jinaman mayacasha niragmi ricacarärira. Chaymi quiquincama tapunacurcara: "¿Pitar cayan cay runaga? Walyaysi, yacusi rimariptilantag amaynarun" nir.

### Asyagpa munayninchru cayag Gadara runata Jesús cuticächingan

(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

<sup>26</sup> Chaypitam chrarärira Galilea chimpan Gerasa marcaman. <sup>27</sup> Chaura Jesús büquipita pampaman yargoyaptinmi chraramura Gadarpita juc runa. Chay runata nä unayshi lutan espiriticuna löcurärichinag. Chaura nä manash jacucurachu, ni wayichrüsi yachrachu, antis cacug panteoncunalachrüshi. <sup>28</sup> Jinarcurmi Jestusta ricapururga gongorpaypa ratarura Jesuspa naupan-gapachracuypanuy cay niyar: "¿Imamantag aywaramunqui nogaman, jana pachachru Diospa-mayin Jesús? Amanar cunchuchimaychu".

<sup>29</sup> Asyagga chaynuypa Jesusga nira, cay runapita "Yargoy" niptinmi. Chay runata Asyagga nä unaypitash munanganta rurachira. Chaura runacunaga watapäcug cadenawanshi maquintas, chraquintas mana maytas aywananpag. Payga nätan watapäcunganta

tipircurshi gueshpicug jäpag pampacunapa Asyag aywachiptin. <sup>30</sup> Chaura Jesusga “¿Imam jutiqui?” nirmi tapura.

Niptinmi runaga nira: “Sogta warangam”. Chaynuypa nira alisca chranin espiritupa munayninchru carmi.

<sup>31</sup> Nätan espiritucunaga Jesusta manacurcara: “Tayta, amar jitapäcamaychu mana ushayniynag yanauyagmanga” nirmi. <sup>32</sup> Chaura gochra tunanpa achca cuchicuna micurcayagta ricapurmi chay lutan espiritucunaga Jesusta manacaräin chay cuchicunaman yaycapäcunapag.

Manacaräriptin Jesusga “Äri” niram. <sup>33</sup> Chaura chay runapita Asyagcuna yargaräriraga, cuchicunamanmi yayarärira. Jinarcurmi cuchicunaga juyu waraman yaycurcur, gochraman jegarparärira. Chaychrümi shengaypa wanurärira. <sup>34</sup> Nätan cuchu michircayagcuna chayta ricarärirga, alisca manchacasham gueshpiypa nirag aywacurcara marcata willacug. Chay aywar willapacurcara tincungan runacunatam. <sup>35</sup> Chaymi runacunaga aywapämusha ima pasangantas ricag. Nä Jesuscagman chrarärirga, lutan espiritucuna dëjangan runataga tarirärira Jesuspa naupanchru nä fisyun chrämushatam, jinaman jacusha tayayagtam. Chaura runacunaga manchacaräriram. <sup>36</sup> Chayta ricag runacunaga, chay chrämug runacunata willapacarärira shumagmi, imanuyya chay runata Jesús cuticächingantas. <sup>37</sup> Chaura willaparäriptin, Gadara runacunaga alicusam manchacurcara Jesusta. Chaymi cay nipäcura: “Tayta, nogacunapita aywacuynar” nir.

<sup>38</sup> Chaura niräriptin Jesús büquiman nä yaycuyaptinmi, chay cuticasha runaga Jesusta cay nirun: “Tayta, aywacushunnar nogawansi” nir.

Niptin Jesusga cay ninmi: <sup>39</sup> “Manam. Antis cuticuy wayiquita. Chaychru willapacamuy Tayta Dios cuyapäshurly cuticächishungayta”.

Niruptin runaga aywacura chay marcachru lapan runacunata Jesús cuticächinganpita willapacuyarmi.

### Jairopa churinta cuticächig aywayar, gueshyag warmita Jesús cuticächingan

(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

<sup>40</sup> Jesús nä gangalanta caylä chimpaman cutiramuptinga, shuyararcayag runacunaga aliscam cushicarärira. <sup>41</sup> Chaylam Jesusman chraramura Jairo jutiyog runa. Payga Israel castacuna gotucarcänan wayichrümi mandag cara. Chaura Jesuspa naupanman gongorpacuyurmi Jairoga “Tayta, aywaläshunnar wayita. Churimi nä pasay wanunayan” nira. <sup>42</sup> Paypa churin cara juclay warmi wamralam, nä chrunca ishcayniyog watayognuy. Chaura Jesús aywaptin runacunaga, alisca achcam, chumi chumi aywapäcura.

<sup>43</sup> Chay aywagcunachrümi aywanag yawar apaywan nä chrunca ishcayniyog wata gueshyag warmis. Payga jampicunalachru ima-aygancunatas nä usharunag, nätan maygan jampicugsi manash cuticächiyta atiparachu. <sup>44</sup> Chaura payga guepalapa yaycurcurmi Jesuspa catanpa tumanta tupayurunag. Jinaman chayla yawarninga tacyarunag.

<sup>45</sup> Chauraga Jesusga “¿Pitag tuparaman?” ninmi.

Niptinga lapansi “Manam nogaga” nipäcuram.

Chaura Pedrom cay nira: “Yachrachig, runacunam chumircayäshunquis, cumarcayäshunquis. Chaytam ‘¿Pitag tuparaman?’ niyanqui”.

<sup>46</sup> Niptinmi Jesusga nirun: “Jucmi pisi tuparaman. Musyayämi munayniwan cuticächingäta”.

<sup>47</sup> Niptin warmiga nä mana pacacuyta atiparga, Jesuspa naupanman chucchucuyayar gongorpacuyurmi, lapanpa naupanchru nirura imanir tupayungantas, jinaman chayürala cuticangantas. <sup>48</sup> Chaura chay warmitam Jesusga cay nirun: “Wamralä, yupachicamarmi cuticarunqui. Cananga cushisha aywacuy”.

<sup>49</sup> Warmita nir rimapayaptilanmi, chraramura mandag Jairopa wayinpita juc runa cay nig: “Nämi wamrayga wanurun. Ama Jesusta nä pushamuychu” nir.

<sup>50</sup> Chay niyanganta Jesús mayarurga, Jairotam cay nin: “Ama manchacaychu. Yupayla yupachicamayga, churiquiga cawangam”.

<sup>51</sup> Chaypitam nä wayiman chrarur Jesusga pitas mana yaycachirachu wanushacagmanga. Yaycachiraga Pedrotam, Jacobotam, Juantam, jinaman wamrapa taytantawan mamalantam. <sup>52</sup> Nätan chaychru wamra wanushapita wagarçayagtam, racrarcayagtam Jesusga cay nira: “Ama wagapäcuychu. Wamraga manam wanushachu. Punucashalam cayan”.

<sup>53</sup> Chay niruptin chay wamra wanusha cayanganta musyagcunaga asiparärinmi. <sup>54</sup> Chaura Jesusga chay wanusha wamrapa maquina chariyurmi gayachracuypanuy: “Wamra, ßharcuy!”

<sup>55</sup> Niruptin wanushaga cawacaramunmi. Jinarcurmi chayüra sharcurura. Chaura Jesusga micuyta gopäcuy niram. <sup>56</sup> Nätan wamrapa taytanwan mamanga mayacasha niragmi ricacarärira. Chaura Jesusga nirura chay cawacächinganpita mana pitas willapacurcänanpagmi.

### Chrunca ishcayniyog discipuluncunata Jesús cachran-gan

(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

**9** Chaypitam Jesusga chrunca ishcayniyog discipuluncunata gayarcur nira lutan espirituta runacunapita gargapäcunapag. Jinaman gueshyagcunata cuticächipäcunapag.

<sup>2</sup> Jinarcurmi cachrara Diospa munayninchru cawaypita willapacug, jinaman gueshyagcunata cuticächig.

<sup>3</sup> Chay cachrarmi cay nira: “Ama imatas apapäcuychu, ni garrotitas runcutas tantatas golguetas ni müdanaycunatas. <sup>4</sup> Nätan pipa wayinchrüsi gorpachacururga, chaylachru capäcuy chay marcapita aywacurcangaycama. <sup>5</sup> Nätan mayag marcachrüsi mana chrasquipäcushuptiquiga, ‘Imanuyysi cacurcay manam mastaga cayman jarumushagchu’ nirmi aywacurcanqui”.

<sup>6</sup> Niruptin, discipuluncunaga aywapäcura lapan aca-pa marcacunapam, runacunata ali willapata willayar, jinaman gueshyagcunata cuticayächir.

**Jesús rurayanganta mayarur Herodes manchacangan**  
(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

<sup>7</sup> Chaypitam Galileachru Rey Herodesga mayarura Jesús lapan ima-aygatas rurayanganta. Chaura man-am imanänansi yachracarachu, waquin runacuna “Bautizag Juanmi cawacämusha” nipäcuptin. <sup>8</sup> Waquin runacuna “Eliasmicawacaramun” nipäcuptin. Nätan waquincuna “Diospa unay willacugninchri maygansi cawacaramun” nipäcuptin. <sup>9</sup> Chaura Herodes cay niram: “Juantaga mogochishatag cá. ¿Pitag chaura canman chay ima-aygas rurayag runaga?” nirga, Jesustam imanaypanuysi ricapuyta munara.

**Jesús pichga waranga runacunata micachingan**  
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

<sup>10</sup> Chaura chay cachran ruragcuna cutiyarärimurga willapacurcara Jesustam ima-ayga rurapäcungantas. Chaura payga discipuluncunata pushacurcurmi, aywacura chunyag pampata Betsaida marcacagpa. <sup>11</sup> Chay aywanganta musyarärir runacunaga gati-rapäcuram. Nätan Jesusga lapantas alipa chrasquircurmi rimapara Diospa munayninchru cawaypita, jinamanga cuticächiratan gueshyagcunatas.

<sup>12</sup> Nä pacha chacanayaptinga chay chrunca ish-cayniyog discipuluncunaga Jesustam cay niräri: “Tayta, caychrüga jäpag pampachrüttag cayanchi, runacunata ‘Aywacurcay’ niruy, gorpachacugsi micuy ashigsi u maylamansi aywacurcänanpag”.

<sup>13</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nira: “Gamcuna micuyta gopäcuy”.

Niptinmi paycunaga “Pichga tantawan, ish-cay pescädulatam chararcayäga. Chauraga micuy rantig imaragchri aywapäcushag cay lapan runapagga” nipäcura.

<sup>14</sup> Chaychru olgocuna capäcura pichga waranganuy-mi.

Chaura Jesusga discipuluncunatam cay nira: “Cay runacunata tayachipäcuy pichga chruncatacama”.

<sup>15</sup> Ningannuy-mi lapan runacunata tayarärichira.

<sup>16</sup> Chaura Jesusga chay pichga tantatawan ish-cay pescäduta aptacurcurmi, jana pachata rircarircur, Diosta “Gracias Tayta” nicura.

Chaypitam discipuluncunata gorura lapan runacunata aypuchracurcänanpag. <sup>17</sup> Jinarcurmi lapansi micarärira yamapäcungancama. Nätan puchupacurcangantam shuntarärira chrunca ish-cayniyog balay junta-ta.

**Jesusta “Diospa acrashanmi cayanqui” Pedro ningan**  
(Mt 16.13-28; Mr 8.27-9.1)

<sup>18</sup> Chaypitam juc junagchru, Jesusga Diosta manacuyara japalan. Jinarcurmi chaychru cayag discipuluncunata Jesusga tapura: “¿Nogapag pimi nircayantag runacuna?”

<sup>19</sup> Niptinmi discipuluncunaga cay nipäcura: “Waquina Bautizag Juanmi nircayäshunquim. Waquina ‘Eliasmí’ nircayäshunquitan. Nätan waquina ‘Diospa unay

willacugninchri maygansi cawacaramun’ nircayanmi”.

<sup>20</sup> Niräriptinga discipuluncunatam tapura: “Gamcunagä, ¿pimi cayan nircayämanquitag?”

Niptinmi Pedroga nira: “Gamga canqui Diospita shamusha Cristom”.

<sup>21</sup> Niruptinmi Jesusga nira: “Amam pitas willapacurcanquichu Cristo cangäta”. <sup>22</sup> Chaypitas cay niran: “Noga jana pachapita shamusha runataga aliscam cunchuchipäcamanga. Jinarcurmi wanuchipacamanga. Chaynuy rurapäcamanga alinninpag ricasha chacha runacunam, Diospa wayinchru mandagcunam, jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam. Chaypita quima junagtaga cawacämushagmi”.

<sup>23</sup> Nircurmi chaychru lapan carcayagcunata nira: “Pi maysi gatirämay munagga ama quiquin munangalantaturachunchu. Jinarcur lapan junagsi gatiramächun wanuchipäcunan captinsi. <sup>24</sup> Chaura pi maysi noga raygo mana chunchuy munagga manam nogawan cawan-gachu. Nätan pi maysi noga raygo wanungancamas cunchugmi ichaga nogawan cawanga imaycamas.

<sup>25</sup> Juc runalapa cay pacha cacuptin manam imapagsi välinchu, mana salvasha canan cayaptinga. <sup>26</sup> Chaura pi maysi nogapita, nätan rimangäpita pengacugtaga, noga jana pachapita shamusha runas, alisca munayniyog achicyayar cutimurga pengacushagmi paypita, chay alisca ali Tayta Diospa jinaman mana juchäcug angelnincunapa naupanchru. <sup>27</sup> Razonpam nircayag, gamcunapita waquinniqui chaychru carcayag manam wanupäcunquiragchu Munayniyog Dios mandanäpag cachramanganta tantiapäcungaycama”.

**Jucnuyman Jesús muyungan**  
(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

<sup>28</sup> Jesusga chay ninganpita puwag junagtanuyran, Pedrota, Juanta, jinaman Jacobota pushacurcur jegara juc gotuta Dios-mayinwan rimananpag. <sup>29</sup> Nä paywan rimayaptinshi jucnuyman cäran muyurura, nätan jucunshi alisca shumag achicyag allanyagman. <sup>30</sup> Chaura ricarärin ish-cay olgocunash paywan rimarcayar. Paycunapita jucninshi cara Moisés, jucagshi cara Elías.

<sup>31</sup> Chaychrüga alisca shumag achicyagchrüshi rimapäcura Jesuswan, Jerusalén marcachru imas aygas paywan ruracänanpita. <sup>32</sup> Nätan Pedroga chay ish-cay aywag-mayincunawan alisca pununasha cayarsi ricchapacurash, jinarcurshi ricaparärira Jesusta alicusa shumag achicyayagta, jinaman chay ish-cay olgocunatas chaynuy achicyayagta. <sup>33</sup> Nä chay runacuna Jesuspita yargorcayaptinshi Pedroga Jesusta cay nin: “Yachrachig, ima alipagrag aywapäcamurä. Rurapäcushag quima chuclata, jucta gampag, jucta Moisespag, nätan jucta Eliaspag”. Pedro manash musyarachu imanir chaynuy rimayangantas. <sup>34</sup> Chay nir rimayaptilanshi pucutay aywarcamur chaparärin. Chauraga manchacashash capäcura. <sup>35</sup> Chaylash mayarärira pucutaypita cay nir rimamugta: “Paymi cayan cachramungä salvacug. Pay nipäcushungayta cäsucurcay”.

<sup>36</sup> Nä rimayta usharupinga, Jesusta ricaparärira japalan cayagtash. Chay junagcuna discipuluncunaga

upälalam capäcura, chay ricapäcunganta manam pitas willapacurcarachu.

### Wanupaywan gueshyag mözuta Jesús cuticächingan

(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

<sup>37</sup> Chaura warantin nä gotupita uranparcayämuptyn, achca runacuna aywarcayämunag Jesuswan tincug. <sup>38</sup> Chay achca runacunapitam juc runa gayachracuypanuy Jesusta cay nira: "Yachrachig, rircäriyulaynar cay churita, japalanmi cayäpaman". <sup>39</sup> Asyagmi mayänipita gaparächicun. Jinarmi sapapächicun pogosayta shimipita jitachimungancama. Nätan alisca cunchurchachir sasataran cachrarin. <sup>40</sup> Nämi discipuluycunatas manacurü chay lutan espirituta gargapäcunanpag, nätan manam atipapäcunchu gargoyta.

<sup>41</sup> Niptinmi Jesusga cay nira: "Diosman mana yu-pachicug juchasapa runacuna, ¿imaycamarag gamcunawan cashag? ¿Nätan imaycamarag awantapäcushayqui? Apamuy cayman churiquita".

<sup>42</sup> Nä Jesusman mözu yaycuyaptinmi, Asyagga mözuta pampaman sagtarcur wanuparachin. Chaura Jesusga Asyagta piñaparcurmi mözuta cuticarachin. Jinarcurmi "Cä churiqui" nirun taytanta. <sup>43</sup> Chaura lapansi mayacasha niragmi ricacarärira, munayninwan Dios chaynuy ruranganpita.

### Wanuchipäcunanpita Jesús yapay rimangan

(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

<sup>44</sup> Chaura Jesusga mayacasha nirag carcayaptilanmi discipuluncunata nira: "Shumag mayapäcuy cay rimangäta mana gongapäcunaypag. Noga jana pachapita shamusha runata, runacunapa maquinmanmi jitayapäcamanga wanuchipäcamänapag". <sup>45</sup> Jesús chaynuy niyanganta discipuluncunaga manam tantiapäcurachu, Dios mana tantiachiptin. Nätan tapuytaga manchapäcuratan.

### "Mayganchirag cashun mas munayniyog" ninacurcangan

(Mt 18.1-5; Mr 9.33-40)

<sup>46</sup> Chaypitam discipuluncunaga rimayta galacayäririn, "¿Mayganchirag mas munayniyog cashun?" nir. <sup>47</sup> Chay ninacurcayanganta Jesús tantiarurga ichic walashlata lädunman shayarcachirmi discipuluncunata cay nira: <sup>48</sup> "Pi maysi cay walashta nogatanuysi alipa chrasquigga, nogatam alipa chraquiman. Nätan nogatas alipa chrasquicamagga cachramagnä Tayta Diostas chrasquicurcayanmi. Chaura gamcunachru manacapag ricasham alisca munayniyogga cayan". <sup>49</sup> Chaura Juanga cay ninmi: "Yachrachig tayta, juc runatam ricarärä, gam ningaynuy lutan espiritucuna gargoyagta. Nätan noganchiwan mana puriptinmi 'Ama ruraychu' nirärä".

<sup>50</sup> Niptinmi Jesusga "Ama chaynuy nipäcuychu. Mana contranchi cagga yanapämagninchim cayan" nin.

### Samaria runacuna Jesusta mana gorpachay munapäcungan

<sup>51</sup> Chaura Jesusga jana pachata aywacunan nä nachrgayämuptynga, calpanchacurmi Jerusalén marca-ta aywara, nätan payga musyaram Jerusalenchru imas pasananta. <sup>52</sup> Chaypitam naupachira juc ishchay runanta gorpachacurcänapag wayita ashipäcunanpag. Paycunaga yaycarärinag Samariachru juc tacsä marcalamanmi. <sup>53</sup> Chaychru yachrag runacunaga manam munapäcushachu gorpachayta Jerusalén aywayanganta tantiarärir. <sup>54</sup> Chaura chayta ricarärir Jesuspa discipuluncuna Jacobowan Juanga Jesustam cay nirärin: "Tayta, jana pachapita nina ishquircamur cay runacunata ruparunanpag manacarärishag". <sup>55</sup> Chay niräriptinmi Jesusga muyurcur piñaparura. <sup>56</sup> Chaypitaga aywacurcara juc ichic marcalatam.

### Janan shongola runacuna Jesusta cäsucurcangan

(Mt 8.19-22)

<sup>57</sup> Chaypita aywarcayaptinmi juc runa Jesusta nira: "Tayta, maypas aywangaypa nogawansi aywacushun".

<sup>58</sup> Niptinmi Jesusga cay nin: "Atogcunapas canmi machraynincuna. Pishgocunapas canmi gueshancuna chaychru cacurcänapag, nätan noga jana pachapita shamusha runapagga manam canchu wayiläsi jamayunäpag".

<sup>59</sup> Nircur Jesusga nira juc runata: "Acuchi nogawan uryag".

Niptinmi chay runaga cay nin: "Naupataga taytäräg wanuruchun. Payta enterrarcuptimi icha uryashungä".

<sup>60</sup> Niptinmi Jesusga "Chay wanushanuysi cayagcuna taytay wanuchiruptinga chapapäcungachr, nätan gamga willapacamuy Diospa munayninchru cawaypita" nira.

<sup>61</sup> Chaypitaga juc runatan Jesusta cay nintag: "Tayta, nogawan aywashun. Nätan naupataga wayichru cagcunatarag aywalä nicaramushag".

<sup>62</sup> Chay niptinmi Jesusga cay nin: "Musyanganchinuysi, pisi aräduwan uryayta galayugga manam guepaman rircärinchu. Chaynuymi pisi nogawan uryanganpita guepaman cutigga mana välinchu Diospa munayninchru cawanapag".

### Ganchris chrunca runancunata Jesús cachrangan

**10** Chaypita Jesusga acraratan ganchris chrunca runacunatas. Paycunatam naupanta cachrara ishchaypacama lapan marcacunapa, jinaman mayag chayagpas ali willapata musyachimunanpag, nätan guepantaga paysi aywananmi cara. <sup>2</sup> Jesusga chay aywagcunata cay niram: "Tarpusha chracra pogoshanuy-mi carcayan runacuna, nätan uryagcunam walcala carcayanga. Chaymi gamcunaga manacurcanqui Munayniyog Diosta juc runa mincaycunata cosechananpag ashignuysi, ali willapa willapacugcunata Dios cachrananpag. <sup>3</sup> Nogaga cachrarcayag atogcunapa chraupinman achrcashcunata jitayugnuymi. Chauraga

aywapäcuy. <sup>4</sup> Nä aywarga ama apapäcuychu golguetas runcutas ni languetas. Amam caminiuchru piwansi saludänacur shayäcurcanquichu. <sup>5</sup> Pipa wayinman chrarsi, naupataga 'Diosninchi yanapähunqui ima-aygachrüsi' nipäcunquim. <sup>6</sup> Chay nipäcungayta chay wayichru cayag runacuna alipa chrasquipäcurga, Diospita yanapasham capäcunga. Nätan mana alipa chrasquipäcurga manam nipäcungay paycunachru ruracangachu. <sup>7</sup> Chay gorpachacurangay wayilachrümi capäcunqui, amam jucchru jucchrüga. Garapäcushungaytaga imalatas micapäcunquim, upyapäcunquim. Uryag runaga manam, mana micuynagga cangachu. <sup>8</sup> Mayag marcamansi chraräriптиqui, jinaman chrasquiräriшuптиqui. Garacurcähungaytam imalatas micapäcunqui. <sup>9</sup> Chaychru gueshyagcuna captinga cuticähchipäcuy, nätan willapapäcuy Diospa munayninchru cawapäcunan wichan nä chrarayämunganta. <sup>10</sup> Mayag marcamansi chraräriптиqui, mana chrasquipäcushuптиqui cällincunachrümi cay nipäcunqui: <sup>11</sup> 'Mana chrasquicurcaptiquim cananga chraquicunaman cay marcaychru alpa latucämushatas tapsicurcayä. Chauraga nä manam juchayogchu capäcü. Cayta icha niyärishayga: Dios cachramungan reyga nämä caychru cayan munayninchru cawapäcunaypag' ". <sup>12</sup> Chaypitas Jesusga niran: "Juchacunata taripänä junag chraramuptionga chay mana chrasquicushugniqui runacuna may juyunaypa cunchuchisham capäcunga Sodoma marcachru yachrag runacunapitaga".

#### Mana cäsucug runacunaga aliscam cunchupäcunga (Mt 11.20-24)

<sup>13</sup> Chaypitas cay niran: "Aliscam cunchupäcunqui Corazín marcachru yachragcuna, jinaman Betsaida marcachru yachragcuna. Antis gamcunapitaga Tiro ninganchru, Sidón ninganchru runacunam ricapäcunman cara, cay ima-aygatas munayniwan rurayangäta. Paycunaga nä unaylacr laquicuna jacunta jacurcur, jinaman juchancunapita wanacurcur Diosta chrasquicaräriman cara. <sup>14</sup> Gamcunaga juchacuna taripänä junag chraramuptionga alisca juyupa cunchuchisham capäcunqui Tirowan Sidonchru runacunapitaga. <sup>15</sup> Nätan Capernaumchru yachragcuna, 'Jana pachaman chrähunmi' nircayanquim. Manam. Antis gamcunaga nina wayimanmi jitarpusha capäcunqui".

<sup>16</sup> Chaypitas Jesusga discipuluncunata nira: "Gamcuna rimapäcungayta mayacugcunaga nogatam mayacarayäman. Nätan gamcunata mana mayay munapäcushugniquiga, nogapitam mana mayacuyta munapäcunchu, jinaman nogapita mana mayacuy munagsi, cachramagni Diospita mana mayacuyta munapäcunchu" nira.

#### Ganchris chrunca cachrangan runacuna cutipäcungun

<sup>17</sup> Chaura chay ganchris chrunca cachrangan runacuna cutirärimurga cushisham cay nipäcura: "Tayta, gam

nipäcamangaynuymi lutan espíritus gargapäcupti cäsucaräriman".

<sup>18</sup> Nipäcuptin Jesusga ninmi: "Au! Noga ricapurämi Asyagta juc lipanuy jana pachapita ishquiyämugta. <sup>19</sup> Gamcunataga munayniyog capäcunaypag nipäcunag: Culebracunatas, alacrán curucunatas jarupäcuptiqui mana imatas rurapäcushunaypagmi, jinaman munayniyog lutan espíritus yalipäcunaypagmi. <sup>20</sup> Nätan ama cushicurcaychu lutan espíritucuna cäsucurcähungaypita, antis cushicurcayga jana pachachru jutiquicuna nä isquirbirayangapita".

#### Jesús alisca cushicungan (Mt 11.25-27; 13.16-17)

<sup>21</sup> Chay nircur Jesusga chayüram alisca cushicurura. Jinarcurmi Santu Espiritu rimachiptin cay nira: "Gamtam alawayag Tayta. Gampam jana pachas, cay pachas. Gamga chay alisca yachrag runacunata manam musyachiraychu munayniyog cangayta. Nätan cananga cay manacag runacunatam chay munayniyog cangayta ricarachinqui. Au Tayta! Chaynuy canantam munarayqui".

<sup>22</sup> Chaypitas Jesusga cay ninmi: "Tayta Diosga lapanatas maquiämanmi chruramusha. Manam pisi musyanchu noga pi cangätas. Musyayanga Tayta Dioslam. Manatan pisi musyanchu pi Taytä cangantas, musyayäga nogalam, jinaman musyapäcungasi nogawan cagcunalam".

<sup>23</sup> Chaura discipuluncunata rircärimi cay nira: "Alisca cushisham carcayan waquin runacuna, gamcunanuy si ricaparayämagcuna. <sup>24</sup> Cayta niyärishay: Gamcuna ricarayämangaynuymi, Diospa unay willacugnincunawan reycuna, alisca alisca ricayta munapäcamara, nätan manam ricapäcamarachu. Gamcuna mayacurcayangaytas aliscam mayacuyta munapäcura, nätan manam mayapäcamarachu".

#### Diostawan runa-mayinchita cuyanapag Jesús yachrachingan

<sup>25</sup> Chauraga Moisés isquirbinganpita yachrachig runam "¿Mä musyanagchush icha manachush?" nir. Sharcurcur Jesusta cay nir tapurun: "Yachrachig, ¿imatatag ruräman imaycamas cawag canäpag?"

<sup>26</sup> Niptinmi Jesusga nira: "Moisespa isquirbishancunachru ¿ima niyantag leyiptyiqui?"

<sup>27</sup> Niptinmi chay runaga nirun: "Tayta Diosniquita cuyay lapan shongoypa. Chaynuy cuyarga alila ruraytam munanquis alitam ruränquis paylamanmi yarparanquis, nätan runa-mayiquita cuyay quiquiqui cuyacungaynuy' niyanmi" nirun.

<sup>28</sup> Niptinmi Jesusga nira: "Alitam nirunqui chaynuy caway Dioswan imaycamas cawanaypag".

<sup>29</sup> Nätan chay runaga alichru quëdayta munarmi, Jesusta tapura: "¿Pitag runa-mayiga?" nir.

<sup>30</sup> Niptinmi Jesusga cay nir willapara: "Juc runam uranpayara Jerusalenpita Jericó marcaman. Chay awayapinmi paytaga suwacuna charirärira. Jinarcurmi lapan imalantas suwapapäcusha, jinaman jacurayan-



gantas limpun guechrupäcusha, nätan chay suwacuna-ga wanupangancama magarcurmi aywacurcasha.

<sup>31</sup> Chaypitam jina guepanta aywayämunag juc sacerdoti. Chayga jitarayagta ricaparurga pasacunmi. <sup>32</sup> Chaynuytan unaylanta yargaramuntag Levipa ayllun aywag runas. Paysi jitarayagta ricapururga carulapam aywacun. <sup>33</sup> Chaypitas aywayämunagtan manacagpag ricasha Samaria runas. Chayga runa jitarayagta ricapururga aliscam cuyaparura. <sup>34</sup> Jinaman ashuyurmi jampirun aceitiwan, vïnuwan. Chaypitam däñashancunata sagpiwan wancurcur logarangan uywanman logarcachir aywachira juc gorpachacuna wayiman chaychru cuidananpag. <sup>35</sup> Nä warantin aywacunanpagga chay Samariapita runaga gora ishçay junagchru gänana golguetam cay nir: 'Ricayälanquimar cay runata. Imachrüsi mas golgueta quiquiquipacagtawan chru-ruptiquiga, cutimurmi cutichilashayqui' nira". <sup>36</sup> Chaynuy willaparurga Moisés isquirbinganpita yachrachigtaga cay nirmi tapurun: "Gampitaga cay quimanpita çmaygantag chay magashata runa-mayinpag ricarura?"

<sup>37</sup> Niptinmi runaga "Chay cuyapagcagmi" nira.

Chaura Jesusga "Au. Ayway gamsi chaynuy ruramuy" nirun.

### Martawan Mariapa wayinman Jesús chrangan

<sup>38</sup> Chaypitam Jesusga discipuluncunawan aywayar yaycura juc ichic marcalaman. Chaychrümi Marta juti-yog warmiga wayinman yaycachira. <sup>39</sup> Chaychrümi Martapa nanan Mariasi cayara. Mariaga tayucura Jesuspa naupanmanmi rimagta mayacunanpag. <sup>40</sup> Nätan Martaga ima-aygatas rurayara yanucunantawanmi. Chaura Martataga Jesusman ashuyurmi cay nirun: "Tayta, çgamga manachu tantianqui quiquila lapanchru nacatacuyangäta? Nilaynar nanäta yanapämänapag".

<sup>41</sup> Niptinmi Jesusga nira: "Ay Marta! Marta, ima-aygatas rurayaran munayanqui. <sup>42</sup> Nätan juclaylam ima rurayangaypitas mas aliga cayan. Mariaga acrarun chay mas alinnincagtam. Chaytaga manam pisi ama ruraychu ningachu".

### Dioswan rimanapag Jesús yachrachingan

(Mt 6.9-15; 7.7-11)

**11** Jucpaychru Jesusga Taytanwanmi rimayara juc pampachru. Nä rimayta usharuptinmi juc discipulunga nira: "Tayta, yachrachipäcamay Dioswan rimayta, Bautizag Juan discipuluncunata yachrachinganuy".

<sup>2</sup> Niptinmi Jesusga nira: "Dioswan rimarga cay nipäcunquim:

'Jana pachachru cayag Tayta Diosnïcuna, gamga lapan juchapita caruchrümi cayanqui, shamuytar mandagnïcuna canaypag.

<sup>3</sup> Canan junag gopäcamay micunäcunata.

<sup>4</sup> Nätan jucha rurapäcungäcunapita perdonayärimay, lutan ruramagnïcunata perdonapäcungänuy.

Jinaman lutan rurachiyta Asyag munapäcamaptin amar cachraripäcuychu'".

<sup>5</sup> Chay nircurmi Jesús cay nira: "Maygaypas canman cuyanacungay runa, payman chraupi pagas aywar ninquiman: 'Prestayämaynar quima tantalata. <sup>6</sup> Juc cuyanacungä runam chayrag chraramun jucläpita. Manam capanmanchu imas garacunäpag'.

<sup>7</sup> Niptiquim, chay cuyanacungayga wayin ruyipita nimunman: 'Ama gayarämaychu. Wayisi shumag wichrgasham cayan, nätan wamracunatam ograyä'.

<sup>8</sup> Chaynuy niyarsi chay cuyanacurcangay runaga, mana munayarsi sharcamunmanmi yapay yapay gayachracurcaptiquiga. Jinarcurmi gorärishunquiman lapan manacungayta.

<sup>9</sup> Chaymi nircayag: Manacurcay Diosta, payga yanapapäcushunquim. Ashipäcurga, taripäcunquim. Gayacurcaptiquiga, mayapäcushunquim. <sup>10</sup> Pi maysi Diosta manacugga, chrasquinmi, ashigsi tarinmi. Diosta gayacugsi cayan mayasham.

<sup>11</sup> Gamcanapita maygaytas wamray pescäduta manacurcäshuptiqui, çculebrata gorärinquimanmanchu? <sup>12</sup> Nätan ruruta manacurcäshuptiqui, çalacrán curuta gorärinquimanmanchu? <sup>13</sup> Gamcunaga lutancama carcayarsi alicagtam gorcayanqui wamraycunata. Manacurcaptiquiga masran jana pachachru Taytaycunaga yanapapäcushunquis Santu Espiritunwan ali rurayta".

### "Asyagpa munayninwanmi Jesusga runacunata cuticächin" nipäcungan

(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)

<sup>14</sup> Chaypitam juc junagchru Jesusga gargora lutan espirituta juc runapita. Chayga chay runatam mana rimachinagchu. Nä lutan espirituta Jesús gargoruptinga chay runa rimariruram. Chayta chrarin runa ricarärir mayacasha niragmi ricarärira. <sup>15</sup> Nätan waquincag runacunam nipäcura: "Cay runaga lutan espirituta gargoyan, chay lutan espiritupa mandagnin Beelzebüpa munayninwanmi" nir. <sup>16</sup> Nätan waquina lutan rurachiyta munarmi Jesusta nipäcura, munayninwan imatas jana pachapita ricacächimunanta.

<sup>17</sup> Chay lutan pinsiarcayanganta musyarurmi Jesusga nira: "May nacionchrüsi runacuna punta punta raquicarurga quiquincamam peliyälär ushanacurcan. Chaynuytan juc wayilachru yachragcunas chay castala cayarsi raquicarärirga quiquincamam limpu ushanacarärin. <sup>18</sup> Chaynuymi Asyagsi quiquincama gargonacurga, quiquincamam ushanacarärinman. Cayta nircayag: 'Quiquin Asyagpa munayninwanmi, lutan espiritupa cachran ruragcunata gargoyan' nipäcamaptiquim. <sup>19</sup> Chaura noga chay Beelzebüpa munayninwan lutan espiritucunata gargoyaptiga, nätan Israel castapita waquinniquicunaga, çpipa munayninwantag gargorcayanqui? Nogatanuy paycunatas nipäcuptiquiga, paycunataga 'Manam chaynuychu' nirärishunquimanmi. <sup>20</sup> Nätan lutan espiritucunata Diospa munayninwan noga gargoyaptiga, chaura nämau chraramun Diospa munayninchru cawapäcunay wichan.

<sup>21</sup> Juc calpanlan runa alisca camapacusha wayinchru cayaptin, ima-aygansi pachalanmi cacun. <sup>22</sup> Nätan paypita mas calpayog runa sharamurmi ichaga yalirunman. Jinarcurmi guechrurunman chay arman yupachicuyangantas. Chaypitam apacunman lapan ima-aygantas.

<sup>23</sup> Chaymi pisi wacga manam alitachu ruran nimagga, nä conträ cayan. Nätan pisi nogata mana yanapä-marga runäcunatam wichicayächin”.

**Lutan espiritucuna gangalanta runaman cutiyungan**  
(Mt 12.43-45)

<sup>24</sup> “Chaura runapita lutan espíritu nä yargorurga, purin chaqui pampacunapam ‘Maychrüttag jamayü-man’ nir ashiyar. Chaypita jamananpag mana tarirga, ‘Mä cutishag yargocungä runaman’ ninmi. <sup>25</sup> Nä cutirurga, chay runata tarin juc wayi alisca shumag pichachracushatanuysi, jinaman chrurachracushanuysi cayagtam. <sup>26</sup> Chaynuyta tarirur lutan espirituga, ‘Caychrümi yapay yachrashag’ nirmi, cuticun lutan espíritu-mayincunaman. Chaypitam pushamun ganchrista, quiquinpitas mas juyunnincunata. Chaura chay runaga naupa canganpitaga mas lutan ruragmanmi muyun”.

<sup>27</sup> Chay nir Jesús rimayaptinmi juc warmi chay achca runacagpita lapan calpanpa cay niramun: “İma cushisharag cayan gamta wachrashugniqi, jinaman chuchushugniqi warmi!”

<sup>28</sup> Niptinmi Jesusga cay nin: “Antis cushishaga capäcunman Dios ninganta mayacugcunam, jinaman cäsucunam”.

**Munayniquiwan imalatas ruray nipäcunganpita Jesús rimangan**  
(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

<sup>29</sup> Chaura nä chranin runacuna Jesuscagman gotucarcayämuptinmi Jesusga cay nira: “Gamcunaga carcayanqui lutancamam, munayniwan imatas ruranalätam munarcayanqui. Nätan manam ruray nircayäman-gaytaga rurashagchu. Antis ricapäcunquiga Diospa unay willacugnin Jonaswannuysi ruracaglatam.

<sup>30</sup> Jonastachu Ninivechru runacuna musyarärira Dios cachramunganta. Chaynuymi noga jana pachapita shamusha runapitas juc junagga musyapäcunqui Diospita shamusha cangäta. <sup>31</sup> Chaura juchacunata Dios taripänan junagga Arabiachru mandag warmiga wanushapita cawacaramur: ‘Diosta mana chrasquicucanganpita cunchuchisha capäcuchun’ nipäcushun- quim. Chay warmiga aywamura caru nacionpitam Jerusalenta, Rey Salomón rimanganta mayacunanpag. Nätan nogaga caychru cayä Salomonpitas mas munayniyogmi. <sup>32</sup> Chaynuytan Ninivechru cagcunas wanushapita cawacaramur ‘Diosta mana chrasquicucanganpita cunchuchisha capäcuchun’ nipäcushunqui. Paycunaga Diosman cutipäcuram Jonasta mayacur, nätan nogaga caychru cayä Jonaspitas mas munayniyogmi”.

**Ñawinchiga achquinuymi**  
(Mt 5.15; 6.22-23)

<sup>33</sup> “Manam pisi achquita ratarcachirga, pacarunchu u imawansi chaparunchu. Antis chrurcun chruracunamanmi, wayiman yaucugcunata achicyapänanpag.

<sup>34</sup> Chaura ñawiqui shumag ricapugnuysi Diospa willapanta shumag tantiaptiquiga alila rurag runam canqui. Nätan ñawiqui mana shumag ricapugnuysi Diospa willapanta mana shumag tantiarga lutanla rurag runam canqui. <sup>35</sup> Nätan ichic ichiclata tantiayarsi mana masta tantiayta munarga, mana pasay tantiag runamanmi muyunqui. <sup>36</sup> Chaura Diospa willapanta shumag tantiaptiquiga, jinaman tantiangaynuy cawarga, canqui alisca shumag achicyag achquinuymi. Chaura gamga manam lutan rurag runachu canqui”.

**Fariseocunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna cunchunanpita Jesús rimangan**  
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

<sup>37</sup> Chaychru Jesús nä rimayta usharuptinmi, juc fariseo runaga “Wayita aywashun micug” nira.

Niptin Jesusga nä wayiman chrururga micucurcänancagman yaycurcur tayucura. <sup>38</sup> Nätan chay pushag runaga mayacasha niragmi ricacarura, mana maquina maylacular micunanpag tayuruptin. <sup>39</sup> Chaura Jesusga nirunmi chay runata: “Gamcuna fariseocunaga, wishgocunata pucucunata janalanpa maylagnuymi ali rurag nirag carcayanqui, nätan shongoycunaga manam alichu suwacucunawan, jinaman lutan ruraycunawan. <sup>40</sup> [Gotara runacuna! ¿Manachu musyapäcunqui janan cuerpuycuna rurag Dios shongoycunatas ruranganta? <sup>41</sup> Gamcuna imalatas rurarga rurapäcuy lapan shongoycunapa. Chaynuy rurarga, alim capäcunqui Diospag.

<sup>42</sup> Alisca cunchuchisham capäcunqui, fariseocuna. Gamcunaga yarpaylapam Diosta gorcayanqui chruncapita jucta, mentatas rüdatas, jinaman lapan ima-ayga verdüracunapitas. Nätan ali ruraytawan, lapan shongoypa Diosta cuyaytam icha gongarärinquiga. Chaytam naupataga rurapäcunquiman cara, mana chay naupa rurarcayangayta gongalar.

<sup>43</sup> Alisca cunchuchisham capäcunqui fariseocuna. Gamcunaga Israel castacuna gotucarcänan wayichrüsi, alinnin tayucunachrüan tayucuyta munarcayanqui. Pläzachrüsi lapan runapitas saludasha caytaran munarcayanqui.

<sup>44</sup> Gamcunaga alisca cunchuchisham capäcunqui. Gamcunaga carcayanqui pampachru runa enterrasha mana ricagnuymi. Chaytachu runacuna mana ricacaptin jarur juchäcurcan. Chaynuymi gamcunaga runacunata lutanta rurarcayächinqui”.

<sup>45</sup> Chaynuy niruptinga, Moisés isquirbinganpita yachrachigga cay ninmi: “Tayta, chaynuy nirga nogacunatawanmi ashlicayämanqui”.

<sup>46</sup> Niptin Jesusga cay niram: “Gamcunas alisca cunchuchisham capäcunqui Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna. Gamcunaga juc runa lasagta

guepiyaptin, jananman masta chrurcapagnuymi, Dios ninganman masta yaparcur yachrarcayächingui. Chaytaga manam pi runas rurayta atipanchu. Nätan gamcunaga manatan yanapapäcunquis ni manatan rupäcunquipishchu yachrachipäcungaynuya.

<sup>47</sup> Gamcunaga alisca cunchuchisham capäcunqui. Unay awilluycuna Diospa willacugnincunata wanurcachir enterrapäcunganta, cuyagtucur uryapapäcungaypita. <sup>48</sup> Chaynuy rurapäcur aygas mayapam carcayanqui unay awilluycunanuysi lutancama. Paycuna wanurcachir enterrapäcungantam gamcunaga alchaparcayanqui”.

<sup>49</sup> Chaymi Diosga alisca yachrag cayninchru cay nira: “Paycunaman cahrashagmi willacugnincunatawan cahrä ruragcunata. Paycunapitam waquinta wanuchipäcunga. Nätan waquintam ashipäcunga wanuchipäcunanpag. <sup>50</sup> Chaymi Diosga gamcunataga juchaycunapita taripapäcushunqui cay pachata camacanganpita canancama, willacugnincunata wanuchipäcungaypita. <sup>51</sup> Chaynuy ruranga Abel wanungan junagpita Zacariasta wanuchipäcunganca-mam. Zacariasta wanurärichira Diospa wayin ruyichrümi chay altarwan tincucugchru. Diosga razonpam gamcunataga juchachapäcushunqui lapan willacugnincunata wanushacunapita. <sup>52</sup> Aliscam cunchupäcunqui Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna. Gamcunaga wayipa llävinta charicuygnuymi ali yachrayta pacararcayächingui. Nätan manam ni quiquiquicunas yachracurcanquichu, ni manatan munapäcunquichu pi yachracunantam”.

<sup>53</sup> Chaynuypa Jesús niruptinga, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocunaga alicusam piñäcarärira Jesuspag. Jinaman yangam tapupayta galacayärira ima-aygacunapitas.

<sup>54</sup> “Pagta imalatas lutanta rimarachichwan” nir, chaypita juchachapäcunan raygo.

### Jesús ali tucug runacunapita rimangan

**12** Chaura alisca alisca chrarin runacuna gotucarärimuptinmi, jinaman quiquincama nä jarunacurcayaptinmi, Jesusga naupata galayura discipuluncuna rimapayta cay nir: “Amam chrasquicurcanquichu fariseocuna yachrarcayächinganta. Paycunaga alita nirag yachrarcayächin lutantam. <sup>2</sup> Chaymi canan cayta yachrarcayächingä shumag musyacasha canga ima pacashasi, nätan mana musyashas canga pipitas shumag musyasham. <sup>3</sup> Chaura pagaspa imata ninacur rurapäcungaysi, junagpam musyacasha canga. Nätan wayichru wichrgapacarcamur wishwishyaylapa rimangaysi, wayi jananpita gayacuypa nishanuy-mi canga”.

### ¿Pitag manchacuchwan?

(Mt 10.26-31)

<sup>4</sup> “Chaymi cayta niyärishay cuyashäcuna: Ama manchapäcuychu runa wanuchigcunata. Wanurcärichishurniquiga manam imatas mastaga rurayta atipapäcushunquichu. <sup>5</sup> Antis pita manchacurcänay-

pagsi niyärishay: Manchacurcayga üra chrämuptin wanuräriptiqui, nina wayinman jitayucug Munayniyog Diosta. Au, payta icha manchacurcayga.

<sup>6</sup> Musyapäcungaynuysi ishcaychic golguelapagmi ranticurcan pichga pishgocunata. Chaynuylachru ranticurcayaptinsi Diosga manam gongancho ni jucaylatas chay pishgocunata. <sup>7</sup> Chaynuymi gamcunapa umaycunachru agchaycunas yupashala cayan. Chauragar ama manchapäcuychu. Gamcunaga pishgocunapitas mas cuyasham carcayanqui Tayta Diospita”.

### “Jesuspam cayä” nigcunata, Jesussi “Nogapam” ningam

(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

<sup>8</sup> “Cayta nipäcushay: Pi maysi runacunapa naupanchru ‘Nogaga cayä Jesuspam’ nigcunataga, noga jana pachapita shamusha runasi Diospa, jinaman angelcunapa naupanchrümi payga ‘Nogapam cayan’ nishag. <sup>9</sup> Nätan runacunapa naupanchru nogaga ‘Manam Jesuspachu cä’ nigtaga, nogas ‘Manam nogapachu payga’ nishagmi Tayta Diospa, jinaman angelcunapa naupanchru.

<sup>10</sup> Pi maysi noga jana pachapita shamusha runata imatas lutanta nimagga, perdonasham canga. Nätan pi maysi Santu Espiritupag lutanta rimagtaga, Diosga manam perdonangachu imaysi chay rimanganpita.

<sup>11</sup> Chauraga gotucarcänan wayiman, marcachru mandagcunaman, u fiyiscunaman aywachipäcushuptiqui, amam laquirapäcunquichu ‘¿Ima nishagtag?’ u ‘¿Imatarag rimashag?’ nirga. <sup>12</sup> Antis rimapäcunay üram, Santu Espirituga yarpayta gopäcushunqui imanuyta nipäcunaypagsi”.

### Capogniyog runa alisca pirwacurcur wanungan

<sup>13</sup> Chaura chay achca runa carcayagpita, juc runaga Jesusta cay nin: “Tayta, wauguëtanar niyulay, taytä nogapag dëjapämanganta gomänanpag”.

<sup>14</sup> Niptinmi Jesusga nira: “Runa, ¿pitag chrurarayäman juc fiyisnuysi gamcunachru partichracug canäpag?”

<sup>15</sup> Nircurmi cay nira: “Imanaypanuysi capogniyog caylatatag icha munacurcanquimanga. Runaga cawan manam ima-aygatas charalarchu. <sup>16</sup> Chaynuy nircurga tantiachira caynuypam: Juc capogniyog runapa tarpucuyinmi alisca gueshpurura. <sup>17</sup> Chaura chay capogniyog runaga pinsiara cay nirmi: ‘¿Imatatag rurashag? ¿Maymantag pirwacushag?’

<sup>18</sup> Niyanganpita tantiachracurcurmi cay nira: ‘Antis cay pirwacuna wayicunataga gachrarushag mas jatuntacama rurapäpag. Chaymanmi chrurashag lapan pirwäcunata, jinaman lapan ima-aygäcunatas’. <sup>19</sup> Chay ningannuy rurarcurmi cay niram: ‘Achca watapagmi chrurayan ima-aygäsi. Cananga jamacushag, micushag, upyacushag, jinaman cushicushag’.

<sup>20</sup> Chaynuy niyaptilanmi Diosga nirura: ‘¿Gotara runa! Canan pagasmi wanunqui. Chay shuntangaycunaga ¿pipagrag canga?’ nir.

<sup>21</sup> Chaynuymi ruracanga ima-aygatas quiquilanpag gotug runawanga. Nätan chaynuy runaga man-acapag ricasham cayan Diospita”.

**Dioswan cawaymi mas aliga imamansi pinsiarayayp-itaga**

(Mt 6.19-21, 25-34; 24.45-51)

<sup>22</sup> Chaymi Jesusga discipuluncunata nira: “Gamcunaga amam laquirapäcunquichu cawapäcunaypita ‘¿Imatarag micushag?’ nir, u cuerpuycunapag ‘¿Imatarag jacucushag?’ nirga. <sup>23</sup> Antis noga ningänuy cawaymi masga välin micuypitatas, nätan cuerpum masga välin jacupitatas. <sup>24</sup> Mä pinsiapäcuy pishgocunaman. Chaycunaga manam tarpucurcansi ni cosechapäcunsi. Manatan canchu micuy chruracunansi ni pirwansi. Chaycunapagga Diosmi camachipun micuynincunata, nätan gamcunaga pishgocunapitatas mas väligmi carcayanqui. <sup>25</sup> ¿Maygaycunatag juc junag maslas cawarärinquiman chay imas aygas ashircayangaycunawan? <sup>26</sup> Chaura mana chaylatas atipayarga, ¿imanirtag pinsiarcayanqui, jinaman laquirarcayanqui waquin junagcunapitaga?

<sup>27</sup> Pinsiapäcuy waytacuna wiñagman. Waytacunaga manam uryapäcunsi ni puchcapäcunsi. Cayta niyärishay: Unay Rey Salomonsi, alinnin jacuta jacucuyarsi, manam ni maygan shumag waytanuyulas jacucuyta atiparachu. <sup>28</sup> Diosga chaynuypam juc junaglapag waytamug guewalatas shumagta waytachin, warantilan ninachru rupanana cayaptinsi. Masran gamcunataga jacupurcäshunquis Diosga, mana aläpa yupachicug runacuna. <sup>29</sup> Chaura ama laquishaga capäcuychu, ‘¿Imatarag micushag?’ u ‘¿Imatarag upyashag?’ nirga. <sup>30</sup> Diosman mana yupachicugcunalam chaycunata ashiyarga laquisha puripäcun. Nätan gamcunaga nä Tayta Dioswanmi carcayanqui. Payga nämi musyayan chaycuna munarcayangayta. <sup>31</sup> Antis imanaypanuysi Dios munangannuy cawapäcuyga Tayta Diosga lapan chaycunataga mas masnintawanmi gopäcushunqui.

<sup>32</sup> Chauraga ama manchacurcaychu, walca uyshanuy-la cayag runäcuna. Tayta Diosga cuyapäcug carmi nä munayninchru cawarcayächishunqui. <sup>33</sup> Chauraga ima-aygaycunatas cayagta ranticurcay, jinaman aypupäcuy mana imaynagcunata jana pachachru alipa ricasha capäcunaypag. Chaynuy rurar mana macway yachrag costalman wiñagnuymi chrurarcayanqui. Chaynuypaga chrurarcayanqui suwa mana yaycunanmanmi, jinaman puyu mana micunanmanmi. <sup>34</sup> Chauraga ima-ayga välniquicunatas maymanmi chruranqui, chaylanmi yarparayanqui pagaspas junagpas.

<sup>35</sup> Chaura gamcunaga cacurcayay camaricushala, jinaman michiruycuna ratachipacushanuyla. <sup>36</sup> Nätan cacurcay servig runacuna patronnin casamintupita cutiramur, puncta töcauptin jucla quichrananpag shuyararcayagnuyla. <sup>37</sup> Chaynuy carga alipag ricasham capäcunga chay servig runacuna, patronnin chraramur, ricchayagta tariruptinga. Chaynuy captinga quiquin patronninchri mäsanman tayachinga micuycunata garanapag. <sup>38</sup> Alipag ricasham capäcunga chay

servig runacuna, patronnin chraupi pagas u chraupi pagas pasashachru chraramur ricchayagta tariruptin.

<sup>39</sup> Musyapäcungaynuysi juc wayiyog runa imayüra suwa chrämunantas musyarga, ricchayälarchri cayanman, nätan manachr suwawan imantas apachinmanchu. <sup>40</sup> Chaynuy camacushala gamcunas cacurcayay. Mana musyapäcungay üram shamushag, noga jana pachapita runaga”.

<sup>41</sup> Chaura Pedrom tapura cay nir: “Tayta, ¿cayta willaparärimanqui nogacunalapagchu u lapan runacunapagwanchu?”

<sup>42</sup> Niptinmi Jesusga nira: “¿Pitag cayan ali yupachicuna, jinaman fisoyog runa patronninpa wayinchru cagcunata pasay üralachru micachinanpag? <sup>43</sup> Chaynuy carga alisca alipag ricasham canga chay rantisha runa, rantignin chraramur ningancuna rurayagta tariruptinga. <sup>44</sup> Mayapäcamay shumag: Chaynuy runataga rantignin chruraranman lapan imansi aygansi ricapagmi. <sup>45</sup> Nätan chay rantisha runa ‘Rantimagni manachr chrämungaragchu’ nir, magayta galayunman rantisha-mayincunata, warmitas olgotas jinaman micucur upyacur shincacur cacunanman. <sup>46</sup> Chauraga mayänita chay patrön chraramur chaynuy rurayagta tarirurga alicusam cunchuchinga. Jinamanmi chruranga juchasapacuna cacunanman.

<sup>47</sup> Chay rantisha runa, patronnin ninganta musyarsi, mana camacugga, mana cäsucugga alisca juyupa magasham canga. <sup>48</sup> Nätan juc rantisha runa mana musyar ruraman imatas lutanta. Chaura chay lutan ruranganpita manam aläpa magashachu canga. Chaymi achcata imatas rurananpag nisha runaga, chay achcapita tapusha canga rurangansi u mana rurangansi. Chaynuytan chay patrön yupachicuptin imata rurananpag nisha runatasi, tapunga rurangantas u mana rurangantas”.

**Jesusta mana chrasquicugcunaga chregnipäcungam  
Jesusta chrasquicunata**

(Mt 10.34-36)

<sup>49</sup> Nircurga cay niram: “Noga shamurä cay pachaman nina rupa imatas manacagman muyuchignuysi runacunapa juchanta manacagman muyuchinäpagmi. Nätan ima-aygachr munayä chaynuy ruracänanta. <sup>50</sup> Nätan nogataga alisca cunchurcachirmi wanuchipäcamanga. Chaymi chaynuy rurapäcungancama juyupa laquirayä. <sup>51</sup> Nätan gamcunaga, ¿‘Ali cawachimänanchipagchri cay pachaman aywarayämün’ nircayämanquichu? Manam. Antis aywarayämüga nogapa janä cay pachachru runacuna raquicasha capäcunapagmi. <sup>52</sup> Antis cananpitaga chay castala juc wayichru pichga runacuna yachragi chregninacurmi cawapäcunga. Quimacagmi jucmapapäcunga ishchaycagta, nätan ishchaycagmi jucmapapäcunga quimacagta. <sup>53</sup> Taytacagmi olgo churinwan chregninacunga, jinaman macagmi chregninacunga warmi wawanwan. Suydrasi chregninacungatan lumchuyninwan”.

**Tamyantantas ushanantas musyayarga musyan-  
quimanmi Diospitas**

(Mt 5.25-26; 16.1-4; Mr 8.11-13)

<sup>54</sup> Chaypitas Jesusga chay chranin runacuna car-cayagta cay niraran: "Gamcuna yana pucutay yarga-mugta ricapur, 'Tamyangam' nircayanquim. Jinaman chay nircayangaynuylam tamyamun. <sup>55</sup> Nätan wichan-pita walyamuptinmi, 'Usyamungam' nircayanquim. Ji-naman chaynuy nipäcungaynuylam usyamun. <sup>56</sup> Alitucugcuna! Gamcuna pacha tamyantantas, usyanantas tantiarcayarga nämi tantiapäcunquiman Diospa cachramushan gamcunachru nä cayanganta.

<sup>57</sup> Chaura gamcunaga ¿imanirtag mana tantiapäcun-quichu juchaycunapita Dios imay taripapäcushunay-tas? <sup>58</sup> Antis pisi fiyisman aywachishuptiqui, chay imatas ninacungay runawan aywayälar ushacapäcuy, mana fiyiscama chrächishunaypag. Nätan fiyisman chrarachishuptiquiga, fiyisga guardiapa maquinman-mi gorushunqui, jinamanmi guardiacunaga carcelman wichrgashunqui. <sup>59</sup> Chaypitaga manam yarga-munquichu lapan golguequita ushangaycama" nira.

**Juchaycunapita wanacurcur Diosman cutipäcuy**

**13** Chaychru Jesús runacunata rimapayaptilanmi, chrarärimura juc ishca runacuna Jesusman cay nir willapäcug: "Pilatom Diospa wayinchru soldädu-cunawan wanurärichin Galilea runacunata chay uy-wancunata Diospag nä mogorcayangan üra. Jinarcur-mi chay uywacunapawan chay runacunapa yawarninga limpu talurun".

<sup>2</sup> Niräriptin Jesusga nira: "Gamcunaga chay runacu-na chaynuypa wanuräriptin, mas juchasapachr cara la-pan Galilea runacunapitas' nircayanquichr. <sup>3</sup> Manam mas juchasapachu capäcura. Gamcunas jucha ruraypi-ta wanacurcur Diosman mana cutipäcurga, chaynuymi lapaysi wanupäcunqui. <sup>4</sup> Nätan 'Siloëchru törri juchrur chrunca puwagniyog runacuna nitiypa wanurachiptin, mas juchasapachr cara Jerusalenchru yachrag runacu-napita' nircayanquichr. <sup>5</sup> Manam mas juchasapachu capäcura. Gamcuna jucha ruraypita wanacurcur Dios-man mana cutipäcurga, chaynuymi lapaysi wanupä-cunqui" nira.

<sup>6</sup> Chaypitam Jesusga tantiachira caynuypa: "Juc runam chracranchru wiñachira higos montita. Jina-manmi 'Higos cayanchri' nir, ricag aywarga mana tarirachu imatas. <sup>7</sup> Chauraga chracran täpacug runatam nira: 'Nä quima watam aywayämü higos ashig cay montiman. Nätan manam imaysi tarichu mishquinta, antis jucla muturuy. Imapagtag chracrachrüsi yangalaga canga!'

<sup>8</sup> Niptin chracran täpacug runaga nira: 'Tayta, cay watalaga jinalarag cayächun, alpanta apshiparcachir chrulpata chrurangäcama. <sup>9</sup> Jinaparupti mana wayupt-inchri ichaga sagtarunquiga' nira".

**Curcucasha warmita Jesús cuticächingan**

<sup>10</sup> Jucpaychrümi jamana junagchru, Jesusga yachrayächira Israel castacuna gotucarcänan wayichru. <sup>11</sup> Chaychrümi cayänag juc warmi nä chrun-ca puwagniyog wata gueshyag. Paytaga Asyag curcu-cashalata cachinag. Chaura chay warmiga manam ni nuquircuytas atiparachu. <sup>12</sup> Chaura Jesusga chay war-mita gayarcurmi cay nira: "Mamala, cananga nämi cu-ticarayanqui gueshyaypita" <sup>13</sup> nir, washanta yatayurup-tilanmi chay warmiga alchacarura. Jinamanmi Diosta alawara alisca.

<sup>14</sup> Jamana junagchru chaynuy cuticächinganpitam, gotucarcänan wayichru juc mandagga piñäcurura. Chaypitam cay nira: "Sogta junagmi cayan uryanapag-ga. Chay junagcuna shapäcamunquiman cuticächipä-cunaypagga, amam jamana junagchrüga".

<sup>15</sup> Niptinmi Jesusga nira: "Alitucugcuna! ¿Manachu gamcuna pasquipäcunqui uryag törüycunata u ash-nuycunata jamana junagchru yacuta upyachipäcamu-naypag? <sup>16</sup> Cay warmiga cayan Abraham castan ay-wagmi. Payta Asyagga munayninchru cachira chrunca puwagniyog watam. ¿Manachu jamana junagchru watahatanuy cayagta cuticächiman?"

<sup>17</sup> Chaynuy Jesús niruptinga, lapan chregnipagnincu-nas pengacarärim. Nätan waquin runacunam ichaga cushisha capäcura Jesús chay ima-aygatas ruranganta ricarärir.

**Nustäsapa murunwan tincuyächiypa Jesús yachrachin-gan**

(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

<sup>18</sup> Chaura Jesusga cay niram: "¿Imawantag tincuchi-man Diospa munayninchru cawag runacunata? ¿Imanirayantag? <sup>19</sup> Chayga cayan nustäsa muru chic-chircamur alisca wiñagnuymi. Chayga yargamur wiñan jatun jachra cangancamam. Jinaman pishgocu-nas chaychrüga gueshanta rurapäcunmi. Chay muru chicchimir alisca wiñagnuymi. Diospa munayninchru cawag runacunas mirapäcunga".

**Levadurawan tincuchiypa Jesús yachrachingan**

(Mt 13.33)

<sup>20</sup> Nircursi niraran: "¿Imawantag tincuchiman Diospa munayninchru cawag runacunata? <sup>21</sup> Chayga cayan juc warmi chegta harinaman ichic levaduralata yau-taruptin alisca jacarichimugnuymi. Chay levadura jacarichimugnuymi Diospa razoncag willapan chrasquicug runacuna, ali cawagman muyupäcunga".

**Calpanchacurcay Diospa munayninman yaycapäcu-naypag**

(Mt 7.13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Jesusga Jerusalanta aywar, yachrayächirmi aywara jatun marcacunapas, ichic marcacunapapas. <sup>23</sup> Chaynuy aywayaptilanmi juc runaga Jestusta tapura cay nir: "Tay-ta, ¿walcalachu runacuna salvacurcanga?"

<sup>24</sup> Niruptin Jesusga nira: “Quichrqui puncupa yay-cugnuysi Diospa munayninman yaycapäcuyga. Runacuna achcam yaycuyta munapäcunga, nätan manam atipapäcungachu. <sup>25</sup> Wayiyog runa puncuta wihrgaramuptinragtag, washapita nircayä-munquimanga, ‘Tayta, quichrapäcamay’ nir.

Nipäcuptiquiga ‘Manam reguegchu may runachr cacurcanquis’ nipäcushunquim. <sup>26</sup> Chauraga nipäcunquim: ‘Gamwanga micuranchitag, upyaranchitag, pläzäcunachrüsi yachrachipäcamaraytag’.

<sup>27</sup> Nipäcuptiquis payga ‘Nämi nircayag: ¡Maypitachr cacurcanquis! ¡Aywacurcay nogapita lapay lutan ruragcuna!’ nipäcushunquim.

<sup>28</sup> Nipäcushuptiquim ichaga alisca wagapäcunquiga. Nätan Abrahamta, Isaacta, Jacobta, jinaman lapan willacugnincunata Diospa munayninchru carcayagta ricaparäriptiquiga quiruycunas gapapaylam waginga laquicuyta, washachru gargosha capäcur. <sup>29</sup> Chaymanga runacuna shamungam inti yargamunancagpita, inti jegarpunancagpita, naupa lädupita, guepa lädupita Diospa munayninchru tacuyur micapäcunanpag. <sup>30</sup> Chauraga canan naupata mayacarcayämagcunam, washaman gargosha capäcunqui. Nätan mas guepaman ali willapata chrasquicur cäsucugcunam jana pachaman yaycapäcunga”.

### Jesusga wagacuram Jerusalén runacunapita

(Mt 23.37-39)

<sup>31</sup> Chay junaglam chrarärimura Jesusman juc ishchay fariseo runacuna cay nir willacug: “Tayta, caypita aywacuy. Herodesmi wanuchiyta munayäshunqui” nir.

<sup>32</sup> Niptinmi Jesusga nira: “Aywarcur nipäcamuy chay atognuysi cayag Herodesta: ‘Canansi warasi lutan espiritucunataran gargoshag. Nätan cuticächishag gueshyagcunataran. Warapa waranmi ichaga nä usharushagga’. <sup>33</sup> Aywanätaga aywashagran canansi waras warapa waransi. Diospa willacugnintaga Jerusalemchrümi imaysi wanuchipäcun, manam juc lächrüchu.

<sup>34</sup> ¡Jerusalemchru yachrag runacuna, gamcunam carcayanqui Diospa willacugnincunata wanuchigcuna, jinaman Diospa cachramushancunata rumiwan chapigcuna! ¡Ayga cutis gamcunata gotuyta munasharagchri cä, walpa rapran ruyiman chiucancunata gotognuysi! Nätan manam munapäcuraychu. <sup>35</sup> Chaymi wayiquicunapitas gargosha capäcunqui. Cananga manam nä ricapapäcamanquichu. Ricapapäcamanquiga jana pachapita cutimuptiran. Chaymi ichaga ‘Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan’ nipäcunquiga” nira.

### Jacapacuywan gueshyag runata Jesús cuticächingan

**14** Juc jamana junagchrümi, Jesusga aywara micug, mandag fariseocunapa wayinta. Nätan waquin fariseocunaga Jestusta rircararcayara jamana junagchru “Imatash ruranag” nirmi. <sup>2</sup> Chaychrümi Jesuspa naupanchru cayara juc runa jacapacuywan gueshyag. <sup>3</sup> Chaura Jesusga tapura Moisés isquirbin-

ganpita yachrachigcunatawan fariseocunatam cay nir: “Jamana junagchru gueshyagta cuticächiy ¿alichu cayan, icha manachu?”

<sup>4</sup> Niptin paycunaga manam imatas nipäcurachu. Chaura Jesusga jacapacuywan gueshyag runatam, yatayur cuticarachira. Jinarcurmi “Aywacuy” nirura.

<sup>5</sup> Chaypitam fariseocunata nira: “¿Maygaycunatag churiqui u töruyqui pözuman ishquiruptin rircarapäcunquiman, cananga jamana junagmi ‘Ama jorga-mushunchu’ niyar?”

<sup>6</sup> Niruptin, paycunaga manam ima niytas atipapäcurachu.

### Casamintuman aywamushacunata Jesús yachrachingan

(Mt 22.1-10)

<sup>7</sup> Chaypitam Jesusga rircarayara micapäcuyman gayachimusha runacunata naupa naupaman alinnin runa tayucunanman tayurcayagta. Chayta ricapururmi Jesusga cay nira: <sup>8</sup> “Pilas casamintuchru micapäcuyman gayachipäshuptiqui, amam tayucunquichu naupa naupamanga. Chraramunmanshi canchri gampita mas reguesha juc alinnin runas. <sup>9</sup> Chauraga gayachipäcushugniqui ‘Aywarcamur’ nishunquiman, ‘Tayangaychru tayächun cay runa’. Nishuptiquiga, pengacusham aywanqui guepaman tayucug. <sup>10</sup> Pilas gayachishuptiquiga, tayucunqui guepa guepalamanmi, chay gayachishugniqui chraramur, ‘Shamuy cay naupaman’ nishuptiquim ichaga ‘Naupaman tayucunquiga’. Chaymi ichaga ali runapag ricasha canquiga lapan runacunapitas. <sup>11</sup> Chauraga pi maysi alitucugga pengacusham canga. Nätan manacag runam ichaga alinnin runapag ricasha cangaga”.

<sup>12</sup> Chaypitaga niritan chay gayachig runatas: “Yapaychru micapacunaypag gayachiyta munarga, amam gayachinquichu cuyangaycunalataga ni wauguelaycunatataga ni aylluycunalataga ni capogniyogcunalataga. ‘Paycunaga walacämaram’ nir cutirärishunquim. <sup>13</sup> Yapaychru yanupacurga gayachiy micuyta nacarcayagcunata, ratacunata, ñaushacunata, gueshyagtucushacunata. <sup>14</sup> Chaynuy jinarga cushisham canqui. Paycunaga manam walac cutichishuyniquita atipapäcungachu, antis Tayta Diosmi cutichishunqui ali ruragcuna cawacämunan junagchru”.

<sup>15</sup> Chay nigta mayarurmi micapäcunanpag tayarayagpita juc runaga Jestusta cay nira: “¡Ima-ayga cushisharag canga jana pachachru Dioswan alisca micapäcuychru cagcuna!”

<sup>16</sup> Niptinmi Jesusga caynuyta tantiachira: “Juc runam alicusa achca micuyta yanupacachira. Chaypitam achca runacunaman cachrara ‘Micapacunanchipag shamunquim’ nichig. <sup>17</sup> Nä micapacunanpag üra ayparamuptinga, juc runantam cachrara ‘Nä garachracusham cayan micunanchipag shapäcamuy’ nichig.

<sup>18</sup> Nätan chay gayachisha runacunaga manam aywayta munapäcushachu. Chaura naupacag willangan runaga nira: ‘Juc chracratam chayrag rantirayä. Chay ricagran

aywashag. Yapaychrüchrau, tayta. Amachrau sinticamanquichu' nira.

<sup>19</sup> Chaypitam jucagsi nira: 'Chrunca uryag törutam rantirayä. Chaytaran imanuy uryangantas ricamushag. Yapaychrüchrau tayta. Amachrau sinticamanquichu' nira. <sup>20</sup> Chaynuytan guepacag willangansi nira: 'Manam aywamümanchu. Chayran casarangäpita chrarayämü'.

<sup>21</sup> Niptinga chay cachran runaga patronnin willagmi aywarura runacuna chaynuy ninganpita. Chaura patronninga aliscam piñäcurura. Chaypitam cay nira: 'Juc la ayway pläzacunapa, cällicunapa, micuypita nacagcunata, ratacunata, ñaushacunata, gueshyagtu-cushacunata pushamunaypag' nira.

<sup>22</sup> Chaypitam chay runacunata pusharcamurga chay cachrangan runaga nira: 'Tayta, nämi rurarü niman-gaynuy, nätan wayiquiga jäcuyanran'.

<sup>23</sup> Niruptin wayiyog runaga nira: 'Yapay ayway mayag chayagpas "Aywashun" nir, pasay pushamuy wayichru junta capäcunanpag'. <sup>24</sup> Cayta niyärishay: Chay naupa gayachimungäcunaga manam maygansi yaycapäcungachu jana pachachru nogawan micapäcunanpag'.

#### Imapitas mas cuyasham nogaga cäman

(Mt 5.13; 10.37-38; Mr 9.50)

<sup>25</sup> Chaypitam Jesusga chay achca runacuna gatiracayagtaga muyurcur, cay nira: <sup>26</sup> "Pi maysi chrasquimagga manam nogatanuy aliscaga cuyanmanchu taytanta mamantas warmintas churintas waugentas panintas. Nätan quiquin imanuypanuysi alisca cuyacugga manam canmanchu discipulüga. <sup>27</sup> Chaynuytan pisi nogapa janä ima-ayga cuchuytas wanuytas mana munagga manam discipulüpag välinchu. <sup>28</sup> Gamcunaga juc wayita sharcachiyta munar, naupataga tacuyurmi cuentata shumag jorgor-cayanqui golguequicuna aypanantas u mana aypanantas. <sup>29</sup> Ñaushacurcur galariruptiquiga, jinaman mana ushaptiquiga lapan runacunam asiparärishunquiman cay nir: <sup>30</sup> 'Wac runalaga razón razonmi galayurun sharcachiyta. Nätan manam ushayta atipanchu' nir.

<sup>31</sup> Chaynuymi juc nación mandagsi juclä nacionwan peleanan captinga, tantiachracun cay nir: 'Cay chrunca waranga soldädulawan wac ishca cay chrunca waranga soldädu aywamugta ¿yalimunchur ichaga manachur?' nir. <sup>32</sup> Nätan mana yaliyta atipänan captinga, caruchru cayptilanmi cachrarunman willacugninta 'Ama peliashunchu' nichig. <sup>33</sup> Chaynuymi maygaysi ima-aygatas lapanta mana dejarga mana capäcunquichu discipulüga.

<sup>34</sup> Mä shumag tantiapäcushay chay nircayangagpita: Cachriga alim. Cachri gamyagman muyurga, ¿imanayparag muyunman yapay puchgogman? <sup>35</sup> Nä mana puchgorga, manam välinchu ni alpapagsi ni chrulpapgasi. Chaynuymi mana ali gatiramagga ruracanga'.

#### Ogracasha uyshawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

(Mt 18.10-14)

<sup>15</sup> Chaypitam lapansi patenti cobrag chregni-pashacuna jucha ruragcunawan ashuyapäcura Jesús rimanganta mayacug. <sup>2</sup> Chayta ricapurmi fariseocunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga cay nipäcura: "¿Imanirtag cay runaga juchasapacuna mayacunanta munan? nätan ¿imanirtag paycunawan micuyansi?"

<sup>3</sup> Nipäcuptin Jesusga tantiachira caynuypam:

<sup>4</sup> "Pachrac uyshaycunapita juc ogracaruptin, chay isgon chrunca isgonniyog micuyagta dejarcur gamcunaga ashigmi aywapäcunquiman taripäcungaycama.

<sup>5</sup> Nätan tarirurga, shawacurcurmi, aywachimunquiman cushisha. <sup>6</sup> Nä wayiman chrarurga fijus gayanquiman reguenacuyniquicunatam, jinaman wayiquicagpa yachragcunatam 'Cushicushun, nämi ogracasha uyshäta tariramü' nir. <sup>7</sup> Chaynuy alisca cushicuymi cayan jana pachachrüga chay juc juchasapa juchanpita wanacurcur, Tayta Diosman cuticämuptinga chay isgon chrunca isgonniyog ali ruragcunapitaga'.

#### Ogracasha golguewan tincuchiypa Jesús yachrachingan

<sup>8</sup> "Juc warmi chrunca golguenpita jucta ograrur, michirunta ratarcachirmi fiju ashinman. Jinarcurmi wayinta pichachracursi shumagmi ricachracunman. <sup>9</sup> Nä tarirurga, gayachinman cuyanacungan runacunatam jinaman wayincagpa yachragcunatam. Chaypitam ninman: 'Cushicushun, nämi tarirü golgue ograngäta'.

<sup>10</sup> Mayapäcamay shumag: Chaynuymi jana pachachru Diospa angelnincuna cushicurcan juc juchasapa juchanpita wanacurcur, Tayta Diosman cutiptinga'.

#### Juc mözu imantas aygantas pampanman rurangan

<sup>11</sup> Jesusga willaparatan caynuypas: "Juc runam cara ishca churiyog. <sup>12</sup> Shulcancagmi taytanta cay nira: 'Tayta, gomänay cagcunata ima-aygatas goramay'. Niptin taytanga ningannuymi gorura.

<sup>13</sup> Chaypitaga manas alä unaytam shulcacag churinga ranticurura limpu imantas. Chauraga chay golguenwan aywacura juclä caru nacionta. Chaychru lapan golguenta usharura munangancunalachru puriyarmi. <sup>14</sup> Chaypita nä lapan golguenta ushacurcuga micuypita cara, chay nacionchru micuy wanay captin.

<sup>15</sup> Chauraga aywara juc runaman uryapacug. Chay runaga cachrarura estancianta cuchincunata michinanpag. <sup>16</sup> Nätan micanaypitaga cuchipa micunanwanmi pachran juntachiyta munag. Nätan 'Chaynuy micushag' niyaptinsi manam pisi micuyta gopäcugchu.

<sup>17</sup> Chaura shumag tantiachracurcurmi cay nira: 'Taytäpa wayinchrüga uryagnincuna ayga carsi yamangancamam micapäcun. Nätan nogaga caychru

micuypita wanuyar cayä'.<sup>18</sup> Niyanganpitam nira: 'Antis aliga taytäcagta cuticushag. Nätan chrarurga, cay nishagmi: <sup>19</sup> Ama nä churiquipag ricamaychu, antis chrasquimay juc uryapacugnuay canäpag'.

<sup>20</sup> Chauraga sharcurcur cuticura taytanpa wayinta. Nätan taytanga caruta aywayämuptilan, churinta ricapurur cuyaparura. Chauraga wayrala tariparcurmi macalicurcur mucharura. <sup>21</sup> Chaura churinga cay niram: 'Tayta, juchäcusham cä Diospagi, gampagsi. Manam nä churiqui nisha cämanchu'.

<sup>22</sup> Niptin taytanga rantisha runancunatam cay nira: 'Pasay-pacha alinnin jacuta jorgapäcamuy jacupurcänaypag. Nätan maquinman chrurapurcay sortijata, jinaman sandaliata jatipurcay. <sup>23</sup> Apapäcamuy wirannin torilluta pishtarapäcunaypag. Cananga cushicuypita fiestata rurashun. <sup>24</sup> Cay churitaga wanushapagmi ricarä, antis cawayänagran. Cayga ogracasham cara, cananga nämi ricacaramun. Chaylam fiesta rurayta galacayäri-ra'.

<sup>25</sup> Chaypagga mayorcag churinga chracratam aywasha cara. Nä wayinman cutiyämurga, mayarura müsicatam tushurcayagtam. <sup>26</sup> Chauraga juc rantisha runanta gayarcurmi tapura: '¿Imatag cayan?'

<sup>27</sup> Niptinmi payga nira: 'Wauguequim cutiramun. Nätan taytaymi pishtarachin wira torilluta ali cutiyaramuptin'.

<sup>28</sup> Niptinga mayor wauguenga piñäcurur manam wayiman yaycuyta munarachu. Nätan taytanga yargarcamurmi 'Yaycushunnar' nira. <sup>29</sup> Chauraga taytantam cay nira: 'Caychica unay nimangaycunata cäsucur rurangäpita, nogataga manam gomaraychu ni juc cabralatas cuyanacuynicunawan fiestata ruranäpag. <sup>30</sup> Cananga cay churiqui manacagchru golguequita lutan warmicunawan ushacurcur chraramuptin ichaga, pishtarachinqui wira torillutas'.

<sup>31</sup> Niptin taytanga nira: 'Gamga cayanqui nogawantag imaysi. Lapan imä-aygäsi gampatag cayan. <sup>32</sup> Antis cananga fiestata rurashun cushicuypita wauguequi cawayaptinga. Paytaga nä wanushapagmi, jinaman ogracashapagmi ricaranchi' ''.

### Lutan capuralwan tincuchiya yachrachingan

**16** Chaypita Jesusga discipuluncunatam cay nira: "Juc capogniyog runapam cara juc capuralnin. Paypitam runacuna willaparärira patronninta cay nir: 'Chay capuralninga imaycunatas manacagchrümi ushayan'. <sup>2</sup> Niräriptin patronninga chay runanta gayarcurmi nira: 'Gampitaga lutantam mayacuyä. Canan ima-aygätas gongagta yupapämay. Nä manam imä-aygäsi ricag canquimanchu'.

<sup>3</sup> Niptin chay runaga pinsiara cay nirmi: '¿Imatarag rurashag cay urayangäpita gargaramaptinga? Chracra ruraytas manam atipächu, nätan manacuyar puriytas pengacütan. <sup>4</sup> Antis nämi tantiarü ima ruraytas, cay uryanganpita gargaramaptinga wayincunachru chrasquipäcamänapag' nirmi.

<sup>5</sup> Gayarura jucpacama patronninpita manutucusha runacunata. Naupata chrämugtam tapurun cay nir: '¿Aygatam manutucurayanqui patronnöpita?'

<sup>6</sup> Niptinga 'Pachrac barril aceititam' nira. Chauraga chay capuralga cay nirunmi: 'Cay papelchru ruraru chrunca barril aceititam manutucurayä nishata' nirunmi. <sup>7</sup> Chaypitaga guepan chrämugtam tapurun: 'Gamgä, ¿aygatam manutucurayanqui?'

Niptinga 'Pachrac medida trügutam' nira. Chauraga paytas nira: 'Cay papelchru ruraru, puwag chrun-calaman manutucurayä nishata' nir. <sup>8</sup> Chaura patronga mayacasham ricacarun capuralnin chaynuy ruranganpita. Jinarcurmi cay nira: 'Diosta mana reguegcunaga mas alim capäcun runa-mayincunapag chay santutucug runacunapitaga'.

<sup>9</sup> Nircurmi cay nira cay pachachru ima-aygaycunatas shumag tantiaruc gastapäcuy runa-mayiquicunata yanapar ali cawapäcunaypag. Chaynuy rurapäcuptiquiga Dios yanapapäcushunquim cay pachachru. Nätan imas aygas cayagcuna usharupinga jana pachachru chrasquisham capäcunqui.

<sup>10</sup> Walcalawansi ali rurag runaga, achcawansi alitam ruranga. Jinaman walawansi lutan rurag carga achcawansi manam alitachu ruranga. <sup>11</sup> Chaura cay pachachru cayagcunalawansi mana alita rurarcayap-tiquiga manam pisi yupachicurcäshunquichu chay ronzocag alisca alinnin willapata willapacurcaptiqui.

<sup>12</sup> Chaura jucpacagwansi mana ali rurag carcayap-tiquiga ¿imanaypam chrasquipäcunqui quiquiquicunapacagta?

<sup>13</sup> Manam pisi servinmanchu ishchay patrontaga ümi chregninga jucninta, ümi jucagta cuyanga. Ümi jucninta alipag ricacanga ümi jucninta manacagpag ricanga. Manam Diostawan golgueta ishchaynintaga juclachru cuyanmanchu'.

### Fariseocunata lutan tapupäcunganta Jesús ningan (Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

<sup>14</sup> Chay lapan niyanganta mayarärirmi golgueta munag fariseo ningan runacunaga: "Yangam nicun" nir, asiparärin. <sup>15</sup> Chaymi Jesusga nira: "Gamcunaga yangam alita ruragtucurcayanqui runacuna alipag ricapäcushunalaypag. Nätan Diosmi ichaga chaynuy lutan capäcungayta shumag regueraycäshunquiga. Runacunalapita alinninpag ricashacunaga Diospa nau-panchrüga pasay lutanpag ricasham carcayan.

<sup>16</sup> Bautizag Juan chrämungancamaga Moisés isquirbinganchru, jinaman Diospa willacugnincuna isquirbinganchru ningannuyim cawapäcura. Nätan chaypinpitam cananga ali willapa willapacayan Diospa munayninchru cawapäcunanpag. Nätan chay willapata mana cäsucurmi, gamcunaga lapaysi calpayta camärir chayman yaycuyta munarcayanqui.

<sup>17</sup> Chaynuy captinga Moisés isquirbinganga 'Manam välinchu' nircayanquichr. Antis cay pachas, jana pachas ushacaglam cayan, nätan Moisés isquirbingacunaga lapanran ruracanga.



<sup>18</sup> Chaymi cananga warminta wicaparcu, juc warmiwan ishcaychacurga, juchata rurayan, nätan chay wicapasha warmiwan ishcaychacugsi juchata rurayan”.

### Capogniyog runapitawan Lazaropita Jesús yachrachingan

<sup>19</sup> Chay nircurmi Jesusga willapara cay nir: “Juc runam cara alisca capogniyog. Payga alinnin jacucunalatam jacucug, jinamanmi yanupacug shumag micuycunalata waran waransi. <sup>20</sup> Chaychru caratan manacular cawag runa Lázaro jutiyogsi. Payga cara gueriwan pasay ushasham jinaman tayachragi capogniyog runapa wayin punculachrümi. <sup>21</sup> Payga munapasham rircarayag capogniyog runa mäsachru micuptin, ‘Wac ishquiglatas micuyulämanga’ nir. Paytaga algocunas lagwächripacug gueriwan ushasha captinmi.

<sup>22</sup> Chaypitam payga wanurura. Jinarcurmi wanuruptinga, Diospa angelnincuna aparärira jana pachata Abrahamwan cananpag. Jinaman chay capogniyog runas wanururan. Paytaga chaparärira pampamanmi. <sup>23</sup> Chaypitam capogniyog runaga nina wayichru alisca cunchuyar nuquircunganchrüga, carupita ricapurura Abrahamwan Lázaro cayagta. <sup>24</sup> Chaura chay capogniyogga gayacurun cay nirmi: ‘Tayta Abraham, cuyapämaynar! Aliscam cunchuyä cay nina wayichru. Lazarotar cachramuy dödunta yacuchru ogorcachir gallüta ogoyächinanpag’.

<sup>25</sup> Niptinmi Abrahamga nira: ‘Yarpachracuynar alisca capogniyog car, ali cawangayta, nätan Lázaro mana imaynagsi car alisca nacanganta. Canan payga chaychru cayan cushisham. Nätan gamga cunchuyanquim. <sup>26</sup> Manatan chaylapishchu. Noganchichrüga cayan mana ushayniyog warau ragram. Caypita chayman aywamuy munagcunas, jinaman chaypita cayman aywamuy munagcunas manam atipanchu’.

<sup>27</sup> Chaura capogniyog runaga niram: ‘Tayta Abraham, Lazarotantar cachralay taytäpa wayinta. <sup>28</sup> Wacchru pichgam cayan wauguëcuna. Paycunata rimapälämuchun mana cay cunchuyangäcagman shapäcamunanpag’.

<sup>29</sup> Niruptin Abrahamga nira: ‘Paycunaga chararcayanmi Moisés isquirbingantas, jinaman Diospa willacugnincuna isquirbingantas. Chaycunata cäsucurcächun’.

<sup>30</sup> Niruptinmi capogniyog runaga nira: ‘Manam tayta. Pilas wanushacunapita paycunaman aywaruptinga, lutan rurarcayanganganpita wanacurcur Diosman cutipäcungam’ nira.

<sup>31</sup> Chaura Abrahamga nira: ‘Mana Moiestas ni Diospa willacugnincunatas mana cäsucuyarga, juc wanusha cawacämushatas manam cäsüpäcunmanchu’.

### Runa-mayiquita amam juchäcachinguichu

(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

**17** Jesusga discipuluncunata nira: “Imas aygas cayanmi runa juchäcachigga. Nätan laquipaypagmi cayan runa-mayinta juchäcachig runaga.

<sup>2</sup> Alichr canman jatun tunay rumita cuncanman wal-

garcapur gochraman jitayusha carsi, cay chrasquicugcunata juclaylatas juchäcayächinganpitaga. <sup>3</sup> Gamcuna shumag tantiacurcay mana chaynu y rurapäcunaypag.

Wauguequi lutanpaypa nirushuptiqui shumag tantiachiypa piñapay. Nätan ‘Au, lutantam rurasha cä’ niptinga ‘Perdonay’. <sup>4</sup> Juc junagchru ganchris cuti luttanta rurarushurniqui, gamman shamunman ganchris cuti ‘Manam mastaga rurashaychu. Perdonämay’ niptinga perdonay”.

<sup>5</sup> Niptinmi discipuluncunaga Jesusta manacurcara cay nir: “Tayta, cay ningayga alisca sasam. Yanapayäri-maynar Diosman mas yupachicugcama capäcunäpag”.

<sup>6</sup> Niräriptin Jesusga nira: “Nustäsa murunuy las gamcunapa yupachicuyniquicuna captin, cay sicómoro montita ‘Caypita sapicarcu gochrachru sapichacuy’ nipäcuptiqui nipäcungaynuylam ruracarunman”.

### Diosta servig runa caynuymi uryara

<sup>7</sup> “Gamcuna manam maygaysi rantisha runay captin, chracray uryanganpita u uyway michinganpita chrämuptin, ‘Yaycamuy micunaypag’ nipäcunquichu.

<sup>8</sup> Antis cay nircayanquim ‘Micuyta camarircu raramay. Micuruptichri, upyaruptichri, micunquis upyanquis gamga’ nircayanquim. <sup>9</sup> Nä rurayta usharuptinga, ¿‘Gracias’ ninquimancho chay uryag runayta? Manam. Masta ruraptinmi icha ‘Gracias’ ninquimanga.

<sup>10</sup> Chaynuymi gamcunas Dios ruray nipäcushungalaytam rurarcayanqui. Manam mastaga yarpayniquipita rurapäcushachu canqui. Chauraga quiquiquicuna nicurcay ‘Mana välig runam canchi, nimangalanchita ruranganchipita’ nir”.

### Chrunca gueshyagcunata Jesús cuticächingan

<sup>11</sup> Chaypitam Jesús Jerusalenta aywayarga, aywayara Samariawan Galilea tincugpa. <sup>12</sup> Nätan juc ichic marcalaman chrayaptinmi, yargarärimura taripacug chrunca olgocuna leprawan gueshyag. Paycuna shacayärira Jesuspita caruscalachru. <sup>13</sup> Chaypitam gayacayärira cay niyta: “Yachrachig Jesús, cuyapayärimaynar nogacunata” nir.

<sup>14</sup> Chaura Jesusga ricapurur nira: “Aywapäcuy sacerdotëcunaman Moisés ningannuy ricapäcushunaypag”. “Äri” nir aywarcayaptilanmi gueshyancunapita cuticarärira.

<sup>15</sup> Chaura juclaylaga gueshyapita cuticasha cayan-ganta tantiacururga, cutiramura gayachracuypanuy Diosta alisca alawayarmi. <sup>16</sup> Jinamanmi Jesuspa napanman gongorpacuyur lipucuyura, cäransi pampaman tupangancama Jesusta “Gracias” niyar. Pay cara Samaria runam.

<sup>17</sup> Chaura Jesusga nira: “¿Manachu chrunca capäcura gueshyapita cuticashacunaga? ¿Maychrütäg waquin isgon cuticashacunaga carcayan? <sup>18</sup> Cay juclä nación runalam cutiramun Diosta alawag”.

<sup>19</sup> Nircurga chay runata: “Sharcurcur aywacuy. Yupachicamangaypam cuticasha cayanqui” nirunmi.

### Diosga nämi gamcunawan cayan

(Mt 24.23-28, 36-41)

<sup>20</sup> Chaura fariseo ningan runacunam Jesusta tapurärin cay nir: “¿Imaynuytag Diospa munayninchru cawayta galayushun?”

Nir tapuräriptinmi Jesusga nira: “Diospa munayninchrüga nämi cawarcayan runacunaga mana pipitas tantiashalachru. <sup>21</sup> Chaypitaga manam ‘Caychrümi cayan’ u ‘Wacchrümi cayan’ ningachu pisi. Antis tantiapäcuptiquiga gamcunachru runacunaga nämi Diospa munayninchru cawarcayan”.

### Jesús yapay cutimunapita discipuluncunata willapan-gan

<sup>22</sup> Chaypitam discipuluncunata cay nira: “Chrämungam, juc junaglas ricayumanga jana pachapita shamug runata nipäcunay wichan. Nätan manam ricapäcamanquichu. <sup>23</sup> Waquincuna nipäcushunquim ‘Caychru cayan’ u ‘Wacchru cayan’. Nipäcuptin gamcuna ama aywapäcuysi ni gatarapäcuysi. <sup>24</sup> Imanuyi juc lipa alisca achicyämun jana pachapita wacläman cayläman, chaynuymi musyacasha canga noga, jana pachapita runa yapay aywamunä junagga. <sup>25</sup> Naupataga aliscaran cunchuchipäcamanga. Nätan mana chrasquisham cashag cay guepa wiñay runacunapita.

<sup>26</sup> Noé cawayänan wichan ruracangannuyi ruracanga jana pachapita noga aywamunä junagsi. <sup>27</sup> Chaypin capäcura micucularmi, upyacularmi, casararcayarmi, jinaman casararcayächirmi Noé büquiman yaycungancama. Nätan alisca tamya chraramuptinmi, waquincunaga lapalan wanurärira. <sup>28</sup> Chaynuytan cawapäcura Lot cawayänan wichansi micucular, upyacular, rantipäcular, ranticular, tarpucular, jinaman wayincunatas sharcachicular. <sup>29</sup> Nätan Lot Sodoma marcapita yargoruptinmi ichaga, jana pachapita tamyayuysi ninawan azufri mayänipita ishquiramuptin lapan wanurärira. <sup>30</sup> Chaynuymi canga jana pachapita cutimuptisi.

<sup>31</sup> Chay junag pilas wayin jananchru cayar ama iman jorgoksi wayin ruyiman yaycuchunchu, jinaman pampachru pi may cayagsi ama cutichunchu wayinta.

<sup>32</sup> Yarpachracurcay Lotpa warminpita. Paynuytag wanurärinquiman imaycunas raygo. <sup>33</sup> Pi maysi cay pachachru caglaman yupachicugga manam nogawan cawangachu. Nätan pi maysi nogata cäsucamar wanunanan captinsi cunchugmi ichaga nogawan cawanga imaycamas.

<sup>34</sup> Jinaman caytas niyarärishay: Ishcaymi punurarcayanga juc cämachru. Jucninmi apasha canga, jucninmi jitarisha canga. <sup>35</sup> Ishcay warmi agacurcayagpitas, jucninmi apasha canga, jucninmi dëjarisha canga.

<sup>36</sup> Ishcay olgom pampachru cayanga. Jucninmi apasha canga, jucninmi dëjarisha canga”.

<sup>37</sup> Chay nigta mayarurga tapupäcura: “¿Maychrüttag chayga canga tayta?”

Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: “¿Maychrüsi wanushacagmanchu condurcuna gotucapäcun runa

ricay! Chaynuymi nogas lapan runa ricay cutimushag”.

### Diosta chaynuyla manacurcänanpag Jesús yachrachin-gan

**18** Chaypitam musyapäcunganwan tincuchiypa willaparata Jesusga chaynuyla imaycamas mana guellanälar Diosta manacurcänanpag. <sup>2</sup> Chaura willapara cay nir: “Juc marcachrümi cara juc fiyis mana Diosta manchacug ni mana runa-mayintas manchacug. <sup>3</sup> Chay quiquin marcalachrütan cara juc viüdas. Nätan chay viüdaga cutichrag chay fiyisman ‘Gayachiläpamay chay chregnimag runata’ nir.

<sup>4</sup> Niyaptinsi chay fiyis nä unaymi mana cäsurachu. Chaypitaga quiquin fiyismi nicura: ‘Manatag Diostas manchacüchu ni cäsüchu runa-mayitas. <sup>5</sup> Cay viüdaga umätam nanayächin, jinas ruraruschag manacayämanganta, yaparcur yaparcur cutichrayämur mana piñäcachimänanpag’ ”.

<sup>6</sup> Chay nircursi Jesusga cay niram: “Lutan rurag carysi chay fiyisga chaynuymi nirura, <sup>7</sup> ¿nätan Diosga manachur washanga pagas junag manacug acrashancunata? ¿‘Shuyay’ ningaragchur? Manam. <sup>8</sup> Payga mana shuyächilarmi chayüra washanga. Nätan noga jana pachapita runaga cutimur, ¿tarishagchur cay pachachru Diosman yupachicug runacunata?”

### Diosta manacug runacunawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

<sup>9</sup> Chaypitam Jesusga yachrachira tantiapäcunanpag, chay waquin alitucugcuna, runa-mayinta mana alipag ricapäcuptin cay nir: <sup>10</sup> “Ishcay runacunam aywapäcura Diospa wayinta Diosta manacurcänanpag. Jucninmi cara fariseo nipäcungan, nätan jucninmi cara patenti cobrag. <sup>11</sup> Fariseoga shacuyurmi cay nira: ‘Nogaga manam waquinnuysi suwachu, lutan ruragchu, mansibaduchu, patenti cobrag lutan runanuychu cä. Chaymi Tayta Dios, gamta gracias nicug. <sup>12</sup> Nogaga malagä micuypita ishchay cutim semänachru, nätan chruncapita juctatan goksi lapan capamagnipitas’. <sup>13</sup> Nätan patenti cobragga carulachrümi lipucuyura laquicuypita pëchunta cutacuyar ‘Dios Tayta, juchasapam cä. Cuyapayämaynar nogata’ nir.

<sup>14</sup> Nipäcushay cay patenti cobrag runaga wayinman cutiyurura mana juchaynagmi, nätan fariseoga pachalan juchayogmi cutiyurura. Pi maysi alawacugcagga pengacusham canga. Nätan pisi manchacuypa lipucugmi ichaga alinninpag ricasha cangaga”.

### Wamracunata Jesusman apapäcamungan

(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

<sup>15</sup> Chaypita Jesusman apapäcamuratan wamracunatas umanta yatayunanpag. Chayta ricapur discipuluncunaga piñaparärira wamra aywachimugcunata.

<sup>16</sup> Nätan Jesusga gayarcurmi cay nira: “Wamracunaga jina aywarcämuchun nogaman. Ama jarcapäcuychu. Paycunanuysi cagcunam Diospa munayninchrüga nä cawarcayan. <sup>17</sup> Shumag mayapäcamay: Juc wamranuy

mana capäcurga manam pisi Diospa munayninchru cawapäcungachu”.

### Capogniyog runa Jesusta tapungan

(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

<sup>18</sup> Chaypitam juc mandag reguesha runaga Jesusta tapura cay nir: “Yachrachig, gamga cayanqui alim. ¿Imatataq ruräman imaycamas Dioswan cawanäpag?”

<sup>19</sup> Niptinmi Jesusga nira: “Chaynuy nirga ¿‘Alitam’ niyämankui? Aliga cayan Dioslam. <sup>20</sup> Gamga musyayanquim Dios mandangacunata. Payga cay niram: ‘Amam mansibacunquichu. Amam wanuchinquichu. Amam suwacunquichu. Amam yanga pipitas rimanquichu manacagcunata, jinaman alipa ricay taytayas mamaytas’ ninganta”.

<sup>21</sup> Niptinmi chay runaga nira: “Lapan chaycunata wamra cangäpitam cäsucü”. <sup>22</sup> Chay nigta mayarurmi Jesusga nira: “Juclaylataga manaran ruranquiragchu. Ranticuruy lapanta ima-aygacunas, jinaman mana imaynagcunata goruy. Ningäta rurarga jana pachachru capogniyogmi canqui, jinaman, nogawan uryashun”.

<sup>23</sup> Niruptin runaga aliscam laquicurura, alisca capogniyog car. <sup>24</sup> Chaynuy laquishata ricapurur, Jesusga nira: “Capogniyogpagga alisca sasam Diospa munayninchru cawayga. <sup>25</sup> Antis juc camellu uywasi ushturumanmi aujapa rinrinpa, juc capogniyog runam icha alisca sasatarag yacun Diospa munayniman”.

<sup>26</sup> Niruptin mayacurcayagcunaga nipäcura: “¿Chauraga pitag salvashaga canga?”

<sup>27</sup> Niräriptinmi Jesusga nira: “Runacunapagga alisca sasam, nätan Diospagmi ichaga mana sasachüga”.

<sup>28</sup> Chaura Pedroga niram: “Tayta, ¿nogacunagä? Imäcunatas dëjarcurmi gamwan purircayä”.

<sup>29</sup> Niptinga cay niram: “Pi maysi wayinta, taytanta, wauguenta, warminta, churinta, Diospa munayninchru cawanan raygo dëjagga, <sup>30</sup> cay pachachru imacunatas mastam chrasquina, nätan jana pachachrümi imaycamas cawanga”.

### Jesús wanunanpita yapay rimangan

(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

<sup>31</sup> Chay nircurmi Jesusga chrunca ishcayniyog discipuluncunata jucläman gayarcur cay nira: “Cananga aywashun Jerusalentam. Chaychrümi noga jana pachapita runata imatas rurapäcamanga Diospa unay willacugnincuna isquirbipäcungannuy. <sup>32</sup> Chaychrümi juclä nación runacunapa maquinman jitayusha cashag. Jinaman chaychrümi asipapäcamanga, ashlipapäcamanga, togapapäcamanga. <sup>33</sup> Nätan alisca astircurmi wanuchipäcamanga. Chaypitam quima junagtaga cawacämushag”.

<sup>34</sup> Chay ninganta discipuluncunaga pasay manam tantiapäcushachu, sasa tantiay captin.

### Jericöman yacunachru ñausha runata Jesús cuticachingan

(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

<sup>35</sup> Chaypita nä Jericó marcaman Jesús nachrgayaptinmi, juc ñausha runa camiñuchru tayayänag, runacunata manacuyar. <sup>36</sup> Nätan achca runacuna aywagta mayarurmi, ñaushaga tapucura: “¿Imam cayan?” nir.

<sup>37</sup> Chauraga nipäcuram: “Nazaret marcapita Jesusmi aywayan”.

<sup>38</sup> Niräriptinga gayachracura cay nirmi: “[Jesús! Davidpa castan, cuyapämaynar nogata!”

<sup>39</sup> Niptinga naupa aywagcunaga piñapapäcura upälala cananpagmi. Nätan payga mas calpanpam gayachracura: “Davidpa castan, cuyapämaynar nogata!”

<sup>40</sup> Nigta mayarur Jesusga shayuyurmi “Pushapäcämuy” nira. Nä paycagman chrarärichiptinga, tapura cay nirmi: <sup>41</sup> “¿Imachru yanapänagtam munayanqui?”

Niptinmi ñaushaga nira: “Tayta, ñawí cuticächinaytam munayä”.

<sup>42</sup> Niruptinmi Jesusga nira: “Ricapuy. Nogaman yupachicamangaypam cuticarunqui”.

<sup>43</sup> Niptinga chaylam ñawinga cuticarura. Jinamanmi Jesusta gätirara Diosta alawayar. Lapan runas chayta ricarärirga Diostam alawapäcura.

### Zaqueo runata Jesús salvangan

**19** Chaura Jesusga Jericó marcaman chrarurga, chay marcapam pasara. <sup>2</sup> Nätan chaychrümi cara juc capogniyog runa, patenti cobragcunapa mandagnin, Zaqueo jutiyog. <sup>3</sup> Pay munara Jesús regueytam, nätan mana ricapuyta atiparachu achca runa captinmi, jinaman tacsala carmi. <sup>4</sup> Chauraga ricapunapag naupata wayralla aywarcur jegarura ‘sicómoro’ ningan montimanmi chaypa pasayaptin Jesusta ricapunapag. <sup>5</sup> Nä chaypa aywayarga, Zaqueotam nuquircur ricapurun. Chaypitam cay nira: <sup>6</sup> “Wayralla jegarpamuy Zaqueo. Cananga wayiquichrümi gorpachacunä cayan”.

Niruptin Zaqueoga wayralla jegarparcamur, cushisham Jesuswan aywara wayinta. <sup>7</sup> Chayta ricapurur, lapanmi runacuna pengapapäcura “¿Juchasapapa wayinta aywarcurchu, gorpachacurun?” nir.

<sup>8</sup> Chaura Zaqueoga shacuyurmi Jesusta nira: “Tayta, cananga lapan ima-aygäpitas lamitätam goshag mana imaynagsi runacunata, nätan pitas suwapasha carga, chruscu chaynuytam cutichipushag”.

<sup>9</sup> Niptinmi Jesusga nira: “Cananga cay wayiyog runa aylluntinmi salvarärin Abrahamnuysi yupachicug canganpita. <sup>10</sup> Noga jana pachapita runaga aywarayämü juchacunachru carcayagta salvaräpag ashigmi” nira.

### Chrunca golgüewan tincuchiypa yachrachingan

(Mt 25.14-30)

<sup>11</sup> Chauraga nämi nachrgarcayara Jerusalemman. Jinarcurmi paywan aywagcunaga chay nigta mayarärir-

ga pinsiarärira cay nir: "Cananga chrarularchri fiju rey canganta reguechicurunga".

<sup>12</sup> Nipäcuptinmi Jesusga caynuypa tantiachira: "Juc alinnin reguesha runam cara. Payga aywasha alisca caru naciontam nombramintunta chrasquircur cutimunanpag. <sup>13</sup> Nä yargorga chrunca uryagnincunata gayarcurmi aypura chrarin golgueta 'Cutimungäcama cay golguëta mirarcayächiy' nir. <sup>14</sup> Nätan marca-mayincunam chregnipar guepanta cachrapäcura 'Manam munapäcüchu cay runata mandagnïcuna cananta' nipäcunäpag.

<sup>15</sup> Nätan payga rey cananpag cutiramurga gayachira uryagnincunatam aygatacama mirachipäcungantas golguenpita musyananpag.

<sup>16</sup> Naupa chrämugga cay niram: 'Tayta, golguequita mirarayächí chrunca mastam'.

<sup>17</sup> Niptinmi mandagga 'Gamga ali uryagnimi cayanqui. Walcalachrüsi ali rurag cangaypita chrunca marcachru mandagmi canqui' nira.

<sup>18</sup> Chaypitam jucninsi chraramurga cay nira: 'Tayta, golguequita mirarayächí pichga mastam'.

<sup>19</sup> Paytas cay nirunmi: 'Gamga canqui pichga marcachru mandagmi'.

<sup>20</sup> Nätan juc chraramurga cay niram: 'Tayta, cä cayan golguequi. Sagpiwan wancurcurmi chrurarurä gamta manchacur. <sup>21</sup> Jinaman rimangaynuysi rurag captiquim, mana chrurangaycunapita jorgamug captiquim, mana tarpungaypita cosechag captiquim chrurarurä'.

<sup>22</sup> Chaura mandagga cay niram: 'Lutan runa. Rimacuylaypam musyarü chaynuy runa cangayta. Nätan mirayninta manag cangäta, jinaman mana chrurangäpitas jorgamug cangäta jinaman mana tarpungäpitas cosechag cangäta musyayarga, <sup>23</sup> ¿imanirtag golguëtaga mana chruraraychu bancuman, wayïman cutimur miraynintinta chrasquinäpag?'

<sup>24</sup> Nircurga chaychru carcayagcunatam nira: 'Guechrupäcuy golguë charayanganta, jinaman gopäcuy chrunca charayagcagta'.

<sup>25</sup> Niptin paycuna nipäcuram: 'Chrunca golgueta charayarsi mastaragchu chrasquina!'.

<sup>26</sup> Chaura mandagga cay niram: 'Chay mirachigcagtam masta mirachinanpag goshag. Mana mirachigcagga walcala charayangansi guechrusham canga. <sup>27</sup> Nätan chay chregnimagnïcunata mana mandagnin canäpag munagcunata pushapäcamuy cayman naupächru wanuchipäcunaypag' niram".

### Mandag canganta reguechicunapag Jerusalemman Jesús yayungan

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

<sup>28</sup> Chayta nircurga, Jesús aywacura Jerusalemman. <sup>29</sup> Nä Betfagëman, jinaman Betania marcaman nachrgayarga, Olivos gotu chraquinpitam Jesusga cachrara ishca discipuluncunata <sup>30</sup> cay nir: "Aywapäcuy wac chimpachru cayag tacsä marcalata. Chayman chrarur taripäcunqui juc chucarü ashnu

watashatam. Chayta cachrarircur aywachipäcamuy.

<sup>31</sup> Pisi '¿Imapagta pasquircayanqui?' nipäcushuptiquiga, 'Munayniyogninchim munayan logacunanpag' nipäcunquim".

<sup>32</sup> Niptinmi discipulucunaga aywarcur tarirärira Jesús ningannuyla. <sup>33</sup> Chaypita nä ashnuta pasquircayaptinmi, ashnupa runanga nira: "¿Imapagta ashnuta pasquircayanqui?"

<sup>34</sup> Niptinmi paycunaga nipäcura: "Munayniyog Jesusmi 'Aywachimuy' nircayäman".

<sup>35</sup> Chaura "Äri" niruptinga aywachipäcamusha. Nä Jesusman chrarärichimurga, ashnu jananman jacuncunata suwadirurcurmi Jesusta logarärichira. <sup>36</sup> Chay logasha aywayaptinmi runacunaga camifuman jacuncunata mashtapäcura. <sup>37</sup> Nä Olivos gotu chraquinpita uranpamunaman nachrgarcayämuptinmi, discipulucunaga chrarin gatirag runacunawan cushicuypita galacayärira alisca äyay äyar Dios alawayta, ima-aygatas ali ruranganta ricapäcunganpita. <sup>38</sup> Naupapäcura cay nirmi:

"Alawasha cachun Dios cachramungan aywayämug mandagninchi.

[Payga aywarayämün ali cawayta yanapämänanchipagmi! Chaura alisca alawasha cachun jana pachacunachru cayagga" nirmi.

<sup>39</sup> Chauraga juc ishca chaychru cayag fariseo runacunaga Jesustam cay nirärin: "Yachrachig, upälächiy chay gaparayag runacunata".

<sup>40</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nira: "Paycuna upälaptinga, rumicunam gaparapäcunga paycunapa trucan".

<sup>41</sup> Chauraga nä Jerusalemman nachrgayarmi Jesusga wagacura chay marcachru cayag runacunata ricapurur, <sup>42</sup> cay nir: "[Ay! Canan junaglaychrüsi tantiarärinquinmanga alita cawachipäcunagpag aywamungäta. Nätan cananga nä manam imanacursi tantiapäcunquimancho. <sup>43</sup> Chaymi gamcunam aywamunga mana ali caway junagcuna. Chaychrümi chregnishugniquicuna muyurapäcushunqui, jinamanmi chay marcata muyug pergacagman lapayta goturcur yaycapäcamunga. Chaura manam imanaytas atipapäcunquichu.

<sup>44</sup> Cay marcata juchruchipäcur manam juclay rumilatas pergashata dejapäcungachu. Jinarcurmi chaychru yachrag runacunata munanganta rurapäcunga. Chaynuy rurasha capäcunga salvacugta mana chrasquipäcunganpitam".

### Diospa wayinchru ranticugcunata Jesús gargachracungan

(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

<sup>45</sup> Chaypitam Jesusga yaycura Diospa wayinman. Jinarcurmi chaychru lapan ranticugcunatawan rantipacugcunata washaman gargaramura <sup>46</sup> cay niyar: "Isquibishacunachrüga cay niyanmi: 'Wayiga cayan runacunawan rimanäpagmi, nätan gamcunaga muyurärichinqui suwacunapa machraynintanuyim' " niyar.

<sup>47</sup> Jinarcurga lapan junagmi Jesusga yachrachira Diospa wayin puncuchru. Nätan sacerdotícunapa

mandagnincunawan, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga, alinninpag ricasha chacha runacunaga imanaypanuysi wanurachiylatam munapäcura.<sup>48</sup> Nätan manam imanuyya wanuchiyytas atipapäcurachu lapan runacuna shumag mayacurcaptin.

**“Pi mandashuptiquim caycunata ruranqui” nir Jesusta tapupäcungan**

(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

**20** Juc junag Jesús Diospa wayin puncuchru yachrayächiptinmi, nätan salvacurcänanpag ali willapata musyayächiptinmi chrarärira sacerdotícunapa mandagnincuna, Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna, alinninpag ricasha chacha runacunawan.<sup>2</sup> Chaychrümi Jesusta tapupäcura cay nir: “¿Pi nishuptiquitag rurayanqui caycunata u pitag cachraramushunqui cayta ruranaypag?”

<sup>3</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nira: “Nogas tapuyärishay juc claylata.<sup>4</sup> ¿Pitag cachramura Juanta runacunata bautizänanpag, Dioschu u runacunachu? Mä nipäcamä”.

<sup>5</sup> Niruptinga quiquincamam tapunacurcara cay nir: “¿Ima nishuntag? ‘Diosmi cachramura’ nirushaga, ‘¿Imanirtag mana chrasquicurcaraychu?’ nimäshunchri.<sup>6</sup> Nätan ‘Runacunam cachramura’ nirushaga, lapan runachr chapiypa wanurachimäshun. Nätan lapan runas musyapäcuraga Juan Diospa willacugnin cangantam”.

<sup>7</sup> Chaypitam Jesusta nipäcura: “Manam musyapäcüchu Juanta pi cachramungantas”.

<sup>8</sup> Nipäcuptin Jesusga “Chauraga manam nogasi nipäcushaychu, pi cachramasha captin caycunata ruyangätas” nira.

**Dios cachramungancunata wanuchipäcunganpita tantiachingan**

(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

<sup>9</sup> Chaypita Jesusga galayura runacuna rimapaytam shumag tantiapäcunanpag cay nir: “Juc runam chracranman murura üvasta. Chaypitam ishca quima runacunata arrendacurcur, aywacura caruta unaylapag.<sup>10</sup> Chauraga nä üvas palay wichan chraramuptinga chracrayog runaga cachrara juc uryag runantam arrindupita manamunanpag. Nätan chay chracra uryagcunaga magarcurmi jinalata gargarirärira.

<sup>11</sup> Chaura chracrayog runaga yapaytan cachrara juc uryag runantatag. Paytasi ashlircurmi, jinaman magarcurmi jinalata gargapäcusha.<sup>12</sup> Chay chracrayog runaga yapaymi cachraratag juc runanta. Chaytasi alisca magarcurmi jitaripäcusha.

<sup>13</sup> Chaura chay chracrayog runaga: ‘¿Imanäshagtag?’ Niyanganpitam cay nira: ‘Cananga cachrashag cuyay churitam. Pay chraruptinga manchacuy lapitas gorärimungapishchri’ nir.

<sup>14</sup> Chaura churin cachranganta ricaparärirga chay uryagcunaga, rimanacarärinag cay nirmi: ‘¡Jay! Chracrayogpa churin aywayämun. Wacmi chrasquina taytanpacagta lapan imantasi, antis wanurachishun

noganchipag lapan imansi cananpag’.<sup>15</sup> Nirga chracrapita jorgorcurmi churintaga wanurärichira”.

Chayta nircurga, chaychru cayagcunata Jesús tapura cay nirmi: “¿Imatarag ruranga paycunata chay chracrayog runa? <sup>16</sup> Aywarcamurchri wanuchinga chay juyu uryagcunata, nätan chracrantachr gorunga juc runacunata”.

Chay nigta mayarärirga: “Ama Dios munachunchu chaynuy cananchita” nipäcuram.

<sup>17</sup> Chaura Jesusga paycunata rircärircurmi nira: “¿Imaninantatag isquirbishacuna:

‘Manam alichu cay rumi’ nir, wayi sharcachigcuna wicapapäcunganga

cashä ‘Mas alinnincag rumim’ niyan?”

<sup>18</sup> Nircurmi cay nirun: “Pi maysi chay ruminuysi cayagta mana chrasquicamagga, lutantam ruracuyan. Nätan chay ruminuysi cayag cutimuptin alisca cunchuchisham capäcunga”.

<sup>19</sup> Chauraga sacerdotícunapa mandagnincunaga, jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga chayüram Jesús chariyta munapäcura “Noganchitam lutan uryagcuna nirga niramanchi” nir. Nätan mana charipäcurachu runacunata manchacurmi.

**Romachru mandag César pägaypita Jesusta tapucurcungan**

(Mt 22.15-22; Mr 12.13-17)

<sup>20</sup> Chauraga chay ashparcayag runacunam juc ishca lutan runacunata yachrarcachir Jesusman cachrarärira. Paycunaga chrarärin alitucuyar lutanta rimachipäcunan raygom. Jinaman lutanta rimapacuruptin tenintiman aywachipäcunanpagmi.<sup>21</sup> Chay runacunaga cay nirmi tapurärin: “Yachrachig, musyarcayämi riman-gaysi, yachrachingaysi ali canganta. Gamga yachrayächinqui lapan runacunas razoncagtam, jinaman Dios ningannuylam.<sup>22</sup> Mä niyärimay: Cesarta patenti pägarcayangä ¿alichu cayan u manachu ali?”

<sup>23</sup> Chaura lutan pinsiarcayanganta tantiarurmi, Jesusga nirun: “¿Imanirtag lutan rimachimayta munar-cayanqui Cesarpita? <sup>24</sup> Mä ricachipäcamay golgueta”.

Ricarärichiptinga nirunmi: “¿Pipa cärantag cayga? Jinaman ¿pipa jutintag caychru isquirbisha cayan?”

<sup>25</sup> Chaura paycunaga nipäcuram: “Roma nacionchru mandag Cesarpam”.

Chaura Jesusga nirunmi: “Cesarpa cagta, Cesarta gopäcuy, nätan Diospa cagta, Diosta gopäcuy”.

<sup>26</sup> Nätan runacunapa naupanchru mana imanaypas lutan rimachiyta atiparga, pengacusham quëdarärin alita niruptin, jinaman upäläcayäriram.

**“Wanushacunaga cawacämungam” nir, Jesús yachrachingan**

(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

<sup>27</sup> Chaypitam juc ishca saduceo nipäcungan runacunaga aywapäcura Jesusman. Saduceocunaga “Manam pisi wanushapita cawacämunchu” nipäcunanpag. Chaymi Jesusta tapupäcura cay nir: <sup>28</sup> “Tayta, Moisespa isquirbishan charapäcunganchrüga cay niyanmi: ‘Juc

olgo, warminchru mana churin captilan wanuruptinga chay wanushapa wauguenmi viüdanwan casaracunga, nätan chaypa churin caruptinga difuntupa jutintam chay wamra apanga' niyanmi".

<sup>29</sup> Nircurmi cay nipäcura: "Capäcura ganchris wau-guecunam. Mayorcagmi casaracurar wanurura man-aragsi churin captilan. <sup>30</sup> Chauraga shulcancagmi casaracura chay viüdanwan. Paysi wanurura manarag churin captilanmi. <sup>31</sup> Chaynuytan chaypa mas shul-cancagsi casaracurura chay viüdanwan. Chaynuylam casararäkira lapansi. Jinaman ganchrisnintinmi wa-nurärira churiynagla. <sup>32</sup> Jina guepantaga warmis wanu-ruram. <sup>33</sup> Chauraga wanushacuna cawacämuptinga, ¿mayganpa warminrag canga ganchrisnintinsi chay warmilawan casaracurayaptinga?"

<sup>34</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: "Cay pachachrümi olgos warmis casaracurcayanga. <sup>35</sup> Nätan jana pachata aywananpag cawacämugcunaga ni manatan casaracurcangasi ni casarapöcunanpagsi rimapöcun-gachu. <sup>36</sup> Wacchrüga capöcunga angelcunanuymi, jina-man Diospa castanman muyusham mana imaysi wanugpag nä cawacämusha capäcur. <sup>37</sup> Quiquin Moi-sespi musyachimanchim wanushapita cawacämuyp-itaga. Chay casha rupayagpita payga mayara cay nimugtam 'Diosga Abrahampas Isaacpas Jacobpas Diosninmi' nimugtam. <sup>38</sup> Chaura Diosga manam wanushacunapa Diosninchu, antis cawayagcunapa Diosninmi. Paypagga lapan wanushacunas cawayan-mi".

<sup>39</sup> Chauraga Moisés isquirbinganpita chay juc ishchay yachrachigcuna nipäcuram: "Tayta, alitam nirunqui".

<sup>40</sup> Nircurga manam mastaga tapupayta almitipäcura-chu.

#### Diospa castan canganta Jesús reguechicungan

(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

<sup>41</sup> Chaura Jesusga tapura cay nirmi: "¿Imanirtag nipä-cunqui: 'Cristoga Davidpa castanpitam canga' nirga?"

<sup>42</sup> Davidga quiquinmi Salmos libruchru Cristopita cay nira:

'Munayniyog Diosga munayniyogni salvacugtam cay nira:

"Tayucuy derëcha lädüman

<sup>43</sup> chregnishugniquicunata maquiquiman chruramungäcama" nir'.

<sup>44</sup> Chaura Rey Davidga Cristota 'Munayniyogni' niyaptinga, ¿imanaypatag chaura Cristoga canga Davidpa castan aywamugga?"

#### Moisespa isquirbisan yachrachigcunapita Jesús rimangan

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

<sup>45</sup> Nätan lapan runacunas mayarcayaptinmi Jesusga discipuluncunata cay nira: <sup>46</sup> "Gamcunaga ashucurcan-quim Moisespa isquirbisan yachrachigcunapita. Pay-cunaga munapöcun ura uracama jacupäcusha puriy-tam. Paycunaga munapöcun pläzacunachru alisca saludasha caytaran. Paycunaga munapöcun gotucur-

cänan wayichrüsi alinnin tayucunachru tayaytaran. Nä-tan micunanpagsi tayayta munapöcun naupa naupa-manran. <sup>47</sup> Chaycunaga viüdacunapa wayinman yay-cuyurmi imalancagtas suwacurcan, nätan lutan ruranga-ganta mana pisi tantiananpagmi Diosta alisca unay yangala manacurcan. Paycunaga canga pipita maypi-tas mas cunchuchisham".

#### Juc viüda warmi ofrendanta gongan

(Mt 24.1-2; Mr 12.41-44; 13.1-2)

**21** Chaypita Jesusga rircarayara alisca capogniyog runacuna ofrenda gotucurcänanman golgue jitayuyagtam. <sup>2</sup> Chaynuy rircarayaptinmi juc mana imay-nagsi viüda ishchay acapa golguelata jitayurun. <sup>3</sup> Chau-ra Jesusga nirunmi: "Cay ningäta mayapöcuy: Cay mana imaynagsi viüdaga jitayurun lapanpitas mas-tam. <sup>4</sup> Lapansi goräri achcapita puchuglantam. Cay viüdam ichaga mana imaynag cayarsi, jitayurun lapan-ta rantipacunanpagcagtawan".

<sup>5</sup> Nätan waquin runacunam rimarcayara Diospa wayin, alisca shumag rumicunawan rurarayagpita, jinaman ofrenda gopöcunganwan alisca shumag quë-danganpita.

<sup>6</sup> Chay nipäcugta mayarmi Jesús nirun: "Cay lapan ri-carcayangayga juc junag shumag juchruchisham can-ga. Manam juc rumis pergashalaga quëdangachu, an-tis pampaman rurasham canga".

#### Ushanan junagcunachru tucuyumi imas canga

(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

<sup>7</sup> Chaura paycunaga tapupäcura cay nirmi: "Yachrachig, ¿imaytag chayga ruracanga? ¿Chaynuy ruracänanpag naupataga imarag canga?"

<sup>8</sup> Nipäcuptin Jesusga nira: "Mayag mayagla cacur-cayay pisi engañarärishunquimantag. Achcam ay-wapöcamunga 'Nogam Cristo cayä' nir, casquicurcayar. Cananga nä chay nipöcunan wichanmanmi yay-cuyanchi. Nätan gamcunaga ama cäsucurcaychu pay-cunata. <sup>9</sup> 'Guërrash cayan' nigta mayacur u 'Runacu-nash imata rurapöcunanpagsi alisca succutänacur-cayan' nigta mayarsi amam manchacapöcunquichu. Naupataga chaynuyan canga, nätan manaran ushanan junagragchüga".

<sup>10</sup> Chaypitaga niratan caytas: "Juc nacionmi guë-rachru canga juc nacionwan. <sup>11</sup> Nätan juc reysi guërra-mantan yaycunga juc reywan, cay pachäsi alicusam cuyunga, micuy wanaysi juyupam canga, tucuy gueshyacunam wacagchru cayagchru canga, jinaman jana pachachrüsi alisca manchacuypagmi. ima-aygas ricacämunga.

<sup>12</sup> Caycuna cananpagga naupataga gamcunataran cunchuchipöcushunqui, nätan wanuchipöcushunay-pagmi gaticachrapöcushunqui. Aywachipöcushunqui-tan yangapita juchacharcur Israel castäcuna gotucar-cänan wayimansi. Jinarcurga carcelmansi jitayapö-cushunquim. Jinaman aywachipöcushunquitan noga-pa janä mandagcunapa naupanmansi, gobernadorcu-napa maquinmansi. <sup>13</sup> Maymansi chrächipöcushungay-

chrümi gamcunaga nogapita willapacurcanqui.

<sup>14</sup> Amam shongolaycunachrüsi laquirapäcunquichu '¿Imatatag nishag?' nirga. <sup>15</sup> Nogam rimachipäcushay, jinaman tantiaytas gopäcushay alicagta rimapäcunaypag. Chauraga manam maygan chregnishugniquicunas 'Lutantam nirunqui' niyta manam atipapäcushunquichu. <sup>16</sup> Gamcunataga marcachru mandagmansiywachipäcushunqui taytalaycunam, wauguelaycunam, castaycunalam, jinaman cuyanacungay runacunalam. Chaynuuy jinar waquinniquitam wanuchipäcushunqui. <sup>17</sup> Nogapa janäga lapan runacunapitas chregnisham capäcunqui. <sup>18</sup> Nätan gamcunapagga manam ogracangachu ni juclay agchalaysi. <sup>19</sup> Chaura ima-aygatas awantapäcurga salvasham capäcunqui.

<sup>20</sup> Nätan cay Jerusalén marcata soldäducuna muyurayagta ricapurmi, musyapäcunqui nä Jerusalén marcata juchruchipäcunanpag üra ayparayämunganta. <sup>21</sup> Chauraga Judea marcachru yachragcuna, gueshipicurcay gotucunaman. Jerusalén marcachru yachragci aywacurcay, nätan pampachru cayagcuna, ama yaycapäcuychu marcaman. <sup>22</sup> Chay junagcunaga canga alisca cunchuyi. Chauraga Diospa librunchru lapan isquirbisha niyangannuyi ruracanga. <sup>23</sup> Cuyapaypagmi canga chay wichan pachrayog warmicuna, jinaman ifasha wawayogcunas. Cay pachachrüga alisca laquicuy canga. Lapan runacuna juyunaypam cunchupäcunga. <sup>24</sup> Waquina wanupäcunga espä-dawan tucsisham, nätan waquintaga aywachipäcunga uchcurcurmi lapan nacioncunaman. Chaychrümi cay Jerusalén marcataga munanganta rurapäcunga juc casta runacuna. Chaynuuy rurapäcunga Dios cay marcapita chay juc runacunata jorgongancamam".

#### Jana pachapita Jesús cutimunganpita rimangan

(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

<sup>25</sup> "Chaypitaga intichrüsi, quillachrüsi, goyllarcu-nachrüsi manchacuypagmi ricacunga imacunas. Nätan cay pachachru runacunaga laquisham, manchacasham capäcunga, lapan jatun gochracuna alisca wagariptin, jinaman walyaywan lagyamuptin. <sup>26</sup> Chaynuuy captin runacuna wanupapäcungam manchacaypita 'Imas cay pachachrüga carungachr' nir, chaynuytan jana pachachru imacunas cuyurisha canga. <sup>27</sup> Chauraga chaylam ricapapäcamanga runacuna, noga jana pachapita runa pucutay jananchru alisca munayniyog, jinaman mandanäpag aywamugta. <sup>28</sup> Nä caycuna ruracay galayuptinga, mayag mayagla cushisha shuyacarcayämay. Chauraga nämi chay ima-aygapitas jorgosha capäcunaypag nachrgayämun".

<sup>29</sup> Caynuypas tantiapäcunanpag niratan: "Ricapäcuy higos montita. <sup>30</sup> Nä yürancuna chicchiyämugta ricapurga musyarcayanqui nä usya wichanman yargorcayangaytam. <sup>31</sup> Chaynuymi chay ningäcuna ruracagta ricapursi tantiapäcunqui Diospa munayninchru cawapäcunaypag nä nachrgayämunganta.

<sup>32</sup> Cayta mayapäcamay: Lapan caycuna ruracanga canan wichan runacuna manas wanuptilanmi. <sup>33</sup> Jana

pachas, cay pachas ushacaglam cayan. Cay rimangäcunam ichaga lapansi ruracangarag.

<sup>34</sup> Shumagmar tantiacurcanqui, shongoycuna munangannuytag shincacular, imas lutanta ruracular u imas rurayniquicunachru cacular cacurcanquiman. Chaynuuy cawarcayaptiquiga mayänipitam chraramunga chay junag, juc uywaman läsu yaycugnuysi. <sup>35</sup> Chaynuymi chrämunga cay pachachru lapan cawayag runacunaman. <sup>36</sup> Nätan gamcunaga camacushala cacurcayay, pagaspas junagpas Diosta manacurcayar, cay lapan imas aygas captin gueshipäcunaypag, jinaman noga, jana pachapita shamupti naupäman aywapäcamunaypag".

<sup>37</sup> Jesusga junagpam yachrachira Diospa wayin puncunhru, nätan pagaspam aywachrag Olivos ningan gotuta. <sup>38</sup> Nätan lapan runacuna Diospa wayinman aywapäcug waran waransi goyashlam Jesús yachrachiptin mayacurcänanpag.

#### Jesusta charipäcunanpag rimanacurcangan

(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

**22** Chauraga nämi nachrgayämura mana lewaduraynag tanta rurapäcunan fiesta. Chay fiestata Pascua nipäcugmi. <sup>2</sup> Nätan sacerdotícunapa mandagnincunawan, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam cay ninacurcara: "¿Imanaypatag Jesusta wanurachichwansi?" nir. Nätan chaychru runacuna cayagta manchacurmi mana wanuchiya atipapäcurachu.

<sup>3</sup> Nätan Judasga Asyagpa munayninchrümi ricacurara, Judastaga gayapäcuratan Iscariote nirsi. Payga cara chrunca ishcayniyog discipuluncunapita jucmi. <sup>4</sup> Payga aywarunag Jesusta imanaypa reguechinapagsi chay sacerdotícunapa mandagnincunawan, jinaman Diospa wayinta ricag guardiacunapa mandagnincunawan rimagmi. <sup>5</sup> Nä chraruption paycunaga cushicaräriram. Chaypitam "Golguetam gopäcushay" nirärira. <sup>6</sup> Chaynuypa niräriptin Judasga "Äri" nirunmi. Chauraga imalas canantam shuyag shuyagla cayara, runacuna nä chunyaruptin reguechinapag.

#### Jesús discipuluncunawan cénangan

(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

<sup>7</sup> Chauraga nä chraramura mana lewaduraynag tanta micapäcunan fiestam. Chaychrümi Pascua cénapag achrcashta wanuchipäcug. <sup>8</sup> Chaura Jesusga cacrara Pedrotawan Juantam cay nir: "Aywapäcuy jinaman camaripäcamuy cénananchipag Pascua micuyta".

<sup>9</sup> Niptin paycunaga tapupäcura: "¿Maychru camaripäcamunätatag munayanqui?" nir.

<sup>10</sup> Nipäcuptinmi Jesús nira: "Nä marcaman yaycurcayarmi, wacyuwan yacu apayag olgowan tincupäcunqui. Paytam gatirapäcunqui may wayiman yaycunantat. <sup>11</sup> Chaypitam chay wayiyog runata nipäcunqui: 'Yachrachigmi niyan ¿maygan wayiquichrümi discipuluncunawan micushag Pascua micuyta?'

<sup>12</sup> Nipäcuptiquim, reguechipäcushunqui juc jatun wayipa altusninta shumag chrurachracushata. Chaychru camaripäcamuy".

<sup>13</sup> Niptin paycuna aywacurcara marcatam. Chauraga Jesús ningannuylam tarirärira lapanta. Chaychrümi camaripäcura Pascua micuy cënata.

<sup>14</sup> Nä cënay üra chraramuptinmi Jesusga discipuluncunawan ashuyärärira mësaman micapäcunanpag.

<sup>15</sup> Chaychrümi Jesusga nira: "Aliscam munarä gamcunawan cay Pascua cëna micuyta manaragsi wanungäcama. <sup>16</sup> Cay micuytaga mana micushagchu Diospa munayninchru yapay micunganchicamam".

<sup>17</sup> Chauraga cöpata charircurmi, Diosta "Gracias" nicurcurga discipuluncunata nira: "Uyapäcuy caypita. <sup>18</sup> Cay üvaspa yacuntaga mana upyashagchu Diospa munayninchru cawayta galayunganchicamam".

<sup>19</sup> Chaypitaga tantata charircurmi, Diosta "Gracias" nicurca, partircur gora cay niyar: "Cay tantaga cayan cuerpünüymi gamcuna raygom wanuchisha cashag. Imaysi cayta rurapäcunqui wanungäta yarpapäcunaypagmi".

<sup>20</sup> Chaynuytan nä cënacurcurga cöpata charircursi niratag: "Cay vinu cayan yawarnüymi. Chaura yawarnita perdir wanungämi välichinga gamcunawan cay mushog conträta ruranganchita.

<sup>21</sup> Nätan wanuchipäcamänapag reguechimag runas, chica üram cayan cay mësachru. <sup>22</sup> Noga jana pachapita runaga wanushag Dios ningannuyran. ¡Ay! Aliscam laquipä chay reguechimag runata".

<sup>23</sup> Niruptinga quiquinacamam tapunacuyta galacayäri- ra: "¿Mayganchitag cayanchi?" nir.

### "¿Mayganchirag cashun mas väalignin runa?" ninacurcangan

<sup>24</sup> Chaypitam paycunaga galacayärira cay ninacuyta: "¿Mayganchirag cashun mas alinninpag ricasha runa?"

<sup>25</sup> Nipäcuptinmi Jesusga nira: "Nacioncunachru munayniyogcuna mandapäcun juyunaypam runacunata, nätan mandayta yanapagcunatam ali rurag runa nipäcun. <sup>26</sup> Nätan gamcunachrüga manam chaynuychu canga. Antis gamcunachru maygaysi mandagcagga manacag runapagrag ricacuchun, jinaman mandagcagga capäcuy juc servignuyrag. <sup>27</sup> Mä tapuyärishay: Gamcunapita, ¿maygantag mas alinnin runa, micunanpag mësaman tayugchu u servicugchu? Mësaman micunanpag tayugmi, ¿au? Nätan nogaga gamcunachru cayä juc servicugnuymi.

<sup>28</sup> Nätan gamcunaga nogawanmi ima-ayga nacaychrüsi capäcuray. <sup>29</sup> Chaymi cananga quiqui nircayag mandag capäcunaypag, nogatas Taytä mandag canäpag nimangannuy. <sup>30</sup> Chaura gamcunaga, nogawanmi micapäcunquis upyapäcunquis nä munaynichru carca- yarga, jinaman tayapäcunquis reypa trönuncunachrümi Israelpa chay chrunca ishcayniyog castacunata juchanpita taripapäcunaypag".

### Jesús Pedrota rimapangan (Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

<sup>31</sup> Chaypita Jesusga Simontas cay niratan: "Simón, Simón, Asyagmi Diosta manacurun gamta trīguta wauyachignuysi rurashunaypag. <sup>32</sup> Nätan nogaga

gampagmi Diosta manacurü chaynuyla Diosman yu- pachicunaypag. Chaura gam juchaman ishquirur gan- galanta nogaman cutimurga wauguequicunata chaynuyla yupachicarcämänapagmi yanapanqui".

<sup>33</sup> Jesús niruptinmi Pedruga cay nin: "Tayta, nogaga camacushalam cayä gamwan carcelman aywanäpagsi u wanuchipäcushuptiqui gamwan wanunäpagsi".

<sup>34</sup> Niptinmi Jesusga "Pedro, gallo manaragsi wagamuptilanmi, canan ninqui nogapita quima cuti mana reguemangayta" nira.

### Wanunapag nachrgarayämuptin discipuluncunata rimapangan

<sup>35</sup> Chaypitam Jesusga paycunata cay nira: "Mana bolsaynagta, mana alforjaynagta, mana sandaliaynagta, naupata cachrapti ¿imalas pishipapäcushuraychu?"

Niptin paycunaga nipäcuram: "Manam imas".

<sup>36</sup> "Nätan cananga bolsaycuna captin apapäcuy, jina- man alforjaycunatas. Nätan mana espädaynagga janan jacunta ranticurcur rantichun juc espädata.

<sup>37</sup> Nätan nogawanga ruracanga isquirbishachru ningannuymi. Chaychrüga cay niyanmi 'Juchasapapag ricasham canga' ninmi. Chaymi nogapita lapan isquir- birayagcuna nogachru ruracanga".

<sup>38</sup> Niptinga paycuna nipäcuram: "Tayta, caychru cayanmi ishcaj espädalaga".

Niräriiptinmi payga nira: "Ama antis rimashagchu mana tantiarcajämaptiquiga" nira.

### Jesús Getsemaní canchrachru Diosta manacungan (Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

<sup>39</sup> Chaypitam Jesusga yargor Olivos gotuta imaysi aywachrangannuy aywara, jina guepantam aywapäcu- ra discipuluncunatas. <sup>40</sup> Nä gotuman chrarurga dis- cipuluncunatam nira: "Diosta manacurcay mana juchaman ishquipäcunaypag".

<sup>41</sup> Nircurga paycunapita mas wacläcascaman ashur- curmi gongorpacuyur Diosta manacura <sup>42</sup> cay nir: "Tay- ta, munarga washamay alisca nacanäpita. Nätan ama munangänuyga ruracächunchu, antis gam munan- gaynuy ruracächungu".

<sup>43</sup> [Jesús niyaptilanmi jana pachapita juc ángel ri- cacarura calpanchänanpag. <sup>44</sup> Chauraga alisca laquisha cayarmi, Jesusga Taytanta manacura lapan calpanpa, südayninsi pampaman shutura yawarnuy- mi.] <sup>45</sup> Nä manacunganpita sharcurcurga, aymura dis- cipuluncunacagtam. Nätan paycunataga tarirura laquicuypita punucashatam. <sup>46</sup> Chaura Jesusga "¿Imanirtag punurcayanqui? Sharcapäcuy, Diosta man- acurcay, juchaman mana ishquipäcunaypag" niram.

### Jesusta wanuchipäcunapag charipäcungan (Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

<sup>47</sup> Jesús chaynuy rimayaptilanmi achca runacuna chrarärimura. Chay runacunapa naupantam aywamu- nag Judas. Payga cara chay chrunca ishcayniyog dis- cipuluncuna castam. Paymi Jesuscagman ashuyur



mucharun. <sup>48</sup> Chaura Jesusga nirunmi: “Judas, ¿muchaypachu cay runacunapa maquinman jitarayä-manqui, noga jana pachapita shamusha runata?”

<sup>49</sup> Chay nigta mayarurmi discipulucunaga Jesusta tapurärira cay nir: “Tayta, ¿espädawanchu tucspä-cushag?”

<sup>50</sup> Chaylam juc discipuluga sacerdotícuna mandagpa rantisha runanta derëchacag rinrinta cuchurura espä-dawan. <sup>51</sup> Chaura Jesusga nirunmi: “¿Ama mastaga rurapäcuychu imatas!”

Nircur chay runapa rinrinta yatayurmi, cuticarachira.

<sup>52</sup> Chaypitaga sacerdotícunapa mandagnincunatam, Diospa wayin ricag guardiacunapa mandagnincunatam, jinaman Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacuna Jesusta aywachipäcunanpag chrämushacunatam nirun: “¿Imanirtag gamcuna aywarärimunqui espä-dawan, gueruwän, juc suwaman yupaysi? <sup>53</sup> Nogaga lapan junagtag gamcunawanga Diospa wayinchru carä chaychru manatag ni tupaylas tupapäcamaraychu. Cananga nä üraycunachr ayparamun Asyag munanganta rurapäcunaypag” nirun.

#### Pedro Jesuspag “Manam reguëchu” ningan

(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

<sup>54</sup> Chauraga Jesusta nä charirärirga, aywachipäcura sacerdotícuna mandagpa wayinmanmi, nätan Pedroga carulapam gätirara. <sup>55</sup> Chay wayipa puncun pam-pachrümi yantata golpurcur muyurigpa tayarärira. Chaychrümi Pedrosi paycunawan tayayara. <sup>56</sup> Chaura chay wayiyogpa rantishan warmim nina lädunchru Pedro tayayagta ricapururga, rircarayanganpita cay nirun: “¿A! ¿Cay runasi cayara Jesuswanmi!”

<sup>57</sup> Niptinmi Pedroga nin: “Warmi, manam Jesusta reguëchu” nin.

<sup>58</sup> Unaylantam jucsi Pedrota ricapururga nirun: “¿Gamsi paycuna castam cayanqui!”

Niptinmi Pedroga “Manam nogaga pay castachu cä tayta!” nirun.

<sup>59</sup> Chaypitam nä juc üratanuyga, jucsi cay niruntag: “Ä, razonpam cay runas paywan purira. Caysi Galilea runam”.

<sup>60</sup> Niptinmi Pedroga “Runa, manam musyächu imapitachr rimacunquisi” nin.

Chaynuy rimayaptilanmi juc gallo wagaramura.

<sup>61</sup> Chaura Jesusga muyurcurmi Pedrota rircarirura. Chaylam Pedroga yarpachracurura Jesús cay ninganta: “Manaragsi gallo wagangancamam quima cuti ‘Manam reguegchu’ ninqui nogapag” ninganta. <sup>62</sup> Chaypita Pedroga washata yargarcamurmi alisca wagacura.

#### Jesusta ashlipapäcungan

(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

<sup>63</sup> Nätan chaychru täpag soldäducunam Jesusta turyapäcura, jinaman magapäcura. <sup>64</sup> Jinaman ñawinta chapayurmi cäranchru lagyarcur “¿Pitagshi lag-yarushunqui? Diospa-mayin carga mä niy pi lagyashungaytas” nipäcura. <sup>65</sup> Jinamanmi ashlipäcura tucuyta imatas.

#### Marcachru mandagcuna Jesusta tapupäcungan

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

<sup>66</sup> Chaypitam nä pacha wararamuptinga gotucarärira Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunawan sacerdotícunapa mandagnincuna, jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna. Jinarcurmi Jesusta aywachipäcura marcachru mandagcunaman. Nä chrarärichiptinmi, tapupäcura cay nir: <sup>67</sup> “Nipäcamay, ¿gamchu cayanqui ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningan?”

Nipäcuptinmi Jesusga nira: “ ‘Au, chay quiquinmi cayä’ niptisi, ‘Manam razonchri’ nipäcamanquichu. <sup>68</sup> Ni manatan noga imata tapucuptisi contestapäcaman-quipishchu. <sup>69</sup> Nätan cananpita noga jana pachapita shamusha runaga tayucushag Munayniyog Diospa derëcha lädunman”.

<sup>70</sup> Niptinga lapansi tapupäcura cay nirmi: “Chauraga ¿cayanqui Diospa-mayinchu?”

Nipäcuptinmi Jesusga nira: “Au, gamcuna nipäcamangaynuymi cayä”.

<sup>71</sup> Chaura paycunaga cay nipäcuram: “Pi maysi Jesuspita ima nimänanchitas cananga manam munanchichu. Quiquinchim cananga nä mayarunchi rimanganta”.

#### Pilatopa naupanman Jesusta aywachipäcungan

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

**23** Chauraga lapansi sharcurcur, Jesusta aywachipäcura mandag Pilatomanmi. <sup>2</sup> Chaura Pilatopa naupanchrümi juchachayta galacayärin cay nir: “Cay runatam tariräri runanchicunata lutanta cay nir yachrayächigta: ‘Ama pägapäcuychu patentita Romachru mandagtaga’. Nätan ‘Munayniyog Cristom cayä’ ninran cansi”.

<sup>3</sup> Nipäcuptinmi Pilatoga tapura: “¿Gamchu Israel castacunapa reynin cayanqui?”

Niptinmi Jesusga nira: “Au. Gam nimangaynuymi cayä”.

<sup>4</sup> Chaura Pilatoga nira Diospa wayinchru mandagcunatawan waquin runacunatam: “Manam ima juchantas tarichu cay runapataga” nir.

<sup>5</sup> Nätan paycunaga yapay yapaysi gaparaypam nipäcura: “Judeachru lapan runacunatam yachrayächin lutanta rurapäcunanpag. Galayamura Galileapitam, cananga nä caychrümi yachrayächin” nir.

#### Herodespa naupanman Jesusta aywachipäcungan

<sup>6</sup> Chay nipäcugta Pilato mayarurmi tapura: “¿Cay runaga Galilea runachu?” nir.

<sup>7</sup> Chay runacuna “Au” niräriptinga, pusharachira Galileachru mandag Herodesmanmi. Paysi chay junagcunaga cayara Jerusalemchrümi.

<sup>8</sup> Chaura Herodes Jesusta ricapururga, aliscam cushicurura unaypita regueyta munar. Nätan paypita achca cutim ima rurangantas mayacura, “Chaymi ricayapti imalatas rurayunmanga” nira. <sup>9</sup> Chaura achca cutim

Herodesga tucuyaypa tapura. Chaynuy tapuyaptinsi Jesusga upälalam cacura. <sup>10</sup> Chaychru carcayaratan sacerdotícunapa mandagnincunawan, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunas, pasay chaynuyla juchacharcayar. <sup>11</sup> Chaura Herodesga, jinaman soldaduncunawanmi Jesusta manacagpag ricapäcur asipäcunanpag jacuräripura alisca shumag jacuta, reypa jacun nirayagta. Chaypitaga cutirachira Pilatomanmi. <sup>12</sup> Chay junagga Pilatowan Herodesga alipam rimapänacarärira. Nätan chaycamaga chregnipänacurcaram.

### “Jesusga wanuchun” nipäcungan

(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)

<sup>13</sup> Chaura Pilatoga gayachira sacerdotícunapa mandagnincunatawan, marcachru mandagcunatam, jinaman waquin runacunatam. <sup>14</sup> Chaypitam cay nira: “Gamcuna cay runata nogaman aywachipäcamuray. ‘Runacunatam lutanta yachrayächin’ nirmi. Nätan nogaga naupaycunachru tapur manam ima juchantas tarirächu gamcuna juchacharcayangaynuyla. <sup>15</sup> Manam ni Herodessi juchanta tarishachu. Chaymi cayman cutirachimun. Ricapäcungaynuysi manam cay runaga imatas rurashachu wanuchisha cananpagga. <sup>16</sup> Astiyla astircachishag, jinarcur cachrarirushag” niram.

<sup>17</sup> [Nätan Pilatoga chay fiesta wichan juc runatam carcelpita cachrarichrag cara.] <sup>18</sup> Chaura runacunaga lapansi gaparapäcura: “[Manam chay Jesusta cachrarinayta munapäcuchu! ¡Antis Barrabasta cachrariparcämayga!” nir.

<sup>19</sup> Chay Barrabasta jitayapäcusha cara carcelman marcachru runacunata lutanta rurapäcunanpag succutanganpitam, nätan runata wanuchinganpitam. <sup>20</sup> Nätan Pilatoga Jesüs cachrariyta munar, yapaymi runacunata rimapara. <sup>21</sup> Jinaman paycunaga lapan calpanpam gaparapäcura: “[Cruzchru wanuchun! ¡Cruzchru wanuchun!” nir.

<sup>22</sup> Nätan Pilatoga nä quimapaypam runacunata nira: “¿Imatamar lutantaga rurarayan? Nogaga manam tarichu ima juchan cangantas wanuchisha cananpagga. Astiyla astircachishag, jinarcur cachrarirushag”.

<sup>23</sup> Pilato chaynuy niyaptinsi paycunaga chaynuylam gaparapäcura, cruzchru wanunapag. Chaynuy gaparayälarmi munarcayanganta tarirärira. <sup>24</sup> Chaura Pilatoga “Gamcuna nipäcamangannuy ruracächun” niram.

<sup>25</sup> Chaura cachrarirura carcelchru cayag runa wanuchig Barrabastam manacurcangannuy. Nätan Jesustam paycunata gorura munanganta rurapäcunanpag.

### Jesusta cruzman clävapäcungan

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

<sup>26</sup> Jesusta wanuchipäcunanpag nä aywarcayächiptinmi, aywayämunag pampapita juc runa Simón jutiyog. Payga cara Cirene marcapitam. Paytam charircur cruzta apachipäcura Jesuspa guepanta.

<sup>27</sup> Chaytam gatirapäcura chranin runacuna. Nätan waquin warmicunam Jesuspita alisca wagapäcura, ji-

naman laquicurcara. <sup>28</sup> Jinaman Jesusga chay warmicunatam rircärir cay nira: “Jerusalén warmicuna, ama nogapita wagapäcuychu, antis wagapäcuyga quiquiquicunapita nätan wawaycunapita. <sup>29</sup> Chramungam cay nipäcunan junagcuna: ‘Imaläninrag mana wachray yachragcuna, mana chrichrui yachragcuna, wamrata mana chuchugcuna’.

<sup>30</sup> Chaychrümi ichaga runacuna alisca cunchur jircacunata cay nipäcungaga: ‘Nitipäcamay’.

Jinaman lömacunatas nipäcunga: ‘Chapapäcamay wanupäcunäpag’ nir.

<sup>31</sup> Nätan juc verdi montinuyysi cayagta caynuy rurarcayämarga, ima rurashrag capäcunga chaqui montinuyysi cayag runacunaga” nira.

<sup>32</sup> Jesustawan aywachipäcuratan runa wanuchigcunatas ishcayta wanuchipäcamunanpag. <sup>33</sup> Chaura ‘Uman tullu gotu’ nipäcunganman chrarärichirga Jesusta cruzmanmi clävarärira chay runa wanuchigcunatawan, jucnintam derëchanman, jucninta ichogninman. <sup>34</sup> Nä cruzman clävaräriptin Jesusga Dios Taytantam cay nira: “Tayta, cay runacunatar juchancunapita perdonayuy. Manam musyapäcunchu pita rurarcayangantas” nira.

Chaypitam soldaducunaga Jesuspa jacunta chüsarcu aypunacarärira. <sup>35</sup> Nätan runacunam chaychru rircararcayara ima-aygatas rurapäcunganta. Jinamanmi Jesusta marca mandagcuna asipapäcura cay nir: “Juc tagä salvara. Canangar quiquin salvacuchun razonpa Dios cachramungan salvacug carga” nir.

<sup>36</sup> Chaynuytan soldaducunas asipapäcura, jinaman ashuyurmi vinagrita upyachiyta munapäcura, <sup>37</sup> cay niyar: “Gam Israel castacunapa reynin carga, quiquiqui salvacuy”.

<sup>38</sup> Nätan caratan uman patanchru quima rimaychru, isquirbishas. Chay cara griegochrümi, latinchrümi, jinaman hebreochrümi. Chayga cara: “CAYMI CAYAN ISRAEL CASTACUNAPA REYNIN” nir isquirbisham.

<sup>39</sup> Chaynuytan chay runa wanuchigcunapita jucincag cruzchru clävarayagsi Jesusta ashliparatag cay nir: “Razonpa Cristo carga, mänar quiquiqui salvacuy, jinaman nogacunatas salvapäcamay” nir.

<sup>40</sup> Chaymi cruzchru clävarayag chay jucnincagga piñapara cay nir: “¿Manachu manchacunqui Diosta, paysi noganchinuyysi cunchuyaptin? <sup>41</sup> Noganchiga cagpitam cunchuyanichi lutan ruranganichicunapita, nätan cay runaga manam ima lutantas rurashachu”.

<sup>42</sup> Nircurga Jesustam nira: “Tayta, mandayta galayur nogapita yarpacunquimar”.

<sup>43</sup> Niptinmi Jesusga nira: “Razonpam niyag: Pasaypacham nogawan canqui Dios cayanganchru”.

### Jesüs wanungan

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

<sup>44</sup> Nä chraupi junagnuy cayaptinmi pacha yanauyarura. Chaynuy yanauyashala cara quima üranuyran, <sup>45</sup> intis pasaymi yanauyarura. Chaylam Diospa wayin ruyichru racta telonsi lachirura chraupipa. <sup>46</sup> Chaura Je-

susga lapan calpanpam nira: “Tayta, chrasquiynar almäta” nira. Chay nircularmi wanurura.

<sup>47</sup> Nätan soldäducuna mandag Roma runaga, chaynuypa Jesús wanugta ricapururga Diostam alawara. Jinarcurmi “Cay runaga razonpa mana juchaynagmi cara” nira.

<sup>48</sup> Jinaman chaychru carcayag lapan runacunas Jesus-ta chaynuypa wanugta ricarärirga, aywacurcara pëchunta cutacurcayarmi laquicuy-pita. <sup>49</sup> Nätan Jesuspa lapan reguenacuynincunawan Galileapita shamug warmicunaga, rircarapäcura carulapitam lapan imas pasagta.

### Jesusta enterrapäcungan

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

<sup>50</sup> Nätan chaychrümi cayara José jutiyog runas. Pay cara ali runam, jinaman alita ruragmi. Payga cara Judeachru cayag Arimatea marcapitam, jinaman Israel castacunachru mandagcuna castam. <sup>51</sup> Josësi shuyayara Diospa munayninchru cawaytam. Chaymi payga mana munarachu mandag-mayincuna Jesusta wanuchipäcunanta. <sup>52</sup> Chaypitam payga Pilatoman aywarcur “Noga Jesusta enterramushag” nirura.

<sup>53</sup> Chaura “Äri” niruptinga cruzpita jorgarcamurmi, wancurura juc yurag sagpiwan. Chaypitam chrurarura gagachru uchrcusha mushog mëchuman. <sup>54</sup> Chay junag camachracurcara jamana junagpagmi.

<sup>55</sup> Galileapita Jesuswan shamug warmicunas aywapäcuram. Chaychrümi ricapäcura imaynuypa Jesusta chrurapäcungantas. <sup>56</sup> Nä cutirärimurga camaripäcura perfümicunatam Jesusta lushipäcunanpag. Jinarcärirga jamana junagchru jamapäcura Dios ningannuy-lam.

### Jesús cawacämungan

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

**24** Chaypitam jamana junag warantin warmicunaga cutipäcura achic achicla Jesuspa mëchunman shumag asyag jampi camaripäcunganta apacurcur. Paycunawan aywapäcuram juc warmicunas. <sup>2</sup> Nä chrarärirga, Jesuspa mëchun chapag rumita tarirärira jucläman ashushatam. <sup>3</sup> Chaura ricag yaycarärirga manam taripäcushachu wanusha Jesusta. <sup>4</sup> Chaychru mana taricarcärir manchacasha carcayaptilanmi, paycunacagchru ricarärirga ish-cay olgocuna alisca shumag chipchipyar jacushacama. <sup>5</sup> Chaura paycunaga manchacarur pampaman umancunas tupangan-cama lipucayäriptinga, chay olgocunaga cay nipäcuram: “¿Imanirtag cawayag Jesusta ashircayanqui wanushacuna cacunanchrüga?” <sup>6</sup> Manam payga caychru canchu! Nämi cawacämusha. Yarpachracurcay Galileachru cayar, cay nipäcushungayta: <sup>7</sup> Noga jana pachapita shamusha runaga cashag juchasapacunapa maquinchrüan, jinaman cruzchru wanuchisharan, nätan quima junagtaga cawacämushagmi’ ninganta”.

<sup>8</sup> Nipäcuptin paycunaga Jesús rimanganta yarpachracaräriman. <sup>9</sup> Jinarcurmi mëchucagpita cutirärirga, ima-aygatas lapanta willapacurcara, chay-

chru carcayag lapan runacunata, chrunca jucniyog discipuluncunatawan waquin runacunatas. <sup>10</sup> Chay willapäcug warmicuna capäcura Magdalapita Mariam, Juanam, Jacobopa maman Mariam, jinaman chay aywag warmicunam. <sup>11</sup> Chay willapacurcaptin discipuluncunaga “Yangam, gotara niragsi rimacurcan” nirmi mana chrasquicurcarachu.

<sup>12</sup> Pedrom ichaga yargorcur aywara päripa pärir Jesuspa mëchuncagta. Chrarcu anayurga, ricapurura Jesusta wancupäcungan sagpi jitarayaglatam. Chauraga chaynuy ricanganpita wayita cutira mayacasha niragmi.

### Cawacarcamur Jesús Emaús marcata aywangan

(Mr 16.12-13)

<sup>13</sup> Chay junagmi Jesuspa ish-cay discipuluncuna aywapäcura Emaús marcata. Emausga cara Jerusalem-pita ish-cay liwa mascascachrüran. <sup>14</sup> Paycuna aywarcayara lapan imas aygas Jerusalemchru pasanganta rimarcayarmi. <sup>15</sup> Chay rimayar jinaman tapunacur aywarcayaptilanmi, Jesusga chay aywarcayagman ashuyur paycunawan aywayara. <sup>16</sup> Nätan paycunaga manam shumag rircaripäcushachu piwan aywarcayangantas. <sup>17</sup> Chaura Jesusga tapura cay nirmi: “¿Imapita tapunacurcayartag aywarcayanqui?”

Nipäcuptinmi paycuna shayarärin laquisha. <sup>18</sup> Chaypitam Cleofas jutiyogga cay nirun: “Lapan runacunam musyarcayan cay junagcuna Jerusalemchru imas pasanganta. Nätan Jerusalemchru lapan gorpachacushacunapita japalay imachr mana musyanquichüga imas pasangantaga”.

<sup>19</sup> Chaura Jesusga niram: “¿Imatag carun?”

Niptinga nipäcuram: “Juc runam cara Nazaret marcapita. Payga cara Diospa willacugninmi. Payga alisca munayniyog canganta reguechicura rimanganpam, jinaman runala mana ruray atipänanta ruranganpam. Jinaman chaynuy munayniyogmi cara Diospa nau-panchrüsi, jinaman lapan runacunapa nau-panchrüsi. <sup>20</sup> Paytam sacerdotícunapa mandagnincunawan marcachru mandagninchicunaga nipäcusha cruzchru clävaypa wanuchipäcunanpag. <sup>21</sup> Nätan paytam noganchi Israel castaga shuyacuyaranchi Romachru runacunapa munaynin-pita jorgamänanchipag. Payta wanuchipäcungan cayan nä quima junagmi. <sup>22</sup> Nätan cananga nogacunapita juc ish-cay warmicunam aywapäcura chacay chacayla Jesuspa mëchuncagta. Paycunam mayacashata dëjaräriman. <sup>23</sup> Chaychru Jesuspa cuer-punta mana taricarcärirmi, cutiyarärimun Diospita shamusha angelcunam ricaparäriman. Jinarcurmi ‘Jesusga cawayanmi niräriman’ nir. <sup>24</sup> Chaynuytan nogacunapitas aywapäcura Jesuspa mëchuncagta juc ish-cay runacuna chay mëchu ricag. Nätan paycunas tarirärimun warmicuna nipäcamangannuy-lam”.

<sup>25</sup> Chaura Jesusga niram: “Gamcuna capäcunqui mana tantiay atipag runam ni ‘Manam razonchri’ nipäcunquichu, Diospa willacugnincuna lapan rimapäcungantas. <sup>26</sup> Cristoga chaynuymi cunchunan cara jana pachaman yaycunanpag”.

<sup>27</sup> Nircurga galayura tantiachiyta paypita lapan isquirbirayagcunatam, Moisés isquirbingancunapita galayur Diospa willacugnincuna isquirbipäcunganca-ma.

<sup>28</sup> Chauraga nä aywarcayangan marcaman chraräriptinga, Jesusga caruta aywayagnuyumi pasag-tucura. <sup>29</sup> Nätan chay ishca discipuluga manam munapäcurachu aywacunanta, antis cay nipäcuram: “Quëdacushun tayta. Nämi pachas chacanayan” nir.

Nipäcuptin Jesusga “Äri” nirmi paycunawan quëdaru-ra. <sup>30</sup> Nä micapäcunanpag mësachru tayarayaptinmi, tantanta charircur, Diosta “Gracias” nircurga partircur paycunata gora. <sup>31</sup> Chayüram, shumag reguerärin Jesús canganta, nätan payga chayüram illacarura.

<sup>32</sup> Chauraga jucninsi jucninsi ninacurcara: “Chaychri shongonchiga alisca cushirayara caminupa aywayä-mur isquirbishacunapita tantiachimashaga” nir.

<sup>33</sup> Chauraga chayüram cutipäcura Jerusalenta. Chay-chru tarirärira chrunca jucniyog discipulu-mayincunatam goturarayagta jinaman mas juccunatam <sup>34</sup> cay nir rimarcayagta: “Razonpam cawacämusha Munayniyogninchi Jesusga. Simontam ricäpasha” nircayagta.

<sup>35</sup> Chauraga paycunas willapacurcara caminuchru aywarcayaptin pasangantam jinaman tantata partiptin, Jesusta reguepäcungantam.

#### Wanunganpita cawacarcamur Jesús ricapachicungan

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

<sup>36</sup> Chay nir rimarcayaptinmi Jesusga paycunapa chraupinchru ricacarura. Chaypitam “Ali caway gamcunachru cachun” nir saludarura.

<sup>37</sup> Niptin paycunaga aliscam manchacarärira “Almat-achr ricapuyanchi” nir.

<sup>38</sup> Nätan Jesusga niram: “¿Imanirtag manchacarar-cayanqui? ¿Imanirtag ‘Paychur u almachur’ nircayan-qui? <sup>39</sup> Ricapäcuy maquicunata, chraquicunata. Nogam

cayä. Yatapapäcamay. Rircaripäcamay. Almapaga man-am canchu aychansi ni tullunsi nogata ricarcayäman-gaynuyya”.

<sup>40</sup> Nirmi ricachira maquintas, chraquintas. <sup>41</sup> Nätan discipuluncunaga cushirarcayarsi, razonpam Jesusga cawacarayämun mana nipäcuptinmi payga nira: “¿Cay-chru chararcayanquichu imalatas micunäpag?”

<sup>42</sup> Niptinga gopäcura pescädu cancashatam tipircur.

<sup>43</sup> Nätan payga charircur paycunapa naupanchrümi micura. <sup>44</sup> Chaypitam Jesusga nira: “Caycuna pasamä-nantaga cawayälarmi nipäcürag. Chaynuy nogata pasamänanpitaga isquirbirayanmi Moisés isquirbingancunachrüsi, Diospa willacugnincuna isquirbingancunachrüsi, jinaman Salmos libruchrüsi”.

<sup>45</sup> Chauraga tantiachira isquirbishacunatam <sup>46</sup> cay nir: “Isquirbisham cayan Cristo wanurur quima junag-ta cawacämunanpita. <sup>47</sup> Jinaman Jerusalenpita galayur lapan nacionchru: ‘Jucha ruraypita wanacurcur, Dios-man cutipäcamuy perdonasha capäcunaypag’ nir willapacurcänaypitas. <sup>48</sup> Nätan gamcunam lapan cay-cunata ricarcayanqui. <sup>49</sup> Chaura nogaga gamcunaman cachramushag Tayta Dios ‘Santu Espiritutam cachra-mushag’ ningantam. Chauraga cay Jerusalén mar-cachru cacurcayay jana pachapita shamug Santu Espir- ituta chrasquipäcungaycama”.

#### Jesús jana pachata aywacungan

(Mr 16.19-20; Hch 1.9-11)

<sup>50</sup> Jinarcurmi Jesusga discipuluncunata pusharura Jerusalenpita Betaniacama. Jinarcurmi maquina wichanman chacchacurcur “Dios yanapapäcushunqui” nira. <sup>51</sup> Chay manacuruptinmi paycunacagpita jegay-ta galacuyura jana pachata. <sup>52</sup> Chaypitam paycuna gongorpacuyur Jesusta alawarcur cuticarcämura Jerusalenta alisca cushisha. <sup>53</sup> Nätan chaynuylam waran waransi aywapäcug Diospa wayinta jinarcurmi Diosta alawapäcug. Chaynuymi cara.

# JUAN

Naupataga shumag tantianayag uchuclata niyushay Juan imanir cay libruta isquirbingantas. Juanga cara Jesupa cachran ruragmi. Payga aliscam purisha Jesuswanga, nätan chay purinan wichan Juanga cara mözularan. Payga quiquinmi niyan Jesupa alisca cuyaynin cangantas. Chaura chaypam musyayanchi Jesusta ricapungantas, jinaman paypita imata shumag musyangantas. Chaypita Tayta Dioscagta Jesús nä jegaruptinga, Juanga achca runatam willapacura Jesuspita. Chaura achcam runaga Jesusman yupachicuyta galayapäcusha. Juanga cay libruta isquirbira Jesús aywacungan nä 20 watanuy cayaptinran. Jinarcurmi cay libruchruga willapayämanchi achcata Jesuspitaga. Payga cay libruchru “Jesusga cara Diospa-mayinmi” niyämanchim, jinamanmi niyämanchi lapan runacunapa truncan Jesús wanunganpita, nätan payman yupachicurga, payta cäsucurga paywan imay imaycamas cawacunanchipita. Cay libru isquirbiyta nä usharurga Juanga apachira juclä nacionchru Jesusman yupachicugcunapagmi. Paycunaga rimapäcug griegopam. Chaymi Juanga isquirbira griego rimaychru.

Chaura Juanga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

**1** Mana imas camacaptilanmi payga nä cayara. Payga cara Dioswanmi. Nätan Payga cara Diosmi.

<sup>2</sup> Ima-aygas mana camacaptilanmi, payga nä cayara Tayta Dioswan.

<sup>3</sup> Lapan ima-aygatas rurara paymi. Nätan mana pay ruraptinga manam imas ruracanmanchu cara. <sup>4</sup> Paymi cara cawachicug. Nätan chay cawachicugmi runacunapag cara juc achquinuysi Tayta Diospita shumag musyachimagninchi. <sup>5</sup> Chay achquinuysi cayagmi tantiayächin yanauyagchrünüysi juchachru cawarcayagcunata, nätan chaytam chay juchäcuyagcuna mana chrasquicurchashachu.

<sup>6</sup> Chauraga cara juc runa Juan jutiyog, Tayta Diospa cachran rurag. <sup>7</sup> Payga cara chay achicyagnuysi cayagpita razoncagta willamagninchim, pay rimanganta lapan chrasquicurchänapag. <sup>8</sup> Juanga manam chay achquinuysi cayagchu cara, antis payga cara chay achquinuysi cayagpita musyachimaglanchim.

<sup>9</sup> Nätan lapan runacunata chay achquinuysi razoncagta tantiachicugga nämi reguechicugpag cayara cay pachachru. <sup>10</sup> Payga nämi cayara runacunawan, nätan runacunata pay rurarayaptinsi, chay runacunaga manam reguepäcushachu. <sup>11</sup> Payga aywamura Israel castancunamanmi. Jinarcurmi paycunaga mana pasay chrasquiyta munapäcushachu. <sup>12</sup> Nätan payta chrasquicurcur yupachicugcunataga lapantas “Cananpita gamcunaga nä carcayanqui Diospa castanmi” niruram. <sup>13</sup> Nätan paycunaga Diospa castanman muyupäcusha manam runapita näcimuypachu, manam quiquin cayta munarchu. Manatan ni pi runas munapinichu, antis Dios munapinmi.

<sup>14</sup> Nätan payga muyurura runamanmi. Jinarcurmi yachrara noganchicunacagchru. Nogacuna ricapäcura shumagmi Tayta Diospa-mayin chay japalan Diosta, jinaman munayninwan ima-ayga ruragtas. Payga cara alisca cuyapälar yanapäcugmi, jinaman razoncaglata rimagmi.

<sup>15</sup> Paypitam chay Bautizag Juanga gayacuypanuy rimara cay nir: “Guepäta aywamugga mas munayniyogmi cayan. Nätan payga mas unaypitam cayara nogapitaga” nir. <sup>16</sup> Chaura alisca cuyapäcug pay captinmi, Juan ningannuysi cananga nä lapanchis chaynuyla chrasquiyanchi chay lapan yanapayninta. <sup>17</sup> Chaypita Moisespis isquirbiram. Chaura chay yanapämagninchiga, jinaman razoncagta willamagninchiga casha Jesucristom. <sup>18</sup> Manam pisi ricapurachu imaysi Diostaga. Chay Tayta Dioswan cayag japalan Dios-mayilanmi, paypitaga musyachimasha canchi.

## Bautizag Juan pi cangantas reguechicungan

(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

<sup>19</sup> Chaura Diospa wayinchru mandagcunam Jerusalem pita cachrarärimunag Israel casta sacerdoti unatawan yanapagnin Leví casta runacunata Juanman “¿Gamchu cayanqui chay shuyacurcayangä Diospa acrashan?” nir tapug. <sup>20</sup> Chaura Juanga razoncagtam nirun caynuypa: “Manam. Imanaypatag Cristoga cashag”.

<sup>21</sup> Niptinga yapaymi tapurärin: “¿Chauraga cayanqui maygantag Diospa unay willacugnin Eliaschu?”

Nipäcuptin Juanga: “Manam paychu cä” nirun.

Chaynuypa niptinga yapaytan tapurärin: “¿Chaura cayanqui Diospa willacugnin chay shuyacurcayangächu?”

Nipäcuptin Bautizag Juanga “Manam” nira.

<sup>22</sup> Chauraga “¿Mayganmar cayanqui? Rimacuy, cachramagnicunata willapäcunäpag. ¿‘Mayganmi cayä’ ninquitag?”

<sup>23</sup> Nipäcuptinmi Juanga cay nin: “Noga cayä jäpag pampachru gayachracuypanuy rimamugmi ‘Camacurcay Munayniyog Diospa-mayin chrämunanpag’ ninganmi, Diospa unay willacugnin Isaiasga nogapitam chaynuypa rimara” nin.

<sup>24</sup> Nätan chay cachrashacunachru fariseo castacuna-  
ga <sup>25</sup> tapuräriin cay nirmi: “Mana Cristo cayarga, mana  
Elías cayarga, nätan Diospa chay willacugninta ‘Shuy-  
acurcayangä’ mana cayarga, chauraga ¿imanirtag bau-  
tizayanqui?”

<sup>26</sup> Nipäcuptinmi Juanga nin: “Nogaga bautizayä yacu-  
lawanmi. Payga nä cay runacunachrümi cayan. Payta-  
ga manam reguepäcunquiragchu. <sup>27</sup> Payga nä aywayä-  
mun guepätam. Payga mas munayniyogmi cayan no-  
gapitaga. Paypagga sandaliata pasquipunalapagsi  
manacagnin runam cä” nirun.

<sup>28</sup> Chaynuypa Juanga nira Jordán mayu wacläcag  
chimpan Betaniachru, runacunata bautizayarmi.

### Bautizag Juan salvacugta reguechipäcamangan

<sup>29</sup> Chaura warantin Bautizag Juanga ricapurun Jesus-  
tam payman aywayämugta. Jinarcurmi cay nin: “Rir-  
cäripäcuy, paymi cayan juchacunapita wanug  
achrcashnuysi. Paytam Dios cachrarayämun lapan  
runacunapa juchanpita wanunanpag. <sup>30</sup> Nogaga paypi-  
tam nipäcurag: Guepätam aywayämun juc runa, no-  
gapita mas munayniyog. ‘Payga unaylapitam nä ca-  
yara’ nir. <sup>31</sup> Manam nogas musyalaragchu salvacug  
pay cangantaga. Nätan nogaga runacunata bautiza-  
yarä Israel runacunata pay salvacug canganta  
reguechinäpagmi nipäcaman”.

<sup>32</sup> Nircursi Juanga cay nirmi willaparäriman: “Noga ri-  
capurämi Santu Espiritu jana pachapita juc palömanuy  
uranparcamur payman chragta. <sup>33</sup> Chaycamaga man-  
am musyalaragchu salvacug pay canganta, runacuna-  
ta bautizänäpag cachramag Diosga, nämi cay nimasha  
cara: ‘Santu Espiritu uranparcamur pimansi chragta ri-  
capungay runam, Santu Espirituwan yanapapäcushun-  
qui nogapa runäman muyuyta’ nir. <sup>34</sup> Chaura nogaga  
ñawiwani ricarä payta, nätan musyayä shumagmi  
pay Diospa-mayin canganta niräriman”.

### Quima olgocuna Jesuspa discipulunman muyupäcun- gan

<sup>35</sup> Chaura mas warantinchrüsi chaychru yapaytan  
carcayarä, nätan Andreswan, jinaman Bautizag Juan-  
wan. Andreswan nogaga capäcurä Bautizag Juanpa  
discipulunmi. <sup>36</sup> Jinarcurmi Jesús chaypa puriyagta rica-  
purur Bautizag Juanga cay nipäcaman: “Rircaripäcuy.  
Wacmi cayan juchanchipita wanug achrcashnuysi wa-  
nunanpag Dios cachramungan”.

<sup>37</sup> Niptinga Andreswan nogaga aywacurcä Jesuspa  
guepantam. <sup>38</sup> Chaypitam guepan aywayagta rica-  
parärimarga muyurcamur cay nipäcaman: “¿Imatatag  
munarcayanqui?”

Niptinga “Yachrachig, ¿maychrümi yachrayanqui?”  
nipäcümi.

<sup>39</sup> Chaura Jesusga “Shamuy ricag” nipäcaman. Jinarc-  
curmi aywarga ricapäcamurä maychru yachragtas.  
Chay junagga quëdarärirä paywan, ishçay ürala cha-  
cananpag faltapinmi.

<sup>40</sup> Chay aywag-mayä Andresga cara Simonpa wau-  
guenmi. <sup>41</sup> Chaura Andresga pasaymi aywacun wau-  
guen Simonman. Chaypitam Simontaga willapacusha  
cay nir: “ ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningantam  
tarirärimü” nir.

<sup>42</sup> Chauraga chrarachimun Jesuscagmanmi. Jinarcu-  
rmi ricapururga Jesús cay nirun: “Gamga cayanqui  
Jonaspa churin Simonmi. Nätan cananpitaga Cefas-  
pam gayapäcushunqui” nirun. (‘Cefas’ ninanga ‘Pedro’  
ninanmi.)

### Discipulunpag Felipetawan Natanaelta Jesús gayangan

<sup>43</sup> Chaypitam mas warantin Jesusga “Galilea ningan-  
pa aywashag” niyarmi, tincurun Felipewan. Chaypitam  
paytaga “Nogawan uryashun” nirun.

<sup>44</sup> Felipega cara Betsaida marcapitam. Nätan chay  
marcapitam capäcura Andreswan Pedrosi. <sup>45</sup> Chaura  
Felipes aywacun Natanaelmantan. Chaypitam paytaga  
cay nisha: “Moisespa isquirbishanchru, jinaman  
Diospa willacugnincuna isquirbishanchru ningannuy  
runawanmi tincuräri. Payga canag Nazaret marcapita  
Josëpa churinmi”.

<sup>46</sup> Niptin Natanaelga cay ninshi: “¿Nazaretpita yarga-  
munmanchur chaynuy ali!”

Niptin Felipega “Shamuy ricag” nisha.

<sup>47</sup> Chaura Natanael nä yaycayämuptinmi Jesusga cay  
nin: “Wacmi icha cayanga razoncag Israel castaga.  
Payga manam casqui rimayta yachranchu”.

<sup>48</sup> Niptin Natanaelga “¿Imanaypatag regueyäm-  
qui?” nin.

Chaura Jesusga “Manaragsi Felipe gayashuptilaymi  
noga reguerag, yürasapa higos monti chraquinchru  
mana ricacayla cayaptiqui” nin.

<sup>49</sup> Niptin Natanaelga cay nin: “Tayta yachrachig, gam-  
ga cayanqui Diospa-mayinmi, jinaman cayanqui Israel  
runacuna shuyacurcayangä reymi”.

<sup>50</sup> Niptin Jesusga “¿Higos monti chraquinchrümi  
reguerag niptilächu ‘Payga razonpa Diospa-mayinmi’  
nir, yupachicayämanqui? Cay ningagpitaga mastam  
ima-aygatas ricanqui mas guepamanga”. <sup>51</sup> Nircurmi  
cay nipäcaman: “Mayapäcamay shumag: Cananpita ri-  
capäcunqui noga jana pachapita shamusha runapita,  
angelnincuna jegapäcugtam, jinaman nogaman uran-  
papäcamugtam” nipäcaman.

### Diospa-mayin canganta Jesús reguechicungan

**2** Chaypitam nä quima junag cayaptin, juc runa  
casarara Canä nipäcungä marcachru. Chay marca-  
ga cara Galileachrümi. Chaychrümi cayara Jesuspa ma-  
mansi. <sup>2</sup> Chaura Jesuswanmi discipuluncunas ay-  
wapäcurä chay casarag gayachipäcamaptin. <sup>3</sup> Jinarcu-  
rmi vinu pishiruptinga, mamanga Jesusta cay nin:  
“Vinum nä mana canchu”.

<sup>4</sup> Niptin Jesusga “Mama, ¿imanirtag nogata niyäm-  
qui? Manaran ürä chrämunragchu lapanwan reguechi-  
cunäpag”.

<sup>5</sup> Niruptin mamanga chay vīnu chragachracugcunata natam nirun: “Ima-aygatas rurapācunquim pay nipācushuptiquiga” nirun.

<sup>6</sup> Chauraga chaychru cayara sogta botijacunam rumipita. Chaycunata Israel castācuna charapācug yacupagmi “Diospag ali canāpag” nir, chagchucurcānāpag. Chay botijacuna cara pachrac litrunuy yacu yaycugcamam.

<sup>7</sup> Chaypitam Jesusga chay chragachracugcunata “Yacuta wiñapācuy cay botijacunaman”.

Niptinga wiñarārin juntatacama. <sup>8</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: “Cananga jorgorcur, apapācuy cay fieschachru atendig runaman”.

Niptinga ningannuy lam rurarārin. <sup>9</sup> Jinarcurmi atendig runaga chay yacupita vīnuman muyushataga malirun. Payga manam musyarachu maypita jorgapācamungantas. Musyaraga chragachracugcunalam yacu wiñapācunganta. Chaura chay atendig runaga, casarayog olgota gayarcurmi cay nin: <sup>10</sup> “Pi maysi alinin vīnutam jorgamun naupataga. Nā alisca upyarāriptinran jorgamun juclāyacunataga. Nātan gamga alinnincagta chrurasha canqui mas guepapagtan” nin.

<sup>11</sup> Chay Canā marcachrūmi Jesús chayta rurara munayninwan. Chaynuypam wamagta reguechicura pi cangantas. Nātan discipuluncunaga paylaman mas yupachicuytam galacayarārirā.

#### Jesús Jerusalenchru pi cangantas reguechicungan

(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

<sup>12</sup> Chayta ruracurcur, Jesusga uranpara mamanwan, wauguencunawan, nātan nogacuna discipuluncunawan Capernaum marcatam. Chaychru capācurā ish-cay quima junaglam.

<sup>13</sup> Nā Pascua nipācungā fiestācuna nachrgayāmuptinmi Jesús aywara Jerusalén marcata nogacuna discipuluncunawan. <sup>14</sup> Jinarcurmi Jesusga Diospa wayincag sawan ruyichru tarirun chay juc casta runacuna gotucarcānān cagchru chay golgue trucagcunata, mēsayogcama tayācurcayagta, jinaman törucuna, uyshacuna, palōmacuna ranticurcayag runacunata. <sup>15</sup> Chaynuyta ricarur Jesusga, juc asticunata rurarcurmi chaywan gargamun washaman lapanta, uyshantawan töruntinta. Nātan golgue trucagcunapatam golguencunata wichircapur mēsancunata ticpay usharun. <sup>16</sup> Palōma ranticugcunatam nātan cay nin: “Jucla caycunata jorgapācuy caypita. Ama Tayta Diospa wayinta muyuchipācuychu ima-aygas ranticuna wayiman” nir.

<sup>17</sup> Chaynuy ruraruptin discipuluncunaga yarparāri isquirbishanchru cay ningantam: “Wayiqui gamlapag canan raygoga ima-aygatas rurashagmi” ningantam.

<sup>18</sup> Chaura Diospa wayinchru mandagcunaga alisca piñasham “¿Pi nishuptiquitag gargochracurrunqui? Nā cayta rurayarga, mā munayniqiuwan ruray imalatas pi cangantas musyapācunaypag” nirārin.

<sup>19</sup> Nipācuptinga Jesús nira: “Juchruchipācuy Diospa cay wayinta, nātan quima junagtaga sharcachishagmi”.

<sup>20</sup> Niptin chay Israel casta mandacunaga nipācura: “Chrucscu chrunca sogtayog watatam cay wayiga sharcuayan. Gamga nātan ¿quima junagtam sharcarachimman ninquichu?” nir.

<sup>21</sup> Nātan Jesús Diospa wayinpita rimanganga cara quiquinpa cuerpunpita. <sup>22</sup> Chaymi wanushapita nā Jesús cawacaramuptinga discipuluncunaga yarparāri chay cuerpunpita rimanganta. Chayran tantiapācusha cā paypita isquirbishanuyla, nātan rimangannuyla ruracanganta.

#### Jesusga manam pi runamansi yupachicurachu

<sup>23</sup> Chay Pascua fiesta wichan Jesús Jerusalenchru cayaptin, achcam runacuna ima-aygatas munayninwan ruragta ricapācur “Cay runaga razonpa Diospitam” nipācura. <sup>24</sup> Nātan Jesusga manam yupachicurachu paycunaman, lapalanpa shongoncunata musyar. <sup>25</sup> Manam payga munan maygansi willanantaragchu runacunapita. Payga quiquinmi musyara runacunachru ima-aygacagtas.

#### Jesusman Nicodemo aywangan

**3** Chauraga cara fariseo nipācungan casta runam. Payga cara Israel castācunapita, alisca alinninpag ricasha runam aliscannin yachrag runam, Nicodemo jutiyog. <sup>2</sup> Paymi Jesusman pagaspa chrarur cay nin: “Yachrachig, musyarcayāmi yachrachinaypag cayman Dios cachramushungayta, manam pisi ima-aygatas rurmanchu gam rurayangaynuyga. Caycunataga rurman pisi Dios yanapaptilanmi”.

<sup>3</sup> Niptin Jesusga nirun: “Mayamay shumag: Pisi mana yapay nācigga manam Dioswan cawangachu imaysi”.

<sup>4</sup> Niptin Nicodemoga nisha: “¿Imanaypatag runaga nā chacha cayar yapay nācimunga? Manam pisi manampa pachranman yaycunmanchu yapay nācimunanpag”.

<sup>5</sup> Niptin Jesusga cay nin: “Mayamay shumag: Mana yacupitawan Espiritupita nācigga, manam Diospa munayninman yaycungachu imaysi. <sup>6</sup> Pi maysi runapita nācimugga runalam. Nātan Espiritupita nācimugga nā Diospa castanmi. <sup>7</sup> Ama cay ningagpita mayacasha nirag caychu. Pi maysi nācipācungaga yapayran. <sup>8</sup> Tantiachishay caynuypa: Maypitas chaypitas walyamuptin, wagariglatam mayanchi. Nātan manam musyayanchichu maypita aywamungantas ni mayta aywayangantas. Chaynuymi mana ricapunchichu imanuyapa runata chay Espiritu Diospa runanman muyuchingantas”.

<sup>9</sup> Niptin Nicodemoga cay ninmi: “¿Imanaypatag chaura chayga ruracan?”

<sup>10</sup> Niptin Jesusga nin: “Gamga cayanqui Israelchruga aliscannin yachrachigtag. Nātan ¿manachu cay ningagta tantianqui? <sup>11</sup> Mayamay shumag: Nogacunaga rimapācū musyapācungātām, ñawicunawan ricapā-

cungätam, nätan gamcunaga manam chrasquicurcanquichu nipäcungagta. <sup>12</sup> Chaura cay pachachru cagcunapita rimayaptisi, 'Mana razonchri' nircayarga manam gamcunaga razonchri nipäcunquichu jana pachachru cagcunapita rimapaptisi. <sup>13</sup> Nätan manam pisi jegashachu jana pachaman, chaychru cagcunapita willapäcushunaypag, artis aywarayämü chaypitaga, noga jana pachapita shamusha runalam. <sup>14</sup> Moiseschu unay wac jäpag pampachru culebra rurashata gueruman chrurayur shayachira, chaynuyran noga jana pachapita shamusha runasi gueruman chrurasha cashag. <sup>15</sup> Chaynuypa pi maysi razonpa chrasquimagcuna, Dioswan imaycamas ali cawapäcunanpag".

### Lapan runatam Diosga cuyan

<sup>16</sup> Chaura Tayta Diosga alisca cuyacugla carmi, cuyasha cay pachachru lapan runata. Chaymi cachramusha chay japalaylan Dios-mayinta lapan pi maysi "Payga razonpa Diospitam shamusha" nir, yupachicugcuna mana juchalanchru wanupäcunanpag, artis Dioswan imaycamas cawapäcunanpag. <sup>17</sup> Diosga cay pachaman cachramusha Dios-mayinta manam "Cay runacuna juchanpita cunchuchun" ninanpagchu, artis lapan runata pay salvananpagmi. <sup>18</sup> "Payga razonpa Diospitam" nir, pisi chrasquicugga, "Manam nä cunchunquichu" nisham cayan. Nätan pisi mana chrasquicugga cunchunanpag nä nisham cayan, Diospa chay japalan-mayinta, mana chrasquicunganpita. <sup>19</sup> Imaycamas cunchunanpag nä nichicaräin juc achquinuysi Tayta Diospita shamushata mana chrasquicurcarmi. Artis juchäcuyälar cawacuylata munar ima-aygatas lutanlata cushisha rurapäcunganpita. <sup>20</sup> Pi maysi lutanlata ruragga chregninmi chay achquinuysi shamushata. Nätan manam ni ashuyärimunpishchu paymanga chay lutan rurarcayanganta ninanpita. <sup>21</sup> Nätan pi maysi Dios ningannuy cawagga ashuyapäcun chay achquinuysi shamushamanmi Diospa yanapayninwan ima rurarcayangantas musyapäcunanpag.

### Bautizag Juan Diospa-mayin Jesuspita yapay rimangan

<sup>22</sup> Chaypitam Jesusga aywara nogacuna discipuluncunawan Jordán mayucama Judea nipäcungächru. Chaychru capäcurä Jesuswan bautizarcayarmi. <sup>23</sup> Chaypinga Juansi bautizayara mas janapam, Saleman nachrgana Enón mayuchrümi chaychru yacu achca captin. Chaymanmi runacuna aywapäcug bautizächicug. <sup>24</sup> Chaypinga Juanta manaran carcelman jittayapäcusharagchu cara. <sup>25</sup> Chaura Juanpa ishca quima discipuluncunash, juc Israel casta runawan galayapäcusha tapunacuyta yacuwana maylacular Diospag nä ali capäcunanpita. <sup>26</sup> Jinarcarmi paycunaga aywapäcusha Bautizag Juanman. Chräräiriga cay nipäcusha: "Yachrachig, cay Jordán mayupa waclacag chimpachru capäcungay runam. 'Payga munayniyog' ningaymi cananga bauti-

zayänag. Jinarcarmi lapan runacuna aywarcayan payman".

<sup>27</sup> Nipäcuptinmi Juanga cay nin: "Pi maysi imatas rurayanga Dios munaptinmi. <sup>28</sup> Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui cay ningäta: 'Nogaga manam cä Cristochu, artis paypa naupanta chay aywamug willacuglanmi cayä' nipäcungagta. <sup>29</sup> Juc casamintuchrüga chay casarag warmiga gowanpam. Nätan chay gowan rimaptinga lädunchru cayag fiadoringa aliscam cushicun. Chay fiadornuy carmi cananga nogasi cushirayä alisca paypita mayacur. <sup>30</sup> Cananga paytaran ricapäcunga mas alinninpag, nätan nogatam ricapäcamanga mas manacagpag".

<sup>31</sup> Nircurga "Jana pachapita aywamugga mas munayniyogmi cay pachachru pi may runapitas. Caylapita aywamugga runalam, jinaman rimansi cay pachachru cagcunalapitam, nätan jana pachapita aywamugga cayan pi may runapitas mas munayniyogmi. <sup>32</sup> Payga riman ricangantam, mayangantam, nätan manam pisi chrasquicunchu rimapayaptinsi. <sup>33</sup> Nätan maygansi pay ninganta chrasquicugga riman, razonpa Dios rimangantam. <sup>34</sup> Chaura Dios cachramunganga riman Dios rimangantam, Santu Espiritu payta chaynuyla yanapartin. <sup>35</sup> Tayta Diosga cuyanmi chay Dios-mayinta, nätan paypa munayninmanmi chrurasha lapan ima-aygatas. <sup>36</sup> Chay Dios-mayinta razonpa chrasquicugga nä galayurun Dioswan imaycamas cawaytam. Nätan chay Diospa-mayinta mana cäsucugga manam cangachu chay ali cawaychru, artis nämi Diosga piñarayan chay runapag" ninmi.

### Samaria runacuna Jesusta chrasquicurgangan

**4** Jinarcarmi fariseocunaga musyaräira Juanpita, mas achcata Jesús bautizayanganta, jinaman mas achca runa gatararcayanganta. <sup>2</sup> Manam Jesusga bautizarachu, artis nogacuna discipuluncunalam bautizapäcurä. <sup>3</sup> Nätan Jesús chayta musyarurga nogacunanwanmi yargora chay Judeachru cayanganpita Galileaman cutinanpag. <sup>4</sup> Chay cutir, pasapäcunä cara Samaria marca ninganpam. <sup>5</sup> Chaura aywarcayangächrümi chräräri Sicar ningan marcaman, churin Josëta Jacob gongan pampa tincugman. <sup>6</sup> Chaychrümi cara Jacobpa yacu pözun rurasha. Chaura Jesús ushacasha aywayarga, pözu manyanmanmi tayurun. Chayüra nämi nachrgayara chraupi junagman.

<sup>7</sup> Chaura discipuluncunaga aywapäcurä micuy rantig Samaria marcatam. <sup>8</sup> Chaycamam juc warmiga chrarunag yacu wishicug. Chaytam Jesusga "Yaculay mama" nisha.

<sup>9</sup> Niptin chay Samaria warmiga "¿Imanirtag Israel casta cayar, gamga yacuta manacayämanqui noga Samaria warmita? Manatag Israel casta runawan Samaria runacunaga rimapanacunchichu".

<sup>10</sup> Niptin Jesusga nisha: "Dios cuyapälar goshunayta tantiarga, nätan yacuta pi manacuyäshungaytas musyarga, gam manacamaptiqui, noga gorugman cawachicug yacutam".



<sup>11</sup> Niptin warmiga ninag: "Tayta, manatag charanquichu imatas yacuta jorgamunaypag, nătan yacuga cayan ruyichrăragtag. Chauraga ŷmaypitatag gamga gomanqui chay cawachicug yacutaga?" <sup>12</sup> ŷGamga cayanqui awillŷcuna Jacobpita mas munayniyogchu imatag? Paymi gopăcamasha cay pŷzutaga, quiquinsi churincunas uywancunas upyacunananta".

<sup>13</sup> Niptin Jesusga cay ninag: "Cay yaculata upyagtaga pitas maytas yapaymi yacunanga. <sup>14</sup> Nătan noga gongă cawachicug yacu upyagtaga, manam imaysi yacunangachu. Antis cawachicug yacuta noga gongăga runachru canga, juc pucyupita chaynuyla yacu yargayămugnuymi imaycamas cawag cananpag".

<sup>15</sup> Niptin warmiga ninag: "Tayta, gomay chay yacuta mana imaysi yacunămănanpag, nătan yacu jorgog mana cay pŷzuman imaysi aywamunăpag".

<sup>16</sup> Niptin Jesusga "Ayway, gowayta gayamuy, jinarcu cutimuy".

<sup>17</sup> Niptin warmiga cay nisha: "Manam canchu gowă".

Chaura Jesusga ninag: " 'Manam gowă canchu' nirga, alitam nirunqui. <sup>18</sup> Gampaga goway cara pichgam, nătan canan cayăchingaysi manam gowaychu. Chaynuy nirga razoncagtam niranamanqui".

<sup>19</sup> Niptin warmiga ninag: "Tayta, gamga cayanqui Diospa willacuginmi. <sup>20</sup> Awillŷcunaga Diosta alawapăcug cay gotuchrămi. Nătan gamcuna castaga 'Jerusalenchrămi Diosta alawachwan' nipăcunquitan".

<sup>21</sup> Niptin Jesusga cay ninag: "Mamala, razonchri ni cay rimayangăta: Nămi pasay ayparayămun mana cay gotumansi u Jerusalenmansi aywalar Tayta Diosta alawapăcunaypag. <sup>22</sup> Samariapitacagga mana reguepăcungaytam alawarcayanqui, nătan nogacunaga musyarcayămi pita alawarcayangătas. Jinamanga salvacugsi aywayămun Israel casta runapitatan. <sup>23</sup> Nămi chay junag chraramun. Nătan chay junagchrămi nă cayanqui Tayta Diosta razonpa alawagcuna, lapan shongonpa alawapăcunan junagchrămi. Nătan Taytanchisi munayanga chaynuy alawapăcunantam.

<sup>24</sup> Diosga Espiritum, nătan payta alawagcunaga razonpa alawapăcunman lapan shongonpam".

<sup>25</sup> Niptin warmiga cay ninag: "Musyayămi 'Salvacugtam cachramushag' Dios ningan aywamunanpita. Chaypita nă chraramur lapalanta pay tantiachipăcamănanta".

<sup>26</sup> Niptin Jesusga nisha: "Paymi noga cayă, gamwan canan rimayag".

<sup>27</sup> Chay niyaptilanmi discipuluncunaga chrarărimŷ micuy rantig aywapăcungăpita. Jinarcuymi mayacasha nirag ricacarări Samaria warmiwan rimaptinga. Nătan manatan maygăsi "ŷImatatag tapurayqui? u ŷimanirtag rimaray chay warmiwan?" nipăcurachŷga.

<sup>28</sup> Chaura warmiga wacuyinta dăjarcurmi aywacun marcata. Jinarcuymi chaychrăga cay nimusha:

<sup>29</sup> "Shapăcamuy. Ricapăcamuy, lapan rurangăta nimag runata. [Paypishchri cayan 'Salvacugtam cachramushag' Dios ninganga!"]

<sup>30</sup> Niruptin runacunaga aywaytam galacayărimun Jesuscagman.

<sup>31</sup> Chaycama nogacunaga Jesustam nircayă: "Yachrachig, micucurcuynar".

<sup>32</sup> Nipăcuptiga "Nogapagga cayan jucmi micună gamcuna mana musyapăcungaymi" nipăcaman.

<sup>33</sup> Chauraga "ŷPilas aparapamura micuytachur?" nir tapunacurcayaptimi.

<sup>34</sup> Jesusga cay nipăcaman: "Cachramagni munangan-ta rurayaymi, nătan nimangancunata rurayaymi cayan nogapagga juc micuynuy. <sup>35</sup> Gamcunaga tarpurcur 'Chruscu quillataran chrămunga cosăcha wichan' nircayanquim. Nătan noga nipăcug: Rircaripăcuyl shumag, nă micuy pogoshanuymi cayan wac yurag jacusha aywayămugcuna Diospita mayacurcănanpag.

<sup>36</sup> Pi maysi cosăchachru mincayga chrasquinmi păgun-ta, nătan palansi imaycamas cawag capăcunanpagmi, chay tarpucugsi cosechagwan cushisha cananpag.

<sup>37</sup> Chauraga alitam rimapăcun cay nir: 'Tarpugga jucmi, nătan cosechagga juctan' nir. <sup>38</sup> Gamcunata noga cachrayă cosechag, mana uryapăcungaymanmi. Chauraga juc runacunam uryapăcura. Jinatam gamcunaga chay uryacurcanganta cananga cosecharcayan-qui" nipăcaman.

<sup>39</sup> Jinarcuymi manacagpag ricasha chay Samaria runacunaga Jesusman yupachicurcasha achca, chay warmi "Lapan rurangătam niranaman" niruptilan.

<sup>40</sup> Chaura Samaria runacuna nă Jesuscagman chrarărimurga "Quădashunnar tayta" nipăcura yapay yapay.

Nipăcuptin Jesusga quădara ishcaj junagmi chaychru. <sup>41</sup> Jinarcuymi quiquin Jesŷs rimagta mayarărir runacunaga mas achca chrasquicarărin. <sup>42</sup> Chauraga chay warmita cay nipăcuram: "Cananga payman yupachicurcayă manam willapacamangalaypachu, antis quiquicuna nogacunas mayapăcusha carmi. Nătan musyarcayăsi shumagmi lapan runa salvacug pay canganta" nipăcura.

### Soldăducuna mandag Roma runa Jesusta chrasquicungan

<sup>43</sup> Chaypita nă ishcaj junag Samariachru carcurga Jesusga yargora, nogacuna discipuluncunawan Galileata aywapăcunăpagmi. <sup>44</sup> Jesusga quiquinmi runacunata cay nira: "Diospa willacugincuna, manam maygansi alipa chrasquisha canchu quiquinpa marcanchrăga" nira.

<sup>45</sup> Chay ningannuylam Galileaman chrarăriptiga, Jesusta chrasquirărin alipa, Jerusalenchru Pascua fiesta-man aywar ima rurangantas ricasha capăcur. <sup>46</sup> Jinarcuymi cutiyarări chay Galileachru, Cană ningan marcaman, yacuta vķnuman muyuchinganman.

Chaura Capernaumchrăga cara reycagchru soldăducuna mandagmi Roma runa. Paypa churinmi gueshyasha. <sup>47</sup> Jinarcuymi Judeapita Cană marcaman Jesŷs chrămusha canganta nă mayarurga aywaramunag paywan tincug. Chaypitam Jesustaga "Aywalăshunnar wayăta tayta, olgo churilăta cuticăchinaypag. Nămar pasay wanunayan" nin.

<sup>48</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: "Ima-aygatas mu-nayniwan mana ruraptiga, gamcuna juc castacunas manam 'Diospitachr payga aywarayämun' nipäcun-quichu".

<sup>49</sup> Niptin chay gueshyapacug runaga cay ninmi: "Tayta, aywaläshunnar pasay-pacha, manaragsi churilä waningancama".

<sup>50</sup> Niptin Jesusga cay ninmi: "Cuticuy wayiquita. Churiquiga cawangam".

Niptin runaga Jesús ningalanman yupachicularmi, aywacun. <sup>51</sup> Nä Capernaum marcaman jegarpuyaptinshi, rantisha runancunaga yargarärimun taripacug: "Churiquiga nä alim cayan" nir. <sup>52</sup> Chauraga tapurunshi: "¿Ima üranuypitam galayurun cuticayta?"

Niptinga "Ganyan chraupi junag pasaruptilanmi acachaynin amaynarun" nipäcunshi.

<sup>53</sup> Chaura chay runaga tantiarun chayüranuy "Cawangam churiquiga" Jesús ningantash. Chaura runaga lapan aylluntin Jesusman yupachicuytam galayapäcusha. <sup>54</sup> Caywanga nä ishçay cutim Jesusga reguechicura pi cangantas Judeapita Galileata aywar.

### Jesusta wanuchiy munapäcungan

**5** Nä chaycunata ruracurcurmi, Jesusga nogacuna discipuluncunawan jegara Jerusalén marcata, Israel castacunapa fiestäcuna captin. <sup>2</sup> Chay marcachrümi cara 'Uyshacuna rantina puncu' nipäcunganman nachrganachru juc gochrannuyi jatun pucyu pichga ramädayog. Chay jatun pucyutam hebreo rimaychrüga Betesda nipäcug. <sup>3</sup> Chaypa puncuncunachrümi chranin gueshyagcuna capäcug, ñaushacuna, ratacuna, gueshyagtucushacuna. <sup>4</sup> [Chay gochranyamanga juc angelmi jana pachapita aywächramug. Jinarcurmi yacuta cuyuchig. Nätan chayman naupata jegarpugmi nä yacu cuyuyta usharuptinga cuticag ima-ayga gueshyapitas.] <sup>5</sup> Chaychrümi canag juc runa nä quima chrunca puwagniyog wata gueshyagtucusha. <sup>6</sup> Pay chrachrarayagta Jesús ricapururga, pasaymi tantiarun alisca unay nä gueshyayanganta. Chauraga tapurun gueshyagtam: "¿Cuticasha cayta munayanquichu?"

<sup>7</sup> Niptinmi gueshyagga nin: "Tayta, manam pisi canchu yacu cuyurimungan üra cay gochranyaman jitayamag. Nätan imaysi, aywayta nacayaptilämi naupäta juc jegarpuyan".

<sup>8</sup> Niptin Jesusga nirun: "Sharçuy. Cämayta apacurcur aywacuy".

<sup>9</sup> Niptin runaga chayüram cuticarun. Jinarcurmi cämanta apacurcur aywacun.

Chay junag cara jamana junagmi. <sup>10</sup> Jinarcurmi Israel castapa mandagnincunaga nirärinag chay cuticasha runata "Imanarayanquim! Cananga jamana junagmi. Imanam cämayta apanay junagchu!"

<sup>11</sup> Nipäcuptin payga "Cuticächimagmi nogataga 'Cämayta apacurcur aywacuy' nimasha".

<sup>12</sup> Niptinga tapupäcungan: "¿Pimi 'Cämayta apacurcur aywacuy' nirushunqui?"

<sup>13</sup> Nipäcuptin nätan runaga mana musyashachu pi cuticächingantas. Chay achca runapita Jesús nä aywasha captin.

<sup>14</sup> Chaypitam Jesusga chay cuticächingan runata tarirun Diospa wayinchru, jinarcurmi cay nin: "Canan nä cuticarayarga, ama masta juchäcuychu, mana imas mas juyunnin pasashunaypag".

<sup>15</sup> Niptin runaga aywarunag chay Israel castacunapa mandagnicunamanmi "Jesusmi casha chay cutichimagga" nir willapäcug.

### Jesús "Diospa-mayinmi cayä" ningan

<sup>16</sup> Chaypinpitam Israel casta mandagcunaga Jesusta ñawilanchru cachipäcura. Jinaman wanuchiylata munapäcura, jamana junagchru chay imacunatas ruraptin. <sup>17</sup> Chaura Jesusga rimapayta galacuyun cay nirmi: "Dios-mayiga chaynuylam ruranancunata rurayan canancamas, nätan nogas paynuymi rurayä".

<sup>18</sup> Chay niruptin chay mandagcunaga masran munapäcuras wanuchiyta, manam jamana junagchru uryangalanpitachu, antis "Tayta Diospa-mayinmi cä" ninganpitawanmi.

<sup>19</sup> Chaura Jesusga cay nirunmi: "Mayapäcamay shumag: Noga Diospa-mayinga manam pasay imatas rurächu quiquiläpitaga, antis Dios-mayï rurayangantam nogas rurayäga. <sup>20</sup> Tayta Diosga cuyamarmi noga Dios-mayinta lapan rurayanganta musyachiman, nätan mas aliscacunataran musyachimangas mayacasha nirag capäcunaypag. <sup>21</sup> Tayta Diosga wanushacunata cawacächimunmi. Chaynuymi noga, Diospa-mayinsi munangätaga cawacächimü. <sup>22</sup> Tayta Diosga manam pitasi juchanta taripangachu, antis noga Diospa-mayintam chruramasha juchacunata taripänäpag.

<sup>23</sup> Chaynuypa lapan runa, noga Diospa-mayintas Tayta Diostanuy alipa ricapäcamänapag. Pisi nogata mana alipa ricamagga, cachramagnï Tayta Diostam mana alipa rianchu. <sup>24</sup> Mayapäcamay shumag: Pisi, noga ningäta mayacamagga, jinaman cachramagniman yupachicugga, nä galayurun imaycamas paywan cawaytam. Chauraga manam 'Juchanpita imaycamas cunchuchisha cachun' nishagchu. Nätan chaynuyma mana nishagchu wanushanuysi cayanganpita imaycamas cawagman nä muyuruptinmi.

<sup>25</sup> Mayapäcamay shumag: Nämi chayman nachrgararcayanqui. Nätan cananmi chay junag nä chraramun wanushacunanuysi cayagcuna, noga Diospa-mayin rimangäta mayapäcunan junagchru, jinaman cäsucamagcuna Dioswan cawapäcunan junagchru. <sup>26</sup> Tayta Diosga quiquinmi munayninwan cawachin pitas maytas. Chaynuymi noga Diospa-mayintas nimasha paynuysi runa cawachig canäpag. <sup>27</sup> Nätan nimashatan runacunapa juchanta taripänäpagsi noga jana pachapita shamusha runataga.

<sup>28</sup> ¿Imanirtag mana cäsucarcämanquichu? Chrämungam lapan wanushacuna shimita mayapäcunan junag. <sup>29</sup> Chaychrümi ali ruragcuna cawapäcamunga Dioswan imaycamas cawapäcunanpag, nätan lutan

ruragcunas cawacapäcamunga imaycamas cunchuchisha capäcunanpag.

<sup>30</sup> Nogaga manam imatas pasay rurächu quiquiläpitaga. Nogaga juchacunata taripayä Tayta Dios nimaptinmi, nätan nishagsi razoncagtam. Nogaga manam rurä munangätachu, antis cachramagnï munangantam. <sup>31</sup> Noga quiquiläpita rimaptiga, manam välinchu imapagsi. <sup>32</sup> Nätan noga pi cangätas razoncagta musyachishugniquicuna cayanmi. <sup>33</sup> Gamcuna cachrapäcuraymi Bautizag Juanman tapug. Payga nipäcushuray razoncagtam. <sup>34</sup> Manam nogaga pisi reguechimänantaragchu munä. Rimarcuyäga Juanpitas, gamcuna salvacurcänaypagmi. <sup>35</sup> Juanga cara juc achqui rupayagnuymi. Gamcunaga payta mayacur nä cushicupagmi carcayaray ishca quima junaglaga. <sup>36</sup> Nätan, noga pi cangätas, Juanpitas mas shumag musyachicug cayanmi. Chaura Tayta Dios nimangan-nuy rurayangäcunam, pay cachramanganta musyarcayächishunqui. <sup>37</sup> Jinamanga cachramagnï Tayta Diosi nogapitaga musyachipäcushuraymi. Nätan gamcunaga manam imaysi paypataga shimintas mayapäcuraypishchu ni paytaga ricapapäcuraypishchu. <sup>38</sup> Nätan rimangansi manatan shongoycunaman yacunchu, Tayta Dios cachramunganta mana chrasquicurcaptiquim. <sup>39</sup> Gamcunaga Dios isquirbichingancunata aliscam yachracurcayanqui, 'Dioswan imaycamas cawananchipag' nir, nätan chay isquirbishacunaga nogapitam musyarcayächishunqui. <sup>40</sup> Chaynuy niyaptinsi gamcunaga, manam ni munapäcunquichu nogaman aywamuytaga Dioswan imaycamas cawapäcunaypag.

<sup>41</sup> Nogaga manam munächu runacunapita alawasha cayta. <sup>42</sup> Nätan musyayätan Diosta mana cuyapäcungaytas. <sup>43</sup> Nogaga aywamurä Tayta Dios cachramaptinmi, jinatam mana chrasquipäcamanquichu, nätan quiquilanpita pisi aywamugtam ichaga chrasquicaräinquinmanga. <sup>44</sup> Gamcunaga jucniquis jucniquis alawasha caylatam munarcayanqui, nätan manam japalaylan Diospita alawasha caytaga munapäcunquichu. Chaynuy jinayarga manam imaysi nogaman yupachicarcämanquichu.

<sup>45</sup> Ama nipäcuychu nogapag 'Paymi juchachämäshun Tayta Diospa naupanchru' nirga. Juchachapäcushunquiga Moisespa isquirbishancunaman, chay yupachicurcayangaymi. <sup>46</sup> Razonpa Moisés ninganta chrasquicurcarga, nogatas chrasquipäcamanquimanmi. Payga isquirbira nogapitam. <sup>47</sup> Nätan pay isquirbingancunatas 'Manam cayga Diospita' nircayarga, ¿imanaypatag 'Diospita' payga razonpa rimayan' nipäcamanqui?"

### Pichga waranga runata Jesús micachingan

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

**6** Chayta nircurga Jesús aywacura nogacuna, discipuluncunawan Galilea gochrapa wacläcag chimpanpantam. Chay quiquin gochralatam Tiberias gochra nipäcugsi. <sup>2</sup> Achcam runacuna Jesusta gatirapäcura, gueshyagcunata munayninwan cuticächigta ricapäcur.

<sup>3</sup> Chaura Jesusga jegara juc gotumanmi nogacuna discipuluncunawan. Jinarcurmi chaychru tayarcayarä.

<sup>4</sup> Nämi pasay nachrgayämura Pascua nipäcunagä, Israel castacunapa fiestäcuna.

<sup>5</sup> Jinarcurmi Jesusga achca runa aywamushata rircärirga Felipeta cay nin: "¿Maychrüttag cananga rantishun tantata cay lapan runacunapagga?"

<sup>6</sup> Chaynuy nira: "Mä imaninagshi Felipe!" nirmi. Jesusga musyara shumagmi ima ruraytas.

<sup>7</sup> Chaura Felipega cay ninmi: "Ishcay pachrac junagchru juc runa gänangansi manam aypanmanchu, cay lapan runacunapagga uchuc uchuclata micayäri-nanpagsi".

<sup>8</sup> Niptinga Simón Pedropa wauguen Andresga cay ninmi: <sup>9</sup> "Juc walash caychru charayanmi cebädapita rurasha pichga tantata, ishca acapa pescäduwan. Nätan ¿imatag chaylaga caychica runapagga?"

<sup>10</sup> Niptin Jesusga cay nipäcamanmi: "Tayucurcay nipäcuymi runacunata". Chaura niräriptiga, alisca guewamanmi tayaräin pichga waranganuy olgocuna.

<sup>11</sup> Chaura Jesusga chay tantacunata charircur nä Tayta Diosta "Gracias" nircurga discipuluncunatam goräri-man. Jinatam nogacunaga aypupäcurä lapan tayarcayagta. Chaynuylam rurara pescäduwansi. Chaytas aypupäcurä lapantam imanuytas munapäcungantapita. <sup>12</sup> Chaura nä yamangancama micaräriptinga, discipuluncunatam Jesusga nipäcaman: "Shuntapäcamuy wac acapa puchushacunata mana pasay usunanpag".

<sup>13</sup> Nipäcamaptinga palaräriä chrunca ishcayniyog balay juntatam, chay pichga tantapa puchunta.

<sup>14</sup> Chaura runacunaga munayninwan chay ruragta rircärirga "Cayga cayan razonpa Diospa chay willacuginmi 'Cay pachaman cachramushagmi' Dios nimanganchim" nipäcura.

<sup>15</sup> Nätan paytaga "Imanaypas aywachishun reyninchi cananpagmi!" nipäcugta tantiarur Jesusga yargorcurmi aywacun mas janaman chaychru japalan cananpag.

### Runacuna Jesusta ashapäcungan

(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

<sup>16</sup> Chaura pacha nä chacanayaptinga, discipuluncuna uranpapäcurä gochracagmanmi. <sup>17</sup> Chaypitam nä chrarpururga yaycaräri büquiman nä chacasha. Jinarcurmi Capernaumman pasayta galayurcayarä, nätan Jesusga manaran chrämuraragchu. <sup>18</sup> Chaura galacuyun alisca walyaytam. Jinarcurmi yacu lagayta galacayamun. <sup>19</sup> Chaypitam nä juc liwa masta aywaryarga ricaparäri Jesusta nä büquicagman yacu janampa ichriyämugta. Jinarcurmi nogacunaga manchacaräri. <sup>20</sup> Chaura payga "Nogam cayä. Ama manchapäcuychu" niräri-manmi. <sup>21</sup> Chauraga cushisham yaycarärichi büquiman. Jinarcurmi chraräri ashcamayla chay Capernaummanga.

<sup>22</sup> Warantinga chay gochrapa waclacag chimpanchru quëdamusha runacunaga tantiaräinag chay juclay puchurayag büquilawan shapäcamungantam.

<sup>23</sup> Chauraga Tiberias marcapita juc büquicunash chraräin Jesús "Gracias" nicuruptin tantata micapä-

cungan cercanman. <sup>24</sup> Chaura runacunaga paycunachru mana Jesussi ni discipuluncunas capäcungäta tantiaräirga chay büquicuna chragman yaycurcurmi aywacarcämunag Capernaumman Jesusta ashircayar.

### Micuynu y canganpita Jesús rimangan

<sup>25</sup> Chaura warantinga nä caylä chimpaman chrarärimurga tincuräin Jesuswanmi. Chaypitam tapuräin cay nir: "Yachrachig, ¿imaytag chraramuray cayman?"

<sup>26</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: "Razoncagtam nir-cayag: Gamcunaga ashircayämanqui yamapäcungay-cama micaräirmi. Nätan manam munayniwan imanir rurangäta tantiapäcusha carchu. <sup>27</sup> Ama uryapäcuy-chu caylachru ushacag micuylapagga, antis uryapacuyga imaycamas cawachicug mana ushacag micuycagpag. Chaytaga gopäcushay noga jana pachapita shamusha runam. Chaypagmi nogata Dios cachrayäman".

<sup>28</sup> Niptinga tapuräin: "¿Imatatag rurapäcuman, Tayta Dios munanganta rurapäcunäpag?" nir.

<sup>29</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: "Tayta Diosga munayan noga, cachramushanta chrasquicarcämänaytam".

<sup>30</sup> Niptin chauraga nipäcura: "¿Ricarçayapti mas alin-ninta imatas rurarunquimancho munayniquiwan chrasquicarcänagpag? ¿Imatatag ruranchu? <sup>31</sup> Unay awillunchicuna wac jäpag pampachru micapäcura 'manä' ningantam isquirbishachru ningannuysi:

Chaura Moisesmi micapäcunanpag chay micuyta gora jana pachapita".

<sup>32</sup> Nipäcuptin Jesús nira: "Mayapäcamay shumag: Manam Moiseschu gora chay jana pachapita micuytaga, antis Tayta Diosmi jana pachapita razoncag micuytaga gorcayäshunqui. <sup>33</sup> Tayta Dios gopäcushungay micuyga cayan jana pachapita aywamusham. Chayga lapan runatam cawachin".

<sup>34</sup> Niptinga cay niräinmi: "Tayta, chaynuylar gopäcamay chay micuyta".

<sup>35</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: "Nogam cayä chay cawachicug micuyga. Nogaman aywamugcagga pisi chrasquimagcagga canga yamangancama micushanuymi imaycamas. Nätan pisi chrasquimagcagga canga yamangancama yacu upyashanuymi imaycamas. <sup>36</sup> Nätan ningagnuysi gamcunaga nä manam 'Diospitachr' nipäcamanquichu ima rurayagta ricarcayämarsi. <sup>37</sup> Pi maysi Tayta Dios gomanganga nogamanmi aywamun. Nätan nogaman aywamugcagtaga manam gargoshagchu washaman. <sup>38</sup> Nogaga jana pachapita aywamurä manam shongö munanganta ruragchu, antis cachramagni munanganta ruragmi. <sup>39</sup> Nätan cachramagni Tayta Diosga munan chay lapan runa gomanganta mana maygalantas ogranätam, jinamanga ushanan junagchru cawacächimunätam. <sup>40</sup> Chay cachramagniga munan pi maysi noga Diospa-mayin cayangäta tantiarur chrasquicarcämänatam, imaycamas ali cawapäcunanpag. Nätan nogam ushanan junagchruga cawacächimushag".

<sup>41</sup> Chaynuypa niruptinga Israel castäcunapa mandagnincuna pengapaytam galacayäin "Nogam cayä jana pachapita aywamusha micuy" ninganpitaga. <sup>42</sup> Chauraga cay ninacurcaram: "Cay Jesusga Josëpa churintar. Caypataga mamantas taytantas regueyan-chitag. Nätan ¿imanirtag 'Jana pachapitam aywarayämü' niyanga?"

<sup>43</sup> Nircayaptinmi Jesusga nirun: "Ama nä lutanta rimapäcuychu. <sup>44</sup> Manam pisi aywamuyta atipamancho nogaman, cachramagni Tayta Dios mana pushamuptinga. Nätan nogaman pushamungancunata ushanan junagchru cawacächimushagmi. <sup>45</sup> Diospa unay willacugnincuna isquirbipäcunganchru 'Diosmi yachrachinga lapan runata' niyanmi. Chauraga lapan runas chay Tayta Diospita mayacugga, jinaman yachracugga aywamun nogamanmi. <sup>46</sup> Manam pisi ricapurachu Tayta Diosta. Ricapuräga Diospita noga aywamushalam. <sup>47</sup> Mayacurcay shumag: Pisi nogata chrasquicamagga, nä galayurun Dioswan imaycamas cawaytam. <sup>48</sup> Nogam cayä chay imaycamas cawachicug micuyga. <sup>49</sup> Unay awillunchicuna chay jäpag pampachru 'manä', micugcuna lapanmi wanupäcusha. <sup>50</sup> Nätan nogaga rimaparcayag jana pachapita aywamug micuytam. Chayta pisi micugga manam nä wanungachu. <sup>51</sup> Nogam cayä chay jana pachapita aywamusha micuyga. Cay micuyta micugga Dioswanmi imaycamas cawanga. Nätan chay micuy gopäcunagga cayan cuerpümi. Cay cuerpütam goshag cay pachachru lapan runacuna raygo".

<sup>52</sup> Chaura Jesús niruptin, Israel castäcunapa mandagcunaga galacayäin quiquinamam cay ninacuyta: "¿Imanaypatag cay runaga gomäshun cuerpunta micunanchipagga?"

<sup>53</sup> Nipäcuptin Jesusga nin: "Mayapäcamay shumag: Noga jana pachapita aywamushapa cuerpüta mana micapäcurga, nätan mana yawarnita upyapäcurga wanushanuymi carcayanqui. <sup>54</sup> Pisi cuerpüta micugga jinaman yawarnita upyagga nä cawayan imaycamas Dioswanmi. Paycunatam noga cawacächimushag ushanan junagchru. <sup>55</sup> Nogapa cuerpüga razoncag micuyta, nätan yawarnisi razoncag upyaymi. <sup>56</sup> Pi maysi cuerpüta micugga nätan yawarnita upyagga nogawanmi cayan, nätan nogas paywantan cayä. <sup>57</sup> Chay cachramagni Tayta Diosga imaycamas cawacugmi. Paynuymi nogas cayä, nätan pisi cuerpüta micugga noganuymi cawanga imaycamas. <sup>58</sup> Nogam cayä jana pachapita aywamusha micuyga. Cay micuyga manam unay awillunchicuna 'manä' ninganta micapäcunganuychu. Paycuna chayta micurayarsi wanupäcusha lapanmi. Nätan pisi cay micuytuysi cayagman upyapachicugga cawanga Dioswanmi imaycamas". <sup>59</sup> Caycunatam Jesús yachrachira Israel castäcuna gotucapäcunä wayichru.

### Micuytu rimanganta Jesús tantiachingan

<sup>60</sup> Chay yachrachinganta mayaräirga achcam Jesusta gatiragcuna cay nipäcura: "Cay nimanganchicunataga

manam chrasquichwanchu. Nätan shauyalaga manam pisi chrasquinmanpishchu".

<sup>61</sup> Nipäcugta tantiarur Jesusga cay ninmi: "¿Piñä-carärichigchu chay rimangäwan? <sup>62</sup> Chauraga žimanuyrag piñäcarärinquiman, noga jana pachapita shamusha runata unay cangäman jegagta ricaparäri-marga? <sup>63</sup> Espiritum runataga cawachin. Cuerpuga manam quiquilanga cawanchu. Nätan niyangäta chrasquicugga pisi razonpam cawanga imaycamas. <sup>64</sup> Nätan gamcunachru waquinniqui carcayanquiran mana chrasquicamagcuna" ninmi.

Jesusga galayunanpita-pacham musyara pïcuna mana chrasquipäcunantas, wanuchipäcunanpag pi reguechinantas. <sup>65</sup> Chaura Jesusga yapaytan cay nin: "Chaymi nipäcurag manam pisi aywamunmanchu nogaman, Tayta Dios mana pushapäcamushuptiquiga" nin.

<sup>66</sup> Niruptin, Jesusta gatiragcunaga achcam aywacur-casha, manam nä puripäcurapishchu paywanga.

<sup>67</sup> Chauraga chay chrunca ishcayniyog discipuluncunatam tapuräriman: "¿Gamcunas aywacuytachu munarcayanqui?"

<sup>68</sup> Nipäcamaptinmi Pedro nipäcungä Simonga cay nin: "Munayniyog, žpimantag aywapäcushag? Gamga rimaparcayämanqui imaycamas Dioswan cawaypitam. <sup>69</sup> Nogacunaga nämi chrasquicurchasha capäcug. Nätan musyarcayämi Diospita gam shamusha cangaytas".

<sup>70</sup> Niptin Jesusga nipäcaman: "Nogam acrapäcurag gamcuna, chrunca ishcayniyogta, nätan gamcunapita jucga cayan Asyagpam". <sup>71</sup> Chaynuypa Jesús rimara Simonpa churin Judas Iscariotepitam. Paymi casha chay chrunca ishcayniyogpita Jesusta wanuchipäcunanpag reguechig.

### Wauguencuna Jesusga manam Diospitachu nipäcungan

**7** Chaynuypa nircurga, Jesús purira Galilea nipäcungäpam. Judeamanga mana aywayta munarachu, Israel castachru mandagcuna wanuchiya munapäcuptinmi. <sup>2</sup> Chaura nämi nachrgarayämura Israel castacunapa fiestäcuna, chay tolduchru yachrapäcunä junagcuna. <sup>3</sup> Chaypitam wauguencunaga manacagpag ricar Jesusta cay nirärin: "Yargonquimanmi caypitaga. Aywanquimanmi Judeatas. Chaychrüsi discipuluycuna rurangayta ricapäcunanpag. <sup>4</sup> Pisi reguechicuy munagga manam ruran imatas pacayninchrüchu. Nä caycunata rurayarga ruray lapan runa ricarcayäshuptiqui". <sup>5</sup> Jesustaga manam ni wauguencunalas "Cayga Diospitachr razonpa" nipäcurachu.

<sup>6</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: "Manaran chay ruranä wichan aypamunragchu. Nätan gamcunapagga imayüras alilam. <sup>7</sup> Juchasapa runacuna manam gamcunataga chregnipäcushunquimancho, nätan nogataga chregnipäcaman lutan ruraynincunata musyachiptimi. <sup>8</sup> Gamcuna aywapäcuy fiestaman. Nogapagga manam üra aypamunragchu aywanäpag". <sup>9</sup> Nirga quädacuyun Galileachrümi.

<sup>10</sup> Chaypita nä wauguencuna aywaräriptinga, Jesuspis jegara chay fiestaman nogacuna discipuluncunawanmi. Aywapäcurä pacaylapa yupaymi runacunanapita. <sup>11</sup> Nätan Israel castacunapa mandagnicunaga Jesusta ashipäcunag wanuchipäcunanpag "¿Maychrürag cayan chay runa?" nir.

<sup>12</sup> Jinarcurmi runacunaga wishwishyaylapa rimayta galacayärin Jesuspita: Waquinga "Ali runam" nir.

Nätan waquinga "Casquipayan runacunatam, lutan runam" nir. <sup>13</sup> Nätan manam pisi rimarachu achca runachrüga chay mandagnicunata manchacur.

### Chay fiestachru Jesús yachrachingan

<sup>14</sup> Nä chay fiesta lamitä cayaptinmi, Jesusga yaycurun Diospa wayin puncuman. Jinarcurmi galacuyun yachrachiyta. <sup>15</sup> Chaura Israel castapa mandagnicunaga mayacasha niragmi capäcura cay nir: "Cayga žimanaypatag musyan ima-aygatas mana yachracusha cayarga?"

<sup>16</sup> Nipäcuptin Jesusga nin: "Cay yachrayächingäga manam nogapachu, antis chay cachramagnipam.

<sup>17</sup> Dios munanganta pisi ruray munagga tantiangam yachrayächingä Diospita cangantas u quiquiipa yarpaylapita rimayangätas. <sup>18</sup> Pisi quiquinpa yarpaylapita rimagga runacunapita alinninpag ricasha cananpagmi riman. Nätan cachramugin alawasha cananta munagga pisi riman razoncagtam, manam payga casqui rimagchu. <sup>19</sup> Gamcunapagmi Dios rimanganta Moisés isquirbira, nätan manam maygalaysi cäsucurcanquichu. ¿Imanirtag wanuchiya munarcayämanqui?"

<sup>20</sup> Niptin runacunaga "Lutan spiritum gamchrüga cayan. ¿Pitag wanuchiylata munayäshunqui?"

<sup>21</sup> Nipäcuptinmi Jesús cay nin: "Jamana junagchru jucaylata rurarungäpita gamcunaga lapaysi nä mana alichu capäcunqui. <sup>22</sup> Gamcunata Moisés nipäcushuray lapan olgota señalapäcunaypagmi, nätan manam Moiseschu galayachira chay rurachiytaga. Antis mas unaycag awillunchicunam. Chaymi gamcunas señalarcayanqui jamana junag cayaptinsi. <sup>23</sup> Chauraga Moisés isquirbingancuna cäsusha cananpag, jina jamana junagchrüsi señalarcayarga amam piñäcurcanquimancho nogas runata shumag cuticarayächiptiga. <sup>24</sup> Gamcuna ama nipäcamaychu lutanta Moisés isquirbinganta mana shumag tantialarga, antis jamana junag imapag cangantas shumag tantiapäcuy" nira.

### "Caychur cayan salvacugta shuyayanchiga" nipäcungan

<sup>25</sup> Jesús niruptinga chay Jerusalenchru juc ishca runacunam cay ninacarärin: "Cay runaga chay wanuchipäcunanpag ashircayangannuytag cayan.

<sup>26</sup> Cayga caychru lapan runa ricaytag yachrayächin, nätan manatag pisi imatas ninchu. [Marca mandagcunachur icha musyarärin! ¿Salvacugtam cachramushag' Dios nimanganchi pay canganta? <sup>27</sup> Noganchiga musyayanchim wac runa maypita cangantas, nätan

'Salvacugtam cachramushag' Dios nimanganchi aywamunanpitaga manam musyanchichu maypita shamunantash'.

<sup>28</sup> Chay nipäcugta mayarur Jesusga Diospa wayin puncuchru yachrayächir gayacuypañuyi cay nin: "Chauraga reguercañamanquichrar, jinaman musyarcayanquichr maypita aywamungätas. Nätan nogaga manam aywamurä quiquilapitachu, antis aywarayämü cachramagnï razonpa captinmi. Paytaga manam reguepäcunquichu gamcunaga. <sup>29</sup> Nogaga nätan regueyämï, paypita aywamusha car. Paymi cachrarayämän nogataga".

<sup>30</sup> Chaura niruptinga pasay chariruytam munapäcura, nätan maygansi mana charipäcurachüga, wanuchipäcunanpag manarag üran aypamuptinmi.

<sup>31</sup> Chaypitam achca runacuna Jesusta chrasquicaräarin, jinaman cay nipäcura: "Salvacug aywamursi manam cay runapita mastaga munayninwan runanmanchu ima-aygatas".

<sup>32</sup> Chay runacuna Jesuspita rimagta mayarurmi, fariseocunawan sacerdotícunapa mandagnincunaga cachrarärimunag, Diospa wayin ricag guardiacunata Jesusta charipäcunanpag. <sup>33</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: "Gamcunawan cashag manam alä unaychu. Nämi cuticushag cachramagnïman. <sup>34</sup> Gamcuna ashipäcamanquim, nätan manam taripäcamanquichu. Noga cayangämanga manam chrapäcamunquichu".

<sup>35</sup> Niruptin Israel castacunapa mandagnicunaga quiquinacamam cay ninacurcara: "¿Maytash cay aywacunga mana tarinanchitaga? ¿Aywacunga Diosta mana regueg runacunachru yachrachimugchur? <sup>36</sup> ¿Imaninantatag niranmanchi: 'Ashipäcamanquim, nätan manam taripäcamanquichu. Nätan cayangämansi manam chrapäcamunquichu' nirga?" nipäcura.

**"Yacuta jirpuyaptin nogam cä yacunuy" Jesús ningan**

<sup>37</sup> Chaura ushanan junagchrüga chay fiesta cara mas jatunmi waquin junagcunapitaga. Chay junagmi shayuyur Jesusga gayacuypañuy cay nin: "Pisi juc yacunanashanuy cayagga aywamuy nogaman. <sup>38</sup> Isquirbishachru ningannuyisi nogata chay chrasquicamagchrüga juc mayu aywayagnuyimi canga chay cawachicug yacu". <sup>39</sup> Chaynuypa nira Jesusta chrasquicugcuna Santu Espirituta chrasquipäcunanpitam. Chaypagga manaran Santu Espiritu aywasharagchu cara Jesús jana pachaman mana cutisharag captin.

<sup>40</sup> Chaynuypa nigta mayaräiriga chay runacunachru ishca y quima rimapäcura: "Cay runaga razonpa Diospa willacuginmi" nirmi.

<sup>41</sup> Nätan waquinmi "Cristom" nipäcura. Chaypita waquincagmi nipäcura: "¿Galileapitachu salvacug aywamunan cayan?" <sup>42</sup> Isquirbishachrüga niyan Rey David castapita nätan Belén marcapita aywamunantam. <sup>43</sup> Chaura Jesuspa jananmi runacuna acagyachinacaräarin. <sup>44</sup> Nätan juc ishca y chaychru cayagcunaga chariruytam munapäcura wanuchipäcunanpag, nätan manam juclaylas charirachüga.

<sup>45</sup> Chay guardiacuna aywag jinala chraräripta fariseocunawan sacerdotícunapa mandagnincunaga cay nipäcusha: "¿Maytag chay runaga? ¿Imanirtag mana charipäcamunquichu?"

<sup>46</sup> Nipäcuptin guardiacunaga nipäcunag: "Manam cay runanuyga pisi rimarachu imaysi".

<sup>47</sup> Nipäcuptin fariseocunaga niräarin: "Chaura gamcunas 'Razonmi nirchri', chrasquicaräarinqui. <sup>48</sup> Manam paytaga maygan mandagninchi chrurashacunas ni fariseocunas chrasquipäcunchu. <sup>49</sup> Nätan Moisés isquirbinganta, mana imatas tantiag gotaracunaga cayan 'Lutan' nisham Diospitas".

<sup>50</sup> Nipäcuptin paycuna casta Nicodemoga Jesusman chay pagaspa aywagga cay nisha: <sup>51</sup> "¿Moisés isquirbingan nimanchi 'Mana juchan rimacuglata pitas juchanpita cunchuchun' ninanchipagchu?"

<sup>52</sup> Niptinga paytas cay nipäcusha: "¿Gamsi cayanqui Galileapitachu? Isquirbishacuna tantiayta yachracuy. Chaychru tarinqui Diospa willacugincuna mana imaysi Galileapita yargamungantam".

**Lutan warmita Jesusman pushapäcungan**

<sup>53</sup> Ninacurcuga wayincunatacamam aywacurcara lapansi.

**8** [Nätan Jesusga aywasha Olivos ningan gotutam. <sup>2</sup> Chaypitam warantinga goyashla Diospa wayinman cutiyaramun. Chaura runacunaga lapanmi Jesusman ashuyaräarin. Jinarcurmi payga imaysi tayuyur yachrachingannuy yachrachiyta galacuyun. <sup>3</sup> Chauraga Moisés isquirbinganta yachrachigcunawan fariseocunaga chrarärichimun juc gowayog warmitam juc olgowan punuyagta tariräarin. Jinarcurmi chraupiman shayayachir cay niräarin Jesusta: <sup>4</sup> "Yachrachig, cay warmitam tarirärimun juc olgowan cayagta. <sup>5</sup> Chaura Moisés isquirbinganchrüga niyan chaynuy warmicunataga rumiwan chapinanchipagmi, nätan gamga, ¿ima ninquitag?" <sup>6</sup> Chaynuy nipäcura: "¿Pagta lutanta rimarachichwansi juchachänanchipag?" nirmi.

Chaura Jesusga lipurpuyurmi pampachru isquirbiyta galacuyun dëdunwan. <sup>7</sup> Nätan chaynuyla tapupäcuptinmi Jesusga nuquircur cay nin: "Gamcunapita maygaysi mana juchaynagcag, galayapäcuy wac warmi gompayta". <sup>8</sup> Nircurga yapay lipurpuyurtan chay isquirbiyanganta ushapayara. <sup>9</sup> Nätan chay nigta mayaräiriga juchayog capäcunganta tantiacaräiriga yargaräarin jucpacamam, chachanninpita galayur lapan shulcacunas. Nä lapan yargaräripta Jesusga ricacurun discipuluncunalawanmi, jinamanmi chay warmi shayachipäcungalanwan. <sup>10</sup> Chaura Jesusga sharcurcurmi warmita cay nin: "Mamala, ¿maychrüttag cayan 'Juchäcusham' nircayäshugniquicuna? ¿Manachu maygansi 'Juchanpita cunchuchisha cachun' nishunqui?"

<sup>11</sup> Niptin warmiga nin: "Manatar tayta, maygansi".

Niptin Jesusga cay nin: "Manam nogasi 'Juchanpita cunchuchisha cachun' niyta munagchu. Gamsi aywacuy, nätan amam yapayga juchäcunquichu" nin.]

### Achquicuna rupayaptin juc achquinuy canganpita Jesús rimangan

<sup>12</sup> Chaypita Jesusga yapaytan chay ninacurcayag runacunata rimaparatag cay nir: "Noga cä juc achquinuyi cay pachachru runacunapag. Pi maysi cäsucamagga, manam nä juchäcuyarchu cawanga juc yanauyagchru purignuysi, antis chrascinga cay achquiynuysi cayag ali cawachicugtam".

<sup>13</sup> Niptin fariseocunaga cay niräinmi: "Gamga quiquilaypita rimacunqui imapitas ali cayta munarmi. Chaynuy niptiquiga rimayangayga manam razoncagchu".

<sup>14</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: "Rimayangäga razoncagmi. Nogapita quiqüi rimayaptisi. Nogaga musyayämi maypita aywamungätas, mayta aywayangätas. Nätan gamcunaga manam musyapäcunquichu maypita aywamungätas ni mayta aywayangätas. <sup>15</sup> Gamcunaga juchata taripapäcunqui tantiaylaycunapitam. Nogaga manam pitas juchanta taripächu quiqüipa tantiaylapitaga. <sup>16</sup> Nätan tariparga razoncagtam taripä juchanta pitas. Nogaga manam japalächu rurä, antis cachramagni Tayta Dios munangannuyi. <sup>17</sup> Moisés isquirbinganchru cay niyanmi: 'Ishcay runacuna ricangantas u musyangantas chaynuylata rimacurcayaptinga razoncagmi' ninmi.

<sup>18</sup> Chauraga nogam cayä jucga, quiqüipita rimag, nätan cachramag Taytämi cayan jucga, nogapita rimag".

<sup>19</sup> Niptinga cay nipäcuram: "¿Maychrüttag cayan taytayqui?"

Nipäcuptin Jesusga "Gammcunaga manam musyapäcunquichu noga pi cangätas, manatan musyapäcunquichu Tayta Diospitasi. Nogata reguepäcamarga Tayta Diostas reguepäcunquimanmi" nirun.

<sup>20</sup> Chaycunata Jesús yachrachira Diospa wayin sawan ruyichru mandagcuna goturarcayag mayananpagmi Diospag golgue gotucurcänancagpa. Nätan mana pisi charirachu wanuchipäcunanpag, manarag üran ay-pamuptinmi.

### "Aywangäman manam gammcuna aywamuyta atipapäcunquichu" ningan

<sup>21</sup> Chaura Jesusga yapaytan chay runacunata cay nin: "Nogaga aywacümi, gammcuna ashipäcamanquim. Nätan wanupäcunqui chaynuy juchasapalam. Chaura noga aywangämanga manam chrämuyta atipapäcunquichu".

<sup>22</sup> Niptin chay castäcunaga cay nipäcuram: "¿Maychrüsi quiquinchur wanuchicurunga? ¿Chaychur niyan mana paycagman chrayta atipänanchita?"

<sup>23</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: "Gammcunaga cayanqui caylapitam. Nogaga cayä janapitam. Gammcunaga cayanqui cay pachapitam. Nogaga manam cä cay pachapitachu. <sup>24</sup> Chaymi nircayag juchalaycunachru wanupäcunaypita. Chauraga 'Nogam cayä' ningäta, mana chrasquipäcurga wanupäcunqui chaynuy juchasapalam".

<sup>25</sup> Niruptinga tapupäcura: "¿Pitag gam cayanqui?"

Nipäcuptin Jesusga "Chaytaga galayunanpitam nä nipäcurag: <sup>26</sup> Maymaytachr gammcunata ninä cayan, jinaman ima juchaycunatas nipäcunagran cayan. Nätan cachramagniga razoncaglata rimagmi. Nogaga paypita mayangätam rimapayä cay pachachru runacunata.

<sup>27</sup> Nätan chay runacunaga manam tantiapäcurachu Tayta Diospita rimapaptin" ninmi. <sup>28</sup> Chaymi Jesusga cay nin: "Noga jana pachapita shamusha runata warcarärimar-ran tantiapäcunqui gammcunaga 'Nogam cayä' ningätas, jinaman quiqüipa yarpayläpita mana ima-ayga rurangätas, jinaman Tayta Dios yachrachimangannuyta rimangätas. <sup>29</sup> Cachramagniga noganwanmi cayan. Manam japalätaga dëjamanchu, pay munangannuyta imaysi rurapti". <sup>30</sup> Jesús chaynuypa niruptinga achcam runacuna payta chrasquicaräin salvacugnin cananpag.

### Diosta chrasquishacunapita jinaman juchalanchru cawagcunapita Jesús rimangan

<sup>31</sup> Chauraga chay chrasquicusha castäcunatam Jesusga cay nin: "Gamga noga ningäta cäsucur cawarga, capäcunqui razonpa nogapa discipulümi. <sup>32</sup> Jinamanmi reguepäcunqui razoncagta, nätan chay razoncagmi jucpa munayninpita cachrarichipäcushunqui".

<sup>33</sup> Niptinmi cay niräin: "Nogacunaga capäcü Abrahampa castan aywagmi, nätan manam imaysi capäcurächu pipa servigninsi. ¿Imanirtag nircayämanqui 'Cachrarisham capäcunqui' nirga?"

<sup>34</sup> Nipäcuptin Jesusga cay ninmi: "Razoncagtam nircayag: Pisi juchäcuyar cawagga, chaynuy juchäcuyälarmi cawan. <sup>35</sup> Juc rantisha runaga manam chaynuylachu imaycamas chay rantigninpa maquinchru can. Nätan chay rantigpa churinmi ichaga cayan paywan imaycamas. <sup>36</sup> Chauraga Diospa-mayin, chay jucpa munayninpita jorgarärishuptiquim ichaga razonpa capäcunquiga juc cachrarishanuy. <sup>37</sup> Musyayämi Abrahampa castan capäcungayta. Nätan wanuchimayta munarcayämanqui nogas nircayangagta mana chrasquiyta munapäcurmi. <sup>38</sup> Nogaga rimayä Tayta Dioscagchru ricangäcunatam. Nätan gammcunaga rurarcayanqui taytay rurachipäcushungaytam".

<sup>39</sup> Niptinmi "Taytäcunaga Abrahammi" niräin.

Chaura Jesusga cay ninmi: "Gammcuna razonpa Abrahampa castan aywag carga, rurapäcunquiman pay rurangannuyi. <sup>40</sup> Nätan gammcunaga wanuchiyta munarcayämanqui 'Razonpacagta Dios nimanganta' niruptimi. Abrahamga manam chaynuychu rurara.

<sup>41</sup> Gammcuna rurarcayanqui taytaycuna rurangannuylam".

Niptinmi paycunaga cay niräin: "Nogacunaga manam capäcü churipäcuychu. Nogacunapaga jucly Dioslam taytäcuna cayan".

<sup>42</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: "Taytaycuna razonpa Dios captinga cuyapäcamanquimanmi. Nogaga Diospitam aywarayämüsi, nätan caychrüsi cayä. Noga manam aywamusha cä quiquiläpitachu, antis Dios cachramasha captinmi. <sup>43</sup> Gammcunaga niyangäta mana

tantiayta atipapäcunquichu imaysi, rimayangäta mana mayacuyta munapäcurmi. <sup>44</sup> Gamcunapaga taytaycuna cayan Asyagmi. Pay munangantam gamcunaga rurayta munarcayanqui. Asyagga galayunanpita-pacham runa wanuchig, nätan payga manam imaysi razoncagpita rimanchu. Manatan imaysi razoncagtaga rimarapishchu. Nä rimarga casquitam riman, casquila-ta rimag car. Jinamanga paymi chay casqui rimagcunapa taytan. <sup>45</sup> Nätan nogataga razoncagta rimaptimi mana chrasquicarcämanquichu. <sup>46</sup> ¿Maygaytag gamcunapita 'Caytam juchäcurayanqui' nipäcamanquiman? Nätan razoncagta rimayaptiga, ¿imanirtag 'Payga Diospitam' mana nipäcamanquichu? <sup>47</sup> Diospacagga pisi cäsucunmi Dios rimanganta, nätan gamcunaga Diospa mana capäcurmi cäsucuyta mana munapäcunquichu".

<sup>48</sup> Chaura chay castäcunaga Jesús niruptinga cay nirärimni: "Nogacunaga alitamau Samaria runanuysi pengapaypagmi, jinaman Asyagpa munayninchrümi cayanqui" nircayag.

<sup>49</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: "Nogaga manam Asyagpa munayninchrüchu cä, antis nogaga Tayta Diostam alawayä. Jinatam gamcunaga nätan ashlircayämanqui. <sup>50</sup> Nogaga manam munächu alawasha cayta. Alawasha canäta juc munayaptinsi. Payga juchacuna taripagmi. <sup>51</sup> Shumag mayacurcay: Pisi rimayangäta cäsucamagga manam imaysi wanungachu".

<sup>52</sup> Niptin chay castäcunaga cay nirärimni: "Cananga shumagmi musyaräri Asyagpa munayninchrü cayan-gayta. Abrahamwan Diospa unay willacugnincunaga lapanmi wanupäcusha. <sup>53</sup> Nätan 'Noga ningäta cäsucamagga manam imaysi wanupäcungachu' nircayämanquim. ¿Gamga cayanqui taytäcuna Abrahampitaga mas alinnincagchu? Payga wanusham, nätan wanupäcushatan Diospa unay willacugcunas. ¿Gamga mayganmi cayä ninquitag?".

<sup>54</sup> Nipäcuptin Jesusga cay ninmi: "Quiqui alawacuptiga, chay alawacuyangäga manam välinchu. Nätan nogataga alawäman. 'Diosnicunam' nircayangay Diosmayimi nirunmi. <sup>55</sup> Nätan gamcunaga manam reguepäcunquichu payta. Nogam icha regueyäga. 'Manam payta reguechu' nirga cäman gamcunanuysi casquim. Nätan nogaga regueyä razonpam, jinaman cäsucüsi pay nimangantam. <sup>56</sup> Taytaycuna Abraham cushicuram unay, cayman aywamunä junagpita. Nätan aywamugta ricaramar aliscam cushirura".

<sup>57</sup> Niptin chay runacunaga cay nirärimni: "Manaran pichga chrunca watayogsi canquiragchu. Nätan ¿'Abrahamta ricapurämi' ninquichu?"

<sup>58</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: "Mayapäcamay shumag: Nogam cayä chay 'Nogam cayä' ninganga. Chauraga Abraham manaragsi näcimungalanpitam noga Diosga cayä".

<sup>59</sup> Niptinga rumitam charirärim Jesusga gompapäcunanpag. Payga nätan pacacurunmi. Chaypitam Diospa wayinpitaga runacunapa chraupinpa yargorcur aywacun.

## Ñausha näcimusha runata Jesús cuticächingan

<sup>9</sup> Chaypitam Jesusga aywayanganchru ricapurun näcimunganpita-pacha ñausha runata. <sup>2</sup> Paypitam discipuluncunaga tapuräri cay nir: "Yachrachig, cay runa ñausha näcimunanpag ¿pipatag juchan? ¿Quiquin runapachu, icha taytanpawan mampachachu?"

<sup>3</sup> Nipäcuptimi Jesusga cay nipäcaman: "Cayga ñausha cayan manam quiquinpa juchanpitachu ni taytancunapa juchancunapitapishchu, antis chaynuy cayan Tayta Dios munayniyog canganta paychru reguechicunanpagmi. <sup>4</sup> Junagcuna cayangancama uryashagran cachramagni ruranäpag nimangancunataga, nätan nämi aywayämun juc pagasnuysi. Chaychrüga manam pisi uryayta atipanganchu. <sup>5</sup> Cay pachachru cayangäcamaga cayä juc achquinuymi cay pachachru runacunapag".

<sup>6</sup> Chay nircurmi Jesusga pampaman togarpuyur ruraran uchuc isgualata dëdunwan. Jinarcunmi chaywan lushirun chay ñaushapa ñawinta. <sup>7</sup> Chaypitam cay nin: "Ayway Siloé ningan gochranyaman". ('Siloé' nina nanga 'cachray' ninanmi.) Chaura ñaushaga aywacunmi. Jinarcunmi maylacurcunga nä ricapuyar aywacun.

<sup>8</sup> Chauraga chay ñausha yachranganchu yachragcunaga, nätan ñausha canganta ricagcunaga cay nipäcuram: "¿Manachu cayga golgueta manacuyar tayag runa?"

<sup>9</sup> Nipäcuptinmi waquina "Au, paymi" nipäcura. Waquinmi "Pay nirayanmi" nipäcura. Nätan payga "Chay quiquinmi cayä" nira.

<sup>10</sup> Chauraga tapurärira: "¿Imanaypatag cananga ricapuyanqui?"

<sup>11</sup> Nipäcuptin payga cay ninmi: "Jesús nipäcungan runam isguerata rurarcun lushiraman ñawita. Chaypitam 'Siloé ningan gochranyata maylacug ayway' niranman".

Nimaptinmi aywarä. Jinarcunmi maylacurcunga ricapurü.

<sup>12</sup> Niptinga tapurärim: "¿Maychrüttag cayan chay runa?"

Nipäcuptin payga "Manam musyächu" niram.

<sup>13</sup> Chaura runacunaga pusharärim chay ñausha cuticashatash fariseocunapa naupanman. <sup>14</sup> Nätan Jesús chay ñaushata isguerawan lushircun cuticächinan junag cara jamana junagmi. <sup>15</sup> Chauraga fariseocunash chay runataga tapurärintang imanuyä ricapungantas. Chaura payga cay ninshi: "Ñawitam isguerawan lushiraman chayta maylacururmi cananga ricapuyä".

<sup>16</sup> Niptinshi waquin fariseocunaga cay nipäcun: "Chay rurag runaga manam canmanchu Diospitaga jamana junagta mana cäsuyarga".

Nätan waquincunash nipäcun: "¿Imanaypatag mana pisi ruray atipänanta cayga ruranman juchasapa car-ga?" nirga, juc ishca puntaman raquicarärinag.

<sup>17</sup> Chaura chay ñausha cuticashatam yapay tapupäcusha cay nir: "Nätan gamga ¿pimi ninquitag chay ñawiqui cuticächig runata?"



Nipäcuptin payga “Nogapitaga Diospa willacugnini” nisha.

<sup>18</sup> Nätan Israel castacunapa mandagnincunaga “Yangam cay runaga ‘Ñaushapitam cananga ricapuyä’ niyan” nipäcuram, chay runapa taytanwan mamanta gayapäcungancamaga. <sup>19</sup> Nä chraruptinga tapuräarin cay nirmi: “¿‘Ñausham näcimusha wamraläga’ nipäcungaychu cay runaga cayan? ¿Imanuyapatag cananga ricapuyan?”

<sup>20</sup> Nir tapupäcuptinga cay niräarinmi: “Au. Musyarcayämi cay runa wamräcuna cangantas, jinaman ñausha näcimungantas. <sup>21</sup> Nätan manam musyapäcücüchu imanuyä ñawin cuticangantas ni pi cuticächingantas. Nä chacha runam cayan. Tapupäcuy quiquinta nipäcushunaypag”. <sup>22</sup> Chaynuypa nipäcusha paycunata manchacurcarmi. Chaypagga nämi Diospa wayinchru chay mandagcunaga rimanacaräarinag “Jesusga razonpa salvacugmi” nigcagta pitas chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipita gargosha capäcunanpag. <sup>23</sup> Chaymi mamanwan taytanga “Payta tapupäcuy, nä chacha runam” niräarin.

<sup>24</sup> Chaura chay mandagnincunaga yapaymi gayaräarin chay ñausha cuticashata. Chaypitam cay niräarin: “Diospa naupanchrümi cayanchi. Nipäcamay razoncagta. Nogacunaga shumagmi musyarcayä chay cuticächishugniqui runa juchasapa cangantam”.

<sup>25</sup> Nipäcuptinmi payga cay nisha: “Manam noga musyächu juchasapa cangantas u mana cangantas. Musyayäga ñaushapita cuticächimangalantam”.

<sup>26</sup> Niptinga yapaymi tapuräarin: “¿Imanarushuraytag? ¿Imatam rurarushunqui ñawiqui ricapunapag?”

<sup>27</sup> Nipäcuptinmi payga cay nin: “Nämi nipäcurag. Gamcuna manatag mayaytas munapäcuraychu. ¿Imanirtag yapay mayayta munarcayanqui? ¿Gamcunas paypa discipulun caytachu munarcayanqui?”

<sup>28</sup> Niptinga ashliytam galacayäarin cay nir: “Gamchri cayanqui chaypa discipulunga. Nogacunaga capäcü Moisespa discipulunmi. <sup>29</sup> Nogacuna musyarcayämi Moiesta Dios rimapanganta. Nätan chay cuticächishugniqui runataga manam musyapäcücüchu maypita cangantas”.

<sup>30</sup> Nipäcuptinmi runaga cay nin: “¿Chay rimayniquicunaga mayaräcuytag! ¿Gamcuna manachu tantiapäcunqui maypita cangantas ñawita cuticarayächimaptin? <sup>31</sup> Noganchiga musyayanchim juchasapacunata Dios mana mayanganta, nätan payta alawagcunalata, jinaman cäsucugnincunalata mayanganta. <sup>32</sup> Manam imaysi mayaranchichu juc ñausha näcimushata pisi cuticächinganta. <sup>33</sup> Nätan cay runa Diospita mana aywamusha carga, manam ima ruraytas atipanmanchu”.

<sup>34</sup> Niptinmi cay niräarin: “¿Näcimungaypita-pacha gam juchasapachu nogacuna yachrachipäcamayta munayanqui!” Nirmi chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipita gargapäcusha, paycunapita juc wanushapag-nuy ricasha cananpag.

### Ñaushanuysi capäcunganta Jesús ningan

<sup>35</sup> Nätan Jesusga musyaruram chay cuticasha runata chaynuy rurapäcunganta. Chaypitam tincurur chay runata Jesusga cay nin: “¿Gamga jana pachapita shamusha runata chrasquicunquimanchu?”

<sup>36</sup> Niptinmi runaga cay nin: “Tayta, ¿pitag chay cayan? Niyämänar chrasquicunäpag”.

<sup>37</sup> Niptin Jesusga cay nin: “Nämi ricapusha canqui. Nogam cayä gamwan rimayagmi”.

<sup>38</sup> Chaura niptin runaga Jesuspa naupanmanmi gongorpacuyur: “Salvamagnimi cayanqui” nirmi chrasquicun.

<sup>39</sup> Niptinmi Jesusga cay nin: “Cay pachaman noga shamurä ñaushanuysi cayagcuna tantiacurcänanpagmi, nätan ricapuyagnuysi cayagcuna ñaushanuysi capäcunanpagmi”.

<sup>40</sup> Nigta mayaräirimi juc ishchay paywan chaychru cayag fariseocunaga cay niräarin: “Nogacunaga manam capäcü ñaushanuychu”.

<sup>41</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Gamcuna razonpa chay ñaushanuysi chrasquicarcämarga mana juchaynagmi capäcunquiman. Cananga nätan ricapuyarsi mana chrasquicarcämangaypitam chaynuy juchayogla capäcunqui”.

**10** “Mayapäcamay shumag: Pi maysi uysha canchraman mana puncupa yaucugga, maypas juc läpa yaucugga capäcun suwawan imas lutan ruraglam. <sup>2</sup> Nätan chay canchra puncupa yaucugga cayan uyshacuna michigmi. <sup>3</sup> Paytaga chay puncu cuidagsi quichranmi yaucunanpag, nätan uyshacunas shiminta mayanmi. Chay michigga uyshacunatas jutimpa camam gayan. Chaypitam jorgamun washaman. <sup>4</sup> Nä lapanta jorgarcamurga chay uyshancunapa nauptam aywan. Jinatam uyshancuna gatirapäcun michigninpa shiminta reguepäcur. <sup>5</sup> Nätan mana reguengantaga manam gatirapäcunchu, antismi jucpa shiminta mayarurga gueshpicurcan”. <sup>6</sup> Jesús chaynuy tincuchiypam yachrachira. Nätan paycunaga manam tantiapäcurachu ima niyta munayangantas.

<sup>7</sup> Chaura Jesusga yapaymi cay nin: “Razoncagtam nircayag: Nogam cayä uysha canchraman yaucuna puncunuy runacunapag. <sup>8</sup> ‘Diospita aywarayämü’ nigucugcuna lapansi capäcun suwacunam jinaman lutan ruragcunam. Nätan uyshacunaga manam cäsüpäcushachu. <sup>9</sup> Nogaga nätan cayä chay canchra puncunuy. Pi maysi nogapa yaucugga salvasham canga. Chaypitam yaucunga jinaman yargamunga. Nätan michushanuy canga. <sup>10</sup> Suwaga aywamun apanalanpagmi, wanuchinalanpagmi, wichicächinalanpagmi. Nätan nogaga aywarayämü imaycamas ali cawapäcunaypagmi.

<sup>11</sup> Noga cayä ali michigmi. Ali michigga wanunmi uyshancuna raygo. <sup>12</sup> Nätan pi maysi gänanan raygola uryagga, micug aywamugta ricapururga uyshacunata dëjarcurmi aywacun. Chaynuy jinan mana uysha michig carmi, nätan mana paypa uyshan captinmi. Chaura atog charirga wichicächinmi. <sup>13</sup> Chay runaga

aywacun gānanan raygola uryarmi, nātan uyshacunas manam cāsunchu.

<sup>14</sup> Nogam cayā alisca ali michigga. Regueyāmi uyshacunata, nātan nogatas reguepācamanmi. <sup>15</sup> Nogatachu Dios-mayī reguegan. Nātan nogachu payta reguē chaynuymi. Jinaman wanushagsi chay uyshācuna raygom. <sup>16</sup> Cayāpaman masmi uyshācuna, cay canchrachru manacagcuna. Paycunatas aywachimushagmi, nātan cāsucapācamangam paycunaga. Chauraga canga juclay canchralachrūmi lapan, jinamanmi canga juclay michigla. <sup>17</sup> Dios-mayī nogata cuyaman 'Caycuna raygo nogam wanushag' niptīmi. Nātan nogaga gangalantam cawacāmushag. <sup>18</sup> Manam pisi wanuchimancho nogataga, antis quiquī munarmi nogaga paycuna raygo wanuyta munā. Nogapagga munaylacrūmi cayan paycuna raygo wanuyti, nātan cawacāmuyti. Chaynuy ruranāpagmi Tayta Dios nimasha".

<sup>19</sup> Nigta mayarur chay castā mandagcunaga yapaymi ishchay puntaman raquicarārin. <sup>20</sup> Achcam paycuna casta cay nipācura: "¿Imanirtag cāsucurcayanqui Asyagcunapa munayninchru cayagta, jinaman lōcusha cayaptin?" nir.

<sup>21</sup> Nātan waquinmi cay nipācura: "Manam pisi Asyagpa munayninchru cagga, caynuy rimaytas ni ñaushacuna cuticāchiytas atipanmancho" nir.

### Diospa wayinchru mandagcuna Jesusta mana chrasquipācungan

<sup>22</sup> Chaura Jerusalenchrūga cayara Tayta Diosta yapay 'Gampa cay wayiquiga cachun' nipācungan fiestam. Nātan caras tamya wichanmi. <sup>23</sup> Chaura Jesusga puriyara Diospa chay wayinchrūmi Salomonpa ramādan ninganchru. <sup>24</sup> Chaypitam chay castā mandagcunaga muyarārin jinarcurmi cay nirārin: "¿Imaycamatag shuyag shuyagta cachipācamanqui? 'Salvacugtam cachramushag' Dios ningan gam carga juclar willapācamay shumag".

<sup>25</sup> Nipācuptinmi Jesusga cay nin: "Nāmi nipācurag, nātan 'Manam razonchrī' nir chrasquipācamaraychu. Dios-mayī nimanganta rurangācunachrūmi musyacyan shumag noga pi cangāsi. <sup>26</sup> Nātan gamcunaga manam 'Payga razonpa Diospitam' nipācamanquichu, mana nogapa runācuna casta capācur, naupata uyshacunapita rimapangānuysi. <sup>27</sup> Nogapa uyshācunaga reguercayanmi shimīta. Nātan nogasi reguētan paycunata, jinaman cāsucarcāmanmi. <sup>28</sup> Nogaga paycunata cawachishagmi imaycamas, nātan manatan imaysi wanupācungapishchu ni pisi jorgapācungapishchu maquiipitas. <sup>29</sup> Paycunata gomag Dios-mayīga pipita maypitās mas munayniyogmi. Paypa maquinpitaga manam pisi quītayta atipanmancho. <sup>30</sup> Paywan nogaga capācū Diosmi".

<sup>31</sup> Niptin chay castā mandagcunaga yapaymi rumita charirārin gompapācunanpag. <sup>32</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: "Alicusa achcatam ima-ayga alicunatas rurasha cā gamcuna ricarcayāmaptiqui chay Dios-mayīpa munayninwan. Cananga ¿maygan rurangāpitam chapipācamanqui?"

<sup>33</sup> Niptinmi chay castā mandagcunaga cay nirārin: "Manam nogacunaga chapipācushay chay ali rurangaycunapitachu, antis Diosta ashlingaypitam, nātan runala cayar Diostucungaypitam".

<sup>34</sup> Nipācuptinmi Jesusga cay nin: "Gamcunaga 'dioscunam carcayanqui' niyanmi isquirbishachrūga. <sup>35</sup> Chaura chay cāsucugcunata 'dioscunam' niyaptinchu ¿chay isquirbishacunaga manacagman chrurasha canga? <sup>36</sup> Chauraga Tayta Dios munanganta rurānapag acrarayāmptinga, jinaman cay pachaman cachrarayāmptinga ¿imanirtag gamcunaga nātan 'Diostam ashliyanqui' nircayamanqui, Diospa-mayin cayaptiga? <sup>37</sup> Tayta Dios nimangancunata mana rurayaptiga ama chrasquipācamaychu. <sup>38</sup> Nātan pay nimanganta ruraptiga, mana nogata chrasquimarsi 'Cayga razonpa Diospitam' nipācuy, rurayangācunalatas. Tayta Dios nogachru canganta, nātan noga Tayta Dioswan cayangāta cananpita shumag musyapācunaypag". <sup>39</sup> Niruptinga Jesús chariruytam yapay munapācura, nātan payga maquincunapitam gueshpirura.

<sup>40</sup> Chaura Jesusga cutira nogacunawanmi Jordán mayuman inti yargamun lāduman, naupata Juan bautizangancagman. <sup>41</sup> Runacuna achcam aywapācura Jesús ricag. Jinarcurmi rimapācura cay nir: "Juanga manam rurashachu mana runa ruray atipānantaga. Nātan cay runapita Juan rimanganmi icha cayanga lapani razoncagla" nir. <sup>42</sup> Chaychru achcam runacuna "Payga Diospitam razonpa" nir chrasquicurcasha lapan shongonpa.

### Lázaro wanungan

**11** Chauraga gueshyarunag Lázaro nipācungan runam. Payga yachrara Betania ichic marcalachrūmi ishchay paninwan. Paycunapa jutin cara Mariawan Martam. <sup>2</sup> Chay gueshyag Lazaropa panin Mariam cara taytanchipa chraquinman perfūmita jirpurcur chay agchanwan chaquichig.

<sup>3</sup> Chauraga chay panincunam ishchay junag camiñu aywanata cachrarārimunag Jesusman "Tayta, cuyangaymi gueshyayan" nipācunanpag.

<sup>4</sup> Nipācugta mayarur Jesusga cay ninmi: "Cay gueshyaga charirun manam imaycamas wanusha cananpagchu. Antis chay gueshyaga charirun Dios munayniyog cananganta musyapācunanpagmi, jinaman Diospa-mayin munayniyog cangāta runacuna musyapācunanpagmi". <sup>5</sup> Jesusga aliscam cuyara Martatas nanantas turin Lazarotas. <sup>6</sup> Nātan Lázaro gueshyayanganta musyayarsi chaychru cara ishchay junagran.

<sup>7</sup> Chaypitam discipuluncunata cay nipācaman: "Aywashun yapay Judeata".

<sup>8</sup> Nipācamaptinmi nogacunaga cay nirāri: "Yachrachig, quima chruscu junaglaragtag cayan wachru mandagcuna chapipya wanuchiyta munapācushungay. Nātan ¿yapaychu wac aywayta munayanqui?"

<sup>9</sup> Nipäcuptimi Jesusga cay nipäcaman: “Manam üraragchu wanuchipäcamänapag. Chrunca ish-cayniyog üratam noganchiga juc junag ninchi. ¿Au? Chaura junagpa purirga manam mitcanchichu achicyaptin. <sup>10</sup> Nätan pagaspa purirga mitcanchi mana achicyaptinmi. Chaynuymi mana wanuchiyta atipapäcamangachu mana ürä chrämuptinga”. <sup>11</sup> Nircurmi Jesusga cay nin: “Cuyanacunganchi Lazaroga nämi jamayan. Nätan aywayä sharcachigmi”.

<sup>12</sup> Nipäcamaptin discipuluncunaga cay nipäcümi: “Tayta, chaura jamayarga sharcungachri”. <sup>13</sup> Nätan Jesusga Lázaro wanusham nipäcamänagmi. Chaytam nogacunaga tantiaräriinä jamaypita rimayanganta.

<sup>14</sup> Chaura Jesusga shumagmi musyarärichiman cay nir: “Lazaroga wanusham. <sup>15</sup> Cushirayämi chaychru mana cangäpita. Chaynuymi mana cangä gamcunapag mas alim, ‘Payga razonpa Diospitam’ nir mas yupachicarcämänaypag. Chauraga aywashun ricag” nipäcaman.

<sup>16</sup> Nipäcamaptinmi mellishu nipäcungä Tomasga: “Noganchisi aywashun paywan parëju wanunanchi captinsi” nipäcaman.

### “Nogam cä cawachigsi, nätan wanushapita cawacächimugsi” Jesús ningan

<sup>17</sup> Nä Betaniaman chrarur Jesusga Lazarota tarirun nä chruscu junag enterracusha cayagtam. <sup>18</sup> Chay marca cara manam alä caruchrüchu Jerusalem. Caraga lamitä liwapita mascascalam. <sup>19</sup> Nätan achcam Diospa wayinchru uryagcuna aywarärimunag Martata Mariata “Amar wagaychu turiquipita” nipäcunanpag. <sup>20</sup> Chaura Martaga nä wayinman nachrgayagta Jesuspita musyarurga yargaramun taripacugmi, nätan Mariaga wayinchrümi quädaramunag.

<sup>21</sup> Chaura Martaga Jestusta cay ninmi: “Tayta, caychru gam captiquiga manachr wanunmanchu cara turilä. <sup>22</sup> Nätan musyayämi Diosta canan manacuruptiqui mayashunaytas”.

<sup>23</sup> Niptinmi Jesusga cay nin: “Turiquiga cawacämungam”.

<sup>24</sup> Niptinmi Martaga cay nin: “Au. Musyayämi wanushacuna cawacämunan junagchru cawacämunanta”.

<sup>25</sup> Chaura niptinga cay nirunmi: “Nogam cayä wanushata cawacächimugsi, nätan cawachigsi. Pi maysi chrasquicamagga wanursi cawacämungam.

<sup>26</sup> Nätan lapan cawayagcunasi chrasquimagga manam imaycamas wanushalachu capäcunga. ¿Cay niyangäta ‘Razonmi’ ninquichu?”

<sup>27</sup> Niptinmi cay nin: “Au tayta. Cananga shumagmi musyarü ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningan jinaman Diospa-mayin gam cangayta”.

<sup>28</sup> Nircur Martaga aywacun nanan María gayagmi. Jinarcurmi japalanta cay nin: “Yachrachigmi chrarayämun. Gamtam gayayäshunqui”. <sup>29</sup> Niruptin Mariaga pasay-pacham aywaramunag. <sup>30</sup> Chaypagga manam Jesusga yaycuraragchu marcaman. Cayara Martawan tincungalanchrümi. <sup>31</sup> Chaura María wayrala sharcur-

cur yargamugta ricarärirga chay wayinchru cayag runacunaga gatirapäcamunag “Michucagtachr aywayan wagag” nipäcurmi.

<sup>32</sup> Chaura Jesús cayanganman María chraramurga, Jesuspa naupanmanmi gongorpacuyun cay nir: “Tayta, caychru gam captiquiga manachr wanunmanchu cara turilä” <sup>33</sup> nir, wagacuptinga, jinaman paywan carcayag runacunatas wagarcayagta ricapururga Jesusga aliscam laquicurun jinamanmi cuyaparun. <sup>34</sup> Chaypitam tapurun: “¿Maymantag enterrarärinqui?”

Niptinmi “Tayta, shamuy ricanaypag” niräriin. <sup>35</sup> Nätan Jesusga wagacunmi.

<sup>36</sup> Chaura chay sacerdotícunapa mandagnincunaga “¡Jay, aliscachrau cuyara!” nipäcunmi.

<sup>37</sup> Nätan waquincagmi runacunaga “Cay runa chay ñaushapa ñawintas cuticayächirga manachrau imalatas rurayta atiparachu Lázaro mana wanunanpag” nipäcuratan.

### Lazarota Jesús cawacächimungan

<sup>38</sup> Chaura Jesusga yapay alisca laquisham michucagman ashuyurun. Chay michu canag juc machraymi juc jatun lagta rumiwan wichrgasha.

<sup>39</sup> Chaura Jesusga “Rumita jorgapäcuy” ninmi.

Chaymi wanushapa panin Martaga cay nin: “Tayta, nächri asyarirayan, nämi wanunganga chruscu junag”.

<sup>40</sup> Niptin Jesusga cay ninmi: “¿Manachu nogaman yupachicurga Dios munayniyog canganta ricanquim nirag?” nir.

<sup>41</sup> Chauraga jorgaräriin rumitam. Chaypitam Jesusga jana pachata rircärir cay nin: “Tayta, ‘Gracias’ nicug, gamta manacungänuy rurangaypitam. <sup>42</sup> Noga musyayämi chaynuyla mayamangayta. Nätan niyagsi caychru runacuna, <sup>43</sup> gam cachramangayta musyarur yupachicarcämänanpagmi”. Nircurmi gayacuypanuy: “¡Lázaro, yargamuy chaypita!” nirun. <sup>44</sup> Chaura wanushaga yargaramun maquinpita, chraquincama inchrasham. Nätan cäranmi juc sagpiwan wancusha. Chaura Jesusga “Pasquipäcuy purinanpag” ninmi.

### Jesusta wanuchipäcunanpag rimanacungan

(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

<sup>45</sup> Chauraga María ricag chay aywamusha sacerdotícunapa mandagnincunaga achcam chrasquicaräriin Jestusta chay Lázaro cawacächimugta ricarärir. <sup>46</sup> Nätan waquinmi aywapäcusha fariseocunaman Jesús chay ruranganta willapacug. <sup>47</sup> Chaura fariseocunawan sacerdotícunapa waquin mandagnincunaga gotucarärinag quiquin mandagcamalam rimanacurcänanpag. Chaychrümi cay ninacurcasha: “¿Imatag rurachwan chay runata? Aliscatag ima-aygatas rurayan mana pisi ruray atipänancunata. <sup>48</sup> Jinata rircarashaga cay runanchicunaga lapanmi chrasquicarärirga. Jinatam Romachru mandagcunaga aywarcärimur Diospa wayintas jinaman noganchi acrashan runancunatas imantawansi pampanman rurarämäshun”.

<sup>49</sup> Nätan nipäcuptinshi paycuna castapita Caifás nipäcunganga, chay wata Diospa wayinchru mas

mandagnincagga cay nin: "Gamcunaga manam musyapäcunquichu. <sup>50</sup> Manatan tantiapäcunquipishchu alitaga. Nogapitaga cay lapan runacunapa janan juclay runalam wanunman lapanchita ushamänanpitaga" nirun.

<sup>51</sup> Nätan Caifás chaynuy nira manam quiquinpa yarpaylanpitachu, antis nira chay wata Diospa wayinchru mas mandagnincag carmi, Tayta Dios rimachiptin, Israel casta runacunapa janan Jesús wanunapita. <sup>52</sup> Manam cay runacunalapagchu, antis Diospa lapan castancuna maychru chaychru cagtas juclaman gotunanpagmi. <sup>53</sup> Chaura chay junagpitam chay mandagcunaga rimanacusha capäcura Jesusta wanuchipäcunanpag.

<sup>54</sup> Chaymi Jesusga nä mana purirachu chay mandagcuna ricayga. Antis Judea ninganpitaga yargor, aywacura jäpag pampaman Efraín ningan marcacagpam. Chaychrümi Jesús cara nogacuna discipuluncunawan.

<sup>55</sup> Chauraga nämi pasay nachrgarayämura Pascua nipäcungä fiestäcunapag. Jinarcurmi chay marcacunanapita runacunaga achca aywapäcura Jerusalenta manaragsi fiesta chrämuptilan Dios ningannuy maylacurcänanpag. <sup>56</sup> Chaura chay runacunaga Jesustam ashipäcunag, nätan Diospa wayinchrüga tapucurcänag jucta juctam: "¿Ima nipäcunquitag? ¿Aywamungachur fiestaman icha manachur?" nir. <sup>57</sup> Nätan fariseocunawan, sacerdotäcunapa mandagnincunaga rimanacarärinag maychrüsi Jesús cayagta pisi musyarga willacurcänanpagmi, chaypita charig aywapäcunanpagmi.

### Jesupa chraquinman perfümita jirpungan

(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

**12** Chauraga sogta junagta nä Pascua fiesta galayunan cayaptinmi, Jesusga aywara Betania-ta chay wanushapita cawacächimungan Lázaro yachranganta nogacunawan. <sup>2</sup> Chaychrümi yanupäcarärin cénata Jesusta garapäcunanpag. Chaura Marta garachrucuyaptin Lazaroga, Jesuswanmi mäscacagman iscatararcayara. <sup>3</sup> Chaymanmi Mariaga chrarachimun nardupita rurasha perfümita juc botëllawan alisca golgue chrantina. Jinarcurmi Jesupa chraquinman jirpurcur, agchanwan chaquirachin. Chaypita wayiga ima-ayga shumag asyarun.

<sup>4</sup> Chaura Simonpa churin Judas Iscariotega chay wanuchipäcunanpag Jesusta reguechigga cay ninmi: <sup>5</sup> "¿Imanirtag quima pachrac junag gänanachru mana ranticururanchichu cay perfümita mana imaynagcunata yanapänanchipag?" <sup>6</sup> Judasga chaynuy nira manam paycunata cuyaparchu antis suwa carmi, nätan golgue runcu charanganpita jorgochrag carmi.

<sup>7</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: "Jina rurachun. Caytaga chrurarächira wanunä junagpagmi. <sup>8</sup> Mana imaynagcunaga gamcunawanmi imaysi cayanga. Nätan nogaga manam chaynuylachu cashag gamcunawan".

<sup>9</sup> Chaura Israel castäcunaga achcam musyapäcusha Jesús Betaniachru cayanganta. Jinarcurmi chrarärimun

chayman. Manam aywapäcamusha Jesús raygolachu, antis chay wanushapita cawacämusha Lázaro ricagnuy. <sup>10</sup> Chaura Diospa wayinchru mandagcunaga rimanacarärinag Lazarotas wanuchipäcunanpagmi. <sup>11</sup> Paypa janan achca castäcuna chay mandagcunapita raquicarcur Jesusta chrasquicurcaptin.

### Jesús Jerusalemman yaycungan

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

<sup>12</sup> Alicusa achcam runacuna Jerusalemman aywapäcamusha cara chay Pascua fiestapag. Jinarcurmi musyarärinag Jesús chay marcaman warantin chränanta. <sup>13</sup> Chauraga rämacunata apacurcurmi yargarärimunag Jesús chrasquicug gayacuypanuy:

"¡Salvapäcamay!

Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan.

¡Alisca ali nisha cachun Israelcunapa reynin!" nircayar.

<sup>14</sup> Nätan Jesusga pëllu ashnuta tarircurmi logacurrun isquirbishachru ningannuy. Chaychrüga cay niyanmi:

<sup>15</sup> "Ama manchacaychu Siön gotuchru yachragcuna.

¡Rircaripäcuy ashnuta logacurcur reyniqui aywayämugta!" niyanmi.

<sup>16</sup> Caycuna ruracayanganta galayunalanchrüga manam pasay tantiapäcurächu nogacunaga. Chaypita nä Jesús jana pachaman aywaruptinran yarpärari lapan caycuna paypita isquirbisha canganta. Jinaman chay isquirbishanuy la paywan ruracanganta.

<sup>17</sup> Nätan Lazarota mächupita gayagta, jinaman cawacächigta ricag runacunam willapacarärinag ricapäcunganta. <sup>18</sup> Chaymi runacunaga yargarärimunag Jesusta chrasquicug, mana pi runas ruray atipänanta ruranganta musyarärir. <sup>19</sup> Chaura fariseocunaga quiquincamash cay ninacarärin: "Chägar manatag Jesusta ima ruraytas atipanchichu. Rircaripäcuy lapan runacunam aywacurcan guepanta" nir.

### Jesús cushicungan jinaman laquicungan

<sup>20</sup> Jinarcurmi Diosta alawapäcunanpag fiestaman Jerusalenta aywamusha juc casta runacunaga juc ish-cay, <sup>21</sup> ashuyärarin Felipe man. Payga cara Galileachru Betsaida marcapitam. Jinarcurmi cay nirärin: "Tayta Felipe, tincuytam munarcayä Jesuswan niyäripamay".

<sup>22</sup> Nipäcuptin Felipega aywarcur Andrestam nirun. Jinarcurmi ishcaynin Jesusta willarärin. <sup>23</sup> Chaura Jesusga cushisham cay nin: "Nämi chraramun noga jana pachapita shamusha runa, Dios cayanganman cuticunä junag. <sup>24</sup> Mayapäcamay shumag: Juc trigu mana alpaman ishquirga, gangalanmi cacun imaycamas, nätan alpaman ishquirga achcatam camacun palanapag. <sup>25</sup> Pi maysi quiquin munangannuy la cawagga manam cawangachu nogawan. Nätan pi maysi cay pachachru wanunan captinsi cäsucamagga nä cawayan nogawanmi imaycamas. <sup>26</sup> Pi maysi nogapag cawayta munagga cäsucamächun, nätan cäsucamagga noga cangächrümi canga. Jinamanga Dios-mayipitas alinninpag ricasham canga".

<sup>27</sup> Nircurmi Jesusga cay nin: “Cananga manam pasay imanansi musyacanchu. ¿Ima nishagtag ‘Tayta Dios, salvamay canan pasamananpita’ nishagchur? Manam. Antis nogaga aywarayämü chaypagmi”. <sup>28</sup> Nircurmi “Reguechicuyar Dios-mayï, alisca munayniyog cangayta”.

Niptinga jana pachapitam mayaräri cay nimugta: “Nämi reguechicusha cä. Nätan yapaymi reguechicushag alisca munayniyog cangäta”.

<sup>29</sup> Niptinga chaychru cayag runacuna mayaräirga “Räyum” nipäcunmi. Nätan waquina “Juc angelmi rimaparun” nipäcunant.

<sup>30</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: “Cay rimamugta mayarunchi manam nogapagchu, antis gamcuna pi cangäta musyapäcunaypagmi. <sup>31</sup> Cananmi cay pachachru juchacuna taripacanga. Nätan cananmi cay pachachru munayniyog Asyagsi washaman gargosha canga. <sup>32</sup> Nätan nogata gueruman nä war-carärimaptinga lapan runam nogaman aywamunga”.

<sup>33</sup> Chaynuypa nira, imanuyupa wanunantas tantiachipäcunapagmi.

<sup>34</sup> Niptin runacunaga nipäcunmi: “Nogacunaga chay isquirbishacunata leyiptin, mayacurarä Cristo imaycama cawacug cangantam. Nätan ¿imanirtag ‘Gamga jana pachapita shamusha runaga sharcachisharan canga’ niyanqui? ¿Pitag cayan chay jana pachapita shamusha runaga?”

<sup>35</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Ishcay quima junaglagam gamcunacagchru chay achquinuysi cayagga cashagran. Chauragar achquinuysi gamcunawan cayaptilan cawapäcuy nipäcushungaynuy, mayänipita chay juchalaychru mana quädapäcunaypag. Pi maysi, yanauyagchru puriyagnuysi juchalanchrurag cawayagga manam musyanchu mayta aywayangantas.

<sup>36</sup> Chauragar gamcunachru juc achquinuysi cayaptilä chrasquicarcämäy, cay achquinuysi cayagga, cay achqui cayagnuysi capäcunaypag”. Chaycunata nircurga, Jesús aywacuram. Nätan manam ricapachicurachu chay runacunawan.

### ¿Imanirtag waquin mandagcuna Jesusta mana chrasquicurarachu?

<sup>37</sup> Maymayta paycuna ricayaptin Jesús munayninwan rurayaptin manam chrasquiyta munapäcurachu.

<sup>38</sup> Diospa unay willacugnin Isaiaspa isquirbishan ningannuy ruracänapagmi. Payga cay niram:

“Tayta, gamga musyachiraymi munayniyog cangayta. Nätan manam pisi chay willapacurcangäta chrasquicashachu”.

<sup>39</sup> Chaynuy mana chrasquicurcuptinmi Isaiasga isquirbisha cay nirsi:

<sup>40</sup> “Paycunaga ñaushanuy caytam munapäcun, nätan rumi shongom capäcun, chaymi ñaushanuysi mana tantiapäcunchu.

Manatan nogamanga cutipäcamunchu ni cuticächinäpagsi”.

<sup>41</sup> Isaias chaynuy nira Jesús munayniyog canganta musyarmi.

<sup>42</sup> Chaynuy isquirbishacunata niyaptin ischam marca mandagcunas chrasquicurarachu Jesusta. Nätan Jesusta chrasquicugcuna manam willapacurarachu pitas fariseocunata manchacur, chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipita mana gargachicusha capäcunanpita, chaynuypa juc wanushapagnuy ricasha capäcunanpita. <sup>43</sup> Paycunaga runacunapita alipa ricasha caytam munapäcug, nätan manam Diospita alipa ricasha caytachu.

### Lapan runacunata Jesús “Chrasquicarcämäy” ningan

<sup>44</sup> Chaura Jesusga gayacuypanuymi cay nin: “Pi maysi ‘Payga razonpa Diospita’ nir chrasquicamagga, manam nogalatachu chrasquicaman, antis chrasquiymanmi cachramagnitas. <sup>45</sup> Nogata ricapamagga, ricapuyanmi cachramagnitas. <sup>46</sup> Achquinuysi nogaga shamurä cay pachaman, chrasquicamagcuna yanauyagchrünüysi mana juchalanchru capäcunapagmi.

<sup>47</sup> Nätan maygansi rimangäta mayayar mana cäsucamagga manam ‘Juchanpita cunchuchun’ nïchu. Nogaga manam aywamurä runacunata ‘Jina cunchuchun’ ninäpagchu, antis salvanäpagmi. <sup>48</sup> Pisi ‘Nogata manam Diospita’ nimagga, jinaman willacuyangäta mana cäsucamagpagga cayan jucmi ‘Jina cunchuchun’ ninanpag. Cay willayangämi ushanan junagchrüga ‘Cunchuchun’ nipäcushunqui. <sup>49</sup> Nogaga manam rimä quiquiläpita. Cachramagnï Tayta Diosmi nogata nimara imata ninäpagsi u imata yachrachinapagsi.

<sup>50</sup> Nätan musyayämi Tayta Dios mandaganta cäsucugcuna imaycama cawapäcunantas. Chaura rima-parcayag rimañapag pay nimangalantam”.

### Atendinacurcänapag Jesús yachrachipäcamangan

**13** Pascua fiesta manaragsi galariptilanmi Jesusga nä musyara cay pachata dëjananpag, jinaman Dios-mayincagta aywananpag nä üra ayparayämunganta. Payga cay pachachru runacunata alisca cuyarmi wanura, nätan cuyaras wanungancamam.

<sup>2</sup> Chauraga cënarçayarämi, nätan chaypagga nämi Simonpa churin Judas Iscarioteta Asyagga tantiarachinag imanaypa Jesusta reguechinapagsi. <sup>3</sup> Jesusga musyaram Diospita shamungantas payman gangalantacutinantas, jinaman lapan ima-aygata munayninman Dios chrurangantas. <sup>4</sup> Chaura Jesusga cënarçayaptimi sharcurun iscatarayangannpita. Jinarcurmi catatanuysi chay alisca shumag jatirayanganta jorgorun. Jinarcurmi toällata cheglanman watacurun.

<sup>5</sup> Chauraga maylacurcänä gueshpi batyamanmi yacuta wiñarun. Jinarcurmi chraquicunata maylarcur chay toälla watacunganwan chaquichiyta galacuyun.

<sup>6</sup> Nä Pedro nipäcungan Simonpa chraquinta maylananpag chraruptinmi payga cay nin: “Tayta, ¿gamchu chraquita maylamanqui?”

<sup>7</sup> Niptinmi Jesusga cay nin: “Cananga manam tantianquichu cay rurayangäta. Chaypitaran tantianqui”.

<sup>8</sup> Niptinmi Pedrogga nin: “Manam gamga imaysi chraquita maylamanquimanachu”.

Niptinmi Jesusga “Mana maylapuptiga manam canqui nogapachu” nin.

<sup>9</sup> Niptin Pedro nipäcungan Simonga: “Chauraga tayta, ama maylamaychu chraquilataga, maylamay maquitawan umätas”.

<sup>10</sup> Niruptinmi Jesusga “Nä maylashataga manam nä maylachwanchu yapayga. Lapansi nä maylasham cayan. Maylashäga chraquilaytam. Nätan gamcunaga carcayanqui nä maylashanuymi mana juchaynag, mana lapay carsi. <sup>11</sup> Chaura manam lapaychu mana juchaynag capäcunqui” nirun, nätan wanuchipäcunapag pi reguechinantas Jesusga nämi musyara.

<sup>12</sup> Chaypita nä chraquicunata maylarcärimarga gangalantam jaticurun chay catatanuysi jorgongan jacunta. Jinarcurmi yapay cutirun chay micuyangancagman. Chaypitam cay nipäcaman: “¿Tantiarcayanquichu chraquicunata imanir maylangätasi? <sup>13</sup> Gamcuna gayarcayämanqui ‘Yachrachigpam’, nätan ‘Munayniyogpam’. Chaynuypa gayapäcamar, alitam nircayämanqui, nätan chaynuy captimi. <sup>14</sup> Chauraga noga chay yachrachig, chay munayniyog, chraquicunata maylarayaptiga gamcunas maylapunacurcanquimanmi.

<sup>15</sup> Cayta rurayä gamcunas atendinacurcänaypagmi.

<sup>16</sup> Mayapäcamay shumag: Maygan rantisha runasi manam mas munayniyogchu rantigninpitaga. Manatan cachra rurag runas mas alinnintagchu cachraginpitatas. Nätan noga munayniyogsi cayta rurayaptiga gamcunaga masran rurapäcunquiman. <sup>17</sup> Chaura caycunata nä musyarcayarga, jinaman rurapäcurga capäcunqui cushisham.

<sup>18</sup> Cayta nircayag manam lapaypagchu. Noga musyayämi picunata acrangätas, nätan ruracangaran ‘Nogawan micugmi muyunga contrapartinman’ nir isquirbishaga.

<sup>19</sup> Cayta nircayag manas ruracaptilanmi, nätan ruracaruptin noga Dios cangäta shumagmi musyapäcunqui. <sup>20</sup> Cayta shumag mayacurcay: Pisi cachrashäcunata chrasquicugga, chrasquicayäman nogatam, nätan nogata chrasquicamagga chrasquicuyan cachramagnitam”.

### Judas reguechinanta Jesús willapäcamangan

(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

<sup>21</sup> Chaynuypa nircur Jesusga alisca laquisham willaräriman cay nir: “Razonpacagtam nircayag, gamcunapita jucmi wanuchipäcamänapag reguechimanga”.

<sup>22</sup> Chaura nipäcamaptinga rircanacuytam galacayäri maygäpita rimayangantas mana musyarga. <sup>23</sup> Chaypagga Jesuspa cuyay discipulunga cänayarä Jesuspa naupanchru iscatarayarmi.

<sup>24</sup> Chaura Pedro nipäcungä Simonga sëñasyaraman maygäcunapita rimayangantas tapunäpagmi.

<sup>25</sup> Chauraga Jesuspa pëchuncagman muyurcurmi yachraylapa tapurü: “Tayta, ¿maygäcunatag cayä?” nir.

<sup>26</sup> Niptimi Jesusga niman: “Atgag jitagman tantata ogorcachir gongämi canga” nircamarga, uchuc tantalata ogorcachirmi goyurun Simonpa churin Judas Is-

carioteta. <sup>27</sup> Chaura Judas tantata chrasquiruptilanmi Asyagga munangan rurachiyta galacuyun.

Chaura Jesusga cay ninmi: “Ruranayta ruray wayrala”.

<sup>28</sup> Niptinga manam maygaläsi chay mäsachru carcayagga tantiayta atipapäcurachu imanir chaynuypa niyangantas. <sup>29</sup> Chaura Judas golgue runcu charag captinga waquinniga tantiaräri fiestapag imatas rantimuy Jesús niyangantam u mana imaynagcunata imalatas gomunantam. <sup>30</sup> Judas nä tantata chrasquirurga aywacunmi, nätan nä chacagmi cara.

### “Cuyanacur cawapäcunäpag” Jesús nipäcamangan

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

<sup>31</sup> Chaura nä Judas yargoruptin Jesusga cay nipäcamanmi: “Cananmi noga, jana pachapita shamusha runaga reguechicushag imapag aywamungätas, nätan Tayta Diosi reguechicuyan noga rurangäpam alisca ali canganta. <sup>32</sup> Chaura Tayta Dios nogawan ali canganta reguechicurayaptinga, Tayta Diosi quiquinmi reguechinga runacunata nogas alisca ali cangäta, nätan reguechinga pasay-pacham. <sup>33</sup> Cuyay wamräcuna manam alä unaychu cashag gamcunawan. Gamcuna ashipäcamanquim, nätan chay mandagniquicunata ningänuy niyärishay canan gamcunatas: Noga aywayangäman gamcunaga manam aywamuyta atipapäcunquichu.

<sup>34</sup> Nätan juc mushogtas niyärishay cäsucurcänaypag: Cuyanacurcanquim jucniquis jucniquis noga gamcunata cuyangänuy, gamcunas cuyanacurcayay jucniquis jucniquis. <sup>35</sup> Chaynuy cawapäcuptiquiga lapan runam tantiapäcunga discipulü capäcungayta”.

<sup>36</sup> Niptinmi Pedro nipäcungä Simonga Jesusta tapurun: “Tayta, ¿maytatag aywanqui?”.

Niptinmi Jesusga “Noga aywangätaga manam cananga gaträmäyta atipanquichu. Mas guepätaran aywamunqui”.

<sup>37</sup> Niptinmi Pedrogga cay nin: “Tayta, ¿imanirtag canan mana gaträrganchu? Nogaga camaricusham cayä gampa janay wanunäpagsi”.

<sup>38</sup> Niptinmi Jesusga “¿Gamchu nogapa janä wanunqui? Razonpacagtam niyag, manarag gallo waganancama nämi quima cuti nirayanqui mana regueman-gayta” nin.

### “Nogam cayä juc camañunuysi Diosman chrächig” nipäcamangan

**14** “Amar nä, ¿Imanashagrag ayganashagrag?” nipäcuychu. Diosman yupachicurcayarga, nogamansi yupachircämäy. <sup>2</sup> Tayta Diospa jatun wayinchrüga achcam cayan yachranapag wayicuna. Chaynuy mana captinga nähri nirärigman cara, artis cananga aywayä maychru capäcunaypagsi camariglam. <sup>3</sup> Chaypitam nä aywarurga maychru capäcunaypagsi nä camarircurga yapay cutimushag. Jinarcurmi noga quiqui chrasquicurcäshay gamcunas noga cangächru capäcunaypag. <sup>4</sup> Gamcunaga musyarcayan-

quim may aywayangätas, jinaman musyarcayanquitan imanuy pa chrämuytas”.

<sup>5</sup> Niptinmi Tomasga cay nin: “Munayniyog, manam musyapäcūchu may aywayangaytas. ¿Imanaypatag chrapäcamūman chay aywayangayman?”

<sup>6</sup> Niptinmi Jesusga cay nirun: “Nogam cayä juc camañunuy si chayman chrächigga, nogam cayä razoncagta rimagsi, nogatan cayä chay cawachicugsi. Mana nogaman aywamugga, manam pisi chrayta atipanchu Tayta Diosman. <sup>7</sup> Nogata reguepäcamarga Taytätas reguepäcunquimanmi. Cananpita nä reguercayanqui, nätan nämi ricapapäcuraysi”.

<sup>8</sup> Niptinmi Felipega cay nin: “Munayniyog, regueyärichimay Tayta Diosninchita. Chaylatam munarçayä manam mastaga imatas”.

<sup>9</sup> Niptinmi Jesusga nin: “Felipe, ¿nä may unaychri cayä gamcunawan, nätan manachu reguemanquirag? Pisi nogata reguemagta, reguesha nämi Tayta Diostaga. Chauraga ¿imanirtag manacayamanqui: ‘Diosta regueyärichimay’ nirga? <sup>10</sup> ¿Manachu tantiapäcunqui Tayta Diospa-mayin cayangäta, nätan Dios-mayï pay cayanganta? Rimangäcunata manam rimapapäcug quiquipa yarpaynipitachu, antis nogawan cayag Tayta Dios nimangancunatam rimayäsi, rurayäsi. <sup>11</sup> Chauraga Dioswan noga cayangäta, nätan Tayta Dios nogawan cayanganta razonmi nipäcuy, nätan mana chaynuy nipäcamarsi razonpa chaynuymi nipäcamay rurayangäcunalapas. <sup>12</sup> Shumag mayapäcuy cayta: Nogaman yupachicamagta ruranga noga rurayangätam, nätan rurangas mastaran noga Dios-mayicagman aywacuptiga. <sup>13</sup> Chauraga ima-aygatas nogata manacarcamaptiqui rurashagmi, Tayta Diosta alisca alipag noga Diospa-mayin ricachinäpag. <sup>14</sup> Nogata imalata manacarcamaptiquis rurashagmi”.

### “Santu Espirituta cachramushagmi” Jesús nipäcamangan

<sup>15</sup> “Chaura razonpa cuyapäcamarga ningäcunata cäsucurcay. <sup>16</sup> Nätan nogaga manacushag Tayta Diostam juc yanapagniquicunata cachramunanpag, gamcunawan imay aygaysi cananpag. <sup>17</sup> Chay razoncag Espirituta, shongon munangalanta ruragcunaga manam chrasquipäcunchu, mana ricarnin, jinaman mana reguermi. Nätan gamcunaga reguercayanquim gamcunawan captin. Chauraga payga munangantam rurachipäcushunqui.

<sup>18</sup> Manam dejapäcushaychu juc wacchacunatanuyga. Cutimushagmi gamcunawan canäpag. <sup>19</sup> Cananpita mana alä unaytam runacuna nä mana ricapapäcamangachu, nätan gamcunaga ricapapäcamanquim. Noga cawaptimi gamcunas cawapäcunqui. <sup>20</sup> Chay junagga tantiapäcunquim Tayta Dioswan noga cayangäta, gamcuna nogawan carcayangayta, nätan gamcunawan noga cayangätas. <sup>21</sup> Pi maysi ningäcunata chrasquicur cäsucugga cuyamanmi. Nätan cuyamagtaga Tayta Diossi cuyangam. Nogas cuyamagtaga cuyashagtan, jinaman reguechicushagmi chay cuyamagwan”.

<sup>22</sup> Niptinmi jucnincag Judasga cay nin: “Tayta, ¿imanirtag nogacunalawan reguechicunqui, nätan waquin runacunataga mana?”

<sup>23</sup> Niptinmi Jesusga nin: “Pi maysi cuyamagga ningätam cäsucaman. Chaura Dios-mayiga cuyangam. Jinarcurmi Dios-mayiwän noga aywapäcamushag paywan cawag. <sup>24</sup> Pi maysi mana cuyamagga, manam noga ningäta cäsucamanchu. Nätan rimayangäta mayapäcungayga manam nogapachu, cayan chayga cachramagnipam.

<sup>25</sup> Gamcunawan cayälarmi rimaparcayag caycunata.

<sup>26</sup> Nätan nogapa trucä chay yanapapäcushugniqui Santu Espirituga Tayta Dios chay cachramunanga tantiachipäcushunqui lapan mana tantiay atipapäcungaytam. Jinamanmi yarpachipäcushunqui lapan rimapapäcungagta. <sup>27</sup> Payga ali cawaytam yanapapäcushunqui. Nätan nämi nirärig noganuy cawapäcunaypagsi. Cay gasila cawayga manam cay pachachru cagnuy-lachu. Chauraga ama ‘¿Imanashunrag?’ nipäcuysi ni manchacapäcuysi.

<sup>28</sup> Nämi mayärinqui aywayämi ningäta, nätan gamcunawan canäpag yapay cutimunätas. Gamcuna razonpa cuyapäcamarga cushicurcanquimanmi Tayta Dioscagta aywayaptiga. Nätan Tayta Diosga nogapitaga mas munayniyogmi cayan. <sup>29</sup> Cayta nircayag mana imas cayangancamalam nä imas captin razonpa rimangäta tantiapäcunaypag. <sup>30</sup> Manam nä rimapapäcushaychu aläpa unayga. Nämi nachrgayämun cay pachachru munayniyog Asyagga, nätan imata ruramarsi manam munangantaga taringachu. <sup>31</sup> Chaynuymi ruracänan cayan Tayta Dios cuyangäta, cay pachachru runacuna musyapäcunapag, jinamanga pay nimangannuy lam rurayäsi” nircurga, “Sharcapäcuy aywashun caypita” nipäcamanmi.

### Diospa wayin puertachru üvas dibujashata ricapur Jesús tantiachipäcamangan

**15** Chaypitam aywarcayaptiga cay nin: “Noga cayä razonpacag üvas wiñayagnuy mi. Nätan wac üvas wiñayagta uryapagnuy mi cayan Tayta Diosga. <sup>2</sup> Payga mana wayugcag palgaycunataga jorgonmi, nätan wayugcag palgaynincunatam pichapan masta wayunanpag. <sup>3</sup> Gamcunaga willapäcungagta chrasquisha capäcurmi nä carcayanqui mana juchaynag. <sup>4</sup> Nogawan chaynuyla cacurcayay, noga gamcunawan cayangänuy. Üvas plantapita tipicarurga manam chay räma quiquilanga atipanchu wayuyta. Chaynuymi gamcunas mana atipapäcunquichu Dios munangannuy cawayta, mana nogawan capäcurga.

<sup>5</sup> Nogaga cayä üvas wiñayagpa tullunnuymi, nätan gamcunam carcayanqui rämacunannuy. Pi maysi nogachru chaynuyla cayagga, nätan nogas paychru chaynuyla captiga, alisca alim cawan. Nätan nogapita raquirurga manam pasay ima ali ruraytas atipapäcunquichu. <sup>6</sup> Pi maysi nogawan mana chaynuylacagga, washaman jitarisham canga. Jinarcurmi räma chaquinuy si, palarcur rupachisha canga. <sup>7</sup> Chaura chaynuyla nogawan capäcurga, jinaman yachrachingänuy la

cawapäcurga, munangayta ima-aygatas manacurcangaytam chrasquipäcunqui. <sup>8</sup> Tayta Diosga alisca cushisham cayan gamcuna juc üvas planta alisca wayugnuysi noga ningänuy ali cawapäcuptiquiga. Chaynuy cawarga nä carcayanqui razonpa discipulümi.

<sup>9</sup> Nogata Dios-mayï cuyamangannuyi nogas cuyarcayag gamcunata. Gamcunas chaynuy cawapäcuy, noga gamcunata cuyarcayangagnuy. <sup>10</sup> Cay ningäcunata cäsucurcuptiquiga nogaga cuyapäcushaymi. Nogatachu Dios-mayï cäsucupti cuyayäman chaynuymi. <sup>11</sup> Chaynuypa noga rimaparcayag nogata cushicarcächimänaypagmi, nätan gamcunas cushisha capäcunaypagmi. <sup>12</sup> Chaura cäsucarcämänaypag caymi cayan: Cuyanacur jucniquis jucniquis cawapäcunaymi, noga gamcunata cuyangänuyi.

<sup>13</sup> Alicusa cuyacug canganta tantiachicun pisi, amiguncunapa janan wanularmi. <sup>14</sup> Niyangagcunata cäsucurcarga capäcunqui amigücunam. <sup>15</sup> Manam nä cananpita ricapäcug juc rantisha runatanuychu. Rantisha runaga manam musyanchu rantignin ima rurayangantas, nätan gamcunata nogaga ricapäcug amigücunapagmi. Chaymi Tayta Dios ima ruranancuna nimangantas nä musyarärichig. <sup>16</sup> Manam nogataga gamcunachu acrapäcamaray, antis nogam gamcunata acrapäcurag maypas aywapäcunaypag. Jinaman chaynuyla Dios munangannuy ali cawapäcunaypag üvas planta alisca wayugnuysi. Chaura noga ningänuy Tayta Diosta manacurga lapan manacurcangaytam chrasquipäcunqui. <sup>17</sup> Yapay cayta niyärishay: Jucniquis jucniquis cuyanacurmi cawapäcunqui" nirärimanmi.

### "Nogatanuyi chregnipäcushunqui" Jesús nipäcamangan

<sup>18</sup> "Nätan Diosman mana yupachicug runacuna chregnipäcushunqui yarpachracurcay nogatas chregnipäcamanganta. <sup>19</sup> Gamcuna paycunanuyi lutan capäcuptiquiga chay runacuna cuyapäcushunquimanmi. Nätan gamcunataga nogam acrapäcurag chay runacunachru cayagta. Chaymi chay lutan runacuna chregnircayäshunqui paycunanuy nä mana capäcuptiqui. <sup>20</sup> Yarpachracurcay cay nipäcungagta: Maygan rantisha runasi manam mas munayniyogchu rantigninpitaga. Nogatas chregniparcayämarga, ashiparcayämarga, gamcunatas chaynuymi jinapäcushunqui. Nätan yachrachingäta cäsucarcayämagcunaga gamcuna yachrachipäcungaytas cäsucurcangam. <sup>21</sup> Lapan caycunata rurapäcushunqui nogapa capäcuptiquim chay cachramagnita mana reguepäcur. <sup>22</sup> Chay runacuna mana juchaynagmi capäcunman cara, mana noga musyachig aywamuptiga. Cananga nätan chay juchancunapita mana cuyapasham capäcunga. <sup>23</sup> Pi maysi nogata chregnimagga, Tayta Diostas chregniyanmi. <sup>24</sup> Mana juchaynagmi capäcunman mana munayniwan paycunachru mana ima-aygatas rurasha captiga. Nätan cananga nämi ricapäcusha ima-aygatas. Chaynuy ricarcayarmi chregnircayäman, jinaman Tayta Diostas chregnircayan. <sup>25</sup> Chaynuy jinarcayäman isquirbishacu-

nachru: 'Mana juchaynagtam chregnipäcamara' ningan ruracänanpagmi.

<sup>26</sup> Nätan yanapapäcushugniqui chay razoncag Espirituga Tayta Dioscagpita cachramunäga runacunata tantiachingam nogapita. <sup>27</sup> Jinamanga gamcunas rimapäcunquitan galayunanpita-pacha nogawan capäcusha capäcur".

**16** "Caycunata nircayag, nä ima-aygas captin mana nogapita raquicapäcunaypagmi. <sup>2</sup> Gamcunataga chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipitas gargaripäcushunquim, jinaman chrämungatan maygansi wanurcärichishurniqui 'Caynuypam Diosta servinchi' nipäcunan junagsi. <sup>3</sup> Chaynuy rurapäcunga mana Tayta Diostas ni nogatas reguepäcamasha carmi. <sup>4</sup> Nätan nircayag, nä caycuna pasaptin yarpachracurcänaypagmi".

### Santu Espiritu rurananpita Jesús nipäcamangan

Nircurmi Jesusga cay nipäcaman: "Galayunanpita-pacha mana cayta nipäcuragchu, gamcunawan quiqui carmi. <sup>5</sup> Nätan cananga cachramagniwän canäpagmi aywacü.

Niyaptisi manam maygalaysi: '¿Maytatag aywacunqui?' nir, tapupäcamanquichu. <sup>6</sup> Antis cay ningäcunawanga aliscam laquicarärinqui. <sup>7</sup> Nätan mayapäcamay shumag: Antis aywaptiga alim canga gamcunapag. Mana noga aywaptiga manam aywamungachu chay tantiayta yanapapäcushugniqui. Nätan aywacurga nogam cachramushag payta. <sup>8</sup> Nä pay aywaramurga Diosman mana yupachicug runacunata tantiachingajuchasapa capäcungantam, Dios ningannuy ali cawaypitam, nätan juchancunapita taripasha capäcunantam. <sup>9</sup> Juchasapa paycuna carcayan 'Payga razonpa Diospitam' nir, mana chrasquicarcämanganpitam. <sup>10</sup> Nätan tantiapäcungam Dios munangannuy noga ali cawangäta. Chaymi nogaga aywayä Tayta Dioscagta. Nä manam nogataga ricapapäcamanquichu. <sup>11</sup> Jinaman tantiapäcungam cay pachachru munayniyog Asyag juchanpita 'Cunchuchisha cachun' Dios nä ni-rayangantas.

<sup>12</sup> Maymayragchri cayan nipäcunag, nätan cananga manam tantiayta atipapäcunquimancho. <sup>13</sup> Nä razoncag Espiritu aywaramurmi ichaga lapanta shumag tantiachipäcushunquiga. Payga manam rimapapäcushunqui quiquinpa tantiaylanpitachu, antis rimanga Diospita mayangantam, nätan musyachingatan mas guepaman ima-aygacuna cananpitas. <sup>14</sup> Payga tantiachipäcushunqui nogata alawapäcamänaypagmi. Nätan nogapita musyangantam gamcunata musyachipäcushunqui. <sup>15</sup> Chay Santu Espirituga nogapita musyangantam gamcunata musyachipäcushunqui. Chaynuy nircayag Tayta Diospacag ima-aygas nogapa captinmi".

<sup>16</sup> Nircurmi Jesusga cay nipäcaman: "Cananpita ish-cay quima junagtaga manam ricapapäcamanquichu, nätan ish-cay quima junagtaga yapaymi ricapapäcamanqui. Nogaga aywacushag Tayta Dioscagtam".



<sup>17</sup> Chaura juc ishcaý discipuluncunaga tapunacuytam galacayäri cay nir: “¿Ima ninantatag niyämanchi: ‘Ishcaý quima junagga manam ricapapácamanquichu, chaypita ishcaý quima junagtaga yapaymi ricapapácamanqui, nätan aywashag Tayta Dioscagtam’ nirga?”

<sup>18</sup> Manatag tantianchichu imapita rimayangantas. ¿Ima ninantatag niyämanchi?”

<sup>19</sup> Nir tapucuyta munarcayangätam Jesusga tantiarun. Jinarcurmi cay nipácaman: “ ‘Cananpita ishcaý quima junagga manam ricapapácamanquichu, chaypita ishcaý quima junagtaga ricapapácamanqui’ ¿ningäpitachu tapunacurcayanqui? <sup>20</sup> Mayapácamay shumag: Gamcuna wagapácunquim, jinaman alisca laquisham capácunqui. Chaynuy capäcuptiqui Diosman mana yupachicug runacunaga cushipapácushunquim. Nätan chay laquirarcayangaypitaga cushicurcanquim. <sup>21</sup> Juc pachrayog warmichu nä gueshpicanun üra chraramuptinga, naupataga nanaywan cayan. Chaypita nä gueshpicururga gongarunmi chay nanangtaga, wamran näciramuptin cushicurur.

<sup>22</sup> Chaynuymi gamcunas cananga laquirarcayanqui. Nätan yapayran ricapácushay. Chauraga aliscam shongoycuna cushicunga, nätan chay cushicuyniquicunata manam pisi guechurpácushunquichu. <sup>23</sup> Chay ricapapacunay junagga manam nä tapupácamanquichu imatas. Nätan shumag mayapácamay: Noga ningänuy ima-aygatas Tayta Diosta manacurcarga chrasquipácunquim. <sup>24</sup> Canancama gamcunaga manam noga ningänuy manacurcanquiragchu. Manacurcay, chrasquipácunquim alisca cushisha capácunaypag.

<sup>25</sup> Nätan canancama caycunata nirärig imawansi tincuchiypam. Nätan mana tincuchiypa rimanä junag chrämungam. Chay junagga Tayta Diospita rimapti shumagmi tantiapácunqui. <sup>26</sup> Chay junag noga ningäta yarparcurmi manacurcanqui payta. Nätan manam Tayta Diosta manacushag gamcunapita nipácugchu.

<sup>27</sup> Antis gamcunataga quiquin Tayta Diosmi cuyarcayäshunqui. Nätan cuyarcayäshunqui nogata cuyapácamaptiquim, jinaman Tayta Diospita shamungäta chrasquicurcasha capäcuptiquim. <sup>28</sup> Noga yargamurä Tayta Dioscagpitam. Jinarcurmi aywamurä cay pachaman. Cananga nätan cay pachapita cuticü yapay Tayta Dioscagtam”.

<sup>29</sup> Nipäcamaptin discipuluncunaga cay nipäcümi: “Cananmi icha rimayanquiga shumag, mana imawansi tincuchilar. <sup>30</sup> Cananga tantiarcayämi lapan ima-aygas musyangayta, jinamanga manam pisi tapucushunaytaragchu munanqui. Chaymi ‘Payga razonpa Diospita aywamusham’ nirsi chrasquicurcarag”.

<sup>31</sup> Nipäcuptimi Jesusga cay nipácaman: “Cananga ¿razonpachu yupachircayämanqui? <sup>32</sup> Nämi nachrgayämun ürä, nätan nagascalam nä carunga. Gamcuna jucpacama wichicapácunay, jinaman japaläta dejapácamänay üra. Nätan manam japalächu cäga. Tayta Diosga nogawanmi cayan.

<sup>33</sup> Lapan caycunata nircayag nä ushanantam, cay pachachru gamcuna nacatacurcanquiran, nätan valor-

chacurcay. Nogaga cay pachachru chay juchäcachigta nä yalisham cä. Chaylatam nircärig”.

### Discipuluncunapag Jesús manacungan

**17** Chaynuy nircärimarmi Jesusga jana pachata rircacurcur Tayta Diosta cay nin:

“Tayta Dios, nämi chraramun üra Dios-mayiqui cangäta runacunata musyachinaypag. Chaynuytan nogasi gampita musyachishag Dios-mayä cangayta.

<sup>2</sup> Gamga nogata chruramasha canqui lapan runacunachru munayniyog canäpagmi, jinaman nogaman lapan runata aywachimungayta imaycamas cawachinäpagmi. <sup>3</sup> Nätan chay imaycamas cawagga canga, gam japalay razoncag Diosta reguepácushurniquim, nätan noga, Jesucristo cachramangayta reguepäcurninmi.

<sup>4</sup> Nogaga cay pachachru gampita musyachisham cä, lapan nimangaycunata rurangäwan. <sup>5</sup> Chauraga Tayta Dios, manaragsi cay pachas camacaptilan cangänuy-nar canansi cashag gamcagchru cushisha.

<sup>6</sup> Nogaga gamman mana yupachicug runacunapita acrarcur nogaman aywachimungaycunata musyachisham cä, gam imanuy cangaytas. Paycunaga gampam cara. Nätan nogatam gomasha canqui, jinaman paycunaga cäsucurcasham ningayta. <sup>7</sup> Cananga musyapácunmi lapan nimangaycuna gampita shamusha canganta. <sup>8</sup> Chaura nimangaytaga nisham cä, nätan paycuna chrasquicurcasham. Shumagmi tantiapácusha razonpa gampita aywamusha cangäta, jinamanga chrasquicarcämasham. <sup>9</sup> Chaymi noga manacuyag paycunapita. Manam manacug chay lutan runacunapitachu, antis manacuyag chay gomangay runacunapagmi gampa captin. <sup>10</sup> Ima-aygas nogapacagga gampam, gampacagsi nogapam, nätan nogata cay runacunaga alisca alipagmi nä ricarcayächiman. <sup>11</sup> Nogaga nä manam cashagchu cay pachachrüga. Nogaga aywayämü gam cayangaymanmi, nätan cay runacunaga canga caychrüran. Lapan juchapita caruchru cayag Dios-mayä, nimangaynuynar caycunata washay ima-aygapitas munayniquiwän. Nogachu gamwan cayanchi juc runanuyla chaynuy paycunas mana pasay raquicälar cawapácunanpag. <sup>12</sup> Cay pachachru paycunawan carga, nimangaynuymi ñawilächru cachirä cay gomangaycunata. Manam maygansi caycunapita ogracashachu. Ogracarayanga nä ogracasha cayaglam, Salmoschru isquirbishanuy ruracänanpag.

<sup>13</sup> Cananga aywamushag gam cayangaymanmi. Nätan cay pachachru cayälar niyag cayta, noga cushirayangänuy caycunas alisca cushicurcänanpagmi.

<sup>14</sup> Nogaga willasham cä nimangaytaga. Chaymi mana cäsucugcunaga chregnipapácun, mana paycunanuy capäcuptin. Nätan nogasi manam paycunanuy lutan-chu cä. <sup>15</sup> Chaura manam manacug, chay mana cäsucugcunapita jorgonaypagchu, antis manacuyag Asyapita washanaypagmi. <sup>16</sup> Chaura noga mana lutan captimi, caycunas mana capácunchu lutancamaga.

<sup>17</sup> Gamlapag capácunanpag raquiruy razoncagta gampita rimapayangäwan. Gam nimangayga ra-

zoncagmi. <sup>18</sup> Nogatachu cachramaray cay pachachru runacunam, chaynuymi nogas caycunata cachrayä cay pachachru runacunaman. <sup>19</sup> Nätan nogaga cäsucurag lapanchru, paycunas noganuy cäsucurcäshunaypagmi.

<sup>20</sup> Manam caycunalapagchu manacug, manis manacuyagmi paycuna rimaptin mas guepaman chrasquicamagcunapagsi. <sup>21</sup> Paycunas lapan mana raquicälar capäcunanpag. Tayta, gamchu nogawan cayanqui, nätan nogachu gamwan cayä, chaynuy paycunas noganchipita mana raquicälar capäcunanpag, cay pachachru runacuna gam cachramangayta chrasquicarcämänapag. <sup>22</sup> Gam nogata alipa ricamangaynuymi nogas paycunata ricarä, nogawan gam mana raquicälar cawanganchinuy paycunas mana raquicälar capäcunanpag. <sup>23</sup> Nogaga cayäshag paycunawanmi, nätan gammi canqui nogawan, mana pasay raquicapäcunanpag. Chaynuypaga cay pachachru runacuna tantiapäcungam gampa cachramushay cangäta, jinaman nogata cuyamangaynuy paycunatas alisca cuyayangayta.

<sup>24</sup> Tayta, chay gomangaycunata munä noga canächru paycunas capäcunantam, munayniyog canäpag nimasha cangayta tantiapäcunanpag. Nätan gamga cuyayämanqui mana cay pachas camacanganpitam.

<sup>25</sup> Alila rurag Tayta, cay pachachru runacunaga manam reguepächunquichu. Nätan nogaga regueyagmi, jinaman cay runacunas musyarcayanmi cachramaptiqui aywamusha cangätas. <sup>26</sup> Paycunata tantiarayächimi gampita, imanuy cangaytas. Nätan chaynuylam tantiyächishag, chay cuyamangaynuyla paycunas cuyanacurcänapag, jinaman nogasi paycunawan canäpag”.

#### Wanuchipäcunanpag Jesusta charipäcungan

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

**18** Chaynuypa Jesús Tayta Diosta manacurcuga, aywara nogacuna discipulunwanmi Cedrón ragra nipäcungä wacläcag chimpanta. Chaychrümi cara juc canchra ima-aygas wiñag. Chaymanmi Jesuswan yaycaräri.

<sup>2</sup> Jesusta wanuchipäcunanpag reguechig Judassi regueram chay aywapäcungäcagtaga. Chayman achca cutim Jesusga pushapäcamara nogacunata. <sup>3</sup> Chaura Judasga chraramun chaymanmi achca soldäducunawan, jinaman Diospa wayinta ricag guardiacuna pushasham. Chaycuna aywarärimunag sacerdotícunapa mandagnincuna nätan fariseocuna cachramuptinmi. Chaura chrarärimun tucuywan achquishacamam, jinaman alisca camapacusha armacunawancamam.

<sup>4</sup> Nätan Jesusga lapan ima-aygas pasananta musyarga aywarcurmi tapurun: “¿Pititag ashircayanqui?”

<sup>5</sup> Niptinmi paycunaga “Nazaretpita Jesustam” nirärin. Chaura Jesusga “Nogam cayä” ninmi. Jesusta reguechig Judasga paycunawanmi cayänag.

<sup>6</sup> Chauraga “Nogam cayä” niruptinga runacunaga guepatarcurmi ancalarärin.

<sup>7</sup> Chaura Jesusga yapaymi cay nin: “¿Pititag ashircayanqui?”

Niptin paycunaga “Nazaretpita Jesustam” nirärin.

<sup>8</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: “Nämi nircayag, nogam cayä. Nä ashircayämarga nogalata charipäcamay, nätan cay runacunaga aywacurcächun”.

<sup>9</sup> Chaynuy nira: “Tayta Dios gomangancunata manam ograshachu cä maygantas” nir, quiquin Jesús rimangannuy ruracänapagmi.

<sup>10</sup> Chaura Pedro nipäcungä Simonga espäda charayanganta jorgarcamurmi Malco jutiyog runapata derëchacag rinrinta muturun. Payga canag Diospa wayinchru mandagcunapa mas mandagnincagpa rantisha runanmi.

<sup>11</sup> Chaura Jesusga Pedrotam cay nin: “Chay espädata chruracunanman cutiyächiy. Nogaga Tayta Dios nimangancunata rurashagran alisca cunchunä cayaptinsi” nin.

#### Anás jutiyog mandagman Jesusta aywachipäcungan

(Mt 26.57-58, 69-70; Mr 14.53-54, 66-68; Lc 22.54-57)

<sup>12</sup> Niptin chay soldäducunaga mandagnintinmi, sacerdotícuna cachramungan guardiacunawan Jesusta charirärin. Jinarcurmi watarärin maquina. <sup>13</sup> Chaypitam aywachicurcan chay mandag Anaspa naupanman. Payga cara Caifaspa suydunmi. Chay wata cara Caifás chaychru sacerdotícunapa mas mandagnincagmi.

<sup>14</sup> Nätan chay Caifasmi cara “Cay Israel castacunapa jananchi wanuchun juc runa” nir mandagcunata nigsí.

<sup>15</sup> Nätan Pedro nipäcungä Simonwanga noga Juanga, gatirapäcurä Jesustam. Chaura chay sacerdotícunapa mas mandagninpita reguesha carmi, nogaga yaycurü Jesuswanga chay mas mandagcagpa wayin puncuman. <sup>16</sup> Pedroga nätan washä puncuhrümü quëdarun. Chaura chay mandagpita noga reguesha carga, chay puncta quichrachrag warmiwanmi rimarü Pedropita. Jinarcurmi yaycarachí Pedrotas.

<sup>17</sup> Chaura chay warmiga Pedrotam cay nin: “¿Manachu gamga canqui wac runapa discipulun?”

Niptinmi Pedroga “Manam nogaläga cächu” nirun.

<sup>18</sup> Jinarcurmi alisca alalaptinga, chay rantisha runacunawan guardiacunaga ninata ratarcärichir shayarcayara shanapacurcayar. Chaychru paycunawanmi Pedrosi cayara shanapacuyar.

#### Mandag Anás Jesusta tapupangan

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

<sup>19</sup> Chaycama chay mandag Anasga tapupaytam galacuyun Jesustaga “¿Pícunam discipuluycuna? Nätan ¿imatam yachrayächinqui?”

<sup>20</sup> Niptinmi Jesusga cay nin: “¿Manachu musyapäcunqui? Nogaga lapan runacunatas rimaparä runa ricaymi. Chaynuylam yachrachirä Israel castäcuna gotucarcänan wayichrüsi, jinaman Diospa wayinchrüsi paycuna gotucapäcunanchrüga. Chauraga manam imatas nirächu pacayninchrüga. <sup>21</sup> ¿Imanirtag tapuyämanqui nogata? Tapuyga chay mayamagcunata. Paycunaga musyarcayanmi imapita yachrachingätas”.

<sup>22</sup> Chaynuypa Jesús niruptinga, chaychru cayag Diospa wayinta ricag guardiacunapitam jucga, Jesusta cāranchru lagyarun cay nir: “Amam chaynuypa nin-quimancho Diospa wayinchru mandagcunapa mas mandagnincagtaga”.

<sup>23</sup> Niptinmi Jesusga nirun: “Chaura lutanta rimayapti-ga nimay lutan rimayangäta. Nätan rimayangä ali captinga ¿imanirtag lagyayāmanqui?” <sup>24</sup> Chaura Anas-ga chaynuy watashalatam Jesustaga “Aywachipäcuy Caifasman” nirun. Chay Caifasga cara Anasnuysi mas mandagnincagmi.

**Pedro ishca cuti “Jesustaga manam reguëchu” ningan**  
(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

<sup>25</sup> Nätan Pedroga chay ninacagchrüran shayayara shanapacuyar. Jinarcurmi cay nirärin yapay: “Gamga cayanqui wac runapa discipulunmi ¿au?”

Nipäcuptinmi Pedroga cay nin: “Manam nogaga calächu”.

<sup>26</sup> Chauraga chay mas mandagcagpa rantisha runa-cunapitam, jucga cay nin: “Nogaga ricapurag gamtaga chay ima-aygas wiñag canchrachruga paywan cayag-tam”. Chay nig runaga cara Pedro rinrinta mutungan olgopa ayllunmi.

<sup>27</sup> Niptin Pedroga yapaymi “Manam reguëchu” nirun. Chaura chaylam gallo wagarun.

**Mandag Pilatoman Jesusta aywachipäcungan**  
(Mt 27.1-2, 11-31; Mr 15.1-20; Lc 23.1-5, 13-25)

<sup>28</sup> Chaura chay Caifaspa wayinpitaga Jesusta aywachicurcan mandag Pilato cacunan wayimanmi. Nämi warayāmura, nätan chay mandacunan wayiman-ga manam Israel castacunaga yaycapäcurachu “Juchäcurushunmi” nir. Nätan chayman yaycurga man-am micapäcunmancho cara Pascua micuy cënata.

<sup>29</sup> Chaura Pilatoga chay runacunata tapunanpagmi yargaramun. Chaypitam cay nin: “¿Imatam alisca juyuta juchäcusha cay runa?”

<sup>30</sup> Niptinmi cay nirärin: “Chay runa mana lutan rurag capti-ga, manachr gamman aywachipäcamümancho”.

<sup>31</sup> Nipäcuptinmi Pilatoga nin: “Aywachicurcay, quiquiquicuna juchanta taripapäcamuy Moisés isquirbingannuy”.

Niptinmi chay Israel castäcunaga cay nirärin: “Noga-cunaga manam pitas wanuchiyta atipapäcuchu gam mana nipäcamaptiquiga”. <sup>32</sup> Chaynuypa nipäcura imanuyta wanunapitas Jesús rimangannuy ruracä-nanpagmi.

<sup>33</sup> Chaura nipäcuptin Pilatoga cutiyurun chay cacu-nan wayimanmi. Jinarcurmi Jesusta gayarcu tapurun: “¿Gamchu cayanqui cay Israel castacunaga reynin?”

<sup>34</sup> Niptinmi Jesusga nin: “¿Chaynuy niyāmanqui quiquiquipa yarpayniquipitachu, icha pisi Israel castä-cuna nogapita nipäcushuptiquichu?”

<sup>35</sup> Niptinmi Pilatoga nin: “¿Nogaga Israel castachu imatag cayä! Cay castaycunam, Diospa wayinchru mandagcunam aywarayächimushunqui nogamanga. ¿Imatamar alisca juyuta ruraranqui?”

<sup>36</sup> Nir tapuptinmi Jesusga cay nin: “Noga reyga man-am cä cay pachapitachu. Cay pachapita capti-ga runä-cuna peliapäcunmanmi cara mandagcunapa maquin-man mana gopäcamānanpag. Nätan noga reyga man-am cä cay pachapitachu”.

<sup>37</sup> Niptinmi Pilatoga “¿Chaura gamga reychu cayan-qui?”

Niptinmi Jesusga cay nin: “Reymi cayä, gam niyan-gaynuymi. Nogaga näciräsi, nätan aywamuräsi cay pachaman lapan razoncagta ninäpagmi. Pi maysi chay razoncagta musyay munagga cäsucanmanmi”.

<sup>38</sup> Niptinmi Pilatoga nin: “Manam canchu imas ra-zoncagga”. Nircur Pilatoga yapaymi yargorun chay Is-rael castacunaman. Jinarcurmi cay nin: “Manam cay runapaga canchu ima juchansi wanuchiy ninanpag-nuyga. <sup>39</sup> Gamcunaga nätan cay Pascua fiestachruga imaysi munarcayanquim cachrarinäta juclaylataga carcelpita. Chauraga ¿munarcayanqui cachrarinäta cay reyniquicunatachu?”

<sup>40</sup> Niptinmi yapay gaparäcurcan lapan: “¿Ama chayta-ga cachrariychu! ¿Cachrariyga Barrabasta!” nir. Chay Barrabasa cara reypa contran, imatas lutanta rurapä-camunanpag runacuna sucsutagmi.

**19** Chaura Pilatoga “Cay Jesusta astipäcuy rimacu-nanpag” nirunmi. <sup>2</sup> Jinarcurmi soldäducunaga Je-suspa umanman jatiräripun cashapita rurasha coröna-ta. Chaypitam jacuräripun yana puca color jacuta. <sup>3</sup> Ji-narcurmi payman ashuyärirga “Cushicuynar Israel cas-tacunaga reynin” nir cāranchru lagyacurcan.

<sup>4</sup> Chaura Pilatoga yapay yargorcurmi, runacunata chay nin: “¿Jay! Cananga cayman yargachimushag, cay runa mana imatas juchäcusha canganta musyapäcu-naypag”. <sup>5</sup> Nirga Jesusta yargarachin antay antaytam cashapita rurasha corönan jatishata. Jinaman chay yana puca color jacu jacushata. Chaura Pilatoga “Cay-mi cayan chay runa” ninmi.

<sup>6</sup> Nä Jesusta ricaparärirga, sacerdotícunapa mandagnincunawan Diospa wayinta ricag chay guardiacunaga mandagnincunaga gaparaytam gala-cayärin: “¿Cruzchru wanuchun! ¿Cruzchru wanuchun!”

Nipäcuptin Pilatoga nira: “Quiquiquicuna aywachi-curcay cruzchrüsi u imachrüsi wanuchicarcämuy. No-gaga manam tarichu cay runapa juchantaga”.

<sup>7</sup> Niptinmi chay castäcunaga nirärin: “Nogacunapag-ga cayanmi Moisés isquirbinganchru, ‘Diospa-mayinmi cayä’ nigtaga pitas wanuchipäcunäpag. Chauraga wa-nunmanmi”.

<sup>8</sup> Chay nigta mayarur, Pilatoga masmi manchacarun. <sup>9</sup> Chauraga yapaymi yaycurun Pilatoga chay wayiman. Jinarcurmi tapurun Jesusta: “¿Maypitatag cayanqui?”

Niptin Jesusga upälalam cara. <sup>10</sup> Chaura Pilatoga cay ninmi: “¿Manachu imatas nimanqui? ¿Manachu musyanqui gamta ‘Cachrariysi’ u ‘Cruzchru wanuchipä-camuy’ niysi munaynichru canganta?”

<sup>11</sup> Niptinmi Jesusga nin: “Gampaga manam ima mu-nayniquis canmancho imata ruramānappagsi, Tayta Dios chaynuy munayniyog canayta mana munaptinga.

Chaymi gampa maquiquiman nogata chrächimagga cayan mas alisca juchäcusha gampitaga”.

<sup>12</sup> Chayürapita Pilatoga munara imanaypanuysi Jesús cahrariruytam. Nätan chay castäcunaga gaparäcurcan cay nirmi: “Chayta cahrarirurga musyachipäcamanqui munayniyogninchi Cesarpa amigun mana cangaytam. Nätan pisi ‘Reymi cayä’ nigga Romachru munayniyogninchitam mana manchacunchu”.

<sup>13</sup> Nigta mayarur Pilatoga Jesusta jorgarachimun washamanmi. Jinarcurmi tacuyun juchacunata taripäcunancagman, ‘Gabata’ nipäcunganman. ‘Gabataga’ ‘Rumipita rurasha patiu’ ninanmi hebreochrüga.

<sup>14</sup> Chauraga cara Pascua fiesta ganyannintinmi nä chraupi junagnuy. Jinarcurmi Pilatoga chay castäcunata nin: “Caymi cayan reyniquicunaga”.

<sup>15</sup> Niptin paycunaga gaparäcurcan cay nir: “Chayta jitamuy! Chayta jitamuy! Jucla niy cruzchru wanuchisha cananpag!”

Nipäcuptin Pilatoga “ ‘Cruzchru wanuchipäcamuy’ žnishag reyniquicunatachu?”

Niruptinmi sacerdotícunapa mandagnincunaga nirärin: “Romachru munayniyoglam reynicunaga. Manam jucga pisi mas canchu”.

<sup>16</sup> Chaura Pilatoga “Cä cayan. Nipäcamangaynuy cruzchru wanuchun” nirura. Chaylam Jesustaga aywachicurcan.

#### Jesusta cruzman clävapäcungan

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

<sup>17</sup> Chaypitam Jesusga yargorun cruzninta umrururur, ‘Uman tullu’ nipäcungan gotuman aywananpag. Chay ‘Uman tullu’ ninanga hebreo rimaychrüga ‘Gólgotha’ ninanmi. <sup>18</sup> Chaychrümi cruzman clävaräarin ishca runacunatawan, jucnintam wacläninman jucnintam cayläninman, nätan Jesustam chraupiman.

<sup>19</sup> Chaypitam Pilatoga cruzpa umancagman chrurarachira cay nir isquirbishata “NAZARETPITA JESUSMI CAYAN ISRAEL CASTACUNAPA REYNIN” nishata. <sup>20</sup> Chay cruzchru isquirbishata achcam Israel casta runacuna leyipäcura marca lädulan captin. Nätan isquirbisha cara quima rimaychrümi, hebreochru, griegochru, latinchru. <sup>21</sup> Chaura sacerdotícunapa mandagnincunaga Pilatotam cay nirärin: “ ‘Israel castacunapa reynin’ nirga ama chruraychu, antis chrurayga ‘Israel castacunapa reyninmi cayä nigmi cay cayan’ nishata”.

<sup>22</sup> Nipäcuptinmi Pilatoga “Isquirbingäga nä isquirbisham imanuyisi” nin.

<sup>23</sup> Nä soldäducuna Jesusta cruzman chruraräringa, jactam aypunacaräarin juctacama chruscu soldäducuna. Jinaman charirärintan ruyin jacuntas. Chayga cara mana tinquisham, janapita galayur uracama awasha.

<sup>24</sup> Chaura soldäducunaga lapanmi “Ama lachishunchu, antis mayganchis apacunanchipag chüsarushun” ninacaräarin.

<sup>25</sup> Jesús clävarayangancagchrüga cayaram mamansi nananwan, nätan Cleofaspa warmin Marias, jinamanmi cayara Magdalapita Marias. <sup>26</sup> Chaypita mamanta Jesús ricapururga, jinaman chaychru shayayagta noga

cuyay discipuluntas ricaparamarga, mamantam cay nin: “Mama, paymi canga wawayqui”. <sup>27</sup> Nätan nogatam “Paymi canga mamayqui” niraman. Chaypinpita-pacham wayichru atendirä payta.

#### Jesús wanungan

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

<sup>28</sup> Chayta nircurga, jinaman ima-aygas nä isquirbishacuna ruracasha canganta Jesús musyarga, isquirbisha ruracänanpagmi “Yacunayäman” nin. <sup>29</sup> Chaura chaychrüga cayara puchgorisha vinum junta wiñasha alpapita rurasha matichru. Jinarcurmi chaychru juc esponjata ogorcachirga Jesuspa shiminman chaccharärichin juc chaglawan. <sup>30</sup> Jesús chay puchgorisha vinuta upyarurga “Ruranäcagta nämi usharü rurayta” ninmi. Jinarcurmi lipurpular wanurun.

<sup>31</sup> Chay junag cara Pascua fiesta ganyannintinmi. Chaura Israel castäcunaga manam munapäcurachu jamana junagchru chay runacunapa cuerpuncuna cruzlachru cananta. Chay jamana junagga cara alisca välig junagmi. Chaymi Pilatota “Cruzchru cayag runacunapataran chrancancunata paquipäcamuchun. Chaypita ashuchipäcuchun” nirärinag. <sup>32</sup> Chaura soldäducuna chrarärimurga manyachru cayagpa ishcaynin chrancantam paquiräarin. Chaynuymi ruraräarin Jesuspa wacläninchru cayagpatas. <sup>33</sup> Nätan Jesuscagman ashuyurga ricaparäarin nä wanushatam. Chaymi mana paquipäcurachu chrancanta. <sup>34</sup> Jinatam juc soldäduga Jesuspa wagtancagpa lanzawan tucsirun. Jinarcurmi chayla yargaramun yawarwan yacu.

<sup>35</sup> Cayta willaparcayag noga quiquiñawiwana ricasha carmi razoncagta. Nätan musyayäsi shumagmi razoncagta rimayangätas, gamcunas razonpa payta chrasquicurcänaypag. <sup>36</sup> Caycuna ruracara “Manam paquipäcungächu ni juclay tullulantas” nir, Jesuspita isquirbisha captinmi. <sup>37</sup> Cayantan isquirbishacunachru “Rircarapäcungam tucsiyagta” nishas.

#### Jesusta enterrapäcungan

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

<sup>38</sup> Chaypitam Arimatea marcapita Josëga manacurrun Pilatota Jesús wanushata jucläman ashuchinanpag. Josëga cara Jesuspa discipulunmi, Israel castäcuna manchaypam payga mana reguechicurachu. Chaura Pilato “Äri” niruptinga aywarcamurmi apacura Jesusta. <sup>39</sup> Chayman chraramuratan Jesusman chay pagaspa aywag Nicodemos, quima chrunca kilunuy mirratawan äloes ningan tacusha shumag asyag jampicunata apacurur. <sup>40</sup> Chaura Josëwan Nicodemoga Jesusta wanuräarin, chay mushog sagpi charapäcunganman chay alisca shumag asyag jampita wichiyurmi, imaysi chay Israel castäcuna rurachrapäcungannuy. <sup>41</sup> Jesusta cruzman chay clävapäcungancagchru juc canchram cara ima-aygas wiñag. Nätan chay chracrachrüga caratan juc mīchusi, mushog rurashala. Chaymanga manaran pisi enterrasharagchu cara. <sup>42</sup> Chaymanmi Jesusta chruraräarin wayrala, chay lädulan captin, nätan

Israel castacuna jamapacunä junag nä galayunan captin.

**Jesús cawacämungan**  
(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

**20** Chaura semäna galayunan junagshi goyash yanan yananla Magdalapita Mariaga aywara Jesuspa michuncagta. Nä chrarurga, michu chapag jatun rumitaga ricapurun jucläman ashushata. <sup>2</sup> Chaurä cutiramunag päripa päirmi Pedro nipäcungä Simontawan nogata ashimag. Nogaga carä Jesuspa cuyayninmi. Chaura chraramurga cay nipäcamanmi: “Taytanchitaga michupita jorgapäcusham. Nätan manam musyachunchu mayman chrurapäcungansi”.

<sup>3</sup> Nirärimaptin Pedrowan nogaga aywacurcarä michucagtam. <sup>4</sup> Ishcaynisi aywapäcurä päripa päirmi. Nätan nogaga mas wayralam aywarä Pedropitaga. Jinarcurmi chrarü mas naupata. <sup>5</sup> Chaura lipuyurga ricapurü chay wancupäcungan mushog sagpitaga pachan wancushalata, nätan manam yaycurächüga.

<sup>6</sup> Chaypita chraramunmi Simón Pedrosi guepätaga. Payga yaycurun ruycamam. Nätan ricarun paysi chay mushog sagpicuna cayaglatam. <sup>7</sup> Jinamanmi ricarun Jesuspa uman wancusha sagpitaga chay waquin mushog sagpicunapitaga juclächru doblarayagta.

<sup>8</sup> Chaypitaga nogas yaycurümi. Chaura chayta ricarurga “Razonpam payga cawacämusha” nimi. <sup>9</sup> Chaycamaga manaran tantiapäcuräragchu wanurcur cawamunanpag isquirbirayaptinsi.

**Magdalapita Mariawan Jesús ricapachicungan**  
(Mr 16.9-11)

<sup>10</sup> Chaypitaga cuticurarä jäturarcayangä wayitam.

<sup>11</sup> Nätan Mariaga wagayarshi cayara michucagpitaga washachru. Chaypitash wagaräcur michuta anayun.

<sup>12</sup> Jinarcurshi ricapurun ishca angelcunata yullag jachushatacama Jesusta chrurapäcungancagchru tayarayagta. Jucagshi tayänag umancagpa, nätan jucninshi chraqincagpa.

<sup>13</sup> Chaura angelcunaga cay ninshi: “Mamala, ¿imanirtag wagayanqui?”

Nipäcuptinshi payga nin: “Munayniyog Jesusnitam apapäcusha, nätan manam musyächu mayman chrurapäcungantas”. <sup>14</sup> Nir muyurcurshi ricapurun Jesustaga. Nätan manash regueshachu pay canganta.

<sup>15</sup> Chaura Jesusga tapurunshi: “Mamala, ¿imanirtag wagayanqui? ¿Pitag ashianqui?”

Niptinshi payga “Cay chracra tapäcugchrau cayan” nirshi, cay nirun: “Tayta, gam jorgosha carga, nimay mayman chruramungaytas, noga apacunäpag”.

<sup>16</sup> Niptinshi Jesusga “¡María!” nin. Chaura Mariaga muyurcurshi hebreo rimaychru “¡Rabuni!” nir, chraqinta margapacurun. (“Rabuni” ninanga ‘Yachrachig’ ninanmi.)

<sup>17</sup> Niptinshi Jesusga cay nin: “Cachrarimay. Nogaga manaran jegäragchu Tayta Dios-mayicagman. Antis nimuy runäcunata: ‘Dios-mayicagta, nätan Diosniqui-

cunacagta aywayangäta, jinaman Diosniman, nätan Diosniquicunaman aywayangätas’ ”.

<sup>18</sup> Niruptin Magdalapita Mariaga aywaramunag tayta Jesús ricapungantawan pay ningancunata willapapäcamänapagmi.

**Discipuluncunawan Jesús ricapachicungan**  
(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

<sup>19</sup> Chaura chay semäna galayunan junagmi nä inti jergarpunayaptin discipulucunaga goturarcayarä, chay mandagcunata manchacurga wayi puncucunata shumag wichrgapäcurcur. Jinarcurmi Jesusga yaycaramur chraupicunaman shayuyur saludarärinman “Shumagla cawapäcuy” nir. <sup>20</sup> Nircurmi Jesusga shumag ricarärichiman maquincunatawan wagtanta. Chaura ricaparäirga aliscam cushicaräri.

<sup>21</sup> Chaypitam yapay cay nipäcaman: “Gamcuna, ama manchapäcuychu. Nogatachu Tayta Dios cachrarayäman, chaynuymi nogas cachrarayag gamcunata”.

<sup>22</sup> Nircurmi pücarcamurga “Santu Espirituta chrasquipäcuy. <sup>23</sup> Pisi perdonapäcungayga, perdonasham capäcunga, nätan mana perdonapäcungayga mana perdonasham capäcunga” nipäcaman.

**Tomaswan Jesús ricapachicungan**

<sup>24</sup> Nätan Tomasga chay chrunca ishcaiyog discipulu-mayicunapita mellishu nipäcungäga manam Jesús chrämunanpag carachu. <sup>25</sup> Chaypitam waquin discipulu-mayicunaga “Jesustam ricaparäri” nirärin.

Chaura nipäcuptin Tomasga “Manam razonchri nipäcugmanchu. Chay clävu yaycusha maqui mogonta mana ricarga, nätan clävu yaycushman dödüta mana jatirga, nätan wagtanta mana yatarga” nin.

<sup>26</sup> Chaypitam nä puwag junag pasashachrüga yapaytag discipulucunaga goturarcayarä wayichru. Tomás cayara nogacunawanmi. Chaura puncucunas wichrgarayaptinmi Jesusga yaycaramun. Jinarcurmi chraupicunaman shayuyur “Shumag cawapäcuy” nir, saludarärinman. <sup>27</sup> Chaypitam Tomasta cay nin: “Maqui-man jatiyuy dëduyta, maquicunata ricay. Nätan maquiquita chachayämuy wagtäta yatayunaypag. Amam ‘Yangachr’ ninquimanachu, antis ‘Razonpachr’ ninquimanmi”.

<sup>28</sup> Niptin Tomasga “¡Munayniyoglä, jinaman Diosnilä!” nin.

<sup>29</sup> Chaura Jesusga cay ninmi: “Tomás, ¿canan ricamar-ragchu, ‘Razonpam cawacämusha’ niyämanqui? Alipag ricasham, jinaman cushisham carcayan pisi mana ricapamälär ‘Razonchri’ nigcunaga” nirun.

**¿Imapagtag cay libruta isquirbirä?**

<sup>30</sup> Jesusga rurasha ima-aygacunatas achcatam pi cangantas reguechicunapag nogacuna ricarayapti. Chay waquin ima-aygas rurangancunata manam isquirbishachu cä cay libruchru. <sup>31</sup> Nätan caycunata isquirbirayä “Payga cayan razonpa ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganmi, jinaman Diospa-mayin-

mi" nir, Jesusta chrasquicurcänaypagmi, nätan payta chrasquicurur imaycamas cawapäcunaypagmi.

### Ganchris discipuluncunawan Jesús ricapachicungan

**21** Chaypitaga yapaytan Jesusga ricapachicuruntag nogacunawan, Galilea gochra manyanchru. Chay gochrataga Tiberias nipäcugsi cämi, nätan caynuypam casha: <sup>2</sup> Carcayarä Pedro nipäcunganwanmi, 'Mellishu' nipäcunagä Tomaswanmi, Galileachru Canaán ningan marcapita Natanaelwanmi, jinaman wauguë Jacobowanmi. Nogacunapa taytäcunaga Zebedeom, jinaman carcayarämi ishçay mas discipuluma yicunawansi. <sup>3</sup> Chaura Pedroga "Pescacugmi aywayä" nipäcamanmi.

Niptinga "Nogacunas gamwan aywashun" nirmi, aywacurcä chay büquiman jegarcur. Chaypitam chay pagasga mana pasay charipäcamushachu capäcü ni juclaylatas pescädutaga. <sup>4</sup> Jinarcurmi Jesusga warag waragla ricacarun gochra manyanchru. Nätan nogacunaga manam musyapäcurächu pay canganta.

<sup>5</sup> Chauraga cay nipäcamanmi: "Wamraläcuna, ¿micunanchipag charirarcayämunquichu pescäduta?"

Nipäcamaptinga "Manam" nirärimi.

<sup>6</sup> Chaura Jesusga cay nipäcamanmi: "Ataräyacunata jitayapäcamuy cay büquipa derëchancagman. Chaychrüga charipäcamunquim".

Nirärimaptinga jitayarärimümi. Jinarcurmi chay ataräya chutarcamuyta mana atipapäcüchu, achca pescäduyog captin. <sup>7</sup> Chaura nogaga Jesuspa chay cuyayninga, Pedrotam cay ni: "¡Payga cayan Munayniyogninchi Jesusmi!" Ningäta Simón Pedro mayarurga janan jacun jorgonganta jucla jaticurcurmi gochraman jegarpurun, Jesusman aywananpag. <sup>8</sup> Nätan waquinnicunaga chraräri gochra manyanman büquiwani, junta pescäduyog ataräyata garashtarcayämur. Chaypitaga gochra manyanman pachrac ichriychrünüylam. <sup>9</sup> Nä gochra manyan pampaman yargaramurga tariräri nina rupayagtam, nätan ishçay acapa pescädu shanshachru cayagtam, jinaman juc tantatam.

<sup>10</sup> Chaura Jesusga "Apapäcamuy ishçay quima pescäduta chayrag charipäcamungayta" nipäcamanmi.

<sup>11</sup> Chaura Pedroga büquimanmi jegarun. Chaypitam junta pescäduyog ataräyata garashtaramun, pachrac pichga chrunca quimayog acray pescädutam. Antis chaychica cayaptinsi manam ataräyaga tipishachu.

<sup>12</sup> Chaypitam Jesusga "Shapäcamuy micapäcunaypag" nipäcaman. Nätan maygä discipulus "¿Pimi cayanqui?" niytaga manam atipapäcurächu, Munayniyog Jesús canganta musyapäcurni. <sup>13</sup> Chaypitam ashuyamur Jesusga, tantata aptarcur aypuräriman, jinaman pescädutas chaynuy. <sup>14</sup> Caywanga nä quimapaypam Jesusga ricapachicusha nogacunawan, wanushapita cawacaramur.

### Simón Pedrota Jesús rimapangan

<sup>15</sup> Nä micaräriptiga Simón Pedrotam Jesusga tapurun: "Jonaspa churin Simón, ¿paycunapita maschu cuyayämanqui?"

Niptinmi Pedroga cay nin: "Au tayta. Gam musyayanquim cuyayangagta".

Niptinmi Jesusga "Achrcashtanuysi cuyangä runäcunata, cananpita shumagpa michiy" nin.

<sup>16</sup> Chaypitaga yapaytan: "Jonaspa churin Simón, ¿cuyayämanquichu?"

Niptinmi Pedroga "Au tayta. Gam musyayanquim cuyayangagta" nin.

Chaura Jesusga nirun: "Uyshanuysi cayag runäcunata michiy". <sup>17</sup> Chaura yapaytan Jesusga cay nin: "Jonaspa churin Simón, ¿cuyayämanquichu?"

Nir cuyanganta quimapaypa tapuruptinga Pedroga alisca laquisham cay nin: "Tayta, gam musyayanqui lapantam. Gam musyayanquim cuyayangagta".

Niptinmi Jesusga nin: "Chauraga uyshanuysi cayag runäcunata shumagpa michiy. <sup>18</sup> Mayamay shumag: Mözu carga quiquiquim jacucug canqui. Jinarcurmi munangayta aywag canqui maytas. Nätan nä auquinyarurga ricralaytam chacchayunqui, jinatam juc jaca-pushunqui. Nätan aywachishunquis mana ayway munangaymanmi".

<sup>19</sup> Cayta nira Jesusga Pedro tantiananpagmi, chaynuypa Pedro wanunganpa Tayta Diosta alipag ricapäcunanpagmi. Chaypitam Pedrotaga "Rashchrüman jaruy" nin.

<sup>20</sup> Chaura muyurcamur Pedroga, guepan aywayagtam ricaparaman, Jesuspa noga chay cuyaynintam, chay Pascua cënachru Jesusman iscataragtam "¿Pitag cayan chay reguechishugniqui?" nigtam. <sup>21</sup> Pedro ricaparamarga Jestustam cay nin: "Tayta, nätan paytaga ¿imatag pasanga?"

<sup>22</sup> Niptinmi Jesusga "Noga munaptiga cayächun cutimungäcamas. Nätan gamtaga ¿imanayäshunquitag? Gam ichaga gatiramay" nirun.

<sup>23</sup> Chaynuy Jesús ningantaga, Jesusman yupachicugcunachrüga mayachinacurcasha jucnuypam nogapitaga "Manam wanungachu payga" nirmi. Nätan Jesusga nira manam "Mana wanunäpitachu" antis niraga "Noga munaptiga payga cayächun cutimungäcamas. Nätan ¿gamtaga imanayäshunquitag?" niypam.

<sup>24</sup> Noga quiqui Juanmi caycunapita willaparcayag. Quiquitan isquirbirä caycunatas. Jinaman musyapäcunmi razoncagta rimag cangätas.

<sup>25</sup> Nätan maymaychri cayan juccunas Jesús rurangan-cuna. Chaycuna lapan isquirbicaruptinga nogapa tantaiynipita manapishchri cay pachas aypanmanchu chrunanpag. Chaynuy cachun.

# HECHOS

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay juc libru masta Lucas imanir isquirbingantas: Lucasga cara Jesusman yupachicug runam. Payga isquirbira ishcaj librutam. Naupacag libruta isquirbira Jesus-pitam, nätan cay libruchruga isquirbira Jesuspita yachrachig runacunata Santu Espiritu yanapaptin imanuy yachrachipäcungantas musyachinanpagmi. Lucasga cara chay juc runacuna castam, manam Israel castachu. Payga aliscam musyara Jesuspita mana ricapusha cayarsi. Payga Pablowanmi purira maypas chaypas Diospita yachrachig aywaptin. Lucas cara jampicug doctormi. Chaynuy car payga aliscam yanapara Pablota chay lutan runacuna wanuchiyta munapäcuptin. Chaura Lucasga manam pasay dëjarachu Pablota, antis payga Jesusman yupachicug-mayin captin aliscam cuyara. Nätan payga aliscam musyara papelcunapita. Chaymi payga isquir-bira ali shumagta Jesuspita.

Lucasga cay libruta isquirbira cuyanacuynin Teofilopagmi. Payga cara marca mandagmi. Nätan Lucasga cayta isquirbira chay cuyanacuynin Teofilota “Jesuspita yachrachig runacunaga Santu Espiritu yanapaptin ra-zoncagtam yachrachipäcura” nirmi. Nätan “Chay juc casta runacunas capäcura Jesusman yupachicurmi, Jesusta cäsucuyarmi, jinaman Jesuspita yachrachipäcunganga cayan ima-aygachrüsi ali cawayta yanapämänanchipag-mi” nirmi. Lucasga cayta isquirbira Jesús wanungan, jinaman cawacämungan 35 wata pasashachrüran, jina-man isquirbiras Roma carcelchru Pablo wichrgarayaptin, manaragsi wanuchipäcungancamam. Chaura Lucasga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

## Teofiloman Lucas isquirbingan

**1** Tayta Teófilo, naupacag libruchruga gamman isquirbimurä Jesuspitam, nätan isquirbimuräga cay pachachru cayar jana pachata cuticungancama galayunanpita-pacha ima-aygatas ruranganpitam, jinaman yachrachinganpitam. <sup>2</sup> Chaura payga manaragsi jana pachata cutilarmi, chay acrashan cachran ruragcunata Santu Espiritu rimachiptin nirura imata rurapäcunanpagi. <sup>3</sup> Chaypita Jesusga wanunganpita cawacaramur, chay cachran ruragcunawan ricapächura chruscu chrunca junagran, wanushapita razonpa cawacämusha canganta tucuyaypa tantiyächir, jinaman Tayta Diospa munayninchru cawaypita rimapayar.

<sup>4</sup> Chay junagcunam Jesusga micuyar chay runancunata cay nira: “Tayta Dios cachramunan Santu Espiritu chraramuptinran gamcunaga cay Jerusalenpita yargapäcunqui, chaura shuyacurcayay chay cachramunanta. Paypitaga nämi nipäcurag mas naupatas.

<sup>5</sup> Musyapäcungaynuysi Bautizag Juanga runacunata bautizara yacuwanmi. Nätan gamcunaga cananpita manas alä unaytam Santu Espiritu munangannuy cawayta galayapäcunqui” nira.

## Jesús jana pachaman cutingan

<sup>6</sup> Chaypitam Jesuswan goturarcayar chay cachran ruragcunaga Jesusta tapurärin cay nir: “Munayniyog, ¿cananchu Roma runacunapa munayninpita jorgapäcamanqui gampa munayniquichru capäcunäpag?”

<sup>7</sup> Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: “Gamcunataga manam chaypita musyapäcunay töcapäcushunquichu.

Chaytaga Tayta Dioslam imay ruracuytas musyacun.

<sup>8</sup> Antis gamcunaga shuyacurcayay Santu Espiritu chrämuptyin calpanchasha capäcunayta. Chaura gamcunaga mana mancharilarmi wanushapita noga cawamungäta willapacurcanqui cay Jerusalenchru, Judea ninganchru, Samaria ninganchru, jinaman chaynuytan willapacurcanqui cay pachapa tumancama”.

<sup>9</sup> Chay nir rimayta usharuptilanmi, Jesustaga Tayta Dios pushacura jana pachata paycuna rircararcayaptin. Jinarcurmi juc pucutay chaparuptin nä mana mastaga ricapapäcurachu.

<sup>10</sup> Chay rircararcayaptinmi mayänipita ishcaj olgocuna ricacarärin yurag jacushacama paycuna lädunchru. Jinarcurmi cay nirärin: <sup>11</sup> “Galilea runacuna, ¿imanirtag jana pachata rircararcayanqui? Gamcunacagpita wac aywayag quiquin Jesusmi yapay cutimunga canan ricapapäcungaynuy” nirärin.

## Jesuspa cachran rurag cananpag Matiasta chrurapäcungan

<sup>12</sup> Nä chaynuy niräriptyinga, Olivos ningan gotuchru carcayanganpitaga Jesuspa cachran ruragcunaga cuticurcara Jerusalentam. Chay gotupitaga cara Jerusalenmanga juc waranga metrunuyllam. <sup>13</sup> Nä chraräiriga, gorpachacurcangan wayi altusmanmi jegarärin. Chaychruga capäcura Pedrom, Juanmi, Jacobom, Andresmi, Filipem, Tomasmi, Bartolomëmi, Mateom, Alfeopa churin Jacobom, ‘Celote’ ningan Simonmi, Jacobopa wauguen Judasmi. <sup>14</sup> Paycunaga juc shongola carmi gotucapäcug chaynuyla Tayta Dioswan rimapäcunanpag, Jesuspa wauguencunawan, maman Mariawan, juc mas warmicunawan.

<sup>15</sup> Chay junagcunam pachrac ishchay chrunca Jesusman yupachicugcuna goturarcayaptin Pedroga shayuyur cay nira: <sup>16</sup> "Wauguecuna, panicuna, Judas Iscariotewan pasananpitaga unaylam Santu Espirituga Rey Davidwan isquirbichira. Chay isquirbingannuylam Judasga chay lutan runacunata pushara Jesusta wanuchipäcunanpag reguechig, <sup>17</sup> nogacunanuy Jesuspa cachran ruragpag acrasa cayarsi. <sup>18</sup> Chaura Judas lutan rurayanganta tantiarur golgue cutichinganwanmi, sacerdotícunaga rantirärira Judas wanungan pampata. Judasga wanusha caynuypam: Payga jurcusham. Jinarcurmi uman turpuypa ishquisha pegan wichangancama. <sup>19</sup> Nätan chaytaga cay Jerusalenchru yachragcunaga lapanmi musyarcayan. Chaymi chay pampata jutipapäcura 'Acéldama' nir. Chayga 'Yawar jichrasha pampa' ninanmi. <sup>20</sup> Chay Judaspitaga Salmos libruchrur Rey Davidga isquirbiratan cay nirsi:

'Wayin jitarisha cachun. Amam pisi yachrangachu chay wayinchru,

nätan juc runam paypa trucan chrurasha canga' nirsi.

<sup>21</sup> Chaymi cananga acrashun Judaspa trucanta nogacunawan cananpag. <sup>22</sup> Chay runa cachun Bautizag Juanpita, Jesús jana pachata aywangancama nogacunawan parëju purig casta, jinaman cachun Jesús cawacämushata ricag-mayícuna razonpam chaynuy ruracara" ninanpag.

<sup>23</sup> Chauraga Pedro ningannuylam chaychru goturarcayagcunapita acrarärira ishchay runata. Jucpam jutin cara José Barsabás. Paytam Justo nipäcug. Nätan jucpam jutin cara Matías. <sup>24</sup> Jinarcurmi Tayta Diosta manacurcara cay nir: "Munayniyog Diosñicuna, gamga shumagmi musyayanqui lapan runacunapa imanuy shongon cangantas. Canangar reguechipäcamä cay ishchayninpita mayganta acrangaytas. <sup>25</sup> Chay acrangay runa cachun Judaspa trucan. Canan Judasga cachray rurag mana cangachu juchanpitam, jinaman quiquin munarmi gampita raquicarun" nir.

<sup>26</sup> Nä manacurcurga maygan canantas musyapäcunanpagmi chüsarärin. Jinarcurmi töcarura Matiasta. Chaura Matiaswanga yapaytan capäcura Jesuspa cachran ruragcunaga chrunca ishchayniyog.

### Santu Espiritu shamungan

**2** Chaypitam Pascua fiestapita pichga chrunca junag pasashchrüga chraramura 'Pentecostés fiesta' ningan. Chayga cara Israel castacunapa fiestanmi. Nätan chay fiesta galayunan junagmi Jesusman yupachicugcunaga juc wayilachru goturarcayara lapan. <sup>2</sup> Chaypitam mayänipita mayacaramun jana pachapita juc alisca walyay wagarignuy chay carcayangan wayiman. <sup>3</sup> Chaura wayichru lapan cayag runacunam ricapapäcusha Santu Espirituta, achicyayar juc ninanuy lapanacunaman chragta. <sup>4</sup> Chauraga lapan goturarcayag runacunam ricacarärin Santu Espiritupa munaynichru. Jinarcurmi galayarärin tucuy casta rimaycuna rimayta mana yachrapäcunganta, Santu Espiritu rimachiptin.

<sup>5</sup> Chaura Jerusalenchru chay fiestamanga lapan nacionpitam aywapäcamusha cara Dios manchacug Israel castacuna. <sup>6</sup> Chay wagarigta mayarärirga achcam runacuna juntacarärimun chay wayicagman. Chaura chay runacuna lapanpa rimaynincunachru cama rimapäcugta mayarärirga manam tantiyta atipapäcurachu ima pasayangantas. <sup>7</sup> Jinamanmi pasay manchacasha nirag capäcurga cay ninacurcara: "Lapansi cay rimarcayagcunaga Galilea ninganchru yachragmi carcayan. <sup>8</sup> ¿Imanaypatag cananga nätan rimaynichichru cama lapanchitas rimapayämanchi? <sup>9</sup> Caychrüga cayanchitag Partiapita, Mediapita, Elampita, Mesopotamiapita, Judeapita, Capadociapita, Pontopita, Asiapita, <sup>10</sup> Frigiapita, Panfiliapita, Egiptopita, Cirenepa wac lädun Libia ninganpita. Carcayantan Romapita aywacamusha Israel castacunas, nätan juc casta runacuna Israel castaman muyushacunas. <sup>11</sup> Jinaman carcayantan Cretapitas, Arabiapitas. Nätan cananga lapanchitan mayayanchi rimaynichichru cama Tayta Dios noganchipag ima-aygata rurayangantas" ninacurcaram.

<sup>12</sup> Chay runacuna lapansi manchacasha, jinaman mayacasha nirag capäcurga quiquincamam tapunacurcara: "¿Imatag cay runacunawan pasayan?" nir.

<sup>13</sup> Nätan waquin runacunam asipapäcura "Shincarcayanmau" nir.

### Jesuspita Pedro runacunata willapangan

<sup>14</sup> Nipäcuptinmi Pedroga shayurun jinaman shayaräriratan chay chrunca jucniyog Jesuspa cachran rurag-mayincunas. Chaypitam Pedroga gayacuypanuy cay nira: "Israel castäcuna, jinaman cay Jerusalén marcachru lapay yachrayagcuna, cananga shumag mayacarcämäy imata nipäcunagtas: <sup>15</sup> Gamcunaga 'Shincarcayanmi' nircayämanquim. Nogacunaga manam shincashachu capäcü. Chayragtag nachrgayan goya jamaymansi. <sup>16</sup> Antis cay ricarcayangayga ruracayan Diospa unay willacugnin Joel isquirbingannuy.

<sup>17</sup> Paywan Tayta Diosga isquirbichira cay nirmi:

"Ushanan junagcunachrümi cachramushag Santu Espirituta lapan runacunaman.

Chaura paymi lapan wamraycunata, warmitas, olgotas Diospita rimachinga.

Nätan mözucunatam ricapachishag ima-aygatas, jinaman auquincunatam imatas sueñuyninchru ricachishag.

<sup>18</sup> Chay junagcuna cachramushag Santu Espirituta servimagnicunamanmi warmimansi, olgomansi. Chaymi ningäta rimapäcunga.

<sup>19</sup> Jana pachachrümi ricacächimushag manchacuy-pagcunata,

nätan cay pachachrümi canga yawarla, nina rupayla, jinaman goshchirila.

Chaynuy ruracanga chay ali willapa

Diospita cangan tantiapäcunanpagmi.

<sup>20</sup> Intim yanauyagman muyunga,

nätan quillam muyunga yawarmannuy.



Chaycuna ruracanga Munayniyog Dios aywamunan junag nachrgarayämuftinmi.

<sup>21</sup> Chaura pi maysi Munayniyog Diosta 'Cuyapämaynar' nigga salvasham canga" niram Diosga.

<sup>22</sup> "Chaura Israel casta runacuna, cay rimangäta shumag mayapäcamay: Nazaret marcapita Jesusga cara Dios cachramungan runam. Chaymi musyapäcungaynuysi payga mana pi runas ruray atipänancunata ima-aygatas rurara gamcunachru. <sup>23</sup> Paytam gamcunaga charicur wanurärichiray chay tucuy jucha rurag runacunawan cruzman clävachiypa. Nätan unaylapi-tam Tayta Diosga munara, jinaman musyara paywan chaynuuy ruracänanpitaga. <sup>24</sup> Nätan Tayta Diosga Jesus-ta cawacarachimura munayninwanmi mana chaynuuy wanushala cananpag. <sup>25</sup> Chay cawacächimunapita Rey Davidga isquirbira cay nirmi:

'Munayniyog Diosga, nogawan chaynuylam cayan.

Payga cayan derëcha läduchrümi mana pisi manchachimänanpag.

<sup>26</sup> Chaymi alisca cushirayä, nätan alawayäsi cushicuy-pita jinaman cuerpüsi jamanga gamta shuyacuyälarmi.

<sup>27</sup> Gamga manam dejamanquichu wanuptisi wanushacuna cacunanchrüga.

Amatan munanquichu Dioslapag cawag servig-niquipa cuerpüsi ismunantas.

<sup>28</sup> Gamga musyarachimanquim imaycamas cawacugla canäta.

Gam nogawan captiquiga alisca alisca cushisham cashag' niram.

<sup>29</sup> Chauraga Israel casta-mayicuna, unay Reyninchi David wanuruftin, payta enterraräriram, jinaman canancamam noganchicagchru chay enterrapäcungan cayan. <sup>30</sup> Davidga chaynuuy rimara Diospa willacugnin runa carmi. Pay musyara shumagmi Dios razonpa cay ninganta: 'Gampa castaypitam jucta acrashag gamnuysi rey cananpag'. <sup>31</sup> Chaypitas Davidga isquirbira nä pasay ricayagnuytan. Chaymi Diospa acrashan Jesús cawacämunanpita isquirbira: 'Manam pay cangachu enterrapäcungancagchru, manatan cuerpunsi is-mungachu' nin.

<sup>32</sup> Chaura Rey David isquirbingannuyi Jesusta Diosga cawacächimura. Nätan chay cawacämushata lapämi nogacunaga ricapäcurä. <sup>33</sup> Chaura mandag cananpag Dios chrurapftinmi, jinaman Santu Espirituta 'Gammi cachranqui' Dios nisha captinmi, Jesusga Santu Espirituta cachraramun. Chaytam canan gamcunaga mayarcayanqui.

<sup>34</sup> Chaura Jesús mandag cananpitaga Rey Davidga jana pachata mana jegarayarsi isquirbira cay nirmi: 'Tayta Diosmi nira Munayniyognita:

"Gam tayucuy cay derëcha läduman mandag canaypag.

<sup>35</sup> Gampa maquiquiman lapan chregnishugniquicunata chruramungäcama" niram'.

<sup>36</sup> Chaura cayta shumag tantiapäcuy lapay Israel castacuna: Cruzchru chay wanuchipäcungay Jesustam.

Diosga chrurarun munayniyogpag jinaman salvacugpag".

<sup>37</sup> Chaynuuy nigta mayarärirga aliscam laquicarärin. Jinarcurmi Pedrowan waquin shayarcayagta tapurärin cay nir: "¿Imatag chauraga rurapäcushag?"

<sup>38</sup> Nipäcuptinmi Pedroga nira: "Jucha rurarcayan-gaypita wanacurcur, Diosman cutipäcuy juchaycunapita perdonapäcushunaypag, jinaman bautizacurcay Jesuscristo ningannuy. Chauraga Santu Espirituta Dios cachramungan gamcunaman pay munangannuy ali cawayta yanapapäcushunaypag. <sup>39</sup> Tayta Diosga Santu Espirituta cachramura gamcunamanmi, churiquicunamanmi, juc casta runacunamanmi, jinaman Munayniyog Dios acranan runacunamanmi".

<sup>40</sup> Chaynuypam jinaman mascunawanmi Pedroga tantiachira cay nir: "Ama cay lutan rurag runacunanyuga cawapäcuychu salvasha capäcunaypag" nir.

<sup>41</sup> Chaura Pedro ninganta chrasquicugcunaga bautizächicaräriram. Chaynuypam Jesusman yupachicugcunamanga quima warangannuy yapacarärira chay junag.

<sup>42</sup> Chay runacuna cawapäcug Jesuspa cachran ruragcuna yachrachipäcungannuyi. Lapansi cawapäcug juc shongola gotucarcayarmi, jinaman tantawan vinuwan Jesús wanunganta yarpachracranpag micapacurcayarmi, Dioswan chaynuyla rimarcayarmi.

<sup>43</sup> Nätan Jesuspa cachran ruragcuna ima-aygatas runala mana ruray atipänancunata Diospa munayninwan rurapäcuptinga lapan runacunam manchapacur mayacasha nirag capäcura. Chaynuuy rurapäcura chay willapacurcayangan Diospita canganta runacuna tantiapäcunanpagmi.

<sup>44</sup> Jesusman chay yupachicugcuna mana raquicälär lapalanmi cawapäcug, jinaman ima-ayga charapäcungantas "Cayga lapanchipam" nipäcugmi. <sup>45</sup> Nätan imantas capunganpitam ranticurcag. Jinarcurmi chay golguetaga lapan pishipacug cagcunata aypapäcug.

<sup>46</sup> Chaura lapan junagmi juc runanuyla gotucapäcug lapansi Diospa wayin puncuchru. Chaynuytan gotucapäcug juclä wayicunachrüsi, jinaman mana jitapä-nacularmi cushisha micapäcurcag lapan. <sup>47</sup> Chaynuytan Tayta Diostas alawapäcug, nätan runacunaga alipam ricapäcug Jesusman yupachicugcunata, jinaman Munayniyog Diosga waran waranmi yapayag chay salvagancunata Jesusman yupachicug gotucagcunaman.

### Pedrowan Juan juc rata runata cuticächingan

**3** Chay junagcunam jucpaychrüga, lastresnuy jegangäcura Pedrowan Juan Diospa wayinta. Chayüram Dioswan rimachrapäcug cara. <sup>2</sup> Nätan juc runam näcinganpita-pacha cara rata. Paytam aylluncuna apapäcug lapan junag Diospa wayinman yacuna sawan puncuman, chay wayipa puncuman yacug runacunata golgueta manacunanpag. Chay puncutaga 'Shumag puncu' nipäcugmi. <sup>3</sup> Chauraga Pedrotawan Juanta Diospa wayinman yacuyagta ricapururmi chay runaga "Golguelaynar taytacuna" nir manacurun.

<sup>4</sup> Niptinmi Pedrowan Juanga runata rircarirärin. Chaypitam Pedroga cay nin: “[Rircäripäcamay shumag!”

<sup>5</sup> Niptin rata runaga rircarayara shuyag shuyagmi “Cananga goramangachr aygalatas” nir.

<sup>6</sup> Chaura Pedroga cay nirunmi: “Manam golguësi, örüsi canchu nogapaga. Antis Nazaretpita Jesucristo nimasha captinmi cuticächishay. Chaura [sharcuy, puriy!” nirmi, <sup>7</sup> derëcha maquinpita charircur sharcarachin. Chauraga chayüram chay runapa chraquin-cuna wichuncuna cuticarura. <sup>8</sup> Chaura chayüram saltaypa shayucurun. Jinarcurmi puriyta galacuyun. Chaypitam Diospa wayin puncuman paycunawan yaycura saltaycachrayar, jinaman Diosta alawayar.

<sup>9</sup> Chauraga lapan runacunam chay purigtas, jinaman Diosta alawagtas ricapäcura. <sup>10</sup> Jinarcurmi mayacasha nirag ricacarärira chay sawan puncuchru golgue manacug canganta reguerärirga.

<sup>11</sup> Nätan chay cuticasha runaga manam cachracachu Pedropitawan Juanpitaga. Chaura Salomonpa puncun nipäcunganman aywaräriptin runacunaga mayacasha nirag carcayangpitam wayrala gotucarärin paycunacagman. <sup>12</sup> Chaura Pedroga cay nirunmi chay runacunata: “Israel casta-mayïcuna, ¿imanirtag mayacasha carcayanqui? ¿Imanirtag rircararcayämanqui ‘Paycunam cuyapälar munayninwan cuticarachin’ nir?” <sup>13</sup> Antis castanchi Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa Diosninmi, servignin Jesús alisca munayniyog canganta musyayächin. Paytam gamcunaga mandag Pilatoman aywachipäcuray, ‘Wanuchisha cachun’ nir. Jinarcurmi pay cahrariyta munaptinsi, gamcunaga mana munapäcuraychu. <sup>14</sup> Antis gamcunaga Pilatota manacaräriray runa wanuchig Barrabasta cahrarinanpagmi, Dioslapag cawag jinaman alila rurag Jesusta cahrariy nipäcunay trucaga. <sup>15</sup> Chaynuy-pam gamcunaga wanuchisha capäcunqui cawachimagninchi Jesusta, nätan Diosga cawacächimusham. Chayta nogacunaga ñawicunawanmi ricapäcurä. <sup>16</sup> Nätan ricapäcungaynuysi, jinaman musyapäcungaynuysi cay rata runaga Jesusman yupachicurmi shumag cuticarun, jinaman yupachicunanpagi Jesustan yanaparun.

<sup>17</sup> Israel-mayïcuna, gamcunas, jinaman mandagniquicunas mana musyarmi Jesusta wanuchisha capäcunqui. <sup>18</sup> Nätan Tayta Dios unay willacugnincunawan ‘Acrashäga cunchungam’ nichingannuylam Jesuswan-ga ruracasha.

<sup>19</sup> Chaura cananga chay jucha rurarcayangaypita wanacurcur Diosman cutipäcuy perdonapäcushunaypag. Quizämi alisca cushishatas Munayniyog Diosga cachipäcushunqui <sup>20</sup> chay cachramunan Jesustaga cahraramuptinga. <sup>21</sup> Nätan cananga jana pachachrüran Jesusga canga, Dioslapag cawag willacugnincuna unay rimapäcungan lapan ruracangancama. Chaypitaran yapay cay pachaman cutimunga. <sup>22</sup> Chaura Moisespis taytaycunata cay niram Jesuspitaga: ‘Tayta Diosmi, gamcunapa castay aywagpita cachramunga nogatanuysi juc willacugnin runata

gammunaman. Pay lapan nipäcushungaytam cäsucurcanqui. <sup>23</sup> Nätan pi maysi pay ninganta mana cäsucug-ga Diospa runancunapita jorgosham canga cunchuchisha cananpag’ niram.

<sup>24</sup> Nätan Samuelpita galayurmi Diospa willacugnincunaga rimapäcura cay junagcunachru pasayangancunapitaga. <sup>25</sup> Chaura Diospa chay willacugnincuna rimapäcunganga cara gammunapagmi, jinaman gammunapagtan caras taytaycuna Abrahamwan rimanacur Dios cay ningansi: ‘Gampa castaypita aywamugwanmi nogaga yanapäshag cay pachachru lapan casta runacunata’ ningansi. <sup>26</sup> Chaymi servignin Jesusta cawacacachimursi naupataga gammunamanrag cachramura yanapapäcushunaypag, chaynuypa jucha ruraypita wanacurcur Diosman lapay cutipäcunay raygo”.

#### Mandagcuna Pedrowan Juanta manchachiyta munapäcungan

**4** Chaynuypa Pedrowan Juan chay goturarcayag runacunata rimaparcayaptinmi chrarärimun sacerdotïcuna, Diospa wayinta ricag guardiacunapa mandagnin, jinaman saduceocuna. <sup>2</sup> Chaycunaga alisca piñasha chrarärimun Pedrowan Juan “Jesucristoga razonpam cawacämusha, chaura cananga paynuymi noganchis cawacämushun” nir yachrachipäcuptinmi. <sup>3</sup> Chaura Pedrotawan Juantaga aywachicurcan carcelmanmi. Jinarcurmi nä pacha chacanaptinga wichrgarärira warantincama. <sup>4</sup> Nätan Jesuspita rimapäcunganta mayacug runacunaga Jesusta chrasquicurcasha achcam. Chay chrasquicushacuna capäcura pichga waranganuymi olgola.

<sup>5</sup> Chaura warantinga, gotucarärin chay Jerusalén marcachru mandagcunam, Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunam, Moisés isquirbinganta yachrachigcunam. <sup>6</sup> Jinaman capäcuratan sacerdotïcunapa mas mandagnincunas. Paycuna capäcura Anasmi, Caifasmi. Nätan Juanwan Alejandroga capäcura paycuna castam. <sup>7</sup> Chaura Pedrotawan Juantaga carcelpita pusharcachimurmi chraupincunaman shayarärichin. Jinarcurmi tapupäcura cay nir: “Gammunaga, ¿pi nirärishuptiquitag cay rata runata cutirärichin-qui?”

<sup>8</sup> Nipäcuptinmi Pedroga Santu Espiritu rimachiptin cay nirun: “Cay marcachru mandagcuna, jinaman alinninpag ricasha Israel casta taytacuna, <sup>9</sup> ¿cay rata runata cuticächipäcungäpitachu juc juchäcushata yupaysi tapuparcayämanqui? <sup>10</sup> Chaura nipäcushay caychru lapan Israel castanhicuna musyapäcunanpag: Cay runa cuticarayan Jesucristopa munayninwanmi. Paytam gammunaga cruzchru wanuchipäcuray, jinatam Tayta Diosga cawacächimusha. <sup>11</sup> Chay Jesustam gammunaga mana chrasquicurcaraychu, wayi ruragcuna ‘Manam alichu cay rumiga’ nir wicapagnuysi.

Chay wicapasha ruminuysi cayag Jesusmi, cananga cayan chay mas alinnincag ruminuy”. <sup>12</sup> Nircurmi “Manam pisi canchu cay pachachru runacunata salvananpag. Manatan Tayta Diosga pitas nishapishchu

salvamänanchipagsi, antis nirayanga Jesuslatam" nirun.

<sup>13</sup> Chaura Pedrowan Juan mana mancharilar chay nir rimapäcuptinga, Israel castacunapa mandagnincunaga mayacasha niragmi ricacarärin leiytas ni isquirbiytas mana yachrapäcunganta musyarärirga. Nätan regueräritagmi Jesuswan purig capäcungantas.

<sup>14</sup> Chauraga Pedrotawan Juanta juchachayta munarsi manam ima niytas atipapäcurachu, chaychru chay cuticasha runa paycunawan shayaptin.

<sup>15</sup> Chauraga Pedrotawan Juantam "Caypita rätula yargapäcuy" nirärin quiquincamala chay runacuna rimanacurcänanpag. <sup>16</sup> Chauraga cay ninacurcaram: "¿Imatag chay olgocunawan rurashun? Paycunaga runala mana ruray atipänantam rurarcayan. Chayta cay Jerusalenchruga lapanmi musyarcayan. Nätan 'Chayga yangam' niytaga manam atipanchichu. <sup>17</sup> Antis chay runacunata nirushun manchachiypa mana masta cay marcachru pitas Jesuspita willapacurcänanpag".

<sup>18</sup> Ninacarcäirmi Pedrotawan Juanta gayarcachir cay nirärin: "Cananpitaga ama pasay rimapäcuypishchu ni yachrachipäcuypishchu Jesuspitaga".

<sup>19</sup> Niräriptinga Pedrowan Juanga cay nirärinmi: "¿Gamcunapitaga Diosta cäsucuychu ali u runacunata cäsucuychu? <sup>20</sup> Nätan nogacunaga chaynuylam rimarcayäshag ricapapäcungätaga mayapäcungätaga".

<sup>21</sup> Chaura chaynuypa niräriptinga chay mandagcunaga cachrarirärira mas manchachiypa nircäirmi. Nätan ima ruraytas mana atipapäcurachu Jerusalenchru lapan yachragcuna chay pasanganpita Diosta alawapäcuptinmi. <sup>22</sup> Jinaman chay cuticasha runas nämi aywayara chruscu chrunca watapita masta.

#### Diosman yupachicugcuna Diosta manacurcangan

<sup>23</sup> Chaypita nä cachrariräriptinga, Pedrowan Juanga Jesusman yupachicug-mayincunamanmi aywacurcan. Chrarurga willapacärin chay sacerdotícunapa mandagnincuna, Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacuna manchachiypa nipäcungantam.

<sup>24</sup> Willaparäriptinga Diosman yupachicugcunaga Tayta Diostam manacuyta lapalan galacayärin cay nir: "Munayniyog Diosnícuna, gammi camaray jana pachatas cay pachatas jatun gochratas, jinaman chaycunachru lapan ima-aygatas. <sup>25</sup> Gampa servigniqui Rey Davidga unaylam Santu Espiritu rimachiptin Jesuspa contran sharcapäcunanpita cay nira:

'¿Imanirtag lapan casta runacuna lutanta rurananpag sucsutänacurcan,

jinaman lutanta rurapäcunanpag rimanacurcan?

<sup>26</sup> Cay pachachru marca mandagcunawan

reycunam juc runanuyla gotucarcu rimanacurcayan Munayniyog Diosninchipa,

jinaman salvacugninchipa contran' nir.

<sup>27</sup> Chay ningaynuylam cay Jerusalén marcachru Rey Herodesga, Romapita mandag Poncio Pilatowan, juc casta runacunawan Israelpa mandagnincunawan gotucapäcusha, gam acrangay mana juchaynag servigniqui Jesusta wanuchipäcunanpag. <sup>28</sup> Chaynuy rurar

paycunaga rurarärira gam unaypita chaynuy ruracänanpag pinsiangaynuylam. <sup>29</sup> Munayniyog Dios chay mandagcuna manchachiypa nipäcamanganpita musyayanquim. Nätan nogacuna cay servigniquicunata yanapapäcamay gampita mana manchacular willapacurcänanpag. <sup>30</sup> Chaynuytag yanapapäcamay munayniquwan gueshyagcunata cuticächipäcunapag, jinaman runala mana ruray atipänanta rurapäcushag mana juchaynag servigniqui Jesús nipäcamangannuy-la" nirärin.

<sup>31</sup> Chaura Tayta Diosta nä manacuyta usharäriptinga, chay goturarcayangan wayiga cuyurunmi. Jinarcurmi chayla Santu Espiritupa munayninchru ricacarärin. Chaypitam Diospa willapanta rimapäcura mana manchacular.

#### Caynuymi cawapäcura Jesusman yupachicug gotucagcuna

<sup>32</sup> Chaura Jesusman chay yupachicugcunaga alisca chranin carcayarsi, cawapäcura juc shongolam, jinaman munapäcugsi ali ruraytam lapansi. Chaymi mana maygansi "Cayga nogapam" nigchu imantas, antis "Cayga lanchipam" nipäcug. <sup>33</sup> Nätan Jesuspa cachran ruragcunaga Dios yanapaptin mana pasay mancharilarmi Munayniyog Jesús cawacämunganpita rimapäcug. Jinapäcuptin Tayta Diosga Jesusman lapan yupachicugcunata aliscam yanapara ima-aygatas rurapäcunanpag. <sup>34</sup> Manam paycunachru pisi carachu imapitas nacatacug. Capunganpitam chracancunatas, wayincunatas ranticurcuga, golgueta apapäcug Jesuspa cachran ruragcunata gopäcunanpag. <sup>35</sup> Goräriptinga paycunam chay golgueta aypupäcug lapan chaychru cagcunata ushapananganpita imancunatas rantipäcunanpag.

<sup>36</sup> Chaynuymi Josësi rurara. Payta Jesuspa cachran ruragcuna jutiparärira "Bernabé" nirmi. 'Bernabé' niranja 'Cushicachicug' ninanmi. Payga cara Levipa castanmi, Chipre tishgopita. <sup>37</sup> Chaura paysi juc chracran cayagta ranticurcurmi golgueta gorura Jesuspa cachran ruragcunata.

#### Ananiaswan Safira casquicurcanganpita wanupäcungan

**5** Chaynuytan Ananiaspis warmin Safirawan juc chracranta ranticarärira. <sup>2</sup> Chaura Ananiasga warminwan rimanacurcurmi puchuchicarärinag chay golgueta. Jinarcurmi Jesuspa cachran ruragcunataga waquilanta gorun "Caychicalachrümi ranticaräri chracrata. Cä golgue" nir.

<sup>3</sup> Niptinmi Pedroga cay nin: "Ananías, ¿imanirtag Asyag munanganta rurarunqui? Gamga Santu Espiritutam casquiparunqui 'Chay waquilan golgueta caychicalachrümi ranticurü' nirga. <sup>4</sup> Gampam cara chracraysi, jinaman ranticuruptiqui golguesi. ¿Imanirtag chaynuy rurayta pinsiaruray? Gamga casquipasha canqui Tayta Diostam, manam runacunalatachu".

<sup>5</sup> Niruptilanmi Ananiasga pampaman quitirun, jina-man wanurun. Chayta mayarärirga lapan runacunas aliscam manchacurcara. <sup>6</sup> Chauraga ishca quima mözucunam Ananiaspa cuerpunta wancurcur apacurcan enterrag.

<sup>7</sup> Chaypitam nä quima üranuy pasashachrüga Ananiaspa warmin chrarun, gowan wanusha canganta mana musyayar. <sup>8</sup> Chraruptin Pedroga paytas tapurun cay nirmi: “¿Caylachu cayan chay chracra ranticurcangay golgue?”

Niptinga Safiras “Au. Chaynuylachrümi ranticurcarä” ninmi.

<sup>9</sup> Chaura Pedroga cay nirunmi: “¿Imanirtag gamcunaga ninacaräriray Munayniyog Dios cachramungan Espirituta casquipapäcunaypag? Nä wac yaycarcayämun goway enterrag mözucuna, cananga gamtas enterrapäcushunquim”.

<sup>10</sup> Niruptinga chayüram, Safiras wanurun Pedropa naupanchru. Nä mözucuna wayiman yaycarärirga wanushatam tarirärin. Chauraga paytas aywachicurcan gowan lädunman enterragmi. <sup>11</sup> Chaynuy pasan-ganta musyarärirga Tayta Diosta alicusam manchacurcara Jesusman lapan yupachicug gotucagcunas, nätan lapan mayacugcunas.

#### Achca runacuna Diosman yupachicurcangan

<sup>12</sup> Jinaman Jesuspa cachran ruragcunaga Diospa munayninwan aliscam runala mana ruray atipänancunata ima-aygatas rurapäcug chay runacunachru. Nätan Jesusman yupachicugcunaga lapalanmi juc runanuyla gotupäcug Diospa wayinchru, Salomonpa ramädan nipäcunganchru. <sup>13</sup> Jesusman yupachicugcunata chay marca runacuna alisca alipag ricarcayarsi manam paycunawan gotucayta munapäcugchu. <sup>14</sup> Nätan Munayniyog Jesusman yupachicugcunaga alisca achcam olgos warmis yaparcayara Diospa runancuna castaman. <sup>15</sup> Chaypitas runacunaga gueshyagnincunata cämantintam apapäcug cällicunaman, Pedro chaypa pasapin maygalanmansi “Pagta lantuynin chranman cuticasha cananpag” nir.

<sup>16</sup> Chaynuytan Jerusalén muyurignin marcacunachru yachragcunas apapäcamug gueshyagcunata, jinaman lutan espiritupa munayninchru cunchurcayagcunata. Nätan paycunaga lapantam cuticächipäcura.

#### Jesuspa cachran ruragcunata illacächiyolata munapäcungan

<sup>17</sup> Chayta ricarmi sacerdotícunapa mas mandagnincagga, saduceocunawan alisca chriquicuyta galacayärin.

<sup>18</sup> Chaura Jesuspa cachran ruragcunataga charircurmi carcelman wichrgarärin lapan runa ricarcayapin. <sup>19</sup> Chaypitam Munayniyog Dios cachramungan angelga carcelpa puncunta pagaspa quichrarun. Jinarcurmi paycunata cällicunaman jorgaramurga cay nirun: <sup>20</sup> “Aywapäcuy Diospa wayin puncuta. Chaychru shayuyur

willapapäcamuy runacunata Dioswan mushog cawaypita” nirun.

<sup>21</sup> Chauraga ángel ningannuylam warag waragla Diospa wayinman yaycarärin. Jinarcurmi galayarärin runacuna yachrachiyta.

Nätan chaypagga sacerdotícunapa mas mandagninga chay saduceocunawanmi gayarärichin alinninpag ricasha Israel castacunatam alisca jatun gotucaypag. Jinarcurmi cachrarärin guardiacunata Jesuspa cachran ruragcunata carcelpita aywachipäcamunanpag. <sup>22</sup> Nä carcelman chrarärirga Jesuspa cachran ruragcunataga manam taripäcushachu. Chaura carcelpita cutirga willapacarärin cay nirmi: <sup>23</sup> “Taytacuna, carcelta shumag wichrgashatam tarirärí. Nätan ricag soldäducunatas puncuchru ali cuidarcayagtam. Nätan carcel puncuta quichrarurga manam pitas ruyichrüga taripäcuchu” nirärinmi.

<sup>24</sup> Chaynuypa willaräriiptin sacerdotícunapa mandagnincunaga, jinaman Diospa wayin ricag guardiacunapa mandagninga cay ninacurcaram: “¿Imanaruntag? ¿Imatag pasarun chaura chay runacunawanga?”

<sup>25</sup> Ninacurcayaptilanmi chrarun juc runa cay nir: “Carcelman wichrgapäcungay runacunaga Diospa wayinchrümi yachrarayächin”.

<sup>26</sup> Niruptinga Diospa wayin ricag guardiacunapa mandagninga runancunata pushacurcurmi aywacun Jesuspa cachran ruragcunata aywachipäcamunanpag. Pushapäcamura mana magalarmi, chay mayacug runacunapita rumiwan chapisha cayta manchapäcur.

<sup>27</sup> Chaura nä chrarärichimurga, lapan goturarcayagpa naupanmanmi shayarärichin. Chauraga sacerdotícunapa mas mandagnincagmi cay nin: <sup>28</sup> “Nogacunaga ‘Amam pitas cananpitaga pasay yachrachipäcunquichu chay Jesuspita’ nipäcuragmi. Nätan ¿imanirtag cay Jerusalén marcachru lapan runacunata Jesuspita musyarärichinqui? Chaypitaga juchachapäcamaytas munarcayanquitan ‘Jesustaga gamcunam wanurärichinqui’ nirsi”.

<sup>29</sup> Niptinmi Jesuspa cachran rurag-mayincunawan Pedroga cay nipäcura: “Naupataga Tayta Dios nipäcamangantaran rurapäcushag, chaypitaran runacuna nipäcamangantaga. <sup>30</sup> Awillunchicunapa Tayta Diosninmi cawacächimusha Jesusta, cruzchru clävachiypa gamcuna wanuchipäcungayta. <sup>31</sup> Nätan paytam Tayta Diosga jana pachachru chrurarun derëcha lädunman mandag cananpag, jinaman salvacug cananpag. Paymi Israel castacunata juchanpita wanacurcur Diosman cutigcunata perdonayan. <sup>32</sup> Pay Jesuspita nogacunaga ricapäcungätam, mayapäcungätam rimarcayä, jinaman cäsucug runacunaman Dios cachramungan Santu Espiritus chaypitaga musyayanmi”.

<sup>33</sup> Chay nigta mayarärirga alisca piñasham wanuchiyolata munapäcura.

<sup>34</sup> Chaychru mandagcunawan cayaram Gamaliel juti-yog runas. Payga cara Moisés isquirbinganpita alisca ali yachrachigmi, jinaman cara fariseo nipäcungan castam. Payta lapan runacunam alinninpag ricapäcug.

Paymi shayuyur "Cay runacuna washata yargayärichun" nirun, Jesuspa cachran ruragcunapag.

<sup>35</sup> Nä yargaräriptin Gamalielga cay ninmi: "Israel casta-mayïcuna, ama cay runacunata imatas rurapäcuychu mana shumag pinsialarga. Yarpachipäcushay ish-cay runapita. <sup>36</sup> Jucmi cara Teudas jutiyog. Paymi 'Nogam Roma runacunapa maquinpita jorgapäcushay' nira. Chaymi chruscu pachrac runacuna paywan puripäcura. Chaypitam nä Teudasta wanurärichiptionga, chay gatriragnincuna limpu wichicar illacayman aywarärira. <sup>37</sup> Chaypa guepantam censa canan junagcuna Galileapita Judas jutiyog runasi puriratag chrani runacunawan. Payta wanurärichiption, paypa purigmayincunas wichicar illacaymanmi aywarärira. <sup>38</sup> Chaymi noga nipäcug: Ama cay runacunata imatas nipäcuychu, artis jina rurapächun. Cay runacunaga quiquilan-cunapita rurapäcurga illacaymanmi aywapäcunga. <sup>39</sup> Nätan Dios ninganta rurapäcuptinga manam ima rurrayta atipapäcunquichu. Diospa contranta ichaga imatas rurarcayanquimanga" niram.

<sup>40</sup> Niruptinmi chay mandagcunaga "Razonpas" nirärin. Chaura gayarärichin Jesuspa chay cachran ruragcunatam. Jinarcurmi antay antangancama astircurga "Amam masta Jesuspita rimapäcunquichu" nir cachrarärin.

<sup>41</sup> Nätan Jesuspa cachran ruragcunaga chay mandagcunapa naupanpita yargarärin alisca cushisham Jesuspa janan astisha capäcunganpita. <sup>42</sup> Paycunaga lapan junagsi chaynuylam yachrachipäcugsi jinaman willapacurcagsi Jesuspitaga, Diospa wayinchru jinaman juc wayicunachrüsi.

### Ganchris alinnin runacunata acrapäcungan

**6** Chay junagcunam Jesusman yupachicugcuna nä achca capäcurga chriquinacuyta galacayärira. Chaura Griego castacunam Israel castacunapag cay nir rimapäcusha: "¿Imanirmi nogacuna castachru cayag viüdäcunata mana atendipäcunchu?"

<sup>2</sup> Nigta mayaräiriga, chay chrunca ishcayniyog Jesuspa cachran rurag runacunaga, Jesusman lapan yupachicugcunatam goturärichin. Nä gotucarärimuptingacay nirärinmi: "Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogacunaga Jesuspita yachrachiyta dëjarcur manam micuyta aypupäcümachu. <sup>3</sup> Artis gamcunapita acrapäcuy ganchris olgocunata. Paycuna capäcuchun Diospa naupanchru ali cawagcama, Santu Espiritu munangannuy cawagcama, jinaman alisca yachragcama, paycuna micuyta aypupäcunanpag. <sup>4</sup> Nätan nogacunaga chaynuylam Diosta manacurcayäshag, jinaman Jesuspita willapatayachishag".

<sup>5</sup> Nipäcuptinmi Jesusman lapan yupachicugcunaga "Au, alim canga" nipäcura.

Chauraga acrarärin Estebantam. Payga cara Jesusman alisca yupachicugmi, jinaman Santu Espiritu munangannuy cawagmi. Chaypitam acrarärin Felipeta, Procorota, Nicanorta, Timonta, Parmenasta, Nicolasta. Nicolasga cara Antioquia marcapitam. Payga mana Israel casta cayarmi Israel castaman muyusha cara.

<sup>6</sup> Chaypitam chay acrapäcungantaga Jesuspa cachran ruragcunaman pusharärichin. Chaychrümi paycunaga umancunaman maquincunata chrurayärir Tayta Diosta manacarärin chay acrashacunapa janan.

<sup>7</sup> Chaura Tayta Diospa willapanga maychru chaychrüsi masmi willapacayara. Nätan Jesuspa discipuluncunamansi alisca chrani mi muyurcayara chay Jerusalemchru, jinaman achcam sacerdotícunas Jesús yachrachingannuy cawayta galayarärira.

### Estebanta yangacagpita juchachapäcungan

<sup>8</sup> Nätan Estebanga Tayta Dios cuyapälär yanapaptinmi Santu Espiritupa munayninwan ima-aygatas alisca rurayara chay Jerusalemchru. <sup>9</sup> Chaura Estebanpa contranmi sharcarärin Cirenepita, Alejandriapita, Ciliciapita, Asiapita Israel casta runacuna. Paycuna gotupäcug juc wayichrümi. Chay wayipa jutin cara 'Runapa munayninpita yargoshacunapa gotucarcänan wayi' nisham. <sup>10</sup> Chaura Estebanta, Santu Espiritu rimachiptinga chay runacunaga manam ima niytas atipapäcurachu. <sup>11</sup> Chaura chaycunaga juc ishca runacunatam golgueta gorärin yangacagta "Cay Estebanga Diospitas, Moisespa isquirbishancunapitas lutantam rimara" nipäcunanpag.

<sup>12</sup> Chaura chay pägasha runacunaga susutarärin alinninpag ricasha chacha runacunatam, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunatam. Jinarcurmi lapan chaycunaga Estebanta charicur aywachicurcan chay marcachru mandagcunapa naupanman. <sup>13</sup> Chaypitam Estebanta juchachapäcunanpag ashirärinag mas runacunata, casquicurcur cay nir rimapäcunanpag: "Cay runaga chaynuylam alisca lutanta rimayan Diospa wayinpitas, nätan Moisespa isquirbishancunapitas". <sup>14</sup> Chaypitas cay Estebanga cay niratan: "Nazaretpita Jesusga Diospa wayinta juchruchingam, jinamanmi imanuy cawapäcunaypagsi Moisés isquirbinganta pampanman rurayur jucnuypa cawachipäcushunqui" niram.

<sup>15</sup> Chaynuy juchachapäcuptinga chay mandagcunaga Estebantam rircärin. Jinarcurmi ricaparärin Estebanpa cärantaga angelpa cärantanuy.

### Mandagcunapa naupanchru Esteban rimangan

**7** Chaura sacerdotícunapa mas mandagninga Estebantam cay nin: "¿Cay runacuna razoncagtachu nircayäshunqui?"

<sup>2</sup> Niruptin payga cay ninmi: "Taytäcuna, wauguécuna, chaytaga casquitam nircayäman, artis shumag mayapäcamay: Alisca ali Diosga unay taytanchi Abrahamta ricäparura Mesopotamia ningan nacionchru yachrayaptilanmi, manaragsi Haranman aywamuptilanmi. <sup>3</sup> Chaypin Diosga Abrahamta cay niram: 'Cay Caldea marcaypita, jinaman lapan aylluycunapita aywacuy. Nogam reguechishay maychru yachranaypagsi'.

<sup>4</sup> Chaura Tayta Dios ningannuy lam Abrahamga Caldea marcanpita Haranman aywacura yachrag. Chay

Haranchru yachrayaptinmi Abrahamta taytan wanurura. Chaypitaran Diosga Abrahamta pushamura cay yachayanganchicagman. <sup>5</sup> Nätan Diosga caychru manam Abrahamta gorachu quiquin cananpag ni juc chraqui jaruyuyllatas. Chaypin Abrahamta churin manaragsi cayaptinmi. Diosga 'Castay aywagtam cay yachayangaycagta goshag' nira.

<sup>6</sup> Chaypitas Tayta Diosga cay niran: 'Castaycuna juc lä caru nacionchrümi yachranga. Chaychrümi magasha, jinaman juc rantisha runatanuysi chruscu pachrac watantin uryachisha capäcunga.

<sup>7</sup> Nätan nogaga cunchuchishagmi chay nacionchru runacunataga. Chaypitaran chay castaycunata yargachimushag caychru servipäcamänanpag' niram.

<sup>8</sup> Chaypitas Diosga conträtatam rurara Abrahamwan señälächicunanpag. Chaymi Abrahamga churin Isaac näcruptin, nä puwag junagniyog cayaptin señalarura. Chaynuymi Isaacsi churin Jacob näciramuptin señalaratag. Chaynuytan Jacobsi chrunca ishcayniyog churincunata señalaratag.

<sup>9</sup> Nätan Jacobpa churincunaga chriquicurmi wauguen Josëta ranticarärira Egipto nacionman aywayag runata. Nätan Diosga Josëta manam pasay dëjarachu.

<sup>10</sup> Paymi ima-ayga laquicuyninchrüsi yanapara. Paytan Faraón nipäcunganpa naupanmanchru alipag ricachicunanpagsi yanapara, jinaman imata rurananpagsi alita tantiachira. Chaypitam Josëta Faraón nipäcungan chrurarura chay Egiptochru mandayta yanapänanpag, jinaman wayinchru capuralnin cananpagsi.

<sup>11</sup> Chaypitam José yachrangan Egipto nacionchrüga, jinaman Canaán nacionchrüga micuy wanay alisca carura. Chaypin aliscam runacuna cunchupäcura micuypita. Nätan castanchicunapas manam imas micapäcunanpag carachu. <sup>12</sup> Chaura Jacobga 'Egiptochru trigu taricayanshi' nigta mayarurga, churincunata cahrarura wamagtam trigu rantig. <sup>13</sup> Chaypita yapay trigu rantig cutiräriptinmi ichaga wauguencunata Josëga cay nira: '¿Manachu reguepäcamanqui? Nogaga ranticarcämangay Josëmi cayä' nir, reguechicura.

Chaynuypam Rey Faraonga reguerura Josëtaga pipa ayllun cangantas. <sup>14</sup> Chaypitam Josëga Egiptoman gayachira taytan Jacobta lapan castancunatawan. Chaura aywapäcura ganchris chrunca pichgayog runacunam.

<sup>15</sup> Chaynuypam Jacobga lapan castancunawan aywacurcara Egiptota yachrag. Chaychrümi taytanchi Jacob wanurura, jinaman churincunasi. <sup>16</sup> Chaura Jacobta enterrag aywachipäcamura Siquem ninganmanmi Abraham rantingan machrayman. Chayta Abrahamga rantira Hamor jutiyog runapa churincunapitam.

<sup>17</sup> Chaypitam Abrahamta Dios ningannuyla nä chruscu pachrac watacuna ushanayara. Chaypagga Jacobpa castancunaga alisca achca achcamanmi mirararcayara Egiptochruga. <sup>18</sup> Chaura José nä wanuruptinga juc reymi yaycurura Egiptochru. Payga manam Josëta reguerachu. <sup>19</sup> Chay reyga quiquinpa yarpaylanpitam lutanta pinsiacurcur castanchicunata alisca cunchuchira. Jinamanmi 'Olgo näcimug wamrancunata wicapa-

päcuchun wanunanpag' nira. <sup>20</sup> Chay junagcunam näcirura Moisés jutiyog wamra. Payga cara Diospitaga alisca cuyasham. Chauraga Moiesta taytancuna wayinchru cachipäcura pacaylapa quima quillayog cangancamam. <sup>21</sup> Chaura nä mana masta cachiya atiparaga, mayu quirunmanmi washachru chruraramura. Chaypitam Egiptochru reypa warmi churinga taricurura. Chauraga cachicura quiquinpa wawantanuymi.

<sup>22</sup> Chaynuypam Moiestaga Egipto runacuna lapan yachracurcänanta yachrachipäcura. Chauraga alisca alirimay yachrag runam cara, jinaman alila ruragmi.

<sup>23</sup> Chaypitam payga nä chruscu chrunca watayog cayar, Israel castancunaman aywara 'Yanapämushag' nir.

<sup>24</sup> Chaychrümi yanapag aywarga ricarura Israel castanchita juc Egipto runa magayagta. Jinarcurmi washanganchruga chay Egipto runataga wanupacurura. <sup>25</sup> Chay washarnin Moisés pinsiara cay nirmi: 'Israel castäcuna musyachun Egipto runacunapa munayninita Diospa munayninwan noga jorgonäta' nirmi. Nätan castanchicunaga manam tantiapäcurachu.

<sup>26</sup> Chaypitam warantinsi Moiesga tariruratag ishca Israel castacama peliarcayagta. Chauraga Moisés amachayta munarga cay niram: 'Runacuna, ¿imanirtag chay castala carcayar peliarcayanqui? Ama chaynuypa ruranacurcaychu'.

<sup>27</sup> Niptinga chay jucninta magag runaga Moiesta cumarirura cay nirmi: '¿Pitag gamta chrurarushunqui mandagnicuna, jinaman fiyisnicuna canaypag?'

<sup>28</sup> Ganyan Egipto runata wanuchingaynuychu ¿nogatas wanuchimayta munayanqui?' <sup>29</sup> Niruptin Moiesga gueshpicura Madián ninganmanmi. Chay Madianchru yachrara gorpachacushanuylam. Nätan chaychru cara ishcaymi churinsi.

<sup>30</sup> Chaura nä chruscu chrunca wata Moisés chay Madianchru yachrayaptinmi, juc junag Sinái ningan jirca cercan jäpag pampachru ricapurura garajanchray jachra rupayagchru Diospa juc angelninta. <sup>31</sup> Chayta ricapur Moiesga mayacasha niragmi ricacarura. Jinarcurmi 'Mä shumag ricayamushag' nir yaycuyar mayarura Munayniyog Dios cay nir rimamugta: <sup>32</sup> 'Moisés, nogam cayä awilluycuna Abrahamta, Isaacpa, Jacobpa Diosnin'. Niruptinga manchacuypita chuchucuyaytam galacuyun. Jinaman manam rircäryta pasay atiparachu. <sup>33</sup> Chaura Munayniyog Diosga cay niyanmi: 'Jorgoy sandaliayta. Chay jarurayangay pampachruga nogam cayä. <sup>34</sup> Nogaga ricayämi Israel casta runäcunata Egiptochru alisca cunchugta, jinaman wagapäcugtas. Chaymi aywarayämü Egiptopita jorgamunäpag. Chauraga gamtam cachrashay paycunata jorgamunaypag' niram.

<sup>35</sup> Chaura Moiesta Israel castanchicuna '¿Pitag chrurarushunqui mandagnicuna jinaman fiyisnicuna canaypag?' nir, mana chrasquipäcungantam chay quiquin Moiestam Diosga cahrarura Israelcunata jorgamunanpag, jinaman mandagnin cananpag. Chay jorgamuptin ricapungan angelmi yanapara. <sup>36</sup> Paymi jorgamura awillunchicunata Dios munayninwan runala mana ruray atipänancunata rurayar. Chaynuy

ima-aygatas rurara payga Egiptochrümi, chay jatun Puca Gochra ninganchrümi, jinaman jäpag pampachrümi chruscu chrunca watantin. <sup>37</sup> Chaura Dios cachrangan Moisesmi Israel castanchicunata cay nira: 'Tayta Diosga gamcunaga castaycunapitam cachramunga gamcunaman juc willacugnin runata nogata cachramangannuy' nira.

<sup>38</sup> Chay Moiestam Sinaí jircachru ángel rimapara. Chaytam Moiesga jäpag pampachru rimapara awillunchicunata Dios munangannuy ali cawapäcunapag. <sup>39</sup> Nätan awillunchicunaga manam munapäcurachu pay ningan rurayta, artis paycunaga Egiptoman cuticuylatam munapäcura. <sup>40</sup> Chaymi Moiespa wauguen Aaronta cay nipäcura: 'Dioscunata ruraparcämay naupäcunata aywanapag. Egiptopita jorgamagninchi Moiesga illacaruntag manam musyanchichu ima pasangantas'. <sup>41</sup> Chaura niptinmi rurarärra örüpita juc becërruta. Jinarcurmi uywacunata wanurcachir rupachipäcura chay diosnincunapag. Chaypitam cushisha fiestata rurapäcura cay nir: 'Cay ruranganchi diosninchiga maquinchiwan ruranganchim' nir.

<sup>42</sup> Chaura 'Diosga munanganta rurapäcuy' nirmi, castanchicunata dëjarura. Chaymi alawapäcura goyllarcunatas. Chaynuy rurapäcura Diospa willacugnincuna unay isquirbingannuy. Diosga isquirbichira cay nirmi:

'Israel castacuna, gamcunaga manam nogapag ofrendaycunata apapäcamaraychu ni uywaycunata wanurcachirsi rupachipäcuraychu, chay chruscu chrunca watantin wac jäpag pampachru capäcur.

<sup>43</sup> Antis gamcunaga purichipäcuray Moloc jutiyog diostam wayintinta, nätan Refán jutiyog diosniquicunapa goyllarnintam. Chaycunata quiquiquicunam rurapäcuray, Diosta yuypaysi alawapäcunaypag.

Chaymi gamcunaga wac caru Babilonia nación wäläninman aywachisha capäcunqui' nir.

<sup>44</sup> Chay jäpag pampachru unay castanchicuna capäcur Diosninchipa wayin nipäcura garapita jatun toldu rurashatam. Nätan Moiesmi chayta rurara 'Cay ricayangaynuytam rurankui' Dios ningannuy lam.

<sup>45</sup> Chaura unay awillunchicunaga, chay jatun toldu chrasquipäcunganta Josuëwanmi yaycachimura juc casta runacuna yachrarayanganman. Chaynuypam Diosga chay runacunata gargarura paycuna yachrapäcunapag. Nätan chaychrüga capäcura Rey David cawangancamam. <sup>46</sup> Nätan Davidtaga cuyapälar aliscam ima-aygachrüsi yanapara Tayta Diosga. Chaymi chay Jacobpa Diosninta manacura: 'Wayiquitanar rurashag' nir.

<sup>47</sup> Chaypita mas guepamanga Davidpa churin Salomonmi sharcachira Diospa wayintaga, <sup>48</sup> jana pachachru cayag Dios runacuna rurangan wayichru mana yachrag cayaptinsi. Chaymi Diosga Isaiaswan isquirbichira runacuna rurangan wayichru mana yachrag canganpita cay nir:

<sup>49</sup> 'Jana pachaga tayäcunä trönümi,

nätan cay pachaga chraqüi jaruräcunanmi. ¿Imanuy wayitatag sharcachipäcunqui noga yachranäpag

u maylas cayancho jamanäpagnuy?

<sup>50</sup> Lapan ima-aygas noga rurangalämi cayan' niram.

Dios chaynuy rimanganpita nogataga juchacharcayäman. <sup>51</sup> Nätan gamcunaga rumi shongom cayanqui. Manam Diospita mayacuytas ni tantiyatas munapäcunquichu. Gamcunaga Santu Espiritu munangannuy cawaytas manam munapäcunquichu chay unay castaycunanuy. <sup>52</sup> Awilluycunaga Diospa willacugnincunata gaticachrapäcuram, jinaman wanuchipäcuram. Chaynuymi rurapäcura salvacug shamunanpita willacugcunatas. Chay salvacug nä chraramuptinsi contranmi sharcarärray, jinamanmi wanurärichiray. <sup>53</sup> Gamcunataga angelmi rimapapäcushuray Dios munangannuy cawapäcunaypagsi, nätan manam cäsucurcaraychu".

<sup>54</sup> Chaynuypa nigta mayarärriga Estebanpag aliscam piñäcarärrin. Chay piñäcuylapitam quiruncunas wagaricun. <sup>55</sup> Nätan Estebanga Santu Espiritupa munayinchru cayarga jana pachatam rircärirun. Jinarcurmi ricapurun Tayta Diostaga alisca chipchipay cayagta, nätan Jesustam Diospa derëcha lädunchru shacuyur mandayagta. <sup>56</sup> Chaura Estebanga gayachracuypanuy cay nin: "Jana pachatam ricapuyä quichrarayagta. Ricapuyätan jana pachapita shamusha runatas Diospa derëcha lädunchru mandayagta".

<sup>57</sup> Chay nigta mayarärriga alisca gaparayarmi rinrincunata chaparärrin. Jinarcurmi paytaga lapan charicarärrin. <sup>58</sup> Chaypitam marcapita washaman yargarärichir rumiwan chapirärra. Chay runacunaga chapipäcura Saulo jutiyog runapa naupanman jacuncunata chrurayärrimi. <sup>59</sup> Nätan rumiwan chaynuy chapircayaptinmi, Estebanga manacurun: "[Munayniyog Jesús, chrasquimaynar!" nir.

<sup>60</sup> Chaypitam gongorpacuyur gayachracuypanuy cay nira: "Munayniyog Jesús, cay runacunata amam cunchuchinquichu nogata caynuy rurapäcamanganpita". Chaynuy nircularmi wanurura.

### Jesusman yupachicugcunata Saulo gaticachrangan

**8** Chaychru Estebanta wanurcayächigta ricar "Wac runataga alitam rurarcayan" niram Sauloga. Chay junagmi galayarärra Jerusalenchru Jesusman yupachicug gotucagcuna ashiyta wanuchipäcunapag. Chaymi Jesusman yupachicugcunaga Judea ninganpa, jinaman Samaria ninganpa gueshpärärra.

Chaura Jerusalenchrüga quëdarärra Jesuspa cachran ruragcunalam. <sup>2</sup> Nätan Estebantaga enterrapacurcara Diosta manchacug ishçay quima olgocunalam alisca wagayar. <sup>3</sup> Nätan chay Sauloga Jesusman yupachicugcunata ashira wayin wayinmi. Tarirurga warmitas olgotas aywachicug calpanta camärrimi carcelman wichrgananpag.

### Saulopita gueshpigcuna Samariachru ali willapata willapacurcangan

<sup>4</sup> Chauraga chay Jerusalenpita gueshpig, Jesusman yupachicugcunaga, maypas aywapäcunganpam Jesuspita willapacurcag.

<sup>5</sup> Chaynuytan Felipe Samaria marcaman gueshpirurga willapacuratag: "Jesusga cara juc 'Salvacugtam cachramushag' Dios ninganmi" nir. <sup>6</sup> Chaura runacunaga juc runanuylam Felipe rimanganta shumag mayacurcara Diospa munayninwan runala mana ruray atipänan ruragta ricapäcur. <sup>7</sup> Chaura achca runacuna pitam lutan espiriticuna gapachracuyar yargapäcug, jinaman achcatam cuticächira uncutucushacunatas, rata runacunatas. <sup>8</sup> Chayta ricar aliscam cushicurcara chay marcachru runacunaga.

<sup>9</sup> Nätan Samaria marcachrümi cara juc runa Simón jutiyog. Payga cara unaypita malruragmi. Jinamanmi runacunata engañag "Alisca munayniyogmi cayä" nir.

<sup>10</sup> Chay niptin Samariachru runacunaga lapalanmi chachas wamras shumag mayacurcag. Chaypitam nipäcug: "Cay runaga Diospa munayninwanmi ima-aygatas alisca rurayan" nir.

<sup>11</sup> Chaura pay ninganta cäsucurcag, munayninwan ima-aygatas ruragta ricapäcurmi. <sup>12</sup> Nätan Jesucristopita, jinaman Diospa munayninchru cawaypita Felipe rimagta mayaräirga Jesusman yupachicuytam gala-cayärrira. Jinamanmi bautizächicarärira olgocunas, warmicunas.

<sup>13</sup> Chaura chay Simonsi Jesusmanmi yupachicuratag. Jinarcurmi bautizächicurura. Chaypitam Felipe latucurcaga pasay. Nätan Diospa munayninwan ima-aygatas runala mana ruray atipänancuna ruragta ricarga cara pasay mayacasha niragmi.

<sup>14</sup> Nätan Jerusalenchru Jesuspa cachran ruragcunaga Samariachru achca runacuna Diospa willapanta chrasquicurcanganta mayaräirga cachrarärira Pedrotawan Juantam. <sup>15</sup> Chayman Pedrowan Juan chrarärirga Jesusman yupachicugcunapagmi Diosta manacurcara: "Paycunamansi Santu Espirituta cachramuy" nir. <sup>16</sup> Paycunamanga manaran mayganmansi Santu Espiritu aywamusharagchu cara. Nätan bautizacuytam icha bautizächicarärinagga Jesús ningannuy. <sup>17</sup> Chaura Pedrowan Juan paycunapa umancunaman maquincunata chrurayur manacaräriptinga, Santu Espiritum aywaramun.

<sup>18</sup> Chaura chay Simonga, chaynuypa Santu Espiritu chrasquipäcugta ricarurga Pedrotawan Juantam cay nirun: <sup>19</sup> "Golguetam gopäcushayqui nogamansi maquiucunata chrurayärimuy gamcunanuysi munayniyog canäpag, pimansi nogas maquiita chrurapti Santu Espirituta chrasquipäcunanpag".

<sup>20</sup> Niptinmi Pedroga cay nirun: "Gamtaga golguequi aywayächishunqui cunchuymänmi. Gamga lutantam pinsiayanqui Diospa cagcunata golguewan rantiyta munar. <sup>21</sup> Gamga manam ali runachu canqui nogacuna rurarcayangänuy ruranaypag. Gamga lutan rurag runam cayanqui Diospa naupanchru. <sup>22</sup> Cananga chay

juchaycunapita wanacuy, jinaman manacuy Diosta pagta chay lutan pinsiangaycunapita perdonarushunquimansi. <sup>23</sup> Tantiaptiga gamga alisca chriqui runam cayanqui, nätan pachan juchalaychrüran cayanquis".

<sup>24</sup> Niptinmi Simonga cay nin: "Manacurcaynar nogapag, Munayniyog Diosta chay nipäcamangay nogawan mana ruracänanpag" nira.

<sup>25</sup> Chaura Jesús Dios canganta, jinaman paypita mastata willapacarcärirga Pedrowan Juanga achca marcacuna napam Jesuspita ali willapata willapacurcayar cutipäcura Jerusalenta chay Samaria marcapita.

### Etiopiapita runata Felipe bautizangan

<sup>26</sup> Chaypitam Munayniyog Dios cachramungan angelga Felipe cay nin: "Felipe, pasay-pacha ayway Egipto läduman, nätan aywanquiga Jerusalenpita Gaza marcaman aywana camañumanmi. Chay camañuga cayan pasay jäpagmi".

<sup>27</sup> Niruptinga pasay-pacham Felipega chay jäpag camañuman aywara. Jinarcurmi chay aywayarga ricapurun Etiopía nacionpita juc runata. Chay runaga cara capasham, jinaman Etiopiachru Candace nipäcungan reinapa golguen charagmi. Payga aywamusha cara Jerusalenta Diosta alawänanpagmi. <sup>28</sup> Chaura chay runaga cutiyänag cärunchru tacuyurmi Etiopiata, Diospa willacugnin Isaías isquirbingan libruta leyiräcur. <sup>29</sup> Chauraga Felipetam Santu Espirituga cay nin: "Felipe, ayway wayralla, jinaman ashuyuy wac cär-ruyogman".

<sup>30</sup> Niptin ashuyur Felipega mayarun Isaías isquirbingan leyyagtam. Chauraga Felipega tapurun: "¿Tantiayanquichu leyyangayta?" nir.

<sup>31</sup> Chaura chay runaga "¿Imanaypatag tantiashag mana pisi tantiachimag cayaptinga?" nirunmi. Chaura Felipetaga "Jegamuy, jinaman cay lädüman tayucuy" nirunmi. Chaypitam aywacurcan.

<sup>32</sup> Chay runa leyyanganga cara cay nir isquirbisham: "Juc uyshanuymi wanuchisha cara.

Nätan juc uyshachu rutupäcuptin upälala cacun, chaynuymi payga mana rimacurachu imatas.

<sup>33</sup> Paytaga chay upälala cangan raygom munanganta rurarärira.

Chaynuymi wanuchipäcunganpita

¿maygan castanrag rimarcunga paypita?" nir isquirbishatam.

<sup>34</sup> Chaura chay Etiopiapita runaga Felipetam tapurun cay nir: "Niyamaynar, ¿pipitatag isquirbira cayta Diospa willacugnin runa? ¿Isquirbira quiquinpitachu u pipitas juc runapitachu?"

<sup>35</sup> Niptin Felipega chay runa leyyanganpita galayurmi willapara Jesuspita ali willapata.

<sup>36</sup> Chaypitam chay aywarcayanganchruga chrarärin yacucagman. Chaura chay runaga Felipetam cay nin: <sup>37</sup> "Caychru cayantag yacu. ¿Imanirtag mana bautizacümanchu?"

<sup>38</sup> Chaura Felipe "Au, bautizacunquimanmi" niruptinga, chay runaga cäruta shayachinanpagmi nirun. Jinarcurmi cärripita jegarpurcur yacucagman ishcaynin



aywarärin. Chaychrümi Felipega chay Etiopía runata bautizara.

<sup>39</sup> Chaura nä yacupita yargarärimuptinga, Munayniyog Dios cachramungan Santu Spiritum Felipeta mayänipita illacarachin chay runacagpita. Chauraga chay Etiopía runaga manam masta Felipeta ricapura-chu. Jinaman cushisham aywacura marcanta. <sup>40</sup> Nätan Felipega Azoto marcachrümi ricacarura. Chaypita yargorga marcan marcanmi aywara ali willapata Jesuspita willapacuyar Cesarea marcaman chrangancama.

### Jesusman yupachicuyta Saulo galayungan

**9** Chaypita Sauloga chaynuylam Munayniyog Jesuspa discipuluncunata ashira wanuchinanpag. Chaymi sacerdotícunapa mas mandagnincagman aywara <sup>2</sup>“Ordinta gomay Damasco marcachru Israel castácuna gotucarcänan wayichru Jesús yachrachin-gannuy cawagcunata tarir, olgocunatas warmicunatas cay Jerusalén carcelman aywachimunäpag” nig.

<sup>3</sup> Chauraga Saulo ordinta apacurcur camiñupa aywayaptinmi nä Damasco marcaman nachrgayaptinga, mayänita jana pachapita alisca achicyaramura. Chauraga ricacarun alisca achicyayag chrapinchrümi. <sup>4</sup> Chaura Sauloga pampamanmi ishquirun. Chaypitam mayasha cay nigta: “Saulo, Saulo, ¿imanirtag nogata gaticachrayämanqui?”

<sup>5</sup> Niptinmi Sauloga cay nin: “Tayta, ¿pitag cayanqui?” Niptinga cay nirunmi: “Noga cayä Jesusmi. Nogatam gamga gaticachrayämanqui. <sup>6</sup> Cananga sharcuy jinaman yaycuy Damasco marcaman. Chaychrümi nishunqui juc runa imata ruranaypagsi”.

<sup>7</sup> Niruptinga Saulowan aywag runacunaga mana pitas ricapapäcurga aliscam manchacarärira.

<sup>8</sup> Chaura Sauloga pampapita sharcurcur rircäringanchruga manam ima ricapuytas atiparachu. Chauraga paywan aywagcunam Saulotaga maquipita janchraypa pushapäcura Damasco marcaman. <sup>9</sup> Chaychrümi cara quima junag mana ricapuyta atipayar, manatan imatas micurapishchu ni upyarapishchu.

<sup>10</sup> Nätan chay marcachrümi yachrara Jesuspa juc discipulun Ananías jutiyog. Paytam Munayniyog Jesusga ricäparun jinarcurmi rimaparun: “Ananías” nir.

Niptinmi payga “Munayniyog tayta, ¿imalapagmi gayayämanqui?” nirun.

<sup>11</sup> Chaura Munayniyog Jesusga cay nirunmi: “Ayway ‘Derëcha’ jutiyog cälliman Judas jutiyog runapa wayinta. Chaychrümi tarinqui Tarso marcapita Saulo jutiyog runata. Payga canan üra nogatam manacayäman.

<sup>12</sup> Chay manacayämarmi ricapurun Ananías jutiyog runa paycagman yaycur maquina umanman chruray ñawin cuticächigta”.

<sup>13</sup> Niptin Ananiasga cay ninmi: “Munayniyog tayta, achca runam willapapäcamara chay Saulopita Jerusalem gamlapag cawag runacunata ima-aygatas lutan rurayanganta. <sup>14</sup> Nätan cananga cayman aywarayämum fiju sacerdotícunapa mandagnin ordinta gosha captinmi, caychru gamman yupachicugcunata Jerusalén carcelman lapanta aywachinanpag”.

<sup>15</sup> Niptinmi Munayniyog Jesusga cay nin:

“Ayway Saulocagta. Paytaga acrarayä juc casta runacunata, reycunata, nätan Israel castacunata nogapita willapacamunanpagmi. <sup>16</sup> Nätan quiquimi tanti-achishag nogapa janä ima-aygatas alisca cunchunanta”.

<sup>17</sup> Chaura Ananiasga Judaspa wayinman chrarurga Saulopa umanman maquina chrurayurmi cay nin: “Jesusman yupachicug-mayä Saulo, cay marcaman aywamuna camiñuchru rimapähungay Munayniyog Jesusmi cachrayäman ñawiquita cuticächinäpag, jinaman Santu Spiritupa munayninchrü cawanayta” ninagpag.

<sup>18</sup> Niptinga chayüram Saulopa ñawinpitaga ishquirun pescädupa escämannyu. Jinarcurmi ricapuyta yapay galayurun. Jinaman chaylam bautizächicurura. Nätan micuruptinga yapaymi calpansi chraramura.

### Saulo Damascochru Jesuspita willapacungan

<sup>19</sup> Chay Damasco marcachru Jesusman yupachicugcunawan Saulo cara ishca quima junagran. <sup>20</sup> Chaypitaga chaylam Israel castacuna gotucarcänan wayicunachru Jesuspita willapacuyta galacuyura cay nir: “Jesusga Diospa-mayinmi cara” nir.

<sup>21</sup> Chay niptin runacunaga mayacasha niragmi ricacarärin. Chaypitam tapunacurcara cay nir: “¿Manachu cay runaga wac Jerusalemchru Jesusman yupachicugcunata gaticachrag? Cay runaga fiju aywarayämum Jesusman yupachicugcunata sacerdotícuna mandagpa naupanman chrarcachir carcelman jita-yunanpagmi”.

<sup>22</sup> Nipäcuptin Sauloga masmi Santu Espíritu yanapartin “Jesusga Dios cachramungan salvacugmi” nir willapacura. Chaynuy niptin Israel casta runacunapagga manam ima nipäcunansi yachracarachu.

<sup>23</sup> Chaypita achca junag pasashachrümi Israel castacunapa mandagnincunaga rimanacarärira: “Saulota wanuchishun” nir. <sup>24</sup> Nätan chay rimanacurcanganta Sauloga musyaruram. Chaura chay runacunaga pagas junagmi Damasco marcapa puncuncunachru shuyarapäcura, Saulo yargoptin wanuchipäcunanpag. <sup>25</sup> Nätan Jesuspa discipulucunaga jatun canastaman Saulota wiñarcurmi marca muyug altu pergapa, wascawan warcaypa pagaspa yargarärichira gueshpicunanpag.

### Saulo Jerusalemchru Jesuspita willapacungan

<sup>26</sup> Chaypitam Jerusalemman nä chrarur Sauloga, Jesusman yupachicugcunawan gotucayta munara. Nätan paycunaga lapanmi manchapäcura “¿Razonpachur Jesusman yupachicugman muyurayan u yangachur niyan?” nir. <sup>27</sup> Chaura Bernabëga pushacurcurmi Saulotaga chrarachin Jesuspa cachran ruragcunaman. Chaychrümi Saulopita willapara Damascoman aywayartin camiñuchru Munayniyog Jestusta ricapunganta, jinaman Saulota rimapanganta, nätan willaparatan Damascochru yachragcunata mana mancharilar Jesuspita willapangantas. <sup>28</sup> Chaura Sauloga Jerusalemchru Jesusman yupachicugcunawanmi puripäcura.

<sup>29</sup> Jinaman mana mancharilarmi Jesuspita willapacura. Chaynuytan griegopa rimag Israel castacunawansi alisca plëtupäcura. Chaura chay runacunaga Saulota wanuchiytam munapäcura. <sup>30</sup> Chayta Jesusman yupachicugcuna tantiaräiriga Saulota pusharäirira Cesarea ningan marcamanmi. Chaypitam cachraräirira Tarso marcaman.

<sup>31</sup> Chaura chay wichancunaga Judeapas Galileapas Samariapas Jesusman yupachicug gotucagcuna cawapäcura shumaglam mana pisi gaticachraptin. Nätan waranpa waranpam mas aliman muyurcayara, nätan cawapäcuras Munayniyog Diosta manchacurmi, jinaman Santu Espiritu yanapaptin mas chrarinmanmi muyurcayara Jesusman yupachicugcunaga.

### Pedro Eneasta cuticächingan

<sup>32</sup> Nätan Pedroga marcan marcan Jesusman yupachicugcuna ricapacuyta puriyarmi, yaycuratag Lida marcachru Diospa raquishancunamansi ricapacug. <sup>33</sup> Chaychrümi tarirura uncutucuywan gueshyag Eneas jutiyog runata. Chay Eneasga nä puwag watam uncutucusha cara. <sup>34</sup> Chaura Pedroga cay ninmi: "Eneas, cananmi Jesucristo cuticächishunqui. ¡Sharcu! ¡Cämayta alichay!"

Niptin chayüram Eneasga sharcurun. <sup>35</sup> Chayta ricaräiriga lapanmi Lidachru yachragcunawan Sarón marcachru yachragcunaga muyuräirin Munayniyog Jesucristopa runanman.

### Dorcas jutiyog warmita Pedro cawacächingan

<sup>36</sup> Chaypin caratan Jope marcachru Jesusman yupachicug juc warmis. Paypa jutin cara Tabitam. Griego rimaychrüga 'Tabita' ninanga cara 'Dorcas' ninanmi. Payga cawag ali ruraycunalata rurayarmi, jinaman mana imaynag runacunata yanapayarmi. <sup>37</sup> Chaura Dorcasga gueshyaruram, jinamanmi wanurura. Jinarcurmi cuerpunta maylarcurga altusman chruraräirira. <sup>38</sup> Jopepita Lidaman cercalam cara. Chaura Pedro Lidachru cayanganta mayaräirmi Jesusman yupachicugcunaga ishca runata cachracaräirira Pedroman "¡Pasay-pachanar aywaläshun Jopeta!" nipäcunanpag.

<sup>39</sup> Chaynuy niräriptin chayüram Pedroga paycunawan aywara. Nä Jope marcaman chraruptinga, Pedrotaga yaycarärichin Dorcas chutarayangan wayimanmi. Chaychrümi Pedrota viüdacunaga lapan muyuräirin wagaräcur. Jinarcurmi ricachipäcura Dorcas rurarcu gongan tunicacunata, jinaman jacuncunata.

<sup>40</sup> Chaura Pedroga lapan runacunatam washaman yargarachimun. Jinarcurmi gongorpacuyur Diosta manacurun. Chaypitam chay ayacagman rircäririga cay nirun: "Tabita, ¡Sharcu!"

Niptinmi wanushaga rircäriamun. Jinarcurmi Pedrota ricapururaga tayurpurura.

<sup>41</sup> Chaura Pedroga maquinpita charircurmi yanaparun sharcuycu. Chaypitam chaychru lapan viüdacunata, jinaman Jesusman yupachicugcunata gayarun,

Dorcas cawayagta ricapäcunanpag. <sup>42</sup> Dorcas cawacämunganpita musyaräirira lapan runacunam chay Jope marcachru, jinaman achca runacunam Munayniyog Jesusa chrasquicaräirira. <sup>43</sup> Nätan Pedroga chay marcachru cara achca junagcunaran. Chaychru gorpachacusha cara Simón jutiyog runapa wayinchrümi. Chay gorpachag Simón cara garacunata curtig runam.

### Juc casta runa cayarsi Cornelio Pedrota gayachingan

**10** Chaypinmi Cesarea marcachru cara Cornelio jutiyog runa. Payga cara pachrac Roma soldäducuna mandagmi. Payga lapan soldäduentin capäcura Italiapitam. <sup>2</sup> Chay Cornelio, juc casta runa cayarsi, cuyapäcugmi cara, jinaman Dios manchacugmi wayinchru lapan aylluntinsi. Payga mana imaynag runacunatam alisca yanapag, jinaman Dioswansi chaynuylam rimayag. <sup>3</sup> Chaura juc tardim lastresnuy Cornelio Diosta manacuyara. Jinarcurmi ricapurun Diospita shamusha juc ángel paycagman yaycuyagta. Jinarcurmi chay angelga "Cornelio" nirun.

<sup>4</sup> Niptin Cornelio alisca manchacasham angelta rircäririga cay nin: "Munayniyog tayta, ¿imatatag munayanqui?"

Niptinmi angelga cay nin: "Diosga mayasham manacuyniquita, nätan mana imaynagcuna yanapangaytas Diosga musyayanmi. <sup>5</sup> Cananga cachray servigniquicunata Jope marcaman, Pedro nipäcungan Simonta pushapäcamunanpag. <sup>6</sup> Payga gorpachacurayan garacunata curtig Simón jutiyog runapa wayinchrümi. Chayga cayan jatun gochra manyanchrümi. Paymi nishunqui imata ruranaypasi" nin.

<sup>7</sup> Chaura ángel nä aywacuptinga Cornelio gayarun ishca servignintam, jinaman Diosta manchacug cuyapäcug soldäduentin. Chay soldädu cara Cornelio yupachicunammi. <sup>8</sup> Chay quima runancunata ángel lapan ninganta willaparcurga Jope marcatam cachrarun.

<sup>9</sup> Chaypitam warantinga chraupi junagnuy Jope marcaman chay quima runacuna nachrgarcayaptin, Pedroga jegarun wayi jananman Diosta manacunanpag.

<sup>10</sup> Chaychrümi alisca micanay charirun. Chaura micuyta camarircayangancamam Diosga Pedrota ricaparchin jana pacha quichrarayagta. <sup>11</sup> Jinamanmi ricapurun juc jatun catanuy chruscun manyanpita watasha pay cayanman uranpayämugta. <sup>12</sup> Chay catachru canag Israel castacuna mana micapäcunan tucuy uywacunam, chruscun chraquinpa purigcunam, raprayogcunam, culebracunam, jinaman pampachru logaypa purigcunam. <sup>13</sup> Chaura Pedroga mayarun jana pachapita cay nimugtam: "Pedro, sharcu, cay uywacunata wanuchiy micunaypag".

<sup>14</sup> Niptinmi Pedroga cay nin: "Manam Munayniyog tayta. Manam imaysi micurächu cay mana micuna ganra uywacunataga".

<sup>15</sup> Chay niptinga yapaymi Diosga cay nin: "Noga 'Micuy' ningagtaga amam lutanpag ricanquimanhu".

<sup>16</sup> Chaynuy rimaramun quima cutim. Chaypitaran chay jatun cataga lapan uywantin jana pachata cutircurura.

<sup>17</sup> Chaura Pedro chay ricanganpita mayacasha nirag cayaptilanmi, Cornelio cachracungan runacunaga tapupacur chrarärin chay wayi puncuman.

<sup>18</sup> Chaura chay wayichru yachragcunata gayarcurga tapurärin: “¿Caychrüchu gorpachacurayan Simón juti-yog, Pedro nipäcungan runa?” nirmi.

<sup>19</sup> Nätan Pedroga chay ricapunganman aliscam pinsi-ayara. Chaylam Santu Espirituga payta rimaparun cay nir: “Quima runam ashircayäshunqui. <sup>20</sup> Sharcuy, yarpuy, jinaman paycunawan ayway mana manchari-lar. Noga quiquimi chay runacunata cachrarayämü” nir.

<sup>21</sup> Chaura Pedroga yargorcurmi Cornelio cachra-mungan runacunata cay nin: “Ashircayangay runaga nogam cayä. ¿Imapagtag munarcayämanqui?”

<sup>22</sup> Niptinga cay nirärinmi: “Tayta, aywarcayämü Roma soldäducunapa mandagnin Cornelio cachracar-cämaptinmi. Payga Dios manchacugmi, jinaman ali rurag runam. Paytaga Israel castacuna ali runapagmi ricapäcun. Paytam ganyan Diospita shamusha ängel rimapasha wayinman gamta gayachishunaypag, jina-man gam rimangayta mayacur cäsucunanpag”.

<sup>23</sup> Chaura Pedroga chay quiman runacunatam yay-carachin, jinaman gorpacharun. Warantinmi ichaga paycunawan aywacun. Pedrowan aywapäcuratan chay Jojepita, ishca y quima Jesusman yupachicugcunas.

<sup>24</sup> Chaura warantin Cesareaman chrapäcunanpagga Cornelioga shuyarayänag aylluncunawanmi, jinaman cuyanacungan runacunawanmi. <sup>25</sup> Chaura Pedro Corneliopa wayin puncuman chraruptinga, yargaramun Cornelioga chrasquicugmi. Jinarcurmi naupanman gongorpacuyun Diospa naupanchrünüy. <sup>26</sup> Chaura Pe-droga sharcarachin cay nirmi: “¡Sharcuy! ¡Ama chaynu y ruramaychu! Nogas gamnuy runalam cayä” nir.

<sup>27</sup> Chaura rimapa wayiman yaycurga tarirun achca runacuna goturarcayagtam.

<sup>28</sup> Chaura Pedroga cay ninmi: “Gamcuna musyapä-cungaynuysi nogacuna Israel castaga, manam juc casta runacunawan gotucapäcüchu ni wayinmansi yay-capäcüchu. Nätan Diosga rimaparaman pi casta runa-cunatas alipa ricanäpagmi, jinaman paycunawan car-ga manam juchäcunquichu nirmi. <sup>29</sup> Chaymi cachra-mungay runacunawan pasay-pacha aywaramü mana anagyälar, nätan cananga musyaytam munayä ima-pag gayachimangaytas”.

<sup>30</sup> Niptinmi Cornelioga cay nin: “Cananwanga nä chr-uscun junagmi cayan. Chica lastresnuymi cay wayichru malagayar Diosta manacuyapti naupächru ricacarun juc olgo, alisca shumag chipchipyag jacusha. <sup>31</sup> Chaypi-tam cay niman: ‘Cornelio, Diosmi mayasha manacun-gayta, nätan musyayanmi mana imaynagcunata yana-payangaytas. <sup>32</sup> Jinaman cachray servigniquicunata Jo-pe marcaman Pedro nipäcungan Simonta pushapä-camunanpag. Payga gorpachacurayan jatun gochra manyanchru Simonpa wayinchrümi. Chay Simonga garacunatam curtin. Chaura chraramurmi nishunqui ima ruranaytas’ nimanmi. <sup>33</sup> Chaymi cachracamurä pasay-pacha gamman. Nätan alitam rururunqui ay-

waramur. Cananga caychru lapanchi goturayan-chi Diospa naupanchrümi. Chaura nogacunapag Dios nishungayta lapantam mayacuyta munarcayä”.

### Corneliopa wayinchru Pedro Jesuspita willapacungan

<sup>34</sup> Cornelio niptin Pedroga cay ninmi: “Mayacamag runacuna: Cananmi ichaga shumag tantiarü Israel cas-tas, juc casta runacunas Diospa naupanchru chaynu-y-la capäcunganta. <sup>35</sup> Antis Diosga pi casta runacunapi-tas payta manchacugpitaga, jinaman alila ruragpitaga cushicunmi. <sup>36</sup> Diosga naupalatam nogacuna Israel castata musyachipäcamasha Jesucristowan ali willapa-ta, chayta cäsucur shumagla cawapäcunäpag. Pay Je-susmi cananga cayan lapan runapas Munayniyog Diosnin. <sup>37</sup> Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Bautizag Juan bautizanganpitarag Galileapita galayamur Judea ninganchru chay ali willa-pa willapacunganta.

<sup>38</sup> Chaytaga willapacura Nazaret marcapita Jesusmi. Paytam Diosga Santu Espiritupa munayninman chrurasha munayniyog cananpag. Chaymi payga alicu-nata rurayar purira, jinaman lutan espiritucunatas runacunapita gargoyar. Chaynu y rurara Dios paywan captinmi. <sup>39</sup> Nogacunam capäcü Jesús lapan rurangan-cunata ricagcuna, Judeachrüsi Jerusalenchrüsi. Ri-capäcurätan runacuna Jesusta cruzchru clävaypa wanuchipäcungantas. <sup>40</sup> Paytam Diosga cawacarachimura wanunganpita quima junagta. Nä cawarachimuptinga nogacunalawanmi cara, <sup>41</sup> manam lapan runacunawan-chu. Nogacunatam Diosga acrapä-camasha unaypita-pacha Jesús cawacaramuptin pay-wan capäcunäpag. Nogacunam cawacaramuptinsi paywanga micapäcuräsi, jinaman upyapäcuräsi. <sup>42</sup> Pay-mi cachrapäcamasha paypita willapacurcänäpag, jina-man cachrapäcamashatan wanushacunapas, cawayagcunapas pay fiyisnin cananpag Dios chruran-ganta willapacurcänäpagsi.

<sup>43</sup> Chay Jesuspitaga mas naupalapitam Diospa willacugnincunas lapan rimapäcura: ‘Payman yu-pachicugcunaga pi maysi juchancunapita per-donasham canga’”.

<sup>44</sup> Chay nir Pedro mana rimaytas ushaptilanmi chay lapan mayacurcayag runacunaga mayänipita ri-cacarärin Santu Espiritupa munayninchru. <sup>45</sup> Chauraga Santu Espiritu chay juc casta runacunata juc rimaychru rimachigta, jinaman Dios alawagta ricarärirga Jojepita Pedrowan aywamug Israel casta señalächicusha runa-cunaga mayacasham cay nipäcura: <sup>46</sup> “Cay juc casta runacunamansi Diosga cachramunagtag Santu Espiri-tutaga”.

<sup>47</sup> Nipäcuptinmi Pedroga cay nin: “Diosga cay runacu-naman cachramun Santu Espirituta noganchiman-nuymi. Chauraga manam pisi paycunataga ‘Ama bau-tizächicurcaychu’ ninmanchu”.

<sup>48</sup> Chaypitam Pedroga mandarun Jesús ningannuy bautizacurcänanpag.

Nätan paycunaga Pedrota ishca y quima junaglas “Cayushunragnar” nipäcuram.

## Jerusalenchru Jesusman yupachicugcunata Pedro tantiachingan

**11** Chauraga Judea ningan marcacunachru Jesusman yupachicugcunam, Jesuspa cachran ruragcunawan mayarärira juc casta runacuna Diospa willapanta chrasquicurcanganta. <sup>2</sup> Chauraga Cesareapita cutir Jerusalenman Pedro nä chrarcuuptinmi Moisés ningannuy señälächicushacunaga Pedrotä nipäcura cay nir: <sup>3</sup> “¿Imanirtag juc casta runacunapa wayinman yaycuray, jinarcu paycunawan micuray?”  
<sup>4</sup> Nipäcuptinmi Pedrogä cay nira: “Canan willapapäcushay lapan pasamangancunata. <sup>5</sup> Juc tardim Jope marcachru gorpachacurayar, Diosta manacuyarä. Chay manacuyarmi ricapusha cä jana pachapita juc jatun catanuy chruscun manyanpita watasha nogapa naupäman ishquiyämugta. <sup>6</sup> Chauraga naupäman chraramuptin ima cangantas shumag anayunäpagmi cayänag chruscu chraquiyog uywacuna, sima uywacuna, pampachru logaypa purigcuna, pishgocuna. <sup>7</sup> Chauraga chaylam mayarü Dios cay nimagta: ‘Pedro, sharcu, cay uywacunata wanuchiy micunaypag’.  
<sup>8</sup> Nimaptinga cay nimi: ‘Munayniyog tayta, manam micümanchu. Nogaga manam imaysi micurächu ganra mana micuna uywacunataga’.  
<sup>9</sup> Chauraga yapaymi rimaparaman jana pachapita cay nir: ‘Noga “Micuy” ningagtaga amam gamga lutanpag ricanquimanchu’.  
<sup>10</sup> Chaynuy quima cuti nircamargä jana pachamanmi Diosga cutichicun chay jatun catanuytaga lapan uywantinta.  
<sup>11</sup> Chaylam quima olgocuna chay gorpachacungä wayiman chrarärimun. Paycunataga cachramusha Cesarea marcapitam nogata pushapäcamänapag. <sup>12</sup> Nätan nogataga Santu Espiritum nimasha mana anagyälär paycunawan aywanäpag. Aywapäcurätan caychru sogta cayag Jesusman yupachicugcunawansi. Cesareaman nä chrarurga, yaycaräri chay cachracamug runapa wayinmanmi. <sup>13</sup> Chaychrümi chay runaga willaparäriman juc angelta wayinchru ricapunganta. Jinaman naupanchru shacuyur cay ninganta: ‘Cachray runaycunata Jope marcata Pedro nipäcungan Simonta pushapäcamunanpag. <sup>14</sup> Paymi ali willapata willapapäcushunqui. Chay willapata chrasquicurmi gamsi, jinaman wayiquichru cagcunas lapay salvacurcanqui’ ninganta.  
<sup>15</sup> Chauraga ali willapata willapayaptimi chay runacunaman aywaramun Santu Espiritu noganchiman aywamungannuy. <sup>16</sup> Chauraga yarpärü Munayniyog Jesús cay ningantam: ‘Bautizag Juanga yacuanmi bautizara, Dios munangannuyla cawashag nigcunatam. Nätan gamcunaga Santu Espiritu munangannuyimi cawapäcunqui’ ningantam. <sup>17</sup> Nätan noganchiman Diosga Santu Espirituta cachramura Munayniyog Jesusman yupachicusham. Nätan paycunamansi Santu Espirituta Diosga cachramun Munayniyog Jesusman yupachicucaptinmi. Chaura nogaga ¿pitag cayä Diosta ‘Ama chaynuy ruraychu’ ninäpag?’”

<sup>18</sup> Chaura Pedro ninganta mayarärirga upäläcayärram. Jinarcurmi Diosta alawapäcura cay nir: “¿Chaura cananga juc casta runacunas juchanpita wanacugcagga Dioswanmi imaycamas cawapäcunga!” nir.

## Antioquíä marcachru ali willapata chrasquicurcangan

<sup>19</sup> Chauraga Estebanta wanurärichiptinga Jesusman yupachicugcunataga masmi ashipäcura wanuchipäcunanpag. Chaymi waquinga gueshpärira Feniciacama, Chiprecama, jinaman Antioquíä marcacama. Chay gueshpirga ali willapata willapacurcara Israel castacunalatam, nätan manam juc casta runacunataga. <sup>20</sup> Chay gueshpigcuna waquinga capäcura Chiprepi-tam, jinaman Cirenepitam. Paycunaga Antioquiaman chrarurga manam Israel castacunalatachu willapacurcara Munayniyog Jesuspita, willapacuratan juc casta runacunatas.  
<sup>21</sup> Nätan paycunataga Munayniyog Jesusmi yanapara chay willapacurcaptin, jinaman achca runacunam juchancunapita wanacurcu Munayniyog Jesusman yupachicurcara.  
<sup>22</sup> Chauraga chay juc casta runacuna Jesusta chrasquicurcanganta musyarärirga, Jerusalenchru Jesusman yupachicug gotucagcunaga Bernabëtam cachrarärin Antioquiata. <sup>23</sup> Nä chrarurga ricarura juc casta runacunata Dios cuyapälär alisca yanapayangantam. Chaura alisca cushisham cay nira: “Gamcunaga lapan shongoypa Jesusman yupachicurcayay, jinaman chaynuyla paywan cacurcayay” nira.  
<sup>24</sup> Bernabëga cara ali runam, Santu Espiritupa munaynichru cawagmi, nätan Jesusman alisca yupachicugmi. Chaynuy captinmi Antioquiachru runacuna Munayniyog Jesuspa runancunaman alisca achca yapacarärira.  
<sup>25</sup> Chaypitam Bernabëga Tarso marcata aywara Saulo ashig. Nä Saulowan tincururga Antioquatam pusharamura. <sup>26</sup> Chauraga chay Antioquiachru Jesusman yupachicug gotucagcunawanga capäcura juc watam achca runacunata yachracayächir. Chay marcachrümi Jesusman yupachicugcunata runacunaga jutiparärira wamagta “Cristiano” nir.  
<sup>27</sup> Chay wichanmi Antioquiaman chrarärimura Jerusalenpita Diospa willacugnin runacuna ishca quima. <sup>28</sup> Paycunapitam Agabo jutiyog runaga Santu Espiritu rimachiptin shayuyur cay nira: “Canga alisca micuy wanaymi cay pachachru”.  
Chauraga chay ningannuy lam carura micuy wanay, Claudio jutiyog runa Romachru mandayaptin.  
<sup>29</sup> Chauraga Antioquiachru Jesusman yupachicugcunaga rimanacarärira capunganpita gotupäcunanpagmi, Judea ninganchru Jesusman yupachicugcunaman apachipäcunanpag. <sup>30</sup> Chaypitam nä goturärirga aparärichira Bernabëwan, jinaman Saulowan Judeachru Jesusman yupachicugcunapa mandagnincunaman paycuna aypupäcunanpag.

### Jacobota wanurcachir Pedrota carcelman jitayapäcungan

**12** Nätan chay wichanmi Rey Herodesga Jesusman yupachicug gotucagcunapitaga juc ishcayta charirachira cunchuchinanpag. <sup>2</sup>Jinamanmi Juanpa wauguen Jacobota espädawan tucsiypa wanurärichira. <sup>3</sup>Chay wanuchinganpita Israel castacunapa mandagnincuna "Alitam rurarun" nipäcuptinmi, Herodesga Pedrotas charirachira. Chay junagcunaga cara fiestam. Chay fiestachru micapäcug mana levaduraynag tantatam. <sup>4</sup>Chaura Pedrota nä carcelman wichrgacurcurga, Herodesga chrurarun chrunca sogtayog soldäducunatam, chruscucama raquinacurcur Pedro wichrgarayanganta ricapäcunanpag. Chaynuy rurara "Cay Pascua fiesta pasaruptinran Pedrota runacunapa naupanman jorgoshag, runacuna juchachapäcunanpag" nir pinsiarmi.

<sup>5</sup>Chaura Pedroga alisca cuidasham carcelchru wichrgarara. Nätan Jesusman yupachicug gotucagcunaga chaynuylam Diosta alisca manacurcayara Pedropa janana.

#### Pedrota carcelpita Diospa angelnin jorgongan

<sup>6</sup>Chaura Rey Herodes "Waram jorgoshag" ningan pagas Pedroga punurayara ishca soldäducunapa chraupinchrümi ishca cadenawan watasha ichog maquinpita juc soldäduman watasha jinaman derëcha maquinpita jucag soldäduman watasha. Nätan waquin soldäducunam capäcura cárcel puncuchru cuidarcayara.

<sup>7</sup>Chauraga Munayniyog Dios cachramungan angelmi mayänipita ricacarun Pedropa lädunchru. Jinarcurmi cárcel ruyisi alisca shumag achicyarun. Chaura angelga Pedropa wagtantam tupayurun ricchananpag. Chaypitam cay nin: "Pedro, wayralla sharcu!"

Niptinga chaylam Pedropa maquinpita cadenaga cachracarun. <sup>8</sup>Chaura angelga yapaymi cay nin: "Jacucuy, jinaman sandaliayta jaticuy".

Chaypitam nä limpu jaticuruptinga angelga cay nintag: "Cananga catayta catacurcur guepäta shamuy".

<sup>9</sup>Niptin Pedroga angelpa guepantam yargaramun. Nätan payga manash ni yangalas tantiarachu ángel rurayangantaga, antis pinsiara cay nirshi: "Jorgayäman cay ángel ¿razonpachur u Dioschur chaynuypa ricapayächimansi?" nirshi.

<sup>10</sup>Chauraga pasarärimun ruyicag punctam soldäducuna shararcayaptin. Chaypitam chraupicag punctas soldäducuna shararcayaptin. Jinarcurmi cälliman yargona jatun fierru puertaman chrarärimuptinga quichracarun quiquilan. Chauraga yargarärimun cällimanmi. Chaypitam nä juc cällicama pusharcurga, angelga illacarun. <sup>11</sup>Chaura chaylam Pedroga shumag tantiarun. Jinarcurmi cay nin: "Cananmi ichaga musyarü razonpa canganta. Munayniyog Diosmi angelninwan jorgarachiman Herodespa maquinpita, jinaman Israel castäcuna lutanta rurapäcamänapita".

<sup>12</sup>Chaura chay nir tantiachracurcurmi Pedrogaga aywacun Mariapa wayinta. Mariaga cara Juanpa mamanmi. Nätan chay Juantam, Marcos nipäcug. Paypa wayinchrümi Jesusman yupachicugcunaga achca goturapäcunag Diosta manacurcayara. <sup>13</sup>Chay wayiman chrarur, Pedro sawanta töcacuruptinga Rode jutiyog jipashmi yargaramun pi cangantas ricag. <sup>14</sup>Chaura Pedropa shiminta mayarurga, alisca cushicuypitam puerata mana quichralar chay goturarcayangan wayi ruyiman wayralla yaycurcur cay nirun: "Pedrom washa puncuchru cayan!"

<sup>15</sup>Niptinga goturarcayag runacunaga "¿Imanuypatag Pedroga canga? Fisyuchri perdirayan" nirärin.

Nätan jipashga yaparcur yaparcurmi "Razonpa, Pedromar cayan" nira.

Chaura paycunaga "Almanchri cayan" nipäcuram.

<sup>16</sup>Nätan chaycama Pedroga chaynuylam puertata tocacuyara. Jinarcurmi puncta quichrarärir Pedrota ricaparärirga mayacasha nirag ricarärin. <sup>17</sup>Chaura upälala capäcunanpagmi Pedroga maquinwan sëñasta rurarun. Jinarcurmi willaparun imanuyta carcelpita Munayniyog Dios jorgamungantas. Chaypitam cay nira: "Chayta willapäcamuy Santiagotawan Jesusman lapayupachicugcunata".

Nircurga yargormi jucläpa aywacura.

<sup>18</sup>Nä pacha wararamuptin soldäducunaga aliscam löcutacarärira Pedropita imatas mana musyapäcur.

<sup>19</sup>Chaura Rey Herodesga soldäducunawanmi ashichira. Mana tarirga cuidag soldäducunatam Pedro imanaypa illacangantas tapupara, mana imatas musyapäcuptinga, chay soldäducunata wanuchipäcamunanpagmi nirura. Jinarcurmi Rey Herodesga Judeachru cayanganpitaga aywacura Cesareata yachrag.

#### Rey Herodes curu micuyaptilan wanungan

<sup>20</sup>Chaypin Rey Herodesga alisca piñasham cara Tiro marcachru, jinaman Sidón marcachru runacunapag. Chay runacuna cawapäcug cara Herodes micuy ranticungalanwanmi. Chaymi paycunaga rimanacarärira Herodesman aywapäcamunanpag. Chaura nä Cesareaman chraramurga Blasto jutiyog runatam shumaglapa rimaparärira Herodeswan rimananpag. Chay Blastoga cara Herodespa golguen charagmi. Chauraga Blastopash Herodesta manacarärin cay nir: "Cananpita alinar cawashun yapay".

<sup>21</sup>Chaynuy nipäcuptin Herodesga jitarura juc junagchru gotucapäcunanpagmi. Chaura ningan junag chraramuptin Herodesga rey jacuränan jacunta jacurcurmi tacuyun, juchacuna taripäcunancagman. Chaychrümi runacuna rimapayta galacuyun. <sup>22</sup>Chay rimanganta mayarmi runacunaga gaparäcurcan: "Cay rimayämugga Diosmi. Manam runachu" nir.

<sup>23</sup>Chaylam Munayniyog Dios cachramungan angelga Herodesta gueshyarachira "Diosta alawapäcuyga amanogataga", chay runacunata mana ninganpita. Chaylam curucuna micuyaptilan wanurura.

<sup>24</sup> Chaura Munayniyog Diospa ali willapanga masmi maychru chaychrüsi willapacayara.

<sup>25</sup> Nätan Bernabëwan Sauloga chay apachicuy apa-päcamunganta Jerusalenchru Jesusman yupachicug gotucagcunata gorcäiriga Antioquía marcatam cutic-urcara Marcos nipäcungan Juan jutiyog mözuta pushacurcur.

### Saulowan Bernabëta Dios acrangán

**13** Chaypagga Antioquía marcachru Jesusman yupachicugcuna gotucagchru carapäcura juc ish-cayga, Diospa willacugnincunam, jinaman capäcu-ratan Jesuspita yachrachigcunas. Paycuna capäcura Bernabëmi, 'Yana' nipäcungan Simonmi, Cirene mar-capita Luciom. Chaypitam cara Saulo, jinaman Man-aén. Chay Manaenga cara Galileachru Rey Herodes cachicungan runam. <sup>2</sup> Chaypitam juc junagchru Jesusman chay yupachicugcuna Tayta Diosta alawar-cayaptin, jinaman malagarcayaptin Santu Espiritu cay nirun: "Bernabëtawan Saulota niyärilay. Paycunataga nogam nä acrarayä Jesuspita willapacug aywapäcu-nanpag" nirun.

<sup>3</sup> Chaura malagarcäiriga, jinaman Diosta manacar-cäiriga, Bernabëpa Saulopa umanman maquincunata chrurayärrimi cananpitaga "Jesuspitam willapacurcan-qui" nirärrin, jinamanmi "Aywapäcuy" nirärrin.

### Chipre tishgochru Bernabëwan Pablo yachrachiyta galayapäcungan

<sup>4</sup> Chaypitam nä Santu Espiritu cachraruptionga Bernabëwan Sauloga jatun gochra manyanchru Seleucia ningan marcaman chrarärrin. Chaypitam büquiman jegarcur, aywacurcan Chipreta. <sup>5</sup> Chaura nä Salamina ningan marcaman chrarärriga, Dios ningantam willapacarärrin Israel castacuna gotucarcänan wayicunachru. Nätan Juan Marcosmi paycunawan cayara yanapänanpag.

<sup>6</sup> Chauraga chay tishgochrüga lapan marcacunatam purirärrin Dios ninganta willapacurcayar Pafos ningan marcaman chrapäcungancama. Chaychrümi tincurärrin Barjesús jutiyog Israel casta runawan. Payga cara malrurag runam. Jinamanmi "Nogaga cayä Diospa willacugninmi" nir casquita rimag. <sup>7</sup> Chay runaga pasay purig cara Chipre tishgochru mandag Sergio Paulo jutiyog runawanmi. Sergio Pauloga cara alisca yarpaysapa runam. Paymi Diospita mayayta munar, Bernabëtawan Saulota gayarachin Diospa ali willapan-ta willapapäcunanpag. <sup>8</sup> Chauraga Bernabëwan Saulo, Sergio Pauloman chrarärriptinga, chay malrurag runaga manam munarachu Jesuspita chay mandag Sergio mayacunanta Jesusman mana yupachicunanpag.

<sup>9</sup> Chauraga Pablo jutiyog Sauloga Santu Espiritupa munayninchru carmi, chay malruragta rircacurcur, <sup>10</sup> cay nirun: "Runacunawan alipa ricachicug casqui, tucuy lutan rurag runa! Ìasyagpa runan! Ali ruraycuna chregnig. ¿Imaycamatag 'Dios mandangancunataga ama cäsucurcaychu' nir runacunata amachanqui?"

<sup>11</sup> Canan üram Dios cunchuchishunqui. Cananga ñausham unaylarag canqui. Chaura manam ricapun-quichu achicyagta".

Niruptinga chayüram chay malrurag Elimasga ricacarun pasay yanauyagchru. Nä mana aywayta atiparga, runacunatam jucta jucta "Janchralämaynar" nin. <sup>12</sup> Chaura Sergio Pauloga Elimas ñaushata ricarurga, Jesusman yupachicuytam galacuyun. Chaypitaga Munayniyog Jesuspita yachrachipäcunganpitas mayacasha niragmi cara.

<sup>13</sup> Chay Pafospita Pabloga purig-mayin runacunanwanmi awacurcan büquiman jegarcur Panfiliachru cayag Perge ningan marcaman. Nätan Juan Marcosga paycunata dëjarcurmi, Jerusalenta cuticura. <sup>14</sup> Nätan paycunaga Perge marcapita aywacurga chrarärrin Pisisidiachru Antioquía marcamanmi. Jinarcurmi jamana junagchrüga Israel castacuna gotucarcänan wayiman yaycurcur tayarärrin. <sup>15</sup> Chaura Moisés isquirbinganta, jinaman Diospa willacugnincuna isquirbinganta leyircurga, chay gotucarcänan wayichru mandagcunaga cachrarärrin juc runatam Pabloman "Wauguecuna, imalatas rimapapäcamayta munarga mä rimapayärrimay" nichig.

<sup>16</sup> Chaura nirärriptin Pabloga sharcurcurmi, maquinwan sëñasyarun cachracyapäcunanpag. Chaypitam cay nin: "Israel castäcuna, jinaman Diosta manchacug taytacuna, canan mayapäcamay shumag: <sup>17</sup> Unay castanchi Israelcunata Tayta Diosmi acraray paypa runam capäcunanpag. Paycunata Egipto marcachru jucläpita aywacusha cayaptinsi, Tayta Diosmi achcaman mirananta munara, jinaman Diosga jorgaramura munayninwanmi chay marcapita. <sup>18</sup> Chaypitaga japäp pampachrüsi chruscu chrunca watanuyran mana ali cawarcayaptinsi Diosga awantara. <sup>19</sup> Chaypitaga Canaán ninganchrüsi ganchris marcachru yachrag runacunata guërrachru yalipäcunanpagmi chay castanchita Diosga yanapara chaychru yachrapäcunanpag. Chauraga chruscu pachrac pichga chrunca watanuymi Diosga chay unay castanchicunata yanapara.

<sup>20</sup> Chaypitaran Diosga chrurara fiyiscunata chay castanchicunata mandananpag. Chay fiyiscuna mandapäcura Diospa willacugnin Samuelcamam.

<sup>21</sup> Chaypitam castanchicunaga Samuel mandanan wichanga Diosta manacurcasha cay nir: 'Juclä marca-cunapatanuynar reynicunata chruraparcämä'.

Nipäcuptionmi Dios chrurapura Saúl jutiyog runata reynincuna cananpag. Payga cara Benjaminpa castanmi, Cis jutiyog runapa churinmi. Payga chruscu chrunca watam rey cara. <sup>22</sup> Chaypitam Saulotaga rey cayaptin Dios jorgorura. Jinarcurmi trucanta acrarura Davidta. Paypitam Diosga cay nira: 'Isaipa churin Davidtam tarirü shongöman yaycugta. Payga lapan ningätam cäsucamanga' nira.

<sup>23</sup> Chay Davidpa castan shamugpitam Diosga cachramusha Jesusta, ima-aygapitas Israel castata jorgonapanpag, awillunchicunata unay ningannuyta. <sup>24</sup> Nätan manaragsi Jesús reguechicungancamaga Bautizag Juanmi

lapan runacunata rimapara: 'Israel casta-mayicuna, jucha rurayangaypita wanacurcur, Diosman cutipäcuy, jinaman bautizacurcay' nirmi. <sup>25</sup> Chaypita nä wanunan nachrgayämuypitinsi Juanga rimara cay nirmi: 'Gamcuna pinsiarcayangaynuysi nogaga manam cä salvacugchu. Nogapa guepätam icha aywayämunga salvacugga. Paypagga manam maygan alinnin runas cächu ni sandalianta pasquipunaläpagsi' niram.

<sup>26</sup> Abrahampa ayllun aywag castäcuna, jinaman Dios-ta manchacug taytacuna, gamcunapagmi Diosga Jestusta cachramusha ima-aygapitas jorgapäcushunaypag. <sup>27</sup> Nätan Jesuspita wac Jerusalenchru yachragcunapa mandagnincuna manam tantiapäcushachu imapag pay aywamusha cangantas, jamana junagcunachru Diospa unay willacugnincuna isquirbingancunata chaynuyla leyircayarsi. Chaynuypam paycunaga Diospa willacugnincuna isquirbinganchru 'Jesusta wanuchipäcungam' ninganta quiquincuna rurapäcusha. <sup>28</sup> Paytaga mana juchaynag cayaptinsi mandag Pilatota manacurcara wanuchinanpagmi. <sup>29</sup> Chaura Diospa willacugnincuna Jesuspita isquirbipäcungannuyla lapan nä ruracuruptinga, cruzpita Jesuspa cuerpunta jorgarcärimurmi enterrapäcura. <sup>30</sup> Nätan Diosga cawacächimusha chay wanushapitam. <sup>31</sup> Galilea ninganpita Jerusalenta paywan aywasha runacunatawan chay cawacaramur Jesusga ricapachicura achca junagan. Chay ricag runacunam cananga Jesuspita willapacurcayan lapan runacunata.

<sup>32</sup> Chay unay awillunchicunata 'Salvacugtam cachramushag' Dios ninganpitam nogacunas willaparcayag ali willapata. <sup>33</sup> Nätan noganchi castacuna aywag casta raygom Diosga Jestusta cawacächimusha, Salmoschru cay nir isquirbirayangannuy:

'Gam cayanqui churimi.

Cananpitaga noganuymi imaycamas cawanqui' nir isquirbishanuymi.

<sup>34</sup> Chauraga chaynuuy nirga nämi Dios nisha cara Jestusta cawacächimunapita, jinaman mana cuerpun ismunanpita. Chaymi isquirbishacunachrüsi cay niyan: 'Rey Davidta ningäcunataga razonpam rurashag' niyanmi.

<sup>35</sup> Yapaytan Jestusta Dios cawacächimunapitaga Salmoschrüsi cay niyan:

'Tayta Dios, amam munanquichu Dioslapag cawag servigniquipa cuerpü ismunantas' niyanmi.

<sup>36</sup> Chaura Davidga razonpam cay pachachru cawarnin Israelcunapa reynin carga, Dios ningannuy rurara. Chaypitam wanuruptinga taytancunacagman enterraräriptin cuerpunsi ismurura. <sup>37</sup> Nätan Jesuspaga manam cuerpun ismushachu Dios cawacächimusha captin.

<sup>38</sup> Chaymi gamcuna castäcunaga, nä tantiapäcunquiman runacunapa juchancunata Dios nä perdonayanganta, jinaman Jesuspita nä willapacayanganta.

<sup>39</sup> Chaura cananga lapan runacunasi Jesusman yupachicugcuna carcayan 'Nä mana juchaynagmi cayanqui' nisham Diospita. Nätan Moisés isquirbinganta cäsucugcuna manam chaynuuy nisha cayta atipapäcuray-

chu. <sup>40</sup> Chaura mayapäcamay shumag: Ali willapata chrasquicurcay gamcunatatag ichaga pasarärishunquiman Diospa willacugnin cay ningan:

<sup>41</sup> 'Gamcuna mana cäsucugcuna, manchacapäcuy, jinaman illacapäcuy.

Noga Diosmi rurashag gamcuna cawarcayangay wichan juc rurayta,

nätan manam chay rurayangäpita pi willapapäcushuptiquis "Razonpachr Diosga rurayan" nipäcunquichu maygaysi' nira".

<sup>42</sup> Chaura nä rimayta ushacurcur Israel castacuna gotucarcänan wayipita yargarcayamuptinmi Israelman muyusha runacunaga Pablotawan paywan purig runacunata cay nirärin: "Sábadu aywayämugchrüsar yapay yachrachipäcamay, cay yachrachipäcamangaycunapita" nirärin.

<sup>43</sup> Chauraga chay wayipita nä wichicaräriptinga, Pablotawan Bernabëtaga Israel castacuna achcam gatirapäcura. Jinaman gatirapäcuram Israel castaman muyusha ali cawag runacunas, nätan Pablowan Bernabëga chay runacunata cay nipäcuram: "Canannuylar imaycamas cacurcayay, cuyamarlanchi ima-aygachrüsi yanapämagninchi Diosninchita servircayar".

<sup>44</sup> Chauraga chay jamana junag yapay chramuptinga nachrga lapalanmi gotucarärin Israel castacuna gotucarcänan wayiman, Diospita yachrachipäcuptin mayacurcänanpag. <sup>45</sup> Chaura chay achca runacuna goturarcayagta ricaparärirga, waquin Israel castacunaga aliscam piñäcarärin.

Jinarcurmi Pablowan Bernabë ali willapata willapäcurcayaptin chaycunaga contran sharcarärin. Jinamanmi waccuna "Yachrayächinganta ama cäsucurcaychu" nipäcura.

<sup>46</sup> Chaynuuy nipäcuptin Pablowan Bernabëga mana mancharilarmi cay nirärin: "Gamcunamanmi naupata Tayta Diosga cachrararcayäman pay nipäcamanganta willapapäcunagpag. Chaura canan yachrarayächingagta mana chrasquiyta munarcayarga Dioswan imaycamas cawaytam mana munapäcunquichu. Chaymi cananga ali willapa willapacug aywacurcäshag juc casta runacunaman. <sup>47</sup> Paycunaman aywapäcunäpagmi Diosga cachrararcayäman cay nir:

'Gam canqui juc achicyagnuymi juc casta runacunapag.

Gammi ali willapata willapacunqui salvacugpita cay pachapa tumancama' nir".

<sup>48</sup> Chaura juc casta runacuna chay nigta mayarärirga, aliscam cushicarärin, jinaman "Munayniyog Jesuspita willapämanganchiga alisca alim" nipäcuram.

Chaura chay juc casta runacunapitas, ali willapataga chrasquicurcara Dioswan imaycamas cawapäcunapag unaypita acrasa cagcunalam.

<sup>49</sup> Chaynuypam Jesuspita willapaga limpu mayacasha chay puripäcungancagpaga. <sup>50</sup> Nätan waquin Israel castacunaga alinninpag ricasha warmicunatawan marca mandag olgocunatam nirärin cay nir succutapäcunapag: "Cay runacunata gargoshun cay marcanchipita" nipäcunapag.

Chay nipäcungannuylam Pablotawan Bernabëtaga gargarärira chay marcanpita. <sup>51</sup> Chaura Pablowan Bernabëga chay marcapita yargarärin chraquincunaman alpa latucashata tapsicarcärirmi. Chaynu yurapäcura: "Gamcunapitachr cananga imanuy si cacurcanqui nipäcunan trucam". Jinarcurmi aywacurcara Iconio marcata. <sup>52</sup> Nätan Jesusman yupachicugcunaga Santu Espiritupa munayninchru alisca cushisham capäcura.

### Iconio marcachru Pablowan Bernabé yachrachipäcungang

**14** Chaypitam Iconio marcaman nä chrarärirga, Israel castacuna gotucarcänan wayiman yaycarärin. Jinarcurmi Jesuspita yachrarärichiptin, Israel castacunawan juc casta runacunaga Jesusta chrasquicarärira achca. <sup>2</sup> Nätan Jesusta mana chrasquicug Israel castacunaga, juc casta runacunatam yachrarärichin: "Jesusman yupachicugcunaga lutan runacunam" nipäcunanpag. <sup>3</sup> Chay nircayaptinsi Pablowan Bernabëga Munayniyog Jesusman yupachicurmi mana mancharilar yachrachipäcura unaylarag. Nätan Tayta Diosga cuyapälarmi chay yachracayächingan razoncag willapa canganta musyachira, mana runala ruray atipänancunata ima-aygatas rurachiypa. <sup>4</sup> Chay marcachru yachragcunaga ishca y puntamanmi raquicarärira. Waquinmi "Pablowan Bernabëga alim" nipäcura. Nätan waquina "Israel casta yachrachigcunam mas aliga" nipäcura. <sup>5</sup> Chauraga Israel castacunawan juc casta runacunam chay marcachru mandagnincunawan rimanacarärin Pablotawan Bernabëta ashlipäcunanpag, jinaman rumiwan chapipäcunanpag. <sup>6</sup> Chayta musyarärirga Pablowan Bernabëga gueshpicurcara Licaonia ninganchru Litra marcamanmi, jinaman Derbe marcamanmi. Aywapäcuratan chaypa cayag lapan marcacunamansi. <sup>7</sup> Chaycunapam puripäcura Jesuspita willapacurcayar.

### Listrachru Pablo wanuchiyta munapäcungang

<sup>8</sup> Chaura Litra marcachruga tayayänag juc rata runam mana pasay puriy atipag. Chay runataga man gueshyacurura ratatash. <sup>9</sup> Chaura payga Pablo rimayangantam mayacuyara, nätan Pabloga chay runata rircärirga tantiarun Dios cuticächinanpag yupachicuyangantam. <sup>10</sup> Chaura Pabloga gayacuypa niragmi cay nirun: "Sharcuy. Shumag shayuy!"

Niptinmi runaga chayüra shayurun. Jinarcurmi puriyta galayurun. <sup>11</sup> Chaura runacunaga Pablo chay rata cuticächigta ricarärirga, gayacuypanuymi Licaonia rimayninchru: "Caycunaga diosmi runaman muyusha chrarärimun!" nipäcura. Chay rimayta manam paycunaga tantiapäcurachu.

<sup>12</sup> Chaura Bernabëpagmi nipäcura: "Payga mayorcag diosmi" nir, jinaman Diospita yachrachig captinmi Pabloga nipäcura: "Payga dios Hermesmi" nir.

<sup>13</sup> Chay marca yaycunachrümi canag juc wayi Júpiter ningan diospag rurasha. Chaura chay wayichru sacerdotim alisca shumag waytapasha törucunata gaticurcur chrarachin marca puncuman. Chay törucunatam payga chaychru waquin runacunawan wanurcachir rupachiyta munapäcura.

<sup>14</sup> Chauraga Pablowan Bernabëga paycunapag rupachiyta munapäcunganta tantiarärirga jatirarcayangan jacuncunatam lachirärin piñasha. Jinarcurmi chay achca runacuna cayagman yaycarärirga gayachracuypanuy cay nipäcura: <sup>15</sup> "Taytacuna, ¿imanirtag cayta rurarcayanqui? Nogacunaga manam dioschu capäcü antis gamcunanuy si runalam. Nätan canan aywarar-cayämü chay lutan rurarcayangaypita wanacurcur imaycamas cawag Diospa runanman muyupäcunaypag, ali willapa musyachigmi. Pay Diosmi wac jana pachatas cay pachatas jatun gochratas lapan imantawansi camara. <sup>16</sup> Nätan unay wichancuna Tayta Diosga rircaylam rircarara pi may runatas shongon munanganta rurapäcuptin. <sup>17</sup> Chaynu yurcawarcayaptinsi Diosga chaynuylam reguechicura, imas aygas yanapanganwan. Chaura paymi tamyachimunsi usyachimunsi tarpucunganchi ali gueshpinanpag. Chaynuypam micuyta aypata gomanchi cushisha cawananchipag". <sup>18</sup> Chaynuypa nircayaptinsi runacunaga manam wiyaripäcurachu. Alisca sasataran chay runacuna törucunata wanurcachir rupachipäcunanpita amachacurcara.

<sup>19</sup> Chauraga Antioquiapitam, jinaman Iconio marcapitam Pablotawan Bernabëta chregnig Israel-mayincuna Listraman chrarärimun. Chaypitam chaychru yachrag runacunataga cay nirärin: "Caycunaga alisca lutantam rurarcayan. Wanuchishun".

Nipäcuptin chay runacunaga "Äri" nirmi, Pablota rumiwan chapirärira. Jinarcurmi "Nä wanushachr cayan" nir garashchapäcura marcapita washaman. <sup>20</sup> Chaypitam Jesusman yupachicugcuna muyuräriptinga Pabloga sharcaramun. Jinarcurmi yaycurun marcaman yapay. Warantinmi ichaga Listrapita aywacurcara Pablowan Bernabëga Derbe marcata.

<sup>21</sup> Chaura Derbe marcachru Jesuspita willapacariptinga, achca runacunam Jesuspa discipuluman muyurärin. Chaypitaga cutipäcamura Listrapam, Iconiopam, Pisidiachru Antioquia marcaman. <sup>22</sup> Chay marcacunapa cutirga Jesusman yupachicugcunata cay nirmi valorchapäcura: "Jesuspita mana raquicälar, jinaman Jesusman chaynuyla yupachicular cawapäcuy" nipäcura. Chaypitas cay nipäcuraran: "Diospa munaynimanga yaycushun ima-ayga cunchuytas awantaran" nirmi.

<sup>23</sup> Chaypitas paycunaga marcan marcanmi churapäcura Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagcunata. Jinarcurmi chay chrurapäcungang runacunapa janan manacarcärirga malagayärirga, cay nipäcura: "Munayniyog Dios, gamnar cay yupachicushugniqui runaycunata yanapay" nir.



### Pablowan Bernabé Antioquiaman cutipäcungan

<sup>24</sup> Chaypitam Pisidia ninganpa pasarga chrarärin Panfilia ninganman. <sup>25</sup> Chaypitam Panfiliachru cayag Perge marcaman chrarärirga Jesuspita willapacurcara. Jinarcurmi chaypitaga uranpapäcura Atalia marcaman. <sup>26</sup> Chay Atalia marcapitam büquiwan cuticurcara Siriachru Antioquía marcaman. Chay Antioquiapitam paycunaga yargapäcusha cara Jesuspita willapäcug, Dios cuyapälär yanapänanpag paycunapita manacarcäriptin. <sup>27</sup> Nä Antioquía marcaman chrarärirga, Jesusman lapan yupachicug gotucagcunatam goturärin. Chaychrümi paycunata Pablowan Bernabëga willaparärin lapan ima-aygatas Diospa munayninwan rurapäcunganta, jinaman juc casta runacuna Jesusman yupachicuranganta.

<sup>28</sup> Chaura chaychru, Pablowan Bernabëga capäcura unayran Jesusman yupachicugcunawan.

### Jerusalenchru Jesusman yupachicugcunachru mandagcuna rimanacurangana

**15** Chay wichanmi Judea ninganpita Antioquía marcaman juc ishca Israel casta runacuna chrarärin. Jinarcurmi Jesusman yupachicug-mayinchicunata cay nir yachrachipäcura: “Moisés isquirbinganchru ningannuy mana señalacurcarga manam salvacurcanquichu” nir.

<sup>2</sup> Chaynuy yachrachipäcuptinmi Pablowan Bernabëga “Manam chaynuychu” nir, alisca tapunacuyta galayärin chay runacunawan.

Chaymi Antioquiachru Jesusman yupachicugcunaga cachrarärin Jerusalenta Pablotawan Bernabëta, Jesusman juc ishca yupachicugcunatawan. Chaychru Jesuspa cachran ruragcunawan, jinaman Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagcunawan chay yachrachipäcunganpita rimapäcunanpag.

<sup>3</sup> Chaura Antioquiachru Jesusman yupachicug gotucagcuna nipäcungannuyami Pablowan Bernabëga aywapäcura. Chay aywar pasapäcura Fenicia ninganpam, jinaman Samaria ninganpam. Chay marcacunachrümi Jesusman yupachicugcunata willapacurcara, juc casta runacunas Jesusta chrasquicurcayanganta. Chayta mayar paycunaga aliscam cushicurcara.

<sup>4</sup> Chaura Pablowan Bernabé nä Jerusalemman chraräriptinga, chaychru Jesusman yupachicug gotucagcunam, Jesuspa cachran ruragcunam, jinaman Jesusman yupachicugcunachru mandagcunam chrasquirärin. Chaychrümi willapacurcara Dios ima-ayga alitas paycunawan rurayanganta. <sup>5</sup> Jinaman willapacuratan Jesusman chay juc ishca yupachicugcuna cay nipäcunganpitas: “Juc casta runacuna Jesusman yupachicugcunata nishun señalächicurcänanpag, jinaman nishun Moisés isquirbingannuy rurapäcunanpag” nipäcungantas. Chay nigcuna capäcura fariseo castapita Jesuspa runanman muyushacunam.

<sup>6</sup> Nipäcuptinmi Jesuspa cachran ruragcunaga gotucarärin Jesusman yupachicugcunachru mandagcu-

nawan chay nipäcunganpita rimapäcunanpag.

<sup>7</sup> Chauraga chaychru goturarcayagcuna alisca tapunacurcayaptinmi, Pedroga shayuyur cay nin: “Jesusman yupachicug-mayicuna, gamcunaga shumagmi musyarcayanqui mas naupalapita Dios ali willapata willapacunäpag nimanganta. Nätan chay willapacuptinmi juc casta runacuna Jesusta chrasquicurcara. <sup>8</sup> Chauraga ima pinsianganchis musyag Diosga, paycunata chrasquiyanganta musyachira noganchimannuyi Santu Espiritunta paycunaman cachramunganpam. <sup>9</sup> Nätan Diospa naupanchrüga Israel castas, juc castas chaynuylam canchi. Chaymi payman yupachicugcunata juchancunapitas perdonara. <sup>10</sup> Chaura ¿imanirtag gamcunaga munarcayanqui Diosninchi lutan ruranananta? ¿Imanirtag awillunchicuna, jinaman noganchicuna mana ruray atipanganchita ‘Ruray’ nircayanqui Jesuspa chay juc casta discipuluncunata? <sup>11</sup> Nätan noganchiga shumagmi musyayanchi Munayniyog Jesús cuyapämrlanchi paycunatas noganchitas salvamanganchita”.

<sup>12</sup> Chaura chaychru goturarcayag runacunaga lapan si upälalam mayacurcara, Pablowan Bernabé willapapäcunganta. Nätan willapacurcaraga juc casta runacunachru ima-aygatas Diospa munayninwan runala mana ruray atipänanta rurapäcungantam.

<sup>13</sup> Chaura willapayta nä usharäriptinmi, Santiagos cay nin: “Jesusman yupachicug-mayicuna, mayapäcama: <sup>14</sup> Simón Pedroga willaparamanchi juc casta runacunata galayunanpita-pacha runancunapag Dios acrangantam. <sup>15</sup> Cay willapämanganchiga ruracayan Diospa willacugnincuna isquirbingannuyami. Chay isquirbishachrüga cay niyanmi:

<sup>16</sup> ‘Chaypitaran cutimushag Davidpa castan aywagcunata yapay yanapänäpag.

Cananga mana cäsucarcämanganpita juc wayi juchrushanuyami carcayan.

Chauraga juchrusha wayita sharcachignuyami chay mana cäsucug runacunata muyuchishag cäsucugman.

<sup>17</sup> Chaynuy rurashag waquin runacunas Munayniyog Diosta ashipäcunanpagmi,

jinaman chay juc casta runacuna Diosta alawapäcungancagchru waquin runacunas

Munayniyog Diosta ashipäcunanpagmi.

<sup>18</sup> Chaynuypam Munayniyog Diosga unaylapita nä musyachimasha canchi caycuna ruracänanpita’ niyanmi.

<sup>19</sup> Chaymi juc castacuna Diospa runanman muyushacunataga ama nichwanchu: ‘Moisés isquirbingannuyrag cawapäcuy’ nirga. <sup>20</sup> Antis cartata apachishun mana juchäcurcänanpag cay nishata: ‘Chay diosnincunapag micuy garapäcungancunataga amam micapäcunquichu, nätan wanuyta wanusha uywapa aychantas amam micapäcunquichu, yawartas amam micapäcunquichu, jinaman warmin warminsi olgon olgonsi amam cawapäcunquichu’ nishata. <sup>21</sup> Chaycunapitaga unay unaypitam mayag marcacunachrüsi Israel castanchicunaga lapan jamana junagmi chay gotucarcä-

nan wayicunachrüga Moisés isquirbingancunata leyircayan”.

### Jesusman yupachicugcunachru mandagcuna cartata apachipäcungan

<sup>22</sup> Niptinmi Jesuspa cachran ruragcunawan, Jesusman yupachicugcunachru mandagcunaga, jinaman Jesusman yupachicug gotucagcunaga, paycuna castapita acrarärin ishca y alinnin runacunata, Pablowan Bernabëwan Antioquía marcata aywapäcunanpag. Paycuna capäcura Barsabás nipäcungan Judasmi, jinaman Silas jutiyog runam. <sup>23</sup> Chauraga paycunawanmi cartata rurarcuga apachipäcura cay nir isquirbishata:

—“Antioquía marcachru, Siria ninganchru, jinaman Cilicia ningan lapan marcacunachru juc casta Jesusman yupachicug-mayicuna:

Cay Jerusalenpita Jesuspa cachran ruragcunam, Jesusman yupachicugcunachru mandagcunawan, cay cartata isquirbircayämü: <sup>24</sup> ¶manuy lam carcayanqui! Nogacuna musyasham capäcü Jesusman yupachicug Israel castäcuna, gamcunacagman aywarcamur ‘Señalächicurcayrag’ nir pantacächiy munarcayäshungayta. Paycunataga manam cachrapäcamurächu ni ‘Yachrachipäcamuy’ nipäcuräpishchu. <sup>25</sup> Chaymi cananga lapäcuna caychru rimanacurcur juc ishca y runacunata cachrarca yämü. Paycunaga aywarca yämün alisca cuyashäcuna Pablowan Bernabëwan parëjum. <sup>26</sup> Paycunaga wanupäcunan captinsi mana imatas mancharlarmi servipäcun Munayniyog Jesucristota. <sup>27</sup> Chauraga Judastawan Silastam cachrarca yämü, paycunam cay cartapita maslata tantiachipäcushunqui. <sup>28</sup> Nätan Santu Espiritusi ni nogacunas manam munapäcüchu cay nircayangagpita mastarag rurapäcunayta. <sup>29</sup> Caylata nircärishay: Chauragar ama micapäcüychu chay diosnincunata micuy garapäcungantas, ni yawartas, ni wanuy pa wanug uywacunapa aychantas. Amatag warmin warminsi olgon olgonsi cawapäcüychu. Caycunata mana rurarga alim capäcunqui. Chauraga alila cawapäcüy”.—

<sup>30</sup> Chay nir isquirbisha cartata apacurcurmi Jerusalenchru cagcunata “Aywalä” nicurga, aywapäcura Antioquiata. Nä chrarurga Jesusman lapan yupachicugcunata gayarcachirmi cartata gorärira. <sup>31</sup> Chaura chay carta leyigta mayaräiriga aliscam cushicarärin chay cartachu ninganpita. <sup>32</sup> Chaylam Judaswan Silasga Diospa willacugnin capäcur, Jesusman yupachicugcunata rimapapäcura shumag tantiapäcunanpag. Chauraga paycunaga calpanchasham quëdarärira. <sup>33</sup> Chay marcachru unaylaran capäcura. Chaypitam Jesusman yupachicugcunaga “Diosninchin yanapapäcushunqui” nircur cutirärichimura Jerusalenta chay cachrapäcungun runacunaman.

<sup>34</sup> Nätan Pablowan Bernabëmi ichaga Antioquiachru quëdaräiriga, capäcura Munayniyog Jesuspita chaynuyla yachrarca yächir, jinaman ali willapata mas achca runacunawan willapacurcayar.

### Pablo jucläpa Bernabé jucläpa Jesusman yupachicugcuna ricag aywapäcungan

<sup>36</sup> Chaura nä ishca y quima junag pasaruptinmi Pablo-ga Bernabëta cay nin: “Acu, Munayniyog Jesuspita willapacunganchi marcacunapa cutishun, Jesusman yupachicugcunata ricamushun imanuy carcayangantas”.

<sup>37</sup> Niptinmi Bernabëga “Juan Marcostas pushashun” nira.

<sup>38</sup> Niptinmi Pablo-ga Juan Marcos aywananta mana munarga cay nin: “Payga Panfiliachru dëjamanganchinuy si lamitä camiñupitas cutiramunmanchri ali willapayta dëjarcursi”.

<sup>39</sup> Chay niptinmi jucninsi jucninsi mana tantiachinacurga raquicarärin. Chaura Bernabëga Marcoswanmi aywacurcan Chipre tishgota aywag büquiman jergarcur. <sup>40</sup> Nätan Pablo-ga Silastam acrarura puripäcunanpag. Chaura Jesusman yupachicugcunaga “Munayniyog Diosninchin cachrarca yäshuptiquiga aywapäcüy” nircärirmi manacarärin Tayta Diosta paycunata yanapänanpag. Chauraga aywacurcara <sup>41</sup> Siriapam, jinaman Ciliciapam, Jesusman yupachicug gotucagcunata yachrarca yächir.

### Timoteota Pablowan Silas pushapäcungan

**16** Chaypita Derbe marcaman chrarurga aywacurcara Lистра marcatam. Chaychrümi yachrara juc discípulu Timoteo jutiyog. Chay mözupa maman canag Jesusman yupachicugmi, jinaman Israel castam. Nätan taytanmi canag juc casta runa. <sup>2</sup> Chay Timoteopag Listrachru Iconiochru Jesusman yupachicugcuna rimapäcunag: “Payga ali mözum” nirmi. <sup>3</sup> Chaura Pablo-ga Timoteota pushayta munarga señalarachiram, chaychru yachrag Israel casta-mayincuna mana imatas rimarcayänanpag. Chaynuy rurara Timoteopa taytan juc casta runa canganta lapan musyapäcuptinmi. <sup>4</sup> Nätan chay marcan marcan puripäcurga, Jerusalenchru Jesuspa cachran ruragcuna, jinaman Jesusman yupachicugcunachru mandagcuna rimanacurcangantam willapacurcag Jesusman yupachicugcuna chayta cäsucurcänanpag. <sup>5</sup> Chayta mayacur Jesusman yupachicug gotucagcunaga muyupäcura Jesusman alisca yupachicugmanmi. Jinamanmi waranpa, waranpa Jesusman yupachicurcag mas achca runacuna.

### Macedonia runa Pablota ricäpangan

<sup>6</sup> Chaypitam Pablowan chay ishca y aywagcunaga chrarärin Frigia ninganman. Chaypitam aywapäcura Galacia ninganman. Chaychrümi Santu Espirituga paycunata nirura Asia ninganchru Jesuspita mana rimapäcunanpag. <sup>7</sup> Chaura nä Misisa chimpanman chraräiriga aywayta munapäcura Bitinia ninganmanmi. Jinarcurmi Santu Espirituga “Ama aywapäcüychu” nirura.

<sup>8</sup> Chauraga Misiaman mana yaycularmi uranpapäcura Troas marcaman. <sup>9</sup> Diosga chaychrümi pagaspa Pablota ricaparachin, Macedonia ninganpita juc runa-

ta. Payshi shacuyur “Aywalämuynar Macedonia ninganman yanapapäcamänaypag” nirun.

<sup>10</sup> Chaura Pablota chaynuypa niruptinga, camachracuytam galacayäri Diosmi “Macedoniata aywapäcuy Jesuspita ali willapata willapacurcänaypag niyämanchi” nir.

### Pablowan Silas Filipos marcachru capäcungan

<sup>11</sup> Chaura Troas marcapitaga juc büquiman yaycurcurmi aywacurcarä Samotracia ningan tishgota. Chaypitam warantinga büquiwantag chraräri Neápolis marcaman. <sup>12</sup> Chay Neapolispitaga aywapäcurä Filipos marcatam. Chay Filipos marca cara Macedonia ninganchru mas alinnin marcam. Jinaman Romapita runacunam chaychru yachrapäcug. Chay marcachru capäcurä ishçay quima junagran.

<sup>13</sup> Chauraga jamana junagchrümi, chay marcapita yargorga aywapäcurä mayu manyanta. Chay mayu manyanchrümi Israel castacunaga Diosta manacurcag. Chaura tacuyurmi chaychru gotucag warmicunata Jesuspita willapapäcurä. <sup>14</sup> Chay warmicunachrümi canag Tiatira marcapita Lidia jutiyog warmi. Payga canag alisca välig yana puca color tälacuna ranticugmi, jinaman canag Diosta manchacug warmim. Pablo rimanganta mayacuyapinmi Munayniyog Dios yanapapin payga alisca shumag mayacura. <sup>15</sup> Chaura Lidiaga wayinchru cagcunawan bautizächicurcarga cay nirärimanmi: “Chaura Munayniyog Diosman razonpa yupachicug cayaptiga, acu aywashun wayita gorpachacurcänaypag” nir, yapay yapay nipäcamaptinga wayinmanmi aywapäcurä gorpachacug.

<sup>16</sup> Chaypitam juc junagchrüga Diosta manacug mayucagta aywarcayar, juc rantisha jipashwan tincuräri. Chay jipashga lutan espíritu yanapapinmi musyapacur chrarin golgueta gänanag chay rantignin runapag. <sup>17</sup> Chauraga Pablotawan nogacunatam gati-rayta galacayäriman cay nir gaparayar: “Cay runacunaga jana pachachru Munayniyog Diospa servignincunam. Paycunaga willaparcayäshunqui Jesuspita ali willapatam salvacurcänaypag”.

<sup>18</sup> Chay niyar gati-rapäcamara achca junagran. Chaynuyla nipäcamapinmi Pabloga, mana masta awantayta atipar jipashcagman muyurcur lutan espirituta cay nin: “Jesucristo ningannuy noga nishay: Yargoy cay jipashpita!”.

Niruptinga chayüram lutan spirituga yargorura chay jipashpita.

<sup>19</sup> Chaura chay jipashpa rantignin runacunaga paycunapag nä mana masta golgue gänananta tantiaräringa, chariräri Pablotawan Silastam. Jinarcurmi pläzaman aywachicurcan, chaychru marca mandagcunapa naupanman. <sup>20</sup> Chaypitam chay mandagcunapa naupanman nä chrarärichirga cay niräri: “Cay Israel casta runacunam cay marcanchichru runanchicunata lutan-ta rurapäcunapag succutarçayan. <sup>21</sup> Jinamanmi yachrarçayächin ‘Jucnuypa cawapäcuy’ nir. Noganchiga

manam chaycuna ningantaga chrasquicuchwanchu ni rurachwanpishchu Roma nacionpita cayarga”.

<sup>22</sup> Chay niräriptin runacunaga Pablopawan Silaspag contranmi sharçaräri. Jinarcurmi chay marca mandagcunaga, jacuncunata lachircapur vära gueruan alisca wipyachipäcura. <sup>23</sup> Chaypitam nä alisca wipyarcachirga chaychru carcelman wichrgarärichira. Jinarcurmi chay cárcel ricag runata “Caycunata shumagmi ricanqui mana gueshipäcunapag” nira.

<sup>24</sup> Chaynuypa niräriptinga Pablotawan Silastaga chay cárcel ricag runaga, mas ruyicagmanmi wichrgarun. Nä-tan chraquncunatam cëpuwan charirärichira.

<sup>25</sup> Chaypitash chraupi pagasnuyga Pablowan Silasga Diosta manacurcur cantarcayara himnucunata. Chay jina-päcugtash chay carcelchru waquin wichrgaragcunaga mayacurcara. <sup>26</sup> Chaylash mayänipita pacha cuyuyta alisca galacuyun, chay carçelpa cimintunsi aliscash cuyuricun. Jinarcurshi carçelpa puncuncunas lapalan quichracarun. Nätan cadenashacunapas lapanpash cadenancuna cachracarun. <sup>27</sup> Chaura chay cárcel ricag runa riccharamurga ricapurun lapan puncunaga quichracashatash. Jinarcurshi manchacarur espädanta jorgarcamurga nä tucsicunapag çayara “Carcelchru cagcunaga lapanchri nä gueshipirun” nir pinsiar. <sup>28</sup> Nä-tan Pabloga gayacurun: “Ama imatas ruracuychu. Lapämi caychru carçayä” nirshi.

<sup>29</sup> Niruptinga cárcel ricag runaga achquita manarcurshi, cárcel ruyiman pachrpachryayla yaycurun. Chaypitash manchacaypita chuchucuyayar gongorpacuyun Pabloga, jinaman Silaspa naupanman <sup>30</sup> Jinarcurshi chay ruyipita jorgarcamurga cay nin: “Taytacuna, juchasapa runam cä. ¿Imatatag ruräman Tayta Dios salvamänanpag?”

<sup>31</sup> Niptinshi Pablowan Silasga cay niräri: “Munayniyog Jesusman yupachicuy. Chauraga salvasham canqui gamsi, jinaman wayiquichru lapan yachragcunas”.

<sup>32</sup> Chauraga paytash, wayinchru lapan cagcunatawan rimapapäcura Munayniyog Jesuspita. <sup>33</sup> Chaura chay cárcel ricag runaga chayürash chraupi pagas cayapin-si Pablopawan Silaspa däñashacunata maylarcur jampira.

Nä jampiyta usharcularshi chay runaga bautizacurura lapan castancunawan. <sup>34</sup> Jinarcurshi Pablotawan Silasta wayinman pusharcurga micuyta garacurun. Chay runaga alisca cushishash cara lapan aylluncunawan Tayta Diosman yupachicurcanganpita.

<sup>35</sup> Chaura pacha nä wararuptinga chay marca mandagcunaga chay cárcel ricagmanshi cachraräri guardiancunata cay nig: “Ganyan carcelman wichrganchi runacunata cachrariruy” nig.

<sup>36</sup> Niruptin chay cárcel ricag runaga Pablotam cay nin: “Marca mandagcunam willarärichiman gamcunata cachraripäcunapag. Chauragar yargorcur gasila aywacurçay”.

<sup>37</sup> Niptinshi Pabloga chay guardiacunata cay nin: “¿Palcunaga juchayog u mana juchayog capäcungätas mana shumag musyalar, runa ricay astircärimarchu, ji-

naman carcelman wichrgarcärimarchu cananga pacay-lapa cachrarircayäman? Nogacunaga Roma runam capäcü. Chauraga manash yargapäcushagchu, antis quiquincuna aywapäcamuchun jorgapäcamänapag" nirärinshi. <sup>38</sup> Chaura guardiacunaga Pablo ningantash chay marca mandagcunata willarärin. Nätan Roma runa capäcunganta musyaräiriga aliscash manchacarärin. <sup>39</sup> Chauraga carcelta aywarcamurshi Pablota Silasta cay nirärin: "¿Gamcunaga razonpachu carcayanqui Roma runacuna?"

Nipäcuptinshi Pabloga "Au" nirun.

Chaura chay marca mandagcunaga washata jorgarcamurshi yaparcur yaparcur "Mana musyarmi chay imatas rurasha capäcug. Amar imas cachunchu. Aywacurcaynar cay marcapita" nipäcura.

<sup>40</sup> Nä carcelpita yargorga aywapäcamura Lidiapa wayintam. Chaychrümi Jesusman yupachicugcunata "Amamar Jesuspita raquicapäcunquichu" nircurga aywacurcarä.

### Tesalónica marcaman Pablowan Silas chrapäcungan

**17** Chaura Filipos marcapita yargorga, Pablowan Silasga aywapäcura Anfípolis marcatam. Chaypita yargormi aywapäcura Apolonia marcata. Chaypitam aywapäcura Tesalónica marcata. Chaychrüga canag Israel castacuna gotucarcänan juc wayim. <sup>2</sup> Chauraga imaysi aywachrangannuymi Pabloga aywacun chay wayita, chay marcachru cara quima semänaran. Chaymi chaychrüga quima jamana junagrag paycunawan rimara. <sup>3</sup> Rimaparaga isquirbishacunapitam cay nir: "Diospa cachran salvacug Jesusga cunchunanmi, jinaman wanunanmi cara. Chaypitam cawacämunan cara. Pay Jesuspita nogaga willaparcayag. Paymi cayan Diospa cachran salvacugta shuyacuyanganchi" nir.

<sup>4</sup> Chaynuypa rimaruptin waquin Israel castacunaga "Razonpam chayga" nirmi Jesusman yupachicuyta galacayärira. Jinarcurmi Pablowan Silaswan shuntacapäcura. Paycunamanga shuntacapäcuratan Dios manchacug juc casta runacunas alisca achca, jinaman alipag ricasha warmicunas achcam. <sup>5</sup> Nätan Jesusman mana yupachicuy munag Israel castacunaga chriquircurmi shuntarärin pläzacunalachru cacug guella, jinaman lutan runacunata. Chaycunawanmi achca runata shuntarcurga chay marcachru runacunata suctarärin. Jinarcurmi Pablota Silasta ashir, Jasonpa wayinman yaycarärin runacunapa naupanman jorgapäcunanpag.

<sup>6</sup> Chaura mana taricarcäiriga Jasontawan waquin Jesusman yupachicugcunatam aywachicurcan calpanta camärir marcachru mandagcunapa naupanman cay nir gaparcayar: "Cay runacunaga mayag chayagchrüsi lapan runacunata pantarcayächirmi purircayan. Jinarcurmi cananga cay marcamansi chrarärimun, chaynuy runacunatam Jasonga gorpachasha. <sup>7</sup> Chaycunaga lapanmi Romachru Munayniyog César ninganta mana cäsucurchu, 'Jesusmi yerga' nir".

<sup>8</sup> Chay nigta mayaräiriga goturarcayag runacunawan marca mandagcunaga alisca piñasham "Äyay äyar" rimacurcan. <sup>9</sup> Chaura Jasonpita, jinaman Jesusman yupachicugcunapita golgueta chrasquiräiriga marca mandagcunaga cachrariräiram.

### Berea marcachru Pablowan Silas yachrachipäcungan

<sup>10</sup> Chaura Jesusman yupachicugcunaga chay pagaslam Pablota Silasta chay marcapita yargarärichira Berea marcata aywacurcänanpag. Nä Berea marcaman chraräiriga Israel castacuna gotucarcänan wayitam aywacurcan pasay-pacha. <sup>11</sup> Chay marcachru Israel castacunaga mas alicamam capäcunag, Tesalonicachru Israel castacunapitaga. Chay Bereachru Pablo Jesuspita yachrachiptin alisca shumagmi mayacurcara. Chaypitam Diospa isquirbishacunawan tincuchipäcura waran waran Pablo yachrachingan razoncag u casqui cangantas musyapäcunanpag. <sup>12</sup> Chaura chaychru Israel casta runacunaga Jesusman yupachicuyta galayarärira achcam. Chaynuytan yupachicuyta galayaräritag juc casta runacunapitas alisca achca. Chaynuytan yupachicurcaratag alipag ricasha warmicunas olgocunas, alisca achca.

<sup>13</sup> Chaura Tesalónica marcachru Israel castacunaga, Berea marcachru Jesuspita Pablo yachrayächinganta mayaräiriga, aywarcamurmi Pabloga contran sharcapäcunanpag runacunata suctarärin. <sup>14</sup> Chauraga chayüram Jesusman yupachicugcunaga Pablota yargarärichin jatun gochra manyanman pushapäcunanpag. Nätan Silaswan Timoteoga quëdarärin Berea marcachrümi Jesusman yupachicugcunawan. <sup>15</sup> Chaura Pablota pushapäcura Atenas marcatam. Chaypitam chay pushag runacuna nä cuticunanpag cayptin Pabloga cay nira: "Silaswan Timoteo cayman pasay-pacha aywapäcamuchun" nir.

### Atenas marcachru Pablo yachrachingan

<sup>16</sup> Chaura Atenas marcachrümi Silastawan Timoteota Pabloga shuyara. Chaychrümi imatas "Caymi diosni" nir alawapäcugta ricarga alisca piñäcura. <sup>17</sup> Chay shuyar Pabloga Israel castacuna gotucarcänan wayichrümi Israel castacunawan, jinaman Diosta manchacug runacunawan rimapäcura Jesuspita. Nätan chay marcapa pläzanman aywarcursi chaychru lapan gotucag runacunawanmi Jesuspita rimapäcura waran waran. <sup>18</sup> Chaura chaychrümi tincurärin juc ishca alisca pinsiag runacunawan Epicúreos ninganwan, jinaman Esticos ningancunawan. Chaycunawan rimaptinmi runacunaga cay nipäcug: "¿Imatag cay runa yanga riman?" nir. Jinaman waquinmi "Cay runaga mana reguenganchi dioscunapitam willapacuyan" nipäcug. Chaynuy nipäcura Jesuspita ali willapata, jinaman wanurur cawacämuytita rimaptinmi.

<sup>19</sup> Chaura Pablota pusharärin Areópago jutiyog lömamanmi. Chaychru paycunaga gotucapäcug imas alisca väligpita rimapäcunanpagmi. Nä chrarärichirga

cay nirärimmi: “Nogacunaga musyaytam munarcayä chay mushog yachrayächingaypita. <sup>20</sup> Gamga imaysi mana mayacurangäpita rimayanqui. Chaymi musyayta munarcayä” nirärimmi.

<sup>21</sup> Chay Atenaschru lapan yachragcunas, jinaman carupita shamusha chaychru yachrag runacunas munapäcug imas mushog yachrachiyacunapita mayacuytam jinaman rimaytam.

<sup>22</sup> Chaura Pabloga chay goturarcayagcunapa chraupinman shayuyurmi cay nirun: “Cay Atenas marchru yachrag taytacuna, nogaga cay ima-ayga rurarcayangaytas ricar tantiayä diosniquicunata, alisca manchacug capäcungaytam. <sup>23</sup> Chaura diosniquicuna alawapäcungaycagpa pasarmi ricapurü juc altarchru ‘*MANA REGUENGANCHI DIOSMI*’ nir isquirbishata. Chaura chay mana regueyar alawarcayangay Diospita nogaga rimaparçayag.

<sup>24</sup> Paymi cay pachatas jinaman cay pachachru imaycagtas camara. Paymi alisca munayniyog jana pachachrüsi cay pachachrüsi. Chaymi payga mana yachranchu runacuna rurapäcungan wayicunachrüga. <sup>25</sup> Chaura Dioslapam ima-aygas, chaymi runacuna paypag ima runantas mana munanchu, antis payga lapanchitam cawachimanchi, jinaman paymi walyaytas, lapan ima-aygatas gomanchi.

<sup>26</sup> Payga juc castalapitam mirachimasha canchi tucuy castaman, cay pachachru mayag chayagchrüsi yachrananpag. Chaynuytan payga nirayan imaypita imaycama runa cawanapagsi, jinaman maypita maycama yachrapäcunanpagsi. <sup>27</sup> Chaynuy rurara runacuna payta ashapäcunanpagmi. Chaura ashirga tarishunmi. Payga manam caruchrüchu noganchipitaga.

<sup>28</sup> Chauraga Diospita cawayanchis cuyuyanchis cayanchis. Cay marca-mayiquicunapita juc ishçay runacuna ‘Diospa castan aywagmi canchi’ nipäcunganuysi. <sup>29</sup> Chaura Diospa castan cayarga amam pinsiachwanchu ‘Camacug Diosga cayan örupita, golguepita, guerupita, u rumipita rurasha dioscunanuymi’ nirga. <sup>30</sup> Nätan Diosga unaypitas mana musyar juchäcurcanganta mana cuentalarmi, cananga ‘Lapan runacunata maychru chaychru yachragtas jucha rurarcayangaypita wanacurcur nogaman cuticarcämuy’ niyan.

<sup>31</sup> Jinamansi Diosga nämi musyayan ima junagchru lapan runacunapa juchancunata taripänantas. Nätan juchancunata taripanga acrashan Jesuspam, nätan chay razoncag cangantaga musyayanchi Jesucristota wanushapita cawacächimunganpam” nira.

<sup>32</sup> Chaura wanushapita cawacämuypita rimagta mayaräiriga, waquin runacunaga asipäcurcanmi. Nätan waquincunam “Yapaychrüsi caypitaga mayacushunchri” nipäcura.

<sup>33</sup> Chauraga chay goturarcayag runacunapita yargorcurmi, Pabloga aywacura. <sup>34</sup> Nätan Jesusta juc ishçay chrasquicugcunaga Pablowanmi shuntacaräirira. Paycuna capäcura Dionisio jutiyog runawan Dámaris jutiyog warmim, jinaman mas juc runacunam. Chay Dionisio cara Areopagochru yachrachig casta runam.

## Pablo Corintochru yachrangan

**18** Chaypitam Pabloga Atenaspita yargorcur Corinto marcata aywarura. <sup>2</sup> Nä Corintoman chraruraga, tincurura Ponto ninganpita Israel castan Aquilawanmi. Payga chayran chrarayämura warmin Priscilawan Italiapita. Paycunaga Italiapita yargaräimura Romachru munayniyog Claudio “Cay Romapita lapan Israel castacuna yargapäcuchun” niptinmi. <sup>3</sup> Chaura Pabloga paycunawanmi yachrapäcura. Chaypita ishçayninsi toldu ruraytam yachrapäcura, chaymi tolducunata rurapäcug. (Chay toldu cara juc wayinuysi rurasham runa yachrananpag.) <sup>4</sup> Jinaman lapan jamana junagmi Pabloga aywachrag Israel castacuna gotucarcänan wayita. Chaychrümi Israel castacunatas, juc casta runacunatas tucuy naypa tantiachira Jesuspita.

<sup>5</sup> Nätan Silaswan Timoteo Macedoniapita nä chraräriptinmi ichaga, Pabloga Jesuspita rimapaylata galayurura. Chaymi ichaga Israel castacunata mas shumag tantiachira Jesús salvacug canganpita. <sup>6</sup> Nätan paycunaga “Yangam chaytaga nircayämanqui” nirmi, piñasha galayaräin Pablo ashliyta. Chaura Pabloga jalcuntam tapsirun cay nir: “Quiquiquicunapa juchaycunapitachr cananga Diospis cunchuchipäcushunqui. Nogaga nämi Jesuspita willapäcungagwan rurarü Dios nimanganta. Cananpita ichaga aywacü juc casta runacunaman”.

<sup>7</sup> Nirmi yargorun. Jinarcurmi aywacun Diosta manchacug Ticio Justopa wayinta. Chay runa yachrara Israel castacuna gotucarcänan wayipitaga lädulanchrümi. <sup>8</sup> Nätan Crispo jutiyog runaga lapan aylluntinmi Jesusman yupachicuyta galacayäirira Israel castacuna gotucarcänan wayichru mandag cayarsi. Chaynuytan chay Corintochru yachragcunas mayacaräiriga Jesusman yupachicuyta galacayäirira, jinaman bautizächicaräirira.

<sup>9</sup> Chaypitam juc pagaschru Munayniyog Diosta, Pabloga ricapurun cay nir rimapayagta: “Ama manchacuychu ni upälalas caypishchu, antis chaynuyla rimapayay runacunata. <sup>10</sup> Nogaga gamwanmi cayä. Manam pisi ima lutan rurashuyniquitasi atipäshunquichu. Achcaran runäcuna cayan cay marchru nogaman yupachicarcämänanpag” nir.

<sup>11</sup> Chaura Pabloga yachrara Corintochru juc wata sogta quillaran runacunata Diospa willapanta yachrayächir.

<sup>12</sup> Nätan chaypinga Galiön jutiyog runa, Acayachrümi mandag cara. Jinarcurmi Israel castacunaga juc runanuyla gotucarcur Pablota charircur aywachicurcan chay Galionpa mandacunanman. <sup>13</sup> Jinarcurmi Galionpa naupanchru cay nicurcan: “Cay runacunaga Diosta servinanpag manam yachrachin Moisés isquirbinganuychu, antis jucnuypam” niräin.

<sup>14</sup> Chaura Pablo nä rimayta munayapinmi Galionga Israel castacunata cay nirun: “Imatas juchäcusha captinga u runata wanuchisha captinga atendipäcugmanmi. <sup>15</sup> Nätan imas yachrachiyacunapitaga, juticu-

napitaga u Moisés isquirbingancunapitaga quiquiquicama tantiachinacamuy. Nogaga manam munächu chaycunapita fiyisniquicuna cayta”.

<sup>16</sup> Nirga washamanmi gargaramun. <sup>17</sup> Chauraga chaychru cayag runacunaga lapalanmi charicarärin Sóstenes jutiyog runata. Chaypitam magacurcan Galionpa naupanchru. Chay Sostenesga canag Israel castacuna gotucarcänan wayichru mandagmi. Nätan Galiontaga manam imas gocrachu chay Sostenesga magarcayaptinsi.

### Pablo Antioquiaman chrarcu yapay ricapacug cutingan

<sup>18</sup> Chaypitas Corintochrüga Pablo yachrara unay-laran. Chaypitam ichaga, Jesusman yupachicugcunata “Aywalä” nircur, aywacura Priscilawan Aquilawan Cencreata, Siria ninganpa aywapäcunanpag. Cencreaman chrarcu Pabloga agchantam rutuchicurura Diosta “Gampagmi caycunata rurashag” nirmi. Chaypitam ichaga büquiman jegarcu aywacurcara Siriata. <sup>19</sup> Nä Efeso marcaman chrarärirga, Pablo dëjarura chaychrümi Priscilatawan Aquilataga. Chaura aywacura japalanmi Israel castacuna gotucarcänan wayita, chaychru gotucag Israel castacunawan rimanapag. <sup>20</sup> Nätan paycunaga Pablota “Yachrashunragnar” nipäcuram.

Nätan Pabloga manam munarachu, antis cay niram: <sup>21</sup> “Jerusalentaran aywanä cayan cay nachrgayämug fiestachru canäpag. Chaypitachr cutimushag Dios munaptinga” nircurmi, aywacura Efesopita juc büquiman jegarcu.

<sup>22</sup> Chaypitam nä Cesareaman chrarcu, Pablo pasara Jerusalenta Jesusman yupachicug gotucagcunata “Imanuylam carcayanqui” nicug. Nircurga chaylam aywacura Antioquiata.

<sup>23</sup> Chaypita nä Antioquiachru unayla cacurcurga, yapayan aywaratag Galaciachru, Frigiachru lapan marcacunapa, lapan discipulucunata “Chaynuyla yupachicurcayay Jesusmanga” niyar.

### Efeso marcachru Apolos yachrachingan

<sup>24</sup> Chaypitam Efesoman chrarcu Israel casta runa Alejandría marcapita Apolos jutiyog. Payga aliscam yachrara Diospa isquirbishacunata, jinaman yachrachig aygas mayacuylatam. <sup>25</sup> Payga Munayniyog Jesuspita walcalatam mayacusha cara. Nätan rimaparas runacunata alisca cushisham, jinaman yachrachiras lapan musyangantam Munayniyog Jesuspitaga. Chaycamaga musyara payga Bautizag Juan yacuwan runacunata bautizanganpitam. <sup>26</sup> Chaypitam Apolosga Israel castacuna gotucarcänan wayichru Jesuspita yachrachiyta galayurun mana pitas manchacular. Chaypitam nä yachrachiyta usharupingta, Priscilawan Aquilaga quiquilanta mas shumag tantiachipäcura Jesuspita.

<sup>27</sup> Chauraga Apolos nä Acayaman aywayta munaptinga, Jesusman yupachicugcunaga yanapapäcura aywanapagmi. Chaypitam juc cartata rurarcu

apachipäcura Acayachru Jesusman yupachicugcunapag, Apolos chraptin, alipa chrasquipäcunanpag. Nä Acayaman chrarcu Dios cuyapälär salvangan runacunata aliscam yanapara Jesusman chaynuyla yupachicurcänanpag. <sup>28</sup> Nätan “Jesusga manam salvacugchu” nir chay Israel castacuna nircayaptinsi, payga mana mancharilarmi Jesuspita rimapara lapanpa naupanchru isquirbishacunata leyircu leyircu “Paymi salvacugga” niyar.

### Pablo Efeso marcachru yachrangin

<sup>19</sup> Chaura Apolos Corinto marcachru cayaptilanmi, Pabloga aywara jircanpa Efesota. Chaychrümi tarirun Jesusman juc ishca yupachicugcunata.

<sup>2</sup> Pabloga paycunata tapurun: “¿Jesusman yupachicuyta galayur chrasquipäcuraychu Santu Espirituta?”

Niptinmi paycuna nirärin: “Manam pasaysi mayapäcurächu Santu Espiritupitaga”.

<sup>3</sup> Nipäcuptin Pabloga yapayan tapurun: “Chaura ¿pi ningannuytag bautizächicurcaray?”

Niptinga “Bautizag Juan ningannuyta bautizacurcarä” nirärinmi.

<sup>4</sup> Chaura Pabloga “Juanga bautizara juchancunapita wanacurcur, Diosman cutipäcugtam. Chaypitas Juanga runacunata cay niram: ‘Nogapa guepä aywamugman yupachicurcay’. Chaynuy nira Jesuspitam” nirunmi.

<sup>5</sup> Chaynuy Pablo ninganta mayarärirga, bautizächicarärin Jesús ningannuytan. <sup>6</sup> Chaypita Pablo umancunaman maquina chrurayuptilanmi Santu Espiritupa munayninchru ricacarärin. Chauraga Santu Espiritu rimachiptin galayarärin tucuy casta rimaycuna rimaytam. <sup>7</sup> Chaychru Jesusman yupachicugcunaga lapanran capäcura chrunca ishca yuyognuyla.

<sup>8</sup> Chay Efesochru yachrar Pabloga quima quillantini Israel castacuna gotucarcänan wayichru yachrachira mana pitas manchacular “Diospa munayninchru cawapäcuy” niyar. <sup>9</sup> Nätan waquina manam chrasquicuyta munapäcurachu, antis chaycunaga chay goturarcayagcunapa naupachrümi Jesús yachrachingannuy cawagcunapita lutanta rimapäcura. Chaymi Pabloga Jesusman yupachicugcunata aywachira Tirano jutiyog runa yachrachingan wayinman. Chaychrümi lapan junag Jesuspita yachrachira. <sup>10</sup> Chaynuyla yachrachira ishca watam. Chaynuypam Asia ninganpa yachragcunaga lapan mayarärira Munayniyogpa ali willapanta, Israel castacunas, juc casta runacunatas.

<sup>11</sup> Pabloga ima-aygatas runala mana ruray atipänanta rurara Dios yanapantinmi. <sup>12</sup> Chaura Pabloga cuerpunman tupag jaculanta u pañuelulanta gueshyagman tupachipäcuptilanmi gueshyagcunas cuticapäcug, jinaman lutan spiritucunas runapita yargapäcug

<sup>13</sup> Chaypagga lutan spiritucunata runacunapita gargoyarmi ishca quima Israel castacunas puripäcug marcan marcan. Chaycunam Jesuspa jutinta janchrarcu lutan spiritucunata cay nirärin: “Pablo willa-

pacuyangan Munayniyog Jesús nipäcamasha captinmi yargoy cay runapita" nir.

<sup>14</sup> Chay ruragcuna capäcura Esceva jutiyog Israel casta runapa ganchris olgo churincunam. Escevaga cara sacerdotícunapa mas mandagninmi. <sup>15</sup> Chauraga chaynuy nipäcuptinmi, lutan esprituga cay nirun: "Nogaga regueyämi Jesusta. Musyayätan Pablo pi cangantas. Nätan gamcunaga ¿pi nirärihuqtiquitag 'Yargoy' nircayämanqui?"

<sup>16</sup> Niruptilanmi lutan espritupa munayninchru cayag runaga, chay runacunata charircur lapalanta alisca magay ushacun. Chaura chay wayipita garapachracamam jinaman däñay ushashacamam gueshpärarin.

<sup>17</sup> Chay pasangantaga Efesocho yachragcunaga lapanmi musyarärira Israel castacunas, jinaman juc castacunas. Chaura chay runacunaga aliscam manchacurcara. Nätan Munayniyog Jesustam ichaga alisca alipag ricapäcura.

<sup>18</sup> Chaura Jesusman nä yupachicuyta galayushacuna achcam aywapäcamura ima-ayga lutan rurapäcungantash willapacug. <sup>19</sup> Jinaman achcam malrurag runacunash chay malruracurcänan libruncunata lapanpa nau-panchru ruparärichin. Chay rupachipäcungan librucuna casha pichga chrunca waranga junagchru juc runa gänanan guellaymi. <sup>20</sup> Chaynuypam Munayniyog Diospa willapanga maychru chaychrüsi alisca willapacayara.

<sup>21</sup> Nä chaynuy ruracaruptin Pabloga pinsiarura, Santu Espiritu yarpayta goptin Macedoniapa Acayapa aywalar, Jerusalencama aywaytam. Chaypitas Pabloga cay nirmi pinsiara: "Jerusalenman nä chrarurga, Roma marcataran aywashag" nirmi. <sup>22</sup> Chauraga Macedonia-man cachrarura ishchay yanapagnincunatam, Timoteotawan Erastota. Nätan payga quädara Asia ninganchrümi unaylarag.

### Lutanta rurapäcunanpag Demetrio runacunata sutschutangan

<sup>23</sup> Chay wichancunam Jesús yachrachingannuy cawagcunata lutanta rurapäcunanpag sutschutäncuyta galacayärin. <sup>24</sup> Chaynuy rurayta galayarachira Demetrio jutiyog runam. Payga rurara golgüepita diosa Diana cacunan wayin nirayagtam acapalata ranticunanpag. Chayta ranticur, aliscam golgueta gänag Demetriosi, jinaman paynuy lapan ruragcunas.

<sup>25</sup> Demetrioga chay rurag-mayincunata gayarcurmi cay nirun: "Gamcunaga musyarcayanquim caycunata rular alisca gänayanganchita. <sup>26</sup> Nätan cananga ricarcayanquim, mayarcayanquim Pablo cay niyar puriyanganta: 'Chay runacuna rurayanganga manam Dioschu' niyanganta. Chaynuypa yachrachin manam cay Efeso marcalachrüchu, antis nachrga lapan Asiachrümi. Nätan chay yachrachinganta achcam runacuna chrasquicuryan. <sup>27</sup> Chay nir yachrayächiptin manam ranticushunchu. Chauraga cay Asiachru yachragcunas, jinaman cay pachrachru mayag chayagchru yachrayagcunas alisca alipagmi ricarcayan mamanchi Diana cacu-

nan wayitaga. Chaura chay wayiga nä manachralawashachru canga".

<sup>28</sup> Demetrio nigta mayarärirga chay runacunaga aliscam piñäcarärin. Chaypitam gaparapäcura cay nir: "Cay Efesocho yachragcuna, mamanchi Dianaga alisca munayniyogmi".

<sup>29</sup> Nipäcuptinmi lapan runa chay marcachru yachragcuna sutschutäncarärin lutanta rurapäcunanpag. Chauraga charicarärin Gayotawan Aristarcotam. Paycuna capäcura Macedoniapitam, jinaman Pabloga yanapagnincunam. Paycunata aywachicurcan lapan runacuna gotucarcänan cagmanmi. <sup>30</sup> Chaura Pabloga chaymanmi yaycuyta munara runacunata rimapänanpag. Nätan Jesusman yupachicugcunaga manam munapäcurachu yaycunanta. <sup>31</sup> Chaynuytan chay Asiachru ishchay quima mandagcunas cachrarärira juc runata Pabloman "Ama yaycuychu" ninanpag. Paycuna capäcura Pabloga cuyanacuynincunam. <sup>32</sup> Nätan chay goturarcayag runacunaga mana imatas musyarmi waquinga gaparapäcura jucpita, nätan waquincunaga jucpita. Chay runacunaga manam musyapäcurachu imata rurapäcunanpag gotucapäcungantash, nätan chay mana musyagcunaga capäcura mas achcam.

<sup>33</sup> Nätan chaychru goturarcayag Israel castacunaga Alejandrotam cumayarärin lapanpa naupanman. Chaura Alejandroga maquinwanmi sëñasyarun upälapäcunanpag. <sup>34</sup> Chaura pay Israel casta canganta tantiarärirga, lapanmi mas gaparäcurcan ishchay üranuy cay nir: "¿Cay Efesocho mamanchi Dianaga alisca munayniyogmi!" nir.

<sup>35</sup> Chaura chay marcachru secretariuga runacunata cachracyarcachirmi cay nin: "Cay Efesocho yachrag runacuna, cay pachachru runacunaga musyanmi mamanchi Dianapa wayinpitash, jinaman jana pachapita ishquimusha mamanchi Dianata cuidayanganchitash. <sup>36</sup> Chaura chaynuy cayaptinga cachracyapäcuy. Ama imatas rurapäcuychu mana shumag pinsialarga. <sup>37</sup> Cay runacuna pushapäcamungayga mamanchi Diana cacunan wayinpitaga manam imatas suwacurcashachu ni lutantash rimapäcurapishchu mamanchi Dianapitaga. <sup>38</sup> Nätan Demetriowan chay uryag-mayincunaga pitash imatas niyta munarga aywapäcuchun marcachru mandagcunaman. Chaychru nipäcamuchun imapita puringantash. Chaypagmi carcayan mandagcuna aliruragtas u lutan ruragtas taripänanpag. <sup>39</sup> Nätan imatas jucta manacuyta munapäcuptiquiga lapan runa gotucarchri manacurcangayta 'Äri u manam' nipäcungas. <sup>40</sup> Canan cay jinarcayangaypitaga mandagninchicunaga fiju ricamäshun paycunapag imatas lutanta rurarayanganchitachru. Nätan manam imashi canchu 'Wacpitan u caypitam gotucapäcurä' ninanchipagshi". <sup>41</sup> Nircur secretariuga "Aywacurcay" nirunmi. Chaynuypam wichicarärira chay gotucaypita.

### Pablo Macedoniapawan Greciapa aywangan

**20** Chay runacuna nä wichicaruptinga, Pabloga gayarun Jesusman yupachicugcunatam imanuy cawapäcunanpagshi rimapänanpag. Nä ali cawapäcu-

nanpag rimaparcurga aywacura Macedoniapam lapalanta "Aywalärag" nircur. <sup>2</sup> Chay Macedoniaman chrarurga, purira marcan marcanmi Jesusman yupachicugcunata Jesús ningannuy ali cawapäcunanpag rimapayar. Jinaypam chrarura Grecia ningancama. <sup>3</sup> Chay Greciachru yachrara quima quillaran. Chaypitam Siriata aywananpag büquiman jegananpag nä cayaptin, musyarärichin Israel castacuna wanuchiy munapäcunganta. Chaymi Pabloga chraquilapa Macedoniapa cutira. <sup>4</sup> Chay aywaptin paywan aywapäcura cay runacunam; Sópater jutiyog runam (payga cara Berea marcapitam), Pirro jutiyog runapa churin. Chaypitam aywapäcura Aristarcowan Segundo. Paycuna capäcura Tesalonicapitam, nätan Gayom Derbe marcapita, jinaman Timoteom, Tiquicom, Tröfimom Asia ninganpita. <sup>5</sup> Chay runacunaga naupacurcaram. Jinarcurmi shuyapäcamara Troas marcachru. <sup>6</sup> Nätan nogacunaga Pablowan mana lewaduraynag tanta micuy fiesta usharuptinga, aywapäcurä Filipospitaga büquiwanmi. Chaypitaga pichga junagtam tincuräri chay naupata aywag runacunawanga Troaschru. Chaychru capäcurä ganchris junagran.

#### Pablo Troaschru yachrachingan

<sup>7</sup> Jinarcurmi sábadu warantin gotucapäcurä Jesús wanunganta tanta micuy, vñuta upyaypa yarpapäcunäpag. Chaychrümi nä warantin aywacunan captin Pabloga yachrachira Jesusman yupachicugcunata chraupi pagascama. <sup>8</sup> Nätan goturapäcurä juc wayipa quimacag altusninchrümi. Chaychrüga achcam cara achquicuna. <sup>9</sup> Chauraga Eutico jutiyog mözum taya-yara ventänachru. Jinarcurmi Pablo mana wayrala rimayta ushaptinga, mözutaga alisca pununarun. Chauraga awill awillyar punuyanganchrümi ishquirun chay goturarcayangä altuspita pampaman. Chaura shar-cachipäcamunanpagga wanusham cayänag. <sup>10</sup> Chaura Pabloga altuspita aywarcurmi wanusha mözucagman chrarurga macalicurun. Jinarcurmi "Ama manchapäcuychu. ¡Cawayanmi!" nirun.

<sup>11</sup> Chaypita Pabloga yapay altusman jegarcurga, tantatam, vñutam aypuräriman Jesús wanunganta yarpachracurcänäpag. Nä micucurcurga yapaymi yachrachira pacha waraycama. Chaypitaran aywacura. <sup>12</sup> Nätan chay mözu ishquigtaga wayinta aywachipäcura cawayagtam. Lapan runacunam chaychru cagcunaga quëdarärim alisca cushishacama.

#### Troaspita Miletota Pablo aywangan

<sup>13</sup> Chaypita nogacunaga naupacurcarä büquiwanmi Asoncama. Nätan Pablom aywamura chraquilapa Asoncama. Chay Asonchru shuyapäcunäpagmi rimanacurcasha capäcurä. <sup>14</sup> Nä Pablowan Asonchru tincurärirga, paywan aywacurcarä büquiman jegarcurmi Mitileneta. <sup>15</sup> Chaypita aywarmi warantinga, chraräri Quío tishgo chimpanman. Chaypita aywar warantinga chraräri Samosmantan. Jinarcurmi Trogilioman chrarurga jamapäcurcarä. Chaypita aywar warantinga

chraräri Miletomanmi. <sup>16</sup> Nätan büquiwan aywapäcurä Pablo chaynuypa pinsiasha captinmi. Payga Efesoman chrayta mana munarachu Asiachru mana quëdayta munarmi. Antis payga chrayta munara Jerusalenchru 'Pentecostés' ningan fiestapagmi.

#### Efesopita gayachingancunata Pablo rimapangan

<sup>17</sup> Chauraga chay Miletochru cayarmi, Pablo gay-achimura Efesopita Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagcunata. <sup>18</sup> Nä chrarärimuptinga cay niram: "Gamcuna musyarcayanquim Asiaman chrämungäpita-pacha imanuy gamcunacagchru cawangä-tas. <sup>19</sup> Chaynuylam lapan junagsi gamcunawan yachrar, Munayniyog Diosta servirä mana olgotucular, nätan maymay wagarchri casha cä Israel-mayicuna ima-aygatas lutan rurayta munapäcamaptin. <sup>20</sup> Chaynuylam gamcunata yachrachipäcurag imatas alicagtaga, Diospag ali cawapäcunaypag. Yachrachipäcuragmi lapan runa ricaysi, nätan wayiquicunachrüsi. <sup>21</sup> Nogaga Israel castacunatas juc castacunatas nisham cä jucha rurayanganta wanacurcur Diosman cutipäcunanpag, jinaman Munayniyog Jesu-ristoman yupachicurcänanpag.

<sup>22</sup> Cananga aywayä Jerusalem Santu Espiritu aywachimaptin. Manam musyächu wacchru ima pasamänantas. <sup>23</sup> Nätan wac Jerusalemman chrarupti, carcelman yacunäpitam, jinaman alisca cunchunäpitam ichaga Santu Espirituga musyayächiman mayag chayag marcaman chraptisi. <sup>24</sup> Nätan chaynuy niman-gancuna manam laquicachimanchu. Imanuysi cashag, wanursi cawarsi taytanchita servishag pay munangan-nuy jinaman Munayniyog Jesús nimanganta rurayta ushashag. Payga nogata nirayäman Dios cuyacug canganta pitas maytas willapacunäpagmi.

<sup>25</sup> Gamcunataga Diospa munayninchru imanuy cawapäcunaypagsi shumagmi yachrachipäcurag, nätan cananpita nä manam masta ricapapäcaman-quichu. <sup>26</sup> Chauraga shumag mayapäcamay: Canan-pitaga nä gamcunapitachr imanuyi cacurcanqui, nogaga manam juchayogchu cä. <sup>27</sup> Nogaga yachrachipäcurag Dios ningancunataga lapantam. <sup>28</sup> Chaura cananpitaga gamcunas cuidacurcay, jinaman Jesusman lapan yupachicugcunatas cuidapäcuy. Gamcunataga paycuna cuidag, jinaman mandag capäcunaypagmi Santu Espiritu chrurararcayäshunqui, nätan paycuna raygom Munayniyog Jesuspis yawarninta jichrar wanura. <sup>29</sup> Nä aywacuptiga fijum gamcunaman aywamunga lutan yachrachig runacuna, uyshacunata micunanpag atogcuna aymugnuysi. <sup>30</sup> Chay casqui yachrachigcunaga gamcunalapitam yargapäcamunga. Chay yachrachigcunaga razoncagta yachrachipäcunan trucam yachrachipäcunga lutanta, Jesuspa discipuluncuna paycunanuyi lutanta rurayar cawapäcunanpag. <sup>31</sup> Chauraga mayag mayaglam capäcunqui, nogaga quima watantinmi pagaspas junagpas gamcunata wagaparcur wagaparcur lapaytas yachrachipäcurag. Chaura chayta yarpapäcuy.



<sup>32</sup> Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga Tayta Dios cachipäcushunqui, jinaman cuyapämárlanchi yanapäcug Jesuspa ali willapan ningannuy cawapäcuy. Chaynuy cawapäcurga Dioslapag cawagcuna chrasquipäcunanta gamcunas chrasquipäcunquim. <sup>33</sup> Manam nogaga pipa golguentas, öruntas ni jacuntas charirächu, 'Cayga nogapag cachun' nirsi. <sup>34</sup> Antismi gamcunaga shumag musyarcayanqui imatas rantinäpag maquiwan uryangätas, jinaman nogawan cagcunapag uryangätas. <sup>35</sup> Chaynuypam imaygachrüsi yachrachipäcurag gamcunas noganuy uryapäcunaypag, jinaman mana imaynag runacunatas yanapapäcunaypag. Yarpapäcuy Munayniyog Jesús cay ninganta: 'Alisca cushisham cayan gogcunaga chrasquiyla chrasquigcunapitaga' ". <sup>36</sup> Chaynuypa nircurmi Pablo gongorpacuyur lapan chaychru cag runacunawan Diosta manacurcara. <sup>37</sup> Chauraga lapanmi alisca wagacurcan. Jinarcurmi Pablota macallicurmi muchapäcura. <sup>38</sup> Alisca laquisham capäcura "Manam yapayga ricapapäcamanquichu" niruptin. Chaypitam pay büquiman nä aywaptinga "Aywalärag" nipäcura lapalan.

#### Pablo Jerusalenta aywangan

**21** Chaura paycunata nä alisca laquisha "Aywalärag" nircurga, jegaräri juc büquimanmi. Chaypitam aywacurcarä mana maychrüsi shayular Cos marcamama. Chay marcapita aywarmi warantinga chraräri Rodas tishgoman. Chaypitam aywacurcarä Pátara marcamantan. <sup>2</sup> Pätarachru tariräri juc büquitam Fenicia ninganman nä yargoppag cayagta. Chayman jegarcurmi aywacurcarä. <sup>3</sup> Chay Feniciata aywar ricapapäcurä Chipre ningan tishgotaga ichognicunachrümi. Chaynuypam aywapäcurä Siriata. Chauraga büquichru ima-aygatas apanganta, Tiro marcachru jorgonan captinmi, chaymanrag yaycaräri. <sup>4</sup> Chaura chay Tirochrüga tariräri Jesusman yupachicugcunatam. Chaychru paycunawan capäcurä ganchris junagran. Chaychrümi Jesusman yupachicugcunaga Santu Espiritu musyachiptin Pablota cay nipäcura: "Amar aywaychu Jerusalenta" nir.

<sup>5</sup> Chaura nä ganchris junag cacurcurga, yargaräri aywacurcänäpagmi. Chaypitam Jesusman lapan yupachicugcunawanga aywapäcurä warmintinwan, jinaman wamrantinwancama marca manyancama. Chay gochra manyanchrümi gongorpacuyur Tayta Diosta manacurcarä. <sup>6</sup> Chaypitam ichaga "Nä aywalä" nircurga jegaräri büquiman. Nätan paycunas cuticurcara wayin-cunatam.

<sup>7</sup> Tiropita yargorurga, aywacurcarä Tolemaida marcamama. Chayman chrarurga aywapäcurä Jesusman yupachicugcuna saludagmi. Chaychrüga paycunawan capäcurä juc junagmi. <sup>8</sup> Warantinmi ichaga yargaräri chraquillapa Cesareata aywapäcunäpag. Nä Cesareaman chrarurga, aywapäcurä Jesuspita willapacug Felipe wayintam. Pay cara chay ganchris acrasa olgocuna castam. Nätan paypa wayinchrümi gorpachacurcarä. <sup>9</sup> Felipepa chruscum warmi churin cara. Chay

churincuna capäcura mana olgo reguegcamam, jinaman Diospa willacugnincunam.

<sup>10</sup> Chaychru nä achca junag carcayaptimi, chraramura Judeapita juc runa Agabo jutiyog. Payga cara Diospa willacugninmi. <sup>11</sup> Chaypitam payga Pablota cintüra watacunanta charircur, watacurun ishcaynin chraquinta, ishcaynin maquina cay nir rimaräcur: "Santu Espiritu cay nirayämanmi: 'Jerusalenchru Israel castacunaga cay cintüra watacunapa runanta, cay watacuyangänuyumi rurapäcunga, nätan juclä caru nación runacunapa maquincunamanmi jityayusha canga' ".

<sup>12</sup> Chay nirärimaptinga Cesareachru Jesusman yupachicugcunawanmi Pablota nogacunaga cay nipäcurä: "Chauraga amanar aywaychu Jerusalenta" .

<sup>13</sup> Nätan Pablota cay nirärimanmi: "¿Imanirtag wagarcayanqui? ¿Imanirtag laquicarcayächimanqui? Nogaga Munayniyog Jesuspa jananga manam manchächu Jerusalenchru watasha caytas ni wanuchipäcamänantas".

<sup>14</sup> Nä mana imanaypas quädachiyta atiparga "Munayniyog Dios rurachun munangannuy gamwan" nirärimi.

<sup>15</sup> Chaypitam ichaga, nä imaläcunatas camaricarcäirga jegapäcurä Jerusalenta. <sup>16</sup> Chay aywapäcupti, chaychru Jesuspa discipuluncunaga ishca quimanuyumi nogacunawan aywapäcura. Jinarcurmi chraräriptiga pushapäcamara Chiprepita Mnasón jutiyog discipulupa wayinman chaychru gorpachacurcänäpag.

#### Pablo Santiagowan tincug aywangan

<sup>17</sup> Chaura Jerusalenchrüga Jesusman yupachicugcunaga chrasquicaräriman alisca cushisham.

<sup>18</sup> Warantinga Pablota aywapäcurä Santiagowan tincupäcunäpagmi. Santiagoman chrapäcunäpagga payga Jesusman yupachicugcunapa mandagnincunawanmi carcayänag. <sup>19</sup> Chaychru Pablota nä lapanta saludarcuga willapara juc casta runacunachru Dios yanapaptin ima-aygatas lapan rurangancunatam.

<sup>20</sup> Chaynuy willaparuptinga, Tayta Diostam alawapäcura.

Chaypitam Pablota cay nipäcura: "Jesusman yupachicug-mayï, gam musyayanquim waranganpa cay Israel castanchicuna, Jesusman yupachicurcanganta, nätan lapansi paycunaga munarcayan Moisés isquirbingannuy lapan ruraytaran. <sup>21</sup> Paycunatam willapapäcusha maychru chaychru yachrag Israel castanchicunatas cay nir yachrachingayta: 'Ama Moisés isquirbingannuy rurapäcuychu', jinaman 'Ama churiquicunatas señalapäcuychu' ningayta. <sup>22</sup> Chauraga ¿gamga ima ruraytatag pinsiayanqui? Cananga fijum runacunaga musyaräringa chrämungayta. <sup>23</sup> Antis nogapitaga caynuy rurary: Caychru cayan chruscum olgocuna. Paycunaga Diostam 'Agchäcunatam mana rutuchicurcähagchu' nisha capäcura. Chaymi cananga rutuchicurcänanpag nä ayparayämun. <sup>24</sup> Chauraga paycunata pushacurcur ayway Diospa wayinta. Jinarcur paycunawan parëju maylacarcämuy Dios ningan-nuy, jinaman pägamuy lapan gastuta paycunapitawan.

Chaypita agchanta rutuchicurcächun. Chaynuuy ruruptiquiga, runacuna tantiaräringa yanga rimay gampita cangantam, jinaman gamsi Moisés isquirbingannuy lanchru ali cäsucuyangaytam. <sup>25</sup> Nätan juc casta runacuna Jesusman yupachicugcunapagmi ichaga nä apachisha capäcü cartata caycunata mana rurapäcunanpag: diosnincunata micuy garapäcunganta mana micapäcunanpag, yawarta mana micapäcunanpag, wanuy pa wanusha uywacunata mana micapäcunanpag, jinaman warmin warmin, olgon olgon mana cawapäcunanpag. Chaura paycunapitaga manam ima pinsiananchis canchu”.

### Diospa wayinchru Pablota charipäcungan

<sup>26</sup> Chaura warantinga chay nipäcungannuy lam Pabloga chaychru cayag chruscu olgocunata pushacurcur aywara maylacug Dios ningannuy. Jinarcurmi yaycura Diospa wayinman. Chaychru sacerdoti cunata imayman chay ganchris junag aypamunantas willag, chay aypamug junagchru lapanpita juctacama uywacunata Diospag rupachipäcunanpag.

<sup>27</sup> Chaura chay ganchris junag nä aypanayämuftinmi, Asia ninganpita aywamusha Israel casta runacuna Pablota ricaparärin Diospa wayinchru. Chauraga chaychru lapan runatam sucsutarärin gotucapäcunanpag. Jinarcurmi Pablota charircärirga gaparapäcura cay nir: <sup>28</sup> “Israel casta olgocuna yanapapäcamay. Cay runam maypas chaypas puriyämun lapan runacunata lutanta yachrayächir. Cayga lutanta yachrayächin nacionninchipitam, Moisés isquirbinganpitam, jinaman Diospa cay wayinpitam. Manam chaylapishchu; canansi cay runaga Diospa wayin sawan ruyimanmi yaycarachinag Israel casta runacuna gotucarcänanman juc casta runacunata. Chaynuuy rurarga Diospa wayintam manacagpag ricayächin”.

<sup>29</sup> Chaynuuy nipäcura Efesopita Trófimo runawan Pablo chay marcachru puripäcugta ricarärirmi. Chaymi chay runacunaga pinsiarärira cay nir: “Pabloga chay Tröfimo taga fijuchr Diospa wayinman pushara” nirmi.

<sup>30</sup> Lapan runacuna chay marcachru nä sucsütänacarcärirga, chrarärimun wayrala Pablocagmanmi. Jinarcurmi Pablota charirärirga garashtapäcura Diospa wayinpita washaman. Chaylam chay wayipa puncunata wichrgarärin. <sup>31</sup> Nä Pablota wanuchinanpag carcayaptinmi willarärira waranga soldäducunapa mandagninta, Jerusalemchru lapan runacuna sucsütänacurcur, lutan rurarcayanganta. <sup>32</sup> Chaura willaräriptinga chayüram waranga soldäducunapa mandagninga, soldäducunata jinaman pachrac soldädu mandagcunata goturcachirga aywara chay runacunacagman. Chay waranga soldäducuna mandagta soldäducunatawan ricaparärirga, manam nä Pablota magapäcurachu.

<sup>33</sup> Chauraga waranga soldäducunapa mandagninga ashuyurmi soldäducunata “Cay runata charircur ish-cay cadenawan watapäcuy” nirun. Nä wataräriptinmi tapura pi cangantas, jinaman imapita magarcayangantas. <sup>34</sup> Nätan runacunaga gaparapäcura, waquinmi

jucpita, waquinmi jucpita. Chaynuuy jinapäcuptinmi, waranga soldäducuna mandagga mana tantiashachu imata nircayangantas. Chaura soldäducunata taga “Cay runata cacunanchi wayiman pushapäcuy” nirunmi.

<sup>35</sup> Nä chay cacurcänan wayiman jegana grädaman chrarärirga, Pablota taga jegachipäcura wantuypam.

<sup>36</sup> Chay chrarin runacuna alisca piñasha “Wanuchipäcuy, wanuchipäcuy” nir gapararcayar gati-rapäcuptin.

### Pablo pi cangantas reguechicungan

<sup>37</sup> Nä soldäducuna chay cacurcänan wayiman yaycachinanpag carcayaptinmi chay waranga soldäducunapa mandagninta Pabloga griego rimaychru cay nin: “¿Imalatas rimarcümanchu?”

Niptinmi payga nira: “¿Gamga yachranaytag griego rimayta! <sup>38</sup> Chaura ¿manachu gamga canqui chay Egiptopita runa, mas naupata runacuna lutanta rurapäcunanpag sucsutag, jinaman chay jäpag pampaman chruscu waranga runa wanuchigcunata jorgog?”

<sup>39</sup> Niptinmi Pablo cay nira: “Nogaga cä Israel casta runam, wac Cilicia ningan Tarso marcachru näcisham. Chay marcaga alisca alinnin marcam wac Ciliciachruga. Chauragar rimapayushag cay runacunata”.

<sup>40</sup> Niptinga “Äri” nirunmi.

Chaura Pabloga grädachru shayuyurmi, maquinwan señasyarun runacuna upälapäcunanpag. Nä cachrac-yaruptinga, Pablo rimapara hebreopam cay nir:

**22** “Taytacunawan wauguecuna, canan nipäcushay pi cangätas”.

<sup>2</sup> Chaura hebreopa rimamagta mayarärirga shumagmi cachracyarärin. Chaura Pabloga cay ninmi: <sup>3</sup> “Nogaga cayä Israel castam, Cilicia ningan Tarso marcachru näcisham, cay Jerusalemchru wiñasham. Nogapaga yachrachimagnisi cara Gamalielmi. Payga nogata yachrachimasha unay awillunchicunata imanuy cawapäcunanpagsi Dios ningannuyumi, chaynuuy nogas cawanäpag. Gamcunachu canan ‘Quiquilaycunapitaga Dios ningannuyumi ruranchi’ nircayanqui. Chaynuymi nogas ‘Lapan shongöpa Dios ningannuy rurayä’ nira.

<sup>4</sup> Chaura mas naupata nogaga Jesús yachrachinganuy cawagcunata micanaypa yacunaypam ashirä. Chaypitam charirurga aywachig cä carcelman warmitas olgotas. <sup>5</sup> Chay jinar puringäta shumagmi musyarcayan lapan sacerdoti cunapa mandagnincunawan Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunas. Paycunam nogataga gopäcamara ordintas Damascochru Jesusman yupachicugcunata ashimunäpag, jinaman cay Jerusalemman chrarachimupti cunchuchipäcungantas.

<sup>6</sup> Jinarcurmi nä Damasco marcaman chrayaptiga mayänipita alicusa shumag achicyag jana pachapita muyuraman. Chayüra cara chraupi junagnuyumi.

<sup>7</sup> Chauraga chayüram pampaman ishquirü. Chaypitam mayarü cay nimagta: ‘Saulo, Saulo, ¿imanirtag ashiyämanki lutanta ruramänaypag?’

<sup>8</sup> Nimaptin nogaga taparü cay nirmi: ‘¿Pitag cayanqui tayta?’

Niptimi 'Nogaga cayä Nazaretpita Jesusmi, nätan nogatam gamga lutanta ruramänaypag ashiyämänqui' niranman. <sup>9</sup> Chaura nogawan cayag runacunaga, chay achicyagta ricapurga manchacarärram, nätan rimapä-mangantam ichaga mana tantiapäcushachu. <sup>10</sup> Chaura nogaga cay nirümi: 'Munayniyog tayta, ¿imatatag rurashag?'

Niptimi payga 'Sharcury. Damasco aywanayta ayway. Chaychrümi nimushunqui ima ruranaytas lapanta' niranman. <sup>11</sup> Chauraga chay alicusa achicyagga ñaushamanmi muyuchimasha. Chaymi chay aywag-mayicunaga janchraylapa pushapäcamara Damasco-cama.

<sup>12</sup> Chaychrümi canag Ananías jutiyog runa. Payga Moiseswan Dios isquirbichinganta cäsucugmi canag. Paypitaga Damascochru yachrag Israel castanchicuna rimapäcunag alisca ali cangantam. <sup>13</sup> Chaypitam Ananiasga aywamusha ricamagní. Jinarcurmi chraramurga cay niranman: 'Waugue Saulo, ñawiqui yapay ricapuchun'. Niramaptinga chayüram yapay ricapurü.

<sup>14</sup> Chaypitas cay niramantan: 'Awillunchinapita-pacha Diosninchim gamtaga unaylapita nä acrasa cashunqui pay munanganta ruranaypag, mana juchaynag Jesusta ricapunaypag, jinaman shiminta mayanaypag. <sup>15</sup> Chaymi canan gamga rimanqui maychru chaychrüsi paypita. Willapanqui lapan ricangaytam, jinaman mayangaytam. <sup>16</sup> Chaura cananga wayrala sharcurcur bautizächicamuy, chaypita taytanchi Jesusta manacuy juchaycunapita perdonäshunaypag' niranman".

#### Juc casta runacunaman Dios cachranganpita Pablo willangan

<sup>17</sup> "Nä cay Jerusalemman cutiyaramurga aywarä Diospa wayin sawan ruyimanmi Israel casta runacuna gotucarcänan cagtam Dioswan rimag. Jinarcurmi chaychru manacuyarga mayacasha nirag ricarü. Chaylam Munayniyog Jesusta ricapurü. <sup>18</sup> Chaura payga cay nimanmi: 'Wayrala yargoy cay Jerusalemnita. Caychrüga manam cäsucurcäshunquichu nogapita rimaptiqui'.

<sup>19</sup> Nimapinmi nogaga cay nirä: 'Munayniyog tayta, imanirmi mana mayapäcamangachu. Paycunaga shumagmi musyarcayan maychru chaychrüsi Israel castacuna gotucarcänan wayicunapita, gamman yu-pachicugcunata carcelman aywachingäta, jinaman magangäta. <sup>20</sup> Nogaga gampita rimag servigniqui Estebanta wanuchipäcuptinsi cayarä chaychrümi "Wactam ichaga alita rurarcayan' niyar. Nogam charäpurä chay wanuchigcunapita jacuntas'.

<sup>21</sup> Niptiga Munayniyog taytanchiga cay niranmanmi: 'Yargoy cay marcapita. Nogam cachrashay caruta juc casta runacunaman' nir".

<sup>22</sup> Chay willapangancamalaga shumagmi mayacarärin. Chaypitam ichaga gaparayta galacayärin cay nir: "Chay runaga amam cawanmanchu. Antis wanuchipäcuy!"

<sup>23</sup> Chay nir gapararcayar jacuncunata shogtircur tacapäcuptinmi, jinaman alpata pucutay pucutar

tacapäcuptinmi. <sup>24</sup> Chay waranga soldäducuna mandagga nirun soldäducunata: "Cay Pablota yay-cachipäcuy cacunanchi wayinman" nir. Jinarcurmi chay wayi ruyichruga mandarun Pablota astircur asticur "Ima rurangaypitam chaynuy nircayäshunqui wac runacuna" nir tapupäcunanpag. <sup>25</sup> Chaypita astipäcunanpag nä shumag watararcayächiptinmi, Pabloga pachrac soldäducunapita mandagninta cay nin: "¿Roma nacionpita librätayog runata manarag shumag ima juchantas taripälar astipäcunay convieniyanchu?"

<sup>26</sup> Chay nigta mayarurga, pachrac soldäducunapita mandagninga aywarcurmi willaramun chay waranga soldäducuna mandagcagta cay nir: "Lutantatag ichaga rurarunquiman. Cay runaga Roma nacionpita librätayog runam canag".

<sup>27</sup> Niptinga waranga soldäducunapita mandagninga Pablocagman ashuyurmi tapurun cay nir: "¿Razonpachu gam canqui Roma nacionpita librätayog?"

Niptin Pabloga "Au" nirunmi. <sup>28</sup> Chaura chay waranga soldäducunapita mandagninga cay nirunmi: "Nogaga Roma nacionpita librätayog canäpag alisca chrantin-taran pägasha cä".

Niptin Pabloga "Nätan nogaga cä Roma runam näcingäpita-pachas" nirunmi.

<sup>29</sup> Chaynuy nirupitinga Pablota astinanpag camararcayag soldäducunaga aywacurcaram. Chay waranga soldäducuna mandagsi Roma nacionpita librätayog canganta nä musyarurga cara manchacasham, chaychru cadenawan watashata astipäcunanpag cachipäcunganpita.

#### Ganchris chrunca mandagcuna gotucaräriptin Pablo rimapangan

<sup>30</sup> Warantinga chay waranga soldäducuna mandagga imapita Israel runacuna juchachapäcungantas mas shumag musyananpagmi soldäducunata nirun cadenarayag Pablota jorgapäcunanpag. Chaypitam gayarachin sacerdotícunapita mandagnincunatawan, chay ganchris chrunca mandagcunata. Chay gayachingancuna lapan nä gotucaräriptinga, Pablotam jorgarcamur shayarachin paycunapita naupanman.

**23** Chaura chay mandagcuna goturarcayagta rircärirmi, Pabloga cay nin: "Wauguecuna, Diosga musyanmi canancama paypa naupanchru alita rurayar cawayangäta".

<sup>2</sup> Chauraga sacerdotícunapita mas mandagnincag Ananiasga nirun Pabloga lädunchru carcayagcunata Pablota shimichru lagypäcunanpagmi.

<sup>3</sup> Chaura Pabloga cay nirunmi: "Gamtaga Diosmi cunchuchishunqui alitucug runa. Gam chaychru cayanqui Moiseswan Dios isquirbichingannuy ali u lutan cangätas taripämänaypagmi. ¿Chaypag cayarchu cananga Moisés isquirbinganta mana cäsucur magapäcamänanpag niyanqui?"

<sup>4</sup> Niptin chaychru carcayagcunaga "¿Imanirtag chaynuy jatun shimipaga niyanqui sacerdotícunapita mas mandagnincagta? Payga Diospam" nirärinmi.

<sup>5</sup> Nipäcuptinmi Pabloga nira: “Wauguecuna, manam musyarächu pay sacerdotícunapa mas mandagnin canganta. Razonpam isquirbishachrüsí ‘Amam lutanta rimanquichu marca mandagniquipita’ niyan”.

<sup>6</sup> Nircurga chaychru saduceo nipäcunganwan fariseo nipäcungan carcayagta tantiarurmi lapan calpanpa cay nira: “Wauguecuna, noga cayä fariseom, fariseocunapa castanmi. Nogata juchacharcayäman wanushacuna cawacapäcamungam ningäpitam”.

<sup>7</sup> Niruptinga chaychru carcayag fariseocunawan saduceocunaga quiquincamam lutanpaypa ninacuyta galacayärin. Chaura chaychru gotucasha runacunaga ishcaypuntamanmi raquicarärin. <sup>8</sup> Chay saduceocunaga yachrachipäcug “Manam wanushacunaga cawacapäcamungachu” nirmi, jinaman “Manam canchu angelcunas ni espiritusi” nirmi.

Nätan fariseocunaga “Wanushacunaga cawacapäcamunmi”, jinaman “Angelsi espiritusi cayanmi” nipäcugtan.

<sup>9</sup> Chaura Pablo ninganpita alisca gaparänacuyta galayacayäriptinga chay fariseo castapita Moisés isquirbinganta mas musyagcunam sharcurcur cay nipäcura: “Cay runaga manam rurashachu lutantaga imatas. Quizämi Diospita shamusha espíritu u ängel payta rimaparayaptin contran sharcuyanchi”.

<sup>10</sup> Chaynuy nircayaptinsi mas gaparänacuyta galacayäriptinga, waranga soldädücuna mandagga manchacarunmi “Cay jinarcayarga Pablota imatas ruräringachr” nir. Chaura soldäduncunatam nirun Pablota runacunapita jorgorcur, chay cacurcänan wayiman jegachipäcunanpag.

<sup>11</sup> Chay pagasmi Pablota Munayniyog Taytanchiga cay nir rimapasha: “Pablo, ama manchaychu. Cay Jerusalenchrüchu nogapita willapacuray, chaynuyran Roma marcachrüsi willapacunqui nogapitaga” nir.

#### Pablota wanuchipäcunanpag rimanacurcangan

<sup>12</sup> Chaypitam warantinga waquin Israel castacunaga rimanacarärin Pablota wanuchipäcunanpag cay nir: “Diospa naupanchrümi cayanchi. Ama cananga imatas micushunsi ni upyashunsi Pablota wanuchinganchicama” nir.

<sup>13</sup> Chay rimanacug runacunaga capäcura chruscu chrunca olgocunapita masmi. <sup>14</sup> Chaynuypa rimanacurcurmi aywapäcura sacerdotícunapa mandagnincunaman, jinaman Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunaman cay nir: “Diospa naupanchrümi nogacuna rimanacurarcayä Pablota wanuchipäcungäcama mana imatas micapäcunäpag. <sup>15</sup> Cananga gamcunanar mandag carcayarga nipäcuy waranga soldädücunapa mandagninta, wara gamcunapa naupayman Pablota ‘Juchaytash mas shumag taripapäcushunqui’ nilar aywachimunanpag. Nätan nogacunaga camapacushalam cacurcayäshag manas chrämuglata wanuchipäcunäpag” nir.

<sup>16</sup> Chay nipäcungantam Pablota paninpa olgo wawanga mayasha. Chaymi Pablocagta aywarunag willag.

<sup>17</sup> Chaura chaynuy willaruptin Pabloga gayarun pachrac soldädücunapa mandagnintam. Jinarcurmi cay nirun: “Cay mözuta pushalay gampa mandagniquiman. Paywan rimaytam munayan”.

<sup>18</sup> Niptin pachrac soldädücuna mandagga pusharun chay waranga soldädücuna mandagmanmi. Chaychrümi cay nirun: “Cay carcelchru cayag Pablom gayaruman. Jinarcurmi niraman gamwan rimananpag cay mözuta pushamunäpag”.

<sup>19</sup> Niptinga waranga soldädücuna mandagga janchracurcurmi aywachicun mözutaga wacläcasca-man. Chaypitam japalanta tapurun: “¿Ima niytatag munayämanqui?” nir.

<sup>20</sup> Niptinmi mözuga cay nin: “Israel castäcunam rimanacarärin: ‘Pablota juchanta mas shumag taripapäcunanpag wara payta aywachimuy marcachru mandagcunapa naupanman’ nipäcushunaypag.

<sup>21</sup> Chauraga ama imata nipäcushuptiquis Pablota aywachiychu. Chay runacunaga pacarapäcunga chruscu chrunca olgocunapita masmi payta wanuchipäcunanpag. Chaycuna rimanacurarcayan payta wanuchingancama imatas mana micapäcunanpagmi, upyapäcunanpagmi. Cananga shuyararcayan gam ‘Äri’ ninalaytam”.

<sup>22</sup> Chaura niptinga waranga soldädücuna mandagga cay nirunmi: “Aywacuy. Amam pitas cay willapäman-gayta ninquichu”.

#### Judeachru mandag Felixman Pablota pushachingan

<sup>23</sup> Chauraga chay waranga soldädücuna mandagga gayarun pachrac soldädücuna mandagtam ishcaypa. Chraräriptinmi cay nirun: “Camäriy ishcaypachrac soldädücunata chraquiypa aywapäcunanpag, ganchris chrunca soldädücunata caballu logasha aywapäcunanpag, jinaman ishcaypachrac soldädücunatas lanzantawancama. Paycunam aywapäcunga pacha chancangapita quima üranuy cayptin Cesarea marcata.

<sup>24</sup> Nätan Pablo logacunanpagsi caballuta camaripäcuchun, shumaglata mandag Felixman Pablota chrächipäcunaypag” nirun. <sup>25</sup> Chay aywagcunawan apachinag juc cartatam cay nir isquirbishata:

<sup>26</sup> —“¶manuylam cayanqui Judeachru alisca alinnin mandag Félix! Noga Claudio Lisiasmi apayächimug cay cartata.

<sup>27</sup> Cay Pablotam Israel casta-mayin runacuna charicur nä wanuchipäcunanpag carcayänag. Chaypitam Roma nacionpita librëtayog runa canganta musyarurga, aywarä soldädücunawan gueshpichimunäpag.

<sup>28</sup> Chaypitam imapita juchacharcayangantas musyayta munarga, pusharä chay mandagcuna goturarcayagpa naupanman. <sup>29</sup> Jinarcurmi chaychrüga musyacarun Moisés isquirbingancunapita yanga juchachapäcungalan. Chauraga manam canchu ima juchansi wanuchisha cananpagnuyga ni carcelchru wicrgarächinapagnuysi. <sup>30</sup> Chauraga Pablota wanuchipäcunanpag Israel castacuna rimanacurarcayanganta musyarurmi pasay-pacha pushachiyämü gamman. Chaynuytan Pablota juchachag runacunatas

nirayä gamman aywapäcamunanpag, gampa naupaychru imatas nipäcunanpag. Chaylatam nircug".—

<sup>31</sup> Chaura cartata apacurcurmi soldäducunaga, mandagnincuna ningannuyla aywachicurcan Pablota-ga pagaspa Antípatris marcacama. <sup>32</sup> Warantinga chay chraquiypa aywag soldäducunaga cuticarcämusha chay cacurcänan wayimanmi. Logasha aywagcunalam, aywapäcusha Pablowanga. <sup>33</sup> Nä Cesareaman chraräiriga, Felixtam goräin chay carta apapäcunganta. Jinaman Pablota paypa naupanmanmi chrarärichin <sup>34</sup> Chaura carta apachinganta leyircurga, chay mandag Felixga, Pablotam tapurun cay nir: "¿Maypitatag cayanqui?"

Niptinmi Pabloga "Cilicia ninganpita" nira.

Chaypita canganta musyarurga, cay ninmi: <sup>35</sup> "Chay juchachähshugniquicuna chraramuptinmi musyashun imata juchäcusha cangaytas. Nircurga mana dějaylapa Herodes yachrangän wayichru Pablota ricapäcunanpagmi soldäducunata mandarun".

### Mandag Felixpa naupanchru Pablo rimangan

**24** Chaypitaga pichga junag pasashachrümi sacerdotícunapa mas mandagnincag Ananiasga, ishca quima alinninpag ricasha marcachru runacunawan, jinaman juc abogadu Tértulo jutiyogta pushacurcur chrarärin Cesareaman. Chaypitam aywapäcura mandag Felixman Pablota juchachapäcunanpag. <sup>2</sup> Chaura Pablota pusharachimuptinga, Tertuloga Felixtam cay nin: "Gam cay Judeachru mandag captiquimau cawarcayä shumagla, mana imapitas pelialar. Gam ali yachrag, ali tantiag captiquim lapan ima-aygas cayan ali. Gracias chay lapanpita alisca alinninpag ricasha tayta Félix. <sup>3</sup> Gam chaynuy captiquim maychru chaychrüsi alisca cushisha cawarcayä. <sup>4</sup> Nätan cananga mana timputa pasanäpag jucla willapayushay Pabloga juchanpita. Chaura ali cangaynuy-nar mayayärimay.

<sup>5</sup> Cay runaga juc gueshya yupaymi maychru chaychrüsi runacunata alita mana cawachinchu. Chay jinar cay runaga Israel castatam raquicayächin, jinaman cay quiquin runam cayan juc mandagnuy 'Nazareno' nipäcungan runacunachrüsi. <sup>6</sup> Cay runaga Diospa wayintas manacagpag ricachiytam munayänag. Chaypitam nogacunaga cay runata charirärirä. <sup>7</sup> Chaymanmi nätan waranga soldäducuna mandag Lisiasga calpanta camärir yaycarcamur cay runata maquícunapita gueshpichisha. <sup>8</sup> Chaypitam niräriman cay runa juchachagcuna gamman aywapäcamunäpag. Quiquiquinar cananga shumag tapuyulay. Chaynuy-pam musyanqui imapita juchachapäcungätas".

<sup>9</sup> Niptinga chaychru Ananiaswan Israelcuna cayagsi "Au. Chaynuy-pam cara" nipäcuram.

<sup>10</sup> Chaura chay mandag Felixga Pablotam sēñasyarun rimanapag. Jinarcurmi Pabloga cay nin: "Musyayämi achca wata cay Judeachru ali fiyis cangayta. Mä rimamushag naupaychru imapita caychru cayangätas. <sup>11</sup> Chayran Jerusalemman Diosta alawänäpag chrämungä cayan chrunca ishcayniyog junagnuy,

tapursi tapupacunquimanran shumag musyanaypag.

<sup>12</sup> Manam cay runacuna taripäcamara Diospa wayinchru, jinaman Israel castacuna gotucarcänan wayichrüchu, u piwansi imatas jatun shimipa ninacuyagtachu. Manatan taripäcamara Jerusalén marcachru runacunata lutanta rurachinäpag suctutayagtapishchu. <sup>13</sup> Nätan caychru juchacharcayämag runacunaga 'Au, chaynuymi u caynuymi' niyta manam atipapäcungachu masta tapuptiquiga. <sup>14</sup> Cananga cayta willapashayqui: Nogaga unay awillücunapa Diosnintam serviyä Jesús yachrachingannuy. Chaynuy cawaptimi 'Chay casqui yachrachigcunanuymi cawayan cay runa' nircayäman. Nätan nogaga cawayä Moisés isquirbingannuymi jinaman Diospa willacugnincuna isquirbingannuymi. <sup>15</sup> Chaura nogasi paycunanuysi shuyacuyäga, juc junag lapan wanusha runacunata ali ruragtas u lutan ruragtas Dios cawacächimunantam. <sup>16</sup> Chaymi juchachasha mana canäpag imanaypa ayganaypas Dios munangannuy ali cawayä Diospa naupanchrüsi, jinaman runacunapa naupanchrüsi.

<sup>17</sup> Nä ishca quima wata purircamurmi, aywarä wac Jerusalenta, marca-mayícunata apachicuyninta gonäpag, jinaman 'Diospagmi cayga canga' ningä ofrendacunata gonäpag. <sup>18</sup> Chauraga chay Diospa wayinchru Dios ningannuy nä maylacusha cayaptimi, chrarärimun ishca quima Israel runacuna Asia ninganpita. Paycuna taripäcamara manam achca runacunawan cayagtachu ni lutanta rurapäpag runacunata suctutayagtapishchu. <sup>19</sup> Imapitas juchachapäcamarga u imatas niyta munapäcamarga, paycunach aywapäcamunman nipäcushunaypagga. <sup>20</sup> Mä chaura cay runacuna nipäcushunqui Jerusalén marcachru mandagcuna gotucarcu ima juchäpita taripapäcamangantas. <sup>21</sup> Fijus juchacharcayämanga paycuna chraupinchru gaparaypa cay nir rimangä imapitach, nogaga rimarä cay nirmi: 'Canan nogata caychru juchacharcayämanqui wanushacuna cawacapäcamunanpita. Nätan chayga canga razonpam ningäpita' ".

<sup>22</sup> Nigta mayarur Felixga, Pablo rimayangänpita shumag tantiayurga jitarun juc junagpagmi "Lisias nä chraramuptinran mas shumag musyashag cay purircayangapitaga" nir.

<sup>23</sup> Chaura Felixga pachrac soldäducuna mandagta nirura Pablota mana washaman cachrarinanpagmi, antis wayilachrüga cachrarisha cananpagmi, cuyanacuynincuna ricag aywamur yanapapäcunanpag.

<sup>24</sup> Chaypitam ishca quima junag guepantaga, Felixga yapay aywaratag Drusila warmintin Pablocagta. Drusilaga cara Israelcuna castam. Nä chraräiriga, Pablotam gayarärichimun Jesusman yupachicuypita willapänanpag. <sup>25</sup> Chaura Dios munangannuy alita ruraray cawanapita, nätan imatas lutanta ruränapita amacharcur cawanapita, jinaman lapan runacunata Dios juchanpita taripänan junagpita Pablo willapuptinga, Felixga aliscam manchacarura. Chaypitam cay nirun: "Cananga aywacuy. Imaylas timputa

tarirchri gayachishay yapay" nircur. <sup>26</sup> Felixga yaparcur yaparcurmi Pablota gayachrächimug cara 'Rimapäcup-ti Pabloga capazchri golgueta goshayqui cachrarimänaypag niramangas' nir pinsiar. <sup>27</sup> Chaynuypam ishca yata pasarura. Chauraga nämi Felixsi yargorura chay mandag caypita. Paypa trucan chruracarura mandag cananpag Porcio Festo jutiyog runam. Mandag cayninpita yargocur Felixga aywacura Pablota mana cachrariarmi, Israel castacunawan alipa ricachicuyta munar.

#### Pablo Festoga naupanchru rimangan

**25** Chaura Festoga mandag cananpagmi nä Cesareaman chraramura. Chaychru quima junag cacurcurmi, jegara Jerusalenta. <sup>2</sup> Nä Jerusalem chraruptinga, sacerdotiunapa mandagnincunawan Israel castachru mandagcunam Festocagta aywarcur Pablopag "Aliscam juchäcusha" nipäcura. <sup>3</sup> Jinarcurmi manacurcara: "Tayta Festo, Pablotanar pushachimuy Jerusalemman, caychru juchanta taripänaypag" nir.

Nätan chay runacunaga caminuchru Pablo wanuchisha cananpagmi nä shumag pinsiasha capäcunag. <sup>4</sup> Chaura Festoga cay nirunmi "Nä ishca y quima junaglatam Cesareata cutishag. Pablo wacchru wichrgarayaptinga, <sup>5</sup> antis gamcunapa mandagniquicuna aywapäcamuchun Cesareaman, imatas lutanta chay runa rurasha captinga juchachapäcunaypag".

<sup>6</sup> Nircur Festoga Jerusalemchru cara puwag u chrunca junagnuyran. Chaypitaran cuticura Cesareata. Chay chränan warantinga taycuyura jucha taripänan wayichrümi. Chaymanmi pusharachimun Pablota. <sup>7</sup> Nä Pablo Festocagman yaycuruptinga, Jerusalemnita aywamusha chay Israel castacunaga ashuyarärinmi. Chaychrümi juchachapäcura ima-aygapitas alisca lutancunapita. Nätan paycunaga manam ricapäcushachu Pablo lutan rurangantas "Wactam u caytam ruraran ricarcayapti" ninanpagsi.

<sup>8</sup> Nätan Pabloga cay nirunmi: "Nogaga manam ima juchatas rurashachu cä, Moisespa isquirbishancunapagsi ni Diospa wayinpagi ni Romachru munayniyog Cesarpagi".

<sup>9</sup> Niptin Festoga chay Israel castacunawan alipa ricachicuyta munarga Pablota tapurun cay nir: "¿Jerusalén aywayta munayanquichu wacchru cay nircayäshungaycunapita cäranacurcänaypag?"

<sup>10</sup> Niptinmi Pabloga cay nirun: "Nogaga cayä Romachru munayniyogpa jucha taripäcunanchrümi. Caychrümi nogataga juchäta taripapäcamanqui. Gam musyayangaynuysi Israel castacunata manam ima luttantas rurashachu cä. <sup>11</sup> Nätan wanuchisha canäpag-nuy paycunata ima luttantas rurasha captiga wanuchipäcamay. Manam nogaga 'Ama wanuchipäcamaychu' niychu. Nätan imas manacagpita juchachapäcamaptinga, manam pisi paycunapa maquinmanga gomanmanchu, antis nogataga Romachru quiquin munayniyog taripämächun ima juchä cangantas. Payman cachramay".

<sup>12</sup> Niruptin Festoga chaychru cayag yanapagnincunawan rimacurcuga Pablotaga cay nirunmi: "Gam

munayanqui Romachru quiquin munayniyog juchay taripäshunaytam. Chaura cananga cachrashay paymanmi" niram.

#### Rey Agripapa naupanman Pablota pushangan

<sup>13</sup> Chaypitaga manas alä unaytam Rey Agripawan aywapäcura Berenicega Cesareata, Festo ricag saludagnuy. <sup>14</sup> Chaychru paycuna nä achca junag cayaptinmi, Festo willaparunag chay Rey Agripata Pablopita cay nir: "Félix mandag cayarmi, cay carcelchru dējasha jucrunata. <sup>15</sup> Nätan Jerusalemchru cayaptimi, sacerdotiunapa mandagnincunawan Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunaga manacaräriman 'Pablota wanuchipäcuy' ninäpag. <sup>16</sup> Nipäcamaptinga noga nirä: Roma runacunachrüga manam yachrapäcunchu 'Wanuchisha cachun' niyta pitas, 'Naupataga juchachagcunawan chay juchachasha runaran cäranacurcanman', jinaman 'Chay juchachasha runaran razoncagtam u yangan nircayäman' ninman.

<sup>17</sup> Chaura paycuna cäranacurcänanpag nä chrarärimuptinga, pasay-pacham warantinga juchacuna taripänan wayiman pushachimurä Pablota. <sup>18</sup> Jinarcurmi chay imas aygas juchachag runacunaga mana imatas nipäcunchu, 'Aliscachr lutan ruranganta' nipäcunga nir pinsiangänuyga. <sup>19</sup> Niräringa Diosta alawaypitam, jinaman wanusha Jesusga 'Cawayanmi' Pablo ningalanpitam. <sup>20</sup> Chauraga chay nipäcunganpita mana ima ruränäsi yachracaptinga, tapurä Pablota cay nir: '¿Jerusalén aywayta munayanquichu cay nipäcushungay juchaypita taripänaypag?'

<sup>21</sup> Niptimi payga manacaraman Romachru munayniyog César juchanta taripänanpag. Chaymi nogaga nirayä Romachru munayniyogman pushachingäcama wichrgarayänanpag".

<sup>22</sup> Niptinmi Agripaga ninag Festota: "Nogas mayacuytam munayä chay runa rimanganta".

Niptinmi Festoga "Wara pacham mayanqui" nira.

<sup>23</sup> Chaura warantinga Rey Agripaga Berenicewan chrarärira alisca jacupäcushacamam Festocagman, soldäducunapa mandagnincunawan, jinaman chay marcachru mandagcunawan. Chaura Festoga Pablotam pusharachimun. <sup>24</sup> Jinarcurmi cay nin: "Munayniyog Agripa, jinaman lapay caychru nogawan goturarcayag taytacuna, caymi cayan chay runa. Paytaga 'Wanuchisha cachun' ninäta munarmi Israel castacuna alisca chränin aywamura nogaman wac Jerusalemchru cayaptisi, jinaman caychru cayaptisi. <sup>25</sup> Nätan nogapa tantiaynipitaga manam imatas lutanta rurashachu wanuchisha cananpagnuyga. Antis pay quiquin Romachru munayniyog Cesarman cachranäpag manacaramaptinga, cananga 'Payman cachrashag' niyä.

<sup>26</sup> Nätan cananga Romachru munayniyogniman ima juchanpitas cay runapita mana isquirbinä captinmi, gamcunapa naupayman pushayämü. Masga Rey Agripa, aywayächimü gam tapulänaypagmi ima juchan cangantas munayniyogniman isquirbinäpag. <sup>27</sup> Manam ali niragchu juchachasha runata mana ima juchan cangantas nilar cachrayga".

### Rey Agripapa naupanchru Pablo rimangan

**26** Festo niruptinga Rey Agripaga Pablotam cay nin: "Imapita caychru cayangaytas rimacuy".

Niptin Pabloga maquintam alzarcun. Jinarcurmi rimayta galayurun cay nir: <sup>2</sup> "Ima-ayga cushishachr cayä gampa naupaychru rimanäpag tayta Agripa, Israel castäcuna ima-aygatas manacagpita lapan nipäcamanganta rimamunäpag. <sup>3</sup> Nätan masga cushirayä gam cay Israel castäcunachru imanuy cawapäcungätas, jinaman imapita rimag capäcungätas musyapitiquim. Chauragar mayamay rimamungäta mana piñäcular.

<sup>4</sup> Israel castäcunaga lapanmi musyapäcun paycunacagchru, wac marcächru, jinaman Jerusalenchru wamra canganpita imanuy cawangätas. <sup>5</sup> Paycunaga musyarcayanmi, nätan nipäcushunquimanmi munapäcuptiquiga mözu cangäpita noga fariseo nipäcungan casta cangäta. Chay fariseocunaga lapalantam rurapäcü Moisés isquirbinganchru Dios munangannuy ruraycunataga. <sup>6</sup> Nätan cananga juchäta taripapäcamänapag cayman aywararcayächiman 'Wanushacunaga cawacapäcamungam' nir, awillücunata Dios ninganman yupachicunganpitam. <sup>7</sup> Noganchipa castanchi Jacobpa chrunca ishcayniyog churincuna aywag castas Dios ningannuy chay wanushapita cawacämuyta shuyacurcayan. Chaymi paycunaga Tayta Diosta pagas junagsi servircayan, nätan paycunanuy chayta shuyacuyar cawangäpitam Rey Agripa, canan caychru cayä juchachasha Israel castäcunapita. <sup>8</sup> 'Wanushacunaga cawacapäcamungam' Dios ninganpita gamcunaga shumagmi musyarcayanqui. Chaypitaga 'Yangachr chayga' niyta manam atipanchichu.

<sup>9</sup> Chaynuymi carä nogasi mas naupataga. Chaymi Nazarechru yachrag Jesuspita rimagcunataga, ima-ayga lutan ruraytas alisca munarä. <sup>10</sup> Nätan chay munangänuy rurarä Jerusalenchru. Chayta ruranäpag sacerdotícunapa mandagnincunam ordinta gopäcamara. Chaymi nogaga achcata Jesusman yupachicugcunataga jitayurä carcelman. Nätan paycunata wanuchipäcuptinmi 'Wactam ichaga alita rurayan' nig cä. <sup>11</sup> Maymay cutichr noga paycunata cunchuchisha cä lutanta Jesuspita rimapäcungancama. Chaynuymi jinag cä maychru chaychrüsi Israel castanchicunapa gotucarcänan wayincunachru. Jinaman paycunata alisca piñasham ashimug cä juc casta runacuna yachrangapas.

<sup>12</sup> Jucpaychrüga chaynuy ruranäpagmi noga aywararä Damasco marcata, sacerdotícunapa mandagnincunapita ordinta apacurcur. <sup>13</sup> Chaypitam Rey Agripa, camiñuchrüga nä chraupi junagnuy cayptin, ricapurü jana pachapita, intipitas mas alisca achicyämugta. Chay achicyagga nogatam muyuraman aywag-mayicunatawan. <sup>14</sup> Chauraga lapämi ishquiräri pampaman. Chaypitam mayarü hebreopa cay nimagta: 'Saulo, Saulo, ¿imanirtag lutanta ruramänaypag ashiyämanki? Chaynuy ruramarga quiquiquim lutanta ruracuyanqui'.

<sup>15</sup> Nimaptinmi nirä: '¿Pitag cayanqui tayta?'

Niptimi cay niman: 'Noga cayä Jesusmi. Nogatam gam ashiyämanki lutanta ruramänaypag. <sup>16</sup> Chaura cananga sharcuy. Gamwan ricapachicuyag nogapa servigni canaypagmi, nätan canan ricapamangaytawan mas guepaman imatas ricachinagcunatam gamga willapacunqui. <sup>17</sup> Nogaga Israel castacunapa maquinpita, jinaman juc casta runacunapa maquinpita gueshpichishaymi lutanta mana rurapäcushunaypag. Nätan paycunamanmi cananga cachrashay. <sup>18</sup> Chaura gammi aywanqui juc ñaushapa ñawin cuticächignuysi mana musyag runacunata nogapita musyachinaypag. Gammi juc yanauyagchrünuysi Asyagpa munayninchru nä mana masta cawapäcunanpag willanqui. Gammi Dios munangannuy ali cawagman muyupäcunanpag willanqui. Gammi willanqui nogaman yupachicarcämaptilan pitas juchancunata perdonayangäta. Gammi willanqui Dioslapag cawagcuna chrasquinanta paycunas chrasquipäcunanta'.

<sup>19</sup> Chaynuypa niramaptinga Rey Agripa, chay jana pachapita rimapämangannuy cananga rurayä lapanta. <sup>20</sup> Chaura naupata galayurä Jesuspita willapäcuyta Damascochru cagcunatam. Chaypitam Jerusalenchru cagcunata, jinaman Judea ninganchru lapan yachragcunata. Chaypitaga rimaparämi juc casta runacunatas juchancunapita wanacurcur Diosman cutipäcunanpag, chaynuypa ali ruragman muyusha capäcunganta reguechicurcänapag. <sup>21</sup> Chaynuy ningäcunapitam Diospa wayinchru Israel castäcunaga charipäcamasha. Jinarcurmi wanuchiyta munapäcamara. <sup>22</sup> Nätan Tayta Diospa yanapayninwan canancamalaga mana mancharilarmi rimapayä pitas maytas acraytas acapatas Tayta Diospita. Manam imatas yachrachichu juctaga. Yachrayächiga Diospa willacugnincuna ningannuy, jinaman Moisés isquirbingannuy imas pasanpita. <sup>23</sup> Chaura yachrayächiga chay isquirbishanuylam. Chay isquirbishachrüga niyan Diospa Acrashan cunchuchisha cananpita, jinaman wanushacunapita pay naupata cawacämunanpita. Chaytam Israel castacunatas juc casta runacunatas willanä cayan".

<sup>24</sup> Chauraga chaynuypa Pablo imapitas chaychru canganta rimaruptinga, Festoga calpantam cay nin: "Umawanchri gueshyanqui, Pablo! Alisca alisca yachracungaychri muyurachishunqui löculan!"

<sup>25</sup> Niptinmi Pabloga nirun: "Runacunapita ali runapag ricasha tayta Festo, manam löcushachu cä, antis rimayä fisyüwanmi razoncagta. <sup>26</sup> Caychru cayag Rey Agripas, shumagmi musyayan cay rimayangäcunapitaga. Chaymi noga rimayä mana mancharilar paypa naupanchru. Noga musyayä shumag shumagmi pay cay lapan rimamungäpita musyanganta. Chay willaparcayangagga manam ruracasha mayagchrüsi jäpagchrüchu, antis runa ricaymi. <sup>27</sup> Tayta Agripa, ¿Diospa chay willacugnincuna ningancunata 'Razonmi chayga' ninquichu? Au, noga musyayämi 'Razonmi' ningayta".

<sup>28</sup> Niptinga Rey Agripaga cay nirunmi: “Uchuclapitam yachrachingaywan muyurachimanquichu Jesusman yupachicug runaman!”

<sup>29</sup> Niptin Pablo cay ninmi: “Chauraga uchucla yachrachinag faltaptinsi u achcala faltaptinsi pagtar Tayta Dios gamtas, jinaman caychru mayarcayämag runacunatas muyuchipäcushunquiman Jesusman yupachicugman. Nätan manam munächu noganuysi cadenawan watasha capäcunaytaga”.

<sup>30</sup> Chaynuypa Pablo niruptinga sharcarärimni Rey Agripas Festowan Berenices, jinaman lapan chaychru tayarcaayagsi. <sup>31</sup> Nä Pablocapita yargaräirga quiquin-camalam rimapäcura cay nir: “Cay runaga manatag imatas rurashachu lutantaga wanuchisha cananpag-nuyga ni carcelchru cananpagnuysi” nipäcura.

<sup>32</sup> Chaura Rey Agripaga Festotam cay nirun: “Cay runataga cachrariruchwanchri cara mana pay quiquin Romachru Munayniyog Cesarman manacusha captin-ga” nira.

### Pablota Romaman aywachipäcungan

**27** Chauraga Italiaman aywachipäcamänapag nä rimanacaräirga, pachrac soldäducuna mandag-tam Pablota waquin wichrgashacunata “Gam aywachiy” nirun. Chay mandagpa jutin cara Juliom. Chay mandagpa lapan soldäduintinpa jutincuna cara ‘Augustopa’ nisham. <sup>2</sup> Chauraga jegaräri Adramitio marcapita chrämusha büqui nä yargonanpag cayag-manmi. Chay büqui aywanan cara Asia ninganchru lapan marcacunaman yaycuypam. Nogacunawanmi aywara Aristarcos. Payga cara Macedoniachru Tesalónica marcapitam.

<sup>3</sup> Warantinga chraräri Sidón ningan marcamanmi. Chaychrümi Julioga Pablopag ali shongo carga, cachrarirura cuyanacuynincunata ricapacemunanpag, jinaman imalachrüsü yanaparcärimunanpag. <sup>4</sup> Nä Sidonpita yargorurga, Chipre tishgota dëjaräri ichogni-cunachrümi. Chaynuypa aywapäcurä chay gochrachru alisca walyay naupäcunapita walyamuptinmi Chipre tishgo washapapäcamänapag. <sup>5</sup> Chaynuypam pasaräri Cilicia ningantas, nätan Panfilia ningantas mana shayular. Chaura chraräriä Liciachru Mira marcamanmi. <sup>6</sup> Chay Mira marcachrümi soldäducunapa mandagninga tarirun Alejandría marcapita chrämusha büquita Italiaman aywagta. Chauraga chaymanmi jegarärichiman Italiata aywapäcunäpag. <sup>7</sup> Chay büqui-wan aywapäcurä nä achca junagmi mana wayrala aywayta pasay atipayar. Chauraga maymay nacatacu-ytaragchri chraräri Gnido marca chimpanman. Chaura-ga chaynuyla chay alisca walyay lutanman aywachipä-camaptinga, aywacurcä Creta tishgo muyuypam Salmonpa chimpancama. <sup>8</sup> Chauraga maymay nacat-acuytaragchri chraräri chay Cretachru Buenos Puertos ninganman. Chay cara manam alä caruchrüchu Lasea ningan marcapitaga.

<sup>9</sup> Cesareapita yargapäcamungä nä unaymi cara, nätan gochräpa wayrala aywapäcunäpagga manatan alichu caratag. Chauraga chay malagäna junag fiesta

pasaruptinga, Pablo cay niram chay büquichru aywag-cunata: <sup>10</sup> “Taytacuna, cay tamyä wichanga Italia ay-wayga manapishchri alichu canga nogapa tanti-aynöpita. Jinachru aywashaga manacagmansi ru-racarungas canchri büquisi. Büquichru apayangan-chisi, jinaman noganchis wanuruchwansi canchri”.

<sup>11</sup> Niyaptinmi chay soldäducuna mandagga mana cä-surachu Pablota. Antis cäsucuraga büquipa runan-tam, jinaman büqui aywachigtam. <sup>12</sup> Chaura chay car-cayangäga manam alichu cara büqui shayänanpag tamyä wichan captin. Chauraga lapäcuna yupaymi ju-cla chaypita yargoyta munapäcurä, “Feniceman pagta chraruchwansi, chaychru tamyä wichan cananchipag” nir. Cretachru Fenice ningan marcaga, alim cara büqui shayunanpag wacpitas caypitas walyaypita washapag-niyog.

<sup>13</sup> Chaura ali nirag aywapäcunapag guepäcunapita walyarimuptinga pinsiaräin aywayaytam. Chauraga büquipa banderan nirayagcunatam sharcarärichin. Ji-narcurmi büqui aywachiyta galacayäin Creta tishgo lädulana. <sup>14</sup> Chaypitam unaylanta tamyantin alisca juyu walyay walyaramun inti yargamunan lädupita. Chay walyaypa jutin cara ‘Euroclidón’ ninganmi.

<sup>15</sup> Chauraga jucläman aywachiytam galacayäriman. Mana nä imanaypas munapäcungäman aywachiyta atipapäcurniga tacayärimi, chay walyay munangan-man aywachipäcamänapag. <sup>16</sup> Chauraga Clauda ju-tiyog ichic tishgola guepanman mana alä walyanan-man chraräirga maymay sasataragchri büquiman chutarcarärimü salvacunapag cayag chay ichic böti-latas. <sup>17</sup> Chaura nä chay ichic bötilata büqui manyan-man jegarcarachimurga, wascacunata charircurmi yantata liyagnuysi chay jatun büquita mana tablacuna cachracänapag wataräin. Chaura chay büqui aywachigcunaga agoysa gotucashaman büqui jaticä-nanta manchapäcurga, chay banderanuysi cayagtam limpu chutarparäin walyay aywachinganman aywachinanpag. <sup>18</sup> Warantinga chaynuyla chay jatun gochrachru yacu lagramuptin galayaräri apapäcungä-ta gochraman garpuytam büqui ancashyänanpag.

<sup>19</sup> Chaypita mas warantinga gochraman jitarparäritan büquipa chaychru cayag imacunatas. <sup>20</sup> Achca junag-mi mana intitas ni goyllarcunatas ricapapäcurächu alisca alisca tamyaptin. ¶Manam nä cawayta pinsi-apäcurächu ni yangalas!

<sup>21</sup> Chauraga achca junagmi nä mana micapäcurächu. Chaymi Pabloga chraupiman shayuyur cay nin: “Tayta-cuna, Cretachru noga ningäta cäsucarcämptiquiga al-im canman cara. Manachr caynu y cunchuchwanchu cara. Nätan manachr imacunatas gochraman jitar-puchwanchu cara. <sup>22</sup> Antis cananga valorchacurcay büquillam manacagman ruracanga. Nätan noganchiga manam cay gochrachru mayganchis wanushunchu.

<sup>23</sup> Chay nircayangagtaga canan pagasmi Diospa angel-nin willaraman. Nogaga Diospam cä, jinaman paytam serviyäsi. <sup>24</sup> Chay angelga cay niranmanmi: ‘Pablo, ama manchacaychu. Gamga Romachru Cesarmanga chrä-nayran cayan. Gam raygom cay büquichru gamwan



cayag runacunata, Diosga manam wanunanta munan-gachu maygantas' niranman. <sup>25</sup> Chauraga taytacuna, valorchacurcay. Nogaga Tayta Diosman yupachicuyä-mi. Nätan razonpam Dios ruranga, chay ángel niman-gannuy". <sup>26</sup> Chauraga aywachisha cashun fiju juc tish-gomanmi.

<sup>27</sup> Nä chrunca chruscuyog junag Adriático nipäcun-gan jatun gochrachru wacman cayman aywachisha carcayaptimi, chay pagasga nä chraupi pagas cayaptin, büqui aywachig runacunaga tantiaräin nä gochra manyanman nachrgarcayanganta. <sup>28</sup> Chauraga tantiapäcura yacutam imanuy junduchru carcayangä-tas. Jinarcurmi nä carcayänä quima chrunca sogtayog metruchru. Nä maslata aywarcurga yapaytan tanti-apäcura imanuychru carcayangätas. Chauraga nä car-cayä nä ishca y chrunca ganchrisniyog metruchrümi. <sup>29</sup> Chauraga gagacunaman büqui tupananta manchar-ga, jitarparäin chruscu anclacunatam büqui guepan-pa. Jinarcärirga, aliscam munapäcura nä pacha waramunanta. <sup>30</sup> Nätan büqui aywachigcunaga pin-siaräinag chay büquipita pacaypa aywacuytam. Chauraga jitarparäinag gochraman chay ichic böti-latam "Cay büquipa naupanman anclata cachrapapä-cushag" nignuyla. <sup>31</sup> Nätan chay jinarcayagta ricapu-rurmi Pabloga willarun soldäducunapa mandagninta soldäduncunatawan cay nir: "Paycuna aywacurcaptin-ga gamcunaga wanupäcunqui cay gochrachrümi."

<sup>32</sup> Niptinmi soldäducunaga ichic bötila watarayag wascataga cuchuräin. Chauraga ichig bötilaga gochraman ishquircurmi aywacun.

<sup>33</sup> Nä pacha waranayämuptinga Pablo cay nin lapan-tam: "Nä ishca y semänam gamcuna carcayanqui mana micur, mana punur. <sup>34</sup> Chaura cananga micapäcuy uchuclatas cay gochrapita yargapäcunaypag. Nätan manam maygaypasi umaypita juclay agchalaysi cay gochrachrüga quédangachu".

<sup>35</sup> Nircur Pabloga tantata charircurmi, Tayta Diosta lapanpa naupanchru "Gracias" nicurun. Jinarcurmi micuyta galayurun. <sup>36</sup> Chauraga lapan runacunam chaychru cayagga Pablo micugta ricarärirga, micuyta galacayäin. <sup>37</sup> Chay büquichru capäcurä lapäga ishca y pachrac, ganchris chrunca sogtayog runam. <sup>38</sup> Nä pachran juntangacama micarärirga, trīgutam garpa-päcura gochraman büqui ancashyänanpag.

<sup>39</sup> Nä pacha wararamuptinga, büqui aywachigcunaga manam musyapäcurachu mayman chrararcayangant-as. Chaypitam ricaparäin gochra manyan pampata büqui shayunanpag juc callejonnuy gochra yaycusha-ta. Chauraga ninacaräin büquita chayman imanayla-pas ashuyärichinanpagmi. <sup>40</sup> Chaypitam chay anclacu-na watashata cuchuräirga gochrachru dëjaräin. Ji-narcurmi büquita aywachig ichic guerulanta ap-shirärichin büquita aywachinanpag. Chaypitam nau-pachru banderanuyysi cayagcunataga sharcarärichin. Ji-naräriptin büquiga nä masmi ashuyara chay gochra manyan pampaman. <sup>41</sup> Jinarcurmi büqui yaycurunag gochrata ishca yman raquignuysi cayag, achca agoysa gotucashaman. Chaychrümi büquiga pasay shumag

jaticarun. Chay büquipa naupancagmi jaticarun agoysaman mana pasay cuyugpag. Nätan büquipa guepancagmi, yacu lagyayaptilan cachracayta galayu-run tablacuna. <sup>42</sup> Chaura soldäducunaga Romachru carcelman aywarcayächingan runacunataga wanuchiy-tam munapäcura mana maygansi gueshipäcunan-pita. <sup>43</sup> Nätan chay soldäducunapa mandagninga Pablo cawananta munarga, manam munarachu wanuchipäcunanta, antis nirun pampaman yargapäcu-nanpagmi, jinaman nadiay yachragcuna naupata nadi-apäcunanpagmi, <sup>44</sup> nätan waquincagcuna büquipa tablacunawan chay nadiagcunapa guepanta aywapä-cunanpag. Chaynuypam lapalan yargaräimun gochra manyan pampaman.

### Malta tishgochru Pablota culebra caningan

**28** Chaura gochrapita nä lapä yargaräimurga musyaräri chay tishgopa jutin Malta cangantam. <sup>2</sup> Chaychru yachrag runacunaga alipam chrasquiräri-man. Jinarcurmi tamyaptinga, jinaman alisca gasaptinga golputa ratarcärichir "Ashuyapäcamuy shanapacu-nanchipag" nipäcaman.

<sup>3</sup> Chaura Pabloga chaqui yantata palarcurmi jitayu-yara chay golpuman. Jinarcurmi chay golpupita juc culebra yargaramurga gueshpinganchru Pablota maquinman chriquirarun. <sup>4</sup> Chaura Pablota maquinchru culebra chriquirayagta ricaparärirga chay-chru yachrag runacunaga cay ninacaräinmi: "Cay runaga fiju runa wanuchigchri. Chaychri gochrachru wanunanpita gueshipirayämuptinsi juchanpita Diosga wanuchiytarag munayan" nipäcura. <sup>5</sup> Nätan Pabloga culebra maquinchru chriquirayagtaga tapsirun nina-manmi. Nätan paytaga manam chay venënu imanaras. <sup>6</sup> Nätan runacunaga lapansi capäcura shuyag shuyag-mi: "Nächri jacarirunga u mayänipitachri wanurunga" nir.

Nätan mana nä imas pasaptinga "Wac runaga dioschri" nipäcuratan.

<sup>7</sup> Chay carcayangäpitaga manam alä caruchrüchu canag chay tishgochru mandag Publio jutiyog runapa chracran. Paymi quima junagnintin gorpacharäriman, jinaman atendiräriman wayinchru. <sup>8</sup> Chaychrümi Pub-liopa taytan chrachrarayänag cämachru alisca acacha-yar corriduswan mana ali. Chaura Pabloga ashuyurmi Tayta Diosta manacurcur, ishcan maquina chrurayurun gueshyagpa jananman. Chaylam cuticarachin. <sup>9</sup> Chaynuy cuticarachiptinga chay tishgochru gueshyagcunatam aywachipäcamura Pabloman. Chaypitam paycunatas cuticächira. <sup>10</sup> Chaychru chay runacuna aliscam atendipäcamara, jinamanmi yapay büquiwana nä yargogpag carcayapti goräriman ima-ay-gatas aypata aywapäcunäpag.

### Pablo Romaman chrangan

<sup>11</sup> Chaypitam nä chaychru quima quilla cacurcuga, jegaräri Alejandriapita aywamusha büquiman. Chay büquisi tamyä wichan captinmi chaychru shayusha

canag. Chay büquichrümi 'Mellishu' diosnincuna canag. Chaypa jutincuna canag 'Castorwan Poluxmi'.<sup>12</sup> Chauraga chraräri Siracusa ningan gochra manyanchru marcamanmi. Chaychru capäcurä quima junagran. <sup>13</sup> Chaypitas aywapäcurä gochra manyalanpam Regio marcacama. Regiopita yargapäcungä warantinmi alisca walyay chariräriman guepa lädupita. Chaypita mas warantinran chraräri Puteoli ningan gochra manyanchru marcaman. <sup>14</sup> Chaychrümi tincuräri Jesusman ishca quima yupachicugcunawan. Paycuna nipäcamaptinmi ganchris junagrag chaychru capäcurä. Chaypitam ichaga yargaräri nä Roma marca aywapäcunäpag. <sup>15</sup> Nätan Roma marcachru yachrag Jesusman yupachicugcunaga nämi musyarcayänag nogacuna chrapäcunäpita. Chaura paycunaga tari-pacugmi aywarärimunag Apiopa Foron nipäcungancama, nätan waquinmi Quima Taberna nipäcungancama. Paycunata ricapurur Pabloga Tayta Diostam "Gracias" nicurun, nätan aliscam valorchacurun. <sup>16</sup> Nä Romaman chraräriptiga chay pachrac soldädu mandag runaga chay aywachingan runacunata chrarachin gubernadorpa maquinmanmi. Nätan Pablotaga chrurarura juc wayimanmi. Jinamanmi juc soldädu chrrurarura payta ricananpag.

#### Pablo Romachru rimangan

<sup>17</sup> Chaypitam chrapäcungä nä quima junag pasashachru, Pablo gayachira chay Romachru alinninpag ricasha Israel castacuna runacunata. Nä gotucarärimuptinmi cay nira: "Israel castäcuna, manam nogaga ima lutantas rurashachu cä Israel castacunapagsi ni awillunchicuna imata rurananpag niman-ganchipagsi. Jinatam Jerusalenchru Israel castanchicunaga charirärimarga jitayaräriman Roma runacunapa maquinman. <sup>18</sup> Nä tapurcärimarga Roma runacunaga cachrariytam munapäcamara mana ima juchätas wanuchisha canäpagnuy tariparcärimarga. <sup>19</sup> Israel castanchicunaga manam munapäcurachu cachrari-päcamänanta. Chaymi manacururä caychru Munayniyog César ima juchäpitas taripämänanpag. Nätan chaynuy manacurä manam castanchicunata imapitas juchachänäpagchu. <sup>20</sup> Chaymi canan gayachipäcurag tincunanchipag, jinaman rimapapäcunagpag. Noga canan üra cayä caychru cay cadenasha, noganchi Is-

rael castacuna cawacämuy shuyayanganchipita rimangäpitam" nir.

<sup>21</sup> Chaura niruptin paycunaga nipäcunmi: "Manam nogacunaga Judeapita ima cartatas chrasquipäcurächu gampitaga. Manatan wacpita chrämusha Israel castanchicunas willapäcamarachu gampita lutantaga. <sup>22</sup> Nätan cananga mayacuytam munarcayä chay yachrayächingaypita. Nogacunaga musyarcayämi chay mushog yachrachingaypita maychru chaychrüsi contran rimapäcugta".

<sup>23</sup> Chaura jitaräri juc junagchru gotucapäcunanpagmi. Nä chay junag chraramuptinga, achca runacunam chrarärimun Pablo cayangan wayiman. Chaychrümi Pabloga rimapara goyalapita tardicama Diospa munayninchru cawaypita. Jinamanmi Jesuspita tantiachira Moisés isquirbingancunawan, nätan Diospa willacugnincuna isquirbingancunawan. <sup>24</sup> Chaychrümi waquincagcuna Pablo ninganta chrasquicurcara. Nätan waquincagmi icha mana chrasquicurarachu.

<sup>25</sup> Chaura Pablo rimanganta mana chrasquicurga wichicaytam galacayäri. Chaura Pabloga cay nirunmi: "Alitam Santu Espirituga rimachira Diospa willacugnin Isaiasta. Payga unay awillunchicunata cay niram: <sup>26</sup> 'Gamcunaga wiyariyarsi manam tantiapäcunquichu.

Ricapuyarsi mana ricapugnuymi carcayanqui.

<sup>27</sup> Cay runacunaga rumi shongon capäcun.

Jinaman rinrincunawansi mayapäcun lutantam.

Ñawincuna cayan guemchishanuymi mana ricapapäcunanpag, nätan manam mayacurcanchu.

Chaymi mana tantiapäcunchu

juchancunapita wanacurcaptin salvanätas' niram.

<sup>28</sup> Chaura cayta shumag musyapäcuy: Cananga Dios salvanga juc casta runacunatam. Paycunatam chay ali willapanta cäsucurcanga".

<sup>30</sup> Chay Romachru Pablo yachrara ishca wataran chay arrendasha wayinchru. Chaychrümi lapan aywagcagta payga chrasquira. <sup>31</sup> Jinatam aymugcagtaga rimapara Diospa munayninchru cawaypita, jinaman yachrachiratan Munayniyog Jesucristopitas. Chaynuy yachrachiptin paytaga manam pisi imatas nirachu. Chaylam.

# ROMANOS

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas. Roma marcachruga achcam capäcura Jesusman yupachicug runacuna. Chay yupachicugcuna waquinmi capäcura Roma runacuna casta, nätan waquinmi capäcura Israelcuna casta. Jinarcurmi nä gotucapäcurga chay Israel castacagcunaga chay waquinta cay nipäcug: "Tayta Dios unay rimapanganta awillücunaga nogacunatam willapäcamara. Chaura gamcuna cay Romapita cagcunaga nogacuna nipäcungagtam mayacurcanquis, jinaman cäsucurcanquis. Nätan Diospa runan cayta munarga Dios ningannuyran señalächicurcanquis, jinaman Moiesta Dios lapan ningantaran cäsucurcanquis" nipäcugmi. Chaymi Jesusman yupachicugcuna Pablota tapucurcara: "Mä razoncagta tantiyärichimay" nipäcuptinmi Pabloga cay cartata isquirbira Romachru Jesusman lapan yupachicugcunapag. Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

## Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

**1** Noga Pablota Tayta Diosmi acramasha cachran rurag canäpag. Jinarcurmi cachramasha Jesucristopita ali willapata lapan runacunata yachrachinäpag. Chaymi Jesusta servig car isquirbiyämü cay cartata gamcuna Romachru yachragcunapag. **2** Cananga Jesucristopitam willapapäcushay: Paypita Tayta Diosga nämi musyachisha cara unay willacugnincunawan razoncagta isquirbichinganpa. **3** Nätan chay isquirbishacunachruga pay Jesucristopita nämi nisha cara Rey Davidpa castanpita juc runanuy näcimunanta. **4** Nätan Jesucristo-mayin canganta Diosga musyachisha Dioslapag cawachicug Espiritupa munayninwan wanushapita cawacächimunganpam.

**5** Chaura chay Jesús munaptingmi, Diosga cuyapämälar nogataga acramasha paypa cachran rurag canäpag, jinaman lapan runata maychru chaychru cagcunatas paypita rimapapti runacuna Jesusta chrasquicurcänanpag, chaynuypa Diosta cäsucurcänanpag. **6** Gamcuna, Romachru yachrayagcunas, Jesusta chrasquicusha capäcur carcayanqui Cristopa runanmi. **7** Chaymi Diosga cuyarcayäshunqui, paypa raquisha runancuna capäcuptiqui. Gamcunata Dios Taytanchi jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälär ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, gasilata cawachipäcushunqui.

## Pablo Jesuspita willapacug Romata ayway munangan

**8** Cananga cayta niyärishay, nogaga Jesucristopam Tayta Diosnita "Gracias" nicuyä lapaycunapita, Jesusman yupachicular cawapäcungayta maychru chaychrüsi musyapäcuptin. **9** Nätan Diosga chay-mayinpita willapäcuyar lapan shongöpa serviyangäta shumagmi musyayan, jinaman gamcunapita chaynuyla manacuyangätas. **10** Nätan manacuyätan gamcuna ricag aywamunäpagsi, pay munaptinga aywamushagchri.

**11** Gamcuna ricag aywamuyta munayä Santu Espiritu nimanganta maslata yachrarcärichinagpagmi, chaynuypa Diospa naupanchru ali capäcunaypag.

**12** Chaynuypam Jesusman yupachicuyälär cawayta yanapänacushun. **13** Jesusman yupachicug-mayicuna musyapäcuy cayta: Nogalapitaga achca cutim aywamuyta munarä gamcuna ricag. Nätan aywamuyta munayä, chay juc casta runacunachu yachrachipti Jesuspita shumag musyapäcura chaynuypa gamcunas Jesuspita yachrachipti mas shumag musyapäcunaypagmi, nätan ima-aygas jarcamaptingmi mana aywamüragchu.

**14** Nogataga Dios nirayäman ali willapata lapan runata willapäcunäpagmi, yachragta mana yachragtas, alinninpag ricashacunatas, manacagpag ricashacunatas. **15** Chaymi alisca munayä ali willapapita masla yachrachiyta gamcuna Romachru yachragcunatas.

**16** Nogaga manam pengacüchu Diospa ali willapan willapacuyta, Israel casta runacunatas, jinaman juc casta runacunatas "Razonmi chayga" nir, Jesusman yupachicugcunata Munayniyog Dios salvanan captin.

**17** Chay ali willapaga musyachimanchi mana juchaynagman Dios muyuchimanganchipitam. Nätan mana juchaynagman muyunchi Jesusman yupachicurmi, payman yupachicuyälär cawanapag. Chaypitaga isquirbishacunachrüsi cay niyanmi: "Mana juchaynag runaga yupachicuyälär cawachun imaycamas" ninmi.

## Jucha ruragcunata Diosga cunchuchingam

**18** Nätan jana pachachru Tayta Diosga musyachimanchi, lutanla rurag runacunapag alisca piñarayangantam. Chay runacunaga lutantam rurarcayan Diospagsi, jinaman runacunapagsi. Chaynuypa lutan cawapäcunganwan chaycunaga mana munapäcunchu ali willapata juccuna chrasquicurcänantam. **19** Nätan pi maysi Diospita shumagga musyanchi pay camangancunata ricarmi, chaynuypam payga reguechicun.

**20** Chauraga Diosta mana ricapurayarsi paypitaga shumagmi musyayanchi imaypita imaycamas Munayniyog

Dios canganta, chay ima-aygas camangancunata ricar. Chauraga manam pisi "Diospita manam musyarächu" nipäcungachu.

<sup>21</sup> Nätan Tayta Diospita musyarcayarmi runacunaga mana Diospagnuy ricapäcushachu ni "Gracias" nicurcashapishchu. Antis paycunaga lutanta pinsiapäcungannuy lam shongon munangannuy lutanta rurapäcusha. <sup>22</sup> "Alisca yachragcamam capäcü" nipäcunmi, nätan gotaranuy lutanlata rurarcayan. <sup>23</sup> Antis imaypita imaycamas Cawag Dioslata alawapäcunantam, wanug runa nirayagta rurarcu, pärig uywacuna nirayagta rurarcu, wäcacuna nirayagta rurarcu, nätan culebra nirayagta rurarcu alawarcayan. <sup>24</sup> Chaymi Diosga runacunata dejasha shongon munanganta ima-ayga juchatas rurapäcunanpag. Chauraga juchäcurcasha lutan pengaycunatam. <sup>25</sup> Paycunaga Dios ninganta cäsucurcänan trucam quiquin munangan rurayta galayapäcusha, jinamanmi Camacug Diosga rongarcu pay camangancunalaman yupachicur ima-aygatas rurapäcusha chay dioscunapag. Antis quiquin ima-aygatas Camag Diosmi canman alawashaga imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

<sup>26</sup> Chaymi Diosga dejasha chay runacunata shongoncuna munangannuy ima pengaytas rurapäcunanpag. Chauraga warmicamam punuyta galacayarärin juc olgowannuy, mana chaynuy rurana cayaptin.

<sup>27</sup> Chaynuytan olgocunas olgocama punuyta galacayarärin juc warmiwannuy, mana chaynuy rurana cayaptin. Chaynuy lutanta rurapäcurmi Diospita nä cunchuchisha carcayan. <sup>28</sup> Chaura chay runacuna chaynuy manacagpag ricapäcuptinmi Tayta Diosga dejasha chay lutan pinsiapäcungannuy rurapäcunanpag. <sup>29</sup> Chaymi cawarcayan chay tucuy juchacunata rurarcayar: Quiquilanpag imanaypanuyysi imatas ashircayar, pengacuy pag imatas lutanta rurarcayar, alisca chregniparcayar, runata wanurcayächir, pitas magananpag ashiparcayar, casquiparcayar, runa-mayinta lutan rurayta munarcayar, pipa washantas rimarcayar. <sup>30</sup> Jinaman capäcun pipitas lutanta rimagcamam, runa-mayinta ashlipagcamam, Diosta chregnigcamam alitucugcamam, mana cäsucugcamam, ima lutanta rurapäcunanpag alisca lutanta pinsiagcamam, mamanta taytanta chregnigcamam, <sup>31</sup> jinaman capäcun, mana tantiag gotaracamam, mana pitas cuyapagcamam, mana perdonagcamam. <sup>32</sup> Lapanmi chay runacunaga musyarcayan, chaynuy juchäcugcunata nina wayichru rupapäcunanpag Tayta Dios ninganta. Chaynuy niyaptinmi chay runacunaga chaynuyla juchäcurcayan, nätan chay runacunaga chay lutan rurarcayagta ricapäcur "Paycunaga alitam rurarcayan" nipäcunmi.

**Moisespa isquirbishan musyagtas u mana musyagtas lapantam Diosga juchancunata taripanga**

**2** Chaymi gamga pi casta carsi quiquiqui lutanta rurayarga "Amam runa-mayiquita lutantam ruranqui" ninquimancho. Chaynuy nirga quiquiquim lutanta ruracuyanqui. Chaura gamsi paycunanuy lutanta rurayarga, amam chaynuy ninquimancho. <sup>2</sup> Nä-

tan noganchiga musyayanchi ali willapapam chaynuy cawagcunata Tayta Dios cunchuchinanta. <sup>3</sup> Chauraga gam, chay lutan ruragcunata "Cunchuchisha cachun" nirga, nätan quiquiqui lutanta rurayarga, ¿gueshpinquichur Tayta Dios cunchuchishunaypita? <sup>4</sup> ¿Imanirtag mana tantiacunquichu Tayta Dios alisca cuyayäshungayta, jinaman imanuycagtas awantayäshungayta? Payga chay cuyapäcug carmi jucha rurangaypita wanacurcur payman cutinayta munar awantayäshunqui.

<sup>5</sup> Nätan gam mana cäsucurga, jinaman jucha rurayangayta wanacurcur mana Diosman cutirga camacuyanqui juc junagchru Dios juc fiyisnuy chraramur razoncagpita cunchuchishunaypagmi. <sup>6</sup> Payga lapaytas, alitas u luntatas rurapäcungaynuyymi pägapäcushunqui. <sup>7</sup> Chaura pisi cushisha cawayta munagga, alipa ricasha cayta munagga, jinaman imaycamas cawayta munagga imanaypanuyysi alita ruray cawachun. Chauraga Dioswanmi cawanga imaycamas. <sup>8</sup> Nätan shongon munanganta rurayagcunataga, jinaman razoncag willapata mana cäsucugcunataga, jinaman chaynuyla juchäcuyälar cawagcunataga Diosga "Cunchuchisha capäcuchun" ningam. <sup>9</sup> Chaura canga alisca laquicuymi jucha ruragcunapagga Israel castäcunapagsi, jinaman juc castacunapagsi. <sup>10</sup> Nätan Israel castäcunatas, jinaman juc casta runacunatas ali ruragcunataga Dios ninga: "Cushicrucay, ali ruragmi carcayanqui, shumagla cawapäcuy" ningam. <sup>11</sup> Tayta Diospagga chay cuyaylam canchi pi maysi.

<sup>12</sup> Chaura juc castacuna juchäcugga quiquincunapa mandashancunawanmi juchancunapita taripasha capäcunga. Nätan Israel castäcuna juchäcugga Moisespa chay isquirbishanwanmi juchanpita taripasha capäcunga. <sup>13</sup> Diospa naupanchrüga manam välinchu chay isquirbishacunata mayaylaga, antis väliyanga mana juchaynag canapagga, chay lapan isquirbishacunata cäsucuyymi. <sup>14</sup> Nätan juc casta runacunaga Moisespa isquirbishanta mana musyarsis tantiaylanpitam rurapäcun Moisespa isquirbishanchru ningannuy. Chaura tantiaylanpitam "Caynuy rurayga manam alichu" nirsi, u "Cay ruraymi icha aliga" nirsi rurapäcun. <sup>15</sup> Paycunaga aygas tantiaylam cawarcayan Moisés isquirbishan ningannuy. Chaura paycunataga shongoncunam "Alim cäsucuray" ningas, u "Manam cäsucuraychu" ningas. <sup>16</sup> Chaynuymi ruracanga Tayta Dios runacunapa lapan juchanta Jesuswan taripänan junagga, chay ali willapata noga willapacurcayangagnuyymi.

**Israel castacunas Diosta mana cäsucurga cunchuchisham capäcunga**

<sup>17</sup> Nätan gamcuna Israelpa castancunaga, Moisés isquirbinganta musyarsis, pay isquirbingancunaman yupachicurcayarsis, jinaman Diospa runan cangaypita alitucug cayarsis lutancoma capäcurmi mana cäsucurcanquichu. <sup>18</sup> Gamcunaga musyarcayanquitan Dios munangannuy imanuy cawapäcunaypitas. Chaura Moisés isquirbingancunaga musyarcayächishunqui alita rurapäcunaypagmi. <sup>19</sup> Gamcunaga "Diospita mana

musyagcunata tantiachigmi cayanchi" nircayanquim. Nätan juchäcuyälar cawagcunata "Ama juchäcuychu nigmi cayanchi" nircayanquim. <sup>20</sup> Gamcunaga Diospita mana pasay musyagcunata, jinaman mana aläpa musyagcunata "Yachrachigmi cayanchi" nircayanquim. Chaynuy nipäcur gamcunaga razoncagtam nircayanqui Moisespa isquirbishacunapita alisca yachrag musyag capäcur. <sup>21</sup> Chaura runacuna yachrachig carca-yarga, ¿imanirtag yachrachipäcungaynuyu mana cawapäcunquichu? Nätan "Ama suwacuychu" nir yachrarayächirga ¿imanirtag quiquiucunaga suwacurcayanqui? <sup>22</sup> Jinaman "Ama mansibacuychu" nir yachrarayächirga, ¿imanirtag mansibacurcayanqui? Gamcunaga "Runa nirayagta u uywa nirayagta alawapäcunanpag rurashacunata chregnipäcümi" nircayanquim, nätan ¿imanirtag chaycuna cayangan way-icunaman yaurcuga suwacurcayanqui? <sup>23</sup> Gamcunaga aliscam alitucurcayanqui Moisés isquirbishanpita musyapäcungaypita, nätan ¿imanirtag mana cäsucurcanquichüga? Chaynuy mana cäsucurga Tayta Diostam lutanpag ricarayächinqui chay juc casta runacunawan. <sup>24</sup> Tayta Diosta lutanpag ricachir gamcunaga cawarcayanqui isquirbishachru ningannuymi. Chaychrüga cay niyanmi: "Gamcuna lutanta rurayar cawapäcuptiquim chay juc casta runacuna Tayta Diospita lutanta rimarcayan" niyanmi.

<sup>25</sup> Chaura gamcunapagga chay cuerpuychru señälächicurangaysi väliyanga Moisés isquirbinganta lapanta cäsucurcaptiquiran. Nätan lapan isquirbishata mana cäsucurcarga carcayanqui mana señälächicushanuyi. <sup>26</sup> Chaura juc casta runa aychanchru mana señälächicusha cayarsi chay isquirbisha ninganta lapanta cäsucurga alipag ricasham canga Diospita. <sup>27</sup> Chaymi chay juc casta runacunaga Moisés isquirbingancunata cäsucug capäcur, mana cuerpunchru señälächicusha cayarsi "Cunchuchisha cachun" nipäcunga chay señälächicushacunata, chay isquirbishacunata musyayar mana cäsucurcanganpita. <sup>28</sup> Chauraga manam pisi janan aychanchru señälächicusha calarchu Israelpa castanga capäcun. <sup>29</sup> Antis pi maysi razoncag Israelpa castanga capäcun Santu Espiritu munangannuy lapan shongonpa cawagcunam. Chaura Santu Espiritu munangannuy cawagcunaga manam runacunapita alipag ricashachu capäcunga, antis Diospitam.

**3** Chauraga Israelpa castan cayga, jinaman ¿señälächicusha cayga väliyanchu icha manachu? <sup>2</sup> Au, alisca aliscam väliyan noganchi Israel castacunapagga. Chay väliptinmi Diosga yupachicur gomaranchi isquirbishancunatas payta reguenanchipag, jinaman payta cäsucunanchipag. <sup>3</sup> Chauraga gamcuna waquiniqui chay isquirbishata mana cäsucurcaptiquisi Diosga rurangam "Rurashagmi" ningancunataga. <sup>4</sup> Chaura Diosga "Rurashagmi" ningancunataga ruranni, nätan rimansi razoncagtam. Nätan runacunaga "Rurashagmi" nircursi manam rurapäcunchu casquicama capäcur. Chaymi Diostaga pisi mana ningachu "Gamga

manam ruraraychu" nirga. Chaymi isquirbishachrüsi Tayta Diostaga cay niyan:

"Gamga 'Rurashagmi' ningaytaga rurayanquim jinaman razoncaglatam rimayanquis" niyan.

<sup>5</sup> Chaura casqui carmi gamcuna Israel castacunaga cay nircayanqui: "Lutan ruranganchipam Diosga alila rurag canganta reguechicuyan" nir. Chaura chaynuypa reguechicuyarga lutantam rurayan Diosga, chay lutan ruranganchipita cunchuchimarninchiga. <sup>6</sup> Gamcuna casqui rimagcunata cayta niyärishay: Chaynuy nipäcur gamcunaga pasay lutantam rurarcayanqui. Chay nipäcungay razoncag captिंगa, Diosga manam juchancunapita cunchuchinmanchu pitas. Antis Diosga cunchuchingana ningannuy rurag carmi lutan ruragcunataga. <sup>7</sup> Gamcunaga "Nogacuna casquicurangäpam Diosga reguechicuyan razoncaglatam rimag canganta" nircayanquim. Jinaman "Manam chay casquicurangäpita cunchuchipäcamangachu payga" nircayanquim. <sup>8</sup> Chaynuy nipäcunga ¿lutanlata rurayarchu cawapäcunqui, Dios alisca ali canganta reguechicunapag? Chaura lutan ruraytas "Alim" nircayarga pasay shumag pantacasham gamcuna carcayanqui. Chaymi nogapagsi "Lutantam yachrayächin" nircayanqui. Nätan chaynuy casquicurangaypita Diosga aliscam cunchuchipäcushunqui.

#### Lapanchis canchi juchasapam

<sup>9</sup> Chaura chay nipäcamangaynuy cayaptिंगa noganchi Israel castacunaga waquin runacunapitaga ¿mas alinninchu cayanchi? Manam. Diosga ricamanchi Israel castatas u juc castatas chaynuy juchasapalapagmi. <sup>10</sup> Chaynuy canganchipitaga isquirbishacunachrüsi cay niyanmi:

"Manam ni juclaylas canchu mana juchaynagga.

Manatan canchu ali ruragsi,  
manam canchu ni juclaylas

<sup>11</sup> Manatan pisi canchu Diospita tantiagsi,  
ni Diosta ashigsi.

<sup>12</sup> Chaura lapansi quiquin munangannuy lam rurapäcun.

Chaymi lapansi muyurärin pasay mana aliman.

<sup>13</sup> Shimincuna cayan juchäcachicugmi  
wanusha runayog sepultüra quichrarayagnuysi.  
Chaymi rimapäcun casquilata.

Nätan chay rimangancuna cayan culebrapa venënnuymi.

<sup>14</sup> Chaycunapa shimincuna riman pipag maypagsi lutanlatam,

jinaman rimapäcun piñäcachicuglatam.

<sup>15</sup> Nätan runa wanuchigsi aywapäcun wayralam.

<sup>16</sup> Chaypitaga mayta aywapäcursi runa-mayintam cunchuchipäcun,

jinaman wanuchipäcun.

<sup>17</sup> Manatan musyapäcunchu shumagla cawaypitas.

<sup>18</sup> Chaynuy capäcurmi Diosta mana manchacurcanchu" niyanmi.

<sup>19</sup> Nätan noganchi Israel castacunaga musyayanchim Diospa chay isquirbishacunaga noganchicunapag

niyanganta. Chauragar pi casta carsi upälala c-cushun, jinaman lapanchis Diosta razonpa "Juchasapam cayä" nishun. <sup>20</sup> Chaura imanaypanuy Moisés isquirbinganta cäsucuyaptiquis juchasapalapagran Diosga ricayäshunqui. Moisés isquirbingancunaga cayan juchasapa canganchita tantiacunanchipagmi, manam chayta cäsucunganchipa mana juchaynagpag Dios ricamänanchipagchu.

### Jesusman yupachicugtam pitas Diosga mana juchaynagpag rican

<sup>21</sup> Nätan chayta mana cäsucuyasham cananga mana juchaynagpag ricayämanchi Diosga. Chaynuy ricamanchipitaga isquirbirayanmi Moisés isquirbinganchrüsi, jinaman Diospa unay willacugnincuna isquirbinganchrüsi. <sup>22</sup> Tayta Diosga mana juchaynagpag ricayan cananga Jesucristoman yupachicugtam pitas maytas. Chaura pi maysi cayan yupachicugcagga mana juchaynagpag ricasham. <sup>23</sup> Nätan lapanchisi juchäcusham canchi. Chaymi Salvacug Dios munangannuy cawayta mana atipashachu canchi. <sup>24</sup> Nätan Diosga alisca cuyapämarlanchim Jesucristo juchanchicunapita alisca cunchur wanunganpa mana juchaynagpag Dios ricamanchi, mana imatas cobralar. Chaura Jesucristo wanunganpam Diosga nä mana piñaranchu noganchipag. <sup>25</sup> Tayta Diosga Jesucristota cachramura juchasapa runapa trucan yawarninta jichrar wanunanpagmi. Chaymi cananga Jesusman yupachicugcagga pi maysi Diospita cuyapasha carcayan. Nätan unay unaypitas Diosman yupachicug juchasapacunata, manam payga cunchuchiras ni perdonaras Cristo manarag wanusha captin. Nätan cananga pay wanunganpam mana juchaynagpag Dios ricasha paycunatas. <sup>26</sup> Chaynuy rurara Diosga paycunas noganchis, mas guepaman yupachicugcunas pay ima-aygas awantag, jinaman alila rurag canganta musyachimänanchipagmi. Chaymi Jesusman yupachicugcagtaga pitas mana juchaynagpag Diosga nä ricayan.

<sup>27</sup> Chauraga manam pisi nä alitucunmanchu Moisés isquirbingancunata cäsucurmi "Mana juchaynag cayä" nirga. Antis mana juchaynagga cayan pisi Jesusman yupachicugcagmi. <sup>28</sup> Chaura Diosga Israel castacunatas mana juchaynagpag rican Jesusman yupachicurcanganpam, manam Moisés isquirbingancunata lapanta cäsucurcanganpachu. <sup>29</sup> Chaymi nircayag payga manam Israel castacunalapachu Diosnin, antis payga lapan casta runacunapam Diosnin. <sup>30</sup> Musyapäcungaynuysi Diosga juclaylam. Payga Israel castatas u juc castatas Jesusman yupachicugcagtam mana juchaynagpag ricayan. <sup>31</sup> Chauraga Jesucristoman yupachicushaga Moisés isquirbingancunaga ¿manachu nä välin? Au, väliyanmi. Chay isquirbishacunaga antis Israel castäcunata yananpayämanchi Diosman razonpa yupachicunanchipagmi.

### Abraham Diosman yupachicunganpita Pablo tantiachingan

<sup>4</sup> Cananga tantiachipäcushay awillunchi Abrahamwan. Payga "Mana juchaynagmi cayanqui" nisha cara Diospita, ¿imatas alicunata ruranganpachu? Manam. Antis Dios "Goshaymi" ningancunaman yupachicunganpita. <sup>2</sup> Sichush Abraham ali rurangancunapita Diosga "Nä mana juchaynagmi cayanqui" ninman cara, chaura payga aliscachr olgotocunaman cara, Tayta Diospa naupanchru mana ali cayarsi. <sup>3</sup> Nätan Abraham Diosman razonpa yupachicunganpita isquirbishachrümi cay niyan: "Abrahamga Dios 'Goshaymi' ninganman yupachicunganpita, mana juchaynagpag ricasha cara" niyanmi.

<sup>4</sup> Musyanganchiwan mä tantiachipäcushay: Uryapacug runataga manam pägunta gonchi "Cä regäluy" nirchu, antis regueragtam gonchi chay uryanganpita.

<sup>5</sup> Nätan Diosmi ichaga lutanlanta rurag cayashas payman yupachicunganchipita-pacha, nä mana juchaynagpag ricayämanchi juc regäluta gognuysi mana imatas cobralar. <sup>6</sup> Nätan lutanla ruragcunatas payman yupachicugta "Nä mana juchaynagmi cayanqui" nir yanapämänanchipitaga Rey Davidsi cay nirmi isquirbira:

<sup>7</sup> "Cushisham carcayan pi maysi juchanpita perdonashacunaga, jinaman 'Juchanpita amarag cunchuchishagchu' Diospita nishacunaga.

<sup>8</sup> Cushisham cayan pisi Munayniyog Diospita 'Nä mana juchaynagmi cayanqui' nishaga" nirmi isquirbira.

<sup>9</sup> Chaura ¿pücunatag cushirarcayan, Israel casta señalächicushacunachu u juc casta mana señalächicushacunachu? Manam maygansi. Musyanganchinuysi Diosga mana juchaynagpag ricara Abrahamtaga ninganman yupachicunganpita. <sup>10</sup> Nätan ¿imaypitatag mana juchaynagpag Dios ricara Abrahamtaga? ¿Señalasha canganpitaragchu u mas naupalapitachu?

<sup>11</sup> Chaura mas guepataran Abrahamga aychanchru señalacura. Nätan señalacuraga "Nä mana juchaynagmi cayanqui" nisha cangan musyacänanpagmi. Chaura mana juchaynagpag Diosga ricara yupachicunganpam. Chaymi Abrahamga Diosman lapan yupachicugcunapa "Taytan" nisha cayan chay juc casta mana señalächicushacunapas. Chaynuypam paycunatas Diosga mana juchaynagpag ricayan. <sup>12</sup> Nätan Abrahamtan cayan chay señalächicushacunapa taytansi. Nätan taytanga cayan Abrahamnuysi Diosman yupachicug cagcunalapam.

### Abrahamnuysi Diosman yupachicugmi mana juchaynagpag ricasha canga

<sup>13</sup> Chaura Diosga Abrahamtas, jinaman castancunatas "Gamcunapagmi canga cay pacha" nira, Diosman yupachicurcanganpita, jinaman mana juchay-

nagpag paycunata nä ricarmi, nätan manam Moisés isquirbinganta cäsucunganpachu. <sup>14</sup> Sïchush Abraham, jinaman castancuna Moisés isquirbinganta cäsucunganganpa Dios “Goshaymi” ninganta chrasquipäcunman cara imaycamas cawapäcunanpag, chaynuy captïnga Diosman yupachicuyga, manachr imapagsi välinmanchu. <sup>15</sup> Nätan noganchi Moisés isquirbinganta mana cäsucunganchipitaga Diosga alisca piñasham cayan. Nätan Diospa chay isquirbishancuna mana cangancagchrüga manam canchu “Wac u cay isquirbishatam mana cäsucushachu cä” niyga. Chaymi Abraham, jinaman castancuna cawapäcunan wichanga ima cäsucunansi carachu mana isquirbisha captin. <sup>16</sup> Chaura “Goshaymi” Dios ningantaga, chrasquin pisi pay ninganman yupachicurmi Dios cuyapälär yanapptin. Chauraga yupachicunganganpam Abrahampa castan aywagcunas, jinaman Moisés isquirbinganta cäsucugcunas Dios “Goshaymi” ningantaga chrasquipäcunga. Nätan Abrahampa castanga cayan Abrahamnuysi Diosman yupachicugcunam. Chaymi “Abrahamga cayan Diosman yupachicugcunapa taytan” nisha. <sup>17</sup> Nätan Abrahampitaga isquirbishachrüsi Diosga cay niyanmi: “Gamta noga nirag achca casta runacunapa taytan canaypagmi” nirsi. Abrahamga yupachicura wanushacunata cawacächimug, jinaman ima-ayga cayagcunatas Camag Diosmanmi. Chaymi Diospa nau-panchru cananga cayan taytanchipag ricasha.

<sup>18</sup> Abrahamga razonpam yupachicura, “Churiqui cangam” Dios niptin. Chaynuypam payga cayan achca runapa taytan, Dios ningannuysi. Diosga cay niram payta: “Wac goyllarcuna chicam capäcunga churiquicuna aywag casta” niram. <sup>19</sup> Chaura Abrahamga manam yupachicuyta dëjashachu Dios ninganman, nä pachrac watayognuy cayarsi, jinaman chacwan Sara machörä cayaptinsi. <sup>20</sup> Payga manam “Yangachr” nira-chu Dios chay ninganta. Antis masmi yupachicura, jinaman cushisham Tayta Diosta “Gamga alisca alim cayanqui” nira.

<sup>21</sup> Abrahamga “Razonpam Diosga ningannuyla ruranga” niram. Chaynuy nira, Dios munayniyog canganta musyarmi. <sup>22</sup> Chaymi paytaga Diosga nirura: “Mana juchaynagmi cayanqui” nir. <sup>23</sup> Nätan Diosga chay ninganta isquirbichira manam Abrahamlapagchu.

<sup>24</sup> Antis isquirbichira noganchipagwanmi. Noganchitas Tayta Diosga mana juchaynagpag ricamanchi yupachicushalam, paymi wanushapita cawacächimusha Munayniyogninchi Jesustas. <sup>25</sup> Nätan Diosga “Jesusga wanuchisha cachun” nira juchanchipitam, jinaman cawacächimuras mana juchaynagpag Dios ricamänanchipagmi.

#### Cananga Jesusman yupachicurmi Dioswan nä amistasha cayanchi

**5** Chauraga Jesusman yupachicunganchipam cayanchi Diospita mana juchaynagpag ricasha. Chaymi cananga Dioswan nä ali cawayanchi. <sup>2</sup> Chaura Dios alisca ali car cuyapämanganchipam cananga nä alipa cawayanchi paywan, jinaman chaynuy

cawayanchi, mas guepaman imaycamas paywan cawananchita shuyacurmi. <sup>3</sup> Manam chaylapishchu, antis ima-aygata cunchursi cushisham cayanchi. Nätan musyanganchinuysi chay imas cunchuycunaga awantagmancamam muyuyächimanchi. <sup>4</sup> Chay ali awantagcama carga reguechicuyanchi Dios munangannuy ali canganchitam. Nätan chaynuy ali cawarga shuyayanchi wanushapita cawacaramur Dioswan tincunanchitam. <sup>5</sup> Nätan chay cushisha shuyacuyanganchiga manam yangalachu canga. Chaymi Diosga alisca alisca cuyamarninchi Santu Espirituta cachramusha noganchita yanapämänanchipag.

<sup>6</sup> Chaura salvacunanchipag mana ima ruraytas atipayasham, Cristoga wanusha juchasapacuna raygo. <sup>7</sup> Musyanganchinuysi pisi runaga wanursi wanunman ali rurag runa raygom. Nätan Cristoga wanusha pasay lutanla rurag cayasham noganchi raygo. <sup>8</sup> Chay cuyayämanganchita Tayta Diosga musyachiman- chi juchasapacunapa trucan “Cristo wanuchun” ninganpam.

<sup>9</sup> Chaura canan Cristo wanunganpa nä mana juchaynagpag ricasha cayashaga, paymi salvamëshun Dios piñasha cunchuchimänanchipitaga. <sup>10</sup> Tayta Diosta chregniyasham, cananga Jesucristo wanunganpa amistarayanchi Dioswan. Chaymi cananga musyayanchi nä salvasha cananchita. <sup>11</sup> Manam chaylapishchu, antis Munayniyog Jesucristopam Tayta Dioswansi nä cawayanchi cushisha. Chaura Cristo wanunganpam nä amistasha cayanchi Dioswanga.

#### Adanpitawan Cristopita Pablo tantiachingan

<sup>12</sup> Chaura juclay runalapam juchäcuyga galayucasha cay pachachru. Nätan chay juchäcuywantan runacunas wanuyta galayapäcusha. Chaymi cananga lapanchis canchi wanucugla, lapanchis juchäcusha car.

<sup>13</sup> Cay pachachru runacunaga nämi juchäcurcayara Diospa mandashanta Moisés isquirbinanpagga. Chay isquirbishacuna mana cangancamaga manam pisi “Wactam u caytam juchäcurayanqui” ninacurcarachu. Manatan chay juchanpita “Wacnuy u caynuy cunchuchisha cachun” ninacurcarapishchu. <sup>14</sup> Nätan chaynuy cayaptinsi Adanpita Moisescamaga lapanmi runacuna juchancunapita wanupäcusha mana Adan- nuy juchäcusha carcayarsi. Chaura Adanga musyachi- manchi paynuysi lapanchis juchäcusha canganchitam, nätan chay salvacug aymugga musyachiman- chi paynuysi alila rurag cananchitam.

<sup>15</sup> Nätan juchasapa Adanga manam imanuy las tincunchu Dios cachramungan salvacugmanga. Chaura Adán juchäcuruptinga achca achca runacunam wanupäcusha. Nätan Dios cachramungan salvacug wanuruptinga mas achca achca runatam cuyapälär perdonayan. Chaura Diosga mana imatas cobralarmi perdonayämanchi Jesucristo cuyapämarninchi wanunganpa. <sup>16</sup> Chaynuytan juclay runalapa juchansi mana imanuy las tincunchu Dios cachramungan salvacug- manga. Chaura Adán chay juclaylata juchäcungan- pitam maychica runas “Cunchuchisha cachun” nisha

cara. Nätan Dios mana imatas cobralar cachramungan salvacug ruranganpam, cananga achca juchasapa runacuna mana juchaynagpag ricasha carcayan.

<sup>17</sup> Chaura juc runapa juclay juchalanpita alisca chranin runacuna wanurarcayaptinga, Jesucristo wanunganpaga mas chranin runacunam cananga nä cawarcayan Dioswan imaycamas. Paycunaga carcayan Dios alisca cuyapälär mana juchaynagpag ricangan runacunam.

<sup>18</sup> Chaura shumag mayapäcamay: Adán juchäcun-ganpachu lapan runacuna carcayan cunchuchisha cananpag nä nisha. Chaynuymi Jesucristo wanungan-pas nä lapan runacuna "Nä mana juchaynagmi cayan-qui" nisha carcayan imaycamas cawapäcunanpag.

<sup>19</sup> Chaura Diosta Adán mana cäsucunganpam cananga achca runacuna juchasapa carcayan. Nätan Diosta Jesucristo cäsucunganpam achca runacuna mana juchaynagpag ricasha carcayan.

<sup>20</sup> Nätan Adán juchäcunganpitaga may guepataragchri Moisesga isquirbira. Chayta isquirbira pasay juchasapa canganchita tantiacunanchipagmi. Chaura chay isquirbishata ricashaga chay juchäcuyga alisca juyum casha. Chaynuytam Diosga alisca alisca cuyapämarlanchi yanapayämanchi. <sup>21</sup> Chaura chay juchäcuywanga runacuna galayapäcusha wanuytam, nätan Munayniyogninchi Jesucristopam Diosga cuyapämarlanchi mana juchaynagpag ricamanchi. Chaymi cananga paywan cawacushun imaycamas.

#### Mana juchäcurcänapag Pablo tantiachingan

**6** Chaura zjuchäcuyarchu cawayäshun Tayta Dios cuyapämarlanchi yapay yapaysi perdonämä-nanchipag? Manam. <sup>2</sup> Noganchiga nä wanushanuymi cayanichi juchata mana rurapanpag. Chaymi juchäcuyarga mana cawachwanchu. <sup>3</sup> Jesuswan nä cawayta galayururga cayanichi Jesuswan parëju wanushanuymi. <sup>4</sup> Chauraga Jesuswan nä cawayta galayurayarga Cristo wanungannuymi noganchis mana juchata rurapäpag cayanichi wanushanuy. Nätan nä Jesuswan cawayta galayurushaga, munayninwan Dios Cristota wanushapita cawacächimungannuymi noganchitas munayninwan muyurachimanchi mushog runaman.

<sup>5</sup> Chaura Cristowan nä cawayarga Cristo wanungannuymi jucha ruraypag wanurayanichi, nätan pay cawacämungannuytan cananga noganchis cayanichi nä mushog runa. <sup>6</sup> Noganchi musyayanchim juchanchicunapita Cristo cruzchru wanunganta, jinaman mana chaynuyla juchäcuyar cawananchipag wanunganta. Chaymi juchäcuyarga nä mana cawachwanchu. <sup>7</sup> Chaura pisi jucha ruraypag nä wanushanuycagga cayan nä "Mana juchaynagmi cayanqui" nisham.

<sup>8</sup> Chaura Cristo wanungannuy noganchis jucha ruraypag juc wanushanuy carga, razonpam noganchis cawashun paywan. <sup>9</sup> Musyayanchim wanushapita cawacaramur Cristo nä mana yapay wanunanta. <sup>10</sup> Chaura Cristo wanurga, juchanchicunapita nä wanusha juc cutilam, nätan cananga cawayan Tayta Dioswanmi. <sup>11</sup> Chaynuynar gamcunas jucha ruraypag

capäcuy juc wanushanuy, nätan Jesucristowan nä cawayta galayurarcayarga cawapäcuy Dios munangannuy.

#### ¿Diospa munayninchru cawarchu cananga mas juchä-cushun? [Manam!]

<sup>12</sup> Chaura amanar munapäcuychu chay wanug cuerpuycuna juchäcuyälär cawananta ni ama cäsüpäcuy-pishchu ima juchäcuyta munaptinsi. <sup>13</sup> Ama chay cuerpuycuna cachunchu imas juchäcuylapagga, antis capäcuy Dioslapag wanushapita cawacämushanuysi carcayarga. Jinaman cuerpuycuna cachun imatas alita rurapäcunalaypag. <sup>14</sup> Chaynuycawapäcurga manam juchäcuyta munapäcunquichu. Gamcunaga nä manam Moisés isquirbingannuy cawagchu capäcunqui, antis gamcunaga nä cawarcayanqui cuyapäcug Dios munangannuy cawagmi.

<sup>15</sup> Capazmi pilaga tapucungas cay nir: "Cuyapäcug Diospa munayninchru cawar cananga ¿maschu juchä-cushun, Moisés isquirbingannuy cawayar juchäcun-ganchitaga?" nirsi. <sup>16</sup> Musyapäcungaynuysi juc rantisha runaga chay rantignin runata lapanchrümi ima-ay-gachrüsi cäsucun. Chaynuymi gamcunas lutanta rurarga shongoycuna mandapäcushungaytam rurarcayan-qui cunchuchisha capäcunaypag. Nätan alita rurarga Dios mandapäcushungaytam rurarcayanqui. Chauraga paywanmi cawapäcunqui. <sup>17</sup> Nätan nogaga Tayta Diosninchita "Gracias" nicümi gamcunapita. Unayga capäcuray jucha ruraglam. Cananga nämi cäsucur-casha capäcunqui, Diospita yachrachipäcushungayta lapan shongoypa chrasquicusha capäcur. <sup>18</sup> Chay juchala ruragpita jorgosha nä carcayarga cananga nä carcayanqui mana juchäcular ali cawapäcunaypagmi.

<sup>19</sup> Gamcunata yarpachipäcushay shumag tantiapäcunaypag: Gamcunapa cuerpuycuna cara unayga lutanlata rurayar cawapäcunalaypagmi, nätan cananga chay cuerpuycuna cachun Dioslapag jinaman alita rurayar cawapäcunalaypag.

<sup>20</sup> Gamcuna unayga chay juchacayälär capäcur lutanlata rurayarmi cawapäcuray. <sup>21</sup> Chaynuycapäcungaypita cananga pengacusham carcayanqui, nätan chaynuyc juchäcuyälär cawarga pi maysi cunchuchisham canga.

<sup>22</sup> Gamcuna cananga chay juchäcuyälär cawaypita nä jorgosha carcayarga Diospa servigninmi nä carcayan-qui. Chaynuycapäcurga Dioslapagmi nä cawarcayan-qui, jinaman Dioswanmi imaycamas cawapäcunqui.

<sup>23</sup> Chaura pi maysi juchäcuyälär cawagga cunchuchisham canga, nätan Diosga Munayniyogninchi Jesucristopam cuyapämarlanchi nä nirayämanchi paywan imaycamas cawananchipag.

#### Moisés isquirbingancunapita Pablo tantiachingan

**7** Jesusman yupachicug-mayicuna, Moisés isquirbinganpita musyagcunata cayta niyärishay: Musyapäcungaynuysi chay isquirbishacunataga cawayangancamam runacunaga cäsucurcayan. <sup>2</sup> Juc casarasha warmiga gowanta cäsucun gowan cawayan-



gancamam. Nätan gowan wanuruptinga manam canchu pita cäsucunansi. <sup>3</sup> Nätan gowan cawayaptilan juc olgowan carga mansibacuyanmi. Nätan gowan nä wanuruptin chay warmipagga manam nä canchu pita cäsucunansi. Chauraga manam canga 'mansibadu' nishachu juc gowan captinsi.

<sup>4</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaynuymi gamcunas Cristo wanunganpa nä juc wanushanuy carcayanqui Moisés isquirbinganta mana cäsucurcänaypag. Chaura cananga Cristopa runanmi nä carcayanqui, chay wanushapita cawacämushanuy, Diospag alita rurayar cawapäcunaypag. <sup>5</sup> Naupata juchäcuylachru cawayar nä Moisés isquirbinganta musyarurga masmi cuerpunchi munangan juchäcuyta galayusha canchi. Chaynuy juchäcurga ima-aygatas ruraranchi cunchuchisha cananchipagmi. <sup>6</sup> Cananga nätan nä juc wanushanuymi cayanchi Moisespa isquirbishancunata mana cäsucunanchipag. Chaymi chay isquirbishancunata nä mana cäsucunchichu, antis cananga Santu Espiritu munangannuy cawashun; nätan ama Moisés unay isquirbingannuyga.

#### Moisés isquirbinganpita jinaman juchäcuypita Pablo tantiachingan

<sup>7</sup> Chaura cananga nipäcushay: Moisés isquirbingan imapag cangantas. Moisés isquirbinganga cara juchasapa canganchita tantiacunanchipagmi. Nätan chay isquirbisha mana captinga manam nogas tantiacümanchu cara juchasapa cangäta ni chay isquirbishachru "Jucpacagmanga amam imanmansi yarparanquichu" ningan juchäcuy cangantas. <sup>8</sup> Nätan Moisés isquirbinganta musyarurga, nogaga masmi tucuy jucha ruraylata munacurä. Nätan Moisés isquirbingancunata mana musyangäcamaga lutan ruraycuna jucha canganta manam musyarächu. <sup>9</sup> Nogaga unaylaran cawasha cä Moisés isquirbinganta mana shumag tantialar. Nätan chay isquirbishata tantiarurga alicusam juchäcuyta galacuyurä chay juchäcungäpita cunchuchisha canäpag nä nisha cayaptinsi. <sup>10</sup> Chaura chay isquirbishacuna ningannuy rurarga "Alim cayä" ningämi pantacasha cacunä. Nätan chay isquirbishacunata shumag tantiarurga musyarü cunchuchisha canäpag Dios nirayangantam. <sup>11</sup> Chaynuypam chay isquirbishacunaga shumag musyarachiman cunchuchisha canäpag Dios nä nirayanganta.

<sup>12</sup> Chaynuy carga Moisés isquirbingancunaga cayan alisca alinninmi Dios nimasha casha, jinaman Diospita raquicasha canganchita musyachimagninchi car.

<sup>13</sup> Chauraga chaynuy alisca ali cayarchu nogataga ¿"Nina wayinman aywachun" niyäman? Manam. Antis chay isquirbishacunapam nogaga musyararü alisca juchasapa cayangätaga. Chauraga Moisés isquirbinganpam chay lutan rurayga musyacarun alisca jucha cangan.

<sup>14</sup> Noganchiga musyayanchim Moisés chay isquirbingancuna Diospita canganta. Nätan quiqui munangänuyta cawarga juchata rurayälarmi cawashag imaysi. <sup>15</sup> Chaura nogaga chay rurayangäcunata manam tantiayta atipächu pantacasharag car. Nogaga ali

ruray munangäcunata manam rurayta atipächu. Antis rurayäga lutan ruraycuna mana munangätam. <sup>16</sup> Nätan chay mana munangäta rurarga tantiämi mana ali rurayangäta. Chaynuy cangäta musyachimarmi chay isquirbishacunaga alisca ali. <sup>17</sup> Chauraga manam quiqui munarchu chay lutancunata rurä, antis jucha ruraylata yachrasha carmi. <sup>18</sup> Nogaga shumagmi tantiayä chay juchäcuyälar caway mana ali canganta. Chaura shongölagaga aliscam munayan ali rurayta; nätan manam atipächüga. <sup>19</sup> Chaura nogaga manam ali ruray munangätaga rurächu, antis rurayäga lutan mana ruray munangäcunatam. <sup>20</sup> Nätan chay mana munangäta rurarga, manam quiqui munarchu rurä, antis chay lutantaga rurayä jucha ruraylata yachracasha carmi.

<sup>21</sup> Chaura tantiacuptiga ali rurayta munayarsi, imanaylapas rurayäran chay lutancunata. <sup>22</sup> Shongölagaga aliscam munan Diospa isquirbishancuna cäsucuyta. <sup>23</sup> Nätan tantiayämi ali ruray munayangäta chay lutan ruray jarcayangantas. Nätan chay lutan ruray jarcayamagga cayächiman juc carcelchru cayagtanuymi juchalachrurag. <sup>24</sup> Chaynuy carga manam alichu cä nogaga. ¿Chaura pirag salvamanga chay juchäcular cawaypita, jinaman chay nina wayiman aywanäpita? Chaycunapitaga salvamanga Munayniyogninchi Jesucristolam. <sup>25</sup> Chaymi Tayta Diosta "Gracias" nicü, Jesucristo wanunganpa yanapämanganpita.

Chaura Diospa isquirbingancuna cäsucuyata munayarsi nogaga rurayäran chay lutancunata.

#### Santu Espiritu munangannuy cawashun

**8** Chaura cananga Jesucristopa runanman muyushacuna manam pisi nä "Nina wayiman aywachun" nishachu capäcunga. <sup>2</sup> Nä Jesucristopa runanman muyurushaga, chay ali cawachimagninchi Santu Espiritum munayninwan jorgayämanchi chay juchäcuyaglata cawachimagninchi Moisés isquirbinganpita, chaynuypa Diospita mana raquicashala cananchipag. <sup>3</sup> Diospa mandashanta Moisés isquirbingancunaga manam yanapämanchichu chay juchäcuypita yargoyta. Manatan chay isquirbishacuna cäsucuytas atiparanchichu jucha ruraylata yachracasha car. Chaymi Diosga cachramusha Dios-mayinta noganchinuysi runata noganchi juchasapacunapa truncanhi wanunanpag, chaynuypa mana juchaynag cananchipag. <sup>4</sup> Chaynuy rurara, Moisés isquirbingancunata cäsucuyta atipänanchipagmi. Cananga manam nä cawanchi chay juchäcuyla yachracasha cuerpunchi munangannuychu, antis Santu Espiritu munangannuymi.

<sup>5</sup> Pi maysi juchäcuyälar cawayta yachracashaga chaynuy juchäcuyälarmi cawan. Nätan Santu Espiritu munangannuyta cawagga Santu Espiritu munanganuylam cawan imaysi. <sup>6</sup> Chay juchäcuyälar cawag runaga aywayan cunchuymänmi, nätan Santu Espiritu munanganta ruragga aywayan imaycamas cushisha cawaymanmi. <sup>7</sup> Nätan pisi chay juchäcuyälar cawag runaga Diostam chregnipan. Paycunaga manam mu-

nansi ni atipapäcunsi Dios ningancuna cäsucuytaga. <sup>8</sup> Chaura pi maysi juchäcuyar cawagga, manam imaysi Dios munangannuyga cawayta atipapäcunchu.

<sup>9</sup> Nätan gamcunaga nä manam cawapäcunqui chay ima-aygatas juchäcurcayarchu, antis Santu Espiritu munangannuy, nä gamcunawan Diospa Espiritu captin. Pi maysi Cristo cachramungan Santu Espiritu munangannuy mana cawagga manam Cristopachu.

<sup>10</sup> Nätan Cristowan nä razonpa cawapäcuptiquiga almaycunaga cawanga Tayta Dioswanmi nä juchaycunata perdonasha capäcushuptiqui, chay juchala rurag cuerpuycuna wanunan cayaptinsi. <sup>11</sup> Musyanganchinuy si Jesustaga wanushapita cawacächimusha Santu Espiritum. Chay Espiritum gamcunawan cayan. Paymi gamcunatas wanupäcuptiqui cawacächipäcamushunqui.

<sup>12</sup> Jesusman yupachicug-mayicuna, Diosga munayan ali cawanatam manam juchäcuyälar cawanatachu.

<sup>13</sup> Chaura gamcuna munapäcungaynuyla cawarga nina wayichrümi cunchupäcunqui, nätan Santu Espiritu munangannuy cawapäcurga Dioswanmi cawapäcunqui pay munangannuy rurag capäcur. <sup>14</sup> Chaura pi maysi Santu Espiritu munangannuy cawagcunaga capäcun Diospa castanmi. <sup>15</sup> Chaura gamcunamanga manam aywamusha manchariyaglata cawachicug Espirituchu, antis Diospa castanman muyuchicug Espiritum. Paymi noganchita cananga yanapayämanchi Diosta “Taytalä” ninanchipag. <sup>16</sup> Nätan chay Santu Espiritum musyachiman chi nä Diospa castan canganchita. <sup>17</sup> Chaura nä castan cayashaga, noganchipag, jinaman Cristopag ningancunataga lapantam ruranga. Chauraga paynuy noganchis razonpa cunchurga, paynuymi noganchis alisca alipa ricashas cashun.

#### Nacatacursi shuyacuyar cawapäcunanpag Pablo ningan

<sup>18</sup> Nätan nogapa tantiayni pitaga canan ima-aygatas nacatacuyanganchicuna manam nacaychu, Jesuswan jana pachachru alisca cushisha cawananchita tincuyächishaga. <sup>19</sup> Dios lapan ima-ayga camangancunas noganchinuy alisca munarcayan Dios juc junagchru “Castäcunam carcayanqui” nimänanchita. <sup>20</sup> Nätan lapan ima-aygas Dios camangancunaga nämi cunchurcayan, manam quiquincuna munapäcurchu, antis runacuna juchäcuyar capäcuptinmi. Chaynuy cunchurcayarsi chay junagtaga shuyacurcayanmi. <sup>21</sup> Nätan chay ima-aygata cunchurcayagcunas Diospa runancunawan parëjum alisca aliman muyupäcunga. <sup>22</sup> Noganchiga musyayanchim, juc warmi gueshyacunanpag alisca cunchunganta. Chaynuymi Dios ima-ayga camangancunas canancama, alisca cunchurcayan. <sup>23</sup> Nätan manam Dios camangancunalachu cunchupäcunsi, antis noganchis cunchuyanchim nä Santu Espiritu noganchiwan cayaptinsi, jinaman “Diospa castan” nisha cayarsi, chaymi shuyaranchi wanurursi cawacämü nanchita. <sup>24</sup> Noganchitaga Dios salvarayämanchi wanushapita cawacächimänanchipagmi, nätan pay mana salvamasha cashaga manachr chay cawacämü-

nanchita shuyarachwancho. <sup>25</sup> Nätan cananga pi cawacämugta mana ricarayarsi, chaynuylam shuyacuyan chi wanurur cawacämü nanchita.

<sup>26</sup> Santu Espiritusi chaynuytan yanapayämanchi mana ali rurayta atipayashas. Noganchiga Diosta manam shumag rimapayta yachranchichu. Chaymi Santu Espirituga Diosta tantiayächin ima niyta munanganchitas. Nätan chay tantiayächingantaga manam runacunapa rimayninchr rimayta atipanchichu. <sup>27</sup> Nätan ima niyta munanganchitas musyag Diosga tantiayanmi Santu Espiritu ima niyta munangantas. Payga manacun Dios munangannuy chay runancunapag.

<sup>28</sup> Jinaman musyayanchim Diosta cuyagcunata pay ima-aygachrüsi yanapayanganta. Nätan payga chaynuy yanapayan acrangannunatam. <sup>29</sup> Chauralapan ima-aygatas musyag Diosga, chay runacuna payman yupachicunanta musyaram. Chaymi paycunata acrarura Dios-mayin Jesusnuy capäcunanpag, jinamanmi nirura Jesusta paycunapa mandagnin cananpag. <sup>30</sup> Nätan Diosga chay unaypita acrangannunatam gayarura runan cananpag. Jinarcunmi paycunataga “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nirura. Nätan chay ningancunataga alisca alinninpagmi ricarura.

<sup>31</sup> Chaura cushicurcänaypag cayta niyärishay: Noganchita Dios chaynuy alipag ricayämashaga manam pisi ima lutan ruramayninchitas atipämashunchu. <sup>32</sup> Chaypagmi Tayta Diosga quiquinpa-mayintas mana cuyaparachu, antis payga cachramura juchanchicunapita wanunanpagmi. Chaymi Dios-mayin Jesucristoga ima-aygachrüsi yanapayämanchi Dioswan ali cawananchipag. <sup>33</sup> Chaura ¿pirag “Juchäcusham” ninga Dios acrangannunataga? Noganchitaga Diosmi “Mana juchaynagmi carcayanqui” nä nirayämanchi.

<sup>34</sup> Chaura ¿pirag noganchipag “Cunchuchisha cachun” ninga? Cristom noganchipa trucan chi wanurayan, jinamanmi cawacarayämün. Nätan payga Diospa derëcha lädunchru carmi japalan mandag cayan, jinaman noganchipitas manacuyan. <sup>35</sup> Chaymi Cristo cuyayämarninchiga mana dëjamashunchu. Chaynuylam payga cuyayämanchi imata cunchuyashas, laquisha cashas, wanuchimänanchipag ashiyämashas, micuy pita cayashas, jacupita nacayashas, pi lutan rurayta munayämashas, espädawan wanuyächimashas. <sup>36</sup> Chaynuy cunchunanchipitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:

“Tayta Dios gampa janaymi imay aygaysi wanuchiylata munarcayäman.

Nätan pishtacunaman uyshata aywachignuy mi wanuy laman aywarcayächiman” niyanmi.

<sup>37</sup> Chaura chaynuy Cristo cuyamasham ima-aygachrüsi yaliyar yargoyan chi. <sup>38</sup> Chaura Munayniyogninchi Jesucristopa Dios cuyayämarninchiga manam dëjamashunchu, ni wanuyächimashas, ni cawayashas, jinaman lutan angelcuna, u reypa churincuna, u munayniyog runa lutan rurachiyta munayämashas. Nätan canan ima-ayga cayagsi u chayrag aywamugpag cayagsi, <sup>39</sup> ni altuchru cayagsi ni pampa ruyichru cayagsi, ni ima-ayga Dios camangancunas. Manam

Diesta raqingachu noganchipita, Diosga aliscam cuyamanchi. Chaymi Munayniyogninchi Jesucristota cachramura noganchipa trucanchi wanunanpag.

### Israel castacunata Dios acrangapita Pablo tantiachingan

**9** Chaura Cristoman yupachicug carmi, nogaga razoncagta nircayag, chay razoncagta nipäcunagpag Santu Spiritum yanapayäman. <sup>2</sup> Nogaga aliscam laquicuyä, nätan shongösi chaynuylam nanayan gamcuna Israel castäcunapita. <sup>3</sup> Nogaga Diospita lutanpag ricashas carümanmi, jinaman Cristopitas raquicarümanmi gam castäcuna chaynuypa salvasha capäcunay captinga. <sup>4</sup> Noganchiga cayanchi Israelpa castan aywagmi, jinaman Tayta Diospis churinpagmi nä ricayämanchi. Payga munayninwan ima-aygatas aliscam rurasha noganchichru, nätan noganchipa castanchitam “Nogapa runäcunam cayanqui” nira unaysi. Noganchicunapagmi Diosga Moiseswansi isquirbichira mandashancunatas. Noganchicunam Diospa wayinchru alicunatas rurananchi cayan, jinaman noganchitan alawänanchis cayan, jinaman Dios “Rurashagmi” ningantas chrasquinanchi cayan. <sup>5</sup> Noganchiga cayanchi Israelcunapa ayllun aywagmi. Nätan noganchi castapitam salvacug Cristosi näcimura. Paymi cayan lapan ima-aygapas Diosnin. Chaura payga cachun ali nisha imaypita imaycamas. Chaynuycachun.

<sup>6</sup> Nätan “Rurashagmi” ningancunata Diosga lapalantam rurara. Chay ningannuy rurasha captinmi Israel castacunapitaga waquilan carcayan Diospa runancuna. <sup>7</sup> Manatan Abrahampa lapan castan aywagchu Isaacpa churinpag ricashas capäcun. Antis Diosga Abrahamta cay niram: “Castayga canga churiqui Isaacpa castan aywagmi” niram. <sup>8</sup> Chaynuycarga manam Abrahampa lapan castan aywagchu Diospa runanga canga, antis paypa runanga carcayan “Abrahamta churiqui cangam” Dios ningan aywag castalam. <sup>9</sup> Tayta Diosga Abrahamta cay niram: “Watan canannuy cutimunäpagga Sara nä cayanga wawayogmi” niram. <sup>10</sup> Nätan manam chaylapishchu, antis Rebecapa mellishu wawansi cara awillunchi Isaacpa churinmi. <sup>11</sup> Chaura manaragsi chay mellishucuna näcimuptilanmi, jinaman alitas u lutantas manaragsi rurapäcuptilanmi Diosga “Rurashagmi” ningancuna ruracänanpag acrarura shulcacagta. Nätan acraraga manam ima alitas rurasha captinchu, antis pay quiquin chaynuycayrayta munarmi. <sup>12</sup> Chaymi Diosga cay nirura Rebecata: “Mayorcagmi shulcanpa servignin canga” nira. <sup>13</sup> Chaypitaga isquirbishachrüsü cay niyanmi: “Nogaga Jacobtam acrarä, manam Esaütachu” nin.

<sup>14</sup> Chaura chaynuycararga ¿Diosga lutantachu rurara? Manam. <sup>15</sup> Antis Diosga Moiesta ningannuyrurara. Paytaga cay niram:

“Nogaga pitas cuyapangäcagtam cuyapäshag.

Nätan cuyapangäcagtam pitas laquipäshag” niram.

<sup>16</sup> Chaura Diospa runanga canchi manam quiquinchi munarchu, ni alita ruranganchipitapishchu, antis Dios

cuyapämanganchipam. <sup>17</sup> Noganchiga musyayanchim isquirbishachru, Rey Faraonta Dios cay ninganta: “Nogam rey canaypag chrurarag, munayniyog cangäta gamchru reguechicunäpag, chaynuypa nogapita pi maysi musyapäcunapag” ninmi. <sup>18</sup> Chaura Diosga, pitas munangantam cuyapan, nätan waquintam dëjarun chaynuycay rumi shongola capäcungannuy capäcunanpag.

<sup>19</sup> Chaura maygalayga cay nipäcamanquim: “¿Imanirrag Diosga ‘Juchasapam’ niyan chaynuycapäcunapag dëjarayarga?” Chaura Diospa contranga manam pisi sharcunmanchu. <sup>20</sup> Nätan gamga ¿pitag cayanqui Diospa contran sharcunaypagga? Manam juc alpa manca chay ruragninta “¿Imanirtag caynuyta ruramanqui?” ninchu. <sup>21</sup> Chay manca rurag runaga chay isgualapitam ruran shumag mancatas u manacag mancatas.

<sup>22</sup> Chay manca ruragnuyymi Diosga cayan munayniyog. Chay manacag manca rurashanuysi cayag runacunata cunchuchiyta munayarsi, antismi payga awantayanran. <sup>23</sup> Chaynuycay Diosga alisca ali canganta reguechicunapag chay shumag mancanuysi cayag runacunata nä unaypita cuyapämasha canchi paywan cananchipag. <sup>24</sup> Chay cuyapangantam Diosga gayamasha canchi, Israelpa castanpitas, juc castacunapitas ruran cananchipag. <sup>25</sup> Chay nircayangagnuyymi Diospa willacugin Oseas isquirbira. Payga isquirbira cay nirmi:

“Juc castacunatam runäcuna” nishag.

Nätan “Mana cuyangäcunatam cuyashä” nishag.

<sup>26</sup> Jinaman

“Israel castatachu Diosga ‘Gamcunaga manam runächu canqui’ nira.

Chay ningancagchrümi ‘Cawayag Diospa castancunam carcayanqui’ nishas yapay capäcunga”.

<sup>27</sup> Nätan Israel castacunapitaga Diospa willacugin Isaiassi cay niram:

“Israelpa castancuna gochra manyanchru agoyschanuy chranin capäcursi walcalam salvasha capäcunga.

<sup>28</sup> Chaura Munayniyog Diosninchiga cagpitam cunchuchinga chay lutan runacunata,

nätan cunchuchinga cananpita mana alä unaytam”.

<sup>29</sup> Nätan cay ningäsi cayan Isaías isquirbingannuyymi.

Payga isquirbira cay nirmi:

“Chay ima-aygas ruray atipag, Munayniyog Diosninch

noganchi castata walcalata mana puchuchisha captinga.

Noganchi casta cayachwan cara Sodomawan Gomorrachru runacunannuy ushashachr” nirmi.

<sup>30</sup> Nätan juc casta runacunaga Dios munangannuy cawaytas mana yarparcayarmi Jesusman yupachicucanganpa, “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha carcayan. <sup>31</sup> Nätan Israel castacunaga Moisés isquirbinganta mana juchaynagpag ricasha capäcunanpag imanuypanuy cäsucurcayarsi, juchasapalaran carcayan. <sup>32</sup> Chaura juchasapalarag carcayan Jesusman

mana yupachicurmi, jinaman Moisés isquirbingannuy rurapäcurmi. Chaymi paycunaga Jesusman mana yupachicur rumiman mitcagnuysi ishquicarärin.

<sup>33</sup> Chaypitaga isquirbishachrüsü cay niyanmi:

“Nogaga chrurayä Jerusalemman mitcana ruminuysi, jinaman ishquina gagatanuysi cayag salvacugtam. Payman yupachicugga, manam pengacusha capä-cungachu” ninmi.

### Abrahampa aylluncuna salvacurcänapag Pablo tanti-achingan

**10** Nätan Jesusman yupachicug-mayicuna, nogaga lapan shongöpam munayä, jinaman Diostas manacuyä Israel castäcuna salvasha capäcunanpag. <sup>2</sup> Paycunaga aliscam munarcayan Dios cäsucuyta. Nätan Dios munangannuy Jesusman yupachicuytaga manam munapäcunchu. <sup>3</sup> Paycunaga runacunata “Mana juchaynagmi cayanqui” Dios niyanganta mana tantiapäcurmi, jinaman Jesusman mana yupachicurmi imatas ruracayan quiquincuna munapäcungannuyta “Dios alipag ricamänanchipag” nir. <sup>4</sup> Moisés isquirbingancunaga Cristocamam cara. Chaymi cananga payman yupachicugcunaga pi maysi “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha carcayan.

<sup>5</sup> Nätan Moisés isquirbinganta cäsucugcunapitaga “Mana juchaynagmi cayanqui” Dios ninganpitaga cay nirmi isquirbirayan: “Pisi cay isquirbishacunata lapanta cäsucugga chay cäsucunganpam cawanga” ninmi.

<sup>6</sup> Nätan Jesusman yupachicugcunata “Mana juchaynagmi cayanqui” Dios ninganpitaga, cay nirmi isquirbirayan: “Jesús yachrachinganta tantianapagga ‘Jana pachataragchri jegashag’ amam ninquichu”. <sup>7</sup> Ni manatan “‘Enterrarayangancagtaragchri aywashag pushamunäpag’ ninquipischu” niyanmi. Chaytaga manam pisi rurayta atipangachu. <sup>8</sup> Chaymi isquirbishachruga antis cay niyan: “Chay rimangätaga gamcuna rimarcayanquim, jinaman gamcunaga shumagmi musyarcayanqui” niyan. Chaytam nogacunas willapacurcayä. Nätan chay willapaga cayan aygas tanti-acuytam. <sup>9</sup> Chayga cay niyanmi: “Jesusga Munayniyog Diosmi”. Jinaman lapan shongonpa “Jesustaga Diosmi cawacächimusha” nigga salvasham canga. <sup>10</sup> Chaura lapan shongonchipa yupachicurmi Diospitaga “Mana juchaynagmi” nisha cayanchi. Nätan chay ninganchipam salvashas cayanchi. <sup>11</sup> Chaymi isquirbishachrüsü cay niyan: “Pi maysi payman yupachicugcagga, manam pengacushachu canga”.

<sup>12</sup> Chaymi Israel castapagsi, jinaman juc castapagsi Jesusga Munayniyogninchi cayan. Payga alisca alisca cuyapäcugmi cayan pipag maypagsi manacugcagpagga. <sup>13</sup> Chauraga pi maysi chay Munayniyog Jesusta “Salvamay” nigga salvasham canga.

<sup>14</sup> Chaura ¿imanaypatag manacurcanqui mana payman yupachicurcayarga? Nätan ¿imanaypatag yupachicurcanqui paypita mana mayacurcayarga? Nätan ¿imanaypatag mayacurcanqui, mana pisi chay willapata rimag cayaptinga? <sup>15</sup> Nätan chay willapacugcunataga nämi Diosga cachrarayan. Chaymi isquirbishachrüsü

cay niyan: “¿Maymay alichr Diospa ali willapan apa-mugcunaga!” niyan. <sup>16</sup> Chay ali willapata lapalan mayacurcayarsi, manam waquina “Razonchri” nir chrasquicurcachu, casquipag ricapäcur. Chaynuy ricapäcunanpitaga nämi Diospa willacugnin Isaías isquirbishanchru cay niyan: “Munayniyog Tayta, willapäcurcangäta manam pisi chrasquicurcanchu” nir. <sup>17</sup> Chaura ali willapata mayacurmi Diosmanga yupachicunchi. Nätan chay willapa mayanganchiga cayan Cristopitam.

<sup>18</sup> Nätan chay willapata paycunaga mayapäcuram. Chaymi isquirbishachrüsü cay niyan:

“Chay willapacurcangantaga mayapäcusha limpum maychru chaychrüsü.

Jinaman cay pachapa tumanchru yachracunas mayapäcusham chay willapacurcangantaga” niyanmi.

<sup>19</sup> Nätan ¿chay Israel castäcuna chay willapata manachu tantiapäcura? Au, shumagmi tantiapäcura. Moisespis chay tantiapäcunanpitaga cay nirmi isquirbira: “Nogaga juc casta runacunatam salvashag.

Chaynuy salvaptimi gamcuna Israel castacunaga alisca chriquicurcanqui, jinaman piñäcurcanqui” niram.

<sup>20</sup> Chaynuytan Diospa willacugnin Isaías cay niyan: “Mana ashimag runacunam tariräriman.

Nätan mana tapucamag runacunawanmi reguechicurü” ninmi.

<sup>21</sup> Nätan Israel castacunapita rimar, Diosga willacugnin Isaías isquirbinganchru cay niyanmi: “Nogaga alisca unaymi maquita chacchararä mana cäsucug, jinaman shongon munangalan rurag runacunata” ninmi.

### Juc casta runacunatam Diosga canan salvayan

**11** Chaura chaynuy niyarga: ¿Tayta Diosga pasaychu Israel casta runacunata wicaparun? Manam. Manam wicapashachu cäsucugcunataga. Nogasi cayä Israelpa castanmi, Abrahampa ayllun aywagmi, Benjaminpa churincuna castam. <sup>2</sup> Tayta Diosga manam wicapashachu unaypitas chay acrangan runancunataga. Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Elías cawangan wichan runacunata Dios raquishalata cachinganpita. Chaypin Elías, Israel castäcuna lutanta rurapäcunganpita Diosta cay niram: <sup>3</sup> “Munayniyog Tayta, gampa willacugniquicunata wanurärichinmi, jinaman juchrurärichinmi altarniquicunatas. Cananga japalämi puchurayä. Nätan nogatas wanuchiynam munarcayäman”. <sup>4</sup> Niptinmi Tayta Diosga cay nira: “Puchuchicurayä ganchris waranga runatam, dios nipäcungan Baalpa naupanchru mana gongorpacugcunata” niram. <sup>5</sup> Chaynuymi canansi Diosga puchurayächin walcalataga chay Israel castäcunapita, paycunata Diosga cuyapäarmi acracurayan. <sup>6</sup> Chaura Diosga manam paycunata acrasa imatas ruranganpitachu, antis cuyapäarmi, nätan imapitas ruranganpita carga manam chayga cuyapaychu canman.

<sup>7</sup> Nätan Israel castacunaga aliscam munapäcura Diospita alipag ricasha cayta, nätan Dios acracungan runacunam ichaga alipag ricasha capäcura. Nätan waquincagcunaga chaynuy rumi shongolam capäcura.

<sup>8</sup> Chaypita isquirbishachrüsü cay niyanmi:

“Chaynuy capäcuptinmi Diosga chaynuyla capäcunanpag dëjarun,

ricapuyarsi mana ricapugnuy capäcuptin,  
mayayarsi mana wiyarignuy capäcuptin,  
nätan chaynuylam canancamas carcayan”.

<sup>9</sup> Rey Davidsi chaynuy capäcunganpita cay niyanmi:

“Micapäcuyincunachrüsü ishquipäcun trampamanuymi,

jinaman läsumannuymi, chaychru cunchuchisha capäcunanpag.

<sup>10</sup> Chaura ñawincunas cachun ñaushashanuy mana ricapäcunanpag.

Jinaman washancunas cachun curcucashala imaycama” niyanmi.

### Mas guepamanga Dios salvangam Israel castä runacunata

<sup>11</sup> Chaura chaynuy cunchuchinan cayaptinga ¿pasaychu Diosga Israel castäcunataga dëjarun? Manam. Antis paycuna mana cäsucurcanganpam, juc casta runacunata Diosga nä salvayan, chaynuypa Israel castäcuna chriquicurcänanpag. <sup>12</sup> Chaura Israelcuna mana cäsucurcanganpa cay pachachru juc casta runacuna salvasha carcayaptinga. Chaura ñamaymayrag runacunaga salvacurcanga Israelcuna Cristoman cutiräriptinga!

<sup>13</sup> Nätan gamcuna juc casta runacunata niyärishay: Gamcunamanmi Diosga cachrarayäman. Chaymi noga manchapäcuypa rurayä chay ruranäcunata.

<sup>14</sup> Chay Israel castä chriquicurcayagcuna juc ishcaylas salvasha capäcunanpag. <sup>15</sup> Chaura Israel castacunata Dios wicapanganpa chränin runacuna Dioswan amistarçayaptinga, chay Israel castacuna Diosman nä cutiräriptinga capäcunga wanushapita cawacämushanuymi. <sup>16</sup> Musyanganchinuysi juc mäsapita raquircur Dioslapag naupata jorgorushaga, chay puchug mäsa Dioslöpägmü canga. Chaynuytam juc sapis Dioslöpäg nisha canga rämancunas Diospag nisham.

<sup>17</sup> Abrahamga cayan olivus montinuymi. Chay montipa rämantachu muturuchwan chay mutushanuymi carcayan Abrahampa waquin castancuna. Nätan chay mutushaman injertagnuymi gamcunataga rurarcayäshunqui. Chaymi cananga carcayanqui “Diospa runan” nisha. <sup>18</sup> Chaura injertashala cayarga amam “Israel castacunapitaga mas alim cayä” ninquimancho. Chaynuy ninaypagga manam unaypitachu Abrahampa castan canqui, antis mas guepataran castanmanga muyurayanqui. <sup>19</sup> Capazmi cananga cay niyanquis: “Paycunaga wicapasha carcayan mana välimi noga injertashanuy canäpag” niyanquis. <sup>20</sup> Antis paycunaga wicapasha carcayan Jesusman mana yupachicurcanganpitam. Nätan gamcunaga Jesusman yupachicurcangalaypam injertashanuy carcayanqui. Chauraga

ama alitucurcaychu, antis manchapacurcay. <sup>21</sup> Chaura Abrahampa castancunatas Dios mana perdonararyaga, manam gamcunatas perdonapäcushunquichu.

<sup>22</sup> Tayta Diosga cuyapanmi payman yupachicugcunataga. Nätan payman mana yupachicugcunataga payga cunchuchinmi. Chaura chaynuyla payman yupachicurcäptiquiga chaynuylam cuyapapäcushunqui. Nätan mana yupachicurcäptiquiga payga cunchuchipäcushunquim. <sup>23</sup> Nätan Israel castäcuna Diosman yupachicurcarga capäcunga yapay injertasham, Tayta Diosga munayniyogmi gangalanta injertananpagsi. <sup>24</sup> Nätan gamcunataga juc casta runa carcayäptiquim muyurarcayächishunqui runancunaman. Chaynuy canga Israel castacunataga mana sasächicularmi Diosga “Runäcunam” ningan.

<sup>25</sup> Chaura Jesusman yupachicug-mayicuna, mana alitucurcänaypag Dios mana pitas musyachinganta niyärishay: Chay Israel castäcuna waquina mana yupachicurcanchu Jesusman, gamcuna juc casta runacunapita Diosga acrashan cagcuna Jesusman lapan yupachicurcanganmam. <sup>26</sup> Chaypitaga Israel castäcuna Jesusman yupachicurcanga lapalanmi salvasha capäcunanpag, isquirbishachru cay ningannuysi:

“Jerusalenpitam aywamunga juc salvacug.

Paymi Jacobpa castancunapa juchanta perdonanga.

<sup>27</sup> Chaynuymi paycunawan conträtata rurashag, nä juchancunata perdonar” niyanmi.

<sup>28</sup> Canan paycunaga chay ali willapata mana mayayta munapäcunganpam, gamcunata Dios salvarcayäshunqui. Nätan Tayta Diosga Israel castäcunata cuyayanrag, awilluncunata acrangänpam. <sup>29</sup> Tayta Diosga cuyangancunataga jinaman acrangancunataga manam imaysi dëjangachu. Paycunaga imaysi runanmi cayan. <sup>30</sup> Gamcuna juc casta runacuna unay wichan manam cäsucurcaraychu Tayta Diosta, nätan Israel castacuna Diosta mana cäsucurcanganpam Diosga canan cuyaparcayäshunqui. <sup>31</sup> Chaura Israel castäcuna mana cäsucurcäptinmi Diosga cuyaparcayäshunqui. Nätan cäsucurga paycunas gamcunanuymi cuyapasha capäcunga. <sup>32</sup> Tayta Diosga, pi castatas mana cäsucurcayäptiquim cuyaparcayäshunqui.

<sup>33</sup> Chaura alisca alisca yachragmi musyagmi Diosninchiga,

manam lapalantaga chaynuy yachranganta chaynuy musyanganta tantiyta atipanchichu.

Mana tantiy atipänam cayan Dios chaynuy rurayangan,

jinaman ruray munayangancunas.

<sup>34</sup> Chaura ¿pitag musyan Munayniyog Dios imata pin-siangantas?

¿Pitag payta “Caynuypam wacnuypam ruranquiman” niman? Manam pisi.

<sup>35</sup> Manam pisi imalatas gorachu Diosta “Cutichimanquim” nirga.

<sup>36</sup> Antis lapan ima-aygas shamun Tayta Diospitam. Nätan cayansi pay munäptinmi, jinaman paypagmi.

Pay cachun alawasha imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

### Caynuy cawapäcuy Cristopa runancuna

**12** Chauraga Jesusman yupachicug-mayicuna, Tayta Dios cuyapararcayäshuptiquiga, chay cuerpuycuna cachun Dioslapag juc ofrendanuysi. Chaynuy capäcuptiqui Diosga cushicungam. Chaynuypam Diosga razonpa servinchi. <sup>2</sup> Ama cawapäcuychu lutan runacuna canan wichan cawarcayangannuyga. Antis pinsiapäcuy alita Dios munangannuy ali cawagman muyupäcunaypag. Chauraga shumagmi tantiapäcunqui gamcunachru Dios ruray munayangan alisca ali canganta, jinaman cushicachicug canganta.

<sup>3</sup> Nätan nogaga Dios nimasha captinmi Dios munangannuy cawapäcunaypag canan nipäcushay: Gamcunaga ama maygaysi pinsiapäcuychu "Alinninmi cayä" nirga, antis Diosman yupachicug carcayarga quiquiucunapita imanuy capäcungaytas shumag tantiacurcay. <sup>4</sup> Mä tantiachipäcushay juc runapa cuerpunwan: Runapa cuerpunchruga tucuyimi ima-aygansi cayan. Nätan lapansi jucta juctam rurapäcun.

<sup>5</sup> Chaynuymi cayanchi noganchisi Cristoman yupachicug gotucagcunachru. Tucuy casta cayarsi lapanchis Diospa runanmi canchi. <sup>6</sup> Chaura Tayta Diosga cuyapämarlanchim tucuyta rurananchipag nä chrurarayämanchi. Waquintam chrurayan paypa willacugnin cananpag, chaura payga uryachun Diosman yupachicuyangannuy. <sup>7</sup> Juctam nirayan ima-aygachrüsi atendig cananpag chauraga atendichun; yachrachinanpag nishacagga yachrachichun; <sup>8</sup> anyapänanpag nishacagga anyapayächun; imatas aypunanpag nishacagga aypuchun mana michräcular; mandag cananpag nishacagga mandachun mandananpag nisha cangannuy; cuyapänanpag nishacagga cuyapächun. Chauraga lapaysi cushisha rurapäcuy.

<sup>9</sup> Nätan lapan shongoypa cuyapäcuy, lutan ruraycunata chregnipäcuy, jinaman alicagta rurapäcuy. <sup>10</sup> Jucniquis jucniquis cuyanacurcay juclay castala carcayarga, jinaman quiquiucunapitas mas alinninpag ricanacur cawapäcuy jucniquis jucniquis. <sup>11</sup> Imas ruraypag captin ama guellanapäcuychu. Nätan munayniyog Diosninchipag imatas rurarga rurapäcuy cushisha.

<sup>12</sup> Cushisha cawapäcuy imaycamas Dioswan capäcunayta shuyararcayarga, ima-aygata cunchuyarsi awantapäcuy, jinaman chaynuyla imay aygaysi Diosta manacurcay. <sup>13</sup> Diosman yupachicug-mayiquicunata imalansi mana capuypin yanapapäcuy. Wayiquiman chrämugcunata gorpachapäcuy.

<sup>14</sup> Lutanta rurapäcushunaypag ashircayäshugniucunata alipa ricapäcuy, nätan ama lutanpag ricapäcuychu. <sup>15</sup> Cushicurcay, cushisha cayagcunawan. Nätan wagagcunawan wagapäcuy. <sup>16</sup> Lapaysi cawapäcuy juc runanuyla mana alitucular, antis alita rurapäcuy chay manacagpag ricashacunay. Nätan quiquilaycunaga ama alisca yachragpag ricacurcaychu. <sup>17</sup> Amam pitas lutan rurashugniucunata cutichipäcunquichu rurapäcushungaynuyga. Chaura rurapäcuy alita lapan runa

alipag ricapäcushunaypag. <sup>18</sup> Chauraga imanaypanuysi alipa cawapäcuy lapan runawan. <sup>19</sup> Cuyashäcuna, pi ima lutanta rurapäcushuptiquis, amam cutichipäcunquichu, antis chaytaga Diosmi cunchuchinga. Chaymi isquirbishachrüsi Diosga cay niyan: "Nogam cunchuchishag chay cunchuchishugniucunata".

<sup>20</sup> Chaypitas cay niyanran:

"Chay chregnishugniucunam micanasha captin, garacuy, jinaman yacunasha captin goyuy yacutas upyananpag.

Chaynuy ruraptiquiga pengacuypita cäransi putatangam" ninmi.

<sup>21</sup> Chaura amam yalichicunquichu chay lutan ruraycunawan, antis yaliy alicuna ruraypa chay lutanuncunata.

### Marca mandagcunata cäsucurcanquim Pablo ningan

**13** Chaynuytag marca mandagpag chrurashacunatas cäsucurcay. Pitas Diosmi chrurarayan mandag cananpag. Nätan canan chay cayagcunas carcayanga pay chrurasha captinmi. <sup>2</sup> Chauraga pisi chay mandagta mana cäsucugga, Diostam mana cäsucunchu. Nätan chay mana cäsucuy munagcunataga Diosmi cunchuchinga. <sup>3</sup> Chay marca mandagcunaga manam capäcun ali ruragcunata manchachinanpagchu antis lutan ruragcunapagmi. Chauraga mandagcunata mana manchayar cawanaypag alita rurayar caway. Chaynuy cawarga canqui alipag ricasaham. <sup>4</sup> Paycunaga Dios munangannuy rurapäcunanpagmi carcayan, gamcuna ali cawapäcunaypag. Nätan lutanta rurayar cawarga manchacuy, paycunaga espädata chararcayan chay lutan ruragcunata cunchuchipäcunanpagmi. <sup>5</sup> Chauraga ama cäsucurcaychu cunchuchishunayta manchacularga, antis cäsucurcayga Dios chaynuy cäsucurcänayta munaptin. <sup>6</sup> Chaymi gamcunaga pägarcayanqui chay 'impuestu' ningantas. Chay mandagcuna carcayan Dios munangannuy rurapäcunanpagmi. Nätan chaymi cayan paycunapaga ruranan. <sup>7</sup> Chaura mandag nipäcushungayta rurapäcuy lapanta, impuestupita manapäcushuptiqui pägapäcuy, impuestu päganay cagman, imas juccunapag päganay cagta chay päganay cagman, alinninpag ricanacagta ricapäcuy alinninpag, nätan manchapacunacagta, manchapacurcay.

<sup>8</sup> Amam däbipacurcayarga cawapäcunquichu, antis jucniquis jucniquis cawapäcuy cuyanacur. Chaynuy cawarga pisi runa-mayinta cuyananpag Dios isquirbichingancunatam nä cäsucurun. <sup>9</sup> Chay isquirbichingancunaga cay niyanmi: "Amam mansibacunquichu. Amam wanuchinquichu. Amam suwacunquichu. Amam jucpacagta imanaypanuysi munanquichu imantas" ninmi. Nätan waquin isquirbishacunataga cäsucunchi cay juclaylata rurarmi. Chayga cay ninmi: "Runa-mayiquita cuyay quiquiquita cuyacungaynuy" ninmi. <sup>10</sup> Pisi cuyacugga, manam runa-mayinta ima luttantashunay. Chaura cuyagga Dios chay isquirbichingancunatam nä cäsucurun lapanta.

<sup>11</sup> Chauraga imay wichanchru cayanganchitas tantiacurcay. Chay punucashanuy carcayangaypita riccha-

päcurcay. Chay yupachicuyta galayunganchi junagpita-ga, cananga nä pasaymi nachrgarayämun Diosninchi cutimunan junagga. <sup>12</sup> Chay jucha ruray wichancuna nämi ushayan. Nätan ali caway wichanmi nä nachrgarayämun. Chauraga ama nä juchäcurcaychu, artis alita rurayar cawapäcuy juc achquinuysi capäcunaypag. <sup>13</sup> Chauraga cawashun alita rurayar. Ama cawashunchu micucularga, shincacularga, cuerpunchi munangan ima-ayga ganracunatas juchäcuyälarga, maganacuyälarga jinaman chriquinacuyälarga, <sup>14</sup> artis cawapäcuy Munayniyog Jesucristonuy. Nätan ama cawapäcuychu naupatanuysi lutanlata rurarcayarga.

#### Lutanpag mana ricanacular cawapäcuy

**14** Chaura Diosman mana aläpa yupachicug-may-iqicunata, ama lutanpag ricapäcuychu. Paycunaga manaran ima ali u ima lutan cangantas shu-maglaga tantiapäcunragchu. <sup>2</sup> Waquin runa cayanmi lapanta ima-aygatas micugcuna. Nätan waquincuna mana aläpa Diosman yupachicugcunaga micapäcun verdüralatam. <sup>3</sup> Chauraga chay lapan ima-aygatas micugcagga ama pengapapäcuychu verdürala micugcunata. Nätan verdürala micugsi ama pengapapäcuychu lapan ima-ayga micugtas. Gamcunaga ish-cayniquis Diospa runanmi carcayanqui. <sup>4</sup> Chaura gam-ga manam pisi canquichu, Diospa servigninta imatas niyänaypagga. Alita ruraptinsi u lutanta ruraptinsi Dioschri nä imanäcuytas musyacun. Nätan Tayta Diosga munayniyogmi paycunata mas yupachicugman-cama muyuchinapag.

<sup>5</sup> Nätan waquincunaga “Cay junagmi mas välin waquin junagcunapitaga” nipäcunmi. Nätan waquincunaga “Lapan junagsi chaynuylam välin” nipäcunmi. Nätan runaga lapan shongonpa ima junagchrüsi Diosta servichun. Chayga nä gamcunapitam. <sup>6</sup> Chaura pisi “Cay junagmi mas välig” nigga, chay junagchru Diosta alawächun. Nätan imata micugsi micun Diosta “Gracias” nircurmi. Chaura micugsi mana micugsi Munayniyog Diostam “Gracias” nicurcan. <sup>7</sup> Manam may-ganchis cawanchi quiquinchi munarchu ni wanunchis manam quiquinchi munarchu. <sup>8</sup> Chaura cawanchis wanunchis Tayta Dios munaptinmi. Chaymi cawarsi wanursi Munayniyog Diospa canchi. <sup>9</sup> Chaura Cristoga wanuras cawacämuras chay wanushacunapas cawayagcunapas Munayniyog Diosnin cananpagmi.

<sup>10</sup> Chaura gamga, manam Jesusman yupachicug-mayiquipita lutanta rimanquimancho ni manatan manacagpagsi ricanquimancho. Lapanchis juc junagchrüga Diospa naupanmanmi chräshun pay juchanchita taripämänanchipag. <sup>11</sup> Chaypitaga isquir-bishachrüsi cay niyanmi:

“Noga Munayniyog Diosga cawayämi.

Nogapa naupanchrüga lapan casta runam gongor-pacurcanga

jinaman lapanmi ‘Payga Diosmi’ nipäcamanga” ninmi.

<sup>12</sup> Chaura lapanchisi imanuy cawanganchitas quiquinchim nishun Diostaga.

<sup>13</sup> Chauraga ama jucninchis jucninchis lutan rurag-pag ricanacushunchu, artis gamcunaga Diosman yupachicug-mayiquicunata ama juc mitcachignuysi lutanta rurachipäcuychu. <sup>14</sup> Nogaga Munayniyog Jesusman yupachicug car, musyayämi chay micuycuna mana juchäcachicug canganta. Nätan pisi “Chay micuyta micururga juchäcurushagchri” nigpagga cayan juchäcachicugmi. <sup>15</sup> Chaura chay micungaycunapita Jesusman yupachicug-mayiqui piñäcuptinga, ama micuychu ricayäshuptiquiga paypa naupanchru. Nätan ricayäshuptiqui micurga musyachicuyanqui mana cuyacug cangaytam. Chay micungay achäquitag Jesusman yupachicuyta dëjarunman ichaga, paycuna raygosi Cristoga wanurayanmi. <sup>16</sup> Chaura amanar chay ali rurayangayta lutanpag ricachiychu. <sup>17</sup> Chaura Diospa munayninchru cawag runaga manam canchi imacunatas micunganchipachu u upyanganchipachu. Artis alila rurag canganchipam, jinaman Santu Espiritupa munayninwan shumagla, cushishala cawan-ganchipam. <sup>18</sup> Pisi chaynuy Cristopa naupanchru ali cawagga Tayta Diospitas jinaman runacunapitas cayan ali runapag ricasham. <sup>19</sup> Chaynuy niyä imanaypanuysi yanapänacur lapaycunas shumagla cawapäcunaypagmi, jinaman Cristoman mas yupachicurcänaypagmi. <sup>20</sup> Ama chay runacunachru Dios ali rurayanganta manacagman muyuchipäcuychu chay imas micuyangawan. Lapan micuysi nogapitaga cayan alilam. Lutanga cayan imatas micunganchipa Jesusman yupachicuyta dëjapäcuptinmi. <sup>21</sup> Chaynuy captinga artis pay ricayämashaga amam micuchwanchu diosnincunapag ofrendapäcungan aychatas ni manatan upyachwanchu vinutas ni rurachwanpishchu imatasi, pay lutanpag ricangancagtaga mana juchäcunapag. <sup>22</sup> Chaura “Cayga alim u lutanmi” ningaysi cahun quiquilaypag. Nätan cushisham canga pisi “Cay rurayangawanga manam juchäcuchu” nigga. <sup>23</sup> Nätan pisi “Juchäcurushagchri” niyanganta micururga juchäcurunmi, chay “Juchäcurushagchri” niyar micurur. Chaymi “Cayta micurga juchäcurushagchri” nirga ama micuchwanchu imatas.

**15** Chaura noganchiga nä ali yupachicugcama cawarga chay mana aläpa yupachicug-mayinchicunata imanaypa ayganaypas yanapayäshun mas yupachicugmancama muyupäcunapag. Nätan ama quiquilanchimanga aläpa pinsiarayäshunchu. <sup>2</sup> Lapanchisi noganchiga ima-aygatas rurachwan alicagtam runa-mayinchiwan cushisha cawananchipag, jinaman Dioslaman yupachicugcama capäcunapag. <sup>3</sup> Cristosi manam quiquilanman yaparayälarchu cawara. Artis payga cawara isquirbishachru Dios ningannuylam. Diosga cay niram: “Ashlishugniquicuna nogatam ashlipäcamasha” niyanmi. <sup>4</sup> Lapansi chay unaypita isquirbishacunaga yachrayächimanchi chaynuyla Diosman yupachicuyänanchipagmi. Chauraga isquirbishacunamimanganchinuy shuyacuyäshun wanushapita cawacämunanchita. <sup>5</sup> Nätan ima-aygatas awantay yanapämagninchi, jinaman calpanchächimagninchi Tayta Dios yanapapäcushunqui lapaycunatas juc shon-

gola Jesucristonuysi cawapäcunaypag, <sup>6</sup> chaynuypa juc runanuyla Munayniyogninchi Jesuspa Taytanta alawapäcunaypag. <sup>7</sup> Chauraga Cristo alipa ricapä-cushungaynuy jucniquis jucniquis, alipag ricanacurcay Tayta Diosta runacuna alawapäcunapag.

<sup>8</sup> Cayta niyärishay: Jesusga shamura, Israel castacunata Diospa willapanta musyachinanpagmi jinaman paycunapa awilluncunata “Rurashagmi” ningancuna ruracänanpagmi. <sup>9</sup> Jinaman shamura Dios cuyapäcug canganpita juc casta runacuna Diosta alawapäcunapagmi. Chaynuymi isquirbishachrüsi cay niyan:

“Nogaga juc casta runacunatam razoncag Dios cangayta

musyachishag jinamanmi alawashayqui” niyanmi.

<sup>10</sup> Nätan yapaytan isquirbishachrüga cay niyan:

“Juc casta runacuna, Israel casta runacunawan cushicurcay” niyan.

<sup>11</sup> Yapaysi isquirbishachrüga

“Tucuy casta runacuna lapay alawapäcuy

Munayniyog Diosta” niyantam.

<sup>12</sup> Chaypitaga Diospa willacugnin Isaías isquirbin-ganchrüsi cay niyanmi:

“Isaïpa churincunapitam näcimunga

lapan casta runacunapa mandagnin cananpag.

Jinacurmi chay runacunaga payman yupachicurcanga” niyanmi.

<sup>13</sup> Nogaga Tayta Diosta manacuyä cushishata, jinaman shumagla cawayta yanapapäcushunaypagmi. Chaura Santu Espiritum yanapapäcushunqui chay wanushapita cawacapäcamunayta chaynuyla shuyarayta. <sup>14</sup> Jesusman yupachicug-mayicuna, noga shumagmi musyayä gamcuna ali shongo capäcungaytas, jinaman Diospa willapanta ali yachracuyar carcayan-gaytas. Chaynuy capäcur gamcunaga carcayanqui alim jucniquis jucniquis piñapänacurcänaypag. <sup>15</sup> Nätan cay cartachru isquirbiyämü mana gongapäcunaypagmi, nä musyarcayaptiquis, nogataga cuyapälarmi Tayta Diosga nimasha chaynuy nipäcunagpag. <sup>16</sup> Jinaman nirayämantan juc casta runacunata Diospa ali willapanta willanäpagsi, chaynuypa paycuna juc ali ofrendanuy capäcunapag, jinaman Santu Espiritu yanapaptin Dioslapag cawagcama capäcunapag. <sup>17</sup> Chaura nogaga Jesusman yupachicug car, Diosta chaynuy serviyar alisca cushisham cayä. <sup>18</sup> Nogaga manam quiquiläpita-ga imatas rimächu. Rimayäga nogawan Jesucristo imatas rurangantam. Chayta willapacungäpam, jinaman imatas rurangäpam juc casta runacuna Diosta cäsucurcayan. <sup>19</sup> Jinaman Santu Espiritu yanapämaptin ima-aygatas ruraypam. Chaynuymi imacunatas alisca rurasha cä. Chaynuypam nogaga Cristopita willapacug cangäta musyachisha cä, maychru chaychrüsi, Jerusalem pita galayur, Ilírico ningancama lapan runata. <sup>20</sup> Chaynuypam imanaypanuysi ali willapata willapäcamusha cä maychrüsi Cristopita mana imaysi mayapäcungancunachru, chay juccuna yachrachipäcungalanta mana yapay yachrachinäpag. <sup>21</sup> Nogaga yachrachimurä isquirbishachru cay ningannuymi: “Jesuspita mana imaysi mayacusha runacunam mayacur-

canga, jinaman mana imaysi paypita mayashacunam tantiapäcunga” ningannuymi.

<sup>22</sup> Chaynuy rurarmi nogaga gamcuna ricag achca cuti aywamuyta munayarsi mana aywamüragchu. <sup>23</sup> Nätan canan chay runacunata nämi caypaga usharü. Chaymi cananga alisca aywamuyta munangänuy aywamushag gamcunaman. <sup>24</sup> Chauraga Espäñata aywalar-mi yaycamushag, chaychru ishca quima quilla cushisha cacurcushachr yanapapäcamanqui Espäñata pasanäpag. <sup>25</sup> Cananga aywayä Jerusalentaran apachicucunata apacurcur. <sup>26</sup> Chaytaga Macedo-niachru, Acayachru Jesusman yupachicugcunam yarpaylancunapita gotupäcusha, wac Jerusalemchru mana imaynag Jesusman yupachicug-mayinchicunata gonäpag. <sup>27</sup> Chaynuy ruräräira cay nirmi: “Paycunatag Diospita yanapasha cananchipagsi ali willapatas musyarayächimanchi. Chaura noganchis ofrendanchi-wan yanapähun” nirmi shuntarärin Jerusalemchru cagcunapag. <sup>28</sup> Chaura chay apachicarcamanganta nä gorcurga, Espäñata aywagnuylam yaycamushag gamcuna ricag. <sup>29</sup> Nogaga shumagmi musyayä gamcunawan nä tincurusha alisca cushicunanchita, jinaman Cristo ima-aygachrüsi yanapämänanchita.

<sup>30</sup> Jesusman yupachicug-mayicuna, Munayniyogninchi Jesucristo nimasha captinmi, jinaman cuyanacunan-chipag Santu Espiritu yanapämasham cayta manacayärishay: Noga manacuyangänuynar gamcunas Diosta manacurcay mana imas pasamänanpag.

<sup>31</sup> Manacurcay Judeachru Jesusta mana cäsucug runacunapita washamänanpag, jinaman chay apachicuy apayangäsi Jerusalemchru Diospa acrashancunapita alipa chrasquisha cananpag. <sup>32</sup> Chaura Dios munaptin-ga gamcunaman chrämupti aliscam cushicushun, chaynuypa jucninchis jucninchis jamapacugnuy yanapänacunanchipag. <sup>33</sup> Shumagla cawachicug Tayta Dios lapayta ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui gamcunata. Chaynuy cachun.

### Jesusman yupachicugcunata saludayäri lay

**16** Nätan Jesusman yupachicug-mayinchi Febe juytiyog warmim gamcunam aywayämün. Payga cara Cencrea ninganchru Jesusman yupachicug gotucagcunata atendigmi. <sup>2</sup> Chaura Munayniyog Diospa runan cayaptinga alipa chrasquipäcuy. Nätan yanapänacapinga yanapapäculay ima-aygachrüsi. Payga yanapasha achcatam runacunata, jinaman yanapämashatan nogatas.

<sup>3</sup> Cananga saludayulay Jesucristopita willapäcug-mayä Priscilata, jinaman gowan Aquilata. <sup>4</sup> Paycunaga wanuchiyta munarcayämaptinsi manam dejapäcamarachu. “Noganchitasi jina wanurga ‘Wanuchimähun’ nir”. Chaymi nogaga paycunata “Gracias” nicuyä. Nätan manam nogalapishchu, antis Diosman yupachicug juc runacunas chaynuymi nircayan.

<sup>5</sup> Chaynuytay saludayulay chay Aquilapa wayinchru Jesusman yupachicug-mayinchicuna gotucagcunatas jinaman saludayäri lay cuyashä Epenetotas. Paymi puntata Jesusman yupachicura wac Asia ninganchru.



<sup>6</sup> Saludayäri lay Mariatas. Payga aliscam gamcunata ima-aygachrüsi yanapararcayäshunqui.

<sup>7</sup> Chaynuytag saludayäri lay Andronicotawan Junias-tas paycunaga ayllücunam. Paycuna capäcura carcelchru cag-mayimi. Paycunaga Jesuspa cachran ruragcunapitas capäcun alinninpag ricashacamam, jinaman nogapita mas puntatam Jesusmansi yupachicurcasha.

<sup>8</sup> Saludayäri lay Jesusman yupachicug cuyashä Ampliatotas, <sup>9</sup> jinaman Urbanotas. Payga Cristopita willapag-mayimi, nätan cuyashä Estaquistas.

<sup>10</sup> Chaypita saludayäri lay Apelestas. Payga Jesusman yupachicug canganpita aliscam cunchusha, jinaman Aristobulotas wayinchru cagcunatawan.

<sup>11</sup> Saludayäri lay ayllü, Herodiontas jinaman Narcisopa wayinchru Munayniyog Jesusman yupachicugcunatas.

<sup>12</sup> Chaynuytag saludayäri lay Trifenatawan Trifosa warmicunatas. Paycunaga Munayniyog Dios ningannuyumi alisca uryarcayan. Jinaman saludayäri lay cuyanganchi Persidatas. Paysi aliscam uryasha Munayniyog Diospag.

<sup>13</sup> Chaypita saludayäri lay Munayniyog Dios acracungan Rufotas. Chaynuytag mamantas. Payga cara mamänuyumi nogapag.

<sup>14</sup> Saludayäri lay Asincritota, Flegonteta, Hermesta, Patrobasta, Hermesta, nätan paycunawan cayag Jesusman yupachicug-mayinchicunatas.

<sup>15</sup> Saludayäri lay Filologotawan, Juliatas. Chaypita Nereotas panintas, jinaman Olimpastas, nätan paycunawan cayag Jesusman lapan yupachicugcunatas.

<sup>16</sup> Gamcunas saludänacurcay jucniquis jucniquis, cushishacama. Caypitas Cristoman yupachicug gotucagcuna lapanmi aparayächimushunqui salüduta.

<sup>17</sup> Jesusman yupachicug-mayicuna, amam Jesuspita raquicächipäcushunaypag jucnuyta yachrachigcunata cäsucurcanquichu, antis paycunapita ashucurcay.

<sup>18</sup> Chay runacunaga manam yachrachipäcun Jesús

ningannuychu, antis quiquincuna munapäcungantam. Nätan mana aläpa musyag runacunaga "Razonchri" nirmi chay ima-ayga shumag rimapäcuptin chrasquipäcun. Chaynuypam pantacächipäcun. <sup>19</sup> Lapanmi runacuna mayapäcusha ali cäsucugcama gamcuna capäcungayta. Chaymi nogaga alisca cushirayä. Chaura chaynuy cäsucuyta yachracurarcayarga capäcuy alita ruragcama. Nätan lutan rurapagga capäcuy lutan rurayta mana yachragcama.

<sup>20</sup> Chaura gasilata cawachicug Tayta Diosga, cananpita manas alä unaytam, gamcunachru chay Asyag ima ruray munayangantas manacagman muyuchinga. Nätan Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälär ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui gamcunata.

<sup>21</sup> Yanapämagnü Timoteos aparayächimushunquim salüduta jinaman aparayächimushunquitan ayllücuna Luciosi Jasonsi Sosipatersi.

<sup>22</sup> Pablopa cartan isquirbimug, noga Terciosi Munayniyog Diospa carmi salüduta apayächimü.

<sup>23</sup> Chaynuytan salüduta apayächimun gorpachämag Gayosi jinaman Jesusman yupachicug gotucagcunas. Nätan salüduta apayächimunmi cay marcachru tesorëru Erastos, jinaman Jesusman yupachicug-mayinchi Cuarto jutiyogsi.

<sup>25</sup> Chauraga Tayta Dios yanapapäcushunqui Jesucristopita noga yachrachipäcungagnuy cäsucuyar cawapäcunaypag. Tayta Diosga unay unaypitas aliscam munara chay juc casta runacuna ali willapata musyapäcunanta. Nätan chaynuy munayaptinsi manam musyapäcurachüga. <sup>26</sup> Nätan cananga Diospa willacugnincuna isquirbipäcungannuyumi, jinaman imaypita imaycamas cawayag Dios munangannuyumi nä willapacayan Jesuspita maychru chaychrüsi chaynuypa Diosman yupachicur cäsucurcänanpag.

<sup>27</sup> Chaura japalaylan, ima-aygas musyag Diosninchi Jesucristopa alawasha cachun imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

# 1 CORINTIOS

Shumag tantianaypag naupataga uchuclata niyushay Pablo imanir cay galayunan carta isquirbingantas Corintoga cara juc jatun marcam. Nätan chay marcaga cara Grecia ningan nacionchrümi. Chaychru yachragcuna imatas “Caymi diosni” nirmi, alisca manchapacurcag. Paycunaga chay yanga dioscunapita yachrachigcunata alisca mayacuy munagcamam capäcura. Paycunaga achcatam sharcachipäcusha cara capillacunatas chay yanga dioscuna lapansi capillanchru cama capäcunag. Chaychrümi paycunaga lapan shuntacarcur upyapäcug, micapäcug. Jinarcurmi chay dioscunata atendig chuchumica warmicunawan punupäcug “Cay diosninchicuna munangannuyi rurayanchi” nir. Chaypitaga chay yachrachignincunata mayacursi aliscam cushicurcag “Caytaga alitam yachrayächimanchi” nir.

Pabloga alisca unayran chay marcachrüga yachrachisha Jesuspita, jinarcurmi achca runacuna Jesusman yupachicurcasha. Chaura Pablo aywacuptin juc ishchayga nä manam cawapäcura Pablo yachrachingannuychu, antis cushisham gotucapäcug chay yanga dioscunacagchru. Chay jinapäcuptinmi Jesusman razonpa yupachicugcunaga “Ama chay yanga dioscunacagta aywapäcuychu. Chayman aywarga lutantam rurarcayanqui” nipäcura. Chay nipäcuptinmi “Ricäcuglam aywarä” nipäcug. Chaypitam chay marcamanga chrarura yachrachig Apolos juti-yog runas. Payga aliscam musyara Tayta Diospitaga. Payga chay Corinto marcachru yachrara unayran. Jinarcurmi nä paysi aywacuptinga Jesusman yupachicugcuna juc ishchayga raquicayta galacayärira cay nir: “Nogapagga Pablo yachrachinganmi ali cayan. Payga alisca alisca musyag, yachrag runam cayan” nir. Nätan waquinga Apolos yachrachinganmi ali cayan, “Payga cayan Pablopitaga mas alinninmi” nir. Chaynuypam chaychru Jesusman yupachicugcuna lapalanga mana gotucapäcugchu Diosta cushisha alawapäcunanpag.

Chaypita caratan juc runa märastanwan punugsi. Caratan capogniyogcuna, chay mana imaynagcunata lutanpa ricagcunas. Nätan waquinga capäcugtan chay gotucapäcur, Diosta alawapäcunan truca mana pisi yachrangan rimaylata äyay äyar rimacugsi. Chaura chaynuy mana ali cawapäcuptinmi Jesusman yupachicugcunachru mandagcunaga cachracurcasha Pabloman tapucug. Nä Pablocagman chrarärir willaparäriptinga aliscam laquicurura. Chaymi payga cay cartata isquirbirura imata rurapäcunanpagsi.

Chaura Pablo cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

## Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

**1** Noga Pablota Diosmi acramasha Jesucristopa cachran rurag canäpag.

<sup>2</sup> Chaymi cay cartata isquirbircur aparçayächimü Sosteneswan parëju Corinto marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunaman. Gamcunaman isquirbiyämü Jesucristo wanunganpa Diosninchi paylapag cawapäcunaypag acrascha capäcushuptiquim. Chaypitata isquirbiyämü maychru chaychrüsi Munayniyog Jesusman yupachicugcunanuy Dioslapag ali cawapäcunaypag nä nisha capäcushuptiquim. Pay Munayniyog Jesucristom paycunapas noganchipas Diosninchi cayan. <sup>3</sup> Chauraga Tayta Diosninchiwan Munayniyog Jesucristo cuyapälär ima-aygaychrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

## Tayta Diosta “Gracias” nicü yanapapäcushungaypitam

<sup>4</sup> Nogaga gamcunapita chaynuylam Tayta Diosta “Gracias” nicuyä, pay cuyapälär Munayniyog Jesucristowan salvapäcushungaypita. <sup>5</sup> Pay yanapapäcushuptiquim gamcunaga nä ali rimarcayanquis, jinaman Diospitas nä ali yachragcama carcayanquis.

<sup>6</sup> Chaynuypaga Cristopa ali willapan ningannuy cawar-

cayangaymi shumag musyacayan. <sup>7</sup> Chaura Munayniyogninchi Jesucristo cutimunanta shuyacurcayangaycamaga, Diosga lapantam imatas nä rurarcayächishunqui pay munangannuy ali cawapäcunaypag. <sup>8</sup> Nätan Diosga ushanan junagcamas chaynuy ali cawaytam yanapapäcushunqui. Chaura Munayniyogninchi Jesucristo cutiramuptin manam imapitas juchachapäcushunquichu. <sup>9</sup> Diosga rimangannuyala ruragmi. Paymi runanman muyuchipäcushuray Munayniyogninchi Diospa-mayin Jesucristowan capäcunaypag.

## Jesuspa runan carcayarga juc runanuyla cawapäcuy

<sup>10</sup> Jesusman yupachicug-mayicuna, Munayniyogninchi Jesucristo anyapapäcunagpag nimasha captinmi cayta niyärishay: Amanar yanga imatas ninacurcayachu. Amatag raquicashas cawapäcuychu. Antis ali capäcuy, lapaysi juc runanuyla pinsiarçayar, jinaman lapaysi alipa rimapänacurçayar. <sup>11</sup> Chaynuy nircayag Cloé juti-yog runapa aylluncuna plëtuyar cawarcayangayta willapapäcamasha captinmi. <sup>12</sup> Paycuna willapararcayäman “Nogaga cä Pablopam”, “Nogaga cä Apolospam”, “Nogaga cä Pedropam”, “Nogaga cä Je-

suspam" nir jucniqui jucniquis raquicasha carcayan-gaytam.

<sup>13</sup> Chaura ama chaynuy raquicasha capäcuychu. Cristopa runacunaga maychru chaychru cagsi juc castalam, nätan "Pablo pam cayä" nipäcunaypagi manam cruzchrüsi wanushachu cä. Manatan noga mandaptichu yacuchrüsi bautizacurcaray. <sup>14</sup> Chaymi nogaga Diosninchita "Gracias" nicü maygaycunatas mana bautizapäcungagpita. Antis bautizarayäga Crispotawan Gayolatam. <sup>15</sup> Chauraga manam maygaysi nipäcunquimancho: "Nogaga Pablo mandamaptinmi bautizächicurä" nirga. <sup>16</sup> Chaypitas bautizaräga Estefanaspa aylluncunalatam. Chaypitam icha mana yarpächu pita bautizangätas. <sup>17</sup> Nätan Cristoga manam cachramara bautizagchu, antis payga cachrarayäman ali willapata willapacunäpagmi. Chay willapacur nogaga manam alisca rimay yachrag runanuysi rimayarchu willapapäcururag, antis manacag runa yupaylam. Chaynuy rimarä cruzchru Cristo wanungan willapata mana manacagpag ricapäcunaypagmi.

### Gamcunaga caychru carcayanqui alinninpag ricashacunata pengacarcächinaypagmi

<sup>18</sup> Chay imaycamas cunchuyman aywayag runacunaga Cristo cruzchru wanungan willapapag "Chayga manam välinchu salvacunapag" nipäcunmi. Nätan noganchi cunchunanchipita salvashacunapagmi chay ali willapaga icha cayanga alisca välig, Dios munayninwan imanuyä salvayämanganchitas musyachimarninchi. <sup>19</sup> "Chaura chay willapaga salvacunapag manam välinchu" nig runacunapitaga, isquirbishachrüsi Diosga cay niyanmi:

"Alisca yachrag runacuna yachrachipäcunganta manacagpagmi ricachishag,

nätan alisca tantiag runacunapa tantiayninta manacagpagmi ricachishag" niyanmi.

<sup>20</sup> Chaura Dios chaynuy ruraptin, chay alisca yachrag runacunasi, alisca ali yachrachig runacunasi, jinaman cay pachachru cagcunalapita alisca rimay yachrag runacunasi gotarapag ricasham carcayan. Chay runacuna yachrachipäcunganta mana imapagsi väligman Dios muyurachiptin. <sup>21</sup> Nätan Diosga alisca yachrag carmi shumag musyara cay pachachru runacuna quiquincunalapa tantiaylanacunawan payta mana reguey atipapäcunanta. Chaymi Diosga runacunata canan maychru chaychrüsi salvayan chay willapanta chrasquicugcunataga. Chay salvacunapag cayag willapatam waquin runacunaga "Manam välinchu" nircayan. <sup>22</sup> Chay nirmi Israel castacunaga chay willapa Diospita razonpa canganta musyapäcunäpag "Diospa munayninwan mä imalatas rurayuy" nircayan imaysi, nätan juc casta runacunam, chay manacag willapapa trucanga, antis "Jucpita imapitas yachrachipäcamay mas yachragcama capäcunäpag" nircayan. <sup>23</sup> Nätan chaynuy nircayaptinsi nogacunaga willapacurcayä cruzman clävapäcungan Cristopitam. Dios "Chaytam willapacurcanqui" nipäcamasha captin. Chay willapatam Israel castacunaga "Yangachr chayga" nircayan.

Nätan juc casta runacunam "Chayga manam imapagsi välinchu" nircayan. <sup>24</sup> Nätan Diospa acrashan runacunatam ichaga Israel castatas u juc castatas, Cristo cruzchru wanungan willapaga musyayächimanchi Dios alisca yachrag musyag canganta, jinaman munayniyog car salvayämanganchita. <sup>25</sup> Chaura Diospa chay willapanpag: "Chay willapaga manam alichu" nircayanganga cayan alisca yachrag runacuna yachrarayächinaganpitaga mas alisca alinnincagmi. Nätan "Chay willapaga manam imapagsi välinchu" nircayanganga willapas cayan alisca alisca väligincagmi.

<sup>26</sup> Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna shumag pinsiapäcuy: Gamcunataga Dios runanpag acrararcayäshunqui walcalatam alisca yachragtas, walcalatam marcachru mandagtas, jinaman walcalatam alinnin runacunapa castantas. <sup>27</sup> Antis Diosga gamcunata acrararcayäshunqui runacunapita mana imatas yachragpag ricashatam, alisca yachragcunata pengacarcächinaypag. Payga acrararcayäshunqui manacagpag ricashatam munayniyogcunata pengacarcächinaypag. <sup>28</sup> Diosga acrararcayäshunqui cay pachachru manacagpag ricashatam, lutanpag ricashatam, imapagsi mana väligpag ricashatam, cay pachachru runacunalapita alinninpag ricashacunata, chay yachrag runacuna manacag capäcunganta musyachipäcunaypag. <sup>29</sup> Chaura manam maygaysi alawacurcanquimancho "Alisca yachracusha carmi u alisca välig runa carmi Diosta regueyä" nirga. <sup>30</sup> Nätan gamcunataga Dios quiquinmi juc runanuylata cawarcayächishunqui Cristo Jesuswan. Nätan Cristo yanapämasham cananga yachragcamas cayanchi, "Nä mana juchaynagmi cayanqui" nishas cayanchi, Dioslapag raquishas cayanchi, jinaman salvashas cayanchi.

<sup>31</sup> Chaynuy captinmi isquirbishachrüsi cay niyan: "Maygaysi alawacuyta munarga alawacurcay Munayniyog Dios alisca yachragman muyuchipäcushungaypita" ninmi.

### Ali willapata chrasquicurcaray Dios tantiayta yanapapäcushuptiquim

**2** Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna: Gamcunacagman chraramur nogaga manam alisca rimay yachrag runa yupaychu, u alisca alisca imapitas yachracusha runanuychu Diospa willapanta willapapäcurag. <sup>2</sup> Antis gamcunawan cayar nogaga juc yachraycunapitaga mana imatas yachracushanuymi carä. Nätan rimapapäcuragga Jesucristopitam, jinaman payta cruzman clävaypa wanuchipäcunganpitam chaylata yachragnuysi. <sup>3</sup> Jinaman gamcunawan cayar nogaga carä manacag runa yupaymi. Jinamansi Jesuspita willapapäcurag manchacuypita alisca chucchucuyarmi. <sup>4</sup> Nätan maygaywan rimarsi u Jesuspita willapacursi manam tantiachipäcurag alisca rimayta yachrag carchu. Antis chay willapata "Razonmi" nir chrasquicurcaray, Munayniyog Santu Espiritu tantiayta yanapapäcushuptiquim. <sup>5</sup> Chaynuy yanapapäcushuray manam chay alisca yachrag runacunalaman yupachi-

curcänaypagchu, antis Munayniyog Diosman yupachi-curcänaypagmi.

### Nogaga yachrachipäcurag Santu Espiritu yachrachipäcamangantam

<sup>6</sup> Nätan Dios ningannuylä nä cawarcayagcunataga nogacuna yachrarçayächï Dios nipäcamangantam. Chay yachrarçayächingäga manam cay pachachru runacuna yachrarçayächingannuylachü ni mandagcuna yachrarçayächingannuylapishchu. Paycuna yachrarçayächinganga cayan illacayman aywaglam. <sup>7</sup> Antis nogacunaga yachrarçayächï Dios mana pi runatas musyachingan willapatam. Payga pitas mana musyachirachü canan wichan runacunata cushicachimänanchi raygom. Payga chaynuuy rurananpag shumag pinsiarura cay pachata manaragsi camalarmi. <sup>8</sup> Chay willapapitaga manam cay pachachru maygan mandagcunas musyapäcurachu. Sichush musyapäcunman cara, chauraga manam cruzman clävaypa wanuchipäcunmanchu cara chay alisca alinninpag ricasha Munayniyogta. <sup>9</sup> Dios runancunata musyachinanpitaga isquirbishachrüsï cay niyanmi:

“Pisi mana ricangantam,  
pisi mana mayangantam,  
pisi mana pinsiangantam  
Diosga shongolanchru cayächin  
Payta cuyag runancunata musyachinanpag” ninmi.

<sup>10</sup> Chay shongolanchru musyangantam Diosga canan Santu Espirituwan musyarachimanchi noganchi runancunata. Santu Espirituga lapantam imatas musyan. Payga musyayanmi Dios lapan ima-ayga pinsiangantam. <sup>11</sup> Mä caynuypa tantiachipäcushay: Juc runaga manam musyanchu juc runa-mayin imata pinsiangantam, antis musyayanga chay runapa almalanmi. Chaynuymi Dios imata pinsiangantam mana pisi musyanchu, antis musyayanga Santu Espiritulam.

<sup>12</sup> Nätan noganchiga manam chrasquisha canchi Diosta mana regueg runacunachru cayag espiritutachu. Antis noganchiga chrasquirayanchi Dios cachramungan Santu Espiritutam. Paymi canan musyayächimanchi Dios cuyapämarnanchi salvamanganchita.

<sup>13</sup> Chaytam nogacuna willapacurcayä Santu Espiritu tantiachipäcamanganta. Chaura manam willapacurcä cay pachachru cagcunapitachu, antis nogacunaga rimarcayä quiquin Santu Espiritu rimachipäcamaptinmi. Chaynuypam nogacunaga yachrarçayächï Dios munangannuy cawayag runacunata.

<sup>14</sup> Chaura Santu Espiritu munangannuy mana cawag runaga manam pasay tantianchu Santu Espiritu rimayächimanganchita, antis chay runaga chay rimayächimanganchita “Chayga manam imapagsi välinchu” ninmi. Nätan chaynuuy nin tantiayta mana pasay atiparmi, chaura chaytaga tantianga Santu Espirituta munangannuy cawar-ran. <sup>15</sup> Nätan Santu Espiritu munangannuy cawag runam ichaga lapalanta imatas shumag tantiayan ima ali u ima lutan cangantam. Chaynuuy tantiaptinmi paycunataga mana gocunchu chay mana tantiay atipag runacuna imata

mayacasha nirag rimarcayaptinsi. <sup>16</sup> Chaynuuy mana tantiay atipag runapitaga isquirbishachrüsï cay niyanmi:

“Manam pisi musyanchu Munayniyog Dios imata pinsiyangantam.

Manatan paytaga pisi

“Wacnuypam u caynuypam ruranquiman’ niytas atipanchu” niyanmi.

Nätan noganchim icha pinsiyanchiga Cristo pinsiyangannuy.

### Apoloswan nogasi carcayäga Diosta jinaman gamcunata serviglam

**3** Nätan Jesusman yupachicug-mayicuna, nogaga gamcunata rimaparcayag manam Santu Espiritupa munayninchru cawayag runacunatanuychu, antis rimaparcayag quiquincuna munangannuylä cawayag runacunatanuymi, jinaman Cristopa naupanchru juc wamranuylarag cayagcunatanuymi. <sup>2</sup> Chaura iñasha wamrataga wanlla wiñananpag gonchi lechilatam. Chay iñashanuylä capäcuptiquim, nogaga chay lechinuysi cayag yachrachiyacunata yachrachipäcurag. Chay iñashanuysi capäcuptiquim nogaga mana yachrachipäcuragchu chay micuynuysi cayag yachrachiyacunataga. Nätan canansi gamcunaga carcayanqui iñasha wamranuylaran. <sup>3</sup> Chaynuuy carmi gamcunaga unaynuysi quiquiquicuna munapäcungaynuylarag cawarcayanqui. Chaymi quiquiquicuna chriquinacurcanqui, jinaman jatun shimipa imatas ninacurcayanqui. Chaynuuy cawar gamcunaga reguechicurcayanqui chay unaynuylarag cawarcayangaytam, jinaman Diosman mana yupachicug runacunatay pinsiarçayangaytam. <sup>4</sup> Chaynuuy carmi waquinniquiga “Nogaga Pabloga discipulunmi cayä” nircayanqui, nätan waquinniquicunam “Nogaga Apolospa discipulunmi cayä” nircayanqui. Chaynuuy nirga, Diosman mana yupachicug runacunatay carcayanqui.

<sup>5</sup> Chaynuuy nipäcunaypagga: “Noga Pabloga manam maygan alinninsi cächu”, jinaman Apolossi manatan maygan alinninsi canchu. Antis ishçaynisi carcayäga Diosta servig runacunalam. Chaymi nogacuna willapapäcungäpa gamcunaga Munayniyog Jesustas chrasquicurarçayanqui. Jinaman nogacunaga jucnisi jucnisi imatas rurapäcuräga Munayniyog Dios nipäcamangannuylam. <sup>6</sup> Chaura nogaga carä juc tarpugnuy-mi, chay ali willapata gamcunata willapäcur. Nätan Apolosmi cara chay tarpushata wilagagnuy. Nätan Diosmi juc plantata wiñachignuysi gamcunataga yanaparcayäshunqui canancamas, payman yupachicuyälar cawayta. <sup>7</sup> Chaura tarpugnuyçagsi u tarpushata wilagapagnuyçagsi carcayäga Diosta serviglanmi. Nätan nogacunapitas mas alinninga cayan Diosmi, plantata wiñachignuysi paypita tantiayta yanapapäcushurniqui. <sup>8</sup> Chaura tarpugnuy çarsi u yacu jirpupagnuy çarsi carcayäga Diosta serviglanmi, payga chaynuuy rurapäcungäpitaga jucnitas jucnitas pägapäcamangam. <sup>9</sup> Chaura ishçayniscunas carcayäga Diosta uryaglanmi.

Nätan gamcunam carcayanqui Dios uryayächingan chracranuy, jinaman Dios sharcayächingan wayinuy.

<sup>10</sup> Chaura nogaga Dios cuyapälar cachramaptinmi gamcunacagmanga aywamurä. Chaymi wayipa cimintun ruragnuy uryarä. Chaura chay uryar nogaga yachrachipäcurag juc wayita cimintagnuymi Jesuslanman yupachicur cawapäcunaypag. Nätan waquincunam icha carcayanga chay cimintasha jananman tapyagnuy. Chaura tapyanuyga cayan chay yachrar-cayächishungaymi. Nätan paycuna shumag tantiarcur razoncag willapata yachrachipäcushuptiquiga gamcunaga capäcunqui imaycamas chaynuyla cananpag tapyasha wayinuysi Dios munangannuy cawaglam imay aygaysi. <sup>11</sup> Nätan manam pisi nä cimintasha cayagta jitarircurga juctarag cimintanmanchu. Nogaga chay wayita cimintagnuysi yachrachipäcurag Jesucristopitam. <sup>12</sup> Chaura nä cimintashanuysi carcayagtam gamcunataga imawan chay wayita shar-cachignuysi. Waquina yachrar-cayächishunqui, örutanuysi yurag golquetanuysi shumag ruminanuysi väligta. Nätan waquinmi yachrar-cayächishunqui guerunuyla, u ogshanuyla, chaglanuyla väligta.

<sup>13</sup> Chaura imanuy yachrachipäcushungaysi Dios juchacunata taripänan junagmi musyacasha canga. Chay junagga pi may yachrachipäcushungaysi pasanga juc napananuymi. Chaychrümi Dios paycunata taripaptin, chay yachrachipäcushungay alisca välig u mana välig cangansi shumag musyacanga. <sup>14</sup> Chaura chay yachrachigcuna yachrachipäcushungay alisca ali cangan taripacaruptionga paycunata chay ali uryapäcunganpita Diosga gonga premiutam. <sup>15</sup> Nätan chay yachrachigcuna yachrachipäcushungay mana välig cangan taripacaruptionga, chay uryapäcunganpita manam ima premiutas chrasquipäcungachu, antis chay yachrachigcunaga wayi rupayagchru wanunanpita gueshpignuymi salvayla salvacurcanga.

<sup>16</sup> Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Diospa wayinnuy carcayangayta, jinaman Dios cachramungan Santu Espirituwan carcayangaytas. <sup>17</sup> Chaura Diospa wayinnuysi cayagcunata pantacächigtaga Diosga pitas cunchuchingam. Diosga gamcunata acrar-cayäshunqui imaysi paylata servipäcunaypagmi. Chaymi noganchiga cayanchi Diospa wayinnuy.

<sup>18</sup> Chaura ama pisi engañäcuchunchu “Nogaga alicusam yachrayä” nirga. Maygaysi cay pachachru cagcunalapita alisca yachragga cachun mana imas yachragnuy, chaynuy jinarga muyunga alisca yachrag runamanmi. <sup>19</sup> Nätan cay pachalachru cagcunapita yachracunganchitaga Diosninchiga rican mana väligpagmi. Chay yachracunganchita mana väligpag ricayanganpitaga isquirbishachrüsü cay niyanmi: “Diosga chay alisca yachrag runacunata pantacächin chay imapitas yachracungälawanmi” ninmi. <sup>20</sup> Chaypita yapayan isquirbishachrüga cay niyantag: “Munayniyog Diosga. shumagmi musyayan alisca yachrag runacuna chay ima-aygapitas yachrapäcungan mana imapagsi välinganta” niyanmi. <sup>21</sup> Chay niyaptinga amam maygaysi olgotucurcanquimancho warmitucurcan-

quimancho “Nogaga chay runapa discipulunmi cayä” nirga. Antis paycunaga carcayan gamcunata ali yachrachipäcushunaypagmi. <sup>22</sup> Chaura Pablosi Apolosi Pedrosi, cay pachasi cawaysi wanuysi canan wichancagsi, mas guepacunamancagsi carcayan gamcunapagmi. <sup>23</sup> Nätan gamcunam carcayanqui Cristopa, jinaman Cristom cayan Diospa.

#### Diosta servig runacunata ama manacagpag ricapäcuy-chu

**4** Chaura lapan runas shumag musyapäcuchun Cristopa serviglan capäcungäta. Jinaman Dios nipäcamasha captin pay mana pi runatas musyachingacunata canan musyarcayächingäta. <sup>2</sup> Chaura pisi imatas rurananpag nishacunaga reguechicunman yupachicuna runa cangantam. <sup>3</sup> Nätan nogataga manam imas gocamancho “Alitam” u “Lutantam rurayan” nipäcamaptiquis, jinaman marcachru mandagcuna alita u lutanta rurangäpita taripapäcamaptinsi. Manam ni quiquisi pinsiächu “Alitachur u lutantachur rurayä” nirsi. <sup>4</sup> Nogataga manam shongö imapitas juchachämancho. Nätan nogaga chaynuy cayarsi manam ricacü mana juchaynagpagchu, antis nogatasi Munayniyog Diosmi alita u lutanta rurangäpitas taripämanga. <sup>5</sup> Chaura naupa naupataga ama pitas, alita u lutanta ruranganpitas taripapäcuychu, antis shuyapäcuy Munayniyog Jesús cutimunanta. Paymi yanauyagchru achquita ratchignuysi shumag taripanga pacashanuysi cayag ruraycunata, jinaman runacuna ima rurayta munapäcungantas. Chaura pay nä tariparupingta Diosga jucpacamam runacunata cay ninga: “Gamga alisca alitam rurasha canqui” ninga. Juctam “Gamsi alitam rurasha canqui” ninga. Nätan juctam “Gamsi alitam camaylaga rurasha canqui” ninga.

<sup>6</sup> Nätan Jesusman yupachicug-mayicuna, chaynuy nircayag ali cawapäcunaypagmi. Gamcunam rimarcayächimanqui Apolospitawan nogapitas. Chaura nä chaynuy tantiararcayächiptiga “Paypa discipulunmi cayä” nir, amam alawacurcanquimancho ni waquintas manatan manacagpag ricapäcunquimancho. <sup>7</sup> Chaura gamga ¿imanirtag alisca alipag ricacuyanqui? ¿Imatatag Dios mana goshungayta charayanqui quiquiqui nacatacungaypa? Nätan Dios gorayäshuptiqui imatas charayarga ¿imanirtag alisca alawacuyanqui quiquiqui nacatacungaypa ima-aygayog carnuysi?

<sup>8</sup> Gamcunaga “Alisca yachragcamam cayanchi” nircayanquim, “Diosga alisca aliscam munayninwan yanapayämanchi” nircayanquim. Nätan gamcunaga imatas rurarcayanqui cay pachata mandayag reycunanuymi. Chaynuy yachragpag ricacurmi nogacunataga manacagpag ricarcayämanqui. Razonpa cay pachachru nä mandarcayäptiquiga alichr canman. Chaura nogacunas chay mandayta yanapacurcagmanchri. <sup>9</sup> Nätan tantiaynipitaga, nogacuna Jesuspa cachran ruragcunata Diosga chrurarcayäman guërrachru vencichicusha runacunanuysi chay desfilagpa guepalanta aywapäcunäpagmi. Chay guepalata

desfilar nogacuna carcayä wanuchisha cananpag nisha runacunauymi. Chaymi pi may runacunas, jinaman angelcunas nogacunawan imas pasananta ricäcurcänanpag shuyararcayan. <sup>10</sup> Nogacunataga Cristopa janan pi maysi ricarcayäman pasay gotarapagmi. Nätan gamcunaga Cristowan capäcungaypita ricacurcayanqui alisca yachragpagmi. Nogacunataga ricarcayäman mana imas ruray atipag runacunapagmi. Nätan gamcunaga ricacurcayanqui imatas ruray atipag runacunapagmi. Nogacunataga ricarcayäman manacag runacunapagmi, nätan gamcunaga ricacurcayanqui alisca alinnin runacunapagmi. <sup>11</sup> Nogacuna-ga canancamam micuypitas yacupitas jacupitas cunchurcayä. Canancamam runacunapita magashas carcayä, chay marcan marcan ali willapa willapacuyta puripäcupti manam wayilacunas canchu chaychru yachrapäcunäpagi. <sup>12</sup> Jinaman ushacapäcungäcamam maquicunawansi uryarcayä. Runacuna ashlipäcamaptinsi alipam rimaparcayä. Chaynuyla conträcuna rimarcayaptinsi canancamalaga awantarcayäran. <sup>13</sup> Ima-ayga lutanta nircacayämaptinsi nogacunaga shumagpam rimapapäcü. Cay pachachru runacuna nogacunata ricarcayäman mana pasay imapagsi väligpagmi, jinaman pasay manacagpagmi.

#### Gamcunas noganuy cawapäcuy

<sup>14</sup> Chaynuuy isquirbiyämü manam pengacachipäcunagpagchu antis cuyay churinuysi capäcuptiquim anyaparcayag mana alawacurcänaypag. <sup>15</sup> Cristopita yachrachishugniquicuna chrunca waranga captinsi, manam paycunaga taytaycunachu, antis nogam cayä taytaycunanuyga. Nogaga gamcunapag juc taytanuy cayä, ali willapata willapapäcupti Jesucristota chrasquicusha capäcuptiquim. <sup>16</sup> Chauraga noga cawayangä yupay gamcunas ali cawapäcuy. <sup>17</sup> Chaynuuy cawayta yanapapäcushunaypagmi cachrarayämü Timoteota. Payga ali willapata willapapiti Munayniyog Diosman yupachicuyta galayusha carmi nogapag cayan alisca cuyay churinuuy, jinaman alisca yupachicunä runa. Paymi yarpachipäcushunqui Cristopa naupanchru imanuy cawangätas, jinaman maychru chaychrüsi Jesusman yupachicug gotucagcunata yachrayächingänuy cawayangätas. <sup>18</sup> Nätan gamcunapita juc ishca yga alisca alinninpag ricacurmi "Pabloga nä manam ricamagninchi aywamungachu" nircayan. <sup>19</sup> Nätan Munayniyog Dios munaptinga cananpita manas alä unaytam aywamushag ricapäcugniqui. Chaychrümi musyashag chay runacuna Diospa munayninwan imata rurarcayangantas u quiquincunapa yarpaylanpita äsharcu yanga imata rimarcayangantas. <sup>20</sup> Chaura runacunaga Diospa munayninchru cawayanganta manam reguechicurcan alisca imatas rimapäcunganpachu, antis reguechicurcan Dios munayninwan yanapaptin ali cawapäcunganpam. <sup>21</sup> Chaura gamcunaga ¿imanuy aywamunätatag munarcayanqui? Nä chraramur juchaycunapita jucmapasha capäcunaypag nipäcunagtachu, u ¿juchaycu-

napita nä wanacushata tarir alipa, jinaman shumagpa ricapäcunagtachu?

#### Gamcunachru juchäcuyälar cawagcunataga jucmapapäcuy

<sup>5</sup> Nogataga razonpam willapararcayäman juc runa gamcunachru märastanwan juc warminwannuy cawayanganta. Chaynuuy cawayga alisca juyu lutanmi. Chaynuuyga Diosman mana yupachicug runacunas manam cawapäcunchu. <sup>2</sup> Nätan gamcunaga chaynuycunawan cawayarsi laquicurcänay trucaga alisca alinninpagmi ricacurcayanqui. Antis chaynuuy juchäcug runataga nämi gargaräinquinman gamcunawan mana gotucänanpag.

<sup>3</sup> Nätan nogaga gamcunapita caruchru cayarsi gamcunamanga chaynuylam pinsiarayä. Chaymi nogaga gamcunacagchru cayagnuysi chay juchäcusha runata gargosha, jinaman jucmapasha cananpag nä nirayä. <sup>4</sup> Chaura cananga gotucapäcuy Munayniyog Jesucristo nipäcushungaynuuy. Chay gotucapäcuptiqui gamcunawan cayagnuymi nogas cayäshag. Chaychru Munayniyog Jesucristo yanapapäcushuptiqui gamcunapita gargorcu, <sup>5</sup> chay runata Asyagpa maquinman jittayapäcuy, chaychru wanungancama cunchuyächir imatas rurananpag, nätan Munayniyog Jesús cutiramuptin chay runa salvasha cananpag.

<sup>6</sup> Chaura gamcunaga "Alicamam cayanchi" nir yanga alawacur lutantam rurarcayanqui. Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui runacuna cay nipäcunganta: "Levaduraga uchuclam mäsa jacachimun" nipäcunganta. Chaynuymi chay juchäcushata mana gargapäcurga lapaycunas juchäcuyta galayapäcunqui. <sup>7</sup> Chaura gamcunapita gargapäcuy chay mäsa jacachig lewaduranuysi unaypita juchäcuyag runata. Chayta gargorurga capäcunqui mana lewaduraynag mushog mäsanuymi ali cawagcama. Chaynuuy cananchipagmi Pascua fiestachru wanug achrcashnuysi cayag Cristoga wanuchisha cara. <sup>8</sup> Chaura noganchi raygo Cristo wanurayaptinga ama cawashunchu lutan ruraylaman pinsiarga u lutancunalata rurayarga. Antis cawashun razoncaglata rimayar, jinaman Dios ningannuy alila cawayar.

<sup>9</sup> Chay jucnincag carta isquirbimungächru nämi nipäcurag chay warmin warmin olgon olgon purigcunawan mana gotucapäcunaypag. Chaytam gamcunaga lutanta tantiararcayanqui. <sup>10</sup> Antis gamcunaga Diosman mana yupachicug runacunawanga gotucapäcunquimanmi, warmin warmin, olgon olgon cawarcayaptinsi, charayar mastarag imata munararcayaptinsi suwacurcayaptinsi u imatas "Caymi diosni" nir alawarcayaptinsi. Chaycunawan mana gotucapäcunaycaptinga, antis cay pachapitaga yargocurcanquimananchri. <sup>11</sup> Antis mana gotucapäcunquimananchüga "Jesusman yupachicug-mayiquim nogas cayä" niyar, chay warmin warmin, olgon olgon cawagcunawanmi, charayar mastarag imatas munagcunawanmi, u "Imatas caymi diosni" nir chayta alawagcunawanmi, pipagsi lutanta rimarcayagcunawanmi, shincalar

cawagcunawanmi, suwacugcunawanmi. Chauraga “Jesusman yupachicugmi nogas cayä” nig, chay lutan runacunawanga amam ni parëjus micapäcunquimancho. <sup>12</sup> Nätan Diosga manam nogataga ni-masha Diosman mana yupachicug runacunata juchancunapita taripänäpagchu, antis paycunataga Dios quiquinmi juchancunapita taripanga. <sup>13</sup> Nätan Jesusman yupachicug castachru runacunataga, gamcunam juchancunata taripapäcunqui. Chaynuy rurapäcunay cayaptinga, jucla chay märastanwan cayag runata gamcunapita gargapäcuy.

#### Amam gayachinacurcanquimancho Diosta mana regueg fiyiscunamanga

**6** Chaura gamcuna Jesusman yupachicugcunachru imas caruptin lutantam rurarcayanqui Jesusman yupachicug-mayiquita, Diosta mana regueg fiyisman gayachipäcur. Chaynuy rurapäcunay trucaga antis aywapäcuy Jesusman yupachicugcunachru mandagcunaman chaychru paycuna yanapäcushuptiqui imapitas ushacapäcunaypag. <sup>2</sup> Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Diosman mana yupachicug runacunata juchancunapita taripapäcunaytas. Chaura Diosman mana yupachicug runacunapa juchancunata taripapäcunay cayaptinga, ¿imanirtag gamcunaga chay ichicla imas ninacurcangaypita jucla mana ushacapäcunquichu? <sup>3</sup> Jinaman gamcunaga shumagmi musyarcayanqui angelcunatas juchancunapita taripänanchitas. Chaynuy rurananchi cayaptinga cay pachachru imas ninacurcangaypita ushacaytam nä jucla yachracurcanquiman. <sup>4</sup> Chaura gamcunaga imapitas cay pachachru cagcunapita acagyachinacurur Diosta mana regueg fiyiscunata manacagpag ricarcayarsi, payman imatas ushacapäcunaypag gayachinacurga lutantam rurarcayanqui. <sup>5</sup> Chaynuy nircayag pengacurcänaypagmi. ¿Manachu gamcuna Jesusman yupachicunachru can ni juclaylas alisca yachrag runa, chay imas ninacurcangaypita maygaycuna juchayog capäcungaytas taripapäcushunaypag? <sup>6</sup> Chaynuy mana rurarmi gamcunaga imapitas nä acagyachinacurur, Jesusman yupachicug-mayiquita Diosman mana yupachicug fiyiscunaman gayarcayächinqui.

<sup>7</sup> Chaura quiquiquicama imapitas chay jatun shimipa ninacurcayarga manaran Dios ningannuychu cawapäcunqui. Antis mana juchäcusha cayarsi ali cawayta munarga jina cunchupäcuy, jinaman suwapapäcushuptiquis ima ruray munarcayangaypitas amachacurcay.

<sup>8</sup> Gamcunaga chaynuy rurapäcunay trucam yangacagpitam Jesusman yupachicug-mayiquicunata cunchurcayächinquis, jinaman suwaparcayanquis.

<sup>9</sup> Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui chaynuy ruragcuna Diospa munayninman mana yaycapäcunanta. Chaura ama engañäcurcaychu. Dios mandayangancagmanga manam yaycapäcungachu, chay warmin warmin, olgon olgon cawayagcunaga, “Imatas caymi diosni” nir alawagcunaga, mansibacugcunaga, warmicamas juc gowanwannuy cawagcunaga, jinaman olgocamas juc warminwannuy cawagcunaga.

<sup>10</sup> Chaynuytan mana yaycapäcungachu, suwacunas, imatas charayar mastarag ashigcunas shincagcunas pipagsi lutanta rimagcunas jinaman runa-mayinta engañagcunas. <sup>11</sup> Chaynuymi Diosta mana reguepäcungaycamaga waquinniquicuna capäcuray. Nätan cananga carcayanqui ima-ayga juchaycunapitas perdonasham, Dioslapag cawapäcunaypag raquisham, jinaman Diospitas nä carcayanqui “Mana juchaynagmi cayanqui” nisham. Nätan chaynuy carcayanqui Munayniyog Jesucristo gamcuna raygo wanunganpam, jinaman Dios cachramungan Santu Espiritu yanapapäcushungaypam.

#### Amam juchäcurcanquimancho

<sup>12</sup> Nätan gamcunaga Diospa runan cayarga “Ima-aygatas rurämanmi” nircayanquim, nätan manam lapanchu ali ruranäpag. Au, nogas munarga ruräman lapantam ima-aygatas, nätan lapantaga mana rurächu viciuta mana charinäpagmi. <sup>13</sup> Chaypitas gamcunaga “Micuyga pachrapagmi, nätan pachram micuypag” nircayanquitan. Au, chayga razonmi. Nätan Diosga juc juc cutimur ishcaynintam chaycunataga illacächinga. Jinaman cuerpupita rimarmi icha lutanta rimarcayanquiga. Chaura cuerpuga manam warmin warmin u olgon olgon cacunapagchu, antis cuerpunchiga cayan Munayniyog Diosninchipam. Nätan paymi cuerpunchita wanuruptin cawacächimunga imaycama cawacunananchipagsi. <sup>14</sup> Chaura Dioschu Munayniyog Jesusta wanushapita cawacächimura. Chaynuymi Diosga munayninwan noganchitas cawacächimäshun. <sup>15</sup> Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui cuerpucuna Cristopa cayanganta. Chaura cuerpucuna Cristopa cayaptinga manam ni pinsiaylas pinsiapäcunquimancho chay piwan maywansi cacug warmicunawan punuytaga. <sup>16</sup> Chaypitas gamcunaga shumagmi musyarcayanqui chay piwan maywansi cacug warmiwan ishcaychacug runa, chay warmiwan nä juc runanuyla carcayangantas. Chaynuy cananpitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Ishcaynin capäcunga juc runanuylam” ninmi. <sup>17</sup> Chaynuymi pisi Munayniyog Dioswan cayagcunas, paywanga capäcun nä juc runanuyla. <sup>18</sup> Chaymi nä ama chay warmin warmin u olgon olgonga cawapäcuychu. Chay juchäcuypita mana wanacurga Dioslapag cayag cuerpucunawanmi juchäcurcayanqui. Chaypitacag waquin juchacunataga juchäcursi juchäcunchi manam cuerpunchiwanchu.

<sup>19</sup> Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Dios cachramungan Santu Espiritupa wayinnuy chay cuerpucuna cayanganta, jinaman Santu Espiritu gamcunawan yachrayanganta. Chaura cuerpucunaga manam gamcunapachu, antis Diospam. <sup>20</sup> Gamcunaga Jesucristo yawarninta jichrar wanunganpam, nä Diospa runan carcayanqui. Chauraga cuerpucunawan alita rurapäcungaypa Diosta alisca alipag ricachipäcuy.

**Casaracuy pita cartachru tapucarcämangay pita nipäcushay**

**7** Nätan cananga cartachru tapucarcämangaytam nipäcushay: Nogapitaga alim canman olgo runa juc warmiwan mana casaracuptinsi. <sup>2</sup> Nätan mana casarasha capäcur gamcunaga purircayanqui warmin warminmi, olgon olgonmi. Chaynuy cawayaypitaga antis olgocunas capäcuchun warmiyogcama, jinaman warmicunas capäcuchun gowayogcama. <sup>3</sup> Nätan warmiyog olgoga warminwan ruranancunataga ruranmanmi. Chaynuymi gowayog warmis gowanwan ruranancunataga ruranman. <sup>4</sup> Chaura gowayog warmipa cuerpunga nä manam quiquinpachu, antis gowanpam. Chaynuytan warmiyog olgopa cuerpuni nä mana quiquinpachu antis warminpam. <sup>5</sup> Chauraga warmiquiwansi u gowaywansi “Manam munächu” mana ninacularmi ruranaycunacagtaga rurapäcunqui. Nätan imapitas Diosta manacurcänay raygo ish-cayniqui rimanacusha carmi ichaga “Manam munächu” nirsi ninacurcanquiga, nätan chaynuyga rimanacurcanqui manam alä unaypagchu. Chaypitaga yapaymi rurapäcunayta rurapäcunqui. Mana amachacuyta atipapäcuptiquiga juc olgowansi u warmiwansi Asyagga juchäcarärichishunquimanmi. <sup>6</sup> Chay lapanta nircayag manam chaynuy rurapäcunaypag Dios nimasha captinchi, antis quiqiipa tantiayläpita <sup>7</sup> Chaura nogapagga alim canman lapan olgocuna noganuy japalan capäcuptinsi, nätan Diosga lanchitas tucuytam camarayämanchi, waquintam camarayan warmiyog cananpag, nätan waquintam japalan cacunanpag. <sup>8</sup> Chaymi japalanrag cayagcunata, jinaman japatucusha warmicunata cay nishag: Alitam paycuna rurapäcunman noganuy si japalan cacurcarga. <sup>9</sup> Nätan mana amachacuyta atipar warmiyograg u gowayograg cayta munagcunaga casarapäcuchun. Paycunapagga alim canga casaracurcaptin warmita munayälär u olgota munayälär japalan carcayanganpitaga. <sup>10</sup> Nätan gowayog u warmiyog cagcunataga manam quiquiläpita chu nipäcug, antis Munayniyog Dios nimasha captinmi cay nircayag: Gowayog warmiga ama gowanpita raquicächunchu. <sup>11</sup> Jina cayta gowanpita raquicarga cacuchun japalan, juc olgowan mana casarälär u gowayog cayta munarga chay gowanwan amistächun, jinaman casarasha olgosi ama wicapächunchu warminta. <sup>12</sup> Nätan Jesusman mana yupachicug ish-caychashacunataga warmitas olgotas nipäcushay, manam Munayniyog Dios nimasha captinchi, antis quiquiläpita: Waquinniquipa warmiquicuna cayän Jesusman mana yupachicugmi, jinar payga gampita mana raquicayta munanmanchu, chaura gamga amam chay warmiquipita raquicanquichu. <sup>13</sup> Chaynuytan warmicunapas cayän Jesusman mana yupachicug, jinar payga “Gamwanmi ima-ayga captinsi cawashag” nir mana raquicayta munanmanchu. Chauraga amam chay warmiga chay gowanpita raquicangachu. <sup>14</sup> Nä-

tan Jesusman mana yupachicug olgoga, warmin Jesusman yupachicunganpam Diospag nä raquisha cayän. Chaynuymi Jesusman mana yupachicug warmisi, gowan Jesusman yupachicunganpam Diospag nä raquisha cayän. Mana chaynuy captinga wamraycunas capäcunman juchasapapag ricashalaran Diospitas, antis cananga maygaysi Jesusman yupachicurangaypam wamraycunas nä Diospag raquisha carcayan. <sup>15</sup> Nätan Jesusman mana yupachicug warmis u olgos, Jesusman yupachicug gowanpita u warminpita raquicaylata munagga, jina raquicächun. Chaura Diosninchiga runanman muyuchipäcushuray manam cunchuyar cawapäcunapagchu, antis shumagla cawapäcunaypagmi. <sup>16</sup> Chaura gamga Jesusman yupachicug warmi quizämi salvarunquimansi gowayta, u gamsi, Jesusman yupachicug olgo quizämi salvarunquimansi warmiquita. Chaymi gamcuna Jesusman yupachicugcunaga ama raquicapäcunquiman. <sup>17</sup> Chaura gamcuna Jesusman yupachicugcunaga imata rurapäcunaypagsi Dios nipäcushungaynuymi, jinaman imanuy si capäcunaypag Munayniyog Dios camapäcushungaynuymi cawapäcunquiman, casarashas u japalaycunas. Chaynuymi nogaga yachrachäi maychru chaychrüsi Jesusman yupachicug gotucagcunataga. <sup>18</sup> Chaura Israel casta señalashata maygaytas Diosga paypa runan canaypag gayarushunquiman, chauraga chaynuy señalashala cacuy. Nätan maygaytas mana señalashata Diosga paypa runan canaypag gayarushunquiman, chauraga gamsi chaynuy mana señalashala cacuy. <sup>19</sup> Chaura manam välinchu señalasha caysi u mana señalasha caysi. Antis väliyanga Dios mandamangan chichunata cäsucuy. <sup>20</sup> Chaura señalashatas u mana señalashatas Diosga paypa runan capäcunaypag gayapäcushungaynuy pachalan cacurcay. <sup>21</sup> Chaura pitas rantisha cayaglata gayarushuptiquiga, chaynuy rantishala cacuy. Nätan rantishala mana canaypag timpu ayparamuptinga mana rantisha runa canaypag imas ruranaycunatam ruranquiman. <sup>22</sup> Chaura pi rantisha runas Munayniyog Dios gayaptin paypa runanman muyurga, muyurun Diosla servig runamanmi. Chaynuytan mana rantisha runasi Munayniyog Dios gayaptin paypa runanman nä muyurga, muyurun paylata servig runaman. <sup>23</sup> Nätan Diosga gamcunata, Jesús alisca cunchur wanunganpam Asyagga maquinpita jorgorarcayäshunqui paylata servipäcunaypag. Chauraga ama runacunalata servicugmanga muyupäcuychu. <sup>24</sup> Chaura Jesusman yupachicug-mayicuna, imanuytan Diosga gayapäcushuray runan capäcunaypag, chaynuy pachalam cacurcay. <sup>25</sup> Nätan cananga nipäcushay japalanran cayag jipashpitam, jinaman japalanrag cayag mözupitam. Cay nipäcunagtaga manam Munayniyog Dioschu nimasha, antis nipäcushay quiqiipa tantiayläpita Munayniyog Diosninchu cuyapämälär yupachicuna runaman muyuchimasha captin. <sup>26</sup> Chaura canan alisca juyucunchuy wichanchru cawayashaga nogapitaga alim canman mözucagcuna jipashcagcuna japalan cacur-



captinsi. <sup>27</sup> Chaura nä casarasha cayarga ama raquicaychu warmiquipita, jinaman japalayrag cayar ama ashiychu warmita. <sup>28</sup> Nätan juc mözu casaracursi manam juchatachu ruran. Chaynuytan juc jipash casaracursi, manam juchatachu ruran. Nätan pisi canan alisca juyu cunchuy wichanchru casaracugga, laquisham cawapäcunga. Chaynuy cawapäcunayta mana munarmi nogaga japalayrag cayagcunata japalay cacurcay nircayag. <sup>29</sup> Chaura Jesusman yu-pachicug-mayicuna, chay niyangäta mas shumag tantiachipäcushay: Cananga nä ushanan junagmanmi nachrgarayanchi. Chaymi Jesús cutimunanta mana gongalar casarasha cagcuna cawapäcunman japalanrag cayagcunanuysi Dioslata servircayar. <sup>30</sup> Wagagcunas cawapäcunman mana wagagnuymi. Cushisha cayagcunas cawapäcunman mana cushiragnuymi, imata rantigcunas cawapäcunman mana imatas charagnuymi. <sup>31</sup> Cay pachachru ima-aygayog cagcunas cawapäcunman mana chay imancunamansi yupachicularmi. Cay yachrayanganchi pachaga wara raswalan ushacayman aywarunga.

<sup>32</sup> Chaura nogaga manam munächu cay pachachru cagcunalaman pinsiarapäcunayta, antis munayäga japalanrag cayag mözucuna Munayniyog Diosninchita servipäcunantam, jinaman pay munangannuy cawapäcunantam. <sup>33</sup> Nätan nä casarasha cagcunaga mas rurapäcun cay pachachru cagcunalatam warminta cushishata cachinanpag. <sup>34</sup> Chaynuytan japalanrag cayag jipashcunas Diospag imatas rurancunalaman yarparayan. Chaynuy car paycuna cawapäcun Dioslata serviyarmi cuerpunwansi, almanwansi. Nätan gowayog warmiga cay pachachru cagcunalatam mas rurapäcun gowanta cushishata cachinanpag. <sup>35</sup> Lapan chaycunata nircayag Diosninchita munangannuy ali cawapäcunayta munarmi, manam cananga nä “Manash casaracushunchu” nipäcunaypagchu. Chaura japalaycuna carsi u casaracursi Munayniyog Diosninchita ichaga servipäcuyga pay munangannuy. Pay servipäcunaytaga manam imas jarcapäcushunquimanchu.

<sup>36</sup> Nätan pi mözusi warmiyog cayta munanman, jinaman casaracunanpag rimaynin jipash nä casaracunan timputa pasayanman, chaura payga shumag tantiayur casaracuchun. Casaracurga manam juchäcungachu. <sup>37</sup> Nätan pi mözusi shumag tantiarcur “Nogaga mana casaracursi alim cashag” ninman. Chaura mana munarga ama casaracuchunchu. Mana casaracursi alitam rurayan. <sup>38</sup> Chaura pisi casaracurga alitam rurayan. Nätan “Manam casaräshagchu” nir mana casaracugga, mas alitaran rurayansi.

<sup>39</sup> Nätan gowayog warmiga, gowan cawayangancamaga gowalanpam. Nä gowan wanuruptinmi ichaga piwansi munanganwan casaracunmanga. Nätan casaracursi casaracungaga Jesusman yupachicug runawanmi. <sup>40</sup> Jinaman nogaga tantiayniipitaga chay japatucusha warmiga mas cushishaga canga nipäcungagnuysi japalan cacurmi. Chaynuy nircayag Santu Espiritupa munayninchru carmi.

Micuypita cartachru tapucarcämangaypita nipäcushay

**8** Cananga nipäcushay “Caymi diosni” nir chay diosnincunata aycha garapapäcunganta micunapagsi u mana micunapagsi tapucarcämangaypitam. Nau-pataga cayta niyärishay: Gamcunaga “Lapanchis yachragcamam cayanchi” nircayanquim. Chay yachrag runaga yachanganpita alawacur manam pitas yanapanchu. Nätan cuyacug runaga runa-mayintam yanapan. Chaynuy cuyacug caymi aliga. <sup>2</sup> Pisi “Alisca yachragmi cayä” nigga, manam imatas musyanragchu chay razonpa yachrag runacunanuyga. <sup>3</sup> Nätan razonpa yachrag runaga Diostam razonpa cuyan, jinaman paytam cäsucunsi, nätan chaynuy runam Diospa runanga.

<sup>4</sup> Chaura cananmi icha nipäcushayga chay diosnincunata aycha garapäcunganpita. Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui chay “diosnicuna” nipäcungan mana munayniyog canganta. Au. Chaycunaga manam dioschu. Antis razoncag Diosga juclaylam. <sup>5</sup> Waquin runacunaga “Cieluchrüsi jinaman cay pachachrüsi achcam alisca munayniyog dioscuna cayan” nipäcunmi. Nätan chaynuy nircayaptinsi, <sup>6</sup> noganchiga shumagmi musyayanchi razoncag Dios juclayla canganta. Paymi cayan noganchipa Taytanchi. Pay munaptinmi lapan ima-aygas camacara. Nätan pay munarmi noganchitas camamaranchi. Jinaman juclaylatan cayan Munayniyogninchis. Payga cayan Jesucristom. Payga Dios nisha captinmi camara lapan ima-aygatas, jinaman noganchitas camamaranchi paylapag cananchipag.

<sup>7</sup> Nätan Dios juclayla canganpitaga waquinlaycunaga nä shumagmi musyarcayanqui. Chayta mana musyarmi waquinniquicunaga chay dioscunata munayniyog-pagrag ricarcayanqui. Chaymi chay dioscunata micuy garapäcunganta micururga, “Cananga juchäcurüchri” nir laquirarcayanqui. <sup>8</sup> Nätan Diosga mas alipag ricamanchi manam micuycunata micunganchipachu. Chaura chay micuycunata micungaypachu manam alipag ricashas canqui, ni mana micungaypachu lutanpag ricashas canqui.

<sup>9</sup> Chaura chay micuycuna micuysi u mana micuysi cayan gamcunapitam. Nätan micugta ricaparärishurniquita ichaga Jesusman mana aläpa yupachicucuna juchaman ishquirärinmanga. <sup>10</sup> Mä caynuypa tantiachipäcushay: Gamga chay diosnincuna mana dios canganta musyayar, chay diosnincunata alawapäcungancagchru chay aychata micuyanquiman mäsacagman tacuyur. Nätan chaychru micuyagta ricapurushunquiman maygansi Jesusman mana aläpa yupachicug runa. Chaura paysi “Micushag” nirmi micurunga. Chaypitaga “Chay micungäwanga cananmi icha juchäcurü” nirmi pasay laquishala cacunga.

<sup>11</sup> Chaynuypaga gam micuyagta ricapushungay achäquim Jesusman yupachicug-mayiquiga Jesuspita raquicarunga payman mana aläpa yupachicug car. Nätan paypa janansi Cristoga wanurayanmi. <sup>12</sup> Chaura Jesusman mana aläpa yupachicugta, maygantas micun-

gay achäqui Jesuspita raquicarachirga gamga Cristopitaga nä juchayogpag ricasham cayanqui. <sup>13</sup> Chaura chay micuyta micungä achäqui wauguëta juchaman ishquirachirga, antis amam chay micuytaga nä pasay micümanchu Jesusman yupachicug-mayïta mana juchäcachinäpag.

### Yachrachipäcungagpita manam cobrapäcuragchu

**9** Chaura nogaga cä Jesuspa cachran ruragmi, munarga imatas rurämanmi. Nogaga Munayniyogninchi Jesustas ricapurämi. Nätan gamcunas Munayniyog Jesucristo nimangancunata rurangäpam paypa runanman muyurarcayanqui. <sup>2</sup> Waquin runacuna “Pabloga manam Jesuspa cachran ruragchu” nircayämaptinsi, gamcunapagmi icha cayäga Jesuspa cachran rurag. Chaynuy cangä musyacayan ali willapata willapapti gamcuna Munayniyog Jesuspa runanman muyupäcungaypam.

<sup>3</sup> Chaymi nogaga “Payga manam Jesuspa cachran ruragchu, chaymi mana yanapapäcugchu” nimagcunata cay nishag: <sup>4</sup> Jesuspa cachran rurag cayaptiga chauranogacunatas gopäcamanquimanmi micapäcunäpag upyapäcunäpag. <sup>5</sup> Chaynuy cayarga, Jesuspa waquin cachran ruragcunanuysi, Munayniyog Jesuspa wauguencunanuysi u Pedronuysi, Jesusman yupachicug warmiwan mayganwansi nogas casarämanmi, maytas illar paywan parëju puripäcupti yanapapäcamänaypag. <sup>6</sup> ¿Icha nogawan Bernabëlachu jina capäcushag gamcunapita mana pägashaga? Chay mana pägapäcamaptiquim nogacunaga micapäcunäpagsi upyapäcunapagsi uryarcayä. <sup>7</sup> Musyanganchinuysi antismi soldäducunas nacionninta servirga päguntachrasquipäcun. Chaynuymi üvas tarpug runas chay üvas tarpungan nä pogoruptinga micuntag. Chaynuymi uywa michig runas chay uywacunata michin lechinta upunanpag.

<sup>8</sup> Quizämi gamcunaga “Quiquinpa yarpaylanpitam niyämanchi” nircayanquis, antis Moisés isquirbinganchrüsi chaynuy ruranapagga niyanmi. <sup>9</sup> Chaura Moisés isquirbinganchrüga cay ninmi: “Trigu ishucänanpag jarug törucunata amam shiminman chay ‘bosal’ ninganta chrurapunquichu” ninmi. Diosga chaynuy isquirbichira Moiseswan manam chay uryag törucuna raygolachu. <sup>10</sup> Antismi isquirbichira noganchi raygos, Diosga Moiseswan isquirbichira noganchi ali pägacugcama cananchipagmi. Chauraga chracra ticragsi, jinaman triguta ishucänanpag jaruchigsi uryayanga päguntachrasquinanman yupachicurmi. <sup>11</sup> Chaura nogacunaga gamcunacagman chraramur Dios nipäcamanganta yachrachipäcur capäcurä juc tarpug runanuymi. Chaura chaynuy carcayaptiga micapäcunäpag, upyapäcunäpag, pägapäcamaptiqui alim canman. <sup>12</sup> Nätan chay waquincunatas pägarca-yarga, nogacunataga masran pägapäcamanquimansi. Chaynuy pägapäcamänay cayaptinsi nogacunaga manam imatas nipäcuragchu, jinaman ima-ayga cunchuytas awantarcayäga, Cristopa ali willapanpita mana lutanta pinsiapäcunaypagmi.

<sup>13</sup> Gamcunaga musyarcayanquim Diospa wayinchru uryag sacerdotícunas, jinaman altarchru uryagcunas, Diospag apapäcungan ofrendacunapita cawapäcunganta. <sup>14</sup> Canansi chaynuy ruranapagmi Munayniyog Jesusga cay nirayan: “Pitas chay ali willapa willapacugtaga, chay willapa chrasquicug runacunam pägapäcunga” nirayanmi.

<sup>15</sup> Nätan Jesucristo chaynuy nirayaptinsi nogaga “Manam pägapäcamay” nipäcuragchu. Jinaman canansi isquirbimü manam pägapäcamänayta munarchu, antis micuytita jina wanucushag. Chay mana cobrapäcungagpita nogaga aliscam cushirayä. <sup>16</sup> Nätan nogaga chay ali willapa willapäcungagpita manam olgotucüchu. Chayta willapacunäpagga Diosmi nirayäman. Nätan payga nogata imanämangarag chay ali willapata mana willapacuptiga. <sup>17</sup> Chaura chay willapata cushisha willapacuptiga Diosga päguta gomangam. Nätan anagayarsi jinam willapacushag Dios willapäcunäpag nirayämaptinga. <sup>18</sup> Chaura nogapagga imatas mana cobralar chay ali willapa willapapäcungagpita cushirayangämi cayan juc pägunuy. Chaymi nogaga mana cobrapäcuragchu, cobrapäcunapag Jesucristo nirayaptinsi. <sup>19</sup> Nätan nogaga mana rantisha runa caysi, gamcuna Jesusman yupachicugcunata servirga cayä juc rantisha runanuymi. Chaynuy cashag niyäm as achca runata Jesuspa runanman muyuyta yanapänäpagmi. <sup>20</sup> Chaymi nogaga Israel castacunanawan carga Moisés isquirbingancunatas manyalapita cäsucuyä paycunas Jesusman yupachicurcänanpag. Chauraga paycunata yanapänä raygom Moisés isquirbingannuy cawayä, pay isquirbingannuy nä mana cawanä cayaptinsi. <sup>21</sup> Nätan juc casta runacunanawan carga paycunanuymi cawayä Diospa chay isquirbingannuyrag cawayarsi, jinaman Jesucristo yachrachingannuy paycunas Jesusman yupachicurcänan raygo. <sup>22</sup> Jinaman Jesusman mana aläpa yupachicug runacunawan carsi nogaga paycunanuymi cä, paycunas Jesusman mas yupachicurcänan raygo. Chaura nogaga imanuysi runacuna cangannuymi cawayä paycunata Jesuspita willapänäpag, chaynuypa maygalansi salvasha cananpag. <sup>23</sup> Chaynuy rurayä ali willapata willapacunä raygom, jinaman Jestusta chrasquicurur runacuna cushiraptin, nogas cushiranä raygom.

<sup>24</sup> Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui estadiuchru chay lapan cörrigcunapita juclayla yalinanta. Nätan chay yaliglam premiutaga chrasquin. Chaura gamcunas chay carrërachru gänag runanuy imapitas amachacuyar cawapäcuy Dios “Goshaymi” nipäcushungayta chrasquipäcunaypag. <sup>25</sup> Pi maysi chay carrërachru yaliyta munagcunaga, lapanpitam chay ima-aygas lutan ruraycunapita amachacurcan. Chaynuy rurapäcun chay yalirur laurepita rurasha rä-tu uyug corönata chrasquipäcunalanpagmi. Nätan noganchiga lapan ima lutan ruraypitas amachacur cawashun imaycamas chaynuyla cacug premiuta chrasquinanchi raygom. <sup>26</sup> Chay premiuta chrasquinä raygom nogasi ima lutanpitas amachacuyar cawayä, ji-

naman alita rurayarsi cawayä. Manam waquincunauysi cawä shongö munanganta rurayarchu u premiuta chrasquinätas u mana chrasquinätas mana musyarchu. <sup>27</sup> Antis nogaga imanaypa ayganaypas cuerpütam amachayä chay lutan rurayta munaptin. Chaura lutan ruranä trucaga cuerpü mana munayaptinsi alicaglatam imanaypa ayganaypas rurayä. Chaynuy rurayar cawayä gamcunata ali rurayta yacharcärichir Diospita manacagpag ricasha mana canäpagmi, jinaman carrerachru perdignuysi premiuta mana chrasquignuy mana canäpagmi.

### Diosga juchalata rurayar cawashaga cunchuchimäshunmi

**10** Jesusman yupachicug-mayicuna, manam munächu unay awillunchicunapita gongapäcunayta. Paycunata lapantas juc pucutaymi chay jäpagcunapa aywapäcuptin naupapara, jinaman washara tucuy imapitas. Paycuna lapanmi pasapäcura jatun puca gochra nipäcunganpas. <sup>2</sup> Chay pucutaywan pushapasha capäcur, jinaman chay jatun puca gochra ninganpa pasapäcur, paycunaga lapanmi Moisespa maquinman chruracarärira “Gampitachr cawapäcushagsi u wanupäcushagsi” nir. Chaynuy chruracapäcunganta noganchiga bautismu ninchim. <sup>3</sup> Jinaman paycunaga lapalanmi micapäcura jana pachapita ishquimug chay micuytas. <sup>4</sup> Chaynuytan upyapäcura lapalan Dios chay gongan yacutas. Nätan chay gagaga cara Cristom. Payga manam dëjarachu chay castanchicunata. <sup>5</sup> Nätan paycunaga Dios chaynuy yanapayaptinsi, Diosta cäsucurcänan trucaga nachrga lapanmi lutancunalata rurapäcug. Chaymi paycunapag Dios piñäcuptin chay jäpag pampachru puriyälar wanupäcusha.

<sup>6</sup> Paycuna chaynuy wanuyta usharärira Diosta mana cäsucurcanganpitam. Chaymi cananga noganchis chaynuy rurapäcunganta nä musyayarga. Nä mana lutanta rurachwanchu, paycunatanuysi Dios mana cunchuchimänanchipag. <sup>7</sup> Chaymi awillunchicunauyga runacuna “Caymi diosga” nipäcungantas nä mana alawachwanchu. Paycuna chaynuy rurapäcunganpitaga isquirbichachrüsi cay niyanmi: “Dios acrangan runancunaga tacuyurmi micuyta upyayta galacayärin. Jinarcurmi sharcurcarga chay ‘diosnincunapag’ tushuyta galacayärin” niyanmi. <sup>8</sup> Jinaman amam awillunchicunauyga warmin warminsi u olgon olgonsi cawachwanchu. Paycunaga chaynuy rurapäcunganpitam juc junaglachru chay juchancunapita wanurärira ishca chrunca quimayog waranga runacuna. <sup>9</sup> Nätan amatan awillunchicunauyga Munayniyog Diosninchitas piñäcachichwanchu. Paycunaga chaynuy rurapäcunganpitam alisca chrarin wanurärira culebracuna caniptin. <sup>10</sup> Jinaman awillunchicunauyga amatan Diosninchipagsi lutanta rimachwanchu. Paycuna chaynuy rimapäcuptinmi Diosga juc angelninta cachraramura paycunata wanuchinanpag. <sup>11</sup> Awillunchicunata Diosninchiga chaynuy rurara, payta mana cäsucug runacunata cunchuchig canganta musyananchipagmi. Jina-

man payga chaycunata isquirbichiras, lutan rurag runacunata Diosninchicunchuchig canganta, noganchi cay pacha ushanan wichanchru cawagcuna musyananchipagmi. <sup>12</sup> Chaura maygaycunas quizämi “Nogaga manam paycunauy chay lutancunata rurärächu ni manatan rurashäpishchu” niyanquis. Chaynuy niyarta paycunauy ichaga chay lutancunata rurarunquimanga. <sup>13</sup> Nätan gamcunata Asyag chay lutan rurachiyta munarcayäshungayga manam wamagchu, antis gamcunauymi lapan runacunas chay lutan rurachiy munasha carcayan. Chaura gamcunaga Diosman yupachicurcay. Yupachicurcayaptiqui payga manam munangachu awantapäcunaypita mas juyunaypa imawansi chay juchäcachiy munasha capäcunayta. Antismi payga chay lutan rurachiy munasha capäcuptiqui tantiachipäcushunqui, chay juchäcuy munarcayangaypita imanuyta amachacurcänaypagsi. <sup>14</sup> Chaura cuyashä Jesusman yupachicugcuna, chay runacuna imatas “Caymi diosnincuna” nipäcungantaga ama pasay alawapäcuychu. <sup>15</sup> Nogaga rimaparçayta tantiagcama runatam. Chauraga cay nipäcunag ali u lutan cangantas shumag tantiapäcuy. <sup>16</sup> Noganchiga vñuta upyanapag Tayta Diostam manacunchi “Yanapämay” nir. Chaura Cristo noganchi raygo yawarninta jichrar wanunganta yarpanapag vñuta upyayga musyayanchi Cristowan nä juc runanuyla cayanganchitam. Chaynuytan tantata micunanchipag partirsi musyayanchi Cristowan nä juc runanuyla cayanganchita. Chaynuy cayanchi alisca juyupa noganchi raygo pay cunchur wanunganpam. <sup>17</sup> Chaura noganchiga achca cayarsi, micuyanchi lapanchis chay juclay tantalapitam. Chay juclay tantalata micur noganchiga musyayanchi juc cuerpunuysi juclay runanuyla lapanchis cayanganchitam. <sup>18</sup> Mä, tantiachipäcushay Israel castäcunawan; paycunaga Diospag apapäcungan uywacunata wanurcachir chay altarchru nä shumag cancacaruptin micapäcur musyarcayächin, Dioswan juc runanuyla capäcungantam. <sup>19</sup> Chaynuy nirga caytam musyachiyta munarcayag; chay runacuna diosnincunapag uywa apapäcunganta mogorcur pishtapäcungan aychapitaga manam mas alinnincagchu, nätan chay diosnincunas manatan munayniyogchu. <sup>20</sup> Antis Diosman mana yupachicug runacuna chay diosnincunapag uywa apapäcunganta mogopäcurga alawapäcun Asyagpa lutan espirituncunatam, nätan manam razoncag Diostachu. Chaynuy captinmi nogaga mana munächu chay aycha micapäcunayta. Jina cayta micurga musyarcayächinqui Asyagwan juc runanuyla carcayangaytam. <sup>21</sup> Gamcunaga manam Munayniyog Jesús wanunganta yarpapäcunaypag vñuta upyarcurga, mas unaynintaga Asyagpa vñunta upyapäcunquimancho. Manatan Munayniyog Jesuspa mäsänpita tantata micurcursi, mas unaynintaga Asyagpa mäsänpitas micapäcunquimancho. <sup>22</sup> Chaynuy rurashaga manam Munayniyog Diosninchiga awantämähuncho. Nätan noganchiga paypa naupanchrüga manam imapagsi aypanchichu.

### Imatas alilata rurapäcuy waquin runacuna lutanta mana pinsiapäcunanpag

<sup>23</sup> Gamcunaga “Munanganchitam imatas rurachwan” nircayanquim, nätan manam lapanchu alila rurapäcunaypag. Au. Munanganchitaga imatas rurachwanmi, nätan ruranäpag alicagcunalata rurarmi waranpa, waranpa mas ali cawagmanga muyushun. <sup>24</sup> Chaura amam pisi quiquin ali cawanalanpagga imatas ruranmanchu, antis pisi imatas ruranmanga runa-mayinsi ali cawanapagmi. <sup>25</sup> Chaura aycha ranticurcänancagpita aycha rantishataga micapäcuy. Nätan micurga ama tapupäcuychu “¿Cay aychaga diosnincunapag mogopäcunganachu cayan icha manachu?” nirga. Chaura diosnincunapag mogopäcungan aychata micururga “Juchäcurüchri cananga” nirmi carcayanqui. <sup>26</sup> Antis upälala micurcay cay pachasi, jinaman cay pachachru lapan ima-ayga cayagcunas cayan Munayniyog Diosninchipam. <sup>27</sup> Chaura pisi Diosman mana yupachicug runa “Wayita shamuy micapacunanchipag” nishunquiman. Chaura “Äri” nir aywarga, imatas garapäcushungaytam lapanta micapäcunqui. Chay micur ama tapupapäcuychu chay aychapita, shongoycuna “Lutantam ruraranqui” mana niyäshunaypag. <sup>28</sup> Nätan chaychru maygansi “Cay aychaga diosnincunapag mogopäcunganmi cayan” nirushunquiman, chauraga amam micunquichu. Chay nishungay runaga micugta ricashurniqui “Cay runaga juchäcuyanmi” nirmi pinsianga. Chaura chaynuy mana pinsianapag ama micuychu. <sup>29</sup> Chaynuy nircayag: Waquincuna shongolanchru “Payga juchäcurayanmi” nipäcuptinmi, manam gamcuna chaynuy pinsiapäcuptiquichu. Nätan cananga fijum waquinniquiga cay nipäcunqui: “Waquincuna chaynuy pinsiapäcungan raygochu nogaga, chay micuycuna micuyipitaga amachacushag” nipäcunquis. <sup>30</sup> U Diosta “Graciaslä” nircur micuyaptiga, ¿imanirtag “Juchäcurayanmi nisha cashag” nipäcunquis?

<sup>31</sup> Chaura cananga micapäcursi upyapäcursi u imata rurapäcursi, rurapäcunqui gamcuna ali rurapäcungaypita Dios alisca cushicunanpagmi. <sup>32</sup> Nätan gamcunaga amam pasay juchaman ishquichipäcunquichu pitas, ni Israel casta runacunatas, ni juc casta runacunatas, ni Diospa runam gotucagcunatas. <sup>33</sup> Chay nircayangaynuymi nogasi mana pitas juchaman ishquichichu, antis alita rurayarmi cawayä. Nätan imatas rurayä manam quiqui ali cawacunaläpagchu, antis imatas rurayäga waquin runacuna ali cawapäcunanpagmi. Chaynuy rurayä salvacurcänan raygom.

**11** Chauraga noga rurayangänuy, jinaman cawayangänuy gamcunas cawapäcuy. Nätan nogaga rurayäsi, jinaman cawayäsi Cristo cawangannuy-mi.

### Olgosi warmisi mandagnincunata cäsucurcanmanmi

<sup>2</sup> Jesusman yupachicug-mayicuna, nogaga gamcunapita aliscam cushirayä imaysi yarpapäcamangaypi-

ta, jinaman yachrachipäcungagnuyla imatas rurarcayangaypita. <sup>3</sup> Nätan nogaga munayä cayta shumag musyapäcunaytam: Lapan olgocunapas mandagninga cayan Cristom, jinaman warmipasi mandagninga cayan gowanmi. Nätan Cristopas mandagninga cayan Diostam. <sup>4</sup> Chaymi juc olgoga umanta shucucuyurga ni Dioswansi rimanmanchu, ni Diospa willapantas yachrachinmanchu. Nätan umanta shucucuyur chaycunata rurarga mandagnin Cristotam mana cäsucunchu. <sup>5</sup> Nätan juc warmim ichaga Dioswan rimanpagsi u Diospa willapanta yachrachinanpagsi umanta shucucunmanga. Nätan mana shucucurga reguechicuyan gowanta mana cäsucug cangantam, jinaman chaynuy mana rurarga cayan agchan rutuchicusha warmi munangan olgowan cacugnuymi. <sup>6</sup> Chaurajuc warmi umanta mana shucucurga antis rutuchicuruchun chay agchanta. Nätan agchan rutupäcunanta u garay garar rutupäcunanta mana munarga shucucuchun. <sup>7</sup> Chaura olgoga mana umanta shucucun-gachu Diosnuysi cananpag camasha carmi, jinaman Dios alisca ali canganta pita maytas musyachig carmi. Nätan warmiga umanta shucucunga gowanta alinninpag ricanganta musyachinanpagmi. <sup>8</sup> Chaura olgotaga Dios camara manam warmipitachu, antis warmin cayanga olgopita camashaga. <sup>9</sup> Jinaman olgotaga Dios camara manam warmipa maquinchru cananpagchu, antis warmitam Diosga camara olgopa maquinchru cananpag. <sup>10</sup> Chaymi warmiga umanta shucucunman gowan cäsucug canganta reguechicunanpag. Chaynuy ruragta ricapäcushurniqui Dios ningannuyymi payga rurayan nipäcungam. <sup>11</sup> Nätan Munayniyog Diosninchipa naupanchruga olgosi warmisi manam japalanga cawayta atipanchu. <sup>12</sup> Chaura Diosga warmita camara olgopitam. Chaynuytan olgosi näcimun warmipita. Chaynuy carga olgotasi, jinaman warmitasi Diosmi caman. <sup>13</sup> Chaura quiquiquicuna shumag tantiapäcuy ¿alichu u lutanachu cayan juc warmi umanta mana shucucular Dioswan rimangan? <sup>14</sup> Nätan noganchiga shumagmi musyayanchi juc olgo agchanta wiñachicuptin pengacuypag canganta. <sup>15</sup> Nätan juc warmi ata agchayog carga alipag ricasham cayan. Paytaga chay agchanta gosha Diosmi umanta chapananpag chay sagpinuysi. <sup>16</sup> Nätan lapan cay nipäcungagpita maygansi “Manam chaynuychu” nigcunaga, shumag musyachun cayta: Nogacunas, jinaman Diosman yupachicug gotucagcunas manam chay runacuna nircayangannuy cawayta yachrapäcüchu.

### Chay ningänuy mana cänarga juchäcurcayanquim

<sup>17</sup> Nätan cananga cayta isquirbiyämü manam alawapäcunagpagchu, antis yachrachipäcungagta gongayur lutan rurarcayangaypita nipäcunagpagmi. Gamcunaga imapagsi gotucapäcur, gotucarcayanqui lutanta rurapäcunaypagshi, manash alicagta rurapäcunaypagchu. <sup>18</sup> Chaynuy rurapäcungaypita willapapäcamaptin “Razonchri chayga” niyämi. Naupataga cayta niyarishay: Gamcunaga Diosta alawapäcunaypag gotucarshi, Diospa willapanta yachrachipäcushuptiqui

shimi shimi pléturcayanqui. Chayshi nä raquicasha carcayanqui. <sup>19</sup> Nätan chay raquicasha capäcungaywanga gamcunaga reguechicurcayanqui waquinniqui Diospa runan capäcungaytam, nätan waquinniqui mana capäcungaytam. <sup>20</sup> Chay raquicasha cayar gamcunaga Jesús ningannuy cënapäcunaypag gotucar manam Munayniyog Jesús wanunganta yarpapäcunaychu micapäcunqui, antis pachraycuna juntananman pinsialarmi. Chaynuy rurarcayanqui yachrachipäcungagta mana cäsucurmi. <sup>21</sup> Chaura gamcunaga Munayniyog Jesús wanunganta yarpapäcunaypag nä cënay üra ayparamuptinga waquinniqui cënayogcagshi naupa naupata micacaräinqui. Waquinniquish micanasha tayaracayanqui, nätan waquinniquish shincayta galacayäinqui. <sup>22</sup> ¿Gamcunapaga manachu wayiquicuna can chaychru micucurcänaypag, upyacurcänaypag? ¿Imanirtag gamcunaga Diosman yupachicug gotucagcunata manacagpag ricarcayanqui, jinaman mana imansi captin micuyta mana apamugcunata pengacarayächinqui? ¿Chaynuy rurapäcungaypita yachrachipäcungagnuymi rurarcayanqui nipäcushaychu? [Manam! Chaynuy rurarcayangayga cayan lutanmi.

<sup>23</sup> Nogaga chay cëna micuypita gamcunataga yachrachipäcurag Munayniyog Jesús ningannuytam. Payga wanuchisha cananpag charipäcunan pagasmi tantata charircur, <sup>24</sup> Diosta "Gracias" nicura. Chaypitam tantata partircurga cay nira: "Charipäcuy, jinaman micapäcuy. Cay partingä tantaga cayan cuerpünüymi, gamcuna raygom cananga wanuchisha cashag. Nätan cay rurayangänuymi imaysi rurapäcunqui gamcuna raygo wanungäta yarpapäcunaypag" nira. <sup>25</sup> Chaynuytan nä cënacurcurga vinuyog cöpata charircursi cay niratag: "Cay cöpachru cayag vinuga cayan yawarninuymi. Chaura gamcuna raygo wanur yawarnita jichrangämi, Dioswan cay mushog conträta rurapäcungayta välichinga. Chaymi cay vinuta upyarga imaysi yarpapäcunqui gamcuna raygo wanungäta" niratag. <sup>26</sup> Chaymi gamcunaga imaysi cay tantata micurga, jinaman cay vinuta upyarga chaynuyla willapacurcanqui gamcuna raygo wanunganta, Munayniyog Jesús yapay cay pachaman cutimungancama.

<sup>27</sup> Chaura pisi quiquinpa pachran juntanan raygola chay tantata micugga, jinaman chay vinutas upyagga lutantam rurayan, nätan Munayniyog Cristo alisca juyupa cunchunganta, jinaman yawarninta jichrar wanunganta manacagpag ricarga juchäcuyanmi. <sup>28</sup> Chaymi lapaysi shumag musyapäcunquiman imanir chay tantata micurcayangaytas, jinaman imanir chay vinuta upyarcayangaytas. <sup>29</sup> Chaura pisi quiquinpa pachran juntanan raygola chay tantata micugga, jinaman chay cöpachru cayag vinutas upyagga Diospita alisca cunchuchisham canga. Antis chaytaga micuchwansi upyachwansi Munayniyog Jesús noganchi raygo wanunganta yarpananchipagmi. <sup>30</sup> Chaynuy mana rurapäcunganpita Dios cunchuchiptinmi gamcuna castapita waquina nä achca gueshyarcayansi, nä achca wanunarcayansi, jinaman nä achca wanurar-

cayansi. <sup>31</sup> Nätan imanir micunganchitas upyanganchitas shumag tantiacuyur chay tantata micushaga, jinaman cöpachru cayag vinuta upyashaga, Diosninchiga manam cunchuchimäshunchu. <sup>32</sup> Chaura chay lutan rurarcayangayta ricarmi Munayniyog Diosninchiga canan cunchurcayächishunqui. Nätan chaynuy cunchurcayächishunqui juc junagchru Diosta mana reguegcunawan parëju nina wayiman mana aywachisha capäcunaypagmi.

<sup>33</sup> Chauraga Jesusman yupachicug-mayicuna, Munayniyog Jesús wanunganta yarpapäcunay cënapag gotucapäcurga, shuyänacurcay jucniquis jucniquis la-pay parëju micapäcunaypag. <sup>34</sup> Nätan maygaysi micanasha mana capäcunaypagga wayiquichrümi micapäcunquiman. Chaynuypaga manam Diospita cunchuchishachu capäcunqui. Nätan juccunapitas niyta munarcayangagtaga aywamurmi nipäcushay.

### Chay uryarcayangaymanga Santu Spiritum chrurararcayäshunqui

**12** Jesusman yupachicug-mayicuna, cananga shumag musyapäcunaypag nipäcushay chay tucuy uryayman Santu Espiritu chruramanganchipitam.

<sup>2</sup> Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui, Jesuspa runanman manaragsi muyupäcungaycama, chay mana rimag dioscunata alawapäcungaypag Asyag aywachipäcushungayta. <sup>3</sup> Chaymi cananga Santu Espirituwan car rimayangantas, u Asyagwan car rimayangantas shumag musyapäcunaypag cayta nipäcushay: Asyagwan cayag runaga imaysi riman luttantam Jesuspita. Nätan Santu Espirituwan cayag runam icha imaysi riman: "Jesusga Munayniyog Diosmi" nir.

<sup>4</sup> Chaura Santu Spirituga juclaylam, nätan payga jucta jucta ruranapagmi lapanchitas chrurarayämanchi. <sup>5</sup> Jinaman Munayniyog Jesucristosi juclaylam, nätan paylatam chay tucuyaypa uryarsi serviyanchi. <sup>6</sup> Jinamansi juclaylatan cayan Diossi. Nätan paymi quiquin munangannuy chay tucuyta rurayächimanchi lapanchitas. <sup>7</sup> Chaura juclay Espiritulam tucuy uryayman chrurarayämanchi. Nätan pay yanapämasham uryayanchis, jinaman Jesusman yupachicug-mayinchicunatas chay uryar yanapayanchi. <sup>8</sup> Chaura payga munangannuymi waquinta chrurarayan, ima ali u ima luttan cangantas shumag tantiananpag. Waquintam chrurarayan shumag yachracurcur yachrachipäcunanpag. <sup>9</sup> Chay quiquin Espiritulam waquinta chrurarayan lapan shongonpa Diosman yupachicug capäcunanpag, waquintam chrurarayan gueshyagcunata cuticächipäcunanpag. <sup>10</sup> Waquintam chrurarayan runala mana ruray atipänanta imatas rurapäcunanpag. Waquintam chrurarayan Diospita willacug capäcunanpag. Waquintam chrurarayan Santu Espiritu rimayächingantas u Asyag rimayächingantas shumag tantiapäcunanpag. Waquintam chrurarayan mana yachangan rimaycunachru rimapäcunanpag, nätan waquintam chrurarayan chay mana yachangan rimaychru ima niyangantas willacurcänanpag. <sup>11</sup> Chaura chay lapan uryaycunachrüsi chay juclay Santu Espiritu-

lam yanapayämanchi. Nätan payga quiquin munan-gannuymi chay uryaycunaman chrurarayämanchi.

### Tucuy uryayman chrurarayämanchi yanapänacur cawanapagmi

<sup>12</sup> Musyanganchinuysi juc runapaga juclaylam cuer-pun, jinaman chaychrüga tucuyymi cayan iman aygan-si. Nätan tucuy carcayarsi juclay cuerpulam carcayan-ga. Chaynuymi noganchiga tucuy casta runa carsi la-panchis cayanchi juc cuerpunuyula Cristopa runan car. <sup>13</sup> Chaymi noganchiga Israel casta carsi juc casta carsi, rantisha runa carsi u mana rantisha runa carsi, Santu Espiritu yanapämasham muyurayanchi lapanchis Dios munangannuy cawagman, jinaman paypa cuerpunuy-la cananchipag. Nätan lapanchiwansi chay japalan Es-piritulam cayan.

<sup>14</sup> Chaura juc cuerpupaga achcam cayan ima-aygansi manam juclaylachu. Nätan lapansi tucuytam imatas rurapäcun. <sup>15</sup> Chaymi chraquiga mana cay ninmanchu: "Nogaga maqui mana carmi, cuerpuchru mana cächu, ni imatas ruräpishchu" ninmanchu. Nätan chaynuy ni-yarsi cuerpuchrümi cayanga. <sup>16</sup> Manatan rinrisi "Noga-ga ñawi mana carmi cuerpuchru mana cächu, ni imatas ruräpishchu" ninmanchu. Nätan chaynuy ni-yarsi cuerpuchrümi cayanga. <sup>17</sup> Jinaman cuerpuchru la-pan cayagsi ñawila cayta munapäcuptinga ¿imanuy-parag imatas mayachwan? Chaynuyttag cuerpuchru la-pan cayagsi rinrila cayta munapäcuptinga, ¿imanuy-parag imatas shinshichwan shumag u lutan asyanganta? <sup>18</sup> Antis Diosga munangannuymi cuerpunchiman chay lapan imatas chrurarayan töcanganta lapansi mana chriquinacular rurapäcunapag. <sup>19</sup> Nätan cuer-punchichru lapan cayagsi chraquila u ñawila capäcuptinga, nä manachr cuerpuga canmanchu.

<sup>20</sup> Chaura cuerpunchichru tucuy ima-aygas cayagchu tucuyta imatas rurapäcun, chaynuymi noganchisi tu-cuyta imatas rurayanchi. Nätan achca cayarsi juc castalam cayanchi. <sup>21</sup> Chaura ñawinuysi cagga "Manam imapagsi munagchu" ninmanchu chay maquinuysi cagta. Manatan umanuy cagsi "Manam munagchu imapagsi" ninmanchu chraquinuycagtas. <sup>22</sup> Antis cuer-puchrüchu manacagpag ricashacunaga cayan alisca väligcama, chaynuymi noganchichrüsi manacagpag ri-cashacunaga cayan alisca väligcama. <sup>23</sup> Chaynuytan cuerpuchru mana alilapag ricanganchitas chapayanchi shumag, mana pasay ricacänanpag. Jinaman cuer-puchru mana ricanäpag cagcunatas chapayanchi shu-mag jacucunawan. <sup>24</sup> Nätan cuerpuchru alipag rican-ganchicunataga manam chaynuychu chapanchi. Dios-ninchiga cuerpunchiman chay manacagta nirag chrur-arayan noganchi alisca alipag ricananchipagmi, jina-man shumagpa ricananchipagmi. <sup>25</sup> Diosninchiga cuerpunchichru cayagcunata chaynuy rurarayan juc-ninsi jucninsi yanapänacurcänanpagmi, manam raquicasha capäcunapagchu. <sup>26</sup> Chaymi cuer-punchichru cayag maygansi nanaptinga waquincagsi lapalan mana alichu capäcun. Nätan cuerpunchichru cayagta maygantas alisca alipag ricashaga,

waquincagsi chay alipag ricashawan parëjum cushi-curcan.

<sup>27</sup> Chaynuymi gamcunas carcayanqui Cristopa cuer-punnuy. Chaymi jucniquis jucniquis chay cuerpu casta-la cayarga yanapänacur cawapäcunquiman. <sup>28</sup> Nätan Diosga naupata chrurarayan Jesusman yupachicug go-tucagcunachru waquintam cachran rurag capäcunan-pag. Chay guepantam waquinta chrurarayan willacugnincuna capäcunapag. Jina guepantam waquinta chrurarayan Diospita yachrachig capäcunan-pag. Chaypitam waquinta chrurarayan Diospa mu-nayninwan runala mana ruray atipänanta ima-aygatas rurapäcunapag, waquintam gueshyagcunata cu-ticächipäcunapag, waquintam runa-mayinta imawan-si yanapag capäcunapag, waquintam Jesusman yu-pachicug gotucagcunachru mandapäcunapag, jina-man waquintam mana yachrapäcungan tucuy rimay-cunachru rimapäcunapag. <sup>29</sup> Chaura manam la-palanchu capäcun Jesuspa cachran ruragsi. Manam la-palanchu capäcun Diospa willacugnincunas. Manam lapalanchu capäcun Diospita yachrachigsi. Manatan la-palanchu runala mana ruray atipänantas rurapäcun. <sup>30</sup> Jinamansi manam lapalanchu gueshyagcunatas cu-ticächipäcun. Manatan lapalanchu chay mana yachrapäcungan tucuy rimaycunachrüsi rimapäcun. Manatan lapalanchu chay juc rimaychu ima niyangan-ta tantiachigsi capäcun. <sup>31</sup> Nätan gamcunaga imata ru-rapäcunaypagsi Dios chrurapäcushungaypita mas juc-tas rurayta munarga Diosta manacurcay, chaynuypa waquinniquita mas ali yanapapäcunaypag. Nätan cananga musyapäcunaypag nipäcushay Dios chay ru-ranaypag chrurapäcushungaypitas mas välignincag ruraypitam.

### Runa-mayinchita cuyayar cawaymi mas aliga

**13** Chaura noga rimäman cay pachachru tucuy ri-maycunata, jinaman rimämantag jana pachachru angelcuna rimangantas, nätan chaynuy ca-yarsi runa-mayita mana cuyaptiga chay rimangäcuna cayan juc platillu wagarignuylam. <sup>2</sup> Chaynuyttag cäman Diospa willacugninsi, musyamantag Dios mana pita musyachingancunatas, yachrämantag lapan yachray-cunatas, jinaman Diosman yupachicugla car jircacu-natas rimarilar jucläman ashuyächiman, nätan chaynuy cayarsi runa-mayita mana cuyarga manam imapagsi välichu. <sup>3</sup> Chaynuyttag aypüman lapan ima-aygäta mana imaynagcunata, jina rupaypas wanurü-man runacuna raygo, nätan runa-mayita mana cuyalar, chaycunata ruraptäsi, chay rurangäcuna man-am imapagsi välinchu.

<sup>4</sup> Antis runa-mayinchita razonpa cuyarga ima-ayga captinsi awantanchim, cuyapäcugmi canchi. Manam cälacunchichu ni chriquicunchichu. Manam "Waquin-cunapitaga nogaga mas alinninmi cayä" nirchu rica-cunchis, ni manatan imapitas alawacunchichu. <sup>5</sup> Ra-zonpa cuyarga manam camanchu canchi. Manam quiquilanchipagchu imatas ashinchi. Manam pasay-pacha imapitas piñäcuyanchichu. Manam ima nina-

cunganchipitas piñashalachu canchi. <sup>6</sup> Razonpa cuyarga manam ima lutan rurapácunganchipitas cushicunchichu, antis cushicunchiga razoncag willapa ningannuy cawapácuptinmi. <sup>7</sup> Razonpa cuyarga lapan tam ima-aygatas cunchunchi. Paycuna imata nimashas “Razonchri” nirmi yupachicunchi, “Alitam ruranga” nirmi yupachicunchi, natan lapantam ima-aygatas awantanchi.

<sup>8</sup> Chaura razonpa cuyacug carga chaynuy cuyacuglam cashun imaycamas. Natan juc junagchrüga Diospa willacugnincuna willapayámanganchiga, tucuy rimaychru rimaycunaga, jinaman ima-aygapitas yachracuyaycunaga illacaymanmi aywarunga. <sup>9</sup> Cananga Diospa willacugnincunas rimapayámanchi Diospita mana shumag musyayarmi, noganchis manam Diospita shumagchu musyanchi. <sup>10</sup> Natan Diospita shumag musyananchi junag chraramuptinmi ichaga, chay mana aläpa musyanganchicunata shumag shumag musyashun. <sup>11</sup> Nogaga wamra car, rimaräsi, pinsiaräsi tantiaräsi wamranuylam. Nä chachayarurmi ichaga chachaynuy ali rimayäsi, ali pinsiyäsi ali tantiyäsi. <sup>12</sup> Chaynuymi noganchis cananga Diosninchipita musyayanchi janan jananla. Cananga juc lutan espëjuchru raspi raspila ricapucugnuymi regueyanchi payta. Natan juc junagmi ichaga imanuycagtas pasay shumag ricapushunga. Cananga manam shumagragchu reguenchi Diosninchita. Juc junagmi icha regueshonga noganchita pay regueyámanganchinuy. <sup>13</sup> Chaura imaysi mana ushacagga cayan quimalam. Chaycunaga cayan caycunam: Imaycamas Diosman yupachicular cawaymi, imaycamas Dioswan cawaymi, imaycamas Diostawan runa-mayinchicunata cuyayar cawaymi. Natan chay quimapitas mas alinnincagga cayan, Diostawan runa-mayinchicunata cuyayar cawaymi.

#### Mana yachrapácungay rimaypitas tantiachipácushay

**14** Chaura gamcunaga imanaypa ayganaypas runa-mayiquita razonpa cuyagmi capácunquiman, jinaman Santu Espiritu chay uryaman chrurapácushungaypitas mas juc uryayta munarga munapácunquiman Diospa willacugnincuna caytam, maychru chaychrüsi paypita willapacurcänaypag. <sup>2</sup> Chaura pisi mana yachrangan rimaychru rimagga rimapayan Diostam, manam runa-mayintachu. Chaymi chay rimaychru rimaptinga mana pisi tantianchu imata niyangantas Santu Espiritu rimayächiptinsi. <sup>3</sup> Natan Diospa willacugnincunaga Dios ningantam willapacuyan runacunata, Diosta mas cäsucurcänaypag, Diosta mana guellanälar servipácunaypag, jinaman Dios ningannuy cushisha cawapácunaypag. <sup>4</sup> Chaura pisi mana yachrangan rimaychru rimag runaga rimayan Diospa naupanchru quiquilan ali cananpagmi. Natan Diospa willacugnincunam icha rimarcayanga Jesusman yupachicug lapan gotucagcunas Dios munangannuy mas ali cawapácunaypag <sup>5</sup> Nogapitaga alim canman lapaycuna chay mana yachrapácungay rimaychru rimapácuptiquis. Natan chaypitas masga munayä

Diospita willacug capácunaytam, Diospa willacugnincuna cayta mas alim chay juc rimaychru rimayaypitaga. Natan chay juc rimaychru rimaysi ali cayanga pisi chay yachrangan rimaychru tantiachimagninchi captinran. Chaymi icha Jesusman yupachicug gotucagcunas Diospag ali cawapácunaypag yanapasha capácungaga.

<sup>6</sup> Jesusman yupachicug-mayicuna, shumag tantiapácunaypag mä cayta nipácushay: Chayman chraramur noga rimapapácugman Dios musyachimanganta, mana yachrapácungay rimaychru. Chaura pasay mana tantiapácunquimancho. Chaynuy captinga chay rimangä manam imapagsi välinchu. Antis väliyanga chay yachrapácungay rimaychru Dios musyachimanganta willapapácungagmi, razoncag willapapita mas musyapácunaypag nipácungagmi. Diospa willacugnincuna car paypita rimapapácungagmi, razoncag willapapita yachrapácungagmi. <sup>7</sup> Gamcuna quënata, arpata luttanta camärir töcapácuptin manam musyapácunquichu imata töcarcayangantas. Chaynuymi mana yachrapácungay rimaychru rimapapácushuptiquiga mana tantiapácunquichu imata nircayäshungaytas.

<sup>8</sup> Chaynuytan soldäducunas guërraman aywanapagcagta chay trompëta töcag jucnuyta töcaruptinga, manam guërrapag camacurcangachu. <sup>9</sup> Chaynuymi cayan gamcunawansi, mana yachrapácungay rimaychru rimapapácushuptiquiga manam tantiapácunquichu imata nircayäshungaytas. Chaynuypaga löcu niragsi yangalam imatas nircayäshunqui. <sup>10</sup> Cay pachachrüga alisca chranchinmi cayan rimaycuna, natan pisi tantiyanga chay yachrangan rimaychru rimapasha car-ran. <sup>11</sup> Natan pisi mana rimangä rimaychru rimapämappinga, chayta mana tantiar paypag cayä juclä nacionpita runanuymi, natan nogapagsi paysi cayan juclä nacionpita runanuymi. <sup>12</sup> Chaura gamcunaga Santu Espiritu chay uryayman chrurapácushungaypitas mas juc uryayta munarga, manacurcunquiman chay juc uryaytaga, Jesusman yupachicug gotucagcunata yanapapácunaypagmi.

<sup>13</sup> Chaymi pisi chay mana yachrapácungay rimaychru rimagga, Diosta manacunman, imata rimangätas “Tantiachimay” nir, chaynuypa chay mayacug runacunata tantiachinanpag. <sup>14</sup> Natan mana yachrangä rimaychru Dioswan rimaptinga almalämi Diosta rimapayan, natan nogaga manam musyächu imata almä rimapayangantas. <sup>15</sup> Chaura chaynuy cayaptinga ruräman caynuymi; Diosta jinam almaläga mana yachrangä rimaychru rimapanman, natan Dioswan rimämanmi waquincuna yachrapácungan rimaychrüsi. Diospag almä cantanmanmi mana yachrangä rimaychru, natan Diospag cantämanmi waquincuna yachrapácungan rimaychrüsi. <sup>16</sup> Natan mana yachrangay rimaychru almay Diosta alawaptinga, jinaman “Gracias” nicupatinga, gamwan cayag runacuna Diosta “Gracias” nicuyta manam pasay atipapácungachu ima niyangaytas mana tantiar. <sup>17</sup> Diosta chay “Gracias” nicungay alisca ali cayaptinga. Chay mana yachrangay rimaychru rimangaywan Jesusman yupachicug-mayiquitaga man-

am imanuy las yanapanquichu Dios munangannuy cawapacunapag. <sup>18</sup> Nätan nogaga gamcunapitas masmi chay mana yachrangä rimaychru rimayä. Chaynuy rimangäpita Diosta "Gracias" nicümi. <sup>19</sup> Chaymi Jesusman yupachicug gotucagcunachru car nogaga Diospita rimapä ishca y quimalata chay yachrapäcungan rimaychru, mana pisi yachrangan rimaychru chrunca waranga palabrawan Diospita rimapänä trucaga. Chaynuy rurä imata rimarcayangätas musyapacun raygom.

<sup>20</sup> Chaura Jesusman yupachicug-mayicuna, ama nä pinsiapäcuychu wamranuyлага, ni amatag ima luntatas rurapäcuychu. Antis pinsiapäcuy alilata chacha runacunanuysi. <sup>21</sup> Nätan chay juc rimaychru rimanapita Diosta isquirbichinganchrüsi cay niyanmi:

"Cay runacunata rimapähag mana yachrapäcungan rimaychrümi,

jinaman rimapähishagmi juclä nación runacunawansi.

Nätan chaynuypa rimapayaptisi

manam cäsucarcämangachu" ninmi.

<sup>22</sup> Chaura chay mana yachranganchi rimaychru rimayga ali, Jesusman mana yupachicuy munag runacunalapagmi, chayta mayar "Paycunata Diosmi rimayächin" nipäcunapag. Nätan chaynuy niyarsi manam Diostaga cäsucurcangachu. Antis Jesusman nä yupachicugcunapagga ali, Diospa willacugnincuna Diospita willacurcanganmi, chayta mayar Dios rimayähinganta tantiar cäsucurcänapag. <sup>23</sup> Chaynuytag gamcuna goturarcayangaycagman chrarärimunman chay mana imatas yachrag runacunawan Jesusman mana yupachicuy munag runacuna. Chaychru lapaycunata chay mana yachrapäcungay rimaychru rimagta ricapäcushurniqui "Cay runacunaga lapansi cayan löcucamalam" nipäcushunquim. <sup>24</sup> Nätan yachrapäcungay rimaychru Dios nipäcushungayta lapaysi willacurcaptiquiga, chay mana imatas yachrag runacunawan, Jesusman mana yupachicuy munag runacunas shumagmi tantiacunga juchasapa capäcunganta, jinaman lapaytas chaynuy rimagta mayar tantiacunga gamcunawan Dios cayangantam. <sup>25</sup> Chaura imas jucha ruranganta shongolanchru musyapäcunganta niräriptiquiga, gongorpaypa ratarcurmi Tayta Diosta alawapäcunga. Jinamanmi willapacurcanga gamcunawan Dios razonpa cayanganta.

<sup>26</sup> Chaura Jesusman yupachicug-mayicuna, chay lapanta nircayag nä gotucapäcur caynuy rurapäcunapagmi; chay gotucapäcur waquinniquim cantapäcunquiman, waquinniquim yachrachipäcunquiman, waquinniquim Dios musyachipäcushungayta willapacurcunquiman, waquinniquim mana yachrapäcungay rimaychru rimapäcunquiman, waquinniquim chay juc rimaychru imata ningantas tantiachipäcunquiman. Nätan chay lapantas rurapäcuyga Jesusman yupachicug-mayiquita yanapapäcunapag. <sup>27</sup> Chaymi maygaysi mana yachrapäcungay rimaychru rimarga rimapäcunquiman ishcayla u quimala. Nätan rimapäcunquiga muyuypam, jinaman rimapäcunapag tö-

capäcushuptiquiran. Nätan chay rimapäcuptin jucmi imata nircayangantas tantiachipäcushunqui chay rimapäcungay rimaychu. <sup>28</sup> Nätan tantiachipäcushunaypag mana pisi captinga, manam lapan runa mayay rimapäcunmanchu, antis rimapäcungaga shongolanchru quiquincunalapagmi, jinaman Dioslawanmi.

<sup>29</sup> Chaynuytan Diospa willacugnincunas ishcayla u quimala rimapäcunga, nätan waquinniquicunaga shumagmi mayacurcanqui alita u lutanta rimarcayangantas. <sup>30</sup> Nätan chay juc rimayangan üra maygantas tayayagpita Dios rimanapag niruptinga. Chauraga rimayta galayuchun, nätan chay rimayagcagga upäläcuyuchun. <sup>31</sup> Chaynuypam lapaysi muyuypa jucpacama Diospa willacugnincunaga willapacurcanqui, lapaycunas yachracurcänaypag, jinaman calpanchasha capäcunapag. <sup>32</sup> Chaura Diospa willacugnincunaga rimayta munarcayarsi amachacurcanqui rimayta galayapäcunaypag töcapäcushungaycamam. <sup>33</sup> Chaurayta Tayta Diosga manam munanchu juclachru lapaycuna äyay äyar rimapäcunayta, antis payga munan lapaysi jucpacama rimapäcunaytam, mayag chayagchru Diosman yupachicugcuna gotucagcunanuysi.

<sup>34</sup> Nätan Diosta alawapäcunapag gotucapäcuptiqui, warmicunaga upälala capäcuchun. Paycunaga ama tapucurcächunchu. Antis gowancunata cäsucurcächun Dios isquirbichingancunachru niyangannuy. <sup>35</sup> Nätan imapitas musyayta munarga gowancunata tapupäcuchun wayinchru. Chay goturarcayangaycagchru warmicuna imapitas tapucurcaptin manam alichu. <sup>36</sup> Lapan chaycunata nircayag Diospa willapanta musyapäcuptiquim. Nätan caytas nipäcushay musyapäcunapag: Manam gamcunacagchrüchu chay ali willapa willapacayta galayucasha ni manatan gamcunalapishchu chay willapapita musyapäcunquis.

<sup>37</sup> Chauraga maygaysi "Diospa willacugnincagga, u Santu Espiritupa munayninwanmi rurayä imatas" nigga, pasay shumagmi tantiapäcunqui cay isquirbiyämungä Munayniyog Dios mandangan canganta. <sup>38</sup> Nätan maygaysi "Manam chayga Dios mandanganchu" nigga, jina nichun. Antis chaynuy nigtaga ricapäcuy Diosman mana yupachicugpag.

<sup>39</sup> Chaura Jesusman yupachicug-mayicuna, imanaypa ayganaypas Diospa willacugnincaytam munapäcunquiga. Nätan ama amachapäcuychu chay mana yachrangan rimaychru rimayagcunataga. <sup>40</sup> Nätan chay gotucapäcur ima-aygatas rurapäcuy alita, fisyog runanuy, jinaman shumag chruranacuypa, mana lapay äyay äyapäcunapag.

#### Nogaga yachrachipäcurag Cristo razonpa cawacämunganpitam

**15** Jesusman yupachicug-mayicuna, cananga yarpachipäcushay chay ali willapa willapapäcunagapitam. Gamcunaga chay ali willapatam chrasquicuraray, jinaman chay chrasquicurcangay willapapag "Cayga cayan razoncagmi" nirmi imaysi carcayanqui. <sup>2</sup> Nätan chay chrasquicurcangay willapa ningannuy la cawarmi salvashas carcayanqui. Chaynuy mana cawar-



ga yangalapagmi chay willapataga chrasquicurar-cayanqui.

<sup>3</sup> Naupataga yachrachipäcurag noga quiquita yachrachinäpag Dios nimangantam, nätan yachrachipäcuragga Cristo juchanchipita wanungantam isquirbishachru ningannuysi, <sup>4</sup> enterrasha cangantam, chaypita quima junagta cawacämungantam isquirbishachru ningannuysi. <sup>5</sup> Chaypita willapapäcuragmi nä cawacaramur Pedrowan ricapachicungantas, jinaman chay chrunca ishcayniyog discipuluncunawan ricapachicungantas. <sup>6</sup> Chaypitas payga ricapachicushatan pichga pachrapita mascasca Jesusman yupachicug-mayinchicunawansi. Chay ricapugcuna nachrga lapan yupayran cawarcayan, nätan wanuracayanga juc ishcaylam. <sup>7</sup> Chaypitas ricapachicusham Santiagowansi, jinaman lapanwanmi yapay chay cachran ruragcunawansi.

<sup>8</sup> Nätan mas ushanantaga nogawansi ricapachicuram. Chay ushananta ricapur nogaga cayä ñuñupiti wamranuymi. <sup>9</sup> Chaymi nogaga Jesuspa cachran ruragcunaman tincuchicurga cayä pasay manacag, jinaman manam alilachu cä "Payga Jesuspa cachran ruragmi cayan" nisha canäpagsi. Chaynuypag ricacü Diosman yupachicug gotucagcunata cunchuchisha capäcunapag gaticachrasha carmi. <sup>10</sup> Nätan Diosga cuyapäarmi Jesuspa cachran rurag canäpag acramasha. Chaura cuyapälar acramasha manam yangalapagchu, antis nogaga Jesuspa chay cachran ruragcunapitas masmi uryayä. Chaynuyga uryayä Dios yanapämaptinmi manam noga alisca välig carchu. <sup>11</sup> Chaura "Paycunam mas uryapäcura, u nogam masga uryarä" nir, rimayga manam alisca välinchu. Antis väliyanga paycunas, jinaman nogas Jesuspita willapacurcangämi. Chay willapatam gamcunaga chrasquicurcayanquis.

### Diosman yupachicurga razonpam cawacapämungaga

<sup>12</sup> Nätan nogacunaga yachrachipäcurag: "Wanushapitam Cristoga cawacämusha" nirmi. Chaynuy yachrarcaychiptisi waquinniquiga "Wanushacunaga manam cawacapämungachu" nircayanquim. <sup>13</sup> Chaura wanushacuna mana cawacapämungan cayaptinga, Cristosi manachr cawacämushachu. <sup>14</sup> Nätan Cristo mana cawacarayämuptinga yangachr nogacunaga "Cristoga wanushapitam cawacarayämun" nircayagsi, jinaman "Yangachr gamcunas Diosga wanushapita cawacächimäshunmi" nirsi yupachicurcayanqui. <sup>15</sup> Chaura mana cawacämunanchi cayaptinga, nogacunas carcayä Dios acrararcayämaptinsi casquilata yachrachigchri "Diosga Cristota wanushapitam cawacächimusha" nipäcur, jinaman "Wanushacunaga cawacapämungam" nir yachrachipäcur. <sup>16</sup> Chaura wanushacuna mana cawacapämungan cayaptinga Cristosi manam cawacämushachu. <sup>17</sup> Nätan Cristo mana cawacämusha captin-ga, gamcuna payman yupachicurcayangaysi manam imapagsi välinchu. Chaynuy carga gangalan juchasapalaran carcayanqui. <sup>18</sup> Chaura chaynuy captin-ga

cunga imaycamas cunchuchisham. <sup>19</sup> Chaura Cristoman yupachicuy Dioswan imaycamas cawanäpag mana väliyaptinga, noganchi chay yupachicugcunaga cayan-chi lapan runacunapitas mas gotarannincagchri yangala yupachicur.

<sup>20</sup> Antis Cristoga razonpam cawacämusha. Payga lapan wanushacunapitas naupata cawacämusha, lapan wanushacunas cawacapämunganpagmi. <sup>21</sup> Chaura Adán jutiyog runa juchäcunganpachu lapan-chi cayan-chi wanugla, chaynuymi cananga Cristo cawacämunganpas lapan wanushacunas cawacapämungaga. <sup>22</sup> Chaura Adanpa castan carmi lapan-chi Diospita pasay raquicasha caranchi. Nätan Cristopa runanman muyushacunaga Dioswanmi imaycamas cawapämungaga. <sup>23</sup> Nätan cawacapämungaga manam lapansi juc-lachrüchu, antis caynuypam; naupataga Cristom nä cawacarayämun, jina guepantam paypa runacunaga cawacapämungaga Cristo cay pachaman yapay cutimuptin. <sup>24</sup> Chaypitaran chrämungaga cay pacha ushanan junag. Chay junagga chrämungaga, Cristo chay lapalan munayniyogcunata, lapalan mandagcunata vencircur Tayta Diospa munayninman ima-aygatas chrurruptinran, jinaman Dios lapan ima-aygatas mandayta galayuruptinran. <sup>25</sup> Chaura cananga Cristo mandanga, paypa contran cayagcunata vencircur naupaman lagashtarcachir imatas munanganta rurannapag, Dios chrurangancamaran. <sup>26</sup> Nätan Cristoga nä mas ushananmanga yalingam chay wanuytas. Chauraga manam nä pisi wanungachu. <sup>27</sup> Cristotaga lapan ima-aygatas mandananpag Diosmi chrurarayan. Chaymi paypa contran cagcunataga yalicur Diosga Cristopa naupanman lagashtächinga Cristo munanganta imatas rurannapag. Nätan "Lapan ima-aygatas munayniquimanmi chrurayä" nirga manam nisha quiquin Diosi paypa munayninchru cananpagchu. Antis Diosga cayan lapan ima-aygatas Cristopa munayninman chruragmi. <sup>28</sup> Chaura lapan ima-aygatas Cristopa munayninman Dios nä chrurruptinga, Cristosi Tayta Diospa munayninmanmi chruranga chay lapan ima-aygatas. Chauraga Tayta Diosmi mandayta galayunga chay lapan ima-aygatas.

<sup>29</sup> Chaura wanushacuna mana cawacapämungan cayaptinga, yangam waquincunaga "Wanushacunawan tincushunmi" nir bautizächicurcayanqui.

<sup>30</sup> Chaura nä wanurur mana cawacämunanchi cayaptinga yangam nogacunaga "Dioswanmi imaycamas cawashun" nir, imayüra aygayüras ali willapata willapacurcayä, wanurachiylata munarcayämaptinsi.

<sup>31</sup> Nätan Jesusman yupachicug-mayicuna nogataga razonpam lapan junagsi wanurachiylata munarcayäman. Chaynuy jinarcaymaptinsi nogaga lapan junagsi chaynuylam cushirayä Munayniyog Jesucristoman alisca yupachicurcayangaypita. <sup>32</sup> Chaynuymi nogaga Efe-so marcachrüsi, chay runa micug lutan uywacunanuysi cayag runacuna wanurachiylata munarcayämaptin mana mancharilar ali willapata willapacurä. Chaura wanushacunas mana cawacapämungan cayaptinga

manam imapagsi välinchu chaynu y rurangä, artis ali-ga canman:

“Micucular upyacular cawacushun, wara wanucunanchi cayaptinga” nir, waquinniquicuna nircayan-gaynuysi cawaychri.

<sup>33</sup> Nätan ama chaynu y rimag runacunata cäsupa-päcuychu. Runacuna cay nipäcunmi: “Lutanlata rimag runacunawan shuntacagga, pisi muyun lutanla cawag runamanmi” nipäcunmi. <sup>34</sup> Chaura lutan pinsiarcayan-gaypita shumag pinsiagman muyupäcuy. Nätan ama mastaga juchäcurcaychu. Gamcunapita waquinniqui chay lutanta rimar reguechicurcayanqui Diosta mana reguepäcungaytam. Chaynu y nircayag pengacurcä-naypagmi.

### Imaycamas cawacugmi cashun

<sup>35</sup> Quizämi pilaga cay ningas: “¿Imanuypata wanushacuna cawacapäcamun? ¿Imanu yrag cuerpuncuna canga cawacarärimuptin?” ningas. <sup>36</sup> [Gotara! Tantiachishay murucuywan. Tarpurusha muru chic-chircamurga ismuymanmi aywan, chay murupita yargamusha planta cawananpag. <sup>37</sup> Nätan chay muru chicchiramur nä yargamurga manam can chay tarpungay murunuylachu, artis yargamurga cayan jucnuymi, trigu carsi u juc muru carsi. <sup>38</sup> Chaura chay muru chicchiramur wiñarurga Dios munangannuymi yapay camacun trigu carsi u juc murucuna carsi juc mushog muru capäcunanpag. Chaynuymi Diosga wanushacuna cawacarärimuptinga quiquin munangannuymi gonga lapantas juc mushog cuerputa. <sup>39</sup> Nätan murucunachu cayan tucuy, chaynuymi cuerpucunas cayan tucuy. Jucnuymi cayan runapa cuerpunsi, jucnuymi cayan uywacunapa cuerpunsi, jucnuymi cayan pishgocunapa cuerpunsi, jinaman jucnuymi cayan pescäducunapa cuerpunsi. <sup>40</sup> Cayantan cuerpucuna jana pachalachru cananpag camashas. Chayga alisca alininmi cayan, jinaman alisca shumag cayninchrüsi pasay jucnuymi. Waquinmi cuerpucuna cayan cay pachalachru cananpag camasha. Chaysi alisca alim cayan, jinaman alisca shumag cayninchrüsi pasay jucnuytan. <sup>41</sup> Chaynuytan intisi shumag cayninchrüga jucnu y, quillasi shumag cayninchrüga jucnu y, jinaman goyllarcunas shumag cayninchrüga jucnuymi. Nätan maychica cayarsi goyllarcunaga manam chaynuylachu, artis shumag cayninchrü lapansi tucuyi capäcun.

<sup>42</sup> Chaynuymi wanushapita cawacämugcunawansi canga: Wanuruptin enterrarusha runapa cuerpunga ismunmi. Nätan wanushapita cawacämugcunapa cuerpunga canga mana wanugmi jinaman mana ismugmi. <sup>43</sup> Wanuruptin cay cuerpunchita enterrapäcungaga lutan asyayagtam. Jinaman mana imapagsi väligtam, nätan cawacaramushaga cuerpunchi canga alisca alininmi, jinaman mana imas mayagmi. <sup>44</sup> Nätan cay pachalachru cananpag camarayag cuerpunchita enterräriptinga, cawacämushun jana pachachru cananpag camarirayag cuerpunchiwanmi. Cay cuerpunchiga cay pachalachru canapagmi välin, nätan cawacaramusha chay mushog cuerpunchiga välinga jana

pachachru imaycamas cananchipagmi. <sup>45</sup> Chaynu y cananpitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Chay Adán jutiyog runata Diosga camara alpapitam”. Chauray paynuymi noganchis cayanchi. Nätan guepacag Adán nipäcungan Cristoga aywarayämun jana pachapitam paynu y noganchis jana pachachru cananchipag. <sup>46</sup> Chaura naupacag Adanga camasha cara alpapitam. Nätan chaypitaran aywamura Cristoga jana pachapita. Cananga lapanchis cayanchi alpapita rurasha cuerpunchiwanmi. Nätan mas guepamanran chrasquishun jana pachachru imaycamas cacunanchipag camarirayag cuerpunchitaga. <sup>47</sup> Chaura Adantaga Dios camara alpapita cay pachachru cananpagmi, nätan Cristoga aywamura jana pachapitam. <sup>48</sup> Chaura alpapita rurasha Adanpa cuerpunnuylam cay pachachru runacunapa cuerpuncunaga cayan. Nätan jana pachachru canapag camarirayag cuerpuncunaga cayan wanushapita cawacämusha Cristopa cuerpunnuymi. <sup>49</sup> Chaura cananga Adanpa cuerpun yupaymi cuerpunchicuna cayan. Nätan juc junagga wanushapita cawacämusha Cristopa cuerpun yupaymi cuerpunchicuna canga. <sup>50</sup> Chaura Jesusman yupachicugmayicuna, cayta shumag mayacurcay: Cay alpapita rurasha cuerpunchiwanga manam imanacursi yaycuyta atipäshunchu Dioswan imaycamas cawananchipagga. Cay cuerpunchiga cayan wanucuglam. Chaymi Dioswan imaycamas manam cawayta atipäshunchu.

<sup>51</sup> Chaymi cananga nipäcushay Dios mana pitas musyachinganta. Chayga caymi cayan: Waquinninchi-ga cawayäshunran Diosninchi chay mushog cuerputa gomänanchipag cutimunan junagcama. <sup>52</sup> Chaura mayänipitam juc trompëta wagarimunga. Chay trompëtaga musyachimäshun cay pacha ushacänan junagtam. Chaura chay trompëtata töcaruptilanmi juc ñawi rircarinanpag guemchirpugnuylachru Jesusman yupachicug wanushacuna cawapäcamunga juc mushog cuerpuyogcama. Chay cuerpuga canga mana imaysi wanugmi. Chay guepantam chay junag chrämungancama cawayagcunas mayänipita juc mushog cuerpuyogman muyupäcungaga. Chay cuerpuga manam imaysi wanungachu. <sup>53</sup> Nätan cay wanug, jinaman ismug cuerpunchiga muyuchisharan canga imaycamas chaynuyla cacugman, jinaman imaycamas cawacugman. <sup>54</sup> Chaura cay wanug jinaman ismug cuerpunchi nä imaycamas chaynuyla cacugman, jinaman imaycamas cawacugman muyuruptinga, isquirbishachru cay niyanganran ruracasha canga. Chaychrüga cay niyanmi:

“Diosga pasaypam yalirun wanuytaga.

<sup>55</sup> Wanuy, cananga manam pitas wanuchinquichu.

Cananga manam pisi pampata uchrcungachu runata enterrapäcunanpag” niyanmi.

<sup>56</sup> Chaura runaga wanuyta galayurura juchäcururmi. Chaymi Moisés isquirbingancunas “Chay jucha rurangaypitaga wanuchisharan canqui” niyan. <sup>57</sup> Nätan cananga chaynu y niyaptinsi, imaycamas nä cawayanchi Munayniyogninchi Jesucristo yanapämasham, jinaman noganchipa trucanchi wanungan-

pam. Chaura Jesús chaynuy ruranganpitaga Diosnin-chita "Gracias" nicushun.

<sup>58</sup> Chauraga cuyashä Jesusman yupachicug-mayicuna, Munayniyog Jesusman chaynuyla yupachicurcay. Nätan waranpa waranpas mas rurarcayay pay nipä-cushungayta. Musyapäcungaynuysi payga imatas paypag alisca ruranganchipitaga lapanpitam premiuta gomäshun.

### Ofrendata shuntapäcuy

**16** Nätan Jerusalenchru Jesusman yupachicugcunata yanapapäcunaypag chay ofrenda gotur-cayangaytaga gotupäcunqui Galacia ninganpa Jesusman yupachicug gotucagcunachru imanaypa gotupäcunapagsi yachrachingänuyumi. <sup>2</sup> Chaura lapaysi gamcunaga lapan domingum imanuyisi gänapäcungaypita aygatas raquipäcunqui ofrendata gotupäcunaypag. Jinarcarmi chaytaga shumag chrurapäcunqui chrurashala cayänanpag, noga chraramuptirag mana chay golgueta goturcayänaypag. <sup>3</sup> Nä gamcunacagman chraramurga gamcuna acrapäcungay runacunatam cachrashag Jerusalenta cartantinta, wacchru Jesusman yupachicug-mayinchicunapag, chay gotupäcungay golgueta apapäcunapag. <sup>4</sup> Jinacayta nogasi aywanäräg ima captinga, aywashagmi paycunawan.

### Imatas ruranäcunata cananga musyachipäcushay

<sup>5</sup> Nätan gamcunaman aywamunäpagga naupataga aywashag Macedoniaparan. Chaypitaran chayman chrämushag. <sup>6</sup> Chraramuptiga quizämi cashun unaylaragsi u quizämi cashag chaychru tamya wichan pasangancamaragsi. Chaypitachr yanapapäcamanqui aywanäcagta aywanäpag. <sup>7</sup> Nätan cananga manam aywamuyta munächu ricapäcugniqui rätulapagga, antis aywamuyta munayä unaylarag gamcunawan cananchipagmi. Chaura Munayniyog Diosninchi munaptinga chaynuychri canga. <sup>8</sup> Nätan cay Efeso marchärüga cashag 'Pentecostés' ninganchi fiestacamaran. <sup>9</sup> Caychrüga aliscam runacuna Jesuspita mayacuyta munarcayan. Chauraga ali willapataran willapäcushag mas achca runacuna Jesusman yupachicurcänanpag, chrarin runacuna conträ sharcurcayaptinsi.

<sup>10</sup> Chayman Timoteo chraramuptinga ricayärilay ali-pa gamcunawan cushisha cananpag. Payga noga yupaymi rurayan Munayniyog Dios ninganta. <sup>11</sup> Chauraga payta ama maygaysi ricapäcuychu manacag runapagga, antis ofrendaycunawan yanapayärilay ricamagnä aywamunapag. Caychrüga payta shuyararcayä Jesusman yupachicug-mayinchicunawanmi.

<sup>12</sup> Nogaga Apolostas achca cutim "Aywalaynar" nirä, Jesusman yupachicug-mayinchicunawan parëju ricapäcugniqui aywamunapag. Nätan payga raquicas-ha capäcuptiquim mana aywamuyta munarachu. Chaura payga mas guepamanragchri aywamunga.

### Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

<sup>13</sup> Nätan ima juchamansi mana ishquipäcunaypag mayag mayagla capäcuy. Chaynuyla Jesusman yupachicurcayar cawapäcuy. Diospa runancunay cawapäcuy, jinaman imanaypa ayganaypas Dioslata servipäcuy. <sup>14</sup> Chaura ima-aygata rurapäcursi rurapäcuy cuyanacur.

<sup>15</sup> Jesusman yupachicug-mayicuna, gamcunaga shumagmi musyarcayanqui chay Acaya ninganchru Estéfanos, jinaman paypa castancuna puntata ali willapata chrasquicurcanganta. Paycunaga chaypinpita-pacham Jesusman yupachicug-mayinchicunata tucuyaypa serviylar cawarcayan. <sup>16</sup> Chauraga gamcunas paycunaypa cagcunataga cäsucurcanquimanmi. Nätan paycunaypa yanapäcugcunataga, jinaman alisca uryagcunataga, lapantam cäsucurcanquiman. <sup>17</sup> Jinaman nogaga aliscam cushirayä Estefanosta, Fortuntota, Acaicota nogata ricapäcamänanpag cayman cachrapäcamungaypita. Paycunaga aliscam yanaparcayäman, gamcunas aywarärimurga fijun yanapapäcamanquiman. <sup>18</sup> Paycunaga gamcunata valorchächipäcushungaynuymi nogatas valorcharäriman. Chaynuy runacunata gamcunaga alisca alipam ricapäcunquiman.

<sup>19</sup> Asia ninganchru Jesusman yupachicugcunam salüduta aparçayächimushunqui. Chaynuytan Aquilawan Priscilas, jinaman paypa wayinchru Munayniyog Jesusman yupachicug gotucagcunas salüduta aparçayächimushunqui. <sup>20</sup> Salüduta aparçayächimushunqui Jesusman yupachicugcuna lapalanmi. Gamcunas wamayasha runa tincugnuy lapaycuna jucniquis jucniquis cushisha saludänacurcay.

<sup>21</sup> Noga Pabloqa quiquimi maquiwan cay salüduta isquirbiyämü gamcunapag.

<sup>22</sup> Nätan pisi Munayniyogninchi Jesucristota mana cuyagga cachun lutan runapag ricasha. Payga nämi aywayämun.

<sup>23</sup> Chauraga Munayniyogninchi Jesucristo gamcunata cuyapälär yanapapäcushunqui ima-aygachrüsi.

<sup>24</sup> Nätan paypa runan capäcuptiquim nogaga lapaytas cuyarcayag, jinaman chaynuysi nircayag. Chaynuy cachun.

## 2 CORINTIOS

Naupataga Pablo imanir cay guepacag carta isquirbingantas shumag tantianaypag uchuclata niyushay. Pabloga cay cartata isquirbira Corinto chru Jesusman yupachicug gotucagcunapag "Raswalam aywamushag imanuy carcayangayas ricapacug" nirmi, jinarcurmi payga chay raswantilanga mana aywashachu. Nätan payga mana aywarachu "Carta apachingänuyrag wanacurcur ali cawayta galayapäcuchun" nir pinsiarmi. Chaycama payga juc runacunata yachrayächirmi cara. Nätan payga manam cara dejtadu runachu, antis payga mana quiquin aywayta atiparsi cartacuyagmi u yanapagnincunatam cachracuyag chay yachrachingan runacunaman. Chaymi mana aywarga Corintomansi cachrara Titota imanuy carcayangantas ricag. Chaypita cutiramur Titoga willapara chay carta apachingannuy lutan rurarcayangantam amachacur ali cawarcayangantam, nätan juc ishca Israel runacuna Pablopita lutanta rimarcayangantam, jinaman Diospita jucnuyta yachrcayächigtam. Paycunaga rimapäcura: "Pablotaga manam cachramusha Dioschu yachrachimänanchipag, antis payga quiquinpa yarpaylanpitam yachrayächin capogniyog cayta munar" nirshi. Chaura Tito chaynuy willaparuptinmi Pabloga cay cartata isquirbira cay nir: "Chay carta apachimungänuy rurapäcungaypita nogaga aliscam cushirayä. Chaura cananga manas alä unaytam tincunanchipag aywamushag. Nä chraramurga nogapita lutanta rimarcayagcunata aliscam anyapäshag. Chaycunaga manam Jesusman yupachicugchu, chaymi lutanta yachrcayächin, nätan mana cäsucarcämappinga Dios nimangannuyi, Jesusman chaychru yupachicugcunapita gargoshag gamcunata atendinapag" nirmi. Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

**1** Noga Pabloga Dios acramasha captinmi Jesucristopita willapacug cayä. Chaymi noga isquirbiyämü Corinto marcachru Diosman yupachicug gotucagcunapag, jinaman 'Acaya' ninganchru Dioslata servipäcunanpag raquisha lapan runacunapag. Noga Timoteowan ishcaynimi aparayächimug cay cartata. <sup>2</sup> Chauraga Munayniyog Jesucristopas, jinaman noganchipas Dios Taytanchi ima-aygachrüsi yapapäcushunqui, gasilata cawachipäcushunqui.

### Cunchucuna awantayta Diosmi yanapämanchi

<sup>3</sup> Munayniyogninchi Jesucristopa Dios Taytanga alisca alim. Chaymi payga cuyapämanchi, jinaman laquisha cayashas valorchämanchi. <sup>4</sup> Chaymi payga Cristopa janan imata cunchupäcuptisi chaynuyla valorchayäman, nogacunas laquisha cayagcunata paynuy valorchapäcunäpag. <sup>5</sup> Nätan Cristochu ima-aygatas chaynuyla cunchura. Chaynuymi nogacuna ima-aygatas cunchurcayä Diospita chaynuyla valorchasha capäcunäpag. <sup>6</sup> Chaura imatas cunchurga nogacuna cunchurcayä gamcuna cunchupäcuptiqui Dios valorchacug canganta tantiachipäcunagpagmi. Nogacunata ima-ayga cunchuy awantaytas Dios yanaparayäman gamcuna cunchupäcuptiqui yanapapäcunagpagmi. <sup>7</sup> Nätan nogacunaga musyarcayämi nogacunanuy ima-aygatas cunchupäcuptiqui gamcunatas Dios valorchapäcushunayta.

<sup>8</sup> Jesusman yupachicug-mayicuna, Asia ninganchru Diosman mana yupachicug runacuna alisca

cunchuchipäcamanganpitaga musyapäcunaytam munarayä. Chaychrüga alisca juyunaypam cunchuchipäcamasha, nä manam awantayta atipapäcurächu. Chaura cawaytaga manam pasay pinsiapäcurächu. <sup>9</sup> Antis "Cananga fijuchr wanuchimäshun" nipäcurämi. Chaynuy nirga nä manam quiquicunamanga yupachicurächu, antis wanushacunata cawacächimug Diosmanmi yupachicurarä. <sup>10</sup> Chaura Diosga wanupäcunäpitam salvapäcamara. Paymi canansi salvarcayäman, jinaman mas guepamansi salvapäcamangam chay wanuchipäcamänanpitaga. <sup>11</sup> Chaura gamcunaga nogacunapa janä Diosta manacurcayay, gamcuna nogapag manacurcuptiquiga alisca chranin runacunam Diosta "Graciaslä Tayta" nicurcanga, cuyapäcug Dios manacurcangaynuy imapitas salvapäcamaptin.

### Ricapäcugniqui aywamushagmi ningäpita yangam casquipag ricarcayämanqui

<sup>12</sup> Canan ichaga imanuy cawangätas niyärishay: Gamcunachru cayanmi juc ishca runacuna casqui rimagpag ricapäcamag. Nätan nogataga alila rurag captimi shongöga "Lutantam rurayanqui" mana nimancho. Chaymi cushirayä nogaga maychru chaychru carsi, jinaman gamcunacagchru cayarsi cawarä ronzocaglata rimayarmi, nätan Dioslapag cawayarmi. Chaynuy cawarä Dios cuyapämälär yanapämaptinmi, manam noga ali cawayta yachrag carchu. <sup>13</sup> Nätan nogaga imaysi isquirbimurga isquirbimurä aygas tantiacylatam leyipäcur shumag tantiapäcunaypag. Chaura waquilanta tantiasha capäcuptiquiga canan cay carta isquirbiyämungäwanga imaylaga shumagmi tanti-

apäcunqui. <sup>14</sup> Imaysi alita rurar cawangäta gamcunaga musyarcayanquim. Chaura Munayniyog Jesucristo cutimunan junagga alisca cushisham capäcunqui no-gapita. Chaynuytan nogas alisca cushicushag gamcunapita.

<sup>15</sup> Nätan nogaga “Nämi fiju tantiarärin” nirmi ishca cuti gamcunaman yaycamuyta munarä imalachrüsi masla yanaparärinagpag. <sup>16</sup> Naupataga munarä Macedoniata aywayälarmi, chaypitaga cutimursi yapaytan yaycamuyta munarä, nä ishca cuti yanaparuptiquiga “Fijum yanapapäcamanga Judeata aywanäpag” nir pinsiar. <sup>17</sup> Chauraga chaynuy rurayta munar, ¿manachu shumag pinsiasha cä? Manam. Antis nogaga chaynuy rurayta munarä shumag pinsiarcurmi, Diosta mana regueg runacunatanuysi yanga rimagpag mana ricapämänaypag.

<sup>18</sup> Chaynuy rurangäta Diosga shumagmi musyayan. <sup>19</sup> Chauraga Silvanowan Timoteowan Diospa-mayin Jesucristopita gamcunata yachrachipäcungagsi razoncagmi cayan. Manam casquipapäcuragchu Jesucristoga razoncagta rimagmi. <sup>20</sup> Chaura Diosga ningannuy rurag carmi ‘Salvacugtam cachramushag’ ningannuyta Jesucristota cachramura. Chaymi nogacunaga “Au, Cristom salvacugga” nir, Diosta alisca alipag ricapäcü. <sup>21</sup> Pay quiquin Diosmi gamcunatas jinaman nogacunatas waranpa waranpa yanapayämanchi Jesusman mas yupachicunanchipag, nätan paytan nogataga acramashas Jesucristopita willapäcug canäpagi. <sup>22</sup> Paymi Santu Espirituta cachramusha pay munangannuy cawayta yanapämänanchipag. Dios munangannuy cawarga, <sup>23</sup> reguechicushun paypa runan canganchitam.

Chaura Diospa naupanchru razoncagtam isquirbiyämü. Payga shumagmi musyayan mana casquiparcayangagta. Nätan nogaga chayman mana yaycamurächu piñapapti laquisha capäcunaypitam. <sup>24</sup> Chauraga gamcunaga Diosman nä alim yupachicurcayanqui. Chaymi juc mandagnuysi mana “Wacnuy u caynuy ruray” nipäcugchu, antis nogacunaga yanapaytam munarcayag cushisha cawapäcunaypag.

**2** Chaypitas mana yaycamurächu “Lutan rurarcayangapita tantiachipti laquishachr capäcunga” nirmi. <sup>2</sup> Nätan gamcunata laquicarärichiptiga chaura ¿maygayrag nogataga cushicachipäcamanquiman cara, mana gamcuna carga? <sup>3</sup> Chaymi antis naupataga isquirbimurä gamcuna lutan rurarcayangaypita wanacurcur alita rurapäcunay raygo. Nä ricapäcugniq aywamur piñapapti mana laquisha capäcunaypag, antis cushisha capäcunaypag. <sup>4</sup> Nätan chay cartata isquirbimurä gamcunaman alisca laquisham, jinaman wagayarmi. Chaynuy isquirbimurä manam laquicurcänaypagchu, antis alisca cuyapäcungagta musyapäcunaypagmi.

<sup>5</sup> Nätan chay laquicachimag runaga manam nogalatachu laquicachimasha, antis gamcunatawanmi. Nätan manam paypita masta rimayta munächu. <sup>6</sup> Gamcunapita achcam chay runata jucmapapäcunaypag ni-

nacurarcayanqui, nätan cananga ama jucmapapäcuychu juchanpita nä wanacurayaptinga.

<sup>7</sup> Antis cananga perdonapäcuy mana laquishala cananpag, jinaman yanapapäcuy ali rurag cananpag. <sup>8</sup> Chaynuytan cuyapäcuy yapay. Chauraga reguechicurcanqui razonpa cuyacug capäcungaytam. <sup>9</sup> Nätan chaynuy jucmapapäcunaypag mas naupalatam isquirbimurä chaynuypa lapan yachrachingäta cäsucug u mana cäsucug capäcungaytas musyanäpag. <sup>10</sup> Chaura cananga perdonapäcuy chay runata. Nogaga nämi payta perdonarayä. Nätan nogaga perdonarayä chay lutan rimamanganpita gamcuna paywan juc shongola yapay cawapäcunay raygom. Chay perdonangäta Jesucristosi shumagmi musyayan. <sup>11</sup> Chaypitas nogaga chay runata perdonarayä Asyag munanganta mana ruramänanpagmi, nätan noganchiga shumagmi musyayanchi Asyag ima lutan ruray munayämanganchitas.

### Mushog conträtapita willarcayaptiga ¿imanirtag “Casquipayämanchim” nircayämänqui?

<sup>12</sup> Chaypitam Troas marcaman Jesucristopita willapacug chränäpagga, Munayniyog Diosga runacunata nä camarirunag yachrachingäta mayacurcänanpag.

<sup>13</sup> Chay runacuna mas yachrachinäta munarcayaptinsi gamcuna yarparaylawanmi mana alichu carä. Chaymi Titota mana tarirga “Macedoniataran aywayä” nircur, aywarä Macedonia ninganta.

<sup>14</sup> Chaychrümi Titowan tincuräri. Jinarcurmi chay lutan rurapäcungaypita nä wanacurarcayangayta willaparaman gamcunapita. Chaymi nogaga Diosta “Gracias” nicü. Paymi Jesusman yupachicugcunataga imayga captinsi yanapämanchi ali cawayta. Chaura paymi nogacunataga mayman chayman chrapäcuptisi Jesuspita willapäcuyta yanaparcayäman. Chaynuypam inciensu rugar asyagta mayagnuysi runacunaga Jesuspita willapata mayacurcayan. <sup>15</sup> Chaymi Diosga nogacunapita alisca cushirayan. Nogacunaga chay inciensu rugar alisca shumag asyagnuysi cayag ali willapatam willapäcurcayä salvasha runacunata, jinaman mana salvacuy munag runacunatas. <sup>16</sup> Chaura chay mana salvacuy munag runacunapagga chay willapaga cayan lutanmi wanusha runa asyarishanuysi, imaycamas cunchupäcunanta musyachiptin. Nätan salvasha runacunapagmi ichaga chay willapaga cayan inciensu asyagnuysi shumag, Dioswan imaycamas cawanapita musyachiptin. Chaymi chay ali willapataga pisi willapacüman Dios willapacunanpag nisha cagcunala. <sup>17</sup> Chaypitas nogacunaga chaynuylam razoncag willapata willapacurcayä. Chaypag Dios acrapäcamasha captin. Manam quiquilanpita yachrachicunanuysi, willapacurcä golgueta gopäcamänay raygochu, antis willapacurcayä razoncagtam Cristopa runan capäcur, jinaman Diospa naupanchru capäcur.

### Credencialta mana charapäcūchu Jesús nipäcamasha captinmi

**3** Chaynuy nircayag manam alisca alinninpag ricacurchu, antis Dios cachrapäcamasha captinmi. Chaymi gamcunaman chrapäcamunäpag, mana munapäcūchu pisi credencialtarag gopäcamänanta, chay waquincunam ichaga credencialwanrag puripäcun. Manatan munapäcūchu gamcuna credencialta gopäcamänaytas juc runacunaman aywapäcunapagsi. <sup>2</sup> Antis gamcuna Dios munangannuy canan ali cawarcayangaymi cayan credencialnicunaga, chay ali cawarcayangaytam nogacuna willapäcurcayä pitas maytas. Nätan chayta mayarmi pisi Diospa cachran rurag capäcungäta musyarcayan. <sup>3</sup> Chauraga yachrachipäcungagnuysi Dios munangannuy cawarcayangaypam nogacunapita Cristoga musyayächin paypa cachran rurag capäcungäta. Chay credencialnicunaga manam tintawan isquirbishachu, antis chay credencialga cayan yachrachipäcungagnuy Santu Espiritu yanapapäcushuptiqui ali cawarcayangaymi. Chaura Santu Espiritu tantiachimanchi manam chay läja rumichru Diospa isquirbishannuylachu, antis payga quiquinmi chaynuyla yanapämanchi Dios munangannuy ali cawayta.

<sup>4</sup> Chaynuy nircayag Diospa naupanchrümi Cristo yanapapäcamaptin. <sup>5</sup> Chaynuy nipäcug manam alisca yachracusha carchu u quiquicunapa yarpayläcunapitachu, antis ali willapa willapacuyta Dios quiquin yanapapäcamaptinmi gamcunaga ali cawagman muyurarcayanqui. <sup>6</sup> Diosmi nogacunataga nircayäman pitas maytas chay mushog conträtapita willapacurcänäpag. Chay mushog conträtapita nirga nircayag Santu Espiritu munayninchru cawaypitam. Chaura manam nipäcug chay unaypita isquirbisha cayag conträtapitachu. Musyanganchinuysi Moiseswan Dios isquirbichinganga musyachimanchi Diosta mana cäsucugcuna imaysi paywan mana cawapäcunapitam. Nätan Santu Espirituga yanapämanchi Dios cäsucuytam paywan imaycamas cawananchipag.

<sup>7</sup> Nätan Moiseswan rumichru Dios isquirbichingancuna chay mana cäsucug runacunapag "Paycunaga cunchuchisham canga" nir isquirbisha cayaptinsi runacunaga shumagmi tantiapäcura chay isquirbishacuna Diospita canganta. Chaymi Israel castacunaga mana atipapäcurachu Moisespa cäran rircariyta alisca chipchipyaptin, mas guepam chipchipyaynin illacänan cayaptinsi. <sup>8</sup> Chaura chay mushog conträtapita willapacurcayaptiga Diosga mas shumagmi tantiachinganta Santu Espiritu runacunata tantiachinanpag aywarayämuptinga. <sup>9</sup> Chaura chay mana cäsucugcuna Dioswan mana cawapäcunapag isquirbisha cayagta yachrachiyi ali cayaptinga, cananga mas alinninmi cayan chay ali willapata yachrachigä pitas maytas Diosman yupachicugcunata mana juchaynagpag Dios ricananpag. <sup>10</sup> Chaura cäran chipchipyayaptin Dios mandangancunata Moisés yachrachingancunapitaga, mas alim cayan ali willapata yachrcayächingäga.

<sup>11</sup> Nätan cäran chipchipyayaptin Moisés yachrachingancunaga shumag cayarsi, cara manam alä unaypagchu. Chaura chaypitas mas shumagmi cayan Diospa willapanga imaypita imaycamas chaynuyla cananpag Dios nisha captin.

<sup>12</sup> Chaura chay willapa chaynuy canganta musyarmi nogacunaga yachrcayächä pita maytas mana manchacular. <sup>13</sup> Nätan nogacunaga manam Moisés cäranata chapacuyur yachrachingannuychu yachrachipäcū, chay ali willapata. Payga cäranata juc sagpiwan chapacuyur yachrachira, Israel castäcuna chay cäranpa chipchipyayagnin waranpa waranpa illacayagta mana ricapapäcunapagmi. <sup>14</sup> Chaura chay sagpiwan chapasha yachrachiptinmi runacunaga mana tantiapäcunachu imay chay chipchipyay illacangantas. Chay sagpiwan cäran chapacushanuymi canansi carcayan chay unaycag conträtata leyigcunaga, chaymi mana tantiapäcunachu. Nätan chay chapashanuysi cayga illacan Cristoman yupachicusham. <sup>15</sup> Chaynuylam Moisés isquirbinganta leyigcunaga canancamasa mana tantiapäcunragchu sagpiwan cäran chapacushanuysi capäcur.

<sup>16</sup> Nätan pisi juchancunapita wanacurcur Munayniyog Jesusman yupachicugga cayan chay cäranpita sagpi jorgognuysi ali tantiagmi. <sup>17</sup> Chaura Santu Espirituga Munayniyog Diosmi. Nätan pisi Santu Espiritu munangannuy cawagga nämi Moisés isquirbingannuy cawaypitaga yargorayan. <sup>18</sup> Chaymi canan noganchigä lapanchis cäranchi garishanuy carga nä cayanchi juc espëjunuy. Chaura noganchita rircärmarninchim runacunata tantiapäcunga Dios alisca alisca munayniyog canganta. Chaura Diosga chay munayninwanmi muyuyächimanchi Jesusnuysi ali cawagman Munayniyog Santu Espiritu yanapämaptinchi.

### Ali cawarcayaptimi gamcuna lutan ruragpag ricarcayämanqui

**4** Nätan Diosmi nogacunataga cuyapapäcamälär paypita willapäcug capäcunäpag acrapäcamasha. Chaymi ima-ayga captinsi mana dejapäcūchu paypita willapacuyta. <sup>2</sup> Jinamansi nogacunaga manam chay imatas pacaylapa pengacuypag lutan ruraycunataga rurapäcūchu. Manatan pitas casquipapäcūchu ni Jesuspita lutantas yachrachipäcūpishchu, antis nogacunaga razoncaglatam Diospita yachrcayächä. Nätan chaynuy yachrachipäcungäta Diosga shumagmi musyayan. <sup>3</sup> Chaura Jesuspita willapacurcayangätaga mana shumagga tantiapäcunachu chay mana cäsucuyagcunalam. <sup>4</sup> Nätan willaparcayangäta "Razonchri" mana nigcunataga Asyagmi juc ñaushamannuy muyurachin. Chaynuy ruraran juc achicyayagnuysi cayag ali willapata mana tantiapäcunapagmi. Chaymi chay alisca shumag willapata mana mayacuyta munapäcunachu, ni tantiapäcunachu Cristo salvacug cangantas. Nätan Cristoga Diospitam imanuycagtas shumag tantiachimanchi. <sup>5</sup> Chaypitas nogacunaga manam yachrachipäcug nogacunata cäsucarcämänay raygochu, antis nogacunaga yachrcayächig Mü-

nayniyog Jesucristopitam payta cäsucurcänayta munar. Nätan nogacunaga carcayä paypa serviglanmi, Jesús nipäcamangannuy gamcunata yanapapäcunäpag. <sup>6</sup> Chaura chay galayunanchru yanauyagla cayaptin "Achquiyächun" nig Diosmi Jesuspitaga musyachimanchi. Nätan achquinuysi cayag Jesusmi Dios alisca ali, jinaman munayniyog canganta musyachimanchi. Chaura Dios chaynuy cangantaga musyayanchi Jesucristo musyachimasham.

### Tantiapäcunquimanmi Dios yanapapäcamaptin willapacurcayangäta

<sup>7</sup> Nätan chay alisca shumag willapata willapacurcänäpag Diosmi nircarayäman juc alpa mancanuy manacag carcayaptisi. Chaura chay yachrarcayächingä willapaga manam nogacunapachu antis Diospam. <sup>8</sup> Chaymi nogacunaga Dios yanapapäcamaptin ima-aygata cunchursi pasay laquishaga capäcüchu, ima-ayga pasapäcamaptinsi manam "¿Cananga imanashunrag?" nipäcüchu. <sup>9</sup> Wanuchipäcamänanpag ashircayämaptinsi washasham carcayä, runacunapita alisca juyunaypa magasha cayarsi cawarcayäran. <sup>10</sup> Jesustas wanurarcayächiptinga nogacuna musyayarcayämi Jesuspita willapacurcäpti wanuchiy munasha capäcunäta. Chay cunchuyar cawapäcungäta ricar runacuna tantiapäcungam Jesús yanaparcayäminganta. <sup>11</sup> Nätan nogacunataga maychru chaychrüsi Jesuspa janan wanurachiylatam munarcayäman, jinarcurmi Jesusga chaypita washarcur cawarcayächiman pay yanaparcayäminganta tantiapäcunanpag. <sup>12</sup> Chaura wanurachiylata munarcayämaptinsi ali willapata willapapäcungagpam gamcunaga nä imaycamas cawarcayanqui Dioswan.

<sup>13</sup> Isquirbishachrüchu "Gamman yupachicularmi gampita willapacurä" niyan. Chay isquirbishachru ningannuyi nogacunas Dioslaman yupachicurcayä, jinaman ali willapantas chaynuyla willapacurcayä. <sup>14</sup> Chaynuy cawarcayä wanushacunacagpita Munayniyog Jesusta cawacächimug Dios nogacunatas cawacächipäcamänanta musyarmi. Chaynuypam gamcunatas, jinaman nogacunatas aywachicamäshun paywan cawacunanchipag. <sup>15</sup> Chaypitas nogacunaga chaynuylam ima-aygatas cunchurcayä Diosninchita gamcuna mas shumag reguepäcunay raygo, jinaman Dios cuyapälär pitas juchancunapita perdonayanganta runacuna musyapäcunan raygom. Chayta musyar mas achca runacunam Diosta alisca alipag ricar "Graciaslä Tayta" nipäcunanpag. <sup>16</sup> Chaymi nogacunaga chaynuyla yachrarcayächi cuerpücuna chay cunchuycunawan nä auquinyayaptinsi. Chaynuy auquinyarcayaptisi waranpa waranpam Tayta Diosga mas valorcharcayäman. <sup>17</sup> Nätan cay caway pachachrüga ima-aygata cunchursi manam unaychu cunchunchi. Nätan chaynuy cunchupäcunganpitaga Diosga alisca alinninpagmi ricapäcamanga imaypita imaycamas wac jana pachachru. <sup>18</sup> Chaypitas nogacunaga chaynuylam yarparcayä jana pachachru cawapäcunaman, manam cay pachachru chay ima-aygas cunchupäcungä-

manchu. Cay pachachrüga ima-aygata ricapuyangan-chisi, jinaman ima-aygata cunchupäcuptisi rätau ushacaglam. Nätan jana pachachru mana ricapuyangan-chicunam ichaga imaypita imaycamas chaynuyla cayanga.

### Diosga gopäcamanga imaycamas cawacug cuerputam

<sup>5</sup> Noganchi musyayanchim cay pachachru cuerpunchi juc toldunuysi ushacagla almanchipag canganta, jinaman musyayanchitan cay toldunuyla cayag cuerpunchi wanuruptinga juc wayita gognuysi Diosninchicay juc mushog cuerpu mana wanuy yachragta gomänanchitas. Chay mushog cuerputaga Dios gomäshun manam runacuna rurangantachu. <sup>2</sup> Chaymi nogacunaga alisca munarcayä nä mushog cuerpuycayta. <sup>3</sup> Chay mushog cuerpuga almanchipag cayan juc jacunuymi mana garapachranuy cananpag. <sup>4</sup> Chaypitas nogacunaga munarcayä cawayälarmi cay wanucug cuerpücuna, chay mushog cuerpuman nä muyunanta. Nogacuna manam munapäcüchu almäcuna juc garapachranuy cananta, antis nä munarcayä chay mushog cuerpuycaytam, juc mushog jacuta jacucuy munagnuysi. Chaynuypa cay wanucug cuerpücuna imaycamas cawacug mushog cuerpuman muyunanpag. <sup>5</sup> Nätan Diosga runanman muyuchimaranchi chay mushog cuerputa gomänanchipagmi, jinaman paytan cachramura Santu Espiritutas chay mushog cuerpu gomänanchi cayagta musyachimänanchipag. <sup>6</sup> Chaymi "Diosga razonpam ruranga" nir, chaynuyla yupachicuyar cawayanchi. Nätan nogacunaga musyarcayämi cay pachachru cawarcayangäcama cay aycha cuerpuwan cayar Munayniyog Jesuspita caruchrünuyrag carcayangäta. <sup>7</sup> Antis cawarcayä payman yupachicuyarmi canan mana ricapurcayarsi. <sup>8</sup> Nätan razonpam paylaman yupachicurcayä. Chaura munarcayä cay wanug cuerpupita yargorcur nä Munayniyog Jesuscagman aywacuytam. <sup>9</sup> Chaymi nogacunaga imanaypanuysi Diosninchicay munangannuy alita rurayar cawarcayä. Chaynuy cawaytam nogacuna munapäcü cay wanug cuerpuwanrag cayarsi u jana pachata aywacursi. <sup>10</sup> Noganchiga lapanchis juc fiyisnuysi cayag Cristopa naupanman aywachisharan cashun, chaychru pay juchanchita taripämänanchipag. Chaychrümi lapanchita nimäshun cay wanucug cuerpuman cayar payta ali servinganchipitas u mana ali servinganchitas. Chaura Dios munangannuy cawagcunaga alipa ricasham capäcunga, nätan chaynuy mana cawagcunaga lutanpag ricasham capäcunga.

### Runacuna Dioswan amistäpäcunanpagmi nogaga yachrayächü

<sup>11</sup> Chaymi nogacunaga Munayniyog Jesusta manchacur alita rurayar cawarcayä. Chaynuy cawarcayangäta Diosga shumagmi musyayan. Nätan nogacunapita gamcunas shumag musyapäcunaytam munarcayä. <sup>12</sup> Chaynuy nircayag manam alinninpag ricapäcamänayta munarchu, antis nircayag nogacunapi-

ta alicagta chay conträ rimagcunapa naupanchru rimapäcunaypagmi. Chaycunaga lutan carcayarmi alitucur, olgotucusha nogacunapa conträ lutanta imatas yanga rimarcayan. <sup>13</sup> Chaura gamcunapita waquiniquicunaga nogacunata ricarcayämanqui fisyun perdisha runapagmi Dios munangannuy cawapäcungäpita. Nätan waquinniqui ali fisyogpag ricarcayämangayga alim cayan, chaymi ali cawarcayä yanapapäcunag raygo. <sup>14</sup> Chaypitas nogacunaga Cristo chaynuyla cuyayämanganchita musyarmi willapacurcayä paypita. Chaymi willapacurcayä Cristo cuyamarninchi lapan juchasapapa trucan alisca cunchur wanunganta. Cananga chaymi Diosga juchanchicunapita wanushapagnuy ricamarninchi juchanchicunapita perdonayämanchi. <sup>15</sup> Chaura Cristoga wanusha lapanchipa trucanchim pi may cawayagcunas nä mana shongon munangannuy cawapäcunanpag, antis pay munangannuy cawapäcunanpagmi.

<sup>16</sup> Chaymi nogacunaga Diospa runanpitaga nä mana pipitas lutanta pinsiapäcüchu. Lutantaga pinsiapäcun Diosman mana yupachicug runacunalam. Unayga chaynuymi nogacunaga pinsiapäcurä Cristopita. Cananga nä manam chaynuychu pinsiapäcü paypita. <sup>17</sup> Chaura pi maysi Jesucristoman yupachicugga muyun nä mushog runamanmi. Manam nä cawan unay cawannuychu lutanlata rurayar, antis muyun ali rurag runamanmi. <sup>18</sup> Chaynuymi ali cawagman Diosmi muyuchimasha canchi. Payga noganchipa trucanchi wanunanpagmi Cristota cachramusha. Nätan paymi nogacunataga cachrarayäman runacunata "Quiquiquicamas, jinaman Dioswansi amistarcur ali cawapäcuy" nipäcunagpagsi. <sup>19</sup> Chaura Cristo juchasapacunapa trucan wanunganpam cay pachachru runacunaga Dioswan nä amistarcuray. Chaymi Dioswanga nä amistashacunataga nä mana cunchuchingachu pitas. Chay lapanpita willapacurcänäpagmi Diosga cachrarayäman. <sup>20</sup> Chaymi paypa willapanta gamcunata willapäcur Cristo quiquin ningannuy cay nircayag: Amanar nä masta juchäcurcaychu, jinaman "Juchaycunapita Diosta perdonämay" nipäcuy. Chauragar Dioswan amistapäcuy. <sup>21</sup> Cristoga manam pasay juchäcushachu, jinatam Diosga noganchi juchasapacunapa trucanchi wanunanpag nisha. Chaura chaynuymi wanunganpam Diosga mana juchaynagpag ricayämanchi.

**6** Chaypitas nogacunaga Diospa yanapagnincuna capäcurmi anyaparcayag chaynuyla, nä perdonasha capäcungayta musyar. Chaura amanar juchäcuyälar cawapäcuychu. Juchäcuyälar cawarga manacagpagmi Cristo wanunganta ricarcayanqui. <sup>2</sup> Chay amistashacunapita isquirbishachrüsü Diosga cay ninmi:

"Chay yanapänag junag chraramuptinmi manacuyniquita mayarur yanaparug, jinaman salvacunay junag chraramuptinmi cachraramü juc salvacugta yanapashunaypag" ninmi.

Chaymi nogas nircayag: Cananga nämi Dios yanaparcayäshunqui jinaman willapanta cäsucurcangaypam nä salvararcayäshunqui.

### Ima-ayga cunchuytas awantapäcungäpam Diosta servig capäcungäta reguechicurcayä

<sup>3</sup> Nogacunaga cawapäcungäwan manam pitas lutan rurachipäcüchu. Chaynuymi cawapäcü Diospita yachrarayächingäta pisi manacagpag mana ricananpagmi. <sup>4</sup> Antis nogacunaga Diospa ali servignin capäcungäta reguechicurcayä ima-ayga cunchuytas awantapäcungäpam. Diosta servir nogacunaga carcayämi laquishas, imapita nacatacurcayarsi. <sup>5</sup> Nogacunaga awantarayämi astircayämaptinsi, carcelman wichrgararcayämaptinsi, achca runacuna piñasha wanuchiyta munarcayämaptinsi. Jinaman awantarayämi alisca uryar mana punurcayarsi mana micurcayarsi. <sup>6</sup> Chaypitas Diosta servipäcungäta reguechicurcayä mana juchäcular ali cawapäcungäpam, ima-aygatas awantapäcungäpam, runa-mayicunata cuyapäcungäpam. Chaynuymi cawayarcayä Santu Espiritu yanapapäcamaptinmi. Nätan lapan shongöcunapa pitas maytas cuyapäcurmi nogacunaga musyarcayä Dios munangannuy rurarcayangäta. Chaymi conträcuna sharcugpagsi mana piñäcurcächu. <sup>7</sup> Nogacunaga yachrarayächü Cristopita razoncag willapatam, nätan Dios munayninwan yanapapäcamaptinmi canancamas chay willapata willapacurcayä. Nätan nogacunapag chay razoncag willapaga cayan juc armanuymi. Chaywanmi nogacunaga conträcuna rimagcunatas jinaman lutan ruragpag ricapäcamagcunatas upälarayächü. <sup>8</sup> Chay willapawanmi nogacunaga tantiachipäcü alipag ricapäcamagcunatas, jinaman chregnipäcamagcunatas, nogacunapita alita rimagcunatas, lutanta rimagcunatas, casquipag ricapäcamagcunatas. Nätan nogacunaga Dios nipäcamangannuymi razoncaglata pi maytas nipäcü. <sup>9</sup> Waquin runacuna shumag reguercayämarsi "Paycunaga manam Cristopa cachran ruragchu" nipäcamanmi. Nätan waquincunam ichaga shumag tantiarcuray Cristopa cachran rurag capäcungäta. Chaynuyla wanuchiy munasha carcayarsi Dios yanapäcamaptinmi cawarcayärag, juyunaypa margarcayämarsi manam wanuchipäcamanragchüga. <sup>10</sup> Jinaman laquisha carcayarsi Diosman yupachicurga chaynuylam cushirarcayä, nätan cay pachachru mana imäcuna cayaptinsi, achca runacunatam yanaparcayä Diospa runanman muyupäcunanpag, jinaman musyarcayächitan runacunata Dios gonanta paycunas chrasquipäcunanta, cay pachachru mana imäcuna cayaptinsi Dios "Goshaymi" ninganga cayanmi nogacunapagsi.

### Nä imanuy cangätas lapanta nirarcayaptiga cuyapäcamay

<sup>11</sup> Corinto chru yachrag Jesusman yupachicug-mayicuna, nogacunaga razoncaglatam rimapäcungäpitas, jinaman cawapäcungäpitas nircayag. <sup>12</sup> Nogacunaga



unaynuylam alisca cuyarcayag. Nätan gamcunaga nä manam unaynuychu cuyapäcamanqui. <sup>13</sup> Chaymi cananga churicunata yupaysi nircayag: “Gamcunas cuyapäcamaynar nogacuna cuyapäcungagnuy” nir.

### Chay casqui yachrachigcunawan ama gotucapäcuychu

<sup>14</sup> Ama gotucapäcuychu Diosman mana yupachicug chay casqui yachrachigcunawan, ni amatag paycunanuyga cawapäcunquipishchu. Musyanganchinuyysi manam pasay tantianacurcanchu ali rurag runawan litalanta rurag runaga. Chaura çimalatarag alita rurapäcunman Dios munangannuy cawag runawan, mana ali cawag runa? <sup>15</sup> Chaynuytan pasay mana tantianacurcanchu Cristowan Asyagsi. Chaynuymi mana pasay tantianacurcanchu Diosman yupachicug runawan Diosman mana yupachicug runasi. <sup>16</sup> Manatan pasay tantianacunchu Diosta servig runawan “Caymi diosni” nir imatas servig runasi, nätan noganchiga cayanchi cawayag Diospa wayinnuyymi. Quiquin Diosmi chaynuy canganchipita cay nira:

“Yachrashag, jinaman purishag paycunawanmi.

Paycunapa Diosninmi cashag,  
nätan paycunam canga runäcuna” niram.

<sup>17</sup> Chaypitas Munayniyog Diosga cay niratan:

“Chay lutan rurag runacunanuy cawayta dëjapäcuy,  
jinaman ama masta chaynuy cawapäcuychu.

Chauraga chaycunanuy mana cawapäcuptiquiga  
castäcuna capäcunaypagmi chrasquipäcushay” niram.

<sup>18</sup> Chay nircursi ima-aygas ruray atipag Diosga cay niran:

“Juc ali taytanuyymi gamcunapag cashag.

Nätan gamcunam nogapag capäcunqui wamräcuna” niram.

**7** Cuyashäcuna, chaura chaynuy Dios nirayämashaga ama ima-ayga lutantas rurashunchu cuerpunchiwanga, ni amatag chrasquicushunpishchu chay casqui yachrachigcuna rimangantas, antis waranpa waranpa Diosta manchacuyar cawashun paylapag cawagman muyunganchicama.

### Nogaga cäsucarcämänaypagmi isquirbimurä

<sup>2</sup> Chauragar yupachicarcämäy, jinaman cuyapäcamay nogacunaga manam pitas ima lutantas rurapäcurächu. Manatan juchaman pitas ishquichipäcurächu ni pitas casquipapäcuräpishchu.

<sup>3</sup> Chaynuy nirga manam nipäcug lapaycunatachu antis waquinlaycunatam. Nätan nogaga nä naupalatam nipäcurag alisca cuyapäcungagta, jinaman chaynuylam cuyarcayäshay wanupäcungäcamas. <sup>4</sup> Nogaga gamcunapag “Palcuna alicamam, jinaman cuyarcayämanmi” niyämi. Nätan achca runacunatam “Palcunaga alicamam” nirsi willapacuyä. Cananga imata cunchursi valorchasham, jinaman alisca cushisham cayä gamcunapita.

<sup>5</sup> Chaynuytan Macedoniaman chrarursi nogacunaga mana jamapäcurächu, antis aliscam ima-aygatas

cunchupäcurä yachrachingäpita runacuna conträcuna sharcapäcuptin. Jinaman laquisham capäcurä paycuna “çImanapäcungarag?” nir gamcunapita. <sup>6</sup> Nätan laquishacunata cushicachig Diosmi cushicarärichiman cayman Tito chraramur willapapäcamanganwan. <sup>7</sup> Nätan manam pay chrämungalanpitachu cushirarcayä, artis cushicurcätan gamcunapita Tito alisca cushirayanganpitas. Payga willaparäriman gamcuna wamayarcayämangaypitam, gamcunachru imas pasayagcunapita laquirarcayangaypitam, jinaman nogapita “çImanuyrag cayan?” nir laquirarcayangaypitam. Chaycunata mayarga masran cushicurüsi.

<sup>8</sup> Nätan chay apachimungä cartata leyircur laquirapäcungaypitaga, cananga nä manam laquirächu, nä cushirapäcungayta musyar. <sup>9</sup> Cananga aliscam cushirayä. Nätan cushicüga manam “Laquicarachimi” nirchu, artis cushirayäga chay laquir Diosman perdonapäcushunaypag cutipäcungaypitam. Chaura Diosman laquisha cutirarcayaptiquiga alipagmi isquirbimurä. Chaynuypaga manam ima lutantas rurashachu capäcug. <sup>10</sup> Chaynuy carga Diosmi gamcunataga laquicarärichishuray. Chaymi cananga wanacurcangaypa nä ali cawarcayanqui. Chaypitaga artis cushicurcanquimanmi. Nätan waquina juchäcurcanganpita laquirayarsi Diosta manam “Perdonämäy” nipäcunchu. Chaycunaga Dioswan manam imaysi cawapäcungachu. <sup>11</sup> Nätan gamcunaga Dios munangannuy rurarmi ali carcayanqui, chaymi chay waquincunata jucla niräriray lutanta mana rurapäcunanpag. Nätan washapäcamangaypitas jucla musyanätam munarärinqui, lutan ruragcunatas jucmaparärinqui, “Diosga cunchurachimäshunmi” nir manchapacarärinqui. Noga aywamunätas munarärinqui, Dios cäsucurcayangaytas jucla musyanäta munarärinqui, jinaman chay juchäcugcunatas piñapänäta munarärinqui. Chaynuy rurar nä ali rurag capäcungaytam reguechicarärinqui. <sup>12</sup> Nätan chay cartata apachimurä manam chay juchäcusha runapagchu ni manatan apachimurä chay sinticusha runata yanapapäcunaypagpishchu, artis apachimuräga Diospa naupanchru gamcuna cäsucarcämangaytas u mana cäsucarcämangaytas musyanäpagmi. <sup>13</sup> Chaymi cananga cäsucarcämangayta musyarur cushirarcayä. Nätan masga cushirarcayä Tito cushiragta ricarmi, jinaman pay chayman chraramuptin manchapacuypa cäsucurcangaypitam. <sup>14</sup> Nogaga Titota “Aywaptiquiga fijum chrasquipäcushunqui paycunaga” nirämi gamcunapag. Ningannuylam chrasquipäcusha canqui, nogacunaga Titota razoncaglatam nipäcurä. Chaura Titota chrasquipäcungaywanga musyucarun gamcunapita alita rimapäcungä razoncag canganmi. <sup>15</sup> Titoga canan masmi cuyarcayäshunqui manchapacuypa chrasquipäcungaypita, jinaman cäsucurcangaypita. <sup>16</sup> Nogaga canan aliscam cushirayä chay ali rurag capäcungayta musyarur.

**Macedoniachru yachragcunanuy gamcunas jucla ofrenda gotuyta ushapapäcuy**

**8** Jesusman yupachicug-mayïcuna, Macedoniachru Jesusman yupachicug gotucagcunaga shumagmi tantiapäcusha Dios alisca cuyacug canganta. Chaymi canan paycunaga Diosnuysi alisca cuyapäcug car-cayan. Paycunapita cananga willapayärishay: <sup>2</sup> Paycunaga imata alisca cunchurcayarsi cushisham carcayan, jinaman mana imaynag carcayarsi alisca ali shongo carmi ofrendata goturärin alisca chraninta. <sup>3</sup> Nogaga ricangätam willapapäcug, paycunaga capunganpita mana anagyälär ofrendata goturärin, nätan goturäringa quiquincunapag camalas taripäcungantam. <sup>4</sup> Paycunaga alisca achca cutin manacaräriman "Nogacunas waquincuna yupaynar yanapayärishag cay ofrendäcunawan Jerusalenchru Diosman yupachicug-mayinchicunata" nir. <sup>5</sup> Paycunaga pinsiapäcungäpitas mastaran gotupäcusha. Chaynuuy shuntarärira Diosta cäsucurcarmi, jinaman nogacunatas cäsucarcämarmi: "Chaynuuy ruranchitan Diosga munayan" nir. <sup>6</sup> Chaymi Titota nä nirarcayä caynuypa: "Nä paycunachru ofrenda shuntayta galayurayarga, jucla ayway ofrenda shuntayta ushapänaypag" nir. <sup>7</sup> Nätan gamcunaga Jesusman waquin yupachicugcunata yalircayanquim Jesusman yupachicurcar, Jesuspa willapanta willapacurcar, yachragcama capäcur, Jesusman yupachicug-mayiquicunata yanapayta munapäcur, jinaman nogacunata cuyapäcamar. Chauraga chaynuuy capäcungaynuynar ofrendata gotupäcuy Jerusalenchru Jesusman yupachicug-mayinchicunata yanapapäcunaypag.

<sup>8</sup> Chaynuuy nirga manam mandapäcugchu, artis Macedoniachru chaynuuy rurapäcunganta musyar gamcunas "Chaynuuy rurapäcunaypagmi" nircayag, razonpa cuyacug capäcungayta musyapäcunapag. <sup>9</sup> Gamcunaga nämi musyarcayanqui Munayniyog Jesucristo alisca cuyacug canganta. Musyanganchinuysi paypam lapan ima-aygas chaynuuy cayarsi payga cuyamarninchim chay lapanta imancunatas dëjarcur aywamura Dios munangannuy cuyacug cayta yanapämänanchipag, jinaman Diospita ima-aygachrüsi yanapasha cananchipag. <sup>10</sup> Nätan cayta ichaga yarparcärichishay, gamcunaga alisca cushishacama nä ganyan watalam gotuyta galayapäcuray. <sup>11</sup> Chaypin rurapäcungaynuynar canansi shuntayta ushapapäcuy imanuyisi charapäcungaypita achcatas u walcalatas. <sup>12</sup> Tayta Diosga charanganchipita lapan shongonchipa cushisha goshaga "Alitam rurarunqui" nimäshunmi. Nätan payga mana capamashaga manam "Gonquiran" nimanchichu.

<sup>13</sup> Chaura "Jesusman yupachicug-mayinchicunata yanapay" nirga manam nipäcug, mana imaynagman muyupäcunayta munarchu, artis nircayagga lapaycunas micusha capäcunayta munarmi. <sup>14</sup> Gamcunapaga canan aypam carcayäpushunqui, chauragar yanapapäcuy Jesusman yupachicug-mayinchicunata. Capazmi imaylaga gamcunas mana imaynagsi ricacarärinquiman. Chauraga paycunas yanapäcushunqui imansi

capunganpita. Chaynuypaga lapaycunapas cangam imalas micapäcunaypag. <sup>15</sup> Chaynuuy yanapänacur cawanapitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: "Alisca achcata palagcunas manam puchupäcurcarachu, ni walcalata palagcunas manatan pishipäcurcarachu" ninmi.

**Titowan cachrayämü mas runacunatam gamcunachru ofrendata shuntapäcunapag**

<sup>16</sup> Nätan nogaga Diostam "Gracias" nicü nogatanuy Titotas gamcunaman aywamunanpag chay yarpayta gonganpita. <sup>17</sup> Payga "Chay ofrendata shuntamuy" nipiti, "Äri" nirmi aywayämün. Nätan payga manam "Aywamun noga" niptilächu, artis quiquinsi aliscam aywamuyta munara imanuycagtas ricapäcushunaypag. <sup>18</sup> Paywanmi cachrayämü alisca alipag ricasha juc wauguenchita, paypita lapanmi Jesusman yupachicug gotucagcunaga alita rimapäcun chay ali willapata willapacunganpita. <sup>19</sup> Nätan chay wauguenchitaga Jesusman yupachicugcunam acrararcayan nogacunawan parëju chay gotupäcungayta Jerusalenta apapäcunapag. Chaynuuy rurarcayä Munayniyog Jesús alipag ricasha cananpagmi, jinaman alisca yanapay munayanganchita musyapäcunapagmi. <sup>20</sup> Chaura paycunaga acrarärin chay alisca achca ofrenda shuntashapa janan mana pisi nogacunapag "Aptapacarärinchri" nir, lutanta rimapäcunapagmi. <sup>21</sup> Chaymi nogacunaga imanaypanuyisi ali rurayta munapäcü Diosninchipa naupanchrüsi, jinaman runacunapa naupanchrüsi.

<sup>22</sup> Paycunatawan parëju cachrayämütan mas juc wauguenchitas. Payga nä achca cutim nogacunacagchru reguechicurayan alila rurag canganta. Payga gamcunacagman chrämurga jucla shuntaruypam munayan "Paycunaga juclam goturäringa" nir yupachicur. <sup>23</sup> Chaura Titopag "¿Pimi cay runa?" nipäcuptinga, "Payga Pablopa uryag-mayinmi, jinaman noganchita yanapämagninchim cayan" nipäcuy. Nätan chay ishçay wauguecunapitaga cay nipäcunquim: "Paycunaga carcayan ofrendata shuntapäcunapag Jesusman yupachicug gotucagcuna acrapäcunganmi, jinaman ali cawapäcunganwan Cristota alinninpag ricachigmi" nipäcunquim. <sup>24</sup> Chauragar paycuna chrämuptin razonpa alisca cuyacug capäcungayta reguechicurcay, Jesusman yupachicug gotucagcuna musyapäcunapag, jinaman reguechicurcay "Paycunaga ali shongocamam" nipäcungä razoncag cangan musyacänanpag.

**9** Nätan Jesusman yupachicug-mayinchicuna yanapapäcunaypitaga yanga niragmi isquirbiyämü. <sup>2</sup> Gamcunaga mas naupalatam alisca cushisha nä shuntayta galayapäcuray. Nogaga cay Macedonia ninganpa yachragcunata rimapayä cay nirmi: "Acaya ninganpa yachrag Jesusman yupachicugcunaga nä ganyan watalatam shuntayta galayapäcura" nir. Chayta mayarmi paycunaga "Noganchis yanapäshun" nir shuntarärin. <sup>3</sup> Chaymi cananga cachrayämü chay wauguenchicunata gamcunapita chay alita rimayangä casquipag mana ricasha cananpag, artis nä camarishalata carcayächinaypag. <sup>4</sup> Capazmi juc ishçay Mace-

doniachru yachragcunawan aywarärimushagsi. Chay aywamurtag ichaga tarirärigmanga ofrenda mana gotuglata. Chaynuyta tarirga gamcunapita ali rimapä-cungäpita pengacushachr capäcushag, nätan gamcunaga mas pengacusharan capäcunquis. <sup>5</sup> Mana chaynuy cananpagmi, naupata cachrayämü chay quima olgocunata paycuna nä chrararärimur “Gopä-cushagmi” nipäcungay ofrenda gotuyta yanapapä-cushunaypag. Chauraga ali shongo capäcungaynuy gopäcuy michra runapag ricasha mana capäcunaypag.

### Diosga yanapangam runa-mayin yanapagcagtaga

<sup>6</sup> Shumag tantiapäcunaypag cayta niyarishay: “Walcala tarpug runaga walcalatam cosechan, nätan achcata tarpug runaga achcatam cosechan”.

<sup>7</sup> Chaynuymi ofrenda gotupäcungaywansi ruracanga. Chaymi anagyayarga u pisi juc nishuptiquiragga ama gopäcunquimanchu, antis imanuy gopäcunaytas shumag pinsiyayur cushisha gopäcuy. Chaynuy lapan shongonpa cushisha gogtam Diosga cuyan. <sup>8</sup> Tayta Diosga ima-aygas ruray atipagmi. Payga cuyapälar alisca aliscam ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui. Chauraga manam ushapacushaga capäcunquichu. Antis chaynuylam imaycunas cayanga runa-mayiquita yanapapäcunaypag. Chaynuy rurar gamcunaga alita ruragcamam imaysi capäcunqui. <sup>9</sup> Chay runa-mayin yanapag runapitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:

“Mana imaynagcunatam aypuchracurun,  
chaymi Diosga imaysi chaynuyla paytaga ali rurayta yanapanga” ninmi.

<sup>10</sup> Chaura Tayta Diosmi muruta camachimun tarpunapag, paytan micuytas camachimun micunapagsi. Chaura cushisha achcata gopäcuptiquiga, payga mas achcatam gopäcushunqui. Chaura gamcunaga imaysi runa-mayiquicunata yanapayarmi cawapäcunqui. <sup>11</sup> Chaynuy rurapäcungaypita Diosga masmi ima-aygatas gopäcushunqui. Chauraga cushisham yanapapäcunqui runa-mayiquicunata. Nätan apachicarcämangay ofrendata chrasquiräirirga Tayta Diosta “Gracias” nicurcanga achca runacunam.

<sup>12</sup> Chay shuntapäcungayta aparga manam apapä-cushag Jerusalenchru Jesusman yupachicugcuna micapäcunan raygolachu, antis achca runacuna Diosninchita “Gracias Tayta” nicurcänapagwanmi.

<sup>13</sup> Chaynuytan paycunaga Diostas alawapäcunga, jinaman tantiapäcungam Jesús yachrachingannuy cawar-cayangaytas. Chaynuytan ali shongocama capäcur paycunatas, jinaman juc runacunatas yanaparcayan-gaypita mas juc runacunatas Diosta alawapäcunga.

<sup>14</sup> Chaura paycunaga chaynuy ali cuyacug, jinaman yanapäcug capäcungaypita cuyapäcushunquim. Nätan cushisham Tayta Diosta manacurcanga pay yanapapä-cushunaypagsi. <sup>15</sup> Tayta Diosta “Gracias” nicushun, mana imatas cobralar Jesusta chaynuy yanapämä-nanchipag cachramunganpita. [Chaypitaga ima rimaychrürag “Gracias” nicuchwansi aliga!

### Nogapa conträ rimagcunata jucmapapäcuy

<sup>10</sup> Noga Pabloga Cristonuysi manshu, jinaman amachacug runa carmi cayta nipäcushay: Amanar chay conträ rimag runacunata chrasquipapäcuy-chu. Chaycunaga nogapita yangacagtam rimarcayan cay nir: “Pabloga noganchiwan carga fuertiypa rimarcuylatas manchayanmi, nätan carupita isquirbimurmi ichaga manchacuypag rimayanga” nircayanmi. <sup>2</sup> Chaurajucmapapäcuynar chay runacunata gamcunam chraramur juyunaypa mana piñapänäpag. Chaycunaga ricarcayäman Diosman mana yupachicug runanuysi shongö munangannuyula lutanta ruragpagmi. Chaymi aywaramur paycunataga piñapashagrag. <sup>3</sup> Nätan nogas waquin runanuysi runalam cayäga, nätan runala cayarsi Diosman mana yupachicug runacunanuychu manam äsharcur imatas lutanta rimä. <sup>4</sup> Antis nogacunaga Diospa munayninwanmi, jinaman Jesuspa willapanwanmi Jesuspa contran rimag runacunata upälarcayächü mana masta chaynuy rimapäcunanpag. Chauraga Diosman mana yupachicug runacunanuychu manam äsharcur imatas lutanta rimapäcü. <sup>5</sup> Nogacunaga willapacurcayä chay willapata runacuna Jesuspita shumag tantiachipäcunanpagmi. Chaura runacunaga shumagmi tantiarcayan chay casqui yachrachigcuna olgosha yachrachipäcungan lutan canganta. Chaymi Jesuspita tantiaräirirga mayag chayagchrüsi payta nä cäsucurcayan. <sup>6</sup> Chaura nä ali cäsucugman muyuräriptiquiga, jinaman Jesuspita willapacug cangäta shumag tantiaräriptiquiga, juclam chay mana cäsucug runacunata jucmapasha capäcunanpag nishag.

### Nä gamcunaman chraramurga Jesuspa cachran rurag cangäta reguechicushagmi

<sup>7</sup> Nätan gamcunaga shumagmi tantiapäcunquiman gamcunacagchru chay juc ishchay runacuna “Nogacunaga Cristopa cachran ruragmi capäcü” niyar runacunata pantacarcayächig lutan capäcunganta. Chaura chaycuna rasonpa Cristopa canchran rurag capäcurga shumagmi tantiapäcunman nogas Cristopa cachran rurag cayangäta. <sup>8</sup> Nätan nogaga cay rurayangäta ruranäpag Cristo nimanganpita masla rimayursi manam yangacagtachu rimä. Paymi nirayäman chaynuy ruranäpag, chauraga manam pengacusha purishagchu. Payga nirayäman: “Noga yanapapti waranpa waranpa mas alila ruragman muyupäcunaypagmi, manam chay waquincunanuysi pantacachipäcunagpagchu”. <sup>9</sup> Nätan chaynuy ruranäpag Cristo nimanganpitaga manam nä masta nipäcushaychu. Capazmi gamcunaga “Manchacachimayninchitam munayan” nipäcunquimansi.

<sup>10</sup> Chaynuy nircayag carta isquirbimungäpita waquiniquicuna nogapa conträ yanga cay nipäcuptiquim: “Pabloga cartanchruga razón rasonmi niyan alisca manchacuypag, nätan noganchiwan carga manacag runalam cayan, jinaman manam alilachu rimansi” nipäcuptiquim. <sup>11</sup> Nätan cayta ichaga musyapäcuchun

chay conträ rimag runacuna. Gamcunacagman chrämurga cashag, jinaman rimashag chay cartächru cangänuymi.

### Nogaga manam waquincunanuychu juc uryacunganman yaycurcur olgotucü

<sup>12</sup> Chaura nogaga manam chay olgosha rimagcunawanga chay alitucugcunawanga rimashagchu “Mayganchim Jesuspita willapacug razonpa cayanchi” nirsi. Manatan paycunanuyymi cayä nicushagpishchu. Chaycunaga alipag ricasha capäcunanpag ima-aygata rurarcayarsi gotaracama capäcungantam reguechicucayan. <sup>13</sup> Manam nogaga imaysi uryärächu Dios “Caycunapam uryanqui” nimanganpita jucläman yargorcurga. Pay munaptinmi nogaga gamcunacagmansichrämurä. Chaura nogaga manam chay runacuna nipäcungannuyysi yangacagtachu rimapapäcug, antis razoncagtam. <sup>14</sup> Chaymi gamcunacagman chraramursi mana yargapäcurächu “Caychrümi uryapäcunqui” Dios nipäcamasha captin. Manam chay runacunachu naupata chrapäcamura gamcunaman, “Pabloga jananchimanmi yaycayämun” nipäcunanpagi, antis nogacunan naupata chrapäcamurä gamcunacagman Cristopita willapapäcunagpag. <sup>15</sup> Chaypitas manam nogacunaga “Dios caypam uryapäcunqui” nipäcamanganpitas yargapäcuchü. Manatan juc uryanganman yaycuyursi olgotucurcächu. Chaypitaga Diosman yupachicurgagay masmi tantiapäcunqui gamcunata servipäcunagpag Dios acramasha canganta, jinaman tantiapäcunquitan Dios nimangancagchru uryayangäta. <sup>16</sup> Nätan nogacunaga gamcuna yachrarcayangapita mas wäclämansi aywapäcushagmi ali willapa willapacug. Chay aywar manam yaycushag juc uryacunganmanchu, manam nogaga juc uryacunganpita “Nogam uryärä” nir yanga olgotucuyta yachrächu. <sup>17</sup> Jinaman nogaga olgotucursi, olgotucushag gamcunacagchru Dios uryachimanganpitam. Chaynuy olgotucuypitaga isquirbishachrüsi: “Olgotucucagga olgotucuchun Munayniyog Dios rurachinganpita” niyanmi. <sup>18</sup> Chaura pisi quiquilanpita alawacug, jinaman quiquinpa tantiaylapita alipag ricacug runataga manam pitas chrasquicurcanquimanchu, antis Munayniyog Dios alipag ricangan runatam ichaga chrasquicurcanquimanga.

### Chay conträ rimagcunata ichaga pantacarärichishunquimanga

**11** Gamcunaga nä yachracasham carcayanqui chay gotaranuyysi rimagcunata mayacuypagga. Chauranogatas uchuclata mayacayärimay. Nätan “Quizämi payga gotaram” nircayämanquis. Chaynuy nipäcamarsi cay ningäta mayacayärimay. <sup>2</sup> Cristoga munan paylapag capäcunaytam. Nogas munä paylapag capäcunaytam. Nogam ali willapata willapapäcurag Cristopa runanman muyupäcunaypagi. Chauraga olgo mana regueg jipashchu cuyan chay casaracunän mözulata, chaynuymi nogas munä Cristolata cuyapäcunayta.

<sup>3</sup> Chaymi nogaga alisca laquirayä gamcunapita, Evat-

achu Asyag sacrilapa engañarura Diosta mana cäsucunanpag. Chaynuy gamcunatas sacrilapa engañapäcushunaypita, jinaman lutanta tantiayärir Dioslapag nä mana cawapäcunaypita. <sup>4</sup> Nätan chaynuy niyä gamcunaman juc ishca runacuna chrämusha captinmi. Chaycunatam gamcunaga isí mayacurcayanqui Jesuspita jucnuyta rimaparcayäshuptiquis. Nätan waquiniquicunaga Diospita chrasquipäcungay Santu Espirituta dëjarcurmi nä chrasquirärinqui juc lutan espirituta. Chaynuytan gamcunaga chay casqui yachrachipäcushungaytas chrasquicarärinqui chay ali willapa chrasquicurcangayta dëjarcur. Nogacunaga manam chaynuychu yachrachipäcurag Jesuspitas, ali willapapitas, ni Santu Espiritupitas. <sup>5</sup> Chaura nogaga manam manacag runachu cä, artis manacagga carcayan “Diospa cachran ruragmi capäcü” nir yanga alisca olgotucugcunam. <sup>6</sup> Nogaga rimayta mana alila yachrayälarsi “Alisca yachrag runam cä”. Chaynuy cangäta gamcunacagchru reguechicurä imacunas rurangäwanmi.

<sup>7</sup> Chaura gamcunaga lutantam pinsiarcayanqui mana cobralar Diospa ali willapanta yachrachipäcungagpita. Nogaga mana cobralar yachrachipäcurag Cristopita alisca musyagman muyupäcunaypagmi. Chaymi maquiwan uryärä ima pishipämagtas rantinäpag, <sup>8</sup> jinaman gamcunata yachrachipäcupti juclächru Jesusman yupachicug gotucagcunam pägapäcamara mana imaynag carcayarsi. Chauraga manam nogapag “Lutantam yachramaranchi, chaymi mana cobramaranchichu” nipäcunquimanchu. <sup>9</sup> Nätan gamcunacagchru cayar imaläsi ushapämaptin manam pitas manacurächu, antismi imalätas rantinäpag Macedonia ninganpita aymug Jesusman yupachicugcuna gopäcamara. Chaymi gamcunata mana manacurcaragchru, ni cobrapäcuragpishchu chay olgotucugcunanuy mana cangäta musyacänaypag. <sup>10</sup> Cay niyangäga razoncagmi cayan Cristopa razoncag willapan yupaysi. Nogaga aliscam cushirayä mana cobrapäcungagpita chay Acaya ninganchru Jesusman yupachicugcuna “Chaypitaga ama cushiraychu” nipäcuptiquis nogaga cushirayäshagmi. <sup>11</sup> Chaynuy nipti gamcuna “Quizämi Pabloga manam cuyamanchichu” nipäcunquis. Manam. Diosga shumagmi musyayan razonpa cuyarcayangagta. <sup>12</sup> Nätan nogaga chaynuylam cushirayäshag mana cobrapäcungagpita, chay yanga olgotucug runacuna nogaman tincuchicuyta mana atipapäcunanpag, jinaman “Pablonuyymi uryayanchi” niyta mana atipapäcunanpag.

<sup>13</sup> Chaynuypam “Cristopa cachran ruragmi capäcü” nir yanga rimarcayanganta tantiapäcunga, jinaman chaynuypam casquinwan runacunata pantacaracayächingan shumag musyacanga. <sup>14</sup> Chaynuy rurarcayangan manam nogataga mayacasha niragtachu cachiman, artis Asyaglam runata pantacächinanpagga ticran Diospa angelnin nirayagman. <sup>15</sup> Chaymi chay runacunaga Asyagpa servignin capäcur, chay quiquin Asyagnuyysi ticrarcayan, Cristopa cachran rurag runacunamannuy. Chaynuy cayarmi chaycunaga “Alita ru-

rayar cawapäcuy" nircayan runacunata. Chaynuypa runacunata pantacächipäcunganpitam juc junag Diosga chaycunata cunchuchinga.

### Conträ rimagcunata mayacurcayarga nogatas mayacarcämäy

<sup>16</sup> Yapay niyärishay: Ama maygaysi nogapag pinsiapäcuychu "Pabloga gotaram" nirga, nätan waquiniquicuna gotarapag ricapäcamarsi mayacarcämäy chay gotaracunanuy quiquípita nogasi rimayunäta. <sup>17</sup> Nätan cananga chay gotaracunanuy quiquípita alita rimayushag, quiquípita rimanäpag Munayniyog Jesús mana nirayämaptinsi. <sup>18</sup> Chaura Diosman mana yupachicug runacunachu imata rurapäcunganpitas alisca alawacurcayan, chaynuymi nogas cananga quiquípita nipäcushay. <sup>19</sup> Gamcunaga chay gotaracunata mayacurga alisca yachragcamatag cacurcänay! <sup>20</sup> Chay yachragcama carchrar gamcunaga chaycuna imatas rurarcayäshuptiqui, golguequicunata guechrurcayäshuptiqui, casquiparcur imatas manacurcayäshuptiqui, olgotucur manacagpag ricarcayäshuptiqui, jinaman cäraycunachru pengacurcänaypag imatas nircayäshuptiqui awantarcayanqui.

### Nogaga razoncagpitam olgotucü manam chay runacunanuysi manacagpitachu

<sup>21</sup> Nogapitaga chaynuy cawayga alisca pengacuypagmi. Chaymi noga "Pabloga paycunanuymi canman" nipäcuptiquis, chaycunanuy mana cangäpita alisca cushicü. Chay runacunaga imatas rurapäcunganpita aliscam, alawacurcan chaynuypa gotaralam jinapäcun. Gotaracunala jinag cayaptinsi nogas willapayärishay quiquípita. <sup>22</sup> Chay runacunaga alawacurcayan "Hebreom capäcü" nirmi. Nogas Hebreom cayä. <sup>23</sup> "Israel nación castam capäcü" nipäcunmi, nogas cayä Israel nacionpitam, "Abrahampa castan aywagmi capäcü" nipäcunmi, nogas cayä Abrahampa castanmi. "Cristopa servigninmi capäcü" nipäcunmi, nogaga masran Cristotaga serviyäsi. Chaynuy nirga nogas gotaranuymi nä rimayä. Nogaga paycunapita masmi uryayä Jesuspita ali willapata willapacur. Nogataga Cristopita willapacupti achca cutim carcelmansiwichrgapäcamara, nätan paycunataga manam. Achca cutim Jesusman yupachicungäpitas magapäcamara, nätan paycunataga manam pisi magashachu. Achca cutim nachrga wanuchipäcamashas Cristo servingäpita, nätan paycunataga manam pisi imanansi. <sup>24</sup> Jinaman Israel castäcunapa mandagninpitas chrasquirä pichga cutim quima chrunca isgon astiyta, <sup>25</sup> quima cutim Roma soldädu mandagcunas wipayäcamasha gueruwän, nätan juc cutim rumiwansi chapipäcamasha "Wanuchishun" nir, quima cutim büqui talpuptin nachrga wanushas cä. Chay aywayarmi juc paychrüga juc junagwan juc pagas wanpusha cä jatun gochra chraupinchru. <sup>26</sup> Maychica cutichr chraquipas aywasha cä ali willapa willapacug, chaynuy aywar achca cutim salvacusha cä: mayucunata pasarsi, suwa-

cunawan tincursi, Israel casta-mayicunawan tincursi, juc casta runacunapa marcaman chrarsi, jatun marca-cunachru conträ sharcapäcuptinsi. Jinaman achca cutim salvacusha cä jäpag pampacunapa aywarsi, jatun gochrapa büquiwän aywarsi, jinaman Diosman yupachicugtucugcunapitas. <sup>27</sup> Chaynuytan uticasha caryarsi alisca uryarä imalätas rantinäpag. Chay uryar maymay cutichr warashas cä mana punular. Chaynuytan cunchurä micuypitas, yacupitas. Maymay cutichr malagasha cä rurayangäta ushanä raygos, cunchurämi ucaytas mana jacü captin. <sup>28</sup> Nätan chaynuy cunchuyarsi mas pinsiarayäga Jesusman yupachicug gotucagcunamanmi "¿Imanuyrag carcayan?" nir. <sup>29</sup> Chaymi nogaga pisi gueshyayanganta mayarga alisca laquirä. Chaynuytan pitas juchaman ishquichipäcuptinsi alisca piñäcü.

<sup>30</sup> Nätan nogaga imapitas alawacuyta munarga alawacushag gueshyayangäpitam, jinaman manacagpag ricapäcamanganpitam. <sup>31</sup> Chay lapan ima-ayga pasamanganpita, mana casquicolar nircayangagta shumagmi musyayan imaypita imaycamas alipag ricasha Munayniyog Jesucristopa Dios Taytanga. <sup>32</sup> Paymi Damasco marcachru cayaptisi, chay Rey Aretasta servig gobernador soldäduuncunata marca-puncunaman chrurarayaptinsi gueshpinäpag yanapämara <sup>33</sup> chay marca muyug pergapa ventänanpam bä-jachipäcamara wascawan juc jatun balayman wiñarcärimar. Chayga willapacuysi pengacuymi. Nätan chaynuypam Diosga yanapämara gueshpinäpag.

### Nogaga Diospa munayninwanmi cawayäsi jinaman yachrayächisi

**12** Chaura chay casqui yachrachigcunanuysi ali ricasha cananpag "Diosmi ricaparachiman" nir rimayangancuna manam imapagsi välinchu. Nätan mana väliyaptinsi nogas willapayärishay Munayniyog Dios ricapächimanganpita, jinaman mana musyangäcunata yachrachimanganpita. <sup>2</sup> Nogaga regueyämi juc runata. Paytam juc cuti Cristo mayänipita aywachisha jana pachata. Chay aywachingan nämi cayan chrunca chruscuyog wata. Nätan chay pushar aywachira ¿cuerpuintachur u almalantachur? Chaytam icha mana musyächüga. Chaytaga musyayan Dioslam. <sup>3</sup> Nätan cuerpuntinta u almalanta pushasha canganta mana shumag musyarsi, pasay shumagmi musyayäga jana pachachru cayar imacunatas ricapunganta. <sup>4</sup> Chay jana pachachru cayarmi payga mayasha mana pi runatas Diosninchu musyachinganta. Jinarcurmi Diosga nirura chaychru ricanganta, mayanganta pi runatas mana willapacunapag. <sup>5</sup> Paypitam icha olgotucushagga, chay nircayangag razoncag captin. Nätan quiquípitaga alawacushag manacagpag ricapäcamangaypitam. <sup>6</sup> Nätan jana pachata pusharcamar Dios ricapachimanganpita olgotucuptisi alim canman razoncag cayaptin-ga. Yangapita ruraptimi ichaga lutan canmanga. Chaura razoncagta niyaptisi ama chaypa jananga alipag ricapäcamaychu. Antis alipag ricarga ricapäcamay alila cawangäpita, jinaman razoncagta rimag cangäpita.

<sup>7</sup> Chaymi jana pachata pusharcomar chay alisca shumagcuna ricachimanganpita mana alawacunäpag, Diosga Asyagta nisha gueshyachimänanpag. Chay gueshyawan cuerpü nanayan juc casha tucsishanuymi alisca. <sup>8</sup> Chay gueshyapita cuticächimänanpag quima cutin Munayniyog Jesusta manacurä. <sup>9</sup> Chay manacup-timi payga cay nimasha: “Manam cuticächishaychu, antis gamtaga noga Munayniyog Diosmi cuyapälar yanapähay, jina gueshyagtas yanapayangagta musyapäcunanpag” nimasha.

Chaymi nogaga gueshyag cangäpita cushisha nircayag Munayniyog Jesús cuyapämälär yanapämaptin chaynuyla willapäcuyangäta. <sup>10</sup> Chaymi nogaga alisca cushicü gueshyangäpita manacagpag ricapäcamanganpita, Cristopa janan ashlipäcamanganpita, ima-aygapitas nacatacungäpita, wanuchipäcamänanpag gaticachrapäcamanganpita. Chaycunata cunchü Cristota cuyarmi. Chaura chaynuy manacag cayaptimi Cristoga yanapayäman pay nimanganta ruranäpag.

### Chay gotaracunanuysi rimayä mana washapäcamaptiquim

<sup>11</sup> Chaura mana munayaptisi gamcunam quiquipita rimarcayächimanqui. Sichush gamcuna noga Pablopita “Payga Diospa cachran ruragmi” nir, chay conträ rimagcunata nipäcunquiman cara, chauraga manam quiquipita rimämanchu cara juc gotaranuysi. Nätan gamcunaga mana washapäcamanquichu manacagpag ricapäcamarmi. Gamcunataga chay casqui yachrachigcunata “Paycuna alisca alinnincagmi” nircayanquim. Nogaga chaycunapita mas alinninran cayäsi. Nätan chaynuy cayä Dios yanapämaptinmi. <sup>12</sup> Chaymi nogaga gamcunawan cayar achca cuti Diospa munayninwan runala mana ruray atipänancunata rurarä. Chaynuy-pam nogaga reguechicurä Cristopa cachran rurag cangäta. <sup>13</sup> Chaura chay conträ rimarcayaptinga washapäcamanquimanmi cara. Nogaga Jesusman yupachicug gotucagcunata alipam ricayä maychru chaychru cagcunatas, chaynuylam ricarcayag gamcunatas. Quizämi gamcunaga mana cobrapäcungagpita lutanta pinsiarcayanqui. Nogaga chay yachrachipäcungagpita mana cobrapäcuragchu pägapäcamänaypag golgue ashiyta mana nacatacurcänaypagmi.

<sup>14</sup> Cananga yapay nä camacushalam cayä ricapäcugniqiu aywamunäpag. Chaura cananwanga nä quima cutim chayman aywamushag. Nätan yachrachipäcungagpita manam yapaysi cobrapäcushaychu, nogaga manam golguequicunata munarchu aywamushag, antis gamcuna raygom. Chaura musyanganchinuysi, churicagcunachu manam taytanta atendinanpag golgueta gotupäcun, antis taytacunam churincunata atendinanpag golguetaga camachimun. Chaymi nogaga pägapäcamänayta mana munächu, antis nogam imachrüsi yanapapäcugmanga. <sup>15</sup> Chaura juc ali taytanuymi nogaga imätas gastashag, jinaman uticashas purishag gamcunata yanapapäcunag raygoga. Nogaga gamcunata cuyarmi chaynuy rurashag. Nätan gamcunaga cuyangä masmi mana cuyapäcamanquichu.

### Gamcunataga lutantam nircayäshunqui nogapita

<sup>16</sup> Chaypitas gamcunachru chay conträ rimagcuna cay nircayanmi: “Au, chay Pabloga yachrachipäcushungaypita manam golgueta cobrapäcushuraychu. Nätan payga casquiparcärishurniqui sacrilapam ofrendata gotuchipäcushuray chaypita waquinta jorgocunanpag” nircayanmi. <sup>17</sup> Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui mana cobrapäcungagta. Jinaman chay aymug wauguecunatas manam golgueta gopäcuraychu nogapag. <sup>18</sup> Nogam Titota cachramurä ricapäcushugniqiu aywamunänpag, jinaman payta yanapänanpag cachramurätan juc wauguenchitas. Chaura Titoga manam ni juc golguetas sacrilapaga gotuchipäcushuraychu. Musyapäcungaynuysi nogas, jinaman Titosi manam ima lutantas rurapäcuragchu antis alilatam rurapäcurä.

### Isquirbimurä juchaycunapita wanacurur ali cawapäcunaypagmi

<sup>19</sup> Chaura lutantam gamcunaga pinsiarcayanqui: “Pabloga ali runapag ricananchipagmi isquirbirayämun” nirga, antis nogaga cay cartata isquirbimurä gamcunata cuyarmi, jinaman waranpa waranpa alila cawagman muyupäcunaypagmi. Tayta Diosga shumagmi musyayan razoncag rimayangäta, nätan chaynuygä riman Cristopa runancunalam. <sup>20</sup> Nätan nogaga ricapäcugniqiu aymur manam munächu canan-nuysi lutan rurarcayagta taripäcuytiquita. Chaynuy cawarcayaptiquila chraramurga juyupam piñaparä-ishay. Nogaga musyämi gamcuna, pläturcayangayta, chriquinacurcayangayta, alisca piñasha imatas ninacurcayangayta, raquicasha carcayangayta, washä rimarcayangayta, pipagsi “Lutanmi” nir rimarcayangayta, alitucur cawarcayangayta, jinaman ima-ayga lutan-tas rurayar cawarcayangayta. <sup>21</sup> Chaypitas gamcunaman chraramurga manam munächu gamcunapita pengacusha cayta. “Nogaga gamcunapita ali cawagcamam capäcun” nirmi rimarä. Chaura chay lutan cawarcayagta tarirärirniquiga pengacushachr cashag. Manatan chayman chraramur wagaytas munächu unaypita chay juchäcuyälär cawagcunapita. Paycunaga manam canancama chay ganra juchäcurcayanganganpita, warmin warmin, olgon olgon cawayaypita, jinaman juc juchäcuycunapitas wanacurcur Diosman cutipäcunragchu.

### Conträ rimarcayangaypita mana wanacurcaptiquiga jucmapasha capäcunaypagmi nirärishay

**13** Yapay aywamupti cananwanga nä quima cutim aywamushag ricapäcugniqiu. Nä chraramuptiga isquirbishachru ningannuysi ishca y u quima testigucunawanmi imacagsi taripacanga. <sup>2</sup> Nätan wamagta aywamungäpita guepanta yapay chayman chraramurmi nä nipäcurag chay ima-aygapitas ushacapäcunaypag. Chaynuymi nipäcurag naupacag cartata isquirbimursi, jinaman chaynuymi nircayag cay cartata isquirbimursi.

Chaymi canansi caruchru cayälar yapay nircayag. Nätan gamcunacagman chrämurga naupalapita juchäcuyagcunatas, jinaman waquin juchäcuyagcunatas mayänilapitam jucmapasha capäcunanpag nirushag. <sup>3</sup> Chaynuy rurangäpam tantiapäcunqui Cristo nimangannuyla rurayangäta. Cristoga manam juchäcug runata imanaytas mana atipagchu, antis payga munayniyogmi juchäcuyagcunata cunchuchinapag. <sup>4</sup> Chay runacuna nircayangannuysi razonpas Cristoga manacag runa niragmi cara cruzman clävapäcuptin. Nätan payga canan cawayan munayninwan Dios cawacächimusha captinmi. Paynuymi nogacunas manacagpag ricasha carcayarsi paywan carcayangäta reguechicurchashag Munayniyog Dios gamcunata servipäcunäpag nipäcamanganta.

<sup>5</sup> Chauraga shumag tantiacurcay Cristoman razonpa yupachicurangaytas u mana yupachicurangaytas. ¿Nätan gamcunaga shumagchu musyarcayanqui Cristowan carcayangayta? Quizä shumag tantiacurcaptiquiga manas capäcunquichu Cristopa runanga. <sup>6</sup> Nätan noga rimangäta jinaman rurangäta shumag tantiapäcurga pasay shumagmi tantiapäcunqui Cristopa cachran rurag razonpa cangäta. <sup>7</sup> Jinaman nogacunaga mana piñapapäcuyniquita munarmi Diosta manacurcayä mana ima lutantas rurapäcunaypag. Nätan manacurcayäga manam nogacuna razonpa Diospa cachran rurag capäcungäta tantiapäcunaypagchu, antis alita rurayar cawapäcunaypagmi. Chaura quizämi chay conträ rimagcunaga "Pabloga manam Jesucristopa cachran ruragchu" nipäcungas, chay wanacaräriptiqui mana piñapapäcuptiga. <sup>8</sup> Chaynuy nircayaptinsi chay lutan rurarcayangaypita wanacaräriptiquiga manam piñapapäcushaychu. Nogacunaga manam imatas rurapäcüchu ali willapa ninganpita jucnuytaga, antis yanapapäcushay Diospa

willapanta shumag yachracurcänaypagmi, jinaman cäsucurcänaypagmi. <sup>9</sup> Chaura Jesusman razonpa yupachicurcaptiquiga, jinaman cäsucurcaptiquiga nogaga aliscam cushicushag. Nätan gamcunata mana piñaparga manam reguechicushäpishchu Jesuspa cachran rurag cangäta. Chaura chayta ricarga quizämi chay conträ rimagcunaga "Pablopaga manam geniun canchu" nipäcungas, jina nipäcuchun nogaga Diosta manacuyä ali rurag runaman muyuyta yanapapäcushunaypagmi. <sup>10</sup> Chaymi caruchru cayälar isquirbiyämü chay lutancuna rurarcayangayta dëjapäcunaypag. Chauraga chraramur manam juyupachu piñapapäcushay, chaypag Cristo acrarayämaptinsi. Nätan Cristo nogata acrarayäman alita rurayar cawayta yanapapäcunaypagmi, manam chay waquincunanuysi pantacächipäcunapagchu.

### Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

<sup>11</sup> Cananga Jesusman yupachicug-mayicuna, isquirbiyta ushanäpag caylatam niyta munarcayag: Cushisha cawapäcuy, lutancuna rurayta dëjarcur alilita rurapäcuy, jucniqui jucniquis yanapänacurcay, la-paycunas juc runanuyla alita pinsiapäcuy, jinaman gasila cawapäcuy. Chaynuy rurapäcuptiquiga cuyacug Diosmi, gasila cawachicug Diosmi ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui. <sup>12</sup> Jinaman jucniquis jucniquis saludänacurcay cushishacama. <sup>13</sup> Caychru Jesusman lapan yupachicugcunam salüduta apachircayämushunqui. <sup>14</sup> Nogaga manacuyä Munayniyog Jesucristo cuyapälar yanapapäcushunaypagmi, Dios cuyapäcushungaynuy jucniquis jucniquis cuyanacurcänaypagmi, jinaman Santu Espiritu juc runanuyla cawayta yanapapäcushunaypagmi. Chaynuy cachun.

# GALATAS

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Pabloga Jesuspita yachrachiyta purirmi chrarura Galacia ninganmansi. Chaychrüsi runacunaga achcam Jesuspita yachrachiptin "Razonchri chayga" nir, chrasquicarärira. Jinarcurmi Pablo nä Antioquiaman cutiramuptinga chrapäcusha Judeapita Israel castacuna jucnuyta yachrarçayächir, jinaman Pablopita lutanta rimarcayar. Paycuna waquilantaga alitam yachrachipäcug Diospita, nätan masga yachrachipäcug "Señalächicurçayrag, jinaman Moisés isquirbinganta lapantarag cäsucurçay" nirmi. Chayta chrasquicurmi, Galaciachru Jesusman yupachicugcunaga "Razonchri chayga" nir cäsucuyta galayarärinag. Chayta mayarur Pabloga aliscam laquicussha, chaymi cay cartata isquirbira paycunapag.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

## Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

**1** Noga Pabloga cä Jesucristopa, jinaman Tayta Diospa cachran ruragmi. Tayta Diosmi Jesucristopita wanushapitas cawacächimura. Manam nogaga cä runacunapa cachran ruragchu. <sup>2</sup> Noga Pablom, isquirbiyämü cay cartata. Nätan caychru cayag Jesusman yupachicug-mayinchicunawanmi chaychru Jesusman yupachicug gotucagcunataga cayta nipäcug: <sup>3</sup> Munayniyog Jesucristo, jinaman Dios Taytanchi cuyapälär ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui. <sup>4</sup> Jesucristoga wanura juchanchicunapita, jinaman cay lutan cawaypita jorgamänanchipagmi, chaynuy wanura Tayta Diosninchi munangannuy cawanapagmi. <sup>5</sup> Chauraga alawasha cachun Tayta Diosga imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

## Jucnuy willapataga ama chrasquicurçaychu

<sup>6</sup> Noga cayä mayacasham, jinaman laquisham gamcuna manas alä unayta Diospita raquicarcayangaypita. Payga cuyapälarmi gamcunata acrapäcushuray Cristopa razoncag willapan ningannuy cawapäcunaypag. <sup>7</sup> Jesucristopa chay razoncag willapantam waquin-cunaga lutanman muyurçayächin, chaymi pantacarcayächishunqui. <sup>8</sup> Nätan yachrachipäcungagpita, nogacunas u jana pachapita juc angelsi jucnuy willapata willapäcushurniquiga pi carsi cachun nina wayichru cunchuchisha. <sup>9</sup> Unaysi nipäcuragmi, canansi yapay niyärishay: Yachrachipäcungagpita pisi jucläsi willapata yachrachipäcushugniqui cachun nina wayichru cunchuchisha nipäcuragmi. <sup>10</sup> Nätan nogaga manam munä runapita alipag ricasha caytachu, antis Diospita alipag ricasha caytam. Nätan runacunapita alipag ricasha cayta munarga manam Cristopa servigninragchu cä.

## Ali willapata willapacuyä Dios nimangannuylam

<sup>11</sup> Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna cayta niyärishay musyapäcunaypag: Chay ali willapa musyachipäcungagtaga manam quiquipa yarpayläpitachu rimarä. <sup>12</sup> Chay ali willapata manam pi runas yachrachimarachu ni "Willapacamuy" nimarapishchu, antis Jesucristo quiquinmi nogataga yachrachimasha. <sup>13</sup> Gamcunaga nämi mayacurçay Israel castäcuna yachrachipäcungannuyla cawangätas. Chayinga Diosman yupachicug gotucagcunatam gaticachrag cä, nätan tarirurmi wanuchiypa ushag cä. <sup>14</sup> Chay Israel castäcuna yachrachingannuyla cawar lapan yachrachig-mayïcunapitas mas cäsucuginmi carä, jinaman manchapacuytam cäsucug cä unay awillücuna yachrachipäcungantas. <sup>15</sup> Nätan Tayta Diosga quiquin munarmi cuyapämälär acramasha mamäpa pachranpita-pacha. <sup>16</sup> Chaypitaga cuyapälartan gayamasha Dios-mayin Jesucristota reguenäpagsi, jinaman ali willapata juc casta runacunata willapacunäpagsi. Chaura nogaga manam pi runatas tapucurächu. <sup>17</sup> Ni manatan jegarächu Jerusalentas Jesuspa cachran ruragcunaman tapucugsi nogapita mas naupacag carçayaptinsi, antis aywacurä Arabiatam. Chaypitaram cutimurä Damascoman. <sup>18</sup> Chaypita nä quima wata pasashachrüran jegarä Jerusalenta Pedrowan rimag. Paywan capäcurä chrunca pichgayog junaglam. <sup>19</sup> Chaychru manam tincurächu Jesuspa waquin cachran ruragcunawan. Tincuräga Jesuspa wauguen Santiagolawanmi. <sup>20</sup> Cayta isquirbiyämü Diospa naupanchrümi jinaman razoncagtam, manam casquitachu. <sup>21</sup> Chaypitaga aywacurä Siriapam jinaman Cilicia ninganpam. <sup>22</sup> Chaymi nogataga Judeachru Jesusman yupachicug gotucagcunaga mana reguepäcumarachu. <sup>23</sup> Antis nogapitaga mayaylam mayacurçag cay nipäcugta: "Wanuchimänanchipag naupata gaticachrämaginchim cananga Jesusman yupachicunapag willapacuyan, payga usharuylatam munama-



ranchi" nipäcugta. <sup>24</sup> Chaura alawapäcura Diostam cushicuy pita nogapa janä.

**2** Chaypitaga chrunca chruscuyog wata pasashachrüran yapay jegarä Jerusalenta Bernabëwan. Nätan Titos nogawanmi aywara. <sup>2</sup> Nätan jegaräga Dios "Ayway" nimaptinmi, ima-ayga rurangäsi, jinaman canan rurayangäsi mana manacagpag ricasha cananpag. Jesusman yupachicugcunachru mandagcunalawan rimarä imanuy pa juc casta runacunata ali willapata willapacuyangätas musyachinäpagmi.

<sup>3</sup> Chaychrüga manam nogawan cayag Titotas, Israel casta mana cayaptinsi "Señalächicuyrag" nipäcurachu. <sup>4</sup> Nätan chaychru chay mandagcunawan rimararcayaptimi pacaypa yaycarärimunag, Jesusman yupachicugtucugcuna juc ishca, Jesuspa munayninchru imaynuy cawarcayangätas mayacarcärir, "Unay cawapäcungannuyla cawapäcuy" nipäcamänanpag. <sup>5</sup> Chay nipäcamaptin manam pasay chrasquicurarächu gamcuna chay razoncag ali willapa ningannuy cawapäcunaypag.

<sup>6</sup> Nätan Jesusman yupachicugcunachru chay mandagcunaga rimangäpitaga "Au, chaynuymi" nipäcamaram. Manam imas mushogtaga nipäcamarachu. Nätan nogataga paycuna imanuy yachrapäcungansi imanuy capäcungansi manam imas gocamanchu Diospagga pi maysi chaynuylam canchi. <sup>7</sup> Antis imas nipäcamänan trucaga tantiarärin juc casta runacunaman ali willapata rimanäpag Dios cachramasha cangantam. Nätan Pedropitas tantiarärin Israel castata willapacunanpag Dios nisha cangantam. <sup>8</sup> Chaura Diosninchi quiquinmi cachrara Pedrotaga Israel castacunaman, nätan nogatas quiquin Diosmi cachrarayäman juc castacunaman. <sup>9</sup> Chaura Jesusman yupachicugcunachru chay mandagcunaga Santiagos Pedros Juansi Dios nimasha canganta tantiaräiriga goräriman maquintam nogatawan Bernabëta. "Lapanchichrau uryashun" nir, nogacuna juc casta runacunaman aywapäcunäpag, nätan paycuna Israel castacunaman aywapäcunapag.

<sup>10</sup> Nätan juclaylatam paycunaga nipäcamara. Chayga cara mana imaynagcunata yanapapäcunäpagmi. Nätan nogaga paycunata yanapayä yarpaylapam.

### Nogataga Pedrota Antioquiachru piñaparämi

<sup>11</sup> Nätan Antioquía marcaman Pedro chraramuptin cäranchrümi nirurä, juc ishca rurayangancunapita. <sup>12</sup> Payga naupata micunag juc casta runacuna Jesusman yupachicug-mayinchicunawanmi, nätan Santiago cachrangan Israel castäcuna chraräriptinga raquicarunagmi chay juc casta runacunawan mana micunanpag. Chaynuy jinana "Señalächicuyrag" nigcunata manchacurmi.

<sup>13</sup> Chaura Israel castacunapita Jesusman yupachicugcunas chayta ricaräiriga Pedronuymi rurayta galayarärinag, chaytam Bernabësi yachrapacurunag ishca shongo cayta. <sup>14</sup> Chaura razoncag willapa ningannuy mana cawapäcuptinmi Pedrotaga lapanpa naupanchru nirä: "Gamga Israel casta cayar, ¿imanirmi juc casta runacunawan cawayanqui? Chaura chay juc casta

runacuna Jesusman yupachicug-mayinchicunawan cawayarga, amam paycunata Israel castacunawan cawapäcuy" ninquimancho.

<sup>15</sup> Gamsi nogasi cayanchi Israelpa castan aywagmi näcinganchipita-pacha, nätan manam juc castacunauysi juchasapapag ricashachu. <sup>16</sup> Noganchiga musyayanchim Moisespa isquirbisham cäsucugcunata juchasapalapagrag Dios ricayanganta, antis "Nä mana juchaynagmi cayanqui" nishaga carcayan Jesusman yupachicugmi. Noganchis Jesucristoman yupachicuganchipam "Nä mana juchaynagmi cayanqui" nisha cayanchi, nätan manam Moisés isquirbinganta cäsucunganchipitachu. Chaura Moisés isquirbinganta cäsucugcunaga pisi cayan juchasapalapag ricasharan.

<sup>17</sup> Nätan noganchiga juchasapa carmi Cristota ashiranchi, mana juchaynagpag ricasha cananchipag. Nätan chaynuy nisha cayarsi juchäcuyanchiran. ¿Chaura Cristochu juchäcayächimanchi? Manam.

<sup>18</sup> Chaura lutan ruray dëjangäta yapay rurarga juchasapam cayä. <sup>19</sup> Moisés isquirbingancuna cäsucuy-pagga nä wanushanuymi cayä Dios munangannuy cawayta munar. <sup>20</sup> Jesucristo cruzchru clävasha wanungannuymi nogas juchäcuy-pagga wanushanuy cayä. Chaura Cristowan cawarmi quiqui munangätaga mana imatas rurächu. Chaymi cananga Diospa-mayin Jesucristoman yupachicular cay pachachru cawayä, payga alisca cuyamarmi noga raygo wanusha. <sup>21</sup> Chaura Dios cuyapämälär chaynuy rurangantaga nogaga manam manacagpagchu ricä. Nätan Moisés isquirbinganta cäsucunganchipa Dios mana juchaynagpag ricamashaga, chaura Cristoga yangam wanusha.

### Jesusman yupachicug-mayicuna piñapayärishay

**3** Galacia ninganchru yachrag gotara runacuna! ¿Pimi yachrarärichishunqui casquiyta, razoncag ali willapata mana cäsucurcänaypag? Nogaga Diosninchipita rimapar gamcunata nämi shumag musyachipäcurag gamcuna raygo Jesucristo cruzchru wanunganta. <sup>2</sup> Chaura musyanäpag caylata tapuyärishay: ¿Gammunaman Santu Espiritu shamura Moisés isquirbinganta cäsucungaypachu icha ali willapata mayacur Jesusman yupachicurcangaypachu? <sup>3</sup> Gammunaga pasay gotaram carcayanqui. ¿Cananga Santu Espiritu munangannuy cawayta galarirayarchu, gantalanta cutirärinqui imatas rurayar runacuna nipäcushungaynuy cawapäcunaypag! <sup>4</sup> ¿Gammunaga yangalachu Jesusman yupachicurcangaypita ima-aygatas cunchupäcuray? Chaura chay ima-aygatas cunchupäcungayga ama yangalaga cachunchu. <sup>5</sup> Chaura Diosga gammunaman Santu Espirituta cachramura, jinaman chay Espiritu gammunachru ima-ayga alitas rurara manam Moisés isquirbinganta cäsucurcangaypachu, antis ali willapata mayacur Jesusman yupachicurcangaypam.

<sup>6</sup> Nätan Abrahamsi Diosman yupachicunganpam "Nä mana juchaynagmi cayanqui" nisha cara. <sup>7</sup> Musyapäcunaypag cayta niyärishay: Pi maysi Jesusman yupachicugcagmi "Abrahampa castan" nishaga capäcun.

<sup>8</sup> Diosga unaylam Abrahamta musyachira juc casta runacunas Diosman yupachicuptin mana juchaynagpag Dios ricananta. Abrahamta Diosga cay niram: “Gamnuysi yupachicamagcagtam juc casta car-cayaptinsi yanapashag” niram. Chay ningantaga musyachimanchi isquirbishachrümi. <sup>9</sup> Chaura cananga Abrahamnuysi Diosman yupachicurganganpam runacunaga Diospita yanapasha carcayan.

<sup>10</sup> Nätan pi maysi Moisés isquirbingancunalamanrag yupachicugga carcayan Diospita lutanpag ricasham. Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Moisés isquirbingancunata mana lapalanta cäsucugga canga Diospita lutanpag ricasham” niyanmi.

<sup>11</sup> Chaura Moisés isquirbinganta cäsucugcunaga lapansi carcayan juchasapag ricashalaran Diospitaga. Isquirbishachrüga cay niyanmi: “Pisi mana juchaynagcunaga cawanga yupachicuyälarmi” ninmi. <sup>12</sup> Nätan Moisés isquirbingannuy cawarga manam yupachicunchichu. Chaymi isquirbishachrüga cay niyan: “Pisi chay isquirbishacunata cäsucugga cawachun chaynuy cäsucuyälar” ninmi.

<sup>13</sup> Nätan Cristoga noganchita jorgarayämanchi Moisespa isquirbishanta mana lapan cäsucuyta atipasham. Chaynuy carga Diospita lutanpag ricasham caranchi. Jinarcurmi payga ali cayarsi lutan runa yupay wanura noganchipa trucanchi. Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Cruzchru clävashaga wanun pisi lutan runalam” ninmi. <sup>14</sup> Chaynuy wanunganpam cananga juc casta runacunas Abrahamnuysi Diospita yanapasha carcayan, jinaman Jesusman yupachicurganganpam Tayta Diosga “Cachramushagmi” ningannuyla Santu Espirituta paycunamansi cachrarayämun.

#### Jesusman yupachicugcuna Abrahamwan tantiachipäcushay

<sup>15</sup> Jesusman yupachicug-mayicuna, musyapäcungaynuysi juc runa, runa-mayinwan conträtata rurar, nä firmaräriptinga manam pisi “Cayga manam välinchu” niytas ni yapaytas atipanchu. <sup>16</sup> Chaynuymi Dioosi Abrahamwan conträta rurar cay nira: “Castaypitam aywamunga salvacug”. Chaynuy nirga manam achcapagchu nira, antis juclaylapagmi. Chaytaga nira Cristopitam. <sup>17</sup> Mä shumag tantiachipäcushay: Diosga chay conträtachru “Castaypitam shamunga juc salvacug” niram. Jinaman chruscu pachrac quima chrunca wata pasashachrüran Diosga Moiseswan isquirbichira mandashacunata. Nätan chay isquirbinganga manam manacagmanchu chrurasha chay salvacugpita riman-ganta. <sup>18</sup> Chaura Diosga Abrahamta castancunata “Goshaymi” ninganta manam gora Moisés isquirbinganta cäsucurganganpachu. Antis Diosga “Goshaymi” ningannuyla gorura yupachicurganganpam mana imata rurarcayaptinsi.

<sup>19</sup> Chauraga ¿imapagtag välin Moisés isquirbingancunaga? Chayga isquirbicara runacuna juchasapa canganta tantiacurcänanpagmi, jinaman caras chay salvacug chrämungancamalam. Nätan Moisesga angelcuna ningantam isquirbira. Chaytam Moisesga runa-

cunata rimapara. <sup>20</sup> Nätan Diosga quiquinmi rimara Abrahamwanga. <sup>21</sup> Chaynuy carga Moisespa isquirbishacunaga ¿contranchu cayan Dios “Goshaymi” ningancunapagga? Manam. Moisés isquirbinganta cäsucur imaycamas Dioswan cawananchi captinga, chayta cäsucularmi “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha cachwan cara. <sup>22</sup> Chaymi isquirbishachrüsi cay niyan: “Lapan runacunas carcelchrünuymi carcayan juchäcuyälar cawapäcur”. Chaynuy cayarsi Jesusman yupachicurga, Dios “Goshaymi” ningancunata chrasquipäcungam niyanmi.

<sup>23</sup> Nätan Jesusman yupachicuna wichan mana chrämungancamaga Moisés isquirbinganta cäsucur caranchi juc carcelchrünuymi. Chaynuyga caranchi Jesús chrämungancamam. <sup>24</sup> Chaura Moisés isquirbinganga aywachimaranchi Cristomanmi, nä payman yupachicurusha “Nä mana juchaynagmi cayanqui” Dios nimänanchipag. <sup>25</sup> Chaura canan nä Cristoman yupachicuyarga, manam cawashun Moisés isquirbinganta lapanta cäsucuyarchu. <sup>26</sup> Antis Jesucristoman yupachicurmi cayanchi Diospa runacunaga. <sup>27</sup> Chaura cananga pisi Cristowan cawarga nä cayan mushog runam. <sup>28</sup> Chaymi cananga Jesucristoman yupachicugga juc castala cayanchi, Israel castas juc casta runacunas, rantisha runas u mana rantisha runas ni olgos ni warmis. <sup>29</sup> Chaura Cristopa runan nä cayarga pi maysi carcayanqui Abrahamta castan aywagmi, jinaman Diosga “Yanapashaymi”, nipäcushungaynuymi yanapashunqui.

**4** Mä caynuypa tantiachipäcushay: Juc runapa churin tacsala cayangancama juc rantisha runanuylaran cayan, taytanpa ima-aygansi paypag canan cayaptinsi. <sup>2</sup> Jinaman chay walashga cayan cuidagninpa maquilanchrüran taytan “Chay watacamam cuidanqui” ningan aypamungancama. <sup>3</sup> Chay walashnuylaran noganchis naupataga caranchi, Israel castanchicuna ningalanta cäsucur. <sup>4</sup> Nätan salvacug shamunan wichan ayparamuptinga, chay Salvacugtaga juc warmin gueshyacurura. Diosga chay Dios-mayinta cachramura Moisés isquirbingancunata cäsucunanpagmi. <sup>5</sup> Payga aywamusha chay lapan cäsucuyta mana atipasham chaypita jorgamänanchipag, chaynuypa Diospa castan cananchipag. <sup>6</sup> Chaura Diosga nä castanpag ricapäcushurniquim cachramura gamcunaman Santu Espirituta. Chay Santu Espiritum cananga “Taytalä” nircayächishunqui. <sup>7</sup> Chaura cananga manam Moisés isquirbingannuychu cawapäcunqui. Antis Diospa castan cayarga paywanmi cawapäcunqui, gamcuna raygo Dios chaynuy rurarayaptinga.

#### Unay cawapäcungaynuypa ama yapay cawapäcuychu

<sup>8</sup> Nätan unayga gamcuna Tayta Diosta mana reguepäcungaycamaga imamansi yupachicuraray “Caymi diosni” nirmi. <sup>9</sup> Nätan gamcuna Tayta Diosta nä reguerarcayarga, jinaman Tayta Diospitas nä reguesha carcayarga ¿imanirtag unay cawapäcungaynuypa yapay cawarcayanqui, chaynuy caway salvacunapag mana väliyaptinga? <sup>10</sup> Gamcunaga yapaymi jamana junagcu-

nachru jamashun, llullu quilla fiestacunata rurashun, chay jatun fiestacunata rurashun, jinaman "Watachru imata rurapäpag" niyangantas "Rurashun" nircayanqui. <sup>11</sup> Chaynuy rurapäcuptiqui aliscam laquicuyä "Yan-gachr alisca paycunachru uryarä" nir.

<sup>12</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, noganuynar cawapäcuy. Nogaga Israel casta cayarsi cawarä gamcunanuy. Nätan gamcunaga manam ima lutantas rurapäcamaraychu. <sup>13</sup> Gamcuna musyarcayan-gaynuysi, nogaga wamagta chrämur gueshyayarmi ali willapata willapapäcurag. <sup>14</sup> Nätan gamcunaga gueshyayangäta musyarcayarsi manam man-acagpagchu ricapäcamaray ni manatan gargaripäcamaraypishchu. Antis chrasquipäcamaray Diospa angelnintanuy, jinaman quiquin Jesucristotanuy. <sup>15</sup> ¿Chaynuy cuyacug carcayangaypita cananga imanaräinquitag? Gamcunaga "Ñawiquita goramay" niptisi jorgonala captin gorärimanquiman chri cara.

<sup>16</sup> ¿Cananga chay razoncagta nirurga contrapartiquicunamachu muyurü?

<sup>17</sup> Chay lutanta yachrarayächishugniquicunaga yangalam cuyagturcayäshunqui. Paycunaga chaynuy jinarcayäshunqui nogapita nä raquircärishurniqui paycunata cuyapäcunay raygom. <sup>18</sup> Alisca alim runapita lapan shongonpa cuyasha cayga! Nätan gamcunaga chaynuylam cuyarcayämanquiman gamcunawan captisi u caruchru captisi. <sup>19</sup> Cuyay wamraläcuna, yapaymi mana alichu cä gamcunapita. Juc warmi gueshyacunanpag nanaywan alisca nacagnuysi cayä. Nätan chaynuylam cayäshag Cristoman razonpa yupachicurangaycama. <sup>20</sup> Canan cayämanga gamcunawan mas shumag tantiachipäcunagpag. Nogaga gamcunapita manam ima ruransi musyacanchu.

<sup>21</sup> Chaura Moisés isquirbingannuy cawayta yapay galarirayagcuna mä cayta niyärimay: ¿Gamcunaga manachu mayacurcaray Moisés isquirbinganchru cay niyanganta? <sup>22</sup> Chayga cay niyanmi: Abrahampa ish-caymi churin cara. Jucmi cara servignin rantisha warmichru, nätan jucagmi quiquinpa warminchru.

<sup>23</sup> Chay rantisha warmichru Abrahampa churinga cara quiquin munaptinmi, nätan quiquinpa warminchrüga churin cara Dios "Churiqui cangam" nisha captinmi.

<sup>24</sup> Cay ish-cay warmicunapita rimarga tantiarayächig ish-cay conträtapitam. Agar warmiwanga tantianchi Sinaí ningan gotuchru Dios conträta rurangantam. Chaymi Moisés isquirbingannuy cawagcunaga carcayan 'Agarpa wawan' nisha. <sup>25</sup> Agarga cayan 'Sinaí gotu' nisham. Chay gotuga cayan Arabiachrümi, jinamansi Agarga cayan. Canan cayag 'Jerusalén Marca' nishatan. Chaymi chaychru yachragcunaga Moisés ningannuy cawarcayan, Agarpa wawannuy capäcur.

<sup>26</sup> Nätan jana pachachru cayag Jerusalén marcaga cayan 'Sara' nisham. Chaymi noganchiga cayan 'Sarapa wawan' nisha. <sup>27</sup> Chaypitaga isquirbishachru cay niyanmi:

"Cushicuy, gam mana wachray yachrag warmi.

Cushicuy pita gapariy mana wachray nanayta musyag warmi.

Chay wicapasha warmipaga mas achcam wawan canga

chay gowayog warmipitaga" niyanmi.

<sup>28</sup> Chaymi Jesusman yupachicug-mayïcuna, noganchiga cayan Diospa runan Isaacnuymi, Dios munangannuy cawag car. <sup>29</sup> Nätan Abraham munangannuy näcimug Ismaelchu chregnipara Santu Espiritu munangannuy näcimusha Isaacta. Chaynuymi canansi chregnipämanchi 'Agarpa wawan' nishacunaga chay 'Sarapa wawan' nishacunata. <sup>30</sup> Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: "Gargariy wawantinta chay rantisha Agar warmita. Chaypa wawanga manam Abrahampa imantas raquinacungachu Sarapa wawanwanga". <sup>31</sup> Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, noganchiga manam canchi rantisha 'Agarpa wawan' nishachu, antis 'Sarapa wawan' nisham.

### Cawapäcuy Santu Espiritu munangannuy

**5** Chaura Moisés isquirbingannuy cawaypita Cristo nä jorgorarayächishugniquicunaga cawarcayay. Ama yapay chay unay cawapäcungaynuy cawapäcuychu.

<sup>2</sup> Shumag mayapäcamay, cayta niyärishay: Yapay chay señälächicuyman cutiräptiquiga, gamcuna raygo Cristo ima-aygatas rurangan manam imapagsi välinchu. <sup>3</sup> Yapay niyärishay: Pi maysi

señälächicugcagga imanaypanuy Moisés lapan isquirbinganta cäsucuchun. <sup>4</sup> "Gamcunaga Moisés isquirbinganta cäsunganchipam, Dios mana jucay-nagpag ricamäshun" nircayanquim. Chaynuy nirga cuyacug Cristopita nämi raquicaräinqui, jinaman Tayta Dios yanapapäcushunaytas manam munapäcunquichu. <sup>5</sup> Nätan noganchiga Santu Espiritu yanapämasham jinaman Jesusman yupachicurmi shuyarayanchi "Nä mana jucaynagmi cayanqui" nisha cananchita. <sup>6</sup> Chaura Jesucristowan nä cayashaga manam välinchu señälächicushasi u mana señälächicushasi. Antis väliyanga Jesusman yupachicuyi jinaman cuyanacur cawaymi.

<sup>7</sup> Gamcunaga nä alim cawarcayaray ¿pitag "Chay razoncag willapa ningannuyga ama cawapäcuychu" nirärishunqui? <sup>8</sup> Chay jucnuyta yachrachishugniquicunaga manam gayapäcushugniqui Diospa cachramushanchu capäcun. <sup>9</sup> Musyanganchinuyi ichic levaduralam mäsataga jacarichimun. Chaynuymi chay ichicla yachrachipäcushungaysi lapayta pantacarcayächishunqui. <sup>10</sup> Nogaga taytanchiman yupachicuyämi, gamcuna chay lutan rurarcayangaypita tantiacurcur Diosman cutipäcunayta. Nätan chay pantacarcayächishugniquicunaga pi carsi "Cunchuchisha cachun" nisham canga. <sup>11</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, sichush noga yachrayächiman señälächicuy pita, chauraga manam chregnipasha cämanchu Israel castäcunapita. Chaynuy yachrachirga cruzchru wanug Cristota manacagpagchri ricachiman. <sup>12</sup> Nätan chay "Señälächicuyrag" nigcunaga, antis juclam cuchuchicaräinman tänanpita, mana masta nircayäshunaypag.

<sup>13</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunataga, Diosninchí jorgorarcayäshunqui Moisés isquirbingannuy cawaypitam. Nätan chaynuuya jorgorarcayäshunqui manam quiquiucuna munapäcungaynuyla cawapäcunaypagchu, antis cuyanacur yanapänacur jucniquis jucniquis cawapäcunaypagmi. <sup>14</sup> Nätan Moisés isquirbingancunataga lapalanta cäsucunchi jucaylata rurarmi. Chayga “Runa-mayiquita cuyay quiquiquita cuyacungaynuuy” niyanmi. <sup>15</sup> Nätan quiquiucicama algonuysi jagchrinacurga, micanacurga quiquiucicamam ushanacaräinqui.

### Santu Espiritu munangannuy ruray

<sup>16</sup> Chauraga cawapäcuy Santu Espiritu munangannuy, nätan ama cawapäcuychu quiquiucuna munapäcungaynuuy lutancunata rurayarga. <sup>17</sup> Chay lutan ruray munayga contranmi cayan Santu Espiritupagga, nätan Santu Espiritus contranmi cayan chay lutan ruray munaypagsi. Chaynuuy carga contram capäcun. Chaymi munanganchita mana rurayta atipanchichu chay Santu Espiritu lutan munanganchita mana rurachiptin. <sup>18</sup> Nätan Santu Espiritu munangannuy cawapäcurga nä manam Moisés isquirbinganta cäsucurchu cawapäcunqui.

<sup>19</sup> Nätan naupatanuysi jucäcuyälar cawagga aygas regueypam capäcun. Chaycunaga cawapäcun caynuymi: warmin warminmi, u olgon olgonmi, ima-ayga ganra juchatas mana yamaypam rurapäcun. <sup>20</sup> Imancunatas Diostanuymi ricapäcun, pitas maltam rurapäcun, jinaman cawapäcun, chregninacurcayarmi, ashlinacurcayarmi, cëlanacurcayarmi, imapitas piñäcurcayarmi, maganacurcayarmi, sentichinacurcayarmi, Jesuspita lutan yachrarayächirmi. <sup>21</sup> Chaypitas cawapäcun chriquicuyarmi, shincacularmi, mana yamaypa micuyarmi, jinaman ima-ayga lutancunatas masta rurarcayarmi. Naupata nipäcungagnuy yapay niyärishay: Chaynuuy cawagcunaga manam Diospa munayninchru imaysi cawapäcungachu.

<sup>22</sup> Nätan Santu Espirituga yanapan pitas maytas cuyacug caytam, cushisha caytam, piwan maywansi gasila cawaytam, ima-ayga captinsi awantacug caytam, jinaman ali shongo caytam, cuyapäcug caytam, ningannuyla imatas ruraytam, <sup>23</sup> jinaman capäcun manshuacamam, amachacugcamam. Chaynuuy cawaytaga manam pipa mandashansi “Ama chaynuuya cawaychu” ninchu. <sup>24</sup> Nätan Jesucristopa runancunaga chay ima-aygatas lutan ruraycunapagga nä wanushanuymi capäcun. <sup>25</sup> Chaura nä Santu Espiritu munangannuy cawayarga pay munangannuyla cawayäshun. <sup>26</sup> Nätan ama cashunchu warmitucugga u olgotucugga, ni jucninchis sentichinacurcayarga, u chriquinacuyarga.

### Diosman yupachicurcayarga yanapänacur cawapäcuy

**6** Jesusman yupachicug-mayïcuna, pisi juchaman ishqipäcuruptinga, gamcuna Santu Espiritu mu-

nangannuy cawayagcuna rimapapäcuy shumagpa Jesusman cutinanpag. Chaynuuya rurapäcunqui “Capazchri nogas ishquirüman” nirmi. Quizämi gamsi ishquirunquiman ima juchamansi. <sup>2</sup> Nätan gamcunaga ima-ayga captinsi jucniquis jucniquis yanapänacurcay. Chaynuuy rurarga Cristo nimanganchitam nä cäsucurcayanqui. <sup>3</sup> Nätan pisi mana imas cayar “Nogalam aliga cayä” nir alawacugga, quiquinmi lutanta ruracuyan. <sup>4</sup> Antis naupataga quiquiucuna imanuy cawarcayangayas shumag tantiacurcay. Chaura ali carga shongolaychrümi “Alim cayä” ninquiman, nätan amam jucchrüga. <sup>5</sup> Noganchiga jucninchis jucninchis, rurashun Diosninchí ruranchipag nimanganchita. <sup>6</sup> Nätan pisi Diospita yachracugga, chay yachrachignin runata imawansi capunganwanmi yanapanman.

<sup>7</sup> Chauraga ama lutanta ruracurcaychu. Diospitaga manam pisi puclacunchu. Imanuymi ruraray chaynuymi Diosga rurashunqui. <sup>8</sup> Nätan naupatanuysi jucäcuyälar cawagga cunchuchisham canga. Chaynuytan pisi Santu Espiritu munangannuy cawagsi Dioswan imaycamas cawanga. <sup>9</sup> Chauraga chaynuuy alita rurayar cawayäshun. Mana guellanälar rurashaga, Diosninchí cutimur ali ruragpagmi ricamäshun. <sup>10</sup> Chauragar cawayanganchicamaga alipa ricayäshun runa-mayinchicunata, nätan masga Jesusman yupachicug-mayinchicunata.

### Pablo cushicun Cristowan cawarmi

<sup>11</sup> Shumag rircäripäcuy, noga quiquimi isquirbiyämü cay cartata jatun letrawan.

<sup>12</sup> Chay “Señalächicur-ran aliga cashun” nircayäshugniquiga, imanaypa ayganaypas munarcayan señalächicüränaytam. Chaynuuy rurarcayan cruzchru wanusha Cristopa janan mana chregnipasha capäcunan raygom. <sup>13</sup> Nätan chay señalächicushacunaga Moisés isquirbingan cäsucuyta mana atiparcayarmi, gamcunata “Señalächicurcayrag” nircayäshunqui, “Rurarchiyimiga” nir, olgotucüränan raygom. <sup>14</sup> Chaypitaga manam nogaga olgotucüchu. Antis cushicüga cruzchru wanusha Munayniyogninchi Jesucristopitam. Pay chaynuuy wanunganpam runacuna lutan rurangan-ta nä mana rurächu, ni rurayümanrag nipishchu. <sup>15</sup> Chaymi Cristopa runan cashaga señalasha caysi, u mana señalasha caysi mana välinchu. Antis välinga Diospa runan caymi. <sup>16</sup> Chay nircayangagnuy cawagga pisi Diospita shumagla cawachisha, jinaman yanapasha cachun. Chaynuuy cawagcunam razonpa Israel castaga carcayan.

<sup>17</sup> Cananpitaga manam munächu pi piñäcachimänantas. Nogapa cuerpüga cayan siray siraylam Taytanchi Jesucristopa janan magapäcamangan.

<sup>18</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapäshunqui. Chaynuuy cachun.

# EFESIOS

Naupata shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas. Leyiy Hechos librutas capítulo 19. Jinaman capítulo 20.13-38 cama. Chaura Pabloga quima watam yachrara Efe-so marcachru. Chaychru quima watantin Diospita yachrachiptin achcam runacuna Jesusman yupachicuyta galayarärira. Chaypita mas guepamanga juc runam chrarunag Diospita yachrachig. Paysi alitam yachrachira. Chaura Pabloga aliscam cuyara Efesochru runacunataga. Chaypita mas guepaman Romachru mandagcuna carcelman wichrgaräriptinsi, Pabloga Jesusman chay yupachicug-mayincunataga manam gongarachu, antis chaynuylam cuyayara paycunataga. Chaymi cay cartatas isquirbira. Payga isquirbira cay nirmi: "Jesusga aliscam cuyayämanchi. Chaura alita rurayar cawashun, gamcunaga yalipäcunquim Asyagtaga Jesús yanaparçayäshup-tiquiga" nirmi.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

## Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

**1** Noga Pabloga Dios munaptinmi Jesucristopa cachran rurag cä. Chaymi isquirbiyämü cay carta- ta Efesochru Diospa raquishancuna Jesucristota chaynuyla cäsucugcunapag. <sup>2</sup> Dios Taytanchi, jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälär ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipä-cushunqui.

## Caycunatam Diosga noganchipag rurasha

<sup>3</sup> Munayniyogninchi Jesucristopa Dios Taytan cachun alisca ali nisha. Payga Cristowan canganchipam caycu- nata rurasha yanapänanchipag, chaynuypa pay mu- nangannuy ali cawananchipag. <sup>4</sup> Chaura naupata Dios- ga acramasha canchi Cristopam manaragsi cay pach- ata camalar, paypa naupanchru paylapag raquisha, ji- naman mana juchaynag cananchipag. <sup>5</sup> Chaypitas pay- ga cuyacug carmi nä unaylapita pinsiarura castanpag ricasha cananchipag Jesucristopa. Chaynuy cananchita quiquinmi munara. <sup>6</sup> Chay alisca alisca cuyapäman- ganchipitam chaynuyla alawayanchi Tayta Diosta, nä- tan payga cuyamarlanchim rurasha noganchipag chay tucuy ima-aygatas alisca cuyashan Jesús ruranganpa. <sup>7</sup> Chaypitas payga alisca alisca cuyapämarlanchim juc- pa munayninpita jorgamasha canchi, jinaman juchanchipitas perdonämanchi Cristo yawarninta jichrar wanunganpa. <sup>8</sup> Chaynuytan lapalan tucuy yachracuytas, jinaman alisca ali tantiaytas yanapä- masha canchi. <sup>9</sup> Mana pitas musyachingantam, canan- ga musyayächimanchi imata ruranantas unaypita pin- siangannuyla. <sup>10</sup> Nätan "Chay rurashagmi" ninganta ru- ranan wichancunaga, Diosga lapantam ima-aygatas gotunga Cristopa munayninman mandananpag, jana pachacunachru cayagcunatas jinaman cay pachachru cayagcunatas.

<sup>11</sup> Diosga Cristopam nogacunata acrapäcamasha paypag capäcunapag unay pinsiangannuyla, payga

ima-aygatas ruran quiquin munangannuylam.

<sup>12</sup> Chaynuy rurara Diosga, nogacuna Israel casta nau- pata Cristoman yupachicugcuna, chay alisca ali can- ganpita alawapäcunapagmi. <sup>13</sup> Nätan gamcuna juc castacunas Cristopita mayacurcaraymi razoncag willa- pata, chay salvacugpita willapata. Chauraga Cristota chrasquicurangaypam carcayanqui unanchasha "Cachramushagmi" nipäcushungay Santu Espirituwan. <sup>14</sup> Chay Santu Espiritu ali cawayta yanapapäcushun- gaypam paypa runan capäcungayta reguer- cayächishunqui cay pachapita jorgosha capäcungayca- ma chay alisca ali canganpita Dios alawasha canan- pag.

<sup>15</sup> Chaymi munayniyog Jesusman nä yupachicur- cayangayta, jinaman Diospa lapan acrashancunata cu- yarcayangayta musyarurga, <sup>16</sup> yarpaylapam chaynuyla "Gracias" nicuyä Tayta Diosta nä paywan rimarga.

<sup>17</sup> Nogaga manacuyä chay Munayniyog Jesucristopa Diosnintam, chay alisca ali Taytantam, Santu Espiri- tuwan Cristopita tantiachipäcushunaypag, chaynuypa paypita mas shumag musyapäcunaypag. <sup>18</sup> Chaynuy shumag tantiarcärichishurniquiga musyachipäcushun- quim, wanushapita cawacapäcamunaypag acrapä- cushungaytas. Jinaman musyachipäcushunquitan acrashan runancunata chay alisca alicunata gongan- tas. <sup>19</sup> Chaynuytan payman yupachicugcunachru alisca munayniyog cangantas musyachipäcushunqui. Payga alisca munayniyog carmi munayninchru imatas cayächin. <sup>20</sup> Chay munayninwanmi Diosga, Cristota wanushacunapita cawacächimusha, jinaman derëchanman tayachisha jana pachachru. <sup>21</sup> Chay tay- achir payga chrurasha lapan munayniyogcunapitas, la- pan mandagcunapitas, munayninchru runacunata cachigcunapitas, jinaman lapan ima-ayga jutiyogcu- napitas mas munayniyog cananpagmi. Chaynuy mu- nayniyoglam canga canansi mas guepamansi.

<sup>22</sup> Chaypitas Diosga lapan ima-aygatas chrurasha Cristopa maquinmanmi, jinamanmi payta chrurasha lapan yupachicugcunapa mandagnin cananpag. <sup>23</sup> Je-

susman yupachicug gotucagcunaga carcayan 'Cristopa cuerpun' nisham, nätan Cristom cayan 'uman' nisha. Chaura payman yupachicugcunaga chay ima-aygatas munayninchru cachigpa maquinchrümi carcayan, ima-aygatas pay munangannuy rurapäcunanpag.

### Diosga salvamasha canchi cuyapämarlanchim

**2** Gamcuna juc casta runacunaga naupata capäcuray juc wanushanuymi ima-aygas juchäcuywan. <sup>2</sup> Chaypin cawapäcuray Diosta mana reguegcuna rurapäcunganta rurayarmi. Jinamanmi rurapäcuray cay pachachru munayniyog Asyag munanganta. Chayga Diosta mana cäsucugcunatam cananga imatas rurayächin. <sup>3</sup> Lapanchis chaynuymi cawaranchi naupataga quiquinchi munanganchinuyla, jinaman pinsianganchinuyla. Chaynuy jucha rurag canganchipitam alisca cunchuchisha cananchi cara Diospita waquincunauysi. <sup>4</sup> Nätan Diosga alisca cuyacug carmi noganchita alisca cuyapämasha canchi. <sup>5</sup> Chaymi payga juc wanushanuysi juchäcuywan cayasha, Cristotawan parëju cawayächimanchi. (Chaura gamcunatas Diosga cuyapälarmi cunchupäcunaypita salvararcayäshunqui.) <sup>6</sup> Chaypitas Diosga Cristotawan parëjum cawacachimasha canchi, jinamanga paywantan tayachimashas canchi munayninchru cananchipag. <sup>7</sup> Payga alisca cuyapämarlanchim ima-aygas noganchipag ruranganwan yanapayämanchi. Chaycunapitaga Jesucristopam mas guepaman mas shumag musyachimäshun. <sup>8</sup> Gamcunataga Dios salvararcayäshunqui cuyapälarmi yupachicurcangaypa. Nätan salvasha carcayanqui manam imatas rurasha capäcurchu, antis Dios quiquin munaptinmi. <sup>9</sup> Chaynuypa salvararcayäshunqui mana maygaysi alitucurcänaypagmi, nätan manam imalatas alita rurapäcungaypitachu. <sup>10</sup> Noganchitaga Diosmi ruramasha canchi, nätan camarayämanchiga Cristopam ali ruraycunata ruranchipag. Chaynuy ruranchipag Diosga unaylapitam nä pinsiashata cachira.

### Cristom Dioswan amistächimasha canchi

<sup>11</sup> Chauraga yarpachracurcay juc casta runacuna unay imanuy capäcungaytas. Israel castäcunaga, cuerpunchru runawan señalächicushacunaga gayanacurcan "Señalasham canchi" nirmi, nätan gamcunataga gayapäcushuray "Mana señalashacuna" nirtan. <sup>12</sup> Chaypin wichan gamcunaga capäcuray Cristopita raquicasham, Israel casta runacunapita gargosham, manam gamcunapagchu cara Israelcunawan Dios rimanacur "Goshay" ningansi. Cay pachachru gamcuna cawapäcuray Diospita mana imatas shuyarmi, jinaman mana Diosniyngami. <sup>13</sup> Nätan cananga Jesucristopam, jinaman yawarninta jichrar wanunganpam chay raquicasha carcayangaypita Diosman ashuyachisha carcayanqui. <sup>14</sup> Chaymi cananga shumagla cawayanchi. Paymi Israel castacunapitas gamcuna castapitas juclay castalaman muyuchimasha canchi, chay tapyanuysi raquimagninchita juchrurcachir.

<sup>15</sup> Chay tapyanuypa caycunam cara: chregninacuymi, nätan Moisés isquirbinganchru Israel castacuna rurananpag waquin isquirbishacunam. Chaycunatam Cristoga quiquin wanunganwan manacagman muyuchisha. Chaynuypam ishca castapita juc mushog casta runalaman muyuchimasha canchi, shumagla cawananchipag. <sup>16</sup> Chay cruzchru wanunganpam Cristoga chay ishca castacunata Dioswan amistächisha juclay castala capäcunanpag. Chaynuypam chay chregninacuypita illacächisha. <sup>17</sup> Chaura Cristo aywaramurga willapacura chay gasila cawachicug willapatam, gamcuna caruchru cayagcunapagsi, jinaman cercanchru cayagcunapagsi. <sup>18</sup> Chauraga Cristopam nogacuna Israel castasi, nätan gamcuna juc castasi Taytanchiwan ali cawayanchi, jinaman shuyayanchis juclay Espiritula yanapämasham. <sup>19</sup> Chaynuypam gamcunaga nä carcayanqui mana juclä nación runacunauyi, runapa marcanchru mana jätucushanuy, antis carcayanqui Dios raquingan runacunanuymi, Diospa runancuna castam. <sup>20</sup> Gamcunaga carcayanqui juc jatun wayi ruracayagnuymi. Chay wayi ruracayagpa cimintunnuymi cayan gamcunapag Jesuspa cachran ruragcuna, jinaman Diospa willacugnincuna yachrachipäcungan. Nätan Jesucristo yachrachinganmi cayan gamcunapag chay wayi sharcuyagpa esquinanman alinnin rumi chrurashanuy. <sup>21</sup> Jesucristo ninganta cäsucugcunaga waranpa waranpam chay wayi sharcuyagnuysi nä ali cawarcayan. Chauraga mirarcayansi, jinaman aliman muyurcayansi Diospa wayinnuysi paylapag lapan capäcunanpagmi. <sup>22</sup> Chaynuymi gamcunas nä Cristowan cawapäcungaypitaga lapaysi waranpa waranpa nä aliman muyurcayanqui Diospa wayinmannuy pay yachrananpag. Nätan payga yachrayan gamcunachru Santu Espiritunpam.

### Gamcuna juc casta runacunata willapapäcushay

**3** Chaynuy cananpagmi nogaga Diosta manacuyä. Chaypitam noga Pabloga carcelchrüsi cayä, jinaman Jesucristopa cangäpitam chaypita gamcuna juc casta runacuna raygom.

<sup>2</sup> Gamcunaga nämi fiju musyarcayanqui manacag runa cayaptisi cuyapälär Dios acramanganta. Nogataga Dios acramasha gamcunata ali willapata willapäcunapagsi. <sup>3</sup> Diosga nogatam musyachimasha mana pisi musyanganta. Chaypitaga nämi cay janascachru uchuclata nirarcayag. <sup>4</sup> Chayta leyipäcurga shumagmi tantiapäcunqui mana pisi musyanganta Cristopita imanuy musyangätas. <sup>5</sup> Chayta Diosga manam unay wichan runacunata musyachishachu. Nätan cananga musyayächin Diospa Espiritunmi Dioslapag cawag cachran ruragcunatawan willacugnincunata. <sup>6</sup> Nätan Dios mana pitas musyachinganga cayan caymi: Israelcuna chrasquipäcungannuy chay juc castacunas chrasquipäcunanmi, juc cuerpunuysi chay castala capäcunanmi, jinaman Dios nimanganchinuysi Jesucristopa runan lapanchi cananchim. Chaynuy cayanqui ali willapata chrasquicurmi.

<sup>7</sup> Nätan nogatam cuyapämälar Tayta Diosga acramasha, munayninwan yanapämaptin chayta willapäcunäpag. <sup>8</sup> Nogataga lapan acrashancunapita mas manacagnin runatam Diosga acramasha, gamcuna juc castacunapag Cristo ima-ayga rurangantas musyachipäcunapag. <sup>9</sup> Jinaman ima-aygatas lapanta camagga acramasha, mana pitas musyachilar unay pinsianganta imanuyra rurayangantas lapan runata tantiachinäpagmi. <sup>10</sup> Chaynuuy rurara Diosga mayag chayag pachachrüsü munayniyog Asyagta, jinaman chay Asyagpa lutan espirituncunata Dios ima-aygas alisca yachrag canganta Jesusman yupachicug gotucagcuna musyachipäcunapagmi. <sup>11</sup> Chaynuuy rurasha Diosga unay unaypita pinsiangantam, Munayniyogninchi Jesucristo ruranganpa. <sup>12</sup> Chay unaypita pinsiangantam caymi cayan: Jesucristoman yupachicur payman mana mancharilar ashuyunanchim. <sup>13</sup> Chaymi gamcunata nipäcug cushisha capäcunapag. Chauraga cunchuyaptiga valorchacurcay, antis chay cunchuyangäga gamcunapag cachun alisca cushicurcänaypag.

#### Tayta Diosta Pablo manacungan

<sup>14</sup> Chaymi nogaga gongorpacü Tayta Diospa naupanman. <sup>15</sup> Paypa jutintam jancharcun lapan casta runacunas, jana pachachrüsü, cay pachachrüsü. <sup>16</sup> Payta nogaga manacuyä alisca ali captinmi. Payga munayniyogmi paypa castancagcunata Espiritunwan calpachapäcushunaypag. <sup>17</sup> Manacuyätan yupachicurcaptiqui Cristo munayninchru cachipäcushunaypagsi, jinaman chay cuyanacurcangay juc jachra alisca shumag sapichacushanuy, u juc wayi ali cimintashanuy cananpag. <sup>18</sup> Chauraga lapaysi Diospa raquishancuna shumagmi tantiapäcunqui, alisca alisca cuyacug Cristo canganta. <sup>19</sup> Jinaman musyapäcunquitan Cristo alisca alisca cuyarcayäshungaytas. Chaytaga manam lapalantaga tantiayta atipapäcunquichu. Chaynuuy manacü Dios munangannuy la razonpa cawagcama capäcunaypagmi.

<sup>20</sup> Chaura Tayta Diosga alicusa munayniyogmi noganchichru ima-aygatas rurananpag. Chaymi payga manacunganchipitas u tantianganchipitas masta ruranga. <sup>21</sup> Pay alawasha cachun Jesucristopa chay yupachicug gotucagcunapita imay imaycamas. Chaynuuy cachun.

#### Diosga gayarayämanchi yanapänacur cawananchipagmi

**4** Nogasi Dios munangannuy cawangäpitam carcelchru cayä. Chaymi nipäcushay cayta: Gamcunatas Diosga acrapäcushuray pay munangannuy cawapäcunaypagmi. <sup>2</sup> Chauraga capäcuy mana alitucugcama, manshucama, jucniquis jucniquis cuyanacur awantänacugcama, <sup>3</sup> imanuypanuysi juc shongola capäcuy, jinaman gasila cawapäcuy Santu Espiritu yanaparcayäshuptiquiga. <sup>4</sup> Noganchiga cayanchi juclay casta runalam, juclay Espiritulapa munayninchru.

Nätan Diosga acrapäcushuray wanushapita cawacämuylata shuyarapäcunaypagmi. <sup>5</sup> Juclaylam cayan munayniyogninchi, juclaylamanmi yupachicuyanchis, jinaman juclaylatan cayan lapanchita Taytanchis, juclaylata cäsucurmi bautizacunchis. <sup>6</sup> Nätan juclaylam cayan Diossi. Paylam cayan lapanchita mandamagninchisi, jinaman lapanchiwantan rurayan imatas, nätan lapanchiwantan cayansi.

<sup>7</sup> Nätan noganchitaga lapanchitas cuyapälarmi quiquin munangannuy la Cristoga nä chrurayämanchi jucta jucta ruranchipag. <sup>8</sup> Caypitaga isquirbishachrüsü cay ninmi: "Jana pachaman jegara carcelchrünüysi cachicugta vencircurmi, jinarcurmi runacunata gora juc juc ruraycunata" ninmi. <sup>9</sup> ¿Imaninantatag niyan "Jegaram" nirga? Chaytaga niyan cay pachaman aywamusha captinmi. <sup>10</sup> Chay quiquin aywamuglam jegarayan jana pachamansi ima-aygatas munayninchru cachinanpag. <sup>11</sup> Chaura payga waquintam chrurayan cachran rurag cananpag, waquintam Dios ninganta willapacug cananpag, waquintam Jesuspita ali willapata willapacur purinanpag, waquintam Diosman yupachicugcunata juc michignuysi ricananpag, waquintam yachrachig cananpag. <sup>12</sup> Chaynuuy chay runacunata chrurayan payman yupachicugcunata yachrachinanpagmi. Chaynuypa Jesusman yupachicug gotucagcuna ali yachragcama capäcunapag, jinaman yachracurcangannuy cawapäcunapag. <sup>13</sup> Chaura chaynuypagga lapanchis muyushun Jesusman yupachicugmancamam, Diospa-mayin imanuy cangantas mas shumag musyagmancamam, alila cawagmancamam. Chaynuuy cawarga muyushun Cristo cawangannuy cawagmanmi.

<sup>14</sup> Chauraga ama nä cashunchu juc wamranuyga ima-ayga yachrachipäcungantas "Razonchri" niyagga. Juc walyaychu imatas waclaman, caylaman aywachin. Chaynuymi chay casqui yachrachigcuna tucuynaypa yachracayächin alita nirag runacunata pantacächipäcunapag. <sup>15</sup> Antis cawashun cuyanacur razoncagta rimayar. Chaynuypaga lapanchrümi waranpa waranpa muyushun mandagninchi Cristomannuy. <sup>16</sup> Juc cuerpucho shumag mogo mogo tincusha cayan yanapänacurcänanpag, chaynuymi Cristoga cuerpuunuysi cayagcunata shumag tincurayächimanchi chay ruranchicuna ruraypa yanapänacunanchipag, chaynuypa waranpa waranpa mas cuyanacur cawananchipag.

#### Unay cawapäcungaynuypa ama cawapäcuychu

<sup>17</sup> Canan cayta nipäcushay, munayniyog nimasha captinmi, ama nä cawapäcuychu Diosta mana regueg runacunaynuypa. Chaycunaga cawapäcun manacaglata pinsiyarmi. <sup>18</sup> Paycunaga tantiapäcunsi lutanlatam, nätan rumi shongo carmi mana musyapäcunchu Dios munangannuy cawaypitas. <sup>19</sup> Chaypitam paycunaga alitas "Lutanmi" nigman, jinaman lutantas "Alim" nigman muyurärirga, ima-ayga lutan ruraytas galacayärin mana yamaypa.

<sup>20</sup> Nätan gamcunata manam yachrachipäcushuray Cristopitaga chaynuy cawapäcunaypagchu. <sup>21</sup> Razonpa paypita mayasha capäcurga, jinaman paypita yachrachisha capäcurga, yachracurarcayanqui Jesús yachrachingantanuy razoncagtam. <sup>22</sup> Chauraga unay cawapäcungaynuy cawaytaga dëjapäcuy. Chayinga cawapäcuray shongoycuna munangalanta rurarcayarmi. <sup>23</sup> Antis gamcunaga mushogta pinsiagmancama muyupäcuy. <sup>24</sup> Chaynuypaga capäcunqui ali cawagcamam. Diosga runata camara munangannuy alita rurayar, jinaman mana juchäcuyar cawapäcunanpagmi, razoncag willapa ningannuysi. <sup>25</sup> Chaura ama nä mastaga casquicurcaychu. Antis lapaysi nipäcuy runa-mayiquita razoncagta. Noganchiga mushog casta runam canchi. <sup>26</sup> Nätan piñäcurcarsi ama juchäcurcaychu. Amam inti jegarpungancama piñashalaga capäcunquichu. <sup>27</sup> Chaynuyla capäcurga, Asyagtam cunsindircayanqui. <sup>28</sup> Suwacug runaga ama nä suwacuchunchu, antis uryayta galayuchun imalatas alicagta, chay imapitas nacatäcugcunata imalawansi yanapänanpag.

<sup>29</sup> Ama shimiquicunapita yargamuchunchu lutan rimaycuna, antis yargamuchunga ali rimaycunala, chay mayacugcuna alicagta yachracurcänanpag, jinaman yanapasha capäcunanpag. <sup>30</sup> Dios cachramungan Santu Espiritutatag laquicarärichinquiman. Paymi gamcunataga ali cawayta yanaparcayäshunqui Diospa runan capäcungayta reguechicurcänaypag. Payga yanapapäcushunqui cay pachapita salvasha capäcungay junagcamam. <sup>31</sup> Ama gamcunachru cachunchu masga chay ima-aygapitas piñashala cawaycuna, imalapitas piñäcuycuna, piñäcurur lutan rurayaycuna, gaparänacuycuna, pipagsi lutan rimayaycuna, jinaman pipagsi tucuy lutan pinsiayaycuna. <sup>32</sup> Antis capäcuy jucniquis jucniquis alicama, cuyapänacugcama, perdonänacugcama, Cristopa gamcunatas Dios perdonapäcushungaynuy.

### Dios munangaynuy cawapäcuy

**5** Chauraga Diospa castan carcayarga, imanaypa ayganaypas Dios cawayangannuy cawapäcuy. <sup>2</sup> Jinaman cawapäcuy cuyanacur Cristo cuyamanganchinuy. Payga cuyamarninchim “Noga wanushag paycunapa trucan” nira. Nätan chay wanungan cayan Diospag juc ofrendanuy, jinaman juc uywata wanurcachir rupachiptin shumag asyayagnuy.

<sup>3</sup> Nätan gamcunata Dios paylapag raquirarcayäshuptiquiga amam ni rimaylas rimapäcunquimanchu: “Noganchicunachru cayanmi warmin warmin, olgon olgon cawayagcuna, ima-aygayog cayarsi mastarag ashiyagcuna, jinaman ima-aygas ganra juchäcugcuna” nirsi.

<sup>4</sup> Amatan rimapäcunquichu ima ganra rimaycunatas, ima lutancunatas, ni lutan burlacunatas. Chaynuy rimaycunaga manam alichu, antis shimiquicunaga cachun alicagta rimagcama. <sup>5</sup> Nämi gamcunaga musyarcayanqui pisi, warmin warmin, olgon olgon cawagcuna, u imatas tucuy juchäcugcuna, u ima-aygayog cayarsi mastarag ashiyagcuna, Cristopa ni

Diospa munayninchru mana capäcunanta. (Chay mastarag munayagcunapagga chay munayangancunam diosnin.) <sup>6</sup> Ama piwansi engañächicurcaychu “Cayga razonmi” nir chay casqui rimagcunawan. Chay lutanta rurapäcunganpitam Diosga nä aywamun alisca juyupa cunchuchinanpag chay mana cäsucugcunaman.

<sup>7</sup> Chaymi gamcunaga ama pasay rurapäcunquichu paycuna rurangantaga.

<sup>8</sup> Gamcunaga unay cawapäcuray yanayagchrünuy-mi juchalachru. Nätan cananga munayniyogwan capäcungaypam cawarcayanqui achicyagchrünuyi alita rurarcayar. Chauraga cawapäcuy chay achicyagnuyi cayagwan. <sup>9</sup> Nätan achicyagnuyi alita rurayar cawagga cuyapäcugmi, ali ruragmi, jinaman razoncagta rimagmi. <sup>10</sup> Chauraga munayniyog imanuy cawapäcunaytas munanganta shumag tantiarcur rurapäcuy.

<sup>11</sup> Amam yanayagchrünuyi juchalachru cayagcunanuyga manacagta rurapäcunquichu. Antis chay juchäcuyagcunata “Chay rurayangayga lutan ruraymi” nipäcuy. <sup>12</sup> Paycuna pacaylachru rurapäcunganpitaga pengacuypagmi cayan rimarcuysi. <sup>13</sup> Nätan lapan imaygas lutan rurapäcunganta nishaga, chay achquinuyi ali cawagcunata ricarmi tantiacurcanga imanuy cawarcayangantas. Chay lutan rurarcayanganta chay achquinuyi cayag shumag tantiachiptin. <sup>14</sup> Chaymi isquirbishachru ningannuysi:

“Gam punuyagnuyi cayag,

¡Ricchapäcuy!

Jinaman wanushanuyi juchalachru cayagcunapita sharcamuy.

Nätan Cristom shumag tantiachishunqui” nipäcuy.

<sup>15</sup> Chauraga shumag tantiacurcay imanuy cawarcayangantas. Ama cawapäcuychu gotaracunanuyga, antis cawapäcuy musyag yachrag runacunanuy. <sup>16</sup> Timpu cayangancama imanuypanuyi alicagta rurarcayay. Cay wichancuna manam nä alichu cawapäcun runacuna. <sup>17</sup> Chauraga ama capäcuychu gotaracamaga, antis tantiapäcuy munayniyogniquicuna ima rurapäcunayta munayangantas. <sup>18</sup> Amam shincapäcunquichu. Shincarga lutantam imatas rurarcayanqui, antis capäcuy Santu Espiritu munangannuy cawagcama runa. <sup>19</sup> Jucniquis jucniquis rimapänacurcay Salmoscunawan, himnucunawan, Diospacag cantacunawan. Lapan shongoycunapa cantapapäcuy, alawapäcuy munayniyogta. <sup>20</sup> Tayta Diosta chaynuyla “Gracias” nicurcayay lapan ima-aygapitas, Munayniyogninchi Jesucristo nipäcushungaynuy.

### Warmicuna gowaycunawan caynuy cawapäcuy

<sup>21</sup> Cristota manchacurga jucniquis jucniquis cäsunacurcay. <sup>22</sup> Gowayog warmicuna gowayta cäsucurcay jana pachachru munayniyogta cäsucurcangaynuy. <sup>23</sup> Gowanga cayan warmipaga pushapagninmi.

Chaynuymi Cristosi cayan payman yupachicug gotucagcunapa pushapagnin, jinaman salvagnin. Chay cuerpuñuysi cayag payman yupachicugcunapa.

<sup>24</sup> Chauraga Jesusman yupachicug gotucagcunachu paylata cäsucur cawapäcun, chaynuy gowayog warmi-



cunas gowanta cäsucuchun lapanchru. <sup>25</sup> Warmiyog olgocuna, warmiquita cuyapäcuy, Cristo payman yupachicug gotucagcunata cuyangannuy. Chay cuyarmi paycuna raygo Cristoga wanuras, <sup>26</sup> paylapag capäcunanpag, jinaman yacuwan maylashanuysi yachrachin-ganwan mana juchaynag capäcunanpag. <sup>27</sup> Noviapa cärantachu casaränapag ima-ayga shumagman muyuchipäcun, chaynuy ima-ayga shumag mana juchaynagman payman yupachicugcunata ruramänanchipagmi Cristoga wanura. <sup>28</sup> Chaynuymi warmiyog olgosi cuyanman warminta quiquinpa cuerpantanuy. Pisi warminta cuyagga quiquintam cuyacuyan. <sup>29</sup> Manam pisi quiquinpa cuerpunta chregninchu, antismi cuerpun ali cananpagga micun, cuidacun. Chaynuymi Cristosi rurayan payman yupachicug gotucagcunawan, <sup>30</sup> noganchi chay cuerpunnuysi cayagwan. <sup>31</sup> Chaymi olgoga mamanpita, taytanpita raquicanga, warminwan tuma cawacurcänapag. Chauraga ishcaynin capäcunga juc runanuylam. <sup>32</sup> Chaynuy alisca ali cawaypitaga nircayag, Cristowan payman yupachicugcuna cawarcayangapitam. <sup>33</sup> Chaura gamcunaga lapaysi cuyapäcuy warmiquicunata, quiquicunata cuyacurcangaynuy, jinaman warmisi alinninpag ricachun gowanta.

**6** Churicagcuna, Munayniyog Diosta cäsucurcangaynuy taytayta, mamayta cäsucurcay. Chaynuy cäsucuyga ali ruraymi. <sup>2</sup> Chay galayunancag mandamanganchichrüga “Taytayta mamayta alipam ricanqui” niyanmi. <sup>3</sup> “Chaynuy alipa ricaptiquiga ima-aygachrüsi yanapashaymi, jinaman alisca unaymi cawanqui cay pachachrüsi” niram Diosga.

<sup>4</sup> Nätan gamcuna taytacagga, mamacagga, ama wamraycunata ashipapäcuychu piñäcunanpag, antis cachipäcuyga shumag tantiarcur rurapäcunanpag u rimapäcunanpag yachrarayächir, jinaman Munayniyog Diosninchu yupaysi shumagpa anyaparcayar.

<sup>5</sup> Cay pachachru rantisha runacuna, rantishugniqicunata cäsucurcay manchapäcuypa, jinaman cushisha rurapäcuy Cristopagnuy. <sup>6</sup> Ruranaycunata rurapäcunqui manam rircararcayäshuptiquiragchu paycuna alipag ricapäcushunaypag, antis Cristota servig carcayarga cushisha lapan shongoypa rurapäcuy Dios munangannuy. <sup>7</sup> Chay imas ruranaycunata rurapäcuy cushisha Munayniyog Diospag rurapäcungaynuy, nätan ama runacunapagnuylaga. <sup>8</sup> Gamcunaga lapaysi nämi musyarcayanqui rantisha u mana rantisha carsi chay alita rurapäcungaypita Munayniyog Diospita chrasquipäcunayta. <sup>9</sup> Chaynuymi gamcunas, runacunawan servichicugcuna, taytanchita manchacurga alipa ricapäcuy chay runaycunata mana “Wactam u caysitam rurarushay” nirga. Gamcunaga musyarcayanquim paycunapas jinaman gamcunapas jana pachachru munayniyogniquicuna cayanganta. Payga manam “Wacga alim u cayga lutanmi” ninchu pitas. Paypagga lapanchis cayanchi chaynuylam.

### Camariurcay Asyagta peleachru yalipäcunaypag

<sup>10</sup> Cananga nätan Jesusman yupachicug-mayicuna, munayniyogpa alisca munayninwan valorchacurcay. <sup>11</sup> Guërrapagchu soldädu camachracun chaynuy gamcunas camaricurcay Dios gopäcushungay lapan armacunawan Asyag engañapäcushuptiqui shayapacurcänaypag. <sup>12</sup> Noganchiga manam pelianchi runacunawan, antis pelianchi mana ricapunganchi lutan espirituncunawanmi. Chaycunaga cayan munayniyog Asyagmi, jinaman chay Asyagta manday yanapagnincunam, jinaman chay Asyagpa cachran ruragcunam. Chaycunam cay pachachru runacunata imatas lutanta rurarcayächin. <sup>13</sup> Chaymi gamcunaga juc soldädu guërrapag jacucugnuysi Dios nipäcushungaynuy cawapäcunqui washapäcushunaypag, chay lutan junag chrämuptin, Asyagta nä yalircur, chaynuy alila capäcunaypag. <sup>14</sup> Chauraga cawapäcuy razoncagta razonpa rimayar, juc soldädu cintüranta shumag watacushanuysi, nätan alita rurayar fierru chilicu jaticushanuysi. <sup>15</sup> Nätan shumagla cawachicug willapata rimapäcunaypag camacushala carmi capäcunqui nä juc soldädu zapatunta shumag jaticushanuy. <sup>16</sup> Chaynuyttag Diosmansi yupachicurcay. Yupachicurga gamcuna capäcunqui juc soldädu escüdunwan washacuyagnuymi. Chauraga Asyag ima rurachiyta munapäcushuptiquis manam rurapäcunquichu. <sup>17</sup> Nätan “Cristom salvarayäman” nipäcuy, chauraga capäcunqui juc soldädu cascucushanuymi, jinaman Dios isquirbichingancunaman yupachicurcay, chaycunam cayan Santu Espiritupagga juc soldädupa espädannuy peliapäcunaypag. <sup>18</sup> Nätan Santu Espiritu yanaparcayäshuptiquiga imaysi chaynuyla Dioswan rimarcayay. Jinaman chaynuyla manacurcayay Diospa lapan raquishancunaypag. <sup>19</sup> Manacurcay nogapagsi, mana musyapäcungan ali willapata mana mancharilar ali willapäcunäpag. <sup>20</sup> Nogataga chaypagmi Dios cachrarayäman. Nätan chaypitam canan carcelchrüsi cayä. Chauraga manacurcay Diosta, mana mancharilar paypita ali rimanäpag.

### Nä ushanäpag caylata niyärishay

<sup>21</sup> Cuyay wauguenchi Tiquicom imanuy cayangätas ima rurayangätas musyachipäcushunqui. Payga cayan Munayniyog Dioslata servigmi. <sup>22</sup> Chaypagmi payta cachramurä gamcunaman, imanuy carcayangätas musyachipäcushunaypag jinaman cushicurcunaypag.

<sup>23</sup> Dios Taytanchiwan Munayniyog Jesucristo lapaycunata gasilata cawachipäcushunqui, cuyanacuyagta, yupachicuyagta. <sup>24</sup> Jinaman Munayniyog Jesucristo ima-aygachrüsi yanapächun chaynuyla cuyayagcunata pitas maytas.

# FILIPENSES

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas. Naupata leyiy Hechos libruchru capítulu 16.11-40 cama.

Pablota soldäducuna nä Romachru mandagman chrarärichiptinga cachipäcura juclä wayichrümi, manam carcelchrüchu. Chaytam Filiposchru Jesusman yupachicugcunaga mayapäcusha jinarcurmi shuntapäcusha golgueta. Chaypitam cachracarärira Epafroditota chay golgueta apananpag. Nä chrarur Epafroditoga unay-laran cara Pablowan, jinarcurmi gueshyasha juyupa. Chaypitaga nä wanunayagtam Diosga cuticächisha. Nä cuticaruptin Pabloga “Cutiy cachramushugniqui runacunaman, paycunaga fijus wanushachur cansi” nirga laquishachr carcayan. Niptinmi Epafroditoga “Äri” nir cutira. Chaypinmi cay cartata rurarcu Pabloga apachira Filiposchru Jesusman yupachicugcunapag. Epafrodito cutiptin cachraram Timoteotas aywapäcunanpag. Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

## Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

**1** Noga Pabloga Timoteowan Jesucristotam servipäcü. Chaymi nogaga cay cartata apayächimü Filipos marcachru Diospa lapan raquis-hancuna Jesucristowan cawarcayagcunapag. Jinaman apayächimütan mandagniquicunapagsi, nätan gamcunachru runacunata atendipäcunanpag chay acrasa runacunapagsi.

<sup>2</sup> Dios Taytanchiwan Munayniyog Jesucristo alisca cuyapälär ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

## Nogaga chaynuylam Diosta “Gracias” niyä gamcunapita

<sup>3</sup> Gamcunapita yarpachracurga imay aygaysi Diosnita chaynuylam “Gracias” nicuyä. <sup>4</sup> Nätan imaysi Dioswan rimarga chaynuy cushishalam manacuyä gamcunapagsi. <sup>5</sup> Nogaga chaynuy manacuyä Jesusman yupachicucangay junagpita-pacham canan-camas, chay ali willapa willapacuyta yanapapäcamap-tiqui. <sup>6</sup> Nogaga chaynuy manacuyä Dios yanaparcayäshungayta shumag musyarmi. Payga chay ali rurayta galayararcayächishurniquiga waranpa waranpam muyuchipäcushunqui alila ruragman Jesucristo cutimunan junagcama.

<sup>7</sup> Nogaga aliscam cushirayä Dios chaynuy yanapapäcushungaypita, jinaman lapaytam cuyarcayagsi. Dios cuyapämälär “Ali willapatam willapacunqui” nimangan-ta willapäcunäpag yanapapäcamangaypita, carcelchru willapacuptisi yanapapäcamangaypita, chay mandag-pa naupanchru ali willapata välichiptisi u “Cay ali willapaga razoncagmi” nir runacunata musyachiptisi yanapapäcamangaypita. <sup>8</sup> Diosga shumagmi musyayan gamcunata alisca wamayarcayangagta, jinaman Jesucristonuy gamcunata alisca cuyarcayangagtas. <sup>9</sup> Nätan gamcunapag Diosta manacuyä jucniquis jucniquis mas cuyanacurcänaypagmi, Diospita mas shumag

musyagman muyupäcunaypagmi, jinaman ima ali u ima lutan cangantas mas shumag tantiagman muyupäcunaypagmi.

<sup>10</sup> Chauraga shumag tantiarcurmi rurapäcunqui alita. Chaynuy alita rurayar cawapäcuptiquiga Cristo cutimur manam piñapapäcushunquichu. <sup>11</sup> Chauraga alita rurarcayar cawapäcuy. Nätan chaynuy alita rurayarga cawanchi Jesucristo yanapämasham. Chaura nogaga chaynuy manacuyä gamcuna ali cawapäcungay-pa Dios alisca alipag ricasha, jinaman alawasha canan-pagmi.

## Cananga willapapäcushay caychru imas pasayangan-cunapitam

<sup>12</sup> Jesusman yupachicug-mayicuna, caytas musyapäcunaytam nogaga munayä. Caychru chay ima-aygas nogata pasamangancunawanga mas chrarin runacuna-chay ali willapata mayacarärin. <sup>13</sup> Chaura nä shumagmi musyarcayan cay Romachru reypa wayin cuidagcunas, jinaman juc runacunas Cristopa janan cay carcelchru cadenawan watasha cayangäta. <sup>14</sup> Nätan Jesusman yupachicug-mayinchicunaga cay carcelchru cayangäta musyarcayarsi nachrga lapanmi mana mancharilar willapacurcayan alisca chay ali willapata, Munayniyog Diosnichi yanapämagta ricapäcur. <sup>15</sup> Chayta ricarmi waquina “Pablonuysi alipa ricasha cananchipag noganchis willapacushun” nir, nogata chriquicamar willapacurcayan. Nätan waquina Cristopita willapacurcayan Dios serviyta munapäcurmi mana lutanta pinsialar. <sup>16</sup> Paycunaga chaynuy willapacurcayan cuyapäcamarmi. Nätan shumagmi musyarcayan Jesucristopita willapaga “Razoncagmi cayan” ningäpita cay carcelchru wichrgarayangantas. <sup>17</sup> Nätan chay waquin willapacugcunaga Cristopita willapacurcayan chriquicarcämarmi, manam cuyapäcamarchu. Antis paycunaga willapacurcayan “Noganchi willapacushaga Pablo masmi laquicunga” nir pinsiapäcurmi. <sup>18</sup> Chaynuy pinsiapäcungan nogataga

manam imas gocamanchu, chriquicamarsi u cuyapăcamarsi Cristopita willapacurcchungu. Paypita willapacurcaptin nogaga aliscam cushirayă, jinaman chaynuylam cushirayăshagsi.

<sup>19</sup> Chaura nogapita Diosta manacurcayaptiquiga, Jesucristo cachramungan Santu Espiritu yana-payămăptinga fijum cay carcelpitaga cachraripăcamanga. <sup>20</sup> Nătan nogasi yupachicuyă Diosmanmi, cay Romachru mandagpa naupanchu mana mancharilar shumag rimayta canansi yanapămănanpag, chaynuypa lutanta mana rimanăpag. Chaura cachrarimăptinsi u wanusha canăpag chay mandag nimăptinsi nogaga munayă Jesucristo alisca alipag ricasha canantam. <sup>21</sup> Nătan cachraririga cachraripăcamanga cawanătarag servinătarag Cristo munăptinmi, nătan wanurărichimăptinga alisca alim canga Cristowan imaycamas cacunăpag. <sup>22</sup> Nătan nogapitaga cay pachachru cawaysi alim cayan, pay nimanganta mastarag ruranăpag. Chauraga manam shumaglaga musyăchu maygantachr acrămansi. <sup>23</sup> Cay ishcayninpita manam maygan acraytas atipăchu juclaga. Wanucuytas munămi Cristowan jana pachachru cacună raygoga. Nătan paywan cacuyga mas alim cayan cay pachachru cawaypitaga. <sup>24</sup> Nătan cay pachachru cawaytaga munayă gamcunata yanapăcunag raygom. <sup>25</sup> Nogaga shumagmi tantiayă cachraripăcamănanta, chaymi cawaytarag pinsiyă. Chaura yargamurga aywamushag ricăpăcugniquiran. Chay yachrachingă razoncag willapata mas shumag tantiachipăcunagpag, chaynuypa cushisha cawapăcunaypag. <sup>26</sup> Chaura gamcunacagman chrămuptiga, "Alisca alim Jesucristoga" nirmi cushicurcanqui, yapay ricapapăcamar.

**Ali willapa ningannuy cawapăcuy chay runacunata upălăchipăcunaypag**

<sup>27</sup> Nogaga chaura caylata niyărishay: Ima-ayga captinsi cawayta cawapăcuyga Jesucristopa chay razoncag willapan ningannuy. Chayman aywamursi u caruchru carsi gamcunapita mayayta munayă jucniquis jucniquis yanapănacur ali cawarcayangaypitam, jinaman imaynaypa ayganaypas juc runanuyla lapaysi chay chrasquicurcangay willapa ningannuyla cawarcayangaypitam. <sup>28</sup> Nătan ama manchăpăcuychu chay contraycuna rimarcayag runacunata. Paycunaga chay contraycuna rimăpăcunganwan reguechicurcayan cunchuyman aywarcayangantam, nătan gamcunaga ali cawar reguechicurcayanqui salvasha capăcunaytam. Nătan salvapăcushunquiga Diosmi. <sup>29</sup> Chaura Tayta Diosga Jesucristopita mayararcayăchishunqui manam payman yupachicurcănay raygolachu, antis paypa janan imatas cunchupăcunaypagwanmi. <sup>30</sup> Chauraga nămi nogas, jinaman gamcunas cunchuyanchi paypa janan. Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui imanuy chay marcachru cunchungătas, jinaman caychru imanuy cunchuyangătas.

**Jesusman yupachicug-mayicuna Jesucristonuy cawapăcuy**

<sup>2</sup> Chaura Jesusman yupachicug-mayicuna, chay nir-cayangagnuy cawayta nă Cristo yana-parcayăshungayta musyarcayarga, nătan pay cuyarcayăshungayta musyarărir cushisha cawayta nă galayurarcayarga, Santu Espiritu gamcunawan cayan-ganta nă musyarcayarga, cuyanacur, jinaman cuyapănacur cawapăcunayta nă lapaysi musyarcayarga, <sup>2</sup> alisca alisca cushicunăpagnar lapaysi juc runanuyla pinsiarcayar cawapăcuy, jinaman lapaysi cuyanacurcayar. Nătan ima rurayta munarsi lapay rurapăcuy, jinaman imata rurapăcunaypag pinsiarsi chaylaman lapay pinsiapăcuy. <sup>3</sup> Nătan amam imatas rurapăcunquichu chay waquincuna imatas rurăptin chriquicularga u "Rurayămi nogas" nir, alawacunay raygolaga. Antis imatas rurăpăcunquimanga mas alinninpag chay waquincunas ricasha cananpagmi. <sup>4</sup> Amam maygaysi imatas rurănquichu quiquiqui ali canay raygolaga, antis imata rurarsi rurayga chay waquincunas ali capăcunăpag. <sup>5</sup> Gamcunas rurăpăcunquimanga Jesucristonuy, payga caynuymi rurara. <sup>6</sup> Payga manaragsi cay pachaman shamungancama cara Tayta Dios quiquinmi. Chaynuuy cayarsi manam payga "Nogaga Diosmi cayă" nirachu cayta aywamunanpag. <sup>7</sup> Antis payga quiquin Dios cayarmi, noganchinuysi năcira. Chaymi payga juc rantisha runanuuy noganchipag rurara ima-aygatas, jinamansi cara razonpa runam. <sup>8</sup> Jinarcurmi payga manacagpag ricacur Diosta căsucuyar cawara wanungancamas. Diosta căsucurmi payga chay cruzmansi clăvachicura. <sup>9</sup> Chaynuuy căsucunganpitam Tayta Diosga Jesusta nirura: "Gamga alisca alinninmi cayanqui. Chaymi cananga canqui lapan mandăgcunapa mandăgnin". <sup>10</sup> Chaura cananga janapachru cayăgcunas, cay pachachru cayăgcunas, jinaman wanushacunas cawacămur, lapalanmi mandăg Jesuspa naupanchru gongor-pacurcanga. <sup>11</sup> Jinamanmi lapalan cay nipăcunga: "Jesucristoga lapan mandăgcunăpitas mas mandăgnincagmi cayan" nipăcunga. Chaura Tayta Diosga aliscam cushicunga, chay nipăcuptin. <sup>12</sup> Chaura cuyashăcuna, gamcunacagchru capti Diosta alim căsucurcaray. Nătan gamcunapita canan caruchru cayăptiga masran căsucurcanquimansi. Nătan nă salvasha carcayarga, jinaman nă ali carcayarga paylata mas căsucuyar, jinaman mas manchăpacuyar cawapăcuy. <sup>13</sup> Gamcunaga chaynuuy cawapăcunqui quiquin Dios pinsiachipăcushuptiquim, jinaman ru-

rachipäcushuptiquim. Chaymi pay munangannuy alita rurayar cawarcayanqui.

<sup>14</sup> Chauraga ima-aygata rurarsi rurapäcuy washaycunata mana rimanacular, jinaman lutanpa mana ninacular. <sup>15</sup> Mana pisi “Wactam u caytam lutanta rurarunqui” nir piñapapäcushunaypag. Nätan chay lutanlata pinsiyag, jinaman lutanlata rurayag runacunawan carcayarga cawapäcuy mana imatas juchäcular. Chaynuy cawarga capäcunqui goyllarcuna pagaspa alisca achicyagnuymi, jinaman capäcunqui Diospa castanpag ricasham. <sup>16</sup> Chaynuy cawar gamcunaga musyachipäcunqui, imaycamas Dioswan cawananchipita musyachimagninchi ali willapa ningannuy cawarcayangaytam. Chaura chaynuy cawapäcuptiquiga Jesucristo cutimunan junagga aliscam cushicushag, chay ima-aygata nacatacursi gamcunachru mana yangalapag uryangäta ricarur. <sup>17</sup> Nä wanuchipäcamänanpag pasay ayparayämuptinsi Diosman yupachicur chay ima-aygatas rurarcayangaypitaga cushisham cayä. Nätan gamcunas chaynuymi chay ima-aygatas alita rurarcayarga cushicurcanquiman. <sup>18</sup> Chauraga cushicurcay gamcunas noganuy.

#### Timoteotawan Epafroditotam cachramuyta munayä

<sup>19</sup> Pinsiayangänuy Munayniyog Jesús yana-paramaptinga cananpita manas alä unaytam cachramuyta munayä Timoteota. Nä pay cutiramur gamcuna imanuy carcayangaypitas willaparamaptin cushisha canäpag. <sup>20</sup> Manam pisi canchu Timoteonuyga. Payga noga yupaymi yarpararcayäshunqui “¿Imanuyrag carcayan?” nir. Jinaman Diosninchi munangannuy chaynuyla cawapäcunaypag yanapaytas lapan shongonpam munarcayäshunqui. <sup>21</sup> Caychru Jesusman yupachicugcunaga imas ruraynincunalamanmi yarparäcurcan lapansi, quiquilancuna ali capäcunan raygo. Nätan runananchipag Jesucristo nimangan-chitaga manam maygalansi yarpapäcunchu rurayta. <sup>22</sup> Nätan Timoteopitaga nämi musyarcayanqui Diosta imanuy serviyangantas. Juc churichu taytan uryaptin yanapan, chaynuymi payga imaysi yanapayäman ali willapa willapacuyta. <sup>23</sup> Chaymi nogaga chay mandag cachrarimänantas u mana cachraripämänantas nä musyacurcarga pay cachramuyta munayä gamcunas musyapäcunaypag. <sup>24</sup> Nätan nogaga yupachicuyämi Munayniyog Dios cay carcelpita jorgamänanta. Chauraga quiquisi pasay-pacham aywaramushag gamcuna ricapacug.

<sup>25</sup> Nätan Jesusman yupachicug-mayinchi Epafroditotaga mas naupatam cachramuyta munayä. Musyapäcungaynuysi paymi nogataga yanapayäman Jesús nimangan ruraytas, jinaman paywanga parëjum ima-ayga cunchuytas awantarcayäsi. Paytam gamcunaga nä mana maygaysi aywamuyta atipapäcurga cachracarcamuray ima-aygachrüsi atendimänanpag. <sup>26</sup> Payga lapaycunatam wamayarcayäshunqui, jinaman chay gueshyayangantas musyapäcungaypitaga alisca laquisham cayan. <sup>27</sup> Razonpam payga gueshyasha, jinaman nachrga nachrgam wanushas. Chaynuy mana

ali cayagtam Tayta Diosga cuyapälar cuticarachin. Nätan manam paylatachu cuyapasha, antis nogatas cuyapämasham chay laquirayangäpita mana mas laquisha canäpag. <sup>28</sup> Chaymi cananga payta cachrayämü yapay payta ricapur alisca cushicurcänaypag, jinaman nogas nä mana masta laquirayänäpag. <sup>29</sup> Nä Epafrodito chraramuptinga cushisha chrasquicurcay Jesusman yupachicug-mayiquicuna cayaptinga. Nätan paynuysi Diosta servigcunataga alisca cuyapäcuy. <sup>30</sup> Nätan payga nachrga nachrga wanusha Jesucristo ninganta rurayarmi, jinaman gamcuna cachracarärimuptiqui payga “Jina wanursi wanushag” nirmi aywamura nogata atendimänanpag.

#### Señalächicuyrag nigcunata ichaga pantacarärishunquimanga

**3** Jesusman yupachicug-mayicuna, cananga cushisha cawapäcuy nä Munayniyog Jesucristopa runan carcayarga. Nogaga manam yamacächu chaylata yaparcur yaparcur isquirbimursi, nätan yarparcur yarparcarga isquirbiyämü mana engañächicurcänaypagmi. <sup>2</sup> Chauraga cuidacurcay chay algonuysi cayag runacunapita. Cuidacurcay chay casqui yachrachigcunapita. Chaycunaga yachrarayächin lutantam cay nir: “Diospa runan cayta munarga señalächicurcanquiran” nir. <sup>3</sup> Chaura chay nir yachrachigcunataga ama cäsüpäcuychu, antis Santu Espiritu yanapämasha Diosta serviyagcunam cayanchi, chay razoncag señalashaga. Chaura noganchiga cushirayanchi Jesucristoman yupachicunganchipam, nätan manam chay señalächicusha canganchipachu. <sup>4</sup> Chay señalächicuyta Diospa runanman muyuna captina, nogasi chay señalasha cangämanchri yupachicüman cara “Diospa runanmi cayä” nir. Nätan pisi quizämi pinsiayan cay nirsi: “Nogataga Diospa runan cayä señalacusha carmi” nirsi. Chaynuy captina wamra cangäpitachr Diosga nogata ricamanman cara runanpag. <sup>5</sup> Nogataga señalapäcamashas puwag junagniyoglatam. Nätan cayäsi Israelpa castanmi, jinaman Benjaminpa ayllun aywagmi. Nätan nogapaga mamäsi, taytäsi cara hebreo rimag castam, jinaman Moisés isquirbingancunatas cäsucurä lapantam chay fariseocuna casta car. <sup>6</sup> Chay fariseo casta carmi nogaga, imanaypanuysi chay isquirbishacuna cäsucurcänalanta munag cä. Chaymi Jesusman chay yupachicug gotucagcunataga ashig cä cunchuchisha capäcunaypag “Lutantam rurarcayan” nir pinsiar. Chaura nogaga chay isquirbishacunata lapalantam cäsucug cä. Chaymi mana pisi piñapapäcamagchu.

<sup>7</sup> Nätan Diospa naupanchrüga chay ima-aygatas lapanta cäsucungäcuna manam imapagsi välinagchu, nä Jesucristoman yupachicuruptiga. <sup>8</sup> Manam chaylapishchu, antis Munayniyogni Jesucristota reguengäpitaga pi casta caysi u ima-ayga ruraysi nogapagga nä manam välinchu. Chaura payta reguengäpitaga chay alisca väligpag ricangäcuna imäcunas nä manam välinchu juc basüranuysi. Chaymi cananga chay waquin isquirbishacuna ningannuy rurangäman nä mana yupachicüchu, Jesucristo munan-

gannuy cawar. <sup>9</sup> Chaura Jesucristoga mana juchaynag-pag ricayäman manam Moisés isquirbinganta cäsucungäpachu, antis cananga “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha cayä Tayta Diospita, Jesucristoman yupachicur cawangäpita. <sup>10</sup> Chaymi nogaga Jesucristota mas shumag regueyta munayä. Nätan munayätan chay wanushapita cawacächimug munayninpita mas shumag musyaytas, jinaman munayämi pay cunchungannuy cunchuytas, nätan pay wanungannuy wanuytas. <sup>11</sup> Nogaga paynuy cunchuyta munayä “Chay cawacämuy junag pagta nogatas Jesucristotanuy Dios cawacarachimanmansi” nirmi.

### Cawapäcuy noganuy

<sup>12</sup> Nätan chay nircayangagnuyga manaran nogasi Cristota regueragchu shumaglaga. Manaran alila ruragmansi shumaglaga muyuragpishchu, antis imanaypa ayganaypas chaynuylam rurayä chay nimangancunata alila ruragman Cristo muyuchimangancama. <sup>13</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay nircayangagnuysi nogaga manaran shumaglaga muyuragchu alila ruragman. Antis nogaga chay naupa rurangäcunata gongayurmi imanaypa ayganaypas rurayä Cristo nimangancunata alila ruragman shumag muyunäpag. <sup>14</sup> Nätan nogaga chaynuy rurayä alila ruragman nä muyurupti jana pachachru Dios premiuta gomänapagmi. Chaypagmi Tayta Diosga runanmansi muyuchimara Jesucristo ruranganpa. <sup>15</sup> Chaura Dios nimanganchinuy nä ali cäsucugcama cayarga, chaynuylatam lapanchis pinsiachwan. Nätan maygaysi lutanta pinsiapäcuptiquiga Diosga shumagmi tantiachipäcushunqui, chaynuy alilata lapanchis pinsiananchipag. <sup>16</sup> Chaymi ima-ayga captinsi Dios ninganta nä yachracurayarga pay ningannuyula cawapäcunquiman.

<sup>17</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, noga cawangänuy gamcunas Diosta cäsucuyar cawapäcuy, jinaman cawapäcuy nogacunanuysi cawayagcunata rircärir. <sup>18</sup> Chaynuy nircayag, gamcunacagpa Cristo cruzchru wanunganpita achca runacuna contra rimapäcuptinmi. Chaycunata mana cäsüpäcunaypag achca cutim nä nircayag. Nätan canansi chaynuy isquirbiyämü wagaräcurmi. <sup>19</sup> Chay runacunaga chaynuy nipäcur aywarcayan imaycamas cunchuymanmi. Chaycunapaga pachralanmi Diosninsi, jinaman lutan rurapäcunganpitam mana pengacular alitucurcayan. Nätan imamansi cay pachachru cagcunalamanmi yarpararcayan. <sup>20</sup> Nätan noganchiga yarparayanchi jana pacha marcanchichru yachrananchimanmi. Chay jana pachapitam aywamunga salvamagninchi Munayniyog Jesucristo shuyayanganchis. <sup>21</sup> Pay cutimurga wanucug cuerpunchita muyuchinga quiquinpa cuerpunmannuysi alisca aliman imaycamas cawacug cananchipag. Payga chaynuyman muyuchimäshun alisca munayniyog carmi. Nätan chaynuy munayniyog carmi payga cay pachachru cagcunapas lapanpa mandagninsi canga.

**4** Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunata aliscam nogaga cuyarcayagsi, jinaman wamayarcayagsi. Nogaga aliscam gamcunapita cushirayäsi jinaman gamcunapitaga cayäsi juc premiuta chrasquishanuymi. Chaura cuyashäcuna, canannuysi Munayniyog Jesusman yupachicuyälar cawapäcuy.

### Cawapäcuy jucniquis jucniquis yanapänacur jinaman cushisha

<sup>2</sup> Cananga Evodiawan Sintiqueta niyushag: Ima rurayta munapäcursi, amanar cawapäcuychu jucniqui junta, jucniqui junta pinsiarayarga, antis Jesucristoman yupachicug carayarga ishcayniquis pinsiapäcuy juc warminuyula. <sup>3</sup> Nätan paycuna amistapäcunanpag gamnar yanapayulay Sícigo, gampa cayanqui nogapa uryag-mayimi. Chay warmicunaga Jesuspita ali willapata willapacupti aliscam yanapapäcamara ima-ayga captinsi, paycuna yanapapacamara Clementewan, jinaman waquin yanapämagnicunawan parëjum. Paycunapa jutincunaga nämi isquirbirayan, chay imaycamas cawagcunapa jutincuna isquirbisha libruchru.

<sup>4</sup> Chaura nä Munayniyog Diospa runan carayarga cushisha cawapäcuy imaysi. Yapaysi niyärishay cushisha cawapäcuy. <sup>5</sup> Jinaman ali shongo capäcungayta shumag reguechicurcay piwan maywansi. [Munayniyog Jesucristo cutimunan nämi nachrgayämun! <sup>6</sup> Chaynuytag ima-ayga pasapäcushuptiquis chaynuyla willapacurcayay Diosta, jinaman chaynuyla “Graciaslä Tayta” nicurcaysi. <sup>7</sup> Chaynuy manacurcaptiquiga Diosga gasilatam cawachipäcushunqui mana tantiayta atiparcayaptiquis. Chaura chaynuy cawachipäcushuptiquiga munapäcunquis, pinsiapäcunquis Jesucristo ningancuna ruraylatam.

<sup>8</sup> Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, anyapayta ushanäpag cayta niyärishay: Gamcuna imaysi pinsiapäcuy razoncaglata rimagcama capäcunayman, alipag ricasha capäcunayman, alita ruragcama capäcunayman, mana juchäcular cawapäcunayman, ali shongocama capäcunayman, imatas ali rurapäcungaypita alisca alinninpag ricasha capäcunayman, jinaman ima captinsi ali cawag capäcungaypita alawasha capäcunayman. <sup>9</sup> Chauraga cawapäcuy chay yachrachipäcungagnuy. Nogaga nämi nipäcurag imanuy cawapäcunaypagsi. Chaytaga shumagmi mayacurcaray, nätan ricapäcamaraymi imanuy cawangätas. Chaura chaynuy cawapäcuy. Chaynuy cawapäcuptiquiga, gasila cawachicug Diosga gamcunawanmi imaysi canga.

### Cananga apachicarcamangaypitam “Gracias” nipäcushay

<sup>10</sup> Nogaga alisca cushisham canansi yarparcärimangaypitaga Munayniyog Jesucristota “Gracias Tayta” nicuyä. Chaynuy nircayag manam gongapäcamasha captiquichu, antis yanapayta munarcayämarsi mana apachicamaraychüga mana pisi cayman aywamug captinmi. Chauraga gracias chay yanapapäcamangaypita. <sup>11</sup> Chaynuy niyä manam imäsi ushapämasha

captinchu. Nogaga yachracarayämi imas capamangälawan cushisha cawayta. <sup>12</sup> Nogaga musyayämi mana imäsi captin imanuya cawaytas. Musyayätan achca imäsi captin imanuy cawaytas. Nogaga yachracarayämi maychru ima-ayga pasamaptin, pachrä junta car u micanasha car cushisha cawaytas, jinaman yachracarayätan aypa aypa capamaptin u mana captin cushisha cawaytas. <sup>13</sup> Nogaga ima-ayga captinsi yachracarayä cushisha cawayta Jesucristo yanapämaptinmi.

<sup>14</sup> Nätan gamcunaga alitam rurarcayanqui caychru cunchuyagta chaynuy yanapapäcamarga. <sup>15</sup> Manam chaylapishchu, gamcuna shumagmi musyarcayanqui chay Macedonia ninganchru ali willapata wamagta willapacurcur nä yargamupti Jesusman yupachicug gotucagcunapita mana maygansi ofrenda gopäcamanganta, antis gamcuna Filipos marcachru yachragcunalam ofrendaycunawan yanapapäcamaray. <sup>16</sup> Chaypitatas gamcunaga Tesalónica marcachru ali willapata willapäcuyaptisi yapay yapaymi chay ofrendaycunawan yanapapäcamaray imäsi ushagta rantinäpag. <sup>17</sup> Manam yarpachipäcug masta apachicarcämänayta munarchu, antis yarparcayachigga Diospa naupanchru chay ali ruraycunata masta rurapäcunaypagmi. <sup>18</sup> Nätan nogaga chay apachipäcamangayta lapan-

tam chrasquirayä, chaura cananga cayäpaman aypa aypam imäsi. Jinaman Epafroditowan apachipäcamungaywanga mas achcaran cayäpamansi. Chay ofrenda apachipäcamangayga cayan inciensuta rupachisha alisca shumag asyagnuymi. Chaynuy rurapäcungaypita Diosga aliscam cushirayan. <sup>19</sup> Chaymi Tayta Diosninchiga lapan ima-aygas ushapapäcushungayta camachimunga, chay lapan ima-aygas paypa cayäpuptinga. Chaynuy ruranga Jesucristoman nä yupachicug capäcuptiquim. <sup>20</sup> Chaura Dios Taytanchitaga alisca alipag ricashun, imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

#### Nä ushanäpag caylata niyärishay

<sup>21</sup> Chaura maygaysi cay cartata leyigcuna, chaychru Jesusman lapan yupachicugcunata saludayulay nogapita, jinaman caychru yanaparcayämag Jesusman yupachicugcunas salüduta aparcayächimushunquim. <sup>22</sup> Chaypitaga cay marcachru Diospa raquishan runacunas salüduta aparcayächimushunquim. Nätan mastinga salüduta aparcayächimushunqui mandag Cesarpa wayinchru Jesusman yupachicug uryagcunam. <sup>23</sup> Munayniyoginchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui lapaytas. Chaynuy cachun.

# COLOSENSES

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Roma marcachru Pablo cadenasha cayänan wichan, Colosas marcachrüga Jesuspita yachrayächira Epafras jutiyog runam. Payga cara chay Colosas marcapitam. Chaychrüga yachrapäcura achcam griego nacionpita runacunas jinaman achcam Israel castacunas. Chaura Jesuspita yachrachigta mayacaräringa achcam chay marcachrüga Diosman yupachicuyta galacayärira. Galayunalantaga Diospita yachracurcänanpag alisca cushisham gotucapäcug. Chaypitam mas guepamanga juc ishca Israel castacunaga jucläsi yachrachiyta galayarärira. Chaura chay Greciapita cagcunas jucläsitan yachrachiyta galacayärintag. Paycunaga lapansi yachrachipäcug unay awilluncuna imanmansi yupachicurcanganpitam. Chaymi Epafrasga aywara Pabloman tapucug. Jinarcurmi imapita yachrachipäcungantas willaparuptinga isquirbira cay cartata Colosaschru Jesusman yupachicugcunapag.

Chaura chay juc ishca Israel castacunaga yachrachipäcura jucläsitam cay nir: "Unay awillunchicunata Diosga nira mandashancunata cäsucunanchipagmi. Chaycunaga cayan lapan olgocuna señalächicurcänanpagmi, malagänanchipagmi, wac junag, u cay junag jamananchipagmi, ganchris junagchru jamananchipagmi. Chaycunataga lapantam cäsucuchwan Dios quiquin nirayämashaga" nirmi. Chaymi Pabloga chay yachrachigcunapag isquirbira cay nishata: "Jesusman yupachicug Epafrasga razoncagtam yachrachira".

Nätan "Gamcunaga ¿imanirtag 'Wactarag u caytarag rurapäcuy' nir, yachrarcayächinqi? Diosga Israel castacunata nira chay lapanta rurapäcunapag manaragsi Jesús aywamungancamam. Nätan Jesús nä aywamusha cayaptinga Diospa unay mandashancunataga nä manam rurashunchu. Chaura Diosga runanman muyuyächimanchi cananga Jesusman yupachicushalam. Chaura Jesusman yupachicugcagta Tayta Diosga 'Jesús munan-gannuy alilata rurayar cawapäcuy, jinaman Jesuspitala yachrachipäcuy' nirarcayäshunquim" niram.

Nätan juc casta runacunaga yachrachipäcura awilluncunanuy cawapäcunapag cay nirtan: "Diosga alisca alisca alim, nätan noganchiga lutancama carmi, mana regueyta atipanchichu paytaga. Nätan Asyagmi cay pachachrüga ima-aygatas camara, chaymi cay pachachrüga ima-aygacagsi cayan lutanla ni imas canchu aliga" nirtan.

Chaymi Pabloga paycunapag isquirbira cay nishata: "Jesusmi Tayta Dioswan parëju camara cay pachatas, Asyagtas, chay lutan espiritucunatas, jinaman lapan ima-ayga cayagcunatas. Chaypita nä lapan imatas camarcur mas guepamanga quiquinmi shamura cay pachaman Asyagpa munayninpita jorgamänanchipag. Payga pasay shumagmi vencisha Asyagcunataga. Jinarcurmi cananga nä quiquinpa munayninchru cayächimanchi. Chaura Tayta Diosga alicusa alim, Jesús chaynuy ruranganpa runanman muyuchimanganchipita" nira. Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

## Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

**1** Noga Pabloga Dios munaptinmi Cristopa cachran rurag cä. <sup>2</sup> Chaymi gamcuna Colosas marcachru Cristoman yupachicug-mayïcuna isquirbiyämü gamcuna Diospa raquishan, jinaman chaynuyla pay ningannuy cawagcunapag waugue Timoteowan. Dios Taytanchi cuyapälär ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

### Diospita musyagcama capäcunaypag manacuyämi

<sup>3</sup> Munayniyog Cristonchipa Dios Taytantam gamcunapag manacur chaynuyla "Gracias" nircayä. <sup>4</sup> Chaynuy nircayä Cristoman yupachicurcangayta, jinaman Diospa lapan raquishancunata cuyarcayangayta mayaräirmi. <sup>5</sup> Nätan chaynuy rurarcayanquiga, jana pachachru ali cawapäcunayta musyarmi. Chaypitaga musyarcayanqui razoncag ali willapata mayacurcan-

gaypam. <sup>6</sup> Chay ali willapam gamcunamansi chrämusha cay pachachru waquin runacunamannuy. Chay willapa ningannuyimi cananga nä cawarcayanqui, nätan chay willapapitaga mas shumagmi nä musyarcayanquis. Chauraga mayacurcangaypitapacham musyarcayanqui Dios cuyapälär yanaparcayäshungayta. <sup>7</sup> Cay razoncag willapapitaga uryag-mayïcuna cuyashä Epafras jutiyogsi yachrachipäcushuraymi. Payga gamcunata yanaparcayäshunqui Diospa ali servignin carmi. <sup>8</sup> Paymi willapapäcamara Diospa Espiritun yanapapäcushup-tiqui cuyacugcama carcayangaypita.

<sup>9</sup> Chaymi nogacunaga mayapäcungä junagpita-pacha, gamcunapag chaynuyla manacurcayä Tayta Diosta, ima-aygapitas alisca yachragman muyuchipäcushunaypag, nätan ali u lutan cangantas shumag tantiagman muyuchipäcushunaypag, jinaman ima rurapäcunayta Dios munayangantas shumag tantiapäcunaypag. <sup>10</sup> Manacurcayämi Munayniyog Diospa

runannuy alipa ricachicuyar cawapacunaypagsi, nätan ima-aygachrüsi pay munangannuy alilata rurapacunaypagsi, jinaman waranpa waranpa Diospita shumag musyagman muyupacunaypagsi. <sup>11</sup> Jinamansi manacurcayätan Dios munayninwan alisca valorchapäcushunaypagsi. Chauraga ima-aygata cunchupäcursi mana cuyupacugmi, jinaman awantacugmi capäcunqui. <sup>12</sup> Chaynuyttag cushisha "Gracias" nicurcay Tayta Diosninchitas runanman nä muyurarcayächishuptiquiga. Chaymi cananga pay munangannuy cawar alisca alipag ricasha carcayanqui. <sup>13</sup> Chaynuycayanchi Tayta Dios Asyagpa munayninpita jorgaman-ganchipam, jinaman cuyashan Cristopa munayninman chruramanganchipam. <sup>14</sup> Paymi jucpa munayninpita jorgamasha canchi, jinaman yawarninta jichrar wanunganpam juchanchipitas perdonarayämanchi.

### Cristom wanunganpa Dioswan amistächimanchi

<sup>15</sup> Diosga mana ricapuy atipänam, nätan Jesusmi ichaga imanuy Dios cangantas musyachimanchi. Jesusga cayara mana imas camacaptilanmi, nätan cananga ima-aygatas munayninchrümi cayächin. <sup>16</sup> Diosga Cristopam ima-aygatas camara, jana pachachru munayniyog ángel cayagcunatas, cay pachachru munayniyog Asyag cayagcunatas ricapunatas mana ricapunatas reycunatas mandagcunatas. Lapan ima-aygatas camara Jesuspam, jinaman Jesuspag cananpagmi. <sup>17</sup> Cristoga cayara mana imas camacaptilanmi, jinaman Diosmi payta chrurasha munayninchrü lapan ima-aygatas camangancunata cachi-nanpag. <sup>18</sup> Paymi Diosman yupachicug gotucagcunapa mandagninsi cayan. Paytan cawachin Diosman yupachicug runacunatas. Paymi wanushacunapitas naupata cawacämura, ima-aygatas munayninchrü cachi-nanpag. <sup>19</sup> Chaura Diosga quiquin munarmi Jesusta chrurasha paynuycananpag. <sup>20</sup> Nätan cruzchru yawarninta jichrar wanunganpam, payga lapan raquicasha cayagcunata Dioswan amistächisha ali cawapacunapag, jana pachachru cayagcunatas, cay pachachru cayagcunatas.

<sup>21</sup> Chaynuymi Colosas marcachru Jesusman yupachicugcunatas amistararcayächishunqui. Unayga Tayta Diospita capäcuray raquicasham, jinaman lutan ruraylaman pinsiapäcurmi capäcuray paypa contrapartin. <sup>22</sup> Cananga quiquin Cristo cunchur wanunganpam, Diospa naupanchru nä carcayanqui, Dioslapag cawag runa, mana juchaynag, pipitas mana juchachasha. <sup>23</sup> Nätan chaynuycapäcunaypagga chaynuyla yupachicuyar imaysi capäcuy. Amam ali willapata mayacurcur shuyararcayangaypitaga maymansi cuyupäcunquichu. Cay willapa musyachisham cayan mayag chayagchrüsi cay pachachru. Chay willapatam noga Pablosi willapacuyä.

### Pacashanuysi cayag Cristopitam cananga nä musyarcayanqui

<sup>24</sup> Cananga cushicümi gamcuna raygo cunchuyangäpita. Diosman yupachicug gotucagcunaga Cristopa cuerpun nisham carcayan, nätan paycuna raygom Cristoga cunchura. Chaymi nogas cunchuyä gamcuna raygo. <sup>25</sup> Jinaman Dios nimasha captinmi nogaga Diosman yupachicug gotucagcunapa servignin cayä. Chaynuytan juc casta carcayaptiquis, payga nirayäman Cristopita ali willapata musyachipäcunapagsi. <sup>26</sup> Nätan chay willapatam Diosga unay unaypitas runacunata mana musyachilar cachira. Chaytam cananga raquisha runancunata nä musyarchin. <sup>27</sup> Chay raquishancunatam cananga unaypita mana pisi musyangan alisca ali willapata musyarchin juc casta carcayaptinsi. Chaura pisi manam musyarchu Cristo gamcunawan cananta. Chaymi gamcunaga shuyarapäcunquiman mana mancharilar jana pachachru Dios chrasquipäcushunayta, jinaman Diospa acrashanuysi ali ruragman muyusha capäcunayta. <sup>28</sup> Paypitam nogacunaga willaparcayag, shumag tantiarcur piñaparcayag, jinaman shumag yachrarayächigsi. Chaynuypa Cristowan cayag lapan runacunata, Diospa naupanman nä alila ruragman muyushata chrächipäcunäpag. <sup>29</sup> Chaynuyman muyupäcunapagmi Cristo valorchämaptin imanuypanuysi alisca uryayä.

**2** Nogaga musyapäcunaytam munayä gamcuna raygo alisca peliangäta. Chaynuymi rurayä Laodicea marcachru cayagcunapagsi, jinaman lapan mana reguercayämagcunapagsi. <sup>2</sup> Nogaga chaynuycapäcunaypagmi, Dios mana pitas musyachingan willapapita alisca musyagmancama muyupäcunaypagmi. Nätan Dios mana pitas musyachinganga cayan Cristom. <sup>3</sup> Payga pacashatanuymi cayächin alisca ali yachraytas musyaytas, chaura paywan carga shumagmi tantiapäcunqui chay razoncag willapapita. Chayga mana imawansi tincuchiy atipänam. <sup>4</sup> Cayta nircayag ima-aygatas nircayäshuptilay "Razonchri" nir casquita mana chrasquicurcänaypagmi. <sup>5</sup> Nogaga gamcunapita caruchru cayarsi gamcunawan cayagnuymi cayä, nätan aliscam cushirayä ali cawarcayangayta, jinaman chaynuyla Cristoman yupachicurcangayta mayarur.

<sup>6</sup> Chauraga Munayniyog Cristota chrasquicurarca-yarga chaynuyla paywanga cawapäcuy. <sup>7</sup> Waranpa waranpa mas yupachicugman muyupäcuy, jinaman chay yachrachipäcungaynuycawagman muyupäcuy, juc jachra waranpa waranpa shumag sapichacugnuysi. Chaynuyttag Diostas "Alisca gracias" nicurcay.

### Casqui yachrachigcunatag pantacarärichishunquiman

<sup>8</sup> Chauraga cuidacurcay, pisi casqui yachrachingan-wantag, yanga rimaycunawantag, runacunapa mandashancunawantag, runacunapa imas lutan ruraynin-cunawantag pantacarärinquiman. Chaycunaga manam Cristopitachu aywamun.



<sup>9</sup> Cristoga runa cayarsi Diospa-mayinmi cara. Chaymi payga cayan Dios quiquin. <sup>10</sup> Chaymi Cristoga cayan lapan munayniyog angelcunapas, munayniyog Asyagcunapas mas mandagnin. Nätan gamcunataga Cristowan capäcungaypam alisca alipag Diosga ricarcayäshunqui. <sup>11</sup> Chaura gamcunataga Cristom muyurarcayächishunqui Diospa runanman jucha ruraylapita jorgapäcushungaypa, manam Israel castacunatanuysi aychaycunachru señalacuypachu. <sup>12</sup> Chaura nä Cristowan cawayta galayusha carcayarga gamcunaga carcayanqui Cristowan parëju enterrashanuymi juchäcuypagga, jinaman carcayanquis Jesuswan parëju cawacämushanuym. Chaynuymga carcayanqui Jesusta cawacächimug Munayniyog Diosman yupachicusha capäcurmi.

<sup>13</sup> Gamcuna unayga capäcuray juc wanushanuymi Diospagga. Nätan chaynuymga capäcuray juchala rurag capäcurmi, jinaman mana señalächicusha capäcurmi. Nätan Diosga chaynuymtam cananga nä Cristotawan parëjuta cawarcayächishunqui, lapan juchaycunata perdonarcur. <sup>14</sup> Chaura Cristoga cruzchru wanur noganchipa contranchi isquirbisha cayagcunatam manacagman chrurasha. <sup>15</sup> Chaynuypam Cristoga yalisha chay juchachämagninchi munayniyog Asyagtas, jinaman chay Asyagpa lutan espirituncunatas. Jinarcurmi chay yalinganta musyachisha pitas maytas.

<sup>16</sup> Chaura Diospita nä alipag ricasha carcayarga, ama chay micapäcungaypita, upyapäcungaypita, fiestata rurapäcuptin mana cäsüpäcungaypita, llullu quil-lachru, u jamana junagchru imas rurapäcungaypita, lutan rimagcunata cäsüpäcuychu. <sup>17</sup> Chay nircayangancuna ruray unayga väliiram Cristo aywamunanpita tantiachimagninchi car, nätan cananga Cristo nä aywamusha captinmi chaycunaga nä mana välinchu.

<sup>18</sup> Chauraga pantacarärichishunquiman chay Diosta servigtucugcunatag, angelcunata alawagcunatag, "Diosmi cayta ricarachiman" nigcunatag, yanga yachraytucug olgotucugcunatag. Paycuna chaynuym rurapäcun quiquin yarpaylanpitam. <sup>19</sup> Chaymi paycunaga mandag Cristota mana cäsucurcanchu. Nätan Cristoga cuerpuynuysi cayag payman yupachicugcunataga Dios munangannuymi yanapayämanchi, waranpa waranpa wiñachignuysi ali yachragman muyunanchipag, jinaman mogo mogo tincuchishanuysi juc runanuylata cawananchipag.

<sup>20</sup> Chaura gamcunaga Cristowan nä capäcurga wanushanuymi carcayanqui chay runacunapa mandashancuna cäsucuypagga. Chauraga "Wacta u cayta ruray" nipäcushuptiquis ama rurapäcuychu chaycunataga. <sup>21</sup> Chay runacunaga cay nipäcunmi: "Ama tupaychu chaycunata, ama micuychu caycunata, ni ama yataypischu waccunata" nipäcunmi. <sup>22</sup> Chay mandashacunaga ushacaymanmi aywarunga, runacunala yachrachingan car. <sup>23</sup> Razonpas chay ruraycunaga ali niragmi cayan "Wacta rurashun, u cayta rurashun" jinaman "Cuerpunchita amachäshun" nipäcungan. Nätan chaycunaga manam illacächinchu runachru chay lutan ruray munayaycunataga.

### Caynuym cawapäcuy cay pachachru

**3** Gamcunaga Cristowan carmi nä cawacämushanuym cawarcayanqui mushog cawaychru. Chauraga Dios ningannuym cawapäcuy, nätan Cristoga Diospa derëchanchru tayarmi mandagcunapa mas mandagnin cayan. <sup>2</sup> Cay pachachru runacunanuym cawaytaga ama munapäcuychu, antis cawapäcuyga Dios munangannuym. <sup>3</sup> Gamcunaga wanushanuymi carcayanqui lutan ruraycunapag, nätan Diospa nau-panchru Cristowan cawarcayangaytaga manam tantiapäcunchu cay pachachru runacuna. <sup>4</sup> Noganchitaga Cristom cawayächimanchi nä runa ricay, nätan pay cay pachaman cutiramuptinga, paywan cayanganchita, jinaman alila ruragman muyusha cayanganchita lapan runacunam ricapamäshun.

<sup>5</sup> Chauraga gamcunachru cay lutan munaycunata il-lacächipäcuy: warmin warmin olgon olgon cawayta, imas lutan ganra rurayta, lutan cawayta, lutan munayta. Jinaman imatas charayar masta munagcunaga, Diosman yupachicunan trucam chay chararcayangalanman yupachicurcayan. <sup>6</sup> Chaynuym rurapäcungapita Diosga alisca juyupam cunchuchinga chay mana cäsucugcunata. <sup>7</sup> Unayga gamcunas chay lutancunata rurayarmi cawapäcuray. <sup>8</sup> Nätan ama caycunas cachunchu gamcunachru: Piñashala cayay, piñäcurur imatas lutanta rurayay, pipagsi lutanta pinsiy, pipagsi lutanta rimayay, jinaman ganra rimayaycunas. <sup>9</sup> Ni amatag casquipänacurcaypishchu jucniquis jucniquis, nä lutan ruraypita yargorarcayarga. <sup>10</sup> Antis gamcunaga mushog runa carmi waranpa waranpa camapäcushungay Diospita yachracur, pay yupayman nä muyurcayanqui. <sup>11</sup> Chaymi cananga manacagman muyurun griego caysi Israel casta caysi, señalächicusha caysi mana señalächicusha caysi, 'Bárbaro' ningan manacagpag ricasha runa caysi, 'Escista' ningan lutan runa caysi, rantisha runa caysi mana rantisha runa caysi, antis imapitas masga väliyan Munayniyog Cristo lapan yupachicug runancunawan cayanganmi.

<sup>12</sup> Chauragar nä Diospa acrashan, paypa raquishan, jinaman cuyashan carcayarga, caynuym capäcuy; cuyapäcugcama, ali shongocama, mana alitucugcama, manshucama, jinaman awantacugcama. <sup>13</sup> Jucniquis jucniquis awantänacurcay, perdonänacurcay, imata ninacurursi Cristo perdonapäcushungaynuym perdonapäcuy. <sup>14</sup> Lapan chaycunapitas masga cuyanacurcay. Chaynuypam lapanchis juc runanuym ali cawanchi.

<sup>15</sup> Cristo nä ali cawarcayächishuptiquiga, chaynuym cawapäcuy. Payga acrapäcushuray juc runanuym cawapäcunaypagmi, jinaman "Imapitas gracias" nicurcänaypagmi. <sup>16</sup> Chaynuymtag Cristopa willapan ningannuym cawapäcuy, jinaman yachrachinacurcay, piñapänacurcay jucniquis jucniquis shumag tantiarcur. Jinaman Munayniyog Diosta, cushisha cantapapäcuy Salmoscunawan himnucunawan jinaman paypa waquin cantacuna cayagwansi. <sup>17</sup> Chaynuymtag lapan ima-aygata rurarsi, jinaman rimarsi, rurapäcuy Mu-

nayniyog Jesús nipäcushungaynuuy, jinaman Tayta Diosta “Gracias” nicurcayar.

### Jesusman yupachicugcuna caynuuy cawapäcuy

<sup>18</sup> Gowayog warmicuna, gowaycunata cäsucurcay, Diosga chaynuuy cäsucurcänaytam munan.

<sup>19</sup> Chaynuuytag warmiyog olgocunas warmiquicunata cuyapäcuy. Ama lutanpa ricapäcuychu.

<sup>20</sup> Churicagcunas, taytaycunata mamaycunata imaygachrüsi lapanchru cäsucurcay. Chaynuuy rurapäcunayta aliscam munan Munayniyog Diosga.

<sup>21</sup> Taytacagcuna, mamacagcuna, ama wamraycunata yanga ashipapäcuychu piñäcunanpag. Chaynuypaga lutanmanmi muyurärichinqui.

<sup>22</sup> Chaynuuytag rantisha runacunas, rantishungay runata lapanchru cäsucurcay. Amam rircararcayäshuptilayga imatas alisca ruragturcanquichu, alipag ricachicurcänay raygolaga, antis rurapäcuyga imatas lapan shongoypa Munayniyog Diosta manchacur. <sup>23</sup> Nätan imatas rurarga rurapäcuy cushisha lapan shongoypa, Munayniyog Diospagnuy, ama runacunapagnuylaga. <sup>24</sup> Musyapäcungaynuysi chaynuuy rurapäcuptiquiga Munayniyog Dios “Goshaymi” ninganta chrasquipäcunquim. Gamcunaga Munayniyog Jesucristotam servircayanqui. <sup>25</sup> Nätan lutan ruragcunata Diosga cunchuchingam. Chaynuuy ruragtaga pitas Diosga mana cuyapälarmi manyalapita cunchuchinga.

**4** Gamcunas runawan servichicugcuna, runaycunata alipa ricapäcuy, jinaman gopäcunaycagta gopäcuy. Gamcunapas munayniyogniquicuna jana pachachrümi cayan, imanuy rurapäcungaypitatas taripapäcushunaypag.

<sup>2</sup> Chauraga chaynuyla manacurcayay Diosninchita, jinaman mayag mayagla capäcuy, imayürasi “Gracias” nicurcayar. <sup>3</sup> Nätan nogacunapagsi manacurcay imanuy lapas Cristopita mana unay musyapäcunganta willapacurcänäpag. Chaynuuy willapacungäpitam canansi cay carcelchru cayä. <sup>4</sup> Chaynuuytag manacurcay aygas tantiacuylata rimapäcunäpag. <sup>5</sup> Chaynuuytag shumag tantiarcur imatas rurapäcuy imatas rimapäcuy Diosta mana chrasquicusha runacunawan carcayarga, nätan imayüra aygayüras timpuycunata mana usuchilar ali cawapäcuy, jinaman yanapapäcuy. <sup>6</sup> Nätan rimarga rimapäcuy shumagta, aygas mayacuylata, jinaman tapucurcäshuptiquis yachrapäcunquimanmi imanuyta niytas.

### Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

<sup>7</sup> Nätan imanuy cayangätas, jinaman ima rurayangätas, cuyashä Tiquicom musyachipäcushunqui. Payga chaynuuy alilam Diosta servin, nätan payga cayan Munayniyog Diospita willapacug-mayimi. <sup>8</sup> Chaymi gamcunaman cachrayämü, imanuy capäcungätas musyachipäcushunaypag, jinaman calpanchächipäcushunaypag. <sup>9</sup> Paywanmi cachrayämü Onesimotas. Paysi cuyashämi, jinaman Dios ningannuyla cawagmi. Payga marca-mayiquicunam. Paycunam caychru ima rurarcayangätas musyachipäcushunqui.

<sup>10</sup> Chaynuytan cay carcelchru cayag mayi Aristarcosi aparcayächimushunqui salüduta, jinaman Bernabäpa primun Marcossi. Paypitaga nämi ichiclata musyararcayächig, gamcunaman nä chrämuuptin alipa chrasquipäcuy. <sup>11</sup> Chaynuytan salüduta aparcayächimushunqui Jesús nipäcungan Justosi. Paycunalam Israel castapitaga yanapapäcaman Diospa munayninman yaycuypita willapacupti. Paycunalam nogataga cushicachiman. <sup>12</sup> Chaynuytan aparcayächimushunqui salüduta Epafrassi. Paysi cayan marca-mayiquicunam, jinaman Cristopa uryagninmi. Payga imaysi chaynuylam Diosta alisca manacuyan gamcunapag, mana ima juchamansi ishquilar ali capäcunaypag, jinaman ima-aygachrüsi Diosninchi munangannuyla rurapäcunaypag. <sup>13</sup> Nogaga shumagmi musyayä Epafras gamcunapita imayüra aygayüras “¿Imanuyrag carcayan?” nir yarpararcayäshungayta. Chaynuylam payga yarparayan Laodicea marcachru cayagcunatas, jinaman Hierápolis marcachru cayagcunatas. <sup>14</sup> Chaynuytan cuyashä jampicug Lucassi, jinaman Demassi aparcayächimushunqui salüduta.

<sup>15</sup> Chaynuuytag nogapitas saludayulay Laodiceachru Jesusman yupachicug-mayinchicunata, Ninfata, jinaman wayinchru Diosman yupachicug gotucagcunata.

<sup>16</sup> Cay apayächimungä cartata leyircurga apachipäcuy Laodiceachru cayagcunamansi leyipäcunanpag. Nätan Laodiceaman apachingä cartata gamcunaman apachipäcamuptin, gamcunas leyipäcuy.

<sup>17</sup> Nätan Arquipota cay niyäriy: “Munayniyog Dios servigninpag chrurarayäshuptiquiga, pay ningancunata mana gongalar ruray” niyärilay.

<sup>18</sup> Noga Pablom cay ushanantaga maquiwan isquirbiyämü chay tapucurcayäshungaypita. Amanar gongapäcamaychu cay carcelchru cayangäta. Diosninchi cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui. Chaynuuy cachun.

# 1 TESALONICENSES

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas. Leyiy Hechos li-bruchru capítulo 17.

Tesalónica marcachru Pablo yachrarachiptin Israel castacunaga wanuchiytam munapäcura. Chaymi payga Jesuspita juc quilla yachrarcachilar gueshpicura jucläpa. Chaura quëdarärira yanapagnincunalam. Chaypita quima quillanuytaran Pablo chrarura Corintoman. Chay guepalantam chrarärira Jesuspita yachrachiyta yanapagnincunas Tesalonicapita. Paycunaga willaparärin cay nirmi: “Tesalonicachru runacunaga alim yupachicurcayan Jesusman, jinaman aliscam cunchurcayansi. Gamtachu Jesuspita willapacuptiqui runacuna cunchurcayächishunqui, chaynuymi cananga Jesusman yupachicugcunatas cunchurcayächin. Chaypitaga puriyanmi casqui willapacugcunas. Chayta mayarärirmi waquina nä mana yarpapäcunchu Dios munangan-nuy ali cawayta. Waquina nä muyurärin guellamanmi nätan waquinmi ‘Jesusga manam cutimungachu’ nir-cayan”.

Nipäcuptinmi Pabloga alisca laquicurura. Chaymi cay cartata isquirbira payga “Dios munangannuy ali cawapäcuy, nätan Jesusga razonpam cutimunga” nishata.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

## Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

**1** Noga Pablom Silvanowan, jinaman Timoteowan salüduta aparçayächimug Tesalónica marcachru Jesusman yupachicug-mayicunaman. Gamcunata Dios Taytanchi, jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälär ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui ali cawapäcunay-pag.

### Gamcuna Jesusman yupachicugcunapitaga aliscam cushirarcayä

<sup>2</sup> Lapaypitas gamcunapitaga chaynuylam Dios Taytanchita “Gracias” nicurçayä. Chaynuylam Dioswan rimarga, gamcunapagsi manacurçayä. <sup>3</sup> Dios Taytanchita manacurga imayüra aygayürasi gamcuna caynuy capäcungaypita yarparçayämi. Gamcunaga Tayta Diospa willapanta musyarcayächinquim, jinaman runacunata cuyarmi imanaypa ayganaypas yanaparcayanqui. Nätan chaynuylam shuyacurçayanqui Jesús cutimunantas. <sup>4</sup> Diospa cuyashan Jesusman yupachicug-mayicuna, nogacuna shumagmi musyarcayä Diospa acrashan capäcungayta. <sup>5</sup> Nogacuna Jesuspita ali willapata willapapäcupti manam mayacurçaray imas runapa rimashantanuylachu, antis mayacurçaray Diospa willapantam “Cayga razonpa Diospa willapanmi” nir chrasquipäcuray Santu Espiritu yanapapäcushuptiqui. Nätan gamcunaga shumagmi ricapäcumaray chay willapa willapacurçayangänuy cawapäcungätas.

<sup>6</sup> Chaura chaymi gamcunaga nogacunanuy jinaman Munayniyogninchi Jesusnuy nä cawarcayanqui. Nätan chaynuy cawapäcungaypita runacuna alisca cunchurcayächishuptiquis, Santu Espiritu yanapäcushuptiquim gamcunaga cushisha cawarcayanqui. <sup>7</sup> Chaura chay ali

cawapäcungayta ricarmi Macedoniachrüsi Acayachrüsi Jesusman lapan yupachicugcuna gamcunanuy ali cawarcayan. <sup>8</sup> Chaura chaynuy ali cawapäcungaytam Macedoniachrüsi Acayachrüsi, jinaman mas muyuragnin marcacunapas limpu mayachinacurçasha. Gamcunapita galayurmi Diospa willapanga musyarcarura. Chaynuy shumag musyapäcuptinmi nogacuna nä mana imatas nipäcüchu gamcunapitaga. <sup>9</sup> Lapan runacunam musyarcayan Jesuspita willapäcupti alipa chrasquicurçangayta. Chaynuytan musyarcayan imata gamcuna “Caymi diosni” nir, servircayangayta dëjarcur, cawayag jinaman razoncag Diosta servircayangaytas. <sup>10</sup> Jinaman musyarcayantan Diospamayin Jesucristo jana pachapita cay pachaman cutimunanta shuyacurçayangaytas. Paytaga Diosmi wanushapita cawacächimusha. Pay Jesusmi salvayämanchi juchasapacunata cunchuchinan junagchru Dios mana cunchuchimänanchipag.

### Musyarcayanquim chaychru cayar alilata rurayar cawapäcungäta

**2** Jesusman yupachicug-mayicuna, gamcuna shumagmi musyarcayanqui, mana yangalapag gamcunaman aywapäcamungäta. <sup>2</sup> Chaypitas shumagmi musyarcayanqui Filipos marcachru ashlisha, magasha capäcungätas. Chaynuy runacuna jinarçayämaptinsi Dios yanapapäcamaptinmi nogacunaga mana mancharilar, Diospa ali willapanta willapapäcurag salvacurçanaypag. <sup>3</sup> Nätan Jesuspita chay willapapäcur manam pantacasha runa yupaysi lutantachu willapapäcurag. Manatan willapapäcuragsi pantacächipäcuyniquita munarchu, u engañapäcuyniquita munarpishchu, antis willapapäcurag razoncagtam. <sup>4</sup> Nogacunataga Dios quiquinmi yupachicarcämar nirarcayäman Jesuspita ali

willapata willapacurcänäpag. Chaura pay nipäcaman-gantam nogacunaga willapacurcayä. Nätan willapacurcayä manam runapita alipag ricasha cayta munarchu, antis Dios munanganta rurarmi. Chaynuy rurapäcungäta Diosga shumagmi musyayan. <sup>5</sup> Gamcuna musyarcayangaynuysi nogacuna chraramur manam imapitas alawapäcuragchu. Manatan rimapapäcuragsi golgueta gopäcamänay raygopishchu. Chaynuy mana rurapäcungäta Dios quiquinsi shumagmi musyayan. <sup>6</sup> Manatan ni juc cutilas runacunapita alisca alinnin runapag ricasha caytas munapäcurächu, ni gamcunapitas, ni juc runacunapitas. Cristopa cachran rurag capäcungäpita chaynuy ricapäcamänay cayaptinsi. Nogacunaga manam munapäcurächu chaynuy ricapäcamänayta. <sup>7</sup> Antismi gamcunata ricapäcurag shumagpa, juc warmi wawanta cuyar imapita cuidagnuysi. <sup>8</sup> Nogacunaga aliscam gamcunataga cuyarcayag. Nogacunaga manam Jesuspita willapaylatachu munapäcurag, antis ima-ayga captinsi, jinaman wanursi wanupäcūman cara gamcuna raygoga. Chaura gamcunataga aliscam cuyarcayag.

<sup>9</sup> Jesusman yupachicug-mayicuna, gamcunaga shumagmi musyarcayanqui uticasha uryapäcungäta. Diospa ali willapanta gamcunata willapapäcur nogacunaga pagas junagmi micapäcunäpag upyapäcunäpag uryapäcurä mana maygaytas "Waclay u caylay" nir, manacurcänagpag. <sup>10</sup> Gamcunas jinaman Diossi shumagmi musyayan gamcunawan yachrar, alita rurayar cawapäcungäta. Chaura gamcuna Diosman yupachicugcunapagga manam canchu imapita juchachapäcamänaypagsi.

<sup>11</sup> Nätan musyarcayangaynuysi juc taytachu ali cawapäcunapag churingunata anyapan valorchapan, chaynuymi nogacunaga rurapäcurä lapaywansi.

<sup>12</sup> Chaypin nipäcurag Dios munangannuy cawapäcunaypagmi. Nätan chaynuy cawapäcunaypagmi Diosga acrcarayäshunqui. Chaura chaynuy cawarga Dioswanmi imaycamas capäcunqui, jinaman alisca alipa ricas-ham capäcunquis.

#### **Ali willapannuy cawayagta pisi cunchuchimashaga Diosga cunchuchingam**

<sup>13</sup> Chaypitas nogacunaga chaynuylam Tayta Diosta "Gracias Tayta" nicurcayä, Diospa ali willapanta willapapäcupti "Cayga razonpa Diospa ali willapanmi" nir, gamcuna chrasquicurcangaypita. Nätan chay willapataga gamcunaga manam runacunapa willapantanuy-lachu chrasquicurcaray, antis "Cayga razonpas Diospam" nirmi. Chaymi gamcunaga chay willapa ningannuy nä cawarcayanquis.

<sup>14</sup> Jesusman yupachicug-mayicuna, mas naupata gamcunaga chay ali willapa ningannuy cawayta galayarärir, marca-mayiquicunapita gaticachrasham capäcurayqui cunchuchisha capäcunaypag, wac Judea ninganchru Jesusman yupachicug gotucagcunanuysi. Paycunas gaticachrasha capäcura Israel castancunapitam. <sup>15</sup> Chay Israel castacunam Munayniyog Jestustas, jinaman Diospa unay willacugnincunatas

wanuchipäcura. Paycunam nogacunatas ashircayä-man cunchuchipäcamänanpag. Chaycunaga pipas maypas contralanmi sharcapäcun, chaymi chay ali willapa willapacurcänäta mana munapäcunchu. Chaynuy rurapäcunganpita Diosga aliscam chaycunapag piñarayan. <sup>16</sup> Chaynuytan juc casta runacuna chay salvacurcänanpag ali willapa musyachipäcunätas mana munapäcunchu. Chaynuy jinarga alisca aliscam juchäcurcayan. Chaynuy rurapäcunganpitaga Diosninchi aliscam cunchuchinga.

#### **Achca cutim gamcunacagta aywamuyta munapäcurä**

<sup>17</sup> Jesusman yupachicug-mayicuna, chay contranchi sharcug runacuna gargapäcamasha captinmi gamcunapita raquicasha carcayä. Nätan chaynuy raquicasha cayanchi manam alä unaypagchu. Nätan chaynuy carcayarsi gamcunataga, chaynuylam yarpararcayag, jinaman nogacunaga aliscam aywamuytas munarcayä. <sup>18</sup> Chaura pasay aywamuytata munarcayarsi Asyag jar-capäcamaptinmi, mana aywapäcamüragchu, jinaman quiquilasi yaparcur yaparcurmi nä aywamugpag cayarä, nätan chaychru chay Asyag captinmi mana aywamüragchu. <sup>19</sup> Nätan aywamuyta munarcayä yanapapäcunagpagmi. Nogacunaga shumagmi musyarcayä Munayniyog Jesús cay pachaman cutimuptin paypa naupanchru cushisha capäcunayta. Chayta ricar nogacunaga aliscam cushicurcäshag, jinaman olgotucurcäshag. <sup>20</sup> Au, razonpam gamcunapitaga nä olgotucurcayäsi, jinaman cushirarcayäsi.

#### **Timoteota cachramurä yanapapäcushunaypagmi**

**3** Chaura aywapäcamuyta mana pasay atiparga pinsiaräri cay Atenas marcachru ishcaynicuna quëdaytam. <sup>2</sup> Chaymi Timoteolata gamcuna ricag cachrapäcamurä chay cunchuychru Jesusman yupachicuyälar cawayta yanapapäcushunaypag. Payga cayan Jesusman yupachicug-mayinchim, jinaman Diospa servigninmi. Chaymi paysi Cristopita willapacuyan. <sup>3</sup> Chaura nä chraramurga maygaysi Jesusman yupachicuyta mana dëjapäcunaypagmi payga yanapapäcushunqui, jinaman valorchapäcushunqui. Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Jesupa runan canganchipita chaynuy cunchunanchitaga. <sup>4</sup> Chaynuy cunchunanchipitaga gamcunawan cayar nämi nipäcurag. Nätan nipäcungagnuylam nä ruracayan-si. <sup>5</sup> Chaura gamcunapita raquicashala cayta mana munarmi Timoteota cachracamurä, gamcuna Jesusman yupachicurcayangaytas u mana yupachicurcayan-gaytas musyanäpag. "Capazchri Asyagga chay juyu cunchuywanga Jesuspita nä raquicarachinsi" nir pinsiar, jinaman cachramurä chay yachrachipäcungag mana yangalapag cananta munarmi.

#### **Gamcunapita Timoteo willaparamaptinga alisca cushisham carcayä**

<sup>6</sup> Nätan Timoteoga cutiramun ricapäcushungaypita alisca cushisham, jinarcurmi willaparäriman Jesusman

yupachicuyälar cawarcayangayta, chaynuyla cuyacug-cama carcayangayta. Willaparärimantan chaynuyla yarparrarcayämangaytas, jinaman aywapäcamunäta alisca munarcayangaytas. Nätan nogacunas aliscam aywamuyta munarcayä gamcunacagtaga. <sup>7</sup> Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, caychru nogacuna chay ima-aygata, laquisha cunchurcayarsi Jesusman ali yupachicurcayangayta willaparärimaptinga aliscam cushicaräri. <sup>8</sup> Chaymi canan nogacunaga chay ali yupachicurcayangayta musyarurga cushisha cawarcayä. Chaura gamcunapita willapapäcamanganwanga wanunayagpita cutircämushanuymi valorchasha carcayä. <sup>9</sup> Chaynuy gamcuna cushicarcächimangaypitaga alisca aliscam Tayta Diosta “Gracias” nicurcayä. <sup>10</sup> Chaura cananga gamcuna ricag aywapäcamunäpag pagas junagmi Taytanchita manacurcayä, chayman chraramur chay mana yachrachipäcungagta nä yachrarärichipti Jesusman mas ali yupachicuyälar cawapäcunaypag.

<sup>11</sup> Nogacunaga chaynuylam Tayta Diostas, jinaman Munayniyog Jesusman manacurcayä ricagniqui aywapäcamunäpag. <sup>12</sup> Chauraga gamcunata Munayniyogninchi Jesucristo yanapapäcushunqui jucniquis jucniquis mas cuyanacur cawayayta, jinaman runa-may-iquicunata cuyayar cawayayta. Chaura nogacuna cuyapäcungagnuymi gamcunas cuyacugcama capäcunqui. <sup>13</sup> Chaynuylam Dioswan rimarga manacurcayä alita rurayar cawayta yanapapäcushunaypag. Chaynuypa Munayniyog Jesús cutimuptin, paylapag cawag lapan acrashancunawan Diospa naupanchru mana pipitas juchachasha capäcunaypag.

#### Yachrachipäcungagnuy mana juchäcular cawapäcuy

**4** Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga alisca anyapapäcushay Munayniyog Jesucristo nipäcamasha captinmi: Chaura gamcunata nämi yachrachipäcurag Dios munangannuy cawapäcunaypag. Nätan gamcunaga nämi chaynuy cawarcayanqui. Chaura imanaypa ayganaypas Dios munangannuy mas alita rurarcayar cawapäcuy. <sup>2</sup> Gamcuna shumagmi musyarcayanqui Munayniyog Jesús nipäcamasha captin imacunata yachrachipäcungagtas.

<sup>3</sup> Chaura Diosninchiga munayan mana juchäcular cawapäcunaytam. Payga manam munanchu nä gowayog u warmiyog cayar mansibacurcänayta. <sup>4</sup> Antis gowayog u warmiyogcagga cawapäcuy alinninpag ricanacurcayar, jinaman mana chay juchaman ishquilar. <sup>5</sup> Chaura amam cuerpuycuna munangannuyga imayüra aygayüras warmiquiwan u gowaywan punucuyataga munapäcunquichu Diospita mana imas musyag runacunauyga. Paycunaga Diosta mana reguepäcurmi chaynuy cawapäcun. <sup>6</sup> Chauraga amam pasay, Jesusman yupachicug-mayiquipa warminwansi u gowanwansi chay juchaman ishquinquichu. Jinacayta mansibacururga engañayanqui Jesusman yupachicug-mayiquitam. Chaynuy ruragtaga Munayniyog Dios aliscam cunchuchinga naupata nipäcungagnuysi. <sup>7</sup> Chaura Diosninchiga manam acramasha canchi chay juchata rurayar

cawananchipagchu, antis payga acrarayämanchi munangannuysi mana juchäcular cawananchipagmi. <sup>8</sup> Nätan maygaysi cay yachrararcayächingagcunata mana cäsucarcämagga, manam nogacunatachu mana cäsucarcämanqui, antis noganchiman Santu Espirituta cachramug Diostam mana cäsucurcanquichu.

#### Waranpa waranpa mas cuyacugman muyupäcuy

<sup>9</sup> Nätan jucniquis jucniquis nä cuyanacurmi cawarcayanqui. Chaymi chaypitaga mana imatas nipäcushaychu. Chaynuy cawaytaga Dios quiquinmi nä yanaparcayäshunqui. <sup>10</sup> Chaymi gamcunaga Macedonia ninganchru Jesusman yupachicug-mayinchicunatas cuyarcayanqui. Chauragar waranpa waranpa mas cuyacugman muyupäcuy.

<sup>11</sup> Jinaman cawapäcuy gasila piwan maywansi. Nätan quiquiquicunapa rurayniquicunata rurapäcuy, nä nipäcungagnuysi maquiquicunawan imaycunatas rurapäcuy mana jucpacagta shuyararcayänaypag.

<sup>12</sup> Chaynuy cawapäcuptiquiga Jesusman mana yupachicugcuna alisca alipagmi ricapäcushunqui, jinaman manam jucpacagta shuyarapäcunquichu.

#### Caynuymi ruracanga munayniyog Jesús cutimuptin

<sup>13</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga shumag tantiachipäcushay Jesusman yupachicug-mayinchi wanushacuna cawacapäcamunanpita. Chay wanushacuna cawacapäcamunanta mana musyarmi Diosman mana yupachicug runacunaga chay wanushancunapita alisca wagarcayan. <sup>14</sup> Noganchiga shumagmi musyayanchi Jesús wanushapita cawacämunganta. Paytanuymi Diosga Jesusman yupachicuyälar wanushacunataga cawacächimunga, jinarcurmi Jesús cutimuptin Jesuswan parëju aywapäcamunga.

<sup>15</sup> Nogacunaga chaynuy nircayag Munayniyog Jesús ningannuylam. Chaura Jesús cutimuptin naupataga wanushacunaran cawacapäcamunga, nätan noganchi cawayagcagga manam naupa naupatachu jegashun Jesuswan tincunanchipag. <sup>16</sup> Chaura chayga caynuy-pam ruracanga: Naupataga arcángel jutiyog mandag angelmi rimaringa. Chaylam Munayniyog Jesusga jana pachapita aywamunga. Chaypitam payga mandanga trompëtata töcananpag. Chaura Diospa trompëtan wagariruptilanmi Jesusman yupachicug wanushacuna-ga cawacapäcamunga. <sup>17</sup> Chaypitam noganchi Jesusman yupachicug cawayagcunaga paycunaman shuntacäshun. Jinarcurmi paycunawan parëju pucutayman jegachisha cashun chaychru Munayniyog Jesuswan tincunanchipag. Chaura paywanmi imay imay-camas cacushun. <sup>18</sup> Chauragar Jesusman yupachicug-mayïcuna, cay nipäcungagta yarpachinacurcayay jucniquis jucniquis mana yanga wagarcayänaypag.

#### Jesús cutimunanta nä shumag musyarcayarga yanapänacurcayay

**5** Jesusman yupachicug-mayïcuna, nätan cay cartachru manam isquirbimüchu Munayniyog Jesús

imay wichan u imacuna ruracaruptinrag cutimunanpitas. <sup>2</sup> Pay cutimunanpitaga nä shumagmi gamcunaga musyarcayanqui. Payga cutimunga mayänipitam mana shuyacuyanganchi üram, pagaspa juc suwa wayiman yaucugnuysi. <sup>3</sup> Chaura Jesusga cutimunga runacuna “Cananmi icha gasila cawashunga, manam pisi ima lutantas ruramäshunchu” nircayangan wichanmi. Chaylam Diosga mayänipita chaynuy niyag runacunata alisca cunchuchinga. Juc pachrayog warmitachu mayänipita wachray nanay charin, chaynuymi cunchuypitaga mana maygansi gueshpiyta atipangachu.

<sup>4</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Jesús cutimunanpitaga. Chaura gamcunamanga manam cutimunga mayänipitachu juc suwanuysi. <sup>5</sup> Gamcunaga lapaysi Diospa runan carmi nä alita rurayar cawarcayanqui. Chaura noganchiga manam canchi waquincunanuysi litalanta ruragchu u Diosta manacagpag ricagchu. <sup>6</sup> Chaura noganchiga ama cawashunchu chay runacunanuysi lutanlata rurayarga, antis cawashun alita rurayar, jinaman aywamunanta shuyacuyar. <sup>7</sup> Chay runacunaga lutanlata rurapäcur, jinaman Jesús cutimunananta mana shuyapäcur carcayan juc punuyag runanuymi, jinaman shincasha runanuymi. <sup>8</sup> Nätan noganchi Jesuspa runancuna ichaga cawayäshun, chay lutan ruraycunapita amachacuyar, Diosman chaynuyla yupachicuyar, Diosta chaynuyla cuyayar, jinaman “Diosga razonpam salvarayäman chay imaycamas cunchuyäpita” niyar. <sup>9</sup> Chauraga Munayniyog Jesús wanunganpa Dios salvamanganchiman chaynuyla yupachicuyäshun. Diosga manam nina wayichru cunchuchimänanchipagchu acramaranchi. <sup>10</sup> Chay mana cunchuchimänanchipagmi Jesucristoga noganchipa trucanchi wanura. Chaura pay cutimurga cawayagta u wanushata tarimarninchis pushacamäshun jana pachatam paywan imaycamas cacunanchipag. <sup>11</sup> Chauraga canan rurarcayangaynuy jucniquis jucniquis yanapänacurcayay, jinaman valorchänacurcayay Diosman chaynuyla yupachicurcänaypag.

#### Jesusman yupachicug carcayarga caynuy cawapäcuy

<sup>12</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaypitas alipa ricapäcuy chay yachrachipäcushugniquicunata, paycunaga “Caynuypa u wacnuypa cawapäcuy” nir, yachrarcayächishunqui juchaman mana ishquipäcunaypagmi. <sup>13</sup> Chaynuy yanapapäcushungaypita paycunataga alis-

ca cuyapäcuy, jinaman alipa ricapäcuy. Nätan jucniquis jucniquis gasila cawapäcuy. <sup>14</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunachru Diospag mana uryay munagcunata piñapapäcuy, Jesusman nä mana yupachicuy munayagcunata valorchapapäcuy, mana aläpa yupachicuyagcunatas yanapapäcuy. Chaura gamcunaga awantacugcamam capäcunqui chay lapan runacunawan. <sup>15</sup> Nätan pisi maygantas lutanta ruraruptin, amam cunsindipäcunquichu chay lutan rurag runata chay jucnincagsi chaynuy cutichinanta. Antis imanaypanuysi alipa cawapäcuy quiquiquicamas, jinaman waquin runacunawansi. <sup>16</sup> Chaynuyttag cawapäcuy imaysi cushishala. <sup>17</sup> Nätan Dioswansi chaynuyla imay aygaysi rimapäcuy. <sup>18</sup> Ima-ayga captinsi Diosta chaynuyla “Gracias” nicurcayay. Noganchi Jesuspa runancuna chaynuy alita rurayar cawananchitam Diosga munan. <sup>19</sup> Nätan Santu Espiritu gamcunachru imatas rurayagta ama amachapäcuychu, juc nina rupayagta upichignuysi.

<sup>20</sup> Jinaman Diospa willacugnincuna rimapapäcushuptiquis amam mana väligpag ricapäcunquichu chay rimanganta. <sup>21</sup> Antis shumag tantiapäcuy paycuna Dios ninganta rimayangantas u mana ninganta rimayangantas. Chaura shumag tantiarcur alicagta chrasquicurcay. <sup>22</sup> Nätan Dios mana ninganta rimaptinga ama imatas chrasquicurcaychu.

#### Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

<sup>23</sup> Chauraga gasila cawachicug Diosninchi lapaycunatas paylapag cawayta yanapapäcushunqui, jinaman waranpa waranpa alila ruragman muyuchipäcushunqui. Chaynuypagga yanapapäcushunqui alilata pinsiyar cawaytam, alila rurayta munayar cawaytam, cuerpuwansi alita rurayar cawaytam Munayniyog Jesús cutimunan junagcama. <sup>24</sup> Chaynuy ali cawananchipagmi Diosga acramasha canchi. Payga rimangannuyla ruragmi, chauraga ali cawayta yanapämäshunmi. <sup>25</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, Diosta chaynuyla manacurcayay nogacunapag. <sup>26</sup> Jesusman lapan yupachicug-mayinchicunawan saludänacurcay cushishacama. <sup>27</sup> Jesús nimasha captinmi caylata niyärishay: Cay cartata chrasquirärir Jesusman lapan yupachicug-mayinchicunata leyipapäcuy. <sup>28</sup> Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälär ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui. Chaynuy cachun.

## 2 TESALONICENSES

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Tesalónica marcachru Pablo yachrarachiptin Israel castacuna wanuchiytam munapäcura. Chaymi payga juc quilla yachrarayächilar gueshpicura jucläpa. Chaypitaga unaylataran chrarura Corintoman. Chaylam chrarärira Jesuspita yachrachiyta yanapagnincunas cay nir: "Tesalonicachru runacunaga alim yupachicurcayan Jesusman. Nätan chrarärimun Diospita jucläsita yachrachigcunam. 'Jesusga nä manam mastaga cutimungachu. Payga nämi cutimusha shongonchichru cananpag' nirmi" yachrarayächin.

Nipäcuptinmi Pablo alisca laquicurura, chaymi isquirbira cay cartata. Payga cay niram: "Jesús cutirpamunanpagga faltayanran, nätan cutimungaga razonpam. Chay cutimunanta quiquinmi rimara" nirmi.

Chaura Pablo cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

**1** Noga Pablom, cay cartata isquirbircur Silvanowan, jinaman Timoteowan aparcayächimug Tesalonicachru Jesusman yupachicug gotucagcunaman. <sup>2</sup> Gamcunata Dios Taytanchiwan Munayniyog Jesucristo cuyapälär ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cachipäcushunqui.

### Gamcunapitaga Diosta "Gracias" nicurcayä ima-aygachrüsi yanapapäcushuptiquim

<sup>3</sup> Jesusman yupachicug-mayicuna, nogacuna chaynuylam imay aygaysi Diosta "Gracias" nircurcayäshag gamcuna waranpa waranpa Diosman mas yupachicurcangaypitaga, jinaman waranpa waranpa lapaysi mas cuyacugman muyurcayangaypitaga. Nätan gamcunapita chaynuy "Gracias Tayta" nicurcayangäga alim cayan. <sup>4</sup> Nogacunaga maychru chaychrüsü Jesusman yupachicug gotucagcunataga alisca cushisham gamcunapita willapacurcayä, chay lutan runacunapita gaticachrasa cayarsi, ima-ayga cunchuyta awantarcayarsi Diosman chaynuyla yupachicurcayangaypita.

<sup>5</sup> Chaura chay ima-ayga cunchuytas chaynuy awantapäcungaypita alisca alipagmi Diosga ricarcayäshunqui. Chaynuy carcayarga yaycapäcunquim Diospa munayninchru cawaymanga. <sup>6</sup> Nätan Diosga shumagmi musyayan ima-aygatas. Chaymi payga alisca cunchuchinga, chay cunchurcayächishugniqui lutan runacunataga. <sup>7</sup> Nätan gamcunatawan nogacunatam icha Diosninchiga jamachimäshun cay cunchuycunapita. Nätan jamachimäshunga Munayniyogninchi Jesucristo chay munayniyog angelcunawan jana pachapita cutimunan junagmi. <sup>8</sup> Nätan Munayniyog Jesucristo jana pachapita nä cutiramurga alisca juyupam cunchuchinga Diosman mana yupachicug runacunataga, jinaman ali willapa mana cäsucuy munagcunataga. <sup>9</sup> Chaycunaga nina wayichrümi imay imaycamas cunchuchisha capäcunga. Chauraga capäcunga Mu-

nayniyog Jesucristopa naupanpita jitarisham. Chauraga manam yaycapäcungachu chay alisca shumag mandayangancagmansä. <sup>10</sup> Chaycunaga chaynuy rurasha capäcunga Jesús cutiramuptinmi. Chay junagmi raquishancunaga Munayniyog Jestusta "Gamga alisca alisca alim cayanqui" nipäcunga. Chaynuytan ali willapata mayacur payman yupachicugcunas, jinaman gamcunas "Gamga alisca alim cayanqui" nir, mayacasha nirag rircarapäcunqui.

<sup>11</sup> Chaymi nogacunaga gamcunapag Diosninchita chaynuyla manacurcayä pay munangannuy cawapäcunaypag, payga chaypagmi acrararcayäshunqui. Manacurcayätan ima ali ruray munarcayangaytas munayninchru yanapapäcushunaypagsi, jinaman payman yupachicug capäcur ima uryarcayangaychru yanapapäcushunaypagsi. <sup>12</sup> Chaynuy yanapapäcushuptiquim gamcunaga Munayniyog Jestusta alisca alipagmi ricapäcunqui. Nätan paysi chaynuypagmi ricapäcushunqui. Chaynuy ruracänanpagmi cuyapäcug Diossi, jinaman Munayniyog Jesucristosi unaypita pinsiashalata cachipäcura.

### Munayniyog Jesús cutimunanpitag pantacarärichishunquiman

**2** Jesusman yupachicug-mayicuna, cananga nipäcushay Munayniyogninchi Jesucristo cutimunanpitam, jinaman paywan imaycamas cacunanchipag gotucänanchipitam. <sup>2</sup> Chauraga amanar pisi Munayniyogninchi Jesucristo cutimunan junagpitaga manchacachipäcushunquis ni pantacächipäcushunquis "Chay junagmi nä chraramun" nirga. Chauraga amam chrasquicurcanquichu "Santu Spiritum musyarachiman" nipäcushuptiquis, u "Pablom cartata aparachimunag" nipäcushuptiquis, amam chrasquicurcanquichu. Runacunaga yangam imatas nipäcushunqui engañapäcushunaypag.

<sup>3</sup> Antis Munayniyogninchi Jesucristo aywamunanpagga caycunaran ruracanga; naupataga chrarin runacunaran Diospa contran sharcapäcunga, jina guepantam

ricacämunga juc runa. Chayga alisca aliscam juchä-cunga. Chaynuy juchäcunganpita alisca cunchuchisham canga. <sup>4</sup> Chay runaga Diospa contranmi canga. Chaymi mana munangachu pasay pi runas Diosta alawänanta, ni manatan munangachu runacuna imacunata alawapäcunantas. Chay runaga alisca olgosham Jerusalenchru cayag Diospa wayin ruyimansi yaucunga. Jinarcurmi chaychru tacuyur “Nogam Dios cayä” ninga.

<sup>5</sup> Yarpachracurcay, chaypitaga achca cutim nä nipäcurag gamcunawan cayar. <sup>6</sup> Chaura gamcunaga nä shumagmi musyarcayanqui chay runa reguechicunanta ima jarcarayangantas. Nätan chayga reguechicunga Dios pinsiarayächingan junag ayparamuptinran. <sup>7</sup> Nätan cananga Asyag runacunata tantiachiptinmi chay runacunaga “Diospa willapanga manam välinchu” nircayan. Chaynuy rurayaptinsi chay jarcarayagga jarcaranga Dios pinsiarayächingan junag aypamungancamaran. <sup>8</sup> Nätan chay jarcarayagta Dios aywachicuptinmi ichaga chay contran cayag runaga pasay shumag reguechicurunga. Chaura Jesús alisca achicyayar aywamugta ricapururga chay runaga manam imanaytas atipangachu. Chaylam Jesusga nirunga chay runa cunchuchisha cananpag.

<sup>9</sup> Nätan chay runaga Jesús manas cutimungancoma-ga Asyagpa munayninwan, aliscam ruranga ima-aygatas. Chayta ricar runacunaga “IPayga razonpa Diosmi!” nipäcungam. <sup>10</sup> Chaynuypam Diosta mana cäsucuy munag runacunataga pasay engañarunga. Nätan chaynuypa engañachicurcayanga salvacurcänanpag razoncag willapata mana väligpag ricagcunam.

<sup>11</sup> Chaymi Diossi “Jina engañachicurcächun” ninga.

<sup>12</sup> Chaura chay runacunata Diosga imay imaycamas cunchuchinga razoncag willapata cäsucurcänan truca imatas lutanlata cushisha rurapäcunganpitam.

<sup>13</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, jinaman Munayniyog Jesuspa cuyashancuna, gamcunapitaga chaynuylam Diosninchita “Gracias” nicurcayäshag, cay pachata manaragsi camalar salvasha capäcunaypag pay acrapäcushungaypita, paylapag cawapäcunaypag Santu Espiritu raquipäcushungaypita, jinaman ali willapata lapan shongoypa chrasquicurcangaypita.

<sup>14</sup> Chaynuy salvasha capäcunaypagmi Diosga gamcunata acrapäcushuray. Chaymi Jesuspita willapapäcup-tisi chrasquicurcaray. Chaura Diosga gamcunata ricapäcushunqui alisca alipagmi Munayniyog Jestusta ricangannuysi.

<sup>15</sup> Chauragar Jesusman yupachicug-mayïcuna, imayga captinsi chaynuyla Jesusman yupachicurcay, jinaman razoncag willapa yachrachipäcungagta, rimapa-päcungagta, cartacamur nipäcungagta lapanta cäsucurcay. <sup>16</sup> Noganchitaga quiquin Dios Taytanchim, jinaman Munayniyogninchi Jesucristom cuyayämanchi. Chay cuyayämaginichim noganchitaga nä nimasha canchi imaycamas cushisha cawananchita, jinaman cuyapälarmi yanapayämanchi “Goshaymi” niman-ganchicuna cushisha shuyaytas. Paytam nogacunaga manacurcayä. <sup>17</sup> Manacurcayätan Munayniyog Jesús

valorchapäcushunaypagsi, jinaman alila rurayta, alila rimayta yanapapäcunaypagsi.

### Diosta manacurcay ali willapata runacuna chrasquicurcänanpag

**3** Jesusman yupachicug-mayïcuna, caytas niyär-ishay: Gamcunas Dios Taytanchita chaynuyla manacurcay nogacunapag, maychru chaychrüsi Munayniyog Jesuspita willapacurcänanpag. Chay willapata mayarcur gamcunanuysi lapan shongoncunapa cushisha chrasquicurcänanpag. <sup>2</sup> Chaypitas manacurcay chay mana cäsucug lutan rurag runacunapa maquinpita jorgapäcamänanpagsi. Manam lapan runachu Munayniyog Jesuspita willapacusha chrasquicurcan.

<sup>3</sup> Nätan razonpam Munayniyog Jesusga rimangan-nuy ruran. Chaura payga yanapapäcushunquim Dioslaman yupachicuyar cawayta, jinaman washapä-cushunquim Asyag mana juchacächipäcushunaypagsi. <sup>4</sup> Nogacunaga shumagmi musyarcayä gamcuna Munayniyog Jesusman yupachicurcayangayta. Gamcuna-ga nämi paytaga cäsucucayanquis. Chauraga chaynuyla cäsucurcayay mas naupata mandapäcun-gagcunatas, jinaman cay cartachru canan nircayan-gagtas. <sup>5</sup> Chaypitas nogacunaga chaynuylam manacurcayä Dios cuyarcayäshungayta Munayniyog Jesús chaynuyla yarpachipapäcushunaypagsi, jinaman imay-ga cunchuy awantayta yanapapäcushunaypagsi.

### Mana uryay munag runapita raquicapäcuy

<sup>6</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyogninchi Jesucristo nipäcamasha captinmi cayta mandapä-cushay: Nogacuna musyarcayämi gamcunacagchru Jesusman yupachicug-mayinchicuna guella car mana imatas ruray munarcayanganta. Chaynuy carga man-am yachrachipäcungagnuychu cawapäcun. Chaura ama paycunawanga gotucapäcuychu guella cangan-pita tantiarärir pengacurcänanpag. <sup>7</sup> Gamcuna shumagmi musyarcayanqui, nogacuna cawapäcungänuy cawapäcunayta. Nogacunaga chaychru yachrar aliscam uryapäcurä manam chay runacunanuysi mana imatas ruralarchu capäcura. <sup>8</sup> Nogacunaga manam pitas micuyta manacurcarächu antis golguëcunawan-mi rantipäcurä micapäcunäpag. Nogacunaga uryapäcurä pagas junagmi alisca uticasha, mana may-gaycunatas manacurcänanpag. <sup>9</sup> Yachrachipäcungag-pita pägapäcamänay cayaptinsi nogacunaga manam cobrapäcuragchu, antis chaynuy uryapäcurä gamcu-nas nogacunanuysi uryapäcunapagmi. <sup>10</sup> Gamcunawan cayar nogacunaga nämi cay nipäcurag: “Pisi mana uryay munag runaga, ama micuchunpishchu” nipäcuragmi. <sup>11</sup> Chaura nogacuna shumagmi musyarcayä gamcunacagchru waquinniqui mana imatas ruray munarcayangayta, jinaman chay guella car jucpacaglata shuyag shuyag carcayangaytas.

<sup>12</sup> Chaura cananga chay guellacunatam cay nishag: “Nogacunanuysi Munayniyog Jesucristopa runan ca-



yarcayarga cawapäcuy ali uryarcayar jucpacaglata, mana shuyararcayänaypag” nir.

<sup>13</sup> Chauragar Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama gamcuna yamacapäcuychu alicuna rurayta.

<sup>14</sup> Nätan pisi cay cartachru nircayangagta mana cäsucurcaptinga, mas janascachru nipäcungagnuysi ama paycunawanga gotupäcuychu, antis lapaycuna raquicapäcuy guella canganta nircur pengacurcänanpag.

<sup>15</sup> Nätan ama chregnipapäcuychüga, antis rimapapäcuy tantiapäcunanpag paysi Jesuspa runan cayaptinga.

<sup>16</sup> Chauraga gasilata cawachicug Munayniyog Jesucristo gasilata cawachipäcushunqui imay aygaysi, jina-

man ima-ayga captinsi. Chaura Munayniyogninchi Jesucristo lapaywansi cayächun.

#### Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

<sup>17</sup> Cay carta ushanantaga saludapäcuyniquita munar quiquimi isquirbirayämü. Chaynuymi lapan cartachrüsi rurä, noga isquirbimungäta musyapäcunaypag. <sup>18</sup> Chauraga lapaytas Munayniyogninchi Jesucristo cuyapalar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui. Chauraga cawapäcuy isquirbimungänuy. Chaynuy cachun.

# 1 TIMOTEO

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay galayunan carta Timoteopag isquirbingantas.

Timoteoga aliscam purisha Pablowan Diospita willapacuptin. Timoteopaga taytan cara griego rimag castam, nätan mamanmi cara Israel casta. Payga Israel casta cayarsi Jesusman yupachicug warmim cara. Chaymi payga wawan Timoteotas yachrachira Jesuspita. Chaura Timoteoga purira Pablowanmi, jinarcurmi chrarärira Efeso marcaman. Chaychrüga Pablo yachrachira alisca unaymi. Chaypita yargoyta munar Pabloga Timoteotam nirura chay Efesochru quëdananpag, jinaman yachrachinanpag, chaynuypa runacuna Diosman yupachicugcama capäcunanpag. Chaura Pabloga aywacura “Raswalam cutimushag” nirmi. Jinarcurmi chay ningannuyla mana cutiyta atiparga cay cartata isquirbira Timoteopag.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

## Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

**1** Noga Pablom cartacayämug Timoteo. Nogaga cä Jesucristopa cachran ruragmi Salvacug Diosninchinimasha captin. Nätan Jesucristoga rurangam chay nimanganchicunataga. <sup>2</sup> Timoteo, nogapag gam cayanqui juc churinuymi Jesuspita rimapapti payta chrasquicusha car. Gamta cuyapäcug Dios Taytanchi, jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapähunqui jinaman gasilata cawachishunqui.

## Lutan yachrachigcunataga amachanquim

<sup>3</sup> Macedonia ninganta aywanäpag yargoyar, “Quëdacuynar cay Efeso marcachru” nipti, “Äri” niraymi. Nätan quëdarayga chaychru juc ishca lutan yachrachigcunata “Ama chay lutancunata yachrachiychu” ninaypagmi. <sup>4</sup> Jinaman niragtan chay lutan yachrachigcunata cay ninaypagsi: “Ama capäcuychu chay unay cuentucunalapita rimacuglaga, jinaman pipa ayllun aywag canganchipitas chay mana ushayniyog cuentucunalapita rimacuglaga” ninaypagsi. Chay cuentucunalapita pinsiag runaga plëtuyälarmi cawan piwan maywansi, jinaman Dios ningancunatas manam rurayta atipapäcunchu pay munangannuyga.

<sup>5</sup> Cananga chay runacunata niy cuyacug capäcunanpag. Nätan razonpa cuyacug canganta reguechicurchun alita pinsiapäcunganpa, alita rurayar cawapäcunganpa, jinaman Diosman yupachicular cawapäcunganpa. <sup>6</sup> Chaura chay runacunapita waquinga chaynuy mana rurapäcurmi chay cuentucunawan muyurärimacunalapitas mana välicunapita plëtucuglaman. <sup>7</sup> Paycunaga Moisespa isquirbishanpita yachrachiyta munarcayanmi. Nätan chay yachrachipäcungan cuentucunalapitas manatan musyapäcunchüga imanir rimarcayangantas, ni manatan “Wacga u cayga caynuymi” nircayarsi, musyapäcunchu imanir nircayangantas.

<sup>8</sup> Noganchiga musyayanchim Moisés isquirbingancuna ali canganta. Nätan aliga cayan chay isquirbisha nimanganchinuy cawasham. <sup>9</sup> Musyanganchinuysi Diosga Moiseswan isquirbircachir gomaranchi manam ali rurag runacunapag contran isquirbishatachu. Antis Diosga chayta isquirbichira chay mandashancunata mana cäsucugcunapagmi, Tayta Diosta mana cäsucur imatas ruragcunapagmi, Diosta manacagpag ricagcunapagmi, ima-aygatas juchäcugcunapagmi, Diosta mana manchagcunapagmi, Diospagcagcunata manacagpag ricagcunapagmi, taytanta mamanta wanuchigcunapagmi, runa-mayinta wanuchigcunapagmi, <sup>10</sup> olgon olgon, warmin warmin cawagcunapagmi, olgocama u warmicama juc warminwannuysi u olgonwannuysi punugcunapagmi, runa-mayinta suwaypa aywarcachir ranticugcunapagmi, casquicunapagmi, yangacagpita “Nogaga musyayä razoncagtam” nir, Diosninchipa jutinta janchrarcur casquicugcunapagmi, jinaman razoncag willapapa contran sharcugcunapagmi. <sup>11</sup> Nätan alisca ali Diosninchipa, chay alisca ali willapanta chaynuy lutan cawagcunata willapapäcunäpag nogatam nirayäman.

## Diosga cuyapälarimi runancunata yanapänäpag acramasha

<sup>12</sup> Chaymi nogaga Munayniyog Jesucristota “Gracias” nicü, pay nimangannuy ali rurayta yanapämanganpita. Payga yupachicamarmi nogata acramasha runancunata yachrachig canäpag. <sup>13</sup> Nogaga mas naupata carä paypita lutancuna rimagmi, payman yupachicugcunata cunchuchisha capäcunanpag ashigmi, jinaman alisca piñasham ima-aygatas rurarä paypa contran. Chaynuy rurarä mana payman yupachicungäcamam, nätan manam tantiarächu chay rurayangäcuna lutan canganta. Chaynuy lutantam Munayniyog Jesusga cuyapämasha. <sup>14</sup> Jinarcurmi payga alisca alisca cuyapämälär, ima-aygachrüsi yanapämasha. Chaymi

canan paymanga yupachicuyäsi, jinaman paytaga cuyayäsi lapan shongöpa.

<sup>15</sup> Chaura razoncagmi cayan Jesusman yupachicug-mayinchicuna cay nircayangan: "Jesucristoga cay pachaman shamura lutan ruragcunata salvananpag-mi" nircayangan. Chaura nogaga chay lutan ruragcunapitas mas lutanninran caräsi. <sup>16</sup> Chaynuuy lutantam Jesucristoga cuyapämasha. Nätan nogataga cuya-parayäman payga chay lutan ruragcunata alisca alisca awantag canganta pi may runacunas musyapäcunanpagmi. Nä tantiarärir paycunas payman yupachicurcänan raygo, chaynuypa Dioswan imaycamas paycunas cawapäcunanpag. <sup>17</sup> Chaymi nogaga imaypita imaycamas reyla cacugta, chay mana wanuy yachragta, mana ricapuy atipäna Japalan Diosta, alisca alinninpag ricä, jinaman paylatam imaypita imaycamas alawashagsi. Chaynuuy cachun.

<sup>18</sup> Timoteo, gam cayanqui churinuymi. Chaymi gamta niyag ima-ayga captinsi Dios munangannuy cawanaypag. Gamtaga unaylam Diosga chay willacug runacunawan willachishuray chay casqui yachrachigcunata amachänaypag. <sup>19</sup> Nätan gamga yachrachinqui chay razoncag willapalatam, shongoypita mana juchachasha cawanaypag. Chaynuuy mana cawarmi waquina lutan rurayanganta shongon willayaptinsi mana cäsucur, Jesusman ali yupachicurcayanganpita mana yupachicugman muyurärin. <sup>20</sup> Chaynuuy rurarärira Himeneowan Alejandrom. Paycunata gargarurä Asyag cunchuchinanpagmi mana masta Diospita luttanta rimapäcunanpag.

### Gotucapäcur olgocunas warmicunas caynuymi rurapäcunqui

**2** Cananga Jesusman yupachicugcunata niyushag imata rurapäcunanpagsi: Naupataga quiquiquicunapitam Diosta chaynuyla manacurcanqui, jinaman Diosninchivan chaynuylam rimapäcunqui. Chaypitam manacurcanqui lapan runacunapag, jinamanmi Diosta "Gracias" nicurcanqui. <sup>2</sup> Chaypitaga manacurcanqui nacioncunachru mandagcunapagmi, jinamanmi marcacunachru lapan mandagcunapagsi, alila jinaman shumagla cawananchipag. Chauraga cawashun Diosta manchacuyar, gasilam jinaman ima-aygatas Dios munangannuy rurayarmi. <sup>3</sup> Chay lapan runapita Diosta manacuyga ali ruraymi, Salvacug Diosninchisi chaynuuy manacunanachitam munan. <sup>4</sup> Nätan chaynuuy manacunanachita payga munan chay manacunganchipa lapan runacuna salvacurcänanta munarmi, jinaman razoncag willapapita musyapäcunanta munarmi. <sup>5</sup> Chay willapaga musyachimanchi pitas maytas juclayla Dios cangantam, jinaman Dioswan alipa cawachimagninchis juclayla cangantam. Payga cayan Jesucristom. Payga cayan noganchinuy runam. <sup>6</sup> Payga quiquinmi juchanchipita cunchunanchita alisca cunchur wanura, chaynuypa lapan runa salvasha cananta munar. Pay trucanchi wanunganpitam cananga willapacayan maychru chaychrüsi, nätan noganchis willapacuyanchi chay willapacuna wichan captinmi. <sup>7</sup> Nätan chayta

willapacunäpag nogatam Diosga acramasha. Chaura nogaga cayä paypa cachran ruragmi. Nätan payga nira-ayman, juc casta runacunata payman yupachicurcänanpag ali willapata yachrachinäpagmi. Chayta niyä razoncagtam. Manam casquicüchu.

<sup>8</sup> Chaymi nogaga nircayag maychrüsi chaychrüsi Jesusman lapan yupachicugcuna Dioswan rimapäcunaypag. Nätan mana juchäcusha carga runa-mayiquicunapag maquiquita wichanman chachacurcurmi manacurcanqui. Nätan piñarayarga u piwansi jatun shimi-pa imatas ninacurayarga, u "Manacungäta mayamanganchur icha manachur" niyarga, amam Dioswan chaynuuy manacurcanquimanchu.

<sup>9</sup> Chaynuuytag gamcuna Jesusman yupachicug warmicunas, ali warminuymi jacurcanquiman tin-cupäshugniqui jacuta, nätan ama nacatacurcaychu agchaycunatas tucuyunaypa nagchacuylataga ni amatag nacatacurcaychu örucunawansi u perlacunawansi shumagyächicuylataga, ni amatag alisca chranin golgue välig jacutas jacurcaychu. <sup>10</sup> Antis imanaypa ayganaypas ali ruraycunata rurapäcuy. Chaynuypam gamcunaga reguechicurcanqui ali warmi capäcungayta, jinaman Dioslata servig capäcungayta. <sup>11</sup> Gamcunaga Diospita yachrachigcunata mana imatas rimalarmi mayacurcanquiman, nä shumag mayarur cäsucurcänaypag. <sup>12</sup> Nogaga manam munächu Jesusman yupachicug olgocunata juc warmi yachrachinantas ni mandanantas, antis gamcunaga upälalam cacurcanquiman paycuna yachrachipäcushuptiquiga. <sup>13</sup> Tayta Diosga naupata camara Adantam; chaypitaran Evataga. <sup>14</sup> Nätan Adanga musyayarmi juchaman ishquirura. Evam ichaga Asyag engañaptin juchäcurura. Chaura ishchayninsi juchäcaräriraga Diosta mana cäsucurmi. <sup>15</sup> Pay mana cäsucunganpitam warmicunaga lapansi alisca nanaywan gueshyacurcayan. Chaynuuy carcayarsi warmicunas salvacurcangaga Jesusman yupachicug carmi, cuyacug carmi, Dioslapag cawarmi, jinaman shumag tantiarcur imatas rurag, rimag carmi.

### Jesusman yupachicug gotucagcunapa mandagnincuna capäcuchun caynuuy cawag

**3** Nätan Jesusman yupachicug-mayinchicuna alitam rimapäcun cay nir: "Pisi Jesusman yupachicugcunachru mandag cayta munar alitam pinsi-ayan" nir. Chayga razonpas alim nogapitas. <sup>2</sup> Chaura Jesusman yupachicugcunapa mandagnin cayta munagga caynuuy cawag runam canga: Mana piñapänapagnuy ali cawagmi, juclay warmiyoglam, shumag tantiarcur alita ruragmi, ima captinsi ali tantiag runam, piwan maymansi ali runapag ricachicugmi, wayinchru gorpachagmi, jinaman ali yachrachigmi. <sup>3</sup> Ama cachunchu shincacular cawagga, yanga imalapitas magapacuyagga, jinaman imanaypa ayganaypas golgue gänaylata munagga, antis cachunga shacya runa, piwansi gasila cawag runa, ima-aygata charayarsi mana mastarag munayag runa. <sup>4</sup> Jinaman cachun wayinchru alipa manday yachrag runa. Chaynuuy carga wamrancunata yachrachinga cäsugcama caytam, jina-

man manchapacugcama caytam. <sup>5</sup> Nätan quiquinpa wayinchrüsi mandayta mana ali yachrarga, Diosman yupachicug gotucagcunataga manam mandayta atipangachu. <sup>6</sup> Chaura chay mandagga amam cangachu Jesusman chayrag yupachicuyta galayurayagga. Payga quizämi chay mandag canganpita olgotucurunmansi. Chauraga Asyagtanuymi paytas olgotucuruptinga Dios nirunga cunchuchisha cananpag. <sup>7</sup> Chaypitas chay mandagga cawanman Diosman mana yupachicugcunapitas "Paymi ichaga ali cawag runa" nipäcunanpagmi. Mana chay niyangänuy cawarga Asyag juchäcachi-nanpag ima-aygatas camaringanmanmi ishquirunga. Chauraga canga runacunapita lutan ruragpag ricas-ham.

#### Jesusman yupachicug gotucagcunachru atendigsi capäcuchun caynuy

<sup>8</sup> Chaynuytag Jesusman yupachicug gotucagcunachru atendinanpag acrasa olgocunas capäcuchun caynuy: Piwan maywansi ali runapag ricachicugcama, rimangannuy ruragcama, mana shincacular cawagcama, jinaman imanaypa ayganaypas golgue gänaylata mana munayagcama. <sup>9</sup> Antis cawapäcuchun Diospita razoncag willapa mayapäcungannuyta, jinaman cawapäcuchun shongoncunapita mana juchachasha. <sup>10</sup> Nätan paycunas naupataga capäcuchun ali u mana ali cawag capäcungansi taripasharag. Chaypitam ichaga mana imatas chay lutancunata rurag capäcuptinga, acrasa capäcunman Jesusman yupachicugcunachru atendipäcunanpag. <sup>11</sup> Chaynuytag warmicunas capäcuchun ali warmipag ricachicugcama, shumag tantiarcu ali ruragcama, imatas rimangannuy ruragcama. Nätan amam capäcungachu yangapita pitas juchachayagcamaga, antis capäcuchunga ima-aygachrüsi yupachicunacama. <sup>12</sup> Chaura chay atendig olgocunas capäcunga juclay warmiyoglam, wayinchru ima-aygantas, jinaman wamrancunatas ali manday yachragcamam. <sup>13</sup> Chay acrasa runacuna ruranancunata ali rurarga alisca ali runapagmi ricachicurcan, jinaman mana mancharilarmi Jesucristopitas rimapäcun.

#### Gamsi jinaman Jesusman yupachicug gotucagcunas Dios munangannuy cawapäcuy

<sup>14</sup> Cananpita manas alä unaytam ricagniqui shamuyta munayä. <sup>15</sup> Nätan cay cartata rurarcu apayächimug, imalas caruptin, mana chrämupti, Diosman yupachicug gotucagcunachru imanuy cawanaytas musyanaypagmi. Noganchiga cayanchi imaypita imaycamas cawayag Diospam, razoncag willapa yachrachigmi, jinaman lutan yachrachigcunata amachagmi. <sup>16</sup> Chaura Diosga ali willapatam musyarayächimanchi chay willapa ningannuy cawananchipag. Chaytaga manam pitas musyachishachu cara. Chay willapatam cananga nishayqui: Payga Dios cayarmi näcimura noganchinuysi runa noganchiwan cananpag.

Payga alita rurayar cawara Santu Espiritu yanapaptinmi.

Paytaga angelcunas ricapapäcusham.

Paypita willapacurcuptin lapan casta runacunam mayacurcasha.

Cay pachachru maychru chaychru yachragcunas paymanga yupachicurcasha.

Paytaga jana pachachrüsi canan ricarcayan alisca alinninpagmi.

#### Cananga nishayqui mas guepaman runacuna yachrachipäcunanpitam

**4** Nätan Santu Espirituga shumagmi musyarayächimanchi cay ushanan junagcunachru juc ishchay runacuna razoncag willapata dëjapäcunanpita. Chaura paycunaga ali willapata dëjarcurmi, Asyagpa lutan espirituncuna yachrarayächingannuy cawayta galayapäcunga. Nätan chaycunaga yachrachipäcunga Asyag mandangantam. <sup>2</sup> Chay runacuna yachrachipäcunga alita niragmi casqui yachrachiyrunalata. Chaycunataga nä manam shongoncunas "Wactam u caytam lutanta rurayanqui" ninchu. <sup>3</sup> Chay lutan casquita yachrachigcunaga manam munapäcungachu runacuna casaracurcänantas, ni Dios camanganpita waquin micuycuna micapäcunantas. Nätan Diosga lapan micuycunatas camara, Jesusman yupachicugcuna, jinaman chay razoncag willapata musyagcuna "Gracias Tayta" nircur micapäcunanpagmi. <sup>4</sup> Dios camanganga lapan ima-aygas alilam "Gracias Tayta" nir micugcunapagga. Chaura manam imatas "Cayga manam micunachru" nichwanchu. <sup>5</sup> Dios ningannuysi lapan ima-aygas cayan alilam micunäpag, jinaman payta "Gracias" nicushaga ima-aygas alimanmi muyun micunapag.

#### Timoteo yachrachiy razoncagta jinaman imanaypanuysi caway Dios munangannuy

<sup>6</sup> Chay niyangagcunata yachrachiy Jesusman yupachicug-mayinchicunata. Chaura gamga canqui chay razoncag willapapita ali yachragmi, jinaman razoncag willapa ningannuy ali cawagmi. Chaynuy carga canqui Jesucristopa ali servigninmi. <sup>7</sup> Nätan gamga ama timputa pasaychu chay yanga mana välig unay cuentucunapita tapunacuychru, antis imanaypa ayganaypas chaycunapita amachacur Dios munangannuy caway. <sup>8</sup> Jesusman yupachicug-mayinchicuna razoncagta rimapäcun cay nir: "Pisi puclananpag cuerpunta camarirga, camaricuyan cawayangancama ali cananpagmi. Nätan pisi Dios munangannuy cawanapag ima-ayga lutanpitas amachacugga camaricuyan Dioswan imaycamas cawanapagmi" nir. Chauraga chay nipäcungannuy amachacur cawarga alim cay pachachru cawashun, jinaman Dioswantan imaycamas cawashunsi. <sup>9</sup> Chay niyangagcuna runacuna ningalan cayarsi cayan alim "Razonmi chayga" nir chrasquicunapag. <sup>10</sup> Chay imaycamas cawanapag camaricurmi noganchiga imanaypanuysi Dios nimanganchita uryayanchi ima-aygata cunchuyarsi. Chaynuy ru-

rayanchi noganchiga Imaycamas Cawayag Dios, alisca alita cawachimänanchita musyarmi. Paymi pitas maytas salvan payman lapan shongonpa yupachicugcagtaga. <sup>11</sup> Chauraga chay niyangagcunatam ninqui rurapacunapag, jinaman chaytam yachrachinquis.

### Gamga alim cawanqui Jesusman yupachicugcunas gamnuy ali cawapacunapag

<sup>12</sup> Jesusman yupachicug-mayinchicunawanta ichaga manacagpag ricachicurunquiman mözularag cangaypita. Antis gamga cawanqui alilata rimayarmi, alita rurayarmi, runa-mayinchita cuyayarmi, Dioslaman yupachicularmi, jinaman mana ima juchamansi ishquilarmi. Chaynuy cawagta ricapäcushurniqui paycunas gamnuy cawapacunapag. <sup>13</sup> Nätan gamga chayman chrämungäcama Jesusman yupachicug gotucagcunata, Diosninchipa isquirbishancunata leyipayay, yachrayächiy, jinaman imalas captinga anyapayay.

<sup>14</sup> Chay niyangagcunataga ruranquim. Chaycunata ruranaypagmi Dios nishuray. Chaynuy ruranaypagmi payga musyachishuray willacugnincunawansi, jinaman Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagcuna umayman maquincunata chrurapäcunganpas.

<sup>15</sup> Chaura chay ningagcunata ruray, jinaman chay ningagnuy caway imanaypanuysi, waranpa waranpa mas ali cawayangayta lapan runacuna ricapacunapag. <sup>16</sup> Chaura cawanqui alita rurayarmi, jinaman razoncag willapatatas chaynuyla yachrayächirmi. Ningagnuy rurarga salvacunquim quiquiquis, jinaman salvacuitan mayacurcäshugniquicunatas.

### Jesusman yupachicug runacunata yanapänaypag nishay

<sup>5</sup> Jesusman yupachicug chacha olgocunata amam piñapanquichu, antis juc taytayanuysi shumagpa tantiachiy, jinaman mözucagcunatas piñapay shumagpa juc wauguequitauy. <sup>2</sup> Nätan chaynuyttag chacha warmicunatas piñapay juc mamaytanuy, jinaman jipashcunatas juc paniquitanuy. Paycunata yanapanqui mana ima juchamansi ishquilarmi.

<sup>3</sup> Chaypita viüdacunatas alipam ricanqui, jinaman yanapanquim. Nätan yanapanquiga mana pasay ayluynag viüdacunatam. <sup>4</sup> Nätan juc viüdapa wawancunas u willcancunas carga, paycunam naupataga yachracurcanga chay viüda atendiya. Paycunata cachipäcura acapa capäcuptin atendishatam, chaynuy canan paycunas cutichipäcuchun. Chaynuy ruray alim, Diospa naupanchru. <sup>5</sup> Chaura juc viüda mana pasay aylluynagcagga cachun yanapasha. Dioslaman lapan shongonpa yupachicurga, jinaman pagas junagsi chaynuyla Diosta manacug carga. <sup>6</sup> Nätan juc viüda shongon munanganta ima-ayga juchatas ruragga Diospita raquicasham cayan. Chaura paycunataga manam yanapapäcunquichu. <sup>7</sup> Chauraga Jesusman yupachicug gotucagcunata niy, chay viüdata wawancuna u willcancuna atendiäcunapag. Chaynuy ru-

rapäcuptin manam pisi piñapangachu. <sup>8</sup> Nätan pisi Jesusman yupachicug-mayin viüdata mana yanapagga, jinaman quiquinpa aylluncunachrüsi viüdata mana yanapagga, nä manam cawan chay razoncag willapa ningannuychu. Antis chaynuy cawar paycunaga Jesusman mana yupachicug runacunapitas mas lutantam rurarcayan.

<sup>9</sup> Chauraga Jesusman yupachicug gotucagcunapita atendisha capäcunapag chay viüdacuna capäcunga caynuycagmi: Sogta chrunca watayogpita wichanmanmi, nätan gowan cawayangancama paylapag cawag warmim. <sup>10</sup> Chay viüdacunaga capäcunga pi maypitas ali ruragpag ricashacunam, wawancunata ali yachrachishacunam, maypita chaypita chrämug runacunatas wayinman cushisha gorpachashacunam. Chay gorpachar Jesuspita willapacugcunapa chraquincunata maylashacunam, ima-aygatas cunchuyag wamracunata yanapashacunam, jinaman mas juc ali ruraycunatas rurashacunam.

<sup>11</sup> Nätan manarag sogta chrunca watayogcunaga manam pi viüdas atendisha capäcungachu. Capazchri paycunaga gowayog cayta munarga casaracurcangaragsi. <sup>12</sup> Chaura Cristota “Cananpitaga mana yapay casarälarmi servicushay” nircur casaracururga juchäcurungam, mana chay rimangannuy rurar. <sup>13</sup> Nätan manam chaylapishchu, paycunaga wayin wayin purir muyupäcun guellamanmi, washa rimagmanmi, runa ima ruracuyagmansu u rimacuyagmansu chrarur yanga mëticuyagmanmi, jinaman lutancunata rimayagmanmi. <sup>14</sup> Chaymi jipashrag viüdacunataga munä casaracurcänanta, jinaman wawayog capäcunanta. Chaynuypa wayinchru cagta imancunatas ruracurcänanpag, jinaman chregnipagnincunapita imalapas mana lutan rimasha capäcunapag. <sup>15</sup> Chaynuy niyag waquin viüdacuna Jesús cäsucuyta dëjarcur Asyag munangannuy cawagman nä muyuräriptinmi.

<sup>16</sup> Chauraga Jesusman yupachicug warmipa aylluncunachru viüdancuna captin, paymi atendinga, manam Jesusman yupachicug gotucagcunachu. Antis paycunaga yanapapäcunga mana pasay aylluyog viüdacunalatam.

### Jesusman yupachicug gotucagcunapa mandagnincunata caynuypam yanapanqui

<sup>17</sup> Jesusman yupachicug gotucagcunaga, chay ali uryag mandagnincunata alisca alisca alipag ricapäcuchun, jinaman pägapäcuchun. Nätan chaynuypa rurapäcunga Diospita chaynuyla rimagcunatam, jinaman yachrachigcunatam. <sup>18</sup> Chaynuy rurapäcunapagmi isquirbishachrüsi cay niyan: “Amam trügu ishucänanpag jarug törucunata chay ‘bosal’ ninganta shiminman chrurapunquichu” niyan. Chaypitas cay niyantam: “Uryag runasi uryanganpita pägasha cachun” niyantam.

<sup>19</sup> Nätan Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagcunata maygantas, imapitas juchachapäcuptinga amam pasay-pachaga cäsunquichu. Antis cäsunquiga ishca y quima runa chay lu-

tan ruranganta ricag captinran. <sup>20</sup> Nätan juchäcusha captin ichaga piñapay Jesusman yupachicug gotucagcunapa naupanchru, chay waquin mandagcunas manchacurcänanpag.

<sup>21</sup> Nogaga niyag Tayta Diospa, Jesucristopa, jinaman chay acrashan angelcunapa naupanchrümi, chay ningagcunata ruranaypag. Chaura chay mandagcuna maygansi juchäcuruptin gamga piñapanqui lapantas chaynuylam. Nätan juchäcurayaptinsi waquintatag ichaga mana piñapanquimanchüga. <sup>22</sup> Amatan pasaypachaga maquiquita chruranquichu pi runapa umanmansi "Wactam u caytam cananga ruranqui" ninaypagsi, mana imanuy cawangantas shumag musyayarga. Nätan mana ali cawayagta chaynuy nirurga, gamsi paynuy juchayogmi ricacarunqui. Chauraga amam chay lutancunataga pasay ruranquichu.

<sup>23</sup> Nätan pachrawan chaynuyla gueshyayarga ama yaculataga upyaychu, antis upyay uchuclataga vñutas.

<sup>24</sup> Chaura wayralata icha pipa umanwansi, maquiquita chrurarunquiman "Wactam u caytam ruranqui" nir. Waquin runapataga ima lutan rurangantas musyayanchi manaragsi juchanta taripalarmi. Nätan waquinpaga musyacanga juchanta taripaptinran. Chaura musyanchi tapupar-ran ima juchachru cayan-gantas. <sup>25</sup> Chaynuytan musyacayan alita rurarcayangansi. Waquin runacunaga ali ruraycunata rurapäcun runa ricaymi, nätan waquina chay ali ruraycunata rurapäcun mana pitas musyachilartan. Chaura mana pitas musyachilar chay ali rurapäcungansi canga pasay shumag musyacasham.

#### Rantisha runacuna cäsucurcächun rantignincunata

**6** Jesusman yupachicug lapan rantisha runacunas capäcuchun rantignin runata manchapacugcama, jinaman imachrüsi cäsucugcama. Chaynuy cawapäcuptin manam Diosninchipitas, ni ali willapata yachrachinganchipitas lutanta rimapäcungachu. <sup>2</sup> Nätan rantisha runapa chay rantignin Jesusman yupachicug captin, mas manchacuyparan cäsucunmansi imata ruray niptinsi, ishcaynin Jesusman yupachicugcama carcayarga. Chaura chaynuy chay rantignincunata servipäcunga, Diosman yupachicug runa capäcuptinmi, jinaman Diospa cuyashan capäcuptinmi. Nätan gamga niyangagcunataga yachrachinquin, jinaman chaynuylam yarpayächinquin chaynuy cawapäcunapag.

#### Chay casqui yachrachigcunaga manam imatas musyapäcunchu

<sup>3</sup> Nätan Munayniyog Jesucristo yachrachinganpita pisi jucnuyta yachrachigga, jinaman Dios munangannuy cawananchipag yachrachimanganchipita jucnuyta yachrachig runaga <sup>4</sup> cayan olgotucuglam. Manam chay ali willapapitaga imatas musyanchu. Chay runaga chaynuyla rimayta munayan imapitas mana väligcunapitam. Chaymi chaycunata cäsucug runacunaga muyupäcun chriquiman, jatun shimipa imatas niyag-

man, ashlicugman, pipita maypitas lutanta rimacuglam. <sup>5</sup> Chay lutan yachrachigcunaga chaynuy plëtucular cawapäcun umancuna lutan pinsiacuglam manuyusha captinmi. Chaymi ali willapataga mana tantiapäcunchu. Nätan paycunaga "Dios munangannuy cawayä, jinaman yachrachiy" nigtucurcayan, golgueta gänanan raygolam.

#### Dios munangannuy jinaman cushisha caway imas cawapushungalaywan

<sup>6</sup> Razonpas Diosninchin munangannuy cawayga alisca alim cayan capamanganchiwan cushisha cashaga. <sup>7</sup> Cay pachamanga manam imatas apamushachu canchi, manatan ni aywacursi imatas apashunpishchu. <sup>8</sup> Chaura micunanchipag micuy cayaptinga, jinaman jacucunanchipag jacu cayaptinga, cashunnar cushisha. <sup>9</sup> Nätan waquin runaga capogniyog caytarag munarmi yaycarärin ima juchamansi juc trampamannuy. Chaura chaynuy cayta munarmi muyun gotaranuysi lutan pinsiaglaman, lutan ruraglaman. Chaynuy cawar chay runaga aywayan alisca cunchuymannuymi. <sup>10</sup> Musyanchinuy golgueta alisca munagcunaga, aliscam ima-ayga lutantas rurapäcun. Chaynuy cawarmi waquina nä dëjarärin chay razoncag willapa ningannuy cawaytas. Jinarcunmi nä cawarcayan chay golguepa janan pasay mana ali, ima-aygapitas alisca laquisha.

#### Gamga caway Dios munangannuy jinaman chay mandangagcunata cäsucuy

<sup>11</sup> Nätan gamga Diosta servig runa cayarga ama chaynuy cawayta yangalas pinsiaychu. Antis caynuy caway: Alicaglata rurayar, Dios munangannuy caway, Jesuslaman yupachicuyar, runa-mayiquita cuyayar, ima-ayga captinsi awantayar, jinaman shumagla piwan maywansi cawayar. <sup>12</sup> Chaura Jesusman yupachicug cayar, imanaypa ayganaypas lutancunapita amachacuypar caway, chay ali willapata mayacungaynuy. Juc pucag runachu yalinanpag imaynaypanuysi cushisha pucan chaynuy. Chaura chaynuy cawarga gamsi Dioswanmi nä cawayanqui imaycamas. Chaynuy cawanaypagmi Diosga gayarayashunqui. Nätan gamga chay achca runacuna naupanchru quiquiquim nirayqui razoncag willapa ningannuy cawayangaytas.

<sup>13</sup> Chaura cananga ima-aygatas camanganta Cawachig Diospa naupanchrümi, jinaman Poncio Pilatopa naupanchru salvacug canganta musyachig Jesucristopa naupanchrümi, gamta niyag ruranaypag: <sup>14</sup> Chay lapan niyangagcunata cäsucunquin mana piwansi piñapächicunaypag. Chaynuy cawanqui Munayniyog Jesucristo cutimungancamam. <sup>15</sup> Chay cutichimunan junag ayparamuptin, Diosga yapaymi Jesususta cachramunga cay pachaman. Chayta niyag Dios caynuy captinmi: Payga cayan alisca ali Diosmi. Payga japalanmi ima-aygatas mandan. Paymi cayan lapan reycunapas lapan munayniyogcunapas mandagnin. <sup>16</sup> Payga cayan mana wanuy yachragmi, jinaman

cayansi mana pisi yaycuy atipänan achicyagchrümi. Paytaga manam pi runas ricapushachu, manatan ni ricapuytas atipanchu. Payla cachun alisca alinninpag ricashas, jinaman imaypita imaycama mandagsi. Chaynuy cachun.

#### Capogniyogcuna ali ruraycunalata rurapächun

<sup>17</sup> Nätan cay pachachru capogniyogcunata niy mana alitucugcama capäcunanpag. Jinaman niytag chay ima-aygancunaman mana yupachicüränanpagsi. Chaycunaga cayan ima-aygacagsi ushacaglam. Antis yupachicürächunga Cawayag Diosman lapan shongopa. Paymi gomanchi aypapa lapan chrasquiyan-ganchicunata cushisha cawananchipag. <sup>18</sup> Chauraga Jesusman yupachicug capogniyogcuna alicagta rurapächun. Nätan chay ali ruraycunata rurapächun

achca achcata, jinaman mana imaynagcunatas yanapapächun mana michräcular. <sup>19</sup> Chaynuy rurapäcurga, Dioswanmi cushisha imaycamas cawapäcunga jana pachachru. Chauraga manam "Dioswan cawashagchur icha manachur" nipäcunmanchu pasay.

#### Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

<sup>20</sup> Timoteo, gamga yachrachinqui Dios ningalantam, nätan ama timputa pasaychu Diospa contran chay yanga rimagcunawan. Amatan cäsucunquichu "Cayga alicag yachrachiyimi" nir jucnuyta yachrarcayächingantas. <sup>21</sup> Chaynuy niyag juc ishca runacuna "Cayga ali yachrachiyimi" nir, chay razoncag willapaman yupachicuyta nä dejasha capäcuptinmi. Quiquin Diosninchi cuyapälär ima-aygachrüsi yanapapächunqui. Chaynuy cachun.

## 2 TIMOTEO

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay guepacag cartata isquirbingantas. Chay naupacag carta Timoteoman aparachirsi, Pabloga chaynuylam Jesuspita yachrachiyta purira. Chaypitam nä quima watanuy cayaptin Roma marcachru munayniyogga charirachira achcata Jesusman yupachicugcunata. Jinarcurmi nirura wanuchipäcunanpag, chaypinmi charirärira Pablotas. Nätan paytaga cachipäcura carcelchrüan manam pasay-pachachu wanuchipäcura. Pabloga shumagmi musyara wanuchipäcunanpag nä pasay nachrgarayämunganta. Chaymi payga yapay cay cartata isquirbira Timoteopag. Payga cayara Efeso-lachrüan.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

**1** Noga Pabloga Jesucristopa cachran rurag cayä, Dios chaynuy canäpag acramasha captinmi. Nätan nogata acramasha payga “Jesusman yupachicurcay Dioswan imaycamas cawapäcunaypag” nir willapacunäpagmi. Nätan Diosga paywan chay imaycamas cawananchitaga unaylam musyachisha cara. <sup>2</sup> Cay cartata isquirbiyämü gampag cuyashä Timoteo, churinuysi captiquim. Chauragar cuyapäcug Tayta Diosninchi, jinaman Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapëshunqui, jinaman gasilata cawachishunqui.

### Manacuyä Tayta Diosta ima-aygachrüsi yanapëshunaypagmi

<sup>3</sup> Nogaga Tayta Diosta “Gracias” nicümi. Nätan paytaga serviyä shongöpita mana pasay juchachasham unay awillücunanuysi. Chaymi Dioswan rimarga pagaspas junagpas chaynuyla manacuyä gampita. <sup>4</sup> Chay wagar quëdamungayta yarpayä chaynuylam. Nätan nogaga aliscam gamwan tincuyta munayä, ishcayninchi alisca cushicunanchipag. <sup>5</sup> Nogaga yarpayämi lapan shongoypa Jesusman yupachicug cangayta. Chaynuy yupachicugcamam capäcura awillay Loidas jinaman mamay Eunices. Nätan paycunanuysi Jesusman yupachicuyälarchri fijus cawayanquiga.

### Dios nishungayta rurayarga jina cunchuy ima-aygatas

<sup>6</sup> Chaymi cananga yarpachishay, chay juc junagchru gampa umayman maquita chrurapti Diosga nämi nishuray imata ruranaypagsi. Chaura cananga Dios chay ruray nishungayta, canan rurayangaypitas masta ruray. <sup>7</sup> Diosga noganchiman cachramura Santu Espirituta manam manchariyagta cachimänanchipagchu. Antis payga Santu Espirituta cachrarayämun noganchitaga ima-ayga ruraytas alisca yanapämänanchipagmi, runa-mayinchi cuyayta yanapämänanchipagmi, jinaman shumag tantiarcur ruraytawan rimayta yanapämänanchipagmi. <sup>8</sup> Chaura ama pengacuychu

Munayniyogninchi Jesuspita rimaytas, ni carcelchru Jesuspa janan noga cayangäpitas, antis chay ali willapapa jananga gamsi jina noganuy ima-aygatas cunchuy, Munayniyog Diosninchi awantayta yanapayämashaga. <sup>9</sup> Paymi noganchitaga salvarayämanchis, jinaman acrarayämanchis paylapag cananchipag. Nätan payga salvarayämanchis, acrayämanchis manam imalatas alitaturanganchipitachu, antis chaynuy rurayta nä pinsiasha carmi, jinaman cuyapämarlanchim. Nätan manaragsi cay pachatas camalarmi Diosga nä pinsiashata cachira Jesucristo imatas ruranganpa noganchiwan chaynuy rurananta. <sup>10</sup> Chaura nä cananga noganchiwan chaynuy nä rurayan Diosga Salvacug Jesucristota cachramunganpam. Nätan pay wanushapita cawacämunganpam musyachimanchi chay imaycamas cunchuyman mana jitayusha cananchita, antis Dioswan imaycamas cawananchita.

<sup>11</sup> Chaypita willapacunäpagmi Diosga nimasha. Jinarcurmi cachramasha juc casta runacunata yachrachimunäpag. <sup>12</sup> Chayta willapacungäpitam cay carcelchru cunchuyä, nätan manam pengacüchu piman yupachicuyangätas nä shumag musyar. Nogaga shumagmi musyayä pay alisca munayniyog canganta. Chaymi yupachicuyä pay cutiramur juchacunata taripänan junag imaycamas paywan cawanäta.

<sup>13</sup> Nätan cananga gammi yachrachinqui noga yachrayächingänuy, jinaman caway Jesusman yupachicuyälar, nätan runa-mayiquitas cuyayälar. Chaura chaynuyga cawayanqui Jesuswan carmi. <sup>14</sup> Nätan gamtas chaynuy ruranaypag Dios nirayëshuptiquiga ruray, noganchiwan cayag Santu Espirituga yanapëshunquim.

<sup>15</sup> Gamga shumagmi musyayanqui Asia ninganchru yachrag Jesusman yupachicug-mayinchicuna lapan dëjapäcamanganta. Chaynuytan dëjaräriman Figelowan Hermogenessi. Paycunanuytag ichaga Dios ruray nishungayta dëjarunquimanga. <sup>16</sup> Nätan nä jamayag Onesiforopa wayinchru lapan aylluncunata ichaga Munayniyog Dios cuyapälar yanapächun. Payga yapay yapaymi cushicachimasha, jinaman cay carcelchru cadenasha cayaptisi mana pengacularmi yaycayämug rica-



magnî. <sup>17</sup> Payga cay Roma marcaman chraramur, tari-mangancamam alisca ashimasha. <sup>18</sup> Payta Munayniyog Dios cuyapächun, Munayniyog Jesucristo cutimuptin paypa lädunchru cananpag. Nätan gamga shumagmi musyayanqui chay Efeso marcachru pay alisca alisca yanapämanganchita.

### Gamga awantanqui chay ima cunchuytas premiuta chrasquinaypagmi

**2** Chauraga churinuysi cayag Timoteo, gamsi mas valorchacuy Jesucristo “Cuyapälarmi yanapashay” nirayäshuptiquiga. <sup>2</sup> Chay achca yupachicug-mayinchipa naupanchru ningagta chay yupachicuna runacunata gamsi niy yachrachipäcunanpag. Nätan chay ningay runacunaga capäcuchun ali yachrachigcama.

<sup>3</sup> Chaura Jesucristo nishungayta rurayarga ima-ayga cunchuytas awantay juc soldädu ima-ayga cunchuytas awantagnuy. <sup>4</sup> Musyayangaynuysi soldäduman yaycurayag runaga quiquinpa imas juc ruranancunata ruran manam waquin runanuychu. Antis soldäduman yaycurayag runaga mandagnin ningantam ruran imanaypa ayganaypas chay mandagnin alipag ricananpag.

<sup>5</sup> Chaynuytan carrërachru cörrig runasi imanuyta cörrinanpagsi mandashancunachru ningannuy cörrir-ran premiutaga chrasquin. <sup>6</sup> Chrachrachru uryagsi chracrata ali atendisha carga payran naupataga chrasquin chay chracrapita yargamugta. <sup>7</sup> Pinsiay chay ningagcunaman. Munayniyog Diosga lapantam tantiachishunqui.

<sup>8</sup> Chaura yarpachracuy Jesucristo cunchunganta, jinaman cawacämunganpita. Pay cara Rey Davidpa aylun aywag castapitam. Paypitam nogaga willapacuyä ali willapata. <sup>9</sup> Nätan Jesucristopita willapacungäpitam nogaga cay carcelchru cadenawan watashas cunchuyä lutan rurag runanuysi. Chaynuy cayaptisi Diospa chay ali willapanga chaynuylam willapacayan. <sup>10</sup> Nätan nogaga ima-aygata cunchuyarsi willapacuyä Diospa acrashancuna raygom, paycunas Jesucristo salvacug canganta musyarärir payman yupachicurcänanpag, chaynuypa paywan imaycamas cawapäcunanpag.

<sup>11</sup> Chaynuy cunchuyar willapacunanapitaga alitam Jesusman yupachicug-mayinchi runacunatas rimapäcun cay nir:

Pay raygo wanurga,

paywanmi imaycamas cawashun.

<sup>12</sup> Ima-ayga cunchuytas awantarga

paytam mandayta yanapashun.

Paytaga “Manam reguëchu” nishaga,

paysi “Manam reguegchu” nimäshunmi.

<sup>13</sup> Nätan noganchi rimanganchinuy mana rurashas,

payga ningannuy ruragmi,

payga manam canan imata nircursi unaynintaga

“Jucnuyta niyagchu” nir rimapäcungan.

### Gamsi, Jesusman yupachicugcunas amachacurcay

<sup>14</sup> Chaura Dios nirayäshuptiquiga, gamsi Jesusman yupachicugcunata chaynuyla yarpayächiy chay razoncag willapapita, jinaman chaynuyla yarpachiy chay

yanga mana väligcunapita rimar jatun shimipa mana ninacurcänanpagsi. Chay imapitas yanga rimayaycunaga manam imapagsi välinchu, antis chaywanga pantacarcayanmi. <sup>15</sup> Gam ichaga imanaypanuy ayganaypanuysi cawayay Dios nishungayta rurayar “Paymi ichaga ali uryag runä” nisha canaypag. Chauraga mana pengacular juc ali uryapacug runanuysi ali willapata shumag yachrachiy. <sup>16</sup> Ama timputa pasaychu Diospa contran rimagcunawan, jinaman chay mana väligcunapita rimagcunawan. Chaycunawan timputa pasagcunaga waranpa waranpam mas juchaman ishquircayan. <sup>17</sup> Chaycuna rimarcayangan juc gangrenagshyanuymi cayan alisca juyu. Chay lutancunapita yachrachigmi cananga carcayan Himeneowan Filetos. <sup>18</sup> Paycunaga razoncag willapata dëjarcurmi cananga yachrarayächin cay nir: “Nämi wanushapita cawacämuyga casha” nir. Chay nipäcur Jesusman yupachicug-mayinchicunata waquintaga nämi pantacarcayächin. <sup>19</sup> Nätan chaynuy yachrarayächiptinsi Diospa razoncag willapanman yupachicugcunaga manam cäsupäcunchu. Chayta mana cäsugcunapita isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Munayniyog Diosninchiga regueyanmi paypa cagcunataga. Nätan pisi ‘Diospa runanmi cayä’ nigga, dëjanmi ima lutan ruraycunatas” niyanmi.

### Caway Jesusman yupachicugcunata cuyayar jinaman yachrayächir

<sup>20</sup> Mä caynuypa tantiachishay: Jatun juc alinnin wayichrüga cayan tucuyumi ima-aygacunas, örupitas golgüepitas, nätan cayantan guerupita, jinaman mitupita rurashas. Chaycuna waquinmi cayan alicunachru üsasha cananpag, nätan waquinmi cayan manacagcunachru üsasha cananpag. <sup>21</sup> Chaura pi maysi chay niyangä lutancunata mana ruragga canga alinninpag ricasham, mana juchäcuyagmi, munayniyogpagsi alisca välig runam, ima-ayga ali ruraycunatas rurayagmi.

<sup>22</sup> Chaura waquin mözucunanuysi lutanlata rurayarga amam cawanquichu, antis cawanquiga alita rurayarmi, Jesuslaman yupachicularmi, runa-mayiquita cuyayarmi, jinaman Munayniyog Dios munangannuy mana juchäcular cawag runacunawansi gasila cawayarmi. <sup>23</sup> Chauraga juc gotaranuysi ama timputa pasaychu chay imacunapitas yanga rimaycunachru. Gamga musyayanquim chaycuna nä rimaptinga jatun shimipa ninacuyla canganta. <sup>24</sup> Chaura Munayniyog Diospa servig runan cayarga amam chaynuy jatun shimipa ninacuylaga cawanquichu, antis canqui lapanpagsi shacya runam, ima-ayga captinsi awantacugmi, ali ruray yachrachigmi, <sup>25</sup> jinaman Diospa contran rimagcunatas shumagpa tantiachigmi. Chaynuy rimaptinga quizämi ali willapata tantiarurga juchancunapita wanacurcur Diosman cutirärimansi. <sup>26</sup> Chaynuy-paga paycunas juc carcelpita yargognuymi Asyag munangannuy lutan rurarcayanganpita yargaräringa.

### Amam chay casqui yachrachigcuna shamuptin cäsuanquichu

**3** Musyanaypag caytas nishay: Jesús cutimunanpag nä pasay nachrgarayämuptin, payman yupachicullar cawananchipag canga alisca sasam. <sup>2</sup> Chay wichan runacuna capäcunga quiquilanpag imatas munayagcamam, imanaypanuysi golguelata ashiyagcamam, alawacugcamam, olgotucugcamam, warmitucugcamam, Diospitas lutanta rimagcamam, taytanta mantas mana cäsucugcamam, "Gracias" nicuytas mana yachragcamam, Dios ninganta imatas mana ruray munagcamam. <sup>3</sup> Jinaman capäcunga mana pitas cuyagcamam, mana cuyapagcamam, pitas yangacagpita juchachayagcamam, shongon munanganta ima lutancunatas ruragcamam, alisca juyucamam, lapan ali ruraycunatas chregnigcamam. <sup>4</sup> Jinaman capäcunga cuyayangan runata ima lutantas ruragcamam, mana pengacular ima-ayga lutantas ruragcamam, alisca alisca alinnintucug camam. Nätan lutanlatam alisca rurapäcunga, Diosta cäsucurcänan trucaga. <sup>5</sup> Chaycunaga Dios ningancunata razón razonmi ruragtucurcanga, nätan lutan capäcunganwanga reguechicurcanga yangala ruragtucurcangantam. Chaycunataga amam gamga imapagsi cäsunquichu.

<sup>6</sup> Chaycuna castapitam waquincunaga wayicunamansi jegayapäcun. Jinarcurmi razoncagta nirag rimar chay warmicunata pantacächipäcun. Chaypitam chay juchasapa warmicunawanga ima-ayga lutancunatas munanganta rurapäcun. Chaynuypam juchaman ishquircayan chay gotara, jinaman alisca juchasapa lutan ruraylata munag warmicunawan. <sup>7</sup> Chaycunaga chaynuylam ima-aygapitas yachracurcayan, nätan razoncag willapataga manatan tantiaytas atipapäcunchu. <sup>8</sup> Unaychu Janes jutiyog runawan Jambres jutiyog runa Moisés yachrachiptin contran sharcarärira. Chaynuymi chay casqui yachrachig runacunas chay razoncag willapapa contran sharcurcayan. Chaycunapaga umancunas lutanlatam pinsian. Chaymi Diosga chaycunata ricayan mana väligpag. <sup>9</sup> Nätan chaycunaga manam aläpa unaychu capäcunga Jesusman yupachicugcunachru, antis rätum tantiachicaräringa lutan yachrachig capäcunganta chay Janeswan Jambres runacunanuysi.

### Ima-aygata cunchursi Diospita yachrachipäcushungaynuyla caway

<sup>10</sup> Nätan gamga shumagmi musyayanqui imata yachrachingätas, imanuy cawayangätas, mas guepaman imata ruranätas, Jesusman yupachicur cawayangätas, awantacug cangätas, cuyacug cangätas, ima-aygata cunchuyarsi chaynuyla Diosta serviyangätas. <sup>11</sup> Gamga musyayanquim Diosta cäsucur Antioquía marcachru, Iconio marcachru, Listra marcachru ima-ayga pasamangantas, chaychru wanuchipäcamänanpag ashipäcamaptin ima-ayga cunchungätas, jinaman wanuchiyta munapäcamaptin

imanuy cunchungätas, nätan Munayniyog Diosninchi lapan chaycunapita salvamangantas. <sup>12</sup> Chaura pi maysi Jesucristo munangannuy cawagcunaga wanuchisha capäcunanpag ashisham capäcunga. <sup>13</sup> Nätan chay lutanta ruragcunaga, jinaman razontanuysi casquiyta yachrachigcunaga waranpa waranpam mas lutanta yachrachipäcunga pantacächipäcungan runacunawan parëju.

<sup>14</sup> Gam ichaga Diospita yachracungaynuyla cawaysi, jinaman yachrachiyasi. Gamga shumagmi musyayanqui pïcuna yachrachipäcushungaytas. <sup>15</sup> Gamga wamra cangaypitam yachracuray Dios isquirbichingancunata. Chay isquirbichingancunam tantiachishuray Jesucristoman yupachicular runacuna salvasha canantas. <sup>16</sup> Chay isquirbishancunaga lapansi cayan Dios quiquin isquirbichinganmi. Chaymi pi may runatas yachrachichwan, jucha rurayagta tantiachichwan, alilata rurananpag tantiachichwan, jinaman "Alita rurayar caway" nir yachrachichwan. <sup>17</sup> Chaynuy rurashun Diospa runancuna alila ruragman muyupäcunanpagmi. Chauraga paycuna imay aygaysi alilatam rurapäcunga.

### Chay razoncag willapata imay aygaysi willapäcuy noganuy

**4** Cananga Timoteo, Tayta Diospa naupanchrümi, jinaman wanushacunapas cawayagcunapas juchancunata taripänanpag aywamug Rey Jesucristopa naupanchrümi cayta nishay: <sup>2</sup> Chay razoncag willapata chaynuyla willapacuy, chay lutan pinsiagcunata imay aygaysi shumag tantiachiy, lutan rurayagcunata piñapay, nätan mana ali cawarcayagcunata "Ama chaynuy cawaychu, antis caynuy caway" nir, shumagmi tantiachinqui, jinaman yachrachinqui. <sup>3</sup> Nätan chrämungam chay runacuna ali willapapita mana mayacuy munapäcunan wichancuna. Chaymi chay runacunaga shongoncuna munangannuyla yachrachigcunata ashipäcunga achcata. Chaura paycunaga yachrachipäcunga chay runacuna munapäcungalantam imapitas. <sup>4</sup> Chaycunaga manam pasay munapäcungachu chay razoncag willapa mayacuyta, antis imapitas yanga chay juc cuentucunatam mayacuyta alisca munapäcunga. <sup>5</sup> Gam ichaga imay aygaysi caway shumag tantiarcur rimayar, jinaman rurayar, ima-ayga cunchuytas awantayar, Jesuspita willapacuyar. Chauraga cawanqui chay ruranaycunata ali rurayarmi.

<sup>6</sup> Chaynuy niyag nogaga chay altar jananchru Diospag rupachipäcunanpag uywa cayagnuysi nä carmi. Chaura nämi wanucunäpag ürä pasay nachrgayämün. <sup>7</sup> Dios ruranäpag nimangancunata nä lapantam rurarü. Nätan yachrarachisi pay nimangannuymi, jinaman cawarüsi pay ningannuymi. <sup>8</sup> Cananga chaynuy ali cawangäpita juc corönata chrasquignuysi premiuta chrasquinalämi faltayäman. Chaytaga gomanga Munayniyog Jesús cutimunan junagmi. Payga alila ruragfiyismi. Nätan payga manam nogalatachu gomanga chay premiuta, antis payga gonga cutimunanta cushisha lapan shuyacuyagcunatam pi maytas.

### Musyanaypag jinaman ruranaypag cayta nishay

<sup>9</sup> Chauraga imanaypas ayganaypas pasay-pacha shamuy ricamagnî. <sup>10</sup> Nätan cay pachachru imas aygas cagcunalata munarmi Demasga dëjarcamarnî aywacun Tesalónica marcata, jinaman Crescentetam cachrarayä Galacia marcata. Nätan Titotam cachrarayä Dalmacia marcata. <sup>11</sup> Chaura Lucaslam nogawanga cayan. Marcosta cayman pushamuy. Payga aliscam yanapämanga Diospag cay imas ruranäcuna rurayta. <sup>12</sup> Tiqicotaga cachrarayä Efeso marcatam. <sup>13</sup> Nä shamurga apacarcälämuy capötita. Chaytaga dëjarayämü Troas marcachrümi Carpopa wayinchru. Apacarcamuytag librulacunatas, jinaman mana isquirbishacuna garaläcunatas gongaralämunquimantag.

<sup>14</sup> Chay fierrucunawan ima-aygatas rurag Alejandroga alisca lutantam ruramasha. Munayniyog Dioschri paytaga chay ruramanganpita imatas ruracunga.

<sup>15</sup> Chay runapitaga gamsi cuidacuy, imatas rurarushunquimantag. Payga chay razoncag willapa yachrayächinganchipa alisca contranmi cayan.

<sup>16</sup> Nätan cay Roma marcachru mandag, imapita carcelchru cayangätas taripämänapag wamagta gayachipäcamaptin manam pisi aywarachu nogawan. Lapanmi dëjapäcamasha. Chay jinapäcunganpita Dios ama imatas rurachunchu. <sup>17</sup> Chaynuy japaläta dëjarar-

cayämaptinsi Munayniyog Jesusga manam dëjamashachu. Payga aliscam yanapämasha Diospita rimapay munangäta shumag shumag willapacunäpag, chaynuypa chay juc casta runacunas ali willapata lapalan mayacurcänapag. Chaynuypam wanuchipäcamänapita Munayniyog Jesusga salvamasha juc leonpa shiminpitanuysi. <sup>18</sup> Munayniyog Jesusga chaynuylam ima-ayga lutancunapitas salvamanga, jinaman maquinchrümi cachimanga jana pachachru Diospa munayninman chrächimangancamas. Payla cachun alisca alinninpag ricasha imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

### Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyushay

<sup>19</sup> Saludayulay Priscilatawan Aquilata, jinaman wanucusha Onesiforopa lapan aylluncunatawan. <sup>20</sup> Erastoga quëdamusha Corintochrümi. Tröfimetam nätan dëjamusha cä Miletochru gueshyayagta. <sup>21</sup> Gamga ima-ayga captinsi tamyä wichan mana galaringangcamala cayman chrämuy. Salüduta aparçayächimushunquim Eubulos Pudentes Linos Claudias, jinaman lapalanmi aparçayächimushunqui Jesusman yupachicug-mayinchicunas.

<sup>22</sup> Munayniyog Jesucristo gamwan cachun. Dios cuyapälar yanapapäcushunqui ima-aygachrüsi lapayta. Chaynuy cachun.

# TITO

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas. Titoga aliscam Pablota yanapasha Diospita yachrachiyta. Payga aliscam purira maytas chaytas Pablowan parëju. Nätan Creta jutiyog tishgoman chrarärir Diospita yachrachipäcuptinsi, Jesusman yupachicuyta galayaräram walcalaga. Chaura mushoglarag Jesusman yupachicurcaptinmi Pabloga cachrara Titota Diospita masta yachrachimunapag, nätan quiqinga jucläpa aywacura. Pabloga Titopita alisca laquisham cara, Israel castacuna juc ishca yachrarcayächigta willaparäriptinmi. Chaymi Pabloga cay cartata isquirbira Titopag. Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

## Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

**1** Noga Pabloga cä Diospa servigninmi, jinaman Jesucristopa cachran ruragmi. Nogaga yupachicü Diospa acrashancunanuyumi, nätan razoncagpitas musyayä Diosta lapan shongonpa servigcunanuyumi. <sup>2</sup>Jinaman shuyayätan paycunanuy imaycama cawacug canätas. Mana yanga rimag Diosmi manaragsi cay pachata camalar nimasha canchi chay imaycamas cawayman yacuncunapag. <sup>3</sup>Nätan cananga chay unay nimanganchi wichan nä ayparamuptinmi willapacuyä nogaga, Salvacug Dios nimasha captin. <sup>4</sup>Cay cartata apachimug Tito, churinuysi captiquim jinaman ishcayninchisi Jesusman yupachicugla casham. Chauraga Dios Taytanchi jinaman salvamagninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapäshunqui, jinaman gasilata cawachishunqui.

## Mandagcuna capäcunga caynuymi

<sup>5</sup>Chay jatun tishgo Creta nipäcunganchru gamta dëjamurag Jesusman yupachicugcunachru mana ruray ushangäcunata ushapänaypagmi, jinaman chaychru cayag marcacunachru Jesusman yupachicugcunapa mandagnincunata acranaypagmi. <sup>6</sup>Chay acrangay mandagga canga mana piñapächicugmi, juclay warmiyoglam. Churincunas canga Jesusman yupachicugcamam, nätan manam “Wac churinga munangan ruragmi u mana cäsucugmi” nir rimachicugchu. <sup>7</sup>Nätan chay mandagcunapa mas mandagninsi canga mana piñapächicugtan Diospa servignin cayarga. Manam cangachu shongon munanganta olgosha ruragga u imalapitas piñäcuyagga u shincagga u imapitas magapäcuyagga, u imanuypanuysi golgue gänaylata munayagga. <sup>8</sup>Antis cachunga runacunata gorpachag, ali runa, ali tantiag, alita rurag, Dioslapag cawag, imas lutan ruraycunapita amachacug. <sup>9</sup>Nätan cachun razoncagta yachracungannuy cawag, Dios rimangancunawan piñapänapag, jinaman Diospag lutan rimagcunata tantiachinapag.

<sup>10</sup>Caycunata niyä achca runacuna mana cäsucug capäcuptinmi, jinaman casqui rimapäcunganwan pantacächipacuptinmi. Chaynuy jinagcunaga carcayan, chay señalächicushacunam. <sup>11</sup>Chay jinag runacunataga juclam cachracyächichwan. Chaycunaga wayinpam chay yachrachinganwan pantacarcayächin golgueta gänanan raygo. <sup>12</sup>Willapäshay cayta: Cretachrümi cara juc runa payga “Diospa willacugninmi” nipäcungan. Paymi jucpaychru marca-mayincunapag cay nira: “Creta runacunaga imaysi casquilatam riman, juc sima uywanuysi alisca juyucamam, mana yamaylapa micugcamam, jinaman guellacamam” nira. <sup>13</sup>Chaynuypaga razoncagtam nira. Chaymi gamga piñapanqui ali yupachicugcama capäcunapag, <sup>14</sup>Israelcunapa ima-ayga cuentuncunatas mana cäsupäcunapag, jinaman razoncagpita yargosha runacunapa mandashancunatas mana rurapäcunapag. <sup>15</sup>Mana juchaynagcunapagga ima-aygas manam juchäcachicugchu, nätan juchäcuyagcunapagga, jinaman Jesusta mana chrasquicuy munagcunapagga ima-aygas cayan juchäcurcänanpagmi. Chaycunapagga umansi, shongonsi manam pasay alichu. <sup>16</sup>Paycunaga “Diosta reguëmi” nipäcunmi, nätan imas rurapäcunganwanga yanga nipäcungantam musyayächimanchi. Chaycunaga capäcun lutan ruragmi, mana cäsucugmi, ali ruraycuna rurayta mana atipagmi.

## Caycunata yachrachiy

**2** Nätan gamga alicagta rimay Dios ningancunachru ningannuysi. <sup>2</sup>Jesusman yupachicugcunachru chacha olgocuna capäcuchun shumag tantiagcama, alinninpag ricanacama, ali yupachicugcama, cuyapäcugcama, jinaman ima-ayga captinsi awantacugcama. <sup>3</sup>Chaynuyttag Jesusman yupachicug chacha warmicunas capäcuchun alinninpag ricanacama, yangapita mana pitas juchachayagcama, mana shincagcama, antis capäcuchun alicunata yachrachicgama. <sup>4</sup>Paycuna jipash warmicunata yachrachipäcuchun gowancuna jinaman wawancuna cuyayta, <sup>5</sup>shumag tantiagcama cayta, gowalanpag

cayta, wayinchru ima-aygansi ruracug cayta, ali cayta, mana pisi Dios rimangancunapita lutanta rimanapag.

<sup>6</sup> Chaynuytag mözucunatas tantiachiy shumag tanti-acur imatas rurapäcunanpag jinaman rimapäcunanpag. <sup>7</sup> Gamga nätan lapan ima-aygachrüsi alita ruray, gamnuy paycunas rurapäcunanpag, razoncagta yachrayächir, alipag ricachicuyar. <sup>8</sup> Rimangaychrüsi canqui mana piñapächicugmi. Chaynuy ruraptiquiga contranchicunas pengacurcangam mana ima lutan ruranganchitas taripäcur.

<sup>9</sup> Rantisha runacunatas yachrachiy rantignincunata lapanchru cäsucurcänanpag. Capäcuchun rantignin munangannuy ali ruragcama, jinaman mana rimapäcugcama. <sup>10</sup> Ama capäcuchunchu imancunatas suwacuyagga, antis capäcuchun ali yupachicunacama. Chaynuytagga Salvacug Diosninchipita yachrachin-ganchita alisca alipagmi ricapäcunga. <sup>11</sup> Diosga nämi musyarayächin cuyapälär lapan runacunata salvananta. <sup>12</sup> Nätan yachrayächimanchitan cay pachachru lutan ruraycunata, jinaman lutan munaycunata dëjana-pagsi. Nätan yachrayächimanchitan ali tantiagcama, alila ruragcama, Diospag ali cawagcama cananchipagsi. <sup>13</sup> Chaynuytag shuyayäshun niman-ganchicuna ima-ayga shumag ruracänantas. Chayga cayan alisca shumag achicyayar munayniyog salvam-agninchi Dios Jesucristo cutimunanmi. <sup>14</sup> Payga wanusha noganchi raygom, ima-ayga lutan ruraypitas jorgamänanchipag, chaynuypa mana juchaynag runancuna cananchipag, jinaman ali ruraylata alisca munayar cananchipag. <sup>15</sup> Caycunata yachrachiy, tanti-achiy, jinaman piñapay, Dios nirayäshuptiquiga man-acagpagtag ricachicurunquiman.

### Jesusman yupachicugcuna alita rurayar cawapäcuy

**3** Chaypitas nacionchru mandagtas jinaman marca-cunachru mandagcunatas cäsucurcänanpag yarpachiy. “Cayta u wacta rurashun” niptinsi capäcuchun “Äri” nir chay ali ruraycunata rurapäcunanpag. <sup>2</sup> Yangacagpita ama pipitas rimapäcuchunchu lutanta, ni capäcuchunchu imapitas magapacuyagga. Antis capäcuchunga manshucama jinaman cuyacugcama pipag maypagsi. <sup>3</sup> Noganchis unayga caynuymi caranchi; gotaracamam, mana fisyuynagcamam,

mana cäsucugcamam, pantacasham, ima-aygachrüsi juchalata ruragcamam, shongonchi munanganta ruragcamam, lutanta pinsiagcamam, chregninacugcamam, jucwan jucwansi chriquinacuyagcamam. <sup>4</sup> Nätan Salvacug Diosninchim cuyapämarlanchi musyarachimanchi lapan runatas cuyayanganta. <sup>5</sup> Payga manam alita rurag cashachu Salvamasha canchi. Antis cuyapämarlanchim, maylamasha canchi lapan juchanchicunapita, jinaman Santu Espirituwanmi muyuyächimanchi ali runaman. <sup>6</sup> Paytaga alisca alitam gomasha canchi Salvamagninchi Jesucristopa. <sup>7</sup> Diosga cuyapämarlanchim mana juchaynagpag ricamasha canchi. Chaymi cananga shuyacuyanchi imaycamas paywan cawananchipag nimänanchita.

<sup>8</sup> Cay niyangagcunaga razoncagmi. Chay ningagcunata imanuypanuysi yachrachiy Diosta chrasquicushacunata. Chayga lapan runacunapagsi alim. <sup>9</sup> Ama gotaranuyga, yanga ninacurcaychu caycunapita; unay awillunchicunapa jutincunapita, jinaman Moisespa waquin isquirbishancunapita. Chaycunapita yanga ninacuyayga manam imachrüsi yanapämanchichu.

<sup>10</sup> Pisi gamcunachru chay ninacuycunawan raquicächigcunataga juc u ishcay cuti tantiachiy jinacayta mana cäsucuptinga gargariy. <sup>11</sup> Chayga juchalata rurarmi ogracasha cayan. Chay juchalanpitam nina wayichru cachun nishas cayan.

### Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyushay

<sup>12</sup> Artemaswan Tiqicotam cachrayämü. Paycuna chraramuptinga jucla aywamuy Nicopolista tincunanchipag. Chaychrümi cayta munayä tamya wichanga. <sup>13</sup> Demandacunachru washacug Zenasta, jinaman Apolosta camaripuy, willapacurcaptin mana imas pishipänanpag. <sup>14</sup> Nätan chay cayangaychrüga Diosman yupachicug-mayinchicuna alicagta rurapäcuchun, imalas wanay captin yanapänacurcänanpag, nätan imatas alita rurayar capäcunanpag.

<sup>15</sup> Lapan nogawan cagcunam aparcayächimushunqui salüduta. Chaychru cuyamagninchi Jesusman yupachicug-mayinchicunata saludayulay. Dios cuyapälär ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui lapaytas. Chaynuy cachun.

# FILEMON

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Roma carcelchru Pablo wamagta wichrgarayaptinmi chrarura paymanga Onésimo jutiyog runa. Onesimopa patronnin cara Filemón jutiyog runam. Filemonga yachrara Colosas marcachrümi. Payga cara Jesusman yupachicug runam. Chaypitam Onesimoga chay patronninpata suwacurcur gueshpirunag Roma marcata. Chaychrümi Pabloga Jesuspita willapara Onesimotaga, jinarcurmi payga Jesusman yupachicuyta galayurunrag. Chaura Onesimoga chay Romachrümi yachrara, Pablota chay carcelchru captin atنديyar. Payga aliscam yanapasha Pablota. Nä unaylataga Pablo nira patronninman cutinanpagmi, chay suwacunganpita pägamunanpag.

Chaura Onésimo “Äri, cutishag” niptinmi, Pablo isquirbira cay cartata Filemonpag. Onesimota washanan raygo Pabloga isquirbira cay nirmi: “Uryagniqui runata ama chregnipaychu; cananga paysi cayan Jesusman yupachicug-mayiquim” nishata. Chaypitam nä carta rurayta usharcurga chay cartantinta cachrara Onesimotaga. Chay cutiptin Tiquicos aywara paywanmi, Chaynuypam payga apara cartata Colosaschru Jesusman yupachicug-cunapagsi.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

## Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

**1** Noga Pablom, Cristo Jesuspa janan carcelchru cayagmi, wauguenchi Timoteowan cay cartata rurarcu aparcayächimug, gam uryag-mayï cuyashä Filemonpag, <sup>2</sup> jinaman cuyay paninchi Apiyapag, Cristopag uryag-mayinchi Arquipopag, chaynuypag Jesusman yupachicug wayiquichru gotucagcunapagsi. <sup>3</sup> Gamcunata Tayta Diosninchi, jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälär ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

## Gamga alim cayanqui Filemón

<sup>4</sup> Tayta Diosniwan rimarga chaynuylam “Gracias” niyä gampita. <sup>5</sup> Gampitam mayarärichiman Munayniyog Jesusman yupachicungayta, Diospa lapan raquishancunata cuyayangayta. <sup>6</sup> Chaypitas manacuyätan Jesusman yupachicungayta ricarärir gamnuy capäcunanpagsi, jinaman Jesucristo yanapäcug canganta musyapäcunanpagsi. <sup>7</sup> Alisca cushisham carcayä jinaman valorchächisham cuyacug cangaypita. Chaynuy cuyacug cangaypam Diosninchipa raquishancunas valorchächisha carcayan.

## Cananga manacushay Onesimopita

<sup>8</sup> Chaymi mandanäpag Cristo chrurarayämaptinsi, <sup>9</sup> noga Cristopa janan carcelchru cayag cuyayäshug-niqui auquin Pabloga, manacushay Onesimopita. <sup>10</sup> Carcelchru cayar Diospita willapacuyaptimi Onesimoga Cristota chrasquicurun. Chaymi nogapagga cayan juc churinuy. <sup>11</sup> Naupataga Onesimoga rantisha runaymi cara manacagpag ricasha, nätan cananga cayan gampagsi, nogapagsi alisca väligmi. <sup>12</sup> Cananga cutiyächimümi. Payga aywayämun quiqui aywa-

mungänuymi. <sup>13</sup> Caychru nogawan pay cananta munarämi, ali willapapa janan cay cárcel cayangächru gampa trucay yanapämänanpag. <sup>14</sup> Nätan gam mana imatas nimangaycamaga, manam pay nogawan caychru cananta munarächu, gam “Äri” niptiquim ichaga. <sup>15</sup> Payga capazmi gampita gueshpirura unaylapag, cutimuptin imaycama chrasquinaypagsi. Chauraga chrasquiuyulay. <sup>16</sup> Cananga ama ricaychu rantisha runaytanuyga, antis Jesusman yupachicug-mayiquitanuy. Nogaga aliscam payta cuyayä, gamga masran cuyanquimansi gampa castay cayaptinga, jinaman Jesusman yupachicug-mayiqui cayaptinga. <sup>17</sup> Chauragar uryag-mayiquipag ricamarga chrasqui, noga chrämupti chrasquimangaynuy. <sup>18</sup> Imatas lutanta rurasha captina, jina cayta manutucusha captina nogam goläshay. <sup>19</sup> Razonpa cananpag quiquimi maquiwän cayta isquirbiyämü, nogaga goläshaymi. Nätan ali willapapita rimapti chrasquicungaypita gamga juc manutucushanuy nogapag cayangayta manam yarpachiyta munagchu. <sup>20</sup> Jesusman yupachicug-mayilä, cay manacungagnuynar ruralay. Chaynuy rurarga aliscam shongöta cushicachinqui Cristopa nau-panchru. <sup>21</sup> Cayta isquirbimug cäsucamänayman yupachicurmi gamga fijusi maslatachri ruranquis ningagpitaga! <sup>22</sup> Gorpachämänaypag camariyay, Dios-ta chaynuy manacurcayaptiquiga yargamushag-pishchri gamcuna ricag aywamunäpag.

## Uryag-mayicunam salüduta aparcayämushunqui

<sup>23</sup> Aparcayächimushunqui salüduta Jesucristopa janan carcelchru cayag-mayï Epafressi. <sup>24</sup> Chaypita aparcayächimushunqitan Marcossi Aristarossi Demassi, jinaman Lucassi. Paycunaga yanapämagnicunam cayan. <sup>25</sup> Munayniyog Jesucristo cuyapälär gam-

cunata yanapapăcushunqui ima-aygachrüsi. Chaynuy  
cachun.

# HEBREOS

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay imanir Israel casta runacunapag cay carta isquirbisha cangantas.

Cay cartataga isquirbirayan maygansi Israel casta runam, Israel castancunapag. Nätan mana musyanchichu cay cartachru mana jutinta nimasham. Chaymi waquin runaga “Pablom isquirbira” nipäcun. Cay cartata rurag runaga cay cartata isquirbira chay castancunapita alisca laquisha carmi.

Chaypin wichan achcam Israel castacuna Jesusman yupachicuyta galayusha capäcura. Jinarcurmi chay yupachicurangapita alisca cunchuchisha capäcura. Chaymi chay yupachicugcunapita waquina pinsiarärira Moisés yachrachingancunalaman naupatanuysi yupachicuyta, nätan Jesús yachrachingancuna dëjaruyta. Chaynuy pinsiarärira chay lutan runacunapita mana chaynuy cunchuchishala capäcunan raygom. Chaymi cay cartataga isquirbira cay nishata: Moisés yachrachingannuy cawayga nämi ushacasha. Nätan ushacashaga cayan Moisés isquirbinganta Jesús lapanta rurasha captinmi. Payga quiquinmi wanusha juchanchicunapita. Chaura paymi cayan cananga Tayta Dioswan amistächimaginchi. Chaymi Tayta Dios cananga munayan Jesús yachrachinganuyla cawananchita, Dios-mayin Jesús yachrachimasha casha. Cananga Jesús cayan sacerdotinchim Tayta Dioscagchru. Chaura Jesús yachrachingannuy cawayta dëjaräririga manam jucnuypaga gueshpita atipapäcunquichu Dios mas guepaman alisca cunchuchinanpitaga. Chaura ama juctaga imatas rurapäcuychu nir isquirbishata.

Chaura cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

## Diosga unaypitam tucuyaypa rimapamasha canchi

**1** Diosninchiga quiqinpita unay wichan awillunchicunata achca cutim, jinaman tucuyaypam willachira unay willacugnincunawan. <sup>2</sup> Nätan cay ushanan junagcunaga Dios-mayin Jesucristowanmi willachimaranchi. Pay Jesucristowanmi Diosga rurara jana pachatas cay pachatas. Chauraga Jesuspam lapan ima-aygas. <sup>3</sup> Chaynuytan Jesusga Dios alisca munayniyog cangantas shumag musyayächimanchi, jinaman payga quiquin Diosnuymi cayansi. Chaura payga alisca munayniyogmi, chaymi ima-aygas pay ningannuyla carcayan. Paymi wanusha juchanchicunapita perdonasha cananchipag, nätan cananga Diospa derëchanchrümi tayayan mandayar.

## Jesusga angelcunapitas mas munayniyogmi cayan

<sup>4</sup> Munayniyog angelcunas carcayanga Diospa serviglanmi, nätan Jesusga mas munayniyogmi cayan paycunapitaga Diospa-mayin car. <sup>5</sup> Chaura Diosga manam imaysi maygan angeltas:

“Gamga cayanqui Dios-mayimi” nirachu ni

“Cananmi niyag Dios-mayï canaypag” nirapishchu.

Juclä isquirbishachrüsi manam maygan angeltas:

“Nogam cashag paypa Dios-mayin”,

nätan “Paymi canga nogapa Dios-mayï” nirapishchu.

<sup>6</sup> Antis isquirbishachrüga chay japalaylan-mayinta cachraramur Diosga cay niyanmi:

“Lapay angelcuna payta alawapäcuy” niram.

<sup>7</sup> Nätan angelcunapitas Diosga cay niyantän:

“Angelcunaga carcayan alisca munayniyogmi

aliska manchay walyaynintin räyu aywamugnuymi” niyanmi.

<sup>8</sup> Nätan Diospa-mayin Jesuspitaga cay nirmi isquirbirayan:

“Gamga mandag Diosmi canqui imaypita imaycamas, jinaman mandarsi ali ruragmi canqui.

<sup>9</sup> Chaymi ali ruragta cuyayanqui, nätan mana ali ruragcunata chregniyanqui.

Chaynuy captiquim nogaga acrarayag mandag canaypag.

Chaymi cushirayanqui waquin runacunapitas mas” nirmi.

<sup>10</sup> Chaypitas isquirbishachru Diosga cay niyanran:

“Gam munayniyogmi galarinanchru

jana pachatas cay pachatas ruraray.

<sup>11</sup> Chay rurangaycunaga ushacangam, nätan gamga imaycamas cawanquim.

Chaycunaga lapanmi juc jacu sagpinuysi ushacanga.

<sup>12</sup> Gamga lapan camangaycunata munangaytam ruranchi juc sagpi jacuta wicapagnuysi.

Nätan mushog jacuta ruragnuymi ima-aygatas mushogta ruranchi.

Nätan gamga pachalanmi cawanqui imay imaycamas” niyanmi.

<sup>13</sup> Diosga manam imaysi maygan angelcunatas

“Cay derëchäman tayucuy mandanaypag,

chay chregnishugniquicunata naupayman

chrarachimupti

pampaman lagashtarcachir munangayta rurannaypag” nirachu.



<sup>14</sup> Antis angelcunaga cayan Diospa cachran ruraglam. Paycunataga cachramun payman yu-pachicugcunata yanapānanpagmi.

### Jesusta cāsucushaga Diosga manam cunchuchimāshunchu

**2** Chaymi noganchiga nä Jesuspita shumag may-acurayarga imanaypanuysi cāsucuyar cawashun mana pantacashanuy puriyānanchipag. <sup>2</sup> Sinaí jir-cachru angelcunaga cay nipācuram: “Mana cāsucugcunataga Diosga cunchuchingam”. Nätan nipācungannuylam Diosga cunchuchira. <sup>3</sup> Chaynuymi noganchitas cunchuchimāshun salvacug rimangan chay alisca ali willapata mana cāsucushaga. Chay willapataga Jesús quiquinmi naupataga musyachira, nätan Diospita mayacugcunas chay willapatam nimaranchi. <sup>4</sup> Chaura mayacugcunas, jinaman Diossi chay willapa razoncag canganta musyachipācura Santu Espiritupa munayninwan ima-aygatas ruraypam. Chaynuy rurapācura Santu Espiritu munangannuylam.

### Jesusga runaman muyusha salvamānanchi raygom

<sup>5</sup> Chaura Diosga manam angelcunatachu “Mushogman cay pachata muyuchipti, gammi chaychru mandanqui” nira. <sup>6</sup> Antis isquirbishachrūga cay niyanmi: “Tayta Dios, ζimanirtag gamga runacunata yarparayanqui,

jinaman jana pachapita shamusha runata cuidayanqui?

<sup>7</sup> Nätan gamga chay runata nirayanqui nachrga nachrga angelcunanuy cananpagmi”.

Chaypitam niruray: “Alisca munayniyog cananpag, jinaman alisca alipag ricasha cananpag.

<sup>8</sup> Chaymi lapan ima-aygatas munayninman chrururay mandananpag” niyanmi.

Chauraga manam imalas catushachu, nätan chay mandayangantaga manam shumag ricapunchiragchu.

<sup>9</sup> Chaura cay niyangācunataga niyā Jesuspitam. Payga manam alā unaychu angelcunapita mas manacagpag ricasha cara. Manacagpag ricasha cara lapanchita cuyapāmarlanchi cunchuyar cruzchru wanurmi. Nätan cananga alisca alinninpag ricasham cayan.

<sup>10</sup> Chaynuy Jesuswan ruracara ima-aygatas Camag Dios pinsiangannuylam. Chaynuy wanunganpam cananga achca runacuna paywan cawapācunga. Chaymi canan Jesusga cayan salvacugninchi. <sup>11</sup> Chaura Jesusmi noganchitaga raquirayāmanchi Diospa runan cananchipag. Chaymi cananga cayan Tayta Diosga taytanchi Jesuspas, jinaman noganchipas. Chaymi Jesusga mana pengacular “Ayllūcuna” niyāmanchi.

<sup>12</sup> Chaynuymi isquirbishachru cay niyan:

“Tayta Dios, gampita willapashagmi ayllūcunata”.

Jinaman “Paycunawan parējum alawashayqui” niyanmi.

<sup>13</sup> Chaypitam cay niyantam:

“Tayta Dios, nogasi gammanmi chaynuyla yupachicushay”.

Niratan:

“Caychru cayā, gam gomangay castaycunawanmi, nätan paycunaga cayan ayllūcunam” niyanmi.

<sup>14</sup> Chaura Jesusga noganchinuysi runamanmi muyusha. Chaymi wanuras, jinaman chay wanunganpam juchācachimagninchi Asyagtas yalira. <sup>15</sup> Chaynuy-pam Asyagpa munayninchru, Diospita raquicasha cayasha jorgamasha canchi. <sup>16</sup> Musyanganchinuysi Jesusga manam aywamura angelcuna yanapagchu, antis aywamura noganchi Abrahampa castancunata yanapāmaginchim. <sup>17</sup> Chaymi Jesusga noganchinuy runaman muyura. Chaynuy-pam payga cara Diospa sacerdotin, alisca cuyapacug, jinaman Dios ningannuy cawag. Chaura Jesusga lapan runacunapa juchanpita wanura, Dios mana piñasha cananpagmi. <sup>18</sup> Payga noganchinuy runa carmi juchācachiy munashas cara, nätan manam juchācushachūga. Chaymi yanapāmanchi paynuysi mana juchaman ishquinanchipag.

### Jesusga Moisespitas mas munayniyogmi cayan

**3** Nätan Dioslata servig-mayicuna, gamcunataga quiquin Diosmi acrararçayāshunqui paypa runan capācunaypag. Chauraga shumag tantiapācuy Jesuspita. Paytam Diosga cachramura paypita mas shumag musyachimānanchipag, jinaman paymi cayan sacerdoticunapa mas mandagnincagsi yupachicunanchipag. <sup>2</sup> Tayta Diosmi Jesustaga chaynuy cananpag chrurara. Nätan Jesusga Dios munangannuylam imatas lapanta rurara. Chaura Moisesga cara juc capuralnuysi Diospa serviglanmi. <sup>3</sup> Chaymi Jesusga Moisespitas mas alawasha canman, wayi ruragtachu alisca alawānanchi wayi quiquinpitas mas, chaynuy alawasha cachun. <sup>4</sup> Lapan wayicunas runacuna ruran-galanmi cayan. Nätan runacunataga, jinaman lapan ima-aygas cayagcunataga Diosmi camara. <sup>5</sup> Nätan Moisesga Diospa servignin carmi Dios ningannuyla ima-aygatas rurara juc capuralnuysi Diospa runancunachru. Chaymi Moisesga musyachira mas guepaman Dios ningannuyla Jesuswan ruracānantas. <sup>6</sup> Nätan Cristoga cayan Diospa-mayinmi. Chaymi cananga pay-lapa cayan lapan ima-aygas. Chaura noganchiga cayanchi paypa runanmi. Chaymi payman yu-pachicuyālar shuyacuyāshun cushisha cawananchipag.

<sup>7</sup> Caynuypa tantiachipācushay, Santu Espiritum isquirbichira Dios ninganta. Payga cay niram: “Dios nircayāshungayta canan mayarcayarga cāsucurcay.

<sup>8</sup> Ama rumi shongo capācuychu unay awilluycunanuy mana cāsucugga.

Paycunaga chunyang pampachru cayar

Diosta manam cāsucurcarachu.

<sup>9</sup> Chaychru unay awilluycunaga ‘Diosga gongaramchim’ nirmi,

lutanta rimapācura chay chruscu chrunca watantin ima-aygata munayniwan paycuna ricananpag rurayaptisi.

<sup>10</sup> Chaymi chay runacunapagga alisca piñācusha cā.

Jinaman cay nirä: 'Paycunaga imaysi shongon munangannuy lam cawapäcun, manam noga munangänuychu' nirä.

<sup>11</sup> Chaymi paycunapag piñasha carga juracururä cay nir: 'Paycunaga Canaán ninganchru ali cawacuyman manam imaysi yaycapäcungachu' nir'.

<sup>12</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, mayapäcuy cayta: Ama gamcunachru maygaysi rumi shongo capäcuychu Diosman mana yupachicugcama ni amatag raquicapäcuy pishchu Cawag Diospitas. <sup>13</sup> Antis jucniquis jucniquis alila cawayäshun ninacurcay lapan junagsi. Chaynuy ninacurcay jucla, rumi shongoman muyurur mana juchaman ishquipäcunaypag. <sup>14</sup> Noganchiga Jesuswanmi cawashun, naupantanuysi payman yupachicuyälar wanunganchicamas carga. <sup>15</sup> Chaura isquirbishachrüga cay niyanmi:

"Dios nircayäshungayta canan mayarcayarga cäsucurcay.

Ama rumi shongo capäcuychu unay awilluycunanuy mana cäsucugga" niyanmi.

<sup>16</sup> Chauraga çpïcunatag capäcura Diospa willapanta mayayarsi mana cäsucugga? Paycuna capäcura Egipto marcapita Moisés lapan yargachimunganmi. <sup>17</sup> Nätan çpïcunapagtag Diosninchi piñasha cara chruscu chrunca wata? Chay juchäcurcur chunyang pampachru wanusha runacunapagmi. <sup>18</sup> Jinaman çpïcunapagtag Dios juracurura cay nir: "Paycunaga Canaán ninganchru ali cawacuyman manam imaysi yaycapäcungachu" nir? Chay nira mana cäsucugcunapagmi. <sup>19</sup> Musyanganchinuysi paycunaga mana yaycapäcurechu Diosman mana yupachicurcanganpitam.

#### Imanuypanuysi Diosta cäsucuyäshun paywan cawananchipag

**4** Chauragar cäsucurcay "Chay ali cawacuyman yaycapäcunquim" Dios niyämashaga. Chaura maygaysi guepa carärinquimantag. <sup>2</sup> Noganchitas unay awillunchicunata ali willapata musyachingannuy mi musyarayächimanchi. Chayta mayacurarcayarsi paycunaga manam cäsucucarachu. Chaura chay mayacurcangan manam välishachu. <sup>3</sup> Nätan Diosman yupachicunganchipam, chay ali cawaymanga nä yaycurayanchi. Chaura mana yupachicugcunapagmi isquirbishachrüga Dios cay niyan:

"Nogaga piñasha cayar juracururä chay ali cawacuyman manam

paycunaga imaysi yaycapäcungachu nirga" niyan.

Chaura chay mana cäsucugcunaga manam imaysi aliga capäcungachu, galayunanchru ima-aygatas camarcur Dios alisca cushisha cananpagnuyga.

<sup>4</sup> Chaynuymi isquirbishachrüsi ganchris junagpitaga cay niyan: "Diosga ima-aygatas rurayta ushacurcur ganchris junagchrüga cushisham cara" niyanmi.

<sup>5</sup> Nätan yapaysi isquirbishachrüga cay niyantant:

"Chay mana cäsucugcunaga manam imaysi yaycapäcungachu chay ali cawacuymananga" niyantant.

<sup>6</sup> Chaura waquinsi yaycapäcunmanran chay ali cawaymanga. Nätan naupata chay ali willapa may-

acugcunaga mana yaycapäcushachu, mana chayta cäsucurcarmi. <sup>7</sup> Chaura Diosga

"Canan yaycapäcuy chay ali cawayman" niyämanchim.

Chaypitaga mas guepatas David isquirbira cay nirmi: "Dios nircayäshungayta canan mayarcayarga, ama rumi shongo capäcuychu" nirmi.

<sup>8</sup> Nätan Josué chay ali cawacuyman Israel castanchicunata razonpa yaycachisha captinga, manachr Diosga ninmanchu cara: "Mas guepamanga chay ali cawacuyman yaycapäcungam" nirga. <sup>9</sup> Chaura chaynuy nirayptinga ali cawayman yaycapäcunmanran Diospa runacunaga. <sup>10</sup> Chaura Dios ningannuy ali cawayman yaycugcunaga cushisham capäcunga. Dioschu ima-aygata galayunanchru rurayta ushacurcaga cushisha cara chaynuymi. <sup>11</sup> Chauragar imanaypa ayganaypas chay ali cawayman yaycuyta munapäcuy, nätan ama chay unay awillunchicunanuy mana cäsucugga capäcuychu.

<sup>12</sup> Chaura Diosninchipita willapaga yachrachimanchi imaycama Dioswan cawananchipitam. Chay willapaga cayan caynuymi: Juc runachu juc espäda ishcaylädüpa cuchucunayogwan ruyi ruyicama tucsirunman. Chaypitas mas ruyi ruyicamam yaycun juc runaman Diospa chay ali willapanga. Chaura chay willapam tantachimanchi ali rurayta u lutan rurayta munayanganchitas. <sup>13</sup> Dios camangancunaga ima-aygas cayan ricashalam paypitaga. Chaymi ali u lutan ruranganchitas quiquinchi nishun.

#### Jesusga cayan lapan sacerdöticonapita mas alinincagmi

<sup>14</sup> Chaura Diospa-mayin Jesusga cayan sacerdöticonapita mas mandagnincagpitas mas munayniyogmi. Payga jana pachamanmi yaycurayan. Chauragar payman yupachicuyälar cawayäshun. <sup>15</sup> Sacerdöticonapita mas mandagnin Jesusninchiga manam rircarmanchichu ima juchaman yaycuyashas, antis payga juchäcachi munasha casha cuyapälarmi yanapämanchi quiquinsi juchäcachi munasha car. Nätan payga noganchinuy juchäcachi munasha cayarsi manam juchäcurachüga. <sup>16</sup> Chauragar cuyapäcug Dioscagman ashuyushun cuyapämänanchipag, jinaman payman yupachicuyälar cacuyäshun ima-ayga captinsi cuyapämärlanchi yanapämänanchipag.

**5** Sacerdöticonapita mas mandagnincagga capäcura pisi achca runacunapita acrasham. Payga chay runacunapita ofrendancunatam, jinaman juchancunapita perdonasha capäcunapag yawar apapäcungantam Dios cacunanman yaycarchir Diospag rupachipäcug juchancunapita perdonasha capäcunapag. <sup>2</sup> Chaura chay sacerdöticonapita mas mandagnincagga canman cuyapäcugmi chay juchäcusha runacunapag, quiquinsi juchaman ishquipäcuglarag cayarga. <sup>3</sup> Chaynuy carmi payga quiquinpa juchanpita, jinaman runacunapita juchanpita ofrendata apacurcur yaycug Dios cacunanman perdonasha capäcunapag.

<sup>4</sup> Paycunaga manam quiquinchu “Sacerdötöcunapa mas mandagnin capäcushag” nipäcug, antis Diosmi paycunataga acrasa Aaronta yupaysi. <sup>5</sup> Nätan Cristosi manam “Noga cashag sacerdötöcunapa mas mandagnincag” nirachu, antis Diosmi chrurara:

“Gamga cayanqui Dios-mayimi,  
Cananmi niyag Dios-mayı canaypag” nir.

<sup>6</sup> Jinaman juclä isquirbishachrüsi cay niyanmi:

“Gammi canqui sacerdötöcunapa mas mandagnincag imay imaycamas,

nätan canqui sacerdöti Melquisedecnuymi” niyanmi.

<sup>7</sup> Cay pachachru cayar Cristoga gapachracuypanuymi wagaräcur manacura wanuyypita washacug Diosta:

“Tayta, yanapämaynar cay alisca juyu cunchuy awantayta” nir. Nätan Dios munangannuy cawag captinmi Diosga manacungannuy yanaparura payta. <sup>8</sup> Jesusga Diospa-mayin cayarsi cäsucug carmi cunchuras, wanuras. <sup>9</sup> Chaynuy cäsucug captinmi Diosga “Gammi canqui sacerdötöcunapa mas mandagnin” nirura. Chaymi payga cayan chay cäsucugcunapa salvacugnin.

<sup>10</sup> Chaura Tayta Diosga Jesusta chrurarayan sacerdötöcunapa mandagnin cananpag sacerdöti Melquisedecanuymi.

<sup>11</sup> Caycunapita maymayragchri cayan rimapapäcunagpag, nätan caycunapita tantiachiyga alisca sasam, gamcuna mana cäsucug capäcuptiqui.

#### Gamcunaga alisca yachragninmi jinaman yupachicugmi capäcunquiman

<sup>12</sup> Caychica unaytaga gamcunaga nämi Cristopita ali yachracayächinquiman, nätan gamcunaga Diospita naupacag mayacurcangalaytam yaparcur yaparcur yachrachinata munarcayanqui. Gamcunaga lechilatam upyayta munarcayanqui, nätan manam juc micuycunataga munapäcunquichu. <sup>13</sup> Pi maysi naupa yachracungalanta yaparcur yaparcur yachrachinata munagcunaga juc iñasha lechilawan cayagnuyran carcayan. Chaymi mana tantiapäcunragchu ima ali u ima lutan cangantas. <sup>14</sup> Nätan chacha runacunaga juc micuytam micapäcun. Chaynuymi capäcun chay waquin yachrachiyunata yachracugcunaga. Chauraga shumagmi tantiapäcun ima ali cangantas u ima lutan cangantas.

**6** Chaura naupata Cristopita yachracungalanchitaga ama yachracuyäshunchu, antis sasanninta yachracushun Diospita mas shumag musyananchipag. Nätan ama gongashunchüga chay naupata yachracunganchitaga. Chaycunaga caycunam cara: chay lutan ruraycuna wanacuyypitam, Diosman yupachicuyypitam, <sup>2</sup> bautizacuyypitam, mandag cananpag umanman maquita chrurayypitam, wanushacunata Dios cawacächimunapitam, jinaman runacuna ali rurag u lutan rurag capäcungantas Dios taripänanpita. <sup>3</sup> Nätan Dios munaptinga chay waquin niyangäcunataga yachrachipäcushaymi.

<sup>4</sup> Nätan Diosman yupachicuyanganpita guepaman cutishacunaga manam nä imanacursi yapay wanacuy-

ta atipapäcungachu. Paycunaga nämi musyapäcun Cristowan ali cawaypitas, Santu Espiritu munayninchru cawaypitas, <sup>5</sup> Diospita mayacurcangan willapa ali shumag canganpitas, jinaman mas guepaman Diospa munayninwan ima-aygata rurananpitas. <sup>6</sup> Chaycunata musyarcayarsi guepaman cutishacunaga manam imanacursi yapay wanacuyta atipapäcungachu, ayga cuti Cristopita rimapayashas. Chaynuy jinarga Diospamayin Cristota yapay cruzchru wanuyächignuymi cunchurcayächin chay waquincunanuysi. Chaynuypaga Cristota lutanpagmi ricarcayächin runacunawan.

<sup>7</sup> Mä tantiachipäcushay caynuypa: Juc chracrachru guewaga tamyaramuptin alim wiñamun. Chay tanyarachimur Diosga alitam rurarun chay chracrata. Chaura chay chracrayogsi cushisham cayan. <sup>8</sup> Nätan cashacunala wiñag chracraga lutanpag ricasham cayan, jinaman chay cashacunataga rupachinchim. Chaynuymi Diosman yupachicugcunas Dios munangannuy mana cawagga Diospita cunchuchisha capäcunga, nätan Dios munangannuy cawagga yanapasha capäcunga.

<sup>9</sup> Cuyashäcuna, chaynuy nirga, manam gamcunapagchu niyä. Gamcunaga alitachr rurapäcunqui Dios munangannuysi nä salvasha carcayarga. <sup>10</sup> Alila rurag Diosga manam gongancho payta cuyar, runancunata yanapapäcungaytas, jinaman canan yanaparcayangaytas. <sup>11</sup> Chauraga jucniquis jucniquis, chaynuyla rurarcayay wanupäcungaycamas. Chaynuy cawarga Dios “Goshaymi” nipäcushungaytaga chrasquipäcunquim. <sup>12</sup> Chaura ama guellanapäcuychu, antis Diosman yupachicugcunata rircärir cawapäcuy. Paycunaga chaynuy yupachicuyälar cawapäcunganpam Dios “Goshaymi” ninganta chrasquipäcura.

<sup>13</sup> Mä yarpachipäcushay Abrahampita. Abrahamta rimapar Diosga quiquinpa jutinta janchrurarmi juracurura paypita mas munayniyog mana pisi captin.

<sup>14</sup> Diosga cay niyanmi: “Alisca aliscam nogaga yanapähayqui”, jinaman “Alisca chraninmanmi castaytas mirachishag” niram. <sup>15</sup> Chay ninganman yupachicuyälar cawanganpam Abrahamsi Dios “Goshaymi” ninganta chrasquira.

<sup>16</sup> Musyanganchinuysi runacunaga juracurcan quiquinpitas mas munayniyogpa jutinta janchrurarmi. Chaynuy juracururga manam nä mastaga imatas ninacurcanchu. <sup>17</sup> Runacuna chaynuy juracurcaptinmi Diossi chaynuy juracura ningannuyla rurananpag, jinaman ningannuylam ruraras Diosga. <sup>18</sup> Chaura Diosga “Goshaymi” nirayarga, jinaman juracurayarga ningannuylam ruranga, payga manam casquipämashunchu. Chauraga Diosman yupachicug canganchipita ima-aygatas dëjarayarga, chaynuyla shuyarayäshun Dios “Goshaymi” ninganta chrasquinganchicama. <sup>19</sup> Juc ancla ninganchu büquita chariran pachalanchru cananpag. Chay anclanuymi noganchipagga cayan Dios “Goshaymi” nimanganchita shuyayanganchiga. Chaymi cananga yaycushun Dios cacunancagman. Chaura manam raquimanichichu chay racta telonny cayagsi. <sup>20</sup> Chaypagmi Tayta Dios cayanganman Jesus-

ga yaycurayan noganchipita manacunanpag. Paymi cayan sacerdotícunapa mas mandagnin sacerdoti, imay imaycamas Melquisedecnuysi.

### Jesusga cayan Melquisedecnuymi

**7** Cananga masta willapayarishay Melquisedecpita. Melquisedecga cara Salem marcachru reymi, jinaman paytaga Munayniyog Diosmi chrurara sacerdoti cananpagsi. Melquisedecga Abraham taripacugmi yargorura. Natan Abrahamga cutiyámura guërrachru reycunata yalircurmi. Chaychrümi tincurur Abrahampa janan Diosta manacurura. <sup>2</sup> Natan Abrahamsi Melquisedecta raquiparura guërrachru yalircur lapan ima-aygatas apayámunganpita chruncapita juctacama. Melquisedecga 'Ali rurag rey' ninanmi, natan 'Salem marcachru rey' ninanga, 'Alila cawachimagninchi rey' ninanmi. <sup>3</sup> Melquisedecpita manam isquirbishachru nimanchichu pi taytan, pi maman, pi casta cangantas, ni imay näcingantas, jinaman imay wanungantas, antis payga cara Diospa-mayinnuymi. Chaura payga cayan sacerdotim imay imaycamas.

<sup>4</sup> Chaura shumag tantiasha Melquisedecga cayan alisca alinninmi. Chaymi Abrahamsi Israelpa taytan nisha cayarsi chay guërrachru yalircur ima-aygatas lapan apayámunganpita chruncapita juctacama raquiparura. <sup>5</sup> Abrahampa castanmi cara Leviga, natan Levipa castancunam sacerdotícunaga capäcura. Chaymi runacunaga lapan charapäcunganpita chruncapita juctacama raquipapäcug Moiseswan Dios isquirbichinganchru chaynuy nisha captin. Chaura chrasquipäcug Abrahampa castancunalapitam, manam juccunapitaga. <sup>6</sup> Natan Melquisedecga mana Levipa castan cayarimi chrasquirura chruncapita juctacama Abraham raquipaptin. Jinarcurmi Abrahamta Diosga "Aliscam yanapashay" nä nirayaptin, mastarag nirura Melquisedecsi Dios yanapänanpag. <sup>7</sup> Chaynuypam musyayanchi mas alinnincag runa, jucnin manacag runata "Dios yanapähunqui" ninganta. <sup>8</sup> Levipa castan chay chruncapita juctacama chrasquigcunaga wanuglam capäcura. Natan Melquisedecpita "Cawayanran" niyämanchim isquirbishachrüga. <sup>9</sup> Chaura Abrahamga Leví castacunata raquipänan truncam gorura, chay Levícuna manarag cayaptinsi. Chaypin paycuna capäcurga chay chruncapita juctacama chrasquipäcunganpitam raquipapäcunman cara Melquisedecta. <sup>10</sup> Natan Melquisedec Abrahamta taripag yargonon wichan Leviga manaran cararagchu ni castancunas.

<sup>11</sup> Leví casta sacerdotícunata cäsucurchu, Israel castanchicuna mana juchaynagman muyupäcunman cara. Chaura manam canmanchu cara juc sacerdoti Melquisedecnuy. Natan sacerdotiga manam aywamun Aaronpa castanpitachu. <sup>12</sup> Diosga "Jucmi sacerdotiga canga, jinaman chay sacerdotiga mushogtam yachrachipäcushunqui cäsucurcänaypag" niram. <sup>13</sup> Chay sacerdoti aywamugga Jesusmi cayan. Payga Judá castapitam aywamun, natan Judá castapitaga manam pisi sacerdoti carachu. <sup>14</sup> Munayniyog sac-

erdötinchiga aywamun Judäpa castanpitam, natan pay castapita sacerdoti aywamunantaga manam Moisesi nirachu. <sup>15</sup> Chaynuypaga musyayächimanchi chay Melquisedecnuysi mushog sacerdotinchi cangantam. <sup>16</sup> Jesusga sacerdoti cayan manam Levipa castan canganpachu, antis munayniyog car imay imaycamas cawag canganpam. <sup>17</sup> Chaymi isquirbishachrüsi cay niyan:

"Gammi canqui sacerdotícunapa mas mandagnincag imay imaycamas,

natan canqui sacerdoti Melquisedecnuymi" niyan.

<sup>18</sup> Chaynuy carga Dios unay sacerdotícunapita ningancunaga manacagmanmi muyurun. Moisés isquirbingancuna mana juchaynagman runacunata mana muyuchinganpita. <sup>19</sup> Chaura Moisés isquirbingancunaga manam runacunata mana juchaynagman muyuchishachu. Antis cananga Jesús sacerdotinchi canganpitaga nä cawayanchi Dioswanmi imaycamas.

<sup>20</sup> Natan Diosga juracuypam nira Jesús sacerdoti cananpag. <sup>21</sup> Natan waquin sacerdotícunapagga manam Diosga juracurachu cay nir:

"Gammi canqui sacerdotícunapa mas mandagnincag imay imaycamas" nir.

Natan Munayniyog Dios chaynuy juracuypa nira-yarga manam manacagman muyuchingachu.

<sup>22</sup> Chaymi Jesusga "Tayta Diosga chay rimangannuy-lam ruranga" niyämanchi. <sup>23</sup> Sacerdotícunaga achcam capäcura, natan paycunaga limpum wanupäcusha.

<sup>24</sup> Natan sacerdotinchi Jesusga imay imaycamas cawagmi. Paylam imay imaycamas sacerdotiga canga.

<sup>25</sup> Chaymi Jesusga salvanga payman yupachicur Tayta Diosman ashuyugcunata. Payga imay imaycamas cawacugmi, jinaman Diostam manacuyan chay yu-pachicugcunapa janan.

<sup>26</sup> Noganchiga sacerdotícunapa mas mandagnin Jesus tam munacunchi. Payga Dioslapag cawagmi. Payga manam ima lutantas rurashachu. Payga mana pasay juchaynagmi, payga manam juchasapacunanuychu cawaras. Jinaman payga alisca shumag Tayta Dios cayangancagmanmi yaycurayan. <sup>27</sup> Payga manam sacerdotícuna mandagcunanuychu uywacunata rupachira juchanpita, ni runacunapa juchanpitas. Antis payga quiquinmi cruzchru juc cutila wanura lapan runacunata salvananpag. <sup>28</sup> Moisés isquirbinganga musyachimanchi caytam: Chaypin wichan Diosga chrurara sacerdotícunapa mandagnincunata noganchinuysi juchaman ishquipäcugcunalatam, natan Diosga juracuypam nirayan, mana juchaynag chay Dios-mayin Jesús imay imaycamas sacerdoti cananpagga.

### Caymi cayan mushog rimanacuy

**8** Chay lapan nircayangagpita mas alinninmi cayan Jesusga. Payga cayan sacerdotícuna mandagpita mas alinnincag sacerdotinchim. Payga jana pachachru Diospa derëchanchrümi tayyan mandananpag. <sup>2</sup> Chaychrümi Jesús sacerdotiga noganchipa jananchi Diosta manacuyan Diospa razoncag

wayinchru. Chay wayiga Munayniyog Dios ruranganmi. Manam runala ruranganchu.

<sup>3</sup> Sacerdöticonapa mas mandagcagga pisi cayan Moisés isquirbingannuy ofrendacunata, jinaman uywacunapa yawarninta apacurcur Dios cacunanman yacunapagmi, chaynuypa runacunapa juchan perdonasha cananpag. Chaynuymi Jesussi Dios cayanganman yacunapagga ofrendata apacurcur yaycurayan runacuna juchanpita perdonasha capacunanpag. <sup>4</sup> Cay pachalachru carga, Jesusga manam sacerdötichu canman cara. Cay pachachrüga achcam sacerdöticonaga carcayan Moisés isquirbingannuy ofrendacunata "Cayga gampam cayan" Tayta Diosta nipacunanpag. <sup>5</sup> Cay pachachru sacerdöticonaga chay lapantas rurarcayan jana pachachru Diospa wayinta ricapungannuy rurashalachrümi Jesús rurayangannuy. Chay garapita rurasha Diospa wayinchru rurapacungantaga musyayanchi Moisés: "Sinaí jircachru ricapachingagnuy lam lapanta ruranqui" Dios ninganpam. Chaynuy nira Moisés nä Diospa wayinta sharcachinanpag cayaptinmi. <sup>6</sup> Nätan Jesusga mas alitam rurayan unay sacerdöticonaga rurapacunganpitaga. Payga Dioswanmi amistarayächimanchi. Chaymi cananga "Mas yanapasham capacunqui" nirayämanchi Diosga.

<sup>7</sup> Chaura Israel castacunawan naupata rimanacurcangan ali captinga Diosga manam "Juctaran rimancushag" niman chu cara. <sup>8</sup> Chaura chay lapan cäsucuyta mana atipapäcuptinmi Diosga cay nira:

"Shumag mayamay: Guepamanmi rimanacushag Israelwan, jinaman Judá castacunawan.

Chayga mushog rimanacuymi canga.

<sup>9</sup> Chay rimanacuypa manam canga unay awilluncunawan Egiptopita jorgamur rimanacungänuychu.

Paycunaga rimanacurcangänuy manam cäsucuyta atipapäcurachu.

Chaymi nogaga manacagpag ricayä" niram Munayniyog Diosga.

<sup>10</sup> Chaura Diosga

"Mas guepaman chay mushog rimanacuychrüga Israel castacunata cay niram:

'Nogaga mandangacunata shumagmi tantiachishag lapan ningäta cäsucarcämänanpag.

Chaura paycunaga runacunam canga, nätan nogam Diosnin cashag'.

<sup>11</sup> Chauraga lapanmi walashpita galayur chachacama 'Paymi Diosninchiga' nir, servipäcamanga.

<sup>12</sup> Chaura nogaga ima juchanpitas cuyapälarmi perdonashag.

Manam ima juchantas yarpashagchu" niram.

<sup>13</sup> Chaura "Mushogtaran rimanacurcäshag" Dios nira yappinga, chay unay rimanacurcanganga manacagmanmi nä muyurun, jinaman nä illacagpagmi cayansi.

Cristoga cayan mas alinnincagmi Dioswan amistächimagninchi car

<sup>9</sup> Chaura chay naupacag rimanacuychru Diosga cay niyanmi: "Ningänuy lam servimanqui, jinaman ningänuy lam wayitas ruranqui" niram. <sup>2</sup> Ningannuy lam Diospa wayintaga rurarura garapita jatunta. Chay wayi ruyichrüga cara candelërum, jinaman mäsachrümi cara 'Diospag' nisha tantas. Chaycunaga cara Dioswan rimanacagchrümi. <sup>3</sup> Chay mas ruyicag telón washanga Dios cacunanmi cara. Chaychrümi Dioswan rimapäcug. <sup>4</sup> Chaychrümi cara juc altar örupita rurasha inciensu rupachicuna, jinaman caratan juc cajón örupita rurashas. Chaychrüga wiñarara Dioswan rimanacurcangan isquirbisham, jinaman örupita rurasha juc mancachrümi cara 'manä' jutiyog micuy. Nätan caram Aaronpa waytag väransi. <sup>5</sup> Chay cajonnuysi cayag 'arca' jananchru cara ángel nirayagcuna rurasham, alisca alisca shumag. Chay angelpa raprancuna chapapäcug Diospita cuyapasha capacunancag chay arcatam. Chaypita rimapayta munapti mayamaychri cayan, antis cananga jucpita rimapapäcushay.

<sup>6</sup> Nä chaynuy chrurachracärir sacerdöticonaga mas caylä yaycunalamanmi imayüra aygayüras yaycapäcug. Chaychru ruranancunata rurapacunanpag. <sup>7</sup> Nätan mas ruyicag telón washancagmanga watachru juc cutilam chay sacerdöticonapa mas mandagnincagla yaycug. Payga yaycug yawarta apacurcurmi quiquinpa juchanpitas, jinaman mana shumag musyar Israel castanchicuna juchäcurcanganpitas perdonasha capacunanpag. <sup>8</sup> Chaynuy carga Santu Espirituga musyayächimanchi chay telón cayangancamaga Dios cacunan ruyiman mana lapanchi yaycuy atipänanchitam. <sup>9</sup> Chaycunaga lapansi cara Jesús ruranganta musyanalanchipagmi. Chaura cananga musyayächimanchi chay ofrendacunata apagcunapitas, jinaman uywacunata Diospag apagcunapitas pachalan juchayogla capacungantam. <sup>10</sup> Nätan imatas micuycuna, upyaycuna, maqui maylacuycuna, jinaman juc ruyaycuna, runa ningalan car ushacagla cangantam.

<sup>11</sup> Nätan sacerdöticonapa mas mandagnin Cristo aywarcamur cuticurga Diospa naupanmanmi jana pachaman yaycura. Chay jana pacha Diospa wayinga manam runala ruranganchu. Chaura chayman yaycurga alisca alitam rurarayan noganchipag payga. <sup>12</sup> Jesusga manam chivacunapa, jinaman becërrucunapa yawarninta apacurcurchu Diospa naupanman yaycura, antis pay quiquinmi cruzchru yawarninta jichrar wanura juc cutila lapan runapa janan. Chaynuy ruranganpam nä imay imaycamas salvasha cayanchi. <sup>13</sup> Unayga juchäcusha runacunata chivacunapa, törucunapa yawarninwanmi, jinaman becërru rupashapa uchrpanwan tacurcachirmi lushipäcug imaysi "Diospa naupanchru ali cananpag" nir ruranganpitaga <sup>14</sup> mas alitam rurarayan Cristoga cruzchru quiquin wanur yawarninta jichrar. Chaynuy wanura Santu Espiritu yanapaptinmi, jinaman wanuras mana juchaynag cayarmi. Chaynuy wanunganpam cananga chay ima-ay-

gatas yangala ruranganchicunapita perdonayämanchi razonpa imaycamas cawag Diosta servicunanchipag.

<sup>15</sup> Chaura mushog rimanacuychrüga Cristom cayan Dioswan amistächimagninchi. Chaymi Cristo wanura naupacag rimanacuyta mana lapan cäsucuyta atipapäcuptin perdonasha capäcunanpag. Pay wanunganpam Dios ningannuysi cananga paywan imaycamas cawapäcunga paycunas.

<sup>16</sup> Musyanganchinuysi juc runa cawayälar testamuntunta ruracuruptinga, chay testamentunga välin chay runa wanuruptinran. <sup>17</sup> Chaura chay testamentu ruracug cawayaptinga, chay testamentunga manam välinchu. Välinga nä wanuruptinran. <sup>18</sup> Chaynuymi naupacag testamentu välinanpagi uywacunapa yawarnintarag wichipäcug. <sup>19</sup> Chaura Moisesga Israel castanchicuna imanuy cawapäcunanpagi yachrachirga caycunatam rurara: Payga puca milwata gueruman wancurcurmi becërrupa, jinaman chivacunapa yawarninta yacuwan talurcachir chagchug cara, chaychru cayag quiquin Moisés isquirbingacunatas, jinaman lapan runacunatas. <sup>20</sup> Chaypitam payga cay nira: “Cay yawartaga chagchuyä Dioswan rimanacunganchi testamentu välinanpagmi” nir. <sup>21</sup> Chaynuytan chagchura Diospa wayin garapita rurashatas, jinaman chaychru ima-ayga cayagcunatas. <sup>22</sup> Chaura Moisés isquirbingannuyga imatas yawarwanran chagchupäcug Diospa naupanchru ali cananpag, jinaman runacunatas juchanpita perdonasha capäcunanpag.

#### Cristoga wanusha salvamänanchipagmi

<sup>23</sup> Chauraga chaynuyrän chagchupäcug yawarwan imacunatas Dios alipag ricananpag. Nätan chayga cara imanuyya jana pachaman Jesús yaycunantas musyachimaglanchim. Nätan Cristo quiquinmi yawarninta jichrar wanura Dios alipag ricamänanchipag. <sup>24</sup> Chaura Jesusga manam yaycura Diospa chay wayinmanga runala ruranganmanchu, antis jana pachamanmi. Chaychrümi Diosta manacuyan noganchipa jananchi. <sup>25</sup> Cay pachachru sacerdotícunapa mas mandagnincagga wata watam yaycapäcug Diospa wayinman yawarta apacurcur. Nätan jana pachachru Cristoga juclay cutilam wanusha yawarninta jichrar jana pachaman yaycunanpag. <sup>26</sup> Mana chaynuy captinga achca cutichr wanunman cara yawarninta jichrar Cristoga cay pachata Dios ruranganpita-pachaga. Antis cay guepantaran Cristoga aywamura juclay cutila yawarninta jichrar wanunganpa juchanchipita perdonasha cananchipag. <sup>27</sup> Chaymi runaga juclay cutila wanunchi. Chaypitaga Diosmi juchanchita taripämäshun. <sup>28</sup> Chaynuymi Cristosi juclay cutila wanura runacunapa juchancunata perdonänanpag. Chaypita nä yapay cutimurga manam cutimunga wanunanpagchu antis shuyararcayag runancunata pushacunanpagmi.

#### Jesucristo wanunganpam Diospa runan cayanchi imaycamas

**10** Chaura Moisés isquirbingancunaga cayan mas guepaman juc alinnin aywamunanta musyachimagninchim. Chaymi Moisés isquirbingancunata cäsucurcayarsi ali cawagmanga mana muyupäcurachu uywacunata wanurcachir Diospag wata wata ruparcayächiptinsi. <sup>2</sup> Chaura Moisés isquirbingancunata cäsucurchush runacuna mana juchaynagman muyupäcunman cara. Chauraga manam uywacunapa yawarninta jichrapäcunmanchu cara juchancunapita perdonasha capäcunanpag. <sup>3</sup> Antis wata wata uywacunapa yawarninta jichrapäcurga yarpapäcug juchäcurcangantam. <sup>4</sup> Chaynuy rurarcayaptinsi törucunapa, jinaman chivacunapa yawarninga manam mana juchaynagman muyuchirachu.

<sup>5</sup> Chaymi Jesusga cay pachaman aywamur Dios Taytanta cay nira:

“Gamga manam ofrendacunatas ni uywa wanushacunatas munanquichu.

Antis nogaga juc runanuymi aywarayämü runacunapa janan wanunäpag.

<sup>6</sup> Gamga manam munanquichu ofrendacunata rupachipäcunantas,

ni juchancunapita perdonasha cananpag uywacunata wanuchipäcunantas,

chaynuypa juchancunapita perdonasha capäcunanpag”.

<sup>7</sup> Chay nircurmi payga cay nira: “Caychru cayä Tayta, isquirbishachru ningannuysi

gam munangayta ruranäpagmi” nira.

<sup>8</sup> Chaura Jesusga cay niyanmi naupataga: “Gamga manam munanquichu ofrendacunata rupachipäcunantas, ni juchancunapita perdonasha cananpag uywacunata wanuchipäcunantas” Moisés isquirbinganchru nirayaptinsi. <sup>9</sup> Chaypitas Jesusga cay niraran: “Caychru cayä Tayta, gam munangaynuy ruranäpagmi”. Niptinmi Diosga chay unay ruraycunata il-lacarachin mushog rimanacungancunata rurananpag.

<sup>10</sup> Chaura Jesusga cruzchru wanura Dios munaptinmi paylapag cawananchipag. Payga chaynuy wanura juclay cutilam, nätan manam wanungachu mastaga imaysi.

<sup>11</sup> Sacerdotícunaga waran waranmi uywacunata Diospag rupachipäcun, nätan chaynuy rurarcayaptinsi manam runacunata mana juchaynagman muyuchinchi. <sup>12</sup> Cristom ichaga juc cutila cruzchru wanura nä imay imaycamas salvasha cananchipag. Jinarcurmi cananga Diospa derëchanchru tayayan mandananpag. <sup>13</sup> Chaychrümi Jesusga shuyarayan lapan chregnipagnincunata naupanman chrächingancama. <sup>14</sup> Chaura cruzchru juclay cutila wanunganpam pasay mana juchaynagpag ricayämanchi imay imaycamas lapan acrashancunata Diosga.

<sup>15</sup> Chaynuy ricamänanchipitaga Santu Espiritus musyayächimanchi shumagmi Dios cay ninganta:

<sup>16</sup> “Mas guepanman paycunawan rimanacur cay nishagmi

‘Nogaga mandashäcunata shumagmi tantiachishag cäsucarcämānanpag’ niram.

<sup>17</sup> Chaypitas niyantān:

‘Nogaga manam imaysi yarpashagchu ima-aygata juchäcurcangantas’ niyantān”.

<sup>18</sup> Chaura nä lapan juchacunata Dios perdonaruptinga manam uywacunata rupachinaragchu juchancunapita perdonasha capäcunanpag.

<sup>19</sup> Chaura Diosman yupachicug-mayïcuna, Cristo cruzchru yawarninta jichrar wanunganpam cananga nä yaucuyanchi Diospa chay cacunancagman mana mancharilar. <sup>20</sup> Mas unayga manam pisi yaucurachu chayman, nätan cananga Cristo quiquin chaynuuy wanunganpam nä yaucuyanchi Diospa chay cacunanman. <sup>21</sup> Chaymi cananga sacerdotïcunapa mas mandagnincag Jesucristoga noganchi Diospa runancunapita manacuyan. <sup>22</sup> Chaura nä chaynuuy cayarga cawashun lapan shongonchipa Diosman yupachicuyälar, nä juchanchipita Dios perdonarayämashaga, jinaman Dios munangannuy cawanapag Santu Espiritu raquirayämashaga. <sup>23</sup> Chauraga chaynuyla willapacuyäshun chay yupachicuyar shuyacuyanganchita, nätan Diosga ningannuy lam imatas ruran. <sup>24</sup> Chaura jucninchis jucninchis piñapānacuchwan cuyanacur cawananchipagmi chaynuypa ali cawananchipag. <sup>25</sup> Nä Diosninchis yapay cutimugpag cayaptinga mana gongaylapa gotucayäshun. Ama chay waquincunanyuga gongashunchu chay gotucayta, antis jucninchis jucninchis valorchānacuyäshun chaynuyla Jesusman yupachicuyānanchipag.

<sup>26</sup> Chaura Diospa willapanta nä musyayar juchäcuyälar cawayasha manam Cristoga yapay wanungachu juchanchipita perdonasha cananchipag.

<sup>27</sup> Chaynuuy juchäcuyälar cawayasha Diosmi alisca juyunaypa cunchuchimäshun nina wayichru, Diosta mana cäsucugcunatanuysi. <sup>28</sup> Musyanganchinuysi unay wichanga caynuymi cara: Quima runa “Cay runaga Moisés mandanganta manam cäsucunchu” niräriptinga, chay mana cäsucug runata mana cuyapälarmi wanuchipäcug. <sup>29</sup> Cananga masran Diosga cunchuchingas Diospa-mayin Jesusta manacagpag ricagcunataga, jinaman cuyapälar yanapämagninchi Santu Espirituta manacagpag ricagcunataga. Chaura Jesús yawarninta jichrar wanunganpam mushog rimanacuysi cayan, jinaman mana juchaynagpag ricas has cayanchi. Chaycunata manacagpag ricagsi cunchuchisham canga. <sup>30</sup> Chaymi isquirbishachrüsi Diosga cay niyan: “Nogam chay runacunawanga ricanacushag. Chaura imatas rurapäcungannuyimi nogaga cutichishag”. Nätan juclä isquirbishachrüsi “Munayniyog Diosmi runancunapa juchanta taripanga” niyanmi. <sup>31</sup> Chaynuuy cayaptinga aliscam manchacuchwan imaycamas cawag Dios cunchuchimānanchitaga

<sup>32</sup> Chaura yarpachracurcay Jesuspa willapan mayacurcangay wichanta. Gamcunaga alisca cunchurcayarsi chaynuylam Diosman yupachicurcaray. <sup>33</sup> Gamcu-

nataga runa ricaymi turyaparcur asipapäcushuray manacagpag ricapäcushurniqui. Chaynuuy carcayarsi waquin cunchug-mayiquicunata yanapapäcuraymi.

<sup>34</sup> Chaynuytan alisca cuyapar carcelchru cagcunatas yanapapäcuray, jinaman imaycunata guechrurcur apacurcaptinsi cushicurcaray “Jana pachachrümi noganchipagga imanchis ayganchis mana ushacag cayan” nir.

<sup>35</sup> Chauragar chaynuyla yupachicurcayay Diosninchi-man. Payga aliscam yanapapäcushunqui ima-aygachrüsi. <sup>36</sup> Gamcuna chaynuyla yupachicurcayap-tiquiga Diosga yanapapäcushunqui pay munangannuy cawaytam. Chaura Diosga ningannuy lam yanapapäcushunqui. <sup>37</sup> Chaymi isquirbishachrüsi salvacugpita cay niyan:

“Nämi aywamugpag cayan. Mana alä unaytam chrämunga.

<sup>38</sup> Acrashäga nogaman yupachicuyar alita rurayarmi cawanga.

Nätan yupachicayämanganpita guepaman cutigpagga piñasham cashag” niyanmi.

<sup>39</sup> Noganchiga manam chay guepaman cutigcuna castachu canchi, antis noganchiga Dioslamanmi yupachicuyanchi. Chaymi nä salvashas cayanchi. Nätan chay guepaman cutigcunataga Diosga cunchuchingam.

**11** Diosman yupachicurga “Payga razonpam gomanaga” nirmi shuyaranchi mana canan ricapuyarsi. <sup>2</sup> Unay awillunchicunaga Diosman yupachicurcanganpam Diospita alipag ricasha capäcura.

<sup>3</sup> Diosman yupachicurmi noganchis musyayanchi, pay rimariptilan cay pacha ruracanganta. Payga cay ricapuyanganchicunata rurara mana imas cayagpitam.

<sup>4</sup> Abelga Diosman yupachicug carmi ofrendata gorura wauguen Cainpitaga mas alinninta. Chaymi Diosga ricarura ali ruragpag, nätan Abel chay ali rurangantaga Diosmi musyayächimanchi. Chaura Abelga wanusha cayarsi cawayag yupaymi yarpayächimanchi Dioslaman yupachicunanchipag.

<sup>5</sup> Enoc jutiyog runatas yupachicug canganpitam Diosga aywachicura jana pachata cawaglata. Chaymi runacunaga ashircayarsi Enoctaga mana taripäcurachu. Chaypita isquirbishachrüsi “Enocga noga munangānuymi rurayan” niyanmi. Chaynuuy nira manas aywachilarmi. <sup>6</sup> Chaura payman yupachicushaga Diosga aliscam cushicun. Chaura payga yanapämāshunmi.

<sup>7</sup> Diosga “Alisca tamyam canga” niram Noëta. Chay ninganman yupachicurmi payga manaragsi tamyaptilan, manchapacuypa rurara alisca jatun büquita. Chaychrümi lapan castantin salvacarärira, nätan waquin mana yupachicug runacunaga limpum wanurärira, “Cunchuchisha capäcuchun” Dios niruptin. Chaura yupachicunganpam Noëga Diospita “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha cara.

<sup>8</sup> Diosga Abrahamta “Juc marcatam goshay” niram, chay ninganman yupachicurmi, Abrahamga cäsucur aywara mana reguengan marcata.

<sup>9</sup> Abrahamga yupachicug canganpam juc jätu-cushanuyla yachrara Dios “Goshaymi” ningan marcachru. Payga yachrara garapita rurasha toldunuyisi wayilachrümi. Chaynuytan Isaacsí Jacobsi chaynuy wayilachrümi yachrapäcura “Cay marcachru yachrananchipagmi’ Dios nirayämanchi” nir. <sup>10</sup> Chaychru yachrayarmi Abrahamga shuyarara “Dios quiquin rurangan marcachrümi yachrashag” niyar.

<sup>11</sup> Diosman yupachicug canganpam Abrahampaga nä auquin cayaptin churin cara, warmin Sara machöra cayaptinsi. Chaynuy chacwan cayarsi gueshyacurura Dios “Wamray cangam” ninganman yupachicug carmi. <sup>12</sup> Chaynuy yupachicug canganpam Abraham nä wanunayaptinsi “Castaycuna miranga goyllarcuna chicam, jinaman gochra manyanchru agoyshacuna chicam” nira Diosga.

<sup>13</sup> Abrahamsi Isaacsí Jacobsi wanupäcungancamam Dios ninganman chaynuyla yupachicurcara. Paycunaga carulapita rircaragnuymi capäcura, Dios “Goshaymi” ningan marcamanga manam chrapäcurachu. Paycunaga Diosman yupachicurmi cay pachachru jätu-cushanuyla cayarsi cushisha capäcura. <sup>14</sup> Paycunaga chaynuy capäcura jana pachachru cawapäcunanta musyarmi. <sup>15</sup> Paycunaga chay yargapäcamungan marcaman cutiyta munarga cuticurcanmanchri cara. Nätan manam cutipäcurachüga. <sup>16</sup> Antis paycunaga jana pacha aywaytam imanuypanuysi munapäcura, chaychru imaycamas cawacurcänapag. Chaymi Diosga mana pengacurachu “Diosninmi cayä” niyta, nä paycuna yachrapäcunapag jana pachachru camarisha car.

<sup>17</sup> Diosman yupachicug carmi Abrahamga “Japalan churiquita nogapag wanuchiy” Dios niptin, “Äri” nir, cäsucur nä wanuchinanpag cayara. <sup>18</sup> Nätan “Churiqui Isaacpitam castaycuna alisca miranga”, nä nisham cara Diosga. <sup>19</sup> Nätan Abrahamga nämi musyara wanushacunata Dios cawacächimug canganta. Chaura Isaac cara Abrahampagga juc wanushapita cawacämushanuymi.

<sup>20</sup> Nätan Diosman yupachicug carmi Isaacsí churin Jacobtawan Esaüta “Mas guepanmanga Diosmi alisca yanapäshunqui” nir, paycunapaga janan Diosta manacura.

<sup>21</sup> Diosman yupachicug carmi Jacobsi nä wanucunapag cayar, Josëpa churincunata jucpacama “Diosmi yanapäshunqui” nir, paycunapaga janan manacura. Jinarcurmi garrotinman tuncacuyur Diosta alawara.

<sup>22</sup> Diosman yupachicug carmi Josësi, nä wanucunapag cayar “Egipto nacionpita yargapäcunquim, tullücnatas caypita aywarga apacurcanquim” nira chay castancunata.

<sup>23</sup> Diosman yupachicug carmi Moisespa taytansi mamansi Moisés näciruptin pacarärira quima quilla. Chaynuy pacapäcura cuyacuylapag fisyusapa captinmi “Lapan olgo näcimugtam wanuchipäcunqui” rey niyayaptinsi, paycunaga manam cäsucurcarachu.

<sup>24</sup> Moisesi Diosman yupachicug carmi nä jatunyarurga chay cachignin warmita “Nogaga manam wawaychu nä” nirura. <sup>25</sup> Moisesga chaynuy nira “Israel

castacunata yanapayaptiga, jina cunchuchipäcamächun” nirmi. Chaura cachigninpa maquinchru juchala rurayta munarga manam chaynuy ninmanchu cara. <sup>26</sup> Moisesga reyga maquinchru alisca ali cawanan trucaga Diospa acrashanpa janan cunchuytam munara. Chaynuy munara “Diosga ima-aygachrüsi yanapämangam” nirmi. <sup>27</sup> Moisesga Diosman yupachicug carmi Egipto nacionpitas yargocura. Nätan manam rey piñäcunantas mancharachu, antis Diosman yupachicuyarmi cawara Diosta mana ricapuyarsi. <sup>28</sup> Chaynuy yupachicurmi Pascua fiestata rurawarwan lushira Israel runacunapaga wayinpa puncuncunata, mana wamag wamrancunata ängel wanuchinanpag.

<sup>29</sup> Diosman yupachicurmi Israel casta runacuna jatunpuca gochra chraupinpa pasapäcura juc chaqui pam-papa yupaysi. Nätan Egipto runacunaga gatirarcayan-ganchru limpu shengaypam wanupäcusha.

<sup>30</sup> Diosman yupachicurcanganpam Israel casta runacuna sogta junag Jericó marcata muyarärira. Jinarcurmi ganchris junagchrüga chay marcata muyug tapya limpu loglarura. <sup>31</sup> Diosman yupachicunganpam olgon olgon cawag Rahab warmis mana wanurachu, chay waquin mana cäsucugcunawan parëju. Chaymi payga chay ishchay runa cachrapäcungantas alipa chrasquir gorpachara.

<sup>32</sup> Maymaychri cayan willapänäpag Gedeonpita, Baracpita, Sansonpita, Jeftëpita, Davidpita, Samuelpita, jinaman Diospa unay willacugnincunapita. <sup>33</sup> Paycunaga Diosman yupachicurmi caycunata rurapäcura; guërrachru nacioncunata yalipäcura, lutan ruragcunatas alilata rurashun nipäcura. Nätan Dios “Yanapäshaymi” ningannuyla yanapasha capäcura, manam leoncunas micapäcugchu. <sup>34</sup> Alisca nina rupayagtas upichipäcuram. Espädawan runacuna wanuchiyta munarcayaptinsi gueshipäcuram. Mana calpancuna cayaptinsi Diosmi calpanchara. Chaymi guërrachrüsi alisca manchay capäcura, jinaman juclä nacionpita soldäducuna wanuchinanpag aymugcunatas limpum gaticachrapäcura.

<sup>35</sup> Chaynuytan warmicunapaga aylluncuna wanuräriptinsi Diosman yupachicurcaptin cawacarärimura. Nätan waquina wanuchipäcunapita jorgorcayaptinsi “Jina wanuchimächun. Nogaga cawacämushagmi Dioswan cawacunäpag” nipäcuram. <sup>36</sup> Nätan waquintaga astircur astircurmi turyapapäcura, jinaman cadenarcurmi carcelman aywachipäcura.

<sup>37</sup> Waquintaga wanuchipäcura rumiwan chapiy-pam, nätan waquintam serruchuwana chraupipita cuchupäcura Diosman mana yupachicurcänapag. Nätan wanuchipäcuram espädawansi, waquincunaga gaticachrasham wacman cayman chrar puripäcura. Paycunaga uyshapa, cabrapa garanpitam jacunta rurapäcug. Manam paycunapaga imansi pasay carachu. Laquishalam capäcug runacunapitas lutanpag ricasha.

<sup>38</sup> Paycunaga ali runa carcayarsi chay lutan runacunanawanmi capäcura. Nätan waquina yachrapäcug jircacunachrümi, chunyang pampacunachrümi, machraycunachrümi, jinaman uchrcucunachrümi.



<sup>39</sup> Nätan chaynu y cunchurcayarsi Dios “Goshaymi” ningantaga manam paycunaga chrasquipäcurachu. Chaynu y cawayarsi Diospitaga alipag ricasham capäcura Dioslaman yupachicircanganpita. <sup>40</sup> Paycunaga mana chrasquipäcurachu noganchicunawan parëju mas guepamanrag alinninpag ricasha cananchi captinmi.

### Jesusman chaynuyla yupachicircayay

**12** Chaura nä chaychica runacuna Dioslaman yupachicircanganta musyayarga, noganchis chay imacunas jarca yämagninchicunata jitarishun Diosman yupachicuyta mana yanapayämashaga, jinaman ama juchäcushunchu, antis Dioslaman yupachicuyäshun imay imaycamas. <sup>2</sup> Jesús cawangannuy cawashun, payga Dioslamanmi yupachicura alisca cunchuyarsi. Chaymi Jesusga mana pengacurachu cruzchru wanuytas, antis payga musyaram chay cunchuycuna pasaruptin alisca cushisha cananta. Chaymi cananga tayayan Diospa derëchanchru mandayar.

<sup>3</sup> Chauraga Jesuspita yachracurcay. Payga chay juchasapa runacuna ima-aygata cunchurcayächiptinsi awantaram. Paynu y awantarga cunchuyarsi manam guepaman cutipäcunquichu. <sup>4</sup> Chaura gamcunaga cunchurcayarsi manam Jesús cruzchru wanungannuyga wanupäcunquiragchu. <sup>5</sup> Yarpachracurcay Dios castanpag ricapäcushurniqui valorchacurcänaypag cay nipäcushungayta:

“Churiläcuna alila ruragman muyurcayächiptiga ama ‘¿Imanirtag Munayniyog Dios caynu y cunchuyächimanchi?’ nipäcuychu ni amatag piñapapäcuptisi sinticircaychu.

<sup>6</sup> Munayniyog Diosninchiga chaynuymi ruran pitas cuyangancagtaga, nätan castanpag ricarga astinmi lutanta ruraptinsi” nipäcushungayta.

<sup>7</sup> Ali tayta carga pisi churinta astinmi lutanta ruraptin. Chaura Dios churinpägar ricar ali ruragman muyurcayächishuptiquiga ima-aygata cunchuyarsi awantapäcuy. <sup>8</sup> Tayta Diosga churinpägar ricapäcushurniquim astiypa alita ruragman muyurcayächishunqui. Mana churin capäcuptiquiga, manam chaynu y rurapäcushunquimanhu. <sup>9</sup> Cay pachachru taytanchiga mamanchiga lutanta rurasha astimanchim. Chaymi alipa ricanacur cawananchi. Chaura masran Tayta Diosninchitaga manchapäcuyta cäsucuchwansi paywan imaycamas cawanapag ali ruragman muyuyächimashaga.

<sup>10</sup> Cay pachachru taytanchicunaga mamanchicunaga mana alä unay cawananchi cayaptinsi astimanchim ali cawananchipag. Chaynuymi Tayta Diossi astimanchi paynu y mana juchäcular cawananchipag.

<sup>11</sup> Astiramasha chayüralaga manam cushicunchichu, antis laquirayanchim. Chaypita shumag tantiachräcurmi ichaga “Alipagchri astimara alita ruranäpag” nir cushicunchi. <sup>12</sup> Chauraga ishquicarcayagcuna valorchacurcay. <sup>13</sup> Jinaman ama juchäcurcaychu, chay waquin ishquishacuna Diosman yupachicircänanpag.

<sup>14</sup> Chaura ali cawapäcuy lapan runawansi, nätan ama juchäcurcaychu. Nätan juchälachru cawagga manam pisi Munayniyog Dioswan cawangachu. <sup>15</sup> Chaura imanaypanuyssi ali cawapäcuy, waquincunas Dios cuyapälär yanaparçayäshungayta tantiapäcunanpag. Nätan gamcuna amam maygaysi alisca piñashalaga capäcunquichu pipagsi. Chaynu y carga quiquiquis lutantam ruracuyanqui, jinaman runacunapagsi cayanqui juc venënuuyssi. <sup>16</sup> Ama imatas lutancunata ru rapäcuychu, ni lutanpagsi ricapäcuychu Dios alipag ricangantaga. Chaura ama Esaünüyga capäcuychu. Payga juc mati micuylawanmi trucasha ima-aygancunatas, wamag wamran canganpita taytan gongancunata. <sup>17</sup> Chaynu y jinacurcarga taytantam “Diosta manacuy ima-aygachrüsi yanapämänanpag” nira. Nätan taytanga manam pasay munarachu alisca wagaräcur manacuyaptinsi.

<sup>18</sup> Gamcuna manam unay Israel castanchicunayuyga aywapäcuraychu Sinaí jircata nina chraupipita Dios manchacuytag rimanganta mayapäcunaypag. Chaychrüga aliscam yanauyaras pucutaras, jinaman tamyaras. <sup>19</sup> Chaychrüga trompëta wagarignuy alisca Dios rimamuptin manam awantapäcurachu, jinaman Dios manchacuytag rimaptin Israel castanchicunaga “Amanar mastaga rimapapäcamaychu” nipäcuram. <sup>20</sup> Chaychru Diosga cay niram: “Pitas maytas, jinaman ima-ayga sima uywacunatas cay jircaman chrämugtaga rumi gompaypa wanuchipäcuy”. Chaynu y rimagta mayarmi mana awantapäcurachu. <sup>21</sup> Chaychrüga alisca manchacuytagmi cara. Chaymi quiquin Moissesi “Manchacuytam chucchucuyä” nira.

<sup>22</sup> Nätan gamcunaga aywarcayanqui Siön jircatam. Chayta aywarga Dios cayangan jana pacha Jerusalemam aywarcayanqui. Chaychrüga carcayan alisca chranin angelcunam mana yupaysi atipäna. <sup>23</sup> Gamcunaga aywarcayanqui chay naupa cawacämugcuna carcayanganmanmi. Chaychrüga carcayan jana pachachru jutincuna apuntangancunalam. Chaychrümi cayan lapan runapa juchancuna taripag Diosninchis. Paytaga muyurarcayan alita rurag wanusha runacunapa almancunam. <sup>24</sup> Chaychrümi cayan mushog rimanacuytag yawarninta jichrag Jesusninchis. Chay yawarnin jichranganga mas alinninmi cayan, yawarninta jichrar Abel wanunganpitaga.

<sup>25</sup> Chaura Dios chaynu y rimapayämashaga ama manacagpag ricashunchu. Unay wichan Diosga cay pachachru runacunata rimaparam. Nätan mana cäsucugcunata cunchuchiram. Chaynuymi noganchitas Diosga jana pachapita rimapayämanchi. Chaura mana cäsucushaga aliscam cunchuchimäshun. <sup>26</sup> Chay Sinaí jircachru Dios rimamuptin cay pachas cuyuram. Nätan cananga “Cay pachatas jana pachatas limpum cuyuchishag” niyämanchim Diosga. <sup>27</sup> Chay junagga Dios munangannuy mana cawagcunaga manam Dioswan capäcungachu. Nätan pay munangannuy cawagcunaga Dioswanmi imaycamas capäcunga.

<sup>28</sup> Chaura Diospa munayninchru nä cawashaga manam pis raquimäshunchu. Chaynu y captinaga Dioslata

alawäshun lapan shongonchipa. “Gracias” nicuyar, manchapacuyapa servinatam Diosga munan. <sup>29</sup> Razonpam Diosninchiga mana cäsucugcunataga juc nianawan rupachignuymi alisca cunchuchinga.

**13** Chauragar chaynuyla cuyanacurcayay jucniquis jucniquis Diospa castan nä carcayarga. <sup>2</sup> Nätan chaynuyla gorpacharcayay Diosman yupachicug-mayiquicunata. Chaynuyl gorpacharmi unay wichan Diospa angelnincunata gorpachapäcusha mana pita gorpacharcayangantas musyayar. <sup>3</sup> Gamcunaga mana gongaylapa yanaparcayay carcelchru carcayag Diosman yupachicug-mayiquicunatas, quiquiucunata carcelchru carcayangaymannuy tincuyächir.

<sup>4</sup> Ama olgon olgonsi ni warmi warminsi cawapäcuychu. Chaynuyl cawagtaga Diosmi cunchuchinga. Chaurawarmiyogcuna gowayogcuna ama jucwan jucwanga capäcuychu, antis gowalaycunawan warmilaycunawan cacurcay. <sup>5</sup> Nätan ama imanaypanuysi golguetaga ashircayaychu antis capurcäshungalaywan cushisha capäcuy. Diosga cay niyämanchim:

“Nogaga manam imaysi gongapäcushaychu ni jinalataga cachipäcushaypishchu”.

<sup>6</sup> Chauraga caynuymi nichwan:

“Munayniyog Diosmi nogataga yanapäman, ima-aygata runacuna ruramaptinsi manam manchächu” nichwan.

<sup>7</sup> Nätan ama gongapäcuychu Diospita chay yachrachipäcushungayta. Paycuna Diospa willapanman imanuy yupachicurcayarmi cawapäcura. Chaynuyl gamcunas Diosman yupachicuyar cawapäcuy. <sup>8</sup> Jesucristopa willapanga pachalanmi cayan unaypita cananamas. Nätan chaynuylam cayanga imay imaycamas.

<sup>9</sup> Chauraga ama chrasquipäcuychu Jesús yachrachin ganpita jucnuyla yachrachipäcushuptiquiga. Dios cuyapälär yanapämaptinchim aliga cayanchi, manam runacuna “Wacta cayta micurmi aliga canqui” nigta cäsucurchu.

<sup>10</sup> Chaura Jesuslam juchanchicunapitaga wanusha juc altarchru uywa wanuchishanuysi. Chaytaga Diospa wayinchru chay imatas ruragcuna manam micuyta atipapäcunchu. <sup>11</sup> Sacerdöticunapa mas mandagnincagga uywacunapa yawarnintam wichig Dios cacunancagchru runacuna juchancunapita perdonasha capäcunanpag. Nätan chay uywacunapa aychancunataga marcapita washatam jorgapäcamug rupachipäcunanpag. <sup>12</sup> Chaynuymi Jesustas marcapita washata jorgarcamur cruzchru wanuchipäcura. Chaychrümi yawarninta jichrar wanura runacuna juchanpita perdonasha capäcunanpag. <sup>13</sup> Chaura chay jucnuyl

yachrachiytaga ama cäsucurcaychu, chay marcapita washapa yargognuysi, antis Jesusta cäsucurcangaypita jina chregnipapäcushunqui paytanuysi. <sup>14</sup> Cay pachachrüga gorpachashanuylam cayanchi. Jana pachachrümi noganchipa marcanchiga cayan Dioswan cacunanchipag.

<sup>15</sup> Chauraga chaynuyla alawayäshun Diosta Jesús chaynuyl ruranganpita. Nätan chaynuyla niyäshun “Jesusmi Munayniyogniga” nir. <sup>16</sup> Chaynuyla alicunataga rurarcayay, jinaman Jesusman yupachicug-mayiquicunata yanapapäcuy imas capurcäshungaywan. Chaynuyl cawapäcuptiquiga juc alinnin ofrendanuymi Diospagga cayan.

<sup>17</sup> Jinaman cäsucurcay Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagcunata. Paycunam gamcunataga yanaparcayäshunqui ali cawapäcunanpag. Nätan Diosga paycunatas juc junagga “¿Imanuymi runäcunata yanaparay?” ningam. Chaura paycuna “Wacta ucayta rurashun” nipäcushuptiqui cäsucurcay, cushisha yanapapäcushunaypag. Nätan mana cäsucurga lutantam rurarcayanqui.

<sup>18</sup> Nogacunapag Diosta manacurcayay alita rurapäcunäpag, ima-ayga ruray munarcayanganchrüsi alitam rurayta munarcayä. <sup>19</sup> Chauragar alisca alisca Diosta manacurcay gamcunaman cananpita mana alä unayta cutimunäpag.

<sup>20</sup> Chauraga Munayniyog Jesucristota wanushapita cawacächimug Dios Taytanchi alita cawachipäcushunqui. Paymi alinnincag michimagninchi cayan. Pay yawarninta jichrar wanunganpam Diosi yapay rimanacura runacunawan. <sup>21</sup> Chaura Jesús wanunganpam Dios Taytanchiga ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui. Pay munanganta rurachun gamcunawan, nätan gamcunas pay munangannuy cawapäcuy. Chauraw Jesucristo alipa ricasha cachun imaypita imaycamas. Chaynuyl cachun.

<sup>22</sup> Diosman yupachicug-mayicuna, nogaga piñaparcayag cay juc ishca isquirbiyämungächru ali cawapäcunanpagmi. Chaura alipa chrasquicurcay.

<sup>23</sup> Nämi Diosman yupachicug-mayinchi Timoteosi carcelpita yargaramun, manas aywamungäcamala chraramuptinga paywansi aywapäcamushagmi.

<sup>24</sup> Saludayäri lapan mandagniquicunata jinaman Diosman lapan yupachicugcunata. Nätan Italiachru Jesusman yupachicugcunas salüdutam aparayächimushunqui. <sup>25</sup> Chaura Diosninchicuyapälär ima-aygachrüsi yanapapäshunqui. Chaynuyl cachun.

# SANTIAGO

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Santiago imanir cay carta isquirbingantas. Naupata cay versiculucunata leyiy: Mateo 13.55, Juan 7.2-5, Hechos 15.1-21, Gálatas 2.9, Colosenses 5.7.

Santiagoga cara Jesuspa shulca wauguenmi. Payga Jesusman yupachicug runam cara. Chaymi payga Jerusalemchru Jesusman yupachicug Israel castacunata yachrachig jinaman cuidag cara uyshata michig runanuysi. Chaypin wichan mandag sacerdotícuna aliscam chregnipäcug Jesusman yupachicug runacunata. Chaymi Estebanta wanurcärichirsi, Jesusman yupachicugcagta pitas maytas aywachicug carcelman, chaychru cunchuchipäcunanpag. Chaura Jerusalemchru Jesusman yupachicug runacuna wacpa caypa gueshpicurcara juclä nacioncunaman. Chayta musyachimanchi Hechos 8.1-4, jinaman 9.11 chrümi. Chaynuy wichicasha carcayarsi, manam Jesuspita willapacuytaga mancharipäcurachu. Nätan Santiago ima-ayga captinsi quëdarura Jerusalemchrümi. Chaypin wichanmi Santiago cay cartata isquirbira maypas chaypas aywasha chay Israel castancunapag. Chaura Santiagoga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

## Santiago pi cangantas reguechicur saludangan

**1** Noga Santiagoga Tayta Diospa, jinaman munayniyog Jesucristopa servig runanmi isquirbiyämü Jesucristoman yupachicug Israel-mayícuna wichicashacunapag. Imanuylam carcayanqui!

## Ima-aygata cunchuyarsi Diosman yupachicurcay

<sup>2</sup> Jesucristoman yupachicug-mayícuna, ima-aygatas Diospa janan cunchurga aliscam cushicurcanquiman.

<sup>3</sup> Gamcuna nämi musyarcayanqui, Jesusman yupachicug capäcungaypita imas cunchuycuna shamuptin, ali awantag cayta yachracurcänayta.

<sup>4</sup> Gamcuna ima-aygatas awantarga ali ruragmi capäcunqui. Chaynuy carga alisca alicamam capäcunqui ima-aygachrüsi, nätan manam, imas mana musyagchu.

<sup>5</sup> Gamcunachru maygaysi, chay cunchuycunawan mana ima ruranaysi yachracaptinga Diosta manacurcay. Payga lapaytas mana ashlipälarmi yanapapäcushunqui ali cawapäcunaypag. <sup>6</sup> Nätan manacurga manacurcay razonpa yupachicuyar, ama "Yanapäman-gachur u manachur" niyarga. Chaynuy nigga gochrachru walyay walyamuptin yacu wacläman cayläman aywachishanuymi cayan. <sup>7</sup> Chaynuy nirga, amam maygaysi shuyaranquimancho manacungaynuy Diospita yanapasha cayta. <sup>8</sup> Chaynuy runaga cananmi juc rurayta munayan, nätan waram juctatag. Chaynuy carga manam musyancho shumagga imay imata ruranantas.

<sup>9</sup> Diosman yupachicug-mayícuna, mana imaynagsi carga, alisca cushicurcay Diospa runan capäcungaypita. <sup>10</sup> Chaynuytan capogniyogcunas cushicurcanquiman, Diospa runan capäcunganpitaga, nätan manam capogniyog capäcungaypitachu. Chay capogniyogga ima-aygantinsi guewapa waytannuysi ushacaglam cayan. <sup>11</sup> Inti nä yargaramuptincho, alisca acachämur,

guewata chaquichin, jinaman maynuy shumag waytansi ishquir illacan. Chaynuymi capogniyog runasi ima-aygata rurayarsi mana imaynagman muyunga.

<sup>12</sup> Chaura maygaysi juchäcachiy munasha cayarsi mana juchäcugga cushisham capäcunqui. Chaynuy carga juc premiuta chrasquignuysi Dioswan imaycama cawapäcunqui chay cuyagnincunata Dios ningannuymi.

## Juchaman mana ishquigga cushisham canga

<sup>13</sup> Nätan maygaysi ima juchäcuytas munarga amam "Diosmi juchäcachimayta munayan" ninquimancho.

Diostaga manam imas juchäcachincho, nätan payga manatan pitas juchäcachiyta munancho. <sup>14</sup> Antis pi maysi juchäcuyta munayanga quiquin runapa yarpaynincho lutan ruray munayla captinmi.

<sup>15</sup> Chaynuypam chay lutan ruray munayanganga juchaman ishquichin. Nätan chaynuyla juchäcurga aywayan wanuymänmi.

<sup>16</sup> Jesusman yupachicug cuyashäcuna, amanar ima lutantas rurapäcuycho. <sup>17</sup> Lapan imas aygas alicagtaga ruran jana pachachru cayag Tayta Dioslam, noganchi ali cawananchipag. Paymi camara ima-ayga achicyagcunatas. Payga chaynuyla ali ruragmi imaypita imaycama. <sup>18</sup> Chaymi payga quiquin munangannuy muyuchimasha canchi mushog runaman, razoncag ali willapata mayacunganchipa, jinaman waquin runacunapitas noganchi mas välig runan cananchipag.

## Manam mayacuglaga capäcunquichu

<sup>19</sup> Chaynuytag cuyay Jesusman yupachicug-mayícuna, cayta shumag mayapäcamay: Lapaysi shumagmi mayacurcanquiman. Amam camärir imatas rimapäcunquimancho ni juclaga piñäcurcanquimanpishcho.

<sup>20</sup> Nätan piñasha runaga manam Dios munangannuyga imatas alita ruranchu. <sup>21</sup> Chauragar lapan ganra lutan ruraycunata, nätan pipagsi lutan pinsiaycunata dë-

jarcur chrasquicurcay Diospa ali willapan mayacurcangayta. Chaura pay ninganta cäsucurga salvacurcanquim.

<sup>22</sup> Chaura ama capäcuychu mayacuglaga. Antis cäsucurcay Diospa ali willapan mayacurcangayta. Mayapäcungayta mana cäsucurga lutantam ruracurcayanqui. <sup>23</sup> Ali willapata pisi mayayla mayacugga, nätan mana cäsucugga cayan juc runa espëjuchru cäranta ricacugnuymi. <sup>24</sup> Chay ricacug runaga rätuntilantam aywacurga imanuy cayangantas gongarun. <sup>25</sup> Nätan pisi chay imapitas jorgamagninchi ali willapata shumag mayacugga, jinaman mana gongalar chaynuyla cäsucugga, cushisham canga ima ruranganchrüsi.

<sup>26</sup> Chaura pisi “Dios ningancunatam cäsucuyä” niyar, lutan rimaycunapita mana amachacurga, quiquinmi lutanta ruracuyan. Chauraga “Dios ningancunatam cäsucuyä” niyan yangalam. <sup>27</sup> Chaura Tayta Dios ningancunata razonpa cäsucurga, jinaman pay munanganuy cawarga caycunatam ruranchi: Wacchacunatam viüdacunatam ima nacaynincunachrüsi yanapanchi, jinaman manam imas chay juchacunata ruranchichu.

### Lapan runacunata alipa ricapäcuy

**2** Jesusman yupachicug-mayicuna, alisca ali Munayniyogninchi Jesusman razonpa yupachicug carcayarga, lapan runata imanuy captinsi alipa ricapäcuy. <sup>2</sup> Cayta nipäcushay shumag tantiapäcunaypag: Gamcuna goturarcayangayman yaycamunman juc capogniyog runa, öru sortijasha, nätan alisca shumag jacusha. Jinaman yaycamunmantag juc mana imaynag runasi, macwa jacushala. <sup>3</sup> Chaura chay shumag jacusha runataga “Cay alinninman tayucuy” nipäcunquiman. Nätan mana imaynagsi runataga “Chaylachru gamga shayäcuy u cay pampalaman tayucuy” nipäcunquiman. <sup>4</sup> Chaynuy rurarga, nämi quiquiquicama “Cayga alim, wacga manam alichu” nir, lutan tantiag fiyismannuy muyuräinqui lutanta pinsiar.

<sup>5</sup> Jesusman yupachicug cuyashäcuna, cayta shumag mayapäcamay: Cay pachachru mana imaynagsi runacunata Diosmi acramasha canchi, payman alisca yupachicugcama cananchipag, jinaman payta cuyagcunataga ningannuy lam munayninchru cawachimäshun. <sup>6</sup> Nätan gamcunataga chay capogniyog runacuna munangantam rurarcayäshunqui, jinaman marcachru mandagcunamansi garashtaypam aywarcayächishunqui. <sup>7</sup> Chaynuytan paycuna lutanta rimapäcun alipag ricanganchi Jesucristonchipitas.

<sup>8</sup> Nätan gamcunaga Diosninchi mandamanganchita cäsucurcay. Payga cay niyanmi: “Runa-mayita cuyay quiquiqui cuyacungaynuy”. Chaynuy rurarga razonpa alitam rurarcayanqui. <sup>9</sup> Nätan runa-mayiquicunata “Cayga alim, wacga manacagmi” nirga, juchatam rurarcayanqui. Chaynuy jinarga juchäcurcayanquim Dios isquirbichinganchru ningannuy. <sup>10</sup> Mä cayta niyärishay: Pisi Diospa isquirbishanchru ningancunata lapanta cäsucunman, nätan juclaylata mana cäsucunmanchu. Chauraga lapanta mana cäsucugnuymi juchachasha cayan. <sup>11</sup> Nätan quiquin Diosmi cay nirasi:

“Amam mansibacunquichu” ni “Amatan runatas wanuchinquichu” nira. Nätan mana mansibacursi runata wanuchirga lapan isquirbishata mana cäsucugpagmi ricasha cayan.

<sup>12</sup> Chaura gamcunaga rimapäcuysi u rurapäcuysi alita, ima-aygapitas aliman jorgamagninchi willapa ningannuy. <sup>13</sup> Chaymi runa-mayin mana cuyapagcunata Diosga mana cuyapälär juchancunata taripanga. Nätan runa-mayin cuyapagcunam ichaga cushisha capäcunga mana mancharilar Dios chay juchacunata taripaptin.

### Diosman yupachicugcuna caynuy cawapäcuy

<sup>14</sup> Chauraga Jesusman yupachicug-mayicuna, reguechicurcay yanapäcug runa capäcungaypa. Chaynuy mana rurapäcuptiquiga yupachicug capäcungaysi manam välinchu, ¿Chaura chay yupachicurcangalay salvapäcushunquichur? <sup>15</sup> Mä caynuypa tantiachipäcushay: Jesusman yupachicug-mayinchi warmis u olgos cayanman garapachra, chaynuytag micunanpag mana imansi canmanchu waran waransi. <sup>16</sup> Nätan chaynuy cayaptin maygaysi nipäcunquiman: “Aywacuy cushisha, jacucamuy, micamuy yamangaycama” nir, nätan mana imatas gonquimanchu jacucunanpagsi ni micunanpagsi. Chaynuy nirga lutantam rurayanqui.

<sup>17</sup> Chaura Diosman yupachicuyangansi mana cäsucuptinga manam välinchu.

<sup>18</sup> Chaynuytag maygaysi nipäcunquiman: “Gam cayanqui Diosman yupachicug runam, nätan nogam cayä Dios ninganta mana cäsucug”. Chaura mä reguechicuy Diosman razonpa yupachicug cangayta Dios ninganta mana cäsucungaypa, nätan nogam reguechicushag Diosman razonpa yupachicug cangäta Dios ninganta cäsucungäpa. <sup>19</sup> Gamga shumagmi musyayanqui yupachicungay Dios juclayla canganta. Chayga alim. Chaytaga lutan espiriucunas musyarcayanmi, jinaman chucchucyapäcunran cansi manchacuyäpita. <sup>20</sup> [Gotara runa! cayta nishay: Diosman yupachicug cayar Dios ninganta mana cäsucugga, juc wanushanuymi cayan. <sup>21</sup> Mä yarpachracurcay taytanchi Abrahampita. Payta Diosga ali ruragpag ricara, churin Isaacta “Wanurcachir altarchru rupachiy” niruptin “Äri” nir, ruranganpitam. <sup>22</sup> Chaura Abrahamga yupachicug canganta reguechicura Diosta cäsucug canganpam. Chaynuy yupachicug, jinaman cäsucug canganpitam alipag ricashas cara. <sup>23</sup> Chaynuypam ruracarura isquirbishachru cay niyangansi: “Abrahamga Diosman yupachicug carmi, ali ruragpag ricasha cara” ningansi. Chaymi Abrahamtaga gayapäcug Dioswan cuyanacug nir. <sup>24</sup> Chay nircayangagnuy, Diosga runata “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nin, manam yupachicungalanpitachu antis cäsucunganpitawanmi.

<sup>25</sup> Chaynuytan olgocunawan cawacug Rahab jutiyog warmitas yupachicur ali ruranganpam Diosga mana juchaynagpag ricarura. Chay alipag ricara Israel runacunata gorpachanganpitam, jinaman marca-mayincuna wanuchinanpag ashircayaptin, jucläpa gueshpicurcänanpag yargachinganpitam. <sup>26</sup> Chaura juc runachu

mana almaynagga nä wanusha cayan, chaynuymi Diosman yupachicug runasi Dios ningancunata mana cäsucurga juc wanushanuy cayan.

### Lutan rimayga juchäcachimanchim

**3** Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama quiquiquicuna imanuypanuysi ashüpäcuychu yachrachig capäcunaypag mana chaypag carcayarga. Musyanganchinuysi noganchi yachrachigcunataga masran Diosga taripämäshun imanuy yachrachinganchipitas. <sup>2</sup>Lapanchis ima rimaylacrüsi lutanta rimapacuyanchiran. Nätan pisi mana lutanta rimagga ima rimaychrüsi ali rimag runam. Chaynuuy runaga Dios munangannuy cawagmi.

<sup>3</sup> Mä shumag tantiapäcunaypag caycunawan tincuchiya nipäcushay: Noganchiga caballupa shiminman chrurapunchim ichic frënulata, maymansi munanganchiman aywachinanchipag. <sup>4</sup>Chaynuytan jatun gochrachru alisca walyayaptinsi chay jatun büquita munanganpa aywachipäcun, chay ichic palanca guerulawan. <sup>5</sup>Chaynuymi gallunchisi cayan ichicla. Nätan chaywanmi ima-aygacunapitas alisca alawacun runaga. Chaynuytan ninasi ichic shanshalapita ratarurga rugarun maychica monticunatas. <sup>6</sup>Chay ninanuy juyum cayan shiminchichru cayag ichic gallulanchi. Chaywanmi ima lutantas rimanchi. Chaymi lapanchitas juchäcachimanchi, nätan chaywanmi lapan runacunatas juchäcurcan Asyag rimachiptin. <sup>7</sup>Runaga maynuuy piña u sima uywacunatas pishgocunatas culebracunatas, jinaman yacuchru cawagcunatas manshuyächinmi. <sup>8</sup>Nätan chay ichic gallulatam ichaga pi runasi ali rimaglamanga mana muyuchiya atipanchu. Chayga cayan mana amachay atipänam, jinaman wanuchig venënunuy. <sup>9</sup>Nätan chaywanmi Tayta Diosta alawanchi. Chaywantan runa-mayinchipagsi lutanta rimayanchi, quiquin nirayagta Dios camarayaptin. <sup>10</sup>Chay shimilapitam yargamun ali rimaysi, nätan lutan rimaysi. Jesusman yupachicug-mayïcuna, amam chaynuygga canmanchu. <sup>11</sup>Manam juclay pucyulapita yargamunchu, mishquig yacu jinaman atgag yacu. <sup>12</sup>Jesusman yupachicug-mayïcuna, manam juc higos monti wayunchu aceitunasta, ni üvas jachrasi manam wayunchu higestaga. Manatan juc pucyulapita yargamunchu puchgog yacuwam mishquig yacusi. Chaura chaynuuy cayaptinga ama lutanta rimapäcuychu.

### Diospitam aywamun ali yachrayga

<sup>13</sup>Gamcunachru maygaysi ali yachrag, jinaman tantiag canganta reguechicuchun ima ruranganchrüsi mana olgotucular, ali cawayninpa. <sup>14</sup>Nätan shongoycunachru alisca chriquicuyla, jinaman chregninacuyla captिंगa ama yachragtucurcaychu. Chaynuuy jinarga casquicurcayanquim manam razoncagchu. <sup>15</sup>Manam chaynuuy cawanata Diosga munanchu, antis chaynuuy lutanpa ricanacuyar cawanataga munapäcun Diosman mana yupachicug runalam, jinaman Asyaglam. <sup>16</sup>Chaymi runacunaga chriquinacur, jinaman chregni-

nacur cawar, mana alichu cawapäcun, antis chaynuypaga juchatam rurarcayan. <sup>17</sup>Nätan Diosga yanapämanchi tantiayta mana juchäcular piwansi ali cawana-pagmi, cuyapäcug canapagmi, ali rurag canapagmi, pitas alipa ricanapagmi, jinaman razoncagta rimana-pagmi. <sup>18</sup>Chaynuuy ali cawapäcuptiquiga waquinsi alim cawapäcunga. Chaynuypam reguechicurcanqui Diospa runan capäcungayta.

### Diosta mana cäsucurga juchäcuyanquim

**4** Gamcunaga quiquiquicama wanuchinacurcayanqui, ashlinacurcayanqui, imanuypanuysi capog-niyog cayta munarmi, jinaman munayniyog cayta munarmi. <sup>2</sup>Chaymi gamcunaga imanuypanuysi imatas ashircayanqui, nätan manam taripäcunquichüga. Chaynuytan wanurcayächirsi, alisca chriquicurcayarsi mana imatas taripäcunquichu. Maganacurcayarsi manatan taripäcunquichu munarcayangaytas. ¿Imanir? Mana Tayta Diosta manacurcarmi. <sup>3</sup>Nätan manacurcayarsi mana chrasquipäcunquichüga, lutanpag manacurmi, nätan shongoycuna munanganta rurapäcunay captinmi. <sup>4</sup>Cayta shumag mayapäcuy: Mansibadunuysi cayag runacuna, shongon munangannuy cawag runaga Diostam chregniparcayan. Chaura pisi shongon munangannuy juchäcuyälar caway munagga muyun Diosta chregnigmanmi. <sup>5</sup>Chaymi Dios isquirbichinganchrüsi cay niyan:

“Dios noganchiman cachramungan Santu Espirituga imanuypanuysi munayan Dioslapag cawananchitam” niyan.

<sup>6</sup>Chaymi Diosga alisca cuyamarlanchi yanapämanchi, jinaman isquirbichinganchrüsi cay niyantant: “Alitucur mana cäsucugcunataga Diosga manam yanapanchu.

Antis manchapacuypa cäsucugcunatam Diosga cuyapälar yanapan” niyantant.

<sup>7</sup>Chauraga Diosta cäsucuyar cawapäcuy. Nätan ama cäsucurcaychu Asyagtaga. Chaura Asyagga manam juchäcachiya atipapäcushunquichu. <sup>8</sup>Chaura Dioswan ali cawapäcuy. Chaynuuy cawapäcuptiquiga paysi gamcunawan alim cawanga. Juchasapacuna, maqui maylashanuysi capäcunaypag ama juchäcurcaychu, jinaman ama capäcuychu ishca shongoga. Chaynuuy capäcurga juchatam rurarcayanqui. <sup>9</sup>Chaura Diospag lutan carcayarga ama cushirapäcuychu, antis laquicur wagapäcuy, juchasapa capäcungaypita. <sup>10</sup>Jinaman Munayniyog Diosta manacurcay perdonapäcushunaypag. Chaura payga ali rurag capäcunaypagmi yanapapäcushunqui.

### Dios munangannuy cawapäcuy

<sup>11</sup>Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama washa rimag capäcuychu. Chaura lutanta Diosman yupachicugmayinpag rimagga, jinaman “Cayga alim”, nätan “Wacga manam alichu” nigga, Diospa mandashantam mana cäsucunchu, jinaman Dios mandangancunatas manacagpagmi ricarcayan. Nätan Diospa mandashan-

cunata mana väligpag ricagga, jinaman mana cäsucugga, Diosnuysi mandag cangantam ricachicuyan. <sup>12</sup> Nätan mandamagninchi Diosga juclaylam. Paylam “Cayga alim cayan”, nätan “Wacga manam alichu” ninmansí. Paylam munayniyogsi, ima-aygapita salvacugsi, jinaman cunchuchicugsi. Chauraga manam noganchigga runa-mayinchipag ima lutantas rimachwanchu.

#### Imaycama cawanaytas mana musyarcayarga ama alawacurcaychu

<sup>13</sup> Gamcunaga imanaypanuysi capogniyog cayta munarmi caynuy nircayanqui: “Canan junag u wara aywashun wac marcata. Chaychru camushun juc wata, imatas rantiyar, jinaman ranticuyar, achca golgueta charinanchipag”. <sup>14</sup> Chaynuy nircayanqui wara cawanaytas u wanunaytas mana musyarcayarmi. Runaga cay pachachru cayanchi juc pucutaynuylam. Pucutaychu ricacarcamurga unaylanta illacarun, chaynuymi noganchis cayanchi. <sup>15</sup> Caynuypam antis nipäcunquimanga: “Dios Taytanchi munaptinga cawashunchri. Nätan caytas u wactas rurashunchri”. <sup>16</sup> Mana chaynuy nirmi gamcunaga quiquilaycunaman yupachicurcayanqui. Quiquilaycunaman yupachicurga juchatam rurarcayanqui. <sup>17</sup> Chaura pi maysi yachrachingänuy mana cäsucugga juchäcurcayanmi.

#### Capogniyogcunata lutan capäcunganpita Diosmi cunchuchinga

**5** Imanuypanuysi capogniyog capäcunaypag rurapäcungaypita caycunata niyärishay: Gamcuna capogniyogcunata mayänipitam Dios cunchuchipäcushunqui lutan rurapäcungaypita. Chaymi gapachracuypanuysi wagapäcunquiman. <sup>2</sup> Chaynuytan imaycunas aygaycunas nä ismuyan. Nätan chruracunaychru alisca shumag jacuycunatas nämi puyu micuyan. <sup>3</sup> Öruycunas golguequicunas nämi ismutayan. Chay ismutayag öruycunapa golguequicunapa asyayninpam musyacayan gamcuna lutan capäcungayta. Chaynuy imanuypanuysi imatas ashiyälär cawapäcurga aliscam cunchupäcunqui. Chauraga cay guepata imanuypanuysi shuntapäcungayga manam välingachu. <sup>4</sup> Nätan caytas niyärishay capogniyog runacuna: Gamcuna chracraycunachru uryag runaycunatam pägayta mana munapäcunquichu, ima-aygatas quiquilaycunapag munar. Nätan chaynuy lutan rurarcayangaytam Munayniyogninchi Diosga mayayan. <sup>5</sup> Chaynuy quiquilaycunapag munarmi cay pachachru cawapäcuray munangaycunalata micur, munangaycunalata jacucur, shongoycuna lutan munangalanta ruraray. Nätan gamcunaga aliscam cushipapäcuray waquincuna wanurcayaptinsi. <sup>6</sup> Gamcunaga mana juchaynag runacunatam “Wanuchisha cachun” nipäcuray, jinaman wanuchipäcuraysi mana washacuyta atipapäcuptinmi.

<sup>7</sup> Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaynuy cunchurcayarsi awantapäcuy taytanchi Jesucristo cutimungancama. Juc runachu tarpucurcur shuyaran

tamyamunanta, jinaman tarpucuynin pogomunanta.

<sup>8</sup> Chaynuy gamcunas Munayniyogninchi Dios cutimunan nä nachrgarayämuptynga ima-aygata cunchuyarsi valorchacurcay, jinaman awantapäcuy.

<sup>9</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, amanar jucniquis jucniquis chay lutan runacunanuyga chriquinacuyar cawapäcuychu, mana cunchuchisha capäcunaypag. Nätan fiyisnuysi cayag Diosga nämi cutimunanpag cayan.

<sup>10</sup> Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, Diospa unay willacug runancunay imatas cunchurga awantapäcuy, jinaman paycunay Dios ninganta rimapäcuy. <sup>11</sup> Musyanganchinuysi noganchigga “Payga alisca alim” ninchi, ima-aygata cunchuyarsi mana lutanta ruralar awantagcunatam. Jinaman musyarcayanquim Job jutiyog runa ima-aygata cunchuyar awantagantam. Chaynuy awantanganpitam nä cunchuy usharuptin, Jobta alisca capogniyogman muyuchira Munayniyog Diosga. Chaynuy rurara Tayta Diosga alisca cuyapäcug carmi.

#### Dios ningannuy caycunata rurapäcuy

<sup>12</sup> Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, ima-ayga captinsi amam juracurcanquichu, jana pachata, ni cay pachapata, ni ima-aygata janchrarcursi. Antis razoncag captinga “Razoncagta” nipäcuy, nätan yanga captinga “Yangam chayga” nipäcuy, Dios mana cunchuchipäcushunaypag.

#### Dios mayanmi lapan shongonpa manacugtaga

<sup>13</sup> Gamcunachru pisi laquisha carga, Diosta manacuchun. Nätan cushisha carga, salmoscunawan cantaypa alawächun Diosta. <sup>14</sup> Maygaysi gueshyarga, gayachipäcuy Diosman yupachicugchru mandagcunata, gueshyagpa janan Diosta manacurcänanpag, jinaman aceitiwan lushircärinanpag. <sup>15</sup> Paycuna lapan shongonpa yupachicur manacurcaptinga, gueshyagga cuticangam, jinaman Taytanchim sharcachinga, nätan imata juchäcusha captinsi perdonangam. <sup>16</sup> Chauraga ima juchata rurapacursi, “Wactam u caytam lutanta rurapacurü” ninacurcay Dios perdonapäcushunaypag, jinaman Diosta manacurcay jucniquipag jucniquipagsi cuticächipäcushunaypag. Chaynuy alita rurarcur Diosta manacaräriptiquiga, manacurcangaynuymi ruracanga. <sup>17</sup> Diospa unay willacugnin Elías noganchinuy runalam cara. Nätan Diostam lapan shongonpa manacura mana tamyachimunanpag. Chauraga Diosga manam tamyachimurachu cay pachaman quima wata sogta quillantín. <sup>18</sup> Chaypitaga yapaytan manacurura tamyamunanpag. Chauraga tamyaramuram, jinaman ima-ayga tarpucuyincunas gueshipiruram.

<sup>19</sup> Jesusman yupachicug-mayïcuna, razoncag Diosman ali yupachicuyanganpita pantacashacunata Diosman cutichimugga alitam rurayan. <sup>20</sup> Nätan chay pantacasha juchäcuyag runata Diosman cutichimurga, imaycamas cunchuyäpita salvasha cananpagmi yana-

parcayanqui, jinaman ima-ayga juchanpitas per-  
donasham canga. Chaylam.

# 1 PEDRO

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay imanir cay galayunan cartata Pedro isquirbingantas. Jana pachata Jesús cuticuptin Pedroga aliscam purira maypas chaypas Jesuspita willapacuyar. Chaynuypa payga achca achca runatam yachrachisha. Waquin runacuna nipäcun Romacama chrangantam, nätan manam shumagga musyanchichu. Chaypitas Pedroga wanusha Romachrümi nipäcuntan. Chaura quizämi wanurärichira Jesusman yupachicugcunata wanuchipäcunanpag Romachru mandag ninan wichansi.

Pedroga cay cartata isquirbira Jesusman yupachicugcuna alisca cunchurcayaptinmi. Paycunaga cawapäcura entërchru wichisham maychru chaychrüsi, ima-aygatas nacatacurcayar. Paycunaga mana reguengan runacuna marcanacunachru yachrapäcura pasay mana imaynagmi. Chaura chayta musyarmi Pedroga alisca laquisha cara. Chaymi payga cay cartata isquirbira valorchächinanpag. Payga chay cunchurcayag runacunata cay niram: “Gamcunataga aliscam cuyarcayäshunqui Tayta Diosga. Chauraga amam ‘¿Imanäshagrag?’ nipäcunquimancho cay pachachru cawapäcunapitaga. Gamcunataga Dios uyurarcayächishunqui nä runanmanmi. Chaura cawapäcunqui cushisha paywanmi imaycamas. Chaymi cawapäcunquiman chaylaman pinsiarcayälar, Jesús ningannuy cawayta mana dëjapäcunaypag. Chauraga cawapäcuy Jesusta cäsucuyälar” nira. Chaura Pedroga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

## Pedro pi cangantas reguechicur saludangan

**1** Noga Pedroga Jesucristopa cachran rurag carmi cay cartata isquirbiyämü marcaycunapita gaticachrasha car; Pontochru, Galaciachru, Capadociachru, Asiachru, jinaman Bitiniachru gamcuna jätucushacunapag. <sup>2</sup> Gamcunataga Dios Taytanchim acrapäcushuray unaypita musyangannuy, jinaman Santu Espiritunwanmi raquipäcushuray paylata cäsucur cawapäcunaypag, nätan Jesucristopa yawarninwan juchaycunapita maylasha capäcunaypag. Chauragar cuyapälar Diosninchi alisca yanapapäcushunqui gasila cawayta.

## Jesús cutimunanta musyayarga valorchacurcay

<sup>3</sup> Alisca ali nisha cachun Jesucristopa Dios Taytan. Payga alisca cuyapämarlanchim mushog cawayta gomasha canchi Jesucristota wanushacunapita cawacächimunganwan. Chaymi cushisha shuyacuyachwan Dioswan imaycamas cawananchita. <sup>4</sup> Payga gomäshun jana pachachru chrurarayächingantam, mana imaysi ushagta, mana macwagta, nätan imaysi chaynuyla cacugtam. <sup>5</sup> Gamcunataga Diosninchim munayninwan yanaparcayäshunqui payman yupachicuyälar cawapäcunaypag. Chaynuyla yupachicurcaptiquiga ushanan junagchru salvapäcushunqui lapan lapanpitam.

<sup>6</sup> Chaymi gamcunaga Jesús cutimunanta musyayarga alisca cushicurcanquiman, paypa janan laquisha cunchursi. Chayga mana alä unaytam ushanga.

<sup>7</sup> Chaynuyl ima-aygata cunchurcayarsi alitam rurarcayanqui Diosman yupachicurga. Öruta timpuchirchu muyuchinchi örunlanman, chaynuymi gamcunas chay cunchuycunachru yupachicurga muyupäcunqui chay

örupitas mas aliman. Chaura Jesús cutimunan junagchrüga “Alim capäcusha canquim” nirmi alisca alipag ricapäcushunqui. <sup>8</sup> Paytam gamcunaga cuyarcayanqui. Nätan paymanmi yupachicurcayanqui mana ricapurayarsi. Chaynuytan mana ricapurayarsi alisca cushirarcayanqui. Chay cushirarcayangaypita mana pasay tantiayta atiparcayarsi. <sup>9</sup> Chaynuyl yupachicurcangaypitam Diosga nä salvarcayäshunqui.

<sup>10</sup> Nätan canan cuyapälar Dios salvayämanganchipitaga, Diospa unay willacugnin runacuna, alisca aliscam tantiaytas musyaytas munapäcura. <sup>11</sup> Chaynuytan paycunaga Santu Espiritu musyachiptin munapäcura shumag tantiayta, pi runa nätan imay wichan Cristo cunchunantas jinaman munayniyogpag chrurasha canantas. <sup>12</sup> Chaura Diosga musyachira unay willacugnin runacunata canan wichan noganchipag ruracänantam, nätan manam paycuna wichan ruracänantachu. Chaytam cananga, jana pachapita cachramungan Santu Espiritu yanapartin gamcunata yachrachipäcushuray. Chaycunatam musyayta munapäcura alisca jana pachachru Diospa angelnincunas.

## Dioslapag cawapäcuy

<sup>13</sup> Chaymi capäcunquiman ali tantiagcama. Chaynuyl carga alita rurayarmi cawapäcunqui, jinaman chaynuyla shuyacurcayay Jesucristo cutimuptin cuyapälar Tayta Dios alisca alinninpag ricapäcushunayta. <sup>14</sup> Nä Diospa castan cayarga pay munanganta rurapäcuy. Unayga mana imatas musyarmi capäcuray shongoycuna munangalanta rurarcayar. <sup>15</sup> Antis cananga cawapäcuy imatas alita rurarcayar acrapäcushungay Diosnuy. Payga lapan juchacuypitam caruchrümi cayan.

<sup>16</sup> Dios rimangan isquirbishachru caynuymi nin: “Noga-



ga cayä lapan juchacuypitas caruchrümi. Gamcunas noganuy capäcuy" ninmi.

<sup>17</sup> Chaura payta "Taytä" nir manacurcayarga, manchacurmi cawapäcunquiman cay pachachru gorpachacushala carcayarga, Diosga manyalapitam pitas tari-panga ima juchäcuypitas.

<sup>18</sup> Gamcunataga awilluycunatanuysi mana imapag cawarcayangaytas musyayagtam Diosga rantirarcayäshunqui. Nätan musyanganchinuysi manam rantimaranchi payga örulawanchu u golguelawanchu, <sup>19</sup> antis mana juchaynag Cristopa ima-ayga shumag yawarninwanmi. Payga wanura juchacunapita juc alinnin achrcash wanuchishanuymi. <sup>20</sup> Cristo chaynuy rurasha cananpagga, manaragsi cay pacha camacaptlanmi nä nisha cara. Nätan Diosga payta cachramunapag cay guepacamarag shuyarara gamcuna raygom.

<sup>21</sup> Pay wanunganpam cananga Diosman yupachicug cayanchi. Diosmi wanushapitas cawacächimusha, nätan paymi chrurara alisca munayniyogpagi. Chauraga yupachicurcayaysi shuyacurcayaysi Cristonuy rurasha capäcunaypag.

<sup>22</sup> Nätan cananga nä carcayanqui mana juchaynag razoncag willapa ningannuy cawagmi. Chaymi lapan shongoypa cuyanacur cawapäcunquiman jucniquis jucniquis. Nätan canan nä cayanchi mana juchaynagmi, razoncag willapa ningannuysi cawar. <sup>23</sup> Gamcunaga Diospa imaycamas cawag willapanta cäsucurmi, nä mushog runa carcayanqui. Chaura cananga nä manam capäcunqui Diosta mana cäsucugcunapa castanchu, antis carcayanqui Diospa castanmi. <sup>24</sup> Dios rimangan isquirbisha cay ninmi:

"Runaga pi maysi cayan guewanuylam.

Nätan alisca munayniyog cayninsi cayan ushacaglam, guewapa waytannuysi. Guewaga chaquinmi, waytansi ishquinmi.

<sup>25</sup> Nätan Munayniyog rimanganga imaycamas mana ushacagmi".

Dios chay rimangantam gamcunaga mayacurcaray chay ali willapata willapapäcushuptiqui.

**2** Chaymi mushog runa carcayarga nä ima juchatas rurapäcunquimancho, ni casquicurcanquimancho, ni lutan cayar alitucurcanquimancho, ni chriquinacurcanquimancho, jinaman pi runapa washantas rimapäcunquimancho. <sup>2</sup> Antis chayrag näcisha wamra lechita munagnuysi munapäcuyga imanuypanuysi Dios rimanganpita yachracuylata, nätan ama imas lutan yapashacunataga, chaynuypa Diospita yachragcama capäcur, salvasha capäcunaypag. <sup>3</sup> Chaynuy capäcuy Dios alisca cuyacug canganta nä musyarcayarga.

#### Diospa castan carcayarga ali cawapäcuy

<sup>4</sup> Chauragar ashuyapäcuy Jesusman. Paymi cayan "Cawag rumi" nisha. Paytam runacunaga "Cay rumiga manam alichu" nipäcura, nätan Diospagga cayan acrasa ruminmi jinaman alisca alipag ricasham.

<sup>5</sup> Chauraga gamcunatas nä cawag rumicunamannuysi

muyurarcayächishuptiquiga Diosta lapan shongoypa cay nipäcuy: "Juc wayita sharcachignuysi nogacunawan ruray gam munangaynuy" nipäcuy. Chay nipäcurga capäcunqui juc runanuylam, Dioslapag uryag sacerdotícunam. Chaura Diosga Jesucristopa yanapayninwan imas rurarcayangaypitaga aliscam cushicunga. <sup>6</sup> Chaymi Dios rimangan isquirbishachrüsi cay nin:

"Noga chrurayä Jerusalemman juc wayipa esquinanman chrurana rumitanuymi.

Chay rumiga nogapag cayan acrasham, jinaman alisca alinninpag ricasham.

Payman yupachicugga manam pengacushachu canga" nin.

<sup>7</sup> Noganchi yupachicugcunapagga payga cayan alisca alinnincag rumim. Nätan payman mana yupachicugcunapagga cay niyanmi:

"Wayi ruragcuna 'Cay rumiga manam alichu' nir wicapäcunganmi

cananga cayan alinnincag rumi, juc wayipa esquinanman chrurana ruminuy" niyanmi.

<sup>8</sup> Chaypitas

"Payga cayan mitcachicug rumim, nätan ishquichicug gagan" niyantam.

Paycunaga Dios ninganta mana cäsucurmi mitcapäcun. Chaynuy capäcunanta Diosga musyaram.

<sup>9</sup> Nätan Dios acrapäcushuray juc castala capäcunaypagmi, sacerdotícunanuysi Dioslata razonpa servipäcunaypagmi, Diospa raquisha runan capäcunaypagmi, paypa runancunala capäcunaypagmi. Paymi jorgorarcayäshunqui yanauyagpitanuysi juchäcuypita, achi-cyagnuysi alita rurayar pay munangannuy cawapäcunaypag, jinaman ima-aygatas Dios munayninwan ruranganpita willapacurcänaypag. <sup>10</sup> Gamcunaga unay capäcuray manacagpag ricasham, nätan cananga carcayanqui Diospa runanmi. Unayga manam pisi cuyapapäcushuraychu, nätan cananga cuyapararcayäshunqui quiquin Diosmi.

<sup>11</sup> Jesucristoman yupachicug cuyashäcuna, cayta niyärishay: Juclä nacioncunachru jätucusha carcayarga, ama nä lutancunalata rurayar cawapäcuychu unaynuysi. Chaynuy lutanlata rurarga manam ali rurrayta atipapäcunquichu. <sup>12</sup> Antis ali cawapäcuy Diosta mana regueg runacunawan cayarga. Chauraga jucha ruragpag canan ricarcayäshurniquis tantiapäcungam ali rurarcayangayta, jinarcurmi alawapäcunga Diosta, Jesús aywamunan junagchrüga.

#### Mandagcunata cäsucurcay

<sup>13</sup> Nätan Munayniyog Jesuspa carcayarga cäsucurcay lapan mandagcunata, rey ningantas mas munayniyog captin, <sup>14</sup> jinaman marcachru yanapagnincunatas paycachramusha captin. Paycunaga carcayan lutan ruragcunata cunchuchinanpagmi, nätan ali ruragcunata alipag ricachinanpagmi. <sup>15</sup> Diosninchiga munan gamcuna ali rurapäcunaytam. Chaynuypa mana imas musyag ni imas tantiag gotaracunata "Juchasapam" nir, rimagcunata cachracyächipäcunaypag.

<sup>16</sup> Chaynuyttag gamcuna cawapäcuy imapitas mana jarcasha runanuy. Chaura chaynuycayarga "Imatas munangäta ruracushag" nirga, ama imatas lutanta rurapäcuychu, antis cawapäcuy Diosta servig runacunanuy, <sup>17</sup> pitas maytas alinninpag ricapäcuy. Jesusman yupachicug-mayiquicunatas cuyapäcuy. Tayta Diosta manchacurcay, nätan alipa ricapäcuy cay pachrachru reyniquita.

### Alita rurarga jina cunchupäcuy

<sup>18</sup> Rantisha runacuna alipag ricapäcuy, jinaman cäsucurcay rantishugniqui runacunata ali captinsi u lutan captinsi. <sup>19</sup> Chaynuycay rurarga alisca ali nisham canqui Diospita, paypa janan manacagpita juchachapäcushuptiqui imatas cunchurga. <sup>20</sup> Nätan imatas lutanta rurapäcungaypita lagypäcushuptiqui gasila capäcup-tiquis. ¿Pirag "Payga alim" nipäcushunqui? Nätan ali rurapäcungaypita cunchuchipäcushuptiqui gasila capäcurga Diospita alisca alipag ricasham carcayanqui. <sup>21</sup> Chaypagmi Tayta Diosga acrapäcushuray. Gamcunapa janaymi Cristo cunchura, paypa raschrunman jarugnuysi gamcunas paynuycunchupäcuy.

<sup>22</sup> Payga manam ima juchatas rurarachu.

Manatan imaysi casquicurapishchu.

<sup>23</sup> Ashlipäcuptin manam cutichira ashliypachu.

Imanuypa cunchuchipäcuptinsi, manam rimarachu: "Gamtas cutichishaymi" nir. Antis ima-aygas juchacuna ali taripag Diostam willapacura. <sup>24</sup> Quiquin Cristom juchanchipita cunchusha gueru cruzchru, mana nä masta juchäcuyar cawananchipag, antis alita rurayar cawananchipag. Pay cunchunganpam cananga nä cayanchi gueshyagpita cuticashanuy. <sup>25</sup> Cayta nircayag mas naupata wichicasha uyshanuyysi cawasha capäcuptiquim. Nätan cananga nä cutirarcayanqui chay washashugniquipa munayninmanmi.

### Caynuycawapäcuy gowayogcuna warmiyogcuna

**3** Chaynuycay gamcunas warmicuna cäsucurcay gowaycunata, gowaycunas Diospa willapanta mana chrasquicurcayaptinga ali cawapäcuy Diospita manas rimapapäcuptilay chrasquicurcänapag.

<sup>2</sup> Chaynuycay rurapäcunga, gowaycunalapag capäcup-tiquim, jinaman manchapäcugcama capäcuptiquim.

<sup>3</sup> Ama nacatacurcaychu imanaypanuyysi agchaycuna tucuyaypa nagchacuylataga, örüpita imas rurashacuna chruracuylataga, nätan chrarin guellaywan rantina jacucuna jaticuylataga. <sup>4</sup> Antis capäcuy imanaypanuyysi ali shongocama, manshucama, shacyacama. Chaynuycay cawananchita Diosga aliscam munan. <sup>5</sup> Chaynuycay capäcura unay wichansi Dioslapag cawag warmicuna ali shumag cawagcama, paycuna shuyacurcag Dioslatam, jinaman gowancunatas cäsucurcagmi.

<sup>6</sup> Chaynuycay Sarasi gowan Abrahamta cäsucug, jinaman "Runä" nigmi. Gamcunas paynuycapäcuy chaynuycay alita rurarga manam manchacunquimancho.

<sup>7</sup> Chaynuyttag gamcunas olgocuna warmi quicunawan cawapäcuy shumagpa. Ricapäcuyysi alisca alipa,

gueshpi väsunuyysi paycunaga debilmi. Gamcunatanuyymi paycunatas Diosga cuyapälär cawayächin imaycamas. Chaynuycay cawapäcuptiqui mayapäcushunquim Diosga manacurcangayta.

### Alita rurarmi lutan ruraycunata upichinchi

<sup>8</sup> Chauragar capäcuy lapaysi juc shongola cuyapänacur, jinaman cuyanacur jucniquis jucniquis. Chaynuyttag capäcuy ali shongoncama, nätan mana alitucular. <sup>9</sup> Amam ima lutantas rurapäcushungaynuycay cutichipäcunquichu, ni ashlipäcushuptiquis ashlipäcunquichu. Antis cutichipäcunqui ali ruraypam u ali rimaypam. Gamcunataga Dios acrararcayäshunqui ali cawayta yanapapäcushunaypagmi. <sup>10</sup> Salmoschru cay ninmi:

"Pisi ali caway munagga,  
jinaman cushisha caway munagga,  
amam lutanta  
ni casquiyta rimapäcunquimancho.

<sup>11</sup> Ama lutanta rurapäcuychu, antis rurapäcuy alilata. Imanaypanuyysi ali cawapäcuy, nätan chaynuyla carcayay.

<sup>12</sup> Tayta Diosga ali ruragcunata ñawilanchrümi cachin jinaman ima manacurcangantas wiyarinmi. Nätan lutan ruragcunataga manam ni rircariylatas munanchu".

<sup>13</sup> Chauraga ¿pirag gamcunata ima lutantas rurapäcushunqui, alicaglata imaysi rurapäcuptiquiga?

<sup>14</sup> Chaynuycay ali rurapäcungaypita cunchuchipäcushuptiquiga ali nisham carcayanqui Diospita. Chauraga amam manchacurcangunquimancho pitas ni imata nircayäshuptiquis. <sup>15</sup> Antis shongoycunachru Jesucristota nipäcuy: "Munayniyogmi payga" nir. Chaynuyttag capäcuy yachragcama runa. Pi maysi Diosman yupachicurcangaypita tapupapäcushuptiqui mana piñäcular shuyararcayangay cawacämuyypita tantiachipäcunaypag. <sup>16</sup> Rimapäcungaynuycay cawapäcuyysi mana shongoycunapita "Juchäcusham cayanqui" mana nisha canaypag, jinaman capäcuy ali ruragcama Cristowan ali cawapäcungaypita lutan rimagcuna pengacusha capäcunapag. <sup>17</sup> Imas lutan rurapäcungaypita cunchuypitaga, antis aliga, ali ruranganchipita cunchuymi, Dios munaptinga.

<sup>18</sup> Cristosi wanura juclay cutilam juchanchicunapita. Payga mana pasay jucha rurag cayarsi cunchura nonganchi juchasapacunata Diosman pushayämänanchipagmi. Nätan runatanuy payta wanurarcayächiptinsi cawacaramuram. <sup>19</sup> Nätan chay wanusha cayaptinga Espiritun aywara wichrgararcayag espiritucunaman musyachig. <sup>20</sup> Paycuna capäcura Noé unay cawanan wichan mana cäsucug runacunam. Paycunata Diosga shuyarasha alisca unayran Noé büquita rurayangancama. Chaypin puwag runalam yacuwan wunananpita büquiwan salvacurcasha. <sup>21</sup> Chayga cara juc bautismunuyymi paycunapag, nätan cananga Jesucristo cawacämunganpam salvasha cayanichi. <sup>22</sup> Paymi jana pachata jegarcur cananga Diospa derëchanchru cayan, pay ningantam angelcunas rurapäcun, cay

pachachru munayniyogcunas nätan munayniyog lutan espiritucunas.

**4** Chaura Cristosi cunchurayaptinga, noganchis chaynu y cunchushun. Chaura pisi cunchugcagga nämi jucha rurayta yaliyan. <sup>2</sup> Chaymi cananga caychru cayanganchicamaga ama cawashunchu shongonchi munangalanta rurayarga. Antis cawashun Diosninchi munanganta rurayar. <sup>3</sup> Chauraga chayla cachun. Unay wichan shongoycuna munangalanta rurayarmi capäcuray Diosta mana reguegcunanuysi, shincaycunalachru, lutan munaycunalachru, fiestacunachru mana yamaylapa micurcayar upyarcayar, jinaman imaygatas lutancunata “diosmi cayga” nir, yupachicurcayar. <sup>4</sup> Chay jucha ruragcuna cananga mayacasha carcayan juchata mana paycunanuy rurapäcuptiquim. Chaymi cananga lutancunata nircur asiparcayäshunqui. <sup>5</sup> Nätan chay jucha ruranganpita, paycunata gacamacushala cayag Jesusmi taripanga cawayagcunatas jinaman wanushacunatas. <sup>6</sup> Chaymi cawarcayaptilan nä chay wanusha runacunatas Diosga musyachisha ali willapata Santu Espiritu yanapartin Dios munangannuy cawapäcunanpag. Chaynu y cawapäcunganpitam paycunas runa-mayincunapita munangan rurashas capäcura.

#### Cunchurcayarga yanapänacurcay jucniquis jucniquis

<sup>7</sup> Nämi cananga imas aygas ushanan junag nachrgayämun. Chauragar cawapäcuy shumag tantiarcu imatas alita rurarcayar, jinaman Tayta Dioswan razonpa rimarcayar. <sup>8</sup> Chaynu ytag cawapäcuy jucniquis jucniquis alisca alisca cuyanacurcayar. Chaynu y cuyanacurga imata nimashas, u imata ruramashas juc imatas chapayagnuymi gongayman aywanchi. <sup>9</sup> Gor-pachänacurcay jucniquis jucniquis mana anagyälar. <sup>10</sup> Chaynu ytan gamcunata gata lapaytas ali yanapänacurcayar cawapäcunanpag Diosga tucuy uryata gorarcayäshunqui. Chauraga ima-aygachrüsi ali ruragcama capäcuy. <sup>11</sup> Pisi rimarga rimachun Dios rimanganta. Nätan maygaysi pitas yanaparga yanapay Dios calpata goshungaywan, chaura ima-aygatas rurapäcuy Jesucristopa Diosninchita alawapäcunanpag. Paylam alawashas, jinaman munayniyogpag ricashas canman imaypita imaycamas. Chaynu y cachun.

#### Imata cunchuyarsi cushisha capäcuy

<sup>12</sup> Jesusman yupachicug cuyashäcuna, ama mayacasha capäcuychu imatas alisca juyu cunchuycunata cunchupäcur. <sup>13</sup> Antis Cristo cunchungannuysi cunchurcayarga cushicurcay alisca, pay ima-ayga shumag achicyayar aywamugta ricapapäcur alisca alisca cushicurcänaypag. <sup>14</sup> Gamcuna cushisha capäcuy, pisi Cristopa janan ashlipapäcushuptiqui. Gamcunaga carcayanqui Munayniyog Diospa Santu Espiritunwanmi chaynu yla. <sup>15</sup> Chauraga ama maygaycunas cunchupäcuychu runa wanuchipäcungaypitaga, suwacurcangaypitaga, imas lutan rurag capäcungaypitaga, u lutan rurag runaman mëticurcangaypitaga.

<sup>16</sup> Nätan pisi Cristoman yupachicunganpita cunchurga, ama pengacuchunchu, antis Diosta alawächun chay cunchuyanganpita. <sup>17</sup> Nämi chraramun Diospa aylluncuna cunchunan wichan. Nätan naupata noganchiwan chay cunchuycuna galayuyaptinga çimanuyrag cunchupäcunga waquin runacuna Diospa ali willapan-ta mana cäsucugcunaga? <sup>18</sup> Chauraga Diospitas “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha runasi, sasatarag salvacuyaptinga çimanuyparag salvacurcanga juchasapacunaga? <sup>19</sup> Chauraga Dios munangannuy cunchurcayagcuna, Camacug Diosta “Maquiquichru cachi-camä” nir, manacurcay imachrüsi ali ruraycunata yanapapäcushunaypag.

#### Piñapayärishay ali cawapäcunanpag

**5** Cananga nishag gamcunachru mandagcunatam ningänuy rurapäcunanpag. Nogasi cayä paycunanuy mandagmi. Nätan nogaga ñawiwänmi Cristo ima-aygatas cunchunganta ricarä. Chaymi gamcunanuy nogas alisca cushicushag Jesucristo cutimuptin. <sup>2</sup> Mandagcuna, gamcuna ricapäcuy Diosman yupachicug-mayiquicunata juc uysha michignuy. Ama ricapäcuychu golgue raygolaga u guellanarcayarga. Antis rurapäcuy Diosninchi munangannuy cushisha. <sup>3</sup> Gamcuna ama ricapäcuychu lutan munayniyog runa yupayga, antis ali ruragcama capäcuy paycunas gamcunata rircärir alita rurapäcunanpag. <sup>4</sup> Chaynu y alita rurarga mas alinnincag Michig aywamuptin, “Gamcunas alisca ali” nisham capäcunqui imaycamas. <sup>5</sup> Chaynu ytag gamcunas mözucuna, jipashcuna, cäsurcay gamcunachru mandagniquicunata, jinaman jucniquis jucniquis cäsunacurcay mana alitucular. Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Alitucur mana cäsucugcunata Diosga manam yanapanchu.

Antis manchapäcuypa cäsucugcunatam Diosga cuyapälar yanapan” niyanmi.

<sup>6</sup> Chauragar cäsucurcay alisca Munayniyog Diosninchipa naupanchru, nä üra chrämuptin pay alisca alipag ricapäcushunaypag. <sup>7</sup> Ima-aygata munarsi ama laquirapäcuychu. Antis Diospa maquinman churapäcuy. Payga ñawilanchrümi carcayächishunqui.

#### Asyagta juchäcarärichishunquiman

<sup>8</sup> Gamcuna capäcuy mayag mayagla, jinaman shumag tantiarcu alita rurapäcuy. Chay chregnishugniquicuna Asyagga puriyan muyurigniquicunapam micanaypita gaparag leonnuysi juchäman ishquichipäcushunaypag. <sup>9</sup> Chay Asyagpitaga Diosninchiman yupachicuyälar shayapacurcay. Gamcunanuymi mayag chayagchrüsi cay pachachru Jesusman yupachicug-mayiquicunas cunchurcayan. <sup>10</sup> Chauraga ima-aygachrüsi cuyapälar yanapäcug Diosga, acrcayäshunqui Jesucristowan capäcungaypagmi, alisca alipag ricasha imaycamas capäcunaypagmi. Chaura payga mana alä unay cunchuglatam aliman muyuchipäcushunqui, shayapacarcayächishunqui, cal-

panchächipäcushunqui, jinaman chaynuy alilata cachipäcushunqui. <sup>11</sup> Payla munayniyogpag ricasha cachun imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

**Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay**

<sup>12</sup> Nogaga Jesusman ali yupachicug Silvanowanmi cay ichic cartalata isquirbichicurä gamcunaman apachimunäpag. Caychru piñaparcayag ali cawapäcunaypagmi, jinaman willaparcayag cuyapäcug Diospa

ali willapan razoncag cangantam, gamcuna chay ningänuy cawapäcunaypag.

<sup>13</sup> Babiloniachru Jesusman yupachicug gotucagcunam salüduta aparcayächimushunqui. Paycunatas gamcunatanuymi Tayta Diosga acrasa. Chaynuytan churínuy cayag Marcossi salüduta aparcayächimushunqui. <sup>14</sup> Gamcunas saludänacurcay jucniquis jucniquis, cuyanacur lapan shongoypacama. Jesucristoman yupachicugcuna ali cawapäcuy. Chaynuy cachun.

## 2 PEDRO

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pedro imanir cay guepacag carta isquirbingantas. Pedroga shumagmi musyara wanunanpag nä pasay nachrgarayämunganta. Chaymi payga cay cartata apachira Jesusman yupachicug-mayincunaman Diospita yachracurcanganta mana gongaylapa cäsucurcänanpag, jinaman chay lutan yachrachigcunata mana cäsucurcänanpag isquirbircur. Chaura Pedroga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### Pedro pi cangantas reguechicur saludangan

**1** Noga Pedroga Jesucristopa servignin, jinaman cachran rurag carmi, isquirbiyämü cay cartata. Gamcunaga ali rurag Diosninchipam, nätan salvagninchi alisca ali Jesucristopam nä carcayanqui, nogacuna yupaysi alim nä yupachicurcayanqui. <sup>2</sup> Nä Tayta Diosta, jinaman Munayniyog Jesucristota reguercayaptiquiga, paycuna cuyapälar ima-aygachrüsü alisca alisca yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

### Razonpa yupachicurcangay musyacächun rurapäcungaypa

<sup>3</sup> Naupata Diosga munayniyog carmi, rurara Jesucristowan ima-aygatas caychru ali cawananchipag, jinaman payga acramaranchi cuyapämarlanchim. Nätan cuyapämaranchiga alisca cuyacug carmi.

<sup>4</sup> Chaynuy imas ruranganpam cananga ningannuyla yanapayämanchis, nätan nimanganchipam cananga cayanchi Diospa castansi. Chaynuy cayanchi cay pachachru imas lutan munaypita, jinaman jucha ruraypita yargosha carmi.

<sup>5</sup> Nä Dios chaynuy rurarayaptinga imanaypa ayganaypas alim cawapäcunquiman. Nä Diosman yupachicurcayarga ali cawagmanmi muyupäcunquiman, <sup>6</sup> mas tantiagmanmi muyupäcunquiman, mas amachacugmanmi muyupäcunquiman, mas awantacugmanmi muyupäcunquiman, mas manchacugmanmi muyupäcunquiman, <sup>7</sup> mas cuyanacugmanmi muyupäcunquiman, jinaman mas cuyacugmanmi muyupäcunquiman. <sup>8</sup> Caycunata rurayar cawapäcurga manam guellachu capäcunqui, antis ali yachragcama runam Munayniyog Jesucristopita. <sup>9</sup> Nätan pisi mana cay ningänuy cawarga cayan juc gotaranuy mana tantiagmi. Chaymi nä manacagman chrurarärin unay juchancunapita perdonasha capäcungantas.

<sup>10</sup> Chauraga Jesusman yupachicug-mayicuna, nä Diossi gayararcayäshuptiquiga, jinaman acrararcayäshuptiquiga imanaypanuysi cay shumag ruraycuna gamcunachru sapichacuchun juc jachranuysi. Chaynuy cawarga manam imaysi raquicapäcunquichu Diospita. <sup>11</sup> Chaynuy capäcuptiquiga, Salvacug Jesu-

cristo quiquinmi cayanganman yacachipäcushunqui munayninchru imaycamas capäcunaypag.

### Yarpapäcuy cay razoncag yachrachipäcungagta

<sup>12</sup> Chaymi noga cawayangäcamaga yarparcayächishay, cay yachrachipäcungagta nä ali musyarcayaptiquis, jinaman razoncag ningannuy cawarcayaptiquis. <sup>13</sup> Cay pachachru cayangäcamaga piñaparçayäshaymi ningänuy cawapäcunaypag. <sup>14</sup> Munayniyog Jesucristom nogataga nä musyarayächiman cananpita mana alä unayta wanucunäpag. <sup>15</sup> Nätan cawayangäcamaga yarparcayächishaymi cay yachrachipäcungagta wanucuptisi chaynuyla yarpapäcunaypag. <sup>16</sup> Jesucristo munayniyog canganpita, nätan cutimunanpita yachrachipäcungagga manam cara imas yanga cuentulachu, antis nogacunaga ñawicunawan munayniyog canganta ricapäcungätam rimapäcurä.

<sup>17</sup> Jucpaychrümi Tayta Diosga Jesusta alawar, jinaman alisca alipag ricar rimaramun chay alisca achicyagpita cay nir: "Paymi cayan alisca cuyay Dios-mayí. Paypitam alisca cushirayä" nir. <sup>18</sup> Chayta nogacunam mayapäcurä jana pachapita rimamugta, Jesuswan chay gotuchru cayar.

<sup>19</sup> Nätan cay janascachru nipäcungagpita, Diospa unay willacugnincunas shumagmi musyachimanchi isquirbipäcunganchru. Jinaman alitam rurarcayanqui chay nipäcunganman yupachicurga. Chay rimapäcunganga cayan yanauyagchru waramungancama juc achqui rupayagnuymi. Chaymi nä 'waran achi' nisha Cristo cutimuptinga shumag musyachimäshun. <sup>20</sup> Nätan naupataga cayta shumag tantiapäcuy: Diospa unay willacugnincuna isquirbipäcunganga manam maygalansi canchu tantiaylancunapita isquirbishaga.

<sup>21</sup> Diospa unay willacugnincunaga manam rimapäcugchu imaysi shongon munangalantaga, antis paycunaga Diospa acrasa runan carmi rimapäcug Santu Espiritu tantiachinganta.

### Gamcunachru cangam casqui yachrachigcuna

**2** Unay wichan Israelchru caram Dios rimanganpita casquiya yachrachigcuna, chaynuymi canga gamcunachrüsi Diospita casqui yachrachigcuna. Chaycuna-

ga mana pipitas tantiachicularmi yachrachipäcushunqui lutancunata. Chaynu yachrarcayächishuptilaymi Cristoman yupachicuytas dëjapäcunqui. Jinarcunmi chay ima-aygapitas jorgapäcushugniqui Diospagi lutanta rimapäcunga. Chaymi paycunaga mayänipita cunchuchisha capäcunga. <sup>2</sup> Nätan achcam chay yachracurcangannuy ganra juchacunata rurayar cawapäcunga. Chaycunapa jananmi lutanta rimapäcunga Jesús ningannuy cawagcunapita. <sup>3</sup> Imatas charayta munarmi, chay casqui yachrachigcunaga nipäcushunqui yangacagta imatas gopäcunaypag. Chaynu jinäpäcunganpita nä unaylapitam nishacayan cunchupäcunanpag, nätan chayga nämä nachrgayämün.

<sup>4</sup> Shumag tantiapäcunaypag cayta niyärishay: Tayta Diosga manam perdonashachu angelcuna juchäcaräriptinsi, antis payga jitarpusha alisca yanauyagcunchuymänmi. Chaychrümi carcayan Dios juchacunata taripänan junagcama. <sup>5</sup> Diosga manam unay wichan jucha ruragcunatas perdonashachu, antis alisca juyu tamyawanmi cunchuchira. Chaypin Diosga salvara Noé jutiyog runalata "Ali cawapäcuy" nir, willapacug captin, jinaman ganchris runalata. <sup>6</sup> Tayta Diosga Sodomawan Gomorra marcachru yachrag runacunatas juchanpita ninawanmi ruparachira uchrpaman muyupäcungancama. Chaynu rurara, guepa wifaycuna Dios jucha ruragcunata cunchuchig canganta musyapäcunanpagmi. <sup>7</sup> Nätan Diosga alita rurag Lot jutiyog runatam jorgosha ninawan rupanapita. Payga alisca laquicug runa-mayincuna shongon munangan juchalata rurapäcuptinmi. <sup>8</sup> Payga alita rurag carmi waran waransi alisca laquishala cacug juchala rurarcayanganta mayar jinaman ricar. <sup>9</sup> Chaynuymi Taytanchiga payta manchacushaga imanaypa yanapämayninchitas musyan mana juchaman ishquinanchipag. Nätan jucha ruragcunataga cayächin juchacunapita taripänan junagcamam cunchuchinapag.

#### Lapanpitas masmi casqui yachrachigcunata Diosga cunchuchinga

<sup>10</sup> Tayta Diosga razonpam cunchuchinga cuerpun munangan juchacunalachru cawayagcunataga. Chaycunaga lapan mandagcunatas manacagpagmi ricapäcun. Chaycuna capäcun lutan munangalanta ruragcamam, jinaman manam manchacurcanchu ima lutan niytas jana pachachru munayniyog cagcunapagsi. <sup>11</sup> Nätan chaycuna chaynu nircayaptinsi, angelcunaga mas munayniyog, jinaman alisca calpayog carcayarsi, manam imatas lutanta nipäcunchu chay lutan rurag runacunapag Diospa naupanchru. <sup>12</sup> Chay runacunaga capäcun uywacunanuyymi. Chaymi mana tantiaynincuna captin rimapäcun lutanta ima-aygapitas. Uywacunachu näcipäcamun wanuchisha capäcunalanpag, chaynuymi paycunas lutanta rurayälär wanupäcunga. <sup>13</sup> Chaycunaga lutan rurapäcunganpita cunchuchisham capäcunga. Chaycunaga aliscam cushicurcan runa ricay ima juchata rurapäcursi. Jina-

man chay lutancunaga lutanpagmi runacunawan ricachimanchi micapäcuyninchicunaman aywarcamur imas lutan rurapäcunganpita rimapäcur. <sup>14</sup> Chaycunaga pita ricapursi aliscam munapapäcun "Wacwan punuyümanga" nir. Manatan juchäcuytas yamapäcunchu. Chaycunaga mana aläpa yupachicugcunatas juchäcarcayächinmi. Chaycunaga yachracasham capäcun lutan ruracuylapag, jinaman capäcun Asyagpa castanmi. <sup>15</sup> Chaycuna purircayan pantacasham ali cawananchipag yachrachimagninchi willapata dëjarcun, jinaman cawarcayansi Beorpa churin Balaamnuy-mi, lutan rurapäcunganpita golgue chrasquiyta munarcayar. <sup>16</sup> Balaamta juchanpita tantiachira juc chrina ashnum juc runanuy rimapayar munangannuy juchata mana ruranapag.

<sup>17</sup> Chay lutan yachrachigcuna capäcun chaqui pucutaynuymi, jinaman walyaywan yana pucutay jucläman aywachishanuymi. Chaycunaga mas yanauyagninchru imaycamas cunchupäcunanpagmi nä nisha carcayan. <sup>18</sup> Chaycunaga rimapäcun manacagpitam alisca alita nirag. Jinaypam juchäcuypita chayrag yargamushacunatas juchäcachiyta munapäcun naupatanuysi juchäcuylär cawapäcunanta munar. <sup>19</sup> Chaycunaga "Ima-ayga juchäcuypitas jorgapäcushaymi" nipäcunmi, mana quiquincunas ganra jucha ruraypita mana yargoyta atiparcayarsi. Chaymi pisi jucha ruraywan yalichicururga juchalata rurayar cawapäcun.

<sup>20</sup> Chaycunaga nä Munayniyog Salvacug Jesucristota reguerarcayarmi, nätan jucha ruraycunapitas nä yargorcayarmi chay juchaman yapay cutiyururga, nä juchawan yalichicarärin. Chaymi chay runacunaga unay cawapäcunganpitaga mas lutanman muyurärin. <sup>21</sup> Antis chaycunaga alichr canman cara payta mana reguepäcuptinsi, nä reguercur-rag pay ningancunatas mana cäsucurcayanganpitaga. <sup>22</sup> Chaycunata rurarcaycunaga capäcun cay ninganchinuymi: "Algolam yapay micucurunga shongon cutichingantas, nätan maylasha cuchilam isguerachru yapay gochrparun" ninganchinuymi.

#### Ali cawarcayay Taytanchi cutimur pushacamänanchipag

**3** Cuyashäcuna, cay carta isquirbimungä cayan guepacag cartämi. Caywanga nä ishca cartatam gamcunaman apayächimü. Ishcayninchrüsi piñapäcug ali tantiagcama capäcunaypagmi. <sup>2</sup> Noga munä Dioslapag cawag willacugnincuna rimapäcunganta, jinaman Munayniyog Salvacugpa mandashancunata chay cachran ruragcuna yachrachipäcushungayta mana gongapäcunaytam. <sup>3</sup> Caytas shumag musyapäcuy: Ushanan junagcuna ricacapäcamungam imatas ashliparcur asipapäcushugniqui, nätan shongon munanganta juchäcuylär cawagcuna. <sup>4</sup> Chaycuna nipäcushunquim: ¿Imanirtag cutimunchu chay "Cutimushagmi" nipäcushugniqui? "Cay pacha camacanganpitas, nätan unay awillunchicuna wanupäcunganpita-pachas chaynuylatan cayan imas" nipäcushunquim. <sup>5</sup> Chay runacunaga Diosninchü cay pachatas jina-

man jana pachatas ruranganta musyayarmi “Manam paychu rurasha” nipäcun. Nätan unay wichan Dios rimariptilanmi yacupita ricacämura cay pachas. Jinaman yacu chraupinchrümi cayansi. <sup>6</sup> Nätan chaynuuy rimariptilanmi unaysi cay pachaman yacu juntarura imacagsi limpu ushananpag. <sup>7</sup> Nätan pay rimanganuuy lam jana pachacunas jinaman cay pachasi cayan pachalan, ninawan rupachinanpag Dios juchasapacunata cunchuchinan junagcama.

<sup>8</sup> Ama caytas gongapäcuychu cuyashäcuna. Diospag juc junag cayan waranga watanuymi; nätan waranga watas juc junagnuuy lam. <sup>9</sup> Waquin runacunaga “¿Imayrag Jesús cutimungas?” nipäcunmi. Nätan payga mana juclaga cutimunragchu, mana pisi juchalanchu wanunanta munarmi, antis munayan juchancunapita wanacurcur payman cutipäcunantam lapantas.

<sup>10</sup> Nätan Taytanchiga juc junagchru cutimunga mayänipitam juc suwanuysi. Chauraga jana pachachru ima-aygas ricapuyanganchicuna manchacaypag wagarayarmi rupayanganpita illacapäcunga. Jinaman cay pachas lapan ima-aygas cagnintinmi rupachisha canga.

<sup>11</sup> Chauraga lapan ima-aygas chaynuypa ushacänan cayaptinga, gamcuna cawapäcuy mana juchäcular, Dios munanganta rurarcayar. <sup>12</sup> Chaynuuy ali cawayar shuyacuyarga Taytanchi shamunan junagtam apurarcayächimunqui. Chay junagga jana pacha ricapuyanganchim ushacanga ninawan jinaman chaychru imacagcunas chulungam. <sup>13</sup> Chaymi noganchiga shuyayanchi mushog jana pachacunata, jinaman cay

pachatas mushogta, Diosninchi nimanganchinuy. Chaychrüga canga Dios munangannuy ali cawaylam.

#### Ama chrasquicurcaychu casqui yachrachigcunata

<sup>14</sup> Chaymi Jesusman yupachicug-mayicuna, chaycunata shuyacurcayarga, mana piñapasha capäcunaypag imanaypa ayganaypas ali cawapäcuy, mana juchäcular, nä Cristo cutimur shumagla cawayagta taripäcushunaypag. <sup>15</sup> Nätan juchasapa runacuna salvacunanta munarmi Taytanchiga manarag cutimunragchu. Chayta shumag tantiapäcuyga. Chaycunapita isquirbipäcamushuraymi cuyay wauguenchi Pablosi, Tayta Diosninchi ali yachrayta gonganwan.

<sup>16</sup> Lapan cartancunachrümi nipäcushuray chaycunapitaga. Nätan chaychrüga cayanmi sasa tantianas. Chaytam gotaracunaga, jinaman guepa cayagcunaga camanta tantiapäcun. Chaynuymi rurapäcun Dios waquin isquirbichingancunawansi jucnuyman muyuchipäcunanpag. Chay rurapäcunganpita cunchuchisham capäcunga.

<sup>17</sup> Chaura cuyashäcuna, nä imanuy pa ali cawaytas musyarcayächiptiga “Amam razonchri” nir chrasquicurcanquichu chay casqui yachrachigcunata, alichru carcayangapita mana ishquicapäcunaypag. <sup>18</sup> Antis gamcunaga yachracurcay chaynuyla cuyapäcug Diosninchipita, jinaman Salvacug Jesucristopita. Payla cachun alawasha canansi, jinaman imaypita imaycama. Chaynuuy cachun.

# 1 JUAN

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Juan imanir cay galayunan carta isquirbingantas. Jesuspa cachran rurag Juanga cayara nä pasay auquinmi. Chaypin wichan achcam runacuna gotucapäcug Jesusman yupachicugcunawan. Chaura paycunatam chay yachrachigcunaga yachrachipäcug lutan casquita cay nir: “Diospa naupanchru noganchipa cuerpunchi lutan cayaptinga, imanaypam Diospa-mayinga noganchinuy runamanga muyuman cara” nirmi. Chaypitas cay nirtan yachrachipäcug: “Chaura cuerpu lutan cayaptinga, jina cawashun ima lutanta rurayarsi” nirtan.

Chaura Juanga chaynuy yachrachipäcugta mayarmi isquirbira cay cartata. Jinarcurmi aparachira Jesusman yupachicugcuna mana engañächicurcänapag. Payga isquirbira cay nirmi: “Nogaga ricapurä quiquimi Jesustaga, jinaman mayarämi rimagtas. Chaymi nogaga nircayag razoncagta Jesús yachrachinganpitaga” nirmi. Chaura Juanga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

## Jesumi imaycamas cawachicugga

**1** Cay cartata isquirbiyämü gamcunaman Jesucristopitam. Payga nä cayara manaragsi imas camacaptilanmi. Nätan nogacunaga mayapäcurämi rimanganta, jinaman ñawicunawanmi ricapäcurä. Paytaga shumagmi rircapapäcurä, nätan maquicunawansi yatasham capäcü. Paymi chay imaycamas cawachicugga. <sup>2</sup> Chay cawachicugga nämi reguechicusha, paytaga razonpam ricasha capäcü. Chaymi cananga willaparcayag imaycamasi cawachicug canganpita. Payga jana pachachru Tayta Dioswanmi cara. Jinarcurmi noganchichru reguechicusha. <sup>3</sup> Chauraga chay ricapäcungätam, jinaman mayapäcungätam willarcayag, gamcunas nogacunawan juc shongola cawapäcunaypag. Nätan razonpa juc shongolaga cawanchi Tayta Dioswan, jinaman Diospa-mayin Jesucristowan cawarmi. <sup>4</sup> Cayta isquirbiyämü alisca cushisha razonpa cawananchipagmi.

## Diosga alila ruragmi

<sup>5</sup> Cay willapatam Jesucristopita mayacurcarä. Chaytam gamcunata willaparcayag. Cay willapaga caymi cayan: Diosga ali ruragmi. Payga manam imaysi lutanta ruranchu. <sup>6</sup> Mayganchis “Dioswan alim cawayä” niyar, juchata chaynuyla rurayarga, casquicuyanchim, nätan manam razoncag willapa ningannuy ruranchichu. <sup>7</sup> Dioschu alilata ruran. Chaynuy noganchis alita rurayar cawashun. Chaynuypam cawashun juc shongola jucwan jucwansi, nätan Diospa-mayin Jesucristo yawarninta jichrar wanunganpam lapan juchanchipita Dios perdonämanchi. <sup>8</sup> Mayganchis noganchichru “Manam juchä canchu” nirga, lutantam ruracuyanichi. Chaynuy rimarga manam razoncag willapa ningannuychu canchi. <sup>9</sup> Antis juchanchicunata Diosta willapacushun, payga ningannuyula rurag carmi, nätan ali rurag carmi, juchanchicunata perdonämanchi. Chauraga nä mana juchaynagmi canchi lapan lutan ru-

ranganchicunapita. <sup>10</sup> Nätan noganchi “Manam juchäcurächu” nishaga, Tayta Diostam ricayanchi casqui rimagpag. Chaynuy nirga manaran razoncag willapa ningannuy canchiragchu.

**2** Wamränuyysi cayagcuna, ama juchäcurcaychu. Chaypagmi caycunata isquirbiyämü. Jinacayta maygansi juchäcuruptinga cayan mana juchaynag Jesucristom Tayta Diospa naupanchru washamänanchipag. <sup>2</sup> Jesucristoga wanusha nä imay imaycamas salvasha cananchipagmi, nätan manam nogalanchipagchu, antis lapan cay pachachru runacunapagwanmi.

## Pitas chregnipagga juchalachrüran cayan

<sup>3</sup> Caynuypam musyanichi paypa canganchita; musyayanchi pay mandamanganchicunata rurarmi. <sup>4</sup> Pi maysi “Nogaga Diospam cä” niyar, nätan mandangancunata mana cäsucugga casquim. Chay runaga manam razoncag willapa ningannuychu riman. <sup>5</sup> Nätan pisi Dios rimangancunata cäsucugga, razonpam nä cuyacugman muyurun. Chaynuypam Dioswan razonpa cawanganchita musyanichi. <sup>6</sup> Chauraga pisi “Dioswanmi cayä” nigga, Jesucristo cawangannuyymi cawanman.

<sup>7</sup> Cuyashäcuna, Dios mandamanganchita cay isquirbimungäga manam mushogchu, antis unaycaglam. Chaytam gamcunaga galayunanpita-pachas mayapäcuray. <sup>8</sup> Nätan yapay yarparcärichishay Dios mandamanganchita. Chayga cayan jucninchis jucninchis cuyanacunanchim. Chaynuymi Jesussi cawara, jinaman gamcunas chaynuymi cawarcayanqui. Chaymi lutan ruraycuna nä carupayan, nätan ali ruraycuna nä ruracayan.

<sup>9</sup> Chaura pisi “Alitam rurayä” niyar, Jesusman yupachicug-mayinta chregniparga, cawayan lutanlata rurayarmi. <sup>10</sup> Pisi Jesusman yupachicug-mayinta cuyagga, alitam nä rurayan. Chaynuy cawarga manam juchäcunsi ni pitas juchäcachingsi. <sup>11</sup> Nätan Jesusman



yupachicug-mayinta chregniypagga, lutanlataran ruyan. Chaura payga manam musyanchu imaycamas cunchuyman aywayanganta.

**Diosta mana cäsucug runacunanuyga ama cawapäcuychu**

<sup>12</sup> Wamränuyysi cayagcuna, Jesucristo nä juchaycunapita perdonasha capäcushuptiquim gamcunaman isquirbiyämü.

<sup>13</sup> Gamcuna nä Dios ningannuy ali cawayagcunapagmi isquirbiyämü, mana cay pachas camasha cangalanpita cawayag Diospa capäcuptiqui.

Nätan gamcuna waranpa waranpa mas cäsucurcayagcunapagmi isquirbiyämü, lutan rurachishugniqiu munayniyog Asyagta nä yalisha capäcuptiqui.

Gamcuna Dioswan yupachicuyta chayrag galayuyagcunapagmi isquirbiyämü, Tayta Diosninchipa nä capäcuptiqui.

<sup>14</sup> Chaura gamcuna Dios ningannuy nä ali cawagcunapag isquirbimurä, mana cay pachas camasha cangalanpita

nä cayag Diospa capäcuptiquim.

Gamcuna waranpa waranpa mas cäsucurcayagcunapagsi isquirbimurä,

nä ali shayupacurcuptiquim,

nätan Dios rimangancunata lapan shongoycunapachrasquisha capäcuptiquim,

jinaman Asyagta nä yalisha capäcuptiquim.

<sup>15</sup> Chaymi ama cawapäcunquichu Diosta mana cäsucugcunanuyga, ni amatan paycunanuyga ima lutantas rurapäcunquichu. Pisi paycunanuy ruragcagga, manaran Tayta Diosta cuyanragchu. <sup>16</sup> Pi maysi Diosta mana cäsucug runaga cawan shongon munangannuy-la lutanta rurayarmi, ñawin ricapunganta ima-aygatas munayarmi, nätan imayog canganpitas alinnintucuyarmi. Chaynuy cawayga manam aywamun Diospita, antis Diosta mana cäsucug runacunapitam.

<sup>17</sup> Chaynuy cawayga ushacaglam cayan, nätan Tayta Dios munangannuy cawagmi ichaga cushisha nä cawarcayan imaycamas.

<sup>18</sup> Wamränuyysi cayagcuna, cananga nämi cayanchi ushanan junagchru. Gamcuna mayapäcuraymi Cristotucug shamunanpita. Chayga cayan Cristota chregnigmi. Cananga Cristotucugcuna achcam ricacarärimun. Chaypam musyayanchi ushanan junagcunachru cayanganchita. <sup>19</sup> Paycunaga noganchipita yargaräin mana noganchi casta carmi. Chay yargapäcunganwan musyachimanchi paycunaga mana noganchi casta capäcungantam.

<sup>20</sup> Nätan gamcunawanga cayan Jesucristo cachramungan Santu Espiritum. Chaymi lapaysi gamcunaga shumag musyarcayanqui razoncag willapapita.

<sup>21</sup> Chauraga gamcunaman isquirbimurä razoncagpita shumag musyapäcuptiquim. Gamcuna musyarcayanquim, mana ima casquis chay razoncagpita yarga-

munganta. <sup>22</sup> Chauraga ¿pitag cayan casqui rimagga? Casqui rimagga cayan “Jesusga manam ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganchu” nigmi. Chayga cayan Cristo chregnigmi, chaynuy nirga manam Diospagchurican, Tayta Diostas ni Diospa-mayin Jesustas. <sup>23</sup> Pi maysi Diospa-mayin Jesusta “Manam payga Diospa-mayinchu” nigga, manam Tayta Dioswanchu cawan. Pi maysi “Jesusga razonpa Diospa-mayinmi” nigga, nämi Tayta Dioswan cawayan.

<sup>24</sup> Chay galarinanpita mayacurcangay willapa ningannuy cawapäcuy. Chay mayapäcungaynuy cawapäcurga, cawapäcunqui Diospa-mayin Jesucristowanmi, jinaman Tayta Dioswanmi. <sup>25</sup> Chaynuy cawananchipita Jesucristoga nämi nimaranchi Dioswan chay imaycamas cawananchipita.

<sup>26</sup> Caycunata isquirbimü chay casqui yachrachigcuna pantacächipäcushuptiquim. <sup>27</sup> Nätan Jesús cachramungan Santu Espirituga gamcunawanmi cayan. Chaura quiquin Espiritu lapanta yachracayächishuptiquiga, manam pisi yachrachipäcushunayragchu. Pay nimanganchiga manam casquichu, antis razoncagmi. Chauragar cawarcayay Jesucristowan, Santu Espiritu tantiarcaayächishungaynuyla.

**Diospa-mayin Jesusga alila ruragmi**

<sup>28</sup> Cananga cuyay wamränuyysi cayagcuna, cawapäcuy Jesucristopita mana raquicälar, nä pay ricacämuptin mana manchacunanchipag, antis chraramuptin paypa naupanchru cushisha cananchipag. <sup>29</sup> Pay alila rurag canganta musyarcayarga, musyapäcunquim chay alita rurag runacunas, Diospa runan capäcunganta.

**3** Tantiapäcuy, Tayta Diosninchipa alicusam cuyamanchi. Chaymi cananga paypa castan nä cayanchi. Chaynuy canganchitam runacunaga mana tantiapäcunchu, mana paypa castan capäcur. <sup>2</sup> Cuyashäcuna, cananga nä Diospa castanmi cayanchi. Nätan manaran musyanchiragchu imanuy cananchitas. Caytam ichaga musyayanchi: Jesucristo ricacaramuptin, paynuy mana juchaynag cananchita. Chaura paytaga imanuycagtas shumagmi ricapushun. <sup>3</sup> Chauraga pi maysi Jesusta shuyacuyagga, quiquilanpita nä mana juchäcuyta munanchu, Jesusnuy mana juchaynag cananpag.

<sup>4</sup> Nätan pi maysi juchäcuyälar cawagga, Dios isquirbichingancunatam mana cäsucunchu. Chaura Diosninchi isquirbichingancunata mana cäsucugga, juchäcuyanmi. <sup>5</sup> Gamcuna shumagmi musyarcayanqui cayta: Jesucristoga cay pachaman aymura juchanchipita perdonämänanchipagmi, nätan payga mana pasay juchäcugmi. <sup>6</sup> Chauraga lapansi Jesuswancagga, manam chaynuyla juchäcuyälarchu cawan. Nätan lapansi juchäcuyälar cawagga manacagpagmi ricapäcun Jesusta.

<sup>7</sup> Wamränuyysi cayagcuna, “Juchäcusha manam pisi imanämäshunsi” nigcunatag pantacarärichishunquiman. Pi maysi alita rurayar cawagga, cayan Jesucristonuyysi alita ruragmi. <sup>8</sup> Nätan juchäcuyälar cawag-

ga Asyagpam. Asyaglam juchäcuyanga galayunanpita-pachas. Diospa-mayin Jesucristoga cay pachaman aywamura, ima-aygatas Asyag rurangancunata manacagman rurananpagmi. <sup>9</sup> Pi maysi Diospa runancagga, manam chaynuyla juchäcuyarchu cawan, Dios cawangannuy cawayta galayusha car. Nätan Diospa castan carmi juchäcuyar cawayta munanchu. <sup>10</sup> Chauraga chaynuypam musyanchi picuna Diospa castan cangantas, jinaman picuna Asyagpa castan cangantas. Pi maysi alita rurayar cawagga Diospa castanmi cayan. Nätan Jesusman yupachicug-mayinta mana cuyagga, manam Diospa castancho.

#### Razonpa cuyanacur cawapäcuy

<sup>11</sup> Caymi cayan galayunanpita mayapäcungay willapa: Cuyanacuyar jucninchis jucninchis cawananchim. <sup>12</sup> Chaymi ama cachwanchu Caín jutyog runanuyga. Payga Asyagpa munayninchru carmi, wauguen Abelta wanurachira. ¿Imanirtag wanurachira? Imatas lutancunala rurag carmi, nätan wauguen Abel alita rurag captinmi. <sup>13</sup> Jesusman yupachicug-mayicuna, ama mayacasha nirag capäcuychu cay pachachru lutan ruragcuna chregnipapäcushuptiqui. <sup>14</sup> Noganchiga wanushanuysi Diospag cayanganchipita, canan paywan cayanganchita musyayanchi, Jesusman yupachicug-mayinchicunata cuyayanganchipam. Nätan Jesusman yupachicug-mayinta mana cuyagga, juchalataran rurayan. <sup>15</sup> Pi maysi Jesusman yupachicug-mayinta chregnigga, cayan runa wanuchignuyimi. Nätan gamcunaga musyarcayanquim pisi runa wanuchig Dioswan mana cayanganta. <sup>16</sup> Jesucristo noganchi raygo wanunganpam musyayanchi alisca cuyayämangan-chita. Chaynuymi noganchis Jesusman yupachicug-mayinchicuna raygoga wanursi wanuchwan. <sup>17</sup> Nätan pisi ima-aygayogsi cayar, Jesusman yupachicug-mayinta mana imansi capunganta musyayar mana yanapay munagga, manam Diosta cuyanchu. <sup>18</sup> Wamränuyisi cayagcuna, amar rimaylapaga cuyashunchu, antis cuyashunga razonpa, jinaman imawansi yanapaypa.

#### Caynuy cawarga mana mancharilarmi cawashun imaysi

<sup>19</sup> Chaynuy rurarga musyanchi razoncag willapa ningannuy cawayanganchitam. Chaynuy cawarga mana mancharilarmi cashun Diospa naupanchru. <sup>20</sup> Nätan shongonchi imapitas "Manam alitachu ruranchi" nimashaga, Diosninchiga shongonchipitas masmi musyayan ima-aygapitas noganchita perdonämänanchipag. <sup>21</sup> Cuyashäcuna, shongonchi mana imapitas juchachämashaga mana mancharilarmi Diospa naupanchru cashun. <sup>22</sup> Chaura Dios mandamanganchicunata cäsucurga rurayanchi Dios munangannuyimi. Chaynuy cawashaga lapan manacunganchitam paypita chrasquishun. <sup>23</sup> Nätan caymi cayan chay mandamanganchicunaga: Diospa-mayin Jesucristoman yupachicunanchim, jinaman mandamanganchinuy jucninchis jucninchis cuyanacur cawananchim.

<sup>24</sup> Chaura Dios mandangancunata cäsucugga cayan Dioswanmi, jinaman Tayta Diossi cayan chay cäsucugwantan. Nätan Dioswan cayanganchita Santu Espiritum musyachimanchi.

#### Caynuypam musyanchi Diospita u Asyagpita cangantas

**4** Cuyashäcuna, amam lapan yachrachigcunataga "Cayga razoncagtam yachrayächin" nipäcunquichu, antis shumag taripapäcuy Santu Espiritu rimayächingantas u Asyag rimayächingantas. "Nogaga Dios nimanganta yachrachigmi cä" nigtcucugcuna, achcam yargarärimun cay pachapa. <sup>2</sup> Gamcunaga nätan caynuypam musyapäcunqui Diospita canganta: Pi maysi "Jesucristoga shamura razonpa runam" nigga, Santu Espiritupa munayninchrümi cayan. <sup>3</sup> Nätan lapan yachrachigcunas, Jesucristopita mana chaynuy yachrachigcunaga, manam Santu Espiritupa munayninchrüchu capäcun. Antis chaycunaga cayan Jesucristota chregnigga munayninchrümi. Gamcunaga nämi musyarcayanqui chaycuna shapäcamunanpita, nätan nämi cay pachachru carcayan.

<sup>4</sup> Wamränuyisi cayagcuna, gamcunaga Diosninchipam carcayanqui. Nätan chay casqui yachrachigcunataga nämi yalisha capäcunqui. Gamcunachru cayag Diospa Espiritun chay Asyagpita mas munayniyog captin. <sup>5</sup> Chay casqui yachrachigcunaga capäcun Diosta mana cäsucug runacuna castam. Chaymi rimapäcun Diosta mana cäsucug runacunanuyula. Jinamanga Diosta mana cäsucugcunalam paycunataga mayapäcunsi. <sup>6</sup> Nätan nogacunaga Diospam capäcü. Pi maysi Diospa runancagga yachrachipäcungätam cäsucurcan. Nätan Diospa mana runancagga manam cäsucarcämanchu. Chaynuypam reguenchi Diospita cangantas u Asyagpita cangantas.

#### Diosga cuyacugmi

<sup>7</sup> Cuyashäcuna, jucninchis jucninchis cuyanacur cawashun. Chay cuyanacur cawayga shamun Diospita. Pi maysi cuyacugga, Diospa castanmi, jinaman Dioswanmi cayansi. <sup>8</sup> Nätan pisi mana cuyagga, manam Diospa castancho. Chaura Diosga cuyacugmi. <sup>9</sup> Diosga alisca cuyamarninchim japalan Dios-mayin Jesucristota cay pachaman cachramura, paypita cawachisha cananchipag. <sup>10</sup> Chaura Diosga manam payta cuyanganchipachu Dios-mayin Jesucristota cachramura, antis payga cuyapämarlanchim cachramura juchanchipita wanunanchi truca, pay wanunanchipag. <sup>11</sup> Cuyashäcuna, Diosninchi chaynuy cuyayämashaga, chaynuy cuyanacushun jucninchis jucninchis.

<sup>12</sup> Manam pisi Diostaga imaysi ricapushachu. Nätan cuyanacur jucninchis jucninchis cawashaga, Diosga cayan noganchiwanmi. Chauraga Dios noganchiwan cayaptinga reguechicushun cuyanacur cawanganchipa.

<sup>13</sup> Nätan noganchiwan Dios cayanganta, jinaman noganchis Dioswan cayanganchita musyachimanchi noganchiman cachramungan Santu Spiritum. <sup>14</sup> Nätan Tayta Diosga, Dios-mayinta cachramura runacunata salvananpagmi. Paytaga ñawicunawanmi ricapäcurä, jinaman chaytam willapacurcayäsi.

<sup>15</sup> Pi maysi "Jesusga Diospa-mayinmi" nigga, Dioswanmi cayan, nätan Diossi paywantan cayan.

<sup>16</sup> Chaynuypam musyanchi, jinaman "Razonmi" ninchisi Dios cuyayämanganchita. Diosga cuyacugmi. Pi maysi cuyacugcagga Dioswanmi cayan, jinaman Diossi paywantan cayan.

<sup>17</sup> Chaynuy nirga, cuyacugmanmi nä razonpa muyurayanchi. Chauraga mana mancharilarmi cashun runacunapa juchanta Dios taripänan junagchru. Chaynuy cawarga Jesucristonuyami cawayanchi cay pachachru.

<sup>18</sup> Chaynuy cuyacug runaga manam manchayarchu cawan, antis nä ali cuyacugman muyurushaga il-lacaronmi chay manchayga. Chay manchayar cawagga aywayan cunchuymami. Chaura manchayar cawagga manaran muyunragchu ali cuyacugman. <sup>19</sup> Noganchiga cuyacug canchi Dios naupata cuyamasha casham.

<sup>20</sup> Pi maysi "Noga cuyämi Diosta" niyar, Jesusman yupachicug-mayinta chregnipagga casquicuyanmi. Pi maysi Jesusman yupachicug-mayinta ricapuyar mana cuyagga, ¿imanuypatag mana ricapuyangan Diostaga cuyanga? <sup>21</sup> Quiquin Jesusmi niras: "Diosta cuyagga, cuyachun Jesusman yupachicug-mayintas" nir.

#### Diosta razonpa cuyarga cäsucushun

**5** Pisi Diospa castancagga "Jesusga razonpa 'Salvacugtam cachramushag' Dios ninganmi cayan" nichun. Nätan pi maysi Tayta Diosta cuyagga, cuyachun Diospa waquin castancunatas. <sup>2</sup> Tayta Diosta razonpa cuyanganchipam, jinaman mandangancunata cäsucunganchipam, musyanchi razonpa Diospa castancuna cuyayanganchita. <sup>3</sup> Tayta Diosta cuyanchi caynuypam: mandamanganchicunata cäsucuyupam. Nätan mandamanganchicunaga manam sasa ruraychu. <sup>4</sup> Pisi Diospa runancagga, yalinmi cay pachachru imas lutan ruray munaycunata. Nätan Jesusman yupachicurmi cay pachachru imas lutan ruray munaycunata yalinchi. <sup>5</sup> ¿Pitag yalin chay lutan ruray munaycunata? Pisi yalin Diospa-mayin Jesusman yupachicugcunalam.

#### Quimam musyachimanchi Jesuspita

<sup>6</sup> Caynuypam musyayanchi Jesucristo 'Salvacugtam cachramushag' Dios ningan canganta: Yacuwani bautizacunganpam, nätan yawarninta jichrar wanunganpam. Chauraga manam yacuchru bautizacunganpachu musyachimanchi, antis yacuchru bautizacunganwanmi, jinaman yawarninta jichrar wanunganwanmi. Nätan Diospa Espiritunsi shumagmi musyayächin

caycuna razonpa cangantaga. <sup>7</sup> Chauraga paypita quimam musyarcayächin. <sup>8</sup> Diospa Espiritunmi, yacum, jinaman yawarninmi, nätan quimansi chaynuylatam nipäcun.

<sup>9</sup> Quima runacuna ricapäcunganta chaynuyla willapämashaga "Razonmi" ninchim, nätan Dios willachimanganchitaga masran "Razonmi" nichwansi, Dios-mayinpita quiquin Dios willapayächimashaga.

<sup>10</sup> Chaura pisi Diospa-mayin Jesusman yupachicugcunaga shumagmi musyarcayan razonpa canganta. Nätan Diosman mana yupachicugcunaga, ricapäcun Diosta casquipagmi, Dios-mayinpita willachinganta mana chrasquicur. <sup>11</sup> Caytam Diosga willarachimanchi: Chay willamanganchiga cayan imaycamas nä paywan cawayanganchim, nätan imaycamas cawayanchiga Diospa-mayin Jesuswan carmi. <sup>12</sup> Pi maysi Diospa-mayin Jesuswancagga, nä cawayan Dioswanmi imaycamas. Nätan Diospa-mayinwan manacagga manam Dioswan cawanchu.

#### Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

<sup>13</sup> Caycunata isquirbimurä, gamcuna Diospa-mayinman yupachicugcuna, Dioswan imaycamas nä cawarcayangayta musyapäcunaypagmi.

<sup>14</sup> Chaymi noganchiga mana payta mancharinchichu. Nätan imatas pay munangannuy manacushaga mayamanchim. <sup>15</sup> Ima manacunganchitas Dios mayanganta musyayarga, shuyarachwanmi manacunganchinuy Diostita chrasquinanchitas.

<sup>16</sup> Pisi Jesusman yupachicug-mayinta perdonänacag jucha rurayagta ricapurga, Diostam manacunman. Chaura payga cawachingam imaycamas. Cayta niyä perdonäna juchata rurarcayagcunapagmi, nätan cayanmi jucha mana imaysi perdonäna. Chaypagga manam manacurcay nipäcugchu. <sup>17</sup> Ima-ayga lutan ruraysi juchäcuyami. Nätan cayanmi juchacuna Dios mana perdonänan.

<sup>18</sup> Noganchi shumag musyayanchi, Diospa castancuna mana juchäcuyälar cawapäcunganta. Paycunaga chaynuyla juchäcuyar mana cawapäcunchu Diospa-mayin Jesús cachiptinmi. Chaymi mana Asyagsi imanaytas atipancho. <sup>19</sup> Noganchi musyanchim Tayta Diospa canganchita. Nätan musyanchitan Diosta mana cäsucug runacuna Asyagpa munayninchru cayangantas. <sup>20</sup> Musyanchitan Diospa-mayin Jesucristo shamungantas. Paymi shumag tantiachimasha canchi razoncag Diosta reguenanchipag. Chaura noganchiga cayanmi chay razoncagwanmi. Nätan chay razoncagga cayan Diospa-mayin Jesucristom. Payga cayan razoncag Diosmi. Paytan cayan imaycama cawachicugsi.

<sup>21</sup> Wamränuyisi cayagcuna, amamar Tayta Diostanuyga ricapäcunquichu imatas cay pachachrüga. Chaynuy cachun.

## 2 JUAN

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Juan imanir cay guepacag carta isquirbingantas. Chay galayunan cartata isquirbicurga ruraratan cay ichic cartalatas Jesusman yupachicug juc warmipag. Quizä cay cartata isquirbira mana alä unaytas chay galayunan cartata ruranganpitaga, nätan isquirbirayan cay cartachrüsi Diospita jucnuyta yachrachig runacunapitam. Chaura Juanga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### Razoncag willapa ningannuy cawashun

<sup>1</sup> Jesusman yupachicugcunachru, noga mandagmi isquirbiyamü cay cartata, gam Diospa acrashanpag, jinaman wawaycunapag. Nogaga gamcunata aliscam cuyarcayag, nätan manam nogalachu, antis razoncag willapata lapan chrasquicushacunam. <sup>2</sup> Chay razoncag willapata chrasquicusha carmi cawayanchi cuyanacur, nätan chaynuy cuyanacurnar cawayäshun imaycamas. <sup>3</sup> Chauraga Tayta Diosninchim, jinaman paypa-mayin Jesucristom, cuyapämäshun yanapämäshun, jinaman gasilata cawachimäshun. Chaura cawapäcuynar razoncag willapa ningannuy cuyanacuyar.

<sup>4</sup> Nogaga aliscam cushirayä, gampa waquin wawaycuna razoncag willapa ningannuy rurarcayagta tarirur, nätan paycuna chaynuy rurapäcur Tayta Dios ruranchipag nimanganchinuymi rurarcayan. <sup>5</sup> Chauragar gamtas niyushay cayta: Cuyanacushun jucninchis jucninchis. Cay niyangagga manam juc mushog mandamintuchu, antis unaypita musyanganchim.

<sup>6</sup> Caynuypam Diosta cuyanchi, pay nimanganchicunata cäsucurmi. Nätan Diosninchiga nimasha canchi, cuyanacur cawanapagmi. Cay niyangätaga unaypitam mayacurcaray.

### Casqui yachrachigcunapita cuidacurcay

<sup>7</sup> Cananga nipäcushay casqui yachrachigcunapitam. Chaycunaga Dios ningannuy cawarcayanganpita pan-

tacaräirmi cananga cawarcayan Diosta mana cäsucugcunanuy. Chaycunaga "Jesucristoga manam aywamusha noganchinuysi runachu" nipäcunmi. Chaynuy pa yachrachigcunaga runatam pantarcayächin, jinaman Jesustam chregniparcayan.

<sup>8</sup> Chaycunatag pantacarärichishunquiman. Pantacaräriptiquiga ima-ayga rurapäcungaysi yangalapagmi carunga, antis cuidacurcay ima-ayga rurapäcungaypitas alitam rurasha canqui nipäcushunaypag.

<sup>9</sup> Nätan pi maysi Jesús yachrachinganpitaga "Caymi mas aliga" nir, jucnuyta yachrachigcunaga manam Diospachu. Nätan Jesuspita yachrachipäcungalanta yachrachigcunaga cayan Tayta Dioswanmi, jinaman Jesucristowanmi. <sup>10</sup> Chauraga pisi jucnuyta yachrachipäcushunaypag gamcunaman chrämuptinga, amam yachrachipäcushunayta munapäcunquichu, ni amatan wayiquicunamansi "Pasacamuy" nipäcunquichu, ni amatan gorpachapäcunquipishchu, aywacuptinsi amatan "Diosninchi yanapäshunquinar" nipäcunquipishchu. <sup>11</sup> Chaynuy nigga paycunanuymi rurayan luntata.

### Cay carta rurayta ushapäpag caylata niyushay

<sup>12</sup> Alisca chraninran cayan gamcunata ninä, nätan manam cay cartachru isquirbimuyta munächu. Antis quiquiran aywamuyta munayä nipäcunagpag, chaynuypa lapanchi alisca cushisha cananchipag.

<sup>13</sup> Nätan Diospa acrashan nanaypa wawancunam salüduta aparayächimushunqui. Chaylam.

## 3 JUAN

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Juan imanir cay quimacag carta isquirbingantas. Cay cartata Juanga isquirbira cuyanacuynin Gayopagmi. Juanga Gayota willapayan runacuna ali rurag canganpita alita rimapacunganpitam. Jinamanmi tantiyächin juc ali rurag runawan nätan juc lutan rurag runawan. Chaura Juanga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

### Gayo ali cawayanganpita Juan cushicungan

<sup>1</sup> Jesusman yupachicugcunachru noga mandagmi isquirbiyamü cay cartata, alisca cuyashä Gayopag. Gamtaga Gayo lapan shongöpam cuyag Jesusman yupachicug-mayï captiqui.

<sup>2</sup> Chaymi nogaga gampag manacuyä Diosta, ima-ayga rurangaychrüsi pay yanapashunaypag, nätan Diospag ali cayangaynuy ima-ayga gueshya cuerpuyta mana charishunaypagsi. <sup>3</sup> Nogaga aliscam cushicusha cä Diosman juc ishca yupachicug-mayinchicuna razoncag willapa ningannuy cawayangaypita willaparärimaptin. <sup>4</sup> Nogaga aliscam cushicü razoncag willapa ningannuy wamräcuna cawapacunganpita mayacur. Chaynuyga manam imas cushicachimanchu.

<sup>5</sup> Cuyashä Gayo, alitam rurayanqui Jesusman yupachicug-mayinchicunata ima-aygachrüsi chaynuyla yanapar. Mas alitaran rurayanquis carupita shamugcunata yanaparniquiga. <sup>6</sup> Chaynuy alisca cuyacug cangaypita, cay goturarcayangäman chrarärimurmi willaparäriman. Paycunataga yanapayuy ima-aygachrüsi Diosta servircayaptinga, aywananta aywapacunanpag. <sup>7</sup> Paycuna maytas chaytas purircayan Jesucristopita willapacurcayarmi. Paycunataga Diosta mana chrasquicushacuna manam yanapapacunchu. <sup>8</sup> Chaymi noganchiga paycunata yanapachwan ima-aygawansi. Chaynuy rurarga noganchis Jesuspita willapacugcunapa yanapacuginmi canchi.

### Diotrefesga manam alichu cawan

<sup>9</sup> Nogaga jucpulanmi isquirbimurä juc cartata Jesusman yupachicug chaychru gotucagcunapag. Jinarcur-

shi Diotrefesga mana munanchu nogacuna nipäcungänuy cawayta. <sup>10</sup> Chaymi aywaramurga niyushag nogacunapita chay lutan manacagta rimayanganpita. Manam chaylatapischu ruransi, jinaman Diosman yupachicug-mayinchicunatas paycagman chrapäcuptin manash chrasquiyta munanchu. Nätan waquin chrasqui munagcagtaga amachayantagshi, jinacayta chrasquiräriptinga paycunawan mana masta gotucapacunanpagshi gargoyan.

<sup>11</sup> Cuyashä Gayo, ama imatas yachrapaychu chay lutan ruraynincunata, antis rurayga alicagta. Pi maysi Diospa runancagga alitam ruran. Nätan Diospa mana runancagga lutantam ruran.

### Demetrioga alim cawayan

<sup>12</sup> Lapan runacunam Demetrio ali canganpita rimapacun, nätan chaynuy cawayan razoncag willapa ningannuyimi. Nogas alim cawayan nimi paypitaga, nätan gamga shumagmi musyayanqui mana casqui rimag cangäta.

### Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyushay

<sup>13</sup> Alisca chraninran cayan gamta ninä, nätan manam cay cartachru isquirbimuyta munächu. <sup>14</sup> Antis cananpita manas alä unaytam aywamuyta munayä ricagniqui, chaychrümi rimashun lapanta.

<sup>15</sup> Chauraga Dios yanapashunqui ali cawayta. Caychru cag reguenacuyninchicunam aparayächimushunqui salüduta. Chaynuytag nogapitas saludayulay lapan reguenacuyninchicunata. Chaylam.

# JUDAS

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Judas imanir cay carta isquirbingantas. Judasga cara Jesuspa jinaman Santiagopa wauguenmi. Payga cay cartata isquirbira Jesusman yupachicugcunata chay jucnuyta yachrachigcuna ima-aygatas lutanta yachrachipäcuptinmi. Jinarcurmi tantiachira unaynuysi chay lutan ruragcunata Dios cunchuchinanpita. Chaura Judasga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

## Judas pi cangantas reguechicur saludangan

**1** Noga Judas Santiagopa wauguenmi, Jesucristopa servignin car, cay cartata isquirbiyämü, Tayta Diospa cuyay acrashancunapag, jinaman Jesucristo washayangan runancunapag. <sup>2</sup> Gamcunata Dios yana-papäcushunqui, alisca cuyapäcug cayta, gasila cawayta, jinaman alisca cuyacug cayta.

## Casqui yachrachigcunata Diosga cunchuchingam

<sup>3</sup> Cuyashäcuna, nogaga aliscam munarä isquirbimuyta Cristo salvamanganchipita. Nätan canan "Imanuy-pas isquirbishag" nirmi isquirbiyämü tantiachipäcunapag. Gamcuna raquishancunatam Jesuspita yachrachipäcushuray. Chauragar imanaypa ayganaypas chay yachrachipäcushungayta välichipacuy. <sup>4</sup> Juc ishchay runacunam gamcunamanga yaycarayämun. Chaycunaga capäcun lutancama runam. Chaycunaga Dios cuyacug canganta musyarmi, "Cuyapämäshunmi imata juchäcushas" nir juchäcurcan. Nätan chay ima-aygatas munayninchru cachig Munayniyogninchi Jesucristotam mana cäsucurcanchu. Chaycunapagga nä unaypitam nisha cayan cunchuchisha capäcunanpag.

<sup>5</sup> Nä musyarcayaptiquisi cayta yarparcärichishay, Munayniyog Diosga Israel casta runancunata Egiptopita jorgarcamursi, mana payman yupachicugcunataga imaycamas cunchuchinanpagmi nä nirayan.

<sup>6</sup> Chaynuytan Diosga angelcunatas chay chrurangancagpita yargogcunataga, jinaman chay cacunancagta dējagcunataga, imaycamas yanauyagchrümi wichrgarayächin, juchacunata taripänan junagchru cunchuchinanpag. <sup>7</sup> Chaynuytan Sodomachru Gomor-rachru, jinaman muyurigninchru yachrag runacunatas, warmin warmin, olgon olgon cawapäcuptin, jinaman olgocama, warmicama ishchaychacurcaptin, Diosga ninawan cunchuchira. Chaynuy ruragtaga canasi ninawanmi imaycamas cunchuchinga.

<sup>8</sup> Chaycunanuyymi chay casqui yachrachigcunaga gotaranuyysi imatas juchäcurcayan cuerpuncunawansi. Mandagcunatas manam cäsucurcanchu, jinaman jana pachachru munayniyogcunapagsi ima lutan niytas manam manchapäcunchu. <sup>9</sup> Nätan angelcunapa mandagnin arcángel Miguelsi Moisespa cuerpunta

Asyagwan guechrunacur manam ima lutantas nirachu Asyagta. Antis "Munayniyog Dios piñapäshunqui" niylam nira. <sup>10</sup> Nätan gamcunaman chay yaycamusha runacunaga ima-ayga ganratas nircayäshunqui mana shumag imapitas musyarmi. Jinaman uywacunapanuyta tantiaynincuna captinmi, waranpa waranpa mas lutanta ruracurcayan.

<sup>11</sup> ¡Ay paycunam icha cunchupäcungaga! Paycunaga Caín jutyog runapa rashchrunmanmi jarurärin. Jinaman Balaam jutyog runanuysi golgue raygolam ima lutanmansi yaycapäcun, nätan Coré jutyog runanuysi mana cäsucurcanganpitam wanupäcunga. <sup>12</sup> Chaycunaga micapäcuyniquicunachrüsi lutanpagmi ricarayächishunqui chay lutan rurapäcunganwan. Chaycunaga runacunata yanapänan trucam quiquincunalaman yarpay mana yamaypa, micapäcunsi, upyapäcunsi mana mancharilar. Chaycunaga capäcun walyaywan yana pucutay mana tamyamuptilan jucläman aywachishanuy yangala cushicachicugmi. Jinaman capäcun juc monti wayunan wichanchru mana wayur chaplachicugnuymi. Jinaman capäcun Diospita pasay raquicasham, mana imapagsi välircayar. <sup>13</sup> Chaycunaga jatun gochra juyupa lagyamur pogosagnuymi, shongoncunachru imas lutancagta rimapäcun, jinaman capäcun goyllarnuysi cacunanpita yargor yanauyagman ishquignuymi. Chaynuy capäcunganpitam imaycamas cayag yanauyagchru capäcunga.

<sup>14</sup> Chaycunapitaga Adanpa castanpita ganchriscag aywag Enoc jutyogsi rimara cay nirmi: "Munayniyogga aywayämun waranga waranga raquishancunawanmi, <sup>15</sup> chay mana cäsucugcunata, lutan rurapäcunganpita, lutan rimapäcunganpita, tariparcur cunchuchinanpag" nirmi.

<sup>16</sup> Chaycunaga capäcun washa riman, imapitas quejacugcamam, shongoncuna munangannuyta ruragcamam, nätan rimapäcunsi casquitam razonta nirag, quiquincunapitas u juc runacunapitas alipa ricasha capäcunan raygola.

## Jesusman yupachicugcuna caynuy cawapäcuy

<sup>17</sup> Nätan cuyashäcuna, yarpachracurcay Munayniyogninchi Jesucristopa cachran ruragcuna unay nipäcunganta. <sup>18</sup> Paycunaga caytam nipäcura: "Ushanan ju-

nagchrüga capäcunga turyaparcur asipagcunam, jinaman cawapäcungas shongon munangalanta rurarcayarmi, Diospa mana capäcur" ninmi. <sup>19</sup> Chaycuna capäcun Diosman yupachicugcunata raquicächigmi, cay pachachru lutan cagcunalata ruragmi. Chaura manam Santu Espiritu munangannuychu cawapäcun.

<sup>20</sup> Nätan gamcunaga cuyashäcuna, jucniquis jucniquis yachrachinacurcay chaynuyla Diospa chay ali willapanta, jinaman Dioswan rimarcayay Santu Espiritu yanapayninwan. <sup>21</sup> Nätan chaynuyla Dioswan cuyachicurcayay, jinaman Jesucristo cuyapälar imaycamas cawayman yaycachipäcushunayta shuyararcayay. <sup>22</sup> "Razonchur yangachur" nigcunata rimapapäcuy tantiacungancama. <sup>23</sup> Nina wayichru cunchupäcunanpag

cayagcunapita waquinta jucla jorgapäcuy. Nätan waquincagta cuyapapäcuy, lutan ruraynincunamantag icha ishquiräinquinimanga, antis paycunanuyga ama pasay cawapäcunquichu.

#### Munayniyog Dios alawasha cachun

<sup>24</sup> Chauragar munayninwan mana juchaman ishquiglata cachipäcushugniqui Jesucristo pushapäcushunqui Diospa naupanchru mana juchaynagcushisha capäcunaypag. <sup>25</sup> Jinaman Jesucristopa salvamagninchi japalaylan Dios cachun alawasha, alisca alipag ricasha, munayniyogpag ricasha, mandagpag ricasha, imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

# APOCALIPSIS

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Juan imanir cay libruta isquirbingantas: Juanga cara Jesuspa cachran ruragmi. Payga aliscam purisha Jesuswanga, chaymi payga shumag musyara Jesuspita. Jesús nä Dios-mayincagta aywaruptin Juanga, achca runatam willapacusha Jesús yachrachinganpita. Chaura achcam Jesusman yupachicurcasha.

Chaypitaga 50 watanuy Jesús jana pachata aywacungan nä cayaptinran, Juanga isquirbira cay libruta Jesuspita willapämänanchipag. Chaypin wichanga Roma ningan marcachru mandag cara alisca munayniyogmi cay pachachru. Chay mandagga aliscam chregnira Jesusman yupachicugcunata. Chaymi paycuna usharuyta munarga alisca cunchuchira imanaypa ayganaypas. Chay mandagmi nirura Patmos tishgoman Juanta aywachipäcunapagsi. Nätan Jesusman waquin yupachicugcunatam cay nirura: “Gamcuna Jesús yachrachinganman yupachicuyta dëjaräriptiquiga, nogas dëjashagmi cunchuchipäcuyniquita, nätan mana dëjapäcuptyquiga cunchuchipäcushaymi” nirura. Chaymi juc ishçayga Jesusman yupachicuyta nä mana munapäcurachu. Chay alisca cunchurcayagta musyarmi Jesusga ricapächicura Juanwan. Chaychrümi Jesusga nira payman yupachicug gotucagcunapita, jinaman ricarachiratan Tayta Dios mas guepaman ima-ayga ruranantas, chayta leyigcuna chaynuyla yupachicurcänanpag. Nä isquirbiyta usharcurga aparachira Asia ninganchru Jesusman yupachicugcunamanmi. Paycuna rimapäcura griego ningan rimaychrümi chaymi Juan isquirbira griegopa. Cay libbruchru payga willapämänchi shongon munangannuy cawag runacunata Dios cunchuchinanpitam, jinaman Jesús mayänita cutimunapanitam.

Chaura Juanga cay libro isquirbiyta galayura cay nirmi:

**1** Cay isquirbiyangäga cayan Jesucristota Dios musyachinganmi. Payga Jesusta musyachira manas alä unayta ima-aygas pasanapita lapan servignincunata musyachinanpagmi. Nätan noga servignin Juantam musyachimasha cachramungan angelnivan. <sup>2</sup> Chaura nogaga rimayä razonpa lapan ricangätam. Nätan rimayäsi Dios nimangantam, jinaman rimayäsi Jesucristopitam. <sup>3</sup> Pi maysi cushisham canga Dios cay nimanganta leyigcagga, jinaman mayacugcagga, nätan cay isquirbishacunata cäsucugcagga. Chaura nämi pasay nachrgarayämun chay imas pasanan junagcunaga.

**Jesusman yupachicugcuna valorchacurcay pay aywamunan nä nachrgarayämuptynga**

<sup>4</sup> Noga, Juanmi isquirbiyämü wac Asia ninganpa, ganchris marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunapag.

Gamcunata cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui, chay unaypita cayag, canan cayag, chay aywamugpag cayag, jinaman mandagpa naupanchru chay ganchris Espiritu cayag. <sup>5</sup> Chaynuytag yanapapäcushunqui Jesucristosi. Payga razoncag willapacugmi. Paymi cayan chay cawacämuy galayugsi, nätan cay pachachru rey-cunata munayninchru cachigsi.

Payga cuyamanchim, jinamanga yawarninta jichrar wanunganpam mana juchaynagsi cayanchi. <sup>6</sup> Chaura paymi noganchitaga yaycarayächimanchi Diospa munayninchru cawananchipag, chaynuypa sacerdoticu-

nanuysi servinanchipag. Payga munayniyogmi, chaura alawasha cachun imaypita imaycamas. Chaynuycachun.

<sup>7</sup> Shumag mayapäcuy cayta! Cristo aywamunga pucutaychrümi.

Nätan lapanmi ricapapäcunga.

Ricapapäcungatan Cristota wanuchicunas.

Jinamanga cay pachachru lapan casta runacunam wagapäcunga payta ricapur.

Nätan gamcunaga cushicurcay. Chaynuycachun.

<sup>8</sup> Chay munayniyog, jinaman ima-aygas ruray atipagga, cay ninmi: “Nogam cayä abecedariu galayunanuysi ushanannuysi, jinaman unaypita cayagsi, canan cayagsi, chay aywamugpag cayagsi”.

**Jesucristoga naupalanchrümi cayächin lapan runancunata**

<sup>9</sup> Jesusman yupachicug-mayiquicuna, noga Juantaga Diosnichi rimangancunapita jinaman Jesucristopita willapacungäpita Patmos tishgoman jitayapäcama. Chaychrümi gamcunanuysi cayä Diospa munayninchru cawayar, ima-aygatas cunchuyar jinaman ima-aygatas Jesusnuy awantayar. <sup>10</sup> Chaura domin-guchrümi Santu Espiritu yanapämptyin mayarü juc trompëta wagarignuy guepächru cay nir rimapayämagta:

<sup>11</sup> “Cay ricangaycunata isquirbiy. Jinarcur apachiy Asia ninganpa, ganchris marcacunachru Jesusman yupachicugcunaman, Efesoman, Esmirnaman, Pergamo-



man, Tiatiraman, Sardisman, Filadelfiaman, Laodiceaman”.

<sup>12</sup> Nimaptinga “¿Pitag rimapayäman?” nirmi, muyurcur rircärinäpagga cayänag ganchris candelërucunam örüpita rurashacama. <sup>13</sup> Nätan chay ganchris candelërupa chraupinchrümi ricapurü, jana pachapita shamusha runa nirayagta, chraquincama tupag jachushata, jinamanga örüpitam canag wachrucunsi pëchuncagchru. <sup>14</sup> Agchanmi canag yurag milwanuy, juc jancanuysi allanyag. Nätan ñawinmi canag juc ninanuy. <sup>15</sup> Chraquinmi canag liplipyag, hornupita alisca shumagta juc broncita chayrag jorgamushanuy. Nätan rimanganmi mayacaramun achca yacu wagarignuy. <sup>16</sup> Derëchacag maquinchrümi charayänag ganchris goyllarcunata. Nätan shiminpitam yargamunag juc puntäshu espäda, ishcaynin lädunpa cuchucunayog. Jinaman cäranmi canag shumag usyaptin alisca chipchipiyag intinuy.

<sup>17</sup> Chaura ricapururga chraquincagmanmi quitirü wanushanuy. Nätan payga derëchacag maquinwan tupayarmmi cay niman: “Ama manchacaychu. Nogaga cayä imaypita imaycamas cayagmi. <sup>18</sup> Nogaga cayä chay cawayagmi. Wanusham carä, nätan cananga yapaymi imaycamas cawayä. Jinaman munaynichrümi cayan wanuysi, nätan nina wayiman jitayuysi. <sup>19</sup> Nätan isquirbiy ricapungaycunata, canan pasayagpitas, chaypita mas guepaman pasanpitas. <sup>20</sup> Cayga cayan mana pisi musyanganmi. Chay ganchris goyllarcunata derëchacag maquichru ricapungayga cayan chay ganchris marcachru Jesusman yupachicugcunapa mandagnincunam, nätan chay ganchris candelërucunaga cayan, chay ganchris marcachru Jesusman yupachicugcunam”.

### Efesochru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

**2** Chaypitas cay nimantan: “Isquirbiy cartata Efeso marcachru Diosman yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:

—“Chay ganchris goyllarta derëchacag maquinchru charayagmi, jinaman chay örüpita rurasha candelërucunapa chraupinchrü puriyagmi cay niyëshunqui:

<sup>2</sup> Nogaga musyayämi ima-ayga rurayangaytas, jinaman musyätan alisca uryayangaytas. Musyayämi imaygata cunchur awantayangaytas, nätan lutan ruragcunata mana awantay atipangaytas. Nogaga musyayämi “Jesuspa cachran ruragmi cayä” niyar casqui capäcunganta taripangaytas. <sup>3</sup> Gamga alim awantaray imaygatas, jinaman manam ima-aygata noga raygo cunchursi yamacaraychu.

<sup>4</sup> Nätan cay rurayangaymi ichaga nogapagga mana alichu. Gamga nä manam cuyamanqui unay cuyamangaynuychu. <sup>5</sup> Chauraga yarpachracuy ali cayangaypita ishquicangayta. Chaypita juchäcuyta wanacurcur Diosman cutiy, jinarcur ruray galayunanchru rurangaynuy. Mana chaynuy ruraptiquiga aywamushag pasaypacham gamman. Chaypitam chay candelëruyta jorgorushag chay cacunanpita. <sup>6</sup> Nätan “Nicolaitas” nipäcungun runacunapa lutan ruraynincunata chregni-

yarga alitam rurayanqui. Nogas chaytaga chregniyämi.

<sup>7</sup> Pi maysi shumag mayacurcay, Santu Espirituga Jesusman yupachicug gotucagcunata cay niyanmi: Imaygata cunchuyarsi Diosman chaynuyla yupachicugta, nogaga micunanpag goshag imaycamas cawachicug montipa mishquintam, chayga cayan Diospa ima-ayga shumag cacunanchrümi’ niyanmi”.—

### Esmirnachru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

<sup>8</sup> Chaypitas cay nimantan: “Isquirbiy cartata Esmirna marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunamandagpag cay nishata:

—“Chay imaypita imaycamas cawagmi, chay wanushapita cawacämusham. <sup>9</sup> Cay niyëshunqui:

Nogaga musyayämi ima-ayga rurayangaytas. Musyayätan ima-aygata alisca cuchuyangaytas, jinaman mana imaynag cayangaytas. Nätan cayanquis alim nogapa naupächru. Musyayätan chay “Israelpa castanmi cayä” nigcuna, gampita lutanta rimarcayangant. Paycunaga antis carcayan Asyagpa runancunam.

<sup>10</sup> Ama manchaychu cunchunayta. Chay Asyagpa runancunaga gamcunapita juc ishcayta jitayupäcushunquim carcelmansi, awantapäcungaytas u mana awantapäcungaytas musyapäcunapag. Nätan cunchupäcunqui chrunca junagnuylam. Chauraga cawapäcuy ali cäsucurcayar wanupäcungaycamas. Nätan nogaga chaynuyla ali cäsucurcangaypita juc corönata gognuymi gopäcushay juc premiuta. Chayga cayan nogawan imacamas cawapäcunaymi.

<sup>11</sup> Pi maysi shumag mayacurcay, Santu Espirituga Jesusman yupachicug gotucagcunata cay niyanmi: Imaygata cunchursi Diosman chaynuyla yupachicugga manam cunchungachu nina wayichru’ niyanmi”.—

### Pergamochru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

<sup>12</sup> Chaypitas cay nimantan: “Isquirbiy cartata Pérgamo marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:

—“Chay ishcaynin lädunpa cuchucunayog puntäshu espädata charayagmi cay niyëshunqui:

<sup>13</sup> Nogaga musyayämi Asyag mandayangan marcachru yachrayangayta, nätan chaynuychru yachrayarsi alim cawayanqui nogapa runä cayangayta reguechicuyar. Jinaman chaynuylam yupachicayämanquis, nogapita chaynuyla willapacug Antipas jutiyog runäta chay Asyag mandayangan marcachru wanurarcayächiptinsi. <sup>14</sup> Nätan juc ishca lutan rurayagcunata cunsindiyangayga manam nogapagga alichu. Chaycunaga cawarcayan chay Balaam runa yachrachinganuymi. Chay Balaamga Balac jutiyog reytam yachrachira Israelcunata juchäcachinanpag. Chayga cay niram: “Imanaypa ayganaypas chay imapitas rurasha dioscunapag micuycuna tayachipäcungayta micachipäcuy, jinaman olgon olgon, warmin warmin cawapäcuy paycunawan” niram. <sup>15</sup> Nätan gamcunachru waquin-

niquiga juchäcurcayanqui “Nicolafitas” nipäcungan runacuna lutan yachrachipäcungannuymi. <sup>16</sup> Chauraga chay lutan rurarcayangaycunapita wanacurcur Diosman cutipäcuy. Mana chaynu y rurapäcuptiquiga, gamman aywamushag pasay-pacham. Jinamanmi venchishag chay runacunata rimangäwan, chayga cayan juc espädanuymi.

<sup>17</sup> Pi maysi shumag mayacurcay! Santu Espirituga Jesusman yupachicug gotucagcunata cay niyanmi: Ima-aygata cunchursi Diosman chaynuyla yupachicugtaga micunanpag goshag chay pacasha cayag “manä” ningan micuytam. Chaypitam goshag yurag rumita. Chaychrüga isquirbirayan mushog jutim mana pipitas musyasha. Chay jutitaga musyanga chay chrasquiglam’ niyanmi’.—

### Tiatirachru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

<sup>18</sup> Chaypitas cay nimantan: “Isquirbiy cartata Tiatira marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:

—‘Diospa-mayinmi, chay nina rupayagnuysi ñawiyogmi, hornupita chayrag jorgamusha alisca liplipyayag broncinuysi chraquiyogmi cay niyashunqui:

<sup>19</sup> Nogaga musyayä lapan rurangaytam. Musyayämi cuyacug cangaytas, yupachicamangaytas, ima-ayga rurayangaytas, imata awantar cawayangaytas, jinaman naupa rurayangaypita canan cay guepaman mastarurayangaytas. <sup>20</sup> Nätan cay juc lutan cunsindiyan-gayga manam nogapagga alichu. Gamga chay Jezabel warmi yachrachingannuy cawagcunatam mana imatas ninquichu. Chay warmiga casquiytam “Dios ningantam yachrayächi” nir, nogaman yupachicugcunata pantacayächin. Chay warmiga caycunatam yachrachira:

“Chay imapitas rurasha dioscunapag micuy tayachipäcunganta Israelcuna micapäcunapagmi, nätan chay ganra juchäcuycunata rurapäcunapagmi”. <sup>21</sup> Nogaga payta nämi nirä chay lutan rurayanganpita wanacurcur Diosman cutinanpag. Nätan payga manam munancho yargoyta chay juchachru cawaypita. <sup>22</sup> Chaymi cananga juyunaypa gueshyachishag, jinaman paywan juchäcugcunatas cunchuchishag aliscam, chay warminuysi juchäcuyta mana wanacurcur Diosman mana cutipäcuptinga. <sup>23</sup> Jinamanga wanuchishagmi wawancunatas. Chauraga Jesusman lapan yupachicug gotucagcunam musyapäcunga, ima-ayga tantiapäcungantas musyag cangäta. Nätan nogaga imanuyi rurapäcungaynuymi lapaytas cutichipäcushay. <sup>24</sup> Chay Tiatirachru waquinniquiga chay warmi lutan yachrachinganta manam rurayta munapäcuraychu, ni manatan Asyagpita yachracushun nipäcushuptiquis munapäcuraypishchu. Chaymi “Canganga mana nipäcugchu mastaga caytaran u wactaran ruranqui” nirsi. <sup>25</sup> Antis yarpapäcuyga chay ali yachracurcangalayta cutimungäcamas. <sup>26</sup> Pisi ima-aygata cunchursi Diosman chaynuyla yupachicugtaga, jinaman ushanancamas Dios ninganta cäsucugtaga chrurashag lapan nacioncunachru mandanapagmi.

<sup>27</sup> Tayta Dioschu mandag canäpag chrurarayäman no-

gata, chaynuymi nogas chrurashag mandag capäcunanpag. Paycunaga juc fierru värayog alpa mancata paquiy ushagnuymi wanuchiy ushapäcunga. <sup>28</sup> Chaypitas goshagtan chay waran achqui goyllar nishatas. Chay goyllarga cayan nogawan imaycamas cawapäcunanmi. <sup>29</sup> Pi maysi shumag mayacurcay, Jesusman yu-pachicug gotucagcuna Santu Espiritu niyanganta’ ”.—

### Sardischru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

**3** Chaypitas cay nimantan: “Isquirbiy cartata Sardischru Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:

—‘Chay ganchris Espiritu charayagmi, jinaman chay ganchris goyllarcuna chrarayagmi cay niyashunqui:

Nogaga musyayämi ima-ayga rurayangaytas, jinaman runalapita “Payga Diosman alim yupachicun” nisha cayangaytas, nätan nogapagga wanushanuymi cayanqui.

<sup>2</sup> Chauraga ricchapacuy, jinaman wanunayagcunata Diospita yachrachiy ali cawapäcunapag. Nätan canan chay cawayangaynuygga manam alichu canqui Diospa naupanchru.

<sup>3</sup> Yarpachracuynar chay razoncag yachracungayta, jinaman chay yachracungaynu y caway. Chaynuytg juchaypita wanacurcur Diosman cutiy. Chaynu y ruranga alitam ruranqui. Nätan mana ali cawaptiquiga aywamushag gamman juc suwanuymi mayänipita. Chaytaga manam musyanquichu imayüra aywamunätas.

<sup>4</sup> Nätan chay Sardis marcachrüga cayanran ishchay quimalaga mana jacun ganracushanuysi mana juchaynagcuna. Paycunaga yurag jacushanuymi carcayan nogawan cawapäcunapag. <sup>5</sup> Pi maysi ningäcunata ali cäsucamagga canga juc yurag jacu jacucushanuymi. Nätan librüchru isquirbisha jutinsi pachalanmi canga imaycamas. Chaura nogaga Tayta Diospa, nätan angelcunapa naupanchru paypita rimarcushagmi. <sup>6</sup> Pi maysi shumag mayacurcay Jesusman yupachicug gotucagcunata, Santu Espiritu chay niyanganta’ ”.—

### Filadelfiachru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

<sup>7</sup> Chaypitas cay nimantan: “Isquirbiy Filadelfia marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:

—‘Lapan juchapita caruchru cayag Diospa-mayinmi, chay rimangannuy ruragmi, chay Rey Davidpa castan aywagmi, chay jana pacha quichranganta mana pi wichrganantas munagmi, jinaman wichrgangantas mana pi quichranantas munagmi cay niyashunqui:

<sup>8</sup> Nogaga musyayä lapan rurayangaytam. Jinaman gampa naupayman chrurayämü juc puncu quichrashatanuymi. Chaytaga manam pisi wichrgayta atipangachu. Nätan manacag cayarsi ningäta cäsucuraymi, jinaman nogapa cangayta tapupäcushuptiquis, “Paypam cayä” niraymi. <sup>9</sup> Shumag mayapäcuy: Nogaga aywachimushagmi naupaychru gongorpacuyur lipucurcänapag, “Israelpa castanmi cayä” nig chay Asyag-

pa runancunata, jinaman noga cuyayangagta tanti-apäcunanpag. <sup>10</sup> Chaura ningäta cäsucur awantan-gaypitaga nogasi yanapähay chaynuyla ali cawaytam, chay ima-aygas cunchuy lapan runaman aywamuptin. Chay cunchuycuna aywamunga cay pachachru runacuna ali cangansi u lutan cangansi musyacänanpagmi.

<sup>11</sup> Nogaga aywamushag manas alä unaytam. Chauraga chaynuy alila cawayay, gampacag premiuyta mana pisi chrasquinanpag. <sup>12</sup> Nätan ima-aygata cunchuyarsi Diosman chaynuyla yupachicugtaga, noga muyuchishag columnamannuymi Diospa wayinchru, chaynuyla imaycamas chaychru cananpag. Jinarcurmi paychru isquirbishag Dios-mayipa jutinta, Dios-mayipa chay mushog Jerusalén marcanpa jutintas. Chayga cayan jana pacha marcam, jinaman nogapa runä carmi imaypita imaycamas chaychru nogawan yachranga. <sup>13</sup> Pi maysi shumag mayacurcay Jesusman yupachicug gotucagcunata, Santu Espiritu chay niyanganta' ".—

#### Laodiceachru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

<sup>14</sup> Chaypitas cay nimantan: "Isquirbiy cartata Laodicea marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:

—'Chay ningannuy ruragga, razoncagta rimagga, razoncagta ñawinwan ricagga, Dios mana imatas camaptilan nä cawagga cay niyähunquim:

<sup>15</sup> Nogaga musyayä lapan rurayangaytam, nätan musyayätan mana alalagnuy u acachagnuy cangaytas. Antis canquimanga juc alalagnuymi u acachagnuymi.

<sup>16</sup> Nätan chay ishcaynin talusha shanag yacunuy cangaypitam gamga canqui shimipita agtushanuy.

<sup>17</sup> Gamga cay niyanquim: "Nogaga cayä capogniyogmi, ima-aygäsi aliscam cayan, manam imäsi pishinchu" niyanquim. Nätan manam tantiacunquichu mana ali cayangayta, laquipaypag cayangayta, ñaushanuysi cayangayta, jinaman garapachranuysi cayangayta.

<sup>18</sup> Chaymi noga nishay cayta shumag tantianaypag: Öruchu timpuyächishala muyun örulanman. Chaynuy aliman muyuchinagpag artis manacamay, nogaga mana juchäcular cawanaypagmi yanapähay. Nätan juc garapachranuysi pengacusha mana canaypag juc yurag jacuta rantignuysi, nogata manacamay mana juchaynag canaypag. Jinaman "coliriu" jampiwän ñawiqui cuticänanpag jampignuysi nogata manacamay shumag tantiachinagpag. <sup>19</sup> Nogaga piñapämi, jinaman cunchuchimi lapantas ali cawanapag cuyangäcagtaga. Chauraga lutan rurayangaypita wanacurcur Diosman cutiy jucla. <sup>20</sup> Mayamay shumag: Nogaga cayä wayipa puncunta chaynuyla töcacayämugnuymi. Pi maysi shimita mayar puncuta quichragnuysi "Yaycacamuy" nimagmanga yaucushagmi. Jinamanmi cushisha cënata micugnuysi paywan cashag, nätan paysi nogawanmi canga.

<sup>21</sup> Chaymi noganuy ima-aygata cunchursi Diosman chaynuyla yupachicugtaga noga nishag mandag cananpag, nogata Tayta Dios mandag canäpag nimanannuy. <sup>22</sup> Pi maysi shumag mayacurcay Jesusman yu-

pachicug gotucagcunata Santu Espiritu chay niyanganta' ".—

#### Tayta Diosta jana pachachru alawapäcunganpita willapapäcushay

<sup>4</sup> Chaypitaga rircärimi, jinarcurmi jana pachachruga ricapurü juc puncu quichrashatanuy. Chaypitam chay naupata juc trompëta wagarignuy rimapämagga yapay cay niman: "Jegamuy cayman. Nogam rircachishay caycuna pasaruuptin imacunas pasananta".

<sup>2</sup> Chauraga chaylam Santu Espiritu yanapämaptin rircacarü jana pachachru juc trönuta, nätan chaychruga tayänag jucmi. <sup>3</sup> Chay trönuchru tayayagga cayänag jaspi ningan yurag ruminuymi liplipayag. Chaypitam cornalina ruminuysi alisca pucanyayag, jinaman esmeralda ruminuysi verdinyayag, juc turmanyannuy. <sup>4</sup> Chay trönu muyurigninpag ricapurütan ishcaychrunca chruscuyog trönucunatas. Nätan chaycunachruga tayarcayanag ishcaychrunca chruscuyog mandag runacunam. Paycuna capäcunag yurag jacushacamam, jinaman coröna jaticushacamam. <sup>5</sup> Nätan chay juc trönupitaga yargayämün lipacunam, räyucunam, wagariycunam. Nätan ganchris achquicunam rupayänag chay trönupa naupanchruga. Chaycunaga cayan Diospa ganchris Espiritunmi.

<sup>6</sup> Chay trönupa naupanchruga canag gochranuysi, jinaman gueshpinuysi chipchipyagmi. Nätan chay chraupichru cayag trönupa muyurigninpag cayänag chruscu angelcunannuy naupanpas, guepanpas achca ñawiyog. <sup>7</sup> Naupacag canag juc leonnuymi. Guepacagmi canag juc becërrunuy. Mas guepacagmi canag juc runanuy. Mas guepacagmi canag juc anca päriyagnuy. <sup>8</sup> Chay chruscunpas raprancuna canag sogtacamam, nätan chay raprancuna canag janapaspas ruyinpas achca ñawiyogmi. Paycunaga pagaspas junagpas chaynuylam alawapäcunag

"Lapan juchapitas caruchru cayag!" nir quima cuti.

Chaypitas paycunaga

"Gamga cayanqui ima-aygas ruray atipag Munayniyog Diosmi.

Gammi cayanqui unay unaypita cayagsi, canan cayagsi, jinaman chay cutimugsi" nirärintan.

<sup>9</sup> Chay angelnuysi cayagcunaga, chaynuylam trönuchru tayayagta chay imaypita imaycamas cawayagta alawapäcunag cay nir:

"Alisca munayniyogmi cayanqui, alisca alim cayanqui" nir.

<sup>10</sup> Imay aygaysi chaynuy nipäcuptinga, chay ishcaychrunca chruscuyog mandagcunaga, chay trönuchru tayayagpa naupanman gongorpacuyurmi lipucayärin umancunas pampaman tupangancama. Jinarcurmi chay imaypita imaycamas cawayagpa trönun naupanman corönancunata chrurayur alawayta galacayärin cay nir:

<sup>11</sup> "Munayniyognicuna, gamga cay alawasha, alinninpag ricasha, munayniyogpag ricasha. Gammi camasha canqui lapan ima-aygatas.

Nätan gam munaptiquim cayan lapan ima-ayga camangaysi" nir.

### Jesusta jana pachachru alawapäcunganpita willapapä-cushay

**5** Chay trönuchru tayayagpa derëcha maquinchrümi ricapurü röllu ninganta janapas ruyinpas isquirbishata, cërawan ganchrispaypa shumag shumag wichrgashata.

<sup>2</sup>Jinamanmi ricapurü juc munayniyog angelta gayachracuypanuy cay nir tapuyämugta: "¿Pitag cayan alisca alinnin, cërashanta paquircur rölluta quichrananpag?" <sup>3</sup>Niptinga manam pisi alinnin canagchu, ni jana pachachrüsi, ni cay pachachrüsi, ni wanushacunacagchrüsi, chay rölluta quichrananpag, ni quichrarcur ricanalanpagsi. <sup>4</sup>Chaura nogaga wagacü aliscam, chay rölluta quichrananpagsi, ni ricanalanpagsi mana pisi alinnin captin.

<sup>5</sup>Jinarcurmi chay mandag runacunapita jucga cay niman: "Ama wagaychu. Shumag mayamay, Judäpa castanchru leonnuysi cayag Davidpa castan aywagmi yalisha. Paymi rölluta chay ganchris cëracunawan wichrgashacunata quichranga" niman.

<sup>6</sup>Chaura rircarirga ricapurü chay trönutam, chay chruscu angelnuysi cayagcunatam, jinaman ishca chrunca chruscuyog chay mandag runacunatam. Paycunapa chraupinchrümi juc Achrcashtanuysi wanuchipäcunganga shayayänag. Paypagga wagran canag ganchrismi, jinaman ganchristan ñawinsi canag. Chaycunaga canag cay pachaman cachramungan Diospa ganchris Espirituncunam. <sup>7</sup>Chaura chay Achrcashnuysi cayagmi aywarcur charirun rölluta chay trönuchru tayayagpa derëcha maquinpita. <sup>8</sup>Nä rölluta chariruptinga, angelnuysi chay chruscu cayagcunaga, jinaman chay ishca chrunca chruscuyog mandagcunaga, chay Achrcashnuysi cayagpa naupamanmi gongorpacayäarin. Paycunaga lapanmi charapäcunag arpata, jinamanmi öru cöpachru junta perfümita. Chay perfümiga canag Diosman yupachicugcunapa manacuyincunam.

<sup>9</sup>Jinamanga cantapäcunag juc mushog cantatam cay nir:

"Gamlam canqui chay röllu charigsi,  
nätan chay cërashacunata quichragi.  
Gamga wanuchisham caray,  
jinaman yawarniquita jichrangaypam  
chay ima-aygapitas jorgararcayämanqui tucuy casta  
runacunata, tucuy rimayniyog camata,  
jinaman maychru chaychru yachragcunatas Diospa  
runan capäcunapag.

<sup>10</sup>Paycunatam gamga yaycarachinqui Diospa munayninchru cawapäcunapag, chaynuypa sacerdoti-  
nanuysi servipäcushunaypag,

jinaman mandapäcungas lapan runacunatam cay pachachru" nir.

<sup>11</sup>Chaypitam rircarirga, mayarü achca angelcunapa shiminta. Chaycunaga capäcunag, trönuchru tayayagpa, chay chruscu angelcunanuysi cayagpa, chay mandagcuna cayagpa muyuriginchrümi. Chaycuna-

ga carcayänag alisca chranin mana yupaysi atipänam.

<sup>12</sup>Paycunaga gayachracuypanuymi cay nipäcunag:  
"Juc Achrcashnuysi wanuchishaga alisca alim.

Payga alawasha cachun, munayniyog capogniyog yachrayniyog calpayog canganpita.

Payta alisca alinninpag ricashun, alawäshun, jinaman 'Alisca alim payga' nishun".

<sup>13</sup>Chaypitas mayarütan, Dios chay lapan ima-aygas camangancuna, jana pachachru cagsi, cay pachachru cagsi, pampa ruyichru cagsi, jatun gochrachru cagsi cay nir alawapäcugta:

"Trönuchru tayayagwan, Achrcashnuysi cayagga capäcuchun ali nisha, alinninpag ricasha, alawasha, nätan munayniyogpag ricasha imaypita imaycamas" nipäcugta.

<sup>14</sup>Nipäcuptinga chay chruscu angelnuysi cayagcunaga "Au, chaynuycachun" niräarinmi. Nätan ishca chrunca chruscuyog mandagcunaga gongorpacuyurmi umansi pampaman tupangancama lipucuyur alawaräarin.

### Ima-aygas cay pachachru pasanapita willapapä-cushay

**6** Chaypitaga ricapurü chay Achrcashnuysi cayagtam galayunan cërasha paquigta. Jinarcurmi mayarü jucta chay chruscu angelnuysi cayagcunapita räyunuysi "Shamuy" nigta. <sup>2</sup>Niptinga rircarirmi ricapurü, juc jurag caballuta. Nätan logarayagninmi charayänag arcuta flëchantinta. Jinarcurmi paytaga goräarin juc corönata. Chaura payga yargorun yaligmi, jinaman yalinanpagmi.

<sup>3</sup>Nä guepacag cërashata quichraruuptinga mayarü, chay chruscu angelnuysi cayagpita juctatag "Shamuy" nigta. <sup>4</sup>Chaura rircariptiga yargaramun juc puca caballutan. Chay logarayagtaga nirun munayniyog cananpagmi, nätan cay pachachru runacunata mana alipa cawachinanpagmi, jinaman runacunata quiquincama wanuchinacuyagta cawachinanpagmi. Jinarcurmi goyurun juc alisca jatun espädata.

<sup>5</sup>Nä mas guepacag cërashata paquiruptinga mayarü, chay chruscu angelnuysi cayagpita jucnintatan "Shamuy" nigta. Chaura rircarirga ricapurü yana caballutam. Nätan chay caballuta logarayagga charayänag balanzatam. <sup>6</sup>Chauraga mayarü chay chruscu angelnuysi cayagcunapa chraupinpitam cay nimugta: "Juc clay kilu trëgulam juc junagchru gänana golguepag canga. Jinaman quima kilu cebädalam juc junagchru gänana golguepag canga. Nätan aceitiga, jinaman vinuga pachalan cachun" nimugta.

<sup>7</sup>Nä mas guepacag cërashata paquiruptinga mayarü, chay chruscu angelnuysi cayagcunapita ushanancagtam "Shamuy" nigta. <sup>8</sup>Chaura rircarinäpagga cayänag juc runtush caballum. Nätan chay logarayagninjam jutin canag 'Wanuy'. Chaypa guepanta gatirämugga canag wanuymi. Chayga aywamunag wanushacunacacunanpitam. Chaytam cay nirun: "Cay pachachru runacunata, lamitäpita mas lamitänincagta

wanuchiy, espädawan, micuypita, gueshyawan, jinaman sima uywacunawan" nirun.

<sup>9</sup>Chaynuytan nä mas guepacag cêrashata paquiruptinsi altar chraquinchrüga ricapurütag unay wanushacunata. Paycunaga Diospa willapanta willapacurcanganpita, jinaman chay willapacurcangan-nuy ali cawapâcunganpita wanuchisha capâcura.

<sup>10</sup>Paycunapa almancunam gayachracuypanuy cay nipâcunag: "Japalay Munayniyog Dios, lapan juchapita caruchru cacug, rimangaynuy rurag, ¿Imaytag wac wanuchipâcamagcunapa juchancunata taripanqui, jinaman wac pachachru yachracayagcunata cunchuchinqui?" nipâcunag. <sup>11</sup>Nipâcuptinga gorun yurag jacucunatam. Chaypita cay nirun: "Uchuclataga masrag shuyayâriy. Gamcunatanuysi willapacug-mayiquicunata wanuchiyta aypachipâcungancama" nirun.

<sup>12</sup>Nä sogtacag cêrashata paquiruptinga rircârimi. Jinarcurmi pacha cuyuyta galacuyun alicusa. Chauraga intim muyurun yanaman juc lütu jacumannuy. Nätan quillam muyurun yawarmannuy. <sup>13</sup>Jinaman goyllarcunam jana pachapita ishquirârimun cay pachaman. Walyaptin hîgos montipa mishquincuna ishquimugnuy. <sup>14</sup>Chaura cieluga garapita juc rôllu wancucagnuyimi illacarun. Nätan lapan jircacunas, tishgocunas chay cuyuyaptilanmi ashurârin juclâman.

<sup>15</sup>Jinarcurmi cay pachachru mana cäsucugcunaga, reycunas, aliscannin wiragochacunas, capogniyogcunas, rantisha runacunas, mana rantisha runacunas, lapan pacacarârin machraycunaman, jircacunachru gagacunaman <sup>16</sup>cay nirayar: "Ishquimuy nogacunaman gagacuna, jircacuna, nätan pacapâcamay wac trönuchru tayayag Diospa naupanchru mana capâcunâpag, jinaman chay Achrcashnuysi cayag mana cunchuchipâcamânanpag" nir. <sup>17</sup>Jinamansi cay nipâcuntan: "Cananga alisca piñasha cunchuchimânanchi junagmi chraramun. Caytaga manam pisi awantanmanchu" nircayar.

#### Diospa marcashan runacunata ricapurü mana cunchupâcugtam

**7** Chaypita ricapurü chruscu angelcunatam, cay pachachru chruscun lädupapita walyay jarcarar-cayagta, mana cay pachamansi, ni gochransansi, ni ima jachramansi mana walyamunanpag. <sup>2</sup>Ricapurütan juc angeltas inti yargamunanpita aywayâmugta. Payga apamunag cawayag Diospa unanchacunantam. Chaypita chay chruscu angelcuna cay pachatas, jatun gochratas lutanta rurapâcunanpag nishataga, gayachracuypanuy cay nirun:

<sup>3</sup>"Ama ima lutantas rurapâcuyragchu cay pachatas, ni gochratas, ni monticunatas Diosninchiservig runacunata urcunchru marcapâcamungancama". <sup>4</sup>Chauraga mayarü "Israelpa chay lapan castancunapita, juc pachrac, chruscu chrunca chruscuyog waranga, nä unanchasha capâcungantam. Chaycuna capâcunag:

<sup>5</sup>Judâpa castanpita chrunca ishcayniyog waranga Rubenpa castanpita chrunca ishcayniyog waranga

Gadpa castanpita chrunca ishcayniyog waranga

<sup>6</sup>Aserpa castanpita chrunca ishcayniyog waranga Neftalîpa castanpita chrunca ishcayniyog waranga Manasespa castanpita chrunca ishcayniyog waranga

<sup>7</sup>Simeonpa castanpita chrunca ishcayniyog waranga

Levîpa castanpita chrunca ishcayniyog waranga

Isacarpa castanpita chrunca ishcayniyog waranga

<sup>8</sup>Zabulonpa castanpita chrunca ishcayniyog waranga

Josêpa castanpita chrunca ishcayniyog waranga

Benjaminpa castanpita chrunca ishcayniyog waranga unanchasha" nimugta.

#### Caychru waquin runacunatas ricapurütan jana pachachrüga

<sup>9</sup>Chaypita rircâringa ricapurü alisca achca runatam lapan nacioncunapita. Paycuna capâcunag tucuy castacunam, tucuy rimayniyogcamam, lapan marcacunapita. Paycuna chay trönuchru tayayag Diospa, jinaman Achrcashnuysi cayagpa naupanchrümi, yurag jacushacama, râman aptashacama shayarcayâneg. Nätan manam pisi yupayta atipânagchu. <sup>10</sup>Paycunaga lapanmi gayachracuypanuy alawapâcunag caynuypa: "Wac trönuchru cayag Diosmi, jinaman wac Achrcashnuysi cayagmi salvamasha canchi" nir.

<sup>11</sup>Chauraga shayararcayâneg chay trönu muyurigninpaga lapan angelcunam. Chay angelcuna naupanpam muyurarcayâneg ishca chrunca chruscuyog mandacuna. Chay mandagcuna naupanpam muyurarcayâneg chruscu angelnuysi cayagcuna. Paycunam gongorpacuyur lipucayârin umancunas pampaman tupangancama cay nir Diosta alawarcayar:

<sup>12</sup>"Razonpa ali nisha, jinaman alisca alipag ricasha cachun Diosninchiga, yachrag canganpita, munayniyog canganpita, calpayog canganpita.

Chaynuylar alawayâshun, 'Gracias' niyâshun imaypita imaycamas.

Chaynuy cachun" nir.

<sup>13</sup>Chaura chay mandag runacunapita jucga tapuraman cay nir: "¿Picunatag carcayan cay yurag jacushacunaga? ¿Maypitag aywararcayâmun?"

<sup>14</sup>Nimappinga cay nirümi: "Munayniyog, gamga musyayanquim". Chauraga nimanmi: "Paycunaga chay ima-aygatas alisca cunchurmi cayman aywararcayâmun, jinaman chay Achrcashnuysi cayagman yupachicurmi mana juchaynag carcayan.

<sup>15</sup>Chaymi paycunaga wac trönuchru tayayag Diospa naupanchrüsi,

jinaman Diospa cacunan wayichrüsi, pagaspas junagpas servircayan.

Nätan trönuchru tayayag Diosmi canga paycunawan, paycunata washananpag.

<sup>16</sup>Chaura paycunataga manam ni micunapâcungas ni yacunapâcungas,

ni manatan juc acaysi  
ni intipa acayninsi rupangachu.

<sup>17</sup> Chay trönuchru tayayag Diospa naupanchru Achrcashnuysi cayagmi ricanga uyshata michignuysi. Jinaman paymi uyshata yacuta upyananpag pucyuman pushapagnuysi cawachinga imaycamas. Chauraga nä manam pisi wagangachu" nimanmi.

### Ganchriscag cërashata paquinganpita willapapä-cushay

**8** Nä ushanan cërashacagta paquiruptinga, jana pachachruga lamitã uranuymi pasay cachracyarärin. <sup>2</sup>Jinarcurmi ricapurü ganchris angelcuna Tayta Diospa naupanchru shayarcayagta. Paycunataga gorärin ganchris trompëtatam.

<sup>3</sup> Chauraga chrarun juc angelmi örüpita inciensu rupachicunata apacurcur. Jinarcurmi altarpa naupanchru shacuyun. Chaura paytaga gorärin achca inciensutam, chay örüpita cayag altarchru Diospa lapan raquishancunapa manacuynincunaman tacuchinanpag, chayga canag trönupa naupanchrümi. <sup>4</sup>Jinarcurmi chay inciensupa goshchringa jegarun angelpa maquinpitaga Dioscagman, Diospa lapan raquishancunapa manacuynintin. <sup>5</sup>Chaypitam angelga charirun chay inciensu rupachicunata. Jinarcurmi chayman wiñarun rupayag shanshata chay altarpita. Chaypitam garparamun cay pachaman. Chauraga galacuyun räyuytam, wagariytam, lipaytam, jinamanmi alisca pacha cuyuyta. <sup>6</sup>Chauraga chay ganchris trompëtatam chay ganchris angelcuna chararcayagga camacarärin töcapäcunanpagmi.

### Ganchris trompëtacunata töcaräiptin ima-aygas pasagta willapapäcushay

<sup>7</sup>Jinarcurmi naupacag ängel töcaruptinga galacayamun cay pachamanga runtumuyta, jinamanmi ninawan yawar tacusha ishquimuyta. Chayga rugarun lapan montitam guewantinta. Nätan rugarunga, cay pachatachu quimaman partiruchwan chaypa juclay partinnuylatam.

<sup>8</sup>Chay guepacag ängel töcaruptinga, juc jatun jircanuymi warauyar rupayar jatun gochraman jityucarun. Jinarcurmi muyurun yawarman. Nätan antanyarunga, chay jatun gochratachu quimaman partiruchwan chaypa juclay partinnuytam. <sup>9</sup>Chaura chay yawarman muyushacagchruga lapan ima-aygas cawagmi wanurun, jinaman büquicunas pampanmanmi ruracarun.

<sup>10</sup>Chay mas guepacag ängel töcaruptinga jana pachapita ishquiramun jatun goyllarmi juc achquinuy rupayar. Chayga ishquirun mayucunamanmi pucyucunamanmi. Nätan ishquirunga, chay lapan mayucunatachu pucyucunatachu quimaman partiruchwan chaycunapa juclay partinnuytamanmi. <sup>11</sup>Chay goyllarpa jutinga canag 'Atgag' nisham. Jinarcurmi chay ishquingan yacuga muyurun atgagman. Chaura runacunaga achcam wanurärin chay atgag yacuta upyarärir.

<sup>12</sup>Chay mas guepacag ängel töcaramuptinga, intitachu quimaman, quillatachu quimaman, jinaman lapan goyllarcunatachu quimaman partichracuruchwan chaycunapa juclay partinnuytaglam yanauyarun, chauraga pagaspas junagpas manam shumagga achi-cyänagchu.

<sup>13</sup>Chauraga chay rircarayälarmi ricapurütam jana pachapa chraupinchru juc jatun ancanuy päriyagta. Chaymi gayacuypanuy "¡Ay! ¡Ay! ¡Ay! Quima cunchucuna puchurayag pasanapag chay quima angelcuna puchurayag trompëtatam nä wagarirärihuptinga, mas juyupam cunchupäcunga chay pachachru yachrayag runacuna" niramun.

### Diosman mana yupachicug runacuna cunchunganpita willapapäcushay

**9** Chaura chay quima puchurayag angelpita trompëtatam juc töcaruptinga, ricapurü juc goyllarnuy jana pachapita cay pachaman ishquirayämugtam. Jinarcurmi chay goyllarnuy ishquirayämugtaga gorun mana ushayniynag ruyi pözupa llävinta. <sup>2</sup>Chaura chay mana ushayniynag ruyi pözuta quichraruptinga jegaramun goshchrim juc jatun hornupita yargamugnuy. Chaypitam pampa ruyipita chay yargamug goshchriga intitas, walyaytas chaparun. Chaura pasaymi yanauyarun cay pachaga. <sup>3</sup>Jinarcurmi chay goshchripitaga yargaramun salta piricu nirayag 'langosta' ningancuna, mayman chaymansi cay pachaman. Chaypitam nirun chaycunataga alacrán wachrishanuysi nanaywan cunchuchinanpag. <sup>4</sup>Chauraga nirun cay pachachru guewatas ni ima verdicagtas, ni ima montitas, mana lutanta rurananpagmi, antis Diospa unanchanta mana urcunchru apagcunalata cunchuchinanpagmi. <sup>5</sup>Chaypitam nirun chaycunataga runacunata mana wanuchipäcunanpag, antis pichga quillantín imanaypas cunchuchiyla cunchuchinanpag. Chaycunaga runacunata cunchuchipäcunag alacrán wachriruptin nanaywan cunchugnuymi. <sup>6</sup>Chay junagcuna chraramuptin, runacuna ashipäcungam wanuyta, nätan wanuysi manam paycunapagga cangachu.

<sup>7</sup>Chay langostacunaga canag guërrapag caballucuna camarishanuymi, nätan umancunachrüsi cacunag örüpita rurasha corönanuymi, nätan cärancunam canag runapa nirag. <sup>8</sup>Agchancunas canag warmipa niragmi, nätan quiruncunam canag leoncunapanuy. <sup>9</sup>Pëchuncunas canag fierrupita chilicu chruracushanuymi. Nätan raprancunam wagaricunag achca caballucuna cärruta guërraman cöriypa aywachir wagarichignuy. <sup>10</sup>Chrupancunas canag alacranpanuysi wachricunayogmi. Chaywanmi runacunata pichga quillantín cawaypa cunchuchinag. <sup>11</sup>Chaycunapaga mandagnin canag, mana ushayniynag ruyi pözupa llävin charayagmi. Nätan jutinmi canag hebreocunapa rimayninchruga 'Abadón', nätan griegochrümi 'Apolión'. (Nätan quechuachrümi 'Pampanman rurag' ninan.)

<sup>12</sup> Chay galayunan alisca juyu cunchuyga nämi pasarun. Nätan cananga chay ishcaj juyu cunchuycu-na puchurayagga nämi nachrgarayämun.

<sup>13</sup> Chaura chay quima ángel puchurayagpita mas guepacag ángel töcaruptinga, Diospa naupanchru chay örüpita rurasha altarpa chruscun lädunchru wagraccapitam mayarü, <sup>14</sup> chay trompëtata töcamug ángel rurananpag cay nimugta: “Eufrates jutiyog jatun mayu manyanchru chay chruscu angelcuna watarayagta pasquimuy” nigta. <sup>15</sup> Chaura angelga chay chruscu angelcunatam cachrarirämun. Cay pachachru runacunatachu quimaman partiruchwan chaypa juclay partinnuylata wanuchipäcunanpag. Chaycunaga chayürapagmi, chay junagpagmi, chay quillapagmi, chay watapagmi, camaricushala capäcunag. <sup>16</sup> Jinarcurmi mayarü chay caballucunachru logarayagcuna “Cayan ishcaj pachrac millonmi” nimugta. <sup>17</sup> Nätan Dios ricapachimaptin, ricapurümi chay caballucunatas jinaman logarayagcunatas. Chaycunaga jatarapäcunag fierru chilicutam ninanuysi pucata, ‘jacintu’ ningan ruminuysi azulata, azufrinuysi cuti garwashta. Chay caballucunapa umancuna canag leonpanuymi, nätan shimincunapitam yargamunag nina, goshchri jinaman azufri rupayag. <sup>18</sup> Chaura cay pachachrüga runacuna wanurärin chay quimaman partishapa juclay partincaglam. Chay runacunaga wanurärin ninawanmi, goshchriwanmi, jinaman rupayag azufri caballupa shimincunapita yargamugwanmi. <sup>19</sup> Chay caballucunapaga chay wanuchicurcänan canag shimincunachrümi jinaman chrupancunachrümi. Chay chrupancuna canag culebracunanuymi jinaman umayogcamam. Chaycunawanmi däñapäcunag.

<sup>20</sup> Nätan waquin cawayag runacunaga, chay cunchuywan wanugta ricarcayarsi manam wanacurcänagchu chay lutan rurayangancunapita, lutan espiritu-cuna servigpita, ni örüpita, yurag golguepita, broncipita, rumipita, guerupita ima rurashacunata Diostanuy serviypitas. Chay rurashacunaga manam ricapunsi, ni mayansi, ni purinsi. <sup>21</sup> Chay runacunaga manam ni wanacurcänagchu, runa wanuchiycas, ni mal ruraytas, ni warmin warmin, olgon olgon cawaytas, ni suwacuytas.

### Mana amachacugcuna alisca cuchunganpita willapapäcushay

**10** Chaypita juc munayniyog angeltam ricapurü, juc pucutaychru jana pachapita uranpayämugta. Paypa umantaga turmanyam muyurayänag, nätan cäranmi canag intinuy chipchipyag, wichuncunam canag nina rupayagnuy. <sup>2</sup> Maquinchrümi charänag ichic röllula quichrashata. Nätan derëchacag chraquinwanmi jarurpurun jatun gochraman, jinaman ichogcag chraquinwanmi alpaman. <sup>3</sup> Chaypitam león gaparagnuysi alicusa gaparirun. Chay gapariruptilanmi mayacaramun ganchris räyucuna rimapäcungan. <sup>4</sup> Chaura “Chay räyucuna rimapäcunganta isquirbishag” niyaptimi, mayarü jana pachapita cay nimagta: “Chay ganchris räyucuna rimapäcamunganta amam

pitas musyachiniquichu, nätan ama isquirbiypishchu” nimagta.

<sup>5</sup> Chaypitam chay gochraman, jinaman alpaman jarurayag ricapungä angelga jana pachaman derëchacag maquina chachacurcur cay nin: <sup>6</sup> “Nogaga imaypita imaycamas cawayagpa, jinaman jana pachata, cay pachata, jatun gochrata lapan ima-aygantawansi camagpa naupanchrümi. Nircurmi cay nin: Cananga nä manam cangachu mas timpu, <sup>7</sup> antis chay ganchriscag ángel rimanan junagcunam, jinaman trompëtata töcayta galayuruptilanmi, Dios pinsiangancuna lapan ushacarunga ruracayta, unay willapacug servignincunata pay musyachingannuyla” nin.

<sup>8</sup> Chaura chay jana pachapita rimapämagta mayangämi yapay rimaparaman cay nir: “Ayway, jinaman chrasquimuy ichic röllula quichrarayagta, chay jatun gochramansi alpamansi jarurayag angelpa maquinpita”.

<sup>9</sup> Nimaptinga aywarü angelcagtam. Jinarcurmi nirü rölluta gomänanpag. Chaura angelga cay niranmanmi: “Chariy, jinaman micuy. Shimiquichrüga mishquishunqui chrinyashpa mishquinuymi, nätan pachraychrüga muyunga atgagmanmi”. <sup>10</sup> Niramaptinga chay angelpa maquinpita ichic röllulata charicurmi micurü. Jinarcurmi mishquiraman shimita chrinyashpa mishquinuymi. Chaypitam milpurupti pachrachrüga alisca atgaraman. <sup>11</sup> Chaypitam cay niranman: “Yapay willamuy achca marcacunachru runacunata, lapan nacionchru runacunata, lapan tucuy rimaychru rimagcunata, jinaman achca reycunata Dios cunchuchinanta, nätan Diosman yupachicugcuna cushicurcänanta” niranman.

### Diospa ishcaj willapacugnincunata cay pachachru cunchuchipäcunganpita willapapäcushay

**11** Chaypitaga goraman juc chaglatam mëdicuna vära nirayagta. Jinarcurmi cay niranman: “Sharcuy. Mëdimuy Diospa wayinta, altarta, jinaman yupamuy chaychru ayga runacuna Diosta servircayagtas. <sup>2</sup> Nätan washa punctagta ama mëdiychu. Chayga nä cayan juc casta runacunata gosham. Paycunam ‘Dioslapag’ nisha Jerusalén marcata jaruyta ushagnuysi ima-ayga lutantas rurapäcunga, chruscu chrunca ishcajnyiyog quillantín. <sup>3</sup> Chaynuy jinayta galayurcayapinmi nogaga cachramushag ishcaj willacugcunata lütu jacushatacama, juc waranga ishcaj pachrac sogta chrunca junagnin noga ningäta willapacunanpag.

<sup>4</sup> Chay ishcaj willacugga cayan chay ishcaj olivu monticunam, nätan cay pachachru munayniyogpa naupanchru chay ishcaj candelërucuna cayagmi. <sup>5</sup> Paycunata pisi lutan rurayta munaptinga shimincunapita yargamunga juc ninanuymi chay lutan ruray munagcunata nina rupagnuy rurananpag. Nätan pisi wanuchiy munagcunaga chay rurapäcungannuylam quiquincunas wanuchisha capäcunga. <sup>6</sup> Chay ishcaj willacugcunaga cayan munayniyogcamam. Paycunaga nogapita rimapäcunan junagcuna manam tamiyachipäcamungachu, yacucunata yawarmanmi

muyuchipäcunga, jinaman ayga cutis paycuna munan-gannuymi cay pachachru runacunata ima-aygawansi cunchuchipäcunga.

<sup>7</sup> Ningäta nä willapacuyta usharäriptinga mana ushayniyog ruyi pözupita jegamug 'bestia' ninganmi paycunawan pelianga. Chaypitam chay bestiaga vencinga, jinaman wanuchinga. <sup>8</sup> Chaura chay wanushacuna jitarapäcunga chay jatun marcapa pläzanchrümi. Chay marcata Diosman yupachicugcunaga ricapäcun Sodomatanyuymi jinaman Egiptotanuy-mi. Chaychrümi munayniyogninchitas cruzchru wanuchipäcura. <sup>9</sup> Chay wanushacuna jitaragta ricapäcunga quima junag juc chraupi junagninran mayag chayag marcacunapita runacunas, tucuy casta runacunas, tucuy rimaychru rimagcunas, jinaman mayag chayag nacioncunapitas. Nätan chay runacunaga manam munapäcungachu enterrasha capäcunanta. <sup>10</sup> Chauraga chay ishçay willacugcuna cay pachachru runacunata tucuyñaypa cunchuchipäcunganpita wanurärichiptinga, cay pachachru runacunaga aliscam cushicurcanga, jinaman apachinacurcanga regälucunata jucnin jucninmi" niraman.

<sup>11</sup> Chaypitam quima junag juc chraupi junagnin nä cayaptinga, paycunata Tayta Dios cawacarachimun. Jinarcurmi sharcarärin. Chaura ricagcunaga aliscam manchacarärin. Jinarcurmi mayarärin jana pachapita "Jegapäcamuy cayman" nir gayachracamugta.

<sup>12</sup> Niptinga jegarärin jana pachamanmi juc pucutaychru, chregnipagnincuna rircararcayaptin.

<sup>13</sup> Chaura chayüram cay pachachru carun alisca juyupa pacha cuyuy. Juc marcatachu chruncaman partiruchwan, chaypa juclay partincagnuylam chay pacha cuyuywan juchrurun. Chaychrümi wanurärin ganchris waranga runacuna. Nätan waquin cawayagcunaga alisca manchacasham jana pachachru Tayta Diosta "Diosga alisca munayniyogmi" nirärin. <sup>14</sup> Chaynuypam pasarun chay quimapita mas guepacag cunchuyga. "Nätan chay quimapita ushanancag cunchuy pasanapaga nämi pasay nachrgarayämun" niman.

#### Nä ushanan ángel töcaruptin Diostawan Cristota alawapäcunganpita willapapäcushay

<sup>15</sup> Chaura ushanan ángel trompëtata töcaruptinga, mayacaramun gayacuypanuy jana pachachru cay nipäcunganmi:

"Pipitas maypitas mandasha pachata, cananga nä mandayan Munayniyogninchi Diosmi, jinaman Cristom.

Paymi cananga mandanga imaypita imaycamas" ninganmi.

<sup>16</sup> Chaypitam Diospa naupanchru, chay trönu-nachru tayarçayag ishçay chrunca chruscuyog mandagcunaga gongorpacayärir lipucayärin pampaman umancunas tupangancama. Jinarcurmi Diosta, <sup>17</sup> alawarärin cay nir:

"Gamlatam 'Gracias' nicurcag ima-aygatas ruray atipag munayniyog Tayta Dios.

Gamlam cayanqui canansi, unaypita chay cayagsi, jinaman aywamugpag cayagsi.

Cananga alisca munayniyog cangaytam runacunata ricarachinqui,

nätan paycuna mandaytam galayurunqui.

<sup>18</sup> Nätan nacioncunachru runacunaga aliscam piñäcarärin.

Chaura cananga chraramun chay runacunata alisca piñasha cunchuchinay junagmi,

jinaman chay wanushacunata cunchuchinay junagmi,

nätan servishugniqui willacugcunata,

jinaman gam manchacushugniqui raquishaycunata, alinninpag ricashatas u manacagpag ricashatas pre-

miuta gonay junagmi,

nätan cay pachata pampanman ruragcunata cunchuchinay junagmi" nir.

<sup>19</sup> Nä alawayta usharäriptinga Diospa cacunancagmi jana pachachru garicarun. Jinarcurmi ricacarun cajón nirayag 'Arca' ningan. Jinarcurmi galacuyun lipayta, gayacuypanuy rimayta, räyuyta, juyunaypa pacha cuyuyta, alisca runtu tamyä tamyayta.

#### Juc warmipita jinaman jatun culebrapita willapapäcushay

**12** Chaypitam jana pachachrüga ricacaramun juc warminuy. Paypa jacun canag intinuysi chipchipyagmi. Payga quillamanmi jarurayänag, jinamanmi coröna jatirayanganchrüga canag chrunca ishçayniyog goyllarcuna. <sup>2</sup> Chay warmiga canag pachrayogmi. Jinarcurmi gapachracunag nanaywan gueshyacunan junag chrämusha captin. <sup>3</sup> Chaypita ricacaramuntan jucsi jana pachachrüga. Chayga canag jatuncaray puca culebram, ganchris umayog, chrunca wagrayog, jinamanmi umancunachru jatiränag juc corönatacama. <sup>4</sup> Nätan chrupanwanmi goyllarcunata garparämun cay pachaman. Chaura lapan goyllarcunatachu raquiruchwan quima puntaman, chaypa juclay raquishantanuylam garparamun. Chaura chay culebraga chay wachray nacag warmipa chimpanchrümi shacuyun näciramuptilan wawanta micucurunapag. <sup>5</sup> Chaypitam chay warmiga gueshyacurun juc olgo wamrata. Chay wamraga juc michignuymi lapan nacionchru runacunata munayninchru cachinga. Jinarcurmi Diosga chay wamrata gueshpirachin trönuncagman. <sup>6</sup> Nätan warmiga gueshpirun chunyang pampamanmi Tayta Dios camaripungancagman, chaychru waranga ishçay pachrac sogta chrunca junagcuna atendisha cananpag.

<sup>7</sup> Chauraga galacuyun guërram jana pachachru.

Miguelmi angelnintin chay culebrawan peliacurcan.

Nätan culebrasi angelnintinmi Miguelwan peliacurcan.

<sup>8</sup> Nätan chay culebraga manam yaliyta atiparachu, ni jana pachachrüsi manam jäcurachu paycunapagga.

<sup>9</sup> Jinarcurmi chay unaypita cayag jatuncaray culebrataga, cay pachachru lapan runacuna engañag Asyagtaga jitarparärimun cay pachaman lapan angelnintinta.



<sup>10</sup> Chaura jana pachachrüga mayarü gaparaypanuy cay nir cantapäcamugtam:

“Cananga nä carcayan salvasham. Cananga nä Diospa munayninchrümi carcayan.

Jinaman Cristom cayan mandagsi.

Nätan Diospa naupanchru pagaspas junagpas yangapita juchachämagninchi

Asyagga nämi cunchunanpag cayan.

<sup>11</sup> Nätan paycunaga nä yaliräin

chay Achrcashnuysi cayag wanunganpam.

Diospa willapanta mana mancharilar willapacurcanganpam,

jinaman ‘Jina wanushagsi’ nir willapacurcanganpam.

<sup>12</sup> Chauraga cushicurcay

jana pachachru lapay yachrarcayagcuna.

Nätan laquicurcay cay pachachru, jinaman jatun gochrachru yachrayagcuna.

Gamcunamanga Asyag ishquirayämun

alisca piñasham, nä cunchusha

cananpag nachrgarayämunganta musyar” nir.

<sup>13</sup> Chaura chay Asyag cay pachaman jitarpamusha canganta tantiarurga, chay olgo wamra wachracusha warmitam gaticachrayta galacuyun. <sup>14</sup> Nätan chay warmitaga jatuncaray ancapa ishca raprantam goräin chunyang pampaman chay culebrapita päriypa aywacunanpag, chaychru quima wata juc lamitänin atendisha cananpag. <sup>15</sup> Chaura chay Asyagga warmi guepanmanga yacutam agturun juc mayutanuy, chay warmita mayu apananpag. <sup>16</sup> Chaura pampam quichracarun juc shimi äsharcugnuy, jinarcurmi chayman chay mayuga yaycurun, chaynuypam warmita yanaparun.

<sup>17</sup> Chaynuy jinaruptin Asyagga alicusam piñäcurun warmipag. Chaypitam aywacun chay warmipa waquin wawancunata guërrata ruramunanpag. Paycunaga carcayan Dios mandanganta cäsucugcunam, nätan Jesuspa willapan willapacugcunam. Jinarcurmi chay jatuncaray culebra nirayag Dragonga shacuyun jatun gochrapa manyanchru.

Chaura chay Asyagga shacuyun jatun gochra manyan agoysa agoyshachrümi.

### Manchacuypag ishca animalcunapita willapapäcushay

**13** Chaypita ricapurü juctatam, jatun gochrapita juc animalnuysi manchacuypag jegayämugta. Chayga canag ganchris umayogmi, chrunca wagraयोगmi. Wagrancunam canag corönan jatishacama, nätan umancunachrümi canag Diospag lutan juticuna isquirbisha. <sup>2</sup> Chay manchacuypag animalnuysi ricapungäga canag chay sima leopardunuy. Chraquincunam canag ösupanuy, nätan shiminmi leonpanuy. Chaura Asyagga chaytam chrurarun yanapagnin cananpag, trönunchru tayunanpag, jinaman pitas maytas mandananpag. <sup>3</sup> Chay animalpa juc umanga cayänag wanananpag däñashanuy. Jinarcurmi chayga jucla cuticarun. Chaura cay pachachru runacunaga lapanmi mayacasha nirag gatiäcurcan chay manchacuypag animaltaga. <sup>4</sup> Jinarcurmi munayniyog cananpag nig

Asyagtaga, jinaman chay animaltaga alawayta galacayäin “¿Pilas cayanchur paynuy, paywan peliayta pilas atipanmanchur?” nir.

<sup>5</sup> Chaura Diosga chay manchacuypag animaltaga cunsindirunmi, ima-ayga lutantas paypita runacunachru rimananta, jinaman chruscu chrunca ishcayniyog quilla lutancunata rurananta. <sup>6</sup> Chauraga Diostam lutan rimaycunawan ashliyta galacuyun. Chaynuytan lutanta rimacun jutinpitass, Dios cacunman wayipitas, jinaman jana pachachru lapan yachrayagcunapitas. <sup>7</sup> Chaypitas cunsindiruntan Diospa acrashancunata guërrata ruranantas, jinaman paycunata yalinantas. Chaypitas niruntan chay animaltaga lapan casta runacunata, lapan marcacunata, tucuy rimaychru lapan rimagcunata mandananpag. <sup>8</sup> Jinarcurmi runacunaga alawayta galacayäin chay manchacuypag animaltaga. Chay alawag runacunaga capäcunag chay wanuchisha Achrcashnuysi cayagpa li-brunchru mana jutin apuntashacunam. Chaycunapa jutincuna mana apuntashachu canag cay pachata Dios camayta galayungan junagpitam.

<sup>9</sup> Diosman yupachicugcuna shumag mayapäcuy cayta:

<sup>10</sup> Pisi carcelman aywachishugniqui,

paysi carcelman aywachisham canga.

Wanuchishugniquis

wanuchisham canga.

Nätan gamcuna Dioslata servigcunaga awantapäcuy, jinaman paylaman yupachicurcay.

<sup>11</sup> Chaypitaga yapaytan ricapurü juc animaltaga. Chayga cay pachapitam yargaramun. Chaypa wagan canag juc carnipanuyimi ishca, nätan rimanagsi Asyagnuy. <sup>12</sup> Chaysi canag naupacag animalnuymi alisca munayniyog, nätan imatas ruranag paypa naupanchrümi. Jinarcur chayga cay pachachru lapan runatam mandarun, naupacag animal uman däñasha cuticashata alawapäcunanpag. <sup>13</sup> Chaytas Diosga cunsindirun ima-aygatas runala mana ruray atipänanta rurananpagmi. Jinarcurmi chayga runacuna ricarcayaptin jana pachapita cay pachaman jegarparachimun ninata. <sup>14</sup> Nätan chaycunata rurara chay naupacag animalpa naupanchrümi. Chaynuypam cay pachachru yachragcunata engañarun. Chaypitam mandarun chay runacunataga, chay naupacag animalnuyta, chay espädawan uman däñasha cuticasha nirayagnuyta jucta rurapäcunanpag. <sup>15</sup> Jinarcurmi Diosga, cay pachapita yargamug animaltaga cunsindiruntag, chay naupacag animal nirayagta runacuna rurapäcunganta cawayagman, jinaman rimagman muyuchinantas. Chaura chayga nirun payta mana alawag runataga wanuchinanpagmi. <sup>16</sup> Jinarcurmi chayga mandarun derëcha maquinchrüsi u urcunchrüsi lapan runata, acapatass u acraytas, capog-niyogtas u mana imaynagtas, mana rantisha runatas u rantishatas unanchapäcamunanpag. <sup>17</sup> Chaynuy unanchächira chay animalpa jutinta u nümerunta mana pisi apagcagga, rantiytas u ranticuytas mana atipapäcunanpagmi.

<sup>18</sup> Chay nümerunta ali tantiagcama carga, mä tantiapäcuy. Chayga cayan runapa nümerunmi. Nätan chay nümeruga cayan, sogta pachrac sogta chrunca sogtayogmi.

#### Pachrac chruscu chrunca chruscuyog waranga runacuna-pita willapapäcushay

**14** Chaypitaga ricapurü chay Achrcashnuysi cayag Cristotam Siön ningan gotuchru shayayagta. Payga cayänag pachrac chruscu chrunca chruscuyog waranga runacunawanmi. Chay runacunapa urcunchrüga isquirbisha canag chay gotuchru shayayag Cristopa jutinmi, jinaman Dios Taytanpa jutinmi. <sup>2</sup> Chauraga mayarü jana pachachrümi alisca wagarimugta, juc mayu alisca chrarpamugtanuy, juc räyu pachryamugtanuy, jinaman arpa töcagcuna töcamugtanuy. <sup>3</sup> Jinarcurmi cantapäcunag juc mushog cantata, chay trönuchru tayayagpa naupanchru, chay chruscu angelcunanuysi cayagpa, jinaman mandag runacuna cayagpa naupanchru. Nätan manam pisi yachracuyta atipänagchu chay cantata. Yachracuytaga atipänag cay pachachru chay pachrac chruscu chrunca chruscuyog waranga salvasha runalancunam. <sup>4</sup> Paycunaga capäcunag warmiwan mana juchäcushacunam, mana warmi regueg capäcur. Jinaman mayta aywarsi chay Achrcashnuysi cayag ningannuy cawagcunam. Chaycuna capäcunag cay pachrachru jucpa maquinpita rantishacunam. Paycuna capäcunag, chay naupa pogomugtachu imatas “Cayga cachun Diospag, jinaman chay Achrcashnuysi cayagpag” ninchi, chaynuymi. <sup>5</sup> Jinaman paycuna capäcunag mana casqui rimagmi, nätan Diospa naupanchru mana pasay juchaynagmi.

#### Quima angelcuna rimanganpita willapapäcushay

<sup>6</sup> Chaypitam ricapurü juc angelta jana pacha chraupinchru päriyagta. Payga camacushala cayänag cay pachachru lapan nacionchru yachragcunata, lapan rimaychru rimagcunata, lapan marcacunachru yachragcunata, tucuy casta runacunata, chay imaypita imaycamas cayag ali willapata willananpagmi. <sup>7</sup> Chaylam payga gayacuypanuy cay niramun: “Tayta Diosta manchacurcay, jinaman alawapäcuy. Cananga nä chararamun juchacunata taripänan junagmi. Chaura gongorpacuyur lipucayäriy, umaycunas pampaman tupangancama, jana pachatas, cay pachatas, jatun gochratas, pucyucunatas camagpa naupanman” niramun.

<sup>8</sup> Chaypitam guepanta aywamug juc angelga cay niramuntag: “Juchrurunmi Babiloniaga! Juchrurunmi chay jatun marcaga! Chay marcaga pasay shincanapag pitas vinuta upyachignuymi, lapan nacionchru runacunata ima-aygas ganra lutancunawan juchäcachira”. <sup>9</sup> Chay niramuptinga mas guepanta aywamug ushanan angelga gayacuypanuy cay niramun: “Pisi chay animalta, jinaman chay animal nirayagta runacuna rurapäcunganta alawagga, u urcunchrüsi u

maquinchrüsi unanchächicugga, <sup>10</sup> canga razonpa Diospita cunchuchisham. Nätan paytaga cunchuchinga azufriwan nina rupagchrümi, chay mana juchäcug angelcunapa, nätan chay Achrcashnuysi cayagpa naupanchru. <sup>11</sup> Nätan chaynuylam chay rupapäcungan goshchri jegayan imay aygaysi, nätan chay animalta, jinaman chay animal nirayagta runacuna rurapäcunganta alawagcunaga, nätan chay animalpa jutinwan unanchächicugcunaga, manam rätulas aliga capäcungachu. Antis pagaspas junagpas chaynuylam cunchurcayan” niramun.

<sup>12</sup> Nä chay ángel rimayta usharuptinga jucmi ricacaramun, cay nir rimayar: “Gamcuna, Diospa runacunaga, chaynuyla awantarcayay ima-aygata cunchuyarsi, Dios ninganta cäsucurcay, jinaman Jesusman chaynuyla yupachicurcay” niyar.

<sup>13</sup> Chaypitaga mayarü jana pachapita cay nimagtam: “Isquirbiy cayta: Cananpitaga Munayniyog Jesusman yupachicunganpita wanugcuna cushisham capäcungaga”.

Niptinga Espirituga “Au, jamapäcuchun chay alisca yarpapäcunganpita. Nätan chay imas rurapäcunganga yarpashalam cayan” ninmi.

<sup>14</sup> Niruptinga rircärimi, jinarcurmi cayänag yurag pucutay. Nätan chay pucutaypa jananchrümi tayayänag jana pachapita shamusha runa nirayag, örüpita corönan jatisha, jinaman finu jüsin aptasha. <sup>15</sup> Chaypitam juc angelga yargaramun Dios cacunancagpita chay pucutay jananchru tayayagta cay nir gayachracuyar: “Pasay-pacha rutuy chay jüsüqiwän. Cananga nä chraramun rutunay junagmi. Nätan cosechanapag trigu pogoshanuymi nä runacuna carcayan wac pachachrüga”.

<sup>16</sup> Niptinga chay pucutaychru tayayagga pasaypacham cay pachachru trigunuysi cayag ali runacunata shuntarun. Chaynuypam cosechashanuy ricacarun.

<sup>17</sup> Chaypitaga yargaramun juc angeltan, jana pachachru Dios cacunancagpita juc finu jüsim aptashatag. <sup>18</sup> Chaypitas yargaramuntan ninata munayninchru cachig juc angelsi altarcagpita. Jinarcurmi payga chay finu jüsin aptashataga gayacuypanuy cay nin: “Pasay-pacha chay finu jüsüqiwän cosechay wac pachachru pogosha üvasnuysi cayag juchasapa runacunata”.

<sup>19</sup> Niptin angelga pasaypacham jüsinwan cosecharun. Chauraga cosechasham ricacarun. Jinarcurmi üvastaga jitayurun, üvas jaruna jatun pözuman. Chaynuymi Diosga üvas jarugnuysi alisca piñasha chay runacunata cunchuchinga. <sup>20</sup> Nätan chay üvastaga jarupäcunag marcapita washachrümi. Jinarcurmi chay üvas jarupäcunganpitaga yargaramun yawar juc mayunuy, caballucunapa frënuncama chrarcug, jinaman sogta chrunca chruscuyog liwa carucama.

#### Ganchris angelcunapita willapapäcushay

**15** Chaypitam jana pachachrüga ricapurü yapay, alisca manchacuypag cayagta. Chaycunaga canag ganchris angelcunam. Paycunataga nisha

canag ushanan ganchris cunchuycunawan cunchuchipäcunanpagmi. Chaycunaga cayan Diospita aywamug ushanan cunchuycunam. <sup>2</sup> Chaypitas ricapurü jatun gochranuytam, gueshpiywan nina tacushanuysi chipchipyagta. Nätan chaychrüga shayarcayänag, chay animalta, chay animal nirayagta runacuna rurapäcunganta yaligcunam, jinaman chay animalpa nümerunwan mana unanchächicuy munagcunalam. Chaycunaga chararcayänag Diospa arpancunatam. <sup>3</sup> Jinarcurmi cantapäcunag Diosta servig Moisespa cantanta, jinamanmi Achrcashnuysi cayagpa cantanta cay nir:

“Alisca alim, nätan mayacasha nirag cacuypagmi cayan rurangaycuna,

ima-aygatas ruray atipag Munayniyog Dios.

Gam nacioncunapa reyninga alitam,

nätan razoncagtam rurayanqui.

<sup>4</sup> Gam munayniyogtaga lapanmi manchacurcayäshunqui.

Gamtaga lapanmi alawarcayäshunqui,

Gamga japalaymi cayanqui lapan juchapita caruchru.

Chaymi lapan nacionchru yachragcuna gamman aywapäcamunga.

Jinarcurmi naupayman gongorpacurcanga

lutan ruragcunata cunchuchinayta musyachingaypita” nir.

### Chay angelcunam ganchris cöpacunata chrasquirärin

<sup>5</sup> Chaypitam rircarinäpag jana pachachrüga Diospa wayin chay toldu nirayagga, shumag quichrarayänag.

<sup>6</sup> Chay quiquinpitam yargarärimun chay ganchris angelcuna ganchris cläsiwan chay ima-aygawansi cunchuchigcunaga. Paycunaga capäcunag linupita rurasha allanyag, jinaman chipchipyag jacushacamam. Chaypitam örüpita wachrucuwan pëchuncunapa wachracacusha cama. <sup>7</sup> Jinarcurmi chay chruscu angelnuysi cayagpita jucga, chay ganchris angelcunata goyurun ganchris öru cöpachru juntay juntay alisca juyu cunchuycuna wiñashatacama, chaywan lutan runacunata juyupa cunchuchipäcunanpag, imaypita imaycamas cawag Dios ningannuy. <sup>8</sup> Nätan Dios chay cacunanchrüga goshchrim juntarun. Chaynuy cara Dios alisca munayniyog canganta, jinaman alisca ali canganta musyanapagmi. Chauraga manam pisi yaycuyta atipänagchu chayman, chay ganchris angelcuna, ganchris cläsi cunchuywan lutan runacunata cunchuchiyta ushangancama.

### Chay ganchris cöpachru cayagtam angelcunaga jirparärin

**16** Chaypitam mayarü gayacuypanuy Diospa cacunanpita, chay ganchris angelcuna cay nimugta: “Aywapäcuy, wac pachaman jirpapäcamuy chay ganchris cöpachru cayagta lutan runacuna cunchupäcunanpag”.

<sup>2</sup> Nimuptinga galayunancag angelmi yargorun. Jinarcurmi jirparamun cay pachaman. Chauraga chay ani-

mal niragwan unanchächicusha runacunachrümi jinaman chay animal nirayagta runacuna rurapäcunganta alawag runacunachrümi, ricacarun alisca nanag gueri gueshya.

<sup>3</sup> Nätan guepancag angelga jirparamun cöpachru cayagtaga jatun gochramanmi. Jinarcurmi gochraga muyurun wanushapa yawarninnuyman. Chauraga lapan cawagmi chay gochrachrüga wanurärin.

<sup>4</sup> Chaynuytan mas guepancag angelsi cöpanta jirparamun mayucunaman, pucyucunaman. Jinarcurmi yacucunaga muyurärin yawarman. <sup>5</sup> Chaura yacucunata munayninchru cachig angeltaga mayarü cay nigtam:

“Munayniyog Dios, gamga cayanqui ali ruragmi caynuyta cunchuchir.

Gamga cayanqui lapan juchacunapita caruchrümi unaypita canancamas.

<sup>6</sup> Paycunaga Diospa raquishancunatam, Diospa willacugnincunatam wanuchipäcusha,

chay jinapäcunganpitam gamsi yacuta yawarman muyurachinqui upyapäcunanpag. Chaynuy rurar alitam rurayanqui” nigta.

<sup>7</sup> Chaypita juctas mayarütan altarcagpita cay nimugta:

“Au, ima-aygas ruray atipag Munayniyog Dios,

gamga cunchuyächinqui razoncagpitam, nätan alitam rurayanqui” nimugta.

<sup>8</sup> Chaypita chay mas guepan chruscucag angelga jirpurun cöpachru cayagta intiman, jinarcurmi usyaga runacuna rupayta galacuyun. <sup>9</sup> Chaura chay rupasha runacunaga, juchancunapita wanacurcänan trucaga, jinaman Diosta alawapäcunan trucaga antis ashliytam galacayärin, chay gueri nirag gueshyawan cunchuchinanpag Dios munayniyog cayaptinsi.

<sup>10</sup> Chaypitam chay mas guepan pichgacag angelga, jirpurun cöpachru cayagtaga, chay manchacuypag animal mandayangancagman. Jinarcurmi pay mandanganga mayag chayagchrüsi pasay yanauyarun.

Chauraga nanaylapitam galluncunatas cachrucurcänag. <sup>11</sup> Jinamanga jana pachachru Dios ashliytam galacayärin chay nanaywan, jinaman chay guerincuna nanaptin. Nätan manatan wanacurcarachu chay lutan ruraynincunapitaga.

<sup>12</sup> Chaypitam chay mas guepancag angelga cöpachru cayagtaga jirpurun, Eufrates ningan jatun mayuman. Jinarcurmi chay mayuga chaquirun, inti yargamunan lädupita aywamug reycuna alisca chranin soldäduncunawan pasapäcunanpag. <sup>13</sup> Chaypitam ricapurü quima lutan espiriticuna räsnuy yargamugta. Jucga yargamunag Asyagpa shiminpitam, jucagmi animalpa shiminpita, jinaman jucmi Asyagpa willacugninpa shiminpita. <sup>14</sup> Chaycunaga canag Asyagpa lutan espiriticunam, jinaman chaycunaga rurapäcunag runala mana ruray atipänantam. Jinarcurmi chaycunaga aywacurcan cay pachachru mandagcunata soldäduintawan gotumug, ushanan junagchru chay ima-aygas ruray atipag Diosta guërrata rurapäcunanpag. <sup>15</sup> Shumag mayapäcuy cay nir rimanganta: “Nogaga juc

suwanuysi aywamushag mayänitam. Cushisham canga pisi ricchayar cayagnuysi shuyäcamagga, jinaman jacupacushanuyla shuyäcamagga. Chauraga manam pisi garapachranuy pengacusha puringachu" nir rimanganta.

<sup>16</sup> Jinarcurmi chay espiritucunaga runacunata goturärin 'Armagedón' ninganman. 'Armagedonga' hebreo rimaychrüga 'Meguido' gotu ninanmi.

<sup>17</sup> Chaypitam chay ushanancag angelga jirpurun cö-pachru cayagtaga walyayman. Jinarcurmi Diospa cacunan wayin nirayagpita, chay trönuncagpita, gayacuypanuy rimaramun cay nir: "Caywanga nä rurararun lapanmi" nir. <sup>18</sup> Chauraga galacuyun lipaytam, räyuytam, alisca wagariytam, jinaman alisca pacha cuyuytam. Chaynuy pacha cuyuyga manam imaysi carachu cay pachachru runacuna canganpita-pachas. <sup>19</sup> Jinarcurmi chay jatun marcaga particarun quiman. Nätan nacionunachru marcacunam juchurärin. Chaynuyta ricarur Diosga yarparun, chay jatunaray Babilonia marcata alisca piñasha cunchuchinanpag ningantam. <sup>20</sup> Jinamanmi lapan tishgocuna illacarun. Chaynuytan jircacunas mana canagchu. <sup>21</sup> Chaura runacunamanga jana pachapitam alisca acray runtu tamiya galacuyun, juc quintalnuy lasagcama. Jinarcurmi runacunaga Diospag ima-aygas lutanta rimacurcan, chay runtu tamiyawan alisca juyunaypa cunchuchinganpita.

#### Chay lutan warminuysi cayag marca pampaman ruraränanpita willapapäcushay

**17** Chaypitam aywaramun chay ganchris angelcuna cöpa charagcunapita jucga, cay nimag: "Shamuy cayman. Cananga musyachishayqui olgon olgon cawag warminuysi cayag marcapitam, alisca juyupa cunchuchisha cananpita. Chay lutan warminuysi cayag marcaga, achca yacunuysi cayag marcacunatam munayninchru cayächin. <sup>2</sup> Chay lutan warminuysi cayag marcawan carmi cay pachachru reycuna juchäcurcasha. Chaynuytan cay pachachru yachrag runacunas juchäcurcasha chay lutan warmiwannuysi cayag marcawan capäcur" nimag.

<sup>3</sup> Chaypitam Santu Espiritu yanapämaptin chaycunata nä ricaruptiga chay angelga pusharaman chunyang pampata. Jinarcurmi chaychru ricapurü juc warmita, juc manchacuypag puca animal jananchru tayayagta. Chay animalga canag ganchris umayogmi, chrunca wagrayogmi, jinaman lapan cuerpunchrüsi cayänag Diospita lutancuna isquirbisham. <sup>4</sup> Nätan chay warmiga cayänag yawarnuy puca tälapita, jinaman yana puca tälapita alisca välig jacusham. Chaypitam cayänag örucunawan, shumag rumicunawan, perlacunawan, alisca shumag jacupäcusha. Jinamanmi juntata charayänag öru cö-pachru ima-aygas lutan ganra rurangacunata. <sup>5</sup> Nätan pipitas mana tantiay atipasham urcunchru isquirbirayänag jutin cay nisha: "JATUN BABILONIA, OLGON OLGON CAWAG WARMINUYSI CAYAGPA MAMAN, JINAMAN CAY PACHACHRU IMA-AYGAS GANRA JUCHÄCUYCUNAPA MAMAN" nisha.

<sup>6</sup> Jinarcurmi chay warmiga cayänag shincasha, Diospa raquishancunata wanuchinganpita, jinaman "Jesuspam cä" nigcunata wanuchinganpita. Chayta ricapururga mayacasham ricacarü.

<sup>7</sup> Chaypitam angelga cay niman: "¿Imanirtag mayacasha cayanqui? Nogam tantiachishay chay warmi ima cangantas, nätan chay warmi purichig animal, ganchris umayog, chrunca wagrayog ima cangantas. <sup>8</sup> Chay animal ricapungay unayga caram, cananga wanusham cayan, nätan nämi cawacarcamur jegamugpag cayan chay pözunuysi mana ushayniynag ruyipita. Chay jegaramurga aywanga cunchuymannmi. Nätan pacha camacanganpita-pachas chay imaycamas cawayagcunapa jutin isquirbirayag Diospa librunchru, mana jutin isquirbishacunaga, mayacasham capäcunga, chay unaycagta, canan wanusha cayagta, jinaman cawacarcamur yapay ricacämugta ricaparärirga.

<sup>9</sup> Canan maygaysi ali yachrag carga, tantiay cayta: Ganchris umacunaga cayan ganchris gotucunam. Chay gotucuna jananchrümi chay warminuysi cayagga tayayan. <sup>10</sup> Nätan chay umacunaga cayan ganchris reycunatan. Pichgacagga, nämi wanupäcusha. Canan cayagga sogtacagmi cayan. Chay ganchriscagga chaypitaran yaycunga, nätan chay yaycurur manam alä unaychu mandanga. <sup>11</sup> Nätan chay manchacuypag animal cayagga, unayga caram, nätan cananga wanusham cayan. Chayga cayan puwagcag reymi. Chaynuy cayarsi cayanga ganchriscag castalam. Chayga aywayan nä cunchuymannmi.

<sup>12</sup> Chay chrunca wagra ricapungayga cayan chrunca reycunam. Chaycunaga rey cananpag manaran yaycapäcunragchu. Nätan nä yaycarärirga mandapäcunga juc üralam chay animal cayagwan parēju. <sup>13</sup> Chay reycunaga lapansi nä carcayan rimanacusham chay animalta 'Gam manday' nipäcunanpag. <sup>14</sup> Chauraga guërrata rurapäcunga chay Achrcashnuysi cayag Cristotam. Jinatam Achrcashnuysi cayagga yalinga lapan munayniyogcunapas munayniyognin car, reycunapas reynin car. Nätan paywan cayagcunaga capäcunga gayashancunam, acrashancunam, pay ninganta chaynuyla cäsucugcunam" niman.

<sup>15</sup> Chaypitam chay angelga cay nimanmi: "Chay lutan warmi tayayangan ricapungay yacuga cayan, lapan marcachru yachrag runacunam, alisca achca runacunam, lapan nacionunachru yachragcunam, lapan rimaychru rimagcunam. <sup>16</sup> Chay animalchru, chay chrunca wagra cuna ricapungayga, chay olgon olgon cawayag warminuysi cayag marcatam chregnipäcunga. Jinaman garapachratam dëjapäcunga. Chaypitam ima-aygatas munanganta rurapäcunga jinarcurmi rupachipäcunga. <sup>17</sup> Chaycunata Diosmi yarpayta gonga, pay munangannuy chaynuy rurapäcunanpag, jinaman rimanacurcur chay animal cayagta 'Gam manday' nipäcunanpagsi. Chayga mandanga Dios rimangancuna ruracayta ushacangancamam. <sup>18</sup> Chay warmi ricapungayga cayan chay jatun marcag. Chaymi cay pachachru reycunata rurayächin munanganta" nimanmi.

### Babilonia rupagta ricapungäpita willapapäcushay

**18** Chaypitaga ricapurü juc angeltam, alisca munayniyogta, jana pachapita jegarpayämugta. Jinarcurmi paypa achicyayninwan cay pachaga ricacaran alisca achicyayar. <sup>2</sup> Chauraga lapan calpanpam cay nin:

“Nämi loglarun, nämi loglarun, chay jatun Babilonia-ga.

Cananga chay Babilonia muyurun Asyagcunapa wayinmanmi,

lapan lutan espiritucunapa machrayninmanmi, jinaman lapan manchana sima uywacuna cacunanmanmi.

<sup>3</sup> Chaynuyman chay marcaga muyurun, lapan nacionchru

yachragcunata vinunwan shincachignuysi juchäcachinganpitam.

Cay pachachru reycunata juchäcachinganpitam, jinaman cay pachachru ranticugcuna, chay ima-aygas lutan rurapänganwan capogniyogman muyuchinganpitam” nin.

<sup>4</sup> Chaylam mayarü jucpa shimintatag jana pachapita cay nimugta:

“Wayra yargapäcuy chay marcapita nogapacag runäcuna,

paycuna juchäcurcayanganta mana juchäcurcänaypag,

nätan paycuna imawansi cunchuchisha capäcuptin mana cunchupäcunaypag.

<sup>5</sup> Chay marcachru runacunapa juchan cayan, jana pachacama gotushanuyi,

nätan Diosga yarparayanmi chay runacuna juchäcurcanganta.

<sup>6</sup> Imanuyi chay marca runacunata rurara chaynuy paytas rurapäcuy.

Cutichipäcuy dobliyta chay ruranganpita, imanuyi runacunata cunchuchira chaynuy, jinaman mas masnintawan cunchuchipäcuy.

<sup>7</sup> Chay marcaga cayan alitucugmi, jinaman cawayan micucularmi, upyacularmi.

Chaymannuy imanuyipas tucuyinaypa cunchuchipäcuy, wagayar capäcunanpag.

Chay marcaga cay nigmi:

‘Nogaga mandayä juc reinanuyi. Manam juc viüdanuysi nacashagchu

ni manatan imaysi cunchushagpishchu’ nigmi.

<sup>8</sup> Chaymi chaypagga juc junaglachru aywamunga tucuy cunchuycuna,

wanuysi laquicuysi micanaysi, jinaman canga rupachisham.

Chay juchanpita taripag Diosga alisca munayniyogmi” nimugta.

<sup>9</sup> Nätan cay pachachru mandagcunaga, imanuypanuysi micucular upyacular cawapänganpita, wagapängam, pësacurangam, chay marcata nina rupaptin goshchriyagta ricaparärir. <sup>10</sup> Chay rupaptin carulachrümi manchacasha shacayärin cay nircayar:

“[Ay! laquipaypagmi cayanqui gam jatun marca Babilonia, gam munayniyog marca, gamga juc üralapagtag cayänayqui cunchuchipäcushuptiquiga” nir.

<sup>11</sup> Chaynuytan cay pachachru ima-ayga ranticugcunasi wagapängam, jinaman pësacurangam chay apapänganta mana pisi rantiptin. <sup>12</sup> Chay apapänganga caycunam cara: Örum, yurag golguem, shumag välig rumicunam, perlacunam, linu ninganpita alisca välig tëlacunam, sëdam, tucuy cläsi pucacunam.

Chaypita ima shumag asyag lapan guerucunam, marfil ninganpita tucuy rurashacunam, shumag guerucunapita ima-aygas lapan rurashacunam, cobripita, fierrupita, marmolpita ima-aygas lapan rurashacunam. <sup>13</sup> Chaypita canëla jampim, alisca shumag asyag perfümicunam, inciensum, mirram, jinaman vinum, aceitim, harinam, trigum. Chaypitaga uyshacunam, caballucunam, cärrucunam, jinaman ranticurcagran runacunatas. <sup>14</sup> Chay ranticugcuna cay nipängam chay marcata: “Ima-ayga munangaytas manam nä charanquichu, jinaman chay ima-aygas shumagcunata, ima-aygas väligcuna munangayta manam nä tarinquichu”.

<sup>15</sup> Chaura chay ima-aygacunatas ranticugcunaga, nätan chay marcachru capogniyogman muyushacunaga carulachrümi manchacur capängam wagarcayar racrarcayar. <sup>16</sup> Jinaman cay nircayar

“[Ay! Laquipaypagmi cayanqui jatuncaray marca!

Gamga carayqui linu ningan tëlawan, tucuy pucaman teñishawan juc warmi jacucushanuyi,

jinaman örucunawan, perlacunawan, shumag rumicunawan jacucushanuyi.

<sup>17</sup> Nätan chaychica ima-aygaysi ushacarun juc üralatam” nipängam.

Chaypitaga lapanmi büquicuna manejagsi, chay büquichru aywagcunas, büquichru uryagcunas, chay jatun gochrachru lapan uryagcunas shacayärin carulachru.

<sup>18</sup> Jinarcurmi nina rupaptin goshchriyagta ricaparärir-ga gaparäcurcan: “Cay jatun marcanuyga manam maygansi carachu” nir. <sup>19</sup> Chaypitam wagarcayar racrarcayar umancunaman alpata jitayacarärin cay nir gapachracurcayar:

“[Ay! Laquicuypagmi cayanqui jatun marca! Gamchrüttag lapansi chay büquiyogcuna alisca capogniyogman muyupäcusha, nätan juc üralatam lapan ima-aygaysi usharun” nir.

<sup>20</sup> Chaylam jana pachapita cay nimun: “[Cushicuy jana pacha cay marcapita!

Nätan Cushicurcay gamcunas, Jesuspa cachran ruragcuna, Diospa willacugnincuna, Diospa raquishancuna!

Diosga chaynuypa cay marcata ruparachin gamcunata imatas rurapängungaypitam” nir.

<sup>21</sup> Jinarcurmi juc munayniyog angelga charirun rumi-ta, juc jatun tunaynuyta. Chaypitam jatun gochraman tacayurun cay niyar:

“Cay rumi tacayushanuymi  
gamsi canqui jatun marca Babilonia.  
Manam imaysi mastaga ricapapäcushunquichu.  
<sup>22</sup> Manam mastaga gamchru mayacangachu arpas, ni  
flautas, ni trompëtas.  
Manam mastaga gamchru cangachu  
ima rurag curiosu runacunas.  
Manatan mastaga gamchru mayacangachu chay  
agacurcangansi.  
<sup>23</sup> Manam mastaga gamchru achicyangachu  
ni ima achquiylas.  
Manatan mayacangachu casaracuy fiesta büllas.  
Gamchru ranticugcuna cay pachachruga alisca ca-  
pogniyogmi capäcura.  
Nätan ‘Gamga engañasha canqui lapan nacionchru  
runacunata, mal ruraypam’ nir.  
<sup>24</sup> Nätan gam marcachrümi shumag mayacarun  
Diospa willacugnincunata,  
jinaman Diospa raquisha runancunata wanuchipä-  
cungay.  
Chaynuytan maychru chaychru cay pachachru lapan  
wanuchipäcungaysi limpu musyacarun” niyar.

Tayta Dios alawapäcungapita willapapäcushay

**19** Chaypitam jana pachachru mayarü alisca  
achcapa shiminta gayachracuypanuy cay  
nipäcugta:  
“Alawapäcuy Tayta Diosta.  
Paylam cayan salvacugsi alawashas munayniyogsi.  
<sup>2</sup> Payga razoncagtam juchacunata taripan, nätan ali-  
tam ruransi.  
Paymi juchanta taripasha chay lutan warminuysi  
cayag marcata  
cay pachachru lapan runa juchäcachigta.  
Nätan Diospa servignincunata wanuchinganpitas,  
chay rurangannuylam chay marcatas rurarun”.  
<sup>3</sup> Nircurga yapaytan cay nirärimun:  
“Alawapäcuy Tayta Diosta.  
Chay marcapitaga goshchri jegayan chaynuylam  
imaypita imaycamas”.  
<sup>4</sup> Nirärimuptin chay ishca chrunca chruscuyog  
mandagcunaga, jinaman chay chruscu angelnuysi  
cayagcunaga, trönuchru tayayag Diospa naupanman  
gongorpacayärimi lipucayärin. Chaypitam cay nirärin:  
“Chaynuy cachun. Alawapäcuy Tayta Diosta”.  
<sup>5</sup> Niräriptinga trönucagpitam rimaramun:  
“Alawapäcuy Tayta Diosninchita,  
payta lapan servigcuna,  
payta manchacugcuna, acapas acraysi” nir.  
<sup>6</sup> Chaypitam mayarü alisca achca runacuna rimar-  
cayagtanuy, mayu chrarpamur wagarimugtanuy, jina-  
man alisca räyu wagarigtanuy cay nimugta:  
“Alawapäcuy Tayta Diosta,  
chay munayniyog ima-aygas ruray atipag Diosninchiga  
nämi mandayta galayurun.  
<sup>7</sup> Cushicushun, alisca alisca alawäshun Tayta Diosta,

juc runa casaracur fiestata ruragnuymi Achrcash-  
nuysi cayag Cristoga runancunawan tincur fiestata ru-  
ranga.

Nätan novianuy cayag runancunas nä camaricussha-  
lam cayan.

<sup>8</sup> Novianuysi cayag runancunataga gorayan  
linulanpita rurasha allanyag jacutam jaticurcänan-  
pag” nimugta. (Chay linupita allanyag rurasha jacunuy-  
ga cayan, Diospa raquishancunapa ali cawayninmi.)

<sup>9</sup> Chaura angelga cay nimanmi: “Isquirbiy cayta:  
Cushisham capäcunga chay Achrcashnuysi cayagpa  
casamintuman gayachishacunaga”.

Nircamarga cay niman: “Cay niyangagcunaga  
cayan Dios nimanmanmi. Manam casquicüchu” niman.

<sup>10</sup> Chaynuy niramaptinga angelpa naupanman  
gongorpacuyurmi lipucuyü. Jinarcurmi payga niman:  
“Ama naupäman gongorpacuychu, antis gongorpacuy-  
ga Diospa naupanman. Nogaga cayä gamnuysi Diospa  
serviglanmi, nätan Jesús yachrachingannuy cawar-  
cayag runacunanuylam”. Chaypitam cay niramantan:  
“Jesús chay yachrachinganmi, Diospa willacugnincuna-  
ta tantiyächin rimapäcunapag” niramantan.

Yurag caballun logasha guërrachru yaligpita willapa-  
päcushay

<sup>11</sup> Chauraga ricapurü jana pachatam quichrarayagta.  
Jinarcurmi chaychruga cayänag juc yurag caballu, nä-  
tan chay caballu logaragpa jutinmi canag “Rimangan-  
nuyla rurag”, jinaman “Razoncag” nisha. Payga ra-  
zoncagpitam juchatas taripan, nätan razoncagpitam  
guërratas ruran. <sup>12</sup> Paypa ñawin canag juc ninanuy  
achicyagmi. Nätan umanchrümi jatiränag achca corö-  
nata. Jinamanga canagtan isquirbisha juc jutinsi. Chay-  
taga manam pisi tantiyta atipanchu. Chaytaga tant-  
ian paylam. <sup>13</sup> Jinamanga jacuntas jatirayänag yawar  
yawartan. Nätan jutinmi canag “Diospa willapan”  
nisha. <sup>14</sup> Jinarcurmi jana pachapita gatirapäcunag sol-  
däducunanuy, linunlanpita rurasha allanyag jacusha-  
cama, jinaman yurag caballun logashacama. <sup>15</sup> Paypa  
shiminpitaga yargamunag juc finu espädanuymi, na-  
cioncunachru lutan runacunata chay shiminpita yarga-  
mugwan cunchuchinanpag. Payga mandanga juc fier-  
ru värayog mandagnuymi alisca juyupa, nätan paymi  
üvasta vinupag jarugnuysi juchancunapita  
cunchuchinga, chay ima-aygas ruray atipag Dios  
piñasha captin. <sup>16</sup> Jinamanga chrancanchrümi isquir-  
birayänag juc juti “LAPAN REYCUNAPA MAS REYN-  
INCAG, LAPAN MANDAGCUNAPA MAS MANDAGN-  
INCAG” nisha.

<sup>17</sup> Chaypitam ricapurü juc angelta intiman shayu-  
cuyur cay nir gayachracugta: “Shapäcamuy gotucapä-  
camuy lapay pärig uywacuna, Diosmi ga-  
yarcayächishunqui guërrachru wanushata alisca mica-  
pacurcänaypag, <sup>18</sup> chay reycunata, soldädu mandagcu-  
nata, munayniyog runacunata, caballucunata, loga-  
ragnincunata, rantisha runacunata, mana rantishacu-  
nata acapatas acraytas, micapäcunaypag” nigta.  
<sup>19</sup> Chauraga ricapurü chay manchacuy pag animaltam,

cay pachachru reycunawan soldäduñtinwan cayagta. Chaycunaga gotucaräinag chay yurag caballun lo-gashata, jinaman chay gatirayagcunata guërrata rurarapäcunanpagmi. <sup>20</sup> Jinarcurmi chay manchacuypag animaltaga chariräin, Asyagpa willacugnintawan. Chay Asyagpa willacugninga munayninwanmi ruranag ima-aygatas chay animal cayagpa naupanchru. Chayga chay ruranganwanmi engañänag chay animalpa jutinwan unanchächicusha runacunata, jinaman animal nirayagta runacuna rurarapäcunganpa naupanman gongorpacug runacunata. Chaura cawayagtam chaycunata ishcayninta jitarparäin azufriwan rupayag nina wayiman. <sup>21</sup> Nätan waquincag runacunaga limpu wanuräin chay yurag caballu logarayag rimariptilanmi, juc espädawan wanuchishanuysi. Jinarcurmi lapan chay pärig yuwacunaga micaräin yamapäcurcangan-cama chay runacunapa cuerpunta.

#### Waranga watapag chay Asyagta wichrganganpita willapapäcushay

**20** Chaypitam ricapurü jana pachapita juc ángel uranpayämugta. Payga aywayämunag mana ushayniynag ruyi pözupa llävin aptasham. Jinamanmi alisca jatun cadenan aptasha. <sup>2</sup> Chaura angelga, jatuncaray culebra ningantam charicurun. Chayga canag Asyagmi. Chaytam angelga watarun chay cadenawan waranga watapag. <sup>3</sup> Jinarcurmi chay Asyagtaga mana ushayniynag ruyi pözuman jitayurun. Chaypitam puntunta shumag wichrgarcur llavërun, chay waranga watantin lapan nacionchru runacunata mana masta casquinwan pantacächinanpag. Chaypita chay waranga wata nä ayparamuptinga mana alä unaymi cachrarisha canga.

<sup>4</sup> Chaypitaga ricapurü juchacunata taripänapag mandashacunatam trönucunachru tayarcaayagta. Paycunaga capäcunag chay mogosha runacunapa alman-cunam. Paycunata mogopäcusha caycunapitam: Dios munangannuy cawapäcunganpitam, chay manchacuy-pa animalta, jinaman chay animal nirayagta runacuna rurarapäcunganpa naupanman mana gongorpacurcanganpitam, nätan maquinchrüsi ni urcunchrüsü mana unanchächicurcanganpitam.

Jinarcurmi paycunaga Cristowan cawacarcamur mandapäcunag waranga watantin. <sup>5</sup> Chayga cayan naupacag cawacämuyi. Nätan waquin wanushacunaga manaran cawacapäcamusharagchu, chay waranga wata pasangancama. <sup>6</sup> Chaura cushisham capäcunga Diospa raquishan chay naupa cawacämugcunaga. Paycunaga nina wayiman manam yaycapäcungachu, chay nina wayiman yaycuytam 'Guepacag wanuy' ninchi. Antis paycunaga capäcunga Tayta Diospa, jinaman Cristopa sacerdotincunam. Chaymi pay mandaptinga mandayta yanapapäcunga waranga watantin.

<sup>7</sup> Chaura nä chay waranga wata ayparamuptinga, Asyagga cachrarisham canga chay wichrgarayanganpita. <sup>8</sup> Jinarcurmi yargorurga casquinwan pantacächin-ga cay pachachru maychru chaychru cayag runacu-

natas, jinaman Gog ningantawan Magog naciontas. Chaypitam gotunga guërrapag chay jatun gochra manyanchru agoysa chicata. <sup>9</sup> Chauraga cay pachapa jegapäcunag alisca maluy malurmi. Jinarcurmi Diospa runacunata jäturarcayangantawan, Diospa cuyashan marcataga limpu muyuräin. Jinarcurmi jana pachapita nina ishquircamur ruparun chay muyurarcayagcunata-ga lapalanta. <sup>10</sup> Nätan chay casquinwan pantacächig Asyagtaga jitarpurun azufriwan rupayag nina wayi-manmi. Chaychrümi cayänag animalsi, Asyagpa willacugninsi. Chaychrümi cunchuchisha capäcunga pagas junag, chaynuyla imaycamas.

#### Runacunapa juchanta Dios taripänapita willapapäcushay

<sup>11</sup> Chauraga ricapurü juc jatun trönutam allanyagta, jinamanmi chay trönuchru tayayagnintas. Chaypitam paypa naupanpitaga cay pachas, jana pachas pasay shumag illacaräin. Chaura manam mastaga ricapushachu cä. <sup>12</sup> Chaypita ricapurütan wanushacunata acraytas, acapatas Diospa naupanchru shayarcayagta. Jinarcurmi quichracarun Diospa imaycamas cawag runacunapa jutincuna isquirbiyarag libru, chaychru jutin cangantas u mana cangantas musyananpag. Chaypitas quichracaruntan juc librucunas. Chaura chay wanushacunataga tariparun imas rurarapäcungan-tam chay librucunachru isquirbirayangannuy. <sup>13</sup> Chaura jatun gochra cutirachinmi chaychru wanushacunata. Chaynuymi cutirachin wanuyi, jinaman panteoncu-nas lapan wanushacunata, chay runacunatas jucpacamam juchanta tariparun alitas u lutantas rurarapäcun-ganta. <sup>14</sup> Chaypitam wanuyman aywachicug Asyagga nina wayiman jitayucarun. Chauraga panteoncunas il-lacarunmi. Chaynuypam wanuyga illacarun. Chay nina wayiman yaycuyga cayan chay 'Guepacag wanuy' ninganmi. <sup>15</sup> Chaymanmi jitayaräin Diospa chay imay-camas cawag runacunapa jutin isquirbirayag li-bruchru, jutin mana isquirbishacunataga.

#### Jana pachatas cay pachatas mushogta ricapungäpita willapapäcushay

**21** Chaypitam ricapurü jana pachatas cay pachatas mushogta. Nätan canan ricayanganchi jana pachas cay pachas, jinaman jatun gochras manam nä canagchu. <sup>2</sup> Noga Juanmi ricapurä Diospa chay marcanta, chay mushog Jerusalenta, jana pachachru Dioscagpita aywayämugta. Chayga cayänag juc novia alisca jacupäcusha, casaränapag rimaynin runata shuyarayagnuyi. <sup>3</sup> Chauraga mayarü lapan calpanpa jana pachapita cay nimugtam: "Cananpitaga Dios cawanga runancunawan parëjum. Paycunaga Diospa runanmi capäcunga, jinaman quiquin Diosmi canga paycunapa Diosnin. <sup>4</sup> Dioscagchrüga nä manam cangachu: wanuyi wagaysi racraysi ni ima cunchuysi. Chaycunaga nämi ushacarun" nimugta.

<sup>5</sup> Chaura trönuchru tayayagga cay nimanmi: "Canan-ga imas aygas mushogmi. Nätan isquirbiy, cay ri-

mayangäcunaga cayan razoncagmi, jinaman ningänuy lam ruracangas" niman.

<sup>6</sup> Chaypitas cay nimantan: "Nämi ruracarun. Nogam cayä imaypita imaycamas cawacug. Pitas yacunanashanuy ashimagtaga, mana ranticularmi imaycamas cawayta goshag. <sup>7</sup> Pi maysi lutan ruraypita amachacugga nogawanmi imaycamas cawanga. Chauraga nogam cashag Diosnin, paymi canga runä. <sup>8</sup> Nätan Dios ningannuy rurayta manchariyagcunaga, 'Yangachr' nigcunaga, lutan ruragcunaga, runa wanuchigcunaga, warmin warmin, olgon olgon cawagcunaga, malruragcunaga, Diostanuy imatas alawagcunaga, lapansi casquicugcunaga, aywapäcunga azufriwan rupag nina wayimanmi. Chayga cayan 'Guepacag wanuy' ninanmi" nir.

### Chay mushog Jerusalenga caynuymi canag

<sup>9</sup> Chaypitam aywaramun chay ganchris angelcunapita, chay ganchris cöpachru cunchuy chararcayagpita juc. Jinarcurmi cay niman: "Shamuy, ricachishayqui chay Achrcashnuysi cayag Cristopa alisca shumag noviannuysi cayag marcata". <sup>10</sup> Chay ricachimaptin Santu Spiritum yanaparaman ricayta. Chaura chay angelga pusharaman juc jatun jircamanmi. Chaychrümi ricarachiman 'Dioslapag' nisha Jerusalén jatun marcata, jana pachachru Dioscagpita uranpayämugta. <sup>11</sup> Jinarcurmi chay marcaga alisca achicyäcunag Diospa achicyayninwan. Chay achicyaynin canag jaspi ningan ruminuysi alisca shumag chipchipyagmi, jinaman gueshpinuysi chipchipyagmi. <sup>12</sup> Nätan chay marcaga cayänag muyurigninpa alisca altu wichrgasham, chrunca ishcayniyog puertayogmi. Nätan chay puncuncunachrüga cayänag juc angelcamam. Jinaman chaychru isquirbirayänag Israel jutiyog runapa chrunca ishcayniyog churincunapa jutincunam. <sup>13</sup> Inti yargamunan lädupam canag quima puncu, jinaman inti jergarpunan lädumanmi canag quima puncu, nätan quima puncum canag naupa lädupa, guepa lädumanmi canag quima puncu. <sup>14</sup> Chay marca muyurignin wichrgashapa cimintashachrüga canagmi chrunca ishcayniyog rumis. Nätan chay rumicunachrüga cayänag Achrcashnuysi cayagpa cachran ruragcunapa jutincunana isquirbisham.

<sup>15</sup> Nogata rimapayämag angelga aptarayänag medicunatam juc chaglatanuy örüpita, chay marcapa puncuncunata, nätan marca muyurugnin wichrgashata mëdianpag. <sup>16</sup> Chay marcaga canag cuadrädum, largunmansi, anchunmansi canag chaynuy mëdialam. Chaura chay angelga aptarayananwanmi mëdirun marcataga. Jinarcurmi mëdicunag chruscu pachrac chruscu chrunca liwa, largunmansi wichanninmansi, anchunmansi chaynuylam mëdicunag. <sup>17</sup> Chaypita angelga mëdicunanwanmi mëdirun chay marca muyug wichrgashapa altuntas. Jinarcurmi chayga cacunag sogta chrunca pichgayog metru. <sup>18</sup> Chay marca muyug wichrgashaga cayänag, jaspi ningan rumiwan rurasham. Nätan marca quiqinga cayänag örulanwan rurasham, gueshpinuysi alisca

chipchipyayag. <sup>19</sup> Marca muyug wichrgashapa cimintunmi pergarayänag tucuy color shumag rumicunawan. Galayunan cimintum canag jaspi rumipita, patancagmi zafiru rumipita, mas patanmanmi ágata rumipita, mas patanmanmi esmeralda rumipita, <sup>20</sup> mas patancagmi, ónice rumipita, mas patancagmi cornalina rumipita, mas patancagmi, crisólitu rumipita, mas patancagmi, beriliu rumipita, mas patancagmi, topaciu rumipita, mas patancagmi, crisoprasa rumipita, mas patancagmi, jacintu rumipita, mas patancagmi amatista rumipita.

<sup>21</sup> Chay chrunca ishcayniyog puertacunaga canag chrunca ishcayniyog perlacunapitam. Chay puertacuna rurasha canag juc perlapitacamam. Nätan chay marcagpa jatunmi cällinsi canag örulanwan rurasha, jinaman juc gueshpinuysi alisca chipchipyagmi. <sup>22</sup> Chay marcachrüga manam ricapurächu Diospa wayintasi. Antis chaychrüga cayänag, ima-aygas ruray atipag camacug quiquin Diosmi, jinaman Achrcashnuysi cayagmi. <sup>23</sup> Chay marcachrüga manam necitacänagchu intis ni quillas, antis quiquin Diosmi chaychrüga alisca achicyayar cayänag, jinaman chay Achrcashnuysi cayagmi. <sup>24</sup> Nätan tucuy casta salvasha runancunam puripäcunga chay achicyayag marcachru. Chaychrüga cay pachachru reycagcunas "Alisca alisca shumagmi cay marcaga" nipäcungam. <sup>25</sup> Puncuncunas juna manam wichrgacangachu, ni manam pagassi cangachu. <sup>26</sup> Chaura chaychrümi chay tucuy casta runacunas "Alisca alisca shumagmi cay marcaga" nipäcunga. <sup>27</sup> Chay marcamanga manam yaycapäcungachu, ima-aygas ganra jucha ruragcunaga, ni casqui rimagsi, antis yaycapäcunga chaymanga chay Achrcashnuysi cayagpa librunchru jutin isquirbishalam.

**22** Chaypitam angelga ricarachiman juc mayuta cawachicug yacuyogta. Chay yacuga cayänag gueshpinuysi chipchipyag chuyam. Nätan chayga yargamunag Diospa, jinaman Achrcashnuysi cayagpa trönuncagpitam. <sup>2</sup> Nätan chay marcaga jatun cällin chraupipam mayu aywanag, nätan mayupa ishcaynin manyanpam wiñanag chay cawachicug monticuna. Chayga wayunag quilla quillam, chaura watachrüga wayunag chrunca ishcayniyog cutim. Chay montipa yürancunas canag jampim chay tucuy casta salvasha runancunapag. <sup>3</sup> Manam chaychrüga pisi lutanpag ricasha cangachu. Chay marcachrümi canga Diospa, jinaman Achrcashnuysi cayagpa tayucurcänan trönu. Chaychrümi servignincuna paycunata alawapäcunga. <sup>4</sup> Chay salvashacuna ricapäcungam cäranta, nätan jutintas urcuncunachrümi apapäcunga. <sup>5</sup> Chaychrüga manam imaysi cangachu pagas, nätan chaychru cawagcunaga manam necitapäcungachu lamparintas, ni intitas achicyapänanpag, antis Munayniyog Diosmi paycunata achicyapanga. Chaura paycunaga cushisham imaypita imaycamas Dioswan cawapäcunga.



**“Nämi aywamushag” Jesús nimanganta willapapä-cushay**

<sup>6</sup> Chaypitam angelga cay niman: “Cay rimayangäcunaga cayan razoncagmi, nätan rimangänuylam ruracangas. Munayniyog Diosmi, cay pachachru willacugnincunata rimachigmi cachraraman noga angelninta, cananpita manas alä unayta chay imas ruracänanpita servignincunata musyachinäpag” niman.

<sup>7</sup> Chaura Jesusga cay nimunmi: “Mayamay shumag: Nämi pasay nachrgarayämun aywamunäpag! Cushisham canga pisi cay libru chru Diospa willapan isquirbishanuysi ali cawagga” nimunmi.

<sup>8</sup> Noga Juanmi, mayaräsi ricaräsi caycunata. Chaypitam nä mayarurga ricarurga, chay ricachimag angelpa naupanman gongorpacuyur lipucuyü alawänäpag. <sup>9</sup> Jinarcurmi payga cay niman: “Ama naupäman gongorpacuychu, antis Diospa naupanman gongorpacuy alawänaypag. Nogasi cayäga gamnuysi Diosta servigmayilaymi, jinaman gamnuysi Diospa willacuglanmi, nätan cay libru chru isquirbishata gamnuysi cäsucuglam” niman.

<sup>10</sup> Chaypitas cay nimantan: “Amam upälala canquichu cay libru chru Diospa willapan isquirbirayagpita. Nämi chay ima-aygas pasanan junagcuna nachrgayämun.

<sup>11</sup> Chauraga pisi lutan rurayagga jina lutanta rurayächun, nätan pisi ima ganratas juchäcuyagga jina juchäcuyächun. Pisi alita rurayagga, jina chaynuyla alita rurayächun, jinaman Dioslapag cawayagsi jina chaynuyla cawayächun Dioslapag.

<sup>12</sup> Mayamay shumag: Nämi pasay nachrgarayämun aywamunäpag, imanuyi rurapäcungaypita pägapäcunagpag. <sup>13</sup> Nogam cayä A letranuysi, jinaman zeta letranuysi. Nogam cayä imaypita imaycama cawagsi. Nogam cayä galayunansi ushanansi.

<sup>14</sup> Cushisham capäcunga jacuncunata tagshayagnuysi mana juchäcuyar cawayagcuna. Paycunaga cawachicug montipa mishquinta micapäcungam, jinamanga chay marcapa puncunpam yaycapäcunga.

<sup>15</sup> Nätan washachrümi capäcunga algonuysi chay mal ruragcunaga, warmin warmin, olgon olgon cawagcunaga, runa wanuchigcunaga, imatas Diostanuy ricagcunaga, casqui rimagcunaga, jinaman casquicur cushicugcunaga.

<sup>16</sup> Noga Jesusmi, cachramurä angelnita, Diosman yupachicug gotucagcunata lapan caycunata musyachipäcushunaypag. Nogaga cayä gueru mutushapita chichimushanuymi, Davidpa castan aywagmi, jinaman chay waran achinuysi cayagmi” niman.

<sup>17</sup> Chay Achrcashnuysi cayagpa warminnuysi cayagga, jinaman Santu Espirituga “Shamuy” nircayanmi. Jinaman mayacugsi “Shamuy” nichun. “Yacunashanuysi cagga aywamuchun. Munagcagga upyachun chay cawachicug yacuta mana rantilar” nircayanmi.

<sup>18</sup> Noga Juan pitas maytas cay libru chru isquirbisha mayacugta niyärishay cayta: Cay willapaman imatas yapagcagtaga cay libru chru cunchuycuna isquirbirayanganwanmi Diosga cunchuchinga. <sup>19</sup> Nätan cay willapapita imatas quitagcagtaga, manam gongachu chay cawachicug montipa mishquinta, ni manam yaycungachu ‘Dioslapag’ nisha marcanmansi jinaman manam chrasquingachu cay libru chru waquin niyangäcunatas.

<sup>20</sup> Chaycunata rimapayämagga cay ninmi: “Nämi aywamunäpag pasay nachrgarayämun”. Chaura noga Juanga: “Au. Chaynuy cachun, shamuy Munayniyog Jesús” nimi.

<sup>21</sup> Chaura Munayniyogninchi Jesucristo lapayta yanapäcushunqui ima-aygachrüsi. Chaylam.